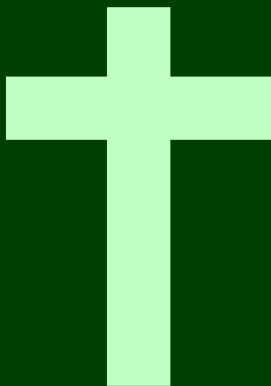


Ўлвltikano Ўлупya



Nyakyusa-Ngonde: Ўлвltikano Ўлупya (New Testament+)

Ulwikano Ulupya
Nyakyusa-Ngonde: Ulwikano Ulupya (New
Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8

Contents

| | |
|---------------------------------|-----|
| Matai | 1 |
| Maalika | 90 |
| Luuka | 146 |
| Johani | 238 |
| Imbombo sya Batumigwa | 309 |
| Abalooma | 392 |
| 1 Abakolinti | 430 |
| 2 Abakolinti | 466 |
| Abagalatija | 489 |
| Abaefesi | 502 |
| Abafilipi | 514 |
| Abakolosi | 523 |
| 1 Abatesaloniki | 532 |
| 2 Abatesaloniki | 540 |
| 1 Timoti | 545 |
| 2 Timoti | 555 |
| Tiiti | 562 |
| Filimoni | 567 |
| Abahibali | 569 |
| Jaakobo | 597 |
| 1 Peeteli | 607 |
| 2 Peeteli | 618 |
| 1 Johani | 625 |
| 2 Johani | 635 |
| Johani | 637 |
| Juuta | 639 |
| Ubusetuli | 643 |

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Matai Isyakulongosya

Matai aali ntumigwa gwa Jesu, mbatumigwa bala kalongo na babili. Inyango jaa kusimba kalata ujū kwali ko kubasisimikisya aBajuuta ukuti Jesu jo Mpoki (Meesija) ujū Kyala aafingile ukuntama kumyabo. Jo nongwa iji Matai kubwandilo bwa kalata ujū atalile ukusimba ikikolo kya Jesu. Mwa kalata ujū Matai ikuti, ukwendela mwa Jesu siboniike isi baajobile abakunguluka abaa nD-witikano uLukuuu. Kangi Matai ikusisimikisya ukuti uBunyafyale bwa kumwanya bwa bandu abaa mfiisu fyosa aba bapindwike.

Kalata ujū ikutubwula akapango kaa bwami bwa Jesu ukufuma kubwandilo mpaka kummaliikisyo, ukwandila ukupaapigwa kwake, uloosyo nu kugeligwa na Seetano. Kangi ikutubwula imbombo jaake ijaa kulumbilila, imanyisyo nu kubumbulunya abandū mu Galilai. Ikulingania injila jaa Jesu ukufuma mu Galilai mpaka ku Jerusalemu, na isi syaboniike undungu gwa bumaliikisyo bwa bwami bwake pakiisu. Kalata ujū amaliikiisye ukupanga inongwa isya kukomeleligwa pa kikohekano nu kusyuka kwa Jesu. Kalata ujū amaliikiisye nu lalagilo ulukulumba ku biitiki, ukubalumbilila abandū baa mfiisu fyosa ukuti baje bafundigwa.

| |
|--|
| Isi silimo mwa kalata ujū |
| Ukupaapigwa kwa Jesu |
| Jesu ikwanda ukulumbilila |
| Imanyisyo sya Jesu pa kyamba |
| Jesu ikubabumbulunya abandū bingi, nu kumanyisya imanyisyo |
| Jesu ikubatama abafundigwa, nu kukaanikana na Bafalisai |
| Jesu ikumanyisya isya Bunyafyale bwa kumwanya |
| Jesu ikwingila mu Jerusalemu, nu kwingila mu tempeli |
| Jesu ikunangisya ubulagili bwake |
| Jesu ikujoba isya masiku gaa kummaliikisyo |
| Ukufwa kwa Jesu |
| Ukusyuka kwa Jesu |

*Ikikolo kya Jesu Kilisiti
(Luka 3:23-38)*

1 Isi syo ngamu sya bandu abaa nkikolo kya Jesu uju jo Meesija,* ugwawa nkikolo kya malafyale Ndaabiti na Abulahamu.

2 Abulahamu aalimpaapile Isaka,
Isaka aalimpaapile Jaakobo,
Jaakobo aalimpaapile Juuta na baamyabo.

3 Juuta aalimpaapile Pelesi na Sela kwa Tamali.
Pelesi aalimpaapile Esoloni,
Esoloni aalimpaapile Alamu,

4 Alamu aalimpaapile Aminatabu,
Aminatabu aalimpaapile Nasoni,
Nasoni aalimpaapile Salimoni,

5 Salimoni aalimpaapile Boasi ku nkasi Lahabu,
Boasi aalimpaapile Obeti ku nkasi Luti,
Obeti aalimpaapile Jese,

6 na Jese aalimpaapile umalafyale Ndaabiti.

Ndaabiti aalimpaapile Solomoni ku nkiikulu uju aali nkasi gwa Ulija,†

7 Solomoni aalimpaapile Lehobwamu,
Lehobwamu aalimpaapile Abija,
Abija aalimpaapile Asa,

8 Asa aalimpaapile Jehosafati,
Jehosafati aalimpaapile Jolamu,
Jolamu aalimpaapile Usija,

9 Usija aalimpaapile Jotamu,
Jotamu aalimpaapile Ahasi,
Ahasi aalimpaapile Esekija,

10 Esekija aalimpaapile Manasi,
Manasi aalimpaapile Amoni,
na Amoni aalimpaapile Josija,

11 Josija aalimpaapile Jekonija na baamyabo.

Akabalilo ako abanyaisilaili baasaamikisiigwe
mbutumwa ku Babeli.

12 Bo basaamikisiigwe ku Babeli,
Jekonija aalimpaapile Salatyeli,
Salatyeli aalimpaapile Selubabeli,

13 Selubabeli aalimpaapile Abihuti,
Abihuti aalimpaapile Elyakimu,
Elyakimu aalimpaapile Asoli,

14 Asoli aalimpaapile Satoki,

* **1:1 1:1 Meesija** Kokuti *Kilisiti*. Bala iisya **Kilisiti** ku Isyakulingaania. † **1:6 1:6** *Unkasi gwa Ulija* Ingamu jaake jo Batiseba. Bala kalata gwa 2 Samweli 12:24-25.

Satoki aalimpaapile Akimu,
 Akimu aalimpaapile Elihuti,
¹⁵ Elihuti aalimpaapile Elyasali,
 Elyasali aalimpaapile Matani,
 na Matani aalimpaapile Jaakobo.
¹⁶ Jaakobo aalimpaapile Joosefu undume gwa Malija.
 Malija aalimpaapile Jesu ujū jo Meesija.

¹⁷ Po leelo, isopelo ukufuma kwa Abulahamu mpaka kwa Ndaabiti syali kalongo na ina. Ukufuma kwa Ndaabiti mpaka ukufika akabalilo aka abandū baasaamikisiigwe mbutumwa ku Babeli, isopelo syali kalongo na ina. Ukufuma bo basaamikisiigwe ku Babeli mpaka ukupaapigwa kwa Kilisiti, isopelo syali kalongo na ina.

Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti
(Luuka 2:1-7)

¹⁸ Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti kwali bo ulu, Malija unna gwa Jesu aasingiliigwe na Joosefu. Leelo bo bakaali ukwegana, Malija alinkuboneka ali ni kifuba. Ikifuba iki aakabile ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

¹⁹ Joosefu ujū aalingsiigwe Malija aali mundu ngolofu, looli akaalondaga ukunnjwelula Malija. Po alinkutumula ukundeke kisita kunsitaaka pabwelu.‡

²⁰ Bo atumwile isyo, ugwandami gwa Ntwa alinkummwisila mu njosi. Ugwandami jula aalimmbuulile aatile, “Joosefu, gwe gwa nkikolo kya malafyale Ndaabiti, \$ ulingatilaga ukummwega Malija ukujā nkasigo, paapo ikifuba iki ali nakyo akabile ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

²¹ Aikupaapa umwana undumyana. Gwise gumpe ingamu ijaa Jesu, paapo ikwisa kubapoka abandū baake ukufuma mbutalanongwa bwabo.”*

²² Syosa isi syabombiigwe bo ulo ukuti, iisyu lila liboneke ili uNtwa Kyala aalijobile ku njila jaa nkunguluka ukuti,

²³ “Keeta! Undindwana ujū akammanyamo siku unnyambala, ikujā ni kifuba. Kangi aikupaapa umwana unnyambala! Po aabikumpapo umwana ujo ingamu ijaa Imanweli.”† Ingamu ijo kokuti, “Kyala ali na nuuswe.”

‡ **1:19 1:19** Ukukongana ni nyiiho sya Bajuuta, undumyana linga ansingiile undindwana, baatigi beegeene. Looli baajaga na kabalilo akaa kyinja kyosa ukuguulila ukwegana. Akabalilo koosa ako bakiitikisigwaga ukutuugala pamopeene mpaka bo beegeene. Ukundeke ujū bansingiile kwafwene nu kumpapo kalata ugwa kundeke. § **1:20 1:20** *Ndaabiti* Bala ku

Isyakulingaania. * **1:21 1:21** Ingamu jaa Jesu kokuti *Kyala ikupoka*. Bala kalata gwa Isabuli 130:8. † **1:23 1:23** Bala kalata gwa Jeesaja 7:14.

24 Joosefu bo alembwike, alinkubomba bo muno ugwandumi gwa Ntwa aalinndagiile, alinkummwega Malija ukujja nkasi.

25 Looli akaalimmeenyeemo siku mpaka bo Malija apaapile umwana unnyambala. Po Joosefu alinkumpra umwana ujo ingamu ijaa Jesu.

2

Abamanya ndondwa bikubuka kukummwipuuta Jesu

1 Jesu aapaapiigwe nkaaja akaa mu Betelehemu, nkiisu ikya Jutai, akabalilo aka umalafyale Heloti aalongosyaga. Po akabalilo ako, nkaaja akaa mu Jelusalemu, balinkuboneka abamanya ndondwa aba baafumile kubusookelo.

2 Abamanya ndondwa bala baalaalusyaga baatigi, "Ali kugu umwana uju apaapiigwe ukujja Malafyale gwa Ba-juuta? Tameenye ukuti apaapiigwe paapo tulubwene ulutondwa ula lunangiisye. Jo nongwa iji uswe twisile kukummwipuuta."

3 Umalafyale Heloti bo apiliike isyo, syalintaamiisye fiijo pamopeene na bandu boosa abaa mu Jelusalemu.

4 Po alinkubabungaania abapuuti* abalongosi boosa na bamanyisi baa ndagilo sya Moose,† alinkubalaalusya alinkuti, "Meesija ikupaapigwa kugu?"

5 Abeene balinkummwamula balinkuti, "Ikupaapigwa mu Betelehemu, nkiisu ikya Jutai. Isyo syo isi syasimbiigwe nu nkunguluka ukuti,

6 'Na nungwe gwe kaaja Betelehemu,
gwe uli nkiisu ikya kikolo kya Juuta,
ukajja nandi na panandi

mbalongosi ubwa kikolo kya Juuta!
Paapo mmyako mo ikufuma undongosi,
uju ikujaga ntiimi gwa bandu bangu aBanyaisilaili.' "‡

7 Po Heloti alinkubakooela abamanya ndondwa bala kubutiitu, ukuti biise banndingaanie ubwanalooli akabalilo aka lwababonekiile ulutondwa lula.

8 Po alinkubatuma ku Betelehemu, alinkubabwala alinkuti, "Namubwuke mukapelesye kanunu mpaka manye kuno aliko umwana ujo. Linga mummwagile, mwise muumbwale mbimbibi, ukuti na niine bwuke kukummwipuuta."

9 Abamanya ndondwa bala bo bampilikiisye umalafyale, balinkusookapo. Ulutondwa ula baalubwene kubwandilo,

* 2:4 2:4 **Abapuuti** Bala ku Isyakulingaania. † 2:4 2:4 **Abamanyisi baa ndagilo sya Moose** Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:6 2:6 Bala kalata gwa Mika 5:2.

Iwabalongolelaga nkyeni mmyabo, lalinkwakwima pamwanya pabujo ubu aalipo umwana.

¹⁰ Bo balubwene ulutondwa lula lwimile apo, baahobwike fiijo.

¹¹ Po balinkwingila nnyumba, balinkummbona umwana ali pamopeene na nna Malija, balinkufugama, balinkummwipuuta. Balinkusokola ifyuma fyabo, balinkummbonola isahabu, ukota ugwa kufuusya na mafuta agaa lumama ulununu. §

¹² Piitaasi, Kyala alinkubasoka mu njosi ukuti balingagomokelako kangi kwa Heloti. Po balinkwenda injila ijingi ukubuka kumyabo.

Joosefu na Malija bikubopela nkiisu kya Misili na mwana Jesu

¹³ Abamanya ndondwa bala bo babukile, ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila Joosefu mu njosi, alinkummbwala alinkuti, "Sumuka, ummwege umwana na nna, mubopele ku Misili. Heloti ikwisa kukandonda umwana ujo ukuti anngoge. Po mukasyalege kulakula mpaka pakabalilo aka ngwisa kubabwala ukuti mugomoke."

¹⁴ Po Joosefu aalembwike pakilo, aalimmwegile umwana na nna, alinkubopela mbibimbibi nabo kula ku Misili.

¹⁵ Aasyele kulakula mpaka bo afwile Heloti. Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili unntwa Kyala aalijobile ku njila jaa nkunguluka ukuti, "Naalinkooliile umwanangu ukufuma ku Misili."*

Abaana abanyambala abaa mu Betelehemu bikugogigwa

¹⁶ Heloti bo asyageenie ukuti abamanya ndondwa bala bansyobile, aakaleele fiijo. Po alinkulagila ukuti abaana abanyambala boosa abaa mu Betelehemu pamopeene na baa ntwaya utupalamani, bagogigwe, ukwandila abafyele mpaka abaa fyinja fibili. Aabobile bo ulo ukukongana na kabalilo aka abuwiliigwe na bamanya ndondwa.

¹⁷ Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili unkunguluka Jelemija aajobile ukuti,

¹⁸ "Inguuto ingulumba jaapilikiigwe mu Lama, jo Laheli ikubalilila abaanaake, kangi ikukaana ukummbatamisa, paapo abaanaake bakajako ku bwami."†

§ 2:11 2:11 Unkota ugwa kufuusya na mafuta agaa lumama ulununu Kokuti Hlabani na mila. * 2:15 2:15 Bala kalata gwa Osija 11:1. † 2:18 2:18 Bala kalata gwa Jelemija 31:15.

Joosefu na Malija bikugomoka nu mwana ukufuma ku Misili

¹⁹ Heloti bo afwile, ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila kangi Joosefu mu njosi kula ku Misili.

²⁰ Alinkummbuula alinkuti, "Sumuka, ummwege umwana nu nna, ugomokeleko kangi nkiisu kya Isilaili, paapo aba baalondaga ukunngoga umwana ujo bafwile."

²¹ Po Joosefu alinkummwega umwana nu nna, balinkusookako, balinkubuuka nkiisu kya Isilaili.

²² Looli bo apiliike ukuti Alekelajo ikulongosya mu Jutai pabujo ubwa gwise Heloti, alinkutiila ukubuuka kula. Leelo bo asokiigwe mu njosi, alinkubuuka nkiisu ikya Galilai.†

²³ Alinkwakutugala nkaaja akaa mu Nasaleti. Ulo mo muno iliisyu lyaboniike ili lyajobiigwe ku njila jaa bakunguluka ukuti, "Ikwise kujobigwaga ukuya Nnasaleti."

3

Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu (Maalika 1:1-8; Lũka 3:1-18; Johani 1:19-28)

¹ Ifyinja fingi bo fikindile, aaliko umundu jumo ingamu jaake Johani uMoosi, alinkuboneka ndungalangala ulwa mu Jutai. Aalumbililaga aatigi,

² "Mupinduke, paapo uBunyafyale bwa kumwanya* busegeliile nkiisu."

³ Johani jo uju aajobiigwe nu nkunguluka Jeesaia ukuti, "Iliisyu lya mundu likukoolela ndungalangala likuti, 'Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa!

Mugolosye injila syake!' "†

⁴ Johani aafwalaga unselekesye gwa lusyoja lwa ngamila nu kwipinya umpango ugwa lukoba mu nsana,‡ aalyaga amapalaalila nu luki.

⁵ Po abandũ bammwisilaga ukufuma mu Jelusalemu, nkiisu kyosa ikya Jutai na baa ntwaja toosa utwa mumbali utwa ndwisi Jolitani.

⁶ Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani.

⁷ Looli baaliko abandũ bamo aba baabatigi aBafalisai na Basatukai.§ Bingi balinkwisa ukuti bammbone Johani bo ikuboosya abandũ. Johani bo ababwene alinkubabuula alinkuti, "Umwe mwe baa ndujungu lwa njoka! Bũle,

‡ 2:22 2:22 *Galilai* Bala ku Isyakulingaania. * 3:2 3:2 *UBunyafyale bwa kumwanya* Bala iisyu *UBunyafyale bwa Kyala* ku Isyakulingaania. † 3:3 3:3 Bala kalata gwa Jeesaia 40:3. ‡ 3:4 3:4 Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8. § 3:7 3:7 *ABafalisai, aBasatukai* Bala amasyu aga ku Isyakulingaania.

mukuti mubagiile ukupona ulufundo lwa Kyala linga mukupinduka ku busyobi?

8 Po munangisye iseke isi sikunangisya ukuti mupindwike.

9 Muleke ukwinogona ukuti, 'Uswe taata jo Abulahamu.'* Nikubabuula, Kyala abagiile ukugapela amabwe aga ukuja baana baa Abulahamu!

10 Ulu ubulongi bwa Kyala bufikile, bo ulwa mundu uju akolile indwanga, itendekiisye ukutumula imipiki. Po umpiki ugu gutikupa iseke inunu, gukatumuligwaga nu kusopigwa mmooto.

11 "Une nguboosya na miisi ukunangisya ukuti mupindwike. Looli kunyuma kumyangu ikwisa uju ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwabula ifilato fyake.† Umwene jo uju ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo nu mooto.

12 Afwene nu mundu uju akolile mmaboko ikya kululukisya, itendekiisye ukululusya. Bo alulusiisye, ikubungania mu ndamba, looli imikukujilo ikugikosya nu mooto ugu gutikusima siku."

Jesu ikoosigwa

(Maalika 1:9-11; Luuka 3:21-22)

13 Po nkabalilo kala, Jesu aafumile nkiisu ikya Galilai, alinkwisa kwa Johani ku lwisi Jolitani, ukuti Johani amoosye.

14 Looli Johani aagelile ukukaana, alinkummbuula Jesu alinkuti, "Po sili buleebule ukuti ugwewe gwise kumyangu? Une ne ngulondigwa ukoosigwa na nungwe."

15 Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bomba isi ulu, paapo tukulondigwa ukubanangisya abandu ubupoki bwa Kyala." Po Johani aaliitiike, alinkummoosya.

16 Jesu bo oosiigwe, alinkufyuka pi isilya. Nakalinga kumwanya kulinkwiguka, alinkummbona Mbepo gwa Kyala ikusuluka pamwanya pamyake, nu mbili bo ugwa ngunde.

17 Hliisya lya Kyala ukufuma kumwanya, lalinkuti, "Uju jo Mwanangu‡ uNkundwe, uju niikyeliile nagwe."

* **3:9 3:9** *Uswe taata jo Abulahamu* ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, uju aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya **Abulahamu** ku Isyakulingaania. † **3:11 3:11** *Ukwabula ifilato fyake* Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya **Untumwa** ku Isyakulingaania.

‡ **3:17 3:17** **Mwanangu** Bala iisya **UMwana gwa Kyala** ku Isyakulingaania.

4

Jesu ikugeligwa na Seetano

(Maalika 1:12-13; Luuka 4:1-13)

1 Po Jesu alinkulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukubuka ndungalangala ukuti akageligwe na Seetano.

2 Alinkufipiika ifindu* amasiku amalongo mana pakilo na pamuusi. Po kummaliikisyo, injala jilinkunduma.

3 Po Seetano alinkwisa kukungela alinkuti, "Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, gabuule amabwe aga gasanuke ukuja fisyese."

4 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ukulya fyene ifindu umundu akabagila ukuja muumi, looli ikuja muumi linga ikugakonga amasyu goosa agaa Kyala.' "+

5 Po Seetano alinkuntwala Jesu mpaka nkaaja akiikemo akaa mu Jelusalemu, alinkummbiika ndupaso lwa tempeli# apa pali pamwanya fiijo,

6 alinkummbuula alinkuti, "Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, isope paasi. Utikufulala, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

'Kyala ikubatuma abandumi baake kunongwa jaako, kangi bikukupimba mmaboko gaabo,

ukuti ungafulala ikilundi kyako pi ibwe.' "§

7 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Keeta, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ulingangelaga uNtwa Kyala gwako.' "+

8 Po Seetano alinkuntwala mpaka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, alinkunnangisya ifisu fyosa ifya pakiisu nu busisya bwake,

9 alinkummbuula alinkuti, "Linga kufugama nu kunyipuuta, angakupa fyosa ifi."

10 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Sookapo apa Seetano! Keeta, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ummwipuutege uNtwa Kyala gwako. Kangi ummbombelege mwene itolo.' "+

11 Po Seetano alinkunndeka Jesu, balinkwisa abandumi baa Kyala, balinkumbombela.

Jesu ikufumusya uBunyafyale bwa kumwanya

(Maalika 1:14-15; Luuka 4:14-15)

* 4:2 4:2 **Alinkufipiika ifindu** Bala iisyu **Ukufipiika ifindu** ku Isyakulingaania. † 4:4 4:4 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 8:3.

‡ 4:5 4:5 **Tempeli** Bala ku Isyakulingaania. § 4:6 4:6 Bala kalata gwa Isabuli 91:11-12. * 4:7 4:7 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:16.

† 4:10 4:10 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:13.

¹² Akabalilo kala Johani aapinyiigwe mu nnyololo. Jesu bo apiliike inongwa isi, alinkusookapo pala, alinkubuka nkiisu ikya Galilai, alinkufika nkaaja akaa mu Nasaleti.

¹³ Po alinkusookamo mu Nasaleti, alinkwakutugala mu Kapelinaumu, akaaja aka kali mumbali mwa sumbi Galilai, mu mpaka gwa kiisu ikya mu Sabuloni ni kya mu Nafutali.

¹⁴ Syabombiigwe bo ulo ukuti iisyu lila liboneke ili Kyala aajobile ku njila jaa nkunguluka Jeeseja ukuti,

¹⁵ “Ikiisu ikya mu Sabuloni ni kya mu Nafutali,

fili mu njila ijaa kubuka kwa sumbi,

kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

Uko ku Galilai ko kuno bikutugala

abandu aba bakaja Banyaisilaili.

¹⁶ Abandu aba bikutugala mu ngiisi,

balubwene ulumuli ulunywamu.

Aba bikutugala mu nsyunguulu ugwa bufwe,

ulumuli ulwa nulubunju lubamulikiile.”[‡]

¹⁷ Ukufuma akabalilo kala, Jesu alinkwanda ukulumbilila alinkuti, “Amupindakege, paapo uBunyafyale bwa kumwanya busegeliile.”

Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda

(Maalika 1:16-20; Luuka 5:1-11)

¹⁸ Jesu endaga mumbali mwa sumbi Galilai, alinkubabona abalobi babili, Simoni uju bantigi Peeteli, nu gwamyabo Andeleja. Babili abo baataagilaga ulwelo mwa sumbi.

¹⁹ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mungongege! Nikubapela ukuja balobi baa bandu.”[§]

²⁰ Nakalinga balinkusileka inyeelo syabo, balinkunkonga.

²¹ Bo endilepo nkyenipo panandi, alinkubabona abanyamundu abangi babili, Jaakobo nu gwamyabo Johani, abanya Sebetai. Abandu babili abo baali mwi ibooti pamopeene nu gwisabo, baatendekesyaga inyeelo syabo. Jesu alinkubakoolela boope. ²² Nakalinga, balinkulileka iibooti pala nu gwisabo, balinkunkonga Jesu.

Jesu ikubamanyisya abandu nu kubumbulunya ababine

(Luuka 6:17-19)

²³ Jesu aasyunguutilaga moosa mu Galilai, ingilaga mu sinagogi,* aabamanyisya abandu, aalumbililaga iNdumi iNunu ukuti uBunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu, nu kubabumbulunya ubabine bwabo boosa.

[‡] 4:16 4:15-16 Bala kalata gwa Jeeseja 9:1-2. § 4:19 4:19 Ukujja balobi baa bandu ko kubalumbilila abandu nu kubabungaania ukummwitika Jesu. * 4:23

4:23 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania.

24 Po inongwa syake silinkubalanila mpaka nkiisu kyosa ikya Silija. Abandu balinkuntwalila ababine boosa abaa luko nu luko. Ndi abo baalimo aba baali babine fiijo, aba bakoliigwe ni mbepo inyali, abaa inyiki na aba balalile. Jesu aababumbulwisye boosa.

25 Po abandu bingi fiijo bankongaga ukufuma mu Galilai, mu Ndekapoli,† mu Jelusalemu, mu Jutai na kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

Imanyisyo sya Jesu pa kyamba

5

Isajo ni figure

(Luka 6:20-23)

1 Jesu bo akibwene ikilundilo ikya bandu, alinkufyuka pa kyamba. Po bo atugeele, abafundigwa baake balinkunkonga,

2 alinkwanda ukubamanyisya, alinkuti,

3 “Basajiigwe aba bikunndonda fiijo Kyala

mu ndumbula syabo,*

paapo ubunyafyale bwa kumwanya bwabo.

4 Basajiigwe aba basulumeenie,

paapo Kyala ikwisa kubasubisya.

5 Basajiigwe abooloolo,

paapo Kyala ikwisa kubapa ubumi bwa bwila na bwila.

6 Basajiigwe aba bali ni njala ni kyumilwa ikya bugolofu,

paapo Kyala ikwisa kubapela ukwikuta.

7 Basajiigwe aba bikubapaakisya abangi,

paapo Kyala ikwisa kubapaakisya boope.

8 Basajiigwe aba bali ni ndumbula inyeelu,

paapo bikwisa kummbona Kyala.

9 Basajiigwe aba bikubafwania abandu,

paapo Kyala ikubakoolelaga ukuti baanaake.

10 Basajiigwe aba bikutaamigwa kunongwa jaa kubomba

isya bwigane bwa Kyala,

paapo ubunyafyale bwa kumwanya bwabo.

11 “Musajiigwe umwe mwe abandu bikubatuka,

bikubataamya nu kubajobela imbiibi nyingi isya butungulu, kunongwa jangu.

12 Boope abiisukulu baabo, baababombelaga abakunguluka aba baaliko ijolo bo lululo. Po musekelege fiijo, paapo Kyala ababikiile ifihombigwa ifinywamu kumwanya.”

† 4:25 4:25 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo. Ikiisu ikyo baatugalaga abandu aba bakaja Bajuuta. * 5:3 5:3 Aba bikunndonda fiijo Kyala mu ndumbula syabo Kokuti Abalondo mwa mbepo.

Ɖmuunyu nɛ lɛmulɪ

(Maalika 9:50; Lɛuka 14:34-35)

13 “Ɖmwe muli bo ɛmuunyu kɛ bandɛ boosa. Looli ɛmuunyu linga gɛsɛkile, ɛbagiile bɛleebɛle ɛkɛgomokesyamo ɛbanunu? Gɛkaja na mbombo najimo, looli ɛkɛtaagigwa panja nɛ kɛkanyigwa na bandɛ.

14 “Ɖmwe muli bo ɛlɛmulɪ kɛ bandɛ boosa. Akaaja aka kajengiigwe pa kyamba, kakabagila ɛkwifisa.

15 Kangi abandɛ batikwasya inyaale nɛ kɛjikupikila ni ki-ibo, looli bikɛjibika pa kɛkolela nyaale, ɛkɛti jibamulikilege boosa aba balimo nnyumba.

16 Bɛbɛɛbo ɛlɛmulɪ lwɪnu lɛmulikege nkyeni mmbandɛ ɛkɛti basibonege imbombo syɪnu inunu, bantuufyege ɛGwiseemwe ɛgwa kɛmwanya.”

Jesu ikɛmanyisya isya ndagilo sya Moose

17 “Mulingiinogonaga ɛkɛti naaliisile kɛkɛsyomola indagilo sya Moose, pamo isi baajobile abakunguluka. Mma, ngaaliisile kɛkɛsyomola, looli naaliisile ɛkɛti syosa isi aajobile Kyala siboneke.

18 Nalooli nikɛbabɛɛla, kɛpepe ɛkoomoka ɛmpaalanga ni kiisu, ɛkɛkinda ɛkoomoka akasyu kamo akanandi akaa mu ndagilo sya Moose, mpaka syosa isi silimo siboneke.

19 Mu ndagilo isyo, gwesa ɛjɛ ikɛkilania ɛlɛlagilo lɛmo ɛlanandi, nɛ kɛbamanyisya abangi ɛkɛti boope bakilanie, ɛjo jo ikwisa kɛjobigwaga ɛkɛja nnandi mBɛnyafyale bwa kɛmwanya. Looli gwesa ɛjɛ ikɛsikonga nɛ kɛbamanyisya abangi, ɛkɛti boope basikonge, ɛjo jo ikwisa kɛjobigwaga ɛkɛja nkɛlumba mBɛnyafyale bwa kɛmwanya.

20 Nikɛbabɛɛla nikɛti, Kyala atikwisa kɛbambilila ɛmwe mBɛnyafyale bwake, linga ɛbɛgolofu bwɪnu bɛkabɛkinda ɛbɛgolofu bwa Bafalisai, nɛ bwa bamanyisi baa ndagilo sya Moose.”

Jesu ikɛmanyisya isya ngalalisi

(Lɛuka 12:57-59)

21 “Mupiliike ɛkɛti abandɛ abaa ijolo baabɛɛliigwe ɛkɛti, ‘Ɖlingagogaga,† nɛ kɛti ɛmundɛ gwesa ɛjɛ ikɛngoga ɛnnine, gwa kɛlongigwa.’

22 Looli ɛne nikɛbabɛɛla nikɛti, ɛmundɛ gwesa ɛjɛ ikɛnkɛlalila ɛnnine, gwa kɛlongigwa. Kangi ɛmundɛ gwesa ɛjɛ ikɛntɛka ɛmwitiki ɛnnine amaheelu, gwa kɛlongigwa pa lɛkomaano. Kangi ɛjɛ ikɛntɛka ɛmwitiki ɛnnine ikɛti, ‘Ɖgwe ɛli nkonyofu,’ ɛjo gwa kɛtaagigwa ndɛpanga lwa mooto!

† 5:21 5:21 Bala kalata gwa Ɖkusooka 20:13.

23 “Po linga kusoosya iikemo lyako pa kigemo, leelo ukumbwike ukuti untulile inongwa unnino,

24 ulileke iikemo lyako pa kigemo, buuka taasi ukamanyane nu nnino jula. Po gwisege kukuosoya iikemo lyako ilyo.

25 “Kangi linga umundu jumo ikukutwala ku ndongi, nakalinga unsuume ukuti mupilikisane. Kisita kubomba bo ulo, ikukufikisya ku ndongi, joope undongi ikukutwala ku nsikali, unsikali ikukusopa mu nnyololo.

26 Nalooli nikukubuula, utikwisa kusooka nkati mula mpaka uhombe fyosa, ifi kumeleligwa!”

Jesu ikulingaania muno bujiliile ubulogwe

27 “Mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Ulingalogwaga.’‡

28 Looli une nikubabuula nikuti, umundu gwesa ujū ikankeeta unkiikulu nu kunnyonywa, bo alogilwe nagwe mu ndumbula jaake.

29 Linga ikisige kyako kikukusofya, kifyule nu kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukusobesya akambakaasya kamo akaa mbili gwako, ukukinda umbili gwako goosa ukutaagigwa ndupanga lwa mooto.

30 Kangi linga ikiboko kyako kikukusofya, ukibuute nu kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukusobesya akambakaasya kamo akaa mbili gwako, ukukinda umbili gwako goosa ukwingila ndupanga lwa mooto.”

Jesu ikumanyisya isya kunsoosya unkiikulu

31 “Kangi mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Umundu gwesa ujū ikundeka unkasi, ampege kalata ugwa kunsoosya.’§

32 Looli une nikubabuula nikuti, gwesa ujū andekile unkasi, bo akankola mbulogwe, unkiikulu jula linga ikubuuka kukwegigwa kangi, ujo abapelile abandū abo babili ukujā balogwe, unkiikulu jula nu ndume.”

Jesu ikumanyisya isya kulapa

33 “Mupiliike ukuti abandū abaa ijolo baabuuliigwe ukuti, ‘Linga mukulapa ku Ntwa, mulingoonangaga. Looli mubombege syosa isi mulapile ku Ntwa Kyala.’*

34 Looli une nikubabuula nikuti, mulingalapaga siku, nalinga ko kulapila kumwanya, paapo kyo kikota kya Kyala,

35 pamo kukiisu, paapo kyo kikota kya Kyala ikya kubii kapo amalundi gaake, pamo ku Jelusalemu, paapo ko kaaja kaa Malafyale unkulumba.

‡ 5:27 5:27 Bala kalata gwa Ukusooka 20:14. § 5:31 5:31 Bala kalata gwa

Ukukumbuka Ingomeelesyo 24:1. * 5:33 5:33 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:21.

36 Kangi mulingalapaga ku mitu gyinu, paapo mukabagila ukwandula nu lunnywili lamo ulwa nywili syinu ukaja lwelu pamo lutiitu.

37 Looli mujobege lyene ilya kuti, 'Eena,' linga mukwitika, ni lyakuti, 'Mma,' linga mukukaana, paapo isya kongelapo pali isyo, sikufuma ku mbiibi jula Seetano."

Jesu ikumanyisya isya kusita kugomokesya ububiibi
(Luka 6:29-30)

38 "Mupiliike ululagilo ulu lukuti, 'Ikisige ku kisige ni liino ku liino.'†

39 Looli une nikubabwala nikuti, mulingagomokesyaga ububiibi ku mundu uju ababombiile ububiibi. Linga umundu akukomile ulusaja ulwa ku kiiliilo, unsanukisye nu lwa ku kiimama.

40 Kangi linga umundu akusitaakile ukuti eege isyati jaako, ndekele ni ikoti.

41 Kangi linga umundu ikukufimbilisa ukwitwika ikitwalo kyake ukwenda ikilomita jimo, bwakaga nagwe ikilomita ibili.

42 Kangi linga jumo ikukusuma fimo, umpege. Kangi linga umundu ikulonda ukukopa fimo, ulingammwimaga."

Jesu ikumanyisya isya kubagana abalugu
(Luka 6:27-28, 32-36)

43 "Mupiliike Kyala ikuti, 'Ubaganege abanino,'‡ abandu bikuti, 'Ubabengege abalugu baako.'

44 Looli une nikubabwala nikuti, mubaganega abalugu biinu. Kangi mubasuumilege kwa Kyala boosa aba bikubataamya.

45 Po mukajaga baana baa Gwiseemwe ugwa kumwanya, paapo umwene iisuba lyake likubamulikila abandu abanunu na babiibi, ni fula jaake jikubatimila abandu abagolofu pamopeene na aba bakaja bagolofu.

46 Linga mukubagana beene aba babaganile umwe, mukusubila ukukaba ifihombigwa filiku? Bule, abasongesya songo§ boope batikubagana beene aba babaganile?

47 Kangi linga mukubaponia beene abiiniinu, bo mubompile isya fiki ukubakindapo abangi? Keeta boope aba batikummwitika Kyala boope bikubaponia abiinaabo.

48 Po mujege bagolofu bo ulwa Gwiseemwe ugwa kumwanya ungolofu."

† 5:38 5:38 Bala kalata gwa Ukusooka 21:24; Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:21.

‡ 5:43 5:43 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. § 5:46 5:46 **Abasongesya songo** Bala ku Isyakulingaania.

6

Jesu ikumanyisya isya kubatwala abalondo nu kwipuuta (Luka 11:2-4)

1 “Mwikeetege mulingabombaga imbombo isi sibagisye nkyeni mmbandũ ukũti bababone, paapo linga mukubomba bo ulu, mutikwisa kwambilila ifihombigwa ukufuma ku Gwiseemwe ugwa kumwanya.

2 “Po leelo bo kubatwala abalondo, ulingiifumusyaga, bo muno bikubombela abasyobi mu sinagogi na mu njila, ukũti abandũ babatuufye. Nalooli nikubabwala, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo.

3 Looli ugwe bo kubatwala abalondo, ikiboko kyako ikiimama kilingamanyaga isi ikiboko kyako ikiiliilo kikubomba,

4 ukũti ubutuuli bwako bujege bwa mbũtiitũ, paapo uGwiseemwe ujũ ikusibona isi sikubombigwa mbũtiitũ, ikwisa kukuhomba.

5 “Linga mukwipuuta kwa Kyala, mulingajaga bo abasyobi, paapo abeene biiganile ukwinangisya ku bandũ bo bali pakwipuuta kwa Kyala mu sinagogi, na mu nyaagano isya njila, ukũti abandũ babatuufye. Nalooli nikubabwala, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo.

6 Looli ugwe bo kwipuuta kwa Kyala, gwingilege ku sofuna nu kwigala ulwigi, po gwipuutege kwa Taata Kyala ujũ atikuboneka. Jo ujũ ikusibona isi sikubombigwa mbũtiitũ, ikwisa kukuhomba.

7 “Kangi bo mukwipuuta kwa Kyala, mulingajobaga amasya mwalomwalo, bo muno bikubombela abandũ ababikwipuuta ku tũndũ utũ akaja jo Kyala, paapo abeene bikwinogona ukũti bikukaba ifi bikusũma kunongwa jaa masya gaabo amingi.

8 Mulingiipuutaga bo muno bikubombela abeene, paapo Taata Kyala asimeenye isi mukulonda na bo mukaali ukusũma.

9 “Po umwe mwipuutege kwa Kyala bo ulũ, ‘Taata gwitũ ugwa kumwanya, ingamu jaako jĩmikigwege.

10 Ubunyafyale bwako bwisege. Isi kulonda sibombigwege pakiisu apa, bo ulwa kumwanya.

11 Utupege kukuti isiku ifindu fyitũ.

12 Utuswege ubutalanongwa bwitũ, bo ulũ nuuswe tukubaswa boosa aba bikutala inongwa kumyitũ.

13 Utwepusye mu ngelo, utupoke ku mbiibi jũla.

[ƳBunyafyale, amaka nũ bũsisya, fyako bwila na bwila! Amenil.]’ ”*

14 Jesu alinkũjoba kangi, alinkũti, “Linga mukũbaswa abiiniinu ũbutulanongwa bwabo, ũGwiseemwe ũgwa kũmwanya ikũbaswaga na nuumwe ũbutulanongwa bwinu.

15 Looli linga mutikũbaswa abiiniinu ũbutulanongwa bwabo, ũGwiseemwe ũgwa kũmwanya atikũbaswaga na nuumwe ũbutulanongwa bwinu.”

Jesu ikũmanyisya isya kũfipiika ifindũ

16 “Kangi linga mukũfipiika ifindũ, kũlingiilũkaga kũmaaso kũmyinu bo muno bikũbombela abasyobi, paapo abeene bikũkiinyeela kũmaaso, ũkũti abandũ bamanye ũkũti bafipiikile ifindũ. Nalooli nikũbabũla, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo.

17 Looli ũgwe bo ũli pakũfipiika ifindũ, ũpakalege amafuta kũntũ nũ kũsugusula kũmaaso,

18 ũkũti abandũ balingamanya ũkũti ũfipiikile ifindũ. Po Taata Kyala ũjũ atikũboneka, jo gwa kũmánya mwene. Jo ũjũ ikũsibona isi sikũbombigwa mbũtiitũ, ikwisa kũkũhomba.”

Ƴbũkabi bwa kũmwanya

(Lũuka 12:33-34; 11:34-36; 16:13)

19 “Mulingiibiikilaga ikyũma pakiisũ, apa amajenje ni ngami fikoonanga na bahiiji bikũpangula nũ kwiba.

20 Looli mwibiikilege ikyũma kũmwanya, kũno amajenje ni ngami fitikoonanga na kũno abahiiji batikũpangula nũ kwiba.

21 Kũno kũbiika ikyũma kyako, ko kũno ni ndumbula jaako jikũjaga.

22 “Amaaso gaako gafwene bo ũlwa nyaale iji jikũgũmulikila ũmbili gwako. Amaaso gaako linga gali kanunu, po ũmbili gwako goosa gũkũja nũ ndangalila.

23 Looli linga amaaso gaako gafwile, po ũmbili gwako goosa gũkũja mu ngiisi. Kũnongwa ijo linga ũndangalila ũgũ gwali nkati mmyako gwipelile ngiisi, po ngiisi fiijo!

24 “Akajako ũmundũ ũjũ abagiile ũkũbabombela abatwa babili. Bũno ikũmbenga jũmo nũ kũnngana ũjũngi, pamo ikũmmwimikaga jũmo nũ kũmmwila ũjũngi. Mukabagila ũkũmbombela Kyala, kũno mukũkibombela ikyũma!”

Ƴkũnsũubila Kyala

(Lũuka 12:22-31)

* 6:13 6:13 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyũ aga.

25 “Po nikubabuula nikuti, mulingapaasyaga isya buumi bwinu, ukuti mukulyaga ifiki, pamo mukunwaga ifiki, pamo mukufwalaga ifiki. Bule, ubuumi bukaja bukulumba ukukinda ifindu, na mbili gukaja nkulumba ukukinda imyenda?”

26 Amusikeete injuni. Sitikubyala, sitikutondola na kubika ifindu mu ndamba, leelo uGwiseemwe ugwa kumwanya, ikusiwila. Bule, umwe mukaja bapala ukusikinda injuni isyo?

27 Akajako najumo pakati pamyinu ujū abagiile ukongelapo ubuumi bwake nalinga isiku limo, ka njila jaa kupaasya isya buumi bwake.

28 “Kunongwa jaa fiki mukupaasya isya myenda igya kufwala? Namukeete ubalenge ubwa ndiisu muno bukukulila. Butikubomba imbombo pamo ukwisonela imyenda.

29 Looli nikubabuula nikuti, joope amalafyale Solomoni mbusisya bwake boosa, akaafwelemo kanunu bo ubalenge ubo!

30 Po linga Kyala ikubufwika kanunu bo ula ubalenge bwa ndiisu, ubu belipo umwisyuga, looli kilaabo bukusopigwa mmooto, bule atikukindapo ukubafwika, mwe baa lwitiko ulunandi umwe?

31 “Po mulingapaasyaga ukuti, ‘Uswe tukulyaga ifiki? Pamo tukunwaga ifiki? Pamo tukufwalaga ifiki?’

32 Paapo abandū aba bakammanya Kyala, bikwijuula ukutulonda utundu uto toosa, looli uGwiseemwe ugwa kumwanya ameenye ukuti umwe mukulonda uto!

33 Umwe mubulondege taasi uBunyafyale bwa Kyala† na kubomba isi sikulondigwa nkyeni mmyake, po ni singi syosa ikubongelapo.

34 “Po mulingapaasyaga isya kilaabo, paapo isya kilaabo sikwibombela syene. Kukuti isiku lili na butolwe bwake.”

7

Ukubalonga abangi

(Luka 6:37-38, 41-42)

1 “Mulingalongaga, nuumwe mutikulongigwaga na Kyala,

2 paapo muno mukubalongela abangi, mo muno Kyala ikwisa kubalongelaga nuumwe. Ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe.

3 “Fiki kukeeta akapaatu aka kali nkisige ikya nnino, looli utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako?”

† 6:33 6:33 Mubulondege taasi uBunyafyale bwa Kyala Kokuti tukulondigwa ukantiila Kyala akabalilo koosa mbuumi bwitu.

4 Kangi ubagiile buleebule ukummbuula unnino ukuti, 'Isaga ngusoosyemo akapaatu aka kali nkisige kyako,' bo nkisige kyako lilimo itapwa?

5 Gwe nsyobi ugwe! Soosyamo taasi iitapwa ili lili nkisige kyako, po kukeetaga kanunu na kusoosyamo akapaatu nkisige ikya nnino!

6 "Mulingasipaga imbwa utundu utwikemo ukuti silingabasanukila na kubanyaafulania. Mulingasisopelaga ingulube utundu utwa ntengo ukuti silingakanyanga."

Musumege, mulondege, kangi mukung'undege ku lwigi (Luka 11:9-13)

7 "Musumege, mukupeeligwaga; mulondege, mukufyagaga; mukung'undege ku lwigi, mukwiguliligwaga.

8 Paapo kukuti mundu uju ikusuma, ikupeeligwa, uju ikulonda, ikufyaga, joope uju ikukung'unda, ikwiguliligwa.

9 "Kali, jo jwani pakati pamyinu, uju umwanaake ikusuma ikisyese ikumpapo iliibwe?

10 Pamo ikusuma iiswi, ikumpapo injoka?

11 Po linga umwe, mwe babiibi mumeenye ukubapapo abaaninu utundu utununu, bule, Taata ugwa kumwanya atikukindilila ukubapapo ifinunu aba bikusuma?

12 "Po syosa isi mukulonda ukubombeligwa na bandu, nuumwe mubabombelege abangi. Paapo indagilo sya Moose ni manyisyo sya bakunguluka, sikulingaania bo alo."

Ikifigo ikifinye (Luka 13:24)

13 "Mwingilege ukwendela pa kifigo ikifinye, paapo ikifigo kyeleefu ikya kwingilila ukubuuka mbupyutigwa, ni njila ijaa kubuuka uko nyeeleefu fiijo. Kangi abandu aba bikwenda mu njila ijo bingi.

14 Looli ikifigo ikya kwingilila ukubuuka ku buumi kifinye, ni njila ijaa kubuuka uko finye, kangi abandu aba bikujaaga injila ijo banandi."

Abandu bamanyigwege ku njila jaa mbombo syabo (Luka 6:43-44)

15 "Mujege maaso na bakunguluka abaa butungulu, paapo bo bikwisa kamyinu, bikufwana ulwa ng'oosi, looli mu ndumbula syabo mbwa sya ndiisu ingali.

16 Mukubamanyaga abo mu seke syabo. Bule, abandu bikupaata iseke sya maafilu pamo isya nkujum mipiki igya miifwa?

17 Bububo umpiki unnunu gukupa iseke inunu, looli umpiki umbiibi gukupa iseke imbiibi.

18 Ʋmpiki Ʋnnunu gukabagila Ʋkupa iseke imbiibi, kangi Ʋmpiki Ʋmbiibi gukabagila Ʋkupa iseke inunu.

19 Kukuti mpiki ugu gutikupa iseke inunu, gukatumuligwaga nu kusopigwa mmooto.

20 Po leelo abakunguluka abaa batungulu aamukubamanyaga mu seke syabo.”

*Jesu ikubakaana abafundigwa abatungulu
(Luka 13:25-27)*

21 “Mungatigi boosa aba bikuti, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa,’ Kyala ikwisa kubambilila mBunyafyale bwake. Looli Ʋmundu Ʋju ikubomba isi ikulonda Taata ugwa kumwanya, Ʋjo jo Ʋju ikwisa kummwambilila.

22 Pi isiku lya bulongi bo lifikile, abandu bingi bikwisa kuundaalusyaga ukuti, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa! Bule, mu ngamu jaako tukaakungulukaga, tukaasikagaga imbepo inyali nu kubomba ifiika fingi?’

23 Po ngwisa kubabwulaga pabwelu ukuti, ‘Ngabamanya Ʋmwe! Sookapo apa, mwe babomba mbiibi Ʋmwe!’*”

*Ʋkujenga pa lwalabwe na pa nsanga
(Luka 6:47-49)*

24 “Po kukuti mundu Ʋju asipiliike imanyisyo syangu isi nu kusikonga, afwene bo ulwa mundu ugwa mahala Ʋju aajengile inyumba jaake pa lwalabwe.

25 Ifula bo jitimile, Ʋmwelesyo gulinkwisa, Ʋmbelo Ʋnkali gulinkukula nu kujiguta inyumba jila, looli poope inyumba jila jikaagwile paasi, paapo ulwalo lwake lwajengi-igwe pa lwalabwe.

26 Looli kukuti mundu Ʋju asipiliike imanyisyo syangu kisita kusibombela, Ʋjo afwene bo ulwa mundu Ʋnkonyofu, Ʋju aajengile inyumba jaake pa nsanga.

27 Ifula bo jitimile, Ʋmwelesyo gulinkwisa, Ʋmbelo Ʋnkali gulinkukula nu kujiguta inyumba jila, nakalinga jilinkugwa nu kupanguka joosa.”

28 Jesu bo amalile Ʋkujoba amasyu ago, ifilandilo ifya bandu bala baaswigile fiijo imanyisyo syake.

29 Paapo akaamanyiisye bo muno baamanyikisyaga abamanyisi baa ndagilo sya Moose, looli bo Ʋmundu Ʋndagili.

8

*Jesu ikumbumbulusya unkoma
(Maalika 1:40-45; Luka 5:12-16)*

1 Jesu bo asulwike ukufuma pa kyamba kila, ifilandilo ifinywamu ifya bandu filinkunkonga.

* 7:23 7:23 Bala kalata gwa Isabuli 6:8.

2 Po alinkwisa umundu jumo unkoma, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelesya.”

3 Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkumpalamaasya,* alinkuti, “Niiganile, elukaga!” Nakalinga umundu jula alinkubumbuluka.

4 Jesu alinkummbuula umundu jula alinkuti, “Ulingambuulaga umundu najumo inongwa isi! Looli ubuuke ukiinangisye ku mpuuti. Kangi utwale iikemo ku tempeli, ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”†

*Ulwitiko lwa nkulumba gwa basikali baa Balooma
(Luka 7:1-10; Johani 4:43-54)*

5 Jesu bo ingiile nkaaja akaa mu Kapelinaumu, undongosi jumo ugwa basikali baa Balooma alinkwisa kukusuma ubutuuli kwa Jesu,

6 alinkuti, “Gwe Ntwa, umbombi gwangu alalile, ikutaamigwa fiijo.”

7 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nikwisa kukummbumbulasya.”

8 Looli undongosi jula alinkummbuula alinkuti, “Himma, gwe Ntwa! Une ngabagisya ukuti ugwe gwingile nnyumba jangu. Looli ujobe lyene iisyu, umbombi gwangu ikubumbuluka.

9 Paapo na niine ndi gwa paasi, ngulagiligwa, kangi ndi nabo abasikali aba bali paasi pamyangu. Linga nummbuulile jumo ndile, ‘Buuka!’ ikubuuka. Ku jungi linga ndile, ‘Isaga!’ ikwisa. Na ku ntumwa gwangu linga ndile, ‘Bomba isi!’ ikubomba.”

10 Jesu bo apiliike amasyu ago, aaswigile fiijo, alinkubabuula abandu aba bankongaga, alinkuti, “Nalooli nikubabuula nikuti, mBanyaisilaili boosa, ngammbonamo siku umundu uju ali nu lwitiko ulunywamu bo ulu!

11 Nikubabuula nikuti, abandu bingi aabikwisa ukufuma kufibafu fyosa ifya kiisu. Bikwisa kulya pamopeene na biisukulu biitu baa Abulahamu, Isaka na Jaakobo mBunyafyale bwa kumwanya.

12 Looli aBanyaisilaili bingi aba bapaapiigwe ukuja baa Bunyafyale ubo, abo bikwisa kutaagigwa panja mu ngiisi, uko bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyu.”

* 8:3 8:3 Alinkumpalamaasya ABajuuta kwali mwiko ukumpalamaasya unkoma. Linga umundu ampalamaasiisye kwali mwiko ukubuuka kukwipuuta.

† 8:4 8:4 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32.

13 Po Jesu alinkummbwala undongosi jula alinkuti, “Bwukaga! Sikujaga bo muno lujiliile ulwitiko lwako.” Nakalinga, umbombi gwake jula alinkubambuluka kukabalilo kalakala.

*Jesu ikubabumbwusya ababine bingi
(Maalika 1:29-34; Luuka 4:38-41)*

14 Po Jesu alinkwingila nnyumba jaa Peeteli, alinkumwaga unna gwa nkasi gwa Peeteli, aalambaleele pa kitala, aali ni sekema.

15 Po Jesu alinkumpalamaasya ikiboko, nakalinga isekema jila jilinkusookamo. Unkiikula jula alinkwima, alinkwanda ukumbombela Jesu.

16 Namajolo, balinkuntwalila Jesu abandũ bingi aba baakoliigwe ni mbepo inyali, Jesu alinkusikaga kwi isyu lyake. Kangi alinkubabumbwusya boosa aba baali babine.

17 Syabombiigwe isi ukuti iisya lila liboneke, ili lya-jobiigwe na nkunguluka Jeesa ja ukuti, “Umwene eegile uboonywa bwitu, abupimbile ububine bwitu.”‡

*Isi sikulondigwa kuli aba bikunkonga Jesu
(Luuka 9:57-62)*

18 Jesu bo aagile ikilundilo ikya bandũ abingi bansyungutiile, alinkubalagila abafundigwa baake ukuti, baloboke sambi, babuuke kwi isiilya.

19 Ummanyisi jumo ugwa ndagilo sya Moose alinkusegelela kwa Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, une nikukukongaga koosa kuno kubuuka ukuti nje mfundigwa gwako!”

20 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Utumbwe tuli ni mbako ni njuni sili ni fifufumbwa, looli une Nnyamundu§ ngaja na bujo ubwa kulambalala!”

21 Po umfundigwa ujungi alinkummbwala Jesu, alinkuti, “Gwe Ntwa, leka taasi mbuuke ngansyile taata.”

22 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe ungongege! Baleke abafwe babasyilege abafwe baabo.”

*Jesu ikugukemela umbelo na majiga
(Maalika 4:35-41; Luuka 8:22-25)*

23 Po Jesu alinkwipakila mwi ibooti, abafundigwa baake balinkunkonga.

24 Po bo bali mwa sambi, nakalinga galinkwisa umbelo ugwa mpetapeta, amajiga galinkwanda ukuliibisya iibooti. Looli Jesu aagonile utulo.

‡ 8:17 8:17 Bala kalata gwa Jeesa ja 53:4. Iyakulingaania.

§ 8:20 8:20 Nnyamundu Bala ku

25 Po abafundigwa baake balinkubũuka kwa Jesu, balinkũndembũsya, balinkũjwega balinkũti, “Gwe Ntwa! Tũpoke, tukũfwa!”

26 Jesu alinkũbabũula alinkũti, “Fiki mukũtiila mũwe mwe baa lwitiko ulũnandi?” Po alinkwima, alinkũgũkemela mũbelo na sũmbi jũla, kulinkũja mye jonjolo.

27 Abafundigwa baake balinkũnyomoka fiijo, balinkũti, “Mundu nki mũũ, mũbelo na sũmbi fyope fikũntiila?”

Jesu ikũbabũmbũsya aba baali ni mbepo inyali

(Maalika 5:1-20; Lũka 8:26-39)

28 Jesu bo alobwike sũmbi, aafikile nkĩisũ kya Bagatala. Po balinkwaganila nagwe abandũ babili aba baali ni mbepo inyali, aba baafumile kũ mapũmba. Abandũ bala baali bakali fiijo, akaaliko mũmundũ mũũ aagelaga ukwenda kũno baliko.

29 Po imbepo inyali silinkũjwega fiijo silinkũti, “Gwe Mwana gwa Kyala, tũli bũki ugwe na nuuswe? Bũle, gwisile kukũtũfunda bo akabalilo akaa kũpyutigwa kakaali ukũfika?”

30 Pabũtalipo, gwatiimigwaga mũntiimo mũnywamu ugwa ngũlũbe.

31 Po imbepo inyali sila silinkũmpyelesya Jesu silinkũti, “Linga kũtukaga, utũtũme mu ntiimo gũla ugwa ngũlũbe.”

32 Jesu alinkũsikemela alinkũti, “Namubũukege!” Po imbepo inyali silinkũsookamo mũmbandũ bala, silinkwakingila mu ngũlũbe. Silinkũsibopesya ingũlũbe syosa ukũsuluka ndũpanga, mpaka mwa sũmbi, silinkũmilwa.

33 Abatiimi baa ngũlũbe balinkũbopa ulũbilo, balinkũbũuka nkaaja. Balinkwakũbalingaania abandũ syosa isi sibombiigwe kũ bandũ bala aba baali ni mbepo inyali.

34 Abandũ boosa abaa nkaaja, balinkũbũuka kũkwaganila na Jesu. Po bo hammbwene, balinkũmpyelesya ukũti asookemo nkĩisũ kyabo.

9

Jesu ali na maka agaa kũhobokela mũbũtũlanongwa bwa bandũ

(Maalika 2:1-12; Lũka 5:17-26)

1 Jesu alinkwipakila mwi ibooti, alinkũloboka mwa sũmbi Galilai, alinkũfika nkaaja kaake akaa mu Kapelina mũmu.

2 Po abandũ bamo balinkũntwala kwa Jesu mũmundũ mũũ aalalile, aalambaleele pa bũlili. Jesu bo alũbwene ulwitiko

Iwabo, alinkummbuula umundu jula alinkuti, "Mwanangu gwikasye! Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako."

³ Po abamanyisi bamo abaa ndagilo sya Moose, aba baalipo pala, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, "Umundu ujū ikantuka Kyala!"

⁴ Looli Jesu alinkusimanya syosa isi biinogonaga, alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki mukwinogona imbiibi mu ndumbula syinu?"

⁵ Liliku ipepe, ukummbuula ukuti, 'Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,' pamo ukuti, 'Sumuka, gwendege?'

⁶ Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno..." Alinkummbuula ujū aalalile alinkuti, "Sumuka, pimba ubulili bwako, bukaga kukaaja kaako."

⁷ Po umundu jula alinkusumuka, alinkubuka kukaaja.

⁸ Abandu abaa nkilundilo kila bo basibwene isyo, balinkuja nu lutende. Balinkuntuufya Kyala ujū abapeele abandu amaka bo ago.

*Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge
(Maalika 2:13-17; Luka 5:27-32)*

⁹ Jesu bo asookilepo pala, alinkwaganila nu nsongesya songo jumo, ingamu jaake Matai, aatugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbuula alinkuti, "Ungongege." Nakalinga Matai alinkusumuka, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala.

¹⁰ Jesu na bafundigwa baake baabukile kukulya ifindu kwa Matai. Abasongesya songo bingi na batulanongwa balinkwisa, balinkutugala pakulya ifindu pamopeene nabo.

¹¹ ABafalisai bo basibwene isyo, balinkubalaalusya abafundigwa baake, balinkuti, "Fiki ummanyisi gwinu ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?"

¹² Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkubabuula alinkuti, "Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine!"

¹³ Mubuke mukamanyile amasya aga, 'Ngulonda ikibabilisi, lyomma iikemo.*' Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli abatulanongwa."

*Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo
(Maalika 2:18-22; Luka 5:33-39)*

¹⁴ Po abafundigwa baa Johani uMoosi balinkubuka kwa Jesu, balinkundaalusya balinkuti, "Uswe na Bafalisai tukufipiika ifindu, looli abafundigwa baako batikufipiika, fiki?"

* 9:13 9:13 Bala kalata gwa Osija 6:6.

15 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Aba umwega nkiikulu abapaalile ku bwegi, babagiile buleebule ukusulumania bo bali pamopeene nagwe? Looli amasiku aga gikwisa, abandũ bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindũ.

16 Akajako umundũ ujũ ikusonelapo ikigamba ikya mwenda ugu gukukwinya, pa mwenda unkuulu. Linga abombile bo ulo ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuulu, na apa panyaafwike pikongelela.

17 Kangi akajapo umundũ ujũ ikukuusya ifinga† imbya mfinyambi ifikuulu. Paapo linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka, ifinga jikooneka, ni finyambi fikoonangika. Looli abandũ bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifipya. Po fyofibiili ikinyambi ikipya ni finga imbya fikuja kanunu!”‡

Jesu ikumbumbuluya unkiikulu nu kunsyusya undindwana

(Maalika 5:21-43; Luuka 8:40-56)

18 Jesu bo ali pakubabwula isyo, nakalinga alinkwisa kumyake undongosi jũmo, alinkufugama nkyeni mmyake, alinkumbwula alinkuti, “Umwanangu undindwana afwile lululu, leelo gwise, ukambiikepo ikiboko kyako pamwanya pamyake, ukuti asyuke.”

19 Po Jesu alinkusookapo pamopeene na bafundigwa baake, alinkunkonga undongosi jũla.

20 Kangi aalipo unkiikulu jũmo ujũ aataamigwaga nu bubine bwa kooneka iilopa ifyinja kalongo na fibili. Alinkubwuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya ikipeto kya mwenda gwa Jesu,

21 aaliinogwine mu ndumbula jaake, aatile, “Linga mbala-maasiisye gwene umwenda gwake, ngũpona.”

22 Unkiikulu jũla bo apalamaasiisye, nakalinga Jesu alinkusanuka, alinkummbona, alinkumbwula alinkuti, “Mwanangu, gwikasye! Ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako.” Nakalinga unkiikulu jũla alinkubumbuluka.

23 Jesu bo afikile nnyumba jaa ndongosi jũla, alinkubaaga abandũ bingi babungeene, bali pakulila iifwa, bamo baakubaga amalonge.§

† 9:17 9:17 *Ifinga* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 9:17 9:17 Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Manyisyo isya Bafalisai syali nguulu. § 9:23 9:23 *Amalonge* luko lwa filimbi, aga aBajuuta baaliisibiile ukukuba muufwa.

24 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Musookepo apa! Undindwana ujū akafwa, looli agonile twene utulo!” Abandū bala balinkunseka Jesu.

25 Po alinkubasoosya panja, alinkwingila kū kyumba, alinkunkola ikiboko, undindwana jūla alinkwima.

26 Inongwa isi silinkufumuka nkiisu kila kyosa.

Jesu ikubabumbulunya abafwa maaso babili

27 Jesu bo asookilepo pala, abafwa maaso babili balinkunkonga, balinkulaata ukukoolela balinkuti, “Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,* uliitupaakisya!”

28 Po Jesu bo ingiile nnyumba, abafwa maaso bala balinkunkonga, alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukwitika ukuti mbagiile ukubabumbulunya?” Balinkummwamula balinkuti, “Nalooli, Ntwa! Tukwitika.”

29 Po Jesu alinkubapalamaasya amaaso gaabo, alinkubabwala alinkuti, “Sijege bo muno lujiliile ulwitiko lwinu.”

30 Nakalinga amaaso gaabo galinkwiguka. Jesu alinkubasoka alinkuti, “Mulingambwulaga umundu inongwa isi!”

31 Looli abeene bo basookilepo pala, balinkusifumunya inongwa sya Jesu nkiisu kila kyosa.

Jesu ikummbumbulunya ujū atikujoba

32 Abandū bala bo basookilepo pala, bamo balinkuntwala kwa Jesu umundu ujū atikujoba, paapo aali ni mbepo inyali.

33 Jesu alinkujikaga imbepo inyali jila, nakalinga umundu jūla alinkwanda ukujoba kangi. Ikiundilo ikya bandū balinkuswiga, balinkuti, “Tukasibonamo siku bo isi mu Isilaili!”

34 Looli abafalisai balinkuti, “Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa nkulumba gwa mbepo inyali!”

Abatondoli banandi

35 Jesu aasyunguutilaga ntwaja toosa utunywamu nū tunandi. Poosa apa endaga, ingilaga mu sinagogi, aabamanyisyaga abandū, aalumbililaga iNdumi iNunu ukuti ubunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu, nū kubabumbulunya ububine boosa nū boonywa ubwa luko nū luko.

36 Po bo akibwene ikilundilo ikya bandū, ikisa kilinkummwaga, paapo baataamigwaga bakaali nū gwa kubatwala, baali bo ulwa ng’oosi isi sikaja nū ntiimi.

* 9:27 9:27 HMwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndujungu lwa Ndaabiti. Bala iisyu Meesija kū Isyakulingania.

37 Po alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Untondolo mwingi, looli abatondoli banandi.

38 Po munsuumege uNtwa ugwa ngunda, abatume abatondoli mu ngunda gwake.”

10

Jesu ikubasala abatumigwa kalongo na babili
(Maalika 3:13-19; Luka 6:12-16)

1 Jesu aababilikiile abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubapapo amaka agaa kusikaga imbepo inyali, ukubambulasya ububine ubwa lako loosa na boonywa ubwa lako loosa.

2 Po ingamu sya batumigwa* abo kalongo na babili syo isi: Ugwa kwanda jo Simoni (uju ingamu ijingi bantigi Peeteli) na gwamyabo Andeleja, Jaakobo umwana gwa Sebetai na nnuguna Johani,

3 Filipo, Balitolomai, Tomasi, Matai unsongesya songo, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai,

4 Simoni undwila kiisu kyake,† na Juuta Isikalyoti, uju kummaliikisyo aalinndiile Jesu.

Jesu ikubatuma abatumigwa
(Maalika 6:7-13; Luka 9:1-6)

5 Jesu alinkubatuma kalongo na babili abo, alinkubalagila alinkuti, “Mulingabwukaga ku bandu aba bakaja Bajuuta, pamo ukwingila nkaaja kokoosa akaa Basamalija.

6 Looli mubwukege ku Bajuuta aba basobile bo ulwa ng’oosi.

7 Kangi bo mukwenda mula mukabalumbililege abandu mukatigi, ‘UBunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu.’

8 Mubambulasye ababine, musyusyege abafwe, mubeelasyege abakoma, na kusikaga imbepo inyali. Kyala abapeele itolo, na nuumwe mupege kisita kuhombigwa.

9 Mu njila jinu mulingendaga ni ndalama mu nyambi syinu.

10 Mulingajaga ni kinyambi, pamo umwenda gwa kwandula, pamo ifilato, pamo ingili jaa kwendela. Namanga umbombeli ikulondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandu aba ikubabombela.

11 Akaaja koosa aka mukwakwingilaga kaje kakulumba pamo akanandi, mukandondege umundu uju abagiisye ukubambilila umwe. Po mukatugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako.

12 Bo mukwingila nnyumba, mubaponiege abenekaaja.

* 10:2 10:2 **Abatumigwa** Bala ku Isyakulingaania. † 10:4 10:4 **Simoni undwila kiisu kyake** NKigiliki bikuti *Simoni uNkaanaani*.

13 Po linga balimo abandũ aba babagiisye, ukũponia kwĩnu aakukũbapa ulutengaano. Looli linga bakajamo aba babagiisye, ukũponia kwĩnu aakutikũbapa ulutengaano.

14 Linga poosa apa batikũbambilila umwe nu kusita kubapilikisya, mukasookengepo nu kukung'unda ifumbi iji jili mmalundi giĩnu.‡

15 Nalooli nikũbabũula nikuti, pi isiku lya bulongi abandũ abaa nkaaja ako, bikwisa kukaba ulufundo ulanywamu, ukũkinda ulwa bandũ baa mu Sotoma na mu Gomola!§

Ingũbilo isi sikwisa

(Maalika 13:9-13; Lũuka 21:12-17)

16 "Mwikeetege, ngũbatũma ngati ng'oosi pakati pa mbwa isya ndiisũ. Po mujege na mahala ngati njoka,* kangĩ mujege boooloo ngati ngũnde.

17 Mujege maaso, paapo abandũ bikwisa kubatwalaga pabulongi, nu kubakoma ni fingoti mu sinagogi syabo.

18 Bikwisa kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisũ na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangũ. Ku njila ijo mukwisa kũufumusyaga ku bandũ aba bakaja Bajuuta na banyafyale baabo.

19 Looli bo bikũbatwala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba, paapo Kyala ikũbapaga isya kujoba akabalilo kalakala.

20 Paapo isi mukũjobaga sikaja syĩnu, looli sikũfuma kwa Mbepo Mwikemo ugwa Gwiseemwe.

21 Po leelo kangĩ umundũ ikwisa kũmmoohelaga ugwamyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kũmmoohelaga umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa kubasambũkilaga abapaapi baabo nu kubagoga.

22 Abandũ boosa bikwisa kubabengaga umwe, paapo muli bafundigwa bangũ. Looli ujũ ikũũmilila mpaka kũmmaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

23 Bo bikũbakaga nkaaja kamo, po mukabopelege nkaaja akangi. Nalooli nikũbabũula nikuti, mutikwisa kũmala ukwenda ntwaja toosa utwa Isilaili bo une Nnyamundũ ngaali ukwisa.

‡ **10:14 10:14** ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tũkaali twa Bajuuta baakung'undaga ifumbi ijaa mmalundi na mmyenda gyabo ukũnangisya ukuti mula bikwenda abandũ banyali, batikũntiila Kyala. § **10:15 10:15** *Abandũ baa mu Sotoma na mu Gomola* Kyala aafipyutile ifiisũ ifya Sotoma na Gomola kũnongwa jaa butulanongwa bwabo. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:24-29.

* **10:16 10:16** *Mujege na mahala ngati njoka* Injoka kinyamaana ikya mahala, iki kimeenye ukũmfwima undũgu, kangĩ linga kimmbwene undũgu kimeenye ukwifisa.

24 “Umfundigwa atikunkinda ummanyisi gwake, pamo untumwa† atikunkinda untwa gwake.

25 Umfundigwa ikuja bo ummanyisi gwake, nu ntumwa ikuja bo untwa gwake. Linga bikuti umwene nyumba jo Belisebuli,‡ bale, batikukindilila ukubajoba ingamu imbiibi abaa nnyumba mmyake?”

*Kyala mwene jo gwa kutiiligwa
(Luka 12:2-9)*

26 “Po mulingabatiilaga abandu abo. Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pabwelu, na isi sili mbutiitu sikwisa kumanyigwa.

27 Syosa isi nikubabuula umwe mu ngiisi, musijobege pabwelu. Isi mukusipilika mbutiitu, musifumusyege nkyeni mmbandū boosa.

28 Mulingatiilaga abandu aba bikugugoga umbili, looli bakabagila ukujigoga imbepo. Looli muntiilege Kyala mwene uju abagiile ukugupyuta umbili ni mbepo ndupanga lwa mooto.

29 Bule, baatundulu babili batikulisigwa ku senti jimo? Poope tandulu najumo atikufwa kisita bwigane bwa Gwiseemwe. 30 Syope ni nywili syosa isya mmitu gyinu asibalile.

31 Bule, umwe kwa Kyala, mukaja bapala ukubakinda baatundulu? Po mulingatiilaga!

32 Po umundu gwesa uju ikujoba nkyeni mmbandū ukuti aanyiitiike une, na niine ngwisa kummwitikila nkyeni mwa Taata ugwa kumwanya.

33 Looli umundu gwesa uju ikungaana nkyeni mmbandū, na niine nikwisa kunkaana nkyeni mwa Taata gwangu ugwa kumwanya.”

*Untengo ugwa kuja mfundigwa gwa Jesu
(Luka 12:51-53; 14:26-27)*

34 “Mulingiinogonaga ukuti ndwele ulutengaano pakiisu. Mma! Ngatwala ulutengaano, looli ndwele uluubo!

35 Niisile kukubasofania umwana undumyana nu gwise, umwana undindwana nu nna, umundu nu nko.

36 Kangi abalugu baa mundu bikujaga baa nnyumba jaake.§

37 Gwesa uju annganile ugwise pamo unna ukukinda ukungana une, akabagisya ukuja mfundigwa gwangu. Kangi uju annganile umwanaake undumyana pamo

† 10:24 10:24 *Untumwa* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 10:25 10:25 *Belisebuli* Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

§ 10:36 10:35-36 Bala kalata gwa Mika 7:6.

undindwana ukukinda une, ujo joope akabagisya ukuja mfundigwa gwangu.

³⁸ Gwesa uju atikungonga nu kutaamigwa, nalinga ko kufwa pa kikohekano, akabagisya ukuja mfundigwa gwangu.

³⁹ Gwesa uju ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu uju atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila.”

*Abandu aba bikwisa kwambilila ifihombigwa
(Maalika 9:41)*

⁴⁰ “Umundu uju ikubambilila umwe, ikunyangambilila une. Na uju ikunyangambilila une, ikummwambilila uju andumile.

⁴¹ Uju ikummwambilila unkunguluka paapo nkunguluka, Kyala ikwisa kunhomba ifihombigwa bo ifya nkunguluka. Kangi gwesa uju ikummwambilila umundu ungolofu paapo mundu ngolofu, Kyala ikwisa kunhomba ifihombigwa bo ifya mundu ungolofu.

⁴² Nalooli nikubabwela, umundu gwesa uju ikunnwesya nalinga kikombe kya miisi amatalalifu jumo mmbandwa abafufu aba, paapo bafundigwa bangu, atikwisa kupondwa ifihombigwa kwa Kyala.”

11

*Johani uMoosi ikubatuma abafundigwa kwa Jesu
(Luka 7:18-35)*

¹ Jesu bo amalile ukubalagila isya kubomba abafundigwa baake kalongo na babili, alinkusookako kula. Alinkubwuka kukumanyisya nu kulumbilila ntwaja utwa mu Galilai.

² Akabalilo ako, Johani uMoosi aali mu nnyololo. Bo apiliike imbombo sya Kilisiti isi aabombaga, po alinkubatuma abafundigwa baake,

³ kukunndaalusya ukuti, “Bale, ugwe jo uju abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tunnguulilege ujungi?”

⁴ Po alinkubaamula aba baatumiiigwe alinkuti, “Mubukege mukambwale Johani isi musibwene nu kusipilika.

⁵ Abafwa maaso bikukeeta, aba bikukwema bikwenda, abakoma bikwelusigwa, abaa mapuli bikupilika, abafwe bikusyusigwa, kangi abalondo bikulumbililigwa iNdami iNunu.*

⁶ Asajiigwe umundu gwesa uju atikuleka ukusubwila.”

* 11:5 11:5 Imbombo isi Jesu ikujoba nkanandi aka, syo isi baakungulwike abakunguluka ukuti ikwisa kubomba Kilisiti (Meesija) bo iisile. Bala kalata gwa Jeeseja 61:1.

7 Abafundigwa baa Johani bo basookilepo, Jesu alinkwanda ukufibwula ifilundilo ifya bandu isya Johani uMoosi, alinkuti, “Mwabuwukaga ndungalangala kukukeeta ifiki? Kali, mwabuwukile kukunkeeta umundu ujw akaja na maka, afwene nu lutete ulu lukujugiisigwa nu mbelo? Mma!

8 Po mwabuwukile kukukeeta ifiki? Kali, umundu ujw afwele imyenda igya ntengo? Mma! Pilikisya! Abandu aba bikufwala imyenda igya ntengo, bikutuwugala mfitangaalala.

9 Po leelo mwabuwukile kukukeeta ifiki? Unkunguluka? Moomuumo! Nikubabwula nikuti, ujw akaja nkunguluka itolo, looli nkulumba ukukinda unkunguluka.

10 Ujw jo ujw inongwa syake sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti,

‘Keeta, une nikuntuma ugwandumi gwangu,
akutalilepo nkyeni mmyako,

jo ikujitendekesya injila jaako.’†

11 “Nalooli nikubabwula nikuti, mmbandw boosa, akajapo ujw jo nkulumba ukunkinda Johani uMoosi. Looli unnandi mBunyafyale bwa kumwanya, jo nkulumba ukunkinda umwene.

12 Ukufuma amasiku gaa Johani uMoosi mpaka lilino, uBunyafyale bwa kumwanya buli mbwite. Abandu abagaasi bo aba bikugela ukubukaba ku maka.

13 Amasimbo gaa bakunguluka boosa, na gaa Moose, gaakungulwike inongwa isyo mpaka pakabalilo kaa Johani.

14 Po linga mukubwitika ukubunguluka bwabo, Johani jo Elija unkunguluka, ujw aajobiigwe ukuti ikwisa kukuntendekesya Meesija.‡

15 Ujw ali ni mbulakutu, jo apilikege.

16 “Bule, mbafwanikisye ni fiki abandu abaa nkabalilo aka? Bafwene na baanike aba batugeele mu sokoni, aba bikubakoolela abiinaabo bikuti,

17 “Twabakubiile amalonge gaa lusekelo,
leelo mukaakinile!

Twapaalile iifwa,
leelo mukaalilile!’

18 “Po Johani bo iisile, akaalyaga pamo ukunwa, abandu baatigi, ‘Ali ni mbepo inyali.’

19 Leelo ne Nnyamundu niisile, ngulya nu kunwa, bikuti, ‘Keeta! Umpafu ujw, kangi ngaala bwalwa! Mmanyaani gwa basongesya songo na bafujufu!’ Looli amahala gaa Kyala gikuboneka ukujw magolofu mu mbombo sya bandu baake.”

† 11:10 11:10 Bala kalata gwa Malaki 3:1. ‡ 11:14 11:14 ABajuuta baasubwibwila ukuti unkunguluka Elija ikwisa kukumfumusya Meesija bo akaali ukwisa. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

*Jesu ikubasoka abandu aba baakaanile ukummwitika
(Luka 10:13-15)*

²⁰ Po Jesu alinkwanda ukutukemela utwaja utu aabom-bilemo ifiika fingi, paapo abandu abaa ntwaja utu bakaapindwike, alinkuti,

²¹ “Ahiili mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kolasini, na nuumwe mwe baa nkaaja akaa mu Betisaita! Paapo ifiika ifi mbombile kumyinu, linga fyabombiigwe ntwaja utwa bandu ababiibi utwa mu Tili na mu Sitoni, ngali basuumile uluhobokelo, kuno bafwele amalogota nu kupakala umfwandilo. §

²² Looli nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi umwe mukwisa kukaba ulufundo ulanywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Tili na mu Sitoni.

²³ Na nuumwe mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kapelinaumu, bule, mukwinogona ukuti Kyala ikubakwesya mpaka kumwanya? Mma! Kyala ikubasulusya mpaka ku ngolongo.* Ifiika ifi fyabombiigwe kumyinu, linga fyabombiigwe nkaaja akaa mu Sotoma, akaaja ako ngali kaliko mpaka lilino.

²⁴ Looli nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi, umwe mukwisa kukaba ulufundo ulanywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Sotoma.”

*Kwa Jesu kuli nu butuusyo
(Luka 10:21-22)*

²⁵ Akabalilo kalakala Jesu alinkujoba alinkuti, “Gwe Taata, gwe Ntwaga ugwa kumwanya na pakiisu, ngugwa ulupi paapo imbombo isyo ubafisile abaa mahala na bamang’anyi, ubanangiisye aba bikwijisya bo ulwa baana.

²⁶ Moomuumo Taata, isyo gwaliikyeliile.”

²⁷ Kangi alinkuti, “Taata ambeele utandu toosa. Akajako ujummeenye uMwana, looli Taata, pamo ujummeenye Taata looli uMwana, na gwesa ujumMwana iiganile ukunnangisya.

²⁸ “Isaga kumyangumwe mwesa mwe mukateele kangi mupimbile ifitwalo ifisito, une ngubapapo ukutuusya.

²⁹ Mwitikege ukuti une mbalongosyege bo ulwa ngambaku isi sipinyiigwe ikipiki mmakosi.† Mumanyilege kumyangumwe, paapo une ndi mooloolo, kangi ndi ni ndumbula

§ 11:21 11:21 Utwaja utwa Kolasini na Betisaita twali twaja twa Bajuuta. Abandu baa ntwaja utu biibonaga ukuti biikemo, ukubakinda abandu abaa ntwaja utungu utwa mu Tili na Sitoni, paapo twali twaja twa bandu aba bakaja Bajuuta.

* 11:23 11:23 **Ingolongo** Bala ku Isyakulingaania. † 11:29 11:29 **Ikipiki mmakosi** Kokuti ikipiki iki abandu bikusifwika ingambaku mmakosi bo sikulima, pamo bo sikukwaba ifitwalo.

ijaa lwijiisyo. Po umwe mukwisa kukabaga ulutengaano mu ndumbula syinu.

³⁰ Namanga ikipiki kyangu kipepe, ni kitwalo kyangu kipepe.”

12

Jesu jo Ntwa gwa Sabati
(Maalika 2:23-28; Luka 6:1-5)

¹ Akabalilo kamo, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda pi isiku ilya pa Sabati.* Abafundigwa baake baali ni njala, balinkwanda ukupulula ifisaasali, balinkulya.

² Looli aBafalisai bo basibwene isyo, balinkummbwela Jesu balinkuti, “Fiki, abafundigwa baako bikupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!”†

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala?

⁴ Aalingiile mu nyumba jaa Kyala, aaliile ifisyese ifikemo umwene na banine, ifi bakaaliitikisiigwe ukulya ni ndagilo sya Moose. Baaliitikisiigwe beene abapuuti.

⁵ Kali, mukabalamo indagilo sya Moose ukuti abapuuti bikubomba imbombo mu tempeli pi isiku ilya pa Sabati? Leelo batikubaligwa ukuja batulanongwa.

⁶ Looli nikubawela nikuti, apa alipo unkulumba ukukinda itempeli.

⁷ Linga mwagaageenie amasyu gaa Kalata uMwikemo, aga gikuti, ‘Ngulonda ikibabiilisi, lyomma iikemo,’‡ ngali mukabalonga aband u aba bakaja ni nongwa najimo.

⁸ Paapo Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati.”

Jesu ikummbumbwela sya umundu pi isiku ilya pa Sabati
(Maalika 3:1-6; Luka 6:6-11)

⁹ Jesu alinkusookako uko, alinkwingila mu sinagogi jaabo.

¹⁰ Mu sinagogi mula, aalimo umundu jumo uju ikiboko kyake kyalalile. Baalimo kangi aBafalisai aba baalondaga ukungela Jesu ukuti bansitaake, po balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, indagilo sya Moose sikwitikisya ukummbumbwela sya umundu pi isiku ilya pa Sabati?”

* **12:1 12:1 ISabati** Bala ku Isyakulingaania. † **12:2 12:2** Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula inganu panandi, mu ngunda gwa mundu ujungi (Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:25). ABafalisai buumanaga paapo ukupulula inganu baatigi babombile imbombo.

‡ **12:7 12:7** Bala kalata gwa Osija 6:6.

11 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Linga ing'oosi jaako jimo jisolokiile nkiina pi isiku ilya pa Sabati, kubomba buleebule? Bule, utikujifyula?"

12 Bule, umundu akaja mpala ukukinda ing'oosi? Kunongwa ijo sikutwitikisya ukubomba inunu pi isiku ilya pa Sabati."

13 Po Jesu alinkumbwula umundu uju aalalile ikiboko alinkuti, "Golosya ikiboko kyako." Alinkukigolosya, nakalinga kilinkubumbuluka, kilinkuja kikafu bo ikiboko kyake ikingi.

14 Looli aBafalisai balinkusooka panja, balinkujobesania isya kunngoga Jesu.

Umbombeli uju asunguligwe na Kyala

15 Jesu bo asyageenie inyinogono syabo, alinkusookapo pala. Abandu bingi bankongaga, aababumbulasyaga ababine boosa.

16 Looli aabakaanisyaga ukuti balingajobaga ukuti jo jwani.

17 Jesu aajobaga bo ulo, ukuti siboneke isi aajobile unkunguluka Jeesa ja mwa Kalata uMwikemo ukuti,

18 "Namunkeete umbombeli gwangu uju nunsungwile, uNkundwe gwangu,

uju indumbula jangu jikyeliile nagwe.

Ngummbiikapo Mbepo gwangu pamwanya pamyake,

ukuti afumusye ubupoki bwangu

ku bandu abaa mfiisu ifingi.

19 Pabulongi aikuja kinuunu,

Najamo ikwisa kulipilika iliisya lyake pala.

20 Atikwisa kumfulasya najamo uju moonywa,

bo ulwa lutete ulu lufyonywike.

Atikwisa kumfulasya najamo uju ali kifuki ukufwa,

bo ulwa mooto ugu guli kifuki ukusima.

Kummaliikisyo ikwisa kububiika ubupoki ukubutola ubutulonongwa.

21 Kangi abandu abaa mfiisu ifingi bikwisa kunsuubilaga."§

Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano

(Maalika 3:20-30; Luka 11:14-23)

22 Po abandu bamo balinkuntwala kwa Jesu umundu jumo uju aali ni mbepo inyali. Imbepo inyali jila jaalimpelile ukuja mfwaa maaso nu kusita kujoba. Jesu alinkumbumbulasya, umundu jula alinkujoba nu kukeeta.

§ 12:21 12:18-21 Bala kalata gwa Jeesa ja 42:1-4.

23 *Ikilundilo kyosa ikya bandu balinkuswiga, balinkuti, "Bule, uju akaja Mwana gwa malafyale Ndaabiti?"**

24 Looli aBafalisai bo bapiliike isi abombile Jesu, balinkuti, "Umundu uju ikusikaga imbepo inyali kwene ku maka agaa Belisebuli,† unkulumba gwa mbepo inyali."

25 Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo, po alinkubabwula alinkuti, "Abandu abaa mbunyafyale bumo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa.

26 Linga Seetano ikunkaga Seetano, po ubulongosi bwake busambukeene. Bukwimaga buleebule?

27 Linga mukuti une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, abafundigwa biinu bikusikaga ku maka gaani? Abafundigwa biinu bikujaga balamuli biinu.

28 Looli linga une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Mbepo gwa Kyala, po ubunyafyale bwa Kyala bufikile kumyinu!

29 Akajako umundu najumo uju abagiile ukwingila nnyumba jaa uju ali na maka nkupupa ifyuma fyake, bo akampinya taasi jula ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukumpupa ifyuma fyake.

30 "Umundu gwesa uju akaja na niine, ikupingana na niine, na uju atikubangaania pamopeene na niine, ikubalania.

31 Kunongwa ijo nikubabwula nikuti, abandu babagiile ukuhobokeligwa kukuti butulanongwa na maheelu. Looli uju ikuntuka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa.

32 Kangi umundu gwesa uju ikuntuka Nnyamundu abagiile ukuhobokeligwa. Looli uju ikuntuka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa, akabalilo aka pamo aka kikwisa."

*Abandu bikumanyigwa ku njila jaa mbombo syabo
(Luka 6:43-45)*

33 "Utendekesye umpiki kanunu, iseke syake sikujaga nunu. Utendekesye umpiki kabiibi, iseke syake sikujaga mbiibi. Ubagiile ukugumanya umpiki muno gujiliile ku seke syake.

34 Mwe njoka umwe! Mubagiile buleebule ukujoba inunu bo umwe muli babiibi? Umundu ikujoba isi siiswile nu kooneka ukufuma mu ndumbula jaake.

35 Umundu unnunu ikusoosya inunu ukufuma mu nunu isi siiswile mu ndumbula jaake. Looli umundu umbiibi,

* 12:23 12:23 *UMwana gwa malafyale Ndaabiti* Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija ku Isyakulingaania. † 12:24 12:24 *Belisebuli* Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

ikusoosya imbiibi ukufuma mu mbiibi isi siiswile mu ndumbula jaake.

³⁶ Nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi, abandũ bikwisa kulaalusigwa ukulingaania kakuti isyu ilya mwalo ili baalijobile.

³⁷ Po ku masyũ gaako amanunu kwisa kwabuligwa pabulongi, na ku masyũ gaako amabiibi kwisa kulongigwa.”

ABafalisai bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu (Maalika 8:11-12; Lũka 11:29-32)

³⁸ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, balinkumbwala Jesu balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tukulonda ubombe ikiika, ukunangisya ukuti utamiigwe na Kyala.”

³⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwe muli batulanongwa mukiigana ukumanya Kyala, ukeetege mukusũma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Jona.

⁴⁰ Bo ulwa Jona aali munda muuswi inywamu amasiku matatu, pakilo na pamuusi,[‡] bubwabo Nnyamundu aikutugala mwi ipamba amasiku matatu, pakilo na pamuusi.

⁴¹ Pi isiku lya bulongi, boope abandũ abaa mu Ninibe bikwisa kwima ukubabwala mwe bandũ baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi, paapo Jona bo alumbiliile iliisya lya Kyala kumyabo, baapindwike. § Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Jona!

⁴² Pi isiku lya bulongi, umalafyale unkiikulu ugwa kwitongo* ikwisa kwima ukubabwala mwe bandũ baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi. Umwene aafumile nkiisu kya kubatali, aaliisile kukupilikisya amasyũ gaa mahala agaa Solomoni. Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Solomoni!”

Ikifwanikisyo ikya mundũ ujũ aali ni mbepo inyali (Lũka 11:24-26)

⁴³ “Imbepo inyali bo jikusooka mmundu, jikubwaka ndungalangala kukulonda ubujo bwa kutusya, jitikubwaga.

⁴⁴ Po jikujoba jikuti, ‘Ngugomokelako kula ku nyumba jangu, kuno naaliko.’ Linga jigomwike, jikwaga inyumba jili jeene, jipyagiliigwe nu kutendekesigwa kanunu.

⁴⁵ Po jikubwaka kukusyega imbepo inyali isingi ihaano na ibili, imbiibi ukujikindapo ijeene. Imbepo isyo syosa

‡ 12:40 12:40 Bala kalata gwa Jona 1:17. § 12:41 12:41 Bala kalata gwa Jona

3:5. * 12:42 12:42 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 10:1-10.

sikwingila nu kutuugala mmundu ujo. Po akajiilo kaa mundu ujo kikuja kabiibi ukukinda ulutasi. Mo muno sikwisa kujilaga ku bandu ababiibi abaa nkabalilo aka.”

*Unna na bakamu baa Jesu
(Maalika 3:31-35; Luuka 8:19-21)*

⁴⁶ Jesu bo ali pakujoba ni kilundilo ikya bandu, keeta, unna na baamyabo baa Jesu baalyimile panja pa nyumba iji aalimo, baalondaga ukujoba nagwe.

⁴⁷ Po umundu jumo alinkummbuula alinkuti, “Keeta! Unyoko na bakamu baako biimile panja, bikulonda ukujoba na nungwe.”

⁴⁸ Looli Jesu alinkummbuula umundu jula alinkuti, “Juba jo jwani? Na bakamu bangu bo baani?”

⁴⁹ Po alinkugolosya ikiboko ku bafundigwa baake alinkuti, “Keeta, aba bo baa juba na bakamu bangu!”

⁵⁰ Gwesa uju ikubomba ubwigane bwa Taata gwangu ugwa kumwanya, ujo jo nkamu gwangu, jo ilambu gwangu, jo juba.”

13

*Ikifwanikisyo ikya mbyali
(Maalika 4:1-9; Luuka 8:4-8)*

¹ Iisiku lilalila, Jesu alinkusookamo mu nyumba jila, alinkubuuka kukutuugala kumbali kwa sambu Galilai.

² Ikiundilo ikinywamu ikya bandu kilinkubungaana kifuki nagwe. Kunongwa jaa bwingi bwa bandu, alinkwipakila mwi ibooti, alinkubamanyisya bo ali mula. Ikiundilo ikya bandu boosa baali pi isilya.

³ Po Jesu alinkubabuula inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkuti, “Umbyali jumo aabukile kukusopa imbeju.

⁴ Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injuni silinkulya.

⁵ Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa umfu gukaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkumela.

⁶ Iisuba bo libalile ulumu bo lukali, silinkukofuka nu kuma, paapo imisi gikaabukile paasi.

⁷ Imbeju isingi syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkumela nu kusifinyatila.

⁸ Imbeju isingi syagwiliile pa mfu ununu. Simo silinkupa iseke imia jimo, isingi silinkupa amalongo ntandatu, ni singi silinkupa amalongo matatu.

⁹ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege!”

*Inyango jaa Jesu ukujoba mfifwanikisyo
(Maalika 4:10-12; Luuka 8:9-10)*

10 Balinkwisa abafundigwa baa Jesu balinkunndaalũsya balinkũti, "Fiki kujoba na bandũ mfifwanikisyo?"

11 Alinkũbaamula alinkũti, "Umwe Kyala abapeele ukũsyagania isya mbũtiitũ isya Bũnyafyale bwa kũmwanya, looli abeene bakapeeligwa na Kyala ukũsimanya.

12 Ujũ apeeliigwe ukũsyagania isyo, ikongeleligwa ukũsyagania. Ujũ akapeeligwa ukũsyagania, syope inandi isi asyageenie sitikuntũũla.

13 Fyobeene abangi nikũbabũũla mfifwanikisyo, paapo, nalinga bikũkeeta, batikũfibona, nalinga bikũpilika, batikũsyagania.

14 Isi sikũbombigwa kũmyabo ukũti sibonekege isi ukũkunguluka Jeesaja aajobile ukũti, 'Ukupilika mukũpilikaga, looli mutikũsyaganiaga.

Nũ kũkeeta mukũkeetaga, looli mutikũsibonaga.

15 Paapo indumbula sya bandũ aba ngafu, imbũlukũtũ syabo sili na mapũli, kangĩ basiisiilile.

Linga baakeetaga na maaso gaabo,

nũ kupilika ni mbũlukũtũ syabo,

ngali basyageenie mu ndumbula syabo

nũ kupindũka, po naababũmbũlũsyaga.*

16 "Looli Kyala abasajile umwe, paapo amaaso giĩnu gikũkeeta, ni mbũlukũtũ syĩnu sikũpilika.

17 Nalooli nikũbabũũla nikũti, abakunguluka bingi na bagolofu baanyonywaga ukũsibona isi mukũsibona umwe, looli bakaasibwene. Kangĩ baanyonywaga ukũpilika isi mukũsipilika umwe, looli bakaasipiliike."

Jesu ikũlingaania ikifwanikisyo ikya mbyali

(Maalika 4:13-20; Lũũka 8:11-15)

18 "Po umwe namupilikisye ikifwanikisyo ikya mbyali kikũti fiki.

19 Umundũ gwesa ujũ ikũpilika iisya lya Bũnyafyale bwa kũmwanya kisita kũsyagania, Seetano ikwisa nũ kulisoosyamo ili Kyala alĩbyele mu ndumbula jaake. Umundũ ujũ afwene bo ulwa mbeju isi syagwiliile mu njila.

20 Imbeju isi syagwiliile pamwanya pa lwalabwe, ulũ lukaja nũ mfu mwingi, sifwene bo ulwa mundũ ujũ ikũpilika iisya lya Bũnyafyale bwa kũmwanya, nakalinga ikũlyambilila nũ lũsekelo.

21 Leelo iisya litikwitoteka mu ndumbula jaake, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga

* 13:15 13:14-15 Bala kalata gwa Jeesaja 6:9-10.

ingubilo sikummwisila pamo ikugeligwa kunongwa jaa isyu ilyo, nakalinga ikululeka ulwitiko.

²² Imbeju isi syagwiliile pa miifwa, sifwene bo ulwa mundu uju ikupilika iisyu lya Kyala, looli kunongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisu, nu kusyobigwa, ni finyonyo ifya bukabi, fyosa ifyo fikulifinyatila iisyu, litikupa iseke.

²³ Looli imbeju isi syagwiliile pa mfu ununu, sifwene nu mundu uju ikupilika iisyu ilyo nu kalyagania. Umundu ujo jo uju ikupa iseke. Jumo ikupa iseke imia jimo, jumo amalongo ntandat, nu jangi amalongo matatu."

Ikifwanikisyo ikya mbeju inunu ni mbiibi

²⁴ Jesu alinkukibuula ikilundilo kya bandu ikifwanikisyo ikingi alinkuti, "Ubunyafyale bwa kumwanya aabukwisa bo ulwa mundu jumo, uju aabyele imbeju inunu mu ngunda gwake ugwa nganu.

²⁵ Looli abandu bo balambaleele, undugu alinkwisa alinkusopa mu ngunda imbeju imbiibi isi sifwene ni nganu, alinkusookamo.

²⁶ Inganu bo jimelile nu kwanda ukupa iseke, iseke imbiibi isi sifwene ni nganu syope silinkuboneka.

²⁷ Ababombi abaa mwene ngunda jula, balinkwisa kukunndaalusya balinkuti, 'Gwe ntwā, tumeenye ukuti gwabyele imbeju inunu mu ngunda gwako, imbeju imbiibi sifumile kuugu?'

²⁸ Alinkubaamula alinkuti, 'Undugu jo uju asibombile isi.' Ababombi balinkunndaalusya balinkuti, 'Bule, kulonda tubuke tukanyukule?'

²⁹ Umwene alinkuti, 'Somma ukanyukula, paapo linga mukanyukula imbeju imbiibi, mubagiile ukanyukula pamopeene ni nganu.

³⁰ Namufileke fyosa fikulege pamopeene mpaka ukufika akabalilo akaa kutondola. Akabalilo ako, ngwisa kubabuula abatondoli ukuti babunganie taasi imbeju imbiibi nu kupinya mfikose nu kukosya mmooto. Looli inganu bajibunganie nu kujibiika mu ndamba jangu.'"

*Ikifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka ni kya nkese
(Maalika 4:30-32; Luuka 13:18-21)*

³¹ Jesu alinkubabuula ikifwanikisyo ikingi alinkuti, "Ubunyafyale bwa kumwanya bufwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, aka umundu aalyegile, aabyele mu ngunda gwake.

³² Akaseke aka kaniini ukukinda iseke syosa. Looli kikamela, kikukula ukukinda amaseeke goosa, kikuja mpiki

nnywamu ugu injuni sikwisa nu kutenga ififufumbwa mu samba syake.”

³³ Jesu alinkujoba ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “Ubunyafyale bwa kumwanya bufwene nu nkese ugu unkiikula jumo aalyongeenie nu bufu ifipimo fitatu, ubufu boosa bulinkutupa.”

*Inyango jaa Jesu ukumanyisya mfifwanikisyo
(Maalika 4:33-34)*

³⁴ Jesu aababulaga iflundilo ifya bandu syosa isyo mfifwanikisyo. Akaajobaga nasimo kumyabo kisita kubombela ikifwanikisyo.

³⁵ Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi unkunguluka aajobile aatile,

“Ngwisa kujobaga nabo mfifwanikisyo.

Ngwisa kubabulaga isi sifisiigwe

ukufuma lulo kyapeligwaga ikiisu.”†

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbeju inunu ni mbiibi

³⁶ Po Jesu alinkukilaga ikilundilo kya bandu, alinkwingila nnyumba. Abafundigwa baake balinkwisa, balinkummbuula balinkuti, “Tulingaanie ikifwanikisyo ikya mbeju mu ngunda, kokuti fiki?”

³⁷ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umundu uju aabyele imbeju inunu, jo une Nnyamundu.

³⁸ Ungunda gula kyo kiisu, imbeju inunu sila, bo bandu baa mbunyafyale bwa Kyala, ni mbeju imbiibi sila, isi umwene ngunda akaabyele, bo bandu baa mbunyafyale bwa Seetano.

³⁹ Undugu uju aaliisile kukubyalala imbeju imbiibi jo Seetano. Ukutondola lyo isiku ilya kummaliikisyo ilya kulonga ikiisu. Abatondoli bo bandumi baa Kyala.

⁴⁰ Po bo ulu abatondoli bikubungaania imbeju imbiibi nu kukosya mmooto, sikwisa kujaga bo ulu amasiku gaa kummaliikisyo.

⁴¹ Ne Nnyamundu ngwisa kubatuma abandumi bangu, ukubabungaania abandu ukufuma mbunyafyale bwangu aba bikubasofya abiinaabo, na batulanongwa boosa.

⁴² Abandumi bikwisa kubataaga abandu abo ndupanga lwa mooto, mula bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyoo.

⁴³ Po abiikemo bikwisa kulangala bo isuba mbunyafyale bwa Taata. Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege!”

Ififwanikisyo ifya tundu utwa ntengo

† 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 78:2.

44 “Umunyafyale bwa kumwanya bufwene bo ulwa kyuma iki kifisiigwe mu ngunda. Umundu jumo alinkwisa, alinkukyaga mula, alinkukifisa kangi. Aasekiile fiyo, alinkwakwulisya fyosa ifi aali nafyo, alinkwula ungunda gula.

45 “Kangi umunyafyale bwa kumwanya bufwene bo ulwa mabwe agaa ntengo aga gaalondigwaga na muulisi jumo.

46 Bo alyagile iibwe limo ilya ntengo unnywamu fiyo, alinkubwuka, alinkwakwulisya fyosa ifi aali nafyo, alinkwisa kulyula.”

Ikifwanikisyo ikya lwelo

47 “Kangi umunyafyale bwa kumwanya bufwene na lwelo ulu abalobi baasopile mwa sumbi, lwakolile iiswi isya lako na lako.

48 Ulwelo lula bo lwiswile iiswi, balinkulukwabila pi isiilya, balinkutugala balinkusala iiswi inunu na kusibiika mfiibo fyabo, looli iiswi imbiibi balinkusitaaga.

49 Sikwisa kujaga bo ulo pi isiku ilya kummaliikisyo ilya kulonga ikiisu. Abandumi bikwisa kupaagulania abatulanongwa na biikemo.

50 Po bikwisa kubataaga abatulanongwa ndupanga lwa mooto, mula bikwisa kulilaga na kuseyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

Imanyisyo imbya ni nguulu

51 Jesu alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, “Bule, musyageenie isi syosa?” Balinkummwamula balinkuti, “Tusyageenie.”

52 Alinkubabwula alinkuti, “Kukuti manyisi gwa ndagilo ujw amanyisiigwe isya Bunyafyale bwa kumwanya, afwene bo umwene nyumba ujw ikusokola mu ndamba jaake ikyuma ikipya ni kikuulu.”

Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu

(Maalika 6:1-6; Luuka 4:16-30)

53 Jesu bo amalile ukujoba ififwanikisyo ifyo, alinkusookako kula.

54 Bo afikile nkaaja aka akuliile, alinkubamanyisya abandu mu sinagogi jaabo. Abandu bala balinkuswiga, balinkulaalusania balinkuti, “Mwe! Ujw agaagile kuugu amahala aga, na maka agaa kubomba ifiika ifi?”

55 Bule, ujw akaja jo mwana gwa nsongola matapwa? Unna akaja jo ujw bikunti Malija? Bule, abaamyabo bakaja bo baa Jaakobo, Joosefu, Simoni na Juuta?

56 Abalumbu baake boosa tukaja nabo papaapa? Po ujw asyagile kuugu syosa isi?”

⁵⁷ Po abeene balinkwikinyamo, balinkusita kummwitika. Looli Jesu alinkubabwula alinkuti, “Unkunguluka atikupondwa ulwimiko looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake.”

⁵⁸ Jesu akaabombile ifiika fingi kula, paapo abandũ abo bakaalimmwitiike.

14

*Johani uMoosi ikugogigwa
(Maalika 6:14-29; Luuka 9:7-9)*

¹ Akabalilo ako Heloti,* umalafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa sya Jesu.

² Po alinkubabwula ababombeli baake alinkuti, “Ujo jo Johani uMoosi asyakile ukufuma mbafwe. Ukeetege ali na maka agaa kubomba ifiika.”

³⁻⁴ Kubwandilo unkiikulu jumo ingamu jaake Helotija, aali nkasi gwa Filipino ugwamyabo gwa malafyale Heloti. Po Heloti alinkummwega Helotija. Johani ammbwulaga Heloti alinkuti, “Sili mwiko ugwe ukummwega Helotija unkasi gwa gwamyinu.”† Heloti alinkubatuma abasikali abaa kankola Johani, alinkumpinya mu nnyololo, ukuti anhobosye Helotija.

⁵ Heloti aalondaga ukunngoga Johani, looli aabatiilaga abandũ, bammwimikaga Johani, paapo aali nkunguluka.

⁶ Pi isiku ilya kukumbuka ukupaapigwa umalafyale Heloti, umwana undindwana ugwa Helotija aamogile nkyeni mbaheesya. Alinkunhobosya fiijo Heloti.

⁷ Po Heloti alinkulapa ukuti, ikumpapo undindwana jula akandũ kokoosa aka ikusuuma.

⁸ Kunongwa jaa kusongigwa nu nna, undindwana jula alinkummbwula Heloti alinkuti, “Umbepo apa untũ ugwa Johani uMoosi mwi ibeeseni.”

⁹ Umalafyale alinkusulumania fiijo, looli kunongwa jaa kulapa kwake, na kunongwa jaa bandũ aba baali pa lusekelo, alinkulagila ukuti bampepo.

¹⁰ Po Heloti alinkuntuma umundũ kukummbuuta untũ Johani, mula mu nnyololo.

¹¹ Alinkugutwala untũ gwake mwi ibeeseni, nu kumpapo undindwana jula, joope undindwana alinkwakumpapo unna.

¹² Po paapo abafundigwa baa Johani balinkubwuka, balinkwega umfimba, balinkugusyila. Po balinkubwuka kukummbwula Jesu inongwa isi.

* **14:1 14:1 Heloti** Bala ku Isyakulingaania. † **14:3-4 14:3-4** Ku Bajuuta kwali mwiko ukummwega unkasi gwa nkulu, uju unkuu alekeene nagwe. Bala kalata gwa Abanyaleebi 20:21.

Jesu ikubaswila abandũ bingi fijo

(Maalika 6:30-44; Luuka 9:10-17; Johani 6:1-14)

13 Jesu bo apiliike isi, alinkwipakila mwi ibooti, alinkubũuka pabũjo ubusita bandũ. Looli abandũ bo bapiliike, balinkunkonga, balinkwenda injila ijaa pi isiilya na malũdi ukufuma ntwaja.

14 Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkukibona ikilũdilo ikinywamu, kilinkummwaga ikisa, alinkubabumbũsya ababine baabo.

15 Namajolo abafundigwa baake balinkubũuka kwa Jesu, balinkumbũula balinkuti, "Ubũjo ubũ tulipo lukũbo, kangĩ ulũ majolo. Balage abandũ basookepo, ukuti bakijũulile ifindũ ntwaja."

16 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Balingabũukaga, amubapepo umwe ifindũ."

17 Balinkummwamula balinkuti, "Tũli nafyo ifisyesyefihaano itolo ni iswi ibili."

18 Jesu alinkubabũula alinkuti, "Namundwalile une apa."

19 Po alinkubalagila abandũ ukuti batũugale paasi pa liisũ. Alinkwega ifisyesyefila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkũkeeta kũwanyanya, alinkũgwa ulupi kwa Kyala, alinkũfimenya ifisyesyefila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkũgwa ulupi kwa Kyala, alinkũfimenya ifisyesyefila fihaano, ni iswi sila ibili. Po abafundigwa baake balinkubajabila abandũ.

20 Abandũ boosa balinkũlya, balinkwikuta. Po abafundigwa baake balinkubũngania ifimeenya ifi fyasyeleko, balinkwisũsya ifiibo kalongo na fibili.

21 Abandũ aba baaliile ifindũ filã baali banyambala 5,000 bũno, kisita kubalilako abakiikũlũ na baana.

Jesu ikwenda pamwanya pa miisi

(Maalika 6:45-52; Johani 6:15-21)

22 Nakalinga Jesu alinkubalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubũuka kwi isiilya ilya sũmbi Galilai, bo umwene ali pakũkilaga ikilũdilo kya bandũ.

23 Jesu bo akilagile ikilũdilo kila ikya bandũ, alinkũfyũka mwene pa kyamba, pabũjo ubwa kwijeekela, ukuti iipuute. Namajolo aaliko uko mwene.

24 Akabalilo ako iliibooti lyafikile pakati paa sũmbi, looli amajiga gaalipingaga paapo umbelo gwakulaga.

25 Po kubũkye Jesu alinkubũuka kũno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi.

26 Looli abafundigwa baake bo bambbwene Jesu ikwenda pamwanya pa miisi, balinkutetema, balinkuti, "Nsyũka!" Balinkũkuuta fijo kũ lũtende.

²⁷ Nakalinga Jesu alinkujoba nabo, alinkuti, "Mwikasye, jo une! Mungatilaga!"

²⁸ Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, linga jo ugwe nalooli, ndagila ukuti niise kanyako bo ngwenda pamwanya pa miisi."

²⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Isaga." Po Peeteli alinkwika ukufuma mwi ibooti lila, alinkwenda pamwanya pa miisi, alinkukonga Jesu.

³⁰ Looli bo agubwene umbelo alinkutiila fiijo, alinkwanda ukwibila. Po alinkukuuta fiijo alinkuti, "Gwe Ntwa, ulimboka!"

³¹ Nakalinga, Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkunkola, alinkummbwala alinkuti, "Gwe gwa lwitiko ulunandi, fiki gwilaamwaga?"

³² Jesu na Peeteli balinkwipaka mwi ibooti, po umbelo gulinkubota.

³³ Po abafundigwa aba baalimo mwi ibooti, balinkubunguluka kwa Jesu, balinkuti, "Nalooli ugwe uli Mwana gwa Kyala!"[‡]

Jesu ikubabumbwusya ababine mu Genesaleti
(Maalika 6:53-56)

³⁴ Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sambu Galilai, balinkufika nkiisu ikya mu Genesaleti.

³⁵ Abandu baa nkiisu kila bo bammwageenie ukuti jo Jesu, balinkutwala indumi ntwaya toosa utwa kifuki. Abandu balinkubatwala kwa Jesu boosa aba baali babine.

³⁶ Balinkumpeyesya Jesu ukuti abiitikisye ababine balalamaasye, nalinga kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabumbulwike.

15

Jesu ikukaana inyiiho sya biisukulu
(Maalika 7:1-13)

¹ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jelusalemu. Balinkubwuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti,

² "Fiki abafundigwa baako bikukilania inyiiho sya biisukulu biitu? Bikulya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko!"*

[‡] 14:33 14:33 *UMwana gwa Kyala* Bala ku Isyakulingaania. * 15:2 15:2 *Ukusugusula amaboko* ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikuja finyali, fikumpela uju ikulya ukuja nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala.

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Fiki na nuumwe mukukilania indagilo sya Kyala, ku njila jaa kusikonga inyiiho syinu?

⁴ Namanga Kyala aabalagiile ukuti, ‘Ummwimikege uguuso nu nyoko,’† kangi ukuti, ‘Uja ikuntuka ugwise pamo unna, jo agogigwege.’‡

⁵ Looli umwe mukumanyisya mukuti, ‘Kanunu umundu linga ikummbuula ugwise pamo unna, ikuti, “Ifi naalondaga ukukupapo ugwe, ndikukupapo, mfibiikile ukaja ikemo kwa Kyala.” ’

⁶ Po alingantuuwaga ugwise nu nna. Uko ko kulifujula iisya lya Kyala ku njila jaa kusikonga inyiiho syinu.

⁷ Mwe basyobi umwe! Jeesa aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti,

⁸ ‘Abandu aba, bikumnyimika ni milomo itolo, looli indumbula syabo sili kubatali na niine.

⁹ Bikumnyipuuta une isya itolo, paapo bikumanyisya inyiiho isya bandu ngati sya Kyala.’ ”§

Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma mu ndumbula

(Maalika 7:14-23)

¹⁰ Po Jesu alinkukikoolela ikilundilo kya bandu, alinkubabuula alinkuti, “Amumbilikisye kanunu nu kusyagania!

¹¹ Ifi fikwingila nkanwa, fikaja fyo ifi fikunnyasya umundu. Looli fila fikusooka ukufuma nkanwa mmyake, fyo fikunnyasya.”

¹² Po abafundigwa baake balinkubuuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, umeenye ukuti aBafalisai bakaleele bo bapiliike amasyu aga ubabuulile?”

¹³ Jesu alinkwamula alinkuti, “Kukuti mpiki ugu gukabyaligwa na Taata gwangu ugwa kumwanya gukunyukuligwa.

¹⁴ Namubaleke, paapo abo balongosi bafwa maaso aba bikubalongosya abafwa maaso! Linga umfwa maaso ikunndongosya umfwa maaso nnine, bobabiili bikugwila mbwina!”

¹⁵ Looli Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Utulinganie isi ujobile.”

¹⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, “Bule, na nuumwe mukaja na mahala?

† 15:4 15:4 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeeesyo 5:16.

‡ 15:4 15:4 Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9. § 15:9 15:8-9 Bala kalata gwa Jeesa 29:13.

17 Bule, mukasyagania ukuti kukuti kandu aka kikwingila nkanwa, kikubuka mbula, po piitaasi kikusooka ku liisu?

18 Looli isi sikusooka nkanwa, sikufuma mu ndumbula, syo isi sikunnyasya umundu.

19 Paapo mu ndumbula jaa mundu, mo muno sikufuma inyiinogono imbiibi, ubugogi, ubulogwe, ubuhiji, ubukeeti bwa batungulu na maheelu.

20 Isyo syo isi sikunnyasya umundu. Looli ukulya kisita kusugusula kutikunnyasya umundu.”

*Elwitiko ulwa nkiikulu ujw akaja Njuuta
(Maalika 7:24-30)*

21 Jesu alinkusookapo pala, alinkubuka nkiisu ikya mu Tili ni kya mu Sitoni.

22 Po unkiikulu jumo unkaanaani ujw aatugalaga uko, alinkwisa kwa Jesu, aalaataga aatigi, “Gwe Ntwa, Mwana gwa malafyale Ndaabiti,* ulimbaakisyala! Umwanangu undindwana akoliigwe ni mbepo inyali.”

23 Looli Jesu akaalyamwile iisyu nalimo. Po abafundigwa baake balinkwisa nu kunsuuma, balinkuti, “Ummbule unkiikulu ujw abukege, paapo ikujwega kunyuma kumyitu.”

24 Alinkubaamula alinkuti, “Kyala andumile kukubapoka abanyaisilaili beene, aba bali bo ulwa ng’oosi isi sisobile.”

25 Unkiikulu jala alinkwisa, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkunsuuma alinkuti, “Gwe Ntwa, ngukusuuma undule!”

26 Alinkummwamula alinkuti, “Sikaja kanunu ukwega ifindu ifya baana nu kusisopela imbwa.”†

27 Unkiikulu jala alinkuti, “Moomuumo, gwe Ntwa, leelo ni mbwa syope sikulya utubulukisya utu tukusatuka paasi ukufuma pa meesa sya batwa baabo.”

28 Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, ulwitiko lwako lanywamu fiijo! Sikubombigwa isi kulonda.” Nakalinga, undindwana jala alinkubumbuluka.

Jesu ikubabumbulasya ababine bingi

29 Jesu alinkusookako uko, alinkwenda kambali kwa sambu Galilai. Po alinkufyuka nkyamba, alinkutugala uko.

30 Abandu bingi fiijo balinkwisa kwa Jesu, balinkubatwala aba bikukwema, abafwa maaso, abalemale, aba batikujoba, na babine abangi bingi. Balinkubabiika nkyeni mwa Jesu, alinkubabumbulasya.

* 15:22 15:22 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisyu Meesija ku Isyakulingaania. † 15:26 15:26 Ukusisopela imbwa ABajuuta biibonaga ukuti baana baa Kyala, looli abandu abangi baabatukaga ukuti mbwa.

31 Abandũ bala baaswigile fiijo bo bikubabona aba batikujoba bikujoba, abalemale na aba bikukwema bikwenda bo bagolwike, na bafwa maaso bikukeeta. Balinkantuufya Kyala gwa Banyaisilaili.

*Jesu ikubaswila abandũ aba bakaja Bajuuta abingi fiijo
(Maalika 8:1-10)*

32 Po Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake, alinkubabuula alinkuti, "Ngubapaakisyaa abandũ aba, paapo amasikũ matatũ balindile na niine, liilino bakaja ni findũ. Ngiigana ukubalaga, bo bali ni njala aabikufwa ulusi mu njila."

33 Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, "Tufyage kũũgũ ifindũ pa lukũbo apa ifya kwikũta boosa?"

34 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Muli nafyo ifisyesyee filinga?" Balinkummwamula balinkuti, "Tuli nafyo fihaano na fibili, nũ tũswi tũnandi."

35 Po Jesu alinkubalagila abandũ ukuti batũũgale paasi.

36 Alinkwega ifisyesyee ifyo fihaano na fibili nũ tũswi tula, alinkũgwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenyana, alinkubapapo abafundigwa baake, po abafundigwa balinkubajabila abandũ bala.

37 Abandũ boosa balinkũlya, balinkwikũta. Po abafundigwa balinkubungaania ifi fyasyeele, balinkwisũsya ifiibo fihaano na fibili.

38 Abandũ aba baaliile baali banyambala 4,000 bũno, kiũta kubala abakiikũlu na baana.

39 Jesu bo abalagile abandũ bala, alinkwingila mwi ibooti, alinkubũũka mu Magatani.

16

*ABafalisai bikũlonda ikimanyilo ukũfuma kwa Jesu
(Maalika 8:11-13; Lũũka 12:54-56)*

1 Po aBafalisai na Basatukai bamo balinkwisa kwa Jesu, nũ kũngela ukuti abombe ikiika ukũja kimanyilo ukubangisyaa ukuti atũmiigwe na Kyala.

2 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Linga amajolo gafikile, mukujoba mukuti, 'Kilaabo bukũkya kanunu paapo kũ mpaalanga kwelu.'

3 Looli akabalilo akaa nulubũnjũ, mukujoba mukuti, 'Liilino ifula jikutima paapo kũ mpaalanga kutiitũ, kangi kũli na mabingo.' Po umwe mumeenye ukufyagania ifimanyilo ifya mu mpaalanga, looli mukabagila ukufyagania ifimanyilo ifya kabalilo aka.

4 Umwe muli batũlanongwa mukiigana ukũmmanya Kyala, ukeetege mukusũũma ikimanyilo! Mutikũpeeligwa

ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Joonu.” Po Jesu alinkubaleka, alinkusookapo na bafundigwa baake.

Jesu ikubasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Basatukai

(Maalika 8:14-21)

⁵ Abafundigwa baa Jesu bo balobwike inyanja, balinkusyagania ukuti bihibwe ukwega ifisyesyeye.

⁶ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mujege maaso nu nkese ugwa Bafalisai na Basatukai.”

⁷ Abafundigwa bala balinkwanda ukujobesania balinkuti, “Ikujoba bo ulo paapo tukatwala ifisyesyeye.”

⁸ Jesu alinkumanya isi baajobaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Mwe bandu baa lwitiko ulunandi umwe! Fiki mukukaanikana ukuti mukaja ni fisyesyeye?”

⁹ Bule, mukaali mutikusyagania? Bule, mukaali mutikumbuka muno abandu bala 5,000, baalikwite ku fisyesyeye fila fihaano? Bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifya fimeenya?

¹⁰ Pamo ifisyesyeye fila fihaano na fibili ku bandu bala 4,000, bule, mwabungeenie ifiibo filinga?*

¹¹ Sili buleebule, mutikusyagania ukuti ngaajobaga isya fisyesyeye? Po mujege maaso nu nkese ugwa Bafalisai na Basatukai.”

¹² Po abafundigwa baake balinkusyagania ukuti akaajobaga isya nkese ugwa kutendekekesya ifisyesyeye, looli aabalaga imanyisyo isya Bafalisai na Basatukai.

Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija

(Maalika 8:27-30; Luka 9:18-21)

¹³ Jesu na bafundigwa baake, bo bafikile ku Kesalija Filipi, Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Abandu bikunnjoba une Nnyamundu ukuti ne ani?”

¹⁴ Balinkummwamula balinkuti, “Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti gwe nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe gwe Jelemija, pamo jumo mbakunguluka abangi.”

¹⁵ Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, “Na nu-umwe mukuti, une ne ani?”

¹⁶ Po Simoni Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gwe Meesija, uMpoki uju Kyala aatile ikuntuma. Ugwe ali Mwana gwa Kyala uMumi bwila na bwila.”

¹⁷ Jesu alinkumbwala alinkuti, “Simoni mwana gwa Joonu, gwe usajiigwe, paapo akajako umundu uju akusetuliile isyo, looli jo Taata gwangu ugwa kumwanya.

* 16:10 16:9-10 Bala kalata gwa Matai 14:20; 15:37.

18 Ɖne nikukubuula, ugwe gwe Peeteli, ulwalabwe.† Pamwanya pa lwalabwe ulu, ngujenga ikipanga kyangu ikya Kyala. Amaka agaa ku ngolongo‡ gatiisakukitola siku.

19 Ɖne ngukupapo ifungulo isya Bunyaiafyale bwa kumwanya, ukuti lyolyosa ili kulipinya pakiisu, Kyala joope bo alipinyile kumwanya. Kangi lyolyosa ili kulyabula pakiisu, Kyala joope bo alyabwile kumwanya.”

20 Po Jesu alinkubasoka abafundigwa baake ukuti balingambubulaga umundu najumo, ukuti umwene jo Meesija.

*Jesu ikujoba isya bufwe nu kusyuka kwake
(Maalika 8:31-9:1; Luuka 9:22-27)*

21 Ukwandila akabalilo ako, Jesu alinkwanda ukubabuula abafundigwa baake pabwelu, alinkuti, “Mpaka mbuuke mu Jerusalemu nu kukaba ingubilo nyingi ku balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”

22 Po Peeteli alinkummwega kumbali, alinkwanda ukunkemela, alinkuti, “Gwe Ntwa, silingaja bo ulo! Isyo sitikukwaga ugwe!”

23 Looli Jesu alinkunsanuka, alinkumbubuula Peeteli alinkuti, “Kinda kunyuma kumyangu, ugwe Seetano! Kugela ukusigila ukubomba ubwigane bwa Kyala! Utikusiinogona isya Kyala, looli isya bandu!”

Ɖkunkonga Jesu na mbutolwe

24 Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Umundu gwesa ujū ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege.

25 Ujū linga ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu ujū atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila.

26 Eemwa, kali umundu fikummumbulila ifiki ukukikaba ikyama kyosa ikya nkiisu, looli ikubupeesya ubuumi bwa bwila na bwila? Pamo umundu abagiile ukusoosya ifiki pabujo bwa buumi bwa bwila na bwila?

27 Ɖne Nnyamundu ngwisa kwisa pamopeene na bandami bangu, mbusisya bwa Taata. Po ngwisa kunhomba kukuti mundu ukukongana ni mbombo syake.

† 16:18 16:18 Peeteli Mu njobelo ijaa Kigiliki kokuti Lwalabwe. ‡ 16:18 16:18 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania.

28 Nalooli nikubabwula, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi baambone ne Nnyamundu, bo ngwisa mBunyafyale bwangu.”[§]

17

Jesu ikwanduka

(Maalika 9:2-13; Luka 9:28-36)

1 Amasiku ntandatu bo gakindile, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani unnuguna gwa Jaakobo. Alinkufyuka nabo pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkwijeekele nabo kula.

2 Bo bali kula, Jesu alinkwanduka umbili nkyeni mmyabo. Kumaaso kulinkulangala ulwa isuba, ni myenda gyake gyali myelu fiijo bo undangalila gwa isuba.

3 Nakalinga, balinkusetuka abakunguluka Moose na Elija,* baajobaga nagwe.

4 Po Peeteli alinkummbwula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kanunu uswe ukujapo apa. Linga kulonda, ngujenga ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.”

5 Peeteli bo akaali ikujoba, keeta, iibingo ili likulangala lilinkubakupikila. Po balinkupilika iisyu ukufuma mwi ibingo likuti, “Uju jo Mwanangu uNkundwe uju niikyeliile nagwe, mumpilikisyege!”

6 Abafundigwa baake bo bapiliike isyo, balinkutiila fiijo, balinkugwa bakupama paasi na lutende.

7 Jesu alinkusegelela kifuki, alinkubapalamaasya, alinkubabwula alinkuti, “Namusumuke, mulingatiilaga!”

8 Bo biinwile amaaso gaabo, balinkummbona Jesu asyele mwene.

9 Po bo bikusuluka ukufuma nkyamba, Jesu alinkubalagila alinkuti, “Mulingammbwulaga umundu najamo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe.”

10 Abafundigwa balinkunndaalusya balinkuti, “Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikuti Elija jo ikutalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?”

11 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendeke syosa.

12 Looli nikubabwula nikuti, Elija iisile,† aband

§ 16:28 16:28 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:14. * 17:3 17:3 Moose na Elija baali bakunguluka bakulumba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubwuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasuubililigwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5. † 17:12 17:12 Elija iisile Jesu ikummbala Johani uMoosi uju imbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14.

bakaalimmeenye, baalimbombiile imbiibi syosa isi baalondaga. Bubuabo Nnyamundu bikwakumbombela kabiibi.”

¹³ Po abafundigwa bala balinkusyagania ukuti Jesu aajobaga isya Johani uMoosi.

Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukumbumbulasya umwanike

(Maalika 9:14-29; Luka 9:37-43)

¹⁴ Po paapo Jesu na bafundigwa bala batatu bo bafikile pa kilundilo kila kya bandu, umundu jumo alinkwisa kwa Jesu, alinkufugama nkyeni mmyake,

¹⁵ alinkumbubula alinkuti, “Gwe Ntwa, ngusuma umpaakisyeye umwanangu paapo ali ni inyiki, ububine ubo bukantaamya fiijo. Kaa kingi ikugwa mmooto na mmiisi.

¹⁶ Naalintwele ku bafundigwa baako ukuti bammbumbulasye, leelo batoliigwe.”

¹⁷ Jesu alinkububula alinkuti, “Mwe bandu baa nka-balilo aka, mwe mukaja nu lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutugala pamopeene na nuumwe nu kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kuno kumyangwa!”

¹⁸ Po Jesu alinkujikemela imbepo inyali iji jaali nkati mmyake, jilinkusookamo. Nakalinga, umwana jula alinkubumbuluka.

¹⁹ Po abafundigwa balinkummwisila Jesu pabujo ubwa kwijeekela, balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?”

²⁰ Alinkubaamula alinkuti, “Kunongwa jaa lwitiko lwinu lunandi. Nalooli nikububula, linga muli nu lwitiko uluniini bo ulwa kaseke akaa mutaka, mwabagiile ukukibula ikyamba iki ukuti, ‘Sookapo apa, ubuuke pala,’ kyope kikusookapo. Aakatikujako akandu akaa kubatola. [

²¹ Pamopeene na isyo, imbepo inyali ijaa luko ulo jitikusooka, looli ku njila jaa kansasuma Kyala nu kufipiika ifindu.]”[‡]

Jesu ikujoba kangi isya bufwe nu kusyuka kwake

(Maalika 9:30-32; Luka 9:43-45)

²² Jesu bo ali pamopeene na bafundigwa baake mu Galilai, alinkububula alinkuti, “Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu. Bikwisa kungoga, looli pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”

²³ Abafundigwa baake balinkusulumania fiijo.

Ukubhomba isongo jaa tempeli

[‡] 17:21 17:21 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Maalika 9:29.

²⁴ Jesu na bafundigwa baake bo bafikile mu Kapelinaumu, abasongesya songo jaa tempeli balinkwisa kwa Peeteli. Balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, ummanyisi gwinu joope ikusonga isongo jaa tempeli?”

²⁵ Peeteli alinkubaamula alinkuti, “Moomumo, ikusonga.” Peeteli bo ingiile nnyumba, Jesu alinkwanda ukunndaalusya alinkuti, “Gwe Peeteli, ugwe kusyagania buleebule? Abanyafyale nkiisu iki bikusongesya isongo ku bandu nki? Ku bandu baa mfiisu fyabo, pamo kwene ku baheesya?”[§]

²⁶ Peeteli alinkwamula alinkuti, “Bikusongesya kwene ku baheesya.” Jesu alinkummbwula alinkuti, “Linga sili bo ulo, po abenekaaja batikuhomba isongo.

²⁷ Looli ukuti tulingabakalasya, buuka ukasope ulusambo mu nyanja. Ukeege iiswi ijaa kwanda iji kwakusipula, ukajikahule nkanwa, kwakulwaga ulutalama nkati. Ukeege ulutalama ulo ukasonge isongo jangu ni jaako.”

18

Unkulumba jo ujw ikufwana nu mwanike
(Maalika 9:33-37; Luuka 9:46-48)

¹ Akabalilo kamo abafundigwa baa Jesu balinkwisa kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Jo jwani nkulumba ukukinda abangi boosa mBunyafyale bwa kumwanya?”

² Jesu alinkunkoolela umwanike, alinkummbiika pakati pamyabo,

³ alinkuti, “Nalooli nikubabwula, linga mutikupindaka nu kaja bo abaanike, mutikwisa kwingila siku mBunyafyale bwa kumwanya.

⁴ Po umundu gwesa ujw ikwijiisya bo umwanike ujw, ujw jo nkulumba mBunyafyale bwa kumwanya.

⁵ Kangi umundu gwesa ujw mu ngamu jangu ikummwambilila umwanike bo ujw, ikunyangibilila une.”

Jesu ikumanyisya injila jaa bugolofu
(Maalika 9:42-48; Luuka 17:1-2)

⁶ “Looli linga kunsobesya jamo mbaanike abo aba bikunyangitika une, ngali kununu ukukupinya ugwe ulwala mmakosi nu kusopigwa mu nyanja.

⁷ Ahili mwe bandu baa nkiisu muno, kunongwa jaa kubomba isi sikubasobesya abandū! Ingelo syo fikuti sijengepo, looli ahili umundu ujw ikusitwala ingelo isyo!

[§] 17:25 17:25 Abanyafyale baabasongesyaga isongo abandū aba batoliigwe ubwite, bakaabasongesyaga abandū abaa mfiisu fyabo.

⁸ Linga ikiboko kyako pamo ikilundi kyako kikukusofya ukutula inongwa, kitumule nu kukisopa pabutali na nungwe! Kanunu ukwingila mbuumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukuja na maboko mabili pamo amalundi mabili, leelo usopigwe mmooto ugwa bwila na bwila.

⁹ Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifyule nu kukitaaga pabutali na nungwe! Kanunu ukwingila mbuumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kisige kimo, ukukinda ukuja ni fisige fyofibili, leelo usopigwe ndupanga lwa mooto.”

*Ikifwanikisyo ikya ng'oosi iyi jisobile
(Luka 15:3-7)*

¹⁰ “Mujege maaso, mulingammwilaamwaga jumo mbaanike abo! Nikubabwala nikuti, boope bali na bandami baabo abaa kumwanya, akabalilo koosa bali nkyeni mwa Taata gwangu ugwa kumwanya. [

¹¹ Paapo Nnyamundu aaliisile nkiisu ukuti abapoke aba basobile.]*

¹² Bule, umwe mukuti fiki? Umundu uju ali ni ng'oosi imia jimo, linga jimo jisobile, ikubomba buleebule? Bule, atikusileka ing'oosi 99 ndiisu, ukuti akajilonde iyi jisobile?

¹³ Nalooli nikubabwala, linga ajaagile, ikuhoboka fiijo kunongwa jaa ng'oosi jila jimo ukukinda ing'oosi sila 99 isi sikasoba.

¹⁴ Bubwabo uGwiseemwe ugwa kumwanya akiigana ukuti jumo mmbandwa baa paasi aba asobe.”

Ubaabatiko lwa kunsoka uju asobile

¹⁵ “Linga umwitiki unnino akutuliile inongwa, bwaka unsoke bo muli babili itolo. Linga akupiliike, bo ummwagile kangi umwitiki nnino.

¹⁶ Looli linga akakupilika, bwaka ummwege umundu ujungi jumo pamo babili, ukuti mukonge isya mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, ‘Bajepo abakeeti babili pamo batatu abaa kosisimikisya kukuti kandu.’†

¹⁷ Linga akabapilika abo boope, bwaka kukukibwala ikipanga kya Kyala. Linga akakupilika ni kipanga, po munkeetege bo umundu umpanja, pamo bo unsongesya songo.”

Amaka agaa bafundigwa agaa kupinya nu kwabwala

¹⁸ “Nalooli nikubabwala, syosa isi mukusipinya pakiisu, Kyala joope bo asipinyile kumwanya. Kangi syosa isi mukusyabwala pakiisu, Kyala joope bo asyabwile kumwanya.

* **18:11 18:11** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Luka 19:10. † **18:16 18:16** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:15.

19 Nikubabwula kangi ukuti, linga babili pakati pamyinu biitikeene pakiisu ndi syosa isi bikusuma, Taata gwangu ugwa kumwanya ikubabombela.

20 Paapo apa babungeene abandw babili pamo batatu mu ngamu jangu, niine ngujapo pamopeene nabo."

Ikifwanikisyo ikya mbombeli ujw atikhobokela

21 Po Peeteli alinkubwuka kwa Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, "Gwe Ntwa, linga umwitiki mwinangu aandigile, ngulondigwa nanhobokele kalinga? Bule, nalinga kahaano na kabili?"

22 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ndikukubwula ukuti kahaano na kabili itolo, looli unhobokelege unnino akabalilo koosa mbwumi bwako kisita kubala.‡

23 "Kunongwa ijo, ukwisa kwa Bunyafyale bwa kumwanya kufwene bo ikifwanikisyo iki. Aaliko umalafyale jumo, ujw aalondaga ukwega indalama syake isi aamelaga mbabombeli baake.

24 Umalafyale bo andile ukubala, aatwaliigwe umundu jumo nkyeni mmyake, ujw aameleligwaga italanta\$ 10,000.

25 Umbombeli ujw aatoliigwe ukuhomba indalama isi aameleligwaga. Po umalafyale alinkubalagila ukuti uwelisigwe pamopeene nu nkasi, abaanaake, nu tundu toosa utu ali nato, ukuti ahombe.

26 "Po umbombeli jula alinkufugama nkyeni mmalafyale, alinkunsuma alinkuti, 'Ngusuma unguulilepo panandi, ngukuhomba utundu twako toosa.'

27 Umalafyale jula alinkumpelela ikisa, alinkunhobokela, alinkummwitikisya ukuti abwukege.

28 "Bo asookile panja, alinkwaganila nu mbombeli unnine ujw aalinkopiisye indenali imia jimo* itolo. Nakalinga alinkumpiita mmakosi, alinkummbwula alinkuti, 'Homba ifi naakukopiisye.'

29 Unnine jula alinkufugama nkyeni mmyake, alinkunsuma alinkuti, 'Ngusuma unguulilepo panandi, ngukuhomba utundu twako toosa.'

30 Looli umwene alinkukaana, alinkubwuka kukumpinya umwinaake jula mu nnyololo, mpaka akabalilo aka ikwisa kuhomba utundu toosa.

31 "Ababombeli banine bo basibwene isi sibombiigwe, baasulumenie fijo mu ndumbula syabo. Po balinkubwuka

‡ 18:22 18:22 Kisita kubala NKigiliki bikuti 7 x 70. § 18:24 18:24 Italanta jimo

gwali mfvalo gwa mundu jumo ku fyinja kalongo na ntandatu. * 18:28 18:28

Indenali imia jimo gwali mfvalo gwa masiku imia jimo. Bala iisya Indenali ku Isyakulingaania.

kū malafyale gwabo nū kunnḡingania syosa isi sibombi-igwe.

³² Po ūmalafyale alinkunkoolela ūmbombeli gwake jula, alinkummbūla alinkūti, 'Gwe mbombeli mbiibi ūgwe! Keeta! Bo gūusūmile ūkūti nguhobokele ifi naakūmelelaga, nguhobokiile fyosa!

³³ Būle, nungwe ūtikulondigwa ūkūja ni kibabiilisi kū nnino jula, bo muno ūne ngubombiile ūgwe?'

³⁴ "Po ūmalafyale jula alinkūkalala fiijo, alinkūbalagila abasikali baake ūkūti bankole nū kūntaaga mu nnyololo mpaka akabalilo aka ikwisa kūhomba ūtundu toosa."

³⁵ Po Jesu alinkūti, "Taata gwangu ūgwa kumwanya ikwisa kūbabombela ūmwe bo lūlūlo, linga mutikūbahobokela abiitiki biiniinu ni ndumbula jūnu joosa."

19

*Jesu ikūmanyisya isya bwegi ni sya kulekana
(Maalika 10:1-12)*

¹ Jesu bo amalile ūkūjoba amasyū ago, alinkūsookamo mu Galilai, alinkūbūka nkiisu kya Jutai, kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

² Po abandū bingi balinkunkonga ūko, alinkūbabūmbūlūsyā ababine boosa.

³ Po aBafalisai bamo balinkummbūkila Jesu ūkūti bantege, balinkūndaalūsyā balinkūti, "Būle, ūlūlagilo lwitū lukwitikisya ūkūti ūnnyambala ansoosyege ūnkasi kūnongwa jojoosa jila?"

⁴ Jesu alinkwamula alinkūti, "Būle, mukabalamo mwa Kalata ūMwikemo ūkūti kūbwandilo, 'Kyala aabapelile ūnnyambala nū nkiikulū?'"*

⁵ Kangi Kyala aatile, 'Kūnongwa ijo ūnnyambala ikūndeka ūgwise nū nna, ikūmmūmūlilaga ūnkasi, bobabiili bikūjaga mbili gūmogwene.'†

⁶ Po nikūbabūla nikūti, batikūja babili kangi, looli mbili gūmogwene. Po leelo aka akakūngiseenie Kyala, ūmundu alingakapaagulaniaga."

⁷ ABafalisai bala balinkūndaalūsyā kangi balinkūti, "Moose aalagiile ūkūti ūnnyambala abagiile ūkūndeka ūnkasi linga asimbile kalata ūgwa kūnsoosya. Fiki aabombile bo ūlo?"

* 19:4 19:4 Bala kalata gwa ūbwandilo 1:27. † 19:5 19:5 Bala kalata gwa ūbwandilo 2:24.

⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Moose aabiitikiisye ukuti mubalekege abakasi biinu kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syinu, looli ukufuma kubwandilo sikaali bo ulo.

⁹ Looli une nikubabuula nikuti, umundu gwesa ujū andekile unkasi, bo akankola mbulogwe, nū kwegwa unkiikulu ujūngi, ikulogwa.”

¹⁰ Po abafundigwa baake balinkummbuula balinkuti, “Linga sili bo ulo ku mundu nū nkasi, po kanunu ukusita kwegal!”

¹¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Abandu boosa bakabagila ukulyambilila iisya ili, looli beene aba Kyala ikubatula ukulyambilila.

¹² Silipo nyingi isi sikupela abandu ukusita kwegal. Bamo bakabagila ukwegal kunongwa jaa kuti baapaapiigwe bafule. Bamo batikwega paapo abandu babafulile. Balipo abangi aba batikwega ukuti babwijuulilege uBunyafyale bwa kumwanya. Ujū abagiile ukulyambilila iisya ili, alyambilile.”

Jesu ikubasaja abaanike

(Maalika 10:13-16; Luuka 18:15-17)

¹³ Abandu bamo balinkubatwala abaana abaniini kwa Jesu ukuti ababiikepo amaboko pamwanya pamyabo, nū kubasaja. Leelo abafundigwa baake balinkubakemela abandu bala.

¹⁴ Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangū, mulingabasigilaga, paapo uBunyafyale bwa kumwanya bwa bandu aba bali bo abaana aba.”

¹⁵ Po Jesu alinkubiikapo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja, alinkusookapo pala.

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu

(Maalika 10:17-31; Luuka 18:18-30)

¹⁶ Po undumyana jūmo alinkwisa kwa Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbombe inunu siliku ukuti ngabe ubuumi bwa bwila na bwila?”

¹⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kundaalusya une isya bununu? Keeta, Kyala mwene jo nnunu! Looli linga kulonda ukukaba ubuumi bwa bwila na bwila, usikongege indagilo sya Kyala.”

¹⁸ Undumyana jūla alinkunndaalusya alinkuti, “Indagilo siliku?” Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahiijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu,

19 ummwimikege ugusoso nu nyoko,"‡ kangi, "Ubaganenge abanino bo ula gwijiiganile ugwe."§

20 Undumyana jula alinkuti, "Indagilo syosa isyo nsikolile. Mbombe ifiki kangi ifi naagiilwe?"

21 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Linga kulonda ukuja mundu unsita kwagilwa, buuka ukulisyeye utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile ikyuma kumwanya. Po gwise gangongege."

22 Po undumyana jula bo apiliike isyo, alinkusookapo ku busulumanie paapo aali ni kyuma ickingi fiijo.

23 Po Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, "Nalooli nikubabwula, kupala fiijo unkabi ukwingila mBunyafyale bwa kumwanya.

24 Nikubabwula kangi ukuti, ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kapepe, ukukinda unkabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!"

25 Abafundigwa bala bo bapiliike isyo, balinkuswiga fiijo, balinkunndaalusya balinkuti, "Po jo jwani uju abagiile ukupokigwa?"*

26 Jesu alinkubakeeta fiijo, alinkuti, "Ku banda sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile."

27 Peeteli alinkummbwula alinkuti, "Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe! Aatukukabamo ifiki?"

28 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalooli nikubabwula, bo une Nnyamundu ndi Malafyale gwa kiisu ikipya ikya Kyala, angutugalaga pa kikota kyangu ikya butwa. Kangi umwe nuumwe mwe mungongile une, aamukutugalaga pa fikota fya butwa kalongo na fibili, ukuti mufilonge ifikolo kalongo na fibili ifya Isilaili.

29 Po umundu gwesa uju ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo ugwise, pamo unna, pamo abaanaake, pamo imigunda, kunongwa jangu, ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo. Po ikwisa kukaba ubwumi bwa bwila na bwila.

30 "Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda."

‡ 19:19 19:18-19 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20. § 19:19 19:19 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

* 19:25 19:25 Baaswigile paapo aBajuuta baali nu lwitiko ukuti linga umundu nkabi asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

20

Ikifwanikisyo ikya kubahomba ababombi

¹ “Po uBunyafyale bwa kumwanya, aabukwisa bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko umwene ngunda jumo, ujū aalaabile nūlubunjū fiijo kukubalonda abaa kubomba imbombo mu ngunda gwake.

² Umwene ngunda bo abaagile, alinkwitikana nabo ukunhomba kukuti mundu umfwalo gwa isiku limo, po alinkubatama mu ngunda gwake.

³ Alinkusookapo pa ngunda bo jifikile isala jaa 3:00 nūlubunjū, alinkubūuka ku sokoni, alinkubaaga abandu abangi biimile kisita mbombo.

⁴ Alinkubabūula alinkuti, ‘Na nuumwe mubūuke kukubomba imbombo mu ngunda gwangu. Une ngwisa kukubahomba mwesa bo muno sikulondeligwa.’

⁵ Abandu bala balinkubūuka. Po bo iisaba lili pantu alinkubatama abandu abangi mu ngunda gwake, kangi abangi mwi ilanduko.

⁶ Namajolo, alinkusookapo pa ngunda kangi, alinkubabona abandu abangi aba biimile paa sokoni. Alinkubalaalūsyā alinkuti, ‘Fiki mwimile apa iisiku lyosa kisita mbombo?’

⁷ Boope balinkummwamula balinkuti, ‘Akajapo umundu ujū atupelepo imbombo.’ Alinkubabūula alinkuti, ‘Na nuumwe namubūuke kukubomba imbombo mu ngunda gwangu.’

⁸ “Bo bwilile, umwene ngunda alinkummbūula ujū ikwimilila imbombo jaake alinkuti, ‘Bakoolele ababombi boosa ukuti ubahombe umfwalo gwabo, gwandege ukubahomba ababombi aba biisile kummaliikisyo, umaliikisye abaa kubwandilo.’

⁹ Po ababombi bala aba baaliisile namajolo, balinkwambilila indalama isya kufwana umfwalo gwa isiku limo.

¹⁰ Ababombi bala aba baalyandeene ukufika mu ngunda, baasūbilaga ukuhombigwa ukubakindapo abiinaabo aba baaliisile namajolo. Leelo kukuti mundu aahombigwe umfwalo gulagula ugwa isiku limo.

¹¹ Po bo bambiliile, balinkwanda ukūmana nu mwene ngunda balinkuti,

¹² ‘Abandu bala babombile imbombo ku sala jimojeene itolo, sili buleebule utupeele umfwalo bo ugu ubapeele? Uswe tujibombile imbombo ingafu fiijo nu lumu loosa.’

¹³ Umwene ngunda jula alinkummwamula jumo mbandu bala alinkuti, ‘Mmanyaani, ngakusyoba nafimo.

Bule, tukiitikana ukuti kubomba imbombo ijaa mfwalo gwa isiku limo?

¹⁴ Ega indalama jaako iji, sookapo apa! Une niiganile ukumpapo umundu uju ugwa kummaliikisyo, umfwalo ugu gufwene nu gwako.

¹⁵ Bule, ndikwitikisigwa ni ndagilo ukubombela utundu twangu bo muno niiganiile? Pamo ali nu buufi, paapo ndi mooloolo fiijo ku bangi? "

¹⁶ Jesu alinkujoba kangi alinkuti, "Po bo bubuubo, abandu abaa kummaliikisyo bikujaga baa kwanda, na baa kwanda bikujaga baa kummaliikisyo."

*Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kusyuka kwake
(Maalika 10:32-34; Luka 18:31-34)*

¹⁷ Jesu bo ali mu njila ikufyuka ukubuka mu Jelusalemu, alinkubeega pambali abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubabuula alinkuti,

¹⁸ "Keeta, tukufyuka ukubuka mu Jelusalemu. Une Nnyamundu ngwakubikigwa mmaboko agaa bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwakundonga ukuti ngogigwe.

¹⁹ Po bikwakumbika mmaboko agaa Balooma ukuti baanyangalile, bangome ni fingoti nu kungomelela pa kikohekano. Looli pi isiku lya butatu, angusyuka."

*Jesu ikumanyisya isya lwijiisyo
(Maalika 10:35-45)*

²⁰ Po ukasi gwa Sebetai alinkubuka na baanaake,* alinkufugama nkyeni mwa Jesu nu kusuma ubutuuli.

²¹ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, "Kulonda ngubombele ifiki?" Alinkummwamula alinkuti, "Ngusuma ubiitikisye abaanangu aba babili ukujapabujobwimikigwa, balongosyege pamopeene na nungwe† mBunyafyale bwako."

²² Jesu alinkubabuula abaana baa nkiikulu jula alinkuti, "Mukasimanya isi mukusuma. Bule, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa?‡ Balinkummwamula balinkuti, "Tubagiile."

²³ Jesu alinkubabuula alinkuti, "Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu une aabikumbapo ingubilo. Looli isya kutugala pabujobwimikigwa nu kalongosya pamopeene

* **20:20 20:20** Abaanaake abo jo Johani na Jaakobo, aba baali bafundigwa baa Jesu. † **20:21 20:21** Ukujapabujobwimikigwa, balongosyege pamopeene na nungwe NKigiliki bikuti jumo atugale ku kiboko kyako ikiiliilo nu jungi ku kiboko kyako ikiimama. ‡ **20:22 20:22** Ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa? NKigiliki bikuti Ukunwela ikikombe iki une angunwela?

na niine jikaja mbombo jangu ukubiiitikisya, looli ubujō ubo bikupeeligwaga aba batendekekesiigwe na Kyala.”

24 Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike isyo, balinkubakalalila abanyamunda babili bala.

25 Po Jesu alinkubakoolela boosa pamopeene, alinkubabuula alinkuti, “Mumeenye ukuti pakiisu apa, abalongosi biiganile ukubalagila abandu ku bukali, bikubabombesya ku maka.

26 Looli silingajaga bo ũlo kumyinu. Umundu gwesa ujū ikulonda ukūja nkulamba gwinu, ikulondigwa ababombelege abangi.

27 Kangi umundu gwesa ujū ikulonda ukūja gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwinu.

28 Babuubo une Nnyamundu ngaaliisile ukuti baambombelege, looli naaliisile ukuti mbabombelege abandu, nu kubuninga ubumi bwangu ukuti mbapoke abandu bingi.”

Jesu ikubabumbulunya abafwa maaso babili

(Maalika 10:46-52; Luka 18:35-43)

29 Jesu na bafundigwa baake bo bikusookamo nkaaja akaa mu Jeeliko, ikilundilo ikinywamu ikya bandu kyankongaga.

30 Po abafwa maaso bamo babili baatugeele kumbali ku njila iji Jesu endaga. Bo bapiliike ukuti Jesu ikukinda, balinkulaata ukukoolela balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, § uliitupaakisya!”

31 Ikilundilo ikya bandu bala kilinkubakemela ukuti bamyeye. Looli abeene balinkwendelela ukukoolela balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliitupaakisya!”

32 Jesu alinkwima, alinkubakoolela, alinkubalaalusya alinkuti, “Mukulonda mbabombele ifiki?”

33 Po abafwa maaso bala balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, tukulonda ukuti amaaso giitu gakeetege.”

34 Po Jesu alinkubapaakisya, alinkubapalamaasya amaaso gaabo. Nakalinga, amaaso gaabo galinkwanda ukukeeta, balinkunkonga Jesu.

21

Jesu ikwambililigwa na kaluulu kaa butoli mu Jelusalemu

(Maalika 11:1-11; Luka 19:28-40; Johani 12:12-19)

1 Bo basegeliile mu Jelusalemu, balinkufika mu Betifage akaaja aka kali kifuki nu bujo ubu bikuti Kyamba kya

§ 20:30 20:30 HMwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija ku Isyakulingania.

Misyunguti. Po Jesu alinkubatuma abafundigwa baake babili,

² alinkubabwula alinkuti, “Namubwukege nkaaja kala aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, nakalinga mukwakajaaga imbunda jikungigwe pamopeene ni mwana. Po mukasyabwile, mundwalile.

³ Linga umundu ikubalaalusya, mukatigi, ‘uNtwa afumbilwe nasyo,’ nakalinga ikwakusituma.”

⁴ Syosa isi syabombiigwe bo ulo ukuti iisyu lila liboneke ili Kyala aalijobile, ku njila jaa nkunguluka ukuti,

⁵ “Mubabwile abandw abaa mu Syoni* ukuti, ‘Namukeete, uMalafyale gwinu ikwisa kumyinu, mooloolo, ikwisa bo iitogile imbunda,† imwana jaa mbunda.’”‡

⁶ Po abafundigwa bala balinkubwuka, balinkubomba bo muno Jesu abalagiliile.

⁷ Balinkujitwala imbunda jila pamopeene ni mwana jaake, balinkwalisya imyenda gyabo pamwanya pa mbunda isyo, Jesu alinkwitoga.

⁸ Ikilundilo kila ikinywamu ikya bandw balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake, kangi abangi balinkukonyola isamba sya mipiki, balinkwalisya mu njila.

⁹ Abandw bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkukoolela balinkuti,

“Hosyana!§ Mwana gwa malafyale Ndaabiti!

Asajigwege uwu ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!*

Hosyana! Imikigwege uNtwa ugwa kumwanya!”

¹⁰ Jesu bo ingiile mu Jelusalemu, akaaja koosa kaanyomwike. Abandw balinkulaalusania balinkuti, “Uwu jo jwani?”

¹¹ Ikilundilo kila ikya bandw balinkubaamula balinkuti, “Uwu jo Jesu, uwu afumile mu Nasaleti, nkiisu kya Galilai, uwu jo nkunguluka gwa Kyala.”

Jesu ikubakaga abwulisi ndwupaso lwa tempeli

(Maalika 11:15-19; Lwuka 19:45-48; Johani 2:13-22)

¹² Po Jesu alinkwingila ndwupaso lwa tempeli, alinkubakagila panja aba bwulisyaga na aba bwulaga.

* **21:5 21:5** Syoni ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. † **21:5 21:5** Ikwisa bo iitogile imbunda Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa nu lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. ‡ **21:5 21:5** Bala kalata gwa Sakalija 9:9. § **21:9 21:9** Hosyana Kokuti Gwe Ntwa tupoke! * **21:9 21:9** Bala kalata gwa Isabuli 118:25-26.

Alinkusigwisya imeesa sya buusania ndalama,[†] ni fikota fya buulisi baa ngunde.

¹³ Alinkubabwula alinkuti, “Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Inyumba jangu jikujobigwaga ukuja nyumba jaa kwipuutilamo.’[‡] Looli umwe mujibiikile ukuja, ‘Mbako jaa minyambuta.’”[§]

¹⁴ Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, abafwa maaso na aba bikukwema balinkummwisila, alinkubabumbulusya.

¹⁵ Looli abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baafibwene ifiswigo ifyo, nu kubapilika abaanike aba baakoolelaga ndupaso lwa tempeli ukuti, “Hosyana, Mwana gwa malafyale Ndaabiti,” balinkukalala.

¹⁶ Balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Bule, kupilika muno bikujobela abaanike aba?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ngupilika. Mukabalamo amasya aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Nkanwa kaa baanike na baana abafyele,

mo kukaba induufyo syosa?’”^{*}

¹⁷ Jesu alinkubaleka, alinkusookamo mu Jelusalemu, alinkubwuka ku Betanija, alinkugona uko.

Jesu ikuguguna unkuju

(Maalika 11:12-14, 20-24)

¹⁸ Jesu bo ikwisa nulubunja nkaaja akaa mu Jelusalemu, injala jilinkunnduma.

¹⁹ Po alinkugubona unkuju gumo mumbali mu njila, alinkubwuka apa gulipo, alinkwaga gukaja ni seke nasimo,[†] looli geene amaani. Po alinkugubwula umpiki gula alinkuti, “Utiisakupamo siku iseke!” Nakalinga unkuju gula gulinkukofuka.

²⁰ Abafundigwa baa Jesu bo basibwene isyo, balinkuswiga, balinkuti, “Sili buleebule, unkuju ugu gukofwike nakalinga?”

²¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, linga muli nu lwitiko kisita kwilaamwa, mubagiile ukubomba bo isi ngubombiile unkuju ugu, nu kukindapo isyo. Nalinga mukukibwula ikyamba iki, ukuti, ‘Kwuka ukiitaage mu nyanja,’ sikubombigwaga.

[†] **21:12 21:12** *Abuusania ndalama* Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo abajuuta buusaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli. [‡] **21:13 21:13** Bala kalata gwa Jeeseja 56:7.

[§] **21:13 21:13** Bala kalata gwa Jelemija 7:11. ^{*} **21:16 21:16** Bala kalata gwa Isabuli 8:2. [†] **21:19 21:19** Iseke sya nkuju syamanyiigwe fijo na Bajuuta ukuja kifwanikisyo. Sikunangisya akajiilo akanunu, aka Kyala aasubilaga ukukabona ku bandu baake. Ukuguna, apa kukunangisya ubulongi bwa Meesija ku Banyaisilaili.

22 LINGA muli nu lwitiko, syosyosa isi mukusuma nd-wipuuto, sikubombigwaga.”

*Jesu ikulaalusigwa isya maka gaake
(Maalika 11:27-33; Luuka 20:1-8)*

23 Jesu alinkufika mu Jelusalemu, alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkwanda ukumanyisya. Po abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubuka kumyake kukundaalusya balinkuti, “Ukabile kugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani uju akupeele amaka aga?”

24 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaalusya iisyu limo. LINGA muunyaamwile, niine ngubabwala ukuti ku maka gaani ngubomba isi.

25 Bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandu gaafumile kugu? Gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandu?” Po balinkujobesania balinkuti, “LINGA tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’

26 Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandu, tukutiila ikilindilo kya bandu aba, paapo abandu boosa biitiike ukuti Johani aali nkunguluka.”

27 Po balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya.” Joope Jesu alinkubabwala alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabwala ukuti jwani ambeele amaka agaa kubomba isi.”

Ikifwanikisyo ikya mwana uju ikwitika na uju ikukaana

28 Jesu alinkujoba nabo kangi alinkuti, “Bule, umwe mukuti fiki? Aaliko umundu jumo uju aali na baana abalamyana babili. Alinkubuka ku mwana gwa kwanda, alinkumbwala alinkuti, ‘Mwanangu, buka lilino ukabombe imbombo mu ngunda.’

29 Umwana jula alinkukaana alinkuti, ‘Ndikubuka.’ Looli piitaasi aaliinogwine, aabwukile kukubomba.

30 Po ugwise alinkubuka ku mwanaake ugwa bubili, alinkumbwala bo lulalala. Umwana jula alinkuti, ‘Ngubuka taata.’ Looli akaabwukile.

31 Bule, ndi abo babili, jwani aabombile isi ugwise aalondaga?” Abapuuti abo na balongosi balinkummwamula balinkuti, “Jo jula ugwa kwanda.” Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Nalooli nikubabwala, abasongesya songo na baa malaja aabikwingila mbunyafyale bwa Kyala, looli umwe mutikwingila.

32 Paapo Johani aaliisile kumyinu, aabanangiisye injila jaa bugolofu, umwe mukaalimmwitiike. Looli abasongesya songo na baa malaja baalimmwitiike. Umwe

poope bo musibwene isyo, mukaaliinogwine piitaasi nu kummwitika.”

*Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Maalika 12:1-12; Luka 20:9-19)*

³³ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Namupilikisye ikifwanikisyo ikingi. Aaliko umundu jumo uju aali nu ngunda. Aabyele amaafilu, aasyunguusiisye ulupaso, aakumbile ubwina ubwa kukamilamo iseke sya maafilu, kangi aajengile ikisonge ikya kwimapo abalindilili. Alinkubabiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila jaa pabutali.

³⁴ “Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkubatuma ababombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake.

³⁵ Looli abalimi bala balinkubakola ababombeli bala, jumo balinkunkoma, ujungi balinkunngoga, nu jungi balinkuntuunya na mabwe.

³⁶ Po umwene ngunda jula alinkubatuma kangi ababombeli abangi, abingi ukukinda aba kwanda, looli abalimi bala balinkubabombela bo ulu baababombiile abaa kwanda.

³⁷ Po kummaliikisyo alinkuntuma umwanaake, alinkuti, ‘Umwanangu jo bikwakummwimikaga.’

³⁸ Looli abalimi bala bo bammwene umwana jula, balinkujobesania balinkuti, ‘Uju jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti twege ikilingo kyake.’

³⁹ Po balinkunkola, balinkunsoosyamo mu ngunda, balinkunngoga.”

⁴⁰ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po umwene ngunda jula bo iisile, ikwisa kubabombela sya fiki abalimi bala?”

⁴¹ Abeene balinkwamula balinkuti, “Ikwisa kubagoga kisita kubapaakisya abalimi ababiibi bala, kangi mu ngunda gula ikwisa kubabiika abangi abaa kugukeetelela, aba bikwisa kuntwalilaga iseke pakabalilo aka sibifwifwe.”

⁴² Po Jesu alinkubabuula kangi alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata umwikemo? Apa sisimbiigwe ukuti, ‘Hiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,‡

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.

¶Ntwa Kyala jo uju asipelile isyo,

syasya kiswigo fiijo kumyitu ukusibona isyo.’§

‡ 21:42 21:42 Hiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile Jesu apa aabombiile amasyu agaa nDwitikano ulukuulu ukwijoba umwene.

§ 21:42 21:42 Bala kalata gwa Isabuli 118:22-23.

43 “Kunongwa ijo, nikubabwala nikuti, mutikujaga bandu baa Kyala, looli abandu abangi bikujaga bandu baa Kyala, aba babagiile ukubomba kanunu mu ngunda gwake, ukuti sikabigwe iseke.

44 Kukuti mundu ujw ikugwa pamwanya pi ibwe iyo, ikukonyoka konyoka, na gwesa jula likunngwila, likuntakania.”

45 Abapuuti abalongosi na Bafalisai bo bapiliike ififwanikisyo ifyo, balinkusyagania ukuti aabajobaga abeene.

46 Po balinkulonda injila jaa kunkola, looli balinkukitiila ikilundilo kya banda, aba baalimmwitiike Jesu ukujja nkunguluka.

22

*Ikifwanikisyo ikya aba baapaaliigwe ku bwegi
(Luka 14:15-24)*

1 Po Jesu, alinkujoba kangi na balongosi mfifwanikisyo alinkuti,

2 “Ubyanyafyale bwa kumwanya aabukwisa bo ulwa malafyale jumo, ujw aabiikile ulusekelo lwa bwegi ubwa mwanaake undumyana.

3 Alinkubatuma ababombeli baake, kukubakoolela aba aabapaalile ukuti biise ku bwegi, looli abeene balinkukaana ukwisa.

4 “Po alinkubatuma kangi ababombeli abangi, alinkuti, ‘Mubabwale aba mbapaalile ukuti, “Ndendekiisye ifindu fyosa ifya bwegi. Mboolile ing’ombe syangu isi situpile fiijo, namwisege ku bwegi!” ’

5 Looli abeene balinkusita kupaasya. Balinkusookapo, bamo balinkubwuka mmigunda gyabo, abangi mu mbombo syabo.

6 Bamo balinkubakola ababombeli baake bala, balinkubakoma fiijo nu kubagoga.

7 Umalafyale jula alinkukalala fiijo, alinkubatuma abasikali baake, balinkubwuka kukubagoga abagogi bala, nu kukosya akaaja kaabo.

8 Po umalafyale alinkubabwala ababombeli abangi alinkuti, ‘Ifindu ifya lusekelo ulwa bwegi fitendekesiigwe, looli aba naabapaalile bakaabagiisye.

9 Po ulw namubwuke moosa nkaaja, boosa aba mukwabwaga mukabakoolele ku bwegi.’

10 Ababombeli bala balinkubwuka nkaaja moosa. Balinkubabwangaania abandw boosa aba babaagile, abanunu na babiibi. Po abaheesya balinkwisula mu nyumba jaa bwegi.

11 “Leelo umalafyale bo ingiile nnyumba nkubakeeta abahesya, alinkummbona umundu jumo ujū akaafwele umwenda ugwa bwegi.

12 Alinkunndaalusya alinkuti, ‘Mmanyaani, gwingiile buleebule muno, bo ukafwala umwenda ugu gubagiisye pa bwegi?’ Leelo umundu jula alinkutoligwa isya kujoba.

13 Po umalafyale alinkubabuula ababombeli baake alinkuti, ‘Mumpinye amalundi na maboko, muntaage panja mu ngiisi. Abandu aba uko bikwakulilaga nu kasyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.’

14 Ababilikiligwa bingi, looli abasunguligwa banandi itolo.”

Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma

(Maalika 12:13-17; Lūka 20:20-26)

15 Po aBafalisai balinkusookapo pala, balinkuntegelela Jesu ukuti bankole mmasyu gaake.

16 Po balinkubatuma kwa Jesu abafundigwa baabo, pamopeene na babombeli abaa malafyale Heloti,* balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli ngolofu, kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli kisita kupaasya ubusisya bwa bandu. Kangi utikupaasya isi bikwinogona abandu.

17 Po tubuule muno kukeetela. Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma pamo mma?”

18 Looli Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo imbiibi, alinkubaamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe, fiki mukungela?”

19 Namuunangisye indalama isi mukuhombela isongo.” Boope balinkuntwalila ulutalama lamo.

20 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?”

21 Balinkummwamula balinkuti, “Fya malafyale gwa Balooma.” Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala.”

22 Bo bapiliike isyo, balinkuswiga, po balinkunndeka, balinkusookapo pala.

Isya kusyuka ukufuma mbafwe

(Maalika 12:18-27; Lūka 20:27-40)

23 Iisiku lilalila, aBasatukai bamo balinkubuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti,

* 22:16 22:16 **Heloti** Bala ku isyakulingaania.

24 “Gwe Mmanyisi, Moose aatile, ‘Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana ujū afwile.’†

25 Kumyitu, baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo. Alinkundekele ugwamyabo unkasi.

26 Bububu ugwa bubili, nu gwa butatu, mpaka boosa bahaano na babili balinkufwa kisita kupaapa nagwe.

27 Kummaliikisyo unkiikulu jula joope alinkufwa.

28 Abandu boosa bo basyukile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani mbanyambala abo? Paapo boosa bahaano na babili baalimmwegilemo!”

29 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwe mukusoba paapo mukasyagania isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, kangi mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajiliile.

30 Paapo abafwe bo basyukile, bikujaga bo ulwa bandumi aba bali kumwanya, aba batikwega nu kwegigwa.

31 Looli isya kusyuka abafwe, Kyala aababwile umwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

32 ‘Une ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’‡ Bule, mukabalamo isyo? Po Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa bwami!”§

33 Ikilundilo ikya bandu bo bapiliike isyo, baasiswigile fiyo imanyisyo syake.

Jesu ikumanyisya ululagilo ulukulumba

(Maalika 12:28-34; Lwika 10:25-28)

34 ABafalisai bo bapiliike ukuti Jesu abatolile aBasatukai mbujobi, balinkubungaana pamopeene.

35 Jumo mBafalisai bala, ummanyisi gwa ndagilo sya Moose, alinkugela ukuntega Jesu, alinkunndaalusya alinkuti,

36 “Gwe Mmanyisi, lo lulagilo luliku ulukulumba kuli syosa?”

37 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Unnganega uNtwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala gaako goosa.*

38 Ululagilo ulu, lo lukulumba ukukinda indagilo isingi syosa.

† 22:24 22:24 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6. ‡ 22:32

22:32 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. § 22:32 22:32 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa bwami Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka na Jaakobo bwami, bali pamopeene na Kyala kumwanya. *

22:37 22:37 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:5.

39 Kangi lulipo ululagilo ulwa bubili ulukulumba bo ulu, lo ulu lukuti, 'Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.'†

40 Mu ndagilo isyo ibili, silimo syosa isya mwa baakalata abaa Moose na baa bakunguluka."

Meesija Mwana gwa Ndaabiti

(Maalika 12:35-37; Luuka 20:41-44)

41 ABafalisai bala bo bakaali babungeene pamopeene, Jesu alinkubalaalusya alinkuti,

42 "Mukwinogona buleebule isya Meesija? Bule, mwana gwani?" Balinkummwamula balinkuti, "Mwana gwa malafyale Ndaabiti."

43 Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Po sili buleebule apa Ndaabiti bo ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ikunkoolela ukuti Ntwa? Paapo aatile,

44 'UNtwa Kyala aalimmbuulile uNtwa gwangu,

"Ituugasye kukibafu kyangu ikiiliilo,

ubuho ubwa lwimiko fiijo,

ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako

paasi pa malundi gaako." ‡

45 "Linga Ndaabiti ikunkoolela Meesija ukuti Ntwa, Meesija ikujaga mwanaake buleebule?"

46 Akajako umundu ujw aalimmwamwile Jesu. Kangi ukufuma iisiku ilyo, akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangu Jesu.

23

Jesu ikubasoka abafundigwa baake isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose

(Maalika 12:38-39; Luuka 11:43, 46; 20:45-46)

1 Po Jesu alinkukibwula ikilundilo kya bandu na bafundigwa baake alinkuti,

2 "Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai bikubamanyisya abandw indagilo sya Moose.

3 Po musikolege nu kusibombela imbombo syosa isi bikubabwula. Looli mulingakongaga imbombo syabo, paapo abeene batikubomba nu kusikonga isi bikumanyisya.

4 Abeene bikupinya ifitwalo ifisito* nu kubalagila abandw ukufipimba pa fibeja, looli abeene batikulonda nu kufipalamaasyapo nu loobe lwabo.

† 22:39 22:39 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. ‡ 22:44 22:44 Bala kalata

gwa Isabuli 110:1. * 23:4 23:4 Ifitwalo ifisito Apa Jesu ikufwanikisya ni

ndagilo syosa isi abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai basibiikile.

Indagilo isyo syali ngafu ukusikola abandw nu kusibombela imbombo.

⁵ Abeene imbombo syabo bikubomba ukuti biinangisye ku bandu. Bikufwala pamaaso na mmaboko utunyambi utwa fipapa† utunywamu ukukinda utwa bangi, ni miselekesye igya mpindo ugwa sanja indali ukukinda abangi.

⁶ Biiganile ukutuugala pa lusekelo mbujo ubwa lwimiko, na pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano.

⁷ Kangi biiganile ukuti abandū babaponiege ku lwimiko mu sokoni, nū kuti babatigi, 'Mmanyisi.'

⁸ "Looli umwe mulingiitikaga linga bikubakoolela bikuti, 'Mmanyisi,' paapo ummanyisi gwinu ali jumojuwene itolo, umwe mwesa muli banyamundu.

⁹ Kangi mulingankooelaga umundu gwesa jula pakiisu ukuti, 'Taata,' paapo muli nū Gwiseemwe jumojuwene itolo kumwanya.

¹⁰ Kangi mungiitikaga linga bikubakoolela bikuti, 'Balongosi,' paapo muli nū Ndongosi jumojuwene itolo, jo Meesija.

¹¹ Umundu gwesa ujū ikulonda ukūja nkulumba gwinu, iijiisyege nū kubabombela umwe.

¹² Paapo kukuti mundu ujū ikwijiinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa ujū ikwisulusya, ikwinuligwaga na Kyala."

Jesu ikubakemela abalongosi abasyobi

(Maalika 12:40; Luka 11:39-52; 20:47)

¹³ "Ahili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Paapo mukubasigila abandū ukwingila mbunyafyale bwa kumwanya. Umwe mutikwingila, kangi abandū aba bikulonda ukwingila mukubasigila.

[
¹⁴ "Ahili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukukabila ku basyobi ifyuma ifya bakiikulu abafwile, nū kwipuuta ku bukomu inyiipuuto indali isya kulabaasya. Kanongwa ijo mukwisa kukaba kwa Kyala ulufundo ulunywamu ukukindapo.]‡

¹⁵ "Ahili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukusyunguutila nkiisu na mu nyanja ukummwaga umundu ujū akaja Njuuta ukuti abakonge ndwitiko lwinu. Looli linga mummwagile, mukummbiika ukūja ntulanongwa ukubakinda umwe.

† 23:5 23:5 Utunyambi utwa fipapa Undumyana uNjuuta ugwa kwandila ifyinja kalongo na fitatu aafwalaga utunyambi uto. Aafwalaga pa maaso na nkiboko ikiimama akabalilo koosa akaa nyiipuuto. Bala kalata gwa Ukusooka 13:9.

‡ 23:14 23:14 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Maalika 12:40.

16 “Ahiili umwe mwe balongosi abafwa maaso umwe! Umwe mukuti, ‘Linga umundu ikulapa ku tempeli, jikaja nongwa. Looli linga ikulapa ku sahabu ijaa mu tempeli, ujo iipinyile kuli isi alapile.’

17 Mwe bakonyofu na bafwa maaso umwe! Fyo filiku ifipala, bule, jo sahabu pamo itempeli iji jikujeelusya isahabu ukuja nyiikemo?

18 Kangi mukuti, ‘Linga umundu ikulapa ku kigemo kya tempeli, jikaja nongwa. Looli linga ikulapa ku fya ikemo lya kubooligwa, ifi fili pa kigemo, ujo iipinyile kuli isi alapile.’

19 Mwe bafwa maaso umwe! Kyo kiliku ikipala, lyo ikemo pamo kigemo iki kikulyelusya iikemo?

20 Po uju ikulapa ku kigemo kya tempeli, ikulapa ku tundu toosa utu tulipo pamwanya.

21 Uju ikulapa ku tempeli, ikulapa ku tempeli ijo na kwa Kyala uju ikutuugalamo.

22 Uju ikulapa kumwanya, ikulapa ku kikota kya Kyala na kwa Kyala uju ikutuugala pa kikota ikyo.

23 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukunsookesya Kyala ifya pi ilongo ukufuma ntundu toosa utu muli nato, mpaka fyope ifilungo fya maseeke, akajinja nu bununia. Looli mulekile ukukonga imanyisyo ingulumba isya mu ndagilo sya Moose, bo isya bugolofu, ulupaakisyo nu lwitiko. Mukulondigwa ukusibomba isya bugolofu nu lugano, kisita kuleka ukusoosya ifya pi ilongo.

24 Mwe balongosi abafwa maaso! Mwe mukusuja imbwele ndi ifi mukunwa, looli mukumila ingamila!§

25 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mumeenye ukusuka munyuma indeko ni mbaale, looli mutikupaasya ukusuka nkati mmyinu, muno bulimo ubanyali ubwingi, ubwa buhiji nu buufi.*

26 Mwe Bafalisai umwe, muli bafwa maaso! Musuke taasi nkati mu ndeko ukuti munyuma moope muje mwelu.

27 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mufwene bo ulwa mapumba aga bikupaka umpanya. Munyuma gikuboneka manunu, looli nkati giiswile ififupa nu bunyali ubwa lako nu lako.

§ 23:24 23:24 Ukusuja imbwele ko kweneesya fijo imbombo inandi. Ukumila ingamila ko kutoligwa ukusyagania inongwa ingulumba mu ndagilo sya Kyala.

* 23:25 23:25 ABafalisai biijulaga fijo ukubomba imbombo isya kubanangisya ukuti bagolofu, looli mu ndumbula syabo bakaali bagolofu.

28 Babuubo na nuumwe munyuma mukuboneka ku bandu ukaja bagolofu, looli nkati mwiswile ubasyobi nu buhiibi.

29 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukujenga amapumba gaa bakunguluka nu kuganosya amapumba gaa bagolofu.

30 Po mukuti, ‘Linga uswe twalipo mmasiku agaa biisukulu biitu, ngali tukatuulana nabo ukubagoga abakunguluka.’

31 Ukujoba bo ulo, mukwijoba ukuti umwe muli baana baa aba baabagogle abakunguluka!

32 Po namumaliisye isi abiisukulu biinu baalyandile!

33 “Umwe mwe baa ndajungu lwa njoka! Mukuponaga buleebule ubulongi ubwa ndupanga lwa mooto?

34 Kunongwa ijo, ngubatuma kumyinu abakunguluka, abandu abaa mahala, na bamanyisi. Bamo ndi abo umwe mukwakubagoga nu kubakomelela pa kikohekano, bamo mukwakubakomaga mu ngomaano syinu, na bangi mukwakubafwimaga ntwaya utu balimo.

35 Jo nongwa iji Kyala ikwisa kubalonga umwe, kunongwa jaa kubagoga abandu bingi abagolofu, ukufuma ukugogigwa Aabeli ungolofu, mpaka apa aagogiigwe Sakalija umwana gwa Balakija, uju mwalinngogile mu tempeli pakati pa Pabwikemo na pa kigemo.†

36 Nalooli nikubabuula, Kyala ikwisa kubalonga abandu abaa nkabalilo aka ku butulanongwa ubo boosa.”

Jesu ikusulumania kunongwa jaa bandu baa mu Jelusalemu

(Luuka 13:34-35)

37 Po Jesu alinkuti, “Mwe bandu baa mu Jelusalemu, mwe bandu baa mu Jelusalemu! Mukubagoga abakunguluka nu kubatuunya na mabwe aba Kyala ikubatuma kumyinu. Kalinga ndondile ukubabungaania pamopeene, bo inguku ifyele iji jikutubungaania utwanaake nu kutuubabila mmapiko gaake? Looli umwe mwakaanile!

38 Keeta, Kyala ikwisa kubaleka umwe, ni tempeli jinu jikwisa kaja kisaame!

39 Nikubabuula nikuti, mutikumbonaga kangu mpaka pakabalilo aka mukwisa kujobaga ukuti, ‘Asajigwege uju ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!’ ”‡

† 23:35 23:35 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:8; 2 Isya Ntubalilo 24:20-22.

‡ 23:39 23:39 Bala kalata gwa Isabuli 118:26.

24

*Ingubilo isi sikwisa mmasiku agaa kummaliikisyo
(Maalika 13:1-13; Luuka 21:5-19)*

¹ Jesu alinkusooka ndupaso lwa tempeli, bo ikubuka abafundigwa baake balinkummwisila ukuti bannangisye inyumba sya mu tempeli.

² Po Jesu alinkubabwala alinkuti, "Mukusibona isi syosa? Nalooli nikubabwala, litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!"*

³ Jesu bo atugeele pa Kyamba kya Misyunguti, abafundigwa baake balinkummwisila pabujo ubusita bandu, balinkunndaalusya balinkuti, "Tubwale, isyo sikwisa ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutunangisya bo kwisa, kangi nu kufika kwa bumaliikisyo bwa kabalilo akabiibi ako?"

⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Mujege maaso, umundu najumo alingabasyobaga!

⁵ Abandu bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, 'Une ne Meesija!' Bikwisa kubasofya abandu abingi.

⁶ Mukwisa kupilikaga isya bwite mbujo mbujo. Mulingiisa kutiilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubumaliikisyo bo bukaali.

⁷ Ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bumo bukwisa kulwaga nu bunyafyale ubungi. Injala nu tusenyenda fikwisa kuboneka mfiisu fingi.

⁸ Isyo syosa sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lubabo lwa nkiikulu uju ali kifuki ukupaapa.

⁹ "Akabalilo ako, abandu abaa mfiisu fyosa bikwisa kubabengaga umwe, bikwisa kubakolaga umwe, paapo muli bafundigwa bangu. Bamo pakati pamyinu bikwisa kubakolaga nu kubafunda, abangi ukubagoga.

¹⁰ Po abandu bingi bikwisa kuleka ukungonga une. Bikwisa koohelanilaga nu kubengana.

¹¹ Akabalilo ako, bikwisa kubonekaga abakunguluka bingi abaa butungulu nu kubasyoba abandu abingi.

¹² Kangi kunongwa jaa kongelela ubutulanongwa, ulugano ulwa bandu bingi lukwisa kulogotela.

¹³ Looli uju ikuumiilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

¹⁴ Kangi iNdumi iNunu ijaa Bunyafyale bwa Kyala jikwisa kulumbililigwa kufiisu fyosa, ukuti jijege bukeeti ku bandu boosa. Po ubumaliikisyo bukwisa kwisaga."

* 24:2 24:2 Goosa gikwisa koomoligwa htempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

Akandũ aka kikũnyasya nũ koonanga
(Maalika 13:14-23; Luuka 21:20-24)

15 “Po apo mukwisa kukabona, ‘Akandũ aka kikũnyasya nũ koonanga,’† kiimile Pabũjo ũBwikemo. Akandũ ako kaa-jobiigwe nũ nkunguluka Ndaanieli. Ūjũ ikũpilika amasyũ aga asyaganiege.

16 Isyo bo sikũboneka, po abandũ aba bali mu Jutai, babopelege mfyamba.

17 Joope ũmundũ ũjũ ali pamwanya pa nyumba,‡ alingasulukaga kukwegwa ũtũndũ twake ũtũ tũli nnyumba jaake, looli abopege.

18 Kangi ũmundũ ũjũ ali mu ngũnda, alingagomokelangako kũkaaja kukwegwa ũmwenda gwake.

19 Ahiili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako!

20 Mwipuutege ũkũti ũkũbopa kwĩnu kũngiisa kũja nka-balilo akaa mu fula pamo pi isikũ ilya pa Sabati.§

21 Namanga nkabalilo ako, abandũ bikwisa kũkaba ũbũtolwe ũbũnywamu ũbũ bukabonekamo sikũ, ũkũfuma kũbwandilo bwa kupeligwa ikiisũ mpaka liilino. Kangi ũbũtolwe ũbo bũtikwisa kũjako sikũ.

22 Linga Kyala akaakapimbwile akabalilo ako, akaajan-gapo najũmo ũgwa kwisa kũpona. Looli kũnongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

23 “Po nkabalilo ako, linga ũmundũ ikũbabũũla ikũti, ‘Keeta, Meesija alipo apa!’ pamo, ‘Aliko kũla!’ mulingiisa kwitika.

24 Namanga bikwisa kwisa abandũ aba bikũtungulũpaga ũkũti bo baa Meesija, nũ kũti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kũbomba ifmanyilo ifinywamu ni fiswigo, ũkũti babasofye abandũ, nũ kũti linga sibagiile babasofye boope na basunguligwa baa Kyala.

25 Mujege maaso paapo mbabũũlile kilingaani syosa isyo bo sikaali ũkũboneka!

26 Po leelo, linga bikũti, ‘Keeta, Meesija ali ndũngalangala!’ mulingiisa kũbũũka ũko. Pamo linga bikũti, ‘Keeta, aliko kũno iifisile nnyumba jila!’ mulingiisa kwitika.

27 Paapo ũkwisa kwa ne Nnyamundũ kukwisa kũja bo ũlwa kimweku ikya njasi, iki kikũmulika mu mpaalanga, ũkũfuma ũlũbafu lũmo kikwakuũfika ũlũbafu ũlũngi.

† 24:15 24:15 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31. ‡ 24:17 24:17 Pamwanya pa nyumba Bala iisya **Inyumba sya Bajuuta** kũ Isyakulingaania. § 24:20 24:20 Iisikũ ilya pa Sabati ũkũkongana ni ndagilo sya Bajuuta, pi isikũ ilyo bakiitikisigwaga ũkwenda injila ũkũbũũka pabũjo ũbũngi ũkũkinda ikilomita jimo. Bala iisya **ISabati** kũ Isyakulingaania.

28 Pabũjo apa gũlipo umfimba, po apa iminombo gikubungaana.*”

Ukwisa kwa Nnyamundu

(Maalika 13:24-31; Luuka 21:25-33)

29 “Leelo nakalinga, nkabalilo ako, bo ingũbilo isyo sikindile,

‘Iiisuba likwisa kũja ni ngiisi,

nũ mwesi gũtikwisa kũsoosya undangalila gwake,

ni ndondwa sikwisa kũsatũkaga

paasi ukũfuma kũmwanya.

Nũ tũndũ toosa utũnywamu utũ tũli kũmwanya,

tũkwisa kũjũngaanika.’†

30 “Po ikimanyilo kya Nnyamundu kikwisa kũboneka kũmwanya, na bandũ abaa mfiisũ fyosa bikwisa kũlilaga kũ lũtende,‡ bikwisa kũmbona ne Nnyamundu bo ngwisa mmabingo agaa kũmwanya, na maka amingi nũ bũsisya bwa Kyala.§

31 Po une ngwisa kũbatũma abandũmi bangũ ukũfuma kũmwanya, aba bikwisa kũkũba ingangabwite. Bikwisa kũbabũngania abasũngũligwa bangũ, ukũfuma mfibafu fyosa ifya pakiisũ.”

32 Jesu alinkwendelela ukũjuba alinkũti, “Mumanyilege inongwa ijaa kũfuma nkifwanikisyo ikya nkũjũ. Linga isamba syake ndeta, kangĩ amaani gatũlwile, mukũmanya ukũti umpingo gũsegeliile.

33 Bũbũbo na nuumwe bo mukũsibona isyo syosa, aamumanyege ukũti ubũmalĩikisyo ubwa kabalilo akabiibi ako bũsegeliile.

34 Nalooli nikũbabũula, abandũ abaa nkabalilo aka, batikwisa kũmalĩka ukũfwa, bo syosa isyo sikabombigwa.

35 Umpaalanga ni kiisũ fikwisa koomoka, looli amasyũ gangũ gatikoomokamo siku.”

Akajako uju alimeenye iisiku iya kwisila Nnyamundu

(Maalika 13:32-37; Luuka 12:35-40; 17:26-36)

36 “Leelo akajako najũmo uju alimeenye iisiku na kabalilo akaa kwisa kwangũ, boope na bandũmi abaa kũmwanya, joope uMwana, looli Taata mwene jo ameenye.

37 Namanga bo ulwa mmasiku agaa Nwaka, bo sikwisa kũjiilaga ukwisa kwa Nnyamundu.

* 24:28 24:28 Iminombo gikubungaana ¶kulya inyama sya finyamaana ififwe.

† 24:29 24:29 Bala kalata gwa Jeosaja 13:10; 34:4; Joeli 2:10. ‡ 24:30 24:30

Bala kalata gwa Sakalija 12:10-14. § 24:30 24:30 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

38 Akabalilo kala bo umweleesyo gukaali ukwisa, abandũ baalyaga nu kunwa, beegaga nu kwegigwa, mpaka iisiku ili Nwaka aalingiile mu ngalaba.

39 Abandũ bakaasyageenie mpaka bo umweleesyo gwisile, gwabakwangwenie boosa. Babũbo bo sikwisa kujilaga bo ngwisa ne Nnyamundũ.

40 Akabalilo ako, linga balipo abandũ babili bikubomba imbombo mu ngũnda, jũmo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.

41 Kangi abakiikũũ babili bikwisa kusyaga pamopeene, jũmo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.

42 Po mujege maaso paapo mukalimanya iisiku ilyo ili untwa gwinu ikwisa.

43 Musyaganie isi ukũti, linga umwene nyumba aamanyaga akabalilo aka unhiiji ikwisa, ngali ikũja maaso, ukũlindilila inyumba jaake, akaabagiile ukũjileka inyumba jaake ukũpangũligwa.

44 Kunongwa ijo, na nuumwe mwitendekesyega, paapo Nnyamundũ ikwisa pakabalilo aka mutikusũbila.”

*Ikifwanikisyo ikya mbombeli ununu
(Lũka 12:41-48)*

45 Jesu alinkũbalaalũsya alinkũti, “Po jo jwani umbombeli unũũbiligwa ugwa mahala? Jo mbombeli ujũ untwa gwake ammbiikile ukwimilila abaa nnyumba mmyake, ukũbapa ifindũ pakabalilo kaake.

46 Aasikũja kanunu kũ mbombeli ujũ bo untwa gwake ikwisa, ikũmmwaga ikũbomba bo ulo.

47 Nalooli nikũbabũũla, ikũmmbiika umbombeli ujũ ukũja mwimilili gwa tũndũ twake toosa.

48 “Looli linga umbombeli ujũ mbiibi, ikwijobeesya mu ndumbula ikũti, ‘Untwa gwangũ akaabiile ukwisa,’

49 kangi linga ikwanda ukũbakoma ababombeli banine, ikũlya nu kunwa pamopeene na bagaala bwalwa,

50 untwa gwa mbombeli ujũ ikwisa pi isiku ili akaasũbilaga na pakabalilo aka akakamanya.

51 Ikwisa kũmbuutania nu kũmmbiika pabũjo bũmo na basyobi. Uko bikwisa kũlilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyõ.”

25

Ikifwanikisyo ikya balindwana kalongo

1 Po Jesu alinkũbabũũla abafundigwa baake alinkũti, “Akabalilo akaa kũfika uBunyafyale bwa kũmwanya, kikwisa kũfwana bo ulwa lusekelo lwa bwegi. Baaliko

abalindwana kalongo, aba baalyegile inyaale syabo nū kubuuka kukummwambilila umwega nkiikulu.

² Bahaano ndi abo, baali bakonyofu, abangi bahaano baali baa mahala.

³ Abakonyofu bala baalyegile inyaale syabo, kisita kwega amafuta agangi agaa kongelelamo.

⁴ Looli abaa mahala baalyegile amafuta mu supa syabo pamopeene ni nyaale syabo.

⁵ Umwega nkiikulu bo akaabiile ukwisa, boosa balinkusipuka, balinkugona utulo.

⁶ Looli pakilo pakati, abandū balinkujwega balinkuti, 'Keeta, umwega nkiikulu ikwisa! Namusooke mubūuke kukummwambilila.'

⁷ Nakalinga abalindwana bala boosa balinkulembuka, balinkusitendekesya inyaale syabo.

⁸ "Abakonyofu bala balinkubabūula abaa mahala balinkuti, 'Namutūpepo amafuta manandi paapo inyaale syitu sikusima.'

⁹ Looli abaa mahala bala balinkubaamula balinkuti, 'Mma! Gakabagila ukutufwana uswe na nuumwe. Kwali kununu mubūuke kuno bikūulisa ukuti mukijūulile.'

¹⁰ "Bo bikubūuka kukuula, umwega nkiikulu alinkufika, abalindwana aba baaliitendekiisye, balinkwingila pamopeene nagwe nnyumba muno lwalimo ulusekelo lwa bwegi, ikifigo kilinkwigaligwa.

¹¹ Piitaasi balinkwisa abalindwana abakonyofu bala, balinkuti, 'Gwe ntwā! Gwe ntwā! Twigūlile!'

¹² Looli umwega nkiikulu jula alinkubaamula alinkuti, 'Nalooli nikubabūula, ngabamanya umwe!'

¹³ Po Jesu alinkuti, "Mujege maaso paapo mukalimanya iisiku, pamo akabalilo akaa kwisa Nnyamundū."

Ikifwanikisyo ikya babombeli aba baajabiliigwe italanta (Luka 19:11-27)

¹⁴ Jesu alinkuti, "Kangi uBunyafyale bwa kumwanya bukwise kija bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko unkabi ujū aalondaga ukwenda injila, alinkubakoolela ababombeli baake, alinkubarapo ikyuma kyake, ukuti bankabileko, biimilile mpaka bo iisile.

¹⁵ Aalimpeelee kukuti mundū ukukongana na mahala gaake. Alinkumpa jūmo italanta ihaano,* ujungū ibili, kangū nū jungū italanta jimo, po alinkwenda injila.

* 25:15 25:15 *Italanta ihaano* Italanta jimo gwali mfwalo gwa mundū jūmo ku fyinja kalongo na ntanda.

16 “Nakalinga, ujũ aalyambiliile italanta ihaano, alinkũbũuka nasyo mbũkyulusi, alinkũkabilako isingi ihaano pamwanya.

17 Bũbũbo nũ mbombeli ugwa talanta ibili, joope alinkũkabilako isingi ibili.

18 Looli jũla ujũ aapeeliigwe italanta jimo, aajile kũjĩsyĩla mu mfu.

19 “Amasikũ mingi bo gakindile, alinkwisa ũnkabi ugwa babombeli bala, alinkũbakoolela ababombeli bala ũkũti bambbũle muno babombiile ikyũma kyake.

20 Alinkwisa ujũ aapeeliigwe italanta ihaano, alinkũti, ‘Ntwa, gwabiĩkile kũmyangũ italanta ihaano. Keeta, ngabiileko isingi ihaano.’

21 Ũntwa jũla alinkũmmwamula alinkũti, ‘Ũbombile kanunu, ugwe ũli mbombeli ũnsũbiligwa kangĩ ũli ngolofu. Gwali ngolofu kũ finandi, ngũkũbiika ũkũja mwimilili gwa kyũma ikingi. Ingila ndũsekelo, ũsaale pamopeene na ne ntwa gwako.’

22 “Alinkwisa ũmbombeli ujũ aapeeliigwe italanta ibili, alinkũjoba alinkũti, ‘Ntwa, gwabiĩkile kũmyangũ italanta ibili. Keeta, ngabiileko isingi ibili.’

23 Ũntwa gwake alinkũti, ‘Ũbombile kanunu, ugwe ũli mbombeli ũnsũbiligwa kangĩ ũli ngolofu. Gwali ngolofu kũ finandi, ngũkũbiika ũkũja mwimilili gwa kyũma ikingi. Ingila ndũsekelo, ũsaale pamopeene na ne ntwa gwako.’

24 “Alinkwisa jũla ujũ aapeeliigwe italanta jimo, alinkũti, ‘Ntwa, naameenye ũkũti ugwe ũli mpalapala, kũtondola muno ũkaabyele, kũbũngania mfitũba ifi ũkapũlapo.

25 Naatiilaga ũkũjisobesya italanta jaako, najile kũjĩfisa mu mfu. Ũlũ gwege italanta jaako iji.’

26 “Ũntwa gwake alinkwamula alinkũti, ‘Ũgwe ũli mbombeli ũmbiibi, kangĩ ũli moolo! Linga gwameenye ũkũti ũne ngũtondola ifi ngabyala nũ kũbũngania mfitũba ifi ngapũlapo,

27 po fiki ũkaabiĩkile italanta jangũ kũli aba bikũbombela ũkũti ngabileko? Ũne bo niisile, ngali neegile italanta jangũ, pamopeene na isi ngabiileko.’

28 Po ũntwa gwake alinkũbalagila abangĩ alinkũti, ‘Namupoke italanta ijo, mukampepo jũla ujũ ali ni talanta kalongo.’

29 “Paapo ujũ ikũbombela kanunu aka ali nako, ikon-geleligwa ikũja nafyo fingi. Ũjũ atikũbombela kanunu, koope aka ali nako ikũpokigwa.

30 Ƴmbombeli Ƴju akaja ngolofu, namuntaage panja mu ngiisi, kuno ikwakulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

Ƴbulongi bwa kummalikisyo

31 Jesu alinkwendelela ukubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Ne Nnyamundu bo ngwisa mbusisya bwangu, na bandumi abiikemo boosa pamopeene na niine, po ngwisa kutugala pa kikota ikya bunyafyale, ikya busisya.

32 Abandu baa mfiisu fyosa bikwisa kubungaana nkyeni mnyangu. Une ngwisa kubapaagulaniaga bo muno untiimi ikusipaagulania ing’oosi ni mbene.

33 Ngwisa kusibiika ing’oosi ku lubafu lwangu ulwa ku kiiliilo, aba bo bandu abagolofu. Ku lubafu lwangu ulwa ku kiimama ngwisa kusibiika imbene, aba bo bandu ababiibi.

34 “Po ne Malafyale ngwisa kubabwula abandu aba bali ku lubafu lwangu ulwa ku kiiliilo, ukuti, ‘Isaga, mwe musajiigwe na Taata. Namwingile mbunyafyale ubu Kyala aabatendekekiisye kilingaani, ukufuma bo ikupela ikiisu.

35 Paapo naali ni njala, mwalimbeele ifindu. Naali ni kyumilwa, mwalimbeele amiisi agaa kunga. Naali nheesya, mwaliinyambiliile.

36 Naali kitali, mwaliifwikile imyenda. Naali mbine, mwaliisile kukundwasya. Naali mu nnyololo, mwaliisile kukungeeta.’

37 Po abagolofu bikwisa kunyaamula ukuti, ‘Gwe Ntwa, ndili apa twakubwene bo uli ni njala twakupleele ifindu? Pamo bo uli ni kyumilwa twakupleele amiisi?’

38 Kangi ndili apa twakubwene bo uli nheesya twakwambiliile? Pamo bo uli kitali twakufwikile imyenda?

39 Ndili kangi apa twakubwene bo uli mbine twakulwesye, pamo bo uli mu nnyololo twaliisile nkukukeeta?’

40 Ne Malafyale ngwisa kwamula ukuti, ‘Nalooli nikubabwula, isi mwambombelaga jumo unandi mbaamyitu aba, mwambombelaga une.’

41 “Po ngwisa kubabwula bala aba bali ku lubafu lwangu ulwa ku kiimama ukuti, ‘Sookapo kumyangu umwe mwe muguniigwe, namubwuke mmooto ugwa bwila na bwila ugu abikiliigwe Seetano na bandumi baake.

42 Paapo naali ni njala, mukaalimbeele ifindu. Naali ni kyumilwa, mukaalimbeele amiisi.

43 Naali nheesya, mukaaliinyambiliile. Bo ndi kitali, mukaaliifwikile imyenda. Kangi bo ndi mbine, mukaaliisile kukundwasya. Na bo ndi mu nnyololo, mukaaliisile kukungeeta.’

44 Po aba bali ku kiboko kyangũ ikiimama bikwisa kuunyaamulaga, bikwisa kutigi, 'Gwe Ntwa, ndili apa twakubwene bo ũli ni njala tukaakũpeele ifindũ? Pamo bo ũli ni kyumilwa tukaakũpeele amiisi? Bo ũli nheesya tukaakwambiliile? Pamo bo ũli kitali tukaakũpeele imyenda? Kangi bo ũli mbine tukaakũwesye? Pamo bo ũli mu nnyololo tukaakũtũũlile?'

45 Ũne ngwisa kubaamula ũkũti, 'Nalooli nikubabũla, syosa isi mukambombelaga jũmo ũnnandi mbiitiki biiniinu aba, mukaambombelaga ũne.'

46 "Po ababomba mbiibi bala bikwisa kũsookapo nũ kubũuka kukũkaba ingũbilo bwila na bwila. Looli abagolofu bala bikwisa kubũuka ku bũumi bwa bwila na bwila."

26

*Abalongosi bikũjobesania isya kũnnogoga Jesu
(Maalika 14:1-2; Lũuka 22:1-2; Johani 11:45-53)*

1 Jesu bo amalile ũkũjoba amasyũ ago goosa, alinkũbabũla abafundigwa baake alinkũti,

2 "Mumeenye ũkũti bo gakindile amasikũ mabili, aatukũja ni kyaka kya Pasa.* Ũne Nnyamundũ ngwakũbiikigwa mmaboko agaa balũgũ, ũkũti bangomelele pa kikohekano."

3 Akabalilo ako, abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkũbũngaana mu nyumba jaa mpuuti ũnkũlũmba,† ingamu jaake Kajafa.

4 Balinkũjobesania isya kukũnkola Jesu ku bũkomu nũ kũnnogoga.

5 Looli balinkũti, "Tũlingankolaga pa kyaka kya Pasa ũkũti abandũ balingiisa kũlundũkana."

*Ũnkiikũlũ ikũmpaka amafuta Jesu
(Maalika 14:3-9; Johani 12:1-8)*

6 Po Jesu aabũukile mu Betanija, alinkwingila nnyumba jaa Simoni, ũju bantigi ũNkoma.

7 Ũnkiikũlũ jũmo alinkwisa kũmyake ni supa jaa mafuta agaa lũma ũlũnunu, agaa ntengo ũnnywamu fiijo, alinkũmmoonelela pantũ Jesu, bo ali pakũlya.

8 Abafundigwa baake bo basibwene isyo, balinkũkalala, balinkũti, "Mwe! Fiki ikũbinika amafuta amanunu ago?"

9 Kwali kũnunu ũkũũlisya amafuta aga ku ndalama inyingingi, indalama isyo ngali bikũpeeligwa abalondo!"

* 26:2 26:2 *HPasa* Bala ku Isyakulingaania. † 26:3 26:3 *Ũmpuuti unkuũlũmba* Bala iisya *Abapuuti* ku Isyakulingaania.

10 Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo, alinkubabwala alinkuti, “Fiki mukuntaamya unkiikulu uju? Aambombiile imbombo inunu une.

11 Abalondo muli nabo amasiku goosa. Looli une ndikuja pakuja pamopeene na nuumwe bwila.

12 Unkiikulu uju aanyooneliile amafuta aga ukuti agutendekesye umbili gwangu ukusyila kilingaani.

13 Nalooli nikubabwala, poosa apa iNdumi iNunu ijaa Kyala jikulumbililigwaga pakiisu, isi abombile unkiikulu uju, sikujobigwaga ukunkumbukilamo.”

*Juuta Isikalyoti ikwitika ukundiila Jesu
(Maalika 14:10-11; Luka 22:3-6)*

14 Po jumo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili, ingamu Juuta Isikalyoti, alinkubwaka ku bapuuti abalongo-gosi,

15 alinkubalaalusya alinkuti, “Mukumbapo ifiki linga nuntwele kumyinu?” Po balinkunhomba indalama amalongo matatu.

16 Ukufuma akabalilo ako, Juuta Isikalyoti alinkwanda ukulonda injila ijaa kundiila Jesu.

*Jesu na bafundigwa baake bikulya ifindu fya Pasa
(Maalika 14:12-21; Luka 22:7-13; Johani 13:21-30)*

17 Pi isiku ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyese ifisita nkese, abafundigwa baake balinkubwaka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Tukakutendekesye kuugu ifindu fya Pasa?”

18 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Amubwuke nkaaja akaa Jelusalemu, ku mundu jula, mukwakumbwala ukuti umManyisi ikuti, ‘Akabalilo kangu kasegeliile. Nnyumba jaako mo muno ngulilamo iPasa pamopeene na bafundigwa bangu.’ ”

19 Abafundigwa balinkubomba bo muumo Jesu abalagiile, balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

20 Ingiisi bo jikwanda, Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili, balinkutugala pakulya ifindu.

21 Bo bali pakulya, Jesu alinkubabwala alinkuti, “Nalooli nikubabwala, jumo nkibugutila kyinu, ikundiila.”

22 Abafundigwa baake balinkusulumania fiijo, balinkwanda ukujoba jumoojumo balinkuti, “Gwe Ntwa, bule jo une?”

23 Jesu alinkuti, “Uju ikutobela ikisyese mu mposi pamopeene na niine, jo uju ikundiila.

‡ 26:17 26:17 *Ikya ikya fisyese ifisita nkese* Bala ku Isyakulingaania.

²⁴ Une Nnyamundu, angufwa bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Looli ahili umundu uju ikundiila ne Nnyamundu. Kwali kununu linga umundu ujo akaapaapi-igwe!”

²⁵ Po Juuta ugwa kundiila Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, bule jo une?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo lililyo ujobile.”

IFindu iFiikemo ifya Ntwa

(Maalika 14:22-26; Lwuka 22:14-23; 1 Abakolinti 11:23-25)

²⁶ Bo bali pakulya, Jesu alinkwega ikisyese, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo abafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, “Namwege, mulyege, ugu go mbili gwangu.”

²⁷ Alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubapapo, alinkubabwala alinkuti, “Namunwege ifinga iyi mwesa,

²⁸ namanga ili lyo ilopa lyangu ilya kunangisya ulwitikano§ lwa Kyala. Likooneka kunongwa jaa bandu bingi ukuti Kyala abahobokele ubutulonongwa bwabo.

²⁹ Looli nikubabwala nikuti, ndikwisa kunwamo kangu ifinga iyi mpaka pi isiku lila, ili angwisa kunwa ifinga imbya pamopeene na nuumwe, mBunyafyale bwa Taata.”

³⁰ Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubwaka ku Yamba kya Misyunguti.

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana

(Maalika 14:27-31; Lwuka 22:31-34; Johani 13:36-38)

³¹ Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Pakilo kya lilino, umwe mwesa mukundeke. Paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ngwisa kunkoma antiimi, po ing’oosi sikwisa kubalanila.’†

³² Looli bo nsyukile, ngubatalilapo ukubwaka ku Galilai.”

³³ Po Peeteli alinkunkaanika Jesu alinkuti, “Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!”

³⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubwala ugwe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukoolela, kungaana katatu.”

³⁵ Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukukaana siku!” Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo lililyo.

Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani

(Maalika 14:32-42; Lwuka 22:39-46)

§ 26:28 26:28 **Ulwitikano** Bala ku isyakulingaana. * 26:30 26:30 **Bimbile ulwimbo** Bo baliile ifindu fya Pasa, aBajuuta baali na kajilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † 26:31 26:31 Bala kalata gwa Sakalija 13:7.

36 Po Jesu alinkufika pamopeene na bafundigwa baake, pabujo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti Getisemani, alinkubabwala alinkuti, "Namutugale papaapa, une ngubwuka pala pakwipuuta."

37 Alinkubeega Peeteli na baana babili abaa Sebetai, alinkusulumania nu kutaamigwa fijo mu ndumbula jaake.

38 Po alinkubabwala alinkuti, "Indumbula jangu jisulumeenie ulwa kufwa. Namutugale papaapa, muje maaso pamopeene na niine."

39 Alinkusemapo nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta alinkuti, "Gwe Taata! Linga sibagile, ngukusuma usookesyepo ingubilo isi.† Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako."

40 Po Jesu alinkubwuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkubabwala baa Peeteli alinkuti, "Keeta mutoliigwe ukaja maaso pamopeene na niine kukabalilo akanandi itolo?"

41 Mujege maaso, mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukubomba kanunu, looli mukaja na maka."

42 Jesu alinkubwuka kangu ulwa babili, alinkwipuuta alinkuti, "Gwe Taata, linga ingubilo isi sikabagila ukusookako kumyangu, po ubwigane bwako bubombigwe."

43 Po alinkwisa, kangu alinkubaaga bagonile utulo, paapo amaaso gaabo gaali nu tulo twingi.

44 Jesu alinkubaleka kangu, alinkubwuka alinkwipuuta ulwa butatu, alinkujoba amasyu galagala.

45 Po alinkwisa ku bafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, "Mukaali mukugona utulo nu kutusya? Akabalilo kafikile! Keeta, ne Nnyamundu angubikigwa mmaboko agaa bandu ababiibi.

46 Amusumuke! Tubwuke. Keeta, undiili gwangu asegelele."

Bikankola Jesu

(Maalika 14:43-50; Luka 22:47-53; Johani 18:3-12)

47 Jesu bo akaali ikujoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwa ndi bala kalongo na babili, alinkwisa pamopeene ni kilundilo ikinywamu kya bandu aba baakolile inyubobo ni nduuha. Abandu abo baafumile ku bapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta.

† 26:39 26:39 *Usookesyepo ingubilo isi* NKigiliki bikuti *Usookesyepo ikikombe iki.*

48 Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababwile kilingaani ikimanyilo aatile, “Ujũ ngwakumfipa,§ jo jũũjo, mukankole.”

49 Nakalinga, Juuta alinkubwuka kwa Jesu, alinkumbwula alinkuti, “Gwe Mmanyisi, ugonile!” Po alinkumfipa.

50 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mmanyaani, gwisile kukubomba syene isi?”

Po abandũ bala balinkubwuka kwa Jesu, balinkunkola.

51 Po jũmo mbafundigwa baake Jesu, alinkukwaba ubwubo, alinkunsenga imbukutu untumwa gwa mpuuti unkulumba.

52 Po Jesu alinkumbwula alinkuti, “Gomosya ubwubo lwako mu nyambi jaake, paapo abandũ boosa aba bikubombela ubwubo, aabikufwa ku bwubo.

53 Bule, mukamanya ukuti mbagiile ukusuma ubutuuli kwa Taata? Nakalinga aabagiile ukandwalila lulu abandũmi baake, ifilũdilo ifinywamu kalongo na fibili nu kukindapo.

54 Leelo linga mbombile bo ulo, sikubombigwa buleebule isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti mo muno sikulondeligwa ukũja?”

55 Po Jesu alinkubwula abandũ bala alinkuti, “Bule, mwisile mukolile inyũbo ni nduuha ngati mukulikola inyambuta? Bwila naatũgalaga ndũpaso lwa tempeli, naamanyisyaga, mukaalingolilemo siku!

56 Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi abakunguluka baasimbile mwa Kalata uMwikemo.” Po abafundigwa baake boosa balinkundeka Jesu, balinkubopa.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Maalika 14:53-65; Luuka 22:54-55, 63-71; Johani 18:13-14, 19-24)

57 Po abandũ aba baalinkolile Jesu, balinkuntwala kwa Kajafa umpuuti unkulumba, kũno baabungeene abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta.

58 Peeteli alinkunkonga Jesu pabũtalipo, mpaka nkati ndũpaso lwa nnyumba jaa mpuuti unkulumba. Po alinkutũgala pamopeene na balindilili, ukuti akeete muno sikumalikilaga.

§ 26:48 26:48 Ujũ ngwakumfipa Ukufipana kaali kajũlo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene.

59 Po paapo abapuuti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini* boosa, baalondaga ubakeeti ubwa butungulu ukuti bajaage injila ijaa kunnogoga Jesu.

60 Looli bakaabwagile ubakeeti nabumo na paalema baaliisile abakeeti bingi abaa butungulu. Po kummaliikisyo balinkwisa abakeeti babili balinkuti,

61 "Umundu ujū aajobile ukuti, 'Mbagiile ukoomola itempeli jaa Kyala nū kujjenga kangi kū masiku matatu.'"

62 Po umpuuti unkulumba alinkwima, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Ukukongana na isi abandu aba bikukusitaaka ugwe, bale utikwamula nalimo?"

63 Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po umpuuti unkulumba alinkummbuula kangi alinkuti, "Nikukubuula ulape mu ngamu jaa Kyala uMuumi, tubuule linga ugwe gwe Meesija, uMwana gwa Kyala."

64 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bo liliilyo ujobile. Looli nikubabuula mwesa, ukwandila lilino aamukumbona ne Nnyamundu ndugeele kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala uMwene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya."†

65 Po umpuuti unkulumba bo apiliike amasya ago, alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, "Ikuntuka Kyala! Po tukubulonda ubakeeti bwa fiki? Mupiliike muno antukiile Kyala!

66 Mukuti fiki umwe?" Balinkwamula balinkuti, "Ikulondigwa agogigwe!"

67 Po bamo balinkunswela amata kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, bamo balinkunkoma na mapi,

68 balinkuti, "Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akukomile?"

Peeteli ikunkaana Jesu

(Maalika 14:66-72; Luuka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

69 Akabalilo kalakala Peeteli aatugeele panja ndupaso. Po umbombi jumo undindwana alinkwisa kwa Peeteli, alinkuti, "Na nungwe gwali pamopeene na Jesu ugwa mu Galilai."

70 Looli Peeteli alinkukaana nkyeni ndi bala boosa alinkuti, "Ngasimanya isi kujoba!"

71 Po alinkusookapo pala, alinkubuuka ku kifigo. Apo umbombi ujungi undindwana alinkummbona, alinkubabuula abandu aba baalipo pala alinkuti, "Umundu ujū aali pamopeene na Jesu uNnasaleti."

* 26:59 26:59 *ISanhendilini* Bala ku Isyakulingaania. † 26:64 26:64 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

⁷² Peeteli alinkukaana kangi, alinkulapa alinkuti, “Ngamanya umundu ujo!”

⁷³ Akabalilo bo kakindilepo panandi, abandu aba baalipo pala balinkwisa kwa Peeteli, balinkummbuula balinkuti, “Nalooli ugwe uli mwinaabo, paapo nu bujubi bwako bukukunangisya!”

⁷⁴ Peeteli alinkwanda ukuguna nu kulapa, alinkuti, “Ngamanya umundu ujo!” Nakalinga ingongobe jilinkukoolela.

⁷⁵ Po Peeteli alinkulikumbuka iisya ili aajobile Jesu ukuti, “Ingongobe bo jikaali ukukoolela, kungaana katatu.” Po alinkusooka panja, alinkulila fiijo.

27

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Maalika 15:1; Lwuka 23:1-2; Johani 18:28-32)

¹ Nulubunja fiijo, abapuuti abalongosi boosa na balongosi baa Bajuuta, balinkutumula inongwa jaa Jesu, ukuti bannogoge.

² Po balinkumpinya, balinkuntwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati.

Juuta ikwigoga

(Imbombo sya Batumigwa 1:18-19)

³ Po Juuta undiili, bo aagile ukuti Jesu alongiigwe ukuti agogigwe, alinkwibona nsobi. Alinkwega indalama sila amalongo matatu, alinkubuka kukubagomokesya abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta.

⁴ Alinkubabuula alinkuti, “Ndulile inongwa ukundiila umundu uju akaja na nongwa najimo.” Looli abeene balinkuti, “Isyo sitikututula uswe, sili mmaboko gaako jujugwe.”

⁵ Po Juuta alinkusitaaga indalama sila ndupaso lwa tempeli, alinkusookapo, alinkwakwitulika.

⁶ Abapuuti abalongosi balinkwega indalama sila, balinkuti, “Mwiko ukusibiika indalama isi ukaja ikemo lya tempeli, namanga isi ndalama sya ilopa.”

⁷ Po balinkujobesania, balinkulila ungunda ugwa mbumba ndeko, ukuti bujege bujo bwa kubasyilamo aba bakaja benekaaja.

⁸ Fyobeene ungunda ugo, ingamu jaake bikuti Ngunda gwa llopa mpaka liilino.

⁹ Po silinkubonekelamo isi syajobiigwe nu nkunguluka Jelemija ukuti, “Baalyegile indalama amalongo matatu, untengo ugwa mundu ugu abanyaisilaili baaliitikeene.

10 Balinkuulila ungunnda ugwa mbumba ndeko bo muno unntwa aaliindagiile une.”*

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Maalika 15:2-15; Luka 23:2-3, 18-25; Johani 18:29-19:16)

11 Po Jesu alinkwima nkyeni mu ndongosi gwa kiisu, undongosi ujo alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliilyo ujobile.”

12 Looli abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkunsitaaka kwa Pilati undongosi gwa kiisu, looli umwene akaalyamwile iisya nalimo.

13 Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, utikusipilika syosa isi bikukusitaaka?”

14 Looli Jesu akaalyamwilepo ni isya limo. Po Pilati alinkuswiga fiijo.

15 Po lwali lwiho lwa ndongosi gwa kiisu, pa kyaka kya Pasa, ukummwabula umpinyigwa jumo, uju abandu baalondaga ukuti aabuligwe.

16 Po akabalilo ako, aaliko umpinyigwa jumo umfumuke, ingamu jaake Balaba.

17 Abandu bo babungeene, Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Jo jwani uju mukulonda mbaabulile? Bule, mbaabulile Balaba, pamo Jesu, uju bikuti Meesija?”

18 Pilati aabalaalusisye bo ulo paapo aasyageenie ukuti baalintwele Jesu kumyake ku buufi itolo.

19 Pilati bo atugeele pa kikota kyake ikya bulongi, unkasi alinkuntumila indumi alinkuti, “Ulingambombelaga nasimo umundu ujo, akatula inongwa najimo. Ikilo iki ndaamiigwe fiijo mu njosi kunongwa jaake.”

20 Looli abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubasonga abandu ukuti bansume Pilati, abaabulile Balaba nu kundonga Jesu ukuti agogigwe.

21 Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Jo jwani uju mukulonda mbaabulile mbapinyigwa aba babili?” Balinkuti, “Balaba.”

22 Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Po ndubulege na Jesu uju bikuti jo Meesija?” Abandu boosa balinkulaata balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”

23 Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Fiki? Abom-bile mbiibi nki?” Looli abeene balinkukindilila ukulaata balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”

* 27:10 27:10 Bala kalata gwa Sakalija 11:12-13; Jelemija 19:1-13; 32:6-9.

24 Pilati bo asyageenie ukuti akabagila ukwandula iniinogono syabo, looli bandile ukulundukana, alinkwega amiisi, alinkusugusula amaboko gaake nkyeni mmyabo, alinkuti, “Ngaja na nongwa najimo kwi ilopa lya mundu uja. Isi syinu jujumwe!”

25 Abandu boosa balinkummwamula balinkuti, “Inongwa ijaa kunngoga Jesu jijege jitu uswe na baaniitu!”

26 Po Pilati alinkubaabulila Balaba, alinkulagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkunsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

*Abasikali bikummwangelila Jesu
(Maalika 15:16-20; Johani 19:2-3)*

27 Po abasikali abaa ndongosi gwa kiisu balinkummwega Jesu, balinkubuka nagwe ndupaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Ikilundilo kyosa ikya basikali balinkunsiyunguutula Jesu.

28 Balinkumfuula imyenda gyake nu kumfwika unselekesye unkeseeфу.

29 Balinkutendekesya ingiga ijaa miifwa, balinkumfwika muntu, ni ilaasi balinkummbiikila ku kiboko kyake ikiililo. Balinkufugama nkyeni mmyake, balinkummoobela balinkuti, “Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta!”

30 Po balinkunswela amata, balinkwega iilaasi lila, balinkunkoma koma nalyo muntu.

31 Bo bamalile ukummwangelila, balinkumfuula unselekesye gula, balinkumfwika kangi imyenda gyake. Po balinkusooka panja nagwe, balinkuntwala kukunkomelela pa kikohekano.

*Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano
(Maalika 15:21-32; Luka 23:26-43; Johani 19:17-27)*

32 Jesu na basikali bo bikusooka, balinkummwaga mu njila umundu jumo, ingamu jaake Simoni, ugwa nkaaja akaa mu Kilene. Abasikali bala balinkunkola, balinkumfimbilisa ukumpimbila Jesu ikikohekano.

33 Po balinkufika pabujo ubu bikuti Goligota, kokuti ulupaja lwa Ntu.

34 Balinkumpapo ifinga iji baalyongeenie nu nkota mila, ugwa kupungusya ukubaba, looli bo onjile, aakaanile ukunwa.

35 Balinkunkomelela pa kikohekano, balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi.[†] 36 Po balinkutugala, balinkunndindilila.

[†] 27:35 27:35 Bala kalata gwa Isabuli 22:18.

37 Pamwanya pantu gwake, baasimbile inongwa iji baalinngogiile ukuti,

Uju jo Jesu, uMalafyale gwa Bajuuta

38 Po abanyambuta babili boope baabakomeliile pa fikohekano, pamopeene nagwe, jumo kukibafu ikiiliilo nu jungi kukibafu ikiimama.

39 Abandu aba bendaga pala, baasukaaniaga imitu ukummwilaamwa.

40 Baatigi, "Oho! Gwe mpangula tempeli nu kujijenga kangi ku masiku matatu, gwipoke gwimwene! Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!"

41 Bo lululo na bapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, pamopeene na balongosi baa Bajuuta bammoobelaga,

42 baatigi, "Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka! Linga jo Malafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ulu pa kikohekano, po aatukummwitika.

43 Ikunsuubila Kyala, po ampoke ulu, linga ikundonda, paapo aajobaga ukuti, 'Une ndi Mwana gwa Kyala.' "

44 Boope abanyambuta aba baakomeleliigwe pamopeene na Jesu, balinkuntuka.

Ukwafwa kwa Jesu

(Maalika 15:33-41; Luka 23:44-49; Johani 19:28-30)

45 Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00.

46 Po isala jaa 9:00 bano, Jesu alinkulaata ukukoolela alinkuti, "Eloi! Eloi! Lama sabakitani?" Kokuti, "Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki uundekile?" ‡

47 Abandu bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, "Uju ikummbilikila Elija." §

48 Nakalinga jumo mbasikali bala, alinkubopa, alinkububika isipanji mu finga ingali, iji jilulile, alinkufyika ku lutete, alinkumpapo ukuti anwe.*

49 Abangi bala balinkuti, "Ndeke! Tukeete linga Elija ikwisa kukumpoka."

50 Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta kangi ku maka, alinkufwa.

‡ 27:46 27:46 Bala kalata gwa Isabuli 22:1. § 27:47 27:47 Uju ikummbilikila Elija Elija ikujobigwa apa, paapo abajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimmwegile nkiisu bo muumi nu kubuka nagwe kumwanya. Kangi baasubilaga ukuti Elija ikwisa kangi nkiisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5. * 27:48 27:48 Bala kalata gwa Isabuli 69:21.

51 Nakalinga, iliibaalika lya tempeli† lilinkunyaafuka pakati na pakati, ukufuma kumwanya mpaka paasi. Ikiisu kilinkuseniyendeka, inyaalabwe silinkupasukana.

52 Amapumba galinkwiguka, imibili mingi igya biikemo aba baafwile, balinkusyuka,

53 balinkusooka mmapumba gaabo. Jesu bo asyukile, balinkwingila nkaaja akaa mu Jelusalemu, balinkuboneka ku bandu bingi.

54 Po undongosi gwa basikali, pamopeene na aba banndindililaga Jesu, bo bakabwene akasenyenda na isi siboniike, balinkutiila fiijo, balinkujoba balinkuti, “Nalooli umundu ujū aali Mwana gwa Kyalal!”

55 Baalipo abakiikulu bingi pala, aba baalongoseenie na Jesu ukufuma mu Galilai, bo aba bambombelaga. Abo baakeetaga syosa isyo ukufuma pabutali.

56 Mbakiikulu abo, aalimo Malija ugwa ku Magatala, Malija unna gwa Jaakobo na Joosefu, nu nna gwa baana baa Sebetai.

Bikunsiya Jesu

(Maalika 15:42-47; Luka 23:50-56; Johani 19:38-42)

57 Amajolo bo gafikile, alinkwisa umundu jumo ukabi ukufuma mu Alimatai, ingamu jaake Joosefu. Ujo joope aali mfundigwa gwa Jesu.

58 Joosefu alinkubuka kwa Pilati, alinkusuma umfimba gwa Jesu, akasyile. Po Pilati alinkulagila ukuti bampepo.

59 Joosefu alinkubuka, alinkwega umfimba gwa Jesu, alinkuguniembetelela mmwenda umwelu.

60 Alinkugubika mwi ipumba lyake ili bakaalinsyililemo umundu najumo, lyasongoleligwe kilingaani ndwalabwe.‡ Po alinkubungulukisyapo iibwe iinywamu pa kifigo ikya ipumba, alinkusookapo.

61 Panja baatugeele Malija ugwa ku Magatala na Malija unna gwa Jaakobo na Joosefu, baakeetile kwi ipumba.

Abasikali bikulindilila ipumba

62 Kilaabo kyake lyali isiku ilya pa Sabati. Po abapuuti abalongosi na Bafalisai balinkubungaana kwa Pilati.

63 Balinkuti, “Gwe ntwā, tukukumbuka ukuti unsyobi jula, aajobile bo mumi ukuti, ‘Amasiku matatu bo gakindile angusyuka.’

† 27:51 27:51 *Hliibaalika lya tempeli* lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubujo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisyu **tempeli** ku Isyakulingaania. ‡ 27:60 27:60 *Lyasongoleligwe kilingaani ndwalabwe* Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako.

⁶⁴ Po ulagile ukuti iipamba lilindililigwe kanunu, mpaka pi isiku lya butatu, abafundigwa baake bangiisa kwiba umfimba gwake nu kubabwula abandu ukuti asyukile mbufwe. Ubusyobi ubu ubwa kummalikisyo aabukuja bubibi ukubukinda ubwa kwanda.”§

⁶⁵ Pilati alinkubabwula alinkuti, “Muli nabo abasikali, namubege mukalindile iipamba kanunu bo muno mwiganiile umwe.”

⁶⁶ Po balinkubwuka kwi ipamba, balinkubiika ikikolekelo pi ibwe, nu kubabiika abasikali abaa kulindilila.

28

Jesu asyukile mbufwe

(Maalika 16:1-10; Luka 24:1-12; Johani 20:1-10)

¹ Po iisiku ilya pa Sabati bo likindile, nalubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu,* Malija ugwa ku Magatala na Malija ujungi balinkubwuka kukulikeeta iipamba.

² Keeta, akasenyenda akanywamu kalinkukinda, paapo ugwandumi gwa Ntwa aasulwike ukufuma kumwanya, aalibungulwisye iibwe lila nu kulitugalila.

³ Kumaaso aalangalaga bo ikimweku ikya njasi, ni myenda gyake gyalu myelu fiijo.

⁴ Abalindilili balinkutiila fiijo, balinkutetema, balinkuja bo ulwa bafwe.

⁵ Looli ugwandumi jula alinkubabwula abakiikulu bala alinkuti, “Umwe mulingatiilaga! Mmeenye ukuti mukundonda Jesu uju aakomeleliigwe pa kikohekano.

⁶ Akajapo apa! Asyukile, bo muno aababwulile. Isaga mukeete apa baalindambaliike.

⁷ Po namubwuke mbimbibi mukababwule abafundigwa baake ukuti, ‘Asyukile mbufwe, ikubatalila ukubwuka ku Galilai. Uko ko mukwakummbonaga.’ Une mbabwulile!”

⁸ Po abakiikulu bala balinkusookapo mbimbibi pi ipamba, ku latende nu lusekelo ulanywamu. Balinkubopa ukubwuka kukubabwula abafundigwa baa Jesu inongwa isyo.

⁹ Nakalinga, Jesu alinkwaganila nabo, alinkuti, “Mugonile!” Po balinkusegelela, balinkufugama, balinkunkola amalundi, balinkummwipuuta.

¹⁰ Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Mulingatiilaga. Namubwuke mukababwule abakamu bangu,† babwuke mu Galilai, uko bikwakummbona.”

§ 27:64 27:64 **Ubusyobi ubwa kwanda** kwali ko kwijoba ukuti umwene jo

Meesija. * 28:1 28:1 **Iisiku ilya pa ndungu** Bala ku Isyakulingaania. † 28:10

28:10 **Abakamu bangu** Kokuti Abafundigwa bangu.

Abalindilili bikujoba isya butungulu

¹¹ Abakiikulu bala bo bali mu njila bikubuuika, abasikali bamo aba baalindililaga iipumba lya Jesu balinkubuuika nkaaja, balinkubabuuula abapuuti abalongosi syosa isi siboniike.

¹² Po abapuuti abalongosi bala balinkubungaana na balongosi baa Bajuuta, balinkujobesania, balinkubapa indalama inyingi abasikali bala.

¹³ Balinkubabuuula balinkuti, "Mujobege mutigi, 'Abafundigwa baake biisile kukwiba umbili gwake pakilo, uswe bo tagonile utalo.'

¹⁴ Linga Pilati ikupilika isyo, uswe aatukujoba nagwe ukuti umwe mulingiisa kukaba ubutolwe."

¹⁵ Po abasikali balinkwambilila indalama sila, balinkubabuuula abandũ bo muno baamanyisiigwe na balongosi baa Bajuuta. Inongwa isyo silinkubalanila fiijo pakati pa Bajuuta mpaka lilino.

Indagilo sya Jesu isya kummalikisyo ku bafundigwa baake

(Maalika 16:14-18; Luka 24:36-49; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batumigwa 1:6-9)

¹⁶ Po abafundigwa baa Jesu bala kalongo na jumo, balinkubuuika mu Galilai ku kyamba kuno Jesu aabalagiile.

¹⁷ Uko baalimmbwene, balinkummwipuuta, leelo bamo balinkwilaamwa.

¹⁸ Po Jesu alinkusegelela kumyabo alinkubabuuula alinkuti, "Mbeeliigwe na Kyala amaka goosa, agaa kumwanya na gaa pakiisu.

¹⁹ Po namubuukeye mukabapelege abandũ baa mfikolo fyosa, ukujja bafundigwa bangũ. Mukaboosyege mu ngamu jaa Taata Kyala, ijaa Mwana ni jaa Mbepo Mwikemo.

²⁰ Mukabamanyisyeye ukusikonga syosa isi naabalagiile umwe. Keeta, une ngujaga pamopeene na nuumwe amasiku goosa, mpaka pi isiku ilya kummalikisyo."

iNdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Maalika Isyakulongosya

Kalata ujũ aasimbile Maalika, ujũ ingamu ijingi jo Johani Maalika. Aali ndũmyana bo Jesu alimo mu Jelusalemu, alinkũja mfundigwa gwa Jesu. Aajaga na Pauli mu mbombo jaa kulũmbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti. Po pabungi alinkũja pamopeene nũ ntũmigwa Peeteli.

Mwa kalata ujũ ikũlingaania nyingi isi aabombaga Jesu ukũkĩnda isi aalũmbililaga. Tukũfibona ifiika ifingi ifi aabombile Jesu, aabũmbũlũsyaga abandũ, aabasosyangamo imbepo inyali nũ kubahobokela abandũ ubũtulanongwa. Isyo sikũnangisya ubũlagili bwa Jesu, ukũti aafumile kwa Kyala, ukwisa kubũninga ubũumi bwake ukũbaabũla abandũ ukũfuma mmaka gaa bũtulanongwa.

Isi silimo mwa kalata ujũ

Jesu ikwanda imbombo jaake nkũisũ ikya Galilai

Jesu ikũmanyisya ubũnyafyale bwa Kyala, kangĩ ikũbomba ifilũ

Jesu ikũbalania imbombo jaake kũ bandũ abaa mfiisũ ifingi

Jesu ikũbũuka kũ Jelusalemu

Jesu ikũmanyisya mu Jelusalemu inongwa sya bũlagili bwake nũ

Jesu ikũlongigwa nũ kũkomeleligwa pa kũkohekano

Ukũsyũka kwa Jesu

*Johani uMoosi ikũtendekesya ukwisa kwa Jesu
(Matai 3:1-12; Lũuka 3:1-9; Johani 1:19-28)*

1 Ubu bo bwandilo bwa Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti,*
uMwana gwa Kyala.†

2 Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa nkunguluka
Jeesaja ukũti,

“Keeta, une nikũntũma ugwandũmi gwangu,
akũtalilepo nkyeni mmyako,
jo ikũjitendekesya injila jaako.”‡

3 “Hiisya lya mundũ likũkoolela ndũngalangala likũti,
‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa!

* 1:1 1:1 **Kilisiti** Bala kũ Isyakulingaania. † 1:1 1:1 **uMwana gwa Kyala**
Bala kũ Isyakulingaania. ‡ 1:2 1:2 Bala kalata gwa Malaki 3:1.

Mugolosye injila syake!’ ”§

4 Umundu ujo jo Johani uMoosi. Alinkuboneka ndungalangala, aabalumbililaga abandū ukuti bapinduke, boosigwe, po Kyala ikubahobokela ubutulanongwa bwabo.

5 Abandū ukufuma mu Jusalemu na baa nkiisu kyosa ikya Jutai baabukaga kwa Johani. Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani.

6 Johani aafwalaga unselekesye gwa lusyoja lwa ngamila nu kwipinya umpango ugwa lukoba mu nsana,* aalyaga amapalaalila nu luki.

7 Aalumbililaga, aatigi, “Kanyuma kumyangu ikwisa uju ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwinama paasi ukwabula ukoba utwa filato fyake.†

8 Une nguboosya umwe na miisi, looli umwene ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo.”

Jesu ikoosigwa nu kugeligwa

(Matai 3:13-4:11; Luka 3:21-22; 4:1-13)

9 Akabalilo kala Jesu alinkwisa ukufuma ku Nasaleti, akaaja akaa nkiisu ikya Galilai,‡ alinkoosigwa na Johani ndwisi Jolitani.

10 Nakalinga bo oosiigwe, bo ikufyuka pi isiilya alinkwaga kumwanya kwigwike, Mbepo Mwikemo ikusuluka pamwanya pamyake, nu mbili bo ugwa ngunde.

11 Iiisya lya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Ugwe gwe Mwanangu unkundwe, gwe niikyeliile na nungwe.”

12 Po Mbepo Mwikemo nakalinga alinkuntwala Jesu ndungalangala.

13 Alinkujamo ndungalangala amasiku amalongo mana, po Seetano alinkugela ukunsofya. Alinkuja pamopeene ni finyamaana fya ndiisu amasiku goosa ago, looli abandumi baa Kyala balinkumbombela.

Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda

(Matai 4:12-22; Luka 4:14-15; 5:1-11)

14 Johani bo apinyiigwe mu nnyololo,§ po Jesu alinkubuka nkiisu ikya Galilai, alinkwanda ukulumbilila iNdumi iNunu ijaa Kyala,

15 aatigi, “Akabalilo kafikile, uBunyafyale bwa Kyala* busegeliile. Amupindukege, mujiitike iNdumi iNunu!”

§ 1:3 1:3 Bala kalata gwa Jeesaaja 40:3. * 1:6 1:6 Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8. † 1:7 1:7 **Ukwabula ukoba utwa filato fyake** Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya **Untumwa** ku Isyakulingaania. ‡ 1:9 1:9 **Galilai** Bala ku Isyakulingaania. § 1:14 1:14 Bala kalata gwa Maalika 6:17-20. * 1:15 1:15 **UBunyafyale bwa Kyala** Bala ku Isyakulingaania.

16 Jesu endaga mumbali mwa sũmbi Galilai, alinkubabona abalobi babili, Simoni† nũ gwamyabo Andeleja. Babili abo baataagilaga inyeelo syabo mwa sũmbi.

17 Po Jesu alinkubabũla alinkuti, “Mungongege! Ninkubapela ukũja balobi baa bandũ.”‡

18 Nakalinga balinkũsileka inyeelo syabo, balinkũnkonga.

19 Bo endilepo nkyenipo panandi, alinkubabona abanyamundũ abangi babili, Jaakobo nũ gwamyabo Johani, abanya Sebetai. Boope baali mwi ibooti baatendekesyaga inyeelo syabo.

20 Nakalinga Jesu alinkubakoolela, po paapo balinkũndeka mwi ibooti ugwisabo Sebetai pamopeene na babombi, balinkũnkonga.

Jesu ikũjikaga imbepo inyali
(Lũuka 4:31-37)

21 Balinkubũuka mu Kapelinaũmu. Iisikũ ilya pa Sabati§ bo lifikile, Jesu alinkwingila mu sinagogi* na bafundigwa baake, alinkwanda ukũmanyisya.

22 Abandũ aba baalimo mula baaswigile fiijo imanyisyo syake. Paapo akaamanyiisye bo muno baamanyikisya abamanyisi baa ndagilo sya Moose,† looli bo mũmundũ undagili.

23 Akabalilo kala mu sinagogi mula aalimo mũmundũ ujũ aali ni mbepo inyali,

24 jilinkũlaata jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kulonda ifiki kũmyitũ? Bũle, gwisile kukũtũpyuta? Ngũmeenye ukuti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!”

25 Jesu alinkũjikemela imbepo inyali jila, alinkuti, “Myeka! Sookamo mũmundũ ujũ!”

26 Po imbepo inyali jila jilinkũnnjũgaania mũmundũ jũla, jilinkũkuuta fiijo, jilinkũsookamo.

27 Abandũ boosa baaswigile, balinkũlaalũsania balinkuti, “Fyo fiki ifi? Kũ maka gaake ikũmanyisya imbya. Kangi ikũsilagila imbepo inyali, po syope sikũntiila!”

28 Inongwa sya Jesu silinkũbalanila mbibimbibi ntwaja toosa utwa mu Galilai.

Jesu ikũbabũmbũlũsya abandũ abingi
(Matai 8:14-17; Lũuka 4:38-41)

† 1:16 1:16 **Simoni** Piitaasi Jesu aalimpeele ingamu ijaa Peeteli. ‡ 1:17 1:17 **Ukũja balobi baa bandũ** ko kubalũmbilila abandũ nũ kubabũngũgũania ukũmmwitika Jesu. § 1:21 1:21 **ISabati** Bala ku Isyakũlingũgũania. * 1:21 1:21 **Isinagogi** Bala ku Isyakũlingũgũania. † 1:22 1:22 **Abamanyisi baa ndagilo sya Moose** Bala ku Isyakũlingũgũania.

29 Jesu na bafundigwa baake Simoni, Andeleja, Jaakobo na Johani balinkusookamo mu sinagogi, balinkwingila mu nyumba jaa Simoni na Andeleja.

30 Unna gwa nkasi gwa Simoni aalambaleele, aali ni sekema. Jesu bo afikile balinkumpangila isya bubine bwake.

31 Alinkusegelela ku mbine, alinkunkola ikiboko, alinkunsumusya, isekema jila jilinkusookamo. Unkiikulu jila alinkwanda ukumbombela Jesu na bafundigwa baake.

32 Namajolo, bo iisuba lijongile, abandu balinkuntwalila Jesu ababine abingi na aba baali ni mbepo inyali.

33 Abandu ukufuma mu mbeto syosa isya kaaja kala, baabungeene pa kifigo ikya nyumba jaa Simoni.

34 Jesu alinkubabumbulunya bingi aba baali nu bubine ubwa luko nu luko. Alinkusikaga imbepo inyali nyingi, looli akaasilekile ukuti sijobege, paapo syalimmeenye ukuti jo jwani.

Jesu aaliisile kukubalumbilila abandu boosa

(Luka 4:42-44)

35 Kilaabo kyake nubunju bo kakaali kaliko akakiisi, Jesu alinkusumuka, alinkubuuka pabujo bamo ubu bakajapo abandu, po alinkwipuuta.

36 Akabalilo bo kakindilepo, Simoni na banine balinkubuuka kukunndonda.

37 Bo bammwagile balinkumbwala balinkuti, "Abandu boosa bakufumbilwe."

38 Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, "Tubuke kubungi kutwaja utupalamani. Kula koope ngalumbilileko, paapo syo isi niisiile, ukubalumbilila abandu boosa."

39 Endaga ntwaja toosa utwa mu Galilai, aalumbililaga mu sinagogi nu kusikaga imbepo inyali.

Jesu ikumbumbulunya unkoma

(Matai 8:1-4; Luka 5:12-16)

40 Po umundu jumo unkoma alinkubuuka kwa Jesu, alinkufugama nu kulamba, alinkuti, "Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelasya."

41 Jesu alinkumpaakisya, alinkugolosya ikiboko kyake, alinkupalamaasya,† alinkuti, "Niiganile, elukaga."

42 Nakalinga ubukoma bwake bulinkusookamo, alinkubumbuluka.

43 Alinkunsoosyapo nu kunkaanisya ku maka, alinkuti,

† 1:41 1:41 Alinkupalamaasya ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukupalamaasya unkoma. Linga umundu ampalamaasiisye kwali mwiko ukubuuka kukwipuuta.

44 “Ulingambūulaga umundu najumo inongwa isi! Looli ubūuke ukiihangisye ku mpuuti. § Kangi utwale iikemo lya kwelusigwa ku tempeli, * ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”†

45 Umundu jula alinkusookapo, looli alinkwanda ukupanga inongwa sya kubumbuluka kwake. Kunongwa jaa kufumuka isyo abandū bingi balinkunkonga Jesu. Po Jesu alinkutoligwa ukūja pabwelu ukwingila ntwaja, paapo abandū bingi banndondaga, alinkūja pabutiitū apa bakajapo abandū. Poope abandū bankongaga ukufuma ntwaja toosa.

2

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa bwa bandū

(Matai 9:1-8; Luuka 5:17-26)

1 Amasiku manandi bo gakindile, Jesu alinkubūuka kangi ku Kapelinaumu, po abandū balinkupilika ukuti iisile kangi kukaaja.

2 Balinkubūngaana abandū bingi panja na nnyumba iji aatūgalaga, bukaalipo nu bujo nabūmo pa kifigo. Jesu alinkubalūmbilila iisya lya Kyala.

3 Po balinkwisa abandū bana aba baalimpimbile umundu ujū aalalile umbili gwake, ukuti bantwale kwa Jesu.

4 Baatoliigwe ukūmfikila Jesu kunongwa jaa kilundilo kya bandū. Po balinkupangula pamwanya pa nyumba* ukubūika ubwasi. Balinkūnsulusya mpaka apa Jesu aalipo.

5 Po paapo Jesu bo alūbwene ulwitiko lwabo, alinkūmbūula umundu jula aalalile, alinkuti, “Mwanangu, uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

6 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo baatūgeesye mula, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti,

7 “Fiki ujū ikujoba bo ulū? Ikantūka Kyala! Akajako umundu ujū abagiile ukūhobokela ubutulanongwa, looli jo Kyala mwene!”

8 Jesu nakalinga alinkūmanya mu ndumbula jaake isi biinogonaga mu ndumbula syabo, alinkūbalaalūsyā alinkuti, “Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu?”

9 Liliku ipepe, ukūmbūula ujū alalile ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka gwitwike ubulili bwako, gwendege?’

§ 1:44 1:44 **Umpuuti** Bala iisya **Abapuuti** ku Isyakulingaania. * 1:44 1:44 **Itempeli** Bala ku Isyakulingaania. † 1:44 1:44 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32. * 2:4 2:4 **Pamwanya pa nyumba** Bala iisya **Inyumba sya Bajuuta** ku Isyakulingaania.

10 Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu† ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno..." Po alinkummbuula ujū aalalile, alinkuti,

11 "Nikukubuula, sumuka, pimba ubulili bwako, buukaga kukaaja kaako."

12 Nakalinga alinkusumuka nū kwitwika ubulili bwake, alinkusookapo bo bikunkeeta abandu boosa. Balinkuswiga, balinkuntuufya Kyala, balinkuti, "Bo isi tukakeetamo siku!"

Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge

(Matai 9:9-13; Luuka 5:27-32)

13 Jesu alinkubuuka kangi kumbali kwa sumbi Galilai. Fkilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkummbungaanila, alinkubamanyisya.

14 Piitaasi bo ikwenda, alinkummbona Leebi,‡ umwana gwa Alifai, atugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbuula alinkuti, "Ungongege!" Alinkusumuka, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala.

15 Jesu na bafundigwa baake baabukile kukulya ifindu kwa Leebi. Abasongesya songo§ bingi na batulanongwa aba bankongaga Jesu, baatugaseenie nabo.

16 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose, aba baali Bafalisai,* balinkummbona Jesu ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa, balinkubalaalusya abafundigwa baake, balinkuti, "Fiki ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?"

17 Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkubabuula alinkuti, "Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine! Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli abatulanongwa."

Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo

(Matai 9:14-17; Luuka 5:33-39)

18 Akabalilo kamo abafundigwa baake Johani uMoosi na Bafalisai baafipiikaga ifindu.† Po abandu bamo balinkubuuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, "Abafundigwa baa Johani na Bafalisai bikufipiika ifindu, looli abafundigwa baako batikufipiika, fiki?"

19 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Aba umwega nkiikulu abapaalile ku bwegi, babagiile buleebule ukufipiika ifindu bo bali nagwe? Akabalilo koosa aka bali nagwe umwega nkiikulu, bakabagila ukufipiika.

† 2:10 2:10 **Nnyamundu** Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:14 2:14 **Leebi** Ingamu jaake ijingi jo Matai. Bala kalata gwa Matai 9:9. § 2:15 2:15

Abasongesya songo Bala ku Isyakulingaania. * 2:16 2:16 **ABafalisai** Bala ku Isyakulingaania. † 2:18 2:18 **Baafipiikaga ifindu** Bala iisya **Ukufipiika ifindu** ku Isyakulingaania.

20 Looli amasiku aga gikwisa, abandu bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu.

21 “Akajako umundu ujū ikusonelapo ikigamba ikya mwenda ugu gukukwinya pa mwenda unkuulu. Linga asoniilepo, ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuulu, na apa panyaafwike pikongelela.

22 Kangi najūmo atikukūsyamo ifinga[‡] imbya mfinyambi ifikuulu. Linga abombile bo ũlo, ifinyambi fikūnyaafuka nū koonangika. Looli abandu bikūbiika ifinga imbya mfinyambi ifipya.”[§]

Jesu jo Ntwa gwa Sabati

(Matai 12:1-8; Luuka 6:1-5)

23 Pi isiku limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda. Abafundigwa baake balinkwanda ukupulula ifisaasali.

24 Po aBafalisai bamo balinkunndaalusya Jesu, balinkuti, “Fiki abafundigwa baako bikupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!”*

25 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata umwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala?”

26 Aalingiile mu nyumba jaa Kyala mmasiku gaa mpuuti unkulumba Abyatali. Aaliile ifisyese ifiikemo ifi baaliitikiisiigwe ukulya beene abapuuti, aabapeele na banine aba aali nabo.”

27 Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “ISabati jaabiikiigwe kunongwa jaa bandu, abandu bakaabiikiigwe kunongwa jaa Sabati.

28 Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati joope.”

3

Jesu ikumbumbulunya umundu pi isiku ilya pa Sabati

(Matai 12:9-14; Luuka 6:6-11)

1 Po Jesu alinkwingila kangi mu sinagogi jimo, muno aalimo umundu ujū ikiboko kyake kyalalile.

2 ABafalisai bamo baalimo, baalondaga injila ijaa kunsitaaka Jesu, po balinkuntegelela linga ikumbumbulunya umundu pi isiku ilya pa Sabati.

[‡] 2:22 2:22 **Ifinga** Bala ku Isyakulingaania. [§] 2:22 2:22 Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguulu. * 2:24 2:24 *Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati* Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula panandi, mu ngunda gwa mundu ujungi. Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:25. ABafalisai buumanaga paapo ukupulula ifisaasali baatigi babombile imbombo.

³ Jesu alinkummbuula umundu uju ikiboko kyake kilalile, alinkuti, "Isaga, gwime pakati."

⁴ Po alinkubalaalusya aBafalisai, alinkuti, "Bule, siitikisiigwe ukubomba inunu pamo imbiibi pi isiku ilya pa Sabati? Ukupoka ubuumi pamo ukuboonanga?" Leelo balinkuja kimyemye.

⁵ Jesu alinkubakeeta ku bukalale, alinkusulumania kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo. Alinkummbuula umundu jula, alinkuti, "Golosya ikiboko kyako." Alinkukigolosya ikiboko kyake, kilinkubumbuluka, kilinkuja kikafu.

⁶ Nakalinga itolo aBafalisai balinkusooka panja, balinkujobesania pamopeene na babombeli abaa Heloti* isya kunngogelamo.

Ikilundilo kya bandu kikunkonga Jesu

⁷⁻⁸ Umwene Jesu alinkusookapo pamopeene na ba-fundigwa baake, balinkubuka kumbali kwa sumbi Galilai. Abandu bingi aba baafumile ku Galilai balinkunkonga. Kangi abandu bingi ukufuma mbujo nu bujo balinkunkonga bo bapiliike syosa isi aabombaga. Baafumile mu Jerusalemu na ntwaya utwa nkiisu ikya mu Jutai, nkiisu ikya mu Itumija, kwi isilya ilya lwisi Jolitani na ntwaya utwa ku Tili na ku Sitoni.

⁹ Jesu alinkubatuma abafundigwa baake ukunsegelekesya ibooti mo atugale, ikilundilo kya bandu kilingamfinyatila bo ikumanyisya.

¹⁰ Namanga aababumbulwisye baa bingi, na boosa aba baali ni mbungo balinkulwilanila ukumpalamaasya.

¹¹ Na sii mbepo inyali isi syajaga mmbandwa, linga simbwene Jesu syapelaga abandu ukugwa nkyeni mmyake. Syalataga syatigi, "Ugwe uhi Mwana gwa Kyala."

¹² Jesu alinkusikemela fiijo imbepo inyali ukuti silingannjobaga ukuti jo jwani.

*Jesu ikubasala abatumigwa kalongo na babili
(Matai 10:1-4; Luka 6:12-16)*

¹³ Po paapo Jesu alinkufyuka ku kyamba, alinkubakoolela bala aabalondaga, po balinkwisa.

¹⁴ Aabasungwile abandu kalongo na babili abaa kuja nagwe, ukuti abatamege kukulumbilila,

¹⁵ kangi bajege na maka agaa kusikaga imbepo inyali.

¹⁶ Aba baasunguliigwe baali bo baa Simoni (uju Jesu aalimpeele ingamu ijaa Peeteli),

* **3:6 3:6 Ababombeli baa Heloti** bo bandu aba baali balongosi mbunyafyale bwa Heloti Antipa, baali paasi pamyake. Bala iisya **Heloti** ku isyakulingaania.

17 Jaakobo umwana gwa Sebetai nu nnuguna Johani (alinkubapapo ingamu ijaa Boneligesi, kokuti abaana baa njasi),

18 Andeleja, Filipino, Balitolomai, Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai, Simoni undwila kiisu kyake,[†]

19 na Juuta Isikalyoti ujũ kummaliikisyo aalinndiilele Jesu.

*Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano
(Matai 12:22-32; Lũka 11:14-23; 12:10)*

20 Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkubũuka kumyabo. Po ikilundilo kya bandũ kilinkubũngaana kangĩ pala, umwene na bafundigwa baake balinkutoligwa ukukaaga akabalilo akaa kũya ifindũ.

21 Abakamu baa Jesu balinkupilika inongwa isyo, balinkwinogona ukuti abopile imbepo, balinkubũuka kukummwega.

22 Boope abamanyisi baa ndagilo sya Moose aba baasulwike ukufuma ku Jelusalemu, baalimo mu nyumba jila, balinkuti, "Ali na Belisebuli,[‡] ukũlũmba gwa mbepo inyali! Iku sikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli."

23 Jesu alinkubakoolela, alinkubabũula ku fifwanikisyo, alinkuti, "Abagiile bũleebũle Seetano ukwikaga?"

24 Abandũ abaa mbũnyafyale bũmo, linga bikusambukana, ubũnyafyale ubo bukufwa.

25 Boope abaa nkikolo kimo, linga basambũkeene, ikikolo ikyo kikufwa.

26 Linga ubulongosi bwa Seetano busambũkeene, po bukabagila ukwima, looli bukumalikaga loosa.

27 Akajako umundũ najũmo ujũ abagiile ukwingila nnyumba jaa ujũ ali na maka nkũrũpa ifyũma fyake, bo akampinya taasi jũla ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukũmpũpa ifyũma fyake.

28 "Nalooli nikubabũula nikuti, ubutulanongwa boosa ubwa bandũ, na maheelu goosa aga bikũtũka fikhobokeligwa,

29 looli ujũ ikũntũka Mbepo Mwikemo, ujũ atikwisa kuhobokeligwa sikũ, aguniigwe bwila na bwila."

30 Alinkubabũula isyo paapo baatigi ali ni mbepo inyali.

*Enna na bakamu baa Jesu
(Matai 12:46-50; Lũka 8:19-21)*

[†] 3:18 3:18 **Simoni undwila kiisu kyake** NKigiliki bikuti Simoni uNkaanaani.

[‡] 3:22 3:22 **Belisebuli** Joopengamu ijingi ijaa Seetano, ujũ jo nkũlũmba gwa mbepo inyali syosa.

31 Po paapo unna na baamyabo balinkufika, balinkwima panja pa nyumba iyi aalimo, balinkuntuma umundu jumo ukunkoolela Jesu.

32 Abandu aba baalimo nnyumba baatugeesye na kumbungana, balinkumbwala balinkuti, "Keeta! Unyoko na bakamu baako bali panja, bikukulonda ugwe."

33 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Juba na bakamu bangu bo baani?"

34 Po alinkubakeeta abandu aba baalimbunganiile, alinkuti, "Keeta, aba bo baa juba na bakamu bangu!"

35 Gwesa uju ikubomba ubwigane bwa Kyalu, ujo jo nkamu gwangu, jo ilambu gwangu, jo juba."

4

Ikifwanikisyo ikya mbyali

(Matai 13:1-9; Luka 8:4-8)

1 Po Jesu alinkwanda ukubamanyisa abandu kumbali kwa sambi Galilai. Kunongwa jaa bwingi bwa bandu, alinkwipakila mwi ibooti ili lyali mwa sambi, alinkubamanyisa bo ali mula. Ikilundilo ikya bandu boosa baali pi isiilya.

2 Po alinkubamanyisa inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkuti,

3 "Amupilikisye! Umbyali jumo aabukile kukusopa imbeju.

4 Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injuni silinkulya.

5 Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa umfu gukaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkumela.

6 Iisuba bo libalile ulumu bo lukali, silinkukofuka na kuma, paapo imisi gikaabukile paasi.

7 Imbeju isingi syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkumela na kusifyatila. Kunongwa ijo silinkusita kupa iseke.

8 Imbeju isingi syagwiliile pa mfu ununu, silinkumela na kukula, na kupa iseke inyingi. Simo silinkupa iseke amalongo matatu, isingi silinkupa amalongo ntandatu, ni singi silinkupa imia jimo."

9 Po paapo Jesu alinkuti, "Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!"

Jesu ikulingania ikifwanikisyo ikya mbyali

(Matai 13:10-17; Luka 8:9-10)

10 Jesu bo ijeekiile, abafundigwa baake kalongo na babili, na bandu aba baalimbunganiile, balinkunndaalusya isya fifwanikisyo fila.

11 Alinkubabwala alinkuti, “Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bunyafyale bwake. Looli aba bakajapo pa kibugutila iki, bo syosa ngubamanyikisya mfifwanikisyo.

12 ‘Nalinga bikukeeta fijo, batikufibona,
nalinga bikupilika fijo, batikusyagania.

Linga baapiliike nu kusyagania,

ngali bapindwike nu kuhobokeligwa.’ ”*

13 Jesu alinkuti, “Mukakimanya ikifwanikisyo iki? Po mukufyaganiaga buleebule ififwanikisyo fyosa ifingi?

14 Umbyali ikusopa iisya lya Kyala.

15 Abandu bamo bafwene bo imbeju isi sigwiliile mumbali mu njila. Bikupilika iisya ilyo, leelo nakalinga Seetano ikwisa nu kulisoosyamo ili Kyala alibyele mu ndumbula syabo.

16 Abandu abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa lwalabwe, ulu lukaja nu mfu mwingi. Nakalinga bo balipiliike iisya lya Bunyafyale bwa Kyala, bikulyambilila nu lusekelo.

17 Looli iisya litikwitoteka mu ndumbula syabo, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga ingubilo sikubiisila pamo bikugeligwa kunongwa jaa isyu ilyo, nakalinga bikululeka ulwitiko.

18 Abandu abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa miifwa. Bikupilika iisya lya Kyala,

19 looli kunongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisu, nu kusyobigwa, ni fyuma, ni kinyonyo ikya tundu twingi, fyosa ifyo fikulifinyatila iisya, po litikupa iseke.

20 Abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa mfu unnunu. Aba bo bandu aba bikulipilika iisya ilyo, nu kulyambilila. Bikupa iseke, bamo amalongo matatu, bamo amalongo ntandatu, na bangi imia jimo.”

Ikifwanikisyo ikya nyaale

(Luka 8:16-18)

21 Jesu alinkubamanyisya abandu, alinkuti, “Bule, abandu bikwasya inyaale nu kujikupikila ni kiibo, pamo bikujibiika kwi ifungu? Batikujibiika pa kikolela nyaale?

22 Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pabwelu. Syosa isi sili mbutiitu sikwisa kukuputuligwaga.

23 Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

24 Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Musyaganiege isi mukupilikisya! Ikipimo iki mukubapimila

* 4:12 4:12 Bala kalata gwa Jeeseja 6:9-10.

abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe, kang'i mukwisa kongeleligwangapo.

²⁵ Ujũ apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Ujũ akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikuntũla.”

Ikifwanikisyo ikya mbeju iji jikumela

²⁶ Jesu alinkũjoba alinkũti, “Uũnyafyale bwa Kyala bali bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko mundũ ujũ aabyalaga imbeju mu mfu.

²⁷ Po pakilo aagonile utulo, nũlubũnjũ bo alembwike alinkwaga imbeju jimelile, kisita kũmanya muno jimeliile.

²⁸ Umfu gwene gukũmesya, likũtala ilyani, kikũkonga ikisaasa, po iseke nkisaasa.

²⁹ Iseke bo sibifwifwe, umundũ ikwega ikitondolelo, paapo untondolo gufikile.”

Ikifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka

(Matai 13:31-32; Lũka 13:18-19)

³⁰ Kang'i Jesu alinkũti, “Tũbũfwanikisye ni fiki uũnyafyale bwa Kyala? Tũbamanyisye nkifwanikisyo kilikũ?”

³¹ Bũfwene na kaseke akaa iseke ilya mutaka, akaseke akaniini ukũkinda iseke syosa isya iseke isi sikũbyaligwa.

³² Bo kabyaliigwe kikũkũla ukũkinda amaseeke goosa, kikũja mpiki ugwa samba inywamu, ni njũni sibagiile ukũtengamo ififufumbwa.”

³³ Mfifwanikisyo fii fingi bo ifi alinkũbamanyisya iliisya lya Kyala, bo muno babagiile ukũsyagania.

³⁴ Pa bandũ abingi akaabamanyisya kisita kifwanikisyo, looli linga iijeekiile na bafundigwa baake, aabalingisaniaga syosa mbwelu.

Jesu ikũgũkemela umbelo na majiga

(Matai 8:23-27; Lũka 8:22-25)

³⁵ Hiiisikũ lilalila namajolo, Jesu alinkũbabũla abafundigwa baake, alinkũti, “Isaga, tũloboke sũmbi, tũbũke kwi isiũlya.”

³⁶ Balinkũkileka ikilũndilo kya bandũ, balinkwipakila mwi ibooti muno aalimo. Po amabooti agangi galinkũlongosania nagwe.

³⁷ Bo bali pakati paa sũmbi umbelo ugwa mpetapeta gulinkwisa, amajiga galinkũkoma mwi ibooti, lilinkwanda ukwisũla amiisi.

³⁸ Jesu jo aali kũbũjo uũbwa kũnyuma, aagonile utulo, aalyegamiile ikiinũlilo ikya ntũ. Po abafundigwa baake

balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, “Gwe Mmanyisi, utikupaasya ukuti tukufwa!”

³⁹ Alinkulembuka, alinkugukemela umbelo, alinkugabwela amajiga, alinkuti, “Kiba, boteela!” Umbelo gulinkuleka ukukula, kulinkuja nye jonjolo.

⁴⁰ Alinkubabwela alinkuti, “Fiki mukutiila? Mukaali mukaja na lwitiko?”

⁴¹ Balinkuja na lutende ulunywamu fiijo, balinkujobesania balinkuti, “Uju jo jwani? Umbelo na sumbi fyope fikuntiila!”

5

*Jesu ikumbumbulusya uju aali ni mbepo inyali inyingi
(Matai 8:28-34; Luuka 8:26-39)*

¹ Po paapo balinkufika nkiisu kya Bagelasi, kwi isiilya ilya sumbi Galilai.

² Jesu bo asulwike mwi ibooti, nakalinga alinkwaganila nagwe umundu jumo ugwa nkiisu kila, uju aali ni mbepo inyali, aafumile ku mapumba.

³ Umundu uju ubujo bwake bwali bwa ku mapumba. Akaaliko umundu najumo uju aabagiile ukampinya, poope ni minyololo.

⁴ Kaa kingi umundu uju abandū bampinyaga ni mbingo ni minyololo, looli aagilatulaniaga iminyololo na kusipomola imbingo. Akaaliko umundu najumo uju aabagiile ukantola amaka.

⁵ Amasiku goosa, pakilo na pamuusi, aasyungutilaga ku mapumba na mfyamba, aajwegaga unjwego na kwibuuta buuta mu mbili na mabwe.

⁶ Umundu uju, bo ammbwene Jesu kubutali alinkumbopela, alinkufugama nkyeni mmyake.

⁷ Imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala unkulumba, tuli buki ugwe na niine? Ku ngamu jaa Kyala ngukusuma ulingaafundaga!”

⁸ Imbepo inyali jila jaajobile bo ulo paapo Jesu aajikemiile kubwandilo aatile, “Gwe mbepo inyali, sookamo mmundu uju!”

⁹ Po alinkujilaalusya alinkuti, “Ingamu jaako gwe gwani?” Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkuti, “Ingamu jangu ne Kilundilo,* paapo tuli bingi.”

¹⁰ Silinkupelesya fiijo kwa Jesu ukuti alingasikaga nkiisu kila.

¹¹ Gwalipo antiimo unnywamu ugwa ngulube ugu gwati-imigwaga nkyamba.

* **5:9 5:9 Kilundilo** kyali kibugutula kya basikali baa Balooma. Hkibugutula ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000.

12 Imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu silinkuti, “Ututume mu ngulube sila, mo twingilege.”

13 Po alinkusiitikisya. Silinkusookamo, silinkwakwingila mu ngulube. Untiimo goosa ugwa ngulube, syali mwa 2,000. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sambu, silinkumilwa.

14 Abatiimi baa ngulube balinkubopa ulubilo, balinkwakufumusya syosa nkaaja na mmiganda. Abandu balinkwisa kukukeeta isi siboniike.

15 Balinkubuka kwa Jesu, balinkummwaga umundu jula aali ni kilundilo ikya mbepo inyali atugeele paasi, afwele kanunu, kangi ali na mahala goosa, balinkutiila.

16 Abandu aba baasikeetile isi syaboniike, balinkubapangila abangi isya mundu jula aali ni mbepo inyali, ni sya ngulube.

17 Po abenekaaja bala balinkumpelesya Jesu, ukuti asookemo nkisu kyabo.

18 Jesu bo ikwipaka mwi ibooti, umundu uju aponile imbepo inyali, alinkulamba kwa Jesu ukuti abukege pamopeene nagwe.

19 Jesu akaalimmwitikiile, looli alinkumbula alinkuti, “Ubukege kumyinu ku bakamugo, ukababulege syosa isi uNtwa Kyala akubombiile na muno akupaakiisye.”

20 Po umundu jula alinkusookapo pala, alinkufumusya ntwaya utwa ku Ndekapoli† syosa isi Jesu ammbombiile. Po paapo abandu boosa balinkuswiga.

*Jesu ikumbumbulusya unkiikulu uju oonekaga iilopa
(Matai 9:18-22; Luka 8:40-48)*

21 Jesu na bafundigwa baake, baalobwike sambu ni ibooti ukugomokelako kwi isiilya. Bo ali kumbali kwa sambu ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkubangaana nkyeni mmyake.

22 Alinkwisa kumyake undongosi jumo ugwa mu sinagogi, ingamu jaake Jailo. Bo ammbwene Jesu, alinkufugama nkyeni mmyake.

23 Alinkupelesya fijo, alinkuti, “Umwanangu undindwana unkeke mbine, ali kifuki ukufwa. Ngakusuma gwise, ukammbikepo ikiboko kyako pamwanya pamyake, ukuti abumbuluke ajege mumi.”

24 Jesu alinkubuka nagwe. Ikilundilo ikya bandu ikinywamu kilinkunkonga nu kumfnyila.

† 5:20 5:20 **Ndekapoli** Kokuti utwaja kalongo. Hkisu ikyo baatugalaga abandu aba bakaja Bajuuta.

25 Nkilundilo kila, aalimo unkiikulu jumo, ujū aali nū bubine bwa kooneka iilopa. Ububine ubo bwalintaamiisye kū fyinja kalongo na fibili.

26 Aataamigwaga nū bulwasi bwa baganga bingi, ikyuma kyake kyosa aataagile nkubahomba, looli kisita kūpona. Ububine bwake bwalyongeliile fiijo.

27 Bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkwifinyatila nkilundilo kya bandu, alinkubuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya umwenda gwa Jesu.

28 Namanga aaliinogwine mu ndumbula jaake, aatile, "Linga mbalamaasiisye gwene umwenda gwake, ngūpona."

29 Bo apalamaasiisye umwenda, nakalinga iilopa lilinkuleka ukooneka, alinkwipilika umbili ukuti aponile ububine bwake.

30 Nakalinga Jesu alinkwijaagania mu ndumbula ukuti amaka gamo agaa kubambulukisya gasookile. Alinkukisanukila kuno na kuno ikilundilo kya bandu, alinkulaalusya alinkuti, "Jo jwani ambalamaasiisye imyenda gyangu?"

31 Abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, "Kukibona ikilundilo kya bandu kikukufinyatila finyatila. Fiki kulaalusya ukuti jwani akupalamaasiisye?"

32 Looli Jesu alinkukelengania ifibafu fyosa, ukuti ammbone ujū ampalamaasiisye.

33 Unkiikulu jula bo ameenye isi simmwagile, alinkuja nū lutende, alinkutetema,[‡] alinkwinangisya, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkummbuula syosa mbwanalooli.

34 Jesu alinkummbuula alinkuti, "Mwanangu, ubambulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Kangi ujege nkafu itolo kisita butolwe bwako nabamo. Būkaga nū lutengaano."

Jesu ikunsyusya umwana gwa Jailo

(Matai 9:23-26; Luka 8:49-56)

35 Jesu bo ali pakujoba, balinkwisa abandū bamo ukufuma kukaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, balinkummbuula balinkuti, "Ulingantaamyaga ummanyisi, umwanaako undindwana afwile."

36 Looli Jesu bo apiliike isi baajobaga, alinkummbuula undongosi jula, alinkuti, "Ulingatiilaga, ujege nū lwitiko itolo."

37 Akaalimmwitikiisye umundu najumo ukunkonga, looli beene baa Peeteli, Johani na Jaakobo ugwamyabo.

[‡] 5:33 5:33 Alinkutetema Kunongwa jaa kuti umundu ugwa bubine bwa kooneka iilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose, ukupalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

³⁸ Balinkufika pakaaja kaa ndongosi jula ugwa mu sinagogi, Jesu alinkugwaga unjwego na bandu aba baalilaga ifwa, baakuutaga fijo.

³⁹ Po alinkwingila nnyumba, alinkubabwala abafwile, alinkuti, "Keeta mukujwega nu kulila? Undindwana ujub akafwa, looli agonile twene utulo."

⁴⁰ Abandu bala balinkunseka, looli Jesu alinkubasoosya boosa panja. Alinkummwega ugwise gwa ndindwana nu nna palikimo na bafundigwa baake, alinkwingila ku kyumba kuno gwaliko umfimba gwa ndindwana.

⁴¹ Alinkunkola ikiboko, alinkumbwala alinkuti, "Talita, kumi!" Kokuti, "Ndindwana, lembuka!"

⁴² Nakalinga undindwana alinkusumuka nu kwenda. Aali nkusi gwa fynja kalongo na fibili. Bo bikusikeeta isi balinkuswiga fijo.

⁴³ Looli Jesu alinkubakaanisya fijo ukuti balingampangilaga najumo isi siboniike. Alinkubalagila ukuti bampepo ifindu undindwana jula.

6

*Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu
(Matai 13:53-58; Luka 4:16-30)*

¹ Po Jesu alinkusookako kula na bafundigwa baake, balinkunkonga ukubwuka nkaaja aka aakuliile.

² Iisiku ilya pa Sabati bo lifikile, Jesu alinkwanda ukumanyisya mu sinagogi. Abandu bingi aba baalimo balinkuswiga fijo nu kulaalusania, balinkuti, "Mwe! Ujub asyagile kugub isi ikumanyisya? Mahala maki aga apeeli-igwe ujub? Agaagile kugub amaka agaa kubomba ifiika bo ifi?"

³ Bule, ujub akaja jo nsongola matapwa, umwana gwa Malija, na baamyabo bo baa Jaakobo, Joose, Juuta na Simoni? Abalumbu baake bakaja bo aba tali nabo pamyitu apa?" Po abeene balinkwikinyamo, balinkusita kummwitika.

⁴ Looli Jesu alinkubabwala alinkuti, "Unkunguluka atikupondwa ulwimiko, looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake."

⁵ Alinkusita kubomba ifiika fingi kula, looli kwene ukubabiikila amaboko gaake ababine banandi nu kubabumbulunya.

⁶ Umwene Jesu alinkubaswiga fijo abandubaa kula, paapo bakammwitikaga. Po alinkwanda ukusyunguutila kuno na kuno ntwaja, ukumanyisya abandubaa.

*Jesu ikubatuma abatamigwa
(Matai 10:5-15; Luka 9:1-6)*

⁷ Alinkubabilikila abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubatuma babili babili, alinkubapapo amaka agaa kusikaga imbepo inyali.

⁸ Alinkubalagila alinkuti, "Mulingendaga nafyo nafimo ifya kubatula mu njila, nalinga findu, nalinga kinyambi, syope ni ndalama, looli jeene ingili ijaa kwendela.

⁹ Mufwalege iflato, looli mungajaga nu mwenda gwa kwandula.

¹⁰ Poosa pala bikubambilila nnyumba, mukatugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako.

¹¹ Linga poosa apa batikubambilila umwe nu kusita kubapilikisya, mukasookengepo nu kukung'unda ifumbi iji jili mmalundi giinu,* ukuja kyo kimanyilo kya kubasoka."

¹² Balinkubuka, balinkwakulumbilila ukuti abandu bapinduke, basileke imbiibi syabo.

¹³ Balinkusikaga imbepo inyali inyingi, balinkubapaka amafuta ababine, bingi balinkubumbuluka.

Johani uMoosi ikugogigwa

(Matai 14:1-12; Luka 9:7-9)

¹⁴ Akabalilo ako, Heloti† uju aali malafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa sya Jesu, paapo ingamu jaake jaafumwike. Abandu bamo baatigi, "Ujo jo Johani uMoosi asyukile ukufuma mbafwe. Ukeetege ali na maka agaa kubomba ifiika."

¹⁵ Abangi baatigi, "Jo Elija."‡ Abangi baatigi, "Jo nkunguluka jumo mbakunguluka abaa ijolo."

¹⁶ Looli umwene Heloti bo apiliike, alinkuti, "Johani uMoosi, uju naalimmbuutile untu, asyukile."

¹⁷⁻¹⁸ Kubwandilo unkiikulu jumo ingamu jaake Helotija, aali nkasi gwa Filipino ugwamyabo gwa malafyale Heloti. Po Heloti alinkummwega Helotija. Johani ammbulaga Heloti alinkuti, "Sili mwiko ugwe ukummwega Helotija unkasi gwa gwamyinu." Heloti alinkubatuma abasikali abaa kunkola Johani, alinkumpinya mu nnyololo, ukuti anhobosye Helotija.

¹⁹ Helotija alinkumfiifya Johani ulwa kilugu, aalondaga ukuti agogigwe, leelo aatoligwaga,

²⁰ paapo Heloti anndindilaga Johani. Anndindilaga paapo antiilaga, aalimmeenye ukuja mundu ngolofu kangi

* **6:11 6:11** ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tukaali twa Bajuuta baakung'undaga ifumbi ijaa mmalundi na mmyenda gyabo ukunangisya ukuti mula bikwenda abandu banyali, batikuntiila Kyala. † **6:14 6:14** Heloti Bala ku Isyakulingaania. ‡ **6:15 6:15** Elija Abandu bamo baatigi Jesu jo Elija iisile kangi, paapo Elija aafyukile kumwanya umuuni kisita kufwa. Abandu baasubulaga ukuti ikwisa kangi. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

mwikemo. Heloti aaliiganile ukumpilikisya Johani na paapo amasya gaake gantaamyaga fiijo mu ndumbula.

²¹ Helotija alinkukaaga akabalilo aka aakalondaga akaa kunnogoga Johani. Pi isiku ilya kukumbuka ukupaapigwa umalafyale Heloti, alinkubabiikila icyaka abakulu, abalongosi baa basikali na bakulumba abaa mu Galilai.

²² Po umwana undindwana ugwa Helotija alinkwingila nu kumoga, alinkubahobosya fiijo Heloti palikimo na baheesya boosa aba baalimo pakulya ifindu. Umalafyale alinkummbuula alinkuti, "Gusume fyosa ifi kulonda, ngukupa."

²³ Alinkulapa alinkuti, "Akandu koosa aka kusumaga nikukupa, nalinga tukujabana pakati na pakati icyuma iki kili mbyafyale bwangu."

²⁴ Undindwana alinkusooka panja, alinkwakunndaalusya unna, alinkuti, "Nsume ifiki?" Unna alinkwamula alinkuti, "Untu ugwa Johani uMoosi."

²⁵ Nakalinga alinkubopa alinkugomoka ku malafyale, alinkusuma alinkuti, "Umbepo lulu untu ugwa Johani uMoosi mwi ibeeseni."

²⁶ Umalafyale alinkusulumania fiijo, looli kunongwa jaa kulapa kwake, na kunongwa jaa bandu aba baali pa lusekelo, akaalondaga ukunkanila.

²⁷ Alinkuntuma unsikali, alinkunndagila ukuti akatwale untu ugwa Johani. Unsikali alinkubuka, alinkummbuuta Johani untu gwake mula mu nnyololo.

²⁸ Alinkugutwala untu gwake mwi ibeeseni, nu kumpapo undindwana jula, joope undindwana alinkwakumpapo unna.

²⁹ Po paapo abafundigwa baake Johani uMoosi, bo bapiliike inongwa isyo, balinkubuka, balinkwega umfimba, balinkugusyila mwi ipumba.

Jesu ikubaswila abandu bingi fiijo

(Matai 14:13-21; Luka 9:10-17; Johani 6:1-14)

³⁰ Abatumigwa[§] balinkugomoka ukufuma kuno aabatumile Jesu, balinkubungaana nkyeni mmyake, balinkumpangila imbombo syosa isi baabombile na isi baamanyisye.

³¹ Baalipo abandu bingi kula, aba biisaga kwa Jesu nu kugomoka, Jesu na bafundigwa baake bakaali na kabalilo nakamo akaa kulyamo ifindu. Po alinkubabuula alinkuti, "Tubuke kuno twibeene tukijekele, mutusyepo panandi."

[§] 6:30 6:30 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

32 Balinkubũuka beene mwi ibooti pabũjo ubũ bukaja na bandũ.

33 Looli abandũ bingi balinkubabona bo bikusookapo. Po abandũ balinkubopa na malundi ukufuma ntwaja toosa, balinkwenda injila ijaa pi isiilya, balinkutalapo ukufika.

34 Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkukibona ikilundilo ikinywamu, kilinkummwaga ikisa, baali bo ulwa ng'oosi isi sikaja nũ ntiimi. Po alinkwanda ukubamanyisya inongwa inyingi.

35 Namajolo, abafundigwa baake balinkubũuka kwa Jesu, balinkuti, "Ubũjo ubũ tulipo lukubo, kangĩ ulũ majolo.

36 Balage abandũ basookepo, ukuti babũuke ntwaja na mmigunda igya kifuki, bakijũulile ifindũ."

37 Alinkubaamula alinkuti, "Amubapepo umwe ifindũ." Balinkummwamula balinkuti, "Poope linga twajaga nasyo indenali imia ibili,* ukũula ifisyesyey fya kubapapo ukuti balyemo, fitikubafwana."

38 Alinkubalaalusya alinkuti, "Muli nafyo ifisyesyey flinga? Amubũuke mukakeete." Bo bakeetile, balinkuti, "Tuli nafyo ifisyesyey fihaano ni iswi ibili."

39 Jesu alinkubalagila ukuti abandũ boosa babatũugasye mfibugutila pa liisũ iliibisi.

40 Balinkutũugala mfibugutila ifya bandũ imia jimo ni fya bandũ amalongo mahaano.

41 Alinkwega ifisyesyey fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkũkeeta kũmwanya, alinkũgwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyesyey, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandũ. fiswa ibili sila, syope alinkubajabila boosa.

42 Abandũ boosa balinkũlya, balinkwikuta.

43 Po abafundigwa baake balinkubũngaanĩa ifimeenya fya fisyesyey ni iswi, balinkwisũsya ifiibo kalongo na fibili.

44 Abanyambala aba baaliile baali 5,000.

*Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Matai 14:22-33; Johani 6:15-21)*

45 Nakalinga Jesu alinkubalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubũuka kwi isiilya kũ Betisaita, bo umwene ali pakũkilaga ikilundilo kya bandũ.

46 Bo amalile ukulagana nabo, alinkũfyũka mwene pa kyamba kũkwipuuta.

47 Namajolo, iliibooti lyali pakati paa sũmbi, Jesu aakaali kũ kwi isiilya mwene.

* 6:37 6:37 Indenali imia ibili syali ndalama isya mfwalo ugwa masiku imia ibili. Bala iisya **Indenali** kũ Isyakulingaanĩa.

48 Alinkubabona abafundigwa baake bikutaamigwa ukufiga, paapo umbelo gwali gwa maka, gwabapingaga. Po kubukye alinkubuka kuno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi. Aalondaga ukubakiisania,

49 looli abeene bo bammbwene ikwenda pamwanya pa miisi, balinkwinogona ukuti nsyaka, balinkukuuta fiijo.

50 Boosa bo bammbwene balinkutetema fiijo. Nakalinga Jesu alinkujoba nabo, alinkuti, "Mwikasye, jo une! Mungatilaga!"

51 Alinkwipaka mwi ibooti muno baalimo, po umbelo gulinkubota. Balinkunyomoka fiijo mu ndumbula syabo.

52 Bakaakyageenie ikiika ikya fisyese, paapo indumbula syabo syali sito.

Jesu ikubabumbulunya ababine mu Genesaleti
(Matai 14:34-36)

53 Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sumbi Galilai, balinkufika nkiisu ikya mu Genesaleti, balinkulyimika iliibooti nu kusuluka.

54 Nakalinga abandũ aba baalipo pi isiilya balinkwaga ukuti jo Jesu.

55 Balinkubopa nu kasyunguutula nkiisu kila kyosa, balinkubapimba pa bulili abandũ aba baali babine, balinkubatwala kwa Jesu, koosa kuno baapilikaga ukuti aliko.

56 Koosa kuno aabukaga Jesu, pamo ntwaya, pamo mmigunda, abandũ baabatwalaga ababine nu kubasulusya paa sokoni. Balinkumpelesya Jesu ukuti abiitikisye ababine ukumpalamaasya, nalinga kije kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabumbulwike.

7

Jesu ikukaana inyiiho sya biisukulu
(Matai 15:1-9)

1 Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jelusalemu, balinkubungaana nkyeni mwa Jesu.

2 Balinkubabona abafundigwa baake bamo bikulya ifindu na maboko aga bakasugusula.

3 ABajuuta boosa nnoono aBafalisai, batikulya kisita kusugusula amaboko,* ukukongana ni nyiiho sya biisukulu baabo.

4 Kangi batikulya fyosa fila ifi fifumile ku sokoni mpaka bafisuke nu kusugusula. Siliko inyiiho isingi isi bikusikonga, bo isya kusuka ifikombe, indeko ni fyombo.

5 ABafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkunndaalusya Jesu, balinkuti, "Fiki abafundigwa baako batikukonga inyiiho isi tusyambiliile ku biisukulu biitu? Bikulya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko."

6 Alinkubaamula alinkuti, "Mwe basyobi umwe! Jeesaja aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti, 'Abandu aba, bikunyiiimika ni milomo itolo, looli indumbula syabo sili kubutali na niine.

7 Bikunyiiipuuta une isya itolo, paapo bikumanyisya inyiiho isya bandu, ngati sya Kyala.'†

8 "Umwe mukusileka indagilo sya Kyala, mukusyumilila inyiiho sya bandu."

9 Alinkubabwula alinkuti, "Mukusitaaga indagilo sya Kyala ku bakomu, ukuti musikongege inyiiho syinu.

10 Namanga Moose aabalagiile ukuti, 'Ummwimikege ugusoso nu nyoko,‡ kangi ukuti, 'Uju ikuntuka ugwise pamo unna, jo agogigwege.'§

11 Looli umwe mukumanyisya mukuti, 'Kanunu umundu linga ikumbwula ugwise pamo unna, ikuti, "Ifi naalondaga ukukupapo ugwe ndikukupapo, mfiibikile ukuya Kolibani, kokuti ikemo kwa Kyala." '

12 Ku njila ijo mukunsigila umundu ujo ukuntuula ugwise pamo unna.

13 Uko ko kulifujula iisya lya Kyala, ukuti mukongege inyiiho syinu isi mukupokesania. Kangi mukubomba nyingi isi sifwene bo isyo."

Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma mu ndumbula
(Matai 15:10-20)

* 7:3 7:3 Ukusugusula amaboko ABafalisai baatigi, linga umundu apala-maasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikuya finyali, fikumpela uju ikulya ukuya nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. † 7:7 7:6-7 Bala kalata gwa Jeesaja 29:13. ‡ 7:10 7:10 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16. § 7:10 7:10 Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9.

14 Jesu alinkukikoolela kangi ikilundilo kya bandu, alinkubabwala alinkuti, "Amumbilikisye mwesa, nu kusyagania!

15 Akandu aka kali panja pa mundu linga kammwingiile kakabagila ukunnyasya. Looli fila fikusooka ukufuma mmyake, fyo fikunnyasya. [

16 Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikisyege!]"*

17 Jesu alinkukileka ikilundilo kya bandu, alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Balinkunndaalusya isya kifwanikisyo kila.

18 Alinkubabwala alinkuti, "Bule, na numwe mukaja na mahala? Bule, mukasyagania ukuti akandu aka kikammwingila umundu ukufuma panja, kakabagila ukunnyasya?

19 Ifindu fitikammwingila mu ndumbula, looli mwene mbula, po piitaasi fyende nu kusooka ku liisu." (Nkujoba bo ulo, Jesu aafyelwisye ifindu fyosa.)

20 Kangi alinkujoba alinkuti, "Fsi sikusooka nkati mmundu syo isi sikunnyasya.

21 Kaabano nkati mu ndumbula sya bandu mo sikufuma inyiinogono imbiibi, ubulogwe, ubuhiji, ubugogi,

22 ifinyonyo, ububiibi, ubusyobi, ubuufi, akabini, amaheelu, amatingo nu bukonyofu.

23 Imbiibi syosa isi sikufuma nkati mu ndumbula jaa mundu, syo sikunnyasya umundu."

*Ulwitiko ulwa nkiikulu jumo uju akaja Njuuta
(Matai 15:21-28)*

24 Jesu alinkusookapo apa aalipo, alinkubwuka nkiisu ikya mu Tili. Alinkwingila mu nyumba jimo, akaalondaga abandu ukumanya apa aalipo, looli poepe aatoliigwe ukwifisa.

25 Po aaliko unkiikulu jumo, uju umwanaake undindwana aali ni mbepo inyali. Alinkupilika inongwa sya Jesu, alinkwisa, alinkugwa mmalundi gaake.

26 Unkiikulu uju akaali Njuuta, aali Nsilofoinike. Alinkansuma Jesu ukuti asikage imbepo inyali mmwanaake undindwana.

27 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Leka taasi abaana biikute. Sikaja kanunu ukwega ifindu ifya baana nu kuisopela imbwa."†

28 Leelo unkiikulu jula alinkummwamula alinkuti, "Moomuumo, gwe Ntwa, leelo ni mbwa syope isi sili

* 7:16 7:16 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. † 7:27 7:27 Ukuisopela imbwa ABajuuta biibonaga ukuti baana baa Kyala, looli abandu abangi baabatukaga ukuti mbwa.

kuusi ku meesa, sikulya utubululukisya utu tukusatuka paasi.”²⁹ Jesu alinkumbwula unkiikulu jula, alinkuti, “Kunongwa jaa isyo ujobile, buukaga, imbepo inyali jisookilemo mmwanaako.”

³⁰ Po paapo unkiikulu jula alinkubwuka kukaaja kaake, alinkummwaga umwanaake alambaleele pa kitala ni mbepo inyali jisookilemo.

Jesu ikumbumbulunya ugwa mapuli nu kusita kujoba

³¹ Jesu alinkusookako ku Tili, alinkwendela injila ijaa mu Sitoni, alinkubwuka mpaka kwa sumbi Galilai ukutumusania nkiisu ikya mu Ndekapoli.‡

³² Abandu bamo balinkuntwalila umundu ugwa mapuli uju kangi atikujoba kanunu, balinkansuma ukuti ammbiikepo amaboko, ukuti ammbumbuluseye.

³³ Alinkummwega umundu jula pa kilundilo kya bandu, alinkunsookapo nagwe, alinkwijeekela nagwe. Alinkubiika inyoobe mu mbulukutu, po alinkuswa amata, alinkampalamaasya ululimi.

³⁴ Po alinkukeeta kumwanya, alinkutukisya, alinkumbwula ugwa mapuli, alinkuti, “Efata!” Kokuti, “Iguka!”

³⁵ Nakalinga imbulukutu syake silinkwiguka, ikifundo kya lulimi lwake kilinkulegela, alinkwanda ukujoba kanunu.

³⁶ Jesu alinkubalagila ukuti balingambwulaga umundu najumo. Looli bo ikubakaanisya fiijo, po abeene balinkukindilila fiijo ukufumusya inongwa isyo.

³⁷ Balinkuswiga fiijo, balinkuti, “Abombile syosa kanunu! Boope abaa mapuli ikubapela ukuti bapilikege, aba batikujoba ukuti bajobege.”

8

Jesu ikubaswila abandu abingi fiijo

(Matai 15:32-39)

¹ Mmasiku gala kangi, ikilundilo ikinywamu ikya bandu baabungeene nkyeni mwa Jesu. Ku mmaliikisyo ifindu fyabo filinkumalika. Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake, alinkubawula alinkuti,

² “Ngubapaakisya abandu aba, paapo amasiku matatu balindile na niine, lilino bakaja ni findu.

³ Linga une ngubalaga ukuti babuukege kukaaja, bo bali ni njala aabikufwa ulusi, paapo bamo bafumile kubutali.”

⁴ Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, “Palukubo apa tufyage kuugu ifindu ifya kwikuta boosa?”

‡ 7:31 7:31 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo.

⁵ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Muli nafyo ifisyese flinga?" Balinkummwamula balinkuti, "Tuli nafyo fihaano na fibili!"

⁶ Po Jesu alinkubalagila abandu ukuti batugale paasi. Alinkwega ifisyese ifyo fihaano na fibili, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenyana, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandu, po balinkubajabila.

⁷ Baali nato toope utuswi tunandi. Alinkugwa ulupi kwa Kyala ku tuswi uto, alinkubalagila ukuti babajabile abandu.

⁸ Abandu boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa balinkubungaania ifi fyasyele, balinkwisusya ifiibo fihaano na fibili.

⁹ Aba baaliile baali bandu 4,000 bano. Po Jesu alinkubalaga.

¹⁰ Alinkusumuka nu kwingila mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkubuka, balinkwakufika mu Ndalimanuta.

*ABafalisai bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu
(Matai 16:1-4)*

¹¹ Po bo bafikile kula, aBafalisai bamo balinkunkonga. Balinkwanda ukukaanikana nagwe nu kungela ukuti abombe ikiika ukuja kimanyilo ukunangisya ukuti atumiigwe na Kyala.

¹² Alinkutuukisya alinkuti, "Keeta abandu abaa nkabalilo aka bikulonda ikimanyilo? Nalooli nikubabwula nikuti, batikupeeligwa ikimanyilo nakimo."

¹³ Po Jesu alinkubaleka, alinkwipaka kangi mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkuloboka ukubuka kwi isiilya ilya sambu Galilai.

*Jesu ikubasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Heloti
(Matai 16:5-12)*

¹⁴ Abafundigwa baaliibibwe ukwega ifisyese, looli baali nakyo ikisyese kimokyene itolo mwi ibooti.

¹⁵ Po Jesu alinkubasoka, alinkuti, "Mujege maaso nu nkese ugwa Bafalisai nu gwa Heloti."*

¹⁶ Abafundigwa bala balinkwanda ukujobesania, balinkuti, "Ikujoba bo ulo paapo tukaja ni fisyese."

¹⁷ Jesu alinkumanya isi baajobaga, alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki mukukaanikana ukuti mukaja ni fisyese? Bule, mukaali mutikusyagania? Bo busito buki indumbula syinu?"

* **8:15 8:15** Jesu ikubasoka abafundigwa baake ukuti balingakongaga imanyisyo sya Bafalisai ni mbombo sya Heloti. Bala kalata gwa Matai 16:12.

18 Amaaso muli nago, fiki mutikukeeta? Imbulukutu muli nasyo, fiki mutikupilika? Bule, poope mutikukumbuka

19 lala naamenyaniaga ifisyesyeye fihaano nu kubaswila abandu 5,000? Bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifya fimeenya ifi fyasyele?" Balinkummwamula balinkuti, "Kalongo na fibili."

20 Jesu aabalaaluuusiisye kang'i aatile, "Ni fisyesyeye fila fihaano na fibili ku bandu bala 4,000, bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifiisule?" Balinkummwamula balinkuti, "Fihaano na fibili."

21 Alinkubalaaluuusya alinkuti, "Po mukaali mukasya-gania?"

Jesu ikumbumbulusya umfwa maaso ugwa mu Betisaita

22 Po Jesu na bafundigwa baake balinkusookapo pala balinkufika mu Betisaita. Kula balinkuntwalila umfwa maaso, balinkunsuuma ukuti ampalamaasye nu kumbumbulusya.

23 Alinkunkola ikiboko umfwa maaso jula, alinkusookapo nagwe ukufuma nkipanga iki baalipo. Alinkunswela amata mmaaso, alinkumbiikapo amaboko gaake. Po Jesu alinkundaaluuusya alinkuti, "Bule, kufibona fimo?"

24 Umfwa maaso jula alinkukeeta mmwanya, alinkuti, "Ngubabona abandu ngati mipiki, bikusyunguutila."

25 Po kang'i alinkubiika amaboko pamaaso gaake, umfwa maaso alinkugalulika amaaso, alinkupona, alinkukeeta kanunu kukuti kandu.

26 Jesu alinkuntuma kumyabo, alinkumbuula alinkuti, "Ulingenda nkaaja bo kubuuka kumyinu."

Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija

(Matai 16:13-20; Luuka 9:18-21)

27 Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkubuuka mfipanga fya kaaja kaa mu Kesalija Filipi. Bo bali mu njila, alinkubalaaluuusya abafundigwa baake alinkuti, "Abandu bikuti, une ne ani?"

28 Balinkummwamula balinkuti, "Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti ugwe jo nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe jo jumo mbakunguluka abangi."

29 Po Jesu alinkubalaaluuusya abeene, alinkuti, "Na nu-umwe mukuti, une ne ani?" Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Ugwe gwe Meesija,[†] uMpoki ujyu Kyala aatile ikuntama."

30 Po Jesu alinkubasoka ukuti balingambuuulaga umundu najumo, ukuti umwene jo Meesija.

[†] 8:29 8:29 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya **Kilisiti** ku Isyakulingaania.

*Jesu ikujoba isya bufwe na kusyuka kwake
(Matai 16:21-28; Luka 9:22-27)*

³¹ Po paapo alinkwanda ukubamanyisya abafundigwa baake alinkuti, “Une Nnyamunda mpaka ngabe ingubilo nyingi na kukaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”

³² Umwene aajobaga iliisya ili pabwelu itolo. Po Peeteli alinkummwega kumbali, alinkwanda ukunkemela.

³³ Jesu alinkusanuka, alinkubakeeta abafundigwa baake, alinkunkemela Peeteli, alinkummbwala alinkuti, “Kinda kunyuma kumyangu, ugwe Seetano! Utikusiinogona isya Kyala, looli isya banda.”

Ukunkonga Jesu na mbutolwe

³⁴ Po alinkukibilikila ikilundilo kya banda palikimo na bafundigwa baake. Alinkubabwala alinkuti, “Umundu gwesa uju ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege.

³⁵ Uju linga ikulonda ukubuponesya ubwami bwake, ikubupeesyaga ubwami bwa bwila na bwila. Looli umundu uju atikupaasya ukufwa kunongwa jangu na kunongwa jaa Ndumi iNunu, jo ikubakabaga ubwami bwa bwila na bwila.

³⁶ Eemwa, kali umundu fikummbambulila ifiki ukukikaba ikyuma kyosa ikya nkiisu, looli ikubupeesya ubwami bwa bwila na bwila?

³⁷ Pamo umundu abagiile ukusoosya ifiki pabujo bwa bwami bwa bwila na bwila?

³⁸ Umundu gwesa uju ikufwilaga isoni une na masya gangu, mmbandwa baa tubalilo utu, abalogwe na batulanongwa boosa, ne Nnyamunda ngwisa kumfwila isoni umundu ujo, bo ngwisa mbusisya bwa Taata pamopeene na bandami abiikemo.”

9

¹ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Nalooli nikubabwala, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi babubone ubunyafyale bwa Kyala bo bukwisa na maka.”

*Jesu ikwanduka
(Matai 17:1-13; Luka 9:28-36)*

² Amasiku ntandatwa bo gakindile, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani, balinkufyuka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkwijeekele nabo kula. Bo bali kula, Jesu alinkwanduka umbili nkyeni mmyabo,

³ imyenda gyake gyalı myelu gyanyekukaga fiijo, najumo unsuka myenda ugwa nkiisu abagiile ukugyelusya bo gila.

⁴ Po balinkusetuka abakunguluka Elija na Moose,* baa-jobaga na Jesu.

⁵ Po Peeteli alinkummbuula Jesu, alinkuti, "Gwe Mmanyisi, kanunu uswe ukujapo apa. Tujenge ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ickingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija."

⁶ Akaameenye isya kujoba, paapo baanyomwike fiijo.

⁷ Po lilinkwisa iibingo, lilinkubakupikila. Po balinkupilika iisya ukufuma mwi ibingo lilinkuti, "Uju jo Mwanangu uNkundwe, mumpilikisyege!"

⁸ Nakalinga, abafundigwa bo bikukelengania kuno na kuno, balinkusita kummbona najumo, looli Jesu mwene aali pamopeene nabo.

⁹ Po bo bikusuluka ukufuma nkyamba, Jesu alinkubalagila abafundigwa bala alinkuti, "Mulingammbuulaga umundu najumo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe."

¹⁰ Baalikolile iliisya ilyo, balinkulaalusania ukuti ukusyuka ukufuma mbafwe kokuti fiki?

¹¹ Balinkunndaalusya balinkuti, "Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikuti Elija jo ikutalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?"

¹² Alinkubaamula alinkuti, "Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendekesye syosa. Pamopeene na isi, fiki sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti Nnyamundu ikwisa kukubilwa nu kufujuligwa?"

¹³ Looli nikubabuula nikuti, Elija iisile,† baalimbombiile imbiibi syosa isi baalondaga, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo."

Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukummbumbulusya utwanike

(Matai 17:14-21; Luka 9:37-43)

¹⁴ Jesu na bafundigwa bala batatu balinkufika apa baalipo abafundigwa aba baasyele. Balinkubabona basyunguutiliigwe ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bakaanikanaga nabo.

¹⁵ Nakalinga abandū abo bo bammbwene Jesu balinkuswiga, balinkummbopela, balinkumponia.

* **9:4 9:4 Elija na Moose** baali bakunguluka bakulumba. Moose aabalong-wisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubuuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubibiligwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5. † **9:13 9:13 Elija iisile** Jesu ikummbala Johani uMoosi uju imbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14.

16 Jesu alinkubalaalũsya alinkuti, “Mukukaanikana nabo sya fiki?”

17 Umundu jumo nkilundilo alinkummwamula alinkuti, “Gwe Mmanyisi, nantwele umwanangu kumyako, ali ni mbepo ijaa kusita kujoba.

18 Kukuti jinkolile, jikummbiga paasi, ikusooka untotoofula na kusyegetula amiino, na kuma. Mbasumile abafundigwa baako ukuti bajikage imbepo inyali, looli batoliigwe.”

19 Jesu alinkubabũla alinkuti, “Mwe, bandu baa nkalilo aka, mwe mukaja na lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutuugala pamopeene na nuumwe na kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kumyanga.”

20 Balinkuntwala kumyake, imbepo ijo bo jimmbwene Jesu, jilinkunnjugaania umwanike, po alinkugwa paasi, alinkubunguluka, galinkusooka untotoofula nkanwa.

21 Jesu alinkunndaalũsya ugwise alinkuti, “Bummwagile ububine ubu ukufuma ndili?” Alinkuti, “Ukufuma mbukeke.

22 Kaa kingi imbepo inyali iji jikuntaaga lumo mmooto lumo mmiisi, ukuti jinngoge. Looli linga ubagiile ukubomba simo, utupaakisye na kututuula.”

23 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kuti, ‘Linga ubagiile?’ Syosa sibagiile kuli uju ali na lwitiko kwa Kyala.”

24 Nakalinga ugwise gwa mwanike alinkulaata alinkuti, “Ngwitika, looli undũle ndingiilaamwaga.”

25 Jesu bo ikukibona ikilundilo kya bandu kikongelela mbibimbibi, alinkujikemela imbepo inyali jila. Alinkujibũla alinkuti, “Gwe mbepo jaa kusita kujoba na mapuli, une nikukulagila, sookamo mmundu uju ungiisa kummwingilamo siku!”

26 Imbepo inyali jilinkukuuta, jilinkunnjugaania fiijo umwanike, jilinkusookamo. Umwanike alinkufwana mfimba, ko kuno abandũ bingi balinkuti, “Afwile.”

27 Looli Jesu alinkunkola ikiboko kyake, alinkummwinula. Po umwanike jala alinkwima.

28 Jesu alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Bo biijeekiile balinkunndaalũsya balinkuti, “Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?”

29 Alinkubabũla alinkuti, “Imbepo jaa luko ulu jitikusookamo, looli kwene ukusuma kwa Kyala.”

*Jesu ikujoba kang'i isya bufwe na kusyuka kwake
(Matai 17:22-23; Luka 9:43-45)*

³⁰ Balinkusookako uko, balinkutumusania mu Galilai. Jesu akaalondaga ukuti jumo amanye ukuti alipo,

³¹ paapo aabamanyisyaga abafundigwa baake beene, alinkubabwula alinkuti, “Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu. Bikwisa kungoga, looli pi isiku lya butatu, ngwisa kusyaka.”

³² Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga, baatilaga ukunndaalusya.

Umbombeli gwa boosa jo nkulumba

(Matai 18:1-5; Luka 9:46-48)

³³ Po balinkufika ku Kapelinaumu, balinkwingila mu nyumba jimo. Bo bali mula, alinkubalaalusya alinkuti, “Mwakaananaga sya fiki bo tuli mu njila?”

³⁴ Looli abeene balinkuja kimyemye, paapo mu njila baakaananaga, ukuti jwani jo nkulumba nkibugutila kyabo.

³⁵ Jesu alinkutugala paasi, alinkubakoolela bala kalongo na babili, alinkubabwula alinkuti, “Umundu uju ikulonda ukuja gwa kwanda, jo ikulondigwa ukuja gwa kummaliikisyo, kangi ajege mbombeli gwa boosa.”

³⁶ Po alinkummwega umwanike, alinkummbiika pakati pamyabo, alinkummubatila alinkubabwula alinkuti,

³⁷ “Umundu uju ikummwambilila umwanike jumo bo uju, mu ngamu jangu, ikunyambilila une. Uju ikunyambilila une, atikunyambilila une niimwene, looli ikummwambilila joope uju andumile.”

Uju atikumpinga Jesu jo ali kukibafu kyake

(Luka 9:49-50)

³⁸ Johani alinkummbwula Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, twalimbwene umundu jumo ikukaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe.”

³⁹ Looli Jesu alinkuti, “Mulingankanisyaga, paapo akajako umundu uju ikubomba ikiika mu ngamu jangu, kangi nakalinga ende na kunjoba une ububiibi.

⁴⁰ Uju atikukindana na nuuswe, jo ali kukibafu kyitu.

⁴¹ Kangi linga jumo ikubanwesya umwe ikikombe kya miisi mu ngamu jangu, paapo umwe muli bandu baa Kilisiti, nalooli nikubabwula, atikwisa kupondwa ifihombigwa kwa Kyala.”

Jesu ikumanyisya injila jaa bugolofu

(Matai 18:6-9; Luka 17:1-2)

⁴² “Linga kunsobesya jumo mmbandau abafujufu aba bikunyitika une, ngali kununu fiijo kumyako

ukupinyigwa ulwala mmakosi gaako, nu kusopigwa mu nyanja.

⁴³ Kangi linga ikiboko kyako kikukusofya, kitumule! Kununu ukwingila mbuumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukaja na maboko mabili nu kwingila ndupanga lwa mooto ugu gutikusimamo siku. [

⁴⁴ Mbujō ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.]‡

⁴⁵ Linga ikilundi kyako kikukusofya, kitumule! Kununu ukwingila mbuumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukaja na malundi mabili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto. [

⁴⁶ Mbujō ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.]§

⁴⁷ Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifyule, ukitaage. Kununu ukwingila mBunyafyale bwa Kyala, bo uli ni kisige kimo, ukukinda ukaja ni fisige fyofibiili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto,

⁴⁸ mbujō ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.*

⁴⁹ “Kukuti mundu ikwisa kwelusigwa nu mooto, bo apa iliikemo likwelusigwa nu muunyu.†

⁵⁰ Umuunyu nnunu, looli umuunyu linga gasuukile, ubagiile buleebule ukugomokesyamo ubanunu? Mujege nu muunyu nkati mmyinu,‡ kangi mujege nu lutengaano na biiniinu.”

10

*Jesu ikumanyisya isya bwegi ni sya kulekana
(Matai 19:1-12; Luka 16:18)*

¹ Po paapo Jesu alinkusookapo pala, alinkubuka nkiisu kya Jutai na kwi isiilya ilya lwisi Jolitani. Ikiilundilo ikinywamu kilinkubuka kumyake kilinkubangaana. Alinkumanyisya kangi bo muno aabombelaga umwene.

² Po aBafalisai bamo balinkummbukila ukuti bantege, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, ululagilo lwitu lukwitikisya ukuti unnyambala ansoosyege ukasi?”

³ Jesu alinkwamula alinkuti, “Moose aabalagiile aatile fiki?”

⁴ Balinkuti, “Moose aaliitikiisye unnyambala ukasimba kalata ugwa kunsoosya ukasi, nu kandeke.”

⁵ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Moose aabasimbiile ululagilo ulu kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syinu.

‡ 9:44 9:44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. § 9:46 9:46

Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. * 9:48 9:48 Bala kalata gwa Jeesaia 66:24. † 9:49 9:49 Bala kalata gwa Abanyaleebi 2:13. ‡ 9:50 9:50

Mujege nu muunyu nkati mmyinu Kokuti Mubabombelege kanunu abandu boosa.

6 Looli ukufuma kubwandilo, Kyala bo ikupela ikiisu, 'Aabapelile unnyambala nu nkiikulu.'*

7 'Kunongwa ijo unnyambala ikunndeka ugwise nu nna, ikummumiilaga unkasi,

8 bobabili bikujaga mbili gumogwene.† Po nikubabwula nikuti, batikujaga babili kangi, looli mbili gumogwene.

9 Po leelo aka akakungiseenie Kyala, umundu alingakapaagulaniaga."

10 Jesu alinkwingila mu nyumba jimo na bafundigwa baake. Po balinkunndaalusya inongwa isya kusoosya abakiikulu.

11 Alinkubaamula alinkuti, "Umundu gwesa uju andekile unkasi, nu kwegu ujungi, ikulogwa.

12 Joopu nu nkiikulu linga asookile ku ndume nu kwegigwa nu mundu ujungi, ikulogwa."

Jesu ikubasaja abaanike

(Matai 19:13-15; Luka 18:15-17)

13 Po abandu balinkuntwalila Jesu abaanaabo abaniini ukuti abapalamaasye, looli abafundigwa baake balinkubakemela.

14 Looli Jesu bo asibwene isi silinkunkalasya fiyo, alinkubabwula abafundigwa alinkuti, "Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangwa, mulingabasigilaga, paapo ubunyafyale bwa Kyala bwa bandu aba bali bo abaana aba.

15 Nalooli nikubabwula, umundu gwesa uju atikunsuwila Kyala, bo umwana unniini muno ikubasuwila abapaapi, atikwingila siku mbunyafyale bwa Kyala."

16 Alinkubeega abaana bala, alinkubuwatila, alinkubiikapo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja.

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu

(Matai 19:16-30; Luka 18:18-30)

17 Jesu alinkusookapo pala. Bo ikwenda mu njila, umundu jimo alinkummbopela, alinkufugama nkyeni mmyake. Alinkunndaalusya alinkuti, "Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubwami bwa bwila na bwila?"

18 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Fiki kunjoba ukuti ndi nnunu? Akajako ununu, looli aliko jumojuwene, jo Kyala!

* 10:6 10:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:27. † 10:8 10:7-8 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

19 Usimeenye indagilo, 'Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ulingasyobaga, ummwimikege uguuso na nyoko.' "‡

20 Joope alinkuti, "Gwe Mmanyisi, indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbukeke bwangu."

21 Jesu alinkunkeeta alinkunngana, alinkummbuula alinkuti, "Gwagiilwe kamokeene. Buuka ukuliseye utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile icyuma kumwanya. Po gwise gangongege."

22 Looli umwene bo apiliike isyo alinkusulumania na kwiluka kumaaso. Alinkusookapo unsulumanie, paapo aali ni kyuma kingi fiijo.

23 Jesu alinkukeeta koosakoosa, alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Bo bupala buki abakabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!"

24 Abafundigwa balinkugaswiga amasyu gaake. Po Jesu alinkubabuula kangi alinkuti, "Baanangu, kupala fiijo ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!"

25 Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kupepe, ukukinda unkabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!"

26 Po balinkuswiga ukukindapo ulwa kwanda, balinkulaalusania baabo batupu, balinkuti, "Po jo jwani ujya abagiile ukupokigwa?"§

27 Jesu alinkubakeeta fiijo, alinkuti, "Ku bandu sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile."

28 Peeteli alinkummbuula alinkuti, "Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe!"

29 Jesu alinkuti, "Nalooli nikubabuula, umundu gwesa ujya ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo unna, pamo ugwise, pamo abaanaake, pamo imigunda, kunongwa jangu na kunongwa jaa Ndumi iNunu,

30 ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo, nkabalilo aka. Ikukaba amalongo kalongo utundu uto, inyumba, abakamu, kangi abanna na baana, ni migunda. Looli ikwambililaga syope ni ngubilo. Po nkabalilo aka kikwisa, ikwisa kukaba ubuumi bwa bwila na bwila.

31 Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda."

‡ 10:19 10:19 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20. § 10:26 10:26 Baaswigile paapo abajuuta baali na Iwitiko, linga umundu nkabi asajigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

*Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kusyuka kwake
(Matai 20:17-19; Luka 18:31-34)*

³² Po Jesu na bafundigwa baake balinkwanda ukubuka mu Jelusalemu. Umwene Jesu jo aalongwile nkyeni mmyabo. Abafundigwa baake baaswigile, looli abenda njila abangi baatiilile fiijo. Alinkubeega kangi pambali abafundigwa bala kalongo na babili, alinkubabula isi sikuja pakummwaga,

³³ alinkuti, “Keeta, tukufyuka ukubuka mu Jelusalemu. Une Nnyamunda ngwakubikigwa mmaboko agaa bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwakundonga ukuti ngogigwe. Po bikwakumbika mmaboko agaa Balooma.

³⁴ Po bikwakunyantalila, bikwakuswelaga amata, bikwakungomaga ni fingoti, nu kungoga. Amasiku matatu bo gakindile, angusyuka.”

*Jesu ikumanyisa isya lwijiiso
(Matai 20:20-28)*

³⁵ Po Jaakobo na Johani abaana baa Sebetai, balinkumbukila Jesu, balinkumbula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tukusuma ukutabombela syosa isi tukusuma kumyako.”

³⁶ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukulonda mbabombele ifiki?”

³⁷ Balinkumbula balinkuti, “Bo uli mBunyafyale bwako ubusisya, utwitikisye uswe ukuti, tutugalege pabujo bwako ubwimikigwa tulongsyeye pamopeene na nungwe.”*

³⁸ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukasimanya isi mukusuma. Bale, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa?”†

³⁹ Balinkummwamula balinkuti, “Tubagiile.” Jesu alinkubabula alinkuti, “Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu aabikumbapo ingubilo.

⁴⁰ Looli isya kutugala pabujo ubwimikigwa nu kulongsyaya pamopeene na niine jikaja mbombo jangu ukubitikisya, looli ubujo ubo bikupeeligwaga aba batendekekesigwe na Kyala.”

⁴¹ Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike amasyu gaa Jaakobo na Johani, balinkubakalila.

* **10:37 10:37 Tutugalege pabujo bwako ubwimikigwa tulongsyeye pamopeene na nungwe** NKigiliki bikuti *Jumo atugale ku kiboko kyako ikiiliilo nu jungi ku kiboko kyako ikiimama.* † **10:38 10:38 Ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa** NKigiliki bikuti *Ukunwela ikikombe iki angunwela une nu koosigwa ulosyo ulu angoosigwa une.*

42 Po Jesu alinkubakoolela boosa pamopeene alinkubabwala alinkuti, "Mumeenye ukuti pakiisu apa, aba bikujobigwa ukuya balongosi biiganile ukubalagila abandu ku bukali, bikubabombesya ku maka.

43 Looli silingajaga bo uho kumyinu. Umundu gwesa uya ikulonda ukuya nkulamba gwinu, ikulondigwa ababombelege abangi.

44 Kangi umundu gwesa uya ikulonda ukuya gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwa bandu boosa.

45 Paapo une Nnyamundu ngaaliisile ukuti baabombelege, looli naaliisile ukuti mbabombelege abandu, nu kubuninga ubwami bwangu ukuti mbapoke abandu bingi."

*Jesu ikumbumbulwasya umfwa maaso Balitimai
(Matai 20:29-34; Luka 18:35-43)*

46 Po Jesu na bafundigwa baake balinkubwaka nu kwakufika ku Jeeliko. Bo ikusookako kula, ikilundilo ikinywamu ikya bandu kyankongaga. Po umfwa maaso jumo, ingamu jaake Balitimai, kokuti umwana gwa Timai, aatugeele kumbali ku njila, aasumaga ifya bususilwa.

47 Bo apiliike ukuti Jesu unnasaleti ikukinda, alinkulaata ukukoolela alinkuti, "Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,‡ uliimbaakisya!"

48 Abandu bingi balinkunkemela ukuti amyeke. Looli umwene alinkukindilila fiijo, alinkulaata ukukoolela alinkuti, "Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliimbaakisya!"

49 Jesu alinkwima alinkuti, "Amunkoolele." Balinkunkoolela umfwa maaso jula, balinkumbwala balinkuti, "Gwikasyege, sumuka, ikukukoolela!"

50 Alinkusopa iigolole lyake paasi, alinkunyeela alinkubwaka kwa Jesu.

51 Jesu alinkunndaalusya alinkuti, "Kulonda ngubombele ifiki?" Umfwa maaso jula alinkuti, "Gwe Mmanyisi gwangu, ngulonda ukuti ngeetege."

52 Jesu alinkumbwala alinkuti, "Bwakaga! Ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako." Nakalinga alinkukeeta, alinkunkonga Jesu mu njila.

11

*Jesu ikwingila mu Jelusalemu
(Matai 21:1-11; Luka 19:28-40; Johani 12:12-19)*

‡ 10:47 10:47 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndujungu lwa Ndaabiti. Bala iisya Meesija ku isyakulingaania.

1 Po Jesu na bafundigwa baake bo basegeliile mu Jelusalemu, balinkufika mu Betanija na mu Betifage, utwaja utu tuli kifuki na bujo ubu bikuti Kyamba kya Misyunguti. Jesu alinkubatuma abafundigwa baake babili,

2 alinkubabwula alinkuti, "Namubuukege nkaaja kala aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, mukwakujaaga imwana jaa mbunda jikungiigwe, iji umundu akiitogamo siku. Mukajaabule, mukajitwale apa.

3 Linga umundu ikubalaalusya ikuti, 'Fiki mukubomba bo ulo?' mukatigi, 'Untwa afumbilwe najo, nakalinga ikwakujituma papaapa.' "

4 Po paapo balinkubwuka, balinkwakujaaga imwana jaa mbunda jiiimile pambali pa njila, jikungiigwe pa kifigo kya nyumba, balinkujaabwula.

5 Bo bali pakujaabwula, abandu bamo aba baalyimile palapala, balinkubalaalusya balinkuti, "Fiki mukujaabwula imwana jaa mbunda jila?"

6 Balinkubaamula bo muno Jesu aabalagiliile, po balinkubiitikisya.

7 Balinkuntwalila Jesu imwana jaa mbunda, balinkutenga imyenda gyabo pamwanya, Jesu alinkwitoga.*

8 Abandu bingi balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake, bamo isamba isya mipiki isi baakonyolaga mmigunda.

9 Abandu bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkukoolela balinkuti,

"Hosyana!† Asajigwege ujū ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!‡

10 Busajigwege ubunyafyale ubwa taata Ndaabiti ubu buk-wisa.

Hosyana! Iimikigwege uNtwa ugwa kumwanya!"

11 Po Jesu alinkufika mu Jelusalemu, alinkwingila ndupaso lwa tempeli,§ Jesu alinkukeeta kuno na kuno, alinkufibona fyosa. Paapo gaali majolo alinkusookapo, alinkubwuka ku Betanija pamopeene na bafundigwa baake kalongo na babili.

Jesu ikuguguna unkuju
(Matai 21:18-19)

* **11:7 11:7** Jesu alinkwitoga Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaaga ukuti umwene ikwisa na lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. † **11:9 11:9** *Hosyana* Kokuti Gwe Ntwa tupo! ‡ **11:9 11:9** Bala kalata gwa Isabuli 118:25-26. § **11:11 11:11** *Itempeli* Bala ku Isyakulingaania.

12 Bo bukile, Jesu na bafundigwa baake balinkusumuka ukufuma ku Betanija ukubuka kangi ku Jerusalemu, po jilinkandama injala.

13 Po bo ali kubutali alinkugubona unkuju ugu guli na maani amateta, alinkubuka apa gulipo, paapo aasubilaga ukuti ikusyagamo iseke simo. Bo afikile akaasibwenemo nasimo looli geene amaani, paapo kakaali kabalilo kaa kujamo iseke.

14 Po alinkugubula umpiki gula alinkuti, "Umundu najamo ikwisa kulyamo iseke syako."* Abafundigwa baake balinkupilikisya amasya gaake.

*Jesu ikubakaga abulisi ndupaso lwa tempeli
(Matai 21:12-17; Luka 19:45-48; Johani 2:13-22)*

15 Po paapo balinkwakufika ku Jerusalemu, umwene alinkwingila ndupaso lwa tempeli. Alinkwanda ukubakagila panja aba bulisyaaga na aba bulaga. Alinkusigwisya imeesa sya busania ndalama,† ni fikota fya bulisi baa ngunde.

16 Kangi aakaaniisye umundu ukupimba kamo akaa kulisya mbujo bububo.

17 Alinkumanyisya alinkuti, "Bule, sikasimbigwa mwa Kalata umwikemo ukuti, 'Inyumba jangu jikujobigwaga ukujya nyumba jaa kwipuutilamo ku bandu baa mfikolo fyosa'?‡ Looli umwe mujibikile ukujya, 'Mbako jaa minyambuta.' "§

18 Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bo bapiliike isyo, balinkulonda injala ijaa kungogela Jesu, bantiilaga paapo abandu boosa syabakolile imanyisyo syake.

19 Amajolo bo gafikile, Jesu na bafundigwa baake balinkusookamo nkaaja kala.

*Uju ikwitika ikupeeligwaga
(Matai 21:20-22)*

20 Kilaabo kyake nulumunju, bo bikukinda ukubuka ku Jerusalemu, balinkugubona unkuju gula gukofwike ukwandila imisi.

* **11:14 11:14** Iseke sya nkuju syamanyiigwe fiijo na Bajuuta ukujya kifwanikisyo. Sikunangisya akajilo akanunu, aka Kyala aasubilaga ukukabona ku bandu baake. Ukuguna apa kukunangisya ubulongi bwa Meesija ku Banyaisilaili. † **11:15 11:15** Abusania ndalama Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo aBajuuta busaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli. ‡ **11:17 11:17** Bala kalata gwa Jeesaja 56:7. § **11:17 11:17** Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

21 Po Peeteli alinkukumbuka amasyu gaa Jesu, alinkuti, "Gwe Mmanyisi, keeta! Unkuju ugu gwagugunile gukofwike!"

22 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Mujege nu lwitiko kwa Kyala.

23 Nalooli nikubabuula, gwesa uju ikukibuula ikyamba iki ukuti, 'Nyukuka, ukiitaage mu nyanja,' linga atikwilaamwa na panandi mu ndumbula jaake, looli ali nu lwitiko ukuti isi ikusijoba sikubombigwa, sikubombigwaga.

24 Kunongwa ijo nikubabuula nikuti, syosa isi mukusuma ndwipuuto, mujege nu lwitiko ukuti mwambiliile, nuumwe mukupeeligwaga.

25 Umwe, kukuti linga mukwima pakwipuuta nu kumanya ukuti muli ni nongwa nu mundu, munswege imbiibi, ukuti uGwiseemwe ugwa kumwanya abaswege na nuumwe ubutulanongwa bwinu. [

26 Looli linga umwe mutikubaswa abandu ubutulanongwa, joope uGwiseemwe ugwa kumwanya atikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.]**

Jesu ikulaalhusigwa isya maka gaake

(Matai 21:23-27; Luka 20:1-8)

27 Po Jesu na bafundigwa baake balinkufika ku Jelusalemu kangi. Bo ikwenda ndupaso lwa tempeli, balinkubuka kumyake abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta,

28 balinkunndaalusya balinkuti, "Ukabile kuugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani uju akupeele amaka agaa kuti ubombege isi?"

29 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Na niine ngubalaalusya iisya limo. Linga muunyaamwile, niine ngubabuula ukuti ku maka gaani ngubomba isi.

30 Bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandu gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandu? Namuunyaamule niine."

31 Po balinkujobesania balinkuti, "Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, 'Keeta mukaalimmwitiike?'

32 Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandu..." (Baatiilile ikilundilo kya bandu, paapo abandu boosa baaliitiike ukuti Johani aali nkunguluka gwa nalooli.)

33 Po balinkummwamula Jesu balinkuti, "Tukamanya." Jesu alinkubabuula alinkuti, "Po leelo niine, ndikubabuula umwe ukuti jwani ambeele amaka agaa kubomba isi."

* 11:26 11:26 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Matai 6:15.

12

*Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Matai 21:33-46; Luka 20:9-19)*

1 Po paapo Jesu alinkwanda ukujoba na balongosi bala mfifwanikisyo alinkuti, "Aaliko umundu jumo uju aali nu ngunda. Aabyele amaafilu, aasyunguusiisye ulupaso, aakumbile ubwina ubwa kukamilamo iseke sya maafilu, kangi aajengile ikisonge ikya kwimapo abalindilili. Alinkubabiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila jaa pabutali. 2 Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkuntuma jumo mbabombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake.

3 Looli abalimi bala balinkunkola, balinkunkoma nu kunkaga kisita kumpapo nafimo.

4 Po umwene ngunda jula alinkuntuma kangi umbombeli ujungi, joope balinkumfulasya untu nu kumbombela ingosya soni.

5 Po alinkuntuma kangi ujungi, jo balinkunngoga. Alinkubatuma na bangi baa bingi, po bamo balinkubakoma, abangi balinkubagoga.

6 Aasyele umundu jumo jwene itolo ugwa kuntuma, jo mwanaake jumo jwene ntiga undumyana, kangi unkundwe. Po kummaliikisyo joope alinkuntuma ku ngunda, alinkuti, 'Umwanangu jo bikwakummwimikaga.'

7 Looli abalimi balinkujobesania balinkuti, 'Uju jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti ikilingo kijege kyitu.'

8 Balinkunkola, balinkunngoga, balinkunsoosyamo mu ngunda."

9 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Po umwene ngunda jula ikwakubomba ifiki? Ikwisa kubagoga abalimi bala, nu ngunda gula ikubapapo abangi.

10 Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo? Apa sisimbiigwe ukuti,

'Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*
lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.

11 U Ntwa Kyala jo uju asipelile isyo,
sya kiswigo fiijo kumyitu ukusibona isyo.' †

12 Abalongosi baa Bajuuta balinkulonda ukunkola, paapo baasyageenie ukuti, ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkukitiila ikilundilo kya bandu, po balinkunndeka, balinkusookapo.

* **12:10 12:10 Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile** Jesu apa aabombiile amasyu agaa nDwitikano ulukuulu ukwijoba umwene. † **12:11 12:11** Bala kalata gwa isabuli 118:22-23.

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Matai 22:15-22; Lũka 20:20-26)*

13 Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkubatuma kwa Jesu aBafalisai bamo, na babombeli abaa Heloti, ukuti bankolele mmasyu gaake.

14 Bo bafikile kwa Jesu balinkuti, "Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli ngolofu, kangi utikupaasya isi bikwinogona abandu. Kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli, kisita kupaasya ubasisya bwa bandu. Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, pamo mma?"

15 Tusongege pamo tulingasongaga?" Leelo bo abubwene ubusyobi bwabo alinkuti, "Fiki mukungela? Namundwalile ulutalama lamo ulwa ndenali, ngeete."

16 Po paapo balinkuntwalila. Umwene Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?" Balinkummwamula balinkuti, "Fya malafyale gwa Balooma."

17 Po Jesu alinkubabuula alinkuti, "Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala." Po abeene balinkuswiga muno aalyamuliile na mahala.

*Isya kusyuka ukufuma mbafwe
(Matai 22:23-33; Lũka 20:27-40)*

18 Po aBasatukai[‡] balinkubuuka kwa Jesu. Abeene baa-manyisyaga ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti,

19 "Gwe Mmanyisi, Moose aatusimbiile mu ndagilo, ukuti, 'Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana ujū afwile.'[§]

20 Po baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo.

21 Ugwa bubili, alinkwenda nu kummwingilapo unkiikulu jula, alinkufwa kisita kupaapa nagwe, nu gwa butatu bububo, joope alinkufwa kisita kupaapa nagwe.

22 Boosa bahaano na babili balinkufwa kisita kukaba umwana najumo. Kummaliikisyo unkiikulu jula joope alinkufwa.

23 Abandu boosa bo basyukile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani? Paapo boosa bahaano na babili baalimmwegilemo."

[‡] 12:18 12:18 **ABasatukai** Bala ku Isyakulingaania. [§] 12:19 12:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6.

24 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwe mukusoba paapo mukasyagania isi sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo, kangi mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajiliile.

25 Paapo abafwe bo basyukile, bikujaga bo ulwa bandumi aba bali kumwanya, aba batikwega nu kwegigwa.

26 Looli isya kususigwa abafwe, bale mukabalamo kalata ugwa Moose, pala Kyala aajobaga nkisyanju kila kyakaga umooto? Kyala aalimmbuulile Moose aatile, ‘Une ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’*

27 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi.† Umwe mukusoba fiijo.”

*Jesu ikumanyisya ululagilo ulukulumba
(Matai 22:34-40; Luuka 10:25-28)*

28 Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jumo, aabukile pala baalipo. Aabapiliike bo bikujobesania baabo, aasyageenie ukuti Jesu aabaamwile isya nalooli. Po joope alinkunndaalusya alinkuti, “Lo lulagilo luliku ulukulumba kuli syosa?”

29 Jesu alinkuti, “Ulukulumba lo ulu lukuti, ‘Pilika mwe Banyaisilaili! Untwa Kyala gwitu jo Ntwa jumojwene ntiga.

30 Unnganenge unntwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa!‡

31 Ululagilo ulwa babili lo ulu lukuti, ‘Ubaganenge abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.’§ Lukajako ululagilo ulukulumba ukusikinda isi.”

32 Po paapo ummanyisi jula alinkuti, “Moomuumo Mmanyisi! Ujobile isya nalooli ukuti Kyala ali jumojwene ntiga, kangi akajako ujungi, jo jaujo mwene.

33 Ukungana Kyala ni ndumbula jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa, nu kubagana abanino bo ulu gwijiiganile ugwe, kukindile ukunsookesya Kyala ifyabape na makemo.”

34 Joope Jesu bo ammbwene ukuti ajobile isya mahala alinkummbuula alinkuti, “Ugwe ukaja kubutali nu Bunyafyale bwa Kyala.” Akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangi Jesu.

*Meesija Mwana gwa Ndaabiti
(Matai 22:41-46; Luuka 20:41-44)*

* 12:26 12:26 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. † 12:27 12:27 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya. ‡ 12:30 12:29-30 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 6:4-5. § 12:31 12:31 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

35 Jesu bo ikumanyisya ndupaso lwa tempeli, alinkubalaalusya abandũ aba baalipo alinkuti, “Fiki abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikujoba ukuti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti?”

36 Ndaabiti bo ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo aatile, ‘Ntwa Kyala aalimmbuulile nntwa gwangu, “Itugasye kukibafu kyangũ ikiililo, ubujo ubwa lwimiko fiijo, ukufika apa nikubabiikaga abalugũ baako paasi pa malundi gaako.” †

37 “Ndaabiti juujo ikunnjoba Meesija ukuti Ntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake buleebule?” Ikiilundilo ikinywamu kya bandũ kilinkupilikisya nu lusekelo.

Jesu ikubasoka abafundigwa isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose

(Matai 23:1-36; Luka 20:45-47)

38 Jesu bo ikubamanyisya alinkuti, “Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandũ babaponiege ku lwimiko mu sokoni.

39 Bikwisalila ukutugasya pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, pabujo ubwa biimikigwa pa lusekelo.

40 Bikukabila mbusyobi ifyuma ku bakiikulũ abafwile, kangĩ bikwipuuta inyiipuuto indali, isya kulabaasya. Pi isiku lya bulongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulanywamu kwa Kyala!”

Unkiikulũ umfwile ikusoosya iikemo ukubakinda boosa (Luka 21:1-4)

41 Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, alinkutugala ukuningisania ni kya kusopamo amakemo. Alinkubakeeta abandũ bo bali pakusopa indalama. Abakabi baa bingi baasopangamo indalama nyingi.

42 Po alinkwisa joope unkiikulũ jũmo umfwile undondo, alinkusopa utusenti tubili.

43 Po paapo Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake alinkuti, “Nalooli nikubabũla nikuti, unkiikulũ ujũ umfwile undondo, asoosiisye indalama nyingi ukubakinda boosa aba basoosiisye nkya kusopamo amakemo.

44 Paapo abangi boosa basopile ifi beegile mfyuma fyabo ifi fijeelile, looli umfwile ujũ mbulondo bwake asoosiisye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisubilaga mbũmi bwake.”

* 12:35 12:35 HMwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija ku Isyakulingaania. † 12:36 12:36 Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

13

Jesu ikubabwula ngaani abafundigwa ku ngubilo isi sik-wisaga

(Matai 24:1-28; Luka 21:5-24)

¹ Po Jesu alinkusooka ndupaso lwa tempeli pamopeene na bafundigwa baake. Po umfundigwa gwake jumo alinkuti, “Gwe Mmanyisi, keeta amabwe aga ni nyumba isi muno fijiiliile ukubagila ubununu!”

² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bule, kusikeeta inyumba inywamu inunu isi? Litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”*

³ Po baafikile pa Kyamba kya Misyunguti, Jesu aatugeele ukukeeta ku tempeli. Pabujo ubusita bandu, baa Peeteli, Jaakobo, Johani na Andeleja balinkunndaalusya balinkuti,

⁴ “Tubwule, inongwa isi kusijoba sikubonekaga ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutunangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?”

⁵ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Mujege maaso, umundu najamo alingabasyobaga.

⁶ Abandu bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Bikwisa kubasofya abandu abingi.

⁷ Bo mukupilika isya bwite mbujo mbujo, mulingiisa kutiilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubumaliikisyo bo bukaali.

⁸ Paapo ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bumo bukwisa kulwaga nu bunyafyale ubungi. Tukwisa kujangako utuseniyenda mfiisu fingi, ni njala jikwisa kugwaga. Isyo sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lubabo lwa nkiikulwaju ali kifuki ukupaapa.

⁹ “Umwe mujege maaso, paapo abandu bikwisa kubatwalaga pabulongi, nu kubakoma ni fingoti mu sinagogi. Bikwisa kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisu na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangu. Ku njala ijo mukwisa kuumfumusyaga une kumyabo.

¹⁰ INdumi iNunu ijaa Kyala jilumbililigwe mfikolo fyosa ifya bandu, bo bukaali ukufika ubumaliikisyo ubwa kiisu.

¹¹ Bo bikubatwala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba. Akabalilo ako mujobege syosa isi Kyala ikubapa, paapo isi mukujobaga sikaja syinu, looli sikufuma kwa Mbepo Mwikemo.

¹² Kangi umundu ikwisa kummoohelaga ugwamyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kummoohelaga

* 13:2 13:2 Goosa gikwisa koomoligwa itempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa kubasambukilaga abapaapi baabo nu kubagoga.

¹³ Abandu boosa bikwisa kubabengaga umwe, paapo muli bafundigwa bangu. Looli uju ikuumilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

¹⁴ "Po mukwisa kukabona, 'Akandu aka kikunyasya nu koonanga,'† kiimile pabujo ubu katikulondigwa ukujapo. Uju ikupilika amasyu aga, asyaganiege isi ngujoba. Isyo bo sikuboneka, po abandu aba bali mu Jutai babopelege mfyamba.

¹⁵ Joope umundu uju ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kukwegwa utundu twake utu tuli nnyumba jaake, looli abopege.

¹⁶ Kangi umundu uju ali mu ngunda alingagomokelangako kukaaja kukwegwa umwenda gwake.

¹⁷ Ahili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako!

¹⁸ Mwipuutege ukuti isyo silingiisa kuboneka nkabalilo akaa mu fula.

¹⁹ Nkabalilo ako bukwisa kujako ubutolwe ubu bukabonekamo siku, ukufuma kubwandilo bwa kupeligwa ikiisu mpaka lilino. Kangi ubutolwe ubo butikwisa kujako siku.

²⁰ Linga unywa akaakapimbwile akabalilo ako, akaajan-gapo najumo ugwa kwisa kupa. Looli kunongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

²¹ "Po nkabalilo ako, linga umundu ikubabwila ikuti, 'Keeta, Meesija alipo apa!' pamo, 'Aliko kula!' mulingiisa kwitika.

²² Namanga bikwisa kwisa abandu aba bikutungulupaga ukuti bo baa Meesija, nu kuti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kubomba ifmanyilo ifinywamu ni fiswigo, ukuti babasofye abandu, nu kuti linga sibagiile babasofye boope na basunguligwa baa Kyala.

²³ Mujege maaso paapo mbabwile kilingaani syosa isyo bo sikaali ukuboneka!"

Ukwisa kwa Nnyamundu

(Matai 24:29-35; Luka 21:25-33)

²⁴ "Looli nkabalilo ako, bo ingubilo isyo sikindile, 'Iiisuba likwisa kaja ni ngiisi,

nu mwesi gutikwisa kusoosya undangalila gwake,

²⁵ ni ndondwa sikwisa kusatukaga paasi ukufuma kumwanya.

† 13:14 13:14 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31.

Nu tundu toosa utunywamu utu tuli kumwanya, tukwisa kujungaanika.[‡]

26 “Po abandũ bikwisa kũmbona ne Nnyamundũ, bo ngwisa mmabingo na maka amingi nu busisya bwa Kyala. §

27 Une ngwisa kubatuma abandumi bangu ukuti bababungaanie abasunguligwa bangu, ukufuma mfiabafu fyosa ifya pakiisu.

28 “Mumanyilege inongwa ijaa kufuma nkifwanikisyo ikya nkũju. Linga isamba syake ndeta, kangi amaani gatulwile, mukamanya ukuti umpingo gusegeliile.

29 Babũbo na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubumaliikisyo ubwa kabalilo akabiibi ako busegeliile.

30 Nalooli nikubabũla, abandũ abaa nkabalilo aka, batikwisa kumalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa.

31 Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyu gangu gatikoomokamo siku.”

*Akajako ujũ alimeenye iisiku ilya kwisila Nnyamundũ
(Matai 24:36-44)*

32 “Akajako najũmo ujũ alimeenye iisiku na kabalilo akaa kwisa kwangu, boope na bandumi abaa kumwanya, joope uMwana, looli Taata mwene jo ameenye.

33 Mujege maaso, mukeetege, paapo mukakamanya akabalilo akaa kwisa Nnyamundũ kikujaga ndili.

34 Ukwisila kwake kuliti bo umundũ ujũ ikwenda injila, ikujileka inyumba jaake, ikubalagila ababombeli baake kukuti mundũ ni mbombo jaake, ikundagila undindilili ukuti ajege maaso.

35-36 Po mujege maaso, ukuti umwene nyumba alingiisa kubaaga bo mwijibile pamo bo mugonile utulo. Paapo mukakamanya akabalilo aka ikwisa ukuti majolo, pamo pakilo pakati, pamo bo jikukoolela ingongobe, pamo nulubanjũ.

37 Amasyu aga nikubabũla umwe, go nikubabũla na bangi boosa. Mujege maaso!”

14

*Abalongosi bikujobesania isya kunnogoga Jesu
(Matai 26:1-5; Luka 22:1-2; Johani 11:45-53)*

‡ 13:25 13:24-25 Bala kalata gwa Jeesaaja 13:10; 34:4; Joeli 2:10. § 13:26 13:26 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

¹ Po paapo, gaasyele amasiku mabili ukwimba ikyaka kya Pasa,* ni kyaka ikya fisyese ifisita nkese.† Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baajobesaniaga injila jaa kunkolelamo Jesu ku bakomu, ukuti banngoge.

² Looli balinkuti, “Tulingankolaga pa kyaka kya Pasa ukuti abandu balingiisa kulundukana.”

*Unkiikulu ikumpaka amafuta Jesu
(Matai 26:6-13; Luka 7:36-50; Johani 12:1-8)*

³ Akabalilo kalakala Jesu na bafundigwa baake baali ku Betanija, nnyumba jaa Simoni, uju bantigi unkoma. Bo bali pakulyamo ifindu, alinkwisa unkiikulu jumo ni supa jaa mafuta agaa luma ulununu, agaa ntengo unnywamu fiijo. Pakwigula, alinkukonyola amakosi gaa supa, alinkummoonelela pantu Jesu.

⁴ Abandu bamo aba baalipo pala, baakaleele, balinkujobesania balinkuti, “Mwe! Fiki ikubinika amafuta amanunu ago?”

⁵ Kwali kununu ukulisa amafuta aga ku ndenali imia itatu,‡ isi ngali bikupeeligwa abalondo!” Balinkunkemela fiijo unkiikulu jula.

⁶ Looli Jesu alinkuti, “Munndeke! Fiki mukuntaamya unkiikulu uju! Aambombiile imbombo inunu une.

⁷ Abalondo muli nabo amasiku goosa, mubagiile ukubatula akabalilo koosa aka mwiganile. Looli une ndikuja pakuja pamopeene na nuumwe bwila.

⁸ Umwene abombile isi abagiile, aanyooneliile amafuta aga ukuti agutendekesye umbili gwangu ukusyila kilingaani.

⁹ Nalooli nikubabula, poosa apa iNdumi iNunu ijaa Kyala jikulumbililigwaga pakiisa, isi abombile unkiikulu uju sikujobigwaga ukunkumbukilamo.”

*Juuta Isikalyoti ikwitika ukunndiila Jesu
(Matai 26:14-16; Luka 22:3-6)*

¹⁰ Po Juuta Isikalyoti, jumo mbafundigwa baake kalongo na babili, alinkubuka ku bapuuti abalongosi kukunndiila Jesu.

¹¹ Abapuuti abalongosi bo bapiliike amasya gaa Juuta Isikalyoti, baahobwike fiijo. Balinkwitikana nagwe ukunhomba indalama. Po paapo Juuta alinkwanda ukulonda injila ijaa kunndiila.

* 14:1 14:1 *HPasa* Bala ku Isyakulingaania. † 14:1 14:1 *IKyaka ikya fisyese ifisita nkese* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 14:5 14:5 *Indenali imia itatu* sifwene nu mfwalo gwa masiku imia itatu. Bala iisya *Indenali* ku Isyakulingaania.

*Jesu na bafundigwa baake bikulya ifindu fya Pasa
(Matai 26:17-25; Luka 22:7-13, 21-23; Johani 13:21-30)*

12 Pi isiku ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyese ifisita nkese, akabalilo aka akang'oosi kaa Pasa kikubooligwa, abafundigwa baake balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Tukakutendekekesye kugwa ifindu fya Pasa?"

13 Jesu alinkubatuma abafundigwa baake babili alinkubabwala alinkuti, "Namwingile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwaganila na nnyambala jumo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege.

14 Mukingile nnyumba iki ikwingila. Mukambwale umwene nyumba ukuti ummanyisi ikukulaalusya ikuti, 'kyumba kya baheesya kili kugwa? Ngulonda ukulilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na bafundigwa bangwa.'

15 Umwene nyumba ikwakubanangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa iki kitendekesiigwe, mo mukatendekesyegwe ifindu fya Pasa kunongwa jitu."

16 Abafundigwa baake balinkubwaka ku Jelusalemu, balinkwakusyaga syosa bo muumo Jesu aajobiile. Po balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

17 Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili balinkufika pala namajolo.

18 Bo batugeele bali pakulyamo, Jesu alinkubabwala alinkuti, "Nalooli nikubabwala, jumo nkibugutila kyinu, uju ikulya na niine, jo ikundiila."

19 Balinkusulumania, po jumoojumo alinkunndaalusya Jesu, alinkuti, "Bule, jo une?"

20 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Jumo ndi mwe bafundigwa bangwa kalongo na babili, uju ikutobela ikisyese mu mposi pamopeene na niine jo jujaju.

21 Une Nnyamundu angufwa bo muno sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo. Looli ahili umundu uju ikundiila ne Nnyamundu. Kwali kununu linga umundu ujo akaapaapiigwe."

*IFindu iFikemo ifya Ntwa
(Matai 26:26-30; Luka 22:14-20; 1 Abakolinti 11:23-25)*

22 Bo bali pakulya, Jesu alinkwega ikisyese, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo abafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, "Namwege, ugu go mbili gwangu."

23 Alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubapapo, balinkunwa boosa nkikombe kilakila.

24 Alinkubabwala alinkuti, “Ili lyo ilopa lyangu ilya kunangisya ulwitikano§ lwa Kyala. Likooneka ukubapoka bingi.

25 Nalooli nikubabwala nikuti, ndikwisa kunwamo kangi ifinga mpaka pi isiku lila, ili angwisa kunwa ifinga imbya mBunyafyale bwa Kyala.”

26 Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubwuka ku Kyamba kya Misyunguti.

*Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana
(Matai 26:31-35; Luka 22:31-34; Johani 13:36-38)*

27 Po paapo Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Umwe mwesa mukuundeke, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ngwisa kunkoma untiimi, po ing’oosi sikwisa kubalanila.’†

28 Looli bo nsyukile, ngubatalilapo ukubwuka ku Galilai.”

29 Po Peeteli alinkunkaana Jesu alinkuti, “Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!”

30 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubwala ugwe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu.”

31 Umwene alinkukindilila ukujoba alinkuti, “Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukukaana siku!” Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo lililyo.

*Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani
(Matai 26:36-46; Luka 22:39-46)*

32 Po Jesu na bafundigwa baake balinkubwuka pabujo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti Getisemani. Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Namutuugale papaapa bo ngwipuuta.”

33 Alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani alinkuja pamopeene nabo, alinkusulumania nu kutaamigwa fiijo mu ndumbula jaake.

34 Po alinkubabwala alinkuti, “Indumbula jangu jisulumeenie ulwa kufwa. Namutuugale papaapa, muje maaso.”

35 Alinkusemapo nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta ukuti linga sibagiile akabalilo kaake akaa ngubilo kakinde.

§ 14:24 14:24 **Ulwitikano** Bala ku Isyakulingaania. * 14:26 14:26 **Bimbile ulwimbo** Bo baliile ifindu fya Pasa, aBajuuta baali na kajiilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † 14:27 14:27 Bala kalata gwa Sakalija 13:7.

36 Alinkujoba alinkuti, “Abba,[‡] gwe Taata! Syosa sibagiile kumyako. Ngakusuma usookesyepo ingubilo isi. § Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako.”

37 Po Jesu alinkubuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkumbwula Peeteli alinkuti, “Simoni ugonile utulo? Bale, utoliigwe ukaja maaso na kukabalilo akanandi itolo?”

38 Mujege maaso mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukabomba kanunu, looli mukaja na maka.”

39 Alinkubuka, kangi alinkwipuuta, alinkujoba amasyu galagala.

40 Po alinkwisa, kangi alinkubaaga bagonile utulo, paapo amaaso gaabo gaali nu tulo twingi, bakaasimeenye ni sya kummwamula.

41 Alinkwisa ulwa katatu, alinkubabwula alinkuti, “Mukaali mukugona utulo nu kutusya? Sifwene! Akabalilo kafikile. Keeta, ne Nnyamundu angubiikigwa mmaboko agaa bandu ababiibi.

42 Amusumuke! Tubuke. Keeta, undiili gwangu asegesi-ile.”

Bikankola Jesu

(Matai 26:47-56; Luka 22:47-53; Johani 18:3-12)

43 Po Jesu bo akaali ikujoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwanda bala kalongo na babili, alinkwisa pamopeene ni kilundilo kya bandu aba baakolile inyambo ni nduuha. Abandu abo baafumile ku bapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuta.

44 Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababwulile kilingaani ikimanyilo, aatile, “Uju ngwakumfipa,* jo juju, mukankole, mukasookengepo nagwe kanunu itolo.”

45 Nakalinga, Juuta alinkubuka kwa Jesu, alinkumbwula alinkuti, “Mmanyisi!” Po alinkumfipa.

46 Po abandu bala balinkankola Jesu.

47 Jumo ndi bala baalipo, alinkukwaba uluubo, alinkusenga imbukutu untumwa gwa mpuuti unkulumba.

48 Po paapo Jesu alinkujoba kumyabo alinkuti, “Bale, mwisile mukolile inyambo ni nduuha ngati mukulikola inyambuta?

‡ 14:36 14:36 *Abba* Njobelo jaa Kialimaiki, kokuti *Taata*. § 14:36 14:36 *Usookesyepo ingubilo isi* NKigiliki bikuti *Usookesyepo* ikikombe iki.

* 14:44 14:44 *Uju ngwakumfipa* Ukufipana kaali kajiilo kaa Bajuta ukumponia umundu, ukunangisa ulugano pamo ubumanyaani. Baafipanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene.

49 Bwila naatuuagalaga nkyeni mmyinu ndupaso lwa tempeli naamanyisyaga, mukaalingolilemo siku! Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.”

50 Po abafundigwa baake boosa balinkunndeka Jesu, balinkubopa.

51 Looli aalipo undumyana jumo uju ankongaga Jesu, aaliibigile ikilundo ikya mwenda. Balinkugela ukunkola,

52 leelo aaliipukunywile, aabalekiile umwenda, alinkubopa kitali.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Matai 26:57-68; Luka 22:54-55, 63-71; Johani 18:13-14, 19-24)

53 Abandu bala balinkummwega Jesu balinkuntwala kukaaja kaa mpuuti unkulumba,† kuno baabungeene boosa, abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta na bamanyisi baa ndagilo sya Moose.

54 Peeteli alinkunkonga Jesu pabatalipo, mpaka nkati ndupaso lwa nnyumba jaa mpuuti unkulumba. Po alinkutuuagala pamopeene na balindilili, alinkoota umooto.

55 Po paapo abapuuti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini‡ boosa, baalondaga ubukeeti ubwa kajaaga injila ijaa kunnogoga Jesu. Leelo balinkupondwa.

56 Abandu bingi bannjobelaga ubukeeti bwa butungulu, leelo ubukeeti bwabo bwaleganaga.

57 Na bangi balinkwima, balinkunnjobela ubukeeti bwa butungulu, balinkuti,

58 “Uswewe twalimpiliike uju bo ikuti, ‘Une nikujoomola itempeli iji jingigwe na maboko. Kangi ku masiku matatu nikujenga ijingi isita kujengigwa na maboko.’ ”

59 Poopo ubukeeti bwabo balinkulegana.

60 Po umpuuti unkulumba alinkwima pakati, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Ukukongana na isi abandu aba bikukusitaaka ugwe, bule utikwamula nalimo?”

61 Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po umpuuti unkulumba alinkunndaalusya kangi, alinkuti, “Bule, ugwe gwe Meesija, gwe Mwana gwa Kyala uNsisya?”

62 Jesu alinkummwamwila alinkuti, “Eena, jo une. Umwe mukwisa kumbona ne Nnyamundu ndugeele kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala uMwene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya.”§

† 14:53 14:53 *Umpuuti unkulumba* Bala iisya *Abapuuti* ku Isyakulingaania.

‡ 14:55 14:55 *ISanierendilini* Bala ku Isyakulingaania. § 14:62 14:62 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

⁶³ Po umpuuti unkulumba alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, "Tukubalonda ubukeeti bwa fiki?"

⁶⁴ Mupiliike muno antukiile Kyala! Mukuti fiki umwe?" Boosa balinkundonga ukuti kanunu agogigwe.

⁶⁵ Bamo balinkwanda ukunswela amata, balinkumpinya ni kitambala kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, balinkunndaalusya balinkuti, "Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akukomile?" Boope abalindilili balinkummwega, balinkunkoma na mapi.

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:69-75; Lwuka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Po Peeteli aali pabujo bwa ndupaso. Alinkwisa undindwana jumo ugwa mbabombi baa mpuuti unkulumba,

⁶⁷ alinkummbona Peeteli ikoota umooto. Alinkunnduusamila alinkuti, "Na nungwe gwali pamopeene na Jesu unNasaleti."

⁶⁸ Looli Peeteli alinkukaana alinkuti, "Ngasimanya isi kujoba ugwe, ndikusyagania." Alinkusookapo apa aalipo, alinkubuka ku kifigo ikya lupaso. Nakalinga ingongobe jilinkukoolela.

⁶⁹ Undindwana jula alinkummbona kangi, alinkwanda ukubabwala aba baalyimile pala alinkuti, "Uju jo mwinaabo."

⁷⁰ Looli umwene alinkukaana kangi. Akabalilo bo kakindilepo panandi, aba baalyimile pala balinkummbwala Peeteli balinkuti, "Nalooli ugwe ali mwinaabo, paapo ali Ngalilai bo ulwabo."

⁷¹ Peeteli alinkwanda ukuguna nu kulapa, alinkuti, "Ngamanyanya umundu ujū mukunnjoba."

⁷² Nakalinga ingongobe jilinkukoolela ulwa kabili. Po Peeteli alinkulikumbuka iisyu ili aajobile Jesu ukuti, "Ingongobe bo jikaali ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu." Po alinkwinogona, alinkulila fiijo.

15

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Lwuka 23:1-5; Johani 18:28-38)

¹ Po nuluubanjū fiijo, abaa lukomaano lwa Sanihendilini ulu bikujamo abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta, pamopeene na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, boosa balinkutumula inongwa jaa Jesu. Po balinkumpinya, balinkuntwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati.

² Po Pilati alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliyo ujobile.”

³ Po paapo abapuuti abalongosi balinkunsitaaka inongwa sii nyingi.

⁴ Po paapo Pilati alinkunndaalusya kang'i alinkuti, “Utikwamula nasimo? Kana bikukusitaaka sii nyingi?”

⁵ Looli Jesu akaalyamwilepo nasimo. Po Pilati alinkuswiga.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Lũka 23:13-25; Johani 18:39-19:16)

⁶ Pa kyaka kya Pasa, Pilati aali nũ lwiho ulwa kummwabula umpinyigwa jũmo, ujũ abandũ baalondaga ukuti aabuligwe.

⁷ Aalipo umpinyigwa jũmo ingamu jaake aali jo Balaba. Umwene na banine baapinyigwe mu nnyololo paapo baabagogile abandũ bo basambwike pakupinga ubulongosi bwa kiisu.

⁸ Kilinkubũka ikilũndilo kya bandũ kwa Pilati. Balinkunsuma ukuti ababombele ulwiho lwake ulwa kummwabula umundũ jũmo.

⁹ Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukũndonda mbaabũlile ulMalafyale gwa Bajuuta?”

¹⁰ Pilati aasijobile sisiisi paapo aasyageenie ukuti abapuuti abalongosi baalintwele Jesu kũmyake kũ bũffi itolo.

¹¹ Looli abapuuti abalongosi balinkubasonga abandũ ukuti bansũme Pilati, abaabũlile Balaba.

¹² Pilati alinkubalaalusya kang'i alinkuti, “Po ndubulege nagwe ujũ umwe mukuti jo Malafyale gwa Bajuuta?”

¹³ Balinkũlaata kang'i balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”

¹⁴ Pilati alinkubalaalusya kang'i alinkuti, “Fiki? Abom-bile mbiibi nki?” Looli abeene balinkũkindilila ukũlaata balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”

¹⁵ Paapo Pilati aalondaga ukũkihobosya ikilũndilo kya bandũ, alinkubaabũlila Balaba. Alinkũlagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkunsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

Abasikali bikummwagalila Jesu

(Matai 27:27-31; Johani 19:2-3)

¹⁶ Po paapo ikilũndilo kya basikali baa Balooma balinkummwega Jesu, balinkubũka nagwe ndũpaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Po abasikali boosa balinkubũngaana pala.

17 Balinkumfwika unselekesye umfubiifu ubutiitu, ugwa malafyale, ni ngiga ijaa miifwa muntu.

18 Balinkwanda ukumponia balinkuti, "Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta."

19 Balinkunkoma pantu ni ilaasi, kangi nu kunswela amata kumaaso. Balinkufugama, balinkunngwila ulupi ukummwangelila.

20 Bo bamalile ukummwangelila, balinkumfuula unselekesye umfubiifu ubutiitu, balinkumfwika kangi imyenda gyake. Po balinkusooka panja nagwe, balinkuntwala kukunkomelela pa kikohekano.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Luka 23:26-43; Johani 19:17-27)

21 Mu njila balinkwaganila nu mundu jumo aafumile mmigunda, iisaga nkaaja. Ingamu jaake Simoni, ugwise gwa Alikisanda na Lufu, ugwa nkaaja akaa mu Kilene. Jo balinkunkola balinkumfimbilisya ukumpimbila Jesu ikikohekano.

22 Balinkuntwala Jesu pabujo ubu bikuti Goligota, kokuti ulupaja lwa Ntu.

23 Balinkumpapo ifinga iji baalyongeenie nu nkota mila, ugwa kupungusya ukubaba, looli umwene alinkukaana ukunwa.

24 Balinkunkomelela pa kikohekano, balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagasi, ukuti jwani ikwegaga guliku.

25 Kaali kabalilo kaa sala jaa 3:00 nulubunju, akabalilo aka baalinkomeliile Jesu pa kikohekano.

26 Pamwanya pa kikohekano, baasimbile inongwa iji baalinngogiile, baatile,

UMalafyale gwa Bajuuta

27 Baalinkomeliile pa kikohekano palikimo na banyambuta babili, jumo kukibafu ikiiliilo, nu jungi kukibafu ikiimama. [

28 Syabombiigwe bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Aabaliigwe pamopeene na batulanongwa."*]†

29 Boope abandu aba bendaga pala, baasukaaniaga imitu ukummwilaamwa, baatigi, "Oho! Gwe mpangula tempeli nu kujijenga kangi ku masiku matatu,

30 gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!"

31 Bo lululo na bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baamulanilaga, bammwangelilaga

* 15:28 15:28 Bala kalata gwa Jeesaia 53:12. † 15:28 15:28 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

baatigi, “Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka.

³² Meesija ujũ, umalafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ulũ pa kikohekano, ukuti tũkeete twende nu kummwitika!” Boope na aba baakomeleliigwe pa fikohekano pamopeene nagwe, bantukaga.

Ukwifwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Luka 23:44-49; Johani 19:28-30)

³³ Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00.

³⁴ Po isala jaa 9:00, Jesu alinkulaata ukukoolela alinkuti, “Eloi! Eloi! Lama sabakitani?” Kokuti, “Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki undekile?”

³⁵ Abandu bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, “Pilika! Ikumbilikila Elija.”[‡]

³⁶ Umundu jũmo alinkubopa, alinkujubika isipanji mu finga ingali, iji jilulile, alinkufyika ku lutete, alinkumpapo ukuti anwe, alinkuti, “Ndeke! Tũkeete linga Elija ikwisa kukansulusya.”

³⁷ Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta, alinkufwa.

³⁸ Iiibaalika lya tempeli§ lilinkunyaafuka pakati na pakati, ukufuma kumwanya mpaka paasi. ³⁹ Po undongosi gwa basikali ujũ aalyimile nkyeni mwa Jesu, bo akeetile muno aafwiliile, alinkuti, “Nalooli umundu ujũ aali Mwana gwa Kyala!”

⁴⁰ Baalipo boope abakiikulũ aba baakeetaga ukufuma pabutali. Mbakiikulũ abo aalimo Malija ugwa ku Magatala, Salome, Malija unna gwa Jaakobo unandi na Joose.

⁴¹ Abakiikulũ abo baalongoseenie na Jesu nu kumbombela mu Galilai. Baalipo na bakiikulũ abangi abingi aba baafyukile nagwe ukubũka mu Jelusalemu.

Bikansyila Jesu

(Matai 27:57-61; Luka 23:50-56; Johani 19:38-42)

⁴² Iisiku lila lyali lya kwitendekesya,* ukulembukila iisiku ilya pa Sabati. Amajolo bo gafikile,

[‡] 15:35 15:35 **Ikumbilikila Elija** Elija ikujobigwa apa, paapo abajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimwegile nkiisu bo muumi nu kubũka nagwe kumwanya. Kangi baasubilaga ukuti Elija ikwisa kangi nkiisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5. § 15:38 15:38 **Iiibaalika lya tempeli** lyali lya mwenda unsi. Lyajabaga mu tempeli ubajo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisya **Htempeli** ku Isyakulingaania. * 15:42 15:42 **Iisiku lila lyali lya kwitendekesya** lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo.

43 alinkwisa umundu jumo umwimikigwa, ugwa ndukomaano lwa Sanihendilini, ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Joope umundu ujū aabuguulilaga ubunyafyale bwa Kyala ukwisa. Alinkukiba ukummbukila Pilati, alinkunsūma ukuti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile.

44 Pilati bo ikupilika ukuti Jesu afwile litaasi, alinkuswiga, alinkunkoolela undongosi gwa basikali, alinkunndaalūsyā linga Jesu afwile nalooli litaasi.

45 Pilati bo asyageenie, alinkwitikisya ukuti Joosefu eege umfimba gwa Jesu.

46 Po Joosefu alinkūla umwenda unnuu. Alinkugusulusya paasi umfimba gwa Jesu ukufuma pa kikohekano. Alinkuguniembetelela mmwenda, alinkugubiika mwi ipumba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe. Po alinkubungulukisyapo iibwe pa kifigo ikya ipumba.†

47 Malija ugwa ku Magatala na Malija unna gwa Joose, baapabwene apa baagulambaliike umfimba gwa Jesu.

16

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-8; Luka 24:1-12; Johani 20:1-10)

1 Po iisiku ilya pa Sabati bo likindile, Malija ugwa ku Magatala, Salome na Malija unna gwa Jaakobo, balinkūla imikota gya kwa kugupaka umfimba gwa Jesu.

2 Po nulubanjū fiijo pi isiku ilya pa ndungu,* balinkubūka kwi ipumba, bo iliisuba likwanda ukusooka.

3 Po balinkujobesania balinkuti, “Jwani, ikwakubungulusya iibwe lila pa kifigo ikya ipumba?”

4 Leelo balinkukeeta, balinkwaga iibwe libungulusiigwe. Hliibwe lyali inywamu fiijo.

5 Balinkwingila nkati mwi ipumba, balinkummbona undamyana jumo ujū aafwele umwenda umwelu. Aatūgeesye kukibafu ikiiliilo. Abakiikū abo balinkunyomoka fiijo.

6 Po undamyana ujo alinkubabūla alinkuti, “Mulinganyomokaga. Mukunndonda Jesu ugwa mu Nasaleti ujū aakomeleliigwe pa kikohekano. Akajapo apa! Asyukile! Isaga mukeete apa baalinndambaliike.

† 15:46 15:46 Pa kifigo ikya ipumba Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. * 16:2 16:2 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

7 Namubuukege mukababuule abafundigwa baake, nnoono Peeteli, ukuti ikubatalila ukubuuka ku Galilai. Uko ko mukwakummbonaga, bo muno aababuulile.”

8 Po paapo balinkusookapo pala pi ipumba, balinkubopa paapo lwabakomile ulatende, balinkutetema. Balinkusita nu kummbuula umundu najamo simo, namanga baatilaga.

*Jesu ikunsetukila Malija ugwa ku Magatala
(Matai 28:9-10; Johani 20:11-18)*

9 Jesu bo asyukile nulumunja fiijo pi isiku ilya pa ndungu, alinkunsetukila taasi Malija ugwa ku Magatala, uju Jesu aasisoosiisye mmyake imbepo inyali ihaano na ibili.

10 Malija ujo alinkubuuka alinkwakubabuula bala baajaga pamopeene na Jesu. Akabalilo ako baali nkati nkwililiisya nu kulila.

11 Looli abeene bo bapiliike ukuti Jesu muumi, kangi nu kuti Malija ugwa ku Magatala ammbwene, bakaaliitiike.

*Jesu ikubasetukila abafundigwa babili
(Luka 24:13-35)*

12 Po piitaasi pali isi, abafundigwa babili bendaga mmigunda. Po Jesu alinkubabonekela mu njila, aalyandwike alinkuboneka ngati jangi.

13 Balinkubuuka kangi ku Jelusalemu, balinkwakubabuula abafundigwa biinaabo, looli boope bakaabiitiike.

*Jesu ikubatuma abafundigwa baake
(Matai 28:16-20; Luka 24:36-49; Johani 20:19-23;
Imbombo sya Batumigwa 1:6-8)*

14 Kummalikisyo, Jesu alinkubabonekela abafundigwa baake kalongo na jumo, bo bali boosa pakulyamo. Alinkubakemela fiijo kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo, paapo bakaabiitiike bala baalimmbwene bo asyukile.

15 Po paapo alinkubabuula alinkuti, “Namubuukege nkiisu kyosa, mukalumbililege iNdami iNunu ijaa Kyala ku bandu boosa!

16 Uju ikwitika, kangi nu koosigwa, jo ikupokigwa. Looli uju atikwitika ikwisa kulongigwa.

17 Kangi aba bikwitika, bikubombaga ifiika bo ifi. Mu ngamu jangu bikusikagaga imbepo inyali, bikujobaga injobelo imbya,

18 bikukolaga injoka, linga bikunwa kamo akagogi, katikuboonangaga, kangi bikubiikaga amaboko pa babine, po ababine bikubumbulukaga.”

Jesu ikufyuka ukubuka kumwanya

(Luka 24:50-53; Imbombo sya Batumigwa 1:9-11)

¹⁹ ƳNtwa Jesu bo amalile ukujoba na bafundigwa baake, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya. Alinkutugala kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala.

²⁰ Abafundigwa balinkubuka kukulumbilila moosamoosa. ƳNtwa aabombaga imbombo pamopeene nabo, alinkulisisimikisya iisyu lyake ni fiika ifi baabombaga.]†

† **16:20 16:9-20** Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na tunandi utu.

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile **Luuka** Isyakulongosya

Kalata ujũ aasimbiigwe na Luuka ujũ aasimbile kalata gwa *Imbombo sya Batumigwa*. Akaali Njuuta looli aali Ngiliki ummanyili ujũ aali Nkilisiti. Ntũbalilo tũmo endaga pamopeene na Pauli ukũlũmbilila iNdumi iNunu. Mwa kalata ujũ, Luuka ikũlingaania imbombo sya Jesu kũ lubaatiko ulũnunu, ukũti abandũ aba bakaja Bajuuta basyaganie.

Mwa kalata ujũ silimo inongwa inyingi isi sikasimbigwa mwa baakalata abangi abaa Ndwitikano ulũpya, bo ukũpaapigwa kwa Johani uMoosi, ukũpaapigwa kwa Jesu ni nongwa syake isya mbũkeke, nũ kulũmbilila kwa Johani uMoosi. Kangi ikũnangisya muno lujũlile ulũgano lwa Kyala kũ bandũ baa lũko nũ lũko. Jesu aanangiisye ulũgano ulo kũ njila jaa kũbapangila abandũ kũ fifwanikisyo, bo ikya kapango akaa uNsamalija ununu (ulũtũulo lwa 10) nũ mwana unsohi (ulũtũulo lwa 15), nũ kũ njila jaa kutũugala kanunu pamopeene nũ nsongesya songo ujũ aabengiigwe fiijo na bandũ (ulũtũulo lwa 19), nũ kũfinga ukũmpa ubũmi bwa bwila na bwila untũlanongwa ujũ aakomeleliigwe pa kikohekano (ulũtũulo lwa 23).

Isi silimo mwa kalata ujũ

Amasyũ gaa kwandila

Ukũpaapigwa kwa Jesu nũ bũkeke bwake

Imbombo jaa Johani uMoosi nũ kũgeligwa kwa Jesu

Jesu ikũmanyisya isya Bũnyafyale bwa Kyala nũ kũbomba ifikũ

Jesu ikũmanyisya nyingi isya aba bikũnkonga, bo ali mu njila u

Jesu ikwingila mu Jelusalemu nũ kũmanyisya amasikũ agaa kũ

Ukũfwa kwa Jesu

Ukũsyũka kwa Jesu

Amasyũ agaa kwandila

¹ Kũmyako gwe mwimikigwa Tyofili:

Abandũ bingi biijuũlile ukũsimba inongwa sya Jesu Kilisiti, isi syaboniike pakati pamyitũ.

² Basimbile inongwa isyo, bo ulũ baatũpangiile aba baasibwene nũ kũsifumusya ukũfuma kũbwandilo.

³ Ndondile kanunu ubwanalooli ubwa nongwa sya Jesu ukufuma kubwandilo, po na niine nsibwene ukujja kanunu ukukusimbila isyo syosa ku lubaatiko,

⁴ ukuti ubwaganie ubwanalooli ubwa nongwa syosa isi umanyisiigwe.

Ubukunguluka ubwa kupaapigwa Johani uMoosi

⁵ Amasiku aga Heloti aali malafyale gwa nkiisu ikya Jutai, aalipo umpuuti* jumo ingamu jaake Sakalija, ugwa nkibugutila kya bapuuti ikya Abija. Unkasi gwa Sakalija aali jo Elisabeti, ugwa nkikolo ikya Aaloni.†

⁶ Sakalija na Elisabeti baali bagolofu nkyeni mwa Kyala, baasikongile kanunu indagilo syosa isya Kyala, kisita koo-nanga.

⁷ Abandu aba bakaali nu mwana, paapo Elisabeti aali nngumba, kangi baali bakangale.

⁸⁻⁹ Lwaliko ulubaatiko ulwa bapuuti ulwa kubomba imbombo mu tempeli.‡ Akabalilo kamo ndubaatiko ulu, kaali kabalilo akaa kibugutila ikya Abija. Bo ulu lwajiliile ulwiho ulwa bapuuti, baabombile ubulagusi.§ Po Sakalija aasaliigwe ukwingila mu tempeli ukuti ookye lubani nkyeni mwa Kyala.

¹⁰ Bo ali mu tempeli ikookya, abandu bingi baali ndupaso lwa tempeli biipuutaga.

¹¹ Po ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetakila Sakalija, aalyimile ikibafu ikya ku kiiliilo ikya kigemo kya kookela lubani.

¹² Sakalija bo ikummbona ugwandumi jula, aanyomwike, kangi aakoliigwe nu lutende.

¹³ Looli ugwandumi jula alinkummbwala alinkuti, "Sakalija, ulingatiilaga! Kyala apiliike ukusuma kwako, po unyasi gwako Elisabeti ikukupapila umwana unnyambala, unkoolelege ingamu ijaa Johani.

¹⁴ Apo kujaga nu lusekelo ulunywamu, kangi abandu bingi aabikuhoboka kunongwa jaa kupaapigwa kwake,

¹⁵ paapo ikujaga nu bukulumba ubufuma ku Ntwa. Atikunwaga ifinga* pamo koosa kala aka kikugaalisya, kangi ikwisula Mbepo Mwikemo ukufuma bo ali ndwanda lwa nna.

* 1:5 1:5 *Umpuuti* Bala iisyu *Abapuuti* ku Isyakulingaania. † 1:5 1:5 *Aaloni* aali gwamyabo gwa Moose, aali mpuuti unkulumba ugwa kwanda. Bala kalata gwa Ukusooka 28:1-3. ‡ 1:8-9 1:8-9 *Itempeli* Bala ku Isyakulingaania.

§ 1:8-9 1:8-9 *Ubulagusi* ABajuuta baasimbaga ingamu sya bandu mmabwe pamo mu ngili, baabikaga mu nyambi pamo mwi ikopo. Baajugisyaaga mpaka iliibwe limo ili lili ni ngamu jaa mundu lisooke nu kusatuka paasi. Ingamu iji jikutalapo ukusooka, jo ujja baatigi asaliigwe. * 1:15 1:15 *Ifinga* Bala ku Isyakulingaania.

16 Ikubagomokesyaga aBanyaisilaili bingi ku Ntwa, Kyala gwabo.

17 Ujo ikutalapo nkyeni mu Ntwa, bo ali na Mbepo Mwikemo na maka bo ulwa Elija,[†] ukubafwania abapaapi na baanaabo, kangi ukubagomokesya abatulanongwa amahala agaa bugolofu, na kubatendekesya abandu ukummwambilila uNtwa.”

18 Po Sakaliya alinkunndaalusya ugwandami alinkuti, “Kandu nki aka kikumbela une ukwitika amasyu aga ukuja gaa nalooli? Paapo une na nkasi gwangu tuli bakangale, amasiku gakindile.”

19 Ugwandami alinkummwamula alinkuti, “Une ne Gabilieli, ne ngwima nkyeni mwa Kyala, andumile kukujoba na nungwe na kukubwula indumi iji inunu.

20 Ulu, paapo ukiitika isi ngubwulile, utikujobaga mpaka iliisiku ili sikwisa kuboneka. Nalooli isi aasikuboneka pakabalilo kaake.”

21 Akabalilo ako, abandu bala bannguulilaga Sakaliya balinkunswiga, paapo aakaabiile ukusooka mu tempeli.

22 Bo ikusooka aatoliigwe ukujoba simo kumyabo, po abeene balinkumanya ukuti, finsetukiile fimo mu tempeli. Joope alinkujobela geene amaboko, aasyele nsita kujoba.

23 Amasiku gaake agaa kubomba imbombo sya bupuuti bo gamaliike, alinkubwuka kukaaja.

24 Piitaasi unkasi gwake Elisabeti alinkuja ni kifuba, alinkuja nnyumba imyesi mihaano.

25 Alinkwinogona ukuti, “Isi syo isi uNtwa aambombiile une. Mmasiku aga, ambeliile ikisa na kususookesyapo isoni nkyeni mmbandũ.”

Ubukunguluka bwa nongwa jaa kupaapigwa Kilisiti

26 Imyesi mihaano igya kuya ni kifuba Elisabeti bo gikindile, mmwesi gwa ntandatu, Kyala alinkuntuma ugwandami Gabilieli nkaaja akaa mu Nasaleti, aka kaali nkiisu ikya Galilai.[‡]

27 Apo aalipo undindwana jumo, ingamu jaake aali jo Malija. Akaalimmeenyeemo siku unnyambala, aasingiliigwe na mundu jumo, ingamu jaake ali jo Joosefu, ugwa ndujungu lwa malafyale Ndaabiti.[§]

28 Ugwandami bo afikile kwa Malija alinkumbwula alinkuti, “Nikukuponia, ugwe gwe ukabile iliipyana! UNtwa ali na nungwe!”

[†] 1:17 1:17 **Elija** ABajuuta baakeetelelaga ukwisa kangi ukunguluka Elija, kukutendekesya ukwisa kwa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 3:1; 4:5.

[‡] 1:26 1:26 **Galilai** Bala ku Isyakulingaania. [§] 1:27 1:27 **Ndaabiti** Bala ku Isyakulingaania.

29 Malija alinkutaamigwa fijo mu ndumbula, alinkwilaaluuasya alinkuti, “Uwaponio ulu, lwa luko luki?”

30 Po ugwandami alinkuti, “Malija, ulingatiilaga, paapo ukabile iliipyana ukufuma kwa Kyala.

31 Keeta, kukaba ikifuba, kupaapa umwana unnyambala, unkoolelege ingamu ijaa Jesu.

32 Umwana ujo ikujaga nkulumba, ikukooleligwaga Mwana gwa Kyala unkulumba.* Unywa Kyala ikumpapo ikikota kya butwa ikya mwisukulu Ndaabiti.

33 Kangi ikubalongosyaga abanyaisilaili bwila na bwila, ubunyafyale bwake butikumalikaga.”†

34 Malija alinkunndaaluuasya ugwandami alinkuti, “Une ngammanyamo siku unnyambala, po isi sikujaga buleebule?”

35 Ugwandami alinkummwamula alinkuti, “Mbepo Mwikemo ikukwisila, goope na maka agaa Kyala unkulumba aagikukukupikila ngati kipepo. Kunongwa ijo umwana uju ikupaapigwa ikujaga mwikemo, ikukooleligwaga Mwana gwa Kyala.

36 Keeta! Joope un kamu gwako Elisabeti, uju bantigi nngumba, mbukangale bwake ali ni kifuba ikya myesi ntandatu, ikya mwana unnyambala.

37 Paapo kakajako aka abagiile ukutoligwa Kyala.”

38 Po Malija alinkuti, “Keeta une, ndi mbombeli gwa Ntwa! Sijege bo muumo ujobile kumyangu.” Po ugwandami alinkusookapo.

Malija ikubuka kukumponia Elisabeti

39 Bo gakindile amasiku gamo, Malija alinkubuka mbibimbibi nkaaja akaa mfyamba akaa nkiisu ikya Jutai.

40 Bo afikile kula alinkwingila nnyumba jaa Sakalija, alinkumponia Elisabeti.

41 Elisabeti bo apiliike uwaponio ulwa Malija, umwana ndwanda lwake aakinile. Elisabeti alinkwisula Mbepo Mwikemo,

42 alinkulaata ukujoba alinkuti, “Usajiigwe ugwe mbakiikulu boosa, joope asajiigwe umwana uju kupaapaga!

43 Fiki siinyaagile une isi, unna gwa Ntwa gwangu aanyendiile une?

44 Paapo bo mbiliike iliisyu ili gumboniisye, umwana uju ali ndwanda lwangu akinile ku lusekelo.

45 Usajiigwe gwe gwitiike ukuti aasikubombigwa sila ajobile kumyako unywa.”

* 1:32 1:32 Umwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. † 1:33 1:33 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:16; Ndaanieli 7:14; Jeesaja 9:7.

Ulwimbo ulwa Malija ulwa kuntuufya Kyala

- 46 Po Malija alinkuti,
 “Ngantuufya uNtwa ni ndumbula jangu,
 47 indumbula jangu jinsaaliile Kyala, uMpoki gwangu,
 48 paapo abubwene ubufujufu bwa mbombeli gwake.
 Keeta, ukufuma akabalilo aka,
 ingulilo syosa isya bandu bikunjobaga ukuja nsajigwa,
 49 paapo uGwa maka aambombiile ingulumba,
 ni ngamu jaake nyiikemo.
 50 Iki babilisi kyake kilipo kuli aba bikuntiila,
 mu ngulilo syosa.
 51 Abombile ingulumba ni kiboko kyake,
 aba bali na matingo mu ndumbula syabo, ababaleenie.
 52 Abasulwisye abakulumba mfikota fyabo ifya butwa,
 abaa lwijiisyo abiiinwile.
 53 Abaa njala abiiisakiisye utununu,
 abakabi abakagile maboko matupu.
 54 Abatuulile ababombeli baake aBanyaisilaili,
 ukukumbuka ikibabilisi kyake,
 55 ulwa bwila na bwila, bo muno aabatuulile baataata,
 Abulahamu ne lujungu lwake.”
 56 Malija aatuugeele na Elisabeti imyesi mitatu buno, po
 alinkubuka kumyake.

Ukupaapigwa kwa Johani uMoosi

- 57 Ubusiku bwa kupaapa Elisabeti bulinkufika,
 alinkupaapa umwana unnyambala.
 58 Abapalamani na bakamu balinkupilika ukuti uNtwa
 ampeliile fiijo ikisa, balinkusekela pamopeene nagwe.
 59 Pi isiku lya lwele ukufuma pakupaapigwa umwana,
 balinkwisa kukummbuuta kukyeni umwana.‡ Baalondaga
 ukumpa umwana ingamu jaa gwise, ijaa Sakalija.
 60 Looli unna alinkubaamula alinkuti, “Mma,
 ikukooleligwaga ijaa Johani.”
 61 Abeene balinkummbuula balinkuti, “Nkikolo kyako
 akajapo najamo umundu ugwa ngamu bo ijo.”
 62 Po balinkujobela amaboko ukunndaalusya ugwise
 ingamu ijaa kumpapo umwana.
 63 Sakalija alinkusuma ikitapwa ikya kusimbapo,
 alinkusimba alinkuti, “Ingamu jaake jo Johani.” Abandu
 boosa balinkuswiga.
 64 Palapala akanwa kalinkwiguka, ululimi lalinkugoloka,
 alinkwanda ukujoba ne kuntuufya Kyala.

‡ 1:59 1:59 **Kukummbuuta kukyeni umwana** Bala iisya **Ukubuitigwa kukyeni** ku isyakulingaania.

65 Abapalamani boosa abaa Sakalija lwabakolile ulutende. Inongwa isi syabalaniile nkaaja koosa akaa mfyamba fya mu Jutai.

66 Abandu boosa aba baapiliike, balinkwilaalusya mu ndumbula syabo balinkuti, "Umwana uju ikujaga gwa lako luki?" Baajobaga bo ulo paapo amaka gaa Ntwa gaali pamopeene nagwe.

Ulwimbo ulwa Sakalija ulwa kuntuufya Kyala

67 Po Sakalija ugwise gwa mwanike, alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkukunguluka alinkuti,

68 "Atuufigwege uNtwa Kyala gwa Isilaili, paapo abiisiile nu kubaabula abandu baake.

69 Atupeele uMpoki ugwa maka,§ ukufuma nkikolo ikya mbombeli gwake Ndaabiti.

70 Bo muno Kyala aajobiile ijolo, ukwendela mbakunguluka baake abiikemo ukuti,

71 tupokigwe ku balugu biitu, mmaboko gaa bandu boosa aba bikutubenga,

72 ukunangisya ikibabiilisi ku biisukulu biitu,

nu kukumbuka ulwitikano* lwake ulwikemo.†

73 Ukulapa uko aalinndapiile umwisukulu gwitu Abulahamu,

74 ukutupoka uswe mmaboko gaa balugu biitu, ukuti tummbombelege umwene kisita lutende,

75 mbwikemo na mbugolofu, mmasiku goosa agaa buami bwitu.

76 Po ugwe gwe mwanangu, kukooleligwaga nkunguluka gwa Kyala uNkulumba, paapo kuntalilapo uNtwa

ukuntendekekesya umwene injila,

77 ukubabuula abandu baake isya bupoki, ukwendela kubahobokela ubutulanongwa bwabo.

78 Kunongwa jaa kibabiilisi ikikulumba ikya Kyala gwitu, undangalila ukufuma kumwanya gukutwisila,

79 ukubamulikila aba bali mu ngiisi na nkipepo ikya bufwe,‡ nu kutalongosya mu njila jaa lutengaano."

80 Umwanike Johani aakulile, amaka agaa kufuma kwa Mbepo Mwikemo galinkongelela. Alinkutuugala ndungalangala, mpaka iisiku ili aaliinangiisye ku Banyaisilaili.

§ 1:69 1:69 **UMpoki ugwa maka** NKigiliki bikuti *Imbembe jaa bupoki*. Mwa Kalata uMwikemo imbembe jaa kinyamaana kyo kifwanikisyo ikya mundu ugwa maka mingi. * 1:72 1:72 **Ulwitikano** Bala ku isyakulingaania. † 1:72 1:72 Bala kalata gwa Ubwandilo 17:7. ‡ 1:79 1:79 Bala kalata gwa Jeesa 9:1-2.

2

Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti
(Matai 1:18-25)

¹ Nkabalilo kala, umalafyale gwa Balooma ingamu jaake Agusiti, aalagiile ukuti abandũ boosa mfiisu fya mbulongosi bwake babaligwe.

² Lwali lwa kwanda ukubala abandũ, akabalilo aka Kilenio aalongosyaga ikiisu kya Siliya.

³ Po abandũ boosa baabũukile kukuti mundũ nkipanga kyake kukubaligwa.

⁴ Joope Joosefu alinkusookamo nkaaja akaa mu Nasaleti akaa nkiisu ikya Galilai, alinkubũuka nkaaja akaa mu Betelehemu akaa nkiisu ikya Jutai, kũno aapaapiigwe umalafyale Ndaabiti, paapo Joosefu aali gwa ndũjũngu lwa Ndaabiti.

⁵ Aabũukile kukubaligwa pamopeene na Malija uju aalingsiile. Akabalilo ako Malija aali ni kifuba.

⁶ Bo bali ku Betelehemu, Malija kalinkũfika akabalilo kaake akaa kupaapa.

⁷ Alinkũpaapa umwana gwa kwanda unnyambala, alinkũniembetelela imyenda igya baanike. Kangi alinkũndambalika nkipondo ikya kulilamo ing'ombe, kũongwa jaa kuti Joosefu na Malija bakaabwagile ubũjo nnyumba jaa baheesya.

Abatiimi bikwambilila inongwa isya kupaapigwa Jesu

⁸ Kifuki na pala baalipo, baaliko abatiimi aba baatũugalaga ku lukũbo, baalindililaga ing'oosi pakilo.

⁹ Ugwandũmi gwa Ntwa alinkubabonekela nakalinga, undangalila ugwa Ntwa gwabamuliike ifibafu fyosa, balinkũtiila fiijo.

¹⁰ Ugwandũmi alinkuti, "Pilikisya, mungatiilaga, mbatwaliile umwe indũmi inunu ijaa kubahobosya fiijo abandũ boosa.

¹¹ Umwisyugu, umpoki apaapiigwe kũongwa jĩnu nkaaja akaa Ndaabiti, jo Meesija* unntwa.

¹² Ikimanyilo kũmyĩnu kyo iki. Mukwakũmmwaga umwana umfyele, banniembeteeliile imyenda igya baanike, alambaleele nkipondo ikya kulilamo ing'ombe."

¹³ Nakalinga ugwandũmi jala alinkũja ni kilũdilo ikinywamu ikya bandũmi abaa kũmwanya, bantuufyaga Kyala baatigi,

¹⁴ "Atuufigwege Kyala kũmwanya, nu lutengaano lujeye nkiisu,

* 2:11 2:11 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisyũ **Kilisiti** ku Isyakũlingaania.

kū bandu aba abiitiike ukubapapo iliipyana.”

15 Abandumi balinkusookapo ukubuka kumwanya, abatiimi bala balinkujobesania balinkuti, “Ulu, tusookepo tubuke ku Betelehemu, tukakeete isi siboniike, isi uNtwa atubulile.”

16 Balinkubuka mbibimbibi ku Betelehemu. Balinkummwaga Malija na Joosefu, nu mwana alambaleele nkipondo ikya kulilamo ing’ombe.

17 Bo bankeetile umwana, balinkubapangila abandu inongwa isi ugwandumi aababulile isya mwana jula.

18 Boosa aba baapiliike inongwa iji, baaswigile.

19 Looli Malija aagiinogoniile aga goosa nu kugabiika mu ndumbula jaake.

20 Abatiimi bala balinkugomoka kuno bikunngindika nu kuntuufya Kyala, ku syosa isi baasipiliike nu kusikeeta, bo muno ababulile ugwandumi.

Umwana ikupeeligwa ingamu

21 Hiisiku lya lwele ukufuma umwana pakupaapigwa bo lifikile, kalinkuja kabalilo kaa kummbuuta kukiye, balinkumpapo ingamu ijaa Jesu. Ingamu iji aapeeliigwe nu gwandumi, bo unna akaali ukuja ni kifuba.

Jesu ikubikigwa ku Ntwa

22 Akabalilo kaa kwelusigwa[†] kwa Joosefu na Malija bo kakindile, bo muno sijiliile indagilo sya Moose, baabukile nu mwana kula ku Jelusalemu kukummbiika ku Ntwa.

23 Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa ndagilo isya Ntwa Kyala ukuti, “Umwana unnyambala gwesa jula ugwa kwanda mu nna, abikigwe ukuja mwikemo ku Ntwa.”[‡]

24 Kangi baasosiisye iikemo kunongwa jaa kwelusigwa, bo muno lwajiliile ululagilo ulwa Ntwa ukuti, basosye ingunde ibili pamo ingungubija imwana ibili. §

25 Po akabalilo kala mu Jelusalemu, aalipo umundu jumo ingamu jaake Simyoni. Umundu ujo aali ngolofu, antiilaga Kyala, aasubilaga ukupokigwa aBanyaisilaili. Mbepo Mwikemo anndongosyaga,

26 aalimbulile Simyoni ukuti atikufwa mpaka apa ikwisa kummbona Meesija gwa Ntwa.

27 Apo, Mbepo Mwikemo aalinndongwisye Simyoni ukubuka ndapaso lwa tempeli. Abapaapi baa Jesu bo

† 2:22 2:22 **Akabalilo kaa kwelusigwa** Moose aabalagiile ukuti, unkiikulu linga apaapile umwana, atugalege amasiku amalongo mana kisita kupalamaasya akandu akiikemo pamo ukwingila mu tempeli. Bo gakindile amasiku ago, atwalege iikemo ku tempeli ukuti eelusigwe. Bala kalata gwa Abanyaleebi 12:1-4. ‡ 2:23 2:23 Bala kalata gwa Ukusooka 13:2, 12, 15.

§ 2:24 2:22-24 Bala kalata gwa Abanyaleebi 12:6-8.

bantwele Jesu ndupaso lwa tempeli, ukuti bammbombele bo muno syalagiliigwe mu ndagilo,

²⁸ Simyoni alinkummwega, alinkumpagata, alinkuntuufya Kyala alinkuti,

²⁹ “Gwe Ntwa, unyitikiisye ne mbombeli gwako mfwe na lutengaano, bo ulu gwafingile.

³⁰ Amaaso gangu gabubwene ubupoki bwako, ³¹ ubu ubusetwile nkyeni mmbanduboosa.

³² Bukujaga lumuli lwa kubamulikila boosa aba bakaja Banyaisilaili, nu kutwala ubusisya

ku bandu baako aBanyaisilaili.”

³³ Inongwa isya mwana isi Simyoni aajobile, syabaswigiisye ugwise nu nna gwa Jesu.

³⁴ Po Simyoni alinkubasaja, alinkumbwula Malija unna alinkuti, “Keeta, umwana uju abiikiigwe na Kyala, kunongwa jaa kubagwisya nu kubiinula abandubingi mBanyaisilaili. Ikujaga kimanyilo iki kifumile kwa Kyala iki bamo bikukipingaga.

³⁵ Po inyinogono isya bingi sikujaga pabwelu. Na nungwe kwisa kubabigwaga mu ndumbula, ngati kulasigwa nu lubo.”

³⁶ Kangi aalipo unkunguluka unkiikulu uju aali nkangale fiijo, ingamu jaake Ana. Aali mwana gwa Fanweli umfuma nkikolo ikya Aaseli. Bo atugeele ifyinja fihaano na fibili ukufuma pakwegigwa, undume alinkufwa.

³⁷ Aali mfwile uju aali ni fyinja 84. Akabalilo koosa ako aajaga ndupaso lwa tempeli, iipuutaga nu kufipiika ifindu kunongwa jaa kunsuuma Kyala pakilo na pamuusi.

³⁸ Akabalilo kalakala bo Simyoni ikujoba na Joosefu pamopeene na Malija, unkunguluka Ana alinkwisa apa baalipo. Po alinkuntuufya Kyala nu kufumusya inongwa isya mwana jula ku bandu boosa aba bankeetelelaga Kyala ukubaabula aBanyaisilaili.

³⁹ Joosefu na Malija bo bamalile ukubomba ulubaatiko loosa ulwa ndagilo sya Ntwa, balinkubwuka kunyabo ku Nasaleti nkiisu ikya Galilai.

⁴⁰ Umwana jula alinkukula, Kyala alinkumpa amaka, amahala nu bundu. Hiiipyana lya Kyala lyali pamopeene nagwe.

Jesu ndupaso lwa tempeli

⁴¹ Kukuti kyinja abapaapi baake Jesu baabwukaga ku Jelusalemu kukusekela ikyaka kya Pasa.*

* **2:41 2:41 IPasa** Bala ku Isyakulingaania.

42 Jesu bo ali ni fyinja kalongo na fibili, aabuwukile na bapaapi baake kula, bo muno lwajiliile ulwiho.

43 Amasiku gaa kyaka kya Pasa bo gamaliike, abapaapi baake balinkusookapo ukugomoka kukaaja, kisita kamanya ukuti umwana Jesu asyele kula ku Jerusalemu.

44 Bo bikugomoka kukaaja, baatigi Jesu ali nkibugutula ikya bendanjila. Bo bendile iisiku limo, po balinkwanda ukunndonda mbakamu na mbamanyaani,

45 bakaalimmbwene. Po balinkugomoka kula ku Jerusalemu kuno bikunndonda.

46 Amasiku matatu bo gakindile, balinkummbona ndupaso lwa tempeli, atugeele na bamanyisya ndagilo sya Moose, ikubapilikisya nu kubalaalusya.

47 Boosa aba bampilikisyaga, balinkunswiga fiijo amahala gaake nu kwamula kwake.

48 Boope abapaapi baake bo bammwagile ndupaso lwa tempeli, baaswigile fiijo. Po unna alinkunndaalusya alinkuti, "Mwanangu, fiki utubombiile bo ulu? Keeta! Une nu guuso tukulondile nu lutende!"

49 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Fiki mwandondaga? Bule, mukaameenye ukuti une ngulondigwa na Taata ukuja mu nyumba jaake?"

50 Looli abapaapi baake bakaasyageenie isi aababwulaga.

51 Po Jesu alinkugomoka na bapaapi baake ku Nasaleti, aabapilikaga. Unna alinkusibiika syosa isi mu ndumbula jaake.

52 Jesu alinkukula amahala, ubundu nu mbili, alinkunhobosya Kyala na bandu.

3

Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu

(Matai 3:1-12; Maalika 1:1-8; Johani 1:19-28)

1 Ikyinja kya 15 mbulongosi bwa malafyale gwa Balooma Tibelio, Pontio Pilati aalongosyaga nkiisu ikya mu Jutai. Heloti* aalongosyaga ikiisu ikya Galilai, joope Filipino ugwamyabo aalongosyaga mu Ituleja na mu Tulakoniti. Lisanija joope aalongosyaga mu Abilene.

2 Anasi na Kajafa baali bapuuti abalongosi.†

Akabalilo ako, Kyala alinkuntama Johani umwana gwa Sakaliya ukulumbilila ndungalangala.

3 Po Johani alinkwenda ntwaja toosa utu twali kifuki nu lwisi Jolitani. Aalumbililaga ukuti abandu bapinduke, boosigwe, po Kyala ikubahobokela ubutulanongwa bwabo.

* **3:1 3:1** Heloti Bala ku Isyakulingaania. † **3:2 3:2** Bapuuti abalongosi Bala iisya **Abapuuti** ku Isyakulingaania.

4 Isyo siboniike syo isi syasimbiigwe liijolo mwa kalata gwa nkunguluka Jeesa ja ukuti,
 “Iliisya lya mundu likukoolela ndungalangala likuti,
 ‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo unTwa!

Mugolosye injila syake!

5 Kukuti lusooko lusyiligwe,
 kukuti kyamba nu twamba fitelamikigwege.
 Apa paniongeele pagolosigwege,
 apa pakaja kanunu pagwasigwege.

6 Po abandu boosa bikububona ubupoki bwa Kyala.’” †

7 Abandu bingi bankongaga Johani kukoosigwa. Alinkubabwala alinkuti, “Umwe mwe baa ndujungu lwa njoka! Bule, mukuti mubagiile ukupona ulufundo lwa Kyala linga mukupinduka ku busyobi?”

8 Po munangisye iseke isi sikunangisya ukuti mupindwike. Muleke ukwinogona ukuti, “Uswe taata jo Abulahamu. † Nikubabwala, Kyala abagiile ukugapela amabwe aga ukaja baana baa Abulahamu!

9 Ulu ubulongi bwa Kyala bufikile, bo ulwa mundu uju akolile indwanga, iitendekiisye ukatumula imipiki. Po umpiki ugu gutikapa iseke inunu, gukatumuligwaga nu kusopigwa mmooto.”

10 Po ikilundilo kya bandu balinkunndaalusya balinkuti, “Ulu po tuti fiki?”

11 Johani alinkubaamula alinkuti, “Uju ali ni myenda mibili annjabile uju akaja ni myenda, joope uju ali ni findu annjabile uju akaja ni findu.”

12 Abasongesya songo* boope baabwukile ukuti boosigwe, balinkunndaalusya Johani balinkuti, “Gwe Mmanyisi, na uswe tuti fiki?”

13 Alinkubaamula alinkuti, “Muleke ukusongesya isongo ukukinda ikipimo iki kibiikiigwe.”

14 Boope abasikali balinkunndaalusya balinkuti, “Na uswe tuti fiki?” Alinkubabwala alinkuti, “Muleke ukwega indalama sya bandu ku maka, mulingasitaakaga abandu isya butungulu, looli mufwanenge nu mfwalo gwinu.”

15 Akabalilo ako abandu baaguulilaga ukwisa kwa Meesija, boosa biinogonaga ukuti pamo Johani jo Meesija.

16 Looli Johani bo asyageenie isyo, alinkubaamula boosa alinkuti, “Une nguboosya na miisi, looli ikwisa uju ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwabula utukoba

† 3:6 3:4-6 Bala kalata gwa Jeesa ja 40:3-5. § 3:8 3:8 Uswe taata jo Abulahamu ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, uju aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya Abulahamu ku Isyakulingaania.

* 3:12 3:12 Abasongesya songo Bala ku Isyakulingaania.

utwa filato fyake.† Umwene jo ujũ ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo nũ mooto.

17 Afwene nũ mundũ ujũ akolile mmaboko ikya kululũukisya, iitendekiisye ukululũusya. Bo alulũusisye, ikubungania mu ndamba, looli imikukũujilo ikugikosya nũ mooto ugũ gutikusima siku.”

18 Kũ masyũ ago na gangi amingi, Johani aabasokaga abandũ nũ kubalũmbilila iNdũmi iNunu ijaa Kyala.

19 Akabalilo akangi Johani alinkũnkemela umalafyale Heloti, paapo Heloti aalimmwegile Helotija unyasi gwa gwamyabo, na kũ mbiibi nyingi isi aabombile.

20 Po Heloti alinkongelapo ubũbiibi, alinkũmpinya Johani mu nnyololo.

Jesu ikoosigwa

(Matai 3:13-17; Maalika 1:9-11)

21 Abandũ bingi bo bikoosigwa, joope Jesu alinkoosigwa. Bo ikwipuuta, kũmwanya kulinkwigũka,

22 Mbepo Mwikemo alinkũsuluka pamwanya pamyake, nũ mbili bo ugwa ngunde. Iiisya lya Kyala ukufuma kũmwanya, lilinkuti, “Ugwe gwe Mwanangu‡ unKũndwe, gwe niikyeliile na nungwe.”

Ikikolo kya Jesu Kilisiti

(Matai 1:1-17)

23 Jesu bo ikwanda imbombo jaake, aali ni fyinja ama-longo matatũ bũno. Abandũ biinogonaga ukuti Jesu aali mwana gwa Joosefu,

Joosefu aali mwana gwa Eli,

24 Eli aali mwana gwa Matati,

Matati aali mwana gwa Leebi,

Leebi aali mwana gwa Meliki,

Meliki aali mwana gwa Jana,

Jana aali mwana gwa Joosefu,

25 Joosefu aali mwana gwa Matatija,

Matatija aali mwana gwa Aamosi,

Aamosi aali mwana gwa Nahumu,

Nahumu aali mwana gwa Esili,

Esili aali mwana gwa Nagaji,

26 Nagaji aali mwana gwa Maati,

Maati aali mwana gwa Matatija,

Matatija aali mwana gwa Semeji,

Semeji aali mwana gwa Joseki,

† 3:16 3:16 *Ukwabula utukoba utwa filato fyake* Imbombo ijo jaabombig-waga na batumwa. Bala iisya *Untumwa* kũ Isyakulingaania. ‡ 3:22 3:22 *Mwanangu* Bala iisya *UMwana gwa Kyala* kũ Isyakulingaania.

Joseki aali mwana gwa Jota,
²⁷ Jota aali mwana gwa Jwanani,
 Jwanani aali mwana gwa Lesa,
 Lesa aali mwana gwa Selubabeli,
 Selubabeli aali mwana gwa Salatyeli,
 Salatyeli aali mwana gwa Neli,
²⁸ Neli aali mwana gwa Meliki,
 Meliki aali mwana gwa Andi,
 Andi aali mwana gwa Kosamu,
 Kosamu aali mwana gwa Elimatamu,
 Elimatamu aali mwana gwa Eli,
²⁹ Eli aali mwana gwa Jooswa,
 Jooswa aali mwana gwa Elieseli,
 Elieseli aali mwana gwa Jolimu,
 Jolimu aali mwana gwa Matati,
 Matati aali mwana gwa Leebi,
³⁰ Leebi aali mwana gwa Simyoni,
 Simyoni aali mwana gwa Juuta,
 Juuta aali mwana gwa Joosefu,
 Joosefu aali mwana gwa Jonamu,
 Jonamu aali mwana gwa Elyakimu,
³¹ Elyakimu aali mwana gwa Meleja,
 Meleja aali mwana gwa Mena,
 Mena aali mwana gwa Matata,
 Matata aali mwana gwa Natani,
 Natani aali mwana gwa Ndaabiti,
³² Ndaabiti aali mwana gwa Jese,
 Jese aali mwana gwa Obeti,
 Obeti aali mwana gwa Boasi,
 Boasi aali mwana gwa Salimoni,
 Salimoni aali mwana gwa Nasoni,
³³ Nasoni aali mwana gwa Aminatabu,
 Aminatabu aali mwana gwa Andimini,[§]
 Andimini aali mwana gwa Esoloni,
 Esoloni aali mwana gwa Pelesi,
 Pelesi aali mwana gwa Juuta,
³⁴ Juuta aali mwana gwa Jaakobo,
 Jaakobo aali mwana gwa Isaka,
 Isaka aali mwana gwa Abulahamu,
 Abulahamu aali mwana gwa Tela,
 Tela aali mwana gwa Naholi,
³⁵ Naholi aali mwana gwa Selugi,
 Selugi aali mwana gwa Lagau,

§ 3:33 3:33 **Andimini** Mwa baakalata bamo basimbile *Alamu* pamo *Alini*.

Lagau aali mwana gwa Pelegi,
 Pelegi aali mwana gwa Ebeli,
 Ebeli aali mwana gwa Sala,
³⁶ Sala aali mwana gwa Kenani,
 Kenani aali mwana gwa Alipakisati,
 Alipakisati aali mwana gwa Semu,
 Semu aali mwana gwa Nwaka,
 Nwaka aali mwana gwa Lameki,
³⁷ Lameki aali mwana gwa Metusela,
 Metusela aali mwana gwa Enoki,
 Enoki aali mwana gwa Jaleti,
 Jaleti aali mwana gwa Mahalaleli,
 Mahalaleli aali mwana gwa Kenani,
³⁸ Kenani aali mwana gwa Enosi,
 Enosi aali mwana gwa Seti,
 Seti aali mwana gwa Atamu,
 Atamu aali mwana gwa Kyala.

4

Jesu ikugeligwa na Seetano

(Matai 4:1-11; Maalika 1:12-13)

¹ Jesu bo iiswile Mbepo Mwikemo alinkusookako ku lwisi Jolitani, alinkulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukubuka ndungalangala.

² Uko Jesu aageligwaga na Seetano amasiku amalongo mana. Amasiku ago aafipikile ifindu.* Bo gamaliike injala jilinkunduma.

³ Po Seetano alinkummbuula Jesu alinkuti, “Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, libuule iibwe ili lisanuke ukuja kisyese.”

⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ukulya fyene ifindu umundu akabagila ukuja mumi.’”†

⁵ Po Seetano alinkuntwala Jesu apa piinwike fiijo, nakalinga alinkunnangisya ifisu fyosa ifya pakiisu.

⁶ Seetano alinkuti, “Nikukupa ukuja malafyale gwa fiisu fyosa ifyo, pamopeene nu busisya bwake, paapo mbeeliigwe ubunyafyale bwa fiisu fyosa ifyo, une ngumparo umundu gweza ku bwigane bwangu.

⁷ Linga kufugama nu kunyipuuta, fyosa fikujaga fyako.”

* 4:2 4:2 **Ukufipiika ifindu** Bala ku Isyakulingaania. † 4:4 4:4 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 8:3.

8 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti, ‘Ummwipuutege uNtwa Kyala gwako. Kangi ummbombelege mwene itolo.’” †

9 Po Seetano alinkundongosya Jesu mpaka ku Jerusalemu, alinkummbiika ndupaso lwa tempeli apa pali pamwanya fiijo, alinkummbuula alinkuti, “Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, isope paasi.

10 Utikufulala, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,
‘Kyala ikubatuma abandumi baake kunongwa jaako,
bakulindilile.

11 Bikukupimba mmaboko gaabo,
ukuti ungapulala ikilundi kyako pi ibwe.’” §

12 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Kalata uMwikemo ikuti, ‘Ulingangelaga uNtwa Kyala gwako.’” *

13 Seetano bo amalile ukungela Jesu ku njila syosa, alinkundeke kukabalilo.

*Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu
(Matai 4:12-17; 13:53-58; Maalika 1:14-15; 6:1-6)*

14 Po Jesu alinkubuuka nkiisu ikya Galilai, aalongosigwaga na Mbepo Mwikemo. Inongwa syake silinkubalanila ntwaja toosa.

15 Umwene aamanyisyaga mu sinagogi† syabo, na bandu boosa aba baalimpiliike bantuufyaga.

16 Po Jesu alinkufika ku Nasaleti, nkaaja aka aakuliile. Pi isiku ilya pa Sabati‡ alinkwingila mu sinagogi bo muno lwajiliile ulwiho lwake. Alinkwima ukuti abale Kalata uMwikemo.

17 Balinkumpa kalata ugwa nkunguluka Jeesaja, alinkubaalula, alinkupaaga apa mwa Kalata uMwikemo pasimbiigwe ukuti,

18 “Mbepo gwa Ntwa ikundongosya,
paapo Kyala aasungwile ukubalumbilila abalondo
indumi iNunu.

Andumile ukubafumukisya aba bali mu nnyololo, indumi
jaa kwabuligwa kwabo,

na bafwa maaso ukukeeta kangi.

Andumile ukubaabula aba baboneliigwe,

19 kangi ukufumusya akabalilo aka uNtwa ikwisa
kukubasaja.” §

† 4:8 4:8 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeeesyo 6:13. § 4:11 4:10-11

Bala kalata gwa Isabuli 91:11-12. * 4:12 4:12 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeeesyo 6:16. † 4:15 4:15 *Isinagogi* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 4:16

4:16 *ISabati* Bala ku Isyakulingaania. § 4:19 4:18-19 Bala kalata gwa Jeesaja 61:1-2.

20 Bo amalile ukubala, alinkukupikila kalata jula, alinkunngomokesya umbombeli ugwa mu sinagogi, alinkutugala ukwanda ukumanyisya. Abandu boosa aba baalimo mula balinkunnduusamila.

21 Po alinkubabwala alinkuti, "Mupiliike amasyu ago agaa Kalata uMwikemo aga mbalile, siboniike umwisyugu."

22 Boosa balinkunjoba kanunu, balinkuswiga amasyu agaa ipyana aga ajobile, balinkuti, "Bule, uju akaja jo mwana gwa Joosefu?"

23 Po joope alinkubabwala alinkuti, "Mmeenye, mukuja pakujoba isya mbupingamu isi sikuti, 'Gwe nganga, ibambulwisyu! Imbombo isi tusipiliike ukuti usibombile mu Kapelinaumu, usibombe na papaapa nkipanga kyako iki.' "

24 Alinkongelapo ukujoba alinkuti, "Nalooli nikubabwala, akajako unkunguluka uju ikwambibiligwa nkaaja kaake.

25 Mmasiku gaa nkunguluka Elija,* ifula jikaatimile ifyinja fitatu ni myesi ntandatu, injala inywamu jaaliisile nkiisu kyosa ikya Isilaili. Nalooli nikubabwala, akabalilo ako baalipo abafwile bingi nkiisu iki,

26 leelo Elija akaatumigwe kuli jumo mbafwile bala abaa nkiisu kya Isilaili, looli aatumigwe ku mfwile gwa nkipanga kya Salepati kifuki na mu Sitoni.

27 Kangi mmasiku gaa nkunguluka Elisa,† baalipo abandu bingi aba baali nu bukoma nkiisu kya Isilaili. Leelo akaalyelwisiigwe najumo, looli Elisa aalimbumbulwisyu Naamani mwene uju aafumile nkiisu kya Silija!"

28 Po abandu boosa aba baali mu sinagogi, bo bapiliike amasyu ago, baakaleele fiijo.

29 Balinkwima, balinkunsoosyamo ku maka nkipanga kyabo, iki kyali pamwanya pa kyamba. Balinkuntwala ku lupanga ulwa kyamba ukuti banngutile paasi.

30 Leelo umwene aalyendile pakati pamyabo, alinkusookapo.

*Jesu ikujikaga imbepo inyali
(Maalika 1:21-28)*

31 Po Jesu alinkubwuka ku Kapelinaumu, akaaja akaa nkiisu ikya Galilai. Pi isiku ilya pa Sabati aalingiile mu sinagogi, alinkubamanyisya abandu.

32 Balinkuswiga fiijo imanyisyo syake, paapo syali manyisyo sya maka, aamanyisyaga ngati mundu undagili.

33 Mu sinagogi mula aalimo umundu uju aali ni mbepo inyali, jilinkulaata fiijo,

* 4:25 4:25-26 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 17:8-24. † 4:27 4:27 Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 5:1-19.

³⁴ Jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kulonda ifiki kumyitu? Bule, gwisile kukutupyuta? Ngumeenye ukuti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!”

³⁵ Jesu alinkujikemela imbepo inyali jila alinkuti, “Myeka! Sookamo mmundu ujū!” Po imbepo inyali jila jilinkungwisya pakati pamyabo, jilinkusooka kisita kumfulasya.

³⁶ Abandū boosa balinkuswiga fiijo, balinkujobesania balinkuti, “Tukasibonamo bo isi! Umundu ujū ikusikaga imbepo inyali ku balagili na ku maka gaake, po syope sikusooka!”

³⁷ Inongwa sya Jesu silinkubalanila nkiisu kila kyosa.

*Jesu ikubabumbulasya ababine bingi
(Matai 8:14-17; Maalika 1:29-39)*

³⁸ Jesu alinkusookamo mu sinagogi, alinkwingila mu nyumba ijaa Simoni.† Umna gwa nkasi gwa Simoni aakoliigwe fiijo ni sekema, balinkunsuuma Jesu ukuti ammbambulasye.

³⁹ Po alinkwima kifuki nu mbine, alinkujikemela isekema jila, jilinkusookamo. Nakalinga unkiikulu jula alinkusumuka, alinkwima nu kwanda ukummbombela Jesu na bafundigwa baake.

⁴⁰ Iisuba bo likujonga, abandū boosa balinkuntwalila Jesu abandū bingi aba baali nu babine ubwa luko nu luko. Umwene alinkubiika amaboko gaake pamwanya pa kukuti mbine, alinkubabumbulasya.

⁴¹ Kangi imbepo inyali syasookaga mmbandū bingi, kuno syajwegaga syatigi, “Ugwe uli Mwana gwa Kyala!” Jesu aasikemelaga nu kusibwala ukuti silingajobaga, paapo syalimmeenye ukuti jo Meesija.

⁴² Bo kukiile, Jesu alinkusookamo nkaaja kala, alinkubwuka pabujo bumo ubu bakajapo abandū. Ikilundilo ikinywamu ikya bandū balinkunndonda, kubwabo balinkufika apa aalipo. Baagelile ukunsigila ukuti alingasookapo.

⁴³ Looli umwene Jesu alinkubabwala alinkuti, “Ngulondigwa ukufumusya iNdumi iNunu ijaa Bunyafyale bwa Kyala§ ntwaja utangi toope. Jo nongwa iji naatumiiigwe.”

⁴⁴ Po Jesu aalumbililaga mu sinagogi isya nkiisu ikyo.

† 4:38 4:38 *Simoni* Piitaasi Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli. § 4:43 4:43 *UBunyafyale bwa Kyala* Bala ku isyakulingaania.

5

*Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda
(Matai 4:18-22; Maalika 1:16-20)*

¹ Hlisiku limo Jesu aalyimile kumbali kwa sumbi Gene-
saleti.* Abandu bingi baapapateene ukuti babilikisye iisya
lya Kyalu kumyake.

² Kumbali kwa sumbi, Jesu alinkugabona amabooti
mabili. Abalobi bakaalimo, paapo baasukaga inyeelo syabo.

³ Jesu alinkwingila mwi ibooti limo, ili lyali lya Si-
moni. Alinkunsuuma Simoni ukuti alisemekesye panandi
nkati mwa sumbi. Po Jesu alinkutugala mwi ibooti
alinkumanyisya ikilundilo kila ikya bandu.

⁴ Bo amalile ukumanyisya, alinkummbuula Simoni
alinkuti, "Ubuuke pakati pa nyanja, mukataagile inyeelo
syinu, mulobe iiswi."

⁵ Simoni alinkummwamula Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa,
tubombile imbombo ingafu ikilo kyosa, tukakabapo
nakamo, po tukabagila ukukaba simo pamuusi. Looli paapo
ujobile ugwe, tukutaagila inyeelo."

⁶ Bo bataagiile inyeelo, baalobile iiswi inyingi fiijo, inyeelo
syabo silinkwanda ukunyaafuka.

⁷ Po balinkubakoopa abiinaabo aba baali mwi ibooti
ilingi, ukuti biise kukubatula. Balinkwisa, balinkwisusya
iiswi amabooti gomabiili, na mabooti galinkwanda
ukwibila.

⁸ Simoni ujua ingamu ijingi aali jo Peeteli, bo asibwene
isyo, alinkufugama nkyeni mwa Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa,
sookapo apa ndipo, paapo une ndi ntulanongwa!"

⁹ Umwene na bangi boosa aba baali pamopeene nagwe,
baaswigile fiijo kunongwa jaa nswi inyingi isi baalobile.

¹⁰ Boope baa Jaakobo na Johani, abanya Sebetai, aba
baali balobi banine baa Simoni, baaswigile fiijo. Po Jesu
alinkummbuula Simoni alinkuti, "Ulingatiilaga, ukwandila
akabalilo aka, kulobaga abandu."†

¹¹ Po baagabiikile amabooti gaabo pi isiilya, balinkufleka
fyosa, balinkunkonga Jesu.

*Jesu ikummbumbulunya unkoma
(Matai 8:1-4; Maalika 1:40-45)*

¹² Hlisiku limo Jesu bo ali nkaaja kamo, aalipo
umundu ugwa bukoma umbili goosa. Bo ammbwene
Jesu, alinkufugama nu kwinama mpaka paasi nkyeni

* 5:1 5:1 **Sumbi Gesaleti** Hji jo ngamu ijingi jaa sumbi Galilai. † 5:10 5:10
Kulobaga abandu ko kubalumbilila abandu nu kubabungaania ukummwitika
Jesu.

mmyake, alinkulamba alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelesya.”

¹³ Jesu alinkugolosa ikiboko kyake, alinkumpalamaasya,‡ alinkuti, “Niiganile, elukaga.” Nakalinga ubukoma bulinkusookamo mu mbili gwake.

¹⁴ Alinkunkaanisya umundu jula alinkuti, “Ulingambwulaga umundu najamo inongwa isi! Looli ubuuke ukiinangisye ku mpuuti. Kangi utwale iikemo lya kwelusigwa ku tempeli, ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”§

¹⁵ Poope inongwa sya Jesu silinkongelapo ukubalanila. Po abandũ bingi baabwanganaga ukumpilikisya nu kubumbulusigwa ububine bwabo.

¹⁶ Po umwene aasookangapo, aabuwkaga pabwajo ubu bukaja na bandũ, ukuti iipuute.

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulonongwa bwa bandũ

(Matai 9:1-8; Maalika 2:1-12)

¹⁷ Hlisiku limo Jesu aali mu nyumba jimo, aamanyisyaga abandũ. ABafalisai* na bamanyisi baa ndagilo sya Moose† ukufuma ntwa toosa utwa Galilai nu twa Jutai, na nkaaja akanywamu akaa Jelusalemu, baatuugeele apo. Amaka gaa Ntwa Kyala gaali nagwe ukubumbulusya ababine.

¹⁸ Po balinkwisa abandũ bamo, baalimpimbile pa bulili umundu ujũ aalalile. Balinkulonda ukummwingisya nnyumba ukuti bammbiike nkyeni mwa Jesu, ammbumbulusye.

¹⁹ Leelo baatoliigwe ukummwingisya umbine jula nnyumba kunongwa jaa kilundilo kya bandũ. Po balinkubwuka pamwanya pa nyumba,‡ balinkupangula, balinkunsulusya mpaka apa Jesu aalipo.

²⁰ Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkumbwula umbine jula, alinkuti, “Mmanyaani, uhobokeliigwe ubutulonongwa bwako.”

²¹ Po abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai bala balinkwanda ukwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, “Jo jwani ujũ? Ikantuka Kyala! Akajako umundu ujũ abagiile ukuhobokela ubutulonongwa, looli jo Kyala mwene!”

‡ 5:13 5:13 *Alinkumpalamaasya* ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukumpalamaasya ukoma. Linga umundu ampalamaasiisye, kwali mwiko ukubwuka kukwipuuta. § 5:14 5:14 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32.

* 5:17 5:17 *ABafalisai* Bala ku Isyakulingaania. † 5:17 5:17 *Abamanyisi baa ndagilo sya Moose* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 5:19 5:19 *Pamwanya pa nyumba* Bala iisya *Inyumba sya Bajuuta* ku Isyakulingaania.

22 Looli Jesu alinkusimanya syosa isi biinogonaga, alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu?"

23 Liliku ipepe, ukumbwula ukuti, 'Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,' pamo ukuti, 'Sumuka, gwendege?'

24 Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu, § ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno..." Po alinkumbwula ujū aalalile alinkuti, "Nikukubwula, sumuka, pimba ubulili bwako, bwakaga kukaaja kaako."

25 Nakalinga umundu jula alinkusumuka nkyeni mmyabo, alinkupimba ubulili ubu aalambalelepo, alinkubwuka kukaaja kaake, kuno ikuntuufya Kyala.

26 Boosa balinkuswiga, balinkuntuufya Kyala, balinkuja nu lutende, balinkuti, "Lilino tusibwene isya kuswigisya."

*Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge
(Matai 9:9-13; Maalika 2:13-17)*

27 Piitaasi Jesu aasookile mu nyumba jila, alinkumbwona unsongesya songo jumo, ingamu jaake Leebi, aatugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkumbwula alinkuti, "Ungongege." 28 Leebi alinkufileka fyosa, alinkusookapo, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala.

29 Leebi alinkutendekekesya Jesu ifindu fya lusekelo ulanywamu nnyumba jaake. Kangi kyalipo ni kilundilo ikinywamu ikya basongesya songo na bandu abangi aba baalyaga pamopeene nabo.

30 Po aBafalisai na bamanyisi baabo abaa ndagilo sya Moose, bwumanaga na bafundigwa baa Jesu, balinkuti, "Fiki mukulya nu kunwa pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?"

31 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine!

32 Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli niisile kukubakoolela abatulanongwa, ukuti bapinduke."

*Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo
(Matai 9:14-17; Maalika 2:18-22)*

33 Po balinkujoba kwa Jesu balinkuti, "Abafundigwa baa Johani umoosi bikufipiika ifindu kaa kingi nu kwipuuta, boope aBafalisai. Keeta abafundigwa baako bikulya nu kunwa amasiku goosa?"

34 Leelo Jesu alinkubaamula alinkuti, "Kali mubagiile ukubapinya ukuti bafipiike ifindu aba bapaaliigwe pa bwegi, bo umwega nkiikulu ali pamopeene nabo?"

35 Looli amasiku aga gikwisa, abandu bikwisa kunsosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu.”

36 Alinkubabwula mfifwanikisyo alinkuti, “Akajako umundu ujū ikunyaafula ikigamba ikya mmwenda umpya nu kasonelapo pa mwenda unkwulu. Linga abombile bo ulo, bo anyaafwile umwenda umpya, ni kigamba ikya mwenda umpya kitikubagisya nu mwenda unkwulu.

37 Kangi akajapo umundu ujū ikukwusa ifinga imbya mfinyambi ifikwulu. Paapo linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka, ifinga jikooneka, ni finyambi fikoonangika.*

38 Looli abandu bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifipya.

39 Kangi akajapo umundu ujū anwile ifinga ingwulu, ukuti anyonywe ifinga imbya, paapo ikuti, ‘Ingwulu jo nunu.’ ”

6

Jesu jo Ntwa gwa Sabati

(Matai 12:1-8; Maalika 2:23-28)

1 Pi isiku limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda. Abafundigwa baake balinkwanda ukupulula ifisaasali nu kufigisa mmaboko nu kulya.

2 Po aBafalisai bamo balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Fiki mukupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!”*

3 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata umwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala?”

4 Aalingiile mu nyumba jaa Kyala, aalyegile ifisyese ifikemo ifi baaliitikisiigwe ukulya beene abapuuti, aaliile, aabapeele na banine aba aali nabo.”†

5 Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati.”

Jesu ikumbumbwulunya umundu pi isiku ilya pa Sabati

(Matai 12:9-14; Maalika 3:1-6)

6 Iliisiku ilingi ilya pa Sabati, Jesu alinkwingila mu sinagogi, alinkumanyisya. Nkati mula, aalimo umundu jumo ujū ikiboko kyake ikya ku kiililo kyalalile.

7 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai balinkuntegelela Jesu, ukuti bammbone linga

* 5:37 5:37 Jesu aamanyisya imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali ngwulu. * 6:2 6:2 Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisya umundu ukupulula inganu panandi, mu ngunda gwa mundu ujungi (Ukukumbuka Ingomeesyo 23:25).

ABafalisai buumanaga paapo ukupulula inganu baatigi babombile imbombo. † 6:4 6:4 Bala kalata gwa 1 Samweli 21:1-6.

ikumbumbulunya umundu pi isiku ilya pa Sabati, ukuti basyage simo isya kunsitaaka.

⁸ Looli Jesu alinkusimanya inyiinogono syabo, alinkumbwula jula ugwa kiboko iki kilalile, alinkuti, “Sumuka, gwime pakati!” Alinkusumuka nu kwima.

⁹ Po Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nikubalaalusya umwe ukuti, bale, siitikisiigwe ukubomba inunu pamo imbiibi pi isiku ilya pa Sabati? Ukupoka ubuuni pamo ukuboonanga?”

¹⁰ Jesu alinkubalulusamila boosa, alinkumbwula umundu jula alinkuti, “Golosya ikiboko kyako.” Alinkukigolosya ikiboko kyake, kilinkubumbuluka, kilinkuja kikafu.

¹¹ Baakaleele fiijo, balinkujobesania ukuti bambbombele buleebule Jesu.

Jesu ikubasala abatumigwa kalongo na babili
(Matai 10:1-4; Maalika 3:13-19)

¹² Hlisiku limo, Jesu alinkubuka ku kyamba kukwipuuta, uko ko alinkusuma kwa Kyala ikilo kyosa.

¹³ Nulubanjũ, alinkubakoolela abafundigwa baake. Ndi abo alinkubasungula kalongo na babili, alinkubabiika ukaja batumigwa.‡

¹⁴ Ingamu syabo baali bo baa Simoni (ujũ Jesu aalimpeele ingamu ijaa Peeteli) nu gwamyabo Andeleja, Jaakobo, Johani, Filipino, Balitolomai,

¹⁵ Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Simoni undwila kiisu kyake,§

¹⁶ Juuta umwana gwa Jaakobo, na Juuta Isikalyoti ujũ aalinndiilile Jesu.

Jesu ikubumbulunya ababine
(Matai 4:23-25)

¹⁷ Jesu alinkusuluka ukufuma ku kyamba pamopeene na bafundigwa baake. Alinkwima pa butelamu pamopeene na bafundigwa abingi ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, aba baafumile mu Jelusalemu na moosa nkiisu ikya mu Jutai. Bamo baafumile mu Tili na mu Sitoni, utwaja utwa kambali ku nyanja.

¹⁸ Baaliisile kukumpilikisya Jesu nu kubumbulwisigwa ububine bwabo. Boope aba baataamigwaga ni mbepo inyali, baabumbulwisigwaga.

‡ 6:13 6:13 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.
undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni Selote.

§ 6:15 6:15 Simoni

19 Ikilundilo kyosa ikya babine baalondaga ukumpalamaasya Jesu, paapo amaka gaafumaga mmyake, aababumbulasyaga boosa.

*Jesu ikumanyisya isya sajo ni figure
(Matai 5:1-12)*

20 Jesu alinkubakeeta abafundigwa baake, alinkubabwula alinkuti,

“Musajiigwe umwe, mwe muli balondo,
paapo ubunyafyale bwa Kyala bwinu.

21 Musajiigwe umwe mwe muli ni njala akabalilo aka,
paapo Kyala ikwisa kubapela ukwikuta.

Musajiigwe umwe mwe mukulila akabalilo aka,
paapo mukwisa kusekaga.

22 Musajiigwe umwe mwe bikubabengaga abandu
nu kubasambukila nu kubatuka
nu kubajoba ukuti muli batulanongwa,
kunongwa jangu ne Nnyamundu.

23 “Boope abiisukulubaa baabo, baababombelaga abakunguluka bo lulululo. Bo isyo sikubombigwa, musekelege nu kukina akabalilo ako, paapo Kyala ababiikiile ifhombigwa ifinywamu kumwanya.

24 Looli ahiili umwe mwe muli bakabi,
paapo ulusekelo lwinu, muli pakukaba.

25 Ahiili umwe mwe mwikwite akabalilo aka,
paapo mukwisa kujaga ni njala.

Ahiili umwe mwe mukuseka akabalilo aka,
paapo mukwisa kwililiisyaaga nu kulila.

26 Ahiili umwe mwe abandu boosa bikubajoba kanunu,
paapo abiisukulubaa baabo baababombelaga abakunguluka abaa butungulu bo lulululo.”

*Jesu ikumanyisya isya kubagana abalugu
(Matai 5:38-48; 7:12)*

27 “Looli nikubabwula umwe mwe mukupilika, mubaganege abalugu biinu. Aba bikubakalilila umwe mubabombelege inunu.

28 Aba bikubaguna umwe, mubasuumilege kwa Kyala ukuti abasaje. Aba bikubabonela umwe, mubasuumilege.

29 Linga umundu akukomile ulusaja ulwa ku kiililo, unsanukisye nu lwa ku kiimama. Linga umundu ikupoka ikoti lyako, ulingasiitilaga isyati.

30 Linga jumo ikukusuma fimo, umpege. Uju ikupoka utundu twako, ulingalondaga ukukugomokesya.

31 Mubabombelege abangi bo muno mukulondela ukubombeligwa.

32 “Linga mukubagana beene aba babaganile umwe, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope abatanongwa, bikubagana aba bikubagana abeene.

33 Linga umwe mukubabombela inunu aba bikubabombela inunu, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope ababomba mbiibi bikubomba bo ulo.

34 Linga umwe mukubakopesya aba mukusubila ukuti bikubahomba, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope ababomba mbiibi, bikubakopesya ababomba mbiibi biinaabo ukuti babahombe bo filafila.

35 “Looli umwe mubaganege abaluga biinu, mubabombelege inunu. Mubakopesyege kisita kusubila ukubagomokesya. Linga mukubomba bo ulo, po ifihombigwa fyinu fikujaga finywamu, kangi mukujaga baana baa Kyala unkulumba, paapo umwene nnunu na kuli aba batikugwa ulupi kumyake, na ku batatanongwa.

36 Po mujege ni kibabiilisi bo ulwa Gwiseemwe uj ali ni kibabiilisi.”

Ukubalanga abangi

(Matai 7:1-5)

37 “Mulingalongaga, nuumwe mutikulongigwaga na Kyala. Mulingannjobaga najumo kabiibi nuumwe mutikujobigwaga. Muhobokelege abangi nuumwe mukuhobokeligwaga.

38 Mubapege aband u nuumwe mukupeeligwaga, pa kipimo iki kiiswile, kangi kikanyisiigwe nu kujuguisigwa nu kusaata. Paapo ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe.”

39 Jesu alinkubabwala mfifwanikisyo alinkuti, “Kali, umfwa maaso abagiile ukundongosya umfwa maaso nnine? Batikugwila mbwina bobabiili?

40 Umfundigwa atikunkinda ummanyisi gwake, looli uj amalile ukumanyila ikufwana bo ummanyisi gwake.

41 “Fiki kukeeta akapaatu aka kali nkisige ikya nnino, looli utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako?

42 Kangi ubagiile buleebule ukumbwala unnino ukuti, ‘Gwe nkamu gwangu, isaga ngusoosyemo akapaatu aka kali nkisige kyako,’ looli ugwe utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako? Gwe nsyobi ugwe! Soosyamo taasi iitapwa ili lili nkisige kyako, po kukeetaga kanunu nu kusoosyamo akapaatu nkisige ikya nnino!”

Abandu bikumanyigwa ku njila jaa mbombo syabo

(Matai 7:16-20; 12:33-35)

43 “Umpiki unnunu gukabagila ukupa iseke imbiibi, kangi umpiki umbiibi gukabagila ukupa iseke inunu.

44 Ubagiile ukugumanya umpiki muno gujiliile ku seke syake, paapo abandũ bakabagila ukupaata iseke sya nkũju pamo isya maafilu mmipiki igya miifwa.

45 Umundu annunu ikũsoosya inunu ukufuma mu nunu isi siiswile mu ndumbula jaake. Looli umundu umbiibi, ikũsoosya imbiibi ukufuma mu mbiibi isi siiswile mu ndumbula jaake. Paapo isi umundu ikujoba, syo isi siiswile nu kooneka ukufuma mu ndumbula jaake."

*Ukujenga pa lwalabwe na pa mfu
(Matai 7:24-27)*

46 "Fiki mukungoolela, 'Gwe Ntwa, gwe Ntwa,' looli mutikubomba isi nikubabwula?

47 Umundu gwesa uju ikwisa kumyangu, nu kupilikisya imanyisyo syangu nu kusikonga,

48 afwene bo ulwa mundu uju ajengile inyumba. Bo akaali ukujenga aakumbile paasi fiijo, aafikile pa lwalabwe, po aajengile ulwalo lwa nyumba jaake. Bo gufikile umweleesyo, ulwisi lwajigutile ku maka fiijo, looli lwatoli igwe ukujijugisya, paapo jaajengiigwe kanunu.

49 Looli umundu gwesa uju asipiliike imanyisyo syangu kisita kusibombela, afwene bo ulwa mundu uju aajengile inyumba jaake pa mfu kisita lwalo. Ulwisi bo lwisile lwajigutile ku maka fiijo, jilinkugwa nu kupangaka joosa."

7

*Ulwitiko ulwa nkũmba gwa basikali baa Balooma
(Matai 8:5-13; Johani 4:43-54)*

1 Jesu bo amalile ukujoba syosa isi aalondaga ukuti abandũ bapilike, alinkubwuka nkaaja akaa mu Kapelinaumu.

2 Uko aaliko undongosi jumo ugwa basikali baa Balooma. Undongosi ujo aali nu mbombi uju aalinnganile fiijo. Umbombi ujo aali mbine, aali kifuki ukufwa.

3 Undongosi jula bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkubatama kwa Jesu abalongosi bamo abaa Bajuuta, ukuti babwuke bakansume iise ammbumbulũsye umbombi gwake.

4 Abalongosi bala bo bafikile kwa Jesu, balinkũndamba balinkuti, "Umundu uju abagiisye ukubombeligwa isi,

5 paapo akiganile ikiisu kyitu, kangu atujengiile isinagogi."

6 Po Jesu alinkusookapo na balongosi bala, ukubwuka ku nyumba jaa ndongosi gwa basikali. Bo bali kifuki ni nyumba, undongosi jula aabatũmile abamanyaani baake kwa Jesu, ukuti bantwalile indumi ijaa kuti, "Gwe Ntwa,

ulingiikatasyaga, une ngabagisya ukuti ugwe gwingile nnyumba jangu.

⁷ Fyobeene une naaliibwene ukuti, ngabagisya ukwisa kumyako. Looli ujobe iisyu lyene, umbombi gwangu ikubumbuluka.

⁸ Paapo na niine ndi gwa paasi, ngulagiligwa, kangi ndi nabo abasikali aba bali paasi pamyangu. Linga nummbuulile jumo ndile, 'Buuka!' ikubuka. Ku jungi linga ndile, 'Isaga!' ikwisa. Na ku ntumwa gwangu linga ndile, 'Bomba isi!' ikubomba."

⁹ Jesu bo apiliike amasyu ago, aaswigile fiijo. Po alinkukisanukila ikilundilo ikya bandu iki kyankongaga, alinkuti, "Nikubabwula nikuti, mBanyaisilaili boosa, ngammbonamo siku umundu ujū ali nu lwitiko ulunywamu bo ulu!"

¹⁰ Abandu aba baatumigwe kwa Jesu, bo bagomwike ku nyumba jaa ndongosi jula, balinkummwaga umbombi jula abumbulwike.

Jesu ikunsyusya umwana gwa nkiikulu umfwile

¹¹ Piitaasi, Jesu na bafundigwa baake, pamopeene ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, balinkubwuka nkaaja aka kikukooleligwa ingamu jaa Naini.

¹² Bo ali kifuki ni kipata ikya kaaja, aalyaganiile na bandu aba baasookangamo nkaaja, baapimbile umfimba gwa ndumyana. Undumyana ujū aali mwana jumojuwene ntiga mu nna, ujū aasyilile undume. Abandu bingi abaa nkaaja kala baali pamopeene nu nkiikulu umfwile jula.

¹³ Untwa Jesu bo ammbwene umfwile jula, alinkumpelela ikisa. Alinkummbwula alinkuti, "Ulingalilaga."

¹⁴ Po alinkusegelela, alinkulipalamaasya iibokosi lya mfimba, abandu aba baapimbile balinkwima. Jesu alinkuti, "Gwe ndumyana ugwe, nikubwula, sumuka!"

¹⁵ Umfwe jula alinkusumuka, alinkwanda ukujoba. Po Jesu alinkumpapo unna umwana jula.

¹⁶ Abandu boosa balinkutiila, balinkuntuufya Kyala balinkuti, "Unkunguluka unkulumba aboniike kumyitu! Kyala iisile kukubatwula abandu baake!"

¹⁷ Inongwa isi aabombile Jesu, syafumwike nkaaja koosa akaa Jutai na ntwaia toosa utwa kifuki.

Bule, Jesu jo Meesija?

(Matai 11:2-19)

¹⁸ Abafundigwa baa Johani uMoosi baalimpangiile syosa isi Jesu aabombaga. Po Johani alinkubakoolela babili mbafundigwa baake,

19 alinkubatuma ku Ntwa Jesu ukuti bakanndaalusye bakati, "Bule, ugwe jo ujū abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tunnguulilege ujungi?"

20 Abafundigwa bala bo bafikile kwa Jesu, balinkuti, "Johani uMoosi atutumile tukulaalusye ukuti, 'Bule, ugwe jo ujū abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tunnguulilege ujungi?'"

21 Akabalilo kalakala, Jesu aababumbulwisye bingi ububine ubwa luko nu luko, na aba baali ni mbepo inyali, kangi abafwa maaso bingi aabapelile ukukeeta.

22 Po alinkubaamula aba baatumigwe alinkuti, "Mubukege mukambule Johani isi musibwene nu kusipilika. Abafwa maaso bikukeeta, aba bikukwema bikwenda, abakoma bikwelusigwa, abaa mapuli bikupilika, abafwe bikusyusigwa, kangi abalondo bikulumbililigwa iNdumi iNunu.*

23 Asajiigwe umundu gwesa ujū atikuleka ukusubila."

24 Abafundigwa baa Johani bo basookilepo, Jesu alinkwanda ukufibwala ifilundilo ifya bandu isya Johani uMoosi, alinkuti, "Mwabukaga ndungalangala kukukeeta ifiki? Kali, mwabukile kukankeeta umundu ujū akaja na maka, afwene nu latete ulu lukujugisigwa nu mbelo? Mma!

25 Po mwabukile kukukeeta ifiki? Kali, umundu ujū afwele imyenda igya ntengo? Mma! Pilikisya! Abandu aba bikufwala imyenda igya ntengo, nu kaja nafyo ifindu fyosa ifinunu, bikutugala mfitangaalala.

26 Po mwabukile kukukeeta ifiki? Unkunguluka? Moomumo! Nikubabwala nikuti, ujo akaja nkunguluka itolo, looli nkulumba ukukinda unkunguluka.

27 Ujo jo ujū inongwa syake sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti,
'Keeta, une nikuntuma ugwandumi gwangu,
akutalilepo nkyeni mmyako,
jo ikujitendekesya injila jaako.' †

28 Jesu kangi alinkuti, "Nikubabwala nikuti, mmbandū boosa, akajapo ujū jo nkulumba ukukinda Johani uMoosi. Looli unhandi mBunyafyale bwa Kyala, jo nkulumba ukukinda umwene."

29 Po abandu boosa, boope na basongesya songo, bo bapiliike amasyu gaa Jesu, balinkwitika ukuti injila jaa Kyala jo ngolofu, paapo baalyosiigwe nu loosyo lwa Johani.

* 7:22 7:22 Imbombo isi Jesu ikujoba nkanandi aka, syo isi baakungulwike abakunguluka ukuti ikwisa kubomba Meesija (Kilisiti) bo iisile. Bala kalata gwa Jeesaja 61:1. † 7:27 7:27 Bala kalata gwa Malaki 3:1.

³⁰ Looli aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baalũkaanile ulũbaatiko lwa Kyala, paapo bakaalyosiigwe na Johani.

³¹ Jesu alinkũti, “Bũle, mbafwanikisye ni fiki abandũ abaa nkabalilo aka? Bali bũleebũle?”

³² Bafwene na baanike aba batũugeele mu sokoni, aba bikũbakooolela abiinaabo bikũti, ‘Twabakũbiile amalonge gaa lũsekelo, leelo mukaakinile!

Twapaalile iifwa,
leelo mukaalilile!’

³³ “Po Johani uMoosi bo iisile, aafipiikaga ifindũ ni finga, umwe mwatigi, ‘Ali ni mbepo inyali.’”

³⁴ Leelo ne Nnyamundũ niisile, ngũlya nũ kũnwa, umwe mukũti, ‘Keeta! Umpafu ujũ, kangĩ ngaala bwalwa! Mmanyaani gwa basongesya songo na bafujufu!’

³⁵ Looli amahala gaa Kyala gikũboneka ukũja magolofu mu mbombo sya baanaake boosa.”

Jesu ikũnhobokela untũlanongwa

³⁶ Hiisikũ limo uMfalisai jũmo, ingamu jaake Simoni, aalimpaalile Jesu kũkũlya ifindũ kũmyake. Po Jesu alinkũbũuka kũkaaja kaa Mfalisai jũla, alinkũtũugala nũ kũlya ifindũ.

³⁷ Nkaaja kala aalipo unkiikũlũ jũmo, ujũ aali nũ lwendo ulũbiibi. Unkiikũlũ ujũ, bo apiliike ukũti Jesu ali pakũlya nnyumba jaa Mfalisai jũla, alinkũbũuka ni supa jaa mafuta agaa lũuma ulũnunu.

³⁸ Alinkwima kũnyuma kwa Jesu, kifuki na malũndi gaake bo ikũlila. Amaasosi gaake galinkũtimisya amalũndi gaa Jesu. Po alinkũpyagiisya amalũndi gaa Jesu ni nywili syake, kũno ikũgafipa nũ kũgapaka amafuta.

³⁹ UMfalisai jũla, ujũ aalimpaalile Jesu, bo asibwene isyo, alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkũti, “Umundũ ujũ linga aali nkunguluka, ngali ameenye ukũti unkiikũlũ ujũ ikũmpalamaasya jo jwani, gwa lũko lũki, kangĩ ntũlanongwa.”

⁴⁰ Po Jesu alinkũmbũula alinkũti, “Simoni, ndi nasyo simo isya kũkũbũula.” Simoni alinkũti, “Gwe Mmanyisi, mbũula.”

⁴¹ Po Jesu alinkũti, “Baaliko abandũ babili aba baakopile indalama kũ mundũ jũmo. Jũmo aakopile indenali imia ihaano,‡ ujũngĩ aakopile indenali amalongo mahaano.

‡ 7:41 7:41 **Indenali imia ihaano** gwali mfwalo gwa masikũ imia ihaano. Bala iisya **Indenali** kũ isyakulingaania.

42 Abandu abo baatoliigwe ukuhomba, po uju aabakopiisye alinkubahobokela bobabili. Aliku ndi aba baameleligwaga, ikunngana ukukindapo uju aabakopiisye?”

43 Simoni alinkummwamula alinkuti, “Une nguti, uju aahobokeliigwe inyingi.” Jesu alinkuti, “Utalwisye.”

44 Po Jesu alinkunsanukila unkiikulu jula, alinkummbuula Simoni alinkuti, “Ummbwene unkiikulu uju? Ningiile nnyumba jaako, ugwe ukambapo amiisi gaa kusugusula mmalundi gangu. § Looli uju, aasuguswisye amalundi gangu na maasosi gaake, nu kugapyagiisya ni nywili syake.

45 Bo kumbonia, ukaafipapo.* Looli uju, ukufuma luulo ningiliile muno, akalekapo ukugafipa amalundi gangu.

46 Ukambaka amafuta pantu,† looli uju agapakile amalundi gangu amafuta agaa luuma ulununu.

47 Po kunongwa jaa isyo ngukubuula ukuti, anangiisye ulugano ulunywamu, ukeetege ahobokeliigwe ubutulanongwa bwake ubwingi. Looli umundu uju ikuhobokeligwa ubutulanongwa ubanandi, jo uju ikugana panandi.”

48 Po Jesu alinkummbuula unkiikulu jula alinkuti, “Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

49 Po aba baali pamopeene na Jesu pakulya ifindu, balinkujobesania balinkuti, “Uju jo jwani, ikuhobokela ubutulanongwa?”

50 Jesu alinkummbuula unkiikulu jula alinkuti, “Ulwitiko lwako lukupokile. Ubaukege nu lutengaano!”

8

Abakiikulu aba bantuuwaga Jesu

1 Po Jesu alinkubuuka ntwaja utunywamu nu tunandi, aalumbililaga iNdumi iNunu ukuti ubunyafyale bwa Kyala busegeliile nkiisu. Aali pamopeene na bafundigwa baake kalongo na babili,

2 na bakiikulu bamo, aba aabasoosiisemo imbepo inyali nu kubabumbulasya ububine bwabo. Aalimo Malija, uju bantigi ugwa ku Magatala, uju Jesu aalinsoosiisemo imbepo inyali ihaano na ibili,

§ 7:44 7:44 Ugwe ukambapo amiisi gaa kusugusula mmalundi gangu Ku Bajuta, lwali lwiho ukumpapo unheesya amiisi ukuti asugusule mmalundi gaake, paapo injila syali ni fumbi akabalilo akaa palumu na matope akabalilo akaa kisiku. *

7:45 7:45 Ukaafipapo Ukampapa umundu, lwali lwiho lwa Bajuta ukummwambilila umundu. † 7:46 7:46 Ukambaka amafuta pantu Ukampaka unheesya amafuta pantu, lwali lwiho ukunangisya uboololo ku neesya gwako.

³ Kangi aalimo Joana ukasi gwa Kusa. Kusa ujo imililaga ifyuma fya malafyale Heloti. Kangi aalimo Susaana na bakiikulu abangi abingi. Abakiikulu aba baasoosyaga utandu twabo ukumbombela Jesu na bafundigwa baake.

Ikifwanikisyo ikya mbyali
(Matai 13:1-9; Maalika 4:1-9)

⁴ Hiisiku limo ikilundilo ikinywamu ikya bandu baabungeene kwa Jesu, abandu biisaga ukufuma kukuti kaaja. Po Jesu alinkubabwala nkifwanikisyo, alinkuti,

⁵ "Umbyali jumo aabuwile kukusopa imbeju. Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkukanyigwa na bandu, injuni silinkulya.

⁶ Isingi syagwiliile pa lwalabwe. Bo simelile, silinkuma paapo pakaali pabundafu.

⁷ Imbeju isingi syagwiliile pa miifwa. Imiifwa bo gimelile pamopeene ni mbeju, gilinkusifinyatila.

⁸ Po isingi syagwiliile pa mfu unnunu, silinkumela nu kupa iseke, kukuti mbeju jaapeele iseke imia jimo." Jesu bo amalile ukujoba isyo, alinkulaata alinkuti, "Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!"

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali
(Matai 13:10-23; Maalika 4:10-20)

⁹ Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, "Ikifwanikisyo iki kokuti fiki?"

¹⁰ Alinkubaamula alinkuti, "Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bonyafyale bwake. Looli abangi nikubabwala mfifwanikisyo, paapo, 'Nalinga bikukeeta, batikufibona.

Nalinga bikupilika, batikusyagania.'*

¹¹ "Po ikifwanikisyo iki kokuti buno. Imbeju lya isyu lya Kyala.

¹² Isi syagwiliile mumbali mu njila, bo bandu aba bikupilika iliisya lya Kyala, looli Seetano ikwisa nu kulisoosyamo iliisya ilyo mu ndumbula syabo, ukuti balingiisa kwitika nu kupokigwa.

¹³ Isi syagwiliile pamwanya pa lwalabwe, ulu lukaja nu mfu mwingi, sifwene bo ulwa bandu aba bikupilika iisya lya Bonyafyale bwa Kyala, bikulyambilila nu lusekelo, looli iisya likaja ni misi. Bikwitika kukabalilo akapimba, pakabalilo akaa ngelo bikululeka ulwitiko.

¹⁴ Isi syagwiliile pa miifwa, bo aba bikupilika iisya lya Kyala, looli pabungi mbumi bwabo bikwikolaania ni mbombo, ikyuma ni finyonyo ifya nkiisu. Po batikukula.

* 8:10 8:10 Bala kalata gwa Jeesaia 6:9.

15 Looli imbeju isi syagwiliile pa mfu unununu, bo bandu aba bali ni ndumbula inyeelu kang'i nunu, bikulipilika iisya ilyo, nu kulikola. Po bikupa iseke nu kwikasya mu ngubilo."

*Ikifwanikisyo ikya nyaale
(Maalika 4:21-25)*

16 "Akajako umundu uju ikwasya inyaale, ikujikupikila ni kyombo pamo ikujibiika kwi ifungu. Looli ikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti aband u bo bikwingila, bagubonege undangalila.

17 Namanga syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pabwelu. Kang'i syosa isi sili mbutiitu sikwisa kukuputuligwaga.

18 "Po mupilikisyege kanunu! Paapo uju apeeli igwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikantula."

*Unna na bakamu baa Jesu
(Matai 12:46-50; Maalika 3:31-35)*

19 Unna na baamyabo baa Jesu baaliisile kukunkeeta. Looli baatoliigwe ukusegelela apa aalipo, paapo aali pa kilundilo ikinywamu ikya bandu.

20 Po umundu jumo alinkumbwula alinkuti, "Keeta! Unyoko na bakamu baako bimile panja, bikulonda ukwaganila na nungwe."

21 Looli Jesu alinkwamula alinkuti, "Juba na bakamu bangu bo bala bikulipilika iisya lya Kyala nu kulibombela."

*Jesu ikugukemela umbelo na majiga
(Matai 8:23-27; Maalika 4:35-41)*

22 Hiiisiku limo Jesu alinkwipaka na bafundigwa baake mwi ibooti alinkuti, "Isaga, tuloboke sumbi, tubwuke kwi isiilya." Po balinkwanda ukuloboka.

23 Bo bikuloboka, Jesu alinkugona utulo. Umbelo ugwa mpetapeta galinkwisa, amiisi galinkwanda ukwisula mwi ibooti, balinkuja kifuki ukwibila.

24 Po abafundigwa baake balinkubwuka kwa Jesu, balinkundembwisa, balinkujwega balinkuti, "Gwe Ntwa, gwe Ntwa, tukufwa!" Jesu alinkulembuka, alinkugukemela umbelo na majiga, filinkubota, kulinkuja mye jonjolo.

25 Po Jesu alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, "Ulwitiko lwinu luli kokugu?" Abafundigwa baake balinkunyomoka fijo, balinkulaalusania balinkuti, "Uju jo jwani? Ikukemela umbelo na majiga, fyope fikantiila!"

*Jesu ikumbumbwulwisa umundu uju aali ni mbepo inyali
(Matai 8:28-34; Maalika 5:1-20)*

26 Jesu na bafundigwa baake balinkuloboka sumbi Galilai, balinkufika kwi isiilya, nkiisu ikya Bagelasi.

27 Jesu bo iikile kwi isiilya, alinkwaganila nagwe umundu jumo ugwa nkiisu kila, uju aali ni mbepo inyali. Amasiku mingi endaga ngelebuno, kangi akaatugalaga pakaaja, looli aatugalaga ku mapumba.

28 Bo ammbwene Jesu, imbepo inyali jilinkujwega, umundu jula alinkugwa nkyeni mmyake, imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, "Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala uNkulumba, tuli buki ugwe na niine? Ngukusuma ulingaafundaga!"

29 Imbepo inyali jila jaajobile bo ulo paapo Jesu aajikemiile, ukuti jisookemo mmundu jula. Jankolaga umundu jula kaa kingi. Abandu bampinyaga iminyololo ni mbingo, ukunndindilila, poope aagilatulaniaga. Imbepo jila jankagilaga ndiisu.

30 Jesu alinkujilaalusya alinkuti, "Ingamu jaako gwe gwani?" Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkuti, "Ingamu jangu ne Kilundilo."[†] Jaajobile bo ulo paapo imbepo inyali nyingi syalingiile mmundu jula.

31 Imbepo inyali sila silinkunndamba Jesu ukuti, alingasilagila ukubuuka mbwina ubwa ku ngolongo.[‡]

32 Akabalilo ako nkyamba, gwatiimigwaga antiimo unnywamu ugwa ngulube. Po imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu ukuti, asiitikisye ukwingila mu ngulube sila. Po alinkusiitikisya.

33 Po imbepo inyali silinkusookamo mmundu jula, silinkwakwingila mu ngulube. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

34 Abatiimi baa ngulube bo basibwene isyo, balinkubopa ulubilo, balinkubuuka nkaaja na mmigunda, balinkupanga isi baasibwene.

35 Abandu balinkubuuka kukukeeta isi syaboniike. Bo bafikile kwa Jesu, balinkummbona umundu jula, uju sisookilemo imbepo inyali, atugeele paasi, afwele kanunu, kangi ali na mahala goosa, balinkutiila.

36 Abandu aba baasikeetile isi syaboniike, balinkubapangila abangi muno abambulukisiigwe uju aali ni mbepo inyali.

37 Po abandu boosa abaa nkiisu kya Bagelasi, lulinkubakola ulatende, balinkunsuuma Jesu ukuti

[†] **8:30 8:30 Kilundilo** kyali kibugutila kya basikali baa Balooma. Ikibugutila ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000. [‡] **8:31 8:31 Ingolongo** Bala ku Isyakulingaania.

asookemo nkiisu kyabo. Jesu alinkwingila mwi ibooti, alinkusookamo.

³⁸ Jesu bo ikusookamo, umundu jula uju syasookilemo imbepo inyali, alinkulamba kwa Jesu ukuti abuukege pamopeene nagwe. Looli Jesu akaalimmwitikiile alinkuti,

³⁹ "Ubuuke kumyinu, ukababule abandũ isi Kyala akubombiile." Po umundu jula alinkusookapo pala, alinkufumusya nkaaja koosa, isi Jesu ammbombiile.

*Jesu ikumbumbulasya unkiikulu uju oonekaga iilopa
(Matai 9:18-22; Maalika 5:21-34)*

⁴⁰ Jesu bo agomwike ukufuma kwi isiilya, aalyambililiigwe ni kilundilo ikyanda, paapo boosa bannguulilaga.

⁴¹ Po alinkubũuka umundu jumo kwa Jesu, ingamu jaake Jailo, aali ndongosi gwa sinagogi. Alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkupeyesya fiijo ukuti abuuke kukaaja kaake,

⁴² paapo umwanaake undindwana ugwa fyinja kalongo na fibili buno, uju aali mwanaake jumojuwene ntiga, aali mbine ulwa kufwa.

Jesu bo ikubũuka kukaaja kaa Jailo, ikilundilo kya bandũ balinkumfinyatila.

⁴³ Nkilundilo kila, aalimo unkiikulu jumo, uju aali nu bubine bwa kooneka iilopa. Ububine ubo bwalintaamiisye ku fyinja kalongo na fibili. [Kyuuma kyake kyosa aataagile nkubahomba abaganga,]§ poope akaaliko uju aabagiile ukumbumbulasya.

⁴⁴ Po unkiikulu jula alinkubũuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya ikipeto kya mwenda gwa Jesu, palapala iilopa lilinkuleka ukooneka.

⁴⁵ Jesu alinkulaalũsya alinkuti, "Jo jwani ambalamaasiisye?" Abandũ boosa balinkũkaana. Po Peeteli alinkumbũula Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, abandũ bingi bakusyanguutiile kangi bikukufinyatila."

⁴⁶ Looli Jesu alinkuti, "Alipo umundu uju ambalamaasiisye, paapo ngwipilika ukuti amaka gamo agaa kubumbulukisya gasookile."

⁴⁷ Unkiikulu jula bo agile ukuti Jesu asyageenie, alinkwisa bo ikutetema.* Alinkufugama nkyeni mmyake, alinkumbũula Jesu nkyeni mmbandũ boosa isi syalimpelile ukupalamaasya, na muno abumbulukiile palapala.

§ 8:43 8:43 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masya aga. * 8:47 8:47 **Ikutetema** Kunongwa jaa kuti umundu ugwa bubine bwa kooneka iilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose ukupalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

48 Jesu alinkummbuula alinkuti, “Mwanangu, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Buukaga na lutengaano!”

Jesu ikunsyusya umwana gwa Jailo

(Matai 9:23-26; Maalika 5:35-43)

49 Jesu bo ali pakujoba, alinkwisa umundu ukufuma kukaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, alinkummbuula alinkuti, “Ulingantaamyaga uMmanyisi, umwanaako undindwana afwile.”

50 Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkummbuula Jailo alinkuti, “Ulingatiilaga, ujege na lwitiko itolo, umwanaako ikubumbuluka.”

51 Jesu bo afikile pa nyumba jaa Jailo, aabakaaniisye aband ukwingila pamopeene nagwe, looli aabiitikiisye ugwise na nna gwa ndindwana, na baa Peeteli, Johani na Jaakobo.

52 Abandu boosa balinkukuuta na kundilila iifwa undindwana jula. Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mulingakuutaga! Akafwa, looli agonile twene utulo.”

53 Abandu bala balinkunseka Jesu, paapo baameenye ukuti undindwana jula afwile.

54 Jesu alinkunkola ikiboko undindwana jula, alinkulaata alinkuti, “Ndindwana, lembuka!”

55 Undindwana jula, ubuumi bwake bulinkugomokelamo, alinkusumuka akabalilo kalakala. Jesu alinkulagila ukuti bampepo ifindu undindwana jula.

56 Abapaapi baa ndindwana baaswigile fiijo. Looli Jesu alinkubalagila ukuti balingampangilaga najumo isi sibonike.

9

Jesu ikubatuma abafundigwa baake kalongo na babili

(Matai 10:5-15; Maalika 6:7-13)

1 Jesu aababungeenie abafundigwa baake kalongo na babili. Alinkubapapo amaka na bulagili bwa kusikaga imbepo inyali syosa, na kubumbulunya ububine.

2 Po alinkubatuma ukulumbilila uBunyafyale bwa Kyala na kubumbulunya ababine.

3 Alinkubabuula alinkuti, “Mulingendaga nafyo nafimo ifya kubatuula mu njila, nalinga ngili jaa kwendela, nalinga kinyambi, nalinga findu, nalinga ndalama, kangu nalinga mwenda gwa kwandula.

4 Inyumba joosa jila mukwakwingilaga, mukatugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako.

5 Linga abandu batikubambilila, mukasookengepo nu kukung'unda ifumbi iji jili mmalundi giinu,* ukuja kyo kimanyilo kya kubasoka."

6 Po balinkubauka ntwaja, balinkulumbilila iNdumi iNunu, nu kubumbulunya ababine koosa kuno baabukaga.

*Johani uMoosi ikugogigwa
(Matai 14:1-12; Maalika 6:14-29)*

7 Heloti, umalafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa syosa isi aabombaga Jesu. Leelo silinkummwalangania, paapo abandu bamo baatigi Johani uMoosi asyakile ukufuma mbafwe.

8 Abangi baatigi, unkunguluka Elija iisile kangi.† Abangi baatigi, jumo mbakunguluka abaa ijolo asyakile.

9 Looli Heloti alinkuti, "Johani naalimbuutile untu! Po jo jwani uju ngusipilika inongwa syake?" Po Heloti alinkulonda fijo ukummbona Jesu.

*Jesu ikubaswila abandu bingi fijo
(Matai 14:13-21; Maalika 6:30-44; Johani 6:1-14)*

10 Abatumigwa balinkugomoka kwa Jesu, balinkumpangila imbombo syosa isi baabombile. Po alinkubeega, alinkubauka nabo nkaaja aka ingamu jaake jo Betisaita, ukuti baje beene pabujo ubwa kwijeekela.

11 Abandu bingi bo bakumeenye kuno ikubauka, balinkunkonga. Jesu alinkubambilila, alinkubamanyisya inongwa sya Bunyafyale bwa Kyala. Alinkubabumbulunya ububine, aba baafumbilwe ukubumbulungwa.

12 Akabalilo akaa namajolo bo kasegeliile, abafundigwa kalongo na babili balinkubauka kwa Jesu, balinkuti, "Ubalage abandu ukuti babuuke ntwaja na mmigunda igya kifuki, babagiile ukufyaga ifindu na pa bugono, paapo apa talipo lukubo."

13 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Amubapepo umwe ifindu." Balinkummwamula balinkuti, "Uswa tukaja nafyo nafimo, looli fyene ifisyeye fihaano ni iswi ibili. Pamo tubuuke tukule ifindu ifya kubafwana abandu aba boosa!"

14 Baalipo abandu abanyambala 5,000 buno.

Po Jesu alinkubabauka abafundigwa baake alinkuti, "Mubatugasye abandu mfibugutila fya bandu amalongo mahaano mahaano buno."

* 9:5 9:5 ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tukaali twa Bajuuta, baakung'undaga ifumbi jaa mmalundi na mmyenda gyabo, ukunangisya ukuti mula bikwenda abandu banyali, batikantiila Kyala. † 9:8 9:8 Unkunguluka Elija iisile kangi Abandu bamo baatigi Jesu jo Elija iisile kangi, paapo Elija aafyakile kumwanya umuami kisita kufwa, abandu baasubulaga ukuti ikwisa kangi. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

15 Po balinkubomba bo muno abalagiliile, balinkubatugasya boosa.

16 Po Jesu alinkwega ifisyesyeye fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyesyeye, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandũ.

17 Abandũ boosa balinkũlya, balinkwikuta. Po abafundigwa baake balinkubungania ifimeenya ifi fyasyeleko, balinkwisũsya ifiibo kalongo na fibili.

*Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Matai 16:13-19; Maalika 8:27-29)*

18 Hlisiku limo, Jesu na bafundigwa baake baali pamopeene pabũjo bumo ubwa kwijeekela, iipuutaga. Alinkubalaalũsya abafundigwa baake alinkuti, "Abandũ bikuti, une ne ani?"

19 Balinkummwamula balinkuti, "Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti gwe nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe jo jũmo mbakunguluka abaa ijolo, ujũ asyũkile."

20 Po Jesu alinkubalaalũsya abeene, alinkuti, "Na nuumwe mukuti, une ne ani?" Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Ugwe gwe Meesija, uMpoki ujũ Kyala aatile ikuntũma."

21 Jesu alinkubasoka ukuti balingambũulaga inongwa ijo najũmo.

*Jesu ikũjoba isya bufwẽ nũ kusyũka kwake
(Matai 16:20-28; Maalika 8:30-9:1)*

22 Jesu alinkubabũula alinkuti, "Une Nnyamundũ mpaka ngabe ingũbilo nyingi nũ kũkaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukũgogigwa. Po pi isiku lya butatũ, ngwisa kusyũka."

23 Po Jesu alinkubabũula boosa alinkuti, "Umundũ gwesa ujũ ikũlonda ukũngonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikũgogigwa pa kikohekano kũnongwa jangũ, angongege kũkuti isiku.

24 Ujũ linga ikũlonda ukũbũponesya ubũumi bwake, ikũbũpeesyaga ubũumi bwa bwila na bwila. Looli umundũ ujũ atikupaasya ukufwa kũnongwa jangũ, jo ikũbukabaga ubũumi bwa bwila na bwila.

25 Eemwa, kali umundũ fikũmbũmbũlila ifiki ukũkikaba ikyũma kyosa ikya nkũisũ, looli ikũbũpeesya ubũumi bwa bwila na bwila?

26 Umundũ gwesa ujũ ikũufwilaga isoni une na masyũ gangũ, ne Nnyamundũ ngwisa kũmfwila isoni umundũ ujo,

bo ngwisa mbūsisya bwangu, ubwa Taata nu bwa bandumi abiikemo.

²⁷ Nalooli nikubabwala, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi babubone ubunyafyale bwa Kyala.”

Jesu ikwanduka

(Matai 17:1-8; Maalika 9:2-8)

²⁸ Amasiku lwele buno bo gakindile, ukufuma pakujoba amasyu ago, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Johani na Jaakobo, alinkufyuka nabo pa kyamba kukwipuuta.

²⁹ Bo ikwipuuta, aalyandwike kumaaso, ni myenda gyake gilinkuja myelu, gilinkulangala fiijo.

³⁰⁻³¹ Nakalinga abandū babili baasetwike nu busisya, baajobaga na Jesu. Abandū abo baali bakunguluka, Moose na Elija.[‡] Baajobaga inongwa isya kufwa kwake Jesu, isi aali kifuki ukusimaliisya ku Jerusalemu.

³² Peeteli na banine twabakolile utulo. Nakalinga balinkulembuka balinkummbona Jesu mbūsisya bwake na bandū babili abo biimile pamopeene nagwe.

³³ Abandū bala babili bo bikubalanila na Jesu, Peeteli alinkummbwala Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kanunu uswe ukujapo apa. Tujenge ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.” Peeteli akaasimeenye na isi aajobaga.

³⁴ Peeteli bo akaali ikujoba, lilinkwisa iibingo lilinkubakupikila. Po abafundigwa balinkutiila fiijo.

³⁵ Po balinkupilika iisya ukufuma mwi ibingo, lilinkuti, “Uju jo Mwanangu unsunguligwa, mumpilikisyege!”

³⁶ Hiisya bo limyekile, Jesu alinkuboneka ali mwene. Boope abafundigwa baake balinkuja kimyemye, bakaalimpangiilemo umundu najumo isi baasibwene, mmasiku ago.

Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukummbumbulūsyā utwanike

(Matai 17:14-21; Maalika 9:14-29)

³⁷ Kilaabo kyake, Jesu na bafundigwa bala batatu bo basulwike ukufuma ku kyamba, baalyaganiile ni kilundilo ikinywamu ikya bandū.

³⁸ Umundu jumo nkilundilo alinkukolela alinkuti, “Gwe Mmanyisi, ngukusuma unkeete umwanangu, paapo jo mwanangu jumojuwene ntiga.

[‡] 9:30-31 9:30-31 *Moose na Elija* baali bakunguluka bakulumba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubwuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubibiligwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

39 Imbepo inyali jikunkola kaa kingi, ikujwega, jikunnjugaania ikusoosya untotoofula nkanwa. Imbepo inyali ijo jikuntaamya fiijo, jitikunndeka, looli lumoolumo.

40 Mbasuumile abafundigwa baako ukuti bajikage, looli batoliigwe.”

41 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mwe bandu baa nka-balilo aka, mwe mukaja nu lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutuugala pamopeene na nuumwe nu kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale apa umwanike.”

42 Umwana jula bo ikubwuka kwa Jesu, imbepo inyali jilinkunnjugaania, jilinkummbiga paasi. Po Jesu alinkujikemela, alinkummbumbwusya umwana jula, alinkunngomokesya ugwise.

43 Abandu boosa baagaswigile amaka amakulumba agaa Kyala.

Jesu ikujoba kangi isya bwawe

(Matai 17:22-23; Maalika 9:30-32)

Abandu bala bo bikuswiga syosa isi abombile Jesu, alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti,

44 “Mupilikisye kanunu isi. Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu.”

45 Looli abeene bakaasyageenie isi aajobaga Jesu, paapo syafisiigwe kumyabo ukuti balingasyagania. Kangi baatiligaga ukunndaalusya.

Umbombeli gwa boosa jo nkulumba

(Matai 18:1-5; Maalika 9:33-37)

46 Abafundigwa baa Jesu balinkwanda ukukaanikana ukuti, jo jwani nkulumba nkibugutula kyabo.

47 Jesu aasyageenie inyiinogono syabo. Po alinkummwega umwanike, alinkummbiika kifuki nagwe.

48 Alinkubabwala alinkuti, “Umundu gwesa ujw ikummwambilila umwanike ujw mu ngamu jangu, ikunyambilila une. Kangi ujw ikunyambilila une, ikummwambilila ujw andumile. Paapo unnandi ukukinda mwesa pakati pamyinu, jo nkulumba ukukinda boosa.”

Ujw atikumpinga Jesu jo ali kukibafu kyake

(Maalika 9:38-40)

49 Johani alinkummbwala Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, twalimmbwene umundu jumo ikukaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe.”

50 Looli Jesu alinkuti, “Mulingankaanisyaga, paapo umundu ujw atikukindana na nuumwe, jo ali kukibafu kyinu.”

ABasamalija bamo bikukaana ukummwambilila Jesu

⁵¹ Akabalilo kaake akaa kufyuka kumwanya bo kali kifuki, Jesu aatumwile ukubuka ku Jerusalem, alinkubuka.

⁵² Po alinkubatuma abandu abaa kutalapo, abo balinkubuka nkaaja kamo akaa Basamalija, kukantendekekesya ubujo.

⁵³ Looli abandu baa kula balinkukaana ukummwambilila Jesu, paapo aabukaga ku Jerusalem.

⁵⁴ Abafundigwa baake, Jaakobo na Johani, bo basibwene isyo balinkuti, "Gwe Ntwa, kulonda tusume umoto gusuluke ukufuma kumwanya gubapyute [bo ulu aabom-bile Elija]?"§

⁵⁵ Looli Jesu alinkubasanukila na kubakemela. [Alinkuti, "Mukasyagania ukuti mukulondigwa ukuja ni nyiinogono isya lako luki.

⁵⁶ Namanga Nnyamundu akaaliisile kukubapyuta abandu looli kukubapoka."]* Jesu na bafundigwa baake balinkusookapo, balinkubuka nkaaja akangi.

*Isi sikulondigwa kuli aba bikunkonga Jesu
(Matai 8:19-22)*

⁵⁷ Jesu na bafundigwa baake bo bali mu njila, umundu jumo alinkummbuula Jesu alinkuti, "Une nikukukongaga koosa kuno kubuka ukuti nje mfundigwa gwako!"

⁵⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Utambwe tuli ni mbako, ni njani sili ni fifufumbwa, looli une Nnyamundu ngaja na bujo ubwa kulambalala."

⁵⁹ Jesu alinkummbuula umundu ujungi, alinkuti, "Ungongege!" Umundu jula alinkuti, "Gwe Ntwa, leka taasi mbuke ngansyile taata."

⁶⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Baleke abafwe babasyilege abafwe baabo. Looli ugwe, ubuke kukufumusya ubunyafyale bwa Kyala."

⁶¹ Joope ujungi alinkummbuula Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, ngukukongaga, looli undekeesye taasi ngalage kukaaja."

⁶² Jesu alinkummbuula alinkuti, "Umundu uju ali pakulima, linga ikukeetako kunyuma, akabagisya ukuja mbombeli mbunyafyale bwa Kyala."

10

Jesu ikubatuma abafundigwa 72

§ 9:54 9:54 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga. * 9:56 9:55-56 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

¹ Bo sikindile isyo, uNtwa Jesu alinkubasungula abandũ abangi 72. Po alinkubatuma babili babili, ukuti batalepo kukuti kaaja nu bujo, kuno aabingiliile ukubũuka umwene.

² Jesu alinkubabũula alinkuti, "Utondolo mwingi, looli abatondoli banandi. Po munsũmege uNtwa ugwa ngũnda, abatume abatondoli mu ngũnda gwake.

³ Namubũuke, ngubatuma ngati ng'oosi imwana pakati pa mbwa isya ndiisu!

⁴ Mulingendaga ni ndalama, pamo ikinyambi, pamo ifilato. Kangi mulingataagaga akabalilo ukuponia abandũ mu njila.

⁵ "Inyumba joosa iji mukwakwingilaga mukabaponiege abenekaaja, mukatigi, 'Kyala abapepo ulutengaano mu nyumba iji.'

⁶ Linga umwene nyumba gwa lutengaano, ulutengaano lukujaga nagwe. Linga akaja gwa lutengaano, atikujaga nu lutengaano.

⁷ Musyalege mu nyumba iji babambiliile, mulyege nu kunwa ifi bikubapapo. Paapo kukuti mbombeli ikulondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandũ aba ikubabombela. Mulingasaamaga saamaga ukubũuka mu nyumba isingi.

⁸ "Bo mwingiile nkaaja koosa kala, linga abenekaaja babambiliile, mukalyege ifi bikwakubapaga.

⁹ Ababine aba balimo nkaaja ako, mubabumbũsyeye. Mubabũlege ukuti, 'Ubuñyafyale bwa Kyala busegeliile.'

¹⁰ Looli linga mukwakwingila nkaaja koosa kala, batikubambilila, mukabũkege mmisebo gyabo mukatigi,

¹¹ 'Joope ifumbi jaa kaaja kiinu iji jitũmĩliile mmalũdi giitu, tukubakung'undila. Looli mumanye ukuti ubuñyafyale bwa Kyala busegeliile.'

¹² Nikubabũula nikuti, pi isiku lya bulongi, abandũ abaa nkaaja ako, bikwisa kukaba ulufundo ulanywamu, ukukinda ulwa bandũ baa mu Sotoma!"*

*Jesu ikubasoka abandũ aba baakaanile ukummwitika
(Matai 11:20-24)*

¹³ "Ahiili mwe bandũ baa nkaaja akaa mu Kolasini, na nuumwe mwe baa nkaaja akaa mu Betisaita! Paapo ifiika ifi mbombile kũmyinu, linga fyabombiigwe nt-waja utwa bandũ ababiibi utwa mu Tili na mu Sitoni,

* **10:12 10:12** Abandũ baa mu Sotoma Kyala aafipyutile ifisu ifya Sotoma na Gomola kũnongwa jaa butulanongwa bwabo. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:24-29.

ngali basuumile uluhobokelo kuno bafwele amalogota nu kupakala umfwandilo.†

14 Looli pi isiku lya bulongi, mukwisa kukaba ulufundo ulanywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Tili na mu Sitoni!

15 Na nuumwe mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kapelinaumu, bule, mukwinogona ukuti Kyala ikubakwesya mpaka kumwanya? Mma! Kyala ikubasulusya mpaka ku ngolongo.”

16 Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Umundu uju ikubapilika umwe, ikumbilika une. Uju ikubakaana umwe, ikungaana une. Kangi uju ikungaana une, ikunkaana uju andumile.”

Abafundigwa 72 bikugomoka basaalile

17 Po abafundigwa baa Jesu 72, balinkugomoka nu lusekelo, balinkummbuula Jesu balinkuti, “Gwe Ntwa, syope imbepo inyali, mu ngamu jaako, sikututiila!”

18 Jesu alinkubabuula alinkuti, “Naalimmbwene Seetano ikusatuka ngati kimweku ikya njasi ukufuma kumwanya.

19 Keeta! Mbapeele amaka agaa kusikanya injoka na baa kaliisa, nu kutola amaka goosa agaa ndugu. Kakajako akaa kubafulasya.

20 Leelo mulingasekelaga kwene ukubatiila imbepo inyali, looli musekelege fiijo paapo ingamu syinu sisimbiigwe kumwanya.”

Ulsekelo lwa Jesu

(Matai 11:25-27; 13:16-17)

21 Akabalilo kalakala, ku maka agaa Mbepo Mwikemo, Jesu alinkusekela fiijo alinkuti, “Gwe Taata, gwe Ntwa ugwa kumwanya na pakiisu, ngugwa ulupi paapo imbombo isyo ubafisile abaa mahala na bamang’anyi, ubanangiisye aba bikwijiisya bo ulwa baana. Moomuumo Taata, isyo gwaliikyeliile.”

22 Kangi alinkuti, “Taata ambeele utundu toosa. Akajako uju ammeenye uMwana, looli Taata, pamo uju ammeenye Taata looli uMwana, na gwesa uju uMwana iiganile ukunnangisya.”

23 Po Jesu alinkubasanukila abafundigwa baake, alinkubabuula kubutiitu alinkuti, “Basajiigwe aba bikusibona isi mukusibona!

† **10:13 10:13** Utwaja utwa Kolasini na Betisaita twali twaja twa Bajuuta. Abandu baa ntwaja utu biibonaga ukuti biikemo, ukubakinda abandu baa ntwaja utungi utwa mu Tili na Sitoni, paapo twali twaja twa bandu aba bakaja Bajuuta.

24 Nalooli nikubabwala nikuti, abakunguluka bingi na banyafyale baalondaga ukusibona isi mukusibona umwe, looli bakaasibwene. Kangi baalondaga ukupilika isi mukusipilika umwe, looli bakaasipiliike.”

Ikifwanikisyo kya Nsamaliya ununu

25 Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jumo, alinkwima ukunndaalusya Jesu kunongwa jaa kunngela, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbombe ifiki, ukuti ngabe ubuami bwa bwila na bwila?”

26 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sisimbiigwe siliku mu ndagilo sya Moose? Ucyageenie buleebule?”

27 Ummanyisi jula alinkwamula alinkuti, “Umnganege unywa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na maka gaako goosa, na mahala gaako goosa, kangu ubaganenge abanino bo uku gwijiiganile ugw.”[‡]

28 Jesu alinkuti, “Gwamwile kanunu! Ubombe bo lalulo, po kujaga nu buami bwa bwila na bwila.”

29 Looli ummanyisi jula, aalondaga ukunangisya ukuti ngolofu, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Po umwinangu jo jwani?”

30 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu jumo aafumile ku Jelusalemu, aasulukaga kukaaja kaa mu Jeeliko. Mu njila aalyaganiile ni minyambuta, gyalimfuulile imyenda, gyalinkomile fiijo, gilinkundeke bo ali kifuki ukufwa.

31 Nakalinga umpuuti jumo aasulukaga mu njila jila. Bo ammbwene umundu jula aalyendile kumbali.

32 Joopu unyaleebi,[§] bo afikile pala, bo ammbwene umundu jula, joopu aalyendile kumbali.

33 Looli alinkwisa unyamaliya* jumo, ujya endaga mu njila jila. Bo ammbwene umundu jula, alinkumpelela ikisa,

34 alinkusegelela, alinkumpaka ifinga na mafuta mfilonda fyake, alinkumpinya nu mwenda. Alinkunkwesya pamwanya pa mbunda jaake, alinkuntwala ku nyumba jaa baheesya, alinkunndwasya.

35 “Kilaabo kyake, aasoosiye indenali ibili, alinkumpapo umwene nyumba jila, alinkumbwala alinkuti, ‘Unndwasye umundu ujya. Linga indalama isi sitikufwana, ngwisa kusoosya isingi bo ngugomoka.’ ”

[‡] 10:27 10:27 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:5; Abanyaleebi 19:18. § 10:32 10:32 unyamaliya ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala

aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13. * 10:33 10:33 unyamaliya ABajuuta na Basamaliya bakaapilikisaniaga. ABajuuta baabiilaamwaga aBasamaliya, paapo aBasamaliya abaa ijolo baalyegeene na bandu aba bakaja Bajuuta.

³⁶ Po Jesu alinkunndaalusya ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jula alinkuti, “Bule, mmbandũ batatũ abo, jo jwani unnine ugwa mundũ ujũ aalyaganiile ni minyambuta?”

³⁷ Alinkummwamula alinkuti, “Ujũ aalimpeliile ikisa.” Jesu alinkumbũla alinkuti, “Nungwe bũkaga ukabombege bo lalũlo!”

Jesu mu nyumba jaa Maalita na Malija

³⁸ Jesu na bafundigwa baake, bo bali mu njila bikubũka ku Jelusalemu, balinkufika nkaaja kamo. Ukiikũũ jũmo, ujũ ingamu jaake aali jo Maalita, aalimmwambiliile Jesu pakaaja kaake.

³⁹ Maalita aali nu nnuguna, ingamu jaake aali jo Malija. Ujo aatũgeele nkyeni mwa Jesu, aapilikisyaga isi aajobaga.

⁴⁰ Looli Maalita aapakanyikaga ni mbombo nyingi isya kummwambilila Jesu. Po alinkumbũla Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, utikusibona ukũja kabiibi, ulũ unuguna gwangu aandekiile ngũbomba niimwene? Po ummbũle andũle!”

⁴¹ UNtwa alinkummwamula alinkuti, “Maalita, Maalita! Fiki kutaamigwa kunongwa jaa mbombo nyingi?”

⁴² Kamokeene itolo kikulondigwa. Malija asalile akanunu ako, akanunu ako akajako najũmo ugwa kwega.”

11

Jesu ikumanyisya ukwipuuta

(Matai 6:9-13; 7:7-11)

¹ Iliisika limo Jesu aali pabũjo bũmo iipuutaga. Bo amalile, umfundigwa gwake jũmo alinkumbũla alinkuti, “Gwe Ntwa utumanyisye ukwipuuta, bo ulũ Johani aabamanyisye abafundigwa baake.”

² Jesu alinkubabũla alinkuti, “Bo mukwipuuta mutigi, ‘Taata [gwiũ ugwa kumwanya],*
ingamu jaako jũmikigwege.

UBũnyafyale bwako bwisege.

[Isi kulonda sibombigwege pakisũ apa,
bo ulwa kumwanya.]

³ Utapege kukuti isiku ifindũ fyitũ.

⁴ Utaswege ubutulanongwa bwitũ,

bo ulũ nuuswe tukũbaswa boosa aba bikũtũla inongwa kũmyitũ.

Utwepũsyeye mu ngelo,

[utũpoke ku mbiibi jũla].’ ”

Ukusũma kisita kukatala

* 11:2 11:2-4 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyũ aga gali mu [].

5 Po alinkubabuula alinkuti, "Mbabuule ikifwanikisyo. Umundu jumo pakati pamyinu, ikubuuka ku mmanyaani pakilo pakati, ikummbuula ikuti, 'Nkamu gwangu, ungapesye ifisyese fitatu.

6 Paapo ummanyaani gwangu ali ni njila, endile pamyangu, leelo une ngaja ni findu ifya kumpa.'

7 Ummanyaani jula ikummwamula ikuti, 'Ungandaamyaga! Niigeleko ku kifigo! Une na baanangu tulambaleele. Ngabagila ukusumuka ukukupapo fimo!'

8 Nikubabuula, atikusumuka ukumpapo ifisyese kunongwa jaa bmanyaani bwene, looli ikusumuka nu kumpapo fyosa ifi ikulonda kunongwa jaa mmanyaani ikuumilila ukusuma.

9 "Po nikubabuula nikuti, musumege, mukupeeligwaga; mulondege, mukufyagaga; mukung'undege ku lwigu, mukwiguliligwaga.

10 Paapo kukuti mundu uju ikusuma, ikupeeligwa, uju ikulonda, ikufyaga, joope uju ikukung'unda, ikwiguliligwa.

11 Kali, jo jwani pakati pamyinu, uju umwanaake ikusuma ikisyese, ikumpapo ilibwe? Pamo ikusuma iiswi, ikumpapo injoka?

12 Pamo linga ikusuma iifumbi, ikumpapo kaliisa?

13 Po linga umwe mwe babiibi, mumeenye ukubapapo abaaninu utundu utununu, bule, Taata ugwa kumwanya atikukindilila ukubapapo Mbepo Mwikemo aba bikansuma?"

Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano

(Matai 12:22-30; Maalika 3:22-27)

14 Hiisiku limo, Jesu aajikagaga mmundu imbepo inyali iji jaalimpelile ukusita kujoba. Imbepo jila bo jisookilemo, umundu jula alinkwanda ukujoba. Ikilundilo kya bandu baaswigile fiijo.

15 Looli abandu bamo pakati pamyabo balinkuti, "Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, unkulumba gwa mbepo inyali!"†

16 Bamo balinkungela Jesu, baalondaga ukuti abombe ikiika ukuja kimanyilo ukunangisya ukuti atumiigwe na Kyala.

17 Looli Jesu alinkusimanya inyiinogono syabo, po alinkubabuula alinkuti, "Abandu abaa mbunyafyale bamo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa.

† 11:15 11:15 **Belisebuli** Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

18 Linga ubulongosi bwa Seetano busambukeene, po bukabagila ukwima. Ngulijoba ilyo paapo mukuti ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli.

19 Linga mukuti une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, abafundigwa biinu bikusikaga ku maka gaani? Abafundigwa biinu bikujaga balamuli biinu.

20 Looli linga nalooli ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Kyala, po uBunyafyale bwa Kyala bufikile kumyinu!

21 "Umundu ugwa maka, linga ali ni filwilo kangi ikulindilila inyumba jaake, ifyuma fyake fikuja kanunu itolo.

22 Looli linga iisile umundu ugwa maka ukunkinda umwene, ikantola, ikupoka ifilwilo fyake fyosa ifi aafisubilaga. Kangi ikwega utundu toosa utu talimo nnyumba nu kubajabila abangi.

23 Umundu gwesa ujū akaja na niine, ikupingana na niine, na ujū atikubungaania pamopeene na niine, ikubalania."

*Ikifwanikisyo ikya mundu ujū aali ni mbepo inyali
(Matai 12:43-45)*

24 "Imbepo inyali bo jikusooka mmundu, jikubuka ndungalangala kukulonda ubujo bwa kutuuya, jitikubwaga. Po jikujoba jikuti, 'Ngugomokelako kula ku nyumba jangu, kuno naaliko.'

25 Linga jigomwike, jikwaga inyumba jipyagiliigwe nu kutendekesigwa kanunu.

26 Po jikubuka kususyega imbepo inyali isingi ihaano na ibili, isi mbiibi ukujikindapo ijeene. Imbepo isyo syosa sikwingila nu kutugala mmundu ujo. Po akajiilo kaa mundu ujo kikuja kabiibi ukukinda ulutasi."

Abandu aba basajiigwe

27 Jesu bo ikujoba isyo, unkiikulu jumo nkilundilo kila, alinkulaata ukujoba alinkuti, "Asajiigwe unkiikulu ujū aakupaapile nu kukongesya!"

28 Looli Jesu alinkwamula alinkuti, "Basajiigwe ukukindapo aba bikulipilika nu kulibombela iisya lya Kyala!"

*Abandu bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu
(Matai 12:38-42)*

29 Abandu bo bikongelela ukubungaana, Jesu alinkuti, "Umwe muli batulanongwa mukiigana ukumanya Kyala! Ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Joona."

30 Bo ulwa Joonā aali kimanyilo ku bandu baa nkaaja akaa mu Ninibe,‡ babuubo Nnyamundu ikujaga kimanyilo ku bandu baa nkabalilo aka.

31 “Pi isiku lya bulongi, umalafyale unkiikulu ugwa kwitongo ikwisa kwima ukubabwula mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi. Umwene aafumile nkiisu kya kubutali, aaliisile kukupilikisya amasyu gaa mahala agaa Solomoni.§ Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Solomoni!

32 Pi isiku lya bulongi, boope abandū abaa mu Ninibe bikwisa kwima ukubabwula, mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi, paapo Joonā bo alumbiliile iliisya lya Kyala kumyabo, baapindwike.* Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Joonā!”

Inyaale jaa mbili

(Matai 5:15; 6:22-23)

33 “Akajako umundu uju ikwasya inyaale nu kujifisa pamo ukujikupikila ni kiibo. Looli ikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti abandū bo bikwingila, bagubonege undangalila.

34 Amaaso gaako gafwene bo ulwa nyaale iji jikugumulikila umbili gwako. Amaaso gaako linga gali kanunu, po umbili gwako goosa gukūja nu ndangalila. Looli linga amaaso gaako mabine, po umbili gwako gukūja ni ngiisi.

35 Po uje maaso, undangalila ugu gulimo nkati mmyako, gulingasanuka ukūja ngiisi!

36 Linga umbili gwako goosa gwiswile undangalila, kisita kūja ni ngiisi napamo, apo undangalila gukūjaga poosa, bo ulwa nyaale iji jikukumulika fiijo.”

Jesu ikubasoka aBafalisai

(Matai 23:1-36; Maalika 12:38-40)

37 Jesu bo ajobile amasyu ago, umfalisai jumo alinkansuma ukuti abuuke kumyake akalyemo. Po Jesu alinkubwuka, alinkutugala pakulya ifindu.

38 Umfalisai jula aaswigile bo ammbwene Jesu ikulya kisita kusugusula bo muno bikulondeligwa ukusugusula aBajuuta.†

‡ 11:30 11:30 Bala kalata gwa Joonā 3:2-4. § 11:31 11:31 Bala kalata gwa 1

Abanyafyale 10:1-10. * 11:32 11:32 Bala kalata gwa Joonā 3:5. † 11:38 11:38 Ukusugusula bo muno bikulondeligwa ukusugusula aBajuuta ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikūja finyali, fikumpela uju ikulya ukūja nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala.

39 Po uNtwa alinkummbuula alinkuti, "Umwe mwe Bafalisai, mukusuka munyuma indeko ni mbaale, looli nkati mu ndumbula syinu, mwiswile ubuufi na bubibi.‡

40 Mwe bakonyofu umwe! Uju aabumbile panja, akaja jo uju aabumbile na nkati?

41 Po mubatulege abalondo ni ndumbula syinu syosa, po fyosa fikwelusigwa.

42 "Ahiili umwe mwe Bafalisai! Paapo mukansookesya Kyala ifya pi ilongo, ukufuma mfilungo ifya findu na maseeke. Looli mulekile isya bugolofu ni sya lugano lwa Kyala. Mukulondigwa ukusibomba isya bugolofu na lugano, kisita kuleka ukusoosya ifya pi ilongo.

43 Ahiili umwe mwe Bafalisai! Paapo mwiganile ukutuugala pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, na kati abandu babaponiege ku lwimiko mu sokoni.

44 Ahiili kumyinu! Paapo mufwene na mapumba aga gakaja ni kimanyilo, abandu bikwenda pamwanya pa mapumba ago kisita kumanya."§

45 Ummanyisi jumo ugwa ndagilo sya Moose alinkuti, "Gwe Mmanyisi, ukujoba bo ulo, kutujoba kabiibi nuuswe, twe bamanyisi baa ndagilo sya Moose."

46 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Na numwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose, ahiili! Paapo mukubatwika abandu ifitwalo ifisito* ukupimbigwa. Kangi umwe mutikubatulapo ukupimba, koope na kupalamaasyapo ni nyoobe syinu!

47 "Ahiili kumyinu! Paapo mukujenga amapumba gaa bakunguluka, aba baagogiigwe na biisukulu biinu!

48 Apo mukunangisya ukuti mukwitikana na isi abiisukulu biinu baasibombile. Paapo abeene baabagogile abakunguluka, po umwe mukujenga amapumba!

49 "Fyobeene Kyala umwene mahala aatile, 'Nikubatuma abakunguluka na batumigwa kumyabo, bamo bikwakubagoga, abangi bikwakubafunda ni ngubilo.'

50 Kanongwa ijo abandu baa nkabalilo aka bikwisa kulongigwa kanongwa jaa bakunguluka boosa aba baagogiigwe, ukufuma kubwandilo bwa kiisu,

‡ 11:39 11:39 ABafalisai biijuelaga fiijo ukubomba imbombo isya kubanangisya ukuti bagolofu, looli mu ndumbula syabo bakaali bagolofu. § 11:44 11:44 Mu nyiho isya Bajuuta, kwali mwiko ukwenda pamwanya pa mapumba, linga umundu endile, aajaga nnyali. Nkifwanikisyo iki aBafalisai ikubafwanikisya na mapumba aga gakaja ni kimanyilo, bikuboneka ngati bagolofu looli mu ndumbula mmyabo munyali. * 11:46 11:46 Ifitwalo ifisito Apa Jesu ikufwanikisya ni ndagilo syosa isi abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai basibiikile. Indagilo isyo syali ngafu ukusikola abandu na kusibombela imbombo.

⁵¹ ukufuma ukugogigwa Aabeli, mpaka apa aagogiigwe Sakaliya,† ujũ aagogiigwe mu tempeli pakati pa Pabwikemo na pa kigemo. Nalooli nikubabũla, abandũ abaa nkabalilo aka bikwisa kulongigwa kunongwa jaa isyo syosa.

⁵² “Ahiili mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Paapo musigiile injila jaa bandũ ukummanya Kyala. Na nuumwe mukammanya, kangi mubasigiile aba bikalonda ukummanya.”

⁵³ Jesu bo asookilemo nnyumba jaa Mfalisai jũla, aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwanda ukumpinga fiijo nũ kũndaalũsya Jesu sii nyingi itolo,

⁵⁴ kũnongwa jaa kũntega, ukũti pamo bankole mbũjobi bwake.

12

Jesu ikubasoka aba bikumanyisya imanyisyo isya busyobi

¹ Akabalilo ako baabungeene abandũ baelũfu na baelũfu, baakanyanaga. Jesu alinkwanda ukubabũla taasi abafundigwa baake alinkũti, “Mujege maaso nũ busyobi ubwa Bafalisai, paapo bukubomba imbombo ngati nkese.*

² Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubũikigwa pabwelu, na isi sili mbũtiitũ sikwisa kũmanyigwa.

³ Po isi mujobile mu ngiisi, sikũpilikigwaga pabwelu. Kangi isi mukũsipilika mbũtiitũ, sikũfumusigwaga nkyeni mmbandũ boosa.”

*Kyala mwene jo gwa kũtiiligwa
(Matai 10:28-31)*

⁴ “Mwe bamanyaani bangu, nikubabũla nikũti, mungabatiilaga aba bikugugoga umbili, bo bagugogile bakabagila ukubomba isingi.

⁵ Looli nikũbanangisya ujũ mukũlondigwa ukũntiila, muntiilege ujũ bo agogile umundũ, ali na maka agaa kũntaaga ndũpanga lwa mooto. Nalooli nikubabũla, ujũ jo muntiilege!

⁶ “Bũle, baatũndũlũ† bahaano batikũlisigwa kũ senti ibili? Poope Kyala atikumwibwamo najũmo.

⁷ Syope ni nywili syosa isya mmitũ gyinu asibalile. Bũle, umwe kwa Kyala, mukaja bapala ukubakinda baatũndũlũ? Po mulingatiilaga!”

† 11:51 11:51 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:8; 2 Isya Ntũbalilo 24:20-22.

* 12:1 12:1 **Bukubomba imbombo ngati nkese** Ubũsyobi ubwa Bafalisai bukubingisya abandũ bingi mbũtũlanongwa bo ulwa nkese ugũ gukũtũpisa ikisyesye bo bali pakũkitendekesya. † 12:6 12:6 **Baatũndũlũ** luko lwa njũni iniini.

Ukulingaania ulwitiko lwinu nkyeni mmbandũ
(Matai 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸ “Nikubabũla nikuti, umundũ gwesa ujũ ikũjoba nkyeni mmbandũ ukuti aanyiitiike ũne, ne Nnyamundũ ngwisa kummwitikila nkyeni mbandũmi baa Kyala.

⁹ Looli umundũ gwesa ujũ ikũngaana nkyeni mmbandũ, ujõ ngwisa kũnkaana nkyeni mbandũmi baa Kyala.

¹⁰ Umundũ gwesa ujũ ikũntũka Nnyamundũ abagiile ukũhobokeligwa. Looli ujũ ikũntũka Mbepo Mwikemo, atikwisa kũhobokeligwa.

¹¹ “Bo bikubatwala mu sinagogi, kũ bakũlũmba na kũ balagili, mulingiipaakisyaga isya kwamula pamo isya kũjoba,

¹² paapo Mbepo Mwikemo ikũbamanyisyaga akabalilo kalakala isya kũjoba.”

Ikifwanikisyo ikyã nkabi unkonyofu

¹³ Umundũ jũmo ugwa nkilũndilo kila, alinkũmbũũla Jesu alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mmbũũle ugwamyitũ ukuti aanjabile ifya pa kilingo kytũ.”

¹⁴ Jesu alinkũmmwamula alinkuti, “Jo jwani ujũ aambiikile ũne ukũja ndamuli pamo ukũja njabi gwĩnu?”

¹⁵ Po alinkũbabũũla alinkuti, “Mujege maaso, mungajaga barafu, paapo ubũũmi bwa mundũ bũtikũfuma mbwingi bwa tũndũ twake.”

¹⁶ Po alinkũbabũũla ikifwanikisyo iki alinkuti, “Aalipo unkabi jũmo, ujũ unũũnda gwake gwalyelile.

¹⁷ Alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Kali, mbombe ifiki? Apa ngaja nũ bũjo ubwa kũbiikamo ifi ngũtondolaga.’

¹⁸ Po alinkuti, ‘Ngũbomba bo ulũ, ngũpangũla indamba syangũ nũ kũjenga indamba isingi inywamu ukũkindapo. Umo mo muno ngũbiika untondolo gwangũ goosa nũ tũndũ twangũ.

¹⁹ Po ngwĩbũũlaga jũjũũne ngũtigi, “Uli nũ tũndũ twingi unũnunu utũ gwĩbiikiile, utwa kukutũla ifyinja fingi. Tenganaga, ulyege nũ kũnwa, uũsaalege.”

²⁰ Looli Kyala alinkũmbũũla alinkuti, ‘Gwe nkonyofu ugwe! Kũfwa ikilo iki! Po utũndũ utũ gwĩbiikiile, tukũjaga twani?’

²¹ “Bo sikũjaga bo ulõ kũ mundũ gwesa ujũ ikwĩlũndikila ikyama, kisita kũbomba isi ikũlonda Kyala.”

Ukũnsũũbila Kyala

(Matai 6:25-34)

²² Po Jesu alinkũbabũũla abafundigwa baake alinkuti, “Kũnongwa ijo nikũbabũũla nikuti, mulingapaasyaga isya

buumi bwinu, ukuti mukulyaga ifiki, pamo imibili gyinu, ukuti mukufwalaga ifiki.

²³ Paapo ubuumi bukulamba ukukinda ifindu, nu mbili nkulamba ukukinda imyenda.

²⁴ Amwinogone amakunguulu. Gatikubyala nu kutondola, gakaja ni ndamba pamo ubujo ubwa kubikamo, leelo Kyala ikugaswila. Bule, umwe mukaja bapala ukusikinda injuni isyo?

²⁵ “Akajako najumo pakati pamyinu uju abagiile ukongelapo ubuumi bwake nalinga isiku limo, ku njila jaa kupaasya isya buumi bwake.

²⁶ Linga mukabagila ukubomba akandu akanandi bo ako, fiki mukwipaakisyaa ku singi?

²⁷ “Mukeete ubulenge muno bukukulila. Butikubomba imbombo pamo ukwisonela imyenda. Looli nikubabwila nikuti, joope umalafyale Solomoni mbusisya bwake boosa, akaafwelemo kanunu bo ubulenge ubo!

²⁸ Po linga Kyala ikubufwika kanunu bo ulu ubulenge bwa ndiisu, ubu bulipo umwisyugu, looli kilaabo bukusopigwa mmooto, bule atikukindapo ukubafwika, mwe baa lwitiko ulunandi umwe?

²⁹ “Po mulingapaasyaga ukuti mukulyaga ifiki, pamo mukunwaga ifiki, kangu mulingajaga nu lutende kunongwa jaa isyo.

³⁰ Paapo abanduu aba bakammanya Kyala, bikwijuula ukutulonda utundu uto toosa, looli uGwiseemwe ugwa kumwanya ameenye ukuti umwe mukulonda uto!

³¹ Looli umwe mubulondege uBunyafyale bwa Kyala,‡ po ni singi syosa ikubongelapo.”

Ubukabi bwa kumwanya

(Matai 6:19-21)

³² “Mulingatiilaga, mwe baa nkatiimo akanandi, paapo uGwiseemwe iikyeliile ukubapa uBunyafyale bwake.

³³ Muulisye ifi muli nafyo, mubapepo abalondo. Uko ko kubika indalama mfinyambi ifi fitikukulupa, ko kwibiikila ikyuma kumwanya iki kitikumalika, kuno unhiiji atikusegelelako, na majenje gatikoonanga.

³⁴ Kuno mukubiika ikyuma kyinu, ko kuno ni ndumbula syinu sikujaga.”

Mujege maaso

(Matai 24:45-51)

‡ 12:31 12:31 **Mubulondege uBunyafyale bwa Kyala** Kokuti tukulondigwa ukantiila Kyala akabalilo koosa mbuumi bwitu.

35 “Mwitendekesye ngaani akabalilo koosa kuli syosa isi sikuboneka, ni nyaale syinu syakege.

36 Mujege bo ababombeli aba bikunnguulila untwa gwabo ukugomoka ukufuma ku lusekelo. Bo afikile nu kukung'unda ku lwigi, biise bammwigulile nakalinga.

37 Aasikuja kanunu ku babombeli aba untwa gwabo bo iisile, ikubaaga bali maaso. Nalooli nikubabuula nikuti, umwene ikwitendekesya nu kubakoolela ukuti batugale, ikubategelekesya ifindu, nu kubabombela bo bikulya.

38 Po aasikuja kanunu ku babombeli abo, untwa gwabo linga ikubaaga bali maaso, nalinga ikwisa pakilo pakati, pamo kubukye.

39 “Musyaganie isi ukuti, linga umwene nyumba aamanyaga akabalilo aka unhiiji ikwisa, ngali ikuja maaso, akaabagiile ukujileka inyumba jaake ukupanguligwa.

40 Na nuumwe mwitendekesyege, paapo Nnyamundu ikwisa pakabalilo aka mutikusubila.”

*Ikifwanikisyo ikya mbombeli ununu
(Matai 24:45-51)*

41 Po Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, ikifwanikisyo iki, kutubuula twibeene pamo abandu boosa?”

42 Untwa alinkuti, “Po jo jwani mwimilili unsubiligwa, ugwa mahala? Jo uju untwa gwake ikummbiika ukwimilila ababombeli banine, ukubapa ifindu pakabalilo kaake.

43 Aasikuja kanunu ku mbombeli uju bo untwa gwake ikwisa, ikummwaga ikubomba bo ulo.

44 Nalooli nikubabuula, ikummbiika umbombeli ujo ukuja mwimilili gwa tundu twake toosa.

45 Looli umbombeli jula linga ikwijobeesya mu ndumbula ikuti, ‘Untwa gwangu akaabiile ukwisa,’ kangi linga ikwanda ukubakoma ababombeli banine, ikulya nu kunwa nu kugaala,

46 untwa gwa mbombeli ujo ikwisa pi isiku ili akaasubilaga na pakabalilo aka akakamanya. Ikwisa kummbuutania nu kummbiika pabujo bumo na bandu aba bakaja bagolofu.

47 “Umbombeli uju abumeenye ubwigane bwa ntw gwake, looli akiitendekesya pamo akabomba bo muno ikulondela untwa gwake, ujo ikwisa kukomigwa fiijo.

48 Looli umbombeli uju akabumanya ubwigane bwa ntw gwake, linga abombile kabiibi, ujo ikwisa kukomigwa panandi. Ku mundu uju apeeliigwe twingi, ujo ikwisa kumeleligwaga twingi. Kuli uju apeeliigwe ukulindilila fingi, fikwisa kulondigwaga ifingi ukukindapo.”

*Ʋntengo ugwa kũja mfundigwa gwa Jesu
(Matai 10:34-36)*

49 “Niisile pakiisu apa ukwasya umooto, naalondaga fiijo ngali gwakile!

50 Ndi ni ngubilo isya kukubilwa, ngutaamigwa mu ndumbula jangu mpaka simalike!

51 Baati, mukuti niisile nkiisu ukutwala ulutengaano? Himma! Nikubabwala nikuti, niisile ukutwala ukutapukana.

52 Ukufuma ulu, nnyumba jimo bikujangamo abandu bahaano aba batapukeene. Abandu batatu bikutapukanaga na bandu babili, kangu abandu babili bikutapukanaga na bandu batatu.

53 Ugwise ikutapukanaga nu mwanaake, joope umwana nu gwise. Unna ikutapukanaga nu mwanaake undindwana, joope undindwana nu nna. Unkamwana unkiikulu ikutapukanaga nu nkasi gwa mwanaake, joope unkasi gwa mwanaake nu nkamwana unkiikulu.”§

*Ukumanya ikimanyilo kya kabalilo kaa kwisa kwa Jesu
(Matai 16:2-3)*

54 Jesu alinkubabwala kangu abandu abaa nkilundilo kila, alinkuti, “Linga mukulibona iibingo likufyuka ukufuma kubujongelo iisuba, nakalinga mukuti, ‘fula jikuja pakutima,’ nalooli jikutima.

55 Kangu linga mukugubona umbelo gukukula ukufuma ikibafu kya kwitongo, mukuti, ‘Gikuja pakwanda amafuku,’ nalooli sikuja bo ulu.

56 Mwe basyobi umwe! Mumeenye ukufyagania ifimanyilo ifya pakiisu na mu mpaalanga. Po fiki mutoligwe ukulingaania isya nkabalilo aka?”

*Ukupilikisania nu ndugu
(Matai 5:25-26)*

57 “Po fiki mukutoligwa ukusyagania isya bugolofu?

58 Linga kubwuka nu ndugu gwako ku ndongi, bo muli mu njila gwijwalege ukuti mupilikisania, ukuti alingakutwala ku ndongi, paapo undongi ikukutwala ku nsikali, unsikali ikukusopa mu nnyololo.

59 Nikukubwala nikuti, utikwisa kusooka nkati mula mpaka uhombe fyosa, ifi kameleligwa!”

13

Amupinduke ukuti mulingiisa kapyutigwa

1 Akabalilo kalakala, abandũ bamo aba baalipo pala, balinkũmbũũla Jesu ukũti undongosi gwa Balooma Pilati aabagogile aBagalilai bamo, bo bikũsookesya Kyala iikemo, po iilopa lyabo lilinkooneka nũ kongana ni ikemo.

2 Jesu alinkũbalaalũsya alinkũti, "Paapo baagogiigwe bo ulo, bũle, mukwinogona umwe ukũti baali batũlanongwa ukũkinda aBagalilai boosa?"

3 Mma! Looli nikũbabũũla umwe nikũti, linga mutikũpindũka nuumwe mwesa mukwisa kũpyutigwa!

4 Pamo abandũ bala kalongo na lwele aba ikisonge ikya mu Siloamu kyabagwiliile, baafwile. Bũle, mukwinogona ukũti abeene baali batũlanongwa ukũkinda abandũ boosa abaa mu Jelusalemu?

5 Mma! Looli nikũbabũũla nikũti, linga mutikũpindũka, nuumwe mwesa mukwisa kũpyutigwa."

Ikifwanikisyo ikya mpiki ugu gutikũpa iseke

6 Po Jesu alinkũbabũũla ikifwanikisyo iki, alinkũti, "Aalipo umundũ jũmo uju aabyele unkuju mu ngũnda gwake, po alinkũbũũka nkũtungũla iseke sya nkuju, akaasyagilemo nasimo.

7 Po alinkũmbũũla umbombi gwa ngũnda alinkũti, 'Keeta! Ifyinja fitatũ ifi ngwisa nkũtungũla iseke mu nkuju ugu, ndikũsyaga iseke nasimo. Po gũtumule! Fiki gũkoonanga itolo umfu?'

8 "Umbombi jũla alinkũmmwamula alinkũti, 'Gwe ntwa gwangu, guleke ikyinja iki, ngũlimilile nũ kũgũtaagilila indope.

9 Linga gũkũpa iseke ikyinja kya kilaabo, kanunu! Looli linga gutikũpa iseke, po kwisa kũgũtumula.' "

Jesu ikũmbũmbũũsya unkiikũlũ pi isikũ ilya pa Sabati

10 Po leelo Jesu aamanyisyaga mu sinagogi jũmo pi isikũ ilya pa Sabati.

11 Umo aalimo unkiikũlũ jũmo, uju aali ni mbepo inyali, iji jaalintwaliile uboonywa, ifyinja kalongo na lwele. Unkiikũlũ ujo aali ni kyengeenyuma, aatoligwaga loosa ukwigolosya.

12 Jesu bo ammbwene unkiikũlũ jũla, alinkũnkoolela, alinkũmbũũla alinkũti, "Gwe nkiikũlũ ugwẽ, gwabũliigwe uboonywa bwako!"

13 Alinkũbiikapo amaboko gaake pa nkiikũlũ jũla, nakalinga alinkwima agolwike inyuma, alinkũntuufya Kyala.

14 Po unkuũmba gwa sinagogi alinkũkalala, kũnongwa jaa kuti Jesu ammbũmbũũwisye umundũ pi isikũ ilya

pa Sabati. Ɔnkulumba jula alinkubabwala abandu aba baabungeene alinkuti, “Kuli na masiku ntandatu mu ndungu, agaa kubomba imbombo. Mwisege kukubambulwisigwa mmasiku ago, somma pi isiku ilya pa Sabati!”

15 ƆNtwa alinkummwamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe! Bule, kukuti mundu atikubomba imbombo ijaa kubaabwala ndwama ing’ombe pamo imbunda jaake, nu kujitwala kukunwa amisi, mmasiku gaa Sabati?”

16 Bule, unkiikulu uju ugwa ndujungu lwa Abulahamu, uju aapinyigwe na Seetano ifyinja kalongo na lwele, akabagisya ukwabuligwa pi isiku ilya pa Sabati?”

17 Jesu bo ajobile isyo, silinkubakola isoni boosa aba baapinganaga nagwe. Looli abangi boosa, balinkuhoboka kunongwa jaa mbombo isisya isi aabombaga.

*Ififwanikisyo ifya mbeju ijaa mutaka ni kya nkese
(Matai 13:31-33; Maalika 4:30-32)*

18 Po Jesu alinkulaalusya alinkuti, “ƆBunyafyale bwa Kyala bufwene ni fiki? Mbufwanikisye ni fiki?”

19 Bufwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, aka umundu aabyele mu ngunda gwake. Kalinkumela kalinkuja mpiki, ni njuni silinkutenga ififufumbwa mu samba syake.”

20 Jesu alinkulaalusya kangi alinkuti, “Mbufwanikisye ni fiki, uBunyafyale bwa Kyala?”

21 Bufwene nu nkese ugu unkiikulu jumo aalyongeenie nu bufu ifipimo fitatu, ubufu boosa bulinkutupa.”

Ikifigo ikifinye

(Matai 7:13-14, 21-23)

22 Jesu aabuwakaga ku Jelusalemu, alinkwenda ntwaya utanywamu nu tanandi, aamanyisyaga.

23 Ɔmundu jumo alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe ntwala, bule bikuba banandi itolo abandu aba bikupokigwa?”

Jesu alinkubabwala alinkuti,

24 “Ɔkwingila mBunyafyale bwa Kyala kuli bo ukwingila pa kifigo ikifinye. Nikubabwala nikuti, bingi bikulondaga ukwingila, looli bikutoligwaga! Umwe mwijwale ukwingila umo.

25 Bo umwene nyumba iigeeleko ulwigi, po umwe mukwimaga panja, mukwandaga ukukung’unda ku kifigo mukutigi, ‘Gwe ntwala, twigulile!’ Looli umwene ikwisa kwamulaga ukuti, ‘Ngabamanya umwe na kuno mufumile!’

26 Na nuumwe mukwisa kummwamulaga ukuti, ‘Ɔswe jo uswe twalyaga nu kunwa pamopeene na nungwe! Kangi ugwe gwatamanyisyaga ntwaya twitu!’

27 Looli umwene ikwisa kujobaga ukuti, 'Ngabamanya umwe na kuno mufumile! Sookapo apa, mwesa mwe babomba mbiibi umwe!'

28 "Po jikwisa kuja nguuto nu kuseyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo, bo mukumbona Abulahamu, Isaka, Jaakobo na bakunguluka boosa mBunyafyale bwa Kyala, looli umwe bo mutaagiigwe panja!

29 Kangi abandũ aabikwisa ukufuma kufibafu fyosa ifya kiisu. Bikwisa kulya mBunyafyale bwa Kyala.

30 "Keeta! Bamo aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda, na aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda, bikujaga baa kummaliikisyo."

Jesu ikusulumania kunongwa jaa bandũ baa mu Jelusalemu

(Matai 23:37-39)

31 Akabalilo kalakala aBafalisai bamo balinkubũka kwa Jesu balinkumbũla balinkuti, "Sookapo apa, ubũkege kubungi, paapo umalafyale Heloti ikulonda ukukugoga."

32 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Mubũke mukakabũle akambwe kala ukuti, 'Keeta! Liilino na kilaabo, ngusikaga imbepo inyali nu kubumbulũsya ababine, iliisiku lya butatu ngumaliisya imbombo jangu."

33 Looli mpaka nendelelege ni njila jaa kubũka ku Jelusalemu umwisyagu, kilaabo na palubunja, mpaka mfike. Paapo sikulondigwa kukuti nkunguluka afwilege mu Jelusalemu, somma kubungi!

34 "Mwe bandũ baa mu Jelusalemu, mwe bandũ baa mu Jelusalemu! Mukubagoga abakunguluka nu kubatuunya na mabwe aba Kyala ikubatuma kumyinu. Kalinga ndondile ukubabungaania pamopeene, bo inguku ifyele iji jikutubungaania utwanaake nu kutubatila mmapiko gaake? Looli umwe mwakaanile!

35 Keeta, Kyala ikwisa kubaleka umwe, ni tempeli jinu jikwisa kuja kisaame! Nikubabũla nikuti, mutikumbonaga kangi mpaka pakabalilo aka mukwisa kujobaga ukuti, 'Asajigwege ujũ ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala.' "*"

14

Jesu ikumbumbulũsya umbine pi isiku ilya pa Sabati

¹ Iliisiku limo ilya pa Sabati, Jesu aabũkile kukulya ifindu kukaaja kaa ndongosi jumo ugwa Bafalisai. ABafalisai na bandũ abangi, balinkuntegelela isi ikubomba.

* 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 118:26.

² Nkyeni mwa Jesu, aalipo umundu jumo, ujū aali nū bubine bwa kwisula umbili.

³ Po Jesu alinkubalaalusya aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, alinkuti, “Bule, indagilo sya Moose siitikiisye ukubumbulusya abandu pi isiku ilya pa Sabati, pamo mma?”

⁴ Looli abeene balinkuja kimyemye. Jesu alinkumpalamaasya umbine jula, alinkummbumbulusya, alinkummwitikisya ukusookapo pala.

⁵ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Jo jwani pakati pamyinu, umwanaake pamo ing’ombe jaake linga jisolokiile nkiina pi isiku ilya pa Sabati, atikufyula nakalinga?”

⁶ Abandu bala balinkutoligwa isya kwamula.

Uwijiisyo nū booloolo

⁷ Jesu bo ababwene abaheesya aba baapaaliigwe, bikwisalila ifikota ifya biimikigwa, alinkubabuula ikifwanikisyo alinkuti,

⁸ “Linga umundu akupaalile pa lusekelo, ulingatugalaga pabujo ubwa biimikigwa, paapo lumo apaaliigwe umwimikigwa ukukukinda ugwe.

⁹ Uju abapaalile ikwisa kukubuula ukuti, ‘Mwepukile uju apa.’ Po kusookangapo ni soni ukubuka kukutugala pabujo ubufujufu.

¹⁰ “Looli linga upaaliigwe kukulyamo, utugalege pabujo ubu bukaja bwimikigwa, ukuti bo iisile uju abapaalile, kumyako atigi, ‘Mmanyaani gwangu, isaga utugale kubujo ubwa biimikigwa.’ Po kwimikigwaga nkyeni mmbandū boosa aba batugeele pamopeene na nungwe.

¹¹ Paapo kukuti mundu uju ikwijiinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa uju ikwisulusya, ikwinuligwaga na Kyala.”

¹² Jesu alinkummbuula uju aalimpaalile kukulya alinkuti, “Linga kutendekesya ifindu fya pamuusi pamo namajolo, ulingabakoolalaga abamanyaani baako pamo abamyinu, pamo abakamu baako, pamo abapalamani baako abakabi, ukuti boope bangiisa kukupaala nungwe ukukuhomba isi gwababombiile.

¹³ Looli linga kutendekesya ifindu fya lusekelo, ubapaalege abalondo, aba bikukwema, abalemale na bafwa maaso.

¹⁴ Po ugwe kusajigwa, paapo abo bakaja ni fya kukuhomba. Kwisa kuhombigwa na Kyala bo bikusyaka abagolofu.”

*Ikifwanikisyo ikya aba baapaaliigwe ku bwegi
(Matai 22:1-10)*

15 Umundu jumo ndi bala baatugeele pakulya ifindu, bo apiliike isyo, alinkumbwula Jesu alinkuti, "Asajiigwe umundu ujw ikwisa kulya mBunyafyale bwa Kyala!"

16 Jesu alinkwamula alinkuti, "Aaliko umundu jumo ujw aatendekiisye ifindu fya lusekelo ulnywamu, alinkubapaala abandw abingi.

17 Akabalilo kaa findu bo kafikile, alinkuntuma umbombeli gwake, kukubabwula abandw aba aabapaalile ukuti, 'Mwisege, fyosa fitendekesiigwe!'

18 "Looli boosa aba aabapaalile, kukuti mundu alinkwanda ukujoba isi sikunsigila ukubwuka. Ugwa kwanda alinkujoba alinkuti, 'Nwulile ungunda, ngulondigwa ukuti mbwuke ngagukeete, ngusuma uhobokele, ndikwisa.'

19 Ujungu alinkujoba alinkuti, 'Nwulile ing'ombe kalongo isya kulimila, nsumwike nkusigela, ngusuma uhobokele, ndikwisa.'

20 Ujungu alinkujoba alinkuti, 'Naali pakwega unkiikulu, po ngabagila ukwisa.'

21 "Umbombeli jula alinkugomoka, alinkumpangila sisiisi untwa gwake. Po untwa gwa nyumba jula alinkukalala, alinkumbwula umbombeli gwake alinkuti, 'Sooka panja mbibimbibi, bwuke mmisebo na mu njila isya nkaaja, ukabatwale abalondo, aba bikukwema, abafwa maaso na balemale.'

22 "Piitaasi umbombeli jula alinkugomoka, alinkumbwula alinkuti, 'Ntwa, mbombile isi guundagiile, leelo bwujo bwakaali bulipo.'

23 "Untwa alinkumbwula umbombeli alinkuti, 'Sooka panja, bwuke mmisebo na mu njila isya mmigunda, ukabafimbilisye abandw ukwisa, ukuti inyumba jangu jisisule abandw.

24 Nikubabwula umwe nikuti, abandw bala naabapaalile kubwandilo, atikonjapo najumo ifindu fyangu!'"

*Untengo ugwa kaja mfundigwa gwa Jesu
(Matai 10:37-38)*

25 Jesu aalongeseenie ni kilundilo ikinywamu ikya bandu. Po alinkusanuka, alinkubabwula alinkuti,

26 "Linga umundu ikwisa kumyangu, ikulondigwa ukungana une, ukukinda ugwise, unna, unkasi, abaanaake, na bakamu abanyambala na bakiikulu. Kangi ikulondigwa ukungana une ukubukinda bwami bwake. Linga atoliigwe ukubomba bo ulo, ujo akabagisya ukaja mfundigwa gwangu.

27 Gwesa ujū atikungonga nū kutaamigwa, nalinga ko kufwa pa kikohekano, akabagisya ukūja mfundigwa gwangu.

28 “Linga jūmo pakati pamyinu, ikulonda ukujenga ikisonge, ikubomba buleebule? Bule, atikutugala taasi ukumanya untengo, ukuti amanye ukuti icyuma kyake kibagiile ukumaliisya ukujenga?”

29 Paapo linga ajengile ulwalo, leelo atoliigwe ukumaliisya ukujenga ikisonge, abandū boosa aba bikukibonaga ikisonge bikunsekaga.

30 Bikutigi, ‘Umundu ujū aalyandile ukujenga, looli atoliigwe ukumaliisya!’

31 “Pamo linga umalafyale ikulonda ukulwa ubwite nū malafyale ujungi, ikubomba buleebule? Bule, atikutugala taasi nū kwinoogona, linga abagiile ukulwa nū malafyale ujū ali na basikali 20,000, bo umwene ali nabo abasikali 10,000 itolo?”

32 Linga aagile akabagila ukulwa nagwe, bo abalugu bali kubutali, umwene ikubatuma abandū baa kwakwaganila nū malafyale unnine, kukunsuuma ukuti bapilikisanie isya kutwala ulutengaano.

33 “Ukufwana bo sisiisyo, umundu gwesa pakati pamyinu ujū atikufleka fyosa ifi ali nafyo, akabagisya ukūja mfundigwa gwangu.”

*Ikifwanikisyo ikya muunyu ugu gusukile
(Matai 5:13; Maalika 9:50)*

34 “Umunyu nnunu, looli umunyu linga gusukile, ubagiile buleebule ukugomokesyamo ubununu?”

35 Gukaja na mbombo najimo ukutendekesya umfu ukūja nnunu, abandū bikugutaaga itolo. Ujū ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilike!”

15

*Ikifwanikisyo ikya ng'oosi iji jisobile
(Matai 18:12-14)*

1 Iisiku limo, abasongesya songo na bafujufu bingi, baasegelelaga kwa Jesu ukuti bampilikisye.

2 Po aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, balinkwijobeesya balinkuti, “Umundu ujū ikubambilila abatulanongwa, kangu ikulya nabo.”

3 Po Jesu alinkubabwala ikifwanikisyo iki, alinkuti,

4 “Jo jwani pakati pamyinu ujū ali ni ng'oosi imia jimo, linga jimo jisobile, atikusileka ing'oosi 99 ndiisu, ukuti akajilonde iji jisobile mpaka ajaage?”

5 Bo ajaagile, ikujibagala nū lusekelo.

6 Bo afikile kumyake, ikubapaala abamanyaani na bapalamani, ikuti, 'Namusekelege pamopeene na niine, paapo ing'oosi jangu iji jaasobile, njaagile!'

7 "Nikubabwula nikuti, bo luluulo lukujaga lusekelo kumwanya, kunongwa jaa ntalanongwa jumo ujū apindwike, ukukinda ulusekelo kunongwa jaa bandu bala 99, aba bakaja batalanongwa."

Ikifwanikisyo ikya latalama ulu lwasobile

8 "Pamo unkiikulu ujū ali ni ndalama kalongo, asobiisye ulatalama lomo,* ikubomba buleebule? Bule, atikwasya inyaale nu kupyagila nnyumba, nu kujilonda fiijo mpaka ajaage?"

9 Bo alwagile, ikubapaala abamanyaani na bapalamani, ikutigi, 'Amusekelege pamopeene na niine, paapo ulatalama lwangu ulu lwasobile, ndwagile!'

10 "Nikubabwula nikuti, bo luluulo abandami baa Kyala bali nu lusekelo ulukulumba fiijo, kunongwa jaa ntalanongwa jumo ujū apindwike."

Ikifwanikisyo ikya taata ugwa kibabwili

11 Jesu alinkwendelela ukubabwula alinkuti, "Aaliko umundu jumo, ujū aali na baana babili abalomyana.

12 Unnandi alinkumbwula ugwise alinkuti, 'Taata, unjabile ikyuma kya kilingo kyangu.' Po ugwisabo alinkubajania ikyuma abaanaake bobabwili.

13 "Bo gakakindapo amasiku mingi, unnandi jula alinkubungania fyosa ifi ali nafyo, alinkwenda injila jaa kubwuka nkiisu ikya kubutali. Uko alinkwakubululusya ikyuma kyake mu mbombo sya bwalangani.

14 Bo amalile ukubombela kyosa, injala ingulumba jilinkugwa nkiisu kila, alinkuja ndondo.

15 Po alinkubwuka ku mwenekaaja jumo ugwa nkiisu kila, alinkunsuuma imbombo. Umundu jula alinkuntuma mu ngunda gwake, ukuti atiimege ingulube.

16 Undumyana jula aali ni njala, mpaka alinkunyonywa ukulya amakandi aga syalyaga ingulube, poope najumo akaalimpeelepo ifindu ifya kulya.

17 "Bo asyageenie alinkuti, 'Ababomba mbombo baa taata balinga, bikulya nu kusyasya, looli une ngufwa ni njala!

18 Une ngubwuka kwa taata, ngwakumbwula ngwakuti, "Taata, ndulile inongwa kwa Kyala na kumyako.

19 Ngabagisya ukuja mwanaako, umbiike ukuja jumo mbabomba mbombo baako."

* 15:8 15:8 *Ulatalama lomo* gwali mfwalo gwa mundu gwa isiku limo.

20 “Po paapo alinkusookapo alinkubuuuka ku gwise. Bo ali kifuki na pakaaja, ugwise alinkummbona, alinkumpelela ikisa, alinkubopa, alinkummuubatila, alinkumfipa.

21 Umwanaake jula, alinkummbuula ugwise alinkuti, ‘Taata, ndulile inongwa kwa Kyala na kumyako. Ngabagisya ukuja mwanaako.’

22 “Looli ugwise alinkubabuula ababombeli baake alinkuti, ‘Namutwale mbibimbibi umwenda ununu, mumfwike. Mumfwike na kakuba ndoobe, ni filato mmalundi.’

23 Namutwale indama iji jitupile, muboole, tulye na kusekela.

24 Paapo umwanangu uju aafwile, liilino asyakile; aasobile, liilino aboniike!’ Po balinkwanda ukusekela.

25 “Akabalilo ako umwanaake unkulumba aali mu ngunda. Alinkubuuuka kukaaja. Bo ali kifuki ni nyumba, alinkupilika akoogo kaa nyimbo na bandu ukumoga.

26 Alinkunkoolela umbombeli jumo, alinkunndaalusya alinkuti, ‘Filiko ifiki?’

27 Alinkummbuula alinkuti, ‘Unnugunago iisile, uguuso ankomiile indama indupe, paapo ammwambiliile umwanaake unkafu itolo.’

28 Umwanaake unkulumba jula alinkukalala, alinkukaana ukwingila nnyumba. Po ugwise alinkusooka panja alinkuntengulila.

29 Looli umwene alinkummwamula ugwise alinkuti, ‘Keeta ifyinja fingi ngubombiile, ngakilaniamo siku indagilo syako! Ukambamo une siku na kapeene, ukuti mbiikepo ulusekelo na bamanyaani bangu.

30 Looli bo iisile umwanaako uju abululwisye ikyuma kyako na baa malaja, gunkomiile indama indupe!’

31 “Ugwise alinkummbuula alinkuti, ‘Mwanangu, ugwe bwila uli pamopeene na niine, fyosa ifi ndi nafyo fyako.

32 Liilino tutile tusekele na kumoga, paapo unnugunago uju aafwile, liilino asyakile. Aasobile, liilino aboniike!’ ”

16

Ikifwanikisyo ikya mwimilili gwa kyuma

1 Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Aaliko umundu jumo unkabi, uju aali nu mwimilili gwa kyuma kyake. Unkabi jula balinkummbuula ukuti umwimilili ikubululusya ikyuma kyake.

2 Po unkabi alinkunkoolela umwimilili, alinkunndaalusya alinkuti, ‘Sili buleebule inongwa

† 15:22 15:22 Utundu utu ugwise aalimfwikile umwanaake, fikunangisya ukuti ammwambiliile umwanaake, akammbiika ukuja mbomba mbombo.

isi ngupilika bikukujoba? Mbalila ikyuma kyangu iki kwimilila! Ukabagisya ukuja mwimilili kangii!

3 “Umwimilili jula alinkwinogona mu ndumbula alinkuti, ‘Mbombe buleebule? Paapo untwa gwangu ikulonda ukusosyapo ukuja mwimilili. Ukulima ngaja na maka, ukusuma sya soni.

4 Mmeenye isi nguja pakubomba, ukuti bo ngagiigwe mbwimilili, abandũ baanyambililege nnyumba syabo.’

5 “Po alinkubakooolela jumoojumo aba untwa gwake ikubamelela. Alinkunndaalusya ugwa kwanda alinkuti, ‘Kameleligwa filinga nu ntwangwangu?’

6 Alinkwamula alinkuti, ‘Amapiipa agaa mafuta amalongo mabili.’ Umwimilili alinkummbuula alinkuti, ‘Ega kalata gwako, tũgala mbibimbibi, usimbe kalongo.’

7 Po alinkunndaalusya ugwa bubili alinkuti, ‘Ugwe kumeleligwa filinga?’ Alinkwamula alinkuti, ‘Ifinyambi imia jimo ifya nganu.’ Umwimilili jula alinkummbuula alinkuti, ‘Ega kalata gwako, usimbe amalongo lwele.’

8 “Untwa jula alinkusyagania isi aabombile umwimilili unsiyobi jula, alinkuntuufya paapo aabombile na mahala. Namanga abandũ abaa nkabalilo aka, bikubomba imbombo syabo na mahala ukubakinda aba bikummwitika Kyala.

9 Nikubabuula nikuti, ikyuma kya pakiisu apa kikamalika. Mubombelege ikyuma ikyo ukubatuula abangi, po mukukabaga abamanyaani. Po Kyala ikwisa kubambililaga umwe pabũjo bwa bwila na bwila.

10 “Umundu gwesa unsiubiligwa ntundu utunandi, ikuja nsubiligwa ntundu utunywamu. Umundu gwesa ujũ akaja ngolofu ntundu utunandi, moope ntundu utunywamu atikuja ngolofu.

11 Po linga mukaja basubiligwa ukwimilila ikyuma kya pakiisu, jo jwani ikubasubililaga ukwimilila ikyuma kya bwila na bwila?

12 Kangi linga mukaja basubiligwa pa kyuma kya mundũ ujungi, jo jwani ugwa kubapa iki kyo kyinu jũũũmwe?

13 Akajako umbombeli ujũ abagiile ukubabombela abatwa babili. Bũno ikummbenga jumo nu kũngana ujungi, pamo ikummwimikaga jumo nu kumwila ujungi. Mukabagila ukummbombela Kyala kũno mukukibombela ikyuma!”

14 Po aBafalisai, aba baali bagana ndalama, bo bapiliike isyo syosa, balinkummysyalisya Jesu.

15 Jesu alinkubabuula alinkuti, “Umwe, mukwinangisya ukuja bagolofu nkyeni mbandũ, looli Kyala asimeenye

indumbula syinu. Paapo isi abandũ bikũsyimika, sikũnkalasya Kyala!”

Indagilo nũ Bũnyafyale bwa Kyala

(Matai 11:12-13; 5:31-32; Maalika 10:11-12)

16 “Indagilo sya Moose na masimbo gaa bakunguluka, fyabalongwisye abandũ mpaka pakabalilo kaa Johani ũMoosi. Ũkufuma pakabalilo ako, iNdũmi iNunu ijaa Bũnyafyale bwa Kyala jikũlumbililigwa, kũkũti mundũ ikwingila mBũnyafyale kũ maka.

17 Looli kũpepe ũkoomoka ũmpaalanga ni kiisũ, ũkũkĩnda ũkoomoka akasyũ kamo akaa ndagilo.

18 “Ũmundũ gwesa ũjũ andekile ũnkasi nũ kwega ũnkiikũlũ ũjũngĩ, ikũlogwa. Joope na ũjũ ikũmmwega ũnkiikũlũ ũjũ alekiigwe nũ ndũme, ikũlogwa.”

Ũnkabi na Laasalo ũndondo

19 “Akabalilo kamo aaliko ũmundũ jũmo ũnkabi, ũjũ aafwalaga imyenda igya ntengo, kangĩ aalyaga ifindũ ifinunu amasikũ goosa.

20 Pa kifigo kya nkabi jũla, bammbiikaga ũndondo jũmo ingamu jaake Laasalo, aali ni filonda ũmbili goosa.

21 Laasalo alinkũnyonywa ũkũlya ũtũbululukisya twa findũ ũtũ twasatũkaga ũkufuma pa meesa jaa nkabi jũla, syope imbwa siisaga kũkũmyanda ifilonda fyake.

22 “Akabalilo kalinkũfika aka ũndondo jũla alinkũfwa, abandũmi balinkũmmwega, balinkwakũntũugasya kũmwanya kifuki na Abulahamu. Joope ũnkabi jũla alinkũfwa, balinkũnsyila.

23 Bo ũnkabi ikũtaamigwa kũ ngolongo,* alinkũkeeta kũmwanya, alinkũmmbona Abulahamu kũbutali, na Laasalo ali kifuki nagwe.

24 Alinkũnkoolela alinkũti, ‘Gwe taata Abulahamu, ũliimbaakisya ũne, ũntũme Laasalo, ajubike ũloobe lwake mmiisi kũ sulo, ũkũti alũtalalisye ũlũlĩmi lwangũ, paapo ngũtaamigwa fiijo mmooto ũgũ.’

25 “Looli Abulahamu alinkũmmwamula alinkũti, ‘Mwanangũ, ũkũmbũkege ũkũti bo ũli kũ bũumi gwakabile ifinunu, joope Laasalo aakabile ifibiibi. Looli apa ali pakũsũbisigwa, ũgwe ũli pakũkũbilwa fiijo.

26 Pali syosa isyo, pakati pamyitũ na nuumwe, lũbiikiigwe ũlũpanga ũlũnywamu, ũkũti aba bikũlonda ũkwisa ũko, ũkufuma kũno batoligwege, boope aba bikufuma ũko batoligwege ũkwisa kũmyitũ.’

* 16:23 16:23 Ingolongo Bala kũ Isyakũlingaania.

27 “Ŭnkabi jula alinkujoba alinkuti, ‘Po taata Abulahamu, ngukusuma untume Laasalo kukaaja kaa taata,

28 paapo ndi nabo abaamyitu bahaano. Akabasoke ukuti boope bangiisa kwisa pabujo ubu ubwa ngubilo.’

29 Looli Abulahamu alinkummwamula alinkuti, ‘Bali nabo baakalata abaa Moose na baa bakunguluka. Basiitikege isi sisimbiigwe nabo.’

30 “Ŭnkabi jula alinkujoba alinkuti, ‘Mma, taata Abulahamu! Looli linga abuukile kumyabo umundu ukufuma mbafwe, bikwakupinduka.’

31 Abulahamu alinkummbuula alinkuti, ‘Linga batikusipilika isi sisimbiigwe na Moose na bakunguluka, po sitikubakolaga nalinga umundu asyakile ukufuma mbafwe.’”

17

Imanyisyo sya kuhobokelanila

(Matai 18:6-7, 21-22; Maalika 9:42)

1 Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Nalooli sikwisa isi sikubasobesya abandũ! Looli ahili umundu ujũ ikusitwala!

2 Ngali kununu ukupinyigwa ulwala mmakosi gaake nu kusopigwa mu nyanja, ukukindapo ukunsobesya jumo mbandũ abafujufu aba!

3 Muje maaso! Linga unnino akutuliile inongwa, unsokege. Kangi linga ikukusuma uluhobokelo, unhobokelege.

4 Nalinga akutuliile inongwa kahaano na kabili kwi isiku limo, ikwisa kumyako, ikuti, ‘Nsobile,’ unhobokelege!”

Amaka gaa lwitiko

5 Abatamigwa balinkummbuula unntwa balinkuti, “Ŭtongelepo ulwitiko!”

6 Ŭntwa alinkubaamula alinkuti, “Linga muli nu lwitiko uluniini bo ulwa kaseke akaa mutaka, mwabagiile ukugubuula unkuju ugu ukuti, ‘Nyukuka, ukiiyale mu nyanja,’ gwabagiile ukubiitika.”

Isi simmbagiile umbombi

7 “Jo jwani mmyinu ujũ ali nu mbombi gwake, ujũ ikulima pamo ikutiima ing’oosi, ikummbuula bo akotwike mu mbombo ukuti, ‘Isaga mbibimbibi, utugale, ulyemo ifindu’?

8 Bule, atikummbuula ukuti, ‘Ndendekekesya ifindu, ubombege isi ngulonda, bo ndi pakulya nu kunwa. Bo mmalile, po na nungwe kulyamo nu kunwa’?

⁹ Bule, ikunngwila ulupi umbombi jula, paapo abombile isi alagiliigwe?

¹⁰ Nuumwe bo mumalile ukubomba syosa isi Kyala abalagiile, mutigi, 'Uswe tuli babombeli abasita kubagisya, tubombile itolo isi twalondigwaga ukusibomba.' "

Jesu ikubabumbuluya abakoma kalongo

¹¹ Jesu bo ali mu njila ukubuka ku Jelusalemu, alinkwenda mu mpaka gwa Samalija na Galilai.

¹² Bo ikwingila nkaaja kamo, alinkwaganila na bandu kalongo, aba baali ni mbungo jaa bukoma. Balinkwima pabutali,*

¹³ balinkukoolela fiijo balinkuti, "Gwe Jesu gwe Malafyale, ulitupaakisya!"

¹⁴ Bo ababwene alinkubabwula alinkuti, "Amubwuke mukiinangisye ku bapuuti." Bo bali mu njila bikwenda, balinkweluka.

¹⁵ Jumo ndi balabala, bo iibwene ukuti abumbulwike, aagomwike ikulaata ukuntuufya Kyala.

¹⁶ Bo afikile alinkufugama nu kwinama paasi nkyeni mwa Jesu, ukugwa ulupi kumyake. Umundu ujo aali Nsamalija.

¹⁷ Jesu alinkulaalwusa alinkuti, "Bule, bakeelwisiigwa boosa kalongo? Bala bahaano na bana bali kwaga?"

¹⁸ Bule, najumo uju agomwike kukuntuufya Kyala, looli mwene unjanga uju?"

¹⁹ Po paapo Jesu alinkumbwula alinkuti, "Sumuka, bwukaga, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako!"

Ukwisa kwa Bunyafyale bwa Kyala

(Matai 24:23-28, 37-41)

²⁰ Iiisiku limo, aBafalisai baalinndaalwusiisye Jesu baatile, "UBunyafyale bwa Kyala bukwisa ndili?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "UBunyafyale bwa Kyala butikwisa ni fimanyilo ifi fikuboneka na maaso.

²¹ Kangi abandu batikwisa kujobaga ukuti, 'Keeta! Buliko kuno!' pamo, 'Buli kula!' Paapo ubunyafyale bwa Kyala bulimo mmyinu."

²² Po Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, "Gikwisa amasiku aga mukwisa kunyonywaga iisiku lya kwisa kwangu une ne Nnyamundu, leelo mutikwisa kulibona.

* 17:12 17:12 Abakoma baali bandu aba baabikigwaga pabutali na bandu, baababonaga ukuya banyali. Indagilo sya Moose syalagiile ukuti batugalege pabutali na bandu abangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 13:45-46.

23 Kangi abandũ bikwisa kubabũulaga ukuti, 'Keeta aliko kũla!' pamo, 'Keeta aliko kũno!' Mulingiisa kusookangapo apa mulipo, pamo ukubakonga.

24 Namanga pi isiku ili ngwisa kwisa ne Nnyamundũ, ngwisa bo ulwa kimweku ikya njasi, iki kikumulika mu mpaalanga, ukufuma ulubafu lũmo kikwakufika ulubafu ulungi.

25 Bo sikaali ukuboneka isyo, Nnyamundũ sikũnyaaga ingũbilo inyingi nũ kũkaanigwa na bandũ baa nkabalilo aka.

26 "Bo ulwa mmasiku agaa Nwaka, bo sikwisa kujũilaga akabalilo akaa kũgomoka Nnyamundũ.

27 Abandũ baalyaga nũ kũnwa, beegaga nũ kwegigwa, mpaka iisiku ili Nwaka aalingiile mu ngalaba. Ifula jaa mweleesyo jilinkũtima, jilinkũbapyuta boosa.

28 "Kangi syali bo lũlũlo mmasiku gaa Looti. Abandũ baalyaga nũ kũnwa, bũulaga nũ kũulisya, baabyalaga nũ kujenga.

29 Looli iliisiku ili Looti aasookilemo mu Sotoma, umooto na mabwe aga gikwaka, fyalagalaga ukufuma kũmwanya, ngati fula, filinkũbapyuta boosa.

30 Bũbũbo bo sikwisa kujũilaga, bo ngusetuligwa pabwelu ne Nnyamundũ.

31 "Iisiku ilyo, umundũ ujũ ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kũkwegwa utundũ twake utũ tũli nnyumba, looli abopege. Kangi umundũ ujũ ali mu ngũnda, alingagomokelangako kũkaaja. 32 Munkũmbukege ukasi gwa Looti!†

33 Umundũ gwesa ujũ ikũlonda ukubũponesya ubũumi bwake, ikubũpeesyaga ubũumi bwa bwila na bwila. Looli umundũ ujũ atikubũpaasya ubũumi bwake pakiisu apa, ujo jo ikubũkabaga ubũumi bwa bwila na bwila.

34 "Nikubabũula nikuti, pakilo ikyo abandũ babili linga balambaleele pa kitala kimo, jũmo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kũlekigwa.

35 Abakiikulu babili bikwisa kusyaga pamopeene, jũmo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kũlekigwa. [

36 Abanyambala babili bikwisa kubombaga imbombo mu ngũnda, jũmo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kũlekigwa.]‡

37 Abafundigwa balinkũndaalũsya balinkuti, "Gwe Ntwa, isyo sikwisa kubombigwa kũũgu?" Alinkũbaamula

† 17:32 17:32 *Ukasi gwa Looti* aasanwike ukũja kyulu kya muunyũ, paapo aanyonyilwe ukũgomoka kũ Sotoma, nkaaja aka Kyala aalagiile ukuti kapyutigwe. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:26. ‡ 17:36 17:36 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

alinkuti, "Apa gulipo umfimba, po apa iminombo gikubungaana."

18

Ikifwanikisyo ikya nkiikulu umfwile nu ndongi

1 Po paapo Jesu alinkubabwula abafundigwa baake ikifwanikisyo, ukubamanyisya ukuti, bikulondigwa bansumege Kyala bwila kisita kuleka.

2 Alinkujoba alinkuti, "Aaliko undongi nkaaja kamo akanywamu, uju akantiilaga Kyala, kangi akampaasyaga umundu.

3 Nkaaja ako aaliko unkiikulu jumo umfwile, uju aabuwaka ku ndongi kaa kingi, alinkujoba alinkuti, 'Ngukusuma undongele kanunu inongwa jangu nu ndugu gwangu.'

4 "Akabalilo kaa kingi undongi aakaanaga, looli kubwobo alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, 'Ndikantiila Kyala pamo ukampaasya umundu.

5 Looli paapo unkiikulu umfwile uju ikusungula fiyo, ngundongela kanunu inongwa jaake, ukuti alingangatasyaga ukungilila bwila!'"

6 Untwa alinkujoba alinkuti, "Musyaganie isi ikujoba undongi unningafu jula!

7 Bule, Kyala atikubabombela kanunu abasunguligwa baake, aba bikundilila pamuusi na pakilo? Bule, ikukaabila ukubatuula?

8 Nikubabwula nikuti, Kyala ikubapa mbibimbibi ifi bikusuma. Looli bo ngwisa ne Nnyamundu, bule, ngwisa kubaaga abandu aba bikunyiitika?"

Ikifwanikisyo ikya Mfalisi nu nsongesya songo

9 Po Jesu alinkubabwula ikifwanikisyo, abandu bala bikwibona ukuya bagolofu, bikubiila abandu abangi.

10 Alinkuti, "Tisiku limo abandu babili baabuwakile kukwipuuta ndupaso lwa tempeli, jumo aali Mfalisi, ujungi aali nsongesya songo.

11 Umfalisi jula alinkwima, alinkwipuuta mu ndumbula jaake alinkuti, 'Gwe Kyala, ngugwa ulupi, paapo une ngaja bo abandu abangi, aba bikukaba ikyuma ku busyobi, abaniongafu, abalogwe, pamo bo ulwa nsongesya songo uju!

12 Une ngufiika ifindu nu kwipuuta, kabili ku ndungu, kangi fyosa ifi ngukaba ngukusookesya ifya pi ilongo.'

13 Looli unsongesya songo jula, alinkwima pabatali, akaagelilepo ukwinula amaaso gaake kumwanya, looli alinkwikoma koma ku kipambaga ukunangisya

ubusulumanie, alinkujoba alinkuti, 'Gwe Kyala, uliimbaakisyane, ne ntulanongwa!'"

¹⁴ Jesu alinkubabwala alinkuti, "Nikubabwala, unsongesya songo ujw aagomwike kukaaaja, aabaliigwe ukwaja ngolofu, somma uMfalisi. Namanga kukuti mundu ujw ikwijiinwala, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gweswa ujw ikwisulusya ikwinwligwaga na Kyala."

Jesu ikubasaja abaanike

(Matai 19:13-15; Maalika 10:13-16)

¹⁵ Abandu bantwalilaga Jesu na baana abaniini, ukuti abapalamaasye. Abafundigwa baake bo basibwene isyo, balinkubakemela.

¹⁶ Looli Jesu alinkubakoolela abaana bala, alinkuti, "Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangwa, mulingabasigilaga, paapo uBunyafyale bwa Kyala bwa bandu aba bali bo abaana aba.

¹⁷ Nalooli nikubabwala, umundu gweswa ujw atikunsubwala Kyala bo umwana unniini muno ikubasubwala abapaapi, atikwingila sikw mBunyafyale bwa Kyala."

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisi

(Matai 19:16-30; Maalika 10:17-31)

¹⁸ Undongosi jumw alinkunndaalwasya Jesu alinkuti, "Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubwami bwa bwila na bwila?"

¹⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Fiki kwanjoba ukuti ndi nnunu? Akajako unnu, looli aliko jumwene, jo Kyala!

²⁰ Usimeenye indagilo, 'Ulingalogwaga, ulingagogaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ummwimikege uguuso nu nyoko.'"*

²¹ Umwene alinkuti, "Indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbukeke bwangu."

²² Jesu bo apiliike isyo, alinkumbwala alinkuti, "Gwagi-ilwe kamokeenye. Uliisya utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile ikyuma kumwanya. Po gwise gungongege."

²³ Undongosi jwala bo apiliike isyo, alinkusulumania fiijo, paapo aali ni kyuma kingi fiijo.

²⁴ Jesu bo ammbwene ukuti asulumeenie, alinkujoba alinkuti, "Bo bwapala bwaki abakabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!

²⁵ Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kupepe, ukukinda ukwabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!"

* **18:20 18:20** Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20.

²⁶ Abandũ aba baasipiliike isyo, balinkũjoba balinkũti, “Po jo jwani ujũ abagiile ukũpokigwa?”†

²⁷ Jesu alinkũbabũula alinkũti, “Isi bikũtoligwa abandũ, abagiile Kyala.”

²⁸ Peeteli alinkũjoba alinkũti, “Keeta, uswe tũfilekile fyosa, tukũkongile ugwe!”

²⁹ Jesu alinkũbabũula alinkũti, “Nalooli nikũbabũula, umundũ gwesa ujũ ajilekile inyumba, pamo ukasi, pamo abakamu, pamo abapaapi, pamo abaanaake, kũongwa jaa Bũnyafyale bwa Kyala,

³⁰ ikwisa kwambilila kũ bwingi ukũkindapo, nkabalilo aka. Kangi nkabalilo aka kikwisa, ikwisa kukaba ubũumi bwa bwila na bwila.”

*Jesu ikũjoba ulwa butatu isya bũfwe nũ kũsyũka kwake
(Matai 20:17-19; Maalika 10:32-34)*

³¹ Jesu alinkũbeega abafundigwa bala kalongo na babili, alinkũja nabo pambali, alinkũbabũula alinkũti, “Keeta! Tukũfyũka ukũbũuka mu Jelusalemu, syosa isi baasimbile abakunguluka, isya kũnjoba ne Nnyamundũ, sikũbombigwa.

³² Ngwakũbiikigwa mmaboko agaa Balooma. Bikwakũnyangalilaga, bikwakũndũkaga nũ kũuswela amata.

³³ Bikwakũngoma ni fingoti, po bikwakũngoga. Pi isiku lya butatu, angũsyũka.”

³⁴ Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga. Inongwa isi aajobaga bakaameenye ukũti sikũti fiki, paapo syafisiigwe kũmyabo.

*Jesu ikũmbũmbũlũsya umfwa maaso
(Matai 20:29-34; Maalika 10:46-52)*

³⁵ Bo Jesu asegeleile nkaaja akaa mu Jeeliko, umundũ jumũ umfwa maaso, aatũgeele kũmbali kũ njila, aasũmaga ifya busũsilwa.

³⁶ Bo apiliike ikilundilo kya bandũ bikũkinda, alinkũlaalũsya alinkũti, “Filiko ifiki?”

³⁷ Balinkũmbũula balinkũti, “Jesu ugwa mu Nasaleti ikũkinda.”

³⁸ Po alinkũkoolela alinkũti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,‡ uliimbaakisya!”

³⁹ Abandũ aba baatalilepo nkyeni mwa Jesu, balinkũnkemela ukũti amyeke. Looli umwene

† **18:26 18:26** Baaswigile paapo aBajuuta baali nũ lwitiko ukũti linga umundũ nkabi, asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kũmwanya. ‡ **18:38 18:38** *HMwana gwa malafyale Ndaabiti* Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukũfuma ndũjũngũ lwa Ndaabiti. Bala iisyũ **Meesija** kũ Isyakũlingaania.

alinkukindilila fiijo, alinkulaata ukukoolela alinkuti, "Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliimbaakisya!"

⁴⁰ Jesu alinkwima, alinkubalagila ukuti bantwale kumyake. Bo asegelele alinkunndaalusya alinkuti,

⁴¹ "Kulonda ngubombele ifiki?" Umfwa maaso jula alinkuti, "Gwe Ntwa, ngulonda ukuti ngeetege."

⁴² Jesu alinkummbuula alinkuti, "Keetaga! Ubambulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako."

⁴³ Nakalinga alinkukeeta, alinkunkonga Jesu kuno ikantuufya Kyala. Abandu boosa bo basibwene isyo, boope balinkantuufya Kyala.

19

Jesu ikwaganila na Sakai

¹ Jesu alinkwingila mu Jeeliko, aakiisaniaga nkaaja kala.

² Aalimo umundu jamo ingamu jaake Sakai, ujū aali nkulumba gwa basongesya songo, kangi aali nkabi.

³ Umundu ujū aalondaga ukummbona Jesu muno ajiiliile, looli alinkutoligwa ukummbona, kunongwa jaa kilundilo kya bandu, paapo umwene aali mpimba.

⁴ Po alinkubopa ukutalapo nkyeni, alinkukwela mu nkujū ukuti ammbone, paapo Jesu aajaga pakukinda mu njila jila.

⁵ Jesu bo afikile pa nkujū gula, alinkukeeta kumwanya, alinkummbuula Sakai alinkuti, "Sakai, suluka nakalinga! Paapo liilino ngwakulinda nnyumba mmyako."

⁶ Sakai alinkusuluka nakalinga nū kummwambilila Jesu nū lusekelo.

⁷ Abandu boosa aba baalimmbwene Jesu bo ikwingila mu nyumba jaa Sakai, balinkwibuneesya, balinkuti, "Abuukile kukujā nheesya gwa ntulanongwa!"

⁸ Looli Sakai alinkwima, alinkummbuula uNtwa alinkuti, "Keeta Ntwa! Ikyuma kyangū ngujaba pakati, kimo ngubapapo abalondo. Kangi umundu ujū linga naalinsyobile fimo, ngunngomokesya ifi naalinsyobile kana."*

⁹ Po Jesu alinkummbuula Sakai alinkuti, "Liilino ubupoki bwisile nnyumba iji, paapo joope ujū mwana gwa Abulahamu.

¹⁰ Paapo Nnyamundu iisile kukubalonda nū kubapoka aba basobile."

Ikifwanikisyo ikya babombeli aba baajabiliigwe ulutalama
(Matai 25:14-30)

* 19:8 19:8 Bala kalata gwa Abanyaleebi 6:1-5.

11 Bo bikugapilikisya amasyu gaake, Jesu alinkwendelela ukubabuula ikifwanikisyo, paapo aali kifuki ukufika ku Jelusalemu, kangi abandu bala biinogonaga ukuti ubunyafyale bwa Kyala bukujja pakuboneka nakalinga.†

12 Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Aaliko umundu jumo ugwa nkikolo ikyimikigwa, ujju aalondaga ukwenda injila ukubuuka nkiisu ikya kubutali nu kugomoka, ukuti akapeeligwe ubunyafyale ubwa kulongosya ikiisu kyake.‡

13 “Bo akaali ukubuuka, aabakooliile ababombeli baake kalongo, alinkumpapo kukuti mbombeli indalama inyingi,§ alinkubabuula alinkuti, ‘Musibombele indalama isi, ukuti syongelengepo, mpaka bo ngugomoka.’

14 Looli abandu baa nkiisu kyake baalimbengile, balinkutuma abandu abaa kwa kujoba ukuti, ‘Tutikalonda umundu ujju ukujja ndagili gwitul!’

15 Poope umundu jula aakabile ubunyafyale, alinkugomoka kukaaja. Bo afikile alinkubakoolela ababombeli aba aabapeele indalama, aalondaga ukuti amanye ifi akabiileko kukuti mbombeli.

16 “Alinkwisa ugwa kwanda, alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, indalama syako, ngabiileko ifijabo kalongo.’

17 Untwa gwake alinkummbuula alinkuti, ‘Ubombile kanunu, gwe mbombeli nnunu! Paapo uli ngolofu mu mbombo inandi fiijo, ngukupapo ukulongosya utwaja kalongo.’

18 Alinkwisa umbombeli ugwa bubili alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, indalama syako, ngabiileko indalama isingi ifijabo fihaano.’

19 Untwa gwake alinkummbuula joope ujju, alinkuti, ‘Ugwe, ngukupapo ukulongosya utwaja tuhaano.’

20 “Alinkwisa ujungi alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, isi syo ndalama syako, naapinyile nkitambala, ukuti silingasoba.

21 Naabombile bo ulo paapo nakutiilaga, namanga ugwe uli mundu unkali. Kwega ifi ukaabiikile nu kutondola ifi ukaabyele.’

22 “Untwa jula alinkummbuula alinkuti, ‘Gwe mbombeli umbiibi ugwe! Ngukulongela mu mmasyu gaako aga ujobile. Gwameenye ukuti une ndi nkali. Ngwega ifi ngaabiikile nu kutondola ifi ngaabyele.

† 19:11 19:11 *UBunyafyale bwa Kyala bukujja pakuboneka nakalinga* Abandu biinogonaga ukuti Jesu ikubuuka ku Jelusalemu kukulongosya ubunyafyale. ‡ 19:12 19:12 *Ukuti akapeeligwe ubunyafyale ubwa kulongosya ikiisu kyake* Akabalilo kala abandu baabuukaga ku malafyale unkulumba gwa Balooma, kukupeeligwa ubunyafyale bwa kulongosya ifiisu fyabo. § 19:13 19:13 *Indalama inyingi* NKigiliki bikuti *Mina kalongo*. Mina gwali mfwalo gwa mundu ku masiku imia jimo.

23 Po fiki ukaabiikile indalama syangu kuli aba bikusibombela ukuti ngabileko? Une bo niisile ngali neegile na isi ngabiileko.'

24 "Po alinkubalagila aba baalyimile kifuki, alinkuti, 'Namupoke indalama, mukampepo jala ujua akabile ndalama ifijabo kalongo.'

25 Balinkwamula balinkuti, 'Ntwa, keeta ali nasyo indalama ifijabo kalongo!'

26 "Joope alinkubaamula alinkuti, 'Nikubabwila nikuti, ujua ikubombela kanunu aka ali nako, ikongeleligwa ukupeeligwa. Ujua atikubombela kanunu, koope aka ali nako ikupokigwa.

27 Po mubatawale abalugũ bangu, aba batikulonda ukuti njege malafyale gwabo, mubatawale apa, mubagoge, bo ngukeeta!'"

Jesu ikwambililigwa na kaluulu kaa butoli mu Jelusalemu (Matai 21:1-11; Maalika 11:1-11; Johani 12:12-19)

28 Jesu bo amalile ukujoba isyo alinkutalapo nkyeni, alinkwanda injila jaa kufyuka ukubwika ku Jelusalemu.

29 Bo asegelele mu Betifage na mu Betanija, utwaja utu tuli kifuki na bujo ubu bikuti Kyamba kya Misyunguti, alinkubatama abafundigwa baake babili,

30 alinkubabwila alinkuti, "Namubwikege nkaaja aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, mukwakujaaga imwana jaa mbunda jikungigwe, iji umundu akiitogamo siku. Mukajaabule, mukajitwale apa.

31 Linga umundu ikubalaalusya ikuti, 'Fiki mukujaabula?' mukambwilege mukatigi, 'Untwa afumbilwe najo.'

32 Po bala baatumigwe balinkubwika, balinkwaga sijiilele bo muno aababwilele.

33 Bo bali pakujaabula imwana jaa mbunda, abeene najo balinkubalaalusya balinkuti, "Fiki mukujaabula imwana jaa mbunda?"

34 Balinkubaamula balinkuti, "Untwa afumbilwe najo."

35 Balinkuntwalila Jesu, balinkutenga imyenda gyabo pamwanya paa mwana jaa mbunda, Jesu alinkwitoga.*

36 Jesu bo ikwenda, abandu baalisyya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake.

37 Bo ali kifuki na nsebo ugu gukusuluka ukufuma ku Kyamba kya Misyunguti, ikibugutila kyosa ikya bafundigwa

* 19:35 19:35 Jesu alinkwitoga Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyya ukuti umwene ikwisa na lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo.

baake, kilinkwanda ukusekela nu kulaata ukuntuufya Kyala, kunongwa jaa mbombo sya fiika fyosa ifi baafibwene,

³⁸ balinkuti,

“Asajigwege uMalafyale uja ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!†

Ututengaano kumwanya nu busisya kwa Kyala gwa kumwanya fiijo!”

³⁹ ABafalisai bamo, aba baalimo nkilandilo, balinkumbwula balinkuti, “Mmanyisi, ubakemele abafundigwa baako, bamyeke!”

⁴⁰ Alinkubaamula alinkuti, “Nikubabwula nikuti, linga bamyekile aba, amabwe gikulaataga!”

Jesu ikujoba ukuti akaaja kaa Jelusalemu kikwisa kubulutuligwa

⁴¹ Jesu bo ali kifuki, alinkukabona akaaja kaa Jelusalemu, alinkukalilila,

⁴² alinkuti, “Ngali sili kanunu kumyako umwisyugu, linga gwasimeenye isi sikutwala ututengaano! Looli akabalilo aka utikusibona.

⁴³ Paapo amasiku gikwisa, aga abalugu baako bikwisa kujenga iilinga ilya mabwe ukukusyunguutula, bikwisa kukufinyatila mfibafu fyosa.

⁴⁴ Bikwisa kukupondania paasi ugwe na baanaako, mwi ilinga lyako ilya mabwe. Batikwisa kukulekela iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine,‡ kunongwa jaa kuti ukaakaageenie akabalilo aka Kyala aaliisile kukukupoka!”

Jesu ikubakaga abuwilisi ndupaso lwa tempeli

(Matai 21:12-17; Maalika 11:15-19; Johani 2:13-22)

⁴⁵ Jesu alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkwanda ukubakagila panja aba buulisyaga utundu.

⁴⁶ Alinkubabwula alinkuti, “Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Inyumba jangu jikujaga nyumba jaa kwipuutilamo.’§ Looli umwe, mujibiikile ukuja, ‘Mbako jaa minyambuta.’ ”*

⁴⁷ Jesu aamanyisyaga kukuti isiku ndupaso lwa tempeli. Abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, balinkulonda injila ijaa kunngogela,

⁴⁸ looli bakaajaagile najimo, paapo abandũ boosa baapilikisyaga kanunu isi aajobaga.

† 19:38 19:38 Bala kalata gwa Isabuli 118:26. ‡ 19:44 19:44 Htempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti. § 19:46

19:46 Bala kalata gwa Jeesa 56:7. * 19:46 19:46 Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

20

*Jesu ikulaaluu sigwa isya maka gaake
(Matai 21:23-27; Maalika 11:27-33)*

¹ Iisiku limo, Jesu aabamanyisyaga nu kubalumbilila abandu iNdumi iNunu ndupaso lwa tempeli. Abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, balinkubuuuka kumyake,

² balinkunndaaluu sya balinkuti, “Tubuuule, ukabile kuugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani ujua akupeele amaka aga?”

³ Alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaaluu sya iisyu limo. Muumbuuule,

⁴ bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandu gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandu?”

⁵ Po balinkujobesania balinkuti, “Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’

⁶ Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandu, ikilundilo iki ikya bandu bikututuunya na mabwe, paapo biitiike ukuti Johani aali nkunguluka.”

⁷ Po balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya kuno gaafumile.”

⁸ Jesu alinkubabuuula alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabuuula umwe ukuti jwani ambeele amaka agaa kubomba isi.”

*Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Matai 21:33-46; Maalika 12:1-12)*

⁹ Po Jesu alinkwanda ukubabuuula abandu ikifwanikisyo iki, alinkuti, “Aaliko umundu jumo ujua aabyele amaafilu mu ngunda gwake. Alinkubabiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila akabalilo akatali.

¹⁰ Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkuntuma jumo mbabombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake. Looli abalimi bala balinkunkoma, balinkunkaga kisita kumpapo nafimo.

¹¹ “Po umwene ngunda jula alinkuntuma kangu umbombeli ujungi. Abalimi bala joope balinkunkoma, balinkumbombela ingosya soni, balinkunkaga kisita kumpapo nafimo.

¹² Alinkuntuma kangu ugwa butatu, joope balinkumfulasya, balinkunkaga.

13 “Po umwene ngunda alinkwinogona alinkuti, ‘Mbombe ifiki? Nguntuma umwanangu unkundwe. Pamo ujū jo bikwakummwimikaga.’

14 Looli abalimi bala bo bammwene, balinkujobesania balinkuti, ‘Ujū jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti ikilingo kijege kyitū.’

15 Balinkunsoosyamo mu ngunda, balinkunngoga.”

Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Umwene ngunda jula ikwisa kubabombela sya fiki abalimi bala?

16 Ikwisa kubagoga abalimi bala, nu ngunda gula ikubapapo abangi!” Abandu bo bapiliike isyo, balinkujoba balinkuti, “Buno silingiisa kuboneka isyo siku!”

17 Looli Jesu alinkubakeeta, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto’?†

18 “Kukuti mundu ujū ikugwa pamwanya pi ibwe iyo, ikukonyoka konyoka, na gwesa jula likunngwila, likuntakania.”

19 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na bapuuti abalongosi, balinkulonda ukunkola akabalilo kalakala, paapo baasyageenie ukuti, ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkubatiila abandu.

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Matai 22:15-22; Maalika 12:13-17)*

20 Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkuntegelela Jesu. Balinkubatuma abandu baa kuntendeela, aba baaliibikile ngati bagolofu, ukuti bankole mbajobi bwake, po bantwale ku ndongosi gwa kiisu ukuti banndonge.

21 Po abandu bala baalintegeliile, balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti kujoba nu kumanyisya isya nalooli. Tumeenye ukuti utikupaasya isi bikwinogona abandu, ugwe kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli.

22 Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, pamo mma?”

23 Looli Jesu alinkubumanya ubukomu bwabo, alinkubabuula alinkuti,

24 “Namuunangisye ulatalama lamo ulwa ndenali. Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?” Balinkummwamula balinkuti, “Fya malafyale gwa Balooma.”

* 20:17 20:17 *Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile* Jesu apa aabombiile amasya agaa ndwitikano ulukuuu ukwijoba umwene. † 20:17 20:17 Bala kalata gwa Isabuli 118:22.

25 Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala.”

26 Abandu bala balinkuswiga fiijo ukwamula kwa Jesu, balinkumyeka. Balinkutoligwa inongwa ijaa kunkolela, kunongwa jaa masyu aga ajobile nkyeni mmbandũ.

*Isya kusyuka ukufuma mbafwe
(Matai 22:23-33; Maalika 12:18-27)*

27 ABasatukai‡ bamo balinkubuuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti,

28 “Gwe Mmanyisi, Moose aatusimbiile mu ndagilo ukuti, ‘Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana ujũ afwile.’§

29 Po baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo.

30 Ugwa babili [alinkummwingilapo ikilingo umfwile jula, joope alinkufwa kisita kupaapa nagwe,]*

31 nu gwa butatu, joope alinkummwingilapo. Bo luluulo boosa bahaano na babili balinkummwingilapo, balinkufwa kisita kupaapa nagwe.

32 Kummaliikisyo, unkiikulu jula joope alinkufwa.

33 Abandu boosa bo basyukile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani? Paapo aalyegiigwemo na banyambala boosa bahaano na babili.”

34 Jesu alinkubabuula alinkuti, “Abandu baa nkabalilo aka bikwega nu kwegigwa.

35 Looli aba Kyala ababwene ukuti babagiisye ukuja nkiisu ikipya, nu kusyuka ukufuma mbafwe, batikwisa kwega pamo ukwegigwa.

36 Bakabagila ukwisa kufwa kangi, paapo bikwisa kujaga bo ulwa bandumi. Abandu abo baana baa Kyala, paapo basyusiigwe ukufuma mbafwe.

37 “Joope Moose aatile, abafwe bikwisa kusyuka. Aajobile isyo mwa Kalata umwikemo, pala aasimbile isya kisanju iki kyakaga umooto. Aalinnjobile unntwa Kyala, ukuti jo, ‘Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’†

‡ 20:27 20:27 ABasatukai Bala ku Isyakulingaania. § 20:28 20:28 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6. * 20:30 20:30 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga. † 20:37 20:37 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6.

38 Po Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi,‡ paapo kumyake boosa buumi.”

39 Po abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo, balinkujoba balinkuti, “Gwe Mmanyisi, ujobile kanunu!”

40 Ukwandila apo, akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangi Jesu.

Meesija Mwana gwa Ndaabiti

(Matai 22:41-46; Maalika 12:35-37)

41 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki abandũ bikuti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti?”

42 Umwene Ndaabiti ikujoba mwa kalata gwa Isabũli ikuti,

‘Untwa Kyala aalimmbũlile untwa gwangu,

“Itugasye kukibafu kyangu ikiiliilo,

ubũjo ubwa lwimiko fiijo,

43 ukufika apa nikubabiikaga abalũgu baako

paasi pa malũdi gaako.” ’S

44 “Ndaabiti ikunkoolela Meesija ukuti Ntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake bũleebũle?”

Jesu ikubasoka abafundigwa baake isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose

(Matai 23:1-36; Maalika 12:38-40)

45 Abandũ boosa bo bikumpilikisya, Jesu alinkubabũla abafundigwa baake alinkuti,

46 “Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandũ babaponiege kũ lwimiko mu sokoni. Bikwisalila ukutugasya pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, pabũjo ubwa biimikigwa pa lusekelo.

47 Bikukabila mbũsyobi ifyuma kũ bakiikulu abafwile, kangi bikwipuuta inyiipuuto indali, isya kulabaasya. Pi isiku lya bulongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulanywamu kwa Kyala!”

21

Unkiikulu umfwile asoosiisye iikemo ukubakinda boosa
(Maalika 12:41-44)

1 Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, alinkubabona abakabi bikusopa amakemo gaabo nkya kusopamo amakemo.

2 Alinkummbona joope umfwile jamo undondo, ikusopa mula utusenti tubili.

‡ 20:38 20:38 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya. § 20:43 20:42-43 Bala kalata gwa Isabũli 110:1.

3 Po Jesu alinkujoba alinkuti, “Nalooli nikubabuula, unkiikulu ujū umfwile undondo, asoosiisye fiijo ukubakinda boosa.

4 Paapo abo boosa basopile ifi beegile mfyuma fyabo ifi fijeelile, looli umfwile ujū mbulondo bwake asoosiisye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisubilaga mbuumi bwake!”

*Ingubilo isi sikwisa mmasiku gaa kummaliikisyo
(Matai 24:1-14; Maalika 13:1-13)*

5 Abafundigwa bamo abaa Jesu baajobaga isya tempeli, muno jaanokesiigwe na mabwe amanunu, nū tundu utununu utu abandu baalinsookiisye Kyala. Looli Jesu alinkujoba alinkuti,

6 “Ifi mukufikeeta, gikwisa amasiku aga litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”

7 Abandu bala balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, isyo sikwisa ndili? Kangi kimanyilo nki kikwisa kutunangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?”

8 Alinkubabuula alinkuti, “Mujege maaso, ukuti mulingiisa kusyobigwa! Abandu bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Kangi bikutigi, ‘Akabalilo kasegeliile!’ Looli umwe mulingiisa kubakongaga!

9 Bo mukupilika isya bwite na kabini, mulingiisa kutiilaga. Paapo isyo mpaka sikwisa kutala ukuboneka, looli ubumaliikisyo bo bukaali.”

10 Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Fkiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nū bunyafyale bumo bukwisa kulwaga nū bunyafyale ubungi.

11 Kukuti bujo tukwisa kujako utusenyenda utunywamu, injala ni mbungo iji jikwambukila abandu. Fikwisa kujako ifya kutiilisa, ni fimanyilo ifikalumba ukufuma kumwanya.

12 “Looli bo syosa isyo sikaali ukuboneka, bikwisa kubakolaga umwe nū kubafunda ni ngubilo, bikwisa kubatwalaga mbalongosi baa mu sinagogi, nū kubapinya mu nnyololo. Kangi bikwisa kubatwalaga nkyeni mbanyafyale na mbalongosi baa kiisu ukuti mulongigwege, paapo muli bafundigwa bangu.

13 Looli kumyinu ako ko kabalilo kaa kufumunya.

14 Mulingapaasyaga, ukuti mukwakwamula buleebule, bo bikubalaalusya pabulongi.

15 Paapo une angubapapo amasyu na mahala, aga akajako najamo undugu gwinu, ujū abagiile ukugatola pamo ukugapinga.

16 “Kangi bikwisa kuboohelaga umwe, abapaapi biinu, abaamyinu, abakamu biinu na bamanyaani biinu. Bamo pakati pamyinu mukwisa kugogigwaga.

17 Abandu boosa bikwisa kubabengaga, paapo muli ba-fundigwa bangu.

18 Looli lutikwisa kusobapo nu lonywili nalumo ulwa mitu gyinu!

19 Kunongwa jaa kwikasya kwinu, mukwisa kukaba ubuami.”

Jesu ikujoba isya kupanguligwa akaaja kaa Jelusalemu (Matai 24:15-21; Maalika 13:14-19)

20 “Bo mwagile akaaja kaa Jelusalemu kasyanguutiliigwe ni filundilo fya basikali, po mwise mumanyege ukuti kikuja pakupyutigwa.

21 Po abandū aba bali mu Jutai babopelege mfyamba, aba bali nkati nkaaja basookengemo nu kubopa, na aba bali mmigunda balingagomokelangamo nkaaja.

22 Paapo amasiku ago gikwisa kaja gaa ngubilo, ukuti syosa isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo siboneke.

23 Ahili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako! Paapo bukwisa kujako ubutolwe ubwingi nkiisu, ni ngalalisi sya Kyala ku bandu abaa nkiisu iki.

24 Abandu bamo bikwisa kugogigwa ni nyuubo, abangi bikwisa kukoligwa, nu kwa kupinyigwa mfiisu fyosa. Abandu aba bakaja Bajuuta, bikwisa kukakanya akaaja kaa Jelusalemu mpaka akabalilo kaabo kamalike.”

Ukwisa kwa Nnyamundu kukulongosya (Matai 24:29-35; Maalika 13:24-31)

25 “Kangi fikwisa kubonekaga ifimanyilo mwi isuba, mmwesi na mu ndondwa. Abandu abaa nkiisu, bikwisa kaja nu butolwe nu booga, kunongwa jaa koobela nu kusambuka kwa nyanja.

26 Abandu amaka gikwisa kubamalikila, kunongwa jaa lutende, bo bikuguulila ifi fikwisa pakiisu, paapo utundu toosa utunywamu utu teli kumwanya, tukwisa kujungaanika.

27 “Po bikwisa kumbona ne Nnyamundu bo ngwisa mmabingo na maka amingi nu busisya bwa Kyala.*

28 Isyo bo syandile ukuboneka, mwise mwikasyege, paapo ukupokigwa kwinu kuli kifuki!”

29 Jesu alinkubabuula abafundigwa baake ikifwanikisyo, alinkuti, “Namukeete umpiki gwa nkujū ni mipiki igingi gyosa.

* 21:27 21:27 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

30 Amaani bo gikutulula, mukumanya ukuti umpingo gusegeliile.

31 Babuubo na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti uBanyafyale bwa Kyala busegeliile.

32 Nalooli nikubabuula, abandũ abaa nkabalilo aka, batikwisa kumalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa.

33 Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyu gangu gatikoomokamo siku.”

Mujege maaso

34 “Mujege maaso, ukuti indumbula syinu silingakoligwa na kajilo akabiibi akaa bugaala bwalwa, na kukoligwa ni mbombo isya pakiisu. Iisiku lila lilingiisa kubaaga bo mwijibile.

35 Paapo iisiku ilyo nakalinga likwisa kubaaga abandũ boosa abaa pakiisu.

36 Po mujege maaso akabalilo koosa, munsuumege Kyala, ukuti muje na maka agaa kwendela kanunu ndi syosa isi sikubonekaga, na kwima nkyeni mu Nnyamundu.”

37 Kukuti isiku Jesu aamanyisyaga ndupaso lwa tempeli. Pakilo aabukaga kukugona ku Kyamba kya Misyunguti.

38 Abandũ boosa baalaabilaga nulubunju ukubuuka ndupaso lwa tempeli, ukuti bampilikisye.

22

Juuta Isikalyoti ikwitika ukundiila Jesu

(Matai 26:1-5, 14-16; Maalika 14:1-2, 10-11; Johani 11:45-53)

1 Ikyaka ikya fisyesyeye ifisita nkese,* iki bikuti kyaka kya Pasa,† kyasegeliile.

2 Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baalondaga injila ijaa kunnogogela Jesu. Baabombaga isyo kubutiitu, paapo baabatiilaga abandũ.

3 Seetano alinkummwingila Juuta Isikalyoti, aali jumo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili.

4 Po Juuta alinkubuuka ku bapuuti abalongosi na bakulumba baa basikali aba baalindililaga itempeli, alinkwitikana nabo muno abagiile ukundiila Jesu.

5 Balinkuhoboka, balinkwitikana nagwe ukunhomba indalama.

6 Po Juuta alinkwitika, alinkulonda injila ijaa kundiila Jesu, bo ikilundilo kya bandũ kikajapo.

* 22:1 22:1 *Ikyaka ikya fisyesyeye ifisita nkese* Bala ku Isyakulingaania.

† 22:1 22:1 *IPasa* Bala ku Isyakulingaania.

*Ukutendekesya ifindu fya Pasa**(Matai 26:17-19; Maalika 14:12-16; Johani 13:21-30)*

7 Iisiku lya fisyesye ifisita nkese lilinkufika. Iisiku ilyo lyo isiku ili baaboolaga akang'oosi kaa kulya pa kyaka kya Pasa.

8 Po Jesu alinkubatama baa Peeteli na Johani, alinkubabwala alinkuti, "Mubwuke mukatutendekesye ifindu fya Pasa, ukuti tulyemo."

9 Balinkunndaalusya balinkuti, "Kulonda tukatendekesye kwagu?"

10 Alinkubabwala alinkuti, "Bo mwingiile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwanila nu nnyambala jumo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege mpaka nnyumba iyi ikwakwingila.

11 Mukambwale umwene nyumba ukuti ummanyisi ikukulaalusya ikuti, 'Ikyumba kya baheesya kili kwagu? Ngulonda ukulilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na ba-fundigwa bangu.'

12 Umwene nyumba ikwakubanangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa, kitendekesiigwe kanunu pa butugalo, mukatendekesyeye ifindu fya Pasa umo."

13 Balinkubwaka, balinkwakusyaga syosa bo muumo Jesu aababwuliile. Po balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

*Ifindu iFiikemo ifya Ntwa**(Matai 26:26-30; Maalika 14:22-26; 1 Abakolinti 11:23-25)*

14 Namajolo akabalilo kaa kulya bo kafikile, Jesu alinkutugala pakulya ifindu pamopeene na batumigwa baake kalongo na babili.

15 Alinkubabwala alinkuti, "Nnyonyilwe fiijo ukulya iPasa iyi pamopeene na nuumwe, bo taasi ngaali ukutaamigwa.

16 Nikubabwala nikuti, ndikwisa kwandisyamo siku ukulya ifindu fya Pasa, mpaka apa ngwisa kulya iPasa ijaa nalooli mbunyafyale bwa Kyala."

17 Po alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkujoba alinkuti, "Namwege ikikombe iki ikya finga, kukuti mundu anwe!

18 Paapo nikubabwala nikuti, ndikwisa kunwamo kangi ifinga mpaka bwise umunyafyale bwa Kyala."

19 Alinkwega ikisyesye, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo, alinkubabwala alinkuti, "Ugu go mbili gwangu, ugu guningiigwe kunongwa jinu. Mubombege bo ulu ukungumbuka une."

20 Kangi bo baliile ifindu, Jesu alinkwega ikikombe ikya finga, alinkuti, "Ikikombe iki ikya finga lo lwitikano ulupya mwi ilopa lyangu, ili likooneka ukubapoka umwe.

21 “Looli ujū ikūja pakūundiila, ikūlya pamopeene na niine apa pa meesa.

22 Paapo une Nnyamundu angufwa bo muno Kyala aasibaatikiile, looli ahiili umundu ujū ikūundiila!”

23 Balinkwanda ukūlaalusania ukūti jo jwani ikūja pakubomba isyo.

Abatumigwa bikukaanikana isya bukūlumba

24 Po abatumigwa balinkwanda ukukaanikana, ukūti jo jwani nkūlumba nkibugutīla kyabo.

25 Jesu alinkubabūla alinkūti, “Abanyafyale baa pakiisu apa biiganile ukūbalagila abandū kū bukali, bikūjobigwa ukūti batūuli baa bandū.

26 “Looli kūmyīnu umwe silingajaga bo ulo. Ujū jo nkūlumba nkibugutīla kyīnu, jo ajege bo unnandi. Kangi ujū ikūlongosya, ikūlondigwa ababombelege abangi.

27 Po jwani nkūlumba kū nnine? Ujū atūgeele pakūlya ifindū pamo ujū ikūntwalīla ifindū? Bule, akaja jo ujū atūgeele pakūlya? Looli une nkibugutīla kyīnu ndi bo umbombeli.

28 “Umwe jo umwe musyele na niine, bo ndi mbūtolwe ubwa ngelo.

29 Une ngūbarapo umwe ubūnyafyale bo ulū Taata aalimbeele une,

30 ukūti mwise mulye nū kūnwa mBūnyafyale bwangū, kangi mwise mutūugale pa fikota fya būtwa, ukūti mufi-longe ifikolo kalongo na fibili ifya Isilaili.”

Jesu ikūjōba ukūti Peeteli ikūja pakūnkaana

(Matai 26:31-35; Maalika 14:27-31; Johani 13:36-38)

31 Jesu alinkūjōba alinkūti, “Simoni, Simoni! Seetano asūumile kwa Kyala, ukūbagela umwe mwesa, bo ulwa ndimi ujū ikūlūlusya.

32 Looli ngwīpuutiile, ukūti ulwītiko lwako lūlinganaganika. Bo gūngomokiile, gwise ubakasyege abafundigwa biinaako.”

33 Po Simoni alinkūmmwamula alinkūti, “Gwe Ntwa, une niitendekiisye ukūpinyigwa, poope nū kūfwa pamopeene na nungwe!”

34 Jesu alinkūti, “Nikūkūbūla Simoni Peeteli ukūti, bo ingongobe jikaali ukūkooolela umwisyūgū, ugwe kūngaana katatū ukūti ukāamanya.”

Akanyambi akāa ndalama nū lūbo

35 Po Jesu alinkūbalaalusya alinkūti, “Bo mbatumile kisita ndalama, pamo ikinyambi, pamo ifilato, bule,

mwalyagiilwe fimo?" Balinkuti, "Mma, tukaalyagiilwe nafimo."

³⁶ Jesu alinkubabwala alinkuti, "Ulu, ujū ali na kanyambi akaa ndalama akolelege, na joope ujū ali ni kinyambi akolelege. Ujū akaja nu lūbo, uulisyeye ikoti lyake, akuule."

³⁷ Paapo nikubabwala, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Aabaliigwe pamopeene na batulanongwa.'[‡] Nalooli syosa isi sisimbiigwe kunongwa jangu, mpaka sibombigwe."

³⁸ Abafundigwa baake balinkuti, "Gwe Ntwa, keeta, apa silipo inyūbo ibili." Alinkubaamula alinkuti, "Tusileke isyo."

*Jesu ikwipuuta nKyamba kya Misyunguti
(Matai 26:36-46; Maalika 14:32-42)*

³⁹ Po Jesu alinkusookamo mu Jelusalemu, alinkubwuka ku Kyamba kya Misyunguti, bo muno lwajiliile ulwiho lwake, abafundigwa baake balinkunkonga.

⁴⁰ Bo afikile pabujo bula, alinkubabwala alinkuti, "Mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo."

⁴¹ Alinkusookapo apa baalipo, alinkubwuka pabatalipo, apa likugomokela iibwe linga umundu atuunyile. Alinkufugama, alinkwipuuta,

⁴² alinkuti, "Gwe Taata! Linga bwigane bwako, usookesyepo ingubilo isi. § Leelo balingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako!" [

⁴³ Po ugwandami ukufuma kumwanya alinkummwisila, alinkumpa amaka.

⁴⁴ Aali mu ngubilo inywamu isya mu ndumbula, po alinkukindilila fiijo ukwipuuta, amafuku gaake galinkuja bo ulwa matondobyaa gaa ilopa, galinkutoonya paasi.]*

⁴⁵ Bo iipuutile, alinkwima, alinkubwuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo, kunongwa jaa busulumanie.

⁴⁶ Alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki mukugona utulo? Namusumuke! Mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo."

Bikunkola Jesu

(Matai 26:47-56; Maalika 14:43-50; Johani 18:3-11)

[‡] 22:37 22:37 Bala kalata gwa Jeosaja 53:12. § 22:42 22:42 Usookesyepo ingubilo isi NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki. * 22:44 22:43-44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tunandi utu.

47 Bo akaali ikujoba, nakalinga kilinkwisa ikilundilo kya bandu, kilongosiigwe na Juuta, ugwa ndi bala kalongo na babili. Alinkusegelela kwa Jesu, alinkumfipa.†

48 Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Juuta! Kundiila ne Nnyamundu ku njila jaa kufipa?”

49 Abafundigwa baa Jesu bo basibwene isyo, balinkujoba balinkuti, “Gwe Ntwa! Bule, tubasenge ni nyuubo?”

50 Po umwinaabo jamo alinkunsenga nu luubo untumwa gwa mpuuti unkulumba, imbulukutu jaa ku kiiliilo.

51 Jesu alinkujoba alinkuti, “Namuleke ukubomba isyo!” Alinkupalamaasya imbulukutu jaa ntumwa jala, alinkummbambalusya.

52 Jesu alinkubabwala abapuuti abalongosi, abakulumba baa basikali abaa mu tempeli, pamopeene na balongosi baa Bajuuta, aba baaliisile kukankola, alinkuti, “Bule, mwisile mukolile inyubo ni nduuha ngati mukulikola inyambuta?”

53 Bwila naatugalaga nkyeni mmyinu ndupaso lwa tempeli, mukaalingolilemo siku! Looli aka kabalilo kiinu, kabalilo kaa bulagili bwa ngiisi.”

54 Po abandū bala balinkankola Jesu, balinkuntwala kukaaja kaa mpuuti unkulumba.‡ Peeteli alinkunkonga pabatalipo.

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:57-58, 69-75; Maalika 14:53-54, 66-72; Johani 18:12-18, 25-27)

55 Abandū balinkukosya umoto pakati pa lupaso, balinkutuugala pamopeene, joope Peeteli alinkutuugala pamopeene nabo.

56 Umbombi jamo undindwana, alinkummbona Peeteli atugeele apa umoto gwakaga, aalinkeetile kanunu, alinkujoba alinkuti, “Joope ujū, aali pamopeene na Jesu.”

57 Looli Peeteli alinkukaana alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe! Une ngampanya!”

58 Bo bangeelepo panandi, umundu ujungi alinkummbona Peeteli, alinkujoba alinkuti, “Na nungwe ũli mwinaabo bala.” Peeteli alinkumwamula alinkuti, “Gwe mundu ugwe, ungaasaaka une!”

59 Bo jikindile isala jimo buno, umundu ujungi alinkusisimikisya, alinkujoba alinkuti, “Nalooli umundu ujū aali pamopeene na Jesu! Paapo joope ujū Ngalilai!”

† 22:47 22:47 *Alinkumfipa* Ukufipana kaali kajiilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafricanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene. ‡ 22:54 22:54 *Umpuuti unkulumba* Bala iisya *Abapuuti* ku Isyakulingaania.

⁶⁰ Looli Peeteli alinkwamula alinkuti, "Gwe mundu ugwe, isi kusijoba ngasimanya!"

Nakalinga bo ali pakujoba isyo, ingongobe jilinkukoolela.

⁶¹ UNtwa Jesu alinkusanuka, alinkunkeeta Peeteli. Po Peeteli alinkugakumbuka amasyu aga uNtwa aalimmbuulile ukuti, "Liilino ingongobe bo jikaali ukukoolela, kungaana katatu."

⁶² Po alinkusooka panja, alinkulila fiijo.

*Abasikali bikummugilila nu kunkoma Jesu
(Matai 26:67-68; Maalika 14:65)*

⁶³ Abasikali aba banndindililaga Jesu, balinkummugilila nu kunkoma.

⁶⁴ Balinkumpinya ni kitambala kumaaso, balinkunndaalusya balinkuti, "Kunguluka! Jo jwani akukomile?"

⁶⁵ Balinkuntuka amaheelu agangi amingi.

*Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta
(Matai 26:59-66; Maalika 14:55-64; Johani 18:19-24)*

⁶⁶ Bo bukiile, balinkukomaana abaa lukomaano lwa Sanihendilini, S ulu bikujamo abalongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Po abasikali balinkuntwala Jesu nkyeni mmyabo.

⁶⁷ Po balinkunndaalusya balinkuti, "Tubuule, ugwe gwe Meesija?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalinga mbabuulile, mutikunyitika."

⁶⁸ Kangi linga ngubalaalusya, mutikunyaamula.

⁶⁹ Looli ukwandila liilino, une ne Nnyamundu ngutuugalaga kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala uMwene maka."

⁷⁰ Balinkujoba boosa balinkuti, "Kokuti ugwe uli Mwana gwa Kyala?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "Mujobile isya nalooli."

⁷¹ Po balinkujoba balinkuti, "Tukubulonda ubukeeti bwa fiki? Keeta, tupilike jujuswe amasyu ukufuma nkanwa mmyake!"

23

*Jesu ikulongigwa na Pilati
(Matai 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; Johani 18:28-38)*

¹ Po abalongosi abakulamba bala abaa Bajuuta, balinkwima, balinkuntwala Jesu kwa Pilati, undongosi gwa kiisu ikya Jutai.

² Balinkwanda ukunsitaaka balinkuti, "Umundu ujū tummbwene ikubasofya abandu baa nkiisu kyitu. Ikukaanisya abandu ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, kangi ikwijoba ukuti umwene jo Meesija, uMalafyale."

³ Po Pilati alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Bule, ugwe ũli Malafyale gwa Bajuuta?" Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bo liliyo ujobile."

⁴ Pilati alinkubabwula abapuuti abalongosi ni kilundilo ikya bandu, alinkuti, "Ngajaagamo inongwa najimo mmundu ujū."

⁵ Looli abeene balinkusisimikisya ukujoba balinkuti, "Ikubasonga abandu ukubusambukila ubunyafyale ni manyisyo syake, moosa mu Jutai. Aalyandiile ku Galilai mpaka afikile kuno."

⁶ Pilati bo apiliike isyo, alinkulaalusya alinkuti, "Bule, umundu ujū gwa mu Galilai?"

⁷ Bo asyageenie ukuti Ngalilai, ikufuma mbunyafyale bwa Heloti, alinkuntama kwa Heloti, ujū joope akabalilo ako aalimo mu Jusalumu.

Heloti ikunndaalusya Jesu

⁸ Heloti bo ammbwene Jesu, aahobwike fiijo, paapo amasiku mingi aalondaga ukummbona. Apiliike inongwa syake, aasubilaga ukummbona Jesu ikubomba ikiika kimo.

⁹ Po Heloti alinkunndaalusya Jesu amasyu mingi, looli umwene akaalimmwamwile iisya nalimo.

¹⁰ Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baalipo, balinkujoba amasyu gaa kunsitaaka ku maka fiijo.

¹¹ Po Heloti na basikali baake, balinkummwangalila nu kummoobela. Balinkumfwika imyenda igya bunyafyale, balinkuntwala kangi kwa Pilati.

¹² Hiisiku ilyo, Heloti na Pilati balinkuja bamanyaani, paapo kunyuma baali kilugu.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Maalika 15:6-15; Johani 18:39-19:16)

¹³ Po Pilati alinkubabungania abapuuti abalongosi, abalongosi baa bandu na bandu abangi.

¹⁴ Alinkubabwula alinkuti, "Umundu ujū muntwele kumyangū, mukunsitaaka ukuti ikubasonga abandu ukubusambukila ubulongosi bwa kiisu. Nunndaalusisiye nkyeni mmyinu, looli ngajaaga inongwa najimo iji atalile, ndi syosa isi munsitaakile.

15 Joope Heloti akajaaga inongwa najimo kumyake, fyobeene anngomwisye kumyitu. Akabomba nasimo isya kumpelela ukulongigwa ukugogigwa.

16 Po leelo, ikukomigwa ifingoti, po ngummwabulaga." [

17 Lwali lwiho ukummwabula umpinyigwa jumo pa kyaka kya Pasa.]*

18 Looli abandũ boosa balinkujwega palikimokyene balinkuti, "Nngoge umundu ujũ! Utwabulile Balaba!"

19 Balaba aapinyiigwe mu nnyololo, paapo aapelile ukusambuka abandũ nkaaja ukupinga ubulongosi bwa kiisu, na kunongwa jaa bugogi.

20 Pilati aalondaga ukummwabula Jesu, alinkujoba na bandũ kangi.

21 Looli abeene balinkongelapo ukujwega balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano! Nkomelele pa kikohekano!"

22 Pilati alinkujoba nabo kangi ulwa butatu alinkuti, "Fiki? Abombile mbiibi nki? Une ngajaaga inongwa najimo kumyake, ijaa kumpelela ukuti alongigwe ukugogigwa! Kunongwa ijo ngulagila akomigwe ifingoti, po ngummwabulaga."

23 Looli abandũ balinkukindapo ukujwega ku maka fi-ijo, balinkuumiilila ukusuma ukuti Jesu akomeleligwe pa kikohekano. Unjwego gwabo galinkupela ukuti biitikisigwe.

24 Po Pilati alinkutumula ukuti sibombigwe isi baasumaga.

25 Alinkummwabula Balaba ujũ aapinyiigwe kunongwa jaa kubasonga abandũ ukubusambukila ubulongosi bwa kiisu, na kunongwa jaa bugogi, alinkubapapo Jesu abasikali, ukuti bammbombele isi baalondaga abandũ.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Maalika 15:21-32; Johani 19:17-27)

26 Abasikali bo bikuntwala Jesu kukunngoga, balinkwaganila nu mundũ jumo ingamu jaake Simoni ugwa mu Kilene, aafumile mmiganda, iisaga nkaaja. Balinkunkola, balinkuntwika ikikohekano ukuti ampimbile Jesu. Po alinkupimba, alinkunkonga Jesu.

27 Ikilundilo ikinywamu kya bandũ kilinkunkonga Jesu. Nkilundilo ikyo, baalimo abakiikulũ aba banndililaga nu kunkuutula.

28 Jesu alinkubasanukila, alinkubabũla alinkuti, "Mwe bakiikulũ baa mu Jelusalemu! Mulingaandililaga une, looli mwilililege mwibeene na baaniinu!

* 23:17 23:17 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

29 Paapo gikwisa amasiku aga abandu bikutigi, 'Basajiigwe abakiikulu abagumba, aba bakapaapamo nu kongesyamo abaana!'

30 Po,

'Abandu bikwisa kufibaulaga ifyamba ukuti,
"Namutugwilege!"

Kangi nu twamba ukuti,
"Namutusyilege!" †

31 "Abandu bikumbombela une bo ulu, ne ngaja ntalanongwa. Po sikwisa kujaga buleebule ku batalanongwa?" ‡

32 Balinkubatwala boope abanyambuta babili, ukuti bagogiigwe pamopeene na Jesu.

33 Po balinkufika pabujo ubu ingamu jaake bikuti Lupaja Iwa Ntu, balinkubakomelela pa fikohekano, Jesu na banyambuta babili bala, jumo kukibafu ikiiliilo, nu jangi kukibafu ikiimama. 34 Po Jesu alinkuti, "Gwe Taata, ubahobokele, paapo bakasimanya isi bali pakusibomba." Balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi.

35 Abandu baalyimile kifuki baakeetaga. Abalongosi baa Bajuuta bammwangalilaga Jesu, baatigi, "Aabapokaga abangi, oko na iipoke umwene, linga jo Meesija gwa Kyala, unsunguligwa gwake!"

36 Abasikali boope balinkummwangalila, balinkusegelela kumyake, balinkumpa ifinga ingali,

37 kangi balinkuti, "Linga ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta, na gwipoke gwimwene!"

38 Pamwanya pa kikohekano baasimbile baatile,
Uju jo Malafyale gwa Bajuuta

39 Jumo mbanyambuta aba baakomeleliigwe pa kikohekano kifuki na Jesu, alinkuntuka Jesu alinkuti, "Ugwe ukaja gwe Meesija? Gwipoke gwimwene kangi utupoke na nuuswe!"

40 Looli unnyambuta ujungi alinkunkemela unnine alinkuti, "Ugwe utikantiila Kyala, na apa nungwe ulongiigwe ukufwa bo umwene?"

41 Uwe kutubagiile ukulongigwa kunongwa jaa isi tubombile, looli umundu uju akabomba imbiibi najimo."

42 Po alinkujoba alinkuti, "Gwe Jesu! Bo kwingila mbunyafyale bwako gungumbukege!"

43 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikukubwala nikuti, lilino kwakujaga pamopeene na niine kumwanya."

† 23:30 23:30 Bala kalata gwa Osija 10:8. ‡ 23:31 23:31 NKigiliki bikuti Paapo linga babombile bo ulu ku mpiki umbisi, sikujaga buleebule ku mpiki umumu?

*Ukufwa kwa Jesu**(Matai 27:45-56; Maalika 15:33-41; Johani 19:28-30)*

⁴⁴ Jaali sala jaa 6:00 buno pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00,

⁴⁵ iisuba lilinkuleka ukubala. Hliibaalika lya tempeli§ lilinkunyaafuka pakati na pakati.

⁴⁶ Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta alinkuti, “Gwe Taata! Ubuumi bwangu ngububiiika mmaboko gaako.” Bo ajobile isyo, alinkufwa.

⁴⁷ Undongosi gwa basikali bo asibwene isi siboniike, alinkuntuufya Kyala, alinkujoba alinkuti, “Nalooli umundu ujū aali ngolofu!”

⁴⁸ Abandu boosa aba baabungeene pala, pakusikeeta isi siboniike, balinkugomoka kumyabo, kuno bikwikoma koma mfipambaga fyabo, ukunangisya ubusulumanie.

⁴⁹ Looli abandū boosa aba baalimmeenye, pamopeene na bakiikulū aba baalongoseenie nagwe ukufuma mu Galilai, baalyimile pabatali ukusikeeta isyo.

*Bikunsyila Jesu**(Matai 27:57-61; Maalika 15:42-47; Johani 19:38-42)*

⁵⁰⁻⁵¹ Aalipo umundu jumo ingamu jaake Joosefu, ugwa mu Alimatai, nkiisu ikya Jutai. Aali mundu nnunu kangi ngolofu, aabuguulilaga uBunyafyale bwa Kyala ukwisa. Akaaliitikeene na balongosi banine abaa ndakomaano lwa Sanihendilini, kuli isi baalimmbombiile Jesu.

⁵² Umundu ujū alinkubūuka kwa Pilati, alinkunsūuma ukuti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile.

⁵³ Pilati alinkwitika, po alinkugusulusya paasi umfimba ukufuma pa kikohekano. Alinkuguniembetelela mmwenda ununu, alinkugubiika mwi ipamba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe,* ili bakaalinsyililemo umundu najumo. ⁵⁴ Hlisiku ilyo, lyali isiku ilya kwitendekesya,† bo iSabati jikūja pakwanda.

⁵⁵ Abakiikulū bala aba baalongoseenie na Jesu ukufuma mu Galilai, balinkunkonga Joosefu, balinkulibona iipamba, nu mfimba gwa Jesu muno gulambalikiigwe.

⁵⁶ Po balinkugomoka kukaaja, balinkutendekesya imikota na mafuta gaa lūma ulununu.‡ Looli pi isiku ilya pa Sabati,

§ 23:45 23:45 *Hiibaalika lya tempeli* lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubūjo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisya *Htempeli* ku Isyakulingaania. * 23:53 23:53 *Ipumba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe* Amapamba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. † 23:54 23:54 *Hlisiku ilya kwitendekesya* lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. ‡ 23:56 23:56 *Imikota na mafuta gaa lūma ulununu* fyali fya kugupaka umfimba gwa Jesu.

balinkutuusya ukukongana ni ndagilo sya Moose.

24

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-10; Maalika 16:1-8; Johani 20:1-10)

1 Nalubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu,* abakiikulu bala balinkubuuuka kwi ipumba, baatwele imikota igi baatendekiisye.

2 Bo bafikile balinkwaga iibwe libungulusiigwe ukufuma pa kifigo ikya ipumba.

3 Balinkwingila nkati, balinkwaga umfimba gwa Ntwa Jesu gukajamo.

4 Bo bakaali bikuswiga isyo, nakalinga abandumi babili, aba baafwele imyenda igi gikalangala, balinkwima kifuki nabo.

5 Abakiikulu abo balinkutiila, balinkwinama paasi. Looli abandumi bala balinkubabuuula balinkuti, "Fiki mukunndonda umuumi mbafwe?"

6 Akajapo apa! Asyukile! Namukumbukege amasyu aga aababuuilile, bo ali na nuumwe mu Galilai,

7 aatile, 'Mpaka Nnyamundu abiiigwe ku batulanongwa, akomeleligwe pa kikohekano, na pi isiku lya butatu asyuke!'"

8 Po abakiikulu bala balinkugakumbuka amasyu gaa Jesu.

9 Po balinkusookapo pi ipumba, balinkubuuuka apa baalipo abafundigwa baa Jesu bala kalongo na jumo, na bafundigwa abangi boosa, balinkubabuuula syosa isi baasibwene.

10 Abakiikulu aba baababuuilile abatumigwa baa Jesu inongwa isyo, bo baa Malija ugwa ku Magatala, Joana, Malija unna gwa Jaakobo, na bakiikulu abangi aba baali pamopeene nabo.

11 Looli abatumigwa bo bapiliike inongwa isi baabuuiliigwe na bakiikulu bala, bakaasiitiike, balinkwaga ngati sya mwalo.

12 Looli Peeteli alinkwima, alinkubopa ukubuuuka kwi ipumba. Alinkwinama, alinkulingulila mwi ipumba, alinkugubona gwene umwenda ugu baalinsyiliile Jesu. Alinkusookapo pala, kuno ikuswiga isi syaboniike.

Jesu ikubasetukila abafundigwa babili aba baabuuukaga ku Emau

(Maalika 16:12-13)

13 Hiiisiku lilalila, abafundigwa babili baa Jesu bendaga mu njila ukubuuuka nkaaja akaa mu Emau, aka kaali

* 24:1 24:1 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

pabutali bwa kilomita kalongo na jimo ukufuma ku Jerusalemu.

14 Bo bikwenda mu njila, baajobaga inongwa syosa isi syaboniike.

15 Bo bikujoba nu kulaalusania, Jesu juujo alinkusegelela nu kwenda pamopeene nabo.

16 Looli amaaso gaabo gaakoliigwe, ukuti balingamnya.

17 Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Masyu maki aga mukujobesania bo mukwenda?" Balinkwima, kuno baasulumeenie.

18 Jumo ujw ingamu jaake aali jo Kilyopa, alinkwamula alinkuti, "Bule, ugwe gwimwene uli nheesya mu Jerusalemu, gwe ukamanya isi siboniike umo amasiku aga?"

19 Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Isya fiki?" Balinkumbwula balinkuti, "Isya Jesu ugwa mu Nasaleti. Umwene aali nkunguluka, isi aajobaga nu kubomba syali na maka nkyeni mwa Kyala na mmbandwa boosa.

20 Abapuuti abalongosi na balongosi biitu baalintwele ku ndongosi gwa Balooma, ukuti alongigwe ukugogigwa, balinkunkomelela pa kikohekano.

21 Uswa twasubilaga ukuti umwene ali jo gwa kutwabula twe Banyaisilaili. Pali syosa sisiisi, lilino isiku lya butatu ukufuma apa syabonekiile.

22 "Kangi abakiikulu bamo nkibugutula kyitu ikya bafundigwa, batanyomwisye. Balaabiile nalubunju fijo ukubuka kwi ipamba,

23 leelo bakagwaga umfimba gwake. Biisile kukutubwula ukuti babasetukiile abandami, bababwulile ukuti Jesu muumi.

24 Po bamo nkibugutula kyitu babwukile kwi ipamba, baagile sili bo muno bajobiile abakiikulu bala, looli umwene bakammbona."

25 Jesu alinkubabwula alinkuti, "Mwe bakonyofu umwe! Muli basito ukusiitika syosa isi baajobile abakunguluka!

26 Bule, akaalondigwaga Meesija mpaka akubilwe bo ulo, po ingile mbusisya bwake?"

27 Po Jesu alinkwanda ukubalingaania isi sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo, isi sikunnjoba umwene, ukwandila isi aasimbile Moose na bakunguluka boosa.

28 Bo bali kifuki ukufika nkaaja aka baabwukaga, Jesu alinkufwana ikukisania.

29 Looli abeene balinkupyelesya fijo balinkuti, "Uswale apa pamopeene na nuuswe. Keeta bwilile, ingiisi jili kifuki."

Po Jesu alinkwingila nnyumba, alinkutwugala nabo.

30 Bo atugeele pakulya ifindu pamopeene nabo, alinkwega ikisyesyey, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenyanya, alinkubapa.

31 Po Kyala alinkubiigula, balinkummwagania ukuti jo Jesu, po umwene alinkusoba nkyeni mmyabo.

32 Balinkulaalususania balinkuti, "Bule, gukaafwanaga mooto gukwaka mu ndumbula syitu, bo ikujoba na nuuswe mu njila nu kutulingaania amasyu agaa Kalata umwikemo?"

33 Akabalilo kalakala balinkusookapo, balinkugomokelako ku Jelusalemu. Balinkubaaga abatumigwa bala kalongo na jumo, na bafundigwa abangi aba baali pamopeene nabo, babungeene.

34 Boosa baajobaga baatigi, "Nalooli unywa asyukile! Ammbonekiile Simoni!"

35 Po boope abafundigwa babili bala, balinkubapangila syosa isi sibabonekiile mu njila, na muno bammanyiile Jesu bo ikumenyanya ikisyesyey.

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake

(Matai 28:16-20; Maalika 16:14-18; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batumigwa 1:6-8)

36 Bo bali pakubapangila inongwa isyo, umwene Jesu alinkwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, "Mugonile, ulutengaano lujeye na nuumwe!"

37 Balinkunyomoka nu kutiila, balinkwinogona ukuti bikummbona unyuka.

38 Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, "Fiki mukutiila? Fiki mukwilaamwa mu ndumbula syinu?"

39 Amukeete amaboko na malundi gangu, jo une. Namumbalamaasye, mukeete, paapo unyuka akaja nu mbili ni fifupa, bo ulu mukummbona une ndi nafyo."

40 Jesu bo ajobile isyo, alinkubanangisya amakoko agaa mmaboko na mmalundi gaake.

41 Kunongwa jaa lusekelo nu kuswiga isi siboniike, baatoliigwe ukwitika isi. Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Muli ni findu fimo apa?"

42 Balinkumpapo ikibalali ikya iswi inyookye,

43 alinkwambilila nu kulya nkyeni mmyabo.

44 Po alinkubabuula alinkuti, "Isi syo isi naababulile, bo ngaali ndi na nuumwe, ukuti syosa isi sisimbiigwe ukunjoba une, mu ndagilo sya Moose, mwa baakalata baa bakunguluka na mwa kalata gwa Isabuli, mpaka siboneke."

45 Po alinkwigula amahala gaabo, ukuti basyaganiege isi sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo.

⁴⁶ Alinkubabwula alinkuti, “Isyo syo isi sisimbiigwe, ukuti Meesija ikwisa kukubilwa, pi isiku lya butatu, ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe.

⁴⁷ Kangi mu ngamu jaake abandũ baa mfikolo fyosa, ukwandila mu Jelusalemu, bikwisa kulumbiligwa ukuti basume uluhobokelo lwa butalanongwa bwabo.

⁴⁸ Umwe muli bakeeti baa nongwa isi sibombiigwe.

⁴⁹ “Pilikisya! Ngantama kumyinu ujũ Taata aafingile ukuti ikubatamila umwe. Looli mutugale nkaaja aka,[†] mpaka bo mwambiliile amaka aga gikufuma kwa Kyala.”

Jesu ikufyuka kumwanya

(Maalika 16:19-20; Imbombo sya Batumigwa 1:9-11)

⁵⁰ Po Jesu alinkubalongosya ukusookamo mu Jelusalemu, alinkufika nabo ku Betanija, alinkwinula amaboko gaake, alinkubasaja.

⁵¹ Bo ikubasaja, alinkubaleka, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya.

⁵² Abeene balinkummwipuuta, po balinkusookapo pala, balinkubwuka mu Jelusalemu na lusekelo ulunywamu.

⁵³ Bwila baajaga ndupaso lwa tempeli, nkuntuufya Kyala.

[†] **24:49 24:49** Nkaaja aka Kokuti mu Jelusalemu.

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Johani Isyakulongosya

Johani aali jumo mbafundigwa kalongo na babili abaa Jesu. Aasimbile kalata ujũ ukuti abatũle abiiiki boosa ukuti bammwitike Jesu. Akasimba inongwa syosa isya bũmi bwa Jesu, looli ikũpanga isya fiika fimo ifi Jesu aabombile, ni manyisyo simo isi aamanyiisye. Isi sikũangisya ukuti Jesu akaali mundũ itolo, looli aali jo Kyala.

Kalata ujũ kubwandilo ikũsisimikisya ukuti Jesu jo Isyũ lya Kyala. Kangi ikuti jo Meesija ujũ abakunguluka abaa Lwitikano ulũkũũũ baakungulwike, nũ kuti ubufwe bwake lyo ikemo ili likũsoosya ubutulanongwa bwa pakiisũ. Ndũtũũlo ulwa 13-17 ikũjoba isya lũgano lwake kũ bafundigwa baake nũ kubabũũla amasyũ agaa kubakasya. Kalata amalikiisye ukũpanga isya kũlongigwa Jesu nũ kũkomeleligwa pa kikohekano, na muno aasyũkiile ukũfuma mbufwe, nũ kubabonekela kaa kingi abafundigwa baake.

Isi silimo mwa kalata ujũ

| |
|--|
| Jesu Isyũ lya Kyala ili lisanwike ukũja mundũ |
| Jesu ikwanda imbombo jaake ni kiika ni manyisyo isya kubwan |
| Jesu ikongelapo imanyisyo ni fiika fingi |
| Jesu ikwaganila na Bafalisai nũ kũangisya ubulagili bwake |
| Isi Jesu aabombile bo ali mu njila ukũbũũka kũ Jelusalemu |
| Jesu ikũbapa abafundigwa baake imanyisyo, bo ali kifuki ukũf |
| Jesu ikũkoligwa nũ kũgogigwa pa kikohekano |
| Jesu ikũsyũka mbufwe nũ kuboneka kũ bafundigwa baake |

Isyũ aaliisile alinkũja mundũ

¹ Kubwandilo bwa syosa aaliko Isyũ. Isyũ ujo aali pamopeene na Kyala. Kangi Isyũ aali jo Kyala.

² Kubwandilo bwa syosa, Isyũ ujo aaliko kilingaani pamopeene na Kyala.

³ Kyala aafipelile fyosa ukwendela mmyake. Akaakapelile akandũ nakamo kisita kwendela mmyake.

⁴ Umwene jo bwandilo bwa bũmi boosa. Po ubũmi ubo bukwatwala ulũmuli kũ bandũ boosa.

⁵ Ɖlɔmuli ɔlo lukɔmulika mu ngiisi, looli ingiisi jitoligwe ukulutola.

⁶ Kyala aalintumile umundu jumo uju ingamu jaake aali jo Johani.*

⁷ Johani aaliisile ukɔja nkeeti gwa kufumunya ulɔmuli ɔlo, ukuti abandu boosa balwitike.

⁸ Johani akaali lumuli ɔlo, looli aaliisile kukufumunya isya lumuli ɔlo.

⁹ Ɖlɔmuli ɔlo lwali lumuli lwa nalooli, ɔlɔ lukubamulikila boosa. Kangi ulɔmuli ɔlo lwaliisile pakiisu apa.

¹⁰ Isyu aalipo pakiisu apa. Abandu boosa abaa pakiisu bakaalimmeenye, na paapo aali jo uju Kyala aapelile ikiisu kyosa ukwendela mmyake.

¹¹ Aaliisile ku bandu baake, leelo abandu baake bakaalimmwambiliile.

¹² Looli aba baalimmwambiliile nu kummwitika, aabelile ukɔja baana baa Kyala.

¹³ Abeene bo baana baa Kyala, looli somma kunongwa jaa kikolo kyabo, kangi somma kunongwa jaa kupaapigwa nu nnyambala nu nkikulɔ, looli Kyala jo uju ikubapela ukɔja baanaake juju.

¹⁴ Isyu ujo aaliisile alinkɔja mundu, aaliisile kutugala kumyitu. Uwe twabubwene ubusisya bwake, ubusisya ubwa uju ali jumojwene ntiga, ukufuma kwa Taata Kyala, kangi uju ali ni ipyana nu bwanalooli ku bwingi.

¹⁵ Johani alinkubabwala abandu inongwa isya mundu ujo, alinkujoba pabwelu alinkuti, "Uju jo uju naababwulaga naatigi, 'Ikwisa umundu jumo kunyuma kumyangu, uju jo nkulumba ukunginda ene, paapo aaliko bo ene ngaali ukupaapigwa.' "

¹⁶ Ukukongana nu kusita kwagilwa kwake, Kyala atupeele twesa iipyana, ongiilepo pi ipyana ili lyatalilepo.

¹⁷ Kokuti ijolo Kyala aatupeele indagilo syake ku njila jaa Moose, looli akabalilo aka atupeele iipyana lyake nu bwanalooli bwake ku njila jaa Meesija† Jesu.

¹⁸ Akajako umundu uju ammbwenemo Kyala. Looli ujo, uju ali jumojwene ntiga, uju joope jo Kyala,‡ kangi ali pamopeene na Taata Kyala, jo uju atusetuliile Kyala.

Ɖbukeeti bwa Johani uMoosi

(Matai 3:1-12; Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18)

* **1:6 1:6 Johani** Uju jo Johani uMoosi. † **1:17 1:17 Meesija** Kokuti Kilisiti. Bala iisyu **Kilisiti** ku Isyakulingaania. ‡ **1:18 1:18 Uju** ali jumojwene ntiga, uju joope jo Kyala Mwa baakalata bamo basimbile ¶*Mwana gwa Kyala jumojwene ntiga.*

19 Iisiku limo abalongosi baa Bajuuta baabatumile abapuuti§ na Banyaleebi* ukufuma mu Jelusalemu, kukunndaaluuuya Johani, ukuti jo jwani. Umwene aasisimikiisye,

20 aabaamwile kisita kufinda ubwanalooli, aatile, “Une ngaja ne Meesija.”

21 Balinkunndaaluuuya kangu balinkuti, “Po ugwe gwe gwani? Bule, ugwe gwe nkunguluka Elija?” Johani alinkubaamula alinkuti, “Mma, ngaja ne Elija.” Abeene balinkunndaaluuuya kangu balinkuti, “Bule, ugwe gwe nkunguluka ujungi, uju tukunguulila ukufuma kwa Kyala?”† Johani alinkubaamula alinkuti, “Mma, ngaja jo une.”

22 Balinkunndaaluuuya kangu balinkuti, “Po ugwe gwe gwani? Ukuti tukababwile aba batutumile. Ugwe kwijoba ukuti gwe gwani?”

23 Johani alinkubaamula ukukongana na masyu aga aajobile unkunguluka Jeesa, ukuti, “Une ndi isyu lya munda, likukolela ndungalangala likuti, ‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo unTwa!’”‡

24 Po abandu bala, aba aBafalisai§ baabatumile kwa Johani,

25 balinkunndaaluuuya balinkuti, “Linga ugwe ukaja gwe Meesija, pamo ukaja gwe nkunguluka Elija, pamo ukaja gwe nkunguluka ujungi ugwa Kyala, keeta koosya?”

26 Johani alinkubaamula alinkuti, “Une nguboosya na miisi, looli pakati pamyinu alipo uju umwe mukampanya.

27 Ujo jo uju ikwisa kanyuma kanyangu, kangu jo uju ngabagisya nu kwabula utukoba utwa filato fyake.”*

28 Syosa isyo syabombiigwe nkaaja akaa mu Betanija, kukibafu ikya kubusookelo ikya lwisi Jolitani, kuno Johani oosyaga abandu.

Jesu jo Kang'oosi kaa Kyala

29 Kilaabo kyake, Johani alinkummbona Jesu ikwisa kumyake. Alinkubabwila abandu aba baalipo pala alinkuti, “Keeta, ujo jo Kang'oosi kaa Kyala,† uju ikubusoosyamo ubutulanongwa bwa bandu boosa!‡

§ 1:19 1:19 Abapuuti Bala ku Isyakulingaania. * 1:19 1:19 ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13. † 1:21 1:21 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 18:15-22.

‡ 1:23 1:23 Bala kalata gwa Jeesa 40:3. § 1:24 1:24 ABafalisai Bala ku Isyakulingaania. * 1:27 1:27 Ukwabula utukoba utwa filato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania.

† 1:29 1:29 Kang'oosi kaa Kyala Bala iisya Kang'oosi ku Isyakulingaania.

‡ 1:29 1:29 Bala kalata gwa Ukusooka 12:21-28.

³⁰ Uju jo uju naababwulaga ukuti, 'Ikwisa umundu jumo kunyuma kumyangu, uju nkulamba ukunginda une, paapo aaliko bo une ngaali ukupaapigwa.'

³¹ Na niine ngaalimmeenye ukuti jo jwani, looli naalisile kukuboosya abandũ na miisi ukuti, nansetale ku Banyaisilaili."

³² Po Johani alinkubabwula isi asibwene, alinkuti, "Numbwene Mbepo Mwikemo ukufuma kumwanya, bo ikusuluka pamwanya pamyake nu mbili bo ugwa ngunde, asyele pamopeene nagwe.

³³ Leelo ngaalimmeenye ukuti jo jwani, looli Kyala uju aalindumile kukoosya aatile, 'Linga gummbwene umundu uju Mbepo gwangu ikusuluka pamwanya pamyake, nu kusyala nagwe, ujo jo uju ikuboosyaga abandũ na Mbepo Mwikemo.'"

³⁴ Po Johani alinkuti, "Na niine nsibwene, kangi ngusisimikisya, ukuti ujo Mwana gwa Kyala."§

Jesu ikubasala abafundigwa baake abaa kwanda

³⁵ Kilaabo kyake, Johani aalipo pala kangi pamopeene na bafundigwa baake babili.

³⁶ Po alinkummbona Jesu ikwenda kifuki nabo. Alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, "Keeta, ujo jo Kang'oosi kaa Kyala!"

³⁷ Abafundigwa baa Johani bo bapiliike isyo, balinkunkonga Jesu.

³⁸ Po Jesu alinkusanuka, alinkubabona abafundigwa bala bikunkonga. Alinkubalaalusya alinkuti, "Bule, mukulonda ifiki?" Abeene balinkumwamula balinkuti, "Gwe Labi (ingamu iji kokuti Mmanyisi), kali, kutugala kuugu?"

³⁹ Jesu alinkuti, "Isaga, mukwakapabona." Po balinkunkonga. Isala jaa 10:00 pamuusi, balinkufika apa aatugalaga, balinkulinda nagwe iisiku lila.

⁴⁰ Umfundigwa jumo mbafundigwa babili aba baapiliike amasyu gaa Johani, na aba baalinkongile Jesu, ingamu jaake aali jo Andeleja, ugwamyabo gwa Simoni Peeteli.

⁴¹ Nakalinga ujo alinkubwuka kukundonda Simoni. Bo ammwagile, alinkummbwula alinkuti, "Tummwagile umpoki, uju jo Meesija!" (Ingamu iji kokuti Kilisiti.)

⁴² Po Andeleja alinkuntwala Simoni kwa Jesu. Jesu alinkunkeeta Simoni, alinkummbwula alinkuti, "Ugwe gwe Simoni umwana gwa Johani. Ukwandila lilino, ingamu jaako kujaga gwe Kefa" (pamo Peeteli, kokuti Lwalabwe).

Jesu ikubasala abafundigwa abangi babili

43 Kilaabo kyake, Jesu alinkutumula ukubuka nkiisu ikya Galilai.* Po alinkummwaga Filipino, alinkumbwala alinkuti, "Filipo, isaga ungongege."

44 Filipo aafumile mu Betisaita, muno Andeleja na Peeteli boope baatugalaga.

45 Po Filipo alinkummwaga Natanaeli, alinkumbwala alinkuti, "Tumbwene umundu uju Moose aasimbile inongwa syake mwa Kalata gwa Ndagilo, kangu uju boope abakunguluka baasimbile inongwa syake. Ingamu jaake jo Jesu ugwa mu Nasaleti, mwana gwa Joosefu."

46 Looli Natanaeli alinkunndaalusya Filipo alinkuti, "Kandu nki akanunu aka kabagiile ukufuma nkaaja akanandi akaa mu Nasaleti?" Filipo alinkummwamula alinkuti, "Isaga gwikeetele."

47 Jesu bo ammbwene Natanaeli ikwisa kumyake, alinkuti, "Keeta, umundu ujo Mwisilaili gwa nalooli, uju akaja nsyobi."

48 Natanaeli alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe ntwaga, gumeenye buleebule?" Jesu alinkummwamula alinkuti, "Na bo Filipo akaali ukwisa kukukolela, une bo ngubwene utugeele pa nkuju."

49 Po Natanaeli alinkwamula alinkuti, "Gwe Mmanyisi, lilino mmeenye ukuti ugwe ali Mwana gwa Kyala! Ugwe ali Malafyale gwa kiisu kya Isilaili!"

50 Jesu alinkunndaalusya alinkuti, "Bule, kwitika paapo ngubwilele ukuti ngubwene bo utugeele pa nkuju? Kusibona isingi ingulumba ukusikinda isi!"

51 Nalooli nikubawala, mukwisa kukubona kumwanya kukwiguka, nu kubabona abandumi baa Kyala bikufyuka nu kusuluka pamwanya pamyangu ne Nnyamundu."†

2

Ukusekelo ulwa bwegi mu Kana

1 Bo ajobile isyo, pi isiku lya butatu, lwalipo ukusekelo ulwa bwegi mu Kana, nkiisu ikya Galilai. Pa bwegi ubo aalipo joope unna gwa Jesu.

2 Jesu na bafundigwa baake boope baalipo pa bwegi ubo, baapaaliigwe.

3 Akabalilo bo kakindilepo, abaheesya baanwile ifinga* joosa. Po unna gwa Jesu alinkumbwala alinkuti, "Gwe mwanangu, abaheesya bamalile ifinga."†

* 1:43 1:43 Galilai Bala ku Isyakulingaania. † 1:51 1:51 Nnyamundu Bala

ku Isyakulingaania. * 2:3 2:3 Ifinga Bala ku Isyakulingaania. † 2:3 2:3 Bamalile ifinga Nkabalilo kala syali sya soni fiijo ku mwega nkiikulu na uju ikwegigwa, ukumalika ifinga pa lusekelo ulwa bwegi.

4 Jesu alinkummwamula unna alinkuti, “Juba, fiki kujoba bo ulo? Akabalilo kaa kubomba imbombo jangu kakaali ukufika.”

5 Po unna alinkubabwala ababombi alinkuti, “Syosa isi ikubabwala umwanangu, mubombege.”

6 Pabujo bula, syalipo ingumbe ntandatu isya mabwe. ABajuuta baabikangamo amisi agaa kubombela ulwiho lwabo, ulwa kwijeelasya. Ingumbe jimo jiusulaga amalebe mahaano pamo ntandatu. 7 Po Jesu alinkubabwala ababombi bala alinkuti, “Namwisusye amisi mu ngumbe isyo.” Po balinkunega amisi nu kwisusya mu ngumbe sila.

8 Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Namunege amisi gamo, mukampepo unkulumba gwa lusekelo.” Po balinkunega amisi nu kwakumpapo unkulumba jula.

9 Unkulumba alinkunwa amisi gala, aga Jesu aagasan-wisye ukaja finga. Umwene akaameenye kuno jifumile, looli ababombi aba baanegile amisi baameenye kuno jifumile. Po alinkunkoolela umwega nkiikula.

10 Bo iisile, unkulumba jula alinkuti, “Umundu gwesa kubwandilo ikujaba ifinga inunu, looli abandu bo banwile nu kwikuta, po ikwisa ni finga iji jikaja nunu. Looli ugwe utwele ifinga inunu kummalikisyo!”

11 Jesu aabombile ikiika iki nkaaja akaa mu Kana mu Galilai. Ikiika ikyo kyali kya kwanda ukubomba, ukunangisya ubusisya bwake ku bandu. Kunongwa ijo abafundigwa baake balinkummwitika.

12 Ulusekelo lwa bwegi bo lumaliike, Jesu alinkusuluka mu Kapelinaumu pamopeene nu nna, abanuguna na bafundigwa baake. Balinkutugala uko amasiku manandi.

Jesu ikubakaga abuwilisi ndupaso lwa tempeli

(Matai 21:12-13; Maalika 11:15-17; Luka 19:45-46)

13 Akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta, iki bikuti Pasa, bo kili kifuki, Jesu alinkufyuka ukubwuka mu Jelusalemu.

14 Po alinkwingila ndupaso lwa tempeli.† Umo alinkubaaga aba buwisiyaga ing’ombe, ing’oosi ni ngunde, na aba buusaniaga indalama.‡

15 Jesu bo asibwene isyo, alinkupota utugoje ukaja kingoti, alinkubakaga boosa aba buwisiyaga ndupaso lwa tempeli, pamopeene ni ng’ombe ni ng’oosi. Alinkusipetusya imeesa sya buusania ndalama nu koono indalama syabo.

† 2:14 2:14 **Tempeli** Bala ku Isyakulingaania. § 2:14 2:14 **Aba buusaniaga indalama** Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo abajuuta buusaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli.

16 Po Jesu alinkubabuula aba buulisyaga ingunde alinkuti, "Namusisoosyepo ingunde apa. Mulingajibiikaga inyumba jaa Taata ukujja sokoni."

17 Abafundigwa baake bo bapiliike isyo, balinkukumbuka amasyu aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Ulugano lwangu ku nyumba jaako, lukwaka nkati mmyangu bo ulwa mooto."*

18 Po abalongosi baa Bajuuta bo basibwene isi Jesu abom-bile, balinkunndaalusya balinkuti, "Kubomba ikimanyilo kiliku, ukunangisya ukuti uli na bulagili ubwa kubomba isi?"

19 Jesu alinkubabuula alinkuti, "Namoomole itempeli iji, une ngujjenga ku masiku matatu."

20 Po abeene balinkummwamula balinkuti, "Ittempeli iji jaajengiigwe ku fynja 46. Po ugwe ubagiile buleebule ukujjenga ku masiku matatu?"

21 Looli Jesu akaajobaga isya tempeli, aajobaga isya mbili gwake umwene, ugu gwajaga pakubomoligwa.

22 Po Jesu bo asyukile ukufuma mbufwe, abafundigwa baake balinkukumbuka amasyu aga aajobile. Ku njila ijo, balinkwitika amasyu aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, na masyu aga Jesu aajobile.

Jesu asimeenye isi silimo mu ndumbula sya bandu

23 Jesu bo ali pa kyaka kya Pasa mu Jelusalemu, abandu bingi balinkwanda ukummwitika, paapo baafibwene ifika ifi aabombaga.

24 Looli Jesu akaabiitiike, paapo aasyageenie isi silimo mu ndumbula syabo.

25 Kangi akaalondaga umundu gwesa jula, ukummbuula isi abandu bikwinogona, paapo aasimeenye syosa isi silimo mu ndumbula sya bandu boosa.

3

Jesu ikujobesania na Nikotemu

1 Aaliko undongosi jumo ugwa Bajuuta, ugwa nkibugutula kya Bafalisai, ingamu jaake aali jo Nikotemu.

2 Iiisiku limo pakilo, alinkubuuka kwa Jesu alinkummbuula alinkuti, "Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli mmanyisi ujja atumiigwe na Kyala, paapo akajako umundu ujja abagiile ukubomba ifika ifi kubomba, linga Kyala akaja pamopeene nagwe."

* 2:17 2:17 Bala kalata gwa Isabuli 69:9.

³ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubwala, akajako umundu ujw abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kyala,* linga akapaapigwa ulwa bubili.”

⁴ Nikotemu alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ukangale abagiile buleebule ukupaapigwa ulwa bubili?† Bule, abagiile ukwingila kangi ndwanda lwa nna ukuti apaapigwe?”

⁵ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubwala, akajako umundu ujw abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kyala, linga akapaapigwa ku miisi na kwa Mbepo gwa Kyala.

⁶ Abapaapi bikubapaapa abaanaabo nu mbili, looli Mbepo gwa Kyala jo ujw ikubapaapa abandu ukuti bajege nu buumi bwa bwila na bwila.

⁷ Ulingaswigaga isi ngubwulile ukuti, ‘Fikuti upaapigwe ulwa bubili.’

⁸ Umbelo gukukula ukulabila kuno gwiganile. Ubagiile ukupilika ukukula kwake, looli utikumanya kuno gukufuma na kuno gukulabila. Isi bo sili na ku mundu gwesa ujw apaapiigwe na Mbepo gwa Kyala.”

⁹ Nikotemu alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, umundu abagiile buleebule ukupaapigwa na Mbepo gwa Kyala?”

¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe uli mmanyisi umwimikigwa ugwa bandu abaa nkiisu ikya Isilaili. Bule, ukasimanya syosa isi?”

¹¹ Nalooli nikukubwala, uswe tusimeenye isi tukusijoba, kangi tusibwene isi tukusilingaania. Looli umwe mutikwitika isyo.

¹² Mbabwulile isi sikubombigwa pakiisu apa, looli umwe mutikwitika. Po mubagiile buleebule ukunyitika, linga ngubawala isi sikubombigwa kumwanya?

¹³ Akajako umundu najamo ujw abuwukileko kumwanya. Looli ne Nnyamundu jo une naaliisile ukufuma kumwanya.

¹⁴ “Moose aatendekiisye ikifwani kya njoka jaa kibungu‡ nu kukifyusya pa kipiki, ukuti abapoke aBanyaisilaili bo bali ndungalangala. Bubuho ne Nnyamundu ngwisa kufyusigwa, ¹⁵ ukuti mbape ubuumi bwa bwila na bwila abandu aba bukunyitika.”

¹⁶ Kyala abaganile fiijo abandu boosa abaa pakiisu apa. Jo nongwa iji aalintumile uMwanaake jumojwene ntiga,

* **3:3 3:3 UBunyafyale bwa Kyala** Bala ku Isyakulingaania. † **3:4 3:4 Ukupaapigwa ulwa bubili** ko kuja mwana gwa Kyala. ‡ **3:14 3:14 Injoka jaa kibungu** Moose aabombile bo ulo ukuti abapoke aBanyaisilaili ukufuma mu mbiibi syabo. Bala kalata gwa Imbalilo 21:8-9.

ukwisa pakiisu apa, ukuti umundu gwesa uju ikummwitika alingasobaga, looli akabe ubuuni bwa bwila na bwila.

¹⁷ Kyala akaalintumile uMwanaake pakiisu kukubalonga abandū, looli kukubapoka.

¹⁸ Kyala atikunndonga umundu uju ikummwitika uMwanaake, looli umundu uju atikummitika alongiigwe, paapo akammwitika uMwanaake jamojwene ntiga.

¹⁹ Ubulongi bo ubu, ulumuli lwisile pakiisu apa, looli abandū bingi biiganile ukūja mu ngiisi ukukindapo ukūja ndumuli, paapo imbombo syabo mbiibi.

²⁰ Abandū boosa aba bikubomba isi sikaja nunu, balubengile ulumuli ulo. Kangi bomma ukubuka ndumuli, ukuti imbiibi syabo silingiisa kuboneka pabwelu.

²¹ Looli abandū boosa aba bikulonda fiijo isya bwanalooli bikubuka ndumuli ulo, ukuti imbombo syabo sije pabwelu, simanyigwege ukuti jo Kyala uju ikubapa amaka agaa kusibomba.

Johani uMoosi ikujoba inongwa isya Jesu

²² Akabalilo bo kakindilepo panandi, Jesu na bafundigwa baake balinkubuka nkiisu ikya Jutai. Balinkutugala mula kukabalilo kamo, paapo oosyaga abandū.

²³ Nkabalilo kalakala, joope Johani oosyaga abandū mu Ainoni, kifuki na nkaaja akaa mu Salimu, paapo gaaliko amiisi mingi. Abandū bingi balinkubuka kumyake ukuti aboosye.

²⁴ Johani aabombaga imbombo ijo, bo Heloti akaali ukunkola nū kummbiika mu nnyololo.

²⁵ Hlisiku limo abafundigwa bamo abaa Johani, balinkwanda ukukaanikana nū Njuuta jumo, isya lwiho ulwa kwijeelusya bo kūja pakwipuuta.

²⁶ Po balinkubuka kwa Johani, balinkummbuula balinkuti, "Gwe Mmanyisi, umundu uju gwali nagwe kwi isiilya ilingi ilya lwisi Jolitani, uju gwatubulile inongwa syake, joope ikoosya abandū. Kangi bingi bikubuka kumyake ukukindapo kumyako."

²⁷ Johani alinkubaamula alinkuti, "Umundu akabagila ukukaaga akandū nakamo, linga Kyala akampa.

²⁸ Umwe muli bakeeti bangu, kuli isi ngusijoba ukuti, 'Une ngaja ne Meesija, looli Kyala aalindumile une ukuti ndalepo nkyeni mmyake.'

²⁹ Undindwana uju ikwegigwa ikulondigwa ukubuka ku nnyambala uju ikummwega. Une ndi bo ulwa mmanyaani ugwa mwega nkiikulu, niimile kumbali kumyake uju ikwega, ngusekela bo ngupilika iisya lyake. Nalooli jo mbombo iji jihobwisye fiijo.

³⁰ Fikuti Jesu ajege nkulumba ukukindapo, looli une njege nnandi ukukindapo.”

Inongwa isya uju ikufuma kumwanya

³¹ Umwana gwa Kyala uju afumile kumwanya, ali nu bulagili ukubakinda abandu boosa. Gwesa uju atikufuma kumwanya, ikujoba syene inongwa isya pakiisu apa. Kokuti uju afumile kumwanya, ali nu bulagili ukubakinda abandu boosa.

³² Jesu ikulingaania isi asibwene nu kusipilika ukufuma kwa Kyala, looli abandu banandi itolo aba bikwitika ukuti isi ikujoba sya nalooli.

³³ Umundu gwesa uju ikwitika amasyu gaa Jesu, ikunangisya ukuti isi Kyala ikujoba sya nalooli,

³⁴ namanga Kyala aalintumile Jesu ukujoba amasyu gaa Kyala. Kyala aalimpeele Mbepo Mwikemo kisita kipimo.

³⁵ Taata Kyala annganile umwanaake, kangi ampeele amaka agaa kulagila utundu toosa.

³⁶ Umundu gwesa uju ikummwitika umwanaake Kyala, ali nu buumi bwa bwila na bwila. Looli umundu gwesa uju ikunkaana, akaja nu buumi bwa bwila na bwila, paapo ingalalisi sya Kyala sikwendelelaga ukuja pamyake bwila.

4

Jesu ikujoba nu nkiikulũ uNsamalija

¹ Po abafalisai balinkupilika inongwa sya Jesu ukuti ikoosya nu kukaba abafundigwa bingi ukunkinda Johani.

² Isya bwanalooli, Jesu akoosyaga, looli abafundigwa baake bo aba boosyaga.

³ Jesu bo asyageenie ukuti inongwa isyo sibalaniile, alinkusookamo nkiisu ikya Jutai pamopeene na bafundigwa baake, alinkubuka nkiisu ikya Galilai.

⁴ Bo bikubuka mu Galilai, baalondigwaga ukwendela nkiisu ikya mu Samalija.

⁵ Po balinkufika mu Samalija, nkaaja kamo aka baatigi mo mu Sikali. Akaaja ako kaali kifuki nu ngunda ugu Jaakobo aalimpeele ikilingo umwanaake, Joosefu.*

⁶ Apo kyalipo ikiina kimo ikya miisi iki baakitigi kiina kya Jaakobo. Iisuba bo lili pantu, Jesu alinkutugala kumbali ku kiina ikyo ukuti atusye, kunongwa jaa bukatale ubwa kwenda injila indali.

⁷⁻⁸ Po abafundigwa baake balinkubuka nkaaja kukwala ifindu, Jesu alinkusyala mwene pa kiina. Po unkiikulũ jumo uNsamalija alinkwisa kukunega amiisi nkiina kila. Bo Jesu

* 4:5 4:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 33:19; 48:22.

ammbwene, alinkummbwula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, ngusuma amiisi gamo agaa kunwa.”

⁹ Po unkiikulu jula alinkummwamula Jesu alinkuti, “Ugwe ali Njuuta, une ndi Nsamalija. Sya kiswigo ukusuma amiisi kumyangwa.” Aajobile bo ulo paapo aBajuuta baakaanaga ukulya pamopeene na Basamalija.

¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga gwameenye ifi Kyala ikulonda ukukupa nu kuti jo jwani uju ikukusuma amiisi gamo agaa kunwa, gwabagiile ukusuma une, niine naabagiile ukukupa amiisi aga gikubapa aband ubumi bwa bwila na bwila.”

¹¹ Unkiikulu jula alinkummwamula Jesu alinkuti, “Gwe taata, ugwe ukaja nu lugoje pamo ikya kunegela amiisi, kang ikiina iki kisolofu fiijo, po kugaaga kuugu amiisi ago, aga gikubapa aband ubumi?”

¹² Umwisukulu gwitu Jaakobo juju aatupeele ikiina iki ikya miisi, aga aanwaga na baanaake, pamopeene ni finyamaana fyake ifya kutiima. Bale, kwibona ugwe ali nkulumba fiijo ukankinda umwene?”

¹³ Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu gwesa uju ikunwa amiisi aga gikufuma nkiina iki, ikumilwa kang i.”

¹⁴ Looli umundu uju ikunwa amiisi aga une ngumpa, atikumilwaga bwila na bwila. Amiisi aga ngumpaga une gikujaga bo ulwa nyiibuko jaa miisi nkati mmyake, iji jitikuma siku, jikumpaga ubumi bwa bwila na bwila.”

¹⁵ Po unkiikulu jula alinkusuma Jesu alinkuti, “Gwe taata, ngukusuma gumbepo amiisi aga ugajobile, ukuti ndingumilwangamo, kang ndeke ukwisa kukunega amiisi nkiina iki!”

¹⁶ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Buka ukankoolele undamego, gwise nagwe apa.”

¹⁷ Alinkwamula alinkuti, “Une ngeegigwa.” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ujobile isya nalooli ukuti ukeegigwa!”

¹⁸ Namanga gwegiigwemo na banyambala bahaano mpaka ulu, joope unnyambala uju kutugala nagwe akabalilo aka, akaja ndamego. Ujobile isya nalooli.”

¹⁹ Unkiikulu jula alinkwamula alinkuti, “Gwe taata, liilino nsyageenie ukuti ugwe ali nkunguluka.

²⁰ Abiisukulu biitu bammwipuutaga Kyala nkyamba iki ikya Gelisimu,† looli umwe mwe Bajuuta mukuti tubukege

† 4:20 4:20 Nkyamba iki ikya Gelisimu ABasamalija biitikaga ukuti bikulondigwa ukummwipuuta Kyala nkyamba iki. Kunongwa ijo baajengile itempeli jaabo uko. Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 11:29.

kukummwipuuta Kyala mu Jelusalemu. Bule, ubwanalooli bo buliku?"

²¹ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Gwe nkiikulu ugwe, itikaga isi ngujoba sya nalooli. Akabalilo aakikwisa aka aamutikumwipuutaga Taata Kyala nkyamba iki pamo mu tempeli ijaa mu Jelusalemu.

²² Umwe mwe Basamalija mukummwipuuta Kyala ujū mukamanya, looli uswe twe Bajuuta tukummwipuuta Kyala ujū tummeenye. Paapo aikubapoka abandu ukwendela ku Bajuuta.

²³ Akabalilo kikwisa, kangi kafikile, aka abandu aba bikulonda ukummwipuuta Kyala ku bwanalooli, aabikumwipuutaga Taata bo muno Mbepo gwake abanangiisye, ukummwipuuta umwene muno ajiliile nalooli. Taata Kyala ikubalonda abandu aba bikummwipuuta ku njila ijo.

²⁴ Kyala jo Mbepo. Abandu aba bikummwipuuta, bikulondigwa ukuti bammwipuutege bo muno Mbepo gwake abanangiisye, ukummwipuuta umwene muno ajiliile nalooli."

²⁵ Unkiikulu jula alinkummwamula alinkuti, "Mmeenye ukuti Meesija ikwisa, ujū bikuti Kilisiti. Kangi mmeenye ukuti bo iisile ikwisa kutalingaania syosa."

²⁶ Po Jesu alinkummwamula alinkuti, "Une, ne ngujoba na nungwe, jo ujū ugwe kunnjoba."

²⁷ Akabalilo ako abafundigwa baake balinkwisa, balinkuswiga fiijo bo Jesu ikujoba nu nkiikulu.‡ Looli najamo umfundigwa ujū aalinndaalusisye Jesu ukuti, "Kulonda ifiki kumyake?" pamo ukuti, "Fiki kujoba nagwe?"

²⁸ Unkiikulu jula alinkujileka indeko jaake ijaa miisi palapala, alinkubuuka nkaaja. Bo afikile alinkubabuula abandu alinkuti,

²⁹ "Tubuuke mukankeete umundu ujū aambuulile syosa isi mbobilemo. Bule, umundu ujo abagiile ukaja jo Meesija ujū tukusubila ukuti ikwisa?"

³⁰ Po bo abandu bapiliike isyo, balinkusookamo nkaaja kala, nu kwanda ukubuuka kuno Jesu aaliko.

³¹ Bo abandu bala bakaali ukufika, abafundigwa baake balinkunsuuma balinkuti, "Gwe Mmanyisi, isaga pakulya ifindu."

³² Looli umwene alinkubaamula alinkuti, "Une ndi ni findu ifya luko ulungi ifi umwe mukafimanya."

‡ 4:27 4:27 Balinkuswiga fiijo bo Jesu ikujoba nu nkiikulu Abamanyisi baa Bajuuta bakaajobaga na bakiikulu bo bali beene, fiijo ukujoba na bakiikulu abaheesya.

33 Po abafundigwa baake balinkwanda ukulaalusania balinkuti, "Bule, alipo umundu uju iisile kukampapo ifindu bo tukajapo?"

34 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Ifindu fyangu une ko kubomba isya bwigane bwa Taata uju aalindumile, kukumaliisya imbombo jaake.

35 Umwe mukuti, 'Gisyele imyesi mina itolo ukufika untondolo.' Looli sikaja bo ulo! Namukeete imiganda muno gijiliile. Ifya kutondola fikomile ukuti fitondoligwe.

36 Kangi untondoli akabile umfwalo gwake. Ali pakubungania mu ndamba syake ifi atondwile, kokuti ubuami bwa bwila na bwila. Po umbyali nu ntondoli boosa bikusekelaga pamopeene. §

37 Bwipo ubujobi ubu bukuti, 'Umundu jumo ikubyalala imbeju, ujungi ikutondola.' Ubujobi ubo bwa nalooli.

38 Naabatumile umwe kukutondola ifi mukaabyele. Abandu abangi baabombile imbombo joosa ingafu, umwe mukukaba kunongwa jaa mbombo jaabo."

ABasamalija bikummwitika Jesu

39 ABasamalija bingi abaa nkaaja kala akaa mu Sikali, balinkummwitika Jesu, paapo baapiliike isi unkiikulu jula aajobile ukuti, "Umundu ujo aambuulile syosa isi mbombilemo."

40 Po aBasamalija bala balinkufika apa Jesu aalipo, balinkunsuuma fiijo ukuti atugalepo pamopeene nabo. Po alinkutugala nkaaja ako amasiku mabili.

41 Nkabalilo ako, abandu bingi fiijo balinkummwitika Jesu kunongwa jaa isi aajobaga.

42 Balinkumbwula unkiikulu jula balinkuti, "Mpaka ulu tumwitiike umundu uju kunongwa jaa syene isi utubuulile ugwe. Looli ulu tubagiile ukummwitika fiijo, paapo tupiliike jujuswe isi ikujoba. Kangi tusyageenie ukuti nalooli umundu uju jo Mpoki gwa kiisu."

Jesu ikumbwumbwulasya umwana gwa ndongosi (Matai 8:5-13; Luka 7:1-10)

43 Amasiku mabili bo gakindile, Jesu alinkusookamo nkaaja akaa mu Sikali, alinkubwuka mu Galilai.

44 Jesu aajobile ku bafundigwa baake ukuti, unkunguluka atikwimikigwa na bandu abaa kumyabo.

45 Abandu abaa mu Galilai balinkummwambilila kanunu, paapo boope baabwukile ku kyaka kya Pasa mu Jelusalemu, koope baasibwene syosa isi Jesu aabombile.

§ 4:36 4:36 Umbyali nu ntondoli boosa bikusekelaga pamopeene Johani uMoosi aabyele imbeju, akabalilo aka Jesu ali pakutondola. Untondolo bo bafundigwa bingi aba bikummwitika.

46 Po Jesu alinkubwuka kang'i nkaaja akaa mu Kana aka kali mu Galilai. Nkaaja ako mo muno aasanwisye amisi ukwaja finga. Aalimo undongosi jumo ugwa silikali mu Kapelinaumu ujw umwanaake undumyana aali mbine.

47 Undongosi ujw aapiliike ukuti Jesu iisile kang'i mu Galilai, ukufuma nkiisu ikya Jutai. Alinkubwuka kwa Jesu nu kunsuuma fiijo ukuti abwuke mu Kapelinaumu, kukumbumbulwusya umwanaake, ujw aali kifuki ukufwa.

48 Jesu alinkummwamula undongosi jwla alinkuti, "Mwe bandu umwe, bwle, mukabagila ukunyitika kisita kufibona ifiika ifikulumba?"

49 Undongosi alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, ngukusuma, tubwuke ukambumbulwusye umwanangu bo akaali ukufwa."

50 Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bwukaga kumyinu, umwanaako abumbulwike." Undongosi jwla alinkwitika amasyu gaa Jesu, po alinkubwuka kumyake.

51 Undongosi jwla bo ikwenda mu njila, alinkwaganila na babombeli baake. Balinkumbwula balinkuti, "Umwanaako abumbulwike, nkafu itolo."

52 Po alinkubalaalwusya alinkuti, "Abumbulwike ukwandila ndili?" Abeene balinkummwamula balinkuti, "Abumbulwike ukwandila mmajolo pamuusi, isala jaa 7:00."

53 Po ugwise ugwa ndumyana jwla alinkusyagania ukuti abumbulwike ukwandila akabalilo kalakala aka Jesu aatile, "Umwanaako abumbulwike." Po undongosi jwla pamopeene na baa nnyumba jaake balinkummwitika Jesu.

54 Ulu lwali lwa bubili Jesu ukufuma mu Jutai ukubomba ikiika mu Galilai.

5

Jesu ikumbumbulwusya ujw ikukwema

1 Bo sikindile isyo, Jesu alinkubwuka nkaaja akaa mu Jelusalemu, kukusekela ikyaka kimo ikya Bajuuta.

2 Nkaaja ako, kyalipo ikipata ikinywamu iki ingamu jaake baatigi, Kipata kya Ng'oosi.* Kifuki ni kipata ikyo, kyalipo ikisiba iki ingamu jaake mu njobelo jaabo baatigi Betisaita. Gaalipo amabalaasa mahaano aga gaali ni mbanda. Amabalaasa ago gaasyunguutiile ikisiba ikyo. 3 Pa kipepo ikya mabalaasa ago, baalambalalaga ababine bingi, bo abafwa

* 5:2 5:2 Kipata kya Ng'oosi Akaaja kaa Jelusalemu baajengile iilinga ilya mabwe, lyasyunguutiile akaaja koosa. Iilinga ilyo lyali ni fipata fingi. Kukuti kipata kyali ni ngamu jaake. Ikipata kimo baakipeele ingamu ijaa, "Kipata kya Ng'oosi," paapo ikipata ikyo kyali kifuki ni sokoni, iji buulisyangapo ing'oosi ni finyamaana ifingi. Bala kalata gwa Nehemija 3:1; 12:39.

maaso, aba bikukwema, na aba balalile. [Baaguulilaga amiisi ukusukaanika,

⁴ paapo ugwandumi gwa Kyala iisaga akabalilo kamo kukugasukaanika amiisi nkisiba kila. Umbine ugwa kwanda ukwingila aabumbulukaga ububine bwake ubu aali nabo.]†

⁵ Pa kisiba kila aalipo unnyambala jumo ujũ aali mbine ifyinja 38.

⁶ Po Jesu alinkummbona alambaleele pala. Bo ameenye ukuti abinile akabalilo akatali, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, ugwe kulonda ukubumbuluka?”

⁷ Po umbine jũla alinkummwamula Jesu alinkuti, “Gwe taata, akajapo umundu ugwa kũmbiika nkisiba bo amiisi gikusukaanika. Paapo bo ngulonda ukwingila nkisiba ikyo, umundu ujungi ikutalapo nkyeni mmyangu.”

⁸ Po Jesu alinkumbũla umbine jũla alinkuti, “Sumuka, pimba ubũli bwako, bũkaga.”

⁹ Nakalinga, umundu jũla alinkubumbuluka ububine bwake, alinkupimba ubũli bwake alinkwanda ukusyunguutila syunguutila palapala.

Jesu aalimbumbulwisye umundu ujo pi isiku ilya pa Sabati.‡

¹⁰ Po abalongosi baa Bajuuta balinkumbũla umundu jũla, ujũ Jesu aalimbumbulwisye balinkuti, “Umwisyugu isiku lya Sabati, indagilo sitikukwitikisya ukupimba ubũli bwako.”

¹¹ Looli umundu jũla alinkubaamula alinkuti, “Umundu ujũ aambumbulwisye jo ujũ aambũlile ukuti mbimbe ubũli bwangu mbũkege.”

¹² Po abalongosi bala balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, jo jwani ujũ akubũlile ukubomba bo ulũ?”

¹³ Looli umundu jũla akaalimmeenye ujũ aalimbumbulwisye, paapo Jesu aasookilepo pa kilũdilo kya bandũ, aba baalipo pala.

¹⁴ Iiisiku lilalila bo kakindilepo akabalilo kanandi, Jesu alinkwakummwaga umundu jũla ndũpaso lwa tempeli, alinkunsoka alinkuti, “Pilikisya, liilino ubumbulwike. Ulingatulaga kangĩ inongwa, paapo linga kwendelela ukutũla inongwa, aakũtaamigwa fiijo ukũkinda akabalilo aka gwataamigwaga kubwandilo.”

¹⁵ Nakalinga, umundu jũla alinkunndeka Jesu, alinkugomokelako kangĩ kukubabũla abalongosi baa Bajuuta, ukuti jo Jesu ujũ ammbumbulwisye.

† 5:4 5:3-4 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyũ aga. ‡ 5:9 5:9 **ISabati** Bala ku Isyakulingaania.

16 Po abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukuntaamya Jesu, paapo aababumbulasyaga abandũ pi isikũ ilya pa Sabati.

Abandũ bikukaba ubũmi ukwendela kũ Mwana gwa Kyala

17 Looli Jesu alinkubabũla alinkuti, “Taata ikubomba imbombo amasikũ goosa kisita kũleka. Po na niine ngubomba imbombo kisita kũleka.”

18 Kũnongwa ijo, abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukulonda injila ijaa kũngoga Jesu. Baabombile bo ulo paapo jikaali jeene inongwa ijaa kukilania iSabati, looli paapo aajobaga ukuti Kyala jo Gwise. Kũ njila ijo iibiikaga ukuti ali bo muno ajĩliile Kyala.

19 Jesu alinkubabũla abalongosi bala alinkuti, “Nalooli nikubabũla, une ne Mwanaake, ngabagila ukubomba syosyosa kũ maka gangũ. Une ngusibomba syene isi ngũmbona Taata ikusibomba, kangi syosa isi Taata ikusibomba, syo isi na niine ne Mwanaake ngusibomba.

20 Taata aanganile une, jo nongwa iji ikũnangisya imbombo syosa isi ikusibomba, kangi aikũnangisya muno angubombelaga ifiika ifikulũmba ukũkĩnda ifyo, po mukuswigaga fiijo.

21 Bo ulũ Taata ikubasyasya abafwe nũ kubapa ubũmi bwa bwila na bwila, bo lalũlo na niine mbagiile ukubapa ubũmi abandũ aba niiganile ukubapa.

22 Taata atikũndonga umundũ gwesa jũla, looli ambeele une ubulagili ubwa kubalanga abandũ boosa.

23 Kũ njila ijo, abandũ boosa aabikũnyĩmikaga bo ulũ bikũmmwĩmika Taata. Umundũ gwesa ujũ atikũnyĩmika une ne Mwanaake, po atikũmmwĩmika Taata ujũ andũmile.

24 “Nalooli nikubabũla, abandũ boosa aba bikugapĩlika amasyũ gangũ nũ kũmmwĩtika Kyala ujũ andũmile, bali nũ bũmi bwa bwila na bwila. Aabatikulongigwa kũ butulanongwa bwabo, looli balobwike ukufuma mbafwe nũ kwingila mbũmi bwa bwila na bwila.

25 Nalooli nikubabũla, akabalilo kikwisa, kangi kafikile, aka abafwe aabikupĩlika isi ne Mwana gwa Kyala ngũjoba. Po aba bikupĩlika, bikujaga nũ bũmi bwa bwila na bwila.

26 Bo ulũ Taata ali na maka agaa kũmpapo umundũ ubũmi bwa bwila na bwila, na niine ne Mwanaake ambeele amaka aga kubapapo abandũ ubũmi bwa bwila na bwila.

27 Kangi ambeele amaka agaa kubalanga abandũ, paapo une ne Nnyamundũ.

28 Mulingaswigaga! Aakikwisa akabalilo aka abafwe boosa bikwisa kumbilikaga bo ngubakoolera,

29 bikwisa kusooka mmarumba gaabo, bikwisa kusyusigwa na Kyala. Aba baabombaga inunu, bikwisa kupeeligwa ubwami bwa bwila na bwila, looli aba baabombaga imbiibi, bikwisa kulongwa.”

Aba bikunjoba Jesu ukujja jo gwa bwanalooli

30 Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Kakajako akandu nakamo aka mbagiile ukukabomba ku bulagili bwangu. Ngubalonga abandu ukukongana na muno Taata ikumbuwilila. Kunongwa ijo ubulongi bwangu bwa nalooli, paapo ndikubomba isi niiganile une, looli ngubomba isya bwigane bwa Kyala, uju andumile.

31 Linga ngubabwila umwe inongwa syangu jujuune, mukabagila ukwitika isi ngujoba ukuti sya nalooli.

32 Leelo Taata joope ikusijoba inongwa syangu kumyinu, na niine mmeenye ukuti syosa isi ikunjoba sya nalooli.

33 Umwe mwabatamile abandami kwa Johani uMoosi, joope aalinjobile isya nalooli kumyinu.

34 Une ndikusubila isi abandu bikunjoba, looli ngubabwila syosa isyo ukuti mupokigwe.

35 “Johani uMoosi abunangiisye ubwanalooli kumyinu, bo ulwa nyaale muno jikwakila nu kumulika mu ngiisi. Umwe mwalusaaliile ulumuli ulo kukabalilo akanandi.

36 Looli ndi nasyo isi sikusisimikisya fijo, sikindilepo isi Johani aajobaga. Paapo imbombo isi Taata aalimbeele ukuti nsibombege syo isi sikunangisya ukuti Taata Kyala, jo uju andumile.

37 Joope Taata uju andumile une, aasisimikiisye une kumyinu. Umwe mukapilikamo siku iisyu lyake, kangi mukammbonamo siku muno ajiliile.

38 Mukakaana ukugabika amasyu agaa Kyala mu ndumbula syinu paapo mutikunyiitika une, ne Kyala andumile kumyinu.

39 Mukwijuula fijo ukubala Kalata uMwikemo, paapo mukwinogona ukuti mubagiile ukukabamo ubwami bwa bwila na bwila. Nalooli isyo sikusisimikisya une,

40 leelo mukakaana ukwisa kumyangu, ukuti mupeeligwe ubwami bwa bwila na bwila.

41 “Inyango jangu kukaja ko kukaba ubusisya ukufuma ku bandu.

42 Looli mbameenye umwe muno mujiliile, ukuti mukangana Kyala mu ndumbula syinu.

43 Une niisile ku bulagili bwa Taata, looli mukukaana ukunyambilila. Linga umundu ujungi ikwisa ku bulagili ubwake mwene, aamukummwitika nu kummwambilila.

44 Mwiganile ukwimikigwa na biiniinu, looli mutikwija ula ukalonda ulwimiko ula lukufuma kwa Kyala jujo. Po leelo, mubagiile buleebule ukunyitika une?

45 “Mulingiinogonaga ukuti une angubasitaaka kwa Taata. Himma! Moose jo uju aikubasitaaka, paapo jo uju mukunsuubila.

46 Linga nalooli mwaliitiike amasyu agaa Moose, po mwabagiile ukunyitika na niine, paapo Moose jo uju aasimbile inongwa syangu.

47 Mutikwitika amasyu gaa Moose. Po mubagiile buleebule ukwitika amasyu gangu?”

6

Jesu ikubaswila abandu bingi fijo

(Matai 14:13-21; Maalika 6:30-44; Luka 9:10-17)

1 Bo sikindile isyo, Jesu alinkuloboka sumbi Galilai, uju ingamu ijingi jo sumbi Tibelija.

2 Ikilundilo ikinywamu ikya bandu bankongaga Jesu, paapo baafibonaga ifiika ifi aabombaga ku babine.

3 Po Jesu na bafundigwa baake balinkufyuka pa kyamba kimo, balinkutugala pamopeene.

4 Akabalilo ako, ikyaka kya Pasa kyaliki kufiki.

5 Jesu alinkukeeta, alinkukibona ikilundilo ikinywamu ikya bandu, iki kiisaga kumyake. Po alinkunndaalusya Filipo alinkuti, “Filipo, bule, tubagiile ukwakula kugu ifindu ifya kubaswila abandu boosa aba?”

6 Jesu aalinndaalusisye Filipo bo ulo, ukunngela, paapo aameenye isya kubomba.

7 Filipo alinkummwamula alinkuti, “Nalinga twalondaga ukufyaga ifindu ukuti kukuti mundu akabepo fimo, leelo indenali imia ibili* sikabagila ukufwana.”

8 Po Andeleja, uju aali mfundigwa ujungi, kangigwamyabo gwa Simoni Peeteli, alinkummwamula Jesu alinkuti,

9 “Gwe Ntwa, alipo undumyana jumo apa, uju ali ni fisyesye fihaano ifya syaili nu tuswi utunandi tubili. Leelo ifindu ifi fibagiile buleebule ukukifwana ikilundilo iki?”

10 Po Jesu alinkubalagila abafundigwa baake alinkuti, “Namubabule abandu batugale paasi.” Pabujo bula

* 6:7 6:7 Indenali imia ibili gwali mfwalo gwa masiku imia ibili. Bala iisya **Indenali** ku Isyakulingaania.

lyalipo iliisu lingi, boosa baatugeele paasi. Nkilundilo kila, baalimo abanyambala 5,000 buno.

¹¹ Po Jesu alinkwega ifisyese fila, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya, alinkubajabila abandũ boosa aba baalipo pala. Alinkubomba bo ulo na ku tswi tula, bo muno baalondelaga ukulya.

¹² Abandũ boosa bo biikwite, Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Namubungaanie ifindũ fyosa ifi fiseyele, ukuti fingiisa koonangika."

¹³ Po balinkubungania ifindũ fyosa ifi fyasyele nu kwisusya ifiibo kalongo na fibili.

¹⁴ Abandũ bala bo bakibwene ikiika iki Jesu aabombile, balinkujoba balinkuti, "Nalooli umundũ ujũ nkunguluka gwa Kyala, jo ujũ twasubilaga ukuti ikwisa pakiisu apa."†

¹⁵ Jesu alinkumanya ukuti abandũ bala bikulonda ukunkola, nu kummbiika ku maka ukujũ Malafyale gwabo. Looli umwene alinkusookapo alinkubũka kangĩ mwene ku kyamba.

*Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Matai 14:22-33; Maalika 6:45-52)*

¹⁶ Akabalilo akaa namajolo, abafundigwa baa Jesu balinkusuluka ukubũka kwa sumbi Galilai.

¹⁷ Balinkwingila mwi ibooti, nu kwanda ukuloboka sumbi ukubũka mu Kapelinaumu. Akabalilo ako jaali ngiisi, looli Jesu aakaali ukufika, ukujũ pamopeene nabo.

¹⁸ Po sumbi alinkusambuka, paapo umbelo unkali fiijo gwakulaga.

¹⁹ Abafundigwa baa Jesu bo bafigilepo iibooti ikilomita ihaano, pamo ntandatũ buno, balinkummbona Jesu ikwenda pamwanya pa miisi, ukusegelela kwi ibooti, po balinkutiila fiijo.

²⁰ Po Jesu alinkubabuula alinkuti, "Jo une! Mungatiilaga!"

²¹ Po abeene baalondaga ukuti ingile mwi ibooti. Nakalinga iibooti lilinkufika kwi isiilya kuno baabũkaga.

Jesu fyõ findũ ifi fikubapa ubũumi abandũ

²² Kilaabo kyake, ikilundilo ikya bandũ aba baasyele kwi isiilya ilingĩ ilya sumbi, balinkusyagania ukuti lilipo iibooti limolyene itolo pala. Kangĩ balinkusyagania ukuti Jesu akaabũkile mwi ibooti lila pamopeene na bafundigwa baake, looli abafundigwa baake baabũkile beene.

²³ Po abandũ abangi balinkwisa na mabooti agangi ukufuma mu Tibelija, balinkufika apa ikilundilo kya bandũ baaliile ifisyese, bo Jesu agwile ulupi kwa Kyala.

† 6:14 6:14 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 18:15-22.

24 Po ikilundilo ikya bandu bala, bo basyageenie ukuti Jesu akajapo pala, na bafundigwa baake boope bakajapo, balinkwingila mmabooti gala, balinkubuka mu Kapelinaumu kukundonda Jesu.

25 Abandu bala bo bafikile kwi isiilya ilya sumbi, balinkummwaga, balinkunndaalusya balinkuti, "Gwe Mmanyisi, gwisile ndili kuno?"

26 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalooli nikubabwala, mmeenye ukuti mukundonda somma kunongwa jaa kufyagania ifika ifi naabombile, looli paapo naabapeele ifisyese, mwaliile nu kwikuta.

27 Mulingabombaga imbombo kunongwa jaa kukaba ifindu ifi fikoonangika, looli mubombege kunongwa jaa findu ifi fitikoonangika, ifi fikubapa ubwami bwa bwila na bwila. Une ne Nnyamundu ngubapa abandu ifindu ifyo, paapo Taata Kyala aanangiisye pabwelu amaka gangu agaa kubomba isyo."

28 Po abeene balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, tuti fiki ukuti tusibombege imbombo isi Kyala ikusilonda?"

29 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Imbombo iyi Kyala ikulonda mujibombege, jo jaa kunyitika une, ne ndumiigwe nagwe."

30 Balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, kubomba kiika nki ukuti tukibone, nu kwitika? Kubomba mbombo jiliku?"

31 Abiisukulu bitu baaliile imana bo bali ndangalangala,‡ bo ulu sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Aabapeele ifindu ifya kufuma kumwanya.' "§

32 Po Jesu alinkubabwala alinkuti, "Nalooli nikubabwala, akaja jo Moose uju aabapeele abiisukulu biinu ifindu fila, looli jo Taata uju lilino ikubapa umwe ifindu ifya nalooli ifya kufuma kumwanya.

33 Namanga ifindu ifya Kyala fyo ifi ikufituma ukufuma kumwanya, ukuti fibape ubwami bwa bwila na bwila, abandu boosa abaa pakiisu apa."

34 Po balinkummwamula balinkuti, "Gwe Ntwa, tukusuma utupege ifindu ifya lako ulo amasiku goosa."

35 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Une ndi findu ifi fikubapa ubwami. Umundu gwesa uju ikwisa kumyangu, nu kunyitika, jitikwisa kundumamo siku injala, kangi atikwisa kumilwamo siku."

Jesu ikubomba isya bwigane bwa Taata

‡ 6:31 6:31 ABanyaisilaili baapeeliigwe na Kyala ifindu ifi baatigi Mana. Bala kalata gwa Ukusooka 16. § 6:31 6:31 Bala kalata gwa Isabuli 78:24.

36 “Looli une mbabwulile ukuti na paapo muumbwene, mukaali mutikunyitika.

37 Abandu boosa aba Taata ikumbapo, bikwisa kumyangu nu kunyitika. Kangi une ndikankaana najumo uju ikwisa kumyangu.

38 Paapo une niisile ukufuma kumwanya ukuti nsibombege isya bwigane bwa Taata uju andumile. Ngiisa kukusibomba isya bwigane bwangu.

39 Bwigane bwa Taata uju andumile, ukuti ndingiisa kunsobesya najumo ndi bala ambeele, looli mbasyusye boosa, baje buumi pi isiku lya bulongi.

40 Paapo ubwigane bwa Taata bo ubu, kukuti mundu uju ikusyagania ukuti une ndi Mwanaake, nu kunyitika, akabe ubuumi bwa bwila na bwila. Une ngwisa kunsyusya pi isiku lya bulongi.”

41 Po abajuuta balinkwanda ukwibuneesya paapo Jesu aaliijobile ukuti, “Une ndi findu ifi Kyala afitumile ukufuma kumwanya.”

42 Balinkulaalusania balinkuti, “Bule, umundu uju akaja jo Jesu, umwana gwa Joosefu, uju tubameenye abapaapi baake boosa? Po abagiile ukujoba buleebule ukuti afumile kumwanya?”

43 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Namuleke ukwibuneesya mwibeene.

44 Akajako umundu uju abagiile ukwisa kumyangu, linga Taata uju andumile akanndongosya. Na niine ngwisa kunsyusya pi isiku lya bulongi.

45 Mwa Kalata uMwikemo unkunguluka jumo aasimbile ukuti, ‘Kyala aikubamanyisya abandu boosa.’* Po leelo umundu gwesa uju ikupilikisya nu kumanyila ukufuma kwa Taata, jo ikwisa kumyangu.

46 Ndikuti aliko umundu uju ammbwenemo Taata Kyala. Looli une niimwene nammbwene, paapo mfumile kumyake.”

Ukunyitika nu kunnwa Nnyamundu

47 “Nalooli nikubabwala, umundu gwesa uju ikunyitika une, ali nu buumi bwa bwila na bwila.

48 Une ndi findu ifi fikubapa abandu ubuumi bwa bwila na bwila.

49 Na paapo abiisukulu biinu baaliile imana ndungalangala, poope baafwile.

50 Looli apa filipo ifindu ifi fifumile kwa Kyala. Linga umundu aliile ifindu ifyo, atiisakufwamo siku.

* 6:45 6:45 Bala kalata gwa Jeesa 54:13.

51 Une ndi findu ifi fifumile kumwanya, ifi fikubapa abandu ubumi. Umundu gwea uju ikulya ifindu ifi, ikuja nu bumi bwa bwila na bwila. Ifindu ifi go mbili gwangu, ugu angugusoosya ku bandu boosa, ukuti bajege nu bumi bwa bwila na bwila.”

52 Po abajuuta balinkwanda ukukaanikana nu kulaalusania, balinkuti, “Umundu uju abagiile buleebule ukuturapo umbili gwake, ukuti tugulye?”

53 Looli Jesu alinkubabwala alinkuti, “Nalooli nikubabwala, linga mutikugulya umbili gwangu, nu kunwa iilopa lyangu une ne Nnyamundu, mutikujaga nu bumi bwa bwila na bwila.

54 Umundu gwea uju ikulya umbili gwangu nu kunwa iilopa lyangu, ali nu bumi bwa bwila na bwila, na niine ngwisa kunsyasya pi isiku lya bulongi.

55 Paapo umbili gwangu fyo findu fya nalooli, ni ilopa lyangu fyo fya kunwa ifya nalooli.

56 Umundu gwea uju ikulya umbili gwangu nu kunwa iilopa lyangu, ikwendelelaga ukuja mmyangu na niine ngujaga mmyake.

57 “Bo apa Taata uju andumile mumi, une ngukaba ubumi ukufuma kumyake. Bubwabo umundu gwea uju ikuandya une, ikukaba ubumi ukufuma kumyangu.

58 Po une ndi findu ifi fifumile kwa Kyala. Ifindu ifi, fikafwana ni findu ifi abiisukulu biinu baaliile. Abeene baafwile. Looli umundu gwea uju ikulya ifindu ifi, ikujaga nu bumi bwa bwila na bwila.”

59 Jesu aajobile amasyu aga bo ali pakumanyisya mu sinagogi,† kula ku Kapelinaumu.

Abafundigwa bingi bikuleka ukummwitika Jesu

60 Bo bapiliike isyo, bingi ndi aba bankongaga balinkujobesania balinkuti, “Imanyisyo isi ngafu fiijo! Bule, jo jwani abagiile ukusiitika?”

61 Jesu bo asyageenie ukuti bikwibuneesya kuli isi ajobile, alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, isyu ili likubapela ukwikinyamo?”

62 Po sikujaga buleebule, linga mukumbona ne Nnyamundu, ngufyuka ukubwaka kumwanya kuno naaliko kubwandilo?

63 Mbepo gwa Kyala jo uju ikubapa abandu ubumi. Umundu akabagila ukubomba nasimo ku maka gaake mwene. Amasyu aga mbabwulile gikuntwala kumyinu Mbepo gwa Kyala, nu bumi bwa bwila na bwila.

† 6:59 6:59 *Isinagogi* Bala ku Isyakulingaania.

64 Leelo balipo bamo pakati pamyinu aba bikukaana ukunyitika.”

Jesu aajobile bo ɔlo paapo aameenye ukufuma kubwandilo ukuti bo baani aba aabikukaana ukummwitika, nu kuti jo jwani ujɔ aikwisa kundiila.

65 Po alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Jo nongwa iji mbabuulile ukuti, akajapo umundu ujɔ abagiile ukwisa kumyangu, linga Taata akanndongosya.”

66 Ukufuma akabalilo kala, bingi ndi aba bankongaga balinkundeke, baalekile ukulongosania nagwe kangi.

67 Po Jesu alinkubalaalusya bala kalongo na babili alinkuti, “Bule, na nuumwe mukulonda ukundeke?”

68 Simoni Peeteli alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, jo jwani ujungi, ujɔ tubagiile ukubuka kumyake? Ugwe gwimwene ɔli na masyu aga gikutupa ubumi bwa bwila na bwila.

69 Uwe tukwitika, kangi tumeenye ukuti ugwe ɔli Mwikemo ukufuma kwa Kyala.”

70 Po Jesu alinkubabula alinkuti, “Naabasalile umwe kalongo na babili ukujɔ bafundigwa bangu, looli jumo pakati pamyinu ikulongosigwa na Seetano.”

71 Apa Jesu annjobaga Juuta umwana gwa Simoni Isikalyoti. Ujo jo ujɔ aaliisile kundiila Jesu, na paapo ali jumo mbafundigwa kalongo na babili.

7

Jesu ikubuka ku Jelusalemu pa kyaka ikya fitembe

1 Isyo bo sikindile, Jesu alinkwanda ukusyunguutula ntwa utwa mu Galilai. Akaalondaga ukusyunguutula mu Jutai, paapo abalongosi baa Bajuuta baalondaga ukungoga.

2 Akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta ikya fitembe* kaasegeliile.

3 Po abanuguna baa Jesu balinkummbula balinkuti, “Sookapo apa, ubuke mu Jutai ukuti aba kubalongosya bakafibone ifika ifi kubomba.

4 Linga umundu ikulonda ukujɔ mfumuke ku bandu, atikubomba imbombo syake kubutiitu. Linga ugwe ubagiile ukubomba syosa isi, gwinangisye ku bandu boosa ukuti bakumanye.”

* 7:2 7:2 *Ikyaka ikya fitembe* kyali kyaka iki aBajuuta baasekelaga untondolo ugwa maafilu ni seke isya misyunguti, nu kusuma ifula ijaa kyinja iki kikwisa. Bo bikusekela ikyaka ikyo, baatugalaga mfitembe ifi baajengiile amaani gaa mipiki. Baabombaga bo ɔlo ukukumbuka muno abisukulu baabo baalyendile injila nu kutugala ndungalangala ifyinja amalongo mana. Bala kalata gwa Abanyaleebi 23:33-43. Abandu bingi baabukaga ku Jelusalemu kukusekela ikyaka ikyo pamopeene.

5 Abanuguna baajobile bo ɔlo paapo boope bakaalimmwitiike Jesu ukɔja jo Meesija.

6 Po Jesu alinkubabwɔla alinkuti, "Akabalilo kangu akaa kubwɔka kakaali ukufika, looli umwe mubagiile ukubwɔka akabalilo koosa.

7 Abandu abaa pakiisu apa bakabagila ukubabenga umwe, looli bikumbenga une paapo nikubabwɔla nikuti, isi bikubomba mbiibi.

8 Namufyuke mwibeene ukubwɔka mu Jelusalemu ku kyaka. Une ndikubwɔka, paapo akabalilo kangu kakaali ukufika."

9 Jesu bo ajobile isyo, alinkusyala nkiisu ikya Galilai.

10 Leelo bo abanuguna babwɔkile mu Jelusalemu ku kyaka, Jesu joope alinkufyuka, looli kisita kwinangisya pabwelu.

11 Po abalongosi baa Bajuuta, bo bali pa kyaka, balinkundonda Jesu. Balinkubalaalwɔsya abandu balinkuti, "Ali kwagu umundu jula?"

12 Abandu bingi ukufuma nkilundilo kila, baakaanikanaga isya Jesu. Bamo baatigi Jesu mundu nnuu, looli bamo baatigi Jesu mundu ujɔ ikubasyoba abandu.

13 Po akaalipo umundu ujɔ annjobaga Jesu pabwelu, kunongwa jaa kubatiila abalongosi baa Bajuuta.

Jesu ikubamanyisya abandu mu tempeli

14 Bo amasiku agaa kyaka gafikile pakati, Jesu alinkubwɔka, alinkwingila ndwɔaso ulwa tempeli, alinkwanda ukubamanyisya abandu.

15 Po abalongosi baa Bajuuta balinkuswiga nu kwanda ukujobesania balinkuti, "Bule, umundu ujɔ abagiile ukusimanya buleebule syosa isi kisita kumanyilamo?"

16 Po Jesu alinkubabwɔla alinkuti, "Imanyisyo isi ngumanyisya sikaja syangu, looli sifumile kuli ujɔ andumile kumyinu.

17 Umundu gwesa ujɔ ikulonda ukubomba isya bwigane bwa Kyala, ikusyaganania ukuti imanyisyo isi sifumile kwa Kyala, nu kuti ndikujoba ku maka gangu.

18 Umundu gwesa ujɔ ikujoba ku maka gaake, ikwilondela ubasisya bwake mwene. Looli ujɔ ikulonda ubasisya ubwa jula antumile, ikujoba isya nalooli, sikaja sya butungula."

Meesija jo nkulumba ukunkinda Moose

19 Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mumeenye ukuti Moose aabapeele abiisukulu biinu indagilo sya Kyala. Looli najamo umundu pakati pamyinu ujɔ ikusikonga indagilo isyo. Po fiki mukulonda ukwungoga?"

20 Ikilundilo ikya bandu kilinkummwamula kilinkuti, “Ugwe uli ni mbepo inyali! Bule, jo jwani uju ikulonda ukukugoga?”

21 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Naabombile ikiika kimo pi isiku ilya pa Sabati, umwe mwesa mwanyomwike.†

22 Keeta, Moose aabalagiile umwe ukubabuuta kukiye[‡] abaaninu abanyambala, na paapo abiisukulu baake bo aba baalyandiisye ulwiho ulu, bo akaali ukwisa Moose. Umwe muli nu lwiho ulwa kubabuuta kukiye abaaninu na pi isiku ilya pa Sabati.

23 Linga mukwijuula ukukonga indagilo sya Moose, ukubabuuta kukiye abaaninu abanyambala pi isiku ilya pa Sabati, po fiki mukungalalila une, ukumbumbulunya umundu pi isiku ilya pa Sabati?

24 Mulinganndongaga umundu kuli isi sikuboneka panja, looli munndongege umundu ukukongana ni sya bwanalooli.”

Abandu bikulaalusania ukuti Jesu jo Meesija

25 Po abandu bamo abaa mu Jelusalemu balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Bule, umundu uju akaja jo uju abalongosi bikulonda ukunngoga?”

26 Keeta lilino ikujoba pabwelu, leelo abeene batikujoba nasimo! Bule, abalongosi babagiile ukwinogona ukuti ujo jo Meesija?

27 Meesija bo ikwisa akajako umundu uju aikumanya kuno afumile, leelo tumeenye kuno afumile umundu uju!”

28 Jesu bo ikumanyisya ndupaso lwa tempeli, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Nalooli muumeenye une, kangu mukumeenye kuno mfumile. Une ngiisa ku maka gangu! Looli Kyala uju andumile jo gwa bwanalooli. Umwe mukampanya.

29 Une nummeenye paapo mfumile kumyake, kangu jo uju andumile kumyinu.”

30 Po balinkulonda ukunkola, looli akaaliko umundu uju aabagiile ukunkola, paapo akabalilo kaake kakaali ukufika.

Abasikali bikutumigwa kukunkola Jesu

31 Leelo abandu bingi aba baalipo pala balinkummwitika Jesu. Baajobaga baatigi, “Linga Meesija ikwisa, bule, aikubomba ifika fingi ukukinda ifi umundu uju abombile?”

† 7:21 7:21 Jesu ikujoba ikiika kya kumbumbulunya umbine pa kisiba Betisaita, pi isiku ilya pa Sabati. Bala kalata gwa Johani 5:1-15. ‡ 7:22 7:22 **Ukubuutigwa kukiye** Bala ku Isyakulingaania.

32 Po aBafalisai na bapuuti abalongosi bo bakipiliike ikilundilo ikya bandu bikuheeha isyo, balinkubatuma abasikali ukuti bankole Jesu.

33 Po Jesu alinkubabwala abandu bala alinkuti, "Ngujaga na nuumwe kukabalilo akapimba itolo, bo ngaali ukugomokelako kumyake uju andumile.

34 Mukundondaga, looli aamutikunyaaga, kangi mukabagila ukwisa kuno ngujaga."

35 Po abandu abaa nkilundilo kila balinkujobesania balinkuti, "Bule, umundu uju ikubwuka kuugu kuno uswe tukabagila ukummwaga? Bule, ikulonda ukubwuka ku Bajuta aba babalaniile ntwaya utuheesya? Bule, ikwakubamanyisyaga abeene?"

36 Bule, ikulonda ukutubwala isya fiki ku masyu gaake aga ikuti, 'Mukundondaga, looli aamutikunyaaga, kangi mukabagila ukwisa kuno ngujaga'? "

Jesu ikujoba isya Mbepo Mwikemo

37 Iisiku ilya kummaliikisyo ilya kyaka kya fitembe, lyali isiku ikulumba. Po Jesu alinkwima ndupaso ulwa tempeli, alinkujoba pabwelu alinkuti, "Umwe linga mumiilwe amiisi, mwisege kumyangu une kukunwa.†

38 Kalata uMwikemo ikubabwala abandu ukuti umundu gwesa uju ikunyitika une, ikujaga ni nyiibuko isya miisi ku bwingi fiijo nkati mmyake."*

39 Jesu aajobaga isya Mbepo Mwikemo, uju abandu boosa aba bikummwitika Jesu, bikwisa kummwambililaga. Akabalilo ako, Kyala aakaali ukuntuma Mbepo gwake kumyabo, paapo Kyala aakaali ukubunangisya pabwelu ubusisya bwa Jesu.

Abandu bikutapukana kunongwa jaa Jesu

40 Abandu bamo abaa nkilundilo kila bo bapiliike amasyu ago, balinkwanda ukujoba balinkuti, "Nalooli umundu uju, jo nkunguluka uju tukunnguulila ukufuma kwa Kyala."†

41 Abandu abangi balinkuti, "Umundu uju jo Meesija." Looli bamo balinkuti, "Himma, Meesija akabagila ukufuma nkiisu ikya Galilai.

42 Kali, Kalata uMwikemo atikujoba ukuti Meesija aikufuma ndujungu ulwa malafyale Ndaabiti?‡ Kangi

§ 7:37 7:37 Mwisege kumyangu une kukunwa Pi isiku ilya kyaka kya fitembe, aBajuta bansumaga Kyala ifula, nu kukumbuka ukuti Kyala aabapeele abisukulu baabo amiisi ndungalangala. Bala kalata gwa Ukusooka 17:1-7; Imbalilo 20:1-11. Jesu ikusisimikisya ukuti umwene jo nyiibuko jaa miisi ijaa nalooli. * 7:38 7:38 Bala kalata gwa Jeesaja 44:3; 55:1; 58:11. † 7:40 7:40 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 18:15-22. ‡ 7:42 7:42 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania.

ukuti aikupaapigwa mu Betelehemu, nkaaja aka Ndaabiti aapaapiigwe?"[§]

⁴³ Po abandũ balinkutapukana kunongwa jaa Jesu.

⁴⁴ Bamo baalondaga ukunkola, looli akaaliko umundũ ujũ aalinkolilepo.

Abalongosi baa Bajuuta batikummwitika Jesu

⁴⁵ Kummaliikisyo abasikali balinkugomokelako ku ba-puuti abalongosi na Bafalisai, kisita kunkola Jesu. Po balinkubalaalusya balinkuti, "Fiki mukankola Jesu nu kuntwala kumyitu?"

⁴⁶ Abasikali bala balinkwamula balinkuti, "Akajako umundũ ujungi ujũ abagiile ukujoba bo isi umundũ jũla ikujoba."

⁴⁷ Balinkubalaalusya balinkuti, "Bũle, Jesu abasyobile na nuumwe?"

⁴⁸ Bũle, alipo undongosi gwesa jũla pamo umfalisai jũmo ujũ ammwitiike?

⁴⁹ Looli ikilundilo ikya bandũ aba bikummwitika bakasimanya indagilo sya Moose. Bali ni kigune."

⁵⁰ Po Nikotemu, jũmo mbalongosi baa Bafalisai, ujũ aabũukile iisiku limo pakilo kwa Jesu, akabalilo akaa kunyuma, alinkubalaalusya abanine alinkuti,

⁵¹ "Bũle, indagilo syitu sikutwitikisya ukunndonga umundũ bo tukampilikisya taasi nu kusyagania isi ikusibomba?"

⁵² Abeene balinkummwamula Nikotemu balinkuti, "Bũle, na nungwe ufumile mu Galilai? Bũuka ukabale kangi kanunu Kalata umwikemo, po na nungwe kusyagania ukuti akajako unkunguluka ujũ abagiile ukufuma mu Galilai." [

⁵³ Po abandũ boosa balinkubũuka ntwaja twabo.

8

Unkiikulũ ujũ akoliigwe mbulogwe

¹ Looli Jesu alinkusookamo ndupaso ulwa tempeli, alinkubũuka pabũjo ubũ bikuti iKyamba kya Misyunguti.

² Nulubunju bo bũkiile, alinkubũuka kangi alinkwingila ndupaso ulwa tempeli. Abandũ boosa balinkubũuka kumyake, po alinkutũgala nu kwanda ukubamanyisya.

³ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose* na Bafalisai, balinkuntwala kumyake unkiikulũ jũmo ujũ aakoliigwe mbulogwe, balinkummbiika pakati pa kilundilo ikya bandũ.

[§] 7:42 7:42 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:12-16; Mika 5:2. * 8:3 8:3 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania.

4 Po balinkummbuula Jesu balinkuti, “Gwe Mmanyisi, unkiikulu uju akoliigwe bo ali pakulogwa.

5 Moose, ukukongana ni ndagilo syake, aatulagiile ukunngoga unkiikulu ugwa luko ulu, ku njila ijaa kuntuunya na mabwe.† Po ugwe kuti fiki?”

6 Abeene baalindaalusisiye bo ulo ukunngela, ukuti bajaage injila ijaa kunsitaaka. Looli Jesu alinkwinama alinkusimba nu loobe lwake paasi pa mfu.

7 Bo bikwendelela ukunndaalusya, Jesu alinkwima alinkubaamula alinkuti, “Linga alipo jumo pakati pamyinu, uju akabombamo siku ubutulanongwa, jo aje gwa kwanda ukuntuunya ni ibwe unkiikulu uju.”

8 Po Jesu alinkwinama kangi paasi, alinkusimba pa mfu.

9 Bo bapiliike isyo, balinkwanda ukusookapo jumoojumo, ukwandila abakangale mpaka abalamyana. Kummaliikisyo Jesu alinkusyala mwene nu nkiikulu jula, uju aalyimile nkyeni mmyake.

10 Po Jesu alinkwima, alinkunndaalusya alinkuti, “Juba, bali kugu aba bikukusitaaka? Bule, akajapo najumo uju asyele ukuti akulonge?”

11 Alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, akajapo najumo.” Po Jesu alinkummbuula alinkuti, “Na niine ndikukulonga. Bwakaga, looli ukwandila umwisyugu, ulingatulaga kangi inongwa.”‡

Jesu jo lumuli lwa kiisu

12 Po Jesu alinkwendelela ukujoba kangi ni kilundilo kila alinkuti, “Une ndi lumuli ku bandu abaa pakiisu. Umundu gwesa uju ikangonga une, atikwisa kwendamo siku mu ngiisi, looli ikujaga nu lumuli ulu aalukunndongosyaga mbuumi bwa bwila na bwila.”

13 ABafalisai balinkummbuula Jesu balinkuti, “Ugwe kwisisimikisya gwimwene, isi kujoba sikaja sya kusubiligwa.”

14 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalinga ngwisimikisya jujune, isi ngujoba sya nalooli, paapo mmeenye kuno mfumile, kangi mmeenye kuno ngubuuka. Looli umwe mukamanya kuno mfumile na kuno ngubuuka.

15 Umwe mukundonga une ukukongana nu tandu utu tukuboneka, looli une ndikundonga najumo.

16 Leelo linga une ngundonga umundu, ngundonga ku bugolofu, paapo ndikuja niimwene, looli nguja na Taata uju andumile.

† 8:5 8:5 Bala kalata gwa Abanyaleebi 20:10; Ukukumbuka Ingomeelesyo 22:22-24.

‡ 8:11 8:11 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tunandi utu 7:53-8:11.

17 Mu ndagilo syinu sisimbiigwe ukuti, ubukeeti ubwa bandu babili, bukusubiligwa ukuya bwa nalooli. §

18 Ku njila iyi une ngwisisimikisya jujune, na Taata uju andumile jo nkeeti gwangu.”

19 Po aBafalisai balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Bule, uGuso ali kugu?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mukaamanya une, joope Taata mukamanya. Linga mwaliimeenye une, po mwabagiile ukumanya Taata.”

20 Jesu aajobile isyo syosa bo ali pakumanyisya ndupaso lwa tempeli, pabujo ubu baabikangapo amabokosi agaa ndalama. Looli akaaliko umundu ugwa kunkola, paapo akabalilo kaake kaakaali ukufika.

Jesu ikujoba isya bufwe bwake

21 Po Jesu alinkubabuula kangu aBafalisai bala alinkuti, “Une nsumwike, umwe aamukundondaga, looli aamukufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu. Umwe mukabagila ukwisa kuno ngubuuka.”

22 Po balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Fiki ikujoba ukuti tukabagila ukunkonga kuno ikubuuka? Kali, ikubuuka kukwigoga?”

23 Jesu alinkwendelela ukubabuula alinkuti, “Umwe mfumile paasi apa, looli une mfumile kumwanya. Umwe muli baa pakiisu apa, looli une ngaja gwa pakiisu apa.

24 Jo nongwa iyi mbabuulile ukuti aamukwisa kufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu. Po linga mutikunyiitika une ukuti jo jujo,* aamukwisa kufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu.”

25 Po balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Tubuule ugwe gwe gwani?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ukufuma kubwandilo bo ngumanyisya, mbabuulile ukuti une ne ani.

26 Ndi nasyo nyingi isi naabagiile ukubajoba nu kubalonga umwe, looli ndikubomba bo ulo. Paapo une ngubabuula abandu boosa inongwa syene sila, isi nsipiliike ukufuma kumyake Taata. Jo uju aalindumile kangu ikujoba ubwanalooli.”

27 Abeene bakaasyageenie ukuti aajobaga nabo isya Taata ugwa kumwanya.

28 Po Jesu alinkusisimikisya alinkuti, “Bo mumfyusiisye Nnyamundu ukuti munngoge, po aamukwisa kumanya ukuti une jo jujo. Kangu aamukwisa kumanyaga ukuti

§ 8:17 8:17 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 17:6; 19:15. * 8:24

8:24 Mutikunyiitika une ukuti jo jujo Apa Jesu ikwijoba bo muno Kyala ikwijobela ndwitikano uLukuulu. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesaja 43:10.

syosa isi ngubomba, ndikubomba ku maka gangu, looli ngusijoba isi Taata amanyiisye.

²⁹ Uju andumile ali pamopeene na niine. Akaandeka ni-mwene, paapo akabalilo koosa ngusibomba isi sikunkyela.”

³⁰ Jesu bo ali pakujoba isyo, abandu bingi balinkummwitika.

Kyala ikubabiika abandu mbwabuke

³¹ Po Jesu alinkubabwula aBajuuta bala, aba bammwitiike, alinkuti, “Linga mukugakonga amasyu gangu, po nalooli mukujaga bafundigwa bangu.

³² Kangi aamukubumanyaga ubwanalooli. Po ku njila jaa bwanalooli ubo, Kyala ikwisa kubabiika mbwabuke.”

³³ Abeene balinkunndaalusya balinkuti, “Uswe tui biisukulu baa Abulahamu. Tukabiikigwamo siku nu mundu ukujaba batumwa. Fiki kujoba ukuti uswe aatukujaba baabuke?”

³⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, umundu gwesa uju ikwendelela ukubomba ubutulanongwa, ikububombela ubutulanongwa bo ulwa ntumwa.†

³⁵ Untumwa atikutugala mu nyumba jaa ntwaga gwake amasiku goosa, looli umwana gwa ntwaga, jo uju ikusyala mu nyumba amasiku goosa.

³⁶ Po linga ne Mwana gwa Kyala mbaabwile ukufuma mbutulanongwa bwinu, mutikujaga batumwa kangi, looli mukujaga baabuke nalooli.

³⁷ Mmeenye ukuti umwe muli biisukulu baa Abulahamu, leelo mukulonda ukungoga une, paapo mukukaana ukwitika isi ngubamanyisya.

³⁸ Une ngubabwula isi nsibwene kwa Taata, looli umwe mukusibomba isi ugwiseemwe abamanyiisye.”

³⁹ Abeene balinkummwamula Jesu balinkuti, “Uswe taata jo Abulahamu.”‡ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Linga nalooli muli baana baa Abulahamu, ngali mukusibomba isi Abulahamu aabombaga.

⁴⁰ Looli lilino mukulonda injila ijaa kungoga, na paapo mbabwulile ubwanalooli ubu naabupiliike ukufuma kwa Kyala. Abulahamu akaabombile bo isi mukulonda ukubombela une.

⁴¹ Imbombo isi mukusibomba sikufuma ku gwiseemwe ujungi.” ABajuuta bala balinkummwamula Jesu balinkuti, “Uswe tukaja sigwana, looli Kyala mwene jo Taata.”

† 8:34 8:34 *Untumwa* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 8:39 8:39 *Uswe taata jo Abulahamu* ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, uju aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya *Abulahamu* ku Isyakulingaania.

42 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Linga Kyala aali Gwiseemwe, po ngali muunganile. Une ngiisa ku maka gangu, looli jo Kyala uju andumile.

43 Fiki mutikusyagania isi ngujoba? Paapo mukusikaana inongwa syangu.

44 Umwe muli baa Seetano uju jo gwiseemwe, numwe mukulonda ukubomba isi ugwiseemwe ikusilonda. Seetano ngogi bwila, kangi akiigana ukwima mbwanalooli, paapo ubwanalooli bukajamo mu ndumbula jaake. Linga Seetano ikujoba ubutungulu ako ko kajiilo kaake, paapo umwene ntungulu kangi jo gwise gwa batungulu boosa.

45 Looli paapo une ngubabuula isya nalooli, jo nongwa iji mutikunyitika.

46 "Jo jwani pakati pamyinu uju abagiile ukusisimikisya ukuti une ndi ntulanongwa? Linga isi ngubabuula sya bwanalooli, po fiki mutikunyitika?"

47 Fyobeene umwe mutikusikonga isi Kyala ikujoba, paapo umwe mukaja bandu baake."

Jesu nkulumba ukunkinda Abulahamu

48 ABajuuta balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Bule, tutikujoba isya nalooli linga tukuti ugwe uli Nsamaliya nukuti uli ni mbepo inyali?"

49 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Une ngaja ni mbepo inyali. Une ngummwimika Taata, looli umwe mutikunyimika une.

50 Ndikulonda ukuti umwe mumbege ubasisya, looli alipo uju ikulonda ukumbapo, kangi jo aikujaga Ndongi gwa nalooli.

51 Nalooli nikubabuula, umundu gwesa uju ikusikonga isi ngumanyisya, atisakufwamo siku."

52 Po aBajuuta balinkummbuula Jesu balinkuti, "Aka-balilo aka tusyageenie ukuti ugwe uli ni mbepo inyali! Abulahamu aafwile. Abakunguluka boope baafwile. Looli ugwe kuti, 'Umundu gwesa uju ikusikonga isi ngumanyisya, atisakufwamo siku.'

53 Kali ugwe, kwipela ukuja nkulumba ukunkinda umwisukulu gwitu Abulahamu? Umwene aafwile. Abakunguluka boope baafwile. Kali, ugwe kwipela ukuja gwe gwani?"

54 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Linga ngwipapo ubasisya, ubasisya bwangu bukaja na mbombo najimo. Looli Taata, uju umwe mukuti jo Kyala gwinu, jo uju ikumbapo ubasisya une.

55 Na ulu mukaali mukampanya Kyala, looli une nummeenye. Linga ngujoba ukuti ngampanya Kyala, po

bo ndi ntungulu bo umwe. Looli une nammee nye Kyala, kang'i isi ikujoba ngusikonga.

⁵⁶ Umwisukulu gwinu Abulahamu aahobwike fiijo ukumanya ukuti une ngwisa. Aafwene aaliimbwene, aahobwike fiijo.”

⁵⁷ Po aBajuuta balinkukalala, balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Ugwe ukaali ukufika ifyinja amalongo mahaano, po gwalimbwene buleebule Abulahamu?”

⁵⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, une ndiko bo Abulahamu akaali ukupaapigwa.”^S

⁵⁹ ABajuuta bo basipiliike isyo, balinkusala amabwe ukuti bantuunye nago nu kunngoga, looli Jesu alinkwifisa, alinkusookamo ndupaso lwa tempeli.

9

Jesu ikumbumbulusya umfwa maaso

¹ Po iisiku limo bo Jesu ikwenda, alinkummbona umundu jumo uju aapaapiigwe mfwa maaso.

² Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, umundu uju aapaapiigwe mfwa maaso kunongwa jaa butulanongwa bwani? Bwa mundu uju pamo bwa bapaapi baake?”*

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Uju akaja mfwa maaso kunongwa jaa butulanongwa bwake, pamo ubutulanongwa bwa bapaapi baake. Looli aapaapiigwe mfwa maaso, ukuti amaka agaa Kyala gaboneke ku bandu mbuumi bwake.

⁴ Bo pakaali po pamuusi, tukulondigwa ukubomba imbombo ijaa Kyala uju andumile. Ikilo kikwisa, apa tukabagila ukubomba imbombo isi.

⁵ Bo ngaali ndipo pakiisu apa, une ndi lumuli ku bandu boosa.”

⁶ Jesu bo ajobile isyo, alinkuswa amata pa mfu, alinkufuga nu mfu, alinkupaka amatope mmaaso umfwa maaso jula.

⁷ Po alinkummbwula umfwa maaso jula alinkuti, “Bwuka ukasugusule kumaaso pa kisiba Siloamu” (Siloamu kokuti uju atumiigwe). Po umfwa maaso alinkubwuka, alinkwakusugusula kumaaso, alinkubumbuluka, alinkugomoka kukaaja kaake.

S 8:58 8:58 Une ndiko bo Abulahamu akaali ukupaapigwa Apa Jesu aabombiile ingamu jaa Kyala bo muno jisimbiigwe mwa Kalata umwikemo. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesaja 43:10. * **9:2 9:2** ABajuuta biitikaga ukuti ubufwa maaso nu bulemale ubungi, fikufuma kwa Kyala kunongwa jaa butulanongwa bwa mbine, pamo umundu jumo mbiisukulu baake. Bala kalata gwa Ukusooka 20:5.

8 Po abapalamani baake na bangi aba bammbonaga kubwandilo bo ikusuma ssuma, balinkulaalusania balinkuti, "Bule, umundu uju akaja jo jula aatugalaga nu kusuma ssuma?"

9 Bamo balinkuti, "Umundu uju jo jujo." Abangi balinkuti, "Umundu uju akaja jo jujo, looli afwene nagwe fiijo." Looli umwene alinkubabwula alinkuti, "Moomumo, jo une."

10 Po balinkunndaalusya balinkuti, "Linga nalooli jo ugwe, po amaaso gaako gandile ukukeeta buleebule?"

11 Umwene alinkubaamula alinkuti, "Umundu uju ingamu jaake jo Jesu, aaswile amata pa mfu, aafugile nu mfu, aalimbakile mmaaso gangu, aalimbwulile aatile, 'Bwuka ukasugusule kumaaso pa kisiba Siloamu.' Po ndinkubwuka, ndinkusugusula, ndinkwanda ukukeeta."

12 Po balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, umundu ujo ali kugu?" Umwene alinkubaamula alinkuti, "Une ngamanya kuno aliko."

ABafalisai bikunndaalusya uju aali mfwa maaso

13 Po abandu bala balinkuntwala ku Bafalisai umundu uju aali mfwa maaso kubwandilo.

14 Iisiku ili Jesu aafugile umfu nu kumbumbulusya umfwa maaso jula, lyali isiku ilya pa Sabati.

15 Po aBafalisai boope balinkunndaalusya umundu jula balinkuti, "Bule, gwandile ukukeeta buleebule?" Alinkubaamula alinkuti, "Umundu jumo aalimbakile amatope mmaaso, naasuguswile, ngukeeta."

16 Po aBafalisai bamo balinkuti, "Umundu uju abombile bo ulu akabagila ukufuma kwa Kyalu, paapo ikubomba isi sikaanisiigwe ukubomba pi isiku ilya pa Sabati." Looli bamo balinkuti, "Bule, sibagiile buleebule ku mundu untulanongwa ukubomba ifiika ifyo?" Po balinkutapukana baabo kwa baabo.

17 Po aBafalisai balinkunndaalusya kangi balinkuti, "Kujoba isya fiki ku mundu uju akubumbulwisye amaaso gaako?" Umwene alinkubaamula alinkuti, "Une ngwaga umundu ujo nkunguluka gwa Kyalu."

18 Looli bakaaliitiike ukuti umundu uju kubwandilo aapaapiigwe mfwa maaso, ikukeeta. Po balinkubakoolela abapaapi baake.

19 Balinkubalaalusya balinkuti, "Bule, umundu uju mwaniinu? Linga bo sili, bule, mukusisimikisya ukuti aapaapiigwe mfwa maaso? Linga bo sili, po andile ukukeeta buleebule?"

20 Po abapaapi baake balinkubaamula balinkuti, “Uswe tumeenye ukuti uju mwaniitu nalooli, kangitukusisimikisya ukuti aapaapiigwe mfwa maaso.

21 Looli tukamanya muno andiile ukukeeta, kangitukampanya nu mundu uju ammbumbulwisye amaaso gaake. Namunndaalusye umwene, paapo mundu nkusi, abagiile ukujoba jujuo.”

22 Abapaapi baake baajobile bo ulo paapo baabati-ilaga abalongosi bala, paapo abalongosi baaliitikeene ukuti umundu gwesa uju ikwitika ukuti Jesu jo Meesija, bikunkaga mu sinagogi syabo.

23 Jo nongwa iji abapaapi baatile, “Namunndaalusye umwene, paapo mundu nkusi, abagiile ukujoba jujuo.”

24 Po abalongosi baa Bajuuta balinkunkoolela kangi ulwa bubili, umundu uju aali mfwa maaso kubwandilo, balinkummbuula balinkuti, “Uape kwa Kyala ukuti kujoba sya nalooli! Uswe tumeenye ukuti umundu ujo, uju akubumbulwisye, ntalanongwa.”

25 Po alinkubaamula alinkuti, “Une ngamanya ukuti umundu ujo ntalanongwa, leelo ndimeenye limolyene itolo, ukuti naali mfwa maaso, looli akabalilo aka ngukeeta.”

26 Po balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, umundu ujo aabombile ifiki? Akubumbulwisye amaaso gaako buleebule?”

27 Umwene alinkubaamula alinkuti, “Une mbabulile inongwa isyo, looli mukaapilikiisye. Po fiki mukalonda mbabule kangi? Kali, na nuumwe mukalonda ukuja bafundigwa baake?”

28 Po abeene balinkuntuka balinkuti, “Jujugwe uli mfundigwa gwake! Looli uswe teli bafundigwa baa Moose.

29 Tumeenye ukuti Kyala aajobile na Moose, looli umundu ujo tukamanya na kuno afumile.”

30 Alinkubaamula alinkuti, “Une nguswiga fiijo! Umwe mukamanya kuno afumile, leelo umwene aambumbulwisye amaaso gangu!

31 Tumeenye ukuti Kyala atikapilika inyiipuuto isya batalanongwa, looli ikumpilika umundu gwesa uju ikummwimika nu kubomba isya bwigane bwake.

32 Ukufuma lulo Kyala aakipelile ikiisu, tukapilikamo siku ukuti umundu ammbumbulwisye uju aapaapiigwe mfwa maaso.

33 Linga umundu ujo akaafumile kwa Kyala, po akaabagiile ukubomba isyo.”

34 Abeene balinkummwamula balinkuti, “Ugwe gwa-paapiigwe nu kuswiligwa bo untalanongwa. Bule, uli nu

bulagili buki ubwa kutumanyisya uswe?" Po balinkunkaga apa baalipo.

Ubafwa maaso ubwa mu ndumbula

³⁵ Jesu bo apiliike ukuti bankagile umundu ujo, alinkubuka kukundonda. Bo ammwagile, alinkundaalusya alinkuti, "Bule, kummwitika Nnyamundu?"

³⁶ Umundu jula alinkwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, Nnyamundu jo jwani ukuti nummwitike?"

³⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ugwe gummbwene, kangi jo uju ikujoba na nungwe."

³⁸ Umundu jula alinkuti, "Gwe Ntwa, nikukwitika." Po alinkufugama nkyeni mwa Jesu nu kummwipuuta.

³⁹ Po Jesu alinkuti, "Une naaliisile pakiisu apa kukulonga, ukuti abafwa maaso bakeetege, kangi aba bikukeeta, baje bafwa maaso."

⁴⁰ Po aBafalisai bamo aba baalipo pala, bo bapiliike inongwa isyo, balinkundaalusya balinkuti, "Bule, kuti uswe tuli bafwa maaso?"

⁴¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Linga mwali bafwa maaso ngali mukaja batulanongwa. Looli akabalilo aka mukaali muli nu batulanongwa, paapo mukuti mukukeeta."

10

Ikifwanikisyo ikya ntiimi ununu

¹ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Nalooli nikubabwala, umundu gwesa uju atikwingila pa kifigo ikya kibaga kya ng'oosi, looli ikwingilila pabangi, ujo nhiji kangi inyambuta.

² Looli uju ikwingilila pa kifigo ikya kibaga, ujo jo ntiimi gwa ng'oosi.

³ Undindilili ugwa kibaga ikummwigulila ulwigi untiimi ujo ugwa ng'oosi. Syope sibagiile ukupilika iisya lyake. Untiimi ikujikoolela kukuti ng'oosi ingamu jaake nu kusilongosya ukusooka panja.

⁴ Linga asisoosiisye panja ing'oosi syake syosa, ikutalapo nkyeni, syope sikunkonga paapo silimeenye iisya lyake.

⁵ Ing'oosi sikabagila ukunkonga unheesya, looli sikumbbopa paapo sikalimanya iisya lyake."

⁶ Jesu aababwulile aBafalisai ikifwanikisyo iki, looli abeene bakaasyageenie isi aababwulaga.

⁷ Po Jesu kangi alinkubabwala alinkuti, "Nalooli nikubabwala, une ndi bo ikifigo ikyo, iki ing'oosi sikwingilila nkibaga.

8 Boosa aba baalindaliilepo ukuya batiimi baa ng'oosi, baali bahiji kang'i minyambuta, looli ing'oosi sikaabapilikisyaga.

9 Une ndi bo ikifigo ikyo. Gwesa uju ikwingilila nkibaga ukwendela kamyang'u aikupokigwa, kang'i ikuya mwabuke ukwingila na kusooka, ukubuuka pa liisu inunu.

10 Unhiji ikwisa nkibaga ku nyango jeene ijaa kuhiji ing'oosi, ukusigoga na koonanga. Looli une niisile ukuti bajege na buumi, kang'i bajege nabo ku bwingi.

11 "Une ndi Ntiimi ununu. Unutiimi ununu, ikubuninga ubumi bwake, ukuti ing'oosi syake silingasoba. 12 Umbombi uju akaja ntiimi gwa ng'oosi, kang'i ing'oosi sikaja syake, linga akibwene ikinyamaana kikwisa, ikubopa na kusileka ing'oosi syene. Po ikinyamaana kikukola ing'oosi simo, ni singi sikubalanila.

13 Umbombi ikubopa paapo mundu gwa kuhombigwa, kang'i atikusipaasya ing'oosi.

14 Une ndi Ntiimi ununu. Nsimeenye kanunu ing'oosi syangu, syope siimeenye,

15 bo ulu Taata aameenye une, na niine nummeenye. Niine ngubuninga ubumi bwangu, ukuti ing'oosi syangu silingasoba.

16 Une ndi ni ng'oosi isingi isi sikajamo nkibaga iki, syope ngulondigwa ukusilongosya. Ing'oosi isyo syope aasikulimanya isyu lyangu. Ku njila ijo, aagukuya ntiimo gumogwene, na Ntiimi jumojwene.

17 "Taata aanganile, paapo ngubuninga ubumi bwangu, ukuti mbukabe kang'i.

18 Akajako umundu uju abagiile ukubunyaka ubumi bwangu. Une jo une ngusala ukubuninga ubumi bwangu. Une ndi na maka agaa kubuninga ubumi bwangu, kang'i ndi na maka agaa kuya mumi kang'i. Jo Taata juuho uju aandagiile ukubomba bo ulu."

19 Bo bapiliike inongwa isyo, aBajuuta balinkulegana mbujobi.

20 Bingi balinkujoba balinkuti, "Uju ali ni mbepo inyali, iji jimpelile ukuya gwa kigili. Mmasyu gaake tukukabamo ifiki?"

21 Looli bamo balinkukaanika balinkuti, "Amasyu ago gatikufuma mmundu uju ali ni mbepo inyali. Bule, imbepo inyali jibagiile ukumpela umfwa maaso ukukeeta?"

Abandu bingi bikunkaana Jesu

22 Po akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta, ikya kukumbuka ukwigala itempeli, kalinkufika kula ku Jerusalemu. Akabalilo ako kaali kaa mapepo.

23 Jesu aasyunguutilaga ndupaso lwa tempeli, mwi ibal-aasa ili ingamu jaake baatigi, iBalaasa lya Solomoni.

24 ABajuuta bamo balinkansyunguutila balinkandaalusya balinkuti, "Bule, kututaamyaga mu ndumbula syitu mpaka ndili? Linga ugwe gwe Meesija, tubuule pabwelu."

25 Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, "Une mbabuulile ukuti ne ani, looli umwe mukukaana ukunyitika. Ifiika ifi ngubomba ku maka agaa Taata fyo ifi fikusisimikisya ukuti une ne ani.

26 "Looli mukukaana ukunyitika paapo mukaja baa nkibugutila ikya ng'oosi syangu.

27 Ing'oosi syangu sikulipilika iisyu lyangu. Une nsimeenye kanunu, syope sikungonga.

28 Une ngubapa ubuuni bwa bwila na bwila, batikwisa kusobamo siku. Kangi akajako umundu ugwa kubanyaka ku maka ukufuma mmaboko gangu.

29 Taata uju ambeele abo nkulamba ukukinda boosa. Po akajako umundu uju abagiile ukubanyaka mmaboko gaake.

30 Une na Taata tuli kandu kamokeenene."

31 Po aBajuuta bamo bo bapiliike isyo, balinkwanda ukusala amabwe kangi, ukuti bantuunye nu kungoga Jesu.

32 Looli Jesu alinkubabwala alinkuti, "Mbanangiisye imbombo sii nyingi inunu, isi mbombile ku maka agaa Taata. Imbombo jiliku iji jikubapela umwe ukunduunya na mabwe?"

33 ABajuuta balinkwamula balinkuti, "Tutikulonda ukukutuunya na mabwe kunongwa jaa kubomba inunu, looli paapo kuntuka Kyala. Paapo ugwe kwijoba ukuti gwe Kyala, bo uli mundu itolo ulwa abandu abangi!"

34 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Bule, sikasimbigwa mwa baakalata biinu abaa ndagilo ukuti Kyala aatile, Umwe mwe baakyala'?"*

35 Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti abandu aba baalyambiliile indumi jaa Kyala, Kyala aabajobaga ukuti mwe baakyala. Na nuuswe tumeenye ukuti isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo sya nalooli amasiku goosa.

36 Kali, fiki mukuti une nguntuka Kyala, apa nguti, 'Une ndi Mwana gwa Kyala'? Taata jo uju aasungwile nu kunduma pakiisu.

37 Linga ndikubomba imbombo isya Taata isi ikusibomba, po mulingaanyiitikaga.

38 Looli linga ngubomba imbombo isi Taata ikusibomba, nalinga mutikwitika isi ngujoba, po namusiitikege imbombo

* 10:34 10:34 Bala kalata gwa Isabuli 82:6.

isyo. Ku njila ijo, po aamukumanya ukuti Taata ali mmyangu, na niine ndi mwa Taata.”

³⁹ Po aBajuuta bamo bo bapiliike isyo, balinkulonda ukunkola kangi, looli Jesu alinkupulumunyuka mmaboko gaabo.

⁴⁰ Po Jesu alinkubuka kangi kwi isiilya ilya lwisi Jolitani, alinkufika apa Johani oosyaga abandũ kubwandilo, alinkutugala uko amasiku manandi.

⁴¹ Jesu bo ali kulakula, abandũ bingi balinkummwisila nu kujoba nagwe balinkuti, “Johani akaabombile ikiika nakimo, looli inongwa syosa isya Jesu isi aajobaga syali sya nalooli.”

⁴² Po abandũ bingi aba baalipo pala balinkummwitika Jesu.

11

Ubwawe bwa Laasalo

¹ Aaliko umundũ jumo ingamu jaake Laasalo. Ujo aali mbine. Aatugalaga nkaaja akaa mu Betanija pamopeene na balumbũ baake, Malija na Maalita.

² Malija ujo aali ilumbũ gwa Laasalo, jo ujũ aalimpakile uNtwa amafuta agaa lumma ulununu nu kumpyasiila mmalundi ni nywili syake.*

³ Po Malija na Maalita balinkutuma indumi kwa Jesu balinkuti, “Gwe Ntwa, tukukubũla ukuti ummanyaani gwako Laasalo mbine.”

⁴ Jesu bo apiliike inongwa isyo alinkuti, “Ubwabine ubo bukaja bwa kunngoga, looli bwa kunangisya ubusisya bwa Kyala, ukuti abandũ baanyiimikege ne Mwanaake ukwendela mbubine ubo.”

⁵ Jesu aabaganile fiijo Maalita na baamyabo Malija na Laasalo.

⁶ Looli Jesu bo apiliike ukuti Laasalo mbine, alinkongelapo ukutugala pabũjo ubo amasiku mabili.

⁷ Po bo gakindile amasiku mabili, Jesu alinkubabũla abafundigwa baake alinkuti, “Tubũuke kangi mu Jutai.”

⁸ Abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, akabalilo kakaaka itolo aBajuuta bamo baalondaga ukukutuunya na mabwe ukuti ufwe. Po fiki kulonda ukubũka kangi uko?”

⁹ Jesu alinkwamula alinkuti, “Bũle, pamuusi pakaja ni sala kalongo na ibili? Linga umundũ ikwenda pamuusi, akabagila ukwitika ikilundi kyake paapo ulumuli lukummulikila fyosa.

* 11:2 11:2 Bala kalata gwa Johani 12:1-8.

10 Looli ujũ ikwenda pakilo, ikwitika paapo ulumuli ulwa kuntũula lukajapo.”

11 Jesu bo ajobile isyo, alinkwendelela ukubabũula abafundigwa baake alinkuti, “Ummanyaani gwitũ Laasalo agonile utulo, looli ngubũuka kukundembũsya.”

12 Po abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, linga agonile utulo, ikũpona.”

13 Jesu apa aajobaga ukuti Laasalo afwile, looli abafundigwa baake biinogonaga ukuti ikũjoba ukuti agonile utulo.

14 Po Jesu alinkubabũula pabwelu alinkuti, “Laasalo afwile.

15 Looli une nhobwike ukuti ngaalipo bo Laasalo ikũfwa, ukuti umwe mukindililepo ukũnyitika. Po mwisege tubũuke kũmyake.”

16 Po umfundigwa jũmo ingamu jaake Tomasi ujũ bantigi Mbasa, alinkubabũula abafundigwa abanine alinkuti, “Na nuuswe tubũuke, ukuti tukafwe pamopeene nagwe.”

Jesu ali na maka agaa kubasyũsya abafwe

17 Po Jesu bo afikile nkiisũ ikya mu Jutai nkaaja akaa mu Betanija, alinkwaga Laasalo amalile amasikũ mana mwi ipũmba.

18 Akaaja kaa mu Betanija mpaka mu Jelusalemu kilomita itatũ bunõ.

19 Abandũ bingi ukũfuma mu Jutai baaliisile mu Betanija kukubakeeta Maalita na Malija, kũnongwa jaa bufwe ubwa ilũmbũ gwabo Laasalo.

20 Po Maalita alinkũpilika ukuti Jesu ali mu njila, alinkũsooka panja nũ kubũuka kukummwambilila, looli Malija alinkũsyala nnyumba.

21 Maalita alinkũmbũula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwalipo apa, iilũmbũ gwangu ngali akafwa.

22 Looli na ulũ mmeenye ukuti kokoosa aka kũnsũma Kyala ikũkũpa.”

23 Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Uliilũmbũgo ikũsyũka nũ kũja mũumi kangĩ.”

24 Maalita alinkuti, “Gwe Ntwa, mmeenye ukuti Kyala bo ikũbasyũsya abandũ boosa pi isikũ lya bulongi, joope ikwisa kũsyũka nũ kũja mũumi kangĩ.”

25 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Une jo une ngũsyũsya, kangĩ ne bũumi. Umundũ gwesa ujũ ikũnyitika une, nalinga ikũfwa aikũjaga mũumi.

26 Joope ujũ mũumi, kangĩ ikũnyitika une ati- isakũfwamo sikũ. Bule, kwitika isyo?”

27 Maalita alinkwamula alinkuti, “Nalooli Ntwa, niitiike ukuti ugwe gwe Meesija, uMwana gwa Kyala, jo ugwe Kyala akutumile pakiisu.”

Jesu ikulila

28 Maalita bo ajobile isyo, alinkubuka kukumbilikila unnuguna Malija. Po alinkumbula kumbali alinkuti, “Ummanyisi alipo apa, ikukubilikila.”

29 Malija bo apiliike isyo, alinkusumuka mbimbibi alinkubuka kwa Jesu.

30 Jesu aakaali ukwingila nkaaja ako, looli aali pabujo ubu Maalita aabukile kukummwambilila.

31 Abandu bala aba baabukile kukunkeeta Malija, baalimbwene ikusumuka nu kusooka panja. Po balinkunkonga, paapo biinogonaga ukuti Malija ikubuka kwi ipamba ukuti ko akalililege.

32 Malija bo afikile apa aalipo Jesu, alinkummbona, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, po alinkumbula alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwalipo apa, iilumbu gwangu ngali akafwa.”

33 Jesu bo ammbwene Malija ikulila, na bandu aba iisile nabo boope bikulila, alinkukalala fiijo nu kusulumania mu ndumbula jaake.

34 Po alinkubalaalusya alinkuti, “Mummbikile kuugu?” Balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, tubuke tukakunangisye.”

35 Jesu alinkulila.

36 Po abandu aba baaliisile kuufwa balinkuti, “Keeta muno aalinnganiile Laasalo!”

37 Looli bamo balinkuti, “Umundu uju jo uju aalimbumbulwisye umfwa maaso. Po fiki akabomba nasimo kwa Laasalo, ukuti alingafwa?”

Jesu ikunsyusa Laasalo

38 Jesu bo akaali akaleele mu ndumbula jaake, alinkufika pi ipamba. Iipamba ilyo jaali mbako iji baajikupikiile ni ibwe iinywamu pa kifigo.

39 Jesu alinkubabula abandu aba baalipo pala alinkuti, “Namulisoosyepo iibwe ilyo pa kifigo.” Po Maalita uju aali ilumbu ugwa uju afwile alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, ula andile ukununga, paapo gakindile amasiku mana bo ali mwi ipamba.”

40 Po Jesu alinkumbula alinkuti, “Bule, ngakubula ukuti linga kwitika, kububona ubusisya ubwa Kyala muno bujiile?”

41 Po balinkūlisoosyapo iibwe lila. Jesu alinkūkeeta kumwanya, alinkwipuuta kwa Kyala alinkūti, “Gwe Taata, nikugwa ulupi kumyako paapo kupilika inyiipuuto syangu.

42 Mmeenye ukūti kumbilika akabalilo koosa, looli ngujoba isi kunongwa jaa kilundilo kya bandu aba, ukūti biitike ukūti jo ugwe undumile.”

43 Jesu bo ajobile isyo alinkūlaata ukukoolela alinkūti, “Laasalo, sooka panja!”

44 Po ujū aafwile alinkūsooka panja. Amalundi na maboko gaake ganiembeteleliigwe nu mwenda ugwa kusyilila. Kangi aali ni kitambala iki baalimpinyile kumaaso. Po Jesu alinkūbabūla abandu bala alinkūti, “Namummwabule imyenda igyo, mundeke abūkege.”

*Abalongosi bikulonda injila ijaa kunngoga Jesu
(Matai 26:1-5; Maalika 14:1-2; Luka 22:1-2)*

45 Po aBajuuta bingi aba baaliisile kukūkeeta iifwa Malija, bo basibwene isi Jesu asibobile, balinkūmmwitika.

46 Leelo aBajuuta bamo balinkūbūka ku Bafalisai nu kubabūla isi Jesu abobile.

47 Po abapuuti abalongosi na Bafalisai balinkūkoolela ulukomaano lwa Sanihendilini,[†] balinkūlaalusania balinkūti, “Tubombe ifiki? Paapo umundu ujū ikūbomba ifiika fingi.

48 Linga tukūndeka ukūti abombege itolo ifiika ifyo, abandu boosa aabikūmmwitika. ABalooma aabikwisa, bikwisa kakyonanga ikiisu kiyitu ni tempeli.”

49 Po jūmo mbakūlumba bala ingamu jaake Kajafa, ujū aali mpuuti unkulumba[‡] nkabalilo ako, alinkūbabūla alinkūti, “Umwe mukasimanya nasimo!”

50 Bule, mukamanya ukūti kanunu kumyinu ukūti umundu jūmo abafwile abandu boosa, ukūkinda ikiisu kyosa ukūpyutigwa?

51 Kajafa akaajobile isyo ku bwigane bwake jūujo. Looli paapo aali mpuuti unkulumba nkabalilo ako, aakungulukaga ukūti Jesu aikūkifwila ikikolo kya Bajuuta.

52 Kangi Jesu atikūkifwila ikikolo ikyo kyene, looli ukūti ababūnganie abaana baa Kyala aba baabalaniile, baje pamopeene.

53 Ukūfuma iisiku ilyo, abalongosi baa Bajuuta balinkūwanda ukūlonda injila ijaa kunngoga Jesu.

54 Kunongwa ijo, Jesu alinkūleka ukwenda pabwelu mu Jutai. Looli alinkūsookamo nu kubūka kifuki

[†] 11:47 11:47 **ISanhendilini** Bala ku Isyakulingaania. [‡] 11:49 11:49 **Umpuuti unkulumba** Bala iisya **Abapuuti** ku Isyakulingaania.

na ndungalangala, mu Efulaimu, alinkutugala kulakula pamopeene na bafundigwa baake.

⁵⁵ Ikyaka kya Bajuuta ikya Pasa kyalikifuki. Po abandu bingi balinkusookamo ukufuma ntwaya twabo, ukubuka mu Jelusalemu ukuti bakijeeluse. §

⁵⁶ Po balinkwendelela ukundonda Jesu, balinkulaalusania bo babungeene pamopeene ndupaso lwa tempeli, balinkuti, “Umwe mukwinogona isya fiki? Bule, umundu ujo ikwisa pa kyaka iki pamo atikwisa?”

⁵⁷ Abapuuti abalongosi na Bafalisai baalagiile ukuti, umundu gwesa uju ameenye kuno aliko Jesu, abuke kukubabwala ukuti bankole.

12

Maliya ikumpaka amafuta Jesu

(Maalika 14:3-9; Matai 26:6-13; Luka 7:36-50)

¹ Bo gasyele amasiku ntandatu ukufika pa kyaka kya Pasa, Jesu alinkubuka kangi ku Betanija, nkaaja aka aalinsyusiisye Laasalo ukufuma mbafwe.

² Po abandu abaa pabujo bula balinkumpijila ifindu ifya namajolo. Maalita alinkumbombela. Laasalo aali jumo mbaheesya aba baatugeele pa meesa pamopeene na Jesu.

³ Po Maliya alinkwega isupa jaa mafuta agaa ntengo unnywamu, agaa luma ulununu, alinkumpaka Jesu mmalundi, alinkumpyasiila ni nywili syake. Inyumba joosa jilinkwisula luma ulwa mafuta.

⁴ Looli jumo mbafundigwa baake ingamu jaake Juuta Isikalyoti, uju aalondaga ukundiila Jesu, alinkuti,

⁵ “Fiki amafuta ago gatikusigwa indenali imia itatu* nu kupeeligwa abalondo?”

⁶ Juuta akaajobile bo ulo kunongwa jaa kubapaakisya abalondo, looli paapo aali nhiji. Umwene jo uju aajaga ni kinyambi ikya ndalama. Aahijaga indalama isi aajaga nasyo nu kusibombela mwene.

⁷ Po Jesu alinkumwamula Juuta alinkuti, “Mulingantaamyaga unkiikulu uju, mundeke, abiikile amafuta gaa pi isiku ili aabikusyila.

⁸ Abalondo muli nabo amasiku goosa. Looli une ndikuja pakuja pamopeene na nuumwe bwila.”

§ 11:55 11:55 *Bakijeeluse* Kyala aabalagiile abandu baake ukwijeeluseya pakabalilo akaa kyaka kya Pasa bo kikaali ukufika, ukuti baje beelu abasita kababye nakamo nkyeni mmyake. Bala kalata gwa 2 Isya Ntubalilo 30:17-19.

* 12:5 12:5 *Indenali imia itatu* gwali mfwalo gwa masiku imia itatu. Bala iisya *Indenali* ku Isyakulingaania.

Abalongosi baa Bajuuta bikujobesania isya kunnngoga Laasalo

⁹ Po abandu bingi balinkupilika ukuti Jesu alipo pabujo bula, balinkubuka komma kukunkeeta umwene itolo, looli koope nu kunkeeta Laasalo, uja Jesu aalinsyusiisye ukufuma mbafwe.

¹⁰ Po abapuuti abalongosi balinkulonda injila ijaa kunnngoga joope Laasalo,

¹¹ paapo kunongwa jaa kusyuka Laasalo, aBajuuta bingi baabasambukiile abalongosi baabo, balinkummwitika Jesu.

Abandu bikummwambilila Jesu na kaluulu mu Jelusalemu (Matai 21:1-11; Maalika 11:1-11; Luuka 19:28-40)

¹² Kilaabo kyake, ikilundilo ikinywamu ikya bandu aba baaliisile kukusekela ikyaka kya Pasa, baapiliike ukuti Jesu ali mu njila ikwisa mu Jelusalemu.

¹³ Po balinkwega isamba isya tugindwa, balinkubuka kukummwambilila Jesu. Balinkulaata balinkuti, "Hosyana!† Asajigwege uja ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!

Asajigwege uMalafyale gwa Banyaisilaili."‡

¹⁴ Po Jesu alinkujaaga imwana jaa mbunda, alinkwitoga bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukunnjoba umwene ukuti,

¹⁵ "Mwe bandu baa mu Syoni,§ mulingatiilaga! Namukeete, uMalafyale gwinu ikwisa,

iiitogile imwana jaa mbunda."*†

¹⁶ Akabalilo ako, abafundigwa baa Jesu bakaasyageenie isyo. Leelo bo Jesu asyakile, po balinkukumbuka ukuti isyo syasimbiigwe ukunnjoba umwene, na muno baalimbombiile.

¹⁷ Abandu aba baali na Jesu bo ikummilikila Laasalo ukufuma mwi ipumba nu kunsyusya ukufuma mbafwe, baasifumwisye inongwa isyo.

¹⁸ Po abandu bingi baapiliike inongwa isya kiika iki aabombile, jo nongwa iji baafumile ku Jelusalemu ukubuka kukummwambilila Jesu.

¹⁹ Looli aBafalisai balinkulaalusania balinkuti, "Mukukeeta? Tukabagila ukubomba nakamo! Keeta, abandu boosa bikunkonga umwene."

† 12:13 12:13 *Hosyana* Kokuti *Gwe Ntwa tapoke!* ‡ 12:13 12:13 Bala kalata gwa Isabuli 118:25-26. § 12:15 12:15 *Syoni* ngamu ijingi ijaa

Jelusalemu. * 12:15 12:15 *iiitogile imwana jaa mbunda* Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa nu lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo! † 12:15 12:15 Bala kalata gwa Sakalija 9:9.

Jesu ikujoba isya bufwe bwake

²⁰ Abandũ aba baabũukile kũ Jelusalemu, kukũmmwipuuta Kyala pa kyaka kya Pasa, bamo bakaali Bajuuta.

²¹ Po abandũ abo balinkũbũuka kwa Filipo uju aafumile mu Betisaita nkiisũ ikya Galilai, balinkũnsũũma balinkũti, “Mwimikigwa, tukũsũũma tũjobepo na Jesu.”

²² Filipo alinkũbũuka kukũmmbũũla Andeleja inongwa isyo, po Filipo na Andeleja balinkũbũuka kwa Jesu kukũmmbũũla.

²³ Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Akabalilo kafikile akaa bũsisya ubwa Nnyamundũ ukũboneka pabwelu.

²⁴ Nalooli nikũbabũũla, linga ulũseke lukasyiligwa mu mfu bo ulwa mundũ uju afwile, lukabagila ukũmela, looli linga lũsyiliigwe, lukũmela nũ kũpa iseke inyingi.

²⁵ Umundũ gwesa uju ikũlonda ukũbũponesya ubũũmi bwake, ikũbũpeesyaga ubũũmi bwa bwila na bwila, looli umundũ gwesa uju atikũbũpaasya ubũũmi bwake pakiisũ apa, ujo ikũbũponesya ubũũmi bwake, ukũti bũjege bwa bwila na bwila.

²⁶ Umundũ gwesa uju ikũmbombela une, fikũti an-gongege. Kangi popoosa pala apa ndipo, po apa umbombeli gwangũ ikũjapo. Taata ikũmmwimikaga umundũ gwesa uju ikũmbombela une.

²⁷ “Liilino nandile ukũsulumania fiijo mu ndumbula jangũ. Kali njobe bũleebũle? Kali ndigi, ‘Gwe Taata, ngukũsũũma gũmboke nkabalilo akaa ngũbilo aka?’ Himma, ngabagila ukũsũũma bo ulo paapo niisile kukũtaamigwa pakiisũ apa.

²⁸ Gwe Taata Kyala, ubũsetule ubũsisya ubwa ngamu jaako.”

Po Kyala alinkũjoba ukũfuma kũmwanya alinkũti, “Gwe Mwanangũ, nsetwile, kangi ngwendelelaga ukũbũsetula.”

²⁹ Po ikũlũndilo ikya bandũ aba baalipo pala bo bapiliike iisya ukũfuma kũmwanya, bamo balinkũti, “Injasi jikũtajanika,” abangi balinkũti, “Gwandũmi gwa Kyala aajobaga nagwe.”

³⁰ Looli Jesu alinkũbabũũla abandũ bala alinkũti, “Iisya ili mwalipilikaga likaali lya kũndũũla une, looli lyali lya kũbatũũla umwe.

³¹ Liilino kafikile akabalilo akaa Kyala ukũbalonga abandũ abaa pakiisũ apa. Liilino kafikile akabalilo akaa Kyala akaa kũnkaga Seetano, uju jo ndagili gwa pakiisũ apa.

³² Une bo mfyũsiigwe, nikwisa kũbakwaba boosa ukũti biise kũmyangũ.”

³³ Jesu aajobile bo ulo, ukũnangisya muno aikũfwila.

34 Po ikilundilo ikya bandu balinkummwamula Jesu balinkuti, "Tubalile mwa Kalata uMwikemo ukuti, Meesija aikujaga muumi bwila na bwila.‡ Po fiki kuti abandu aabikumfyasya Nnyamundu? Bule, Nnyamundu jo jwani?"

35 Jesu alinkubabwala alinkuti, "Umuli lukuja pamopeene na nuumwe kukabalilo akapimba itolo. Mwendelelege ukwenda ndumuli ulu bo lulipo, ukuti ingiisi jilingiisa kubatola, paapo umundu uju ikwenda mu ngiisi akakumanya kuno ikubwaka.

36 Mubikege ulusubilo lwinu ndumuli ulo ukuti mujege baana baa lumuli." Jesu bo ajobile isyo, alinkukileka ikilundilo kila, alinkwakwibwila.

ABajuuta bingi bikukaana ukummwitika Jesu

37 Na paapo Jesu aabombile ifiika fingi nkyeni mmyabo, poope abandu bingi bakaalimmwitiike.

38 Syali bo ulo ukuti gaboneke amasyu aga unkunguluka Jeesaja aajobile ukuti,

"Gwe Ntwa, jo jwani iitiike indumi jitu?

Kangi, uNtwa ansetuliile jwani amaka gaake?"§

39 Bakaalimmwitiike paapo Kyala aajobile ukwendela kwa Jeesaja ukuti,

40 "Agogile amaaso gaabo,

nu kusipela ubukafu indumbula syabo,
ukuti balingakeetaga,

balingasyaganiaga mu ndumbula,
ukuti balingapinduka, po naababumbulasyaga."*

41 Jeesaja aajobile isyo paapo aabubwene ubusisya bwa Jesu nu kujoba inongwa syake.

42 Poope, abalongosi bingi abaa Bajuuta baalimmwitiike Jesu, looli bakaajobaga pabwelu ukuti bammwitiike, kunongwa jaa kubatiila aBafalisai ukubakaga mu sinagogi.

43 Abalongosi abo baaliiganile fiijo ukwimikigwa na bandu, ukukindapo ukwimikigwa na Kyala.

Abandubikwisa kulongigwa ku masyu aga ajobile Jesu

44 Po Jesu alinkujoba pabwelu alinkuti, "Umundu uju ikunyiitika une, atikunyiitika une niimwene, looli ikummwitika na uju andumile.

45 Umundu gwesa uju aambwene une, ammbwene na uju andumile.

46 Une niisile pakiisu apa bo ulwa lumuli, ukuti kukuti mundu uju ikunyiitika aleke ukuja mu ngiisi.

‡ 12:34 12:34 Bala kalata gwa Isabuli 110:4. § 12:38 12:38 Bala kalata gwa Jeesaja 53:1. * 12:40 12:40 Bala kalata gwa Jeesaja 6:10.

47 “Umundu gwesa uju ikupilikisya amasyu gangu, looli atikugakonga, une ndikwisa kunnidonga, paapo ngaalisile pakisya apa kukubalanga abandũ, looli naalisile kukubapoka.

48 Bubũbo umundu gwesa uju ikungaana une pamopeene na masyu gangu ikwisa kulongigwa. Amasyu aga njobile go aga gikwisa kunnidonga pi isiku ilya kummaliikisyo.

49 Namanga ngajoba ku bulagili bwangu jujũne, looli Taata uju andũmile, jo uju aandagiile isya kujoba, na muno ngusijobelaga.

50 Kangi mmeenye ukuti ululagilo lwake lukubapa abandũ ubũmi bwa bwila na bwila. Po une ngujoba syene isi Taata aandagiile ukusijoba.”

13

Jesu ikubasugusuya amalundi abafundigwa baake

1 Po icyaka kya Pasa bo kikaali ukufika, Jesu alinkusyagania ukuti akabalilo kaake kafikile, akaa kusookapo pakisya apa ukubũka ku Gwise. Akabalilo koosa bo ali pakisya apa, aabaganile abandũ baake, kangi aabaganile mpaka kummaliikisyo.

2 Jesu na bafundigwa baake balinkutũgala pakulya ifindu ifya namajolo. Akabalilo ako Seetano aalimo mu ndumbula jaa Juuta umwana gwa Simoni Isikalyoti, ukuti anndiile Jesu.

3 Jesu aameenye ukuti Taata aalimpeele ubulagili ubwa kutulongosya utundu toosa, kangi ukuti aafumile kwa Kyala, nu kuti aikubũka kangi kwa Kyala.

4 Po Jesu alinkuleka ukulya, alinkwima alinkubiika iigolole lyake pambali, alinkwegu iitaabũlo alinkwipinya mu nsana.

5 Alinkukusya amiisi mwi ibeeseni. Po alinkwanda ukubasugusuya amalundi* abafundigwa baake nu kubapyasiila ni taabũlo ili aaliipinyile.

6 Jesu bo afikile apa aalipo Simoni Peeteli, Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa bale, kalonda ukusugusuya amalundi gangu?”

7 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe ukasimanya isi ngubomba akabalilo aka, looli aakusimanya piitaasi.”

8 Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Ukabagila siku ukusugusuya amalundi gangu!” Po Jesu

* 13:5 13:5 Ukubasugusuya amalundi Jesu aabombaga imbombo ijo iji abatũmwa baajibombaga ku batwa baabo.

alinkummwamula alinkuti, “Linga ngakusugusuya ugwe, ukabagila ukaja pamopeene na niine kangi.”

⁹ Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, linga sili bo ulo, ulingaasugusuya geene amalundi, looli na maboko gangu pamopeene nu ntu gwangu.”

¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu uju oogile, atikulondigwa ukooga kangi, looli ukusugusula amalundi geene. Ujo mwelu loosa. Umwe muli beelu, looli jumo pakati pamyinu akaja mwelu.”

¹¹ Jesu aalimmeenye uju aikunndiila, jo nongwa iji aajobile ukuti, “Jumo pakati pamyinu akaja mwelu.”

¹² Jesu bo amalile ukubasugusuya amalundi abafundigwa baake, alinkwega iigolole lyake, alinkutugala kangi apa baalyaga ifindu, alinkubabwala alinkuti, “Bule, musyageenie isi mbabombiile umwe?”

¹³ Umwe mukunjoba une mukuti, ‘Mmanyisi,’ kangi mukuti, ‘Ntwa.’ Mukujoba sya nalooli, paapo une ndi Mmanyisi, kangi ndi Ntwa.

¹⁴ Une ne Mmanyisi, kangi ne Ntwa, mbasuguswisye amalundi. Bubwabo na nuumwe musugusaniege amalundi.

¹⁵ Mbanangiisye ikifwanikisyo ukuti na nuumwe mubombelanilege bo muno une mbabombiile umwe.

¹⁶ Nalooli nikubabwala, untumwa akaja nkulumba ukunkinda untwa gwake, kangi uju ikutumigwa akaja nkulumba ukunkinda uju ikuntuma.

¹⁷ Linga musyaganie isyo, po Kyalala ikubasajaga linga mukukonga ikifwanikisyo iki.

¹⁸ “Ndikujoba isi kuli umwe mwesa. Mbameenye ukufuma kubwandilo abandwa aba mbasalile ukaja bafundigwa bangu. Looli njobile isi ukuti sibonekelemo isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ummanyaani gwangu uju aalyaga ifindu pamopeene na niine, asanwike ukaja ndugu gwangu.’†

¹⁹ Nikubabwala syosa isi akabalilo aka, bo inongwa isyo sikaali ukuboneka, ukuti bo siboniike, mukwitikaga ukuti une jo jula.‡

²⁰ Nalooli nikubabwala, umundu gwesa uju ikummwambilila uju nuntumile, ikunyambilila jo une. Bubwabo uju ikunyambilila une, ikummwambilila uju andumile.”

Jesu ikujoba isya uju aikunndiila

(Matai 26:20-25; Maalika 14:17-21; Luuka 22:21-23)

† 13:18 13:18 Bala kalata gwa Isabuli 41:9. ‡ 13:19 13:19 Une jo jula Ulo mo muno Kyalala aaliijobile nDwitikano uLukulu. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesa 43:10.

21 Jesu bo ajobile isyo, aasulumeenie fiijo mu ndumbula jaake, alinkujoba pabwelu alinkuti, "Nalooli nikubabwula, jumo nkibugutila kyinu, ikundiila."

22 Po abafundigwa baake balinkwanda ukukeetana, paapo bakaameenye ukuti ikannjoba jo jwani.

23 Aalipo umfundigwa jumo uju Jesu aalinnganile fiijo. Umwene aatugeele kifuki na Jesu bo ali pakulya.

24 Po Simoni Peeteli alinkunkoopa umfundigwa ujo, alinkumbwula alinkuti, "Gundaalwusye Jesu, ikannjoba jwani?"

25 Po umfundigwa jula alinkummwegamila Jesu, alinkundaalwusya alinkuti, "Gwe Ntwa, jo jwani aikukuliila?"

26 Jesu alinkwamula alinkuti, "Jo uju nguja pakumpa akameenya akaa kisyese bo ndobiile mu mposi." Po alinkwega akameenya akaa kisyese, alinkutobela mu mposi, alinkumpa Juuta, umwana gwa Simoni Isikalyoti.

27 Juuta bo ambiliile akameenya kala akaa kisyese, nakalinga Seetano alinkummwingila. Po Jesu alinkumbwula alinkuti, "Isi kulonda ukubomba, bombaga mbibimbibi!"

28 Looli abandũ boosa aba baalyaga, bakaasyageenie ukuti fiki Jesu ajobile bo wlo.

29 Kunongwa jaa kuti Juuta jo uju aakolaga ikinyambi ikya ndalama, bamo biinogonaga ukuti Jesu ammbwulile ukuti akwile ifi fikulondigwa pa kyaka, pamo abape abalondo indalama simo.

30 Po Juuta bo ambiliile akameenya kala, nakalinga alinkusooka panja. Kaali kabalilo kaa pakilo.

Jesu ikubapa abafundigwa baake ululagilo ulupya

31 Po Juuta bo asookile panja, Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, "Lilino ubusisya bwangu ne Nnyamundu bukujã pakuboneka pabwelu. Kangi aabukuboneka pabwelu ubusisya bwa Kyala ukwendela mu mbombo syangu.

32 Linga bukuboneka ubusisya bwake ukwendela mu mbombo syangu, po joope Kyala ikubanangisya abandũ ubusisya bwangu ne Nnyamundu, kangi ikubomba bo wlo lululu.

33 "Mwe baanangu, ngujaga na nuumwe kukabalilo akapimba itolo. Bo ulu naababwulile abalongosi baa Bajuuta, babwubo nikubabwula na nuumwe lilino ukuti, mukundondaga looli mukabagila ukwisa kuno ngubwuka.

³⁴ Looli liilino ngubapa ululagilo ulupya, ngubalagila ukuti, 'Mugananega. Bo ulu une mbaganile umwe, bubuubo nuumwe mugananega.'

³⁵ Linga mukaganana, po abandu boosa aabikumanyaga ukuti umwe muli bafundigwa bangu."

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana

(Matai 26:31-35; Maalika 14:27-31; Luuka 22:31-34)

³⁶ Po Peeteli alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, kubuka kugu?" Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ngubuka kuno ugwe ukabagila ukungonga akabalilo aka, looli aakungonga piitaasi."

³⁷ Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, "Gwe Ntwa, bale, paapo fiki ngabagila ukukukonga akabalilo aka? Une ngufwaga kunongwa jaako!"

³⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Peeteli, bale ubagiile ukufwa kunongwa jangu? Nalooli nikukubula, bo ingongobe jikaali ukukolela, kungaana katatu."

14

Injila jaa kubuka kwa Kyala

¹ Jesu alinkwendelela ukubamanyisa alinkuti, "Mulingalalamukaga mu ndumbula syinu, mummwitikege Kyala, kangi muunyiitikege na niine.

² Ubujobu bulimo bwingi mu nyumba jaa Taata. Linga sikaali bo ulu, ngali mbabulile. Liilino nsumwike kukubatendekekesya ubujobu.*

³ Bo mbukile nu kubatendekekesya ubujobu, angwisa kangi kukubeega, ukuti ubujobu ubu ngujangapo, na nuumwe mukujaga palapala pamopeene na niine.

⁴ Umwe mujimeenye injila iyi jikubalongosya kubujobu kuno ngubuka."

⁵ Po Tomasi alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, uswe tukakumanya kuno kubuka. Bule, po tubagiile ukujimanya injila buleebule?"

⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, "Une ne njila, ne bwanalooli, kangi ne buumi. Akajako umundu gwesa uju abagiile ukwisa kwa Taata linga akendela kumyangu.

⁷ Linga mwaliimeenye, po ngali mummeenye joope Taata. Ukwandila ulu, mummeenye, kangi mummbwene."

* 14:2 14:2 Linga sikaali bo ulu, ngali mbabulile. Liilino nsumwike kukubatendekekesya ubujobu Mwa baakalata bamo basimbile Linga sikaali bo ulu, bale ngali mbabulile ukuti nsumwike kukubatendekekesya ubujobu?

8 Po Filipino alinkummbuula alinkuti, “Gwe Ntwa, tukukusuma utunangisye Taata. Linga utunangiisye bo situfwene.”

9 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Filipo, ndi na nuumwe akabalilo akatali koosa aka, poope ukaali ukaamanya une? Umundu gwesa uju aambwene une, ammbwene na Taata. Po fiki kuundaalusya ukuti, ‘Tunangisye Taata?’

10 Bule, utikwitika ukuti une ndi mwa Taata, na Taata ali mmyangu? Amasyu aga ngubabuula gatikufuma mu nyiinogono syangu, looli Taata ikubomba imbombo jaake bo ali nkati mmyangu.

11 Mwitikege isi ngujoba ukuti ndi nkati mwa Taata, nu kuti ali nkati mmyangu. Looli linga umwe mutikwitika isi ngujoba, po namwitikege kunongwa jaa mbombo isi ngubomba.

12 Nalooli nikubabuula, umundu gwesa uju ikunyitika, ikusibombaga imbombo silasila isi une ngusibomba. Kangi aikubombaga ni nywamu ukukinda isi ngubomba, paapo ngubuuka kwa Taata.

13 Linga mukusuma akandu kokoosa mu ngamu jangu, une angubomba bo muno mukusumila. Ku njila ijo, ngunangisya ubasisya bwa Taata muno bujiiliile.

14 Linga mukusuma akandu kokoosa mu ngamu jangu, angubomba bo muno mukusumila.”

Jesu ikujoba isya kwisa kwa Mbepo Mwikemo

15 “Linga muunganile mukusibombaga imbombo syosa isi naabalagiile.

16 Po na niine angunsuma Taata ukuti abape uNjiili+ ujungi, ukuti ajege pamopeene na nuumwe, kangi atisakubaleka siku.

17 Mbepo uju aikubasetulila abandu ubwanalooli. Abandu aba bikunkaana Kyala bakabagila ukummwambilila Mbepo ujo, paapo batikummbona, kangi bakamanya. Looli umwe mummeenye Mbepo gwa Kyala paapo ikutugala pamopeene na nuumwe, kangi ikujaga nkati mmyinu.

18 “Ndikubaleka mwibeene bo ulwa bapiina, looli angwisa kangi kamyinu.

19 Pasyele panandi andikubonekaga kangi pakiisu apa. Looli umwe aamukumbona. Kunongwa jaa kuti une anguja mumi, nuumwe aamukuja bumi.

20 Pi isiku lila, aamukumanya ukuti une ndi nkati mwa Taata, na nuumwe muli nkati mmyangu, niine ndi nkati mmyinu.

† 14:16 14:16 HNjiili Kokuti HNTuuli. Bala iisyu HNjiili ku Isyakulingaania.

21 Ɖmundu gwesa uju ikusimanya nu kusibomba isi ngulagila, ujo jo uju aanganile. Joope umundu uju aanganile, Taata ikunngana. Niine ngunngana nu kwibonesya kumyake.”

22 Po umfundigwa jumo ingamu jaake Juuta, uju akaja jo Juuta Isikalyoti, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, bule, sibagiile buleebule ukwibonesya kumyitu, looli utikwibonesya ku bandu abangi boosa?”

23 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ɖmundu gwesa uju aanganile ikusibombelaga isi ngunndagila. Bububu Taata ikunngana, kangi une na Taata aatukwisa kumyake, nu kutugala pamopeene nagwe.

24 Looli umundu gwesa uju akaangana, atikusibombela isi ngunndagila. Kangi, isi ngubalagila sikaja syangu, looli sikufuma kuli uju andumile kumyinu.

25 “Mbabuulile syosa isyo bo ngaali ngutugala pamopeene na nuumwe.

26 Looli uNjiili ujo, kokuti Mbepo Mwikemo, uju Taata ikuntama kumyinu mu ngamu jangu, jo uju aikubamanyisyaga nu kubakumbusya syosa isi naababuulile.

27 Bo ngusookapo, ngubapa ulutengaano lwangu. Ngubapapo ulutengaano ulu lukaja bo ulu lukufuma ku bandu aba bikunkaana Kyala. Mulingalalamukaga mu ndumbula syinu, kangi mulingatiilaga syosyosa.

28 Mupiliike isi mbabuulile ukuti, ‘Ngubuka, looli angwisa kangi kumyinu.’ Linga nalooli muunganile, ngali mukuhoboka ukupilika ukuti ngubuka kwa Taata, paapo Taata jo nkulumba ukunginda une.

29 “Mbabuulile syosa isyo akabalilo aka, bo inongwa isyo sikaali ukuboneka, ukuti bo siboniike mukuunyitikaga.

30 Ngabagila ukujoba na nuumwe akabalilo akatali, paapo undagili gwa pakisu apa, kokuti Seetano, ikwisa. Looli akaja na maka kumyangu.

31 Isi ngusibomba syo isi Taata aaliindagiile ukubomba, ukuti abandu boosa bamanye ukuti nunnganile. Ulu, namwime ukuti tusookepo apa.”

15

Jesu jo mpiki ugwa maafilu ugwa nalooli

¹ Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Une ndi mpiki ugwa maafilu ugwa nalooli, Taata jo ndimi.

² Kukuti kasamba kangu aka katikupa iseke, Taata ikukasoosyamo. Looli kukuti kasamba aka kikupa iseke, Taata ikukapaatilila ukuti kapege fiijo.

³ Umwe mupaatililiigwe, kokuti muli beelu, paapo mwitike imanyisyo syangu.

⁴ Mwendelelege ukujja mmyangu, na niine ngwendelelaga ukujja mmyinu. Bo ulu akasamba kakabagila ukupa iseke keene kisita kwitoteka mmaafilu, bububobo mukabagila ukubomba ubwigane bwa Kyala kisita kujja mmyangu.

⁵ "Une ndi mpiki ugwa maafilu, umwe muli tusamba. Umundu ujja ikujja mmyangu, na niine nguja mmyake, ujo ikupaga iseke inyingi, paapo kisita une mukabagila ukubomba nasimo.

⁶ Umundu gwesa ujja atikujja mmyangu afwene na kasamba aka kikutaagigwa na kuma. Po abandu bikukasala na kukasopa mmooto, kikupa.

⁷ Linga mukujja mmyangu na masyu gangu gikujja nkati mmyinu, po munsamege Taata koosa aka mukulonda, ikubapaga.

⁸ Linga mukupa iseke inyingi, na kujja bafundigwa bangu baa nalooli, mukubunangisyaga pabwelu ubusisya bwa Taata.

⁹ Bo ulwa Taata muno aanganiile une, mo muno niine mbaganile umwe. Po mwendelelege ukujja ndugano lwangu.

¹⁰ Linga mukubomba isi ngubalagila, po mukwendelelaga ukujja ndugano lwangu, bo muno une nsibobile isi Taata aaliindagiile na kujja ndugano lwake.

¹¹ "Mbabulile isi ukuti musekelege bo ulwangu, kangi musekelege fiijo.

¹² Isi ngubalagila syo isi, mugananege bo ulu une mbaganile umwe akabalilo aka bo ndi pamopeene na nuumwe.

¹³ Umundu ujja ikubafwila abamanyaani, ali na lugano ukukinda ulugano ulwa luko loosa.

¹⁴ Linga mukubomba isi mbalagiile, umwe muli bamanyaani bangu.

¹⁵ Ukwandila ulu, ndikubakoolelaga kangi ukujja batumwa bangu, paapo untumwa akajimanya inyango jaa nkulumba gwake. Looli umwe mbasetuliile syosa isi naafumile nasyo ukufuma kwa Taata, po ulu ngubakoolelaga bamanyaani bangu.

¹⁶ Mukaja jo umwe mwaliisalile une, looli jo une naabasalile umwe ukujja bafundigwa bangu. Naabasungwile ukuti mupege iseke isi sitikumalika siku. Po syosa isi mukusuma mu ngamu jangu, Taata ikubapaga.

¹⁷ Po leelo ngubalagila umwe ukuti mugananege."

Abandu abaa pakiisu apa bababengile aba bikummwitika Jesu

18 “Linga abandũ abaa pakiisũ apa bikubabenga umwe, mukumbukege ukuti baatalile ukumbenga une.

19 Linga mwali bandũ abaa pakiisũ apa, po abo ngali babaganile bo muno babaganiile abandũ baake. Looli umwe mukaja baa pakiisũ apa, paapo mbasalile ukufuma pakiisũ apa, jo nongwa iji abandũ abaa pakiisũ apa bababengile.

20 Mulingiibwaga isi naababulile ukuti, ‘Untumwa akaja nkulumba ukunkinda untwa gwake.’ Po linga baalimbeele ingubilo une, na nuumwe bikubapaga ingubilo, looli linga bikwitika imanyisyo syangũ, aabikwitikaga ni syinu.

21 Looli bikubabombela syosa isyo kunongwa jaa kujikonga ingamu jangũ, kangĩ kunongwa jaa kuti bakamanya ujũ andũmile.

22 Linga ngaaliisile kũmyabo nũ kujoba nabo, po ngali bakaja nũ butulanongwa. Looli liilino, bakabagila ukwinosya ukuti bakaja nũ butulanongwa.

23 “Umundũ gwesa ujũ ikumbenga une, ikumbenga na Taata.

24 Mbombile ifika ifinywamu ifi akabombamo najũmo. Linga bakaafibwene, ngali bakaja nũ butulanongwa. Looli liilino basibwene syosa isi naabombile, poepe bakaali ikumbenga, joope Taata ikumbenga.

25 Isi siboniike ukuti amasyũ gaboneke aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Baaliimbengile itolo.’*

26 “Ngũntũma kũmyinu uNjiili, ujũ jo Mbepo Mwikemo, ugwa kubasetulila abandũ boosa ubwanalooli. Ikufuma kwa Taata, na bo ikufika kũmyinu aikubasisimikisyaga ubwanalooli bwangũ.

27 Kangĩ na nuumwe aamukũsisimikisyaga inongwa syangũ, paapo mwali pamopeene na niine ukufuma kubwandilo.”

16

1 Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Mbabulile syosa isi ukuti mulingaleka ukũnyitika.

2 Looli abandũ aabikubakagaga umwe mu sinagogi syabo. Kikwisa akabalilo aka linga umundũ ikunngoga jũmo pakati pamyinu, ikwinogonaga ukuti ikubomba imbombo jaa Kyala.

3 Aabikubabombelaga bo ulo paapo bakamanya Taata, kangĩ bakaamanya une.

* 15:25 15:25 Bala kalata gwa Isabuli 35:19; 69:4.

4 Looli mbabwulile isyo ukuti akabalilo kaabo akaa kubomba isyo bo kafikile, aamusikumbekege isi naababwulile.”

Imbombo jaa Mbepo Mwikemo

“Ngaababwulile isyo syosa kubwandilo, paapo naali pamopeene na nuumwe.

5 Po ulu ngubwuka kwa Taata ujw andumile kumyinu. Looli akajapo najumo pakati pamyinu ugwa kuundaalwusa ukuti, ‘Bule, kubwuka kwagu?’

6 Musulumenie fijo mu ndumbula syinu paapo mbabwulile ukuti ngubwuka kwa Taata.

7 “Ngubabwula isya nalooli, kanunu kumyinu ukuti ngubwuka kwa Taata. Linga ndikubwuka, uNjiili jula ak-abagila ukwisa kumyinu. Looli linga ngubwuka, anguntuma kumyinu.

8 Jula bo iisile, aikubanangisyaga abandw boosa ukuti abeene batulanongwa, nu kuti une ndi ngolofu, kangwi ukuti Kyala ikwisa kubalonga.

9 Aikubanangisyaga abeene ukwja batulanongwa, paapo batikumyitika une.

10 Aikubanangisyaga ukuti ndi ngolofu paapo ngubwuka kwa Taata nu kuti aamutikumbona siku.

11 Aikubanangisyaga pawelu ukuti Kyala aikubalonga paapo anndongile Seetano ujw jo ndagili gwa pakiisu apa.

12 “Ngaali ndi nasyo nyingi isya kubabwula, looli akabalilo aka mukabagila ukusyagania.

13 Mbepo jula, ujw aikubasetulila ubwanalooli boosa, bo iisile kumyinu, aikubalongosyaga ukubumanya ubwanalooli boosa. Atiisakujobaga ku bulagili bwake juwo, looli ikujobaga isi asipiliike nu kubabwula isi aasikuboneka.

14 Mbepo ujo aikubanangisyaga ubusisya bwangu, paapo aikubabwulaga syosa isi aikwegaga kumyangu.

15 Utundu toosa utw Taata ali nato twangu. Jo nongwa iji ngujoba ukuti Mbepo ujo aikubabwulaga syosa isi aikwegaga ukufuma kumyangu.”

Ubusulumanie aabukusanuka ukwja lusekelo

16 “Kasyele akabalilo akapimba aamutikumbona, kangwi kasyele akabalilo akapimba aamukikumbona.”

17 Po abafundigwa baake bamo balinkulaalwusania balinkuti, “Bule, kokuti fiki ulu ikujobaga ukuti, ‘Kasyele akabalilo akapimba aamutikumbona, kangwi kasyele akabalilo akapimba aamukikumbona,’ nu kuti, ‘Ngubwuka kwa Taata?’ ”

18 Po balinkwendelela ukulaalwusania balinkuti, “Kokuti fiki, ‘Akabalilo akapimba?’ Uswa tutikusyagania isi ikusijoba.”

19 Jesu alinkusyagania ukuti bikulonda ukunndaalwusya isi ajobile, po alinkubalaalwusya alinkuti, “Bule, mukulaalwusania isi njobile ukuti, ‘Kasyele akabalilo akapimba aamutikumbona, kangi kasyele akabalilo akapimba aamukumbona?’

20 Nalooli nikubabwala, umwe aamukulilaga nu kusulumania, looli abandw abaa pakiisu apa aabikuhobokaga. Aamukusulumania kukabalilo akapimba, looli ubusulumanie bwinu aabukusanuka ukuya lusekelo.

21 Linga unkiikulu ikubwuka kukupaapa umwana, ikusulumania paapo akabalilo kaa butolwe bwake kafikile. Looli bo apaapile, atikukumbuka kangi ubutolwe ubo kunongwa jaa lusekelo lwa kupaapigwa umwana pakiisu.

22 Bwabwabo na nuumwe muli nu busulumanie kukabalilo. Looli angwisa kangi kumyinu, po aamukujaga nu lusekelo mu ndumbula syinu. Akajako ujw aikulusoosyamo ulusekelo ulo mu ndumbula syinu.

23 Kangi akabalilo ako bo kafikile, aamutikusumaga kokoosa. Nalooli nikubabwala, syosa isi mukusuma mu ngamu jangu, Taata ikubapaga.

24 Mpaka ulu, mukusuma nakamo kwa Taata ukubombela ingamu jangu. Musumege kwa Kyala, umwene ikubapaga. Ku njila ijo mukwendelelaga ukuya nu lusekelo fiijo mu ndumbula syinu.”

Jesu agatolile amaka amabiibi agaa pakiisu

25 “Mbabwulile syosa isyo ku njila jaa fifwanikisyo. Akabalilo kikwisa aka andikujobaga na nuumwe ku njila jaa fifwanikisyo, looli angubabwulaga pabwelu isya Taata.

26 Nkabalilo ako, aamukubombelaga ingamu jangu ukusuma Taata. Ndikujoba ukuti une angubasumilaga kwa Taata.

27 Umwene Taata abaganile umwe, paapo nuumwe muunganile une, kangi mwitiike ukuti naafumile kwa Taata.

28 Naaliisile pakiisu apa ukufuma kwa Taata, looli ulu ngusookapo pakiisu apa, ngugomokelako kwa Taata.”

29 Po abafundigwa baake balinkumbwala balinkuti, “Gwe Mmanyisi, ulu gwandile ukujoba na nuuswe kisita kubombela ififwanikisyo!

30 Po ulu tusyageenie ukuti usimeenye syosa, kangi utikulonda umundu ukulaalwusya syosyosa. Isyo syo isi situpelile ukwitika ukuti gwafumile kwa Kyala.”

³¹ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mwandile ukwitika ulu?”

³² Akabalilo kasegeliile, kangi kali kifuki fiijo, apa mwesa aamukubalanila. Mwesa mukubuka kumyinu, nu kuumdeka niimwene. Looli andikujja niimwene, paapo Taata ali pamopeene na niine.

³³ Mwe bakundwe, mbabulile isyo syosa ukuti mujege nu lutengaano mu ndumbula syinu, kunongwa jaa kaja nkati mmyangu. Pakiisu apa aamukukaba ingubilo inyingi, looli mwikasyege paapo une nkitolile ikiisu.”

17

Jesu ikwipuuta kwa Kyala

¹ Jesu bo amalile ukujoba syosa isyo, alinkukeeta kumwanya, alinkwipuuta alinkuti,

“Gwe Taata, akabalilo kangu kafikile. Ubanangisye abandu ubusisya bwangu ne Mwanaako, ukuti niine mbanangisye ubusisya bwako muno bujiilile.

² Namanga umbeele ubulagili ubwa kubalongosya abandu boosa, ukuti mbape abandu aba bikuumyiitika ubuumi bwa bwila na bwila.

³ Ubumi bwa bwila na bwila bo ubu, abandu bakumanye ugwe, gwe Kyala gwa nalooli gwimwene, kangi baamanye une ne Jesu Kilisiti, ne gwalindumile kumyabo.

⁴ Une nnangiisye ubusisya bwako ku bandu boosa, ukwendela mu mbombo iji gwalindumile kukujibomba.

⁵ Gwe Taata, ngusuma unangisye ubusisya bwangu, ukuti abandu boosa babubone ubusisya ubu naali nabo bo tuli pamopeene, bo ukaali ukukipela ikiisu.”

Jesu ikubiipuutila abafundigwa baake

⁶ “Gwe Taata, ngusetwile muno ujilile ugwe, ku bandu aba gwalimbeele pakiisu apa. Abeene baali baako, ugwe gwalimbeele. Kangi basibobile syosa isi gwabalagiile.

⁷ Po basyageenie ukuti utundu toosa utu gwalimbeele, tufumile kumyako,

⁸ paapo mbabulile syosa isi gwaliimbulile. Boope basyambiliile, bameenye nalooli ukuti mfumile kumyako, kangi biitiike ukuti jo ugwe gwalindumile.

⁹ Ngubiipuutila abo paapo bandu baako. Ndikubiipuutila abandu boosa, looli ngubiipuutila beene abandu aba gwalimbeele.

¹⁰ Abandu boosa aba bo bangu une, na nungwe baako, kangi abandu boosa aba bo baako, na niine bangu. Ubusisya bwangu muno bujiilile, busetaliigwe ku bandu ukwendela mmyabo.

11 Ƴne ngwisa kumyako, po ndikujapo kangi pakiisu apa. Looli abeene bikwendelelaga ukujapakiisu apa. Gwe Taata, gwe Mwikemo, ngukusuma ubalindilile mu ngamu jaako iyi umbeele, ukuti bajege kandu kamokeene bo ulu une na nungwe tuli kandu kamokeene.

12 Bo ndi pamopeene nabo naabalindililaga mu ngamu jaako iyi umbeele. Naabatiimaga kanunu ukuti ndingansobesya najamo ndi bala, looli mwene uju sibagisye ukuti afwe, ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.*

13 "Gwe Taata, ulu ndi mu njila ngwisa kumyako. Ƴne ngubabwula syosa isyo abafundigwa bangu bo ngaali ndipo pakiisu apa, ukuti bajege nu lusekelo fiijo mu ndumbula syabo, bo ulu une ndi nu lusekelo.

14 Mbabwulile abafundigwa bangu inongwa isi umbeele. Looli abandubaa pakiisu apa bababengile, paapo abeene bakaja baa pakiisu apa, bo ulu na niine ngaja gwa pakiisu apa.

15 "Gwe Taata, ndikukusuma ukuti ubasoosyepo pakiisu apa, looli ukuti ubapoke kwa Seetano, uju jo mbiibi.

16 Abeene bakaja baa pakiisu apa, bo ulu une ngaja gwa pakiisu apa.

17 Gwe Taata, ngukusuma ubapele ukujabiikemo, ku njila jaa bwanalooli bwako. Iisyu lyako bo bwanalooli.

18 Bo ulu gwalindumile une pakiisu, babwubo na niine mbatumile abeene pakiisu.

19 Ngwibiika ukukubombela ugwe kunongwa jaabo, ukuti boope biibiike kumyako mbwanalooli."

Jesu ikubiipuutila aba bikummwitika

20 "Ndikubiipuutila beene itolo, looli ngubiipuutila boope boosa, aba aabikwisa kunyitika, kunongwa jaa isi abafundigwa bangu bikumanyisya.

21 Ngwipuuta ukuti abanduboo bajege kandu kamokeene. Taata! Ngwipuuta bajege nkati mmyitu, bo ulu ugwe uli nkati mmyangu, niine ndi nkati mmyako. Ngwipuuta ukuti bajege kandu kamokeene, ukuti biitike ukuti jo ugwe gwalindumile.

22 Ubasisya ubu gwalimbeele na niine mbapele abafundigwa bangu, ukuti bajege kandu kamokeene, bo ulu une na nungwe tuli kandu kamokeene.

23 Ƴne ndi nkati mmyabo, nungwe uli nkati mmyangu. Ngusuma ukuti bajege kandu kamokeene loosa, ukuti ku njila iyi abanduboo abaa pakiisu bamanye ukuti jo

* 17:12 17:12 Bala kalata gwa Isabuli 41:9.

ugwe gwalindumile, kangi bamanye ukuti ubaganile bo ulu guunganile une.

²⁴ “Gwe Taata, ngunyonywa ukuti aba umbeele bajege pamopeene na niine apa ngujaga, ukuti babubone ubusisya bwangu ubu gwalimbeele, paapo gwalinganile na bo ukaali ukukupela ikiisu.

²⁵ Gwe Taata, gwe gwa bwanalooli, abandū abaa pakiisu apa bakakumanya. Looli une ngumeenye, kangi abafundigwa bangu bameenye ukuti jo ugwe gwalindumile.

²⁶ Une mbamanyiisye muno ujiliile ugwe, kangi ngwendelelaga ukubomba bo ulu, ukuti bagananege bo ulu guunganile une, kangi ukuti njege nkati mmyabo.”

18

Abalongosi baa Bajuuta bikunkola Jesu

(Matai 26:47-56; Maalika 14:43-50; Luuka 22:47-53)

¹ Jesu bo amalile ukwipuuta, alinkusookapo na bafundigwa baake, alinkubuka nkisooko Ketiloni, apa gwalipo ungunda ugwa misyunguti. Balinkwingila umo.

² Po Juuta ujū aabukaga kukunndiila Jesu, aagumeenye ungunda ugo, paapo Jesu aaliisibiile ukubuka mula akabalilo kaa kingi pamopeene na bafundigwa baake.

³ Po alinkukilongosya ikibugutila kya basikali, pamopeene na babombeli bamo ukufuma ku bapuuti abalongosi na ku Bafalisai, balinkubuka mu ngunda gula, baakolile inyaale ni filwilo.

⁴ Jesu aasimeenye syosa isi syajaga pakubombigwa kumyake. Po alinkusookapo pakati pa bafundigwa baake, alinkubalaalusya abandū aba baaliisile alinkuti, “Bule, mukundonda jwani?”

⁵ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Tukundonda Jesu ujū afumile mu Nasaleti.” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Jo une ujū mukundonda.” Juuta ujū aalinndiile Jesu aalyimile pamopeene nabo.

⁶ Po Jesu bo ababulile ukuti, “Jo une ujū mukundonda,” abasikali bala balinkugomoka kunyuma nu kugwa paasi.

⁷ Jesu alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Bule, mukundonda jwani?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Tukundonda Jesu ujū afumile mu Nasaleti.”

⁸ Jesu alinkubabula alinkuti, “Mbabulile ukuti jo une ujū mukundonda. Lina mukundonda une, po namubaleke abandū aba babukege.”

⁹ Jesu aajobile bo ɔlo ɔkuti siboneke isi aajobile kubwandilo ɔkuti, “Naabatiimaga kanunu, ɔkuti ndingansobesya najumo ndi bala aba gwalimbee.”*

¹⁰ Simoni Peeteli aali nu luɔbo, po alinkukwaba, alinkunsenga untumwa gwa mpuuti unkulumba, imbulukutu jaa ku kiililo. Untumwa ujo ingamu jaake aali jo Maaliko.

¹¹ Looli Jesu alinkunndagila Peeteli alinkuti, “Peeteli, gomosya luɔbo lwako mu nyambi jaake. Bule, ukamanya ɔkuti ngulondigwa ukukubilwa bo muno Taata asibaatiike ɔkuti ngubilwe?”†

Bikubuka na Jesu kwa Anasi

(Matai 26:57-58; Maalika 14:53-54; Luuka 22:54)

¹² Po unkulumba gwa basikali, pamopeene ni kibugutila kyake, na babombeli baa balongosi baa Bajuuta, balinkankola Jesu, balinkumpinya.

¹³ Po balinkuntwala taasi kwa Anasi, uju aali nko gwa Kajafa, uju aali jo mpuuti unkulumba nkabalilo ako.

¹⁴ Mmasiku agaa kunyuma, Kajafa jo uju aababulile abalongosi baa Bajuuta, ɔkuti kanunu umundu jumo abafwile abandu boosa.‡

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:69-70; Maalika 14:66-68; Luuka 22:55-57)

¹⁵ Simoni Peeteli nu mfundigwa ujungi jumo, bankongaga kunyuma. Umfundigwa jula, umpuuti unkulumba aalimmeenye, jo alinkwingila na Jesu ndupaso lwa nyumba jaa mpuuti unkulumba.

¹⁶ Looli Peeteli alinkwima panja pa kipata. Po umfundigwa ujungi jula, uju umpuuti unkulumba aalimmeenye, alinkusooka panja. Alinkujoba nu ndindwana jumo uju aali ndindilili pa kipata, alinkummwitikisya Peeteli ukwingila ndupaso.

¹⁷ Po undindwana undindilili jula, alinkunndaalusya Peeteli alinkuti, “Bule, na nungwe ukaja gwe jumo mbafundigwa baa mundu ujo?” Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Himma, ngaja jo une.”

¹⁸ Kunongwa jaa kuti kwali ni mbepo, abatumba na babombeli bala baalyimile apa gwalipo umooto gwa nkala, bootaga umooto. Joope Peeteli aalyimile pamopeene nabo, ootaga umooto.

* **18:9 18:9** Bala kalata gwa Johani 17:12. † **18:11 18:11** Bule, ukamanya ɔkuti ngulondigwa ukukubilwa bo muno Taata asibaatiike ɔkuti ngubilwe? NKigiliki bikuti Ndingiisa kunwela ikikombe iki Taata ambeelee ɔkuti nnwelele? ‡ **18:14 18:14** Bala kalata gwa Johani 11:50.

*Umpuuti unkulumba ikunndaalusya Jesu
(Matai 26:59-66; Maalika 14:55-64; Luka 22:66-71)*

¹⁹ Po umpuuti unkulumba jula, ingamu jaake Anasi, alinkunndaalusya Jesu isya bafundigwa baake ni manyisyo syake.

²⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Akabalilo koosa naajobaga ku bandu boosa pabwelu, naamanyisyaga abandu mu sinagogi syinu na ndupaso lwa tempeli, muno abajuuta bingi bikubungaana pamopeene. Mmanyiisye imanyisyo syangu syosa pabwelu.

²¹ Po fiki kundaalusya une? Po fiki utikubalaalusya abandu aba bambilikisyaga bo ngumanyisya? Abeene basimeenye isi naajobaga nu kumanyisya.”

²² Jesu bo ajobile isyo, umbombeli jumo uju aalyimile kifuki nagwe, alinkunkoma ni ipi, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, kummwamula bo ilo umpuuti unkulumba?”

²³ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga njobile kabiibi, joba ububiibi bwangu. Looli linga njobile isya bwanalooli, po fiki kungoma?”

²⁴ Po Jesu bo akaali apinyigwe, Anasi alinkulagila ukuti bammwege nu kubuka nagwe ku mpuuti unkulumba, Kajafa.

*Peeteli ikunkaana Jesu kang'i
(Matai 26:71-75; Maalika 14:69-72; Luka 22:58-62)*

²⁵ Po Peeteli bo akaali ikoota umotoo, abandu bamo balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, na nungwe ukaja gwe jumo mbafundigwa baa mundu jula?” Peeteli alinkwamula alinkuti, “Himma, ngaja jo une.”

²⁶ Looli jumo mbatamwa abaa mpuuti unkulumba, uju aali nkamu gwa mundu uju Peeteli aalinsengile imbukutu, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, ukaja jo ugwe naakubwene bo ili pamopeene na Jesu mu ngunda?”

²⁷ Peeteli alinkukaana kang'i alinkuti, “Ngaja jo une.” Nakalinga ingongobe jilinkukoolela.

*Jesu bikuntwala kwa Pilati
(Matai 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; Luka 23:1-5)*

²⁸ Po nubunju fiijo, abalongosi baa Bajuuta balinkummwega Jesu ukufuma kwa Kajafa. Balinkubuka nagwe ku kitangaalala kya ndongosi gwa Balooma. Looli

abeene bakaalingiile nnyumba jaake ukuti balingiinyasya, § baatiilaga ukuti aabatikulya ifindu fya pa kyaka kya Pasa.

29 Po undongosi gwa kiisu ikya Jutai, ingamu jaake Pilati, alinkusooka panja nu kubuuka apa baalipo, alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, umundu ujū abombile mbiibi siliku isi mukunsitaaka?”

30 Abeene balinkummwamula balinkuti, “Linga umundu ujū akaali ni mbiibi, tukaabagiile ukwisa nagwe kumyako.”

31 Pilati alinkubabuula alinkuti, “Po jujumwe namummwege mukandongege ukukongana ni ndagilo syinu.” Looli abeene balinkummwamula balinkuti, “Tukaja nu bulagili ubwa kumndonga umundu gwesa ukuti afwe.”

32 Isyo syabombiigwe bo ulo, ukuti isi Jesu aajobile siboneke, ukunangisya muno aikufwila.

Pilati ikunndaalusya Jesu

33 Po Pilati alinkwingila kangi nnyumba, alinkulagila ukuti bantwale Jesu kumyake, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?”

34 Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bule, isi kundaalusya, sikufuma mu nyinogono syako pamo abandū abangi bakubulile inongwa syangu?”

35 Pilati alinkummwamula alinkuti, “Bule, une ndi Njuuta? Moomuumo, abandū abaa nkikolo kyako pamopeene na bapuuti abalongosi bo aba bakutwele kumyangu ukuti ngulonge. Bule, abombile ifiki?”

36 Jesu alinkwamula alinkuti, “Ubunyafyale bwangu bukaja bwa pakiisu apa. Linga bwali bwa pakiisu apa, po abafundigwa bangu baabagiile ukundwila ukuti ndingakoligwa na Bajuuta. Looli ubunyafyale bwangu bukaja bwa pakiisu apa.”

37 Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, po sya nalooli ukuti ugwe uli malafyale?” Jesu alinkwamula alinkuti, “Jo ugwe ujobile ukuti une ndi malafyale. Une naapaapiigwe pakiisu apa, kangi naaliisile, ukuti mbamanyisye abandū ubwanalooli. Umundu gwesa ujū ikubukonga ubwanalooli, ikugapilika amasyu gangu.”

38 Pilati alinkunndaalusya alinkuti, “Ubwanalooli fyo fiki?”

Pilati bo ajobile isyo, alinkusooka panja, alinkubabuula abalongosi baa Bajuuta alinkuti, “Une ngajaaga inongwa najimo ku mundu ujū.

§ 18:28 18:28 Bakaalingiile nnyumba jaake ukuti balingiinyasya Ukukongana ni nyiiho sya Bajuuta, linga unjuuta ingiile mu nyumba jaa mundu ujū akaja Njuuta aanyalaga, akaabagiile ukulya ifindu fya pa kyaka kya Pasa.

³⁹ Looli muli nu lwiho ulwa kuusuma ukubaabulila umpinyigwa jumo pakabalilo akaa pa kyaka kya Pasa. Bule, mukundonda mbaabulile uMalafyale gwa Bajuuta?"

⁴⁰ Looli abandũ boosa balinkujwega balinkuti, "Himma! Ulingatwabilila umundu ujo, looli utwabilile Balaba!" Balaba aapinyigwe mu nnyololo kunongwa jaa kubupinga ubulongosi bwa Balooma.

19

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-31; Maalika 15:6-20; Lũuka 23:13-25)

¹ Po Pilati alinkummwega Jesu nnyumba, alinkubalagila abasikali baake ukuti bankome Jesu ni fingoti.

² Abasikali balinkuluka ingiga ijaa miifwa, balinkumfwika muntu. Kangi balinkumfwika unselekesye umfubũifu ubutiitu, ugwa malafyale. ³ Balinkubũuka kũmyake, balinkumponia balinkuti, "Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta!" Balinkunkoma na mapi.

⁴ Pilati alinkusooka panja kangi, alinkukibũula ikilundilo ikya bandũ bala alinkuti, "Namupilikisye, nantwele panja kũmyinu umundu uju, ukuti mumanye ukuti ngajaaga inongwa najimo mmyake."

⁵ Po balinkunsoosya Jesu panja bo afwele ingiga ijaa miifwa nu nselekesye umfubũifu ubutiitu. Po Pilati alinkujoba pabwelu alinkuti, "Keeta, umundu umwene jo ujo!"

⁶ Abapuuti abalongosi na babombeli baabo bo bammbwene Jesu, balinkujwega balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano, nkomelele pa kikohekano!" Po Pilati alinkubabũula alinkuti, "Namummwege jujuumwe mukankomelele pa kikohekano, namanga une ngajaaga inongwa najimo mmyake."

⁷ ABajuuta balinkummwamula balinkuti, "Uswa tali nu lalagilo. Ukukongana nu lalagilo ulo, ikulondigwa ukugogigwa, paapo ikwijoba ukuti Mwana gwa Kyalala."

⁸ Pilati bo apiliike amasya ago, alinkukindilila ukutiila fiijo.

⁹ Po alinkwingila kangi nnyumba jaake, alinkunndaalũsya Jesu alinkuti, "Gwe mundũ ugwe, ufumile kũgũ?" Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo.

¹⁰ Po Pilati alinkunndaalũsya alinkuti, "Fiki utikũnyaamula? Bule, ukamanya ukuti ndi nu bulagili ubwa kukwabũla, kangi nu bwa kukukomelele pa kikohekano?"

¹¹ Jesu alinkummwamula Pilati alinkuti, "Ngali ukaja nu bulagili nabũmo linga ukaapeeliigwe na Kyalala."

Looli umundu uyu aambiikile mmaboko gaako, ali nu butulanongwa ubunywamu fiijo ukukinda ubutulanongwa bwako.”

¹² Po Pilati bo apiliike isyo, alinkugela ukulonda injila ijaa kummwabula Jesu, looli abajuuta balinkukindilila ukujwega balinkuti, “Linga gummwabwile umundu ujo, po ukaja manyaani gwa malafyale gwa Balooma. Umundu gwesa uyu ikwipela ukaja malafyale, ikumpinga umalafyale gwa Balooma.”

¹³ Pilati bo apiliike amasyu ago, alinkuntwala Jesu panja, alinkwakutugala pa kikota kya bulongi, ubujo ubu baatigi, Lwalo lwa Mabwe (ingamu iji mu njobelo ijaa Bajuuta, bikuti Gabata).

¹⁴ Kaali kabalilo aka iisuba lyali pantu, pi isiku lya kwitendekezya kunongwa jaa kyaka kya Pasa. Pilati alinkukibwula ikilundilo ikya bandu alinkuti, “Keeta, umalafyale gwinu jo uyu!”

¹⁵ Abeene balinkujwega balinkuti, “Nngoge, nngoge! Nkomelele pa kikohekano!” Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, mukulonda nankomelele pa kikohekano umalafyale gwinu?” Abapuuti abalongosi balinkummwamula balinkuti, “Uswe ukaja nagwe umalafyale ujungi, looli mwene umalafyale gwa Balooma!”

¹⁶ Po kummaliikisyo Pilati alinkummbiika Jesu mmaboko gaabo ukuti bankomelele pa kikohekano.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Maalika 15:21-32; Luka 23:26-43)

Po abasikali balinkummwega Jesu nu kubwuka nagwe.

¹⁷ Alinkupimba ikikohekano kyake, alinkusookamo nkaaja, alinkubwuka pabujo ubu mu njobelo jaabo bikuti Goligota, kokuti ulupaja lwa Ntu.

¹⁸ Bo bafikile pala, balinkunkomelela Jesu pa kikohekano. Pabujo bulabula baalipo abandu bamo babili aba baabakomeliile pa fikohekano pamopeene nagwe, jumo kukibafu ikiililo, nu jungi kukibafu ikiimama.

¹⁹ Pilati alinkulagila ukuti gasimbigwe amasyu nu kugabiika pa kikohekano kya Jesu, aga gikuti,

Uyu jo Jesu ugwa mu Nasaleti

uMalafyale gwa Bajuuta

²⁰ Ubusimbe ubo bwasiimbigwe mu njobelo ijaa Bajuuta, abalooma na Bagiliki. Abajuuta bingi baabalaga ubusimbe ubo, paapo pabujo ubo apa baalinkomeliile pa kikohekano, paali kifuki na mu Jelusalemu.

²¹ Po abapuuti abalongosi baalimbwulile Pilati ukuti, “Ulingasimbaga ukuti, ‘Uyu jo Malafyale gwa Bajuuta,’ looli

usimbe ukuti, 'Umundu uju aajobile ukuti umwene jo Malafyale gwa Bajuuta.' "

22 Pilati alinkubaamula alinkuti, "Himma, ubusimbe busyale bubuho bo muno naalagiile."

23 Abasikali bo bankomeliile Jesu pa kikohekano, balinkwega imyenda gyake, balinkujaba ifijabo fina. Kukuti nsikali alinkwega ikijabo kyake. Kangi balinkwega unselekesye gwake. Unselekesye ugu, gwalukiigwe ulupande lamolwene itolo ulwa mwenda, gukaali nu busone nabamo.

24 Po balinkujobesania balinkuti, "Tulinganyaafulania unselekesye ugu, looli tubombe ubulagusi ukuti gujege gwani." Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Baajabeene imyenda gyangu, nu kubomba ubulagusi ubwa nselekesye gwangu."* Syo isi baabombile abasikali.

25 Po baalipo abakiikulu bamo bana aba baalyimile kifuki ni kikohekano kya Jesu. Abakiikulu abo aalipo unna gwa Jesu, unna unandi gwa Jesu, Malija unkasi gwa Kilyopa, na Malija ugwa ku Magatala.

26 Jesu bo ammbwene unna, kangi nu mfundigwa uju aalinnganile fiijo imile kifuki nu nna, alinkuti, "Gwe juuba, nkeete uju. Mbiike ukuya mwanaako."

27 Kangi alinkummbuula umfundigwa jula alinkuti, "Nkeete uju. Mbiike ukuya jo nyoko." Po ukufuma akabalilo kalakala umfundigwa jula alinkubuuka nu nna gwa Jesu, alinkwakutuugala nagwe kukaaja kaake.

Ukufwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Maalika 15:33-41; Luka 23:44-49)

28 Po Jesu alinkusyagania ukuti amalile ukujibomba imbombo jaake. Po alinkujoba alinkuti, "Nuumiilwe amiisi." Ulo syaboniike isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.†

29 Pabujo bula kyalipo ikyombo iki baaliiswisyemo ifinga ingali iji jilulile. Po balinkwega isipanji, balinkujubika mu finga ijo, balinkufyika ku lutete, balinkuntwalila Jesu ku ndomo.

30 Jesu bo onjile ifinga ijo, alinkujoba alinkuti, "Imbombo jangu jimaliike!" Po untu gulinkugoboka, alinkufwa.

Abasikali bikandasa Jesu ni ngwego

* 19:24 19:24 Bala kalata gwa Isabuli 22:18. † 19:28 19:28 Bala kalata gwa Isabuli 69:21.

31 Lyali isiku ilya kwitendekesya,‡ kang'i iSabati jila lyali isiku inywamu ukugakinda agangi.§ Kunongwa jaa kuti abalongosi baa Bajuuta bakaalondaga umfimba gusyale pa kikohekano pi isiku ilya pa Sabati, po balinkubuka kwa Pilati, balinkusuma ukuti abasikali babuke bakabakonyole amalundi* aband'u aba baabakomeliile, nu kusosyapo imifimba gyabo pa fikohekano.

32 Po balinkubuka, balinkukonyola amalundi ugwa kwanda nu gwa babil'i aba baabakomeliile pamopeene na Jesu.

33 Looli bo bikubuka kwa Jesu, balinkwaga afwile, po bakaalinkonywile amalundi.

34 Leelo unsikali jumo alinkundas'a Jesu ni ngwego pa lubafu. Po iilopa na miisi filinkusooka.

35 Inongwa isi sisimbiigwe nu mundu uju aasikeetaga isi syabombigwaga. Isi ikusijoba sya nalooli, kang'i joope ameenye ukuti isi ikujoba sya nalooli. Po ulo na nuumwe mwitikege.

36 Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Ikifupa kyake nakimo iki aakikukonyoka."†

37 Kang'i Kalata uMwikemo ikuti, "Bikwisa kunketaga uju baalinndasile."‡

Bikunsyila Jesu

(Matai 27:57-61; Maalika 15:42-47; Luka 23:50-56)

38 Isyo bo sikindile, alinkwisa umundu jumo ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Umundu uju aali mfundigwa gwa Jesu, looli kubutiita itolo, paapo aabatiilaga abalongosi baa Bajuuta. Po umundu jula alinkubuka kwa Pilati, alinkusuma ukuti agwege umfimba gwa Jesu akasyile. Pilati alinkummwitikisya. Po Joosefu alinkubuka, alinkugusosyapo umfimba.

39 Po Nikotemu, uju akabalilo kamo aabukile kwa Jesu pakilo,§ alinkwisa na mafuta agaa luma ulununu, gaali kilo amalongo matatu.

40 Po aband'u babil'i bala balinkwega umfimba gwa Jesu, balinkuguniembetelela umwenda umwelu, balinkugupaka amafuta gala agaa luma ulununu ukukongana nu lwiho ulwa Bajuuta ulwa kusyila aband'u.

‡ 19:31 19:31 Iisiku ilya kwitendekesya lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. § 19:31 19:31 ISabati jila lyali isiku inywamu ukugakinda agangi paapo jaali pa masiku gaa kyaka kya Pasa. * 19:31 19:31 Babuke bakabakonyole amalundi Baabombile bo ulo ukuti bafwe nakalinga. † 19:36 19:36 Bala kalata gwa Isabuli 34:20. ‡ 19:37 19:37 Bala kalata gwa Sakalija 12:10. § 19:39 19:39 Bala kalata gwa Johani 3:1-2.

41 Pabwjo apa baalinkomeliile Jesu gwalipo ungunda. Mu ngunda mula lyalimo ipamba iipya ili bakaalinsyililemo umundu najumo.*

42 Iisiku ilyo, lyali isiku ilya Bajuuta ukwitendekesya pa Sabati. Kunongwa ijo balinkunsyila Jesu mwi ipamba lila, paapo lyali kifuki.

20

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-8; Maalika 16:1-8; Luka 24:1-12)

1 Nulubunju fijo bo bukaali ukukya, pi isiku ilya pa ndungu,* Malija ugwa ku Magatala alinkubuuka kwi ipamba lya Jesu. Alinkwaga iliibwe lila libungulusiigwe ukufuma pa kifigo ikya ipamba.

2 Po alinkubopa pala, alinkubuuka kwa Peeteli na ku mfundigwa jula, uju Jesu aalinnganile fijo. Alinkubabuula alinkuti, "Abandu bamo bagusoosiisemo umfimba gwa Ntwa gwitw mwi ipamba, kangi tukakumanya kuno bagubiikile!"

3 Peeteli nu mfundigwa ujungi jula, balinkusookapo, balinkubuuka kwi ipamba.

4 Bobabili baabopaga bo bikubuuka, looli umfundigwa jula aabopile ukunkinda Peeteli, nu kuntalilapo ukufika pi ipamba.

5 Alinkwinama, alinkulingula mwi ipamba, alinkugubona umwenda ugu baalinsyiliile Jesu, looli akaalingiile nkati.

6 Po Simoni Peeteli alinkunkonga, alinkufika pala, alinkwingila mwi ipamba nu kugwaga umwenda ugu baalinsyiliile Jesu.

7 Kangi alinkukyaga ni kitambala iki baalimpinyile Jesu kuntu. Kikaali pamopeene ni myenda igingi, looli kyapindi-igwe pasima, pambali.

8 Po umfundigwa ujungi jula, uju aatalilepo ukufika pala, joope alinkwingila mwi ipamba. Alinkukeeta, alinkwitika,

9 na paapo baakaali ukusyagania isya mwa Kalata umwikemo isi sikuti, Jesu mpaka asyuke ukufuma mbafwe.

10 Po abafundigwa bala balinkubuuka kumyabo.

Jesu ikunsetukila Malija ugwa ku Magatala

(Matai 28:9-10; Maalika 16:9-11)

* **19:41 19:41** Ulwihw ulwa Bajuuta ulwa kusyila abandu, baababiikaga abafwe mu mbako nu kubiikapo iibwe pa kifigo. Iipamba lya Jesu lyali mu mbako.

* **20:1 20:1** Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

11 Looli Malija ugwa ku Magatala alinkusyala nu kwima panja pi ipumba, aalilaga. Bo ali pakulila, alinkwinama nu kulingulila mwi ipumba,

12 alinkubabona abandumi babili aba baafwele imyenda imyelu. Baatugeele apa kubwandilo paali nu mfimba gwa Jesu. Ugwandumi jumo aatugeele kuntu, ujungi aatugeele ku malundi.

13 Abandumi bala balinkunndaalusya balinkuti, "Gwe juuba, fiki kulila?" Joope alinkubaamula alinkuti, "Abandu bamo bagusoosiisyepo umfimba gwa Ntwa gwangu, kangi ngamanya na kuno bagubiikile!"

14 Malija bo ajobile amasyu ago, alinkusanuka, alinkummbona umundu jumo himile palapala. Ngimba umundu jula aali jo Jesu, looli Malija akaalimmeenye.

15 Jesu alinkunndaalusya alinkuti, "Gwe juuba, fiki kulila? Bule, kunnonda jwani?" Malija inogonaga ukuti umundu jula aali mbombi ugwa mu ngunda, po alinkummwamula alinkuti, "Gwe taata, linga jo ugwe ugusoosiisyepo umfimba gwake, mbuula kuno ugubiikile, niine ngubuuka kukugwega."

16 Jesu alinkunkoolela ingamu jaake alinkuti, "Gwe Malija!" Po Malija alinkusanuka, alinkummbona Jesu, alinkujoba mu njobelo jaake alinkuti, "Laboni!" Ingamu iji kokuti Mmanyisi.

17 Jesu alinkummbuula alinkuti, "Leka ulingangolaga. Ngaali ukubuuka kumwanya kwa Taata. Po buuka ukababuule abakamu bangu,† ukuti ngubuuka kumwanya kwa Taata, uju jo Gwiseemwe, kwa Kyala gwangu uju jo Kyala gwinu."

18 Po Malija ugwa ku Magatala alinkubuuka ku ba-fundigwa baa Jesu, alinkubabuula inongwa isi, alinkuti, "Keeta, une nummbwene uNtwa!" Po alinkubalingaania syosa isi Jesu aalinndagiile.

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake

(Matai 28:16-20; Maalika 16:14-18; Luuka 24:36-49)

19 Namajolo iliisiku lilalila, abafundigwa baa Jesu baabungeene mu nyumba jimo, nu kwigala inyiigi paapo baabatiilaga abalongosi baa Bajuuta. Na paapo inyiigi syaliigaliigwe, nakalinga Jesu alinkuboneka pabwelu, nu kwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, "Mugonile, ulutengaano lujjege na nuumwe!"

† 20:17 20:17 Abakamu bangu Kokuti Abafundigwa bangu.

20 Po alinkubanangisya amakoko agaa mmaboko na pa lubafu lwake. Abafundigwa bo bammbwene uNtwa, balinkuhoboka fiijo.

21 Jesu alinkubaponia kang'i alinkuti, "Ulutengaano lujjege na nuumwe. Bo ulu Taata aalindumile une, bo lululo na niine ngubatama umwe pakiisu apa."

22 Po alinkubapuutila umuji, alinkubabuula alinkuti, "Namwambilile Mbepo Mwikemo.

23 Linga mukubahobokela abandu ubutulonongwa bwabo, Kyala joope ikubahobokelaga ubutulonongwa bwabo. Linga mutikubahobokela, Kyala joope atikubahobokelaga."

Jesu ikunsetukila Tomasi

24 Umfundigwa jumo mbafundigwa baa Jesu, ingamu jaake Tomasi, ujū bantigi Mbasa, akaali pamopeene na bafundigwa abangi bo Jesu ikubasetukila.

25 Po abafundigwa abangi bala balinkummbuula balinkuti, "Uwe tummbwene uNtwa." Looli umwene alinkubaamula alinkuti, "Une ngabagila ukwitika isyo linga ngagabona taasi amakoko agaa misumali mmaboko gaake na pa lubafu lwake, nu kumpalamaasya ni nyoobe syangu."

26 Udungu gumo bo gukindile, abafundigwa baa Jesu balinkubungaana pamopeene kang'i nnyumba. Iiisiku ilyo joope Tomasi aalipo pamopeene nabo. Inyiigi baaliigeele, nakalinga, Jesu alinkuboneka pabwelu, alinkwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, "Mugonile. Ulutengaano lujjege na nuumwe!"

27 Po Jesu alinkummbuula Tomasi alinkuti, "Gwe Tomasi, isaga upalamaasye nu loobe lwako mmaboko gangu. Kangi upalamaasye na maboko gaako pa lubafu lwangu. Ulingendelelaga ukusita kwitika, looli gwitike."

28 Tomasi alinkummwamula alinkuti, "Ugwe uli Ntwa gwangu! Kangi gwe Kyala gwangu!"

29 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Gwitiike paapo ummbwene. Basajiigwe aba baanyiitiike na paapo bakaambona."

Inyango jaa kalata ujū

30 Jesu aabombile ifika fii fingi ifingi, ifi abafundigwa baake baafibwene. Ifika ifyo fikasimbigwa mwa kalata ujū.

31 Looli ifika ifi filimo mwa kalata ujū, fisimbiigwe ukuti mwitike ukuti Jesu jo Meesija, Mwana gwa Kyala, nu kuti ku njila jaa kummwitika, mukabe ubumi bwa bwila na bwila mu ngamu jaake.

21

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake mu Galilai

¹ Akabalilo bo kakindilepo panandi, Jesu alinkubasetukila kang'i abafundigwa baake kumbali kwa sambi Galilai.

² Baalipo Simoni Peeteli, Tomasi ujũ ingamu ijingi jo Mbasa, Natanaeli ujũ aafumile mu Kana mu Galilai, abaana babili abaa Sebetai,* na bafundigwa abangi babili.

³ Simoni Peeteli alinkubabuula abanine alinkuti, "Ngubũuka kũ nyanja kukuloba iiswi." Abeene balinkummwamula balinkuti, "Na nuuswe tukubũuka pamopeene na nungwe." Po balinkubũuka, balinkwipaka mwi ibooti, baalobile ikilo kyosa, leelo bakaakolilepo iiswi najimo.

⁴ Kubũkye, Jesu alinkwima kumbali kwa sambi, leelo abafundigwa baake bakaameenye ukuti jo Jesu.

⁵ Po Jesu alinkubakooleda alinkuti, "Mwe bamanyaani bangu, bũle, mukolilepo iiswi simo?" Abeene balinkummwamula balinkuti, "Himma."

⁶ Jesu alinkubabuula alinkuti, "Namusope ulwelo kukibafu kya kũ kiililo ikya ibooti, mukukola iiswi." Po balinkusopa ulwelo mwa sambi, leelo baatoliigwe ukulukwaba paapo baakolile iiswi inyingi fiijo.

⁷ Po umfundigwa jũla ujũ Jesu aalinnganile fiijo, alinkumbũula Peeteli alinkuti, "Jo Ntwa!" Simoni Peeteli bo apiliike ukuti jo Ntwa, alinkufwala umwenda gwake ugu aafuulile bo andile ukuloba, alinkwitaaga mwa sambi.

⁸ Abafundigwa abangi bala balinkubũuka kumbali kwa sambi ni ibooti, paapo bakaali patali, looli baali imitambo imia jimo bũno. Balinkulukwaba ulwelo ulũ lwaliiswile iiswi.

⁹ Bo bafikile kumbali kwa sambi, baagwagile umooto. Pa mooto gũla syalipo iiswi ni kisyesye.

¹⁰ Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Isaga, namutwale apa iiswi simo isi mulobile."

¹¹ Po Peeteli alinkwingila mwi ibooti, alinkulukwabila kumbali ulwelo lũla ulũ lwaliiswile iiswi. Ndwelo lũla syalimo iiswi inywamu 153. Na paapo syalimo iiswi inyingi fiijo, poope ulwelo lũkaanyaafwike.

¹² Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Isaga mulyemo ifindu." Akaalipo umfundigwa ujũ aagelilepo ukunndaalusya ukuti, "Ugwe gwe gwani?" Paapo baameenye ukuti jo Ntwa.

* **21:2 21:2** *Abaana babili abaa Sebetai* Ingamu syabo baali bo baa Jaakobo na Johani. Bala kalata gwa Matai 10:2.

13 Po Jesu alinkwisa, alinkwega ikisyese, alinkubapapo abafundigwa baake. Kangi alinkwega syope iiswi, alinkubomba bo lululo.

14 Ulo lwali lwa katatu Jesu ukubasetukila abafundigwa baake, bo asyukile ukufuma mbafwe.

Jesu ikujoba na Peeteli

15 Bo baliile, Jesu alinkunndaalusya Peeteli alinkuti, "Simoni gwe mwana gwa Johani, bale, uunganile fiijo ukubakinda muno baanganiile abanino aba?" Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Moomuumo gwe Ntwa, umeenye ukuti nguganile." Jesu alinkummbuula alinkuti, "Utiimege utung'oosi twangu."

16 Jesu alinkunndaalusya Peeteli ulwa bubili alinkuti, "Simoni gwe mwana gwa Johani, bale uunganile?" Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Moomuumo gwe Ntwa, umeenye ukuti nguganile." Jesu alinkummbuula alinkuti, "Utiimege ing'oosi syangu."

17 Alinkunndaalusya ulwa butatu alinkuti, "Simoni gwe mwana gwa Johani, bale uunganile?" Po Peeteli alinkusulumania paapo aalinndaalusyise ulwa butatu ukuti, "Bale, uunganile?" Alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, usimeenye syosa. Umeenye ukuti nguganile." Jesu alinkummbuula alinkuti, "Utiimege ing'oosi syangu."

18 Nalooli nikukubuula ugwe bo uli ndumyana, gwali-isibiile ukufwala imyenda gyako jujugwe, nu kubuuka koosa kuno gwalondaga. Looli bo ukangeele, kugolosyaga amaboko gaako, umundu ujangi ikukufwalisyaga imyenda gyako, nu kubuuka na nungwe kuno ukiigana ukubuuka."

19 Jesu aajobile bo ulo ukunangisya injila iji Peeteli ikwisa kufwila nu kuntuufya Kyala. Po Jesu alinkummbuula Peeteli alinkuti, "Ungongege."

20 Po Peeteli alinkusanuka, alinkummbona umfundigwa uju Jesu aalinnganile fiijo, aabakongaga. Umfundigwa ujo jo jula aalimmwegamiile Jesu bo bikulya ifindu, nu kundaalusya ukuti, "Gwe Ntwa, jo jwani aikukuliila?"

21 Po Peeteli bo ammbwene umfundigwa jula, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, bale, fiki aafikuboneka ku mfundigwa ujo?"

22 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Linga ngulonda ukuti aje mumi mpaka akabalilo aka angugomoka, fiki isyo sikukutaamya? Ugwe ungongege."

23 Kunongwa ijo, abafundigwa bingi biinogonaga ukuti umfundigwa ujo atisakufwamo siku. Looli Jesu akammbuulaga umfundigwa ujo ukuti atisakufwamo siku,

looli aatile, “Linga ngulonda ukuti aje muumi mpaka akabalilo aka angugomoka, fiki isyo sikukutaamya?”

²⁴ Umfundigwa ujo jo uju ikusisimikisya isi nu ksisimba. Nuuswe tumeenye ukuti isi ikujoba sya nalooli.

Jesu aabombile isingi inyingi

²⁵ Silipo isingi inyingi isi Jesu aabombaga. Linga syosa isyo syasimbiigwe, ngwaga pakiiisu poosa pakaafwanaga ukubiikamo baakalata aba baasimbigwaga.

Imbombo sya Batumigwa Isyakulongosya

Umsimbi gwa kalata uju aali jo Luuka, jo uju aasimbile joope na kalata gwa *INDumi iNunu ijaa Luuka*. Mwa kalata uju ikupanga ukuti, Jesu bo anyakiigwe ukubuuka kumwanya, abafundigwa baake balinkwanda ukulumbilila iNdumi iNunu ku Bajuuta abaa nkiisu kyabo. Luuka ikulingaania muno abafundigwa boosa kubwandilo baalimmwambiliile Mbepo Mwikemo, na muno Mbepo ujo endeledaga ukubalongosya nu kubakasya abeene pamopeene na balongosi baabo, mu mbombo jaabo ijaa kulumbilila iNdumi ijaa Jesu.

Ndutulo ulwa 1-12 Luuka ikupanga isi untumigwa Peeteli aabombile, na isi syaboniike ku biitiki abaa mu Jelusalemu. Kangi Mbepo Mwikemo muno aabatuliile fiijo ukusyagania ukuti Kyala ikulonda iNdumi iNunu ijaa Jesu jifumusigwe ku bandu abaa mfiisu fyosa. INdumi ijo jikaja jaa Bajuuta beene. Kangi ulutulo ulwa 13-28, Luuka ikulingaania muno Mbepo Mwikemo aalinndongwisye untumigwa Pauli ukubuuka nkulumbilila iNdumi iNunu mbujo ubwingi ubwa mu Asija na mBulaja, nu kumaliikisya nkaaja akaa mu Looma. Mwa kalata uju aasimbile simo isi untumigwa Pauli aalumbiliile. Isi sikututula uswe ukusyagania muno baalumbiliile iNdumi iNunu ijaa Jesu ku bandu abaa luko nu luko, na isi baaganilaga nasyo bo bikulumbilila.

| Isi silimo mwa kalata uju | U |
|--|----------|
| Ubwandilo bwa kipanga kya Kyala | 1: |
| Ingubilo sya Bakilisiti bo bikulumbilila iNdumi iNunu | 6: |
| Imbombo jaa Peeteli | 9: |
| Injila jaa Pauli ijaa kwanda ukubuuka kukulumbilila | 13: |
| Ulukomaano ulwa mu Jelusalemu | 15: |
| Injila jaa Pauli ijaa bubili ukubuuka kukulumbilila | 16: |
| Injila jaa Pauli ijaa butatu ukubuuka kukulumbilila | 18: |
| Ukukoligwa Pauli nu kwenda injila jaa kubuuka ku Looma | 21: |

Jesu ikunyakigwa ukubuuka kumwanya

1 Mwitiki mwinangu Tyofili, mwa kalata gwangu jula ugwa kwanda,* naasimbile syosa isi Jesu aabombaga nu kumanyisya, ukufuma kubwandilo bwa mbombo jaake,

2 ukufika pi isiku lila aalyegiigwe ukufyuka kumwanya, bo abalagiile ku njila jaa Mbepo Mwikemo abatumigwa† aba aabasungwile.

3 Ku masiku amalongo mana bo asyakile ukufuma mbufwe, aabasetukilaga abatumigwa bala kaa kingi, ku njila nyingi, ukubanangisya ukuti umwene nalooli mumi. Aajobaga nabo inongwa isya Bunyafyale bwa Kyala.‡

4 Hlisiku limo, bo Jesu aaganiile na batumigwa baake, alinkubalagila alinkuti, “Mulingasookangamo mu Jelusalemu, looli muguulile ukwambilila Mbepo Mwikemo ujua Taata aafingile, ujua mwapiliike bo ngujoba inongwa syake.

5 Namanga Johani uMoosi aaboosyaga abandua na miisi, looli amasiku manandi aga gikwisa, umwe aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo.”§

6 Akabalilo akangi bo Jesu aaganiile na batumigwa baake, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule Ntwa, akabalilo aka ko kaa kubagomokesya aBanyaisilaili ubunyafyale bwabo?”

7 Alinkubaamula alinkuti, “Hlisiku na kabalilo kaa kubombigwa, afaatiike Taata, jikaja mbombo jinu ukumanya.

8 Looli mukwisa kwambilila amaka bo Mbepo Mwikemo abasulukiile, po mukufumusyaga mu Jelusalemu, moosa nkiisu ikya Jutai ni kya mu Samalija, ukwakufika kuno kimalikiile ikiisu.”

9 Jesu bo amalile ukujoba isyo, boosa bo bikunkeeta, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya, ibingo lilinkumfisa, balinkutoligwa ukummbona kangi.

10 Bo bakaali balusamiile kumwanya, bo ikufyuka, nakalinga balinkuboneka abanyambala babili aba baafwele imyenda imyelu, biimile kifuki nabo.

11 Balinkuti, “Umwe mwe banyambala baa mu Galilai, fiki mwimile apa mulusamiile kumwanya? Jesu ujua anyakiigwe kumyinu ukubuka kumwanya, muno mumboniile bo ikufyuka kumwanya, ikwisa kugomoka kangi bo lululo.”

Matija ikusaligwa ukupyanilapo pabujo bwa Juuta

* 1:1 1:1 Kalata gwangu jula ugwa kwanda jo kalata gwa Luuka. † 1:2 1:2 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania. ‡ 1:3 1:3 UBunyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. § 1:5 1:5 Aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo Kokuti Kyala ikwisa kuntuma Mbepo Mwikemo ukutugala nkati mu ndumbula syabo nu kubalongosya. Bala kalata gwa Johani 14:16-17.

12 Po abatumigwa baa Jesu balinkusookapo pa Kyamba kya Misyunguti, balinkubuka mu Jelusalemu, paali kifuki ikilomita jimo* ukufuma pa kyamba kila.

13 Bo bafikile nkaaja balinkwingila nnyumba, balinkufyaka nkyumba ikya ku golofwa muno baatugalaga. Baalimo baa Peeteli, Johani, Jaakobo, Andeleja, Filipino, Tomasi, Balitolomai, Matai, Jaakobo umwana gwa Alifai, Simoni undwila kiisu kyake,† na Juuta umwana gwa Jaakobo.

14 Boosa babaaba baaganilaga bwila pakwipuuta, pamopeene na bakiikulu, na Malija unna gwa Jesu, na baamyabo baa Jesu.

15 Iiisiku limo Peeteli aalyimile pakati pa biitiki, bo babungeene. Boosa baali bandu imia jimo na malongo mabili buno.

16 Alinkubabwala alinkuti, "Mwe baamyitu, syalondigwaga mpaka sibombiigwe isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Isyo ijolo aasijobile Ndaabiti‡ ku njila jaa Mbepo Mwikemo, isya Juuta ujū aabalongwisye aba baalinkolile Jesu.

17 Juuta aali gwa nkibugutila kyitu, twabombaga imbombo pamopeene nagwe.

18-20 Sisimbiigwe mwa kalata ugwa Isabuli ukuti, 'Akaaja kaake na kajege kisaame,

kangi angatugasyangamo umundu jumo.' "§

(Juuta aalyulile ungunda ni ndalama isi aakabiile mbuniongafu, alinkugwila ulwanda, alinkupufuka nu bula bwake balinkusooka panja. Inongwa isyo syafumwike ku bandu boosa aba baatugalaga mu Jelusalemu, po ungunda gula balinkugukoolela ingamu jaa Akelitama, mu njobelo jaabo kokuti uNgunda gwa Ilopa.)

Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Sisimbiigwe kangi mwa kalata gwa Isabuli ukuti,

'Umundu ujangi apyanilepo pabujo bwake ubwa bulongosi.*

21 "Kunongwa ijo tansale umundu jumo ndi aba baajaga na nuuswe akabalilo koosa aka uNtwa Jesu asyungutilaga na nuuswe. Ujo ikulondigwa ukuja jo jumo ndi bala baajaga na nuuswe,

22 ukwandila akabalilo aka Johani uMoosi oosyaga, mpaka iisiku ili Jesu aanyakiigwe kumyitu ukufyaka

* 1:12 1:12 Kifuki ikilomita jimo NKigiliki bikuti Ubwende ubwa pa Sabati.

† 1:13 1:13 Simoni undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni Selote.

‡ 1:16 1:16 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. § 1:18-20 1:20 Bala kalata gwa Isabuli 69:25. * 1:18-20 1:20 Bala kalata gwa Isabuli 109:8.

kumwanya. Ikujaga nkeeti pamopeene na nuuswe ukufumusya ukusyuka kwa Jesu.”

²³ Po paapo balinkubajoba abandũ babilĩ. Jũmo ingamu jaake aali jo Joosefu, ijingi bantigi Balisaba, ujũ kangĩ bankoolelaga ingamu ijaa Jusiti. Uguwa babilĩ, ingamu jaake aali jo Matija.

²⁴ Po balinkwipuuta balinkuti, “Gwe Ntwa, usimeenye indumbula sya bandũ boosa. Utunangisye abandũ babilĩ aba, jo alikũ ujũ gũnsalile,

²⁵ ukuti apyanilepo pa mbombo jaa butumigwa iji Juuta aajilekile, po afwile, abũukile pabũjo bwa bala batikummwitika uNtwa Jesu.”

²⁶ Po balinkubomba ubulagusi† ku bandũ babilĩ bala. Ubulagusi bulinkunangisya ingamu jaa Matija, jo alinkũja pamopeene na batumigwa bala kalongo na jũmo.

2

Mbepo Mwikemo ikubasulukila abiitiki

¹ Iisikũ lya Pentekositi* bo lifikile, abandũ boosa aba baalimmwitiike Jesu, baabungeene pabũjo bumobwene.

² Nakalinga akoogo kalinkufuma kumwanya, kalinkufwana koobela kwa mbelo gwa maka, kalinkwisula nnyumba joosa iji baatũgeelemo.

³ Po balinkusibona indimi ngati sya mooto, silinkubalanila nũ kũnsulukila kukuti mundũ ujũ aalipo pala.

⁴ Boosa balinkwisula Mbepo Mwikemo, balinkwanda ukũjoba mu njobelo isingi, bo muumo Mbepo Mwikemo aabapaga ukũjoba.

⁵ Mu Jelusalemu baalimo abajuuta aba bantiilaga Kyala, baafumile mfiisũ fyosa ifya panja.

⁶ Abandũ abo bo bapiliike iliisya ilya koogo, balinkwisa ku bwingi pala. Balinkwalangana paapo kukuti mundũ aajipilikaga injobelo jaake jikũjobigwa na biitiki bala.

⁷ Balinkuswiga, balinkũjoba balinkuti, “Keeta aba boosa bikũjoba bo ulo, bakaja Bagalilai?”

⁸ Sili bũleebũle, uswe kukuti mundũ ikubapilika bikũjoba mu njobelo jaake, iji aapaapiigwe najo?

⁹ Balipo abandũ baa mu Palitija, Metija, Elamu, abandũ baa mu Mesopotamija, Jutai, Kapatokija, Ponti, Asija,

† **1:26 1:26 Ubulagusi** ABajuuta baasimbaga ingamu sya bandũ mmabwe pamo mu ngili, baabiikaga mu nyambi pamo mwi ikopo. Baajugĩsiyaga mpaka iliibwe limo ili lili ni ngamu jaa mundũ lisooke nũ kusatũka paasi. Ingamu iji jikutalapo ukusooka, jo ujũ baatigi asaliigwe. * **2:1 2:1 IPentekositi** Bala ku Isyakulingaania.

10 Filigija, Pamfilija, Misili, kukibafu kya Libija kifuki na Kilene, abaheesya ukufuma ku Looma,

11 aBajuuta na bandu aba bingiile ndwitiko lwa Bajuuta, aBakileti na Baalabu. Uswa twesa tukupilika bikujoba mu njobelo syitu imbombo ingulumba isi abombile Kyala!"

Peeteli ikulumbilila

12 Boosa balinkuswiga nu kwalangana, balinkwanda ukulaalusania balinkuti, "Kali, sikunangisya ifiki sisiisi?"

13 Looli bamo balinkuugila balinkuti, "Abandu aba bagaalile ubwalwa."

14 Po Peeteli alinkwima pamopeene na batumigwa bala kalongo na jumo, alinkulaata ukubalumbilila alinkuti, "Mwe Bajuuta biinangu, na mwesa mwe mukutugala mu Jelusalemu, musimanyege inongwa isi siboniike kumyinu, mupilikisye isi ngujoba.

15 Mungi muno mukubiinogonela, abandu aba bakagaala. Ulu lubanja, isala jaa 3:00!

16 Looli isi syo isi unkunguluka Joeli aakungulwike aatile,

17 'Kyala ikujoba ikuti, Mmasiku agaa kususulo,
nikwisa kuboonela Mbepo gwangu abandu boosa.
Abaaniinu abanyambala na balindwana bikwisa
kukungulukaga,
abaaniinu abalomyana bikwisa kufibonaga ifya
mbusetuka,†
kangi abanyambala abakangale bikwisa kugogwaga
injosi.

18 Na boope ababombeli bangu, abanyambala na bakiikulu,
nikwisa kuboonela Mbepo gwangu,
bikwisa kukungulukaga.

19 Ngwisa kubomba ifika kumwanya mu mpaalanga,
ni fimanyilo paasi pakiisu.

Pakiisu apa fikwisa kuboneka ifya ilopa,
umooto ni lyosi ili likafuuka ngati lubeefu.

20 Kumwanya, iisuba likwisa kwinisigwa ukuja ngiisi,
umwesi gukwisa kaja nkeseefu ngati ilopa.

Fyosa ifyo fikwisa kuboneka,
bo likaali ukwisa iliisiku lya Ntwa ikulumba iisisya.

21 Kukuti mundu uju ikusumila mu ngamu jaa Ntwa,
ikupokigwa.' "‡

22 Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, amupilikisye amasyu aga! Jesu ugwa mu Nasaleti, aali mundu uju Kyala aabanangiisye ukuti aalintumile kumyinu, ni fiika, ifiswigo ni fimanyilo. Kyala

† 2:17 2:17 *Ubusetuka* Bala ku isyakulingaania. ‡ 2:21 2:17-21 Bala kalata gwa Joeli 2:28-32.

aafibombile pakati pamyinu, ukwendela mwa Jesu, bo muno musimanyiile umwe.

²³ Kyala ukukongana nu lubaatiko lwake, aatumwile ukubaninga umwe Jesu. Umwe mwalinngogile, ku njila jaa kunninga Jesu ku bapanja ukuti bankomelele pa kikohekano.

²⁴ Looli Kyala aalinsyusiisye Jesu, aalimmwabwile ukufuma mu ngubilo sya bufwe, paapo ubufwe bukaabagiile ukumpinya Jesu.

²⁵ Umalafyale Ndaabiti aajobile bo ulo isya Jesu aatile, 'Nammbonaga uNtwa Kyala nkyeni mmyangu bwila, ukuti ndingajungaanikaga, paapo ntuli gwangu bwila.

²⁶ Fyobeene indumbula jangu jikuhoboka, ululimi lwangu lukululuutila nu lusekelo.

Kangi ndi nu lusubilo, umbili gwangu gukujja muumi,

²⁷ paapo ugwe utikuundeka une mbusyuka,

kangi utikwitikisya ukuti umbili gwa Mwikemo gwako gubolege.

²⁸ Gumangiisye injila isi sikutwala ku buumi,

kwisa kuhobosya fiijo, ukujapo apa ndipo.' "§

²⁹ Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe baamyitu, ngulonda ukubabuula pabwelu isya mwisukulu gwitu Ndaabiti, ukuti joope aafwile nu kusyiligwa. Iipumba lyake lilipo apa pamyitu mpaka lilino.

³⁰ Paapo Ndaabiti aali nkunguluka, kangi aameenye ukuti Kyala aalapile nu lufingo, ukuti umundu jumo ugwa ndujungu lwake, ikwisa kutuugalaga pa kikota kyake Ndaabiti ikya butwa.

³¹ Ndaabiti bo asiboniile ngaani isya nkyeni, aasijobile isya kusyuka Meesija,* ukuti Kyala akaalinndekile mbusyuka, umbili gwake gukaabolile.

³² Po Kyala aalinsyusiisye Jesu Kilisiti, uswe twesa tali bakeeti baake.

³³ Jesu bo afyusiigwe na Kyala ukutuugala pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala, ambiliile ulufingo lwa Mbepo Mwikemo kwa Taata, po joope oonile isi na nuumwe mukusibona nu kusipilika.

³⁴ "Ndaabiti akaafyakileko kumwanya, leelo umwene ikujoba ikuti,

'UNtwa Kyala aalimmbuulile uNtwa gwangu,

"Ituugasye kukibafu kyangu ikiililo,

ubujo ubwa lwimiko fiijo,

³⁵ ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako

§ 2:28 2:25-28 Bala kalata gwa Isabuli 16:8-11.

* 2:31 2:31 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya **Kilisiti** ku Isyakulingaania.

paasi pa malundi gaako." ' ' †‡

36 Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Po aBanyaisilaili boosa basyaganie kisita kwilaamwa ukuti Kyala ammbiikile Jesu ukujja jo Ntwa, kangi jo Meesija, uju umwe mwalinkomeliile pa kikohekano."

37 Po abandũ bo bapiliike amasyũ ago, baalasiigwe mu ndumbula syabo. Balinkubalaalũsya Peeteli na batumigwa banine balinkuti, "Baamyitu, tubombe ifiki leelo?"

38 Peeteli alinkubaamula alinkuti, "Amupinduke, kukuti mundũ oosigwe mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, ukuti mulwage uluhobokelo lwa butulanongwa bwĩnu, kangi mukwambĩlilaga ikikungilwa kya Mbepo Mwikemo.

39 Namanga ulufingo ulo lwinu, lwa baaniĩnu, kangi lwa bandũ boosa aba bali kubutali, lwa boosa aba uNtwa Kyala gwitũ ikubakooolelaga."

40 Peeteli alinkubasisimikisya na masyũ agangi gaa mingi, alinkubalamba alinkuti, "Amwipoke kũ bandũ abaniongafu abaa nkabalilo aka."

41 Abandũ aba baagiĩtiike amasyũ gaake balinkoosigwa, abandũ 3,000 bũno baalingiile nkipanga kya Kyala iisiku lila.

Ikipanga kya Kyala ikya kwanda

42 Abiitiki abo baasikongaga imanyisyo sya batumigwa ni ndumbula joosa, nũ kũkeetana, ukũmenya ikisyesyẽ nũ kwipuuta.

43 Kukuti mundũ alinkũswiga fiijo kũ fiswigo ni fimanyilo fingi ifi abatumigwa baabombaga.

44 Abiitiki boosa balinkũja kandũ kamokeene, fyosa balinkũlĩlanila.

45 Bũũlisyaga ikyũma kyabo nũ tũndũ twabo, baajabaga indalama isi bakabile, kũ mundũ gwesa ukũkongana nũ butolwe bwake.

46 Baakomaanaga bwila ni ndumbula jimojeene ndũpaso lwa tempeli,§ baamenyaniaga ikisyesyẽ mu nyumba syabo nũ kũlya ifindũ fyabo pamopeene, nũ lũsekelo ni ndumbula isangalũfu.

47 Bantuufyaga Kyala nũ kũja bakũndwe kũ bandũ boosa. Kukuti isiku uNtwa alinkongelapo nkibugutila abandũ aba baapokigwaga.

† 2:35 2:34-35 **Nikubabiikaga abalugũ baako paasi pa malundi gaako** Kokuti Ukubatola nũ kubalongosya abalugũ. ‡ 2:35 2:34-35 Bala kalata gwa

Isabuli 110:1. § 2:46 2:46 **Itempeli** Bala kũ Isyakulingaania.

3

Peeteli ikumbumbulasya ujū aakwemaga

¹ Hliisiku limo Peeteli na Johani baalongoseenie ukubuka ndupaso lwa tempeli, isala jaa 9:00 pamuusi, akabalilo kaa kwipuuta.

² Ndupaso lwa tempeli aalipo umundu jumo ujū aakwemaga, aalemeele ukufuma munda mu nna. Aapimbigwaga na bandu kukuti isiku, bammbiikaga pa kipata kya tempeli, ingamu jaake iKipata iKinunu, ukuti asumege indalama ku bandu aba bikwingila ndupaso lwa tempeli.

³ Umundu ujū bo ikubabona Peeteli na Johani bali kifuki ukwingila ndupaso lwa tempeli, alinkubasuma indalama.

⁴ Po Peeteli na Johani balinkunng'aatulila amaaso, Peeteli alinkumbula alinkuti, "Tukeete uswe!"

⁵ Alinkubakeeta, alinkusubila ukukaba fimo kumyabo.

⁶ Looli Peeteli alinkumbula alinkuti, "Une ngaja ni ndalama, looli ifi ndi nafyo fyo ngakupapo. Mu ngamu jaa Jesu Kilisiti ugwa mu Nasaleti, sumuka gwendege!"

⁷ Po Peeteli alinkunkola ikiboko ikiiliilo, alinkummwina. Nakalinga injajo ni fipuuto fya malundi gaake filinkukaba amaka.

⁸ Alinkwima nakalinga nu kwanda ukwenda, alinkwingila nabo ndupaso lwa tempeli kuno ikanyeela nyeela nu kuntuufya Kyala.

⁹ Abandu boosa balinkummbona umundu jula ikwenda nu kuntuufya Kyala.

¹⁰ Bo basyageenie ukuti jo jula aatugalaga pa Kipata iKinunu ikya tempeli, ukusuma ifya bususilwa, lulinkubakola ulatende nu kuswiga fiijo kuli isi simmwagile.

Peeteli ikubalumbilila abandu ndupaso lwa tempeli

¹¹ Po umundu jula akaalondaga ukubaleka baa Peeteli na Johani. Abandu boosa balinkuswiga fiijo ukubambuluka kwake, balinkubabopela mwi ibalaasa ili baatigi Solomoni, ndupaso lwa tempeli.

¹² Peeteli bo ababwene abandu bala, alinkubabula alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, fiki mukuswiga isi? Fiki mutulusamiile, ngati ku maka giitu pamo ku bwikemo bwitu tupelile umundu ujū ukwenda?"

¹³ Kyala gwa biisukulu biitu, Kyala gwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo, ammwimiike umbombeli gwake Jesu. Umwe mwajile kummbiika kwa Pilati ukuti alongigwe,

mulinkunkaana nkyeni mwa Pilati, bo umwene alongile ukuti Jesu aabuligwe.

14 Looli umwe mulinkunkaana umwikemo jula kangi ungolofu, mulinkusuma ukuti bammwabule unngogi.

15 Umwene jo Mpeli gwa buumi, umwe mwalinngogile. Looli Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbufwe, po uswe tali bakeeti baa kusyuka kwake.

16 Umundu ujū mukummbona apa, mummeenye fiijo. Akabile amaka ku njila jaa ngamu jaa Jesu. Ku nongwa jaa kwitika ingamu ijo nu kummwitika Jesu, abambulwike loosa, bo ulu mwesa mukeetile.

17 "Po lilino baamyitu, une mmeenye ukuti mwasi-bombile isi kisita kusyagania, bo ulu abalongosi biinu baabombile.

18 Looli isyo Kyala asibombile ukukongana na masyu aga aajobile ijolo ukwendela mbakunguluka baake boosa, ukuti Meesija gwake ikwisa kukubilwa.

19 Po mupinduke, musanukile kwa Kyala, ukuti abaswe loosa ubutulanongwa bwinu.

20 Mubombe bo ulu ukuti unntwa Kyala abapepo utabalilo utwa kusaala mu ndumbula. Kangi antume Jesu ujū jo Meesija, ujū aabiikiigwe kunongwa jinu ukufuma liijolo.

21 Jesu ikulondigwa ukusyala kumwanya mpaka pakabalilo akaa kutendekesya ubupya kukuti kandu, bo ulu Kyala aafingile ukufuma liijolo ukwendela mbakunguluka baake abiikemo.

22 Bo ulu Moose aajobile aatile, 'Unntwa Kyala gwinu ikwisa kubiinulila unkunguluka bo une ukufuma mmbandū biinu. Mwise mupilikisyege syosa isi ikwisa kubabulaga.

23 Umundu gwesa ujū atikwisa kumpilikisya unkunguluka ujo, ikwisa kusoosigwangako ku bandu baa Kyala nu kapyutigwa.*

24 Ukwandila unkunguluka Samweli na bangi boosa aba baakongile, abakunguluka baajobaga inongwa sya masiku agaa lilino.

25 Umwe muli baa kilingo kya bakunguluka na baa lwitikano† ulu Kyala aabalagiile abiisukulu biinu. Aalimmbulile Abulahamu,‡ ukuti, 'Ifikolo fyosa ifya nkiisu fikusajigwaga ukwendela ndajungu lwako.'§

26 Po Kyala bo abiinuliile umbombeli gwake Jesu, aalintumile taasi kumyinu ukuti abasaje, anngomole kukuti mundu ukuti abuleke ubutulanongwa bwake."

* 3:23 3:22-23 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-19. † 3:25 3:25 *Ulwitikano* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 3:25 3:25 *Abulahamu* Bala ku Isyakulingaania. § 3:25 3:25 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:18.

4

Abalongosi bikubatwala Peeteli na Johani mu Sanihendilini

¹ Peeteli na Johani bo bali pakujoba na bandu bala, nakalinga balinkwisa abapuuti,* unkulumba gwa basikali baa tempeli, na Basatukai† bamo.

² Balinkukalala fijo kunongwa jaa kuti Peeteli na Johani babamanyisyaga abandu nu kubalumbilila ukuti, Kyala ikubasyusa abafwe bo ulu ansyusiisye Jesu.

³ Po balinkubakola Peeteli na Johani, balinkubiigalila mu nnyololo mpaka nulumunju, paapo gaali majolo.

⁴ Looli abandu bingi ndi aba baapiliike iisyu ili baalumbililaga Peeteli na Johani, baalimmwitiike Jesu. Abandu aba baalimmwitiike Jesu baafikile 5,000.

⁵ Po paapo kilaabo kyake abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta na bamanyisi baa ndagilo sya Moose,‡ balinkubungaana mu Jelusalemu.

⁶ Joope Anasi umpuuti unkulumba aalipo, pamopeene na Kajafa, Johani, Alikisanda na bakamu abangi abaa mpuuti unkulumba.

⁷ Bo babiimiike baa Peeteli na Johani nkyeni, balinkubalaalusya balinkuti, “Umwe mubombile isyo ku maka gaani, pamo ku ngamu jaani?”

⁸ Peeteli alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkubabwala alinkuti, “Mwe bapuuti abalongosi, na mwe balongosi baa bandu!

⁹ Umwisyugu, umundu uju ikukwema abombeliigwe imbombo inunu, mukutulaalusya uswe ukuti abumbulwike buleebule.

¹⁰ Po mumanyege umwe na bandu boosa abaa mu Isilaili, ukuti umundu uju iimile nkyeni mmyinu abumbulwike mu ngamu jaa Jesu Kilisiti ugwa mu Nasaleti. Ujo jo uju umwe mwalinkomeliile pa kikohekano, Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbufwe.

¹¹ Jesu ujo jo uju Kalata uMwikemo ikuti, ‘Iiibwe ili mwalikaanile mwe bajenga nyumba,

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.’§

¹² “Kunongwa ijo, bukajamo nabumo ubupoki ukufuma ku mundu ujungi, paapo jikajako ingamu ijingi, iji tupeeliigwe pakiisu, ijaa uju abagiile ukutupoka.”

* 4:1 4:1 **Abapuuti** Bala ku Isyakulingaania. † 4:1 4:1 **ABasatukai** Bala ku Isyakulingaania. ‡ 4:5 4:5 **Abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose** bo aba baalimo mu Sanihendilini. Bala iisyu **ISanihendilini** ku Isyakulingaania. § 4:11 4:11 Bala kalata gwa Isabuli 118:22.

13 Abalongosi bala bo babubwene ubukifu bwa Peeteli na Johani nu kubamanya ukuti bakaja bamanya kalata, kang'i bakaja bamang'anyi, balinkuswiga, balinkusyagania ukuti abandu aba baali pamopeene na Jesu.

14 Looli bakaali nalyo iliisyu ilya kubaamula, paapo baalimbwene umundu jula abumbulusiigwe, iimile pamopeene na Peeteli na Johani.

15 Po balinkubalagila Peeteli na Johani ukuti basooke panja ukufuma nkyumba iki baabombelaga ulukomaano lwa Sanihendilini. Abaa lukomaano balinkusyala, balinkujobesania bo biijeekiile,

16 balinkuti, "Tubombe isya fiki na bandu aba? Paapo sifumwike ku bandu boosa aba bikutugala mu Jelusalemu, ukuti ikiika ikinywamu kibombiigwe nabo. Tukabagila nu kukaana.

17 Looli ukuti isi silingongelangapo ukufumuka, tubakemele, balingajobaga kang'i nu mundu gwesa mu ngamu jaa Jesu."

18 Po balinkubakooolela Peeteli na Johani ukuti bingile, balinkubalagila balinkuti, "Mulingandisya ukujoba pamo ukumanyisya mu ngamu jaa Jesu, inongwa syosa!"

19 Looli Peeteli na Johani balinkubaamula balinkuti, "Bule, bugolofu nkyeni mwa Kyala ukubapilika umwe ukukinda ukumpilika Kyala? Mulamule jujumwe,

20 namanga uswe tukabagila ukuleka ukusijoba isi tusibwene nu kusipilika."

21 Abalongosi bo bongiilepo ukubakemela baa Peeteli na Johani, balinkubaabula. Baatoliigwe injila jaa kubafundilamo, kunongwa jaa kuti abandu boosa bantuufyaga Kyala kuli isi sibombiigwe.

22 Namanga umundu ujw aabombeliigwe ikimanyilo iki ikya kubumbulusigwa, ifyinja fyake fyakindle amalongo mana.

Abiitiki bikunsuuma Kyala ukuti abakasye

23 Bo babalekiisye, Peeteli na Johani balinkubuuka ku biinaabo, balinkubabwala inongwa syosa isi baabwuliigwe na bapuuti abalongosi na balongosi baa bandu.

24 Abiinaabo bo bapiliike isyo, boosa palikimokyene balinkulaata ukunsuuma Kyala, balinkuti, "Gwe Mwene nafyo fyosa, gwe gwapelile umpaalanga, ikiisu ni nyanja, na fyosa ifi filimo umo.

25 Jo taata Ndaabiti, umbombeli gwako, aajobile amasyu ku njila jaa Mbepo Mwikemo ukuti,

'Fiki ifikolo ifingi fikujobesania ukunsambukila Kyala?

Kang'i ifisu fikwinogona isya mwalo?

26 Abanyafyale abaa mfiisu biitendekiisye,
abalongosi bikujobesania pamopeene,
ukunsambukila uNtwa, na Meesija gwake.*

27 "Po nalooli umalafyale Heloti, Pontio Pilati, pamopeene
na Banyaisilaili na aba bakaja Banyaisilaili, baabungeene
muno mu Jelusalemu, ukupanga ukunngoga Jesu
umbombeli gwako umwikemo, ujũ umpakile amafuta
ukuja malafyale.

28 Baabombile syosa isi gwasibaatiike liijolo ku maka gaako
nu bwigane bwako.

29 Po gwe Ntwa Kyala, ukeetege ukutukemela kwabo,
ututuule twe babombeli baako ukuti tulumbililege iisya
lyako nu bukifu boosa.

30 Setula amaka gaako ukubumbulunya abandũ. Bomba
ifiika ifikulumba mu ngamu jaa mbombeli gwako
umwikemo Jesu."

31 Bo biipuutile kwa Kyala, palinkusenyendeka pabũjo
apa baabungeene. Boosa balinkwisula Mbepo Mwikemo,
balinkwanda ukulumbilila iisya lya Kyala nu bukifu boosa.

Ubuliilanisi bwa biitiki baa Jesu

32 Po abiitiki boosa baali ni ndumbula jimojeene na
mu nyiinogono syabo baali kandũ kamokeene. Akaaliko
najũmo nkilũndilo kyabo ujũ aatigi ikyũma iki ali nakyõ
kyake mwene, looli ikyũma kyabo kyosa baaliilanilaga.

33 Abatumigwa, ku maka amakulumba, baalumbililaga
ukuti uNtwa Jesu asyakile mbũfwe. Kyala aabasajaga fiijo
abiitiki boosa.

34 Po akaalipo umundũ najũmo ujũ aafumbilwe
nkibugutũla kyabo, paapo aba baali ni migũnda pamo
inyumba buulisyaga, baatwalaga indalama isi bakabile.

35 Baabapaga abatumigwa indalama isyo ukuti ba-
sibũkege, aajabiligwaga kukuti mundũ ukukongana nu
butolwe bwake.

36 Aaliko umundũ jũmo ingamu jaake Joosefu,
uNnyaleebi, ukufuma nkiisu kya ndũsũngo lwa mu
Saipulasi. Abatumigwa bankoolelaga ingamu ijingi
Balinaba, kokuti ujũ ikukasya.

37 Aalyũliisye unũnda gwake. Indalama isi aakabile,
alinkubapapo abatumigwa ukuti basibũkege.

5

Ananija na Safila bikutungulũpa

* 4:26 4:25-26 Bala kalata gwa Isabuli 2:1-2.

¹ Looli umundu jumo ingamu jaake Ananija nu nkasi gwake Safila balinkuulisa ungunda gwabo.

² Leelo alinkutapulapo indalama simo kubutiitu, joope nu nkasi aasimeenye isyo, ikijabo kimo alinkubatwalila abatumigwa ukuti basibiikege.

³ Po Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, "Ananija! Fiki Seetano iswile mu ndumbula jaako ukuti untungulupilege Mbepo Mwikemo? Ufisileko ikijabo kimo bo guuliisye ungunda.

⁴ Bule, bo ukaali ukulisya, gukaali ngunda gwako? Bo guuliisye, syali ndalama syako ukubombela muno gwiganiile. Fiki leelo gwinogwine mu ndumbula jaako ukubomba bo isyo? Ukabatungulupila abandū, looli guntungulupiile Kyala!"

⁵ Ananija bo apiliike amasyu gaa Peeteli, alinkugwa paasi, alinkufwa. Boosa aba baapiliike isi syaboniike, balinkuja nu lutende fiijo.

⁶ Po abalomyana balinkuguniembetelela umfimba gwake nu mwenda, balinkugusosya panja nu kugusyila.

⁷ Isala itatu buno bo sikindile, ukasi ugwa Ananija alinkwingila mu nyumba jila, kisita kumanya isi syaboniike.

⁸ Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, "Umbuule, indalama isi mwakabile bo muuliisye ungunda gwinu, bule syo isi itolo?" Ukasi gwa Ananija alinkummwamula alinkuti, "Nalooli, syo isyo itolo!"

⁹ Alinkunndaalusya kangi alinkuti, "Syendile buleebule, mwitikeene nu ndumego ukungela Mbepo gwa Ntwa Kyala? Pilikisya, undindo pa kifigo ugwa bandu aba baali kukusyila undumego, na nungwe bikukutwala panja nu kwa kukusyila."

¹⁰ Nakalinga Safila alinkugwa nkyeni mwa Peeteli, alinkufwa. Abalomyana balinkwingila balinkwaga Safila afwile, balinkugutwala umfimba gwake panja, balinkugusyila kumbali kwi ipumba lya ndume.

¹¹ Abandu abaa nkipanga kya Kyala na bandu boosa aba baapiliike isyo, balinkuja nu lutende fiijo.

Abatumigwa bikubomba ifiika

¹² Abatumigwa baabombaga ifiika ifikulumba fii fingi ku bandu, ku maka agaa Kyala. Abiitiki boosa baakomaanaga mwi ibalaasa ili baatigi Solomoni, ndupaso lwa tempeli.

¹³ Akaaliko umundu najamo uju akaali mwitiki, uju aagemile ukaja pamopeene nabo, looli abiitiki biimikigwaga na bandu ukaja bandu banunu.

¹⁴ Boope aba bammwitiike uNtwa, abanyambala na bakiikulā, bongelelaga fiijo ubwingi.

15 Po abandũ baabatwalaga ababine mu nsebo nũ kubalambalika mfitala na mbũnyasa, ukuti bo Peeteli ikukinda unyunguũ gwake gubakupikilepo bamo, ukuti babumbũlũke.

16 Ikilũndilo kya bandũ ukufuma ntwaja utũ tuli kifuki, boope biisaga mu Jelusalemu, baabatwalaga ababine na aba baataamigwaga ni mbepo inyali, boosa balinkubumbũlusigwa.

Abatumigwa baa Jesu bikutaamigwa

17 Po umpuuti unkulũmba na banine boosa abaa nkibugutĩla kya Basatukai, balinkũja nũ bũũfi kũ batumigwa.

18 Balinkũbakola, balinkũbabũika mu nnyololo.

19 Looli pakilo ugwandũmi gwa Ntwa alinkwigũla inyiigi sya nyumba jaa nnyololo, alinkũbasoosya panja, alinkũbabũũla alinkũti,

20 "Amubũũke mukĩime ndũpaso lwa tempeli, muk-abalũmbilile abandũ amasyũ goosa agaa bũũmi ubũ ubũpya."

21 Bo bapũliike isi ugwandũmi ababũũlile, balinkwingĩla ndũpaso lwa tempeli nũlubũnjũ fiijo, balinkwanda ukũmanyisya.

Umpuuti unkulũmba na banine balinkũfika, balinkũkoolela ulũkomaano lwa Sanihendilini, ulũ lukũbakomaania abalongosi boosa abaa Banyaisilaili. Balinkũbatũma abasikali mu nnyololo, ukuti bakabatwale abatũmigwa bala.

22 Looli abasikali bo bingĩile mula, balinkwaga abatũmigwa bala bakajamo. Balinkũgomoka kũ balongosi nũ kubabũũla isi basibwene,

23 balinkũti, "Twagile inyumba jaa nnyololo nyiigale kanunu, abalindilili biĩmile pa fifigo. Looli bo twigwile, tukammwagamo umundũ najũmo nkati!"

24 Unkulũmba gwa basikali baa mu tempeli pamopeene na bapũti abalongosi bo bapũliike isyo, syabaalangeenie fiijo, balinkũlaalũsania ukuti po sikũjaga bũleebũle.

25 Po alinkwisa umundũ jũmo, alinkũbabũũla alinkũti, "Keeta! Abanyambala aba mubapinyile mu nnyololo, biĩmile ndũpaso lwa tempeli, kangĩ bikũbamanyisya abandũ."

26 Po unkulũmba gwa basikali na basikali banine, balinkũbũũka ndũpaso lwa tempeli, balinkũbeega abatũmigwa. Looli bakaabombiile amaka, paapo baatilaga ukuti abandũ baabagĩile ukũbatuunya na mabwe.

27 Bo babatwele, balinkubimika nkyeni mu Sanihendilini. Umpuuti ukulumba alinkubalaalusya,

28 alinkuti, “Umwe tubakemiile ukumanyisya imanyisyo sya mundu ujw. Looli mumanyiisye moosa mu Jelusalemu. Po mukuti jo uswe tupelile ukufwa umundu ujw?”

29 Peeteli na batumigwa banine balinkummwamula balinkuti, “Uswe tukulondigwa ukuntiila Kyala, somma abandu!”

30 Kyala gwa biisukulu biitu aalinsyusiisye Jesu, ujw umwe mwalinngogile pala mwalinkomeliile pa kikohekano.

31 Kyala amfyusiisye, ammbiikile pabwo ubwimikigwa, kukibafu kyake ikiililo, ajege Ndongosi kangi Mpoki, ukuti aBanyaisilaili bapinduke nu kuhobokeligwa ubutulanongwa.

32 Uswe tukubabwula abandu inongwa isi, paapo tuli ba-keeti baa isyo, joope Mbepo Mwikemo, ujw Kyala abapeele aba bikuntiila.”

33 Abalongosi bala bo bapiliike isyo, syabakaleesye fiijo, baalondaga ukulonga ukuti bagogigwe.

34 Looli aaliko umfalaisi* jumo, ingamu jaake Gamalieli, ummanyisi gwa ndagilo sya Moose, ujw imikigwaga na bandu boosa. Alinkwima mu Sanihendilini, alinkulagila ukuti abatumigwa basoosigwe panja kukabalilo akapimba.

35 Po alinkubabwula abalongosi abanine alinkuti, “Mwe Banyaisilaili, mujege maaso na isi mukulonda ukubabombela abandu aba.

36 Paapo amasiku aga gakindile aaliko umundu jumo ingamu jaake Teuta, iituufyaga ukwja mundu nkulumba, abandu baamia bana buno baalinkongile. Bo agogiigwe, boosa aba baalinkongile baabalaniile, syosa silinkumalika.

37 Kangi pabungi, akabalilo kala isilikali jaabalaga abandu, alinkwisa umNgalilai jumo, ingamu jaake Juuta, joope aabasyobile abandu, balinkunkonga. Looli ujw joope aagogiigwe, po boosa aba baalinkongile baabalaniile.

38 Po lilino nikubabwula nikuti, muje pabutali na bandu aba, mubaleke itolo! Linga sisiisi biinogwine baabo pamo linga isi bikubomba sifumile mmbandw, aasikufuba.

39 Looli linga sifumile kwa Kyala, mukabagila ukubatola, mukwisa kwijaaga mukulwa na Kyala.”

40 Po balinkwitika amasya gaake. Balinkubakoolela abatumigwa bala, balinkulagila ukuti bakomigwe. Balinkukomigwa ifingoti, po balinkubakaanisya ukumanyisya mu ngamu jaa Jesu, balinkubalekesya ukuti babwukege.

* 5:34 5:34 umfalaisi Bala iisya **ABafalaisi** ku Isyakulingaania.

41 Abatumigwa balinkusookamo mu Sanihendilini nu lusekelo, paapo Kyala aalyagile ukuti baabagiisye ukusuka, kunongwa jaa ngamu jaa Jesu.

42 Bakaalekile ukumanyisya abandu nu kulumbilila bwila iNdumi iNunu, ukuti Jesu jo Meesija, ndupaso lwa tempeli na mu nyumba sya bandu.

6

Bikusaligwa abatuli bahaano na babili

1 Mmasiku gala abiiitiki baa Ntwa Jesu bo bikongelapo ukubaala, kwalipo ukwibuneesya mBajuuta aba baajobaga iKigiliki ku Bajuuta aba baajobaga iKihibeli. Aba baajobaga iKigiliki biibuneesyaga ukuti, abakiikulu baa nkibugutula kyabo, aba bafwile abalume baabo, batikukeetigwa ukujabiligwa ifindu ifya kukuti isiku.

2 Po leelo abatumigwa bala kalongo na babili balinkubabilikila abiiitiki boosa abaa Ntwa Jesu, balinkubabwila balinkuti, "Kukaja kanunu uswe ukuti tuleke ukumanyisya iisya lya Kyala, kunongwa jaa kujaba ifindu.

3 Po leelo baamyitu, amusale abanyambala bahaano na babili ukufuma mmyinu, abandu aba bikujobigwa kanunu, biiswile Mbepo Mwikemo, nu kaja na mahala. Bo tukubabiika pa mbombo iji.

4 Po uswe tukuumililaga ukwipuuta, ukulumbilila nu kumanyisya iisya lya Kyala."

5 Iisya ilyo lilinkubakyela abandu boosa nkibugutula, po paapo balinkubasala Sitefani, uju aaliiswile ulwitiko na Mbepo Mwikemo, pamopeene na Filipino, Pulokoli, Nikanoli, Timoni, Palimena na Nikolai ugwa ku Antyokija, uju aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta.

6 Bo balinkubabiika nkyeni mbatumigwa, po abatumigwa balinkwipuuta, balinkubabiikapo amaboko ukubomba imbombo ijo.

7 Iisya lya Kyala lilinkukindapo ukufumuka, abiiitiki balinkongelela ku bwingi fiijo mu Jelusalemu, kang'i abapuuti bingi balinkummwitika uNtwa Jesu.

Sitefani ikukoligwa

8 Sitefani aaliiswile iliipyana na maka, aabombaga ifiswigo ni fimanyilo ifikulumba mmband'u.

9 Looli iliisiku limo, abandu bamo balinkwanda ukukaanikana na Sitefani. Abo baafumile mu sinagogi,* iji ingamu jaake baatigi, Sinagogi jaa Baabuke. Baali Bajuuta

* 6:9 6:9 *Isinagogi* Bala ku Isyakulingaania.

aba baafumile ntwaja utwa mu Kilene, Alikisandalija, Kilikija na nkiisu ikya Asija.

¹⁰ Looli baatoliigwe kanongwa jaa mahala gaake, paapo Mbepo Mwikemo anndongosyaga ukujoba.

¹¹ Po balinkubapapo indalama abandũ bamo kubutiitũ, balinkubabũula ukuti batigi, "Tumpiliike umundũ ujũ ikujoba amasyũ gaa kuntũka Moose na Kyala."

¹² Po balinkubasambũla abandũ, abalongosi baa bandũ na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Balinkũmbũukila Sitefani, balinkũnkola, balinkũntwala mu Sanihendilini.

¹³ Balinkubatwala abakeeti baa butungũũ aba balinkujoba balinkuti, "Umundũ ujũ atikuleka ukujoba amasyũ gaa kujitũka itempeli iji inyikemo, ni ndagilo sya Moose!

¹⁴ Namanga tũpiliike ikujoba ukuti Jesu ugwa mu Nasaleti ikwisa kũpoonanga loosa pabũjo ubũ nũ kwandũla inyiiho isi aatũlekiile Moose."

¹⁵ Abandũ boosa aba baatũugeesyẽ mu Sanihendilini balinkũng'aatulila amaaso Sitefani, balinkwaga kũmaaso kũfwene bo ugwandũmi.

7

Sitefani ikũbalũmbilila abandũ baa mu Sanihendilini

¹ Po umpuuti unkulũmba alinkũnndaalũsya Sitefani alinkuti, "Bũle, inongwa isi bo sili?"

² Sitefani alinkwamula alinkuti, "Mwe baamyitũ na mwe baataata, namũmbilikisye! Kyala unsisya aalinsetũkiile taata Abulahamu bo alĩ nkiisu kya Mesopotamija, bo akaali ukutũugala kũ Halani.

³ Kyala alinkũmbũula alinkuti, 'Sookamo nkiisu kyako na mbakamu baako, gwise nkiisu iki nikũkũngisya.'*

⁴ Po paapo Abulahamu alinkũsookamo nkiisu kya Bakalitari,† alinkwakitũugasya mu Halani. Ugwise bo afwile, Kyala alinkũnsaamisya kũla, alinkũntwala nkiisu iki mujengele umwe akabalilo aka.

⁵ "Kũbwandilo Kyala akaalimpeele ikilingo nakimo Abulahamu nkiisu iki, goope nũ ngũnda ugwa kũfwana untambo gũmo. Looli aafingile ukũmpa ikiisu iki ukũja kyake nũ kũja kya lujungu lwake,‡ na paapo akabalilo ako akaali nũ mwana.

* 7:3 7:3 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:1. † 7:4 7:4 Nkiisu kya Bakalitari Ingamu ijingi ijaa kiisu iki jo Mesopotamija. ‡ 7:5 7:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:7; 17:8.

⁶ Kyala alinkummbuula Abulahamu alinkuti, 'Ndajungu lwako bikwakuja baheesya nkiisu kya bandu abangi, bikwakubikigwa ukuja batumwa baabo nu kubombeligwa kabiibi ifyinja 400.

⁷ Looli une ngwisa kukilonga ikiisu iki kikwisa kubabiika ukuja batumwa. Po bikwisa kusookamo nkiisu kila, bikwisa kunyipuutaga pabujo ubu.'S

⁸ Po Kyala alinkubiika ulwitikano ulwa bubuutigwa kukiyeeni* na Abulahamu. Po Abulahamu alinkumpaapa Isaka, alinkummbuuta kukiyeeni bo amalile amasiku lwele ukufuma pakupaapigwa. Isaka alinkwisa kumpaapa Jaakobo, Jaakobo joope alinkwisa kubapaapa abiisukulu biitu kalongo na babili.

⁹ "Abaana bala abaa Jaakobo, kunongwa jaa buufi balinkummulisya Joosefu mbutumwa nkiisu kya Misili. Looli Kyala alinkuja pamopeene nagwe,

¹⁰ ampokaga mu ndaamyoy syake syosa. Kyala alinkumpapo Joosefu iliipyana na mahala nkyeni mwa Falao umalafyale gwa Misili. Po Falao alinkummbiika Joosefu ukuja gwa kibili kumyake, ukubalongosya abandu abaa mu Misili na baa nnyumba jaake.

¹¹ "Po leelo jilinkugwa injala moosa nkiisu kya Misili ni kya Kaanaani, abandu balinkutaamigwa fiijo. Abiisukulu biitu boope ifindu filinkubamalikila.

¹² Jaakobo bo apiliike ukuti nkiisu ikya Misili filiko ifindu, alinkubatuma uko ulwa kwanda abaanaake, aba bo biisukulu biitu.

¹³ Ulwa bubili Joosefu alinkwinangisya ku baamyabo, po Falao alinkukimanya ikikolo kya Joosefu.

¹⁴ Joosefu alinkutuma indumi ku gwise Jaakobo ni kikolo kyake kyosa, abandu 75, ukuti biise ku Misili.

¹⁵ Po Jaakobo alinkunsuluka ku Misili, alinkufwila kulakula, umwene na baanaake.

¹⁶ Looli imibili gyabo gyagomosiigwe ku Sekemu, baagisyilile mwi ipamba ili Abulahamu aalyulile ni ndalama ku baana baa Emoli mu Sekemu.

¹⁷ "Akabalilo bo kasegeliile akaa Kyala ukubomba isi aafingile kwa Abulahamu, abandu baabeele kang'i baalyongilepo ukuja bingi fiijo nkiisu kya Misili.

¹⁸ Kummalikisyo, alinkulongosya umalafyale ujungi mu Misili, ujū akaalimmeenye Joosefu.

S 7:7 7:6-7 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:13-14; Ukusooka 3:12. * 7:8 7:8 Bala iisya Ukubuitigwa kukiyeeni ku isyakulingaania.

19 Umalafyale ujo alinkubalongosya abaa nkikolo kyitu ni kipahu nu kubabombela kabiibi. Aabafimbilisyaga ukubataaga abaanaabo abafyele, ukuti bafwege.

20 "Po Moose alinkupaapigwa akabalilo ako, aali mwana nnuu fiijo. Balinkunswila imyesi mitatu nnyumba jaa gwise.

21 Looli bo bantaagile, umwana undindwana ugwa Falao alinkummwega, alinkunswila ngati mwanaake unnyambala.

22 Moose aamanyisiigwe amahala goosa agaa Bamisili, alinkuja mundu gwa maka mbujobi na mu mbombo syake.

23 "Moose bo aali ni fyiya amalongo mana, alinkusyukwa ukuti abuuke kukubakeeta abaamyabo aBanyaisilaili.

24 Alinkummwaga ummisili jumo ikummbonela umwisilaili jumo, alinkuntwela uju aaboneligwaga, alinkugomola ukunkoma, alinkunngoga ummisili jula.

25 Moose iinogonaga ukuti abaamyabo aBanyaisilaili bikusyagania ukuti Kyala ikubapoka ukwendela kumyake Moose, looli abeene balinkusita kusyagania.

26 Kilaabo kyake, Moose alinkubabona aBanyaisilaili babili bikulwa. Alinkugela ukubafwania, alinkubabuula alinkuti, 'Baamyitu, umwe muli baa nkikolo kimo! Fiki mukufulania?'

27 Looli umundu uju ammbonelaga umwinaake alinkunngutula Moose kumbali, alinkulaalusya alinkuti, 'Jo jwani uju akubiikile ukuja ndongosi, kangu ukuja ndamuli gwitu?'

28 Bule, ugwe kulonda ukunngoga niine, bo ulu unngogile ummisili jula mmajolo?'

29 Moose bo apiliike amasyu ago aabopile, alinkwakuja mbuheesya nkiisu kya Mitiani, mo alinkwakupaapila abaana abanyambala babili.†

30 "Ifyiya amalongo mana bo fikindile, iliisiku limo Moose aali ndungalangala kifuki ni kyamba Sinai. Po ugwandumi alinkunsetukila nkisyanju iki kyakaga umoto.

31 Moose bo asibwene isyo, alinkuswiga, alinkusegelela ukuti akikeete kanunu ikisyanju. Po alinkupilika iliisya lya Ntwa Kyala likuti,

32 'Une ne Kyala gwa biisukulu baako, Kyala gwa Abulamu, Isaka na Jaakobo.'‡ Moose alinkutetema, alinkutiila nu kukeetako kangu.

33 "Po uNtwa Kyala alinkummbuula alinkuti, 'Fuula ifilato fyako, paapo apa gwimile po pabujo ubwikemo.

† 7:29 7:23-29 Bala kalata gwa Ukusooka 2:11-15. ‡ 7:32 7:32 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6.

³⁴ Nalooli mbabwene abandu bangu muno bikutaamigwa nkiisu kya Misili. Mbiliike inguuto jaabo, nsulwike kukubapoka mbatumwa. Po ulu isaga, ngatumu ku Misili. 'S

³⁵ "Moose jo uju baalinkaanile. Baatile, 'Jo jwani uju akubiikile ukuja ndongosi, kangi ukuja ndamuli?' Looli jo uju aatumigwe na Kyala ukuja ndongosi nu kuja mpoki gwabo, ukwendela ngwandumi uju aalinsetukiile nkisyanju.

³⁶ Jo uju aabalongwisye ukusookamo nkiisu kya Misili. Aabombile ifiswigo ni fimanyilo mu Misili, mu Nyanja iNgeseefu, kangi ndungalangala ku fyinja amalongo mana.

³⁷ "Moose jo uju aababwile abanyaisilaili ukuti, 'Kyala ikwisa kubiinulila ukunguluka bo une ukufuma mmbandubinu.'*

³⁸ Moose jo uju aalipo ndungalangala apa baabungeene abiisukulu biitu. Pa kyamba Sinai ugwandumi aajobile nagwe, ukuti abapepo abiisukulu biitu indami. Jo uju aalyambiliile amasyu gaa buumi ukuti atapepo uswe.

³⁹ "Looli abiisukulu biitu bakaalondaga ukumpilika Moose, balinkankaana. Mu ndumbula syabo balinkugomokelako kukiisu ikya Misili.

⁴⁰ Balinkumbwula Aaloni balinkuti, 'Ututendekekesye gyabaakyala igi gikutulongosyaga mu njila. Paapo umundu uju Moose, atulongwisye ukusookamo nkiisu kya Misili, tukasimanya isi simmwagile!†

⁴¹ Po mmasiku ago balinkubumba ikifwani kya ngwata, balinkukisookesya iliikemo, balinkubiika ulusekelo kunongwa jaa kandu aka batendekiisye na maboko gaabo.

⁴² Kyala alinkubakaana, po alinkubaleka ukuti biipuutege kwi isuba, ku mwesi na ku ndondwa, bo ulu sisimbiigwe mwa kalata gwa bakunguluka ukuti,

'Mwe Banyaisilaili, bule, mwasookesya une ifinyamaana fya kubooligwa ni fya ikemo, ifyinja amalongo mana ndungalangala?

⁴³ Looli mwapimbile iheema jaa kifwani kya Moloki, ni kifwani ikya latondwa lwa lyakyala lyinu Lefani, ififwani ifi mwafibumbile ukuti mufipuutege.

Kunongwa ijo ngubatwala kubatali ukukinda kukiisu ikya mu Babeli.' ‡

⁴⁴ Sitefani alinkongelapo alinkuti, "Ndungalangala mula abiisukulu biitu baali ni heema ijaa kummwipuuutilamo

S 7:34 7:34 Bala kalata gwa Ukusooka 3:7-10. * 7:37 7:37 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15. † 7:40 7:40 Bala kalata gwa Ukusooka 32:1. ‡ 7:43 7:42-43 Bala kalata gwa Aamosi 5:25-27.

Kyala. § Iheema ijo jaatendekesiigwe bo muumo Kyala aalinndagiile Moose ukujitendekesya, ukufwana ni kifwani iki aakibwene.

⁴⁵ Po paapo abiisukulu biitu balinkupokanila ukwisa najo, mpaka akabalilo aka Jooswa aabalongosyaga ukukaba ikiisu ukufuma mmaboko gaa fikolo, ifi Kyala aafikagile nkyeni mmyabo. Iheema jilinkujako ukwisa kufika mmasiku agaa malafyale Ndaabiti.

⁴⁶ "Ndaabiti aakabile iliipyana nkyeni mwa Kyala, alinkunsuuma Kyala ukuti ammwitikisye ukujenga ubujo bwa kutugasyamo Kyala gwa Jaakobo.

⁴⁷ Looli ujū aalinnjengiile inyumba, jo Solomoni umwana gwa Ndaabiti.

⁴⁸ Looli Kyala unkulumba, atikutugala mu nyumba isi sijengiigwe na maboko gaa bandu. Bo muno ikujobela unkunguluka ukuti,

⁴⁹ 'UNTwa Kyala ikuti,

"Kumwanya kyo kikota kyangu ikya butwa,
ikiisu ko kakota kaa kubikapo amalundi gangu.

Po mukunjengela une inyumba jaa luko luki?

Pabujo balikū apa nikutūsyaga?

⁵⁰ Bule, ifyo fyosa ngaja jo une naafipelile?" ' '*

⁵¹ Sitefani alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe bandu umwe muli ni mita imikafu! Indumbula syinu ni mbulakutu syinu sikutaamya, sili bo isya bandu aba bakaja Banyaisilaili. Amasiku goosa umwe mukumpinga Mbepo Mwikemo, mufwene bo muumo abiisukulu biinu baabombelaga!

⁵² Bule, alipo unkunguluka jumo ujū abiisukulu biinu bakaalintaamiisyepo? Baabagogile aba baakunguluka ukwisa kwa Ngolofu, Jesu Kilisiti! Jo ujū umwe mwalinndiile na kungoga.

⁵³ Umwe mwe mwalyambiliile indagilo sya Kyala isi baabatwaliile abandami baake, mutikusikonga."

Sitefani ikugogigwa

⁵⁴ Abandu baa mu Sanihendilini, bo bapiliike amasya gaa Sitefani, balinkwimemena amiino, paapo baakaleele fiijo.

⁵⁵ Looli Sitefani alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkububona ubusisya bwa Kyala, na Jesu iimile pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala.

56 Po alinkujoba alinkuti, “Keeta! Ngukubona kumwanya kwigwike, Nnyamundu† iimile kukibafu ikiililo ikya Kyala!”

57 Po abandũ boosa balinkujwega, balinkusindila imbũlukutũ syabo na maboko, balinkummotokela palikimo,

58 balinkunsoosyamo nkaaja, balinkuntuunya na mabwe. Abakeeti balinkufuula amakoti gaabo, balinkugabiika kifuki nũ ndũmyana jũmo, ingamu jaake Saũli, ukuti agalindililege.

59 Bo bikuntuunya na mabwe, Sitefani alinkusũma alinkuti, “Gwe Ntwa Jesu, ambilila ubũumi bwangũ!”

60 Po alinkufugama paasi, alinkũlaata alinkuti, “Gwe Ntwa, ulingababalilako ubũtulanongwa ubũ.” Bo ajobile isyo, alinkufwa.

8

1-2 Joope Saũli aalipo, aaliitiike ukugogigwa Sitefani. Abandũ abatiila Kyala balinkũnsyila Sitefani, balinkubiika iifwa inywamu fiijo.

Iisikũ ilyo syalyandile ingũbilo inywamu nkipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu. Po abiitiki boosa balinkũbalanila ukũbũuka mu Jutai, na mu Samalija, balinkũsyala beene abatũmigwa.

3 Akabalilo ako akaa ndaamyoo joope Saũli aabapinyaga mu nnyololo abandũ abaa nkipanga kya Kyala, ingilaga kukuti nyumba, aabakwabaga abanyambala na bakiikũũ.

Filipo ikũlũmbilila mu Samalija

4 Looli abiitiki aba baabalaniile balinkũbũuka kukuti bujo, baalũmbililaga iNdũmi iNunu.

5 Filippo* joope alinkũbũuka nkaaja kamo akaa mu Samalija, aalũmbililaga isya Kilisiti.

6 Abandũ bingi balinkũpilikisya kanunu amasyũ aga aajobaga Filippo, bo bapiliike inongwa isya fiika nũ kũfibona ifi aabombaga.

7 Po imbepo inyali aasikagaga mmbandũ abingi aba baakoliigwe nasyo. Syasookaga nũ kũkuuta fiijo. Abandũ bingi abakokonyale na aba bikũkwema balinkũbũmbũũka.

8 Po paapo lũlinkũjamo ulũsekelo ulũnywamu nkaaja kala.

Peeteli ikũnkemela Simoni undosi

† 7:56 7:56 **Nnyamundu** Bala ku Isyakulingaania. * 8:5 8:5 **Filipo** aalimo mbatũũli baa kipanga bahaano na babili aba basimbiigwe mwa kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 6:5.

9 Po nkaaja kala, aalimo umundu jumo ingamu jaake Simoni, uju kubwandilo aabombaga isya bulosi, nu kubaswigisya aBasamaliya, iijobaga ukuti nkulumba.†

10 Abandu boosa bampilikaga, ukwandila abandu abaa paasi mpaka abalongosi, baajobaga ukuti, “Umundu uju go Maka gaa Kyala, aga baatigi Makulumba.”

11 Bampilikisyaga fiijo kunongwa jaa kuti akabalilo kaa kingi aabaswigisya ni mbombo sya bulosi bwake.

12 Looli abandu bo bammwitiike Filipo bo ikulumbilila iNdumi iNunu ijaa Bunyafyale bwa Kyala, ni ngamu jaa Jesu Kilisiti, boosigwaga abanyambala na bakiikulu.

13 Joope Simoni alinkwitika alinkoosigwa. Alinkunkonga Filipo koosa kuno aabukaga, alinkuswiga bo ikufibona ifimanyilo ni fiika ifinywamu ifi fyabombigwaga.

14 Mu Jelusalemu abatumigwa baapiliike ukuti abandu baa mu Samaliya balyambiliile iliisya lya Kyala, balinkubatama Peeteli na Johani ku bandu bala.

15 Bo bafikile balinkubasumila bala, ukuti bammwambilile Mbepo Mwikemo,

16 namanga Mbepo Mwikemo aakaali ukunsololokela najumo mmbandū abo, looli baalyosiigwe itolo mu ngamu jaa Ntwa Jesu.

17 Po Peeteli na Johani balinkubabiikapo amaboko, abandu bala balinkummwambilila Mbepo Mwikemo.

18 Simoni aababwene abandu bikwambilila Mbepo Mwikemo bo babikiigwepo amaboko na batumigwa. Po alinkubatwalila indalama Peeteli na Johani,

19 alinkubasuma alinkuti, “Namumbepo niine amaka gagaaga, ukuti kukuti mundu uju ngummbiikilangapo amaboko gangu, ambulilege Mbepo Mwikemo.”

20 Looli Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Ugwe pamopeene ni ndalama syako usobege! Kwinogona ukuti ubagiile ukula ikikungilwa kya Kyala!

21 Ugwe ukaja pamopeene na nuuswe, kangu ukajamo mu mbombo iji, paapo indumbula jaako jikaja ngolofu nkyeni mwa Kyala.

22 Po leelo upinduke ubutulanongwa bwako ubu, kangu usume uluhobokelo ku Ntwa, ukuti pamo ikukuhobokela inyiinogono syako.

23 Ngukubona gwiswile ubuufi, kangu ugwe uli mpinyigwa gwa mbiibi.”

24 Po Simoni alinkummwamula alinkuti, “Muusumile umwe ku Ntwa, ukuti silingaanyaaga nasimo isi mujobile!”

† 8:9 8:9 *Iijobaga ukuti nkulumba* Ukujoba bo ulo iijobaga ukuti jo Kyala.

25 Peeteli na Johani bo bapangile inongwa isi Kyala ababombiile abandu na kulumbilila iisya lya Ntwa Jesu, balinkwanda ukubuka mu Jelusalemu. Mu njila baalumbililaga iNdami iNunu ntwaya twingi utwa Basamalija.

Filipo ikummoosya umfule gwa ka Ityopija

26 Iisiku limo, ugwandami gwa Ntwa alinkummbuula Filipino alinkuti, "Ubuke ukulabila kwitongo, mu njila ijaa ndungalangala, iyi jifumile ka Jelusalemu, jikubuka ku Gasa."

27 Po Filipino alinkusumuka alinkubuka. Akabalilo kalakala mu njila jila aaliko umundu umfule,[‡] ugwa nkiisu kya Ityopija. Uju iimililaga icyama kyosa ikya malafyale unkiikulu Kandake. Umfule ujo, kubwandilo aabukile ku Jelusalemu kukwipuuta,

28 akabalilo ako aagomokaga kukaaja, aatugeele mwi igeleeti lyake,[§] aabalaga kalata gwa nkunguluka Jeesaja.

29 Po Mbepo Mwikemo alinkummbuula Filipino, alinkuti, "Buka kifuki ni igeleeti ilyo, ulongosanie nalyo."

30 Po Filipino alinkubopela kifuki ni igeleeti, alinkumpilika umundu jula ikubala kalata gwa nkunguluka Jeesaja, alinkundaalusya alinkuti, "Bule, isi kubala kuyagania?"

31 Umfule jula alinkummwamula alinkuti, "Ngusyaganiaga buleebule, linga umundu atikundangaania?" Alinkusuma Filipino afyake mwi igeleeti, atugale pamopeene nagwe.

32 Inongwa iyi aabalaga mwa Kalata uMwikemo jo iyi, "Aalongosiigwe ngati ng'oosi iyi basumwike kukujiboola, kangi ngati kang'oosi aka kikumyeka bo kali pakumweligwa ulusyoja, bunobuno joope alinkusita na kujoba iliisya nalimo.

33 Aafujuliigwe na kulongigwa kabiibi.

Akajapo uju abagiile ukupanga isya baanaake, paapo ubumi bwake busoosiigwepo pakiisu."^{*}

34 Umfule jula alinkwendelela unkindaalusya Filipino alinkuti, "Ngukusuma umbuule, unkunguluka uju ikujoba inongwa ijaani? Ikujoba inongwa ijaake, pamo inongwa jaa mundu ujungi?"

35 Po Filipino alinkwamula alinkwandila mwa kalata jujujo, alinkundumbilila iNdami iNunu ijaa Jesu.

[‡] **8:27 8:27 Umfule** mundu uju mu ndumbula akaja ni nyiinogono isya kulonda unkiikulu. Baalimfulile kunongwa jaa mbombo jaake. **§ 8:28 8:28 Mwi igeleeti lyake** Igeleeti ili lyaluusigwaga ni falaasi, likaabombelaga amafuta. Lyapimbaga abandu babili pamo batatu. ^{*} **8:33 8:32-33** Bala kalata gwa Jeesaja 53:7-8.

³⁶ Bo bakaali bikwenda mu njila, balinkufika pabujo ubu amiisi gaalipo. Umfule jula alinkujoba alinkuti, “Keeta! Amiisi galipo apa. Kali ifiki fikusigila ukoosigwa?” [

³⁷ Filipo alinkujoba alinkuti, “Linga kummwitika Jesu Kilisiti ni ndumbula jaako joosa, ubagiile ukoosigwa.” Umfule jula alinkummwamula alinkuti, “Niitiike ukuti Jesu Kilisiti jo Mwana gwa Kyala.”]†

³⁸ Po umfule jula alinkulagila ukuti iliigeleeti lyime, balinkusuluka bobabili mmiisi. Po Filipo alinkummoosya.

³⁹ Bo bafyakile ukufuma mmiisi, Mbepo gwa Ntwa Kyala alinkunnyaka Filipo, umfule jula akaalimmbwene kangi, po alinkwenda injila jaake nu lusekelo.

⁴⁰ Filipo alinkwaga ali mu Asoto, po alinkusookamo. Bo ikwenda aalumbililaga ntwaja toosa utwa mu njila iNdami iNunu, mpaka bo afikile mu Kesalija.

9

Ukupinduka kwa Sauli

(Imbombo sya Batumigwa 22:6-16; 26:12-18)

¹ Akabalilo ako, Sauli endelelaga ukubatiilisa abiiiki baa Ntwa Jesu, ukuti ikubagoga. Po alinkubuka ku mpuuti unkulumba,

² alinkunsuuma ukuti ampepo baakalata abaa kubuka nabo ku bakulumba baa sinagogi isya nkaaja akaa mu Ndamasika. Baakalata baalimmwitikiisye ukuti, linga ammwagile umundu gwesa ugwa Njila jaa Jesu, aje nnyambala pamo nkiikula, abapinyege nu kubatwala ku Jelusalemu.

³ Po Sauli alinkwenda injila ijaa kubuka mu Ndamasika. Bo ali kifuki, nakalinga undangalila ukufuma kumwanya gulinkummulika koosakoosa.

⁴ Aagwile paasi, alinkupilika iliisya ili likummbwala likuti, “Sauli! Sauli! Fiki kufunda?”

⁵ Sauli alinkulaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, gwe gwani?” Iisyu lila lilinkwamula lilinkuti, “Une ne Jesu, uju ugwe kumfunda.

⁶ Sumuka! Gwingile nkaaja, umo mo kwakubuligwa syosa isi kulondigwa ukusibomba.”

⁷ Abandu aba bendaga pamopeene nagwe mu njila, baalyimile kisita kuya nasyo isya kujoba, paapo boope baapiliike iisyu, looli bakaalimmbwene umundu najumo.

⁸ Po Sauli alinkwinuka ukufuma paasi. Bo ikugela ukukeeta, alinkwaga atikukeeta. Abanine balinkunkola ikiboko, balinkunndongosya ukuntwala mu Ndamasika.

† 8:37 8:37 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

⁹ Gaakindile amasiku matatu kisita kukeeta. Nkabalilo ako akaaliilemo na kunwa nafimo.

¹⁰ Ku Ndamasika aaliko umwitiki jumo, ingamu jaake Ananija. Umtwa Jesu alinkujoba nagwe mbusetuka,* alinkuti, "Ananija!" Ananija alinkwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, une apa."

¹¹ Po umtwa alinkummbuula alinkuti, "Ubauke ku lukindi ula ingamu jaake bikuti Lugolofu. Ukalaalusye mu nyumba jaa Juuta, linga alimo umunda uju ingamu jaake bikuti Sauli, afumile ku Taliso. Ula ali pakwipuuta.

¹² Mbusetuka ammbwene umunda, ingamu jaake Ananija, ikwingila muno alimo na kummbiikilapo amaboko, ukuti akeetege kangi."

¹³ Ananija alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, mbiliike ku bandu baa bingi, inongwa sya munda uju, ababombiile imbiibi nyingi abandu baako mu Jelusalemu!

¹⁴ Na ula apa, abapuuti abalongosi bammwitikiisye ukuti abapinyege boosa aba bikukwipuuta."

¹⁵ Looli umtwa alinkummbuula Ananija alinkuti, "Bukaga itolo! Umunda ujo, kibombelo kyangu ikisunguligwa, ikya kufumusya ingamu jangu kuli aba bakaja Banyaisilaili na banyafyale baabo, kangu ku bandu bangu aBanyaisilaili.

¹⁶ Une nikunnangisya ingubilo isi mpaka akubilwe kunongwa jangu."

¹⁷ Po Ananija alinkubuuka, alinkwingila nnyumba jila, alinkummbiikapo amaboko Sauli, alinkummbuula alinkuti, "Gwamyitu Sauli, umtwa Jesu andumile kumyako, ukuti ukeetege kangu na kwisula Mbepo Mwikemo. Jesu ujo jo uju aakusetukiile mu njila iyi gwisilaga."

¹⁸ Nakalinga utundu ngati makakala, tulinkusatuka ukufuma mmaaso gaa Sauli, alinkukeeta kangu, alinkusumuka, alinkoosigwa.

¹⁹ Po alinkulyamo ifindu, alinkukaba amaka.

Sauli ikunndumbilila umtwa Jesu ku Ndamasika

Sauli aatugeele amasiku gamo pamopeene na biitiki aba baalimo mu Ndamasika.

²⁰ Aabukaga mu sinagogi, aalumbililaga inongwa sya Jesu aatigi, "Ujo jo Mwana gwa Kyala."†

²¹ Abandu boosa aba bampilikisyaga Sauli baaswigaga, baatigi, "Bule, akaja jo uju aabafundaga abandu aba bikummwipuuta Jesu, kula ku Jelusalemu? Na apa iisile

* 9:10 9:10 **Ubusetuka** Bala ku Isyakulingaania. † 9:20 9:20 **UMwana gwa Kyala** Bala ku Isyakulingaania.

ukuti abapinyege abandũ abo nũ kubatwala kũ bapuuŧi abalongosi!”

22 Looli Sauli alinkũkindapo ukũja na maka, aabaswigisyaga aBajuuta aba baatũugalaga mu Ndamasika, ukũbanangisya ukuti Jesu jo Meesija.

23 Amasikũ mingi bo gakindile, aBajuuta balinkwitikana ukuti banngoge Sauli.

24 Bansigilaga mfipata fya nkaaja, pakilo na pamuusi, ukuti banngoge. Looli Sauli alinkũsimanya isi biitikeene.

25 Pakilo abafundigwa baake baalimmwegile, baalimbĩikile nkiibo ikinywamu, baalinsulwisye nũ lũgoje mwi imato ukwendela pabũjo ubũ bwali bwasi.

Sauli ikũbũuka kũ Jelusalemu

26 Po Sauli aabũukile mu Jelusalemu, alinkũgela ukũja pamopeene na aba bammwitiike Jesu. Looli boosa bantiilaga, paapo bakaaliitiike ukuti joope mwitiki gwa Jesu.

27 Looli Balinaba alinkwisa kũkũmmwega Sauli, alinkũntwala kũ batumigwa. Alinkũbapangila muno Sauli aalimmboniile uNtwa mu njila iyi jikũbũuka kũ Ndamasika, nũ kuti uNtwa aajobile nagwe. Alinkũbabũula muno Sauli aalũmbililiile inongwa sya Jesu kũla, kisita kũtiila.

28 Po Sauli aatũugalaga pamopeene na biitiki, aasyungũutilaga mu Jelusalemu kũno ikũlũmbilila mu ngamu jaa Ntwa Jesu, kisita kũtiila.

29 Aajobaga nũ kũkaanikana na Bajuuta aba baajobaga injobelo ijaa Kigiliki, looli abeene baalondaga ukũnngoga.

30 Abiitiki bo basyageenie isyo, balinkũntwala mu Kesalija, po balinkũntũma kũ Taliso.

31 Akabalilo kala, ikipanga kyosa ikya Kyala kyali nũ lũtengaano moosa mu Jutai, mu Galilai na mu Samalija. Abandũ baa nkipanga kya Kyala baapeeligwaga amaka nũ kwendelela ukũntiila uNtwa. Kũ butũuli bwa Mbepo Mwikemo, baalyongeliile ukũja bingi.

Peeteli ikũmbũmbũlũsya Aineja

32 Akabalilo kala Peeteli endaga moosamoosa. Po alinkũbũuka kũkũbakeeta abiitiki aba baatũugalaga nkaaja akaa mu Lita.

33 Nkaaja kala alinkũmmwaga umundũ jũmo ingamu jaake Aineja, uju aalalile. Aalambaleele pa kitala akabalilo kaa fynja lwele.

34 Peeteli alinkũmbũula alinkũti, “Ugwe Aineja, Jesu Kilisiti akũbũmbũlũwisye. Sumuka! Ubagiile ukũtenga ikitala kyako.” Nakalinga Aineja alinkũsumuka.

35 Abandũ boosa abaa mu Lita na nkaaja akatelamu akaa mu Saloni, balinkũmmbona Aineja, balinkũpĩndũka.

Peeteli ikũnsyũsya Tabita

36 Nkaaja akaa mu Jopa aaliko ũnkiikũlũ jũmo ũmwitiki gwa Jesu, ingamu jaake Tabita, kokũti Ndolikasi, akasya.‡ Aabatũulaga abalondo nũ kũbomba imbombo inunu isingi.

37 Akabalilo kala, alinkũbina nũ kũfwa. Bo bagoosiisye ũmfimba, balinkũgulambalika nkyumba ikya kũ golofwa.

38 Akaaja kaa mu Jopa kaali kifuki na kũ Lita. Fyobeene abiitiki baa Jesu bo bapiliike ũkũti Peeteli aliko kũ Lita, balinkũbatũma abandũ babili kũmyake ũkũti bakanndambe. Baatile, “Ũlingakaabilaga ũkwisa kũmyitũ!”

39 Po Peeteli alinkũsumuka, alinkũlongosania nabo. Bo afikile, balinkũntwala kũ kyumba kila ikya kũ golofwa. Abakiikũlũ boosa aba baasyilile abalũme baabo, balinkwima kifuki nagwe. Balinkũlila nũ kũnnangisya imiselekesye ni myenda igingi igi Tabita aabasonelaga bo mũũmi.

40 Peeteli alinkũbasoosya abandũ boosa panja. Alinkũfugama alinkwipuuta, po alinkũgũkeeta ũmfimba gula, alinkũjoba alinkũti, “Tabita, sumuka!” Po Tabita amaaso gaake galinkũkeeta. Bo ammbwene Peeteli alinkũsumuka.

41 Peeteli alinkũnkola ikiboko, alinkũnsumusya, alinkũbakoolela abakiikũlũ abafwile na biitiki abangi, alinkũbanangisya Tabita mũũmi.

42 Inongwa isyo silinkũfũmuka moosa mu Jopa, abandũ bingi balinkũmmwitika ũntwa Jesu.

43 Peeteli alinkũtũugala amasikũ mingi mu Jopa, nnyumba jaa mundũ jũmo ingamu jaake Simoni, ũntendekesya ũtũndũ twa fipapa.

10

Kolineli ikũnkoolela Peeteli

1 Aaliko ũmundũ jũmo mu Kesalija, ũjũ akaali Njuuta, ingamu jaake Kolineli. Aali nkũlũmba gwa basikali baa Balooma. Aalongosyaga abasikali imia jimo ũkũfuma nkĩbugutĩla ikĩnywamu iki baatigi, Kĩbugutĩla kya baa Italija.

2 Aali mundũ ũjũ antiilaga Kyala, ũmwene na bandũ boosa abaa nnyumba jaake. Aabapaga fiijo abandũ ifya kũbatũula nũ kwipuuta kwa Kyala bwila.

‡ 9:36 9:36 Ingamu **Tabita** jaa Kialimaiki, kokũti akasya. NKĩgiliki ingamu iji bikũti Ndolikasi.

³ Hiisiku limo isala jaa 9:00 buno pamuusi, alinkusibona isya mbusetuka. Ugwandumi gwa Kyala alinkummwisila, alinkummbuula alinkuti, "Kolineli!"

⁴ Kolineli alinkung'aatulila amaaso, alinkutiila, alinkujoba alinkuti, "Gwe ntwā, filiko ifiki?" Ugwandumi alinkummwamula alinkuti, "Kyala apiliike inyipuuto syako, na ifi kusoosya ukubatwala abandū afibwene, syosa isyo atikwibwa.

⁵ Po ulu ubatume abandū babuuke ku Jopa, bakankoolele umundū jūmo, ujū ingamu jaake jo Simoni, ijingi bikuti Peeteli.

⁶ Umwene nheesya gwa mundū jūmo, ingamu jaake Simoni, untendekesya utundū twa fipapa. Inyumba jaake jili kumbali ku nyanja."

⁷ Ugwandumi ujū aajobaga na Kolineli bo abuukile, po alinkubakoolela abandū babili mbabombeli baake, nū nsikali gwake jūmo ujū antiilaga Kyala.

⁸ Bo abalingeenie syosa isi syaboniike, alinkubatuma ukubwuka ku Jopa.

Peeteli ikusibona isya mbusetuka

⁹ Kilaabo kyake bo iisuba lili pantu, abandū aba aabatamile Kolineli baasegeliile ukufika mu Jopa. Akabalilo kala, Peeteli alinkufyuka pamwanya pa nyumba,* pakwipu-uta.

¹⁰ Injala jilinkunduma, alinkulonda ukulya. Bo bali pakutendekesya ifindū, alinkusibona isya mbusetuka.

¹¹ Nsya mbusetuka isyo, alinkukubona kumwanya kwigwike, na kandū kamo ngati mwenda unnywamu, gukusololosigwa mu mbeto syake ina.

¹² Nkati mula fyalimo ifinyamaana ifya luko loosa,† ifya nkaaja, utundū ni njuni.

¹³ Po Peeteli alinkupilika iliisya, likummbuula likuti, "Peeteli, sumuka! Boola ulye!"

¹⁴ Peeteli alinkwamula alinkuti, "Mma gwe Ntwā! Ngalyamo siku ifindū ifi indagilo sya Moose sikuti fili mwiko!"

¹⁵ Po iliisya lilinkujoba kangi lilinkuti, "Ifindū ifi fyelusiigwe na Kyala, ugwe ulingatigi mwiko."

¹⁶ Hiisya ilyo lyalyandiseenie ukujoba nagwe katatu, po nakalinga umwenda gula gulinkufyusigwa kangi kumwanya.

* **10:9 10:9** *Pamwanya pa nyumba* Bala iisya ***Inyumba sya Bajuuta*** ku Isyakulingaania. † **10:12 10:12** *Ifinyamaana ifya luko loosa* Mfinyamaana ifyo, fyalimo fimo ifi mu ndagilo sya Moose fyakaanisigwaga ukulya.

17 Peeteli bo ikwalangana mu ndumbula jaake ukuti isya mbusetuka sikunangisya sya fiki, abandũ aba baatumigwe na Kolineli, balinkwisa. Baalaalusisye inyumba jaa Simoni, po balinkujimanya, balinkwima pa kipata.

18 Balinkukoolela, balinkulaalusya balinkuti, "Bũle, alimo unheesya ujũ ikutugasya muno, ingamu jaake jo Simoni, ijingi jo Peeteli?"

19 Peeteli bo akaali ikwinogona isyo, Mbepo Mwikemo alinkummbũla alinkuti, "Balipo abandũ batatũ aba bikukulonda.

20 Suluka, ulongosanie nabo kisita kwilaamwa, paapo jo une mbatũmile."

21 Peeteli alinkusuluka paasi, alinkubabũla abandũ bala alinkuti, "Jo une mukũndonda. Mubingiliile ifiki?"

22 Balinkummwamula balinkuti, "Unkulũmba jamo ugwa basikali atutũmile. Ingamu jaake jo Kolineli, mundũ ngolofu, ntiila Kyala, abajuuta boosa bikummwimika kunongwa jaa kajiilo kaake akanunu. Alagiliigwe nu gwandũmi umwikemo, ukuti abatũme abandũ kũmyako, ubũuke nabo kũkaaja kaake, akapilikisye amasyũ aga kwa kummbũlaga."

23 Po Peeteli alinkubambilila ukũja baheesya baake.

Peeteli mu nyumba jaa Kolineli

Kilaabo kyake Peeteli alinkubũuka pamopeene nabo, abiiitiki bamo ukufuma ku Jopa balinkulongosania nagwe.

24 Iisiku lya bũbili balinkufika ku Kesalija. Kolineli aabaguulilaga, aababungeenie abakamu na bamanyaani baake.

25 Peeteli bo ikufika, Kolineli alinkusooka kukummwambilila, alinkubunguluka mmalũndi gaake ukummwipuuta.

26 Looli Peeteli alinkummwinũla, alinkummbũla alinkuti, "Sumuka! Paapo une ndi mundũ itolo bo ulwako!"

27 Peeteli bo ikũjoba na Kolineli, alinkwingila nnyumba, alinkubaaga abandũ bingi babungeene.

28 Po alinkubabũla alinkuti, "Umwe mumeenye ukuti, twe Bajuuta indagilo syitũ sikutukaanisya ukuliilanila nu mundũ ugwa nkikolo ikingi, pamo ukunnjaatila. Looli Kyala aanangiisye ukuti ndingannjobaga umundũ najũmo ukuti mwiko.

29 Kunongwa ijo, bo ubatũmile abandũ kũkungoolela, niisile kisita kwilaamwa. Ngubalaalusya mungooleliile siliku?"

30 Kolineli alinkwamula alinkuti, "Amasiku matatũ aga gakindile, mu sala jijiji, ijaa 9:00 pamuusi, niipuutaga munomuno nnyumba jangũ. Nakalinga ndinkummbona

umundu iimile nkyeni mmyangu, afwele imyenda igi gikulangala,

³¹ alinkumbwala alinkuti, 'Kolineli, Kyala apiliike iniipuuto syako, na ifi kusoosya ukubatwala abandu afibwene, syosa isyo atikwibwa.

³² Po leelo, ubatweme abandu babwuke ku Jopa, bakankoolele Simoni, ujw ingamu ijingi bikuti Peeteli. Umwene nheesya gwa mundu jumo, ingamu jaake Simoni, untendekesya utundu twa fipapa. Inyumba jaake jili kumbali ku nyanja.'

³³ Nakalinga ndinkubatwama abandu kamuko, ugwe ubombile kanunu apa gwisile. Po uw twesa uswe tui nkyeni mwa Kyala, tupilikisye amasyu goosa aga akulagiile ukuti utubwale."

³⁴ Po Peeteli alinkubabwala alinkuti, "Nalooli nsyageenie ukuti Kyala atikwegamila ku bandu bamo!

³⁵ Looli kukuti kikolo, ikubiitika abandu aba bikuntiila nu kubomba isya bwgolofu.

³⁶ Jo Ndami iNunu ijaa lutengaano, iji Kyala aajitwile ku Banyaisilaili ku njila jaa Jesu Kilisiti, ujw jo Ntwa gwa bandu boosa.

³⁷ Umwe musimeenye isi syabombiigwe moosa mu Jutai, syalyandiile mu Galilai, bo Johani uMoosi afumile pakulumbilila abandu ukuti boosigwe.

³⁸ Kangi musimeenye inongwa isya Jesu ugwa mu Nasaleti, muno Kyala aalinsungwile ukumpa Mbepo Mwikemo na maka. Jesu aabombaga imbombo inunu nu kubambulwasya boosa aba baataamigwaga na Seetano kukuti bwjo. Namanga Kyala aali pamopeene nagwe.

³⁹ "Uswe tui bakeeti baa syosa isi Jesu aasibombile nkiisu kya Bajuwata na mu Jelusalemu. Piitaasi baalinnogile ku njila jaa kunkomelela pa kikohekano.

⁴⁰ Looli iisiku lya bwata Kyala aalinsyusiisye Jesu, alinkunnangisya pawelu ku bandu.

⁴¹ Komma ku bandu boosa, looli kamuyitu twe twasaliigwe kilingaani na Kyala ukwaja bakeeti. Bo afumile pakusyuka ku bafwe, uswe twaliile nu kunwa pamopeene nagwe.

⁴² Aatulagiile ukuti tubalumbililege abandu boosa, tubasokege ukuti umwene jo ujw Kyala ammbiikile ukwaja Ndongi gwa bwami na bafwe.

⁴³ Ujo jo ujw abakunguluka boosa bikumfumusya ukuti, kukuti mundu ujw ikummwitika, ikuhobokeligwa imbiibi syake, ukwendela mu ngamu jaake."

Aba bakaja Bajuwata bikummwambilila Mbepo Mwikemo

44 Peeteli bo ali pakujoba amasyu ago, Mbepo Mwikemo alinkubasulukila boosa aba baagapiliike.

45 ABajuuta abiiitiki aba baaliisile pamopeene na Peeteli, balinkuswiga kunongwa jaa kuti boope aba bakaja Bajuuta, Kyala abapeele Mbepo Mwikemo.

46 Namanga baabapiliike bikujoba mu njobelo isingi, nu kuntuufya Kyala ku mbombo syake ingulumba.

Po Peeteli alinkuti,

47 "Abandu aba bambiliile Mbepo Mwikemo bo uswe. Jo jwani abagiile ukubakaanisya ukoosigwa?"

48 Alinkulagila ukuti boosigwe mu ngamu jaa Jesu Kilisiti. Po balinkunsuuma ukuti asyale nabo amasiku manandi.

11

Peeteli ikujoba isi siboniike ku bandu aba bakaja Bajuuta

1 Po abatumigwa na biitiki abangi aba baaliko ku Jutai, balinkupilika ukuti boope aba bakaja Bajuuta balyambiliile iliisya lya Kyala.

2 Peeteli bo abuwukile ku Jelusalemu, aBajuuta abiiitiki balinkwanda ukukaanikana nagwe,

3 balinkuti, "Fiki ugwe gwingilaga mu nyumba jaa bandu aba bakaja Bajuuta, ulinkulya pamopeene nabo?"

4 Po paapo Peeteli alinkwanda ukubalingaania kukuti kandu ku lubaatiko, alinkubabuula alinkuti,

5 "Iliisiku limo naali mu Jopa niipuutaga kwa Kyala, ndinkusibona isya mbusetuka. Nsya mbusetuka isyo, ndinkukabona akandu kamo ngati mwenda unnywamu, gukusololosigwa ukufuma kumwanya mu mbeto syake ina, kalinkuufikila.

6 Ndinkukeeta nkati, ndinkufibona filimo ifinyamaana ifya lako loosa, fimo fyali fya nkaaja, fimo fyali fya ndiisu, utandu ni njuni.

7 "Po paapo, ndinkupilika iisya likuti, 'Peeteli, sumuka! Boola uye!'

8 Ndinkwamula ndinkuti, 'Mma gwe Ntwa! Ngalyamo siku ifindu ifi indagilo sya Moose sikuti fili mwiko.'

9 Looli iliisya ukufuma kumwanya lilinkujoba kangu lilinkuti, 'Ifindu ifi fyelusigwe na Kyala, ugwe ulingatigi mwiko.'

10 Iliisya ilyo lyalyandiseenie ukujoba nagwe katatu, po paapo ifindu fyosa filinkukwabigwa kangu ukugomoka kumwanya.

11 "Nakalinga abandu batatu, aba baatumigwe kumyangu ukufuma mu Kesalija, balinkwima pa kipata kya nyumba iyi naalimo.

12 Po paapo Mbepo Mwikemo alinkumbwula alinkuti mbuukege nabo kisita kwilaamwa. Ndinkubwuka pamopeene na bandu aba ntandat. Bo twingiile mu nyumba jaa Kolineli,

13 alinkutupangila muno aalimmboniile ugwandami iimile nnyumba mmyake. Ugwandami ujo alinkumbwula alinkuti, 'Ubatame aband u babuuke ku Jopa, bakankooolele Simoni, uju ingamu ijingi bikuti Peeteli.

14 Ujo ikwakukubwula amasyu agaa kukupoka ugwe, na bandu boosa abaa nnyumba mmyako.'

15 "Bo nandile ukujoba na bandu abo, nakalinga Mbepo Mwikemo alinkubasulukila, bo ulu aatusulukiile na nuuswe kubwandilo.

16 Po leelo ndinkulikumbuka iisyu lila, ili uNtwa Jesu aatubwulile aatile, 'Johani uMoosi aaboosyaga aband na miisi, looli umwe aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo.*

17 Po linga Kyala abapeele abo ikikungilwa kilakila iki aatupeele na nuuswe, twe tammwitiike uNtwa gwit u Jesu Kilisiti, une ne ani ukumpinga Kyala?"

18 ABajuuta bo bapiliike amasyu aga, balinkuleka ukukaanika, balinkuntuufya Kyala, balinkujoba balinkuti, "Ngimba Kyala abapeele boope aba bakaja Bajuuta ukupinduka, ukukaba ubwumi bwa bwila na bwila!"

Ikipanga ikya mu Antyokija kikusajigwa

19 Po abiiitiki aba baabalaniile kunongwa jaa ndaamyo isi syasookiile bo Sitefani agogiigwe, balinkubwuka nkiisu ikya mu Foinike, mu Saipulasi na mu Antyokija. Koosa uko baalumbililaga iisyu lya Ntwa Jesu ku Bajuuta beene.

20 Looli baalipo aband bamo abaa mu Saipulasi na mu Kilene, aba bo biisile mu Antyokija, baajobile na bandu aba bakaja Bajuuta boope, ukunndumbilila uNtwa Jesu.

21 uNtwa Kyala alinkubalongosya na maka gaake, aband bingi fiijo balinkummwitika uNtwa Jesu, balinkupinduka.

22 Abandu baa nkipanga kya Kyala kya mu Jelusalemu bo basipiliike isi syabombigwaga mu Antyokija, balinkuntuma Balinaba ukuti abuuke uko.

23 Balinaba bo afikile nu kubabona aband muno Kyala abasajiile, alinkuhoboka. Aabakasyaga boosa ukuti buumililege ukummwitika uNtwa ni ndumbula joosa.

24 Balinaba aali mundu nnuu, aaliiswile Mbepo Mwikemo nu lwitiko. Po aband bingi balinkwanda ukummwitika uNtwa Jesu.

25 Piitaasi Balinaba alinkusookako kula alinkubwuka ku Taliso kukunndonda Sauli.

* 11:16 11:16 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 1:5.

26 Bo ammwagile, alinkuntwala ku Antyokija. Balinkutugala uko ni kipanga kya Kyala ikiyinja kyosa, baabamanyisyaga abandũ abingi fiijo. Ku Antyokija ko kuno abandũ baalyandile ukubakoolela abiitiki baa Jesu, ingamu jaa Bakilisiti.

27 Mmasiku gagaago, abakunguluka bamo ukufuma ku Jelusalemu balinkwisa ku Antyokija.

28 Jumo ndi abo ingamu jaake Agabo, alinkwima, alinkukunguluka ku maka agaa Mbepo Mwikemo ukuti, injala ingali jikujã pakugwa mfiisu fyosa. Injala ijo jaagwile bo ikulongosya umalafyale Kilautio.

29 Po abiitiki baa Jesu balinkwitikana ukutuma ubutuuli, ukubatwala abiitiki aba baatugasyaga mu Jutai. Kukuti mundũ alinkusoosya ukukongana na ifi ali nafyo mbukabi bwake.

30 Bo hafibungeenie ifya butuuli, balinkubapa baa Balinaba na Sauli, ukuti bafitwale ku bakwulu baa kipanga kya Kyala ikyã mu Jelusalemu.

12

Ukugogigwa kwa Jaakobo nu kwabuligwa kwa Peeteli mu Jelusalemu

1 Nkabalilo kalakala, umalafyale Heloti* alinkwanda ukubakola abiitiki abaa mu Jelusalemu bamo, ukuti ababombele kabiibi.

2 Alinkulagila ukugogigwa nu lũbo Jaakobo,† unkulũ gwa Johani.

3 Bo aagile isyo sibahobwisye aBajuuta, alinkongelapo ukubabombela kabiibi, alinkunkola joope Peeteli. Isyo syaboniike mmasiku agaa kyaka kya Pasa.

4 Bo ankolile Peeteli, alinkumpinya mu nnyololo, alinkummbiika mbulindilili bwa fibugutila fina ifya basikali, kukuti kibugutila kyali na basikali bana. Abasikali abo baapokanilaga ukunndindilila bana bana. Aalondaga bo ifyaka ifyo fikindile, ansoosye nu kunndonga nkyeni mmbandũ.

5 Po Peeteli aalindiligwaga mu nnyololo, looli ikipanga kya Kyala kijiũulaga fiijo ukunsũma Kyala, ukuti antwale.

6 Ikilo iki kilaabo kyake Heloti aajaga pakunndonga nkyeni mmbandũ, Peeteli aalambaleele pakati pa basikali babili, aapinyiigwe iminyololo mibili. Pa kifigo baalipo abasikali biinaabo aba baalindililaga inyumba jaa nnyololo.

* 12:1 12:1 *Heloti* Bala ku Isyakulingaania. † 12:2 12:2 *Jaakobo* aali mwana gwa Sebetai, aalimo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili.

7 Nakalinga ugwandami gwa Ntwa alinkwima kifuki nagwe, undangalila gulinkumulika nkyumba kya nnyololo. Ugwandami ujo alinkunnjugaania Peeteli pa lubafu, alinkundembusya, alinkummbuula alinkuti, "Sumuka mbibimbibi!" Iminyololo gilinkusatuka paasi, ukufuma mmaboko gaa Peeteli!

8 Ugwandami ujo alinkummbuula alinkuti, "Ipinye umpango, fwala ifilato." Peeteli alinkubomba bo ulo, po ugwandami alinkummbuula alinkuti, "Fwala ikoti lyako, ungongege!"

9 Po Peeteli alinkunkonga ugwandami, ukusooka nkyumba. Looli akaasimeenye isi syabombigwaga nu gwandami ukuti sya nalooli, iinogonaga ukuti isi ikusibona sya mbusetuka.

10 Bo bankindile undindilili ugwa kwanda nu gwa bubili, balinkufika pa kipata kya kyela, ikya kusooka mu nnyololo, ukwingila nkaaja. Ikipata kilinkwiguka kyene, balinkusooka panja. Bo bendile mu njila jimo, nakalinga ugwandami alinkunndeka.

11 Po Peeteli alinkusyagania isi siboniike, alinkuti, "Lilino mmeenye nalooli ukuti uNtwa antumile ugwandami gwake, ambokile mmaboko gaa Heloti, na ndi syosa isi aBajuuta baasubilaga."

12 Bo asyageenie isi, alinkubuka mu nyumba jaa Malija, unna gwa Johani, uju ingamu ijingi aali jo Maalika. Nnyumba ijo abandu bingi baabungeene, biipuutaga.

13 Peeteli alinkukoolela pa lwiigi lwa pa kipata kya lupaso. Umbombi undindwana, ingamu jaake Loota, alinkwisa kukupilikisya.

14 Bo alyageenie iisyu lya Peeteli, alinkusekela fiijo, looli akaalimmwiguliile ulwiigi. Alinkubopa ukugomokela nnyumba, alinkubabuula aba baalimo alinkuti, "Peeteli imile panja pa lwiigi!"

15 Balinkummbuula balinkuti, "Uli ni kigili!" Looli undindwana jula, aasisimikisyaga ukuti sya nalooli. Abeene balinkuti, "Ujo gwandami gwake."

16 Peeteli aalyongiilepo ukukung'unda ulwiigi. Bo biigwile ulwiigi, balinkummbona, balinkuswiga.

17 Peeteli alinkwinula ikiboko kyake ukunangisya ukuti bamyeye. Alinkubabuula muno uNtwa ansookiisye mu nnyololo. Kangi alinkuti, "Mubabuule Jaakobo, na baamyitu abangi, inongwa isi." Po Peeteli alinkusookapo, alinkubuka pabujo ubungi.

18 Bo bukiile, abasikali balinkuja nu lutende fiijo, paapo bakaameenye isi simmwagile Peeteli.

19 Heloti alinkulagila abasikali baake ukuti banndonde fiijo, looli balinkutoligwa ukummwaga. Alinkubalaalusya abasikali aba banndindililaga, alinkulagila ukuti bagogigwe abasikali abo. Po Heloti alinkusookako nkiisu ikya Jutai, alinkubuka mu Kesalija, kuno aatugalaga.

Umalafyale Heloti ikufwa

20 Heloti aababengile fiijo abandũ baa mu Tili na mu Sioni. Looli abeene balinkukomaana pamopeene, balinkusala abandũ abaa kwa kujoba nagwe. Abandũ abo balinkumanyana taasi nũ mundũ jamo ingamu jaake Bulasiti, ujũ aali mbombeli mwimikigwa ugwa malafyale Heloti, iimililaga ikyuma kyake. Po balinkunsũma Heloti ukuti kujũ nũ lutengaano, paapo ikiisu kyabo kyasũbilaga ifindũ, ukufuma nkiisu kyake.

21 Hiisiku limo ili aapangile ukujoba nabo, umalafyale Heloti alinkufwala imyenda gyake igya bunyafyale, alinkutugala pa kikota kyake ikya butwa, alinkwanda ukubalumbilila abandũ inongwa.

22 Ikilũndilo kya bandũ balinkujwega nũ lusekelo balinkuti, "Ilyo isyu lya lyakyala! Likaja isyu lya mundũ!"

23 Nakalinga ugwandumi gwa Ntwa alinkupela Heloti ukujũ mbine fiijo, paapo akaababũlile abandũ ukuti bantuufyege mwene Kyala. Po alinkũililigwa munda ni fwingili, alinkufwa.

24 Iisyũ lya Kyala lilinkukindapo ukufumuka, abiiitiki balinkongelelapo kũ bwingi fiijo.

25 Balinaba na Sauli bo bamalile imbombo iji jaabatwele mu Jelusalemu,† balinkusookamo umo balinkubuka mu Antyokija, balinkummwega Johani ujũ bantigi Maalika, ukujũ pamopeene nabo.

13

Ikipanga kya Kyala kikutuma Sauli na Balinaba

1 Mmbandũ baa nkipanga kya Kyala ikya Antyokija baalimo abakunguluka na bamanyisi aba: Balinaba, Simyoni ujũ ingamu ijingi bantigi Ntiitũ, Lukio ugwa mu Kilene, Manaeni ujũ aakũlile pamopeene nũ malafyale Heloti, na Sauli.

2 Hiisiku limo biipuutaga kũ Ntwa nũ kufipiika ifindũ.* Po Mbepo Mwikemo alinkubabũla alinkuti, "Muusungũlile Balinaba na Sauli, ukubomba imbombo iji mbakooleliile."

† 12:25 12:25 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 11:30.

* 13:2 13:2 Ukufipiika ifindũ Bala kũ Isyakulingaania.

3 Pabungi bo biipuutile nu kufipiika ifindu, balinkubabii kapo amaboko Balinaba na Sauli, po balinkubatuma ku mbombo.

Pauli ikukaanikana na Elima ukunguluka gwa butungulu

4 Mbepo Mwikemo bo abatumile baa Balinaba na Sauli, balinkubauka mu Seloikija. Ukufuma nkaaja ako, balinkuloboka mu nyanja ukubauka ndusungo lwa mu Saipulasi.

5 Bo bafikile mu Salami ku Saipulasi, baalumbililaga iisya lya Kyala mu sinagogi sya Bajuuta. Baali nagwe Johani, ingamu ijingi Maalika, ukubatwala imbombo ijo.

6 Baatumuseenie mu Saipulasi, balinkufika mu Pafu. Mula baalimmwagile uNjuuta jumo, undosi, ukunguluka gwa butungulu, ingamu jaake aali jo Bali-Jesu.

7 Umundu ujo aali mbombeli gwa Seligio Pauli, ukulumba gwa ndusungo lwa mu Saipulasi, umundu gwa mahala. Unkulumba ujo alinkubakoolela baa Sauli na Balinaba kumyake, alinkubabwala ukuti ikulonda ukupilikisya iliisya lya Kyala.

8 Looli undosi jula, uju ingamu ijingi bantigi Elima, aabapingaga baa Sauli na Balinaba, nu kugela ukunsofya ukulumba ujo, ukuti alingammwitika Jesu.

9 Looli Sauli, uju ingamu jaake ijingi jo Pauli,† alinkwiswala Mbepo Mwikemo, alinkunng'aatulila amaaso Elima.

10 Alinkumbwala alinkuti, "Ugwe uhi mwana gwa Seetano, kupinga syosa ingolofu! Bwila kubasyoba nu kubabombela inyali abandu. Uleke ukwandula injila ingolofu isya Ntwa!

11 Keeta! Lululu uNtwa ikukupapo ulufundo, ulu kujaga mfwa maaso, kukabalilo."

Nakalinga amaaso gaake galinkutoligwa ukukeeta, alinkwanda ukupusanika nu kulonda umundu gwa kunkola ikiboko ukuti anndongosye.

12 Po ukulumba jula bo asibwene isi sibombiigwe, alinkummwitika uNtwa Jesu, paapo syalinswigiisye inongwa syake isi baamanyisyaga.

Pauli ikulumbilila mu Antyokija nkiisu ikya mu Pisitija

13 Po Pauli na banine balinkwipakila mu sitima‡ ukufuma nkaaja akaa mu Pafu, balinkubauka mu Pelige nkiisu ikya mu Pamfilija. Apo Johani, ingamu ijingi Maalika, alinkubaleka, alinkugomoka ku Jerusalemu.

† 13:9 13:9 Sauli ngamu jaa Kijuuta. Pauli ngamu jaa Kigiliki. ‡ 13:13 13:13 Isitima Bala ku Isyakulingaania.

14 Pauli na Balinaba balinkufuma ku Pelige, balinkwenda ukubuka nkaaja akaa mu Antyokija, aka kali nkiisu ikya mu Pisitija. Iliisiku ilya pa Sabati§ balinkwingila mu sinagogi, balinkutugala.

15 Bo gabaliigwe amasyu ukufuma mu ndagilo sya Moose na baakalata abaa bakunguluka, abalongosi baa sinagogi balinkuntuma umundu ugwa kubabwala baa Pauli na Balinaba ukuti, "Mwe baamyeitu, linga muli nasyo inongwa isya kubakasya abandū aba, isaga mujobe."

16 Pauli alinkwima, alinkwinula ikiboko ukunangisya ukuti banyeke, po alinkujoba alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, na mwe bandū mwe mwingiile ndwitiko lwitu, mupilikisye!

17 Kyala ujū twe Banyaisilaili tukummwipuuta, aabasalile abiisukulu biitu, aapelile ukūja bingi, bo bikutugala mbuheesya nkiisu kya Misili. Alinkubatwala na maka gaake amakulumba ukusookako kula.

18 Alinkuti lyambepa ndungalangala, kukabalilo kaa fyiya amalongo mana.

19 Alinkufipyuta ifikolo fihaano na fibili ifya nkiisu kya Kaanaani, alinkubapapo abiisukulu biitu ikiisu kila ukūja kyabo.

20 Fyakindile ifyiya 450 ukufuma bo bikwingila nkiisu ikya Misili, mpaka bo bikukitola ikiisu kya Kaanaani.

"Bo kakindilepo akabalilo, Kyala alinkubapapo abalamuli ukubalongosya, mpaka akabalilo akaa nkunguluka Samweli.

21 Akabalilo kala, aBanyaisilaili balinkunsūma ukuti abasalile umalafyale. Po Kyala alinkubapapo Sauli umwana gwa Kisi, umundu gwa nkikolo kya Benjamini, ukūja malafyale gwabo. Alinkulongosya kukabalilo kaa fyiya amalongo mana.

22 Looli Kyala alinkunsoosya Sauli mbunyafyale, alinkunsala Ndaabiti ukūja malafyale gwabo. Kyala alinkunsisimikisya, alinkuti, 'Nummwagile Ndaabiti umwana gwa Jese, umundu ujū indumbula jangu jiikyeliile, jo ikubombaga ubwigane bwangu boosa.'*

23 "Ukufuma ndujungu lwake umundu ujū, Kyala abatwaliile aBanyaisilaili umpoki, jo Jesu, bo muumo aafingiile.

24 Jesu bo akaali ukwanda imbombo jaake, Johani aabalumbiliile aBanyaisilaili boosa, ukuti bapinduke nu koosigwa.

25 Johani bo ikujimaliisya imbombo jaake, aababwulaga abandū aatigi, 'Mukwinogona ukuti une ne ani? Une ngaja

§ 13:14 13:14 **ISabati** Bala ku Isyakulingaania. gwa 1 Samweli 13:14; 16:11-13.

* 13:22 13:22 Bala kalata

jo ujū mukuti, jo jūjo! Looli ikwisa kunyuma kumyangu, ujū une ngabagisya koope nū kwabula utukoba utwa filato fyake.†

26 “Mwe baamyitū, mwe baa ndujungu lwa Abulamu, na nuumwe mwe mwingiile ndwitiko lwa Bajuuta, mupilikisye. Indūmi jaa bupoki jitūmiigwe kumyitū twesa.

27 Abenekaaja kaa Jelusalemu, na balongosi baabo, bakaameenye ukuti Jesu aali Mpoki, balinkūndonga ukuti agogigwe. Ukūbomba bo ulo syaboniike isya Jesu isi baajobile abakunguluka, isi sikūbaligwa kākuti isikū ilya pa Sabati.

28 Na paapo bakaajaagile inongwa najimo ijaa kūngogela, balinkūnsūma Pilati ukuti Jesu agogigwe.

29 Bo hammombiile Jesu syosa isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, balinkūnsulusya pa kikohekano, balinkwakūmbiika mwi ipūmba.

30 Looli Kyala aalinsyūsiisye ukufuma mbafwe.

31 Kaa kingi Jesu aabasetukilaga abandū aba aalongesee-nie nabo, ukufuma kū Galilai ukūbūka kū Jelusalemu. Abo bo bakeeti baake, ukūbabūla abandū ukuti asyūkile.

32 “Uswē tulipo apa ukūbabūla iNdūmi iNūnu, ijaa isi Kyala aafingile kū biisukulū biitū ukuti ikūbomba.

33 Asibombile isi aafingile kuli twe baa ndujungu lwabo, kū njila jaa kūnsyūsyā Jesu ukufuma mbafwe, bo ulū sisimbiigwe mu Sabūli ijaa bubili ukuti, ‘Ugwe uli Mwanangū,

ūmwisyūgū une ngūpaapile.’‡

34 “Kangi isya kūnsyūsyā ukufuma mbafwe, ukuti umbili gwake gūlingabola, Kyala aajobile amasyū aga, ‘Ngwisa kūbapapo isajo inyiikemo isya nalooli,

bo ulū naafingile kwa Ndaabiti.’§

35 “Bo ulū sisimbiigwe pabūngi mwa kalata gwa Isabūli ukuti,

‘Utikwitikisya ukuti umbili gwa Mwikemo gwako gūbolege.’

„*

36 Pauli alinkongelapo ukūjoba alinkuti, “Ndaabiti bo abombile syosa isya bwigane bwa Kyala nkabalilo akaa bandū baa ngūlilo jaake, alinkūfwa, balinkūnsyūla kifuki na biisukulū baake, umbili gwake gūlinkūbola.

37 Looli ujū Kyala aalinsyūsiisye ukufuma mbafwe akaabolile.

† 13:25 13:25 Ukūwabula utukoba utwa filato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batūmwa. Bala iisyyū ūntūmwa kū Isyakulingaania. Bala kalata gwa Luuka 3:16. ‡ 13:33 13:33 Bala kalata gwa Isabūli 2:7. § 13:34 13:34 Bala kalata gwa Jeesaaja 55:3. * 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabūli 16:10.

38 “Po leelo mwe baamyitu, mumanyege ukuti, indumi ijaa kuhobokeligwa ubutulanongwa ku njila jaa Jesu, jikufumusigwa kumyinu.

39 Ku njila jaake, kukuti mundu ujua ikummwitika, ikubaligwa na Kyala ukujia ngolofu kuli syosa isi akaabagiile ukubaligwa ukujia ngolofu ku njila jaa ndagilo sya Moose.

40 Mujege maaso, singiisa kubaaga inongwa isi baajobile abakunguluka ukuti,

41 ‘Amupilikisye umwe mwe baa loobelo, muswigege, mufwege.

Une ngwisa kubomba simo isisya mmasiku giinu, isi mutikwisa kwitikamo siku ukuti nsibombile, nalinga umundu jumo ikubabwala!’ ”†

42 Pauli na Balinaba bo bikusooka mu sinagogi jila, abandu balinkubasuma ukuti biise pa Sabati iji jikwisa, isababamanyisye kangi inongwa isyo.

43 Bo lumaliike ulukomaano ulwa mu sinagogi, abajuuta abingi na bandu aba bingiile ndwitiko lwa Bajuuta, balinkwanda ukubakonga baa Pauli na Balinaba. Po Pauli na Balinaba, baajobaga nabo, balinkubakasya ukuti, bwumililege iliipyana ilya Kyala.

44 Po pa Sabati iji jaakongile, abandu bingi, ko kua akaaja koosa, baaliisile kukubapilikisya baa Pauli na Balinaba, bo bikulumbilila iisyu lya Ntwa Jesu.

45 Looli abajuuta bingi bo bakibwene ikilundilo kya bandu, balinkukoligwa na bwafi, balinkwanda ukusipinga isi Pauli aalumbililaga, na kuntaka.

46 Pauli na Balinaba balinkujoba kisita kutiila, balinkuti, “Twalondigwaga ukulumbilila taasi iliisyu lya Kyala kumyinu. Looli paapo mulikaanile, na kwibona ukuti mukabagisya ukukaba ubwumi bwa bwila na bwila, po tubalekile, tukwakubalumbililaga aba bakaja Bajuuta.

47 Tukubomba bo ulo paapo uNtwa atulagiile atile, ‘Ngubikile ukujia lumuli ku bandu abaa mfikolo ifingi, ukuti ubatwalile abandu ubupoki, mpaka kuno kimalikiile ikiisu.’ ”‡

48 Abandu aba bakaja Bajuuta bo bapiliike amasyu ago, balinkulituufya iisyu lya Ntwa. Po aba baasunguliigwe ukukaba ubwumi bwa bwila na bwila, balinkuja biitiki.

49 Iisyu lya Ntwa lyabalanilaga nkiisu kila.

50 Looli abajuuta balinkubasonga abakiikulu abakabi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, na balongosi baa kaaja

† 13:41 13:41 Bala kalata gwa Habakuki 1:5. ‡ 13:47 13:47 Bala kalata gwa Jeesaja 49:6.

kala. Balinkwanda ukubataamya baa Pauli na Balinaba, balinkubakaga nkaaja kaabo.

⁵¹ Po Pauli na Balinaba balinkubakung'undila ifumbi jaa mmalundi gaabo ukubasoka,[§] balinkubuka nkaaja akaa mu Ikonija.

⁵² Looli abiitiki baa Jesu baahobokaga fiijo, baaliiswile ulusekelo na Mbepo Mwikemo.

14

Pauli na Balinaba bikulumbilila mu Ikonija

¹ Bo bafikile ku Ikonija, koope Pauli na Balinaba balinkwingila mu sinagogi jaa Bajuuta, bo ulu kaajiliile akajilo kaabo. Ukukongana nu kulumbilila kwabo, ikilundilo ikinywamu ikya Bajuuta na aba bakaja Bajuuta balinkummwitika Jesu.

² Looli aBajuuta bamo balinkukaana ukummwitika Jesu. Abo balinkwanda ukubasonga abandu aba bakaja Bajuuta, ukuti babakalalile abiitiki abo.

³ Pauli na Balinaba balinkutugala uko akabalilo akatali, baalumbililaga kisita kutiila, bansubilaga uNtwa Jesu. UNtwa aabapaga amaka agaa kubomba ifika ifikulumba. Ku njila ijo aanangisyaga ukuti isi baalumbililaga, isya ipyana lyake, syali sya nalooli.

⁴ Looli abandu baa nkaaja ako baatarukeene, bamo balinkuja ku lubafu lwa Bajuuta aba bakaaliitiike, abangi balinkuja ku lubafu lwa batumigwa Pauli na Balinaba.

⁵ Po bamo aba bakaja Bajuuta na Bajuuta, pamopeene na balongosi baabo, balinkwitikana ukubabombela kabiibi baa Pauli na Balinaba, nu kubatuunya na mabwe.

⁶ Bo basipiliike inongwa isyo, Pauli na Balinaba balinkubopela nkiisu ikya mu Likaonija, ntwaya utwa mu Lisitila na mu Ndelibe.

⁷ Uko baalumbililaga iNdumi iNunu.

Pauli ikulumbilila mu Lisitila

⁸ Nkaaja akaa mu Lisitila, aaliko umundu jumo ujw aakwemaga, aalemele amalundi ukufuma munda mu nna, akaalyendilemo siku.

⁹ Umundu ujw ampilikisyaga Pauli bo ikulumbilila. Pauli alinkunkeeta fiijo umundu jula, alinkummbona ukuti ali nu lwitiko, ulwa kuti abagiile ukubumbulugwa.

[§] 13:51 13:51 *Balinkubakung'undila ifumbi jaa mmalundi gaabo ukubasoka* ko kunangisya ukuti Kyala abalekile kang'i ikubapapo ulufundo. Bala kalata gwa Matai 10:14.

10 Po Pauli alinkulaata ukummbuula alinkuti, "Ima!" Umundu jula alinkwima mbibimbibi, alinkwanda ukwenda.

11 Abandu bingi baabungeene pala. Bo basibwene isi sibombiigwe na Pauli, balinkulaata ukujoba mu njobelo jaabo ijaa Kilikaonija, balinkuti, "Gyabaakyala giipelile ukuboneka ngati bandu, gitusulukiile!"

12 Balinkujoba ukuti, Balinaba lyo lyakyala ikulumba, ili ingamu jaake jo Selu, na Pauli balinkumpapo ingamu ijaa Elime,* paapo Pauli jo ujua aajobaga.

13 Kifuki na nkaaja, jaalipo itempeli iji abandu bi-ipuutaga kwa Selu. Po umpuuti gwa tempeli jila, alinkutwala ingambaku ibili ni ngiga sya bulenge nkaaja. Aalondaga umwene pamopeene ni kilundilo kya bandu, ukubasookesya iliikemo ilya kubimika baa Pauli na Balinaba.

14 Looli abatumigwa Balinaba na Pauli, bo bapiliike inongwa isyo, balinkunyaafulania imyenda gyabo ukunangisya ukubakalale, balinkubopela nkilundilo kya bandu, balinkulaata balinkuti,

15 "Mwe bandu umwe, fiki mukubomba isyo? Uswetu tuli bandu itolo bo jujumwe. Tulipo apa tukubalumbilila iNdumi iNunu, ukuti mugileke gyabaakyala gikaja ni mbombo najimo. Mupinduke, munkonge Kyala uMuumi, ujua apelile umpaalanga, ikiisu ni nyanja, na fyosa ifi filimo umo.

16 Ijolo Kyala aabalekile abandu boosa, ukubomba isi bikusilonda abeene,

17 na paapo akaalekile ukwibonesya mu mbombo inunu isi ikubabombela. Aabatwalilaga umwe ifula, ni seke ukupa pakabalilo akabagisye. Aabapaga imboto jaa findu nu kubisukisya ukusekelo mu ndumbula syinu."

18 Na paapo baajobile amasyu ago, kwali kupalapala fiijo Pauli na Balinaba ukubasigila abandu ukubasookesya iliikemo.

19 Po baaliisile abajuuta bamo ukufuma ku Antyokija na ku Ikonija, balinkubasonga abandu bingi ukuti balingasiitikaga isi aalumbililaga Pauli. Abo boosa balinkuntuunya Pauli na mabwe, balinkunkwaba ukunsoosya nkaaja, paapo baatigi afwile.

20 Looli abiitiki baa Jesu balinkunsyunguutilila Pauli, po alinkwima, alinkubuka nkaaja. Kilaabo kyake alinkusookapo apo, alinkubuka pamopeene na Balinaba nkaaja akaa mu Ndelibe.

* **14:12 14:12 Selu...Elime** gyo gyabaakyala gya Bagiliki. Selu aali nkulumba gwa gyabaakyala, na Elime lyali lyo lyakyala ili lyatumigwaga, lyo ili lyabajobelaga abanine.

Pauli na Balinaba bikubuka mu Antyokija, ijaa nkiisu ikya mu Siliya

²¹ Pauli na Balinaba bo balumbiliile inDumi inunu mu Ndelibe, abandũ bingi balinkummwitika Jesu. Pauli na Balinaba balinkubuka kangi ku Lisitila, po balinkubuka ku Ikonija na ku Antyokija.

²² Moosa umo, baaganilaga na biitiki, baabasubisyaga nu kubakasya ukuumilila ulwitiko, baatigi, "Tukukaba ubutolwe bwingi, mpaka nkabalilo akaa kwingila mbunyafyale bwa Kyala."

²³ Kukuti kipanga iki baabukaga, baabasaliile abiitiki ukujã bakulu baa kipanga. Ku njila jaa nyiipuuto nu kufiika ifindu, baababikaga mu Ntwa Jesu ujũ baalimmwitiike, abalindililege.

²⁴ Po Pauli na Balinaba balinkukisania nkiisu kya Pisitija, balinkwingila nkiisu ikya mu Pamfilija,

²⁵ balinkufika mu Pelige. Umo balinkumanyisya iisyũ lya Kyala, po balinkubuka mu Atalija.

²⁶ Ukufuma kula balinkwipakila mu sitima, ukubuka ku Antyokija, kuno kubwandilo abiitiki baabasumiile ku mbombo iji baajimaliisiisye ukujibomba.

²⁷ Bo bafikile ku Antyokija, Pauli na Balinaba balinkukoolela ulukomaano lwa kipanga kya Kyala, balinkubabwula syosa isi Kyala aabombile ukwendela mmyabo, nu kuti abiiguliile abandũ aba bakaja Bajuuta ukummwitika Jesu.

²⁸ Po balinkutugala na biitiki abo amasiku mingi.

15

Ulukomaano lwa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu

¹ Pauli na Balinaba bo bali mu Antyokija, abiitiki bamo aBajuuta balinkufuma mu Jutai, balinkwisa, balinkwanda ukubamanyisya abiitiki aba bakaja Bajuuta ukuti, "Linga mukabuutigwa kakyeni ukukongana ni ndagilo sya Moose, mukabagila ukupokigwa."

² Pauli na Balinaba baakaanikeene fijo na aba baamanyisyaga isyo. Po ikipanga kya Kyala ikya mu Antyokija, kilinkubasala baa Pauli na Balinaba na biitiki bamo, ukuti bakajobe na batumigwa pamopeene na bakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu, inongwa iji baakaanikanaga.

³ Po abiitiki abo abaa mu Antyokija balinkubatuma baa Pauli na banine ukubuka ku Jelusalemu. Balinkukisania nkiisu ikya mu Foinike ni kya Samalija, umo baababwulaga

abiiitiki ukuti boope aba bakaja Bajuuta bapokiigwe. Inongwa isyo silinkubahobosya abiiitiki boosa.

⁴ Pauli na banine bo bafikile ku Jelusalemu, balinkwambiligwa ni kipanga kya Kyala, abatumigwa na bakulu baa kipanga. Balinkubabwula syosa isi Kyala aabombile ukwendela mmyabo.

⁵ Po abiiitiki bamo, abaa nkibugutila kya Bafalisai, balinkwima balinkuti, “Abiiitiki aba bakaja Bajuuta mpaka babuutigwe kukyeni, kangi balagiligwe ukusikonga indagilo sya Moose.”

⁶ Po abatumigwa na bakulu baa kipanga balinkukomaana, ukuti bajikeete inongwa ijo.

⁷ Bo bajobeseenie kukabalilo akatali, Peeteli alinkwima, alinkubabwula alinkuti, “Baamyitu ndwitiko, mumeenye ukuti kubwandilo, Kyala aaliisalile une ukufuma pakati pamyinu, ukubalumbilila abandũ aba bakaja Bajuuta, ukuti bajipilike iNdumi iNunu nu kujitika.

⁸ Kyala, ujũ asimeenye indumbula sya bandũ, aanangiisye ukuti abiiitike aba bakaja Bajuuta, ku njila jaa kubapa Mbepo Mwikemo, bo ulũ aatũpeelee uswe.

⁹ Kyala akaabiikilepo ukukindana uswe na beene, aabeelwisye indumbula syabo boope, ku njila jaa kummwitika uNtwa Jesu.

¹⁰ Fiki mukubatwika abiiitiki abo ikitwalo ikya kusikonga indagilo sya Moose, iki na biisukulu biitu baatoliigwe ukupimba, kangi na nuuswe tutoliigwe? Po fiki mukunngela Kyala ku njila ijo?

¹¹ Silingajaga bo ulo, looli tukwitika ukuti uswe bo abeene, kwi ipyana lya Ntwa Jesu ko kũno tukupokigwa.”

¹² Ikilũndilo kyosa kilinkwendelela ukumyeka, balinkubapilikisya baa Pauli na Balinaba, bo bikubapangila ifiika ifikulũmba, ifi Kyala aabapelelaga abandũ aba bakaja Bajuuta, ukwendela mu mbombo isi baabombaga Pauli na Balinaba.

¹³ Bo bamalile ukujoba, Jaakobo alinkubaamula alinkuti, “Baamyitu ndwitiko, namumbilikisye!

¹⁴ Simoni Peeteli atulingeenie muno Kyala kubwandilo aabakeetile abandũ aba bakaja Bajuuta, ukubasalamo bamo ukũja bandũ baake.

¹⁵ Isyo sikwitikana ni sya mwa baakalata abaa bakunguluka ukuti,

¹⁶ ‘UNtwa Kyala aatile,

“Isyo bo sikindile, ngwisa kũgomoka,

isangwisa kububiika kangi ubũnyafyale bwa Ndaabiti.

Ngũjenga kangi ikitangaalala kyake iki kyagwile,

nu kwisa kũkyimika.

17 Po abandũ abangi boosa bikũundondaga,
 abandũ abaa mfiisũ ifingi,
 aba mbakooliile ukũti bajege bangũ.”

Isyo ajobile uNtwa, uju abombile isyo,*
 18 isi syamanyiigwe ukufuma liijolo.”

19 Jaakobo alinkwendelela ukujoba alinkũti, “Une ngeetile ukũti, tulingabataamyaga abandũ aba bakaja Bajuuta, aba bapindwike, bankongile Kyala.

20 Looli tubasimbile kalata ukubabuula ukũti basikongege indagilo simo isya Moose. Kokũti balingalyaga ifindũ ifi bagisookiisye gyabaakyala ukũja ikemo, balingalogwaga, balingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi,† balingalyaga iilopa.

21 Ngulagila bo uło paapo ukufuma liijolo indagilo sya Moose sikulumbiligwa kukũti kaaja, sikubaligwa kukũti Sabati mu sinagogi.”

Kalata kũ biitiki aba bakaja Bajuuta

22 Isi aajobile Jaakobo, abatumigwa, abakũulũ ni kipanga kyosa ikya Kyala ikya mu Jelusalemu baaliitiike. Baa-tumwile ukubasalamo abandũ nkibugutila kyabo, nu kubatũma kũ Antyokija pamopeene na Paũli na Balinaba. Baabasalile Juuta (uju bantigi Balisaba) na Sila, aba baali balongosi baa kipanga.

23 Balinkubapa kalata uju asimbiigwe ukũti,

Uswẽ twe batumigwa na bakũulũ baa kipanga kya Kyala, uswẽ twe biiniinu, tukubaponia umwe mwe mukaja Bajuuta, mwe muli kũ Antyokija, nkiisũ ikya Silija na Kilikija.

24 Tupiliike ukũti abandũ bamo, ukufuma nkibugutila kyitũ, bikubataamyana na masyũ gaabo, bikubabuula isi sikoonaanga indumbula syinu. Looli uswẽ tukabatũmapo.

25 Po twitikeene, ukubasalala abandũ bamo, nu kubatũma kũmyinu, pamopeene na bakũndwe Balinaba na Pauli.

26 Abo batikũpaasya ukufwa, kũnongwa jaa kũmbombela uNtwa gwitũ Jesu Kilisiti.

27 Po leelo tubatũmile kũmyinu Juuta na Sila, ukũti bababũule isi tũsimbile, na kanwa kaabo.

* 15:17 15:16-17 Bala kalata gwa Aamosi 9:11-12. † 15:20 15:20 *Inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi* ABajuuta baali nu lulagilo ukũti aba bikuboola ifinyamaana, bo bikuboola, iilopa lyonekege paasi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 17:13-14.

28 Mbepo Mwikemo na nuuswe, twagile kanunu ukuti tulingabatwika ikitwalo ikya kusikonga indagilo isya Bajuta, ukukindapo pa ndagilo isi:

29 Mulingalyaga ifindu ifi bagisookiisye gyabaakyala ukujja ikemo, mulingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi, mulingalyaga iilopa, kangi mulingalogwaga. Linga mukubomba bo ulo po munosiisye. Mugonege!

30 Po Pauli na banine baatumiiigwe ukubuuka ku Antyokija. Bo bafikile, balinkubabungania abiitiki boosa, balinkubapapo kalata jula.

31 Abiitiki bo babaliliigwe kalata, baahobwike paapo jaali na masyu agaa kubakasya.

32 Juuta na Sila, boope baali bakunguluka, balinkujoba na biitiki biinaabo amasyu gaa mingi, agaa kubasuumbisya nu kubakasya ndwitiko.

33 Bo bagonilepo, abiitiki abaa nkipanga kya Kyala ikya mu Antyokija balinkubalaga nu lutengaano, ukugomoka ku Jerusalemu kuli aba baabatumile. [

34 Looli Sila alinkwaga kanunu umwene ukusyala kulakula.]‡

35 Pauli na Balinaba balinkusyala ku Antyokija, baamanyisyaga nu kulumbilila iisya lya Ntwa Jesu, pamopeene na bandu abangi abingi.

Pauli na Balinaba bikulekana

36 Amasiku manandi bo gakindilepo, Pauli alinkummbuula Balinaba alinkuti, "Tugomoke tukabakeete abiitiki ntwaya toosa, utu twalumbililaga iisya lya Ntwa Jesu, tukabakeete muno bajjiliile ndwitiko."

37 Balinaba alinkulonda ukuti babuuke nagwe Johani, ujungamu ijingi bantigi Maalika.

38 Looli Pauli akaalondaga ukubuuka na Maalika, paapo ulutasi Maalika aabalekile ku Pamfilija, akaalondaga ukubomba nabo imbombo.

39 Iisya ilyo lilinkutwala ulukaani ulukulumba, lulinkubapelela ukutapukana. Balinaba alinkummwega Maalika, balinkwipaka mu sitima, ukubuuka ku Saipulasi.

40 Looli Pauli alinkunsala Sila. Abiitiki balinkubasuumila iliipyana lya Kyala, po Pauli na Sila balinkusookako ku Antyokija.

41 Baalyendile nkiisu ikya mu Silija na mu Kilikija, baafikasyaga ifipanga fya Kyala ndwitiko.

‡ 15:34 15:34 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

16

Pauli ikunsala Timoti ukubomba nagwe imbombo

¹ Pauli na Sila balinkufika mu Ndelibe, po balinkubuka mu Lisitila. Uko aaliko umwitiki gwa Jesu jumo, ingamu jaake Timoti. Uguwise akaali Njuuta, unna aali Njuuta uju aalimmwitiike Jesu.

² Abiitiki abaa mu Lisitila na mu Ikonija, bannjobaga Timoti ukujja mundu nnunu.

³ Pauli alinkundonda Timoti ukuti alongosaniege nagwe mu mbombo. Po alinkummbuuta kukiye. Aabom-bile bo uho ukuti abajuuta aba balimo ntwaja tula balingankaanaga, paapo baameenye ukuti uguwise akaali Njuuta.

⁴ Pauli na banine bo bikukinda ntwaja utwa kula, balinkubabwala abiitiki aba bakaja Bajuuta, ukuti basikongege indagilo isi baaliitikeene abatumigwa na bakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu.

⁵ Po ifipanga fya Kyala fyakakaga ndwitiko, na biitiki bongelelaga kukuti isiku.

Pauli ikusibona isya mbusetuka isya mundu ugwa mu Maketonija

⁶ Pauli na banine, baalondaga ukwakulumbilila iisya lya Ntwaju Jesu nkisu ikya mu Asija, looli Mbepo Mwikemo alinkubakaanisya. Po balinkukinda nkisu ikya Filigija ni kya Galatija.

⁷ Bo bafikile mu mpaka gwa kiisu ikya mu Misija, balinkulonda ukwingila nkisu ikya mu Bitinija, leelo Mbepo Mwikemo ukufuma kwa Jesu akaabiitikiisye.

⁸ Po balinkukinda mu Misija, balinkubuka ku Tiloja.

⁹ Ikilo kila, Pauli alinkusibona isya mbusetuka isya mundu ugwa mu Maketonija, aalyimile nkyeni mmyake, aapyelesyaga, aatigi, "Loboka, guwise ku Maketonija,* ututule."

¹⁰ Pauli bo asibwene isyo isya mbusetuka, tulinkumanya ukuti Kyala aatukooliile kukubalumbilila abandu abo indumi indunu, po tulinkwitendekesya ukubuka mu Maketonija.

Litija ikummwitika Jesu

¹¹ Po uko ku Tiloja, tulinkwipakila mu sitima, tulinkusookako, tulinkubuka ndusungo lwa mu Samatilake, kilaaabo kyake tulinkufika mu Nijapoli.

* **16:9 16:9 Maketonija** kyali kiisu ikya ku Bulaja. Baalondigwaga ukuloboka inyanja ukubuka kula.

12 Ukufuma uko tulinkufika mu Filipi, akaaja kamo akakulumba uko ku Maketonija, kaali kaaja aka baatugalaga aBalooma. Twatugeele nkaaja kala amasiku manandi.

13 Pi isiku ilya pa Sabati tulinkusookamo nkaaja, tulinkubuka kumbali ku lwisi, twasubilaga ukuti tukwabwaga ubujo ubu abandu bikwipuutam. Tulinkutugala, tulinkujoba na bakiikulu aba baabungeene pala, ukwipuuta.

14 Ndi bala baapilikisyaga aalipo unkiikulu jumo, ingamu jaake Litija, umulisa myenda imifubifu ubutiitwa igya ntengo fiijo. Akaapaapiigwe Njuuta, looli aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, aali gwa nkaaja akaa mu Tyatila. Aatupilikiisye, paapo uNtwa aalimmwigwile indumbula jaake, alinkwitika isi aajobaga Pauli.

15 Alinkoosigwa, umwene na bandu baa nnyumba jaake, alinkutupelesya alinkuti, "Linga muumbwene ukuti nalooli numwitiike uNtwa Jesu, tubuke mukatugalege mu nyumba jangu." Alinkutufimbilisya fiijo mpaka twalitiike.

Pauli na Sila mu nnyololo

16 Hlisiku limo bo tukubuka pa bwipuutulo, tulinkwaganila nu ndindwana jumo untumwa, uju aali ni mbepo inyali ijaa kulagula. Undindwana ujo aabakabilaga indalama inyingi abatwa baake ku mbombo jaa kulagula.

17 Po undindwana ujo alinkunkongesya Pauli na nuswe, aalaataga aatigi, "Abandu aba babombeli baa Kyala uNkulumba, bikubalumbilila umwe injila ijaa bupoki!"

18 Aabombaga bo uho amasiku mingi. Looli iisiku limo bo undindwana ujo ikujoba isyo, Pauli aakaleele. Po alinkusanukila undindwana, alinkujibuula imbepo inyali jila alinkuti, "Nikukulagila mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, sookamo mu ndindwana uju!" Nakalinga jilinkusookamo.

19 Abatwa abaa ndindwana jula, bo baagile ukuti ulusubilo lwabo ulwa kukabilamo indalama lumaliike, balinkubakola baa Pauli na Sila, balinkubaluusa mpaka pa kibanja ikya lukomaano, nkyeni mbalongosi.

20 Balinkubasitaaka balinkuti, "Abandu aba Bajuuta, bikuleefya nkaaja kitu.

21 Bikumanyisya inyiiho syabo, isi indagilo syitu twe Balooma situkaaniisye ukusiitika pamo ukusikonga."

22 Ikilundilo ikya bandu kilinkongaana na aba baabasitaakaga baa Pauli na Sila, balinkubaalukila. Po abalongosi balinkubafuula imyenda baa Pauli na Sila, nu kulagila ukuti bakomigwe ni ngili.

23 Bo babakomile fiijo, balinkubapinya mu nnyololo, po abalongi balinkundagila unkulumba gwa nnyololo ukuti abalindililege fiijo.

24 Ukukongana nu lulagilo ulu, unkulumba gwa nnyololo alinkubiigalila nkyumba ikya ku sofufiijo, nu kubingisya amalundi mwi ibokosi ilya matapwa.

25 Pakilo pakati, Pauli na Sila biipuutaga nu kwimba inyimbo isya kuntuufya Kyala. Abapinyigwa abangi babapilikisya.

26 Nakalinga akasenyenda akakulumba kalinkuboneka, syope ni nyaalo sya nnyololo silinkusukaanika. Nakalinga inyiigi syosa silinkwiguka, ni minyololo igi baapinyigwe kukuti mundu gilinkwabuka.

27 Unkulumba gwa nnyololo bo alembwike, alinkwaga inyiigi sili bwasi. Alinkufyutula uluubo lwake ukuti iigoge, paapo iinogonaga ukuti abapinyigwa boosa bajongile.

28 Looli Pauli alinkulaata fiijo alinkuti, "Ulingiigoga, twesa tulimo muno."

29 Unkulumba gwa nnyololo jula alinkulagila ababombeli baake ukuti batwale inyaale. Bo bantwaliile, alinkwingila nkyumba, alinkugwa ulupi nkyeni mwa baa Pauli na Sila bo ikutetema.

30 Po alinkubuuka nabo panja, alinkubalaalusya alinkuti, "Batwa bangu, mbombe fiki ukuti mbokigwe?"

31 Abeene balinkummwamula balinkuti, "Ugwe ummwitike nntwa Jesu, pamopeene na baa nnyumba jaako, po mukupokigwa."

32 Po Pauli na Sila balinkundumbilila unkulumba jula iisyu lya Ntwa, pamopeene na bandu boosa aba baalimo nnyumba jaake.

33 Akabalilo kalakala akaa pakilo, alinkubasuka ififulalo baa Pauli na Sila, po alinkoosigwa pamopeene na bandu boosa aba baalimo nnyumba jaake. 34 Alinkufyuka nabo mu nyumba jaake, alinkubapapo ifindu. Umwene na bandu boosa abaa nnyumba jaake balinkuhoboka fiijo, paapo baalimmwitiike Kyala.

35 Kilaabo kyake abalongosi, balinkubatuma ababombeli ku nkulumba gwa nnyololo, balinkujoba balinkuti, "Namubalekesye abandu bala babuukege."

36 Unkulumba gwa nnyololo alinkummwamula Pauli alinkuti, "Abalongosi batumile indumi, ukuti mwabuligwe mu nnyololo. Po ulu namusooke, mubuukege nu lutengaano."

37 Looli Pauli alinkubabwala ababombeli bala alinkuti, "Batukomile nkyeni mmbanduru, nu kutapinya mu nnyololo kisita kutalunga, na paapo uswe tuli Balooma ku lulagilo

lwa kiisu.† Liilino fiki bikulonda ukutulekesya kubutiitu? Himma! Biise baabo batusoosye.”

³⁸ Ababombeli bala balinkubabwula abalongosi inongwa isyo. Abalongosi bo bapiliike ukuti baa Pauli na Sila Balooma, balinkutiila.

³⁹ Po balinkwisa kukubaswuma uluhobokelo. Balinkubasoosya mu nnyololo, balinkubaswuma ukuti basookemo nkaaja kala.

⁴⁰ Pauli na Sila bo basookile mu nnyololo, balinkubwuka kwa Litija. Uko balinkwaganila na baamyabo abiitiki, balinkubakasya, po balinkusookapo.

17

Unjwego mu Tesaloniki

¹ Pauli na Sila bo basookilemo mu Filipi, balinkukiisania nkaaja akaa mu Amfipoli na mu Apolonija, balinkufika mu Tesaloniki. Kuno kwali ni sinagogi jaa Bajuuta.

² Pauli alinkwingila mu sinagogi, bo muumo lwajiliile ulwiho lwake. Alinkumanyisya amasya ukufuma mwa Kalata uMwikemo, kukabalilo akaa Sabati itatu.

³ Aabalingaaniaga nu kubanangisya ukuti, Kilisiti mpaka akubilwe nu kusyuka ukufuma mbafwe. Aafumusyaga inongwa sya Jesu, ukuti jo Meesija.

⁴ ABajuuta bamo balinkwitika, balinkuja pamopeene na Pauli na Sila. Boope aba bakaja Bajuuta abingi aba baalingi-ile ndwitiko lwa Bajuuta na bakiikulu abingi abiimikigwa balinkwitika, balinkuja pamopeene na Pauli na Sila.

⁵ Looli aBajuuta aba bakaali biitiki ubwafi balinkubakola, balinkubeega abandw bamo abaa kajilo akabiibi. Abo balinkubabwangaania abandw abingi, balinkuleefya nkaaja. Balinkubwuka ku nyumba jaa Jaasoni, balinkwingila ku maka, baabalondaga baa Pauli na Sila, ukuti babatwale pa kilundilo kya bandw.

⁶ Bo bakabaaga, balinkunnduusa Jaasoni na biitiki biiniitu bamo, balinkubwuka nabo ku balongosi baa kaaja, balinkulaata balinkuti, “Koope kuno biisile, abandw aba bafisambuleenie ifisu fyosa.

⁷ Jaasoni abambiliile kumyake. Umwene na bandw abo bikukilania indagilo sya malafyale gwa Balooma, bikuti baati alipo umalafyale ujungi, ingamu jaake jo Jesu.”

⁸ Ikilundilo kya bandw na balongosi baa kaaja bo basipiliike isyo, syabataamiisye.

† 16:37 16:37 **Tuli Balooma ku lulagilo lwa kiisu** Pauli na Sila baali baana baa bandw aba baahombile indalama ukuja bandw baa nkiisu ikya Looma. Indagilo sya Balooma syakaanisyaga ukumpinya pamo ukunkoma uNdooma mwinaabo kisita kumndonga.

⁹ Jaasoni na biitiki biiniitu balinkusoosya indalama isya kwabuligwa ku balongosi, balinkubalekesya.

Pauli na Sila bali mu Beloja

¹⁰ Ikilo kilakila abiiitiki abaa nkaaja kala, balinkubatuma baa Pauli na Sila ku Beloja. Bo bafikile kula, balinkubuka mu sinagogi jaa Bajuuta.

¹¹ Abandu baa mu Beloja baapilikisyaga ukubakinda abandu baa mu Tesaloniki, baalyambiliile iisyu lya Kyala ni ndumbula joosa. Beeneesyaga Kalata uMwikemo kukuti isiku, ukuti basimanye isi baamanyisyaga Pauli na Sila linga sya nalooli.

¹² ABajuuta bingi balinkwitika, pamopeene na bakiikulu abiiimikigwa aba bakaja Bajuuta, na banyambala boope.

¹³ Looli aBajuuta abaa mu Tesaloniki, bo bapiliike ukuti Pauli ikulambilila iisyu lya Kyala mu Beloja, balinkubuka koope, balinkutwala unjwego nu kufisofania ifilundilo fya bandu.

¹⁴ Nakalinga abiiitiki abaa kula, balinkunsindikila Pauli ukubuka ku nyanja, looli Sila na Timoti balinkusyala ku Beloja.

¹⁵ Aba bansindikilaga Pauli balinkwenda nagwe mpaka mu Ateni. Bo bikugomoka baali ni ndumi ijaa kufuma kwa Pauli, ukubabuka baa Sila na Timoti ukuti bankonge mbibimbibi.

Pauli ikujoba na bandu baa mu Ateni

¹⁶ Pauli bo ikubaguulila baa Timoti na Sila mu Ateni, indumbula jaake jaasulumeenie fiijo paapo aalyagile akaaja kala kiiswile ififwani ifya gyabaakyala.

¹⁷ Po aamanyisyaga aBajuuta mu sinagogi, pamopeene na bandu abangi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta. Na poope pa kibanja ikya lukomaano, aamanyisyaga kukuti isiku abandu aba aaganilaga nabo.

¹⁸ Pa kibanja apo, baalipo abamanyi bamo aba baabatigi, aBaepikuli* na Basitoiki.† Abo baajobesaniaga na Pauli, bamo balinkuti, "Ugwa ndomo uju ikulonda ukujoba isya fiki?" Abangi balinkuti, "Sikunangisya ukuti ndumbilili gwa gyabaakyala imiheesya." Baajobile isi paapo Pauli aalambililaga iNdumi iNunu ijaa Jesu, ni sya kusyuka.

* **17:18 17:18 ABAepikuli** baatigi akandu akanunu mbumi bwa mundu ko kwihobosya ni fya pakiisu. Kangi bakaalondaga indaamy, bakiitikaga utusumo utwa gyabaakyala gya Bagiliki. † **17:18 17:18 ABasitoiki** baasipaasyaga inyiinogono syabo, baakaanaga imanyisyo sya kwihobosya pakiisu. Looli baatigi kanunu ukubomba imbombo inunu isi sikulondigwa ku mundu.

19 Po abamanyi abo balinkuntwala Pauli ndukomaano lwa bamanyi ulu baatigi Alyopagi, balinkuti, "Tukukusuma utulingaanie ulumanyisyo ulupya ulu kufumuya.

20 Ugwewe utwele inongwa imbya, tukulonda tusimanye isyo sili buleebule."

21 Abandu boosa abaa mu Ateni na baheesya aba baatugalaga nkaaja ako, baabombelaga akabalilo kaabo koosa ukupanga pamo ukupilikisya inongwa imbya.

22 Po Pauli alinkwima ndukomaano lwa Alyopagi, alinkuti, "Mwe bandu baa mu Ateni! Ngwaga ukuti mukusyimika fijo syosa isya gyabaakyala gyinu.

23 Bo ngwenda kuno na kuno nkaaja, mfibwene ififwani ifi mukufiipuuta. Kangi nkibwene ikigemo iki kisimbiigwe ukuti, 'kwa Kyala ujw akamanyigwa.' Po Kyala ujw, ujw mukummwipuuta kisita kummanya, jo ujw ngumfumunya kumyinu.

24 "Kyala ujw jo Ntwa gwa kumwanya na paasi, paapo jo ujw aapelile ikiisu na fyosa ifi filimo umo. Umwene atikutugala mu tempeli isi basijengile abandu.

25 Kangi atikubombeligwa na bandu ngati ikulonda fimo, paapo umwene jo ujw ikubapa abandu boosa buumi, umuji nu tundu toosa.

26 Aalimpelile umundu jumo, ukufuma mmundu ujw aapelile ifikolo fyosa ifya bandu, ukuti batugalege mfiisu fyosa. Aababiikiile ukuti bikutugalaga pooki, na kukabalilo kaliku.

27 Kyala aabombile bo ulu, ukuti abandu banndondege, pamo babagiile ukumfikila bo bikupalamaasya palamaasya, na paapo akaja kubutali nu mundu gwesa.

28 Ngujoba bo ulu, 'Paapo mmyake tuli buumi, tukwenda, kangi tuliko.' Bo abimba nyimbo biinu bamo baatile, 'Uswa tuli baanaake Kyala.' "

29 Pauli alinkwendelela ukujoba, alinkuti, "Paapo tuli baana baa Kyala, tulingiinogonaga ukuti afwene ni fifwani ifya sahabu pamo ifeesa, pamo iibwe. Fitendekesiigwe ku bumang'anyi na mahala gaa bandu.

30 Akabalilo kaa kunyuma, aka abandu baabombaga isyo ku bukonyofu, Kyala aaliibiikile ngati atikukeeta. Looli akabalilo aka ikubalagila abandu boosa kukuti bujo, ukupinduka.

31 Bikulondigwa ukupinduka paapo alibiikile iliisiku ili ikwisa kubalanga abandu boosa mbugolofu, ku njila jaa mundu ujw aalinsalile. Kyala aabanangiisye isi abandu boosa, ku njila jaa kunsyasya umundu ujw mbufwe."

³² Abandu bala bo bapiliike isya kasyuka abafwe, bamo buugilaga, looli bamo balinkuti, "Tukulonda ukupilikisya kang'isi sisiisi pabungi."

³³ Po Pauli alinkusookapo pa lukomaano.

³⁴ Bamo balinkulongosania nagwe, balinkummwitika Jesu. Ndi abo aalimo Ndyonisi, ugwa ndukomaano lwa Alyopagi, nu nkiikulu jumo ingamu jaake Ndamali, na bandu abangi aba baali pamopeene nabo.

18

Pauli nkaaja akaa mu Kolinti

¹ Bo sikindile isyo, Pauli alinkusookamo mu Ateni, alinkubuka mu Kolinti.

² Mula alinkwaganila nu Njuuta jumo ingamu jaake Akwila, uju aapaapiigwe mu Ponti. Akwila nu nkasi Pilisika, baafumile pakufika ukufuma nkiisu ikya Italiya, paapo Kilautio umalafyale gwa Balooma aalagiile ukuti abajuuta boosa basookemo mu Looma. Pauli alinkubuka kukubakeeta.

³ Abeene baabombaga imbombo jaa kusona iheema, imbombo iji joope Pauli aabombaga. Po alinkwanda ukutuugala nabo, balinkubomba imbombo ijo pamopeene.

⁴ Kukuti isiku ilya pa Sabati Pauli ingilaga mu sinagogi, aamanyisyaga abajuuta na aba bakaja Bajuuta, ukubakwaba ukuti baje biitiki.

⁵ Sila na Timoti bo bafikile ukufuma mu Maketonija, Pauli alinkwanda ukubombela akabalilo kaake koosa ukulumbilila nu kubasisimikisya abajuuta ukuti Jesu jo Meesija.

⁶ Looli balinkumpinga nu kuntaka. Po Pauli alinkukung'unda imyenda gyake* nkyeni mmyabo, alinkubabwala alinkuti, "Linga Kyala ikubapyuta, lwinu jujumwe! Une ngaja na nongwa najimo. Ukwandila ulu ngubukaga kukubalumbilila abandu aba bakaja Bajuuta."

⁷ Po Pauli alinkusookapo pa sinagogi, alinkubuka ku mundu jumo ingamu jaake Tiiti Jusiti, uju aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, inyumba jaake jaapalameene ni sinagogi.

⁸ Unkulumba gwa sinagogi jila, ingamu jaake Kilisipo, alinkummwitika uNtwa Jesu, pamopeene na bandu boosa abaa nnyumba jaake. Boope abakolinti bingi aba baalimpilikiisye Pauli, balinkummwitika uNtwa Jesu nu koosigwa.

* **18:6 18:6 Alinkukung'unda imyenda gyake** Pauli aabombile bo ulu ukunangisya ukuti Kyala ikubabona ukuti bakaja bandu baake. Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 13:51.

9 Iisiku limo pakilo, uNtwa alinkummbuula Pauli nkisetuka alinkuti, “Ulingatiilaga, looli endelelaga ukujoba, ungamyekaga,

10 paapo une ndi pamopeene na nungwe. Akajako umundu najumo ugwa kukwisila kukukufulasya. Nkaaja aka balimo abandū bingi abaa kaja biitiki bangā.”

11 Po Pauli alinkutugala mu Kolinti ikyinja kimo ni myesi ntandatu, ukuti abamanyisye abandū iisyu lya Kyala.

12 Looli nkabalilo ako alinkufika unkulumba umpya ugwa nkiisu ikya Akaja, ingamu jaake Galio. ABajuuta balinkummotokela Pauli, balinkuntwala nkyeni mu nkulumba, pabulongi,

13 balinkuti, “Umundu uju ikubasonga abandū, ukuti biipuutege kwa Kyala ukukindana ni ndagilo.”

14 Na paapo Pauli aalondaga ukujoba, Galio aakaanile, alinkubabuula aBajuuta alinkuti, “Linga mwansitaakaga umundu uju kunongwa simo imbiibi pamo kunongwa jaa bukomu, mwe Bajuuta naabagiile ukubapilikisya.

15 Looli paapo nongwa jaa masyu, ingamu ni ndagilo syinu, amusikeete jujumwe mutumule. Une ngukaana ukaja ndongi gwa nongwa isyo!”

16 Po alinkubakaga pabulongi.

17 Po boosa balinkunkola unkulumba gwa sinagogi, ingamu jaake Sositeni, balinkunkoma palapala nkyeni mu ndongi. Looli Galio akaapaasiisyepo na panandi isi syabombigwaga nkyeni mmyake.

Pauli ikubuka kangu mu Antyokija ijaa ku Silija

18 Pauli alinkwendelela ukutugala mu Kolinti amasiku mingi. Po alinkulagana na biitiki bala, alinkubuka pamopeene na Pilisika na Akwila ku Kenkeleja, kumbali ku nyanja. Bo bafikile uko, Pauli alinkumwa inywili syake,[†] paapo syali sya lujiganiko, alinkwipakila mu sitima ukubuka nkiisu ikya mu Silija.

19 Balinkufika mu Efesi, apa aabalekile baa Pilisika na Akwila. Kala Pauli alinkwingila mu sinagogi, alinkubamanyisya aBajuuta.

20 Po balinkunsuuma Pauli ukuti atugale nabo akabalilo akatalipo, leelo aakaanile.

21 Looli bo ikulagana nabo alinkuti, “Linga Kyala iiganile, ngwakwisa kangu kumyinu.” Po alinkusookamo mu Efesi ni sitima.

[†] 18:18 18:18 *Alinkumwa inywili syake* ABajuuta linga balapile simo kwa Kyala bakaaliitikisiigwe ukumwa inywili, bo babombile isi baalapile, biitikisigwaga ukumwa.

²² Po Pauli alinkufika mu Kesaliya, alinkwika mu sitima, alinkubuka mu Jelusalemu nkukiponia ikipanga kya Kyala. Po alinkubuka mu Antyokija.

²³ Bo atugeele umo akabalilo akanandi, alinkusookamo. Alinkusyungutula ntwaja utwingi utwa mu Galatija na mu Filigija, aabakasyaga abiiitiki boosa.

Apolo ikulumbilila mu Efesi

²⁴ Akabalilo ako uNjuuta jumo ingamu jaake Apolo alinkwisa mu Efesi, umwenekaaja gwa mu Alikisandalija, aali mundu manyi ukujoba, kangi aasimeenye isya mwa Kalata uMwikemo.

²⁵ Umundu ujo aamanyisiigwe iNjila jaa Ntwa, aamanyisya kanunu inongwa isya Jesu muno sijiliile, kangi ku maka, na paapo aalumeenye lwene uloosyo ulwa Johani.

²⁶ Alinkwanda ukujoba isyo kisita kutiila mu sinagogi. Pilisika na Akwila bo bampilikiisye, balinkummwega balinkubuka nagwe kukaaja kaabo, balinkummanyisya iNjila jaa Kyala kanunu.

²⁷ Pabangi Apolo alinkulonda ukuloboka mu nyanja ukubuka mu Akaja. Abiiitiki banine abaa mu Efesi balinkunkasya, balinkumpapo kalata ugwa kubatwalila abiiitiki abaa mu Akaja, ukuti bakammwambilile. Bo afikile kula, aabatulile fiijo abandū aba baalimmwitiike Jesu kwi ipyana lya Kyala.

²⁸ Alinkubatobesya abajuuta nkyeni mmbandū boosa, aabanangisyaga mwa Kalata uMwikemo, ukuti Jesu jo Meesija.

19

Pauli ikulumbilila mu Efesi

¹ Uko nkiisu ikya mu Akaja, Apolo aatugalaga mu Kolinti. Akabalilo kalakala, Pauli alinkwenda paasi ukubuka ku Efesi. Uko ku Efesi alinkubaaga abiiitiki bamo abaa Jesu.

² Alinkubalaalusya alinkuti, “Bo mummwitiike Jesu, bule mwalimmwambiliile Mbepo Mwikemo?” Balinkummwamula balinkuti, “Himma, tukapilikamo siku nu kuti aliko Mbepo Mwikemo.”

³ Alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Po mwalyosiigwe uloosyo luliku?” Balinkummwamula balinkuti, “Uloosyo lwa Johani.”

⁴ Pauli alinkubabwala alinkuti, “Johani aaboosyaga abandū ukunangisya ukuti bapindwike. Aababwulaga ukuti bammwitiikege uju ikuja pakwisa kunyuma kumyake, jo Jesu.”

⁵ Bo bapiliike amasyu aga, balinkoosigwa mu ngamu jaa Ntwa Jesu.

⁶ Po Pauli alinkubiika amaboko gaake pamwanya pamyabo, Mbepo Mwikemo alinkubasulukila, balinkwanda ukujoba mu njobelo isingi, nu kukunguluka.

⁷ Baali banyambala kalongo na babili buno.

⁸ Pauli ingilaga mu sinagogi, aajobaga kisita kutiila, kukabalilo akaa myesi mitatu, aamanyisyaga abandukuti basiitike inongwa sya Buniyafyale bwa Kyala.

⁹ Looli bamo baali bakafu, baakaanile ukwitika, balinkujituka injila ijaa Ntwa Jesu pa kilundilo kya bandu. Pauli alinkubaleka, alinkubeega abiiitiki baa Jesu ukwenda nagwe. Aamanyisyaga kukuti isiku pabujo ubwa mundu jumo, ingamu jaake Tilano.

¹⁰ Pauli alinkwendelela ukubomba bunoobuno ifyinja fibili, po boosa aba baatungalaga nkiisu ikya mu Asija, abajuuta na aba bakaja Bajuuta, balinkupilikisya iisyu lya Ntwa Jesu.

Abaana abaa Sikeba bikukomigwa ni mbepo inyali

¹¹ Akabalilo ako Kyala aabombaga ifiika ifikulumba ku njila jaa Pauli.

¹² Fyope ifitambala ni myenda igi gipalamaasiisye umbili gwa Pauli, baabatwalilaga ababine. Ababine baabumbulukaga ububine bwabo, ni mbepo inyali sya-sookangamo.

¹³ Baaliko abajuuta bamo aba baagelaga ukusoosya imbepo inyali mmbandukaa nkaaja ako, kukubombela ingamu jaa Jesu, baatigi, "Mu ngamu jaa Jesu ujukumbililigwa na Pauli, nikukulagila sookamo!"

¹⁴ Ndi abo baalipo abaana abanyambala bahaano na babili, abaa mpuuti undongosi gwa Bajuuta, ingamu jaake Sikeba.

¹⁵ Looli iliisiku limo bo bikujikaga imbepo inyali mmundu jumo, imbepo inyali jila jilinkubaamula jilinkuti, "Jesu nummeenye, joope Pauli nummwageenie, leelo umwe mwe baani?"

¹⁶ Po umundu ujukaa ni mbepo inyali, alinkubanyeelela, alinkubafulasya, alinkubatola amaka, balinkubopa kitali ukusooka nnyumba jila.

¹⁷ Abandu boosa aba baatungalaga mu Efesi, abajuuta boosa na aba bakaja Bajuuta, baasipiliike inongwa isi baabombeliigwe abaana baa Sikeba. Boosa balinkuja nu lutende, ingamu jaa Ntwa Jesu jilinkwimikigwa fiijo.

¹⁸ Abandu bingi aba baalimmwitiike Jesu balinkwisa, balinkwilaata pawelu imbiibi isi babombile.

19 Bamo ndi abo balinkubungaania baakalata abaa kubombela ubulosi, balinkukosya nkyeni mmbandũ boosa. Baabalile untengo gwa baakalata bala, syali ndalama nyingi fiijo, syafwene umfwalo gwa isiku limo ugwa bandũ 50,000.

20 Ku njila ijo iliisya lya Ntwa lyakindililaga ukufumuka nu kongelela ukuja na maka.

Unjwego mu Efesi

21 Bo sikindile isyo, Pauli alinkutumula ukubũuka mu Jelusalemu, ukwendela mu Maketonija na mu Akaja, alinkwinogona alinkuti, "Bo ngonilemo mu Jelusalemu, mpaka mbũuke koope ku Looma."

22 Po alinkubatuma abatũli baake babili, Timoti na Elasiti, ukuti batalepo ukubũuka ku Maketonija. Umwene alinkusyala akabalilo akanandi nkiisu ikya mu Asija.

23 Akabalilo ako mu Efesi, gulinkusookela unjwego unnywamu fiijo kunongwa jaa manyisyo isya Njila jaa Ntwa.

24 Aaliko umundu jumo ingamu jaake Ndemetilio, umponda fifwani fya feesa. Aapondaga ififwani fya tempeli ijaa lyakyala ikiikulu, ingamu jaake Alitemi. Ku mbombo ijo Ndemetilio na bafundi baake baakabilangamo ubukabi ubwingi.

25 Ndemetilio aababungeenie ababombi baake na bandũ abangi aba baabombaga imbombo bo ijo, alinkubabũula alinkuti, "Mwe bandũ umwe, mumeenye ukuti imbombo iji jikututwalila ubukabi ubwingi.

26 Looli musibwene nu kusipilika ukuti, Pauli ujo abasongile abandũ abingi nu kubasyutula inyiinogono syabo. Biitiike ukuti gyabaakyala igi gikutendekesigwa na bandũ gikaja gyo gyabaakyala. Ikubomba bo ulo momma mwene mu Efesi, looli mbũjo bwingi ubwa nkiisu ikya mu Asija.

27 Ngũtiila imbombo jĩtu iji, abandũ batikujimikaga, joope ni tempeli ijaa lyakyala ikiikulu ikulumba Alitemi, batikujimikaga. Kangi ubusisya bwa lyakyala ilyo, ili abandũ boosa abaa mu Asija ni fiisu fyosa bikwipuuta kumyake, bukumalika."

28 Abafundi abanine bo bapiliike inongwa isyo, baakaleele fiijo, balinkwanda ukujwega balinkuti, "Alitemi ugwa Bae-fesi jo nkulumba!"

29 Akaaja koosa kalinkwisula unjwego. Abandũ balinkwaluka pamopeene, balinkukũja ukwakubakwaba baa Gajo na Alisitaliko, ukubũuka pa kibanja ikya lukomaano. Abandũ abo baali baa nkiisu ikya mu Maketonija, aba baalyendile pamopeene na Pauli.

³⁰ Pauli alinkulonda ukwingila pakati pa kilundilo kya bandu, leelo abitiki abanine balinkunngomola.

³¹ Baalipo abalongosi bamo abaa nkaaja kala, aba baali bamanyaani baa Pauli. Baabatumile abandu kwa Pauli ukummbuula ukuti, alingasulwa ukubuka pa kibanja ikya lukomaano.

³² Abandu aba baabungeene pala, bamo balinkujwega, kukuti mundu alinkujoba isyake. Ukomaano lwalyonangiike. Abandu bingi bakaasimeenye na isi baakomaaniile pala.

³³ ABajuuta balinkunnguta umundu gwabo jumo, ingamu jaake Alikisanda, na bandu bamo abaa nkilundilo kila balinkummwimika ukuti ajobe. Joope Alikisanda alinkwinula ikiboko kyake, ukuti abajobele isya kubanokesya pabwelu.

³⁴ Looli abandu aba baabungeene pala bo basyageenie ukuti Njuuta, boosa balinkulaata palikimo kukabalilo akaa sala ibili, baatigi, "Alitemi ugwa Baefesi jo nkulumba!"

³⁵ Kummaliikisyo unsimbi gwa kaaja kala alinkubabatamisa abandu, alinkujoba alinkuti, "Mwe bandu baa mu Efesi, jwani ujw akamanya ukuti akaaja akaa mu Efesi, ko aka kikujilindilila itempeli ijaa Alitemi unkulumba, ni kifwani kyake iki kyasatwike ukufuma kumwanya?"

³⁶ Akajako umundu ujw abagiile ukubukaana ubwanalooli ubu. Po mumyeke, kangu mulingakujwaga ukubomba simo,

³⁷ paapo mubatwele abandu aba apa, na paapo bakalitukamo siku lyakyala lyitu ikiikulu Alitemi, kangu bakiiba nafimo mu tempeli jaake.

³⁸ Po linga Ndemetilio na bafundi banine, bali ni nongwa simo ku bandu bamo, pabulongi na balongi abakulumba balipo. Babagiile ukubasitaaka uko.

³⁹ Linga muli nasyo inongwa isingi, mutwale ku lukomaano ulu lwitikisiigwe ni ndagilo syitu.

⁴⁰ Ngujoba bo ulu paapo ulu tubagiile ukulongigwa kunongwa jaa njwego ugwa mwisyugu, namanga tukaja nasyo nasimo isya kwinokesya kunongwa jaa njwego ugu."

⁴¹ Bo amalile ukujoba isi, alinkulubalania ulukomaano.

20

Pauli ikubuka kangu ku Maketonija na mBugiliki

¹ Unjwego gula bo gumaliike, Pauli alinkubakoolela pamopeene abitiki, alinkubakasya. Po alinkubalaga, alinkusookapo ukubuka mu Maketonija.

² Bo ikwenda mfiisu fila, aajobaga na biitiki boosa nu kubakasya. Po alinkufika mbugiliki,

³ uko aatugeele akabalilo akaa myesi mitatu. Bo ikwitendekesya ukwipakila mu sitima ukubuka mu Silija, alinkusyagania ukuti abajuuta bikuntegelela ukumbombela kabiibi. Po alinkutumula ukwenda injila ijaa nkisu ikya mu Maketonija.

⁴⁻⁵ Abandu abaa baatusindikilaga baatalilepo ukubuka, baatuguuliile nkaaja akaa mu Tiloja. Ingamu syabo baali bo baa Sopatelo umwana gwa Pilo ugwa mu Beloja, Alisitaliko na Sekundo abaa mu Tesaloniki, Gajo na Timoti abaa mu Ndelibe, Tikiko na Tilofimo abaa nkisu ikya mu Asija.

⁶ Ikyaka kya Pasa bo kikingile, tulinkusookako ku Filipi ni sitima, tulinkwenda amasiku mahaano, tulinkubaaga abiinitu mu Tiloja. Uko twagonile amasiku mahaano na mabili.

Pauli ikansyusa Jutika

⁷ Pi isiku ilya pa ndungu,* twalyaganiile pakwipuuta nu kumenya ikisyese. Pauli alinkubamanyisa abandu mpaka pakilo pakati, paapo aalondaga ukusookapo kilaabo kyake.

⁸ Ikyumba ikya ku golofwa iki twabungeene, kyali ni nyaale nyingi.

⁹ Aaliko undumyana jumo, ingamu jaake Jutika, aatugeele pi itulo. Pauli alinkwendelela ukulumbilila akabalilo akatali, mpaka undumyana ujo alinkwanda ukusipuka. Utulo bo tukindiliile fiijo, alinkutunyuka ukufuma ku golofwa ijaa butatu. Abandu balinkummwinula, looli aafwile.

¹⁰ Pauli alinkusuluka paasi, alinkwinama, alinkumubatila undumyana jula, alinkubabwala abandu alinkuti, "Mulinganyomokaga, ubwami bwake bukaali bulimo!"

¹¹ Po Pauli alinkufyuka kangi ku golofwa ukwipuuta, alinkumenya ikisyese, balinkulya. Alinkwendelela ukulumbilila mpaka kubukye, po alinkusookapo.

¹² Abandu bala, balinkuntwala kukaaja undumyana jula unkafu itolo, balinkuhoboka fiijo.

Pauli ikubalaga abakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi

¹³ Pauli aatumwile ukwenda paasi ukubuka ku Aso. Aapangile ukuti tutalepo tukammwage kula. Po uswe tulinkwipakila mu sitima, tulinkufika kula.

* 20:7 20:7 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

14 Bo atwagile mu Aso, tulinkumpakila mu sitima, tulinkubuka twesa mpaka mu Mitenene.

15 Ukufuma uko iisiku lya bubili tulinkuningana nu lusungu lwa mu Kija. Kilaabo kyake tulinkufika ndusungu lwa mu Samu, kilaabo ikingi tulinkufika mu Mileti.

16 Pauli aatumwile ukukisania kisita kwendela mu Efesi, ukuti alingakaabila nkiisu ikya mu Asija. Aalondaga ukwandana mu Jelusalemu, linga sibagiile bo kikaali ikyaka kya Pentekositi.

17 Ukufuma ku Mileti, Pauli alinkutuma indumi ku bakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi, ukuti baaganile nagwe.

18 Bo bafikile kumyake, alinkubabwala alinkuti, “Umwe mumeenye muno naatugalaga na nuumwe amasiku goosa ukufuma iisiku lya kwanda ili naafikile apa pa Asija.

19 Bo ngumbombela uNtwa Jesu pakati pamyinu, naali nu lwijiisyo ndi syosa, kaa kingi naalilaga mu ndumbula kunongwa jinu. Kangi naalyendile mu ngubilo inyingi, fiijo ku Bajuuta aba baalindegeliile.

20 Mumeenye ukuti ngaasyonganiike ukubalumbilila isi sibagiile ukubatuula umwe, kangi naamanyisyaga pabwelu na mu nyumba syinu.

21 Naabalumbililaga aBajuuta na aba bakaja Bajuuta ukuti bapinduke, basume uluhobokelo kwa Kyala, nu kummwitika uNtwa gwitwa Jesu.

22 “Namupilikisye. Une nsumwike ku Jelusalemu, Mbepo Mwikemo ikufimbilisya. Ngubuka kisita kusimanya isi sikwakunyaaga uko.

23 Looli isi nsimeenye syo isi, Mbepo Mwikemo ikusisimikisya, kukuti kaaja aka ngwendamo, ukuti ukupinyigwa mu nnyololo ni ngubilo fyo ifi fikunguulila.

24 Looli ndikubupaasya ubumi bwangu ukaja kandu kaa ntengo, ukuti njimalisye imbombo iji uNtwa Jesu aalimbeelee, fyobeene ngujilumbilila indumi inunu ijaa ipyana lya Kyala.

25 “Liilino mmeenye akajapo najumo pakati pamyinu ujw ikwisa kumbona kangi, mwe nendaga pakati pamyinu bo nikubalumbilila isya Banyafyale bwa Kyala.

26 Kunongwa ijo, ngulonda mwesa mumanye umwisyugu, ukuti linga jumo ikusoba jikaja nongwa jangu,

27 paapo ngaasyonganiikepo ukabafumukisya syosa isi Kyala aasibaatiike.

28 Mwikeetege bununu, kangi mugukeetege goope nu ntiimo goosa ugu Mbepo Mwikemo aababikile umwe ukaja

biimilili. Mukitiimege ikipanga kya Kyala iki aalyulile ni ilopa lyake juuho.

²⁹ Mmeenye fiiho ukuti bo nsookilepo, imbwa ingali isya ndiisu aasikwisa pakati pamyinu, sitikugupaakisyaga untiimo.

³⁰ Na nuumwe pakati pamyinu mwe biitiki, aabikwinaka abandu aba aabikujobaga inongwa sya butungulu, isya kubasofya abiiitiki ukuti babakongege abeene.

³¹ Kunongwa ijo, mujege maaso! Mukumbukege ukuti ifyinja fitatu pakilo na pamuusi, ngaalekile ukunsoka kukuti mundu, kaa kingi naalilaga mu ndumbula.

³² "Po ulu nikubabiika mbulindilili bwa Kyala nu bwa isyu ilya ipyana lyake, ili libagiile ukubapa amaka ni sajo syosa isi aafingile ukubapa abandu baake abiikemo.†

³³ Une ngasuumamo siku umfwalo, pamo imyenda ku mundu gwesa jula.

³⁴ Mumeenye jujuumwe ukuti naabombaga imbombo na maboko gangu jujuune, ukuti ngabe fyosa ifi naalondaga ukubombela, une na biinangu.

³⁵ Ndi syosa isi naabombaga, mbanangiisye ukuti tukulondigwa ukwijula ukubomba imbombo, ukuti tubatulege aboonywa. Mugakumbukege amasya agaa Ntwa Jesu, juuho aatile, 'Sajo fiiho ukusoosya ukukinda ukwambilila.'"

³⁶ Pauli bo amaliisiisye ukusijoba isi, alinkufugama, alinkwipuuta pamopeene nabo boosa.

³⁷ Po boosa balinkulila fiiho, balinkummuubatila Pauli nu kumfipa.

³⁸ Baakindiliile ukusulumania, paapo aababulile ukuti batikwisa kumbonamo kangi. Po balinkansindikila mpaka mu sitima.

21

Pauli ikubuka ku Jerusalemu

¹ Bo tulageene nabo, tulinkwipakila mu sitima, tulinkugoloka ukubuka mpaka ndusungo lwa mu Kosi. Kilaabo kyake tulinkufika ndusungo lwa mu Loto, ukufuma uko tulinkubuka mu Patala.

² Uko tulinkujaaga isitima ijaa kubuka mu Foinike, tulinkwipakila, tulinkubuka.

³ Bo tafikile apa ulusungo lwa mu Saipulasi lukuboneka, tulinkwenda injila ijaa kwitongo ukubuka nkiisu ikya mu Silija. Apo isitima jilinkwima nkaaja akaa mu Tili, ukuti jisulusye ifitwalo.

† 20:32 20:32 **Abiikemo** Bala ku Isyakulingaania.

4 Tulinkusuluka, twabalondile abiiitiki baa pala. Twatugeele nabo amasiku mahaano na mabili. Abiiitiki abo baalongosigwaga ukujoba na Mbepo Mwikemo, balinkumbwala Pauli ukuti alingabwaka mu Jerusalemu.

5 Looli iliisiku lya kusookapo bo lifikile, abiiitiki boosa abanyambala pamopeene na bakasi baabo, na baanaabo, baatusindikiile ukusookamo nkaaja. Bo tufikile kambali ku nyanja, twesa tulinkufugama, tulinkwipuuta.

6 Po tulinkulagana, uswe tulinkwipakila mu sitima jilajila, abeene balinkugomoka kumyabo.

7 Ukufuma mu Tili, tulinkwendelela ni njila jitu, tulinkufika mu Tolomei. Uko tulinkubaponia abiiitiki, tulinkutugala nabo iisiku limo.

8 Kilaabo kyake tulinkubwaka mu Kesaliya. Uko tulinkwingila nnyumba jaa Filipino undumbili, tulinkutugala kumyake. Ujo aali jumo mbandu bala bahaano na babili, aba baasaliigwe ukujaba ifindu kula ku Jerusalemu.*

9 Filipino aali na baana bana abalindwana, aba bakaali beegi, baali ni kikungilwa ikya kakunguluka.

10 Bo tutugeele kula amasiku mingi, alinkwisa ukunguluka jumo ukufuma mu Jutai, ingamu jaake Agabo.

11 Bo afikile, alinkwega umpango gwa Pauli, alinkwipinya amalundi na maboko alinkuti, "Mbepo Mwikemo ikujoba ikuti, 'Abalongosi baa Bajuuta abaa mu Jerusalemu bikwakumpinya bo ulu, umwene mpango ugu, bikwakumbwika mmaboko gaa bandu aba bakaja Bajuuta.' "

12 Bo tupiliike isyo, uswe pamopeene na bandu abangi aba baalipo pala, tulinkumpelesya Pauli ukuti alingabwaka mu Jerusalemu.

13 Looli umwene alinkwamula alinkuti, "Fiki mukulila nu kunyogonyola indumbula jangu? Une ndikupaasya syosa, kuje ko kupinyigwa pamo koope nu kufwa mu Jerusalemu, kunongwa jaa ngamu jaa Ntwa Jesu."

14 Bo twagile Pauli asikaanile isi tummbwulile, twalekile ukumpelesya, twatile, "Ubwigane bwa Ntwa bubombigwe."

15 Bo tutugeelepo amasiku agangi, tulinkwega ifyombo fytu, tulinkwendelela ni njila jaa kubwaka ku Jerusalemu.

16 Abiiitiki bamo abaa mu Kesaliya balinkulongosania na nuuswe. Balinkutatwala ukuti tukatugalege nnyumba jaa mundu jumo ujw bantigi Munasoni, umundu gwa mu Saipulasi, ujw aali jumo mbiitiki abaa kubwandilo.

* 21:8 21:8 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 6:1-7.

Pauli ikufika mu Jerusalemu

17 Bo tufikile mu Jerusalemu, abiiitiki balinkutwambilila na lusekelo.

18 Kilaabo kyake, Pauli alinkubuka pamopeene na nuswe kukamponia Jaakobo, boope na bakulu boosa abaa kipanga baalipo.

19 Pauli bo abaponiisye, alinkubabwala syosa isi Kyala aabombile ku bandu aba bakaja Bajuuta, mbubombeli bwake.

20 Bo basipiliike isyo, balinkuntuufya Kyala, po balinkumbwala Pauli balinkuti, “Gwamyitu, bule usibwene isi silipo apa? Balipo abajuuta baelufu bingi aba bammwitiike Jesu. Boosa abo bikwendelela ukusikonga fiyo indagilo sya Moose.

21 Leelo baabwiliigwe inongwa syako ukuti kubamanyisya abajuuta boosa aba bikutugala mfiisu fya bandu aba bakaja Bajuuta, ukuti basileke indagilo sya Moose, balingababuutaga kukiye ni abaanaabo, kangu balingasikongaga inyiiho syitu.

22 Ulu tuti fiki? Sili pawelu, aabikupilika ukuti gwisile.

23 Po ubombe isi tukubwala. Tuli nabo apa abandu bana aba bikulonda ukubomba isi banndapiile Kyala.

24 Uje pamopeene nabo, ubombe ulubaatiko ulwa kwijeelusa, ubahombele, ukuti bamwe inywili syabo.† Linga ubombile bo ulu, abandu boosa aabikumanya ukuti inongwa syako syosa isi baabwiliigwaga sya itolo, looli ugwe usikolile indagilo sya Moose.

25 Looli ku biitiki aba bakaja Bajuuta, twabasimbiile kalata ugwa kubabwala isi twatumwile, ukuti balingalyaga ifindu ifi bagisookiisye gyabaakyala ukaja ikemo, balingalyaga iilopa, balingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi, kangu balingalogwaga.”

26 Po kilaabo kyake Pauli alinkubeega abandu bala, alinkwipuuta ulwipuuto lwa kwijeelusa pamopeene nabo. Alinkwingila ndupaso lwa tempeli ukubabwala abapuuti akabalilo akaa kumaliisya ukwijeelusa, na kabalilo akaa bapuuti ukubasookesya iikemo kwa Kyala kukuti mundu ujya aalapile.

Pauli ikukoligwa ndupaso lwa tempeli

27 Amasiku ago mahaano na mabili agaa kwijeelusa bo gikaja pakumalika, abajuuta bamo aba baafumile mu Asija balinkumbwona Pauli ndupaso lwa tempeli,

† 21:24 21:24 **Bamwe inywili syabo** Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 18:18.

balinkubasambulania abandu boosa aba baalipo pala, balinkunkola.

²⁸ Balinkujwega balinkuti, “Mwe Banyaisilaili, namututuale! Uju jo uju ikummanyisya kukuti mundu na kukuti bujo, isi sikupinga ikikolo kiyitu, indagilo sya Moose, fiijo apa Pabujo ubwikemo. Kangi anyasiisye itempeli inyiikemo paapo ikubingisya mbujo bwitu aba bakaja Bajuuta.”

²⁹ Baajobile bo ulo paapo baalimmbwene nkaaja umundu uju akaja Njuuta, uju aali Mwefesi, ingamu jaake Tilofimo, bo ali pamopeene na Pauli. Balinkwinogona ukuti kingamo Pauli aalimwingiisye mbujo bwabo ubwa tempeli.

³⁰ Po akaaja koosa kaa Jelusalemu kalinkusambuka, abandu balinkubangaana mbibimbibi, balinkunkola Pauli, balinkunkwabila panja ukufuma mbujo bwa Bajuuta. Nakalinga abalindilili baa mu tempeli balinkwigala inyiigi.

³¹ Bo bikulonda ukunngoga Pauli, indumi jilinkumfikila undongosi unkulumba gwa basikali aBalooma, ukuti akaaja kaa Jelusalemu koosa kasambwike.

³² Nakalinga undongosi ujo alinkubeega abasikali na balongosi baabo, balinkubopa ukusuluka pa kilundilo kya bandu. Abandu abo bo bammwene undongosi unkulumba na basikali baake, balinkuleka ukunkoma Pauli.

³³ Undongosi unkulumba gwa basikali alinkummbuukila Pauli, alinkunkola, alinkulagila ukuti apinyigwe ni minyololo mibili. Po alinkulaalusya alinkuti, “Uju jo jwani? Abombile sya fiki?”

³⁴ Bamo nkilundilo kila ikya bandu balinkujwega, kukuti mundu alinkujoba isyake. Undongosi unkulumba gwa basikali alinkutoligwa ukusyagania isi sitwele unjwego. Kunongwa ijo alinkubalagila ukuti bantwale Pauli mwiilinga ilya basikali.

³⁵ Pauli bo afikile mu ntandalilo ugwa ilinga lila, abasikali bala balinkumpimba, paapo abandu baali bingi aba baalondaga ukunngoga.

³⁶ Ikilundilo kya bandu kyankongaga, kyajwegaga kyangiti, “Agogigwe!”

Pauli ikujoba isya kwinokesya nkyeni mBajuuta

³⁷ Abasikali bo bali kifuki ukummwingisya Pauli mwiilinga lyabo, Pauli alinkunndaalusya undongosi gwabo unkulumba alinkuti, “Bule, mbagiile ukukubwula simo?” Undongosi jula alinkwamula alinkuti, “Ngimba ameenye iKigiliki!”

³⁸ Bule, ugwe ukaja jo Mmisili jula uju amasiku aga gakindile, aabasongile abandu ukusambuka nu kulongosya

ikilundilo kya bandu abagogi 4,000, ukubuka nabo ndungalangala?"

³⁹ Pauli alinkwamula alinkuti, "Mma! Une ndi Njuuta gwa mu Taliso, akaaja akafumuke akaa mu Kilikija. Ngusuma unyitikiisye njobepo na bandu aba."

⁴⁰ Undongosi jula bo ammwitikiisye, Pauli alinkubabatamisa abandu ni kiboko kyake, aalyimile pa ntandalilo. Bo bamyekile, alinkujoba nabo mu njobelo jaabo.

22

¹ Pauli alinkuti, "Mwe baamyitu na mwe baataata, namumbilikisye isi ngujoba nkyeni mmyinu, isya kwinokeya."

² Bo baagile ukujoba mu njobelo jaabo, balinkongelapo ukumyeka.

Po Pauli alinkujoba alinkuti,

³ "Une niine ndi Njuuta bo ulwinu, mbaapiigwe mu Taliso nkiisu ikya mu Kilikija, looli nguliile nkaaja akanywamu kakaaka akaa Jelusalemu, manyisiigwe na Gamalieli,* ukusikonga fiijo indagilo sya biisukulu biitu. Bwila ngumbombela Kyala ni ndumbula jangu jooa, bo ulumwe mukubomba lilino.

⁴ "Naabataamyaga nu kulonda ukubagoga abandu aba baajikongaga iNjila iji ijaa Ntwa Jesu, naabakolaga abanyambala na bakiikulu, naabapinyaga mu nnyololo.

⁵ Isi nikubabwela umwe, umpuuti unkulumba pamopeene ni Sanihendilini jooa, babagiile ukusisimikisya ukuti sya nalooli. Kangi abeene bo aba baalimbeelee baakalata baa kubatwalila abajuuta biiniitu aba baali mu Ndamasika. Une naabukaga kula ukuti mbapinye abandu aba bikummwitika Jesu, nu kubatwala muno mu Jelusalemu, ukuti biise bafundigwe."

Pauli ukujoba isya kupinduka kwake

(Imbombo sya Batumigwa 9:1-19; 26:12-18)

⁶ "Nendaga mu njila, bo nsegeliile ukufika mu Ndamasika, bo iisuba lili pantu, nakalinga undangalila unnywamu ukufuma kumwanya, gwalimuliike ukusyunguutula une.

⁷ Ndinkugwa paasi, ndinkupilika iliisya ili likumbwela likuti, 'Sauli! Sauli! Fiki kufunda?'

* 22:3 22:3 **Gamalieli** Umundu uju aali mfumuke fiijo akabalilo kala, paapo aali ndongosi gwa Bafalisai, aasimeenye fiijo indagilo sya Moose. Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 5:34.

8 Po ndinkwamula ndinkuti, 'Gwe Ntwa, gwe gwani?' Umwene alinkunyaamula alinkuti, 'Une ne Jesu ugwa mu Nasaleti, uju ugwe kumfunda.'

9 Aba baali pamopeene na niine baagubwene undangalila gula, looli bakaalyageenie iisya ilya uju aajobaga na niine.

10 Po ndinkulaalusa ndinkuti, 'Ntwa, mbombe ifiki?' UNtwa alinkumbwula alinkuti, 'Sumuka! Gwingile mu Ndamasika, umo mo kwakubwuligwa syosa isi ubaatikiliigwe ukusibomba.'

11 Kanongwa jaa bukali ubwa ndangalila gula, naa-toliigwe ukukeeta. Abiinangu balinkungola ikiboko, balinkuundongosya mpaka ukwakufika mu Ndamasika.

12 "Uko aaliko umundu jumo, ingamu jaake Ananija, umundu uju antiilaga Kyala, kangi aasikolaga fiijo indagilo sya Moose, nu kwimikigwa fiijo na Bajuuta boosa aba batugalaga mu Ndamasika.

13 Jo alinkwisa, alinkwima kifuki na niine, alinkumbwula alinkuti, 'Gwamyita Sauli, ukeetege kangi.' Nakalinga amaaso gangu galinkukeeta, ndinkummbona.

14 "Po alinkujoba alinkuti, 'Kyala gwa biisukulub biitu akusalile ugwe ukuti ubumanye ubwigane bwake, ummbone uNgolofu,† nu kulipilika iliisya ukufuma nkanwa mmyake,

15 paapo kujaga nkeeti gwake ku bandu boosa, kubabwulaga isi usibwene nu kusipilika.

16 Lilino kuguulila ifiki? Sumuka! Goosigwe, uhobokeligwe ubutulonongwa bwako, ku njila jaa kusuma mu ngamu jaake.'

17 "Naagomwike mu Jelusalemu, ndinkwingila mu tempeli. Bo ndi pakwipuuta, ndinkukibona ikisetuka.

18 Nkisetuka ikyo ndinkummbona uNtwa ikuti, 'Nakalinga usookengemo mu Jelusalemu! Paapo bakabagila ukwitika amasya gaako agaa kuisisimikisya une.'

19 Ndinkummwamula ndinkuti, 'Ntwa, abeene bameenye ukuti une nendaga kukuti sinagogi, naabapinyaga mu nnyololo nu kubakoma aba baakwitikaga ugwe!

20 Unkeeti gwako Sitefani bo ikugogigwa, jujuune naalyimile kifuki, naaliitiike ukuti babombe bo alo, naalindiliile amakoti agaa bandu aba banngogaga.'

21 Po uNtwa alinkumbwula alinkuti, 'Bwakaga! Nikukutuma kubutali, ku bandu abaa mfikolo ifingi.' "

Pauli ikwinangisya ukuti joope Ndooma

† 22:14 22:14 UNgolofu Ujo jo Jesu.

22 *Ikilundilo kya bandu bampilikisyaga Pauli, leelo bo ajobile iliisyu ili, po balinkwanda ukujwega fiijo balinkuti, "Namunsoosyepo pakiisu, paapo atikulondigwa ukujako ku buumi!"*

23 *Kangi baajwegaga nu kutaaga imyenda gyabo, nu kutulusya ifumbi kumwanya.*

24 *Po undongosi unkulumba jula alinkubalagila abasikali baake ukuti bammwingisye Pauli mwi ilinga ilya basikali. Kangi alinkubalagila ukuti banndaalussyege bo bikunkoma ni fingoti, ukuti asimanye isi sibapelile abandu abo ukujwega bo ulo.*

25 *Looli bo bampinyile Pauli ni ngoje, ukuti akomigwe ifingoti, Pauli alinkunndaalussyu undongosi gwabo ujw aalyimile kifuki nagwe alinkuti, "Bule, mwitikisiigwe ni ndagilo, ukunkoma ujw Ndooma ku lulagilo lwa kiisu, bo akalongigwa?"*

26 *Ujo bo apiliike isi, alinkubuka ku ndongosi unkulumba gwa basikali alinkuti, "Kulonda ukubomba ifiki? Umundu ujw Ndooma ku lulagilo lwa kiisu!"*

27 *Po undongosi unkulumba gwa basikali, alinkummbuula Pauli alinkuti, "Mbuula, bule ugwe uli Ndooma?" Pauli alinkwamula alinkuti, "Eena!"*

28 *Undongosi jula alinkuti, "Une nhongile indalama inyingi ukubukaba ubulooma ku lulagilo lwa kiisu." Pauli alinkwamula alinkuti, "Une naapaapiigwe ndi Ndooma paapo taata aali Ndooma."*

29 *Nakalinga abasikali aba baalondaga ukunndaalussyu Pauli balinkunndeka, undongosi unkulumba ugwa basikali alinkutiila, bo asyageenie ukuti Pauli Ndooma ku lulagilo lwa kiisu, kangi ampinyile ni minyololo.*

Abalongosi aBajuuta bikutapukana

30 *Kilaabo kyake, paapo unsikali unkulumba aalondaga ukubumanya ubwanalooli, ukuti aBajuuta fiki bansitaakile Pauli, alinkummwabula nu kubalagila abapuuti abalongosi, ni Sanihendilini ukuti baaganile.‡ Po alinkuntwala Pauli, alinkummwimika nkyeni mmyabo.*

23

1 *Pauli alinkubang'aatulila amaaso abaa mu Sanihendilini, alinkujoba alinkuti, "Baamyitu, une mbuumi bwangu mpaka lilino, ndi ni ndumbula inunu nkyeni mwa Kyala."*

2 *Looli ampuuti unkulumba Ananija alinkubalagila aba baalyimile kifuki na Pauli, ukuti bankome ni ipi ku kanwa.*

‡ 22:30 22:30 *ISanihendilini* Bala ku Isyakulingaania.

3 Po Pauli alinkumbwula alinkuti, “Kyala ikwisa kukukoma, gwe imato ilya mpanya!”* Ugwe utugeeele pakundonga une ukukongana ni ndagilo sya Moose, kangi jujugwe kukilania indagilo sisiisyo ukulagila ukuti ngomigwe!”

4 Abandu aba baalyimile kifuki na Pauli balinkumbwula balinkuti, “Ugwe, keeta kuntuka umpuuti unkulumba gwa Kyala?”

5 Pauli alinkubaamula alinkuti, “Baamyitu, ngaameenye ukuti mpuuti unkulumba, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ulinganngunaga undagili gwa bandu baako.’”†

6 Pauli aasyageenie ukuti bamo Basatukai, abangi Bafalisai, po alinkulaata mu Sanihendilini alinkuti, “Mwe baamyitu, une ndi Mfalisai, ndi mwana gwa Bafalisai, ngulongigwa pabulongi apa paapo ngusubila ukuti abafwe bikwisa kusyuka.”

7 Pauli bo ajobile isyo, ulukaani ulwa Bafalisai na Basatukai lulinzutupuka, iSanihendilini jilinkutapukana.

8 Syaboniike isyo paapo aBasatukai bikuti kukajako ukusyuka mbafwe, bakajako abandumi, ni mbepo sikajako. Looli aBafalisai bikwitika isi syosa.

9 Po palinkuja na njwego unnywamu, abamanyisi bamo abaa ndagilo sya Moose aba baali Bafalisai, balinkwima balinkupinga ku maka balinkuti, “Tutikujibona inongwa najimo mmundu ujw. Kingamo mbepo, pamo gwandumi, ajobile nagwe.”

10 Ulukaani bo lunywamu fiijo, undongosi gwa basikali alinkwanda ukutiila ukuti babagiile ukunnyaafulania Pauli. Po alinkubalagila abasikali ukummwega Pauli ku maka pakati pa kilundilo kya bandu, ukuti bantwale mwi ilinga ilya basikali.

11 Ikilo kila unywa Jesu alinkwima kifuki na Pauli, alinkumbwula alinkuti, “Gwikasye, usifumwisye inongwa syangu mu Jelusalemu. Mpaka ukasifumusye moope mu Looma.”

ABajuuta bikwitikana ukunngoga Pauli

12 Bo bukiile, aBajuuta bamo balinkwitikana, balinkulapa ukuti bikufipiika ifindu na miisi, mpaka banngoge Pauli.

13 Abandu aba baalapile ukusibomba isi baakindile amalongo mana.

14 Po balinkubwuka ku bapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubabwula balinkuti, “Talapile ukuti

* 23:3 23:3 *Imato ilya mpanya* jo mundu ujw ali ni kisa ikya butungulu.

† 23:5 23:5 Bala kalata gwa Ukusooka 22:28.

tutikupalamaasyapo ifindu pamo amisi, mpaka tunngoge Pauli.

¹⁵ Kunongwa ijo, umwe pamopeene ni Sanihendilini, mutume indumi ku ndongosi unkulumba gwa basikali ukuti antwale Pauli kumyinu, mufwanenge mukulonda ukulaalusya kanunu inongwa jaake. Uswetwitekiisye ukunngoga bo akaali ukusegelela ukufika apa.”

¹⁶ Looli umwipwa gwa Pauli bo apiliike inongwa isya kunngoga Pauli, alinkubuka mwi ilinga ilya basikali, alinkumbwula Pauli inongwa sila.

¹⁷ Pauli alinkunkoolela undongosi jumo ugwa basikali, alinkumbwula alinkuti, “Utwale undumyana ujw ku ndongosi unkulumba gwa basikali, ali nasyo simo isya kumbwula.”

¹⁸ Po undongosi jula alinkuntwala undumyana ku ndongosi unkulumba, alinkumbwula alinkuti, “Umpinyigwa jula Pauli, angooliile nu kususuma ukuti nantwale undumyana ujw kumyako, paapo ali nasyo simo isya kukubwula.”

¹⁹ Undongosi jula alinkunkola ikiboko undumyana jula, alinkubuka nagwe pabutiitu, alinkunndaalusya alinkuti, “Isi kulonda ukumbwula syo siliku?”

²⁰ Undumyana jula alinkwamula alinkuti, “ABajuuta biitikeene ukususuma ukuti utwale Pauli kilaabo nkyeni mu Sanihendilini, ukuti bafwanenge ngati bikulonda ukulaalusya kanunu inongwa syake.

²¹ Looli ugwe ulingiitika, paapo abanyambala aba bakindle amalongo mana aabikunsigila Pauli mu njila. Balapile ukuti bikufipiika ifindu na misi, mpaka banngoge. Biitendekiisye ukunngoga, bikukuguulila ugwe ukwitikisya Pauli ukwisa mu Sanihendilini.”

²² Po undongosi unkulumba jula alinkummwitikisya umwipwa gwa Pauli ukusookapo pala, alinkunndagila alinkuti, “Ulingambwulaga umundu najumo ukuti umbwulile inongwa isi.”

Umsikali unkulumba ikuntuma Pauli ku ndongosi gwa kiisu

²³ Po undongosi unkulumba gwa basikali alinkubakoolela abalongosi baa basikali babili, alinkubabwula alinkuti, “Mwitendekesye ukusookapo mu sala jaa 3:00 ikilo iki, ukubuka mu Kesaliya. Muje pamopeene na basikali imia ibili, abaa kwitoga ifalaasi 70, na baa ngwego imia ibili.

²⁴ Musitendekesye ni falaasi isya kwitogapo Pauli, mumfikisye kanunu kwa Feliki unkulumba gwa kiisu.”

²⁵ Po undongosi unkulumba gwa basikali alinkusimba kalata ujw ikuti,

²⁶ Nikukusimbila ugwe mwimikigwa Feliki, gwe ndongosi gwa kiisu, nikukuponia, jo une Kilautio Lisija.

²⁷ Umundu ujū aakoliigwe na Bajuuta, baalondaga ukunngoga. Ndinkubuka na basikali bangu, ndinkumpoka, paapo naameenye ukuti umundu ujū Ndooma ku lūlagilo lwa kiisu.

²⁸ Une naalondaga ukujimanya inongwa iji aBajuuta bansitaakiile, po naalintwele nkyeni mu Sanihendilini jaabo.

²⁹ Ndinkusyagania ukuti bikunsitaaka pabulongi, kunongwa jaa kukaanikana isya mu ndagilo syabo. Looli jikaalipo inongwa najimo ijaa kuti agogigwe pamo apinyigwe.

³⁰ Bo mbuuliigwe ukuti aBajuuta bamo biitikeene ukunngoga kisita kundonga, ndinkutumula ukuti atwaligwe kumyako. Naabalagiile boope aba bikunsitaaka ukuti biise bajobe kumyako isi bikunsitaakila.

³¹ Po abasikali balinkummwega Pauli bo muno balagiliigwe, balinkuntwala ikilo kilakila mpaka nkaaja akaa mu Antipateli.

³² Kilaabo kyake abasikali abaa baaliitogile ifalaasi balinkubuka pamopeene na Pauli, aba baalyendile paasi balinkugomokelamo mwi ilinga ilya basikali.

³³ Abasikali aba baali na Pauli bo bafikile mu Kesalija, balinkumpapo kalata undongosi gwa kiisu, joope Pauli balinkummbiika mmaboko gaake.

³⁴ Bo abalile kalata jula, alinkubalaalusya alinkuti, "Umundu ujū afumile nkiisu kiliku?" Bo asyageenie ukuti umundu ujū afumile nkiisu ikya mu Kilikija,

³⁵ alinkummbuula alinkuti, "Nikwisa kupilikisyaga inongwa jaako, bo biisile aba bakusitaakile." Alinkulagila ukuti alindililigwege nkitangaalala ikya Heloti.

24

¹ Amasiku mahaano bo gakindile, ampuuti unkulumba Ananija alinkwisa bo alongoseenie na balongosi bamo abaa Bajuuta, pamopeene nū njobi jūmo, ingamu jaake Telitulo, ukuti bammbuule undongosi gwa kiisu inongwa isi bikunsitaakila Pauli.

² Abasikali balinkunkoolela Pauli pabulongi, Telitulo alinkwanda ukusitaaka alinkuti, "Mwimikigwa Feliki, ubulongosi bwako ubununu butwele ulutengaano kukabalilo akatali, kangi na isi sikulondigwa ukutendekesigwa, kusitendekesya kanunu kunongwa jaa kiisu kyita.

³ Tukusyambilila isyo akabalilo koosa na popoosa pala nu kugwa ulupi fiijo kumyako.

⁴ Looli kisita kutaaga akabalilo kaako kingi, ngukupyelesya utupilikisye ni kisa kyako ku bupimba.

⁵ “Twagile umundu uju ikuleefya, ikupasyula aBajuuta mfiisu fyosa, kangi ndongosi gwa biitiki baa mundu ugwa mu Nasaleti.

⁶ Kangi aagelilepo ukujinyasya itempeli, leelo twalinkolile. [Twalondaga ukunndonga ukukongana ni ndagilo syitu,

⁷ looli Lisija undongosi unkulumba gwa basikali, aaliisile na basikali bingi, aalimmwegile ku maka mmaboko giitu.

⁸ Alinkulagila ukuti aba bikansitaaka biise bansitaake kumyako.]* Ugwe bo gunndaalusiisye jujuugwe, po ubagiile ukusimanya ukufuma kumyake syosa isi tansitaakiile kumyako, ukuti sya nalooli.”

⁹ ABajuuta bala boope balinkongaana nagwe, balinkummoohela Pauli balinkuti, syosa isi ajobile Telitulo sya nalooli.

Pauli ikujoba isya kwinokesya nkyeni mwa Feliki

¹⁰ Po unkulumba gwa kiisu alinkwitikila untu ukuti Pauli joope ajobepo. Po Pauli alinkujoba alinkuti, “Mmeenye ukuti ugwe uli ndongi nkiisu iki ifyinja fingi. Kunongwa ijo ngujoba nkyeni mmyako isya kwinokesya nu lusekelo.

¹¹ Ubagiile ukusisimikisya ukuti gakindile amasiku kalongo na mabili itolo, ukufuma akabalilo aka naabukile kukwipuuta mu Jelusalemu.

¹² Bakaaliinyaagilemo ukukaanikana nu mundu najumo ndupaso lwa tempeli, pamo ukupasyula ikilandilo kya bandu, pamo mu sinagogi, pamo moosa nkaaja.

¹³ Inongwa isi bikusitaakila, bakabagila ukunangisya ukuti sya nalooli.

¹⁴ “Looli une ngwitika kumyako, ukuti ngummwipuuta Kyala uju abiisukulu biitu bammwipuutaga, nu kukongana ni Njila iji abandu bamo bikujijoba ukuti lwitiko lwa butungulu. Ngwitika syosa isi sisimbiigwe mu ndagilo sya Moose, ni sya mwa baakalata abaa bakunguluka.

¹⁵ Une ngunsuubila Kyala, boope bikunsuubila Kyala, ukuti kukwisa kujako ukusyuka abafwe, abagolofu na babilibi.

¹⁶ Fyobeene ngwijwula bwila, ukuti njege ni ndumbula inunu nkyeni mwa Kyala na nkyeni mmbandau.

* 24:8 24:6-8 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

17 “Bo nduugeele ifyinja fingi mbutali, naagomwike mu Jelusalemu, ukuti mbatwalile abandũ ifya bususilwa nũ kunsookesya Kyala iliikemo.

18 Bo ngubomba isi, aBajuuta bamo aba baafumile nkiisu ikya mu Asija, balinkũnyaaga mmalile ulwipuuto ulwa kwijeelusya ndupaso lwa tempeli. Kikaalipo ikilũndilo ikya bandũ pamo unjwego.

19 ABajuuta abo bo biise baasitaake nkyeni mmyako, linga bali nasyo simo isya kũmbinga une.

20 Pamo abandũ aba balipo apa bajobe ukuti baalinyaagile nũ bubiibi buliku, bo baanyĩmiike mu Sanihendilini.

21 Naabombile syene isi naalaatile nkyeni mmyabo ukuti, ‘Mukũndonga une kunongwa jaa kujoba ukuti abafwe bikwisa kusyuka.’ ”

22 Paapo Feliki aasimeenye kanunu isya Njila iji, alinkũbalania ulukomaano alinkuti, “Lisija undongosi unkulumba gwa basikali bo iisile kũno, po nikwisa kutumula inongwa jĩnu.”

23 Po Feliki alinkũndagila undongosi gwa basikali ukuti ampinye Pauli mu nnyololo, looli ajege mwabuke panandi, na bamanyaani baake balingabasigilaga linga bikũlonda ukumpa fimo.

24 Amasiku gamo bo gakindile, Feliki alinkwisa pamopeene nũ nkasi Ndulusila, ujũ aali Njuuta, alinkũbalagila ukuti bantwale Pauli. Bo iisile, alinkwanda ukujoba isya kũmmwitika Kilisiti Jesu.

25 Looli Pauli bo ikujoba isya bugolofu, ukwitiima, ni sya isiku lya bulongi ili likwisa, Feliki ulutende lulinkũnkola, alinkujoba alinkuti, “Isi ujobile sifwene. Lilino buukaga, angwisa kukũkoolela kangĩ linga nkaagile akabalilo.”

26 Akabalilo kalakala aasũbilaga ukũhombigwa indalama na Pauli, ankoolelaga kaa kingi nũ kujoba nagwe.

27 Ifyinja fibili† bo fikindile, umundũ jũmo ingamu jaake Polikio Fesiti, alinkũpyanilapo pabũjo bwa kũlongosya ubwa Feliki. Leelo kunongwa jaa kuti Feliki aalondaga ukũbahobosya aBajuuta, alinkũndeka Pauli mu nnyololo.

25

Pauli ikũkinda ni nongwa jaake kũ malafyale unkulumba gwa Balooma

† 24:27 24:27 *Ifyinja fibili* Indagilo isya Balooma syammwitikisyaga umundũ ujũ apinyiigwe mu nnyololo ifyinja fibili, inongwa jaake linga jikalongigwa, aabuligwege.

1 Fesiti bo afikile nkiisu ikya mu Jutai nkaaja akaa mu Kesalija, aalindile amasiku matatu, alinkubuka mu Jelusalemu.

2 Uko abapuuti abalongosi na balongosi bamo abaa Bajuuta balinkwisa kumyake, balinkummbula isi baalinsitaakiile Pauli.

3 Bampyelesyaga fiijo ukuti kwi ipyana lyake, alagile ukuti Pauli atwaligwe mu Jelusalemu. Looli abeene baapangile ukuti bo ikwisa mu njila bansigile nu kunngoga.

4 Looli Fesiti alinkubaamula alinkuti, "Pauli ikulindililigwa mu Kesalija, na niine ndi kifuki ukubuka kula.

5 Abalongosi binu bamo bikulondigwa ndongosanie nabo, linga umundu uju atulile simo imbiibi, bakansitaake."

6 Fesiti bo agonile amasiku lwele pamo kalongo, alinkubuka mu Kesalija, kilaabo kyake alinkutugala pa kikota kya bulongi, alinkulagila ukuti bantwale Pauli.

7 Pauli bo iisile, abajuuta aba baaliisile ukufuma mu Jelusalemu, baalinsyungutiile, bansitaakaga inongwa inyingi isito, isi baatoliigwe ukunangisya pa bukeeti.

8 Po Pauli alinkujoba isya kwinokesya alinkuti, "Une ngatula inongwa najimo mu ndagilo sya Bajuuta, pamo isya mu tempeli, pamo ku malafyale unkulumba gwa Balooma."

9 Fesiti aalondaga ukunangisya iliipyana lyake ku balongosi baa Bajuuta, po alinkunndaalusya Pauli alinkuti, "Bule, kulonda ukubuka kula ku Jelusalemu, ukuti inongwa isi bakusitaakile, sikalongigwe kula nkyeni mmyangu?"

10 Pauli alinkummwamula alinkuti, "Apa ndipo une ndugeele pabulongi, ubu buhikiigwe nu malafyale unkulumba, po apa fikuti ndongeligwege. Ngababombela abajuuta imbiibi nasimo, bo ulu usimeenye ugwe.

11 Po linga mbombile limo ilya kuti mfwege, ndikukaana ukufwa, looli linga bukajamo ubwanalooli nabumo mu nongwa isi bikusitaaka, akajako uju iitikisiigwe ukumbiika mmaboko gaabo. Une ngusuma ukuti inongwa jangu jikalongigwe nu malafyale unkulumba juuho!"*

12 Po Fesiti bo ajobeseenie na batuli baake, alinkummwamula Pauli alinkuti, "Usuumile ukuti inongwa jaako jibuuke ku malafyale unkulumba, kubuka!"

Fesiti ikumpangila umalafyale Agilipa inongwa jaa Pauli

* 25:11 25:11 *Inongwa jangu jikalongigwe nu malafyale unkulumba juuho* Umundu gwesa uju Ndooma ku lulagilo lwa kiisu, iitikisigwaga ukutwala inongwa jaake ku Looma, ku malafyale unkulumba.

13 Amasiku gamo bo gakindilepo, umalafyale Heloti Agilipa† ni ilumba Belinike balinkufika mu Kesalija, balinkwisa kukumponia Fesiti.

14 Paapo baatugeele uko amasiku mingi, Fesiti aakaagile akabalilo akaa kummbwala umalafyale inongwa jaa Pauli alinkuti, “Apa alipo umundu jumo ujw Feliki aalindekile mu nnyololo.

15 Bo ndi mu Jelusalemu, abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta baalinsitaakile, balinkuusuma ukuti nunndonge.

16 “Looli une ndikubaamula, ndinkuti lukaja lwiho lwa Balooma ukunndonga umundu, bo akaali ukwaganila na bandu aba bikunsitaaka, kangi kisita kujoba simo isya kwinkesya.

17 Bo tufikile apa pa Kesalija, ngajikaabiisye inongwa. Kilaabo kyake ndinkutugala pa kikota kya bulongi, ndinkulagila ukuti umundu ujo bantwale.

18 Abasikali bo bantwele, balinkwima aba baalinsitaakile, balinkwanda ukunsitaaka, looli inongwa isi bansitaakaga sikaali mbiibi bo muno naasubilaga.

19 Baakaanikanaga nagwe isya lwitiko lwabo, ni sya mundu jumo ujw bikuti Jesu ingamu jaake, ujw aafwile, looli umwene Pauli ikuti asyukile muami.

20 Ngaasimeenye isya kubomba ukukaba ubwanalooli bwa nongwa iyi, po ndinkunndaalusya Pauli ukuti linga ikulonda ukubwaka ku Jelusalemu, ko inongwa jaake jikalongigwe.

21 Looli Pauli aakaanile, alinkusuma ukuti abiikigwe mu nnyololo bo ikuguulila inongwa jaake ukulongigwa nu malafyale unkulumba gwa Balooma. Po ndinkulagila ukuti endelelege ukulindililigwa mpaka akabalilo aka nikwisa kuntwala ku malafyale unkulumba.”

22 Po Agilipa alinkummbwala Fesiti alinkuti, “Na niine naalondaga ukumpilikisyapo umundu ujo.” Fesiti alinkuti, “Kumpilikisya kilaabo.”

Pauli nkyeni mmalafyale Agilipa

23 Kilaabo kyake Agilipa ni ilumba Belinike balinkwisa nu busisya ubukulumba, balinkwingila mbulongelo inongwa, pamopeene na balongosi abakulumba abaa basikali, na balongosi baa nkaaja. Po ku lalagilo ulwa Fesiti, balinkuntwala Pauli.

24 Po Fesiti alinkujoba alinkuti, “Malafyale Agilipa, na mwesa mwe mulipo pamopeene na nuuswe, umundu ujw

† 25:13 25:13 *Umalafyale Heloti Agilipa* Bala iisya *Heloti* ku isyakulingaania.

iiimile nkyeni mmyinu, jo ujū aBajuuta boosa aba apa, na baa mu Jelusalemu, baalinsitaakile kumyangu. Baajwegaga baatigi umundu ujū atikulondigwa ukujako ku buumi.

²⁵ Looli une bo njipilikiisye inongwa jaake, naalyagile akabomba nasimo imbiibi isya kumpelela ukuti agogigwe. Umwene bo asuumile ukukinda ku malafyale unkulumba, ndinkutumula ukuntwala.

²⁶ Looli une ngaja nasyo nasimo isya mundu ujū isya kunsimbila untwa gwitu umalafyale unkulumba. Fyobeene nuntwele nkyeni mmyinu mwesa, fijo nkyeni mmyako, gwe malafyale Agilipa, ukuti bo tundaalusisye nsyagemo simo isya kunsimbila.

²⁷ Paapo naagile ukuntama umpinyigwa kisita kusimba inongwa jaake, bo ngabomba najimo.”

26

¹ Po Agilipa alinkumbwala Pauli alinkuti, “Gwitikisiigwe ukujoba.” Po Pauli alinkugolosya ikiboko kyake, alinkwanda ukujoba isya kwinkesya alinkuti,

² “Malafyale Agilipa, ngwibona ukuti ndi nu lusajo, paapo niimile nkyeni mmyako umwisyugu, ukwamula inongwa syosa isi aBajuuta baasitaakile.

³ Uguwe usimeenye inyiiho syosa ni nongwa isi bikukaanikana aBajuuta. Kunongwa ijo ngukusuma umbilikisye nu lwifimbiliso.

⁴ “ABajuuta boosa bakameenye akajilo kangu ukufuma mbutubwa. Bameenye muno naatugaliile ukufuma kubwandilo, nguliile nkikolo kyangwa na mu Jelusalemu.

⁵ Baameenye akabalilo akatali, linga bikulonda ukujoba isya bukeeti, ukuti naali Mfalisai, ugwa lwitiko lwitu ulu lukusisimikisya fijo ukusikonga indagilo syitu.

⁶ Looli liilino niimile apa pakulongigwa kunongwa jaa lusubilo ulwa lufingo ulu lwafingiigwe ku biisukulu biitu na Kyala jujo.

⁷ Ulufingo ulu ifikolo fyitu kalongo na fibili fikulusubila ukulwaga ku njila jaa kwijwala ukwipuuta pamuusi na pakilo. Gwe malafyale! Kunongwa jaa kulumbilila ulusubilo ulu, aBajuuta bikusitaaka!

⁸ Fiki jumo nkilundilo kyinu iinogonege ukuti sikaja sya kwitika, ukuti Kyala ikubomba isi aafingile isya kubasyasya abafwe?

⁹ “Une niine niinogonaga ukuti, sibagiisye ukubomba imbombo sii nyingi, isi sikupinga ingamu jaa Jesu ugwa mu Nasaleti.

¹⁰ Iso syo isi naasibombile mu Jelusalemu jujuune. Bo mbeeliigwe amaka na bapuuti abalongosi, naabapinyile

abitiiki baa Jesu bingi. Kangi bo balongiigwe ukugogigwa, niitikaga itolo.

¹¹ Kaa kingi naabafundaga mu sinagogi syosa, naagelile ukubafimbilisya ukulukaana ulwitiko lwabo. Naali ni ngalalisi fiijo kumyabo ukufikila ukubafwima, mpaka ntwa utwa fiisu ifingi.”

Pauli ikujoba isya kupinduka kwake

(Imbombo sya Batumigwa 9:1-19; 22:6-16)

¹² “Tisiku limo naali mu njila naabukaga mu Ndamasika kukubomba isyo, paapo naali na maka nu lulagilo ukufuma ku bapuuti abalongosi.

¹³ Gwe malafyale, bo ndi mu njila, pamuusi iisuba bo lili pantu, ndinkugubona undangalila unnywamu ukufuma kumwanya, gwali nkali ukulikinda iisuba, gwaliimuliike ukusyunguutula une na aba nendaga nabo mu njila.

¹⁴ Uwe twesa tulinkugwa paasi, une ndinkupilika iliisya likumbula mu njobelo jangu likuti, ‘Sauli! Sauli! Fiki kufunda? Kwifulasya itolo ukupinga isi ikukulagila undongosi.’*

¹⁵ “Une ndinkulaalusya ndinkuti, ‘Gwe Ntwa, gwe gwani?’ UNtwa alinkunyaamula alinkuti, ‘Une ne Jesu, uju ugwe kumfunda.

¹⁶ Leelo sumuka, gwime na malundi gaako, paapo ngusetukiile ukuti ngubiike ukuja mbombeli gwangu. Kangi ufumusyege isi usibwene lilino, na isi ngwisa kwintangisya kumyako.

¹⁷ Ngwisa kukupoka ku Bajuuta biinaako, na ku bandu aba bakaja Bajuuta. Ngukutama kumyabo,

¹⁸ ukabiigule amaaso gaabo, ukuti basookemo mu ngiisi, bapinduke biise ndumuli, basookemo mmaka gaa Seetano, biise mmaka gaa Kyala, ukuti bakabe uluhobokelo ulwa butulanongwa bwabo, bakabe ubujo pakati pa bandu abiikemo ku njila jaa kunyitika une.’

¹⁹ “Gwe malafyale Agilipa, jo nongwa iji une ngaakiilile ikisetuka ikya kumwanya.

²⁰ Looli naabalumbiliile taasi abandu abaa mu Ndamasika, po mu Jelusalemu na ntwa utwanga utwa mu Jutai, nu twaja toosa utwa pakiisu. Naalumbiliile ku Bajuuta na ku bandu aba bakaja Bajuuta, ukuti bapinduke. Kangi babombege imbombo isi sikunangisya ukuti bapindwike.

²¹ Kunongwa ijo, aBajuuta balinkungola bo ndi ndupaso lwa tempeli, balinkulonda ukungoga.

* **26:14 26:14** Kwifulasya itolo ukupinga isi ikukulagila undongosi NKigiliki bikuti Kwifulasya jujugwe apa kugubaa ja undunda.

22 Looli Kyala andaulile mu mbombo syangu ukufika lilino, niimile ula ukufumusya ku baniini na bakusi. Isi ngujoba syo isi abakunguluka na Moose baajobile ukuti aasikwisa kuboneka.

23 Baajobile ukuti Meesija mpaka akubilwe, nu kuja gwa kwanda ukusyuka ukufuma mbafwe. Ikwisa kujifumusya indumi jaa lumuli lwa bupoki ku bandu baake na ku bandu boosa abaa pakiisu.”

Ummaliikisyo gwa nongwa jaa Pauli

24 Pauli bo ikwendelela ukujoba isi, Fesiti alinkulaata alinkuti, “Ugwe Pauli! Ukimbiile ikigili! Ubamanyi fiijo bwako bakupeliile ikigili!”

25 Looli Pauli alinkwamula alinkuti, “Mwimikigwa Fesiti, une ngaja ni kigili, looli ngujoba sya nalooli, kangi bo ndi na mahala goosa.

26 Une ngujoba nkyeni mmalafyale kisita kwilaamwa, kunongwa jaa kuti umalafyale asimeenye inongwa isi syosa. Mmeenye ukuti likajako nalimo mu nongwa isi, ili akalimanya, paapo sikaabombiigwe kubutiita.

27 Gwe malafyale Agilipa, kubitika abakunguluka? Mmeenye ukuti kubitika.”

28 Po malafyale Agilipa alinkummbuula Pauli alinkuti, “Bule, kukabalilo kapimba itolo kulonda ukumbela une ukujja Nkilisiti?”

29 Pauli alinkummwamula alinkuti, “Ngunsuuma Kyala kaje kabalilo kapimba pamo katali, somma gwimwene itolo, looli na boosa aba bikumbilikisya umwisuygu bajege bo ulwangu, looli kisita minyololo igi.”

30 Po undongosi gwa kiisu Fesiti, umalafyale Agilipa, Belinike na bangi boosa aba aatugeele pamopeene nabo balinkwima.

31 Bo basookilemo nkyumba iki baalongelaga inongwa, baatigi, “Umundu ujja atikubomba nasimo isya kuti agogigwe pamo ukupinyigwa.”

32 Umalafyale Agilipa alinkummbuula Fesiti alinkuti, “Umundu ujja ngali aabuliigwe, linga akaasuumile ukuti inongwa jaake ikukinda ku malafyale unkulumba.”

27

Pauli ikwanda injila jaa kubuuka ku Looma

1 Po bo situmuliigwe nu bulongosi bwa Balooma ukuti tukwipaka mu sitima ukubuka ku Looma, nkisu ikya Italiya, balinkummbiika Pauli na bapinyigwa abangi mmaboko gaa ndongosi jumo ugwa basikali, ingamu jaake Julio, ugwa kibugutula kya basikali iki ingamu jaake bikuti Agusiti.

² Po tulinkwipakila mu sitima ijaa kufuma ku Atilamiti, iyi jaajaga pakwenda ntwaja utwa kumbali ku nyanja, utwa mu Asija. Tulinkusookapo pamopeene na Alisitaliko, umundu ugwa mu Tesaloniki nkiisu ikya mu Maketonija.

³ Kilaabo kyake twafikile mu Sitoni. Julio aalimmbombiile kanunu fiijo Pauli, aalimmwitikiisye ukwaganila na banyanaani baake, ukuti bampepo ifi ikulonda.

⁴ Ukufuma uko twasookileko ni sitima, twalyendile kululu ku lusungu lwa mu Saipulasi, ukugwepuka umbelo ugu gwakulaga ukwisa kumyitu.

⁵ Bo tulobwike inyanja ulubafu ulwa mu Kilikija na mu Pamfilija, tulinkufika mu Mila nkiisu ikya mu Likija.

⁶ Uko Julio undongosi gwa basikali, alinkujaaga isitima ijingi iyi jaafumile ku Alikisandalija, jaabukaga ku Italiya, alinkutupakila mula.

⁷ Twalyendile panandi panandi amasiku mingi, twafikile na butolwe kifuki na mu Nito. Paapo umbelo gwatupingaga, twatoliigwe ukulongola kuno twalondaga ukwenda, twalyendile kumbali kukibafu kya kubusookelo ikya ndusungu lwa mu Kileti, pabujo ubu ingamu jaake bikuti mu Salimoni.

⁸ Twalyendile panandi panandi na butolwe mumbali mu nyanja, tulinkufika pabujo bumo ubwa kwimapo isitima ubu bikuti ubujo ubununu, kifuki na mu Laseja.

⁹ Twalyendile amasiku mingi ukufika apa. Po injila jaa kwenda isitima jaali mbalapala, paapo akabalilo akaa mbelo ukali kaafikile.* Po Pauli alinkubasoka alinkuti,

¹⁰ "Mwe banyambala umwe, ngujibona injila iyi ukuti jikuja na loonangiko, ndinkuti fyene ifitwalo ni sitima, looli boope na bumi bwitu."

¹¹ Looli undongosi jula ugwa basikali, aasiitiike isi aabuliigwe na mwendesya sitima na mwene sitima, ukukinda inongwa isi aabuliigwe na Pauli.

¹² Paapo pabujo bala ubwa kwimapo isitima bukaali bununu akabalilo akaa mbelo, bingi baaliitiikeene ukusookako kula. Baasubilaga ukufika pabujo bumo mu Kileti ubu bikuti Foiniki, ubujo ubo bwa kwimapo isitima bununu, ukuti bakatugalege kula akabalilo akaa mapepo.

Pauli na banine bikutaamigwa mu nyanja

* 27:9 27:9 **Akabalilo akaa mbelo ukali kaafikile** NKigiliki bikuti Akabalilo akaa kyaka ikya kufipiika ifindu bo kakindile. Abandu bakaalondaga ukwenda injila, paapo kaali kabalilo kaa mbelo ukali.

13 Iisikũ limo umbelo gwa kwitongo gulinkwanda ukukula panandi. Bo bagubwene baalyagile ukuti babagiile ukufika kuno bikubũuka, balinkujifyũsya ingimu, po balinkusookapo, balinkwendelela ni njila mumbali ndusungo lwa mu Kileti.

14 Bo kakindile akabalilo akapimba, gwakulile umbelo ukali ukufuma kulũũũ kubusookelo, gwakulile ukufuma ndusungo.

15 Twatoliigwe ukujilongosya isitima ukubũuka kuno umbelo gwafumaga. Po twajilekile ukuti jeegigwege itolo nu mbelo.

16 Bo tukwenda mbibimbibi kumbali ku lusungo ulunandi ulwa mu Kauta, ulu lwatupapililaga ku mbelo, ku butolwe fiijo twaliponiisye ibooti ilya kutũũla abandũ.

17 Ababombi abaa mu sitima baalikwabiile ibooti nkati mu sitima, balinkujipinya isitima nu lugoje paasi. Paapo baatiilaga ukwikola mu nsanga ugwa mu Siliti, balinkusulusya ingimu ukuti isitima jilingabopaga fiijo, balinkujileka jikugutigwa nu mbelo.

18 Kilaabo kyake inyanja bo jikwendelela ukusambuka fiijo, balinkwanda ukutaaga ifitwalo mu nyanja.

19 Iisikũ lya butatũ, balinkusopa na maboko gaabo ifibombelo fya sitima mu nyanja.

20 Tũkaajimeenye injila jĩitũ paapo twatoliigwe ukulibona iisuba pamo indondwa ku masikũ mingi, ni nyanja jaa-lyendeliile ukusambuka fiijo. Po abandũ boosa mu sitima ulusũubilo ulwa kuona lalinkũmalika.

21 Abandũ bo bagonile amasikũ mingi kisita kũyamo ifindũ, Pauli alinkwima pakati pamyabo alinkujoba alinkuti, "Mwe baamyitũ, linga mwalimbilikiisye ngali mukasookamo mu Kileti, po ngali injila jĩitũ jikaja nu loonangiko ulu, ni fitwalo fyope fyaponaga.

22 Looli lilino ngubakasya ukuti mujege bakifu, paapo akajako najũmo pakati pamyitũ ugwa kufwa, looli jeene isitima.

23 Namanga ikilo iki ugwandũmi aalyimile kifuki na niine. Afumile kwa Kyala, ujũ une ndi gwake, kangi ngũmmwipuuta.

24 Alinkũumbũũla alinkuti, 'Pauli, ulingatiilaga! Mpaka ukĩime nkyeni mmalafyale gwa Balooma. Kyala ikubapoka abandũ boosa aba bikwenda pamopeene na nungwe mu sitima, paapo akuganile.'

25 Po baagwitũ, mujege bakifu, paapo une ngũmmwitika Kyala ukuti isyo sikũja bo muno Kyala aambũũliile.

26 Looli mpaka tukũtaagigwa pa lusungo lũmo."

Pauli na banine bikupokigwa mu nyanja

²⁷ Ikilo ikya kalongo na buna bo tukweleela kuno na kuno mu nyanja Atilija, pakilo pakati ababombi baa mu sitima balinkwinogona ukuti basegeliile kifuki ni kiisu.

²⁸ Po balinkupima ubusolofu bwa miisi, balinkwaga ukufika paasi imikwamba gili amalongo mabili. Bo bendilepo panandi, balinkupima kangi, balinkwaga imikwamba gili kalongo na mihaano ukufika paasi.

²⁹ Balinkupaasya ukuti isitima aajikwikinya ndwalabwe, po balinkusopa ingimu ina isi syali kunyuma ku sitima, balinkwipuuta ukuti bukye mbibimbibi.

³⁰ Ababombi abaa mu sitima balinkulonda ukujileka isitima na kujonga, po balinkubuka nkyeni mu sitima, balinkufwana bikusopa ingimu mmiisi, looli balinkulisulasya mmiisi ibooti ilya mu sitima ukuti bajonge.

³¹ Looli Pauli alinkummbuula undongosi gwa basikali, pamopeene na basikali baake, alinkuti, "Ababombi aba linga batikusyala mu sitima, umwe mukabagila ukupona."

³² Po abasikali balinkusibuuta ingoje isi baalipinyile ibooti, balinkulileka ukusatukila mmiisi.

³³ Bo bukaja pakukya, Pauli alinkubatengulila boosa ukuti balyemo ifindu, alinkuti, "Lilino isiku lya kalongo na buna, bo mukaguulila, mukalyamo ifindu nafimo.

³⁴ Po ngubasuma ukuti mulyemo ifindu, ukuti muje buumi. Akajako najumo ugwa kusobesya ulanywili lomo ulwa muntu mmyake."

³⁵ Pauli bo ajobile isyo, alinkwega ikisyesyey, alinkugwa ulupi kwa Kyala nkyeni mmyabo, alinkukimenya, alinkwanda ukulya.

³⁶ Po boosa balinkukaba amaka, balinkulya ifindu.

³⁷ Nkati mu sitima twalimo twe bandu 276.

³⁸ Abandu boosa bo biikwite, balinkusopa ifitwalo fyabo ifya nganu mu nyanja ukupungusya ifitwalo mu sitima.

³⁹ Bo bukiile, balinkutoligwa ukukimanya ikiisu kila, looli balinkububona ubujo ubu buli na nsanga, balinkwitikana ukugela ukujitwala isitima pala, paapo bwali bujo bununu.

⁴⁰ Po balinkubuuta ingoje isi baapinyiile ingimu, silinkwibila mmiisi, balinkwabula ingoje isi baapinyiile ingafi isya kufigila, balinkufyusya umwenda† gwa pa ndongoti, balinkugulabisya ku mbelo ukuti isitima jifike kwi isiilya.

⁴¹ Looli isitima jilinkutika ikigima kya nsanga iki kyali paasi pa miisi. Jilinkwikola ku kipulo na kutoligwa

† 27:40 27:40 *Umwenda* NKiswahili bikuti *Tanga*. Umwenda ugu linga gwiswile umbelo, gukwendesya isitima.

ukusukaanika. Kunyuma kulinkwanda ukupanguka kunongwa jaa maka agaa majiga.

⁴² Abasikali baalondaga ukubagoga abapinyigwa boosa, ukuti alingajapo najumo ugwa koogeela nu kujonga.

⁴³ Looli undongosi gwa basikali aalondaga ukubupoka ubuumi bwa Pauli, aabakaaniisye. Alinkulagila ukuti aba bameenye ukoogeela batalepo ukwitaaga mmiisi, boogeele mpaka kwi isiilya.

⁴⁴ Aba baasyele, baaliikoleeliile mmatapwa na pa tundu utungi utwa mu sitima. Ku lubaatiko uo boosa baafikile kanunu kwi isiilya.

28

Pauli ndusungo lwa mu Molita

¹ Bo tufikile kanunu kwi isiilya, po tulinkumanya ukuti ulusungo lula ingamu jaake jo Molita.

² Abenekaaja abaa ndusungo lula, baatwambiliile ku booloolo fiijo. Twalyamile imbepo, kangi ifula jaatimaga, po balinkutukokesya umooto nu kutwambilila twesa.

³ Pauli bo abungeenie imbabu nu kusibiika mmooto, po kunongwa jaa mooto gula injoka jilinkusookamo mu mbabu, jilinkuluma ikiboko kya Pauli nu kukiniemba.

⁴ Abenekaaja bo bajibwene injoka jila jikusyuta nkiboko kya Pauli, balinkujobesania balinkuti, "Kisita kwilaamwa umundu uju ngogi. Na apa aponile mu nyanja, lyakyala ilya kubujikisya ububiibi lyalinkongile, ukuti limfunde nu kunngoga."

⁵ Po Pauli alinkujisanyandila injoka jila mmooto, jikaalimfuleesyepo napamo.

⁶ Looli abeene baakeetelelaga ukuti ikwisula, pamo ukugwa paasi nu kufwa. Bo baguuliile akabalilo akatali, balinkwaga sitikummwaga nasimo imbalapala, balinkwandula inyiinogono syabo, balinkwanda ukujoba ukuti lyo lyakyala.

Pauli ikumbumbulusya ugwise gwa nkulumba gwa lusungo

⁷ Kifuki na pabujo bula, gyalipo imiganda gya mundu jumo ingamu jaake Pubili, aali nkulumba gwa lusungo lula. Alinkutwambilila nu kutuswila kanunu amasiku matatu.

⁸ Ugwise gwa Pubili aakamandaniigwe ni sekema nu lwa kumwanya. Pauli alinkwingila ku kyumba ukuti ankeete. Bo iipuutile, alinkubiika amaboko gaake pamyake, alinkumbumbulusya.

⁹ Bo siboniike isi, abandu boosa aba ndusungo lula aba baali babine biisaga, baabumbulusigwaga.

10 Balinkutwimika fiijo, na bo tukwipaka mu sitima balinkutupakilila ifindu na tundu utungi utu twalondaga.

Pauli ikufika mu Looma

11 Bo tugonile imyesi mitatu, tulinkwenda injila mu sitima ijingi ijaa kufuma ku Alikisandalija, iji jaasyele pala pa Molita kunongwa jaa mapepo. Mbujjo ubwa nkyeni ubwa sitima, bwali ni kifwani kya gyabaakyala mibili, ingamu jaabo abiipasya abaa kumwanya.

12 Tulinkufika mu Silakusi, tulinkugona amasiku matatu.

13 Ukufuma uko tulinkusyungautila, tulinkufika mu Legio. Iisiku limo bo likindile, umbelo ugwa kufuma kwitongo gulinkwanda ukukula, gulinkututwala ukwendelela ni njila. Iisiku lya bubili tulinkufika mu Putyoli.

14 Bo tusulwike mu sitima, kula tulinkubaaga abiitiki. Balinkutusuma ukuti tutugalepo nabo amasiku mahaano na mabili. Po tulinkwenda paasi ukubuuka ku Looma.

15 Abiitiki abaa nkaaja kala bo bapiliike ukuti tuli mu njila, balinkwisa kukutwambilila pa Sokoni ijaa Api, na pabujjo apa bikuti iNyumba iTatu isya Baheesya. Pauli bo ababwene alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukaba amaka.

16 Bo tufikile ku Looma, Pauli alinkwitikisigwa ukugona kumyake, pamopeene na nsikali gwa kunnindilila.

Pauli ikubalambilila abandū abaa mu Looma

17 Amasiku matatu bo gakindile, Pauli alinkubakoolela abalongosi baa Bajuuta abaa nkaaja kala ukuti baaganile. Bo babungeene, alinkubabuula alinkuti, "Mwe baamyitu, na paapo ngatula inongwa najimo ku bandu biitu pamo ukusipinga inyiiho sya biisukulu biitu, naakoliigwe kula mu Jelusalemu, ndinkubiikigwa mmaboko gaa Balooma.

18 Bo baandaalusisye kanunu, baalyagile ngaja na nongwa najimo ijaa kuti ngogigwe, baalondaga ukunyaabula.

19 Looli aBajuuta bo bikukaana ukuti naabuligwe, ngaali nasyo isya kubomba looli kwene ukukinda ku malafyale unkulumba, na paapo ngaali nasyo nasimo isya kubalonga abandū baa nkikolo kyangu.

20 Kunongwa iji, mbakooliile ukuti mwise kukungeeta, na kujoba na niine. Mbinyiigwe ni minyololo igi kunongwa ijaa ifi bikusubila aBanyaisilaili."

21 Abeene balinkumwamula Pauli balinkuti, "Uswe tukambililapo kalata najimo ugwa kufuma mu Jutai, kangi akiisako najimo mbaamyitu ugwa kutubuula inongwa simo pamo ugwa kukujoba ububiibi ugwe.

22 Looli twiganile ukupilika isi kwino gona ugwe, paapo tumeenye kukuti bujo abandũ bikusijoba kabiibi imanyisyo isyo."

23 Balinkwitikana nagwe iisiku lya kwaganila. Iisiku ilyo bo lifikile, balinkwisa abandũ bingi. Paũli alinkubalingaania inongwa nyingi ukwandila nũlubũnjũ mpaka namajolo, aabalũmbililaga inongwa sya Bũnyafyale bwa Kyala. Aabasisimikisyaga ukuti boope bammwitike Jesu, kũ njila jaa kubalingaania amasyũ aga gikujoba inongwa syake mu ndagilo sya Moose, na mwa baakalata abaa bakunguluka.

24 Bamo baaliitiike isi aajobaga, bamo bakaaliitiike.

25 Po aBajuuta bala balinkũtapũkana mu nyiinogono syabo, balinkũsookapo bo Paũli ajobile iisya ili, "Mbepo Mwikemo aajobile kanunu na biisukũũ biĩtũ, bo ikujoba kũ njila jaa nkunguluka Jeesaia, aatile,

26 'Bũũka kũ bandũ aba, ukababũũle ukuti, ukupilika mukupilikaga, looli mutikusyaganiaga.

Nũ kũkeeta mukũkeetaga, looli mutikusibonaga.

27 Paapo indumbula sya bandũ aba ngafu, imbũlukũtũ syabo sili na mapũli, kangĩ basiisiilile.

Linga baakeetaga na maaso gaabo, nũ kupilika ni mbũlukũtũ syabo, ngali basyageenie mu ndumbula syabo, nũ kupindũka, po naababũmbũsyaga.' "*

28 Po Paũli alinkũjoba alinkuti, "Kũnongwa ijo manyege ukuti, ubũpoki bwa Kyala bũtũmiigwe kũ bandũ aba bakaja Bajuuta, abeene bikwakũpilikisyaga."

[29 Paũli bo amalile ukujoba amasyũ aga, aBajuuta balinkũsookapo kũno bikũkaanikana sii nyingi.]†

30 Paũli aagonile ifyinja fibili mu nyumba jaake iji aajihombelaga indalama. Aabambililaga kanunu boosa aba baabũũkaga kũkũnkeeta.

31 Aalũmbililaga isya Bũnyafyale bwa Kyala, nũ kũmanyisya iNdũmi iNunu ijaa Ntwa Jesu Kĩlisiti, kũ bũkifu, kisita kũpingigwa nũ mundũ najũmo.

* 28:27 28:26-27 Bala kalata gwa Jeesaia 6:9-10. † 28:29 28:29 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

Kalata gwa Pauli ku Balooma Isyakulongosya

Untumigwa Pauli aasimbile kalata uju ku biitiki abaa nkaaja akaa mu Looma ikyinja kya 56 bo apaapiigwe Jesu, paapo aalondaga ukubalingaania indumi iji aalumbiliile mfiisu ifingi. Ikubalingaania ukuti iNdumi iNunu ijaa Jesu jikunangisya muno Kyala ikubabala ubugolofu abandu abaa mfiisu fyosa ku lwitiko. Ku Bajuuta abiitiki, ikubalingaania ukuti indumi iji jilimo moope na nd-witikano uLukulu. Kuli aba bakaja Bajuuta ikubanangisya ukuti indumi ijo jikubafwania na Kyala nu kaja bandu baake. Ikulingaania ukuti ku lwitiko Kyala atubalile ubugolofu nkyeni mmyake. Po leelo Kyala atikutubala ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo syake. Looli linga tukunndekela Mbepo Mwikemo ukutulungosya mbuumi bwitu, po aatukutugalaga bo muno Kyala ikulondela.

Kummaliikisyo mwa kalata uju (ulutuulo ulwa 12-15), Pauli ikulingisania akajilo akaa biitiki muno bikulondeligwa ukuja nako mbuumi bwabo. Ikumanyisya isya kubagana abandu abangi. Amaliikiisye (ulutuulo ulwa 16) ukubaponia abamanyaani baake abaa mu Looma, ikumponia jumoojumo ku ngamu jaake.

| |
|--|
| Isi silimo mwa kalata uju |
| Inongwa isya nsimbi na aba ikubasimbila kalata uju |
| Kyala ikubabala ubugolofu abandu ku njila jeene ijaa lwitiko |
| Imanyisyo isya buumi ubupya ubwa Bakilisiti |
| Kyala aabasungwile aBajuuta, aikubapoka |
| Akajilo akaa Bakilisiti, ni mbombo jaa Pauli |
| Uluponio ku biitiki abangi abaa nkipanga kya Kyala |

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne mbombeli gwa Kilisiti Jesu. Aaliimbilikiile ukuja ntumigwa nu kuusungula ukuti mfumusyege iNdumi iNunu ijaa Kyala.

² INdumi iNunu ijo, jo iji Kyala aafingile ukufuma liijolo, ku njila jaa bakunguluka baake, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.

³ Indumi ijo ijaa Mwanaake,* ujũ mbundu bwake aali gwa nkikolo ikya malafyale Ndaabiti.†

⁴ Ujo jo ujũ Kyala aalinsyũsiisye ku maka agaa Mbepo Mwikemo gwake. Ku njila ijo, ansetwile ukũja Mwanaake, uMwene maka goosa. Ujo jo Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti.

⁵ Ukwendela kũmyake, Kyala aalimbeele iipyana ilya kuja ntũmigwa, ukũbũuka nkũfumusya iNdũmi iNunu ku bandũ baa mfikolo fyosa, ukũti bammwitike Kilisiti nu kũmmwimika, ingamu jaake jituufigwege.

⁶ Umwe nuumwe muli nkibugutila ikyo ikya bandũ aba Jesu Kilisiti ababilikiile ukũja bandũ baake.

⁷ Mbasimbiile umwe mwesa mwe bandũ baa mu Looma mwe Kyala abaganile fiijo, nu kubabilikila ukũti muje biikemo.‡ Iiipyana nu lutengaano ukũfuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Uluabaatiko lwa Pauli ukũbũuka ku biitiki abaa mu Looma

⁸ Akaa kwanda, ukwendela mwa Jesu Kilisiti, ngũgwa ulupi kwa Kyala gwangu kũnongwa jĩnu umwe mwesa, paapo ulwitiko lwinu lufumwike pakiisu poosa.

⁹ Kyala nkeeti gwangu, ujũ ngũmbombela ni ndumbula jangu joosa, ku njila ijaa kũfumusya iNdũmi iNunu ijaa Mwanaake. Ameenye muno ngũbasũmũla umwe akabalilo koosa.

¹⁰ Ngũnsũma Kyala bwila, ukũti linga iiganile, mbagiile ukwisa kũmyĩnu.

¹¹ Nsyũkilwe fiijo ukũbabona, ukũti mbajabile ulũsajo ulũ lukũfuma kwa Mbepo Mwikemo, ukũti mukake ndwitiko lwinu.

¹² Kokũti, ulwitiko lwinu lungasye une, ulwitiko ulwangu lubakasye umwe.

¹³ Baamyitũ ndwitiko, ngũlonda mumanye ukũti, naalondaga kaa kingi ukwisa kũmyĩnu. Leelo mbingiigwe ukwisa kũmyĩnu mpaka ulũ. Ngũlonda niise uko koope mfumusye iNdũmi iNunu, bo ulũ mbombile mfiisu fimo, ukũti abandũ bammwitike uNtwa Jesu.

¹⁴ Keeta, ngũmeleligwa na Kyala, ukũfumusya iNdũmi iNunu ku bandũ boosa, ku Bagiliki na ku bandũ aba bakaja Bagiliki,§ ku bamanyili na kulĩ aba bakaja bamanyili.

* 1:3 1:3 **UMwanaake** Bala iisya **UMwana gwa Kyala** ku Isyakulingaania.

† 1:3 1:3 **Ndaabiti** Bala ku Isyakulingaania. ‡ 1:7 1:7 **Abiikemo** Bala ku Isyakulingaania. § 1:14 1:14 **Ku Bagiliki na ku bandũ aba bakaja Bagiliki** Akabalilo aka aasimbiigwe kalata ujũ, injobelo ijaa Kigiliki ni nyiiho sya Bagiliki syabombigwaga mfiisu fingi. Abandũ aba bakaja Bagiliki bo aba bakajimanya injobelo iji, bakaakongaga inyiiho isya Bagiliki. Aba bakiimikigwaga.

15 Fyobeene ngunyonywa fiijo ukwisa kukufumusya iNdumi iNunu kumyinu, mwe bandu baa mu Looma.

Amaka agaa Ndumi iNunu

16 Ndikufwa isoni na panandi ukufumusya iNdumi iNunu ijo, paapo go maka agaa Kyala agaa kubapoka abandū boosa aba bikummwitika Jesu, ukwandila ku Bajuuta mpaka ku bandu aba bakaja Bajuuta.

17 INdumi iNunu ijo jisetwile muno Kyala ikubabala ubugolofu abandū, ku njila jaa lwitiko lwene, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Umundu ugolofu ikutuugalaga ku njila jaa lwitiko lwake.”*

Kyala ikubafunda abandū kunongwa jaa butulanongwa bwabo

18 Ingalalisi sya Kyala sisetuliigwe ku bandu boosa ukufuma kumwanya. Ikwisa kubafunda abandū aba ku njila jaa bubibi bwabo, bikubupinga ubwanalooli ukuti bulingamanyigwa, paapo bikunkaana Kyala nu kubomba fiijo imbiibi.

19 Kukaja kokuti bakasimanya nasimo isya Kyala, namanga isi syali sya kusimanya, sili pawelu, paapo Kyala jujo asisetwile ku bandu boosa.

20 Ukwandila akabalilo aka Kyala aapelile ikiisu, abandū babagiile ukummanya Kyala muno ajiliile. Na paapo batikumbona, bameenye ukuti ali na maka agaa bwila na bwila, nu kuti mwene jo Kyala, akajako ujungi. Abandū babagiile ukummanya ku njila jaa ifi afipelile, fyobeene abandū bakaja ni fya kwinokesya ukuti bakammanya.

21 Na paapo bammeenye Kyala, poope batikantuufya pamo ukungwila ulupi bo muno bikulondeligwa. Looli bali ni nyinogono isya mwalo, ni ndumbula syabo sya bukonyofu butupu.

22 Abeene bikwijumbika ukuti bali na mahala, ngimba bakonyofu.

23 Balekile ukummwipuuta Kyala uju atikufwa, bikwipuuta ku fifwani ifi fifwene na bandu, ni fya finyamaana ifya luko nu luko, ifi fyosa fikufwa.

24 Kunongwa ijo, Kyala abalekile ukuti babombege isi bikulonda, ukukonga ifinyonyo fyabo ifinyali nu kubombanila ingosya soni ni mibili gyabo.

25 Balekile ukubwitika ubwanalooli ubwa Kyala, bikukonga imanyisyo isya butungulu. Bikufibombela nu kufipuuta ifipeligwa, looli balekile ukummwipuuta uMpeli, uju abagiisye ukatuufigwa bwila na bwila! Ameni.

* 1:17 1:17 Bala kalata gwa Habakuki 2:4.

²⁶ Kūnongwa ijo, Kyala abalekile, ukuti balongosigwege ni finyonyo fyabo ifikosya soni. Boope na bakiikulu balekile ukubombela imibili gyabo na banyambala, looli bikubombelana baabo kwa baabo.

²⁷ Bubuubo na banyambala boope, balekile ukubombela imibili gyabo ku bakiikulu, bikunyonywana baabo kwa baabo. Abanyambala bikubombelana ingosya soni. Ku njila ijo biisaliile muno bikwisa kufundigwaga ku mbombo syabo imbiibi.

²⁸ Ukongelapo pali isyo, bo ulu abandū abo bakaanile imanyisyo sya Kyala, joope Kyala abalekile ukuti baje na mahala aga gabolile loosa, babombege imbombo isi sikabagisya ukubombigwa.

²⁹ Biiswile ububiibi ubwa luko nu luko, ubunyali, ubuufi na kabini. Biiganile ukugoga, ukuumana, ukutungulupa, ukusofania abandū, nu kuheeha.

³⁰ Kangi boohesi, bikunkalasya Kyala, batikupaasya abinaabo, kangi bali na matingo nu kwijumbika. Akabalilo koosa bikulonda injila imbya ijaa kubomba ubutulonongwa, batikubimika abapaapi baabo.

³¹ Kangi bakaja na mahala, bakaja baa kusubiligwa, bakaja nu lugano, bakaja ni kisa.

³² Na paapo abandū abo bameenye fiijo ukuti, Kyala ikwisa kubalonga ukufwa abandū aba bikubomba imbiibi isyo, poope batikupaasya! Bikwendelela ukubomba imbiibi kisita kutiila nafimo, kangi bikubatuufya abandū aba bikubomba imbiibi sisiisyo.

2

Ubulongi bwa Kyala bwa bugolofu

¹ Po mwinangu ugwe, gwe kubalonga abanino, ukaja nasyo isya kwinokesya, nalinga gwe gwani. Paapo linga kunnidonga unniino, po kwilonga jujugwe, paapo nungwe ubombile imbiibi sisiisyo.

² Tameenye ukuti ubulongi bwa Kyala bwa bwanalooli, ku bandū aba bikubomba imbombo imbiibi bo isyo.

³ Po gwe mwinangu, linga kunnidonga unnino looli nungwe kubomba imbiibi sisiisyo, ulingiinogonaga ukuti Kyala aikukuleka kisita kukulonga.

⁴ Kyala nnunu, kangi ikukupaaakisya fiijo nu kukukeetelela. Keeta kummwilaamwa? Bule, ukamanya ukuti ubanunu bwa Kyala bukukupela ukuti upinduke?

⁵ Looli paapo uli na matingo, kangi kukaana ukupinduka, kwilundikila ulufundo ulunywamu, pakabalilo aka Kyala ikwisa kusetula ingalalisi syake nu bulongi ubwa bugolofu.

6 Iisikũ ilyo, “Kyala ikwisa kũhomba kũkũti mundũ ukũkongana ni mbombo syake.”*

7 Ikwisa kubapa ubũmi bwa bwila na bwila, aba bikwijũũla ukubomba inunu, paapo bikũlonda ubũsisya, ulwimiko nũ bũmi ubo ukufuma kwa Kyala.

8 Looli abaa kabini na aba bikubũkaana ubwanalooli, nũ kũkonga imbiibi, Kyala ikwisa kubakalalila nũ kubafunda fijo.

9 Kũkũti mundũ ujũ ikubomba imbiibi ikwisa kũtaamigwa nũ kũkaba ingũbilo, ukwandila kũ Bajuuta, mpaka kũ bandũ aba bakaja Bajuuta.

10 Looli boosa aba bikubomba inunu, Kyala ikwisa kubapa ubũsisya, ulwimiko nũ lũtengaano, ukwandila kũ Bajuuta, mpaka kũ bandũ aba bakaja Bajuuta.

11 Namanga Kyala ikubombela ikipimilo kilakila kũ bandũ boosa.

12 Abandũ aba bakasimanya indagilo sya Moose, linga bikubomba imbiibi, bikwisa kũpyutigwa kisita ndagilo isyo. Looli aba basimeenye indagilo sya Moose, kokũti aBajuuta, linga bikubomba imbiibi, bikwisa kũlongigwa ukũkongana ni ndagilo isyo.

13 Aba Kyala ikwisa kubabala ubũgolofu, bo aba bikubomba isi indagilo sya Moose sikũlagila, somma aba bikũpilika indagilo isyo kisita kubomba.

14 Namanga abandũ aba bakaja Bajuuta bakaja ni ndagilo isyo. Looli linga bikubomba inunu ukũkongana ni nyiiho syabo, inunu isyo linga sifwene na isi sikũlagila indagilo, bikũnangisya ukũti basimeenye kilingaani indagilo isyo, nalinga bakaja nasyo.

15 Imbombo syabo sikũnangisya ukũti indagilo isyo sisimbiigwe mu ndumbula syabo. Indumbula syabo bukeeti, kangĩ inyiinogono syabo lũmo sikũbasitaaka, lũmo sikũbanosya.

16 Sikwisa kũja bo ulo pi isikũ lya bũlongi. Kyala ikwisa kubalanga abandũ mu nyiinogono syabo isya mbũtiitũ ukwendela kwa Kilisiti Jesu. Inũdũmi inunu iji ngũjifumusya bo jili.

ABajuuta ni ndagilo sya Moose

17 Po ugwe gwe kũti uli Njuuta, kũsũũbila indagilo, kangĩ kwituufya ukũti ummeenye Kyala,

18 ugwe umanyisiigwe indagilo, ugwe ubameenye ubwigane bwa Kyala, nũ kũsyagania inunu.

* 2:6 2:6 Bala kalata gwa Isabũli 62:12.

19 Ugwe kwibona ukuti ubagiisye ukubalongosya abafwa maaso bala, aba bakasimanya isyo, na kaja nyaale jaa kubamulikila abandũ mu ngiisi.

20 Ugwe gwe mmanyiisi gwa aba bakaja na mahala, ulti mmanyiisi gwa baana abafyele, kwibona ukuti indagilo sikupeele ukumanya na bwanalooli.

21 Ugwe kubamanyisya abangi, fiki utikwimanyisya? Kubamanyisya abangi ukuti balingiibaga, keeta ugwe kwiba?

22 Ugwe kubabuula abandũ, kuti, "Mulingalogwaga," keeta ugwe kulogwa? Kangi ubagiile buleebule ukubakalalila aba bikwipuuta ku fifwani, bo jujuugwe kwikabisya nkuhija utundu utwa nnyumba isya kwipuutilamo ku fifwani?

23 Ugwe kwituufya ukuti usimeenye indagilo sya Kyala, keeta ugwe kunsusya Kyala ku njila jaa kukilania indagilo syake?

24 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kunongwa jaa kajilo kinu, ingamu jaa Kyala jikutukigwa na bapanja."†

25 ABajuuta boosa abanyambala bikubuutigwa kakyeni.‡ Uko kuli ni fya kukabamo kumyako, linga kusikonga indagilo. Looli linga umundu akileenie indagilo, ukubuutigwa kwake kaja ni fya kukabamo. Ujo afwene na mundu uju akabuutigwa kakyeni.

26 Po umundu uju akabuutigwa kakyeni, linga ikusikonga indagilo, Kyala ikammwitika bo ulwa mundu uju abuutiigwe kakyeni.

27 Kangi umundu uju akabuutigwa kakyeni, linga akongile muno sikujobela indagilo, imbombo syake inunu sikunangisya ukuti umwe mwe Bajuuta muli batulanongwa. Namanga mubuutiigwe kakyeni, ni ndagilo muli nasyo, looli mutikusikonga.

28 UNjuuta gwa nalooli ali buleebule? Akaja jo uju abuutiigwe kakyeni! Ukubuutigwa kakyeni fyo fiki? Kutikubombigwa mu mbili!

29 UNjuuta gwa nalooli, jo uju ikuntiila Kyala mu ndumbula jaake. Koope ukubuutigwa kakyeni ukwa nalooli, ko kuno kukutendekesigwa mu ndumbula. Uko kukubombigwa na Mbepo Mwikemo, komma na masyu agaa ndagilo. Umundu uju abuutiigwe mu ndumbula ikukaba ulwimiko ukufuma kwa Kyala, atikusubila

† 2:24 2:24 Bala kalata gwa Jeesaja 52:5; Esekyeli 36:20-22. ‡ 2:25 2:25 Ukubuutigwa kakyeni Bala ku Isyakulingaania.

ulwimiko ukufuma ku bandu. §

3

Ubugolofu bwa Kyala

¹ Pamo kuundaalusya ukuti, “Kukabamo ifiki ukuya Njuuta? Bule, ukubuutigwa kakyeni kuli ni fya kukabamo?”

² Nalooli ukuya Njuuta kukabamo ku njila nyingi. Akaa kwanda, Kyala aabapeele aBajuuta amasyu gaake.

³ Looli sya nalooli aBajuuta bamo bakaali bagolofu. Bule, kokuti ubugolofu bwa Kyala busobile?

⁴ Himma na panandi! Nalinga abandū boosa batungulu, Kyala ngolofu. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Mmasyu gaako kubonekaga ukuya ngolofu,

Linga bikukulonga, kutolaga.”*

⁵ Bamo bikujoba bikuti, “Imbiibi syitu nunu paapo sikunangisya ukuti Kyala ngolofu.” Bule, tukutigi akaja ngolofu bo ikutufunda?

⁶ Himma na panandi! Paapo linga sili bo ulo, po Kyala ikwisa kubalanga buleebule abandū abaa pakiisu apa ku bugolofu?

⁷ Kangi bamo babagiile ukulaalusya ukuti, “Linga ubusyobi bwitu bukutuula ukunangisya ubwanalooli ubwa Kyala nu kongelapo ubusisya bwake, fiki uswe tukulongigwa ukuya batulanongwa?”

⁸ Uko kufwene nu kuti, “Tubombege imbiibi ukuti siise inunu!” Abandū bamo bikuti, nuuswe tukumanyisya bo ulo. Po abandū abo bikwisa kufundigwa ukukongana ni mbiibi syabo.

Akajako umundu ungolofu

⁹ Po leelo tuti fiki? Bule, uswe twe Bajuuta tuli banunu ukubakinda aba bakaja Bajuuta? Himma na panandi! Namanga mbabuwilile kilingaani ukuti aBajuuta na aba bakaja Bajuuta bafwene itolo, boosa bikulongosigwa nu butulanongwa.

¹⁰ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Akajako umundu najumo ungolofu.

¹¹ Akajako umundu najumo ujū asimeenye isya Kyala, akajako ujū ikulonda ukusimanya.

¹² Abandū boosa balekile ukuntiila Kyala, nkyeni mmyake bakabagisya kangi.

Akajako umundu najumo ujū ikubomba inunu.”†

§ 2:29 2:29 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 30:6. * 3:4 3:4 Bala kalata gwa Isabuli 51:4. † 3:12 3:10-12 Bala kalata gwa Isabuli 14:1-3; 53:1-3.

13 “Imilomo gyabo gili bo ulwa mapumba aga gali bwasi,
indimi syabo sikujoba ubutungulu.”‡

“Mmilomo gyabo sikusooka inongwa isya kugoga,
bo ulwa kulumigwa ni njoka.”§

14 “Ubujobi bwabo,
bwiswile inongwa isya kuguna nu kufulasya.”*

15 “Amalandi gaabo mapepe ukabuuka kukugoga.

16 Poosa apa bikuja,
bikufulasya nu kubapelela abandũ ingubilo.

17 Bakajimanya injila ijaa kutugala ku lutengaano.”†

18 “Batikantiila Kyala siku.”‡

19 Looli tumeenye ukuti inongwa isi sikufuma mwa Kalata uMwikemo, sisimbiigwe kuli aba baapeeliigwe kalata ujo. § Isyo syasimbiigwe ukuti Kyala bo ikukilonga ikiisu, abandũ boosa balingiisa kujaga ni sya kwinokesya, kangĩ siboneke pabwelu ukuti boosa batulanongwa nkyeni mwa Kyala.

20 Po leelo, akajako umundu uju ikubaligwa ubugolofu nkyeni mwa Kyala ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose. Imbombo jaa ndagilo ko kubanangisya abandũ boosa ukuti batulanongwa.

Umundu ikubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu

21 Looli akabalilo aka Kyala ajisetwile injila ijaa kubabala abandũ ubugolofu nkyeni mmyake, kisita kwendela mu ndagilo sya Moose. Inongwa isyo, indagilo sya Moose na masimbo agaa bakunguluka gaasisimikiisye.

22 Ubugolofu bwa Kyala bwisile ku bandũ boosa aba bikummwitika Jesu Kilisiti. Kyala atikwegamila ku mundũ,

23 namanga uswe twesa tutulile inongwa, nu kwagilwa ubusisya bwa Kyala.

24 Looli Kyala kwi ipyana lyake, atubalile ubugolofu kisita uswe ukuhomba fimo, ku njila jaa bupoki ubũ Kilisiti Jesu atutwaliile.

25 Kyala aalinsoosiisye Kilisiti ukuja ikemo ilya kubooligwa, ukutufwania uswe nu mwene. Kilisiti aalyonile iilopa lyake ku nongwa jaa bandũ aba bikummwitika. Kyala aabombile bo ulu, ukunangisya ukuti, umwene ngolofu, kangĩ ukuti aali ngolofu nalinga akaabafundile abandũ ku butulanongwa ubũ baabombile akabalilo akaa kunyuma.

‡ 3:13 3:13 Bala kalata gwa Isabuli 5:9. § 3:13 3:13 Bala kalata gwa Isabuli

140:3. * 3:14 3:14 Bala kalata gwa Isabuli 10:7. † 3:17 3:15-17 Bala kalata

gwa Jeesaja 59:7-8. ‡ 3:18 3:18 Bala kalata gwa Isabuli 36:1. § 3:19 3:19

Aba baapeeliigwe kalata ujo bo Bajuuta. Aba bo aba Kyala aabapeele Kalata uMwikemo.

26 Kuli isyo, anangiisye ubugolofu bwake nkabalilo aka. Umwene jo ngolofu, kangi jo uju ikubabala ubugolofu aba bikummwitika Jesu.

27 Po bure, tubagiile ukwituufya? Himma! Bule, tubagiile ukwituukifya ukukonga indagilo sya Moose? Himma! Paapo tukupokigwa kwene ku lwitiko lwitu.

28 Tumeenye ukuti Kyala ikubabala ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu, somma ku njila jaa kukonga indagilo.

29 Linga kwali ko ku njila jaa ndagilo, Kyala ngali jo Kyala gwa beene abajuuta. Bule, umwene akaja jo Kyala gwa bandu abangi boope? Nalooli umwene jo Kyala gwa bandu boosa,

30 paapo aliko Kyala jumojwene, uju ikubabala ubugolofu abajuuta, aba babuutiigwe kukiye, na aba bakaja Bajuuta, aba batikubutigwa kukiye. Boosa kubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika mwene Jesu.

31 Po ulu tukusisimikisya ulwitiko, bure, kokuti indagilo sikaja na mbombo najimo? Himma na panandi! Looli ndwitiko indagilo sifikile pa nyango jaake.

4

Aba bikummwitika Jesu ugwisabo jo Abulahamu

1 Bule, tuti fiki ku sya mwisukulu gwitw Abulahamu,* muno aasimanyiile isya kubaligwa ubugolofu?

2 Linga tukuti Abulahamu aabaliigwe ubugolofu ukukongana ni mbombo syake, ngali ali ni sya kwituukifya, leelo akaali nasyo nasimo nkyeni mwa Kyala.

3 Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, "Abulahamu aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkumbala ubugolofu."†

4 Nalooli, umundu linga abombile imbombo, ikupeeligwa umfwalo ukufwana ni mbombo. Atikuhombigwa kisita kubomba.

5 Kyala atikumbala ubugolofu umundu uju ikusubila imbombo syake, looli ikumbala ubugolofu untulanongwa uju ikummwitika.

6 Umalafyale Ndaabiti joope, aajobile inongwa isya sajo sya mundu uju Kyala ikumbala ubugolofu, kisita kukeeta imbombo syake, aatile,

7 "Basajiigwe aba Kyala abahobokiile imbiibi syabo, nu kubusoosyapo ubutulanongwa bwabo.

8 Asajiigwe umundu uju uNtwa Kyala atikumbala ukuja ntulanongwa."‡

* 4:1 4:1 **Abulahamu** Bala ku Isyakulingaania. † 4:3 4:3 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6. ‡ 4:8 4:7-8 Bala kalata gwa Isabuli 32:1-2.

⁹ Bule, isajo isyo, sya beene aba babuutiigwe kũkyeni? Kokuti beene aBajuuta! Bule, sikaja sya bandũ abangi boope? Kokuti aba bakaja Bajuuta! Mukũmbũke isi Kalata uMwikemo ikuti, “Abulahamu aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkũmbbala ubugolofu.”[§]

¹⁰ Isi syabombiigwe bũleebũle? Bule, syabombiigwe bo abuutiigwe kũkyeni? Himma! Syabombiigwe bo akaali ukũbuutigwa kũkyeni.*

¹¹ Ukũbuutigwa kũkyeni kyali kimanyilo ikya kũnangisya ubugolofu ubũ aali nabo, kũnongwa jaa lwitiko lwake, bo akaali ukũbuutigwa kũkyeni. Kũ njila ijo Abulahamu gwise gwa bandũ boosa aba bikũmmwitika Kyala, kokuti aba babaliigwe ubugolofu kũ lwitiko, nalinga bakabuutigwa kũkyeni.

¹² Abandũ aba babuutiigwe kũkyeni, boope Abulahamu gwisabo ndwitiko, somma kũnongwa jaa kũbuutigwa kũkyeni, looli paapo bammwitiike Kyala bo ulũ aalimmwitiike umwene lũla, bo akaali ukũbuutigwa kũkyeni.

Abaa ndũjũngu lwa Abulahamu bikwisa kũkaba ikilingo ikya kiisũ kyosa

¹³ Kyala aafingile kwa Abulahamu na baa ndũjũngu lwake, ukuti bikwisa kũkaba ikilingo ikya kiisũ kyosa.† Leelo batikwisa kũkaba ikilingo iki kũ njila jaa kũkonga indagilo sya Moose, looli kũ njila jaa kũmmwitika Kyala nũ kũbaligwa ubugolofu.

¹⁴ Linga baakabaga ikilingo kũ njila jeene ijaa kũkonga indagilo isyo, po ukũmmwitika Kyala ngali kũkaja na mbombo najimo. Apo ulũfingo lwa Kyala loope ngali lwa itolo,

¹⁵ paapo indagilo isyo sikũtũtũwalila ingalalisi sya Kyala. Kangi linga sikajapo indagilo, po kutikujapo ukũkilania indagilo.

¹⁶ Fyobeene ulũfingo ulo ulwa Kyala, lukusũbũla ukũmmwitika umwene, kokuti lyene iipyana lyake, ukuti ulũfingo lwake lwa nalooli kũ bandũ boosa abaa ndũjũngu lwa Abulahamu. Somma kwene kũli aba bapeeliigwe indagilo, kokuti aBajuuta, looli koope kũli aba bikũmmwitika Kyala bo ulũ aalimmwitiike Abulahamu. Usweswe twesa taata jo Abulahamu,

¹⁷ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Ngubiikile ukũja gwisabo gwa fikolo fingi.”‡ Abulahamu

[§] 4:9 4:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6. * 4:10 4:10 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6; 17:23-27. † 4:13 4:13 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:1-18.

‡ 4:17 4:17 Bala kalata gwa Ubwandilo 17:5.

jo taata nkyeni mwa Kyala uju aalimmwitiike, Kyala uju ikubasyasya abandu ukufuma mbafwe, kangi ikupela utundu utu tukaalipo, ukujapo.

18 Na paapo amasyu gaa Kyala gaali makafu ukugasubila, poope Abulahamu aagiitiike, po Kyala aalimmbiikile ukujaja jo gwisabo gwa fikolo fingi. Syaboniike bo ulu Kyala aalimmbuulile ukuti, "Abandu abaa ndujungu lwako bikwisa kaja bingi bo ulwa ndondwa."§

19 Akabalilo kala, Abulahamu aali nkangale gwa fyinga imia jimo buno. Looli ulwitiko lwake lukaalogotiile, na paapo aameenye ukuti umbili gwake gwafwene ngati gufwile, kangi ukasi gwake Sala aali nngumba.

20 Kangi akaali ni ndumbula ijaa kwilaamwa ku lufingo ulu aapeeliigwe na Kyala. Looli amaka gaake agaa kummwitika Kyala gaalyongiilepo, kangi antuufyaga,

21 namanga aameenye nalooli ukuti Kyala abagiile ukusibomba isi aalimfingiile.

22 Fyobeene Kalata uMwikemo ikuti, "Kyala alinkumbala ubugolofu."*

23 Looli inongwa isi sikuti, "Kyala alinkumbala ubugolofu," sikaja sya Abulahamu mwene,

24 looli syitu na nuuswe, twe Kyala ikutubala ubugolofu, linga tukummwitika umwene, uju aalinsyusiisye uNtwa gwitu Jesu ukufuma mbafwe.

25 Kyala aalinningile Jesu ukufwa, ukuti abusoosyepo ubutulanongwa bwitu. Kangi aalinsyusiisye, ukuti uswe tubaligwe ubugolofu.

5

Utengaano nu lusubilo

1 Po kunongwa jaa kuti Kyala atubalile ubugolofu, ukukongana nu kummwitika umwene, tuli nu lutengaano nagwe ku njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

2 Jo uju atulongwisye ndwitiko lwitu, ukwingila mwi ipyana muno tulimo. Muno tukusekela fiijo kunongwa jaa lusubilo lwitu ulwa kaja nu buliilanisi mbasisya bwa Kyala.

3 Sikaja syene sisiisi, looli tukusekela moope mu ngubilo syitu, paapo tumeenye ukuti ingubilo sikongelapo uluumiililo lwitu.

4 Uluumiililo lukutwala ukukaka indumbula, ukukaka indumbula kukutwala ulusubilo.

§ 4:18 4:18 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:5.
Ubwandilo 15:6.

* 4:22 4:22 Bala kalata gwa

⁵ Ubusuubilo ulo lutikutusuusya, paapo Kyala asiiswisye indumbula syitu nu lugano lwake, ku njila jaa kutupa Mbepo Mwikemo gwake.

⁶ Kilisiti aaliisile pakabalilo aka Kyala aakabaatiike, alinkutufwila uswe twe tukaja bagolofu, bo tuli batulanongwa.

⁷ Nalooli, kukafu umundu ukumfwila umundu ununu. Looli pamo umundu abagiile ukumfwila umundu ununu fiijo.

⁸ Looli Kyala atunangiisye ukuti atuganile fiijo, ku njila jaa kuntuma Kilisiti ukutufwila bo tuli batulanongwa.

⁹ Po linga tubaliigwe ubugolofu ku njila jaa kooneka iilopa lya Jesu, nalooli ku njila jaa Jesu tukwisa kwepuka ingalalisi ingali isya Kyala, nu kupokigwa.

¹⁰ Akabalilo kala, bo tuli balugu baa Kyala, aatufwenie nagwe ku njila jaa bufwe ubwa Mwanaake. Fyobeene nalooli tukwisa kupokigwa ukwepuka ingalalisi sya Kyala, ku njila jaa buumi ubwa Mwanaake.

¹¹ Sikaja bo ulo itolo, looli poope tukusekela mwa Kyala ukwendela ku Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju atufwenie na Kyala.

Atamu aatwele ubufwe looli Jesu atwele ubuumi

¹² Atamu bo atulile inongwa, ubutulanongwa bwalingiile pakiisu ku njila jaa mundu ujo jumojwene, bulinkututwalila ubufwe. Fyobeene abandu boosa bikufwa, paapo boosa batulanongwa.

¹³ Moose bo akapeeligwa indagilo, ubutulanongwa bwalipo pakiisu. Looli linga sikajapo indagilo, abandu batikulongigwa ku butulanongwa bwabo.

¹⁴ Poope, ukufuma akabalilo akaa Atamu mpaka nka-balilo akaa Moose, ubufwe bwali na maka ku bandu boosa, boope na bandu aba bakaatulile inongwa ijaa kukilania indagilo, bo ulu aabombile Atamu.

Atamu aali kifwanikisyo ikya Kilisiti uju aaliisile piitaasi.

¹⁵ Looli ubutulanongwa bwa Atamu, ni ipyana lya Jesu filegene fiijo. Ukwendela mbutulanongwa ubwa mundu jumojwene, abandu bingi baafwile. Ukwendela mwi ipyana lya mundu jumojwene Jesu Kilisiti, Kyala abongi-ilepo abandu bingi iipyana ni sajo syake.

¹⁶ Kangi iipyana lila lya Kyala lilegene nu butulanongwa bwa mundu jula Atamu. Namanga ubutulanongwa bwake bumobwene bwatwele kumyitu ubulongi bwa Kyala. Looli iliipyana lila ilya Kilisiti lyatwele kumyitu ukubaligwa ubugolofu, na paapo twali batulanongwa.

17 Ukwendela ubutulanongwa ubwa mundu jumojuwene, ubufwe bulinkwanda ukuya na maka ku bandu boosa. Looli ukwendela ku mundu jumojuwene, Jesu Kilisiti, sya nalooli fiijo, bikutola mbuumi bwabo, aband u bala aba bambiliile iliipyana ilingi fiijo nu kubaligwa ubugolofu.

18 Po leelo, bo ulu aband u boosa bikulongigwa kunongwa jaa butulanongwa bumobwene, bo lululo aband u boosa bikubaligwa ubugolofu nu kupeeligwa ubuumi kunongwa jaa mbombo jimojeene ijaa bugolofu.

19 Po leelo, bo ulwa bandu bingi baali batulanongwa, kunongwa jaa mundu jumojuwene uju aalinkaanile Kyala, bo lululo Kyala ikwisa kubapela ukuya bagolofu aband u bingi, kunongwa jaa mundu jumojuwene uju aalintiilile Kyala.

20 Indagilo sya Moose syatwaliigwe ukuti ubutulanongwa bongelepo. Looli ubutulanongwa bo bongeliile, lyope iipyana lya Kyala lilinkukindilila ukongelapo.

21 Fyobeene bo ulu ubutulanongwa bwali na maka ukutwala ubufwe, bo lululo iipyana lili na maka ukubabala aband u ubugolofu, nu kubapa ubuumi bwa bwila na bwila, ku njila jaa Ntwa gwit u Jesu Kilisiti.

6

Ukufwa nu kusyuka pamopeene na Kilisiti

1 Po tuti fiki? Bule, twendelelege ukubomba ubutulanongwa ukuti iipyana lya Kyala libaalege?

2 Himma na panandi! Uwe tukaja nu buliilanisi mbutulanongwa, tufwene bo ulwa bafwe ku butulanongwa. Tubagiile buleebule ukwendelela ukuya mbutulanongwa?

3 Bule, mukamanya ukuti uwe twesa bo toosiigwe, tungiigwe na Kilisiti Jesu mbufwe bwake?

4 Paapo toosiigwe mbufwe bwake, nuuswe tusyiliigwe pamopeene nagwe. Namanga bo ulu Kilisiti aasyakile ku maka amakulumba agaa Kyala, bo lululo nuuswe tukaja nu buumi ubupya.

5 Po linga uwe tubiikiigwe pamopeene nagwe mbufwe bwake, bubuubo tukwisa kusyusigwa ukuya pamopeene nagwe.

6 Nalooli bo toosiigwe, ubandu bwitu ubwa ijolo bwakomeleliigwe pa kikohekano, ukuti ubandu ubwa butulanongwa boomoligwe. Po leelo twalekile ukuya batamwa baa butulanongwa.

7 Namanga umundu linga ubandu bwake ubwa ijolo bufwile, ubutulanongwa butikuya nu bulagili kumyake.

8 Linga uwe twafwile bo ulo pamopeene na Kilisiti, tukwitika ukuti aatukaja nu buumi pamopeene nagwe.

⁹ Tumeenye ukuti Kilisiti aasyukile, atikwisa kufwa kangi, ubufwe bukaja nu bulagili kangi kumyake.

¹⁰ Bo afwile, aafwile kamokeene, kaafwene ukubutola ubulagili ubwa butulanongwa. Akabalilo aka muumi, ubuumi bwake buli mbulilanisi na Kyala.

¹¹ Bubuabo na nuumwe mwibonege ukuti mufwile pamopeene na Kilisiti, ubutulanongwa bukaja nu bulagili kumyinu na panandi. Kangi mwibonege ukuti muli buumi mbulilanisi na Kyala mwa Kilisiti Jesu.*

¹² Po leelo mulingabulekaga ubutulanongwa ukugilagila imibili gyinu, igi aagikufwa, pamo ukukonga ifinyonyo fyake ifibiibi.

¹³ Mulingabombelaga utumbakaasya utwa mibili gyinu ubutulanongwa ni mibiibi. Looli mwiningege kwa Kyala, ukuti mubombelege utumbakaasya twinu isya bugolofu. Namanga musyusiigwe na Kyala, ukuti muje nu buumi ubupya.

¹⁴ Ubutulanongwa bukaja nu bulagili kumyinu, paapo mukulongosigwa ni ipyana, somma ni ndagilo.

Ukaja batumwa baa bugolofu

¹⁵ Po tuti fiki? Linga tukulongosigwa ni ipyana, somma ni ndagilo, bule tukwitikisigwa ukubomba ubutulanongwa? Himma na panandi!

¹⁶ Bule, mukamanya ukuti linga mwiningile ku mundu jumo ukubomba isi ikulonda, po muli batumwa baake? Mubagiile ukaja batumwa baa butulanongwa nu kufwa, pamo mubagiile ukaja batumwa baa Kyala nu kummwimika umwene, ukuti mubaligwe ubugolofu.

¹⁷ Kyala atuufigwege! Mwali batumwa baa butulanongwa, looli akabalilo aka musikolile mu ndumbula imanyisyo isi mwapeeliigwe.

¹⁸ Mwabuliigwe ukufuma mbatumwa ubwa butulanongwa, muli batumwa baa bugolofu.

¹⁹ Ngujoba nkifwanikisyo iki ikya batumwa, paapo umwe mukaali ukusyagania kanunu. Ijolo mwabombelaga utumbakaasya utwa mibili gyinu, ukaja tutumwa twa bunyali nu buibiibi, ukubomba ubutulanongwa. Looli akabalilo aka utumbakaasya twinu tujege tutumwa twa bugolofu, ukuti muje biikemo.

²⁰ Akabalilo kala mwali batumwa baa butulanongwa, mukaalongosigwaga nu bugolofu.

* 6:11 6:11 *Mwa Kilisiti Jesu* Bala ku Isyakulingaania.

21 Akabalilo kala, mwabombaga imbombo isi akabalilo aka mukwaga soni. Mwakabilemo ifiki? Isi sikuboneka ndi sila bo bufwe!

22 Looli akabalilo aka, mwabuliigwe ukufuma mbutulanongwa, muli batumwa baa Kyala. Ifya kukabamo ko kaja biikemo, nu kupeeligwa ubuumi bwa bwila na bwila.

23 Namanga umfwalo gwa butulanongwa bo bufwe. Looli ifyabupe fya Kyala bo buumi bwa bwila na bwila, ukwendela mu Ntwa gwitw Kilisiti Jesu.

7

Aba bikulongosigwa na Jesu bakaja paasi pa ndagilo sya Moose

1 Baamyitu ndwitiko, ngujoba na nuumwe, mwe musimeenye indagilo. Mumeenye ukuti umundu ikulongosigwa ukusikonga indagilo bo aliko kwene ku buumi.

2 Bo ulwa kifwanikisyo ikya lalagilo ulwa bwegi, unkiikulw akabagila ukunndeka undume bo akaali muumi. Looli linga undume afwile, po unkiikulw ikwabuligwa ukufuma ndulagilo ulwa bwegi.

3 Kokuti linga ikwegigwa nu nnyambala ujungi bo undume akaali muumi, ujo ndogwe. Looli linga undume afwile, ali nu bwabuke ndulagilo lula. Nalinga ikwegigwa nu jungi, atikaja ndogwe.

4 Baamyitu, bubuubo kumyinu, nuumwe mufwile ku ndagilo, muli baabuke ku njila jaa bufwe bwa Kilisiti. Po nuumwe muli baa uju aasyukile ukufuma mbufwe, ukuti uswe twesa tupege iseke inunu kwa Kyala.

5 Akabalilo kala, ubandu bwitu ubwa butulanongwa bwatulongosyaga, kangu indagilo syafipelile ifinyonyo ifibiibi ukubomba imbombo mmibili gyitu. Jo nongwa iji twapaga iseke imbiibi isi sikutwala ubufwe.

6 Twapinyigwe ni ndagilo, looli akabalilo aka twfwile pamopeene na Kilisiti, kunongwa ijo twi baabuke ku ndagilo isi syatupinyaga. Akabalilo aka tutikummbombela Kyala ku njila ijaa ijolo ijaa kukola indagilo isi syasimbiigwe, looli tukummbombela Kyala ku njila imbya ijaa kulongosigwa na Mbepo Mwikemo.

Abandu boosa bikulagiligwa nu butulanongwa

7 Po tuti fiki? Bule, tuti indagilo mbiibi? Himma, bukaja bwanalooli na panandi! Nalooli linga indagilo sikaalipo, une ngali ngamanya ukuti ubutulanongwa fyo fiki. Namanga linga lukaalipo ululagilo ulu lukuti,

“Ulinganyonywaga akandu akaa nnino,”* une ngali ngamanya ukuti ukunyonywa akandu akaa mwinangu butulanongwa.

8 Looli bo nsimeenye indagilo, po ubutulanongwa bulinkufisambula ifinyonyo ifibiibi ifya luko na luko nkati mu ndumbula jangu. Po linga indagilo sikajapo, ubutulanongwa bukaja na maka.

9 Amasiku agaa uko kunyuma, naatugalaga kisita kusimanya indagilo sya Kyala. Looli bo nsimeenye indagilo, ubutulanongwa bulinkuja na bulagili kumyangu,

10 ndinkufwa, ndinkusibona indagilo isyo, isi syali sya kumba ubuumi, ngimba sikumba ubufwe.

11 Namanga ku njila jaa ndagilo isyo, ubutulanongwa bulinkuusyoba une na kuungoga.

12 Po leelo sili pabwelu ukuti, indagilo sya Kyala nyiikemo, nunu, kangi sya bwanalooli.

13 Bule, akandu akanunu ako kaalindwaliile ubufwe? Himma na panandi! Ubutulanongwa bo ubu bwalindwaliile ubufwe ukwendela ku ndagilo sila inunu, ukuti buboneke ukuja bo butulanongwa. Ku njila jaa ndagilo, ubutulanongwa bwasisimikisiigwe ukuja butulanongwa nalooli.

Jesu ikubapoka abandu ukufuma mbulagili ubwa butulanongwa

14 Tumeenye ukuti indagilo sya Moose syafumile kwa Kyala, looli une ndi mundu itolo, une nualisiigwe ukuja ntamwa gwa butulanongwa.†

15 Isi ngubomba nalooli une ndikwibona. Niiganile ukubomba inunu, leelo ndikubomba. Looli isi ngasigana syo isi ngubomba.

16 Paapo une ngubomba isi ngasigana, po sikanangisya ukuti ngwitika, ukuti indagilo nunu.

17 Po ndikuja jo une ne ngubomba isi ngasigana, looli butulanongwa ubu buli nkati mmyangu.

18 Mmeenye ukuti nkati mmyangu, kokuti mbundu bwangu ubwa butulanongwa, kakajamo akandu akanunu kokoosa. Namanga niiganile ukubomba inunu, leelo ndikubomba.

19 Po ndikubomba inunu isi niiganile, looli ngubomba imbiibi isi ngiigana ukusibomba.

* 7:7 7:7 Bala kalata gwa Ukusooka 20:17; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:21. † 7:14 7:14 *Entumwa gwa butulanongwa* Bala iisya *Entumwa* ku Isyakulingaania.

²⁰ Paapo une ngubomba isi ngasigana, po sikunangisya ukuti ndikujja jo une ne ngubomba isyo, looli bukujja butulanongwa ubu bulimo nkati mmyangu.

²¹ Po leelo nkabwene akandu aka: Bo ngulonda ukubomba akandu akanunu, ngukwabigwa ukubomba akandu akabiibi.

²² Indagilo sya Kyala nsiganile ni ndumbula jangu joosa.

²³ Looli utambakaasya utwa mbili gwangu tukulongosigwa na maka agaa butulanongwa aga gikupingana ni nyiinogono. Fikumbela ukujja ntumwa gwa kubabombela ubutulanongwa ubu bukubomba imbombo mu mbili gwangu.

²⁴ Ahiili une! Jo jwani ugwa kumboka une, nsookemo mbundu ubu bukulongosigwa nu bufwe?

²⁵ Kyala atuufigwege, ujja ikumboka ku njila jaa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti!

Namanga une ndi ntumwa gwa ndagilo sya Kyala mu nyiinogono syangu, looli mbundu bwangu, ndi ntumwa gwa ndagilo isya butulanongwa.

8

Ukulongosigwa na Mbepo Mwikemo

¹ Po leelo, akabalilo aka, kukajako ukupeeligwa ulufundo abandu aba balungeene na Kilisiti Jesu.

² Namanga Mbepo Mwikemo ujja ikubapa ubuami bwa bwila na bwila, aambiikile ukujja mwabake mwa Kilisiti Jesu, ukufuma mbutulanongwa na mbufwe.

³ Indagilo sya Moose sikaabagiile ukutupoka, kunongwa jaa boonywa ubwa bundu bwitu ubwa butulanongwa. Looli Kyala atupokile. Aalintumile uMwanaake juujo, ukujja nu mbili bo ugwa bandu, ukuti aje ikemo ilya kubooligwa ilya kubusoosyapo ubutulanongwa. Ku njila iji aabulongile ubutulanongwa.

⁴ Kyala aabombile bo ulo ukuti ingolofu isi sikulongigwa ni ndagilo sya Moose sibombigwe pakati pamyitu, uswe twe tukulongosigwa na Mbepo gwake, somma ku maka agaa bundu bwitu ubwa butulanongwa.

⁵ Namanga aba bikulongosigwa nu bundu bwabo ubwa butulanongwa, inyiinogono syabo sikulonda ukutula inongwa. Looli aba bikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, inyiinogono syabo sikulonda isi sikunkyela Mbepo ujo.

⁶ Umundu ujja ikulongosigwa nu bundu bwake ubwa butulanongwa, ummaliikisyo gwake bo bufwe bwene. Looli ujja ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ikakaba ubuami nu lutengaano.

⁷ Po uju ikulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa, umwene jo ndugu gwa Kyala. Umundu ujo atikusitiila indagilo isya Kyala, akabagila ukusitiila.

⁸ Uju ikulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa akabagila ukankyela Kyala.

⁹ Looli umwe mutikulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa, looli mukulongosigwa na Mbepo gwa Kyala, linga Mbepo ujo ikutugala nkati mmyinu. Looli umundu gwesa uju akaja na Mbepo ujo, uju jo Mbepo gwa Kilisiti, umundu ujo akaja gwake.

¹⁰ Linga Kilisiti ikutugala nkati mmyinu, Kyala ababalile ubugolofu, na Mbepo Mwikemo ikubapa ubumi bwa bwila na bwila, na paapo imibili gyinu gifwile kanongwa jaa butulanongwa.

¹¹ Kangi linga Mbepo gwa Kyala, uju aalinsyusiisye Jesu, ikutugala nkati mmyinu, po Kyala uju aalinsyusiisye Kilisiti ukufuma mbafwe ikwisa kugipa imibili gyinu ubumi, ku njila jaa Mbepo gwake uju ali nkati mmyinu.

¹² Baamyitu ndwitiko, uswe tutikulongosigwa ukutugala mbumi ubu bukulongosigwa nu bundu bwitu ubwa butulanongwa.

¹³ Namanga linga mukutugala mbumi ubu bukulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa, mukwisa kufwa. Looli linga ku maka agaa Mbepo Mwikemo, mukusigoga imbombo imbiibi, aamukujaga bumi bwila na bwila.

¹⁴ Boosa aba bikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala bo baana baa Kyala.

¹⁵ Namanga Mbepo uju mwapeeliigwe, akaabapelile kangi ukuja batumwa aba bali nu lutende. Looli abapelile umwe ukuja baana baa Kyala, na kuli ujo tukunkoolela Kyala ukuti, "Abba," kokuti, "Taata."

¹⁶ Mbepo Mwikemo jajujo ikusisimikisya mu ndumbula syitu ukuti, uswe tuli baana baa Kyala.

¹⁷ Po linga uswe tuli baana baa Kyala, tuli baa kilingo ikya Kyala. Nalooli tukwisa kwingilapo ikilingo pamopeene na Kilisiti, linga uswe tuli baliilanisi mu ngubilo syake, ukuti tujе baliilanisi moope na mbusisya bwake.

Kyala ikwisa kubapa ubusisya abaanaake

¹⁸ Ingubilo isya kabalilo aka ngusibona ukuti kandu kaa itolo, ukufwanikisya nu busisya ubu Kyala ikwisa kutusetulila.

¹⁹ Ifipeligwa fyosa fikuguulila ndusubilo akabalilo aka Kyala ikwisa kubasetula pabwelu abaanaake ukuti bo baani.

20 Namanga ifipeligwa fyosa fyalyandwike filinkuja fya mwalo, somma ku bwigane bwabo, looli ku bwigane bwa Kyala jũũjo. Po fikũguulila ndũsũubilo,

21 ukuti fiise kubiiigwa mbwabuke ukufuma mbũtũmwa bwabo ubwa loonangiko, ukuti fije nu bwabuke ubukũmba bwa baana baa Kyala.

22 Tũmeenye ukuti ukufika akabalilo aka, ifipeligwa fyosa fikũlila ku lubabo bo ulwa nkiikũlu uju ali pakũpaapa.

23 Na nuuswe, twe tũpeeliigwe Mbepo Mwikemo, tukũlila fijo mu ndumbula syita kũno tukũnguulila Kyala ukuti atũpele ukũja baanaake, kokuti ikwisa kutwabũla nu kutũpa imibili imipya.

24 Uũsũubilo ulo tũli nalo ukwandila apa Kyala aatũpokile. Looli linga tukabwene aka tukũkasũbũla, kukajako ukũguulila. Bũle, jo jwani uju ikũsũbũla ukũpeeligwa akandũ aka ali nako?

25 Looli linga tukũsũbũla ukũpeeligwa akandũ aka tutũkũkabona, po tukũũmiilila ukũguulila.

26 Bũbũbo Mbepo Mwikemo ikũtũtũũla mboonywa bwitũ. Namanga tukamanya ukwipuuta bo muno Kyala ikũlondela, looli Mbepo jũũjo ikũtwipuutũla ni kitima iki ukabagila ukũkilĩngania.

27 Kyala uju asimeenye isi silimo mu ndumbula sya bandũ, asimeenye syope ni nyiinogono isya Mbepo gwake. Namanga Mbepo ujo ikũbiipuutũla abiitiki ukũkongana nu bwigane bwa Kyala.

28 Tũmeenye ukuti, kũli syosa Kyala ikũbabombela inunu abandũ aba bannganile, aba ababilikiile ukũkongana ni nyango jaake.

29 Namanga Kyala aatalile ukũbamanya abasũngũligwa baake bo akaali ukũkipela ikiisu. Aabasũngũwile ukuti bajege bo muno uMwanaake ajũiliile, ukuti ujo ajege nkũlũmba pakati pa baana boosa abaa Kyala.

30 Po leelo aba aabasũngũwile, bo aba aababilikiile. Aba aababilikiile, bo aba aababalile ubũgolofu. Kangi aba aababalile ubũgolofu, bo aba aabapeele ubũsisya bwake.

Akajako ugwa kutũpaagũla ndũgano lwa Kyala

31 Liilino tuti fiki ku nongwa isyo? Linga Kyala ali pamopeene na nuuswe, bũle, jo jwani aikũtũtũla?

32 Kyala akaalimpaakiisye uMwanaake ukũfundigwa, looli aalinsoosiisye ukuti atũfwile uswe twesa. Linga aatũpeele uMwanaake ukũtũfwila uswe, nalooli ikwisa kutũpa utũndũ toosa.

³³ Bule, jo jwani ujũ aikumela ukuti abasunguligwa baa Kyala balongigwe? Akajako najũmo, namanga Kyala juũjo jo ujũ ababalile ubugolofu.

³⁴ Bule, jo jwani ujũ aikubasitaaka abasunguligwa baa Kyala? Akajako najũmo, namanga jo Kilisiti Jesu, ujũ aafwile nũ kusyũka, atũgeele kukibafu ikiiliilo ikya Kyala pabũjo ubwimikigwa fiijo, uko ikutwipuutila uswe.

³⁵ Fyo filikũ ifi fibagiile ukutupaagula ndũgano ulwa Kilisiti? Bule, ubutolwe, pamo ubukamandanigwa, pamo ingubilo, pamo injala, pamo ukusita kũja ni myenda, pamo ukufwimigwa, pamo ukugogigwa?

³⁶ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Amasikũ goosa tukufwimigwa, paapo tukukubombela ugwe. Uswẽ tukubombeligwa kabiibi,

bo ulwa ng'oosi isya kubooligwa."*

³⁷ Looli kulĩ syosa isi uswe tukutola fiijo, ukwendela mwa Kilisiti ujũ atuganile.

³⁸ Namanga nsyageenie nalooli ukuti kakajako akandũ aka kabagiile ukutupaagula ndũgano lwa Kyala. Linga tulĩ buumi, pamo linga tufwile, aatutikupaaguligwa. Akajako ugwandũmi, pamo undagĩli gwa nkiisu muno, pamo utandũ utũ tukubombigwa akabalilo aka, pamo utũ tukwisa pi-itaasi,

³⁹ pamo utandũ utwa kumwanya, pamo utandũ utwa kũ busyũka, pamo ikipeligwa ikingĩ kyokyosa iki kibagiile ukutupaagula ndũgano lwa Kyala, ulũ alusetwile ukwendela mwa Kilisiti Jesu, uNtwa gwitũ.

9

Kyala aabasungwile aBanyaisilaili ukũja bandũ baake

¹ Kilisiti nkeeti gwangu ukuti ngũjoba isya nalooli, indumbula jangu jikũsisimikisya jikũlongosigwa na Mbepo Mwikemo ukuti ndikutungulupa.

² Nsulumeenie fiijo nũ kubabigwa ukusita kumalika mu ndumbula.

³ Naabagiile ukũhoboka ukugunigwa na Kyala nũ kusooisigwamo mwa Kilisiti ukuti abandũ abaa nkikolo kyangu bapokigwe!

⁴ Abo bo Banyaisilaili. Bo aba Kyala aababiikile ukũja baanaake. Aali pamopeene nabo mbũsisya bwake. Bo aba Kyala abiikile ulwitikano nabo, nũ kubapa indagilo syake, nũ kufinga kumyabo, nũ kubalagila muno bikũlondeligwa ukũmmwipuuta.

* 8:36 8:36 Bala kalata gwa Isabuli 44:22.

⁵ ABanyaisilaili abo, baa ndujungu lwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo. Joope Kilisiti afumile ndujungu lwabo. Jo Kyala, uNkulumba gwa fyosa. Atuufigwege bwila na bwila! Ameni.

⁶ Bule, Kyala aatoliigwe ukubomba isi aafingile ku Banyaisilaili? Himma! Paapo abaa ndujungu lwa Abulahamu bamo bakaja basunguligwa baa Kyala.

⁷ Kangi abaa ndujungu lwa Abulahamu bamo batikubaligwa ukujja baanaake, paapo Kyala aalimmbuulile Abulahamu aatile, "Uujungu lwako lukufuma kwa Isaka."*

⁸ Kokuti, abaana bamo aba aabapaapile Abulahamu bakaja baana baa Kyala. Looli aba bapaapiigwe ukukongana na muno Kyala aafingiile kwa Abulahamu, bo aba bikubaligwa ukujja baana baa Kyala.

⁹ Namanga ulufingo ulwene lukuti, "Angugomokelako nkabalilo aka nkabaatiike, Sala aikujaga nu mwana unnyambala."†

¹⁰ Kangi sikaja syo isyo itolo. Umwana ujo jo Isaka, ukasi gwake Lebeke aalimpaapiile abaana babili abiipasya.

¹¹⁻¹² Bo bakaali ukupaapigwa abiipasya abo, Kyala alinkummbuula Lebeke ukuti, "Uukulumba ikwisa kummbombelaga unnanidi."‡ Kyala bo ikujoba isyo, abaana abo bo bakaali ukubomba nasimo inunu pamo imbiibi. Isi sikunangisya ukuti Kyala ikusungula abandũ ukukongana nu bwigane bwake. Batikusunguligwa ukukongana ni mbombo syabo, looli bikusunguligwa na uju ikubabilikila.

¹³ Jo nongwa iji Kalata uMwikemo ikuti, "Jaakobo naalinnganile, looli Esabu naalinkaanile."§

Kyala ngolofu

¹⁴ Po tuti fiki? Bule, tutigi Kyala akaabombile isya bwanalooli? Himma na panandi!

¹⁵ Namanga aalimmbuulile Moose aatile,

"Une ndi nu lupaaakisyo

ku mundu uju niiganile ukumpaakisyu,

kangi ngumpelela ikisa

umundu uju niiganile ukumpelela ikisa."*

¹⁶ Akapala kyo kisa ikya Kyala, bakaja bwigane bwa bandũ, pamo ukwijũula kwabo abeene.

¹⁷ Kangi mwa Kalata uMwikemo aalimmbuulile Falao aatile, "Naakubiikile ukujja malafyale ukuti ku njila jaako

* 9:7 9:7 Bala kalata gwa Ubwandilo 21:12. † 9:9 9:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 18:10, 14. ‡ 9:11-12 9:11-12 Bala kalata gwa Ubwandilo 25:23.

§ 9:13 9:13 Bala kalata gwa Malaki 1:2-3. * 9:15 9:15 Bala kalata gwa Ukusooka 33:19.

mбанангысе абанду амака гангу, ну куті інгаму жангу жіфумусігвеге ікіісу кыоса.”†

18 По леело түмееные үкүтү Кыала ікүмпаакысыа үмүндү гвеса ұжу абаатііке үкүмпаакысыа, ну күмпелела үбүкафу індүмбүла ұжу абаатііке үкүмпелела үбүкафу.

Ingalalisi ni kisa kya Kyala

19 Pamo ubagiile ukundaalusya ukuti, “Linga sili bo ulo, fiki Kyala ikutulonga? Namanga akajako umundu uju abagiile ukusisigila imbaatiko sya Kyala.”

20 Ugwe uli mundu itolo! Bule, ubagiile buleebule ukutolana na Kyala? Bule, ikipeligwa kibagiile ukutolana na uju aakipelile nu kulaalusya ukuti, “Fiki umbelile bo ulu?”‡

21 Bule, umbumba ndeko atikubumba muno iiganiile? Indeko jimo ikujibumba ku mbombo ijaa kwimikigwa, ijingi ku mbombo isita kwimikigwa.

22 Bo sili kwa Kyala. Aalondaga ukubanangisya abandu ingalalisi syake na maka gaake, looli abakeeteliile fiijo aba baalondigwaga ukulongigwa nu kupyutigwa.

23 Kangi aalondaga ukubusetula ubusisya bwake ubukulumba, kuli aba aalondaga ukubapelela ikisa, aba aabatendekiisye kilingaani ukubapapo ubusisya bwake.

24 Abandu abo, bo aba aabasungwile, kokuti uswe twesa twe Bajuuta na aba bakaja Bajuuta.

25 Isi syo isi Kyala aajobile mwa kalata ugwa nkunguluka Osija ukuti,

“Aba bakaja bandu bangu,
ngubatigi, ‘Bandu bangu.’

Abandu aba ngaabaganile,
ngubatigi, ‘Bakundwe bangu.’ ”§

26 Kangi,
“Pabujo ubu baajobigwaga ukuti,
‘Umwe mukaja bandu bangu,’

po apa aabikujobigwaga ukuti,
‘Baana baa Kyala uMuumi.’ ”*

27 Joope ukunguluka Jeesaja ikujoba sisiisyo ku Banyaisilaili ikuti,

“Nalinga aBanyaisilaili bingi bo ulwa nsanga ugwa kumbali
ku nyanja,

poope abandu aba aabikupokigwa banandi.

28 Namanga uNtwa Kyala ikwisa kubapa ulufundo ulusita
kwagilwa

† 9:17 9:17 Bala kalata gwa Ukusooka 9:16. ‡ 9:20 9:20 Bala kalata gwa Jeesaja 29:16. § 9:25 9:25 Bala kalata gwa Osija 2:23. * 9:26 9:26 Bala kalata gwa Osija 1:10.

abandũ abaa pakiisũ apa, kisita kũkaabila.”†

29 Bo muno aajobiile ijolo ùnkunguluka Jeesaia ùkũti,
“Linga ùNtwa ùMwene maka goosa akaasyesye bamo abaa
ndũjũngu lwitũ,
ngali tũpyutiigwe loosa bo ùlwa bandũ abaa mu Sotoma na
Gomola.”‡

Isi syabapelile aBanyaisilaili bamo ùkũsita kũbaligwa ùbũgolofu

30 Bũle, tũti fiki? Na paapo abandũ aba bakaja Banyaisilaili bakaaliijũũlile ùkũti babaligwe ùbũgolofu na Kyala, poope Kyala aababalile ùbũgolofu kũ nongwa jaa lwitũko lwabo.

31 Kangi kokũti, aBanyaisilaili aba biijũũlaga ùkũsikonga indagilo ùkũti babaligwe ùbũgolofu, baatoliigwe ùkũsikonga indagilo sila.

32 Fiki bakaabaliigwe ùbũgolofu? Paapo biijũũlaga ùkũsikonga ìmbombo sya ndagilo, kisita lwitũko kwa Kyala. Balinkwitika pi ìbwe§ lila iikũlũmba, balinkũgwa.

33 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata ùMwikemo ùkũti,
“Namukeete, ùko nkaaja akaa mu Syoni,*
mbiikile iliibwe ìli abandũ aabikwitikangapo,
ìli aalikũbapelelaga abandũ ùkũgwa.

Looli ùmundũ gwesa ùjũ ikũmmwitika ùjũ jo ìbwe ìlyo,
atikwisa kũsũkamo siku!”†

10

1 Baamyitũ ndwitũko, ngũnyonywa mu ndumbula jangu ùkũti abiinangu abo aBanyaisilaili bapokigwe. Isyo syo isi ngũsũma ùkũti Kyala asibombe.

2 Nikũbabũula ùmwe, abandũ abo bikwijũula ùkũnkonga Kyala, looli bakamanya muno Kyala ikũlondela ùkũnkonga.

3 Abeene bakaabwageenie ùbũgolofu bwa Kyala, bakaaliibiikile paasi pa bũgolofu bwake. Looli biilondelaga ùbũgolofu bwabo abeene.

4 Namanga Kilisiti jo bũmalikilo bwa ndagilo, ùkũti abandũ boosa aba bikũmmwitika babaligwe ùbũgolofu.

Abandũ boosa babagiile ùkũpokigwa

5 Ùkũbaligwa ùbũgolofu kũ njila jaa kũsikonga indagilo, Moose aasimbile aatile, “Ùmundũ gwesa ùjũ ikũsikonga indagilo syosa, ikũjaga nũ bũami kũ njila jaa kũsikonga.”*

† 9:28 9:27-28 Bala kalata gwa Jeesaia 10:22-23. ‡ 9:29 9:29 Bala kalata gwa

Jeesaja 1:9; Ùbwandilo 19:24-25. § 9:32 9:32 *Iibwe* Kokuti Kilisiti. * 9:33 9:33 *Syoni* ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. † 9:33 9:33 Bala kalata gwa Jeesaia

8:14; 28:16. * 10:5 10:5 Bala kalata gwa Abanyaleebi 18:5.

⁶ Looli ukubaligwa ubugolofu ku njila ijaa lwitiko, Kalata uMwikemo ikuti, "Mulingiilaalusyaga mu ndumbula syinu ukuti, 'Jo jwani abagiile ukufyuka kumwanya?' " Kokuti ukuntwala Kilisiti pakiisu.

⁷ "Pamo ukuti, 'Jo jwani ugwa kusuluka mpaka ku busyuka?' " Kokuti ukunsyusa Kilisiti ukufuma mbafwe.†

⁸ Looli Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, "Iisyu lya Kyala lili kifuki na nungwe, lili nkanwa mmyako na mu ndumbula jaako."‡ Kokuti jo ndumi jaa kummwitika Kilisiti, iji tukufumusya.

⁹ Po linga kujoba na kanwa kaako ukuti, "Jesu jo Ntwa," nu kwitika mu ndumbula jaako ukuti Kyala aalinsyusiise ukufuma mbafwe, kupokigwa.

¹⁰ Namanga mu ndumbula umundu ikwitika, po ikubaligwa ubugolofu, kangi na kanwa kaake ikujoba, po ikupokigwa.

¹¹ Kalata uMwikemo ikuti, "Umundu gwesa uju ikummwitika atikwisa kusukamo siku."§

¹² Namanga bakaleganapo unjuuta na uju akaja Njuuta. UNtwa ali jumojuwene, jo Ntwa gwa bandu boosa, ikubasaja boosa aba bikunsuuma.

¹³ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kukuti mundu uju ikusumuila mu ngamu jaa Ntwa, ikupokigwa."*

¹⁴ Po abandu babagiile buleebule ukunsuuma, linga bakammwitika? Kangi babagiile ukummwitika buleebule, linga bakapilikamo indumi jaake? Babagiile ukupilika buleebule, linga bakalumbililigwa?

¹⁵ Kangi babagiile buleebule ukulumbililigwa, linga abandu bakatumigwa kukubalumbilila? Fyobeene Kalata uMwikemo ikuti, "Kununu fijo ukwisa kwa bandu aba bikalumbilila indumi inunu!"†

¹⁶ Leelo aBanyaisilaili bamo bakaaliitiike indumi inunu ijaa Jesu. Namanga unkunguluka Jeeseja aajobile aatile, "Gwe Ntwa, jo jwani iitiike indumi jitu?"‡

¹⁷ Po leelo abandu ukuti biitike, mpaka bapilike indumi ijo. Po ukuti bapilike, mpaka balumbililigwe indumi jaa Kilisiti.

¹⁸ Leelo ngwilaalusya, bule aBanyaisilaili bakapilikamo? Nalooli baapiliike, namanga Kalata uMwikemo ikuti, "Indumi jibalaniile pakiisu kyosa,

† 10:7 10:6-7 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 30:12-13. ‡ 10:8

10:8 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 30:14. § 10:11 10:11 Bala

kalata gwa Jeeseja 28:16. * 10:13 10:13 Bala kalata gwa Joeli 2:32. † 10:15

10:15 Bala kalata gwa Jeeseja 52:7. ‡ 10:16 10:16 Bala kalata gwa Jeeseja 53:1.

amasyu gaabo gaabalanile ukufika kummaliikisyo ugwa
kiisu.”§

19 Kangi ngwilaalussy, bule aBanyaisilaili bakaasyageenie? Baasyageenie paapo Kyala aababuulile ukwendela kwa Moose aatile,

“Ngubapela ukuja nu buufi,
ku bandu aba bakaja bandu bangu,
ngubakalasya fiijo umwe,

ku bandu aba bakamanya.”*

20 Kangi unkunguluka Jeesa ja ikujoba ku bukifu ikuti,

“Abandu aba bakaandondaga,
bo aba baambwene.

Abandu aba batikulaalussy inongwa syangu,
niisetwile kumyabo.”†

21 Looli isya Banyaisilaili, Kyala ikuti,

“Umuusi goosa naabagolokiisye amaboko gangu,
abandu aba batikunyimika,
kangi baa lukaani.”‡

11

Kyala akabaleka abandu baake aBanyaisilaili

1 Po leelo ngubalaalussy nguti, bule, Kyala abalekile abandu baake? Himma na panandi! Une niine ndi Mwisilaili, ugwa ndujungu ulwa Abulahamu, nkikolo ikya Benjamini.

2 Kyala akabaleka abandu baake,* aba aabasungwile ijolo. Bule, mukasimanya isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo isi sikunnjoba Elija, muno aasuumiile kwa Kyala kunongwa jaa Banyaisilaili?

3 Aatile, “Gwe Kyala, abandu aba, baabagogile abakunguluka baako nu koonanga ifigemo fyako. Nsyele niimwene, kangi bikulonda ukungoga niine!”†

4 Kyala aalimmwamwile buleebule? Aatile, “Niibiikiile abandu 7,000 mu Isilaili aba batikummwipuuta Baali.”‡

5 Na ulu bo sili akabalilo aka. Balipo banandi aba basyele aba Kyala abasungwile kwi ipyana lyake.

6 Po leelo, linga tusunguliigwe kwi ipyana lya Kyala, tutikupokigwa ni mbombo isi tukubomba. Linga Kyala aabapokaga abandu kunongwa jaa mbombo syabo, po ngali ipyana likaja ipyana kangi.

§ 10:18 10:18 Bala kalata gwa Isabuli 19:4. * 10:19 10:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:21. † 10:20 10:20 Bala kalata gwa Jeesa ja 65:1.

‡ 10:21 10:21 Bala kalata gwa Jeesa ja 65:2. * 11:2 11:2 Bala kalata gwa 1 Samweli 12:22. † 11:3 11:3 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 19:10, 14. ‡ 11:4

11:4 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 19:18.

⁷ Po leelo sili buleebule ulu? ABanyaisilaili baalondaga ukuya bagolofu, looli bakaakabile. Beene aba Kyala aabasungwile, bo aba baakabile. Looli aBanyaisilaili abangi boosa, aabapelile ukuya ni ndumbula ingafu,

⁸ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kyala aabaluleesye bo ulwa bandu aba bagonile utulo, aabapelile ukuti balingakeetaga, aasindiile imbulukutu ukuti balingapilikaga, bali bo ulu mpaka umwisyugu."§

⁹ Joope umalafyale Ndaabiti aatile, "Bo bali pa findu fyabo ifya pa lusekelo, Kyala afisanusye ukuya ntego, antego ugwa kubakola abeene, ukwikinyamo nu kubafunda.

¹⁰ Amaaso gaabo gabiikigwe ingiisi, ukuti balingafibonaga nafimo, inyuma syabo sigundamege bwila, ku ngubilo syabo."*

¹¹ Po ngwilaalusya kangi, bale, aBanyaisilaili bo biikinyilemo, baagwile loosa? Himma na panandi! Abeene bo bankaaniile Kyala, Kyala aabapeele abandu abaa mfikolo ifingi injila ijaa kupokigwa. Aabombile bo ulu ukuti aBanyaisilaili bababonelege ubuufi abo.

¹² Ukwikinyamo ukwa Banyaisilaili kwatwele iipyana ilingi ku bandu boosa abaa pakiisu, kangi ukugwa kwa Banyaisilaili kwatwele iipyana ilingi ku bandu abaa mfikolo ifingi. Po abandu boosa aabikukabamo iipyana ukukindapo, aBanyaisilaili bo bammwitiike kangi uMpoki.

Isajo ku bandu aba bakaja Banyaisilaili

¹³ Ulu ngujoba na nuumwe mwe mukaja Banyaisilaili. Paapo Kyala aalindumile ukuya ntumigwa gwinu,† ngwituukifya imbombo ijo.

¹⁴ Ngusubila ukuti, pamo aBanyaisilaili biinangu bikubabonelaga ubuufi umwe kuli isi Kyala ikubabombela, ukuti bamo pakati panyabo bapokigwe.

¹⁵ Namanga Kyala bo abakaanile aBanyaisilaili, alinkumanyana nabo abandu abaa mfikolo ifingi. Linga Kyala ikumanyana na Banyaisilaili kangi, bukajaga buumi kuli aba baafwile!

¹⁶ Linga umundu ansookiisye Kyala ifilubukilwa ukuya ikemo, fyosa ifi atondwile fikuja fiikemo. Kangi linga

§ 11:8 11:8 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeeesyo 29:4; Jeesaja 29:10.

* 11:10 11:9-10 Bala kalata gwa Isabuli 69:22-23. † 11:13 11:13 *Entumigwa gwinu* Bala iisya *Abatumigwa* ku Isyakulingaania.

imisi igya nsyunguti miikemo, ni samba syake syope sikuja nyiikemo.

¹⁷ Umwe mwe mukaja Banyaisilaili, muli bo isamba isya nsyunguti ugwa mmatengele. ABanyaisilaili bali bo isamba isya nsyunguti ugwa mu ngunda. ABanyaisilaili bamo batumuliigwe ukufuma mu mpiki ugwa mu ngunda, umwe mulungisiigwe pabujo bwabo, mukumela nu kukaba ifinunu ukufuma mu nsi gwa nsyunguti ugu gubyaliiigwe.

¹⁸ Po leelo mulingasiilaamwaga isamba isi situmuliigwe. Muleke ukwituufya. Mumanyege ukuti imisi gitikubasubila umwe, looli umwe jo umwe mukugisubila imisi.

¹⁹ Lamo kuti, "Isamba isyo syatumuliigwe ukuti une ningile pabujo bwabo."

²⁰ Isyo sya nalooli. Isamba isyo syatumuliigwe kunongwa jaa kusita kwitika, looli ugwe gwimile kanunu kunongwa jaa lwitiko lwako. Po leelo gwitiimege, ulingiituufyaga.

²¹ Linga Kyala aasitumwile isamba isya kubwandilo, abagiile ukubomba bo ulo na kumyako.

²² Ukeete muno Kyala ajiliile ubununu, kangi nkali. Aababombiile ubukali aba baalinkaanile, looli ikukubombela kanunu ugwe, linga kwendelela ukunsubila. Looli linga kunndeka, po nungwe kutumuligwa.

²³ Boope aBanyaisilaili bala linga bikummwitika kangi Kyala, bikulungisigwa kangi mu nsyunguti, paapo Kyala ali na maka agaa kubalungisya kangi.

²⁴ Po leelo ugwe gwe ukaja Mwisilaili gwatumuliigwe ukufuma mu nsyunguti ugwa mmatengele, nu kulungisigwa mu nsyunguti ugwa mu ngunda. Ako kandu kapyu ukubombigwa.† Umanyege ukuti jikaja mbombo ngafu kwa Kyala ukubagomokesyapo aBanyaisilaili pabujo bwabo!

Kyala ali nu lupakisyo ku bandu boosa

²⁵ Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ulubaatiko ulo ulwa mbutiitu ulwa Kyala, ukuti mulingiisa kwituufya. ABanyaisilaili bamo bakafu indumbula, bikwendelela ukaja bakafu kukabalilo, mpaka jifwane imbalilo ijaa bandu baa mfiisu ifingi abaa kwambililigwa na Kyala.

²⁶ Ku njila ijo, aBanyaisilaili boosa bikwisa kupokigwa. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "UMpoki ikwisa kufuma nkaaja akaa mu Syoni,

† 11:24 11:24 Abandu bikutumula isamba isya mpiki ugu gubyaliiigwe nu kusilunga mu mpiki ugwa ndiisu. Looli akandu akapyu apa, po apa Pauli ikuti isamba isya ndiisu sikulungigwa mu mpiki ugu gubyaliiigwe.

ikwisa kulupela ulujungu lwa Jaakobo ukusita kunkaana Kyala.

27 Ulo lwitikano lwangu ulu ngwisa kubika, po ngwisa kusoosyapo ubutulanongwa bwabo.”§

28 Kunongwa jaa kukaana iNdumi iNunu, aBanyaisilaili baaliipelile balugu baa Kyala, ukukabamo umwe mwe bandu abaa mfikolo ifingi. Looli Kyala akaali abaganile, paapo aabasungwile abiisukulu baabo ku bwigane bwake.

29 Namanga linga Kyala abasungwile abandu nu kubasaja, akabagila ukwandala.

30 Kubwandilo umwe mukantiilaga Kyala, looli aka-balilo aka ukusita kutiila ukwa Banyaisilaili kupelile ukupaakisigwa umwe.

31 Bo lululo, ukupaakisigwa kwinu, kukwisa kupela ukupaakisigwa abeene, na paapo batikantiila Kyala aka-balilo aka.

32 Po leelo Kyala abapinyile abandu boosa pakiisu ku bukafu bwa ndumbula syabo, ukuti abapaakisye abandu boosa.

Kyala atuufigwege

33 Keeta, bo bwingi buki ubukabi ubwa Kyala, amahala nu bumanyi bwake ubukulumba? Jo jwani abagiile ukubwagania ubulongi, ni njila sya Kyala?

34 “Jwani asyageenie inyiinogono sya Ntwa Kyala, pamo jwani abagiile ukunndingania?”*

35 “Jwani ankopiisemo akandu Kyala, akaa kuti mpaka Kyala ahombe?”†

36 Namanga fyosa fikufuma kumyake, fyosa fyapeliigwe nagwe, fyosa filipo ukunangisya ubusisya bwake. Kyala atuufigwege bwila na bwila! Ameni.

12

Ukumbombela Kyala

1 Po baamyitu ndwitiko, nikubapyelesya ku kibabiilisi ikya Kyala, mwiningege ukaja ikemo ilyumi, iliikemo ili likunkyela Kyala. Namanga ijo jo njila inunu ijaa kummwipuuta Kyala.

2 Mulingakongaga akajiilo ni nyiiho isya bandu abaa pakiisu apa, looli Kyala abasanusye mu ndumbula syinu ukuti muje ni nyiinogono imbya. Apo po aamukamanya

§ 11:27 11:26-27 Bala kalata gwa Jeeseja 27:9; 59:20-21; Jelemija 31:33-34.

* 11:34 11:34 Bala kalata gwa Jeeseja 40:13. † 11:35 11:35 Bala kalata gwa Jobu 41:11.

kū bwanalooli inunu isi Kyala ikulonda, isi sikaagilwa na isi sikunkyela.

³ Paapo Kyala ambeelee iipyana ukujā ntamigwa gwake, nikubabwala umwe mwesa nikuti, muleke ukwibona ukuti mubagiisye ukukinda muno mujjiliile. Looli mwinogonege kū mahala ukuti mwesa mupeeliigwe ulwitiko lulalula na Kyala.

⁴ Umbili guli gumogwene, leelo guli nū tumbakaasya twingi. Kukuti kambakaasya kali ni mbombo jaake.

⁵ Babwabo bo muno gujjiliile umbili gwa Kilisiti. Uswē twesa tūli mbili gwake gumogwene. Kukuti mundu kambakaasya kamo akāa ntumbakaasya twingi utwa mbili gumogwene ugo.

⁶ Po leelo, Kyala kwi ipyana lyake, ampeelee kukuti mundu ikikungilwa ikya luko lwake. Ugwa kikungilwa ikya bukunguluka, akibombelege ukukongana nū lwitiko lwake.

⁷ Ugwa kikungilwa ikya bubombeli, ababombelege ni ndumbula joosa. Ugwa kikungilwa ikya bumanyisi, amanyisyege kanunu.

⁸ Ugwa kikungilwa ikya kubakasya abandū, abakasyege. Ugwa kikungilwa ikya kubatwala abandū ifi baagiilwe, abapege ni ndumbula joosa. Ugwa kikungilwa ikya bulongosi, iijwulege ukulongosya kanunu. Ugwa kikungilwa ikya kupaakisyā, apaakisyege nū lusekelo.

Ukuganana nkipanga kya Kyala

⁹ Mugananege kisita kusyobana. Mububengege loosa ububiibi boosa. Mwitotekege mu nunu akabalilo koosa.

¹⁰ Mugananege mwesa bo ulwa banyamundu. Kukuti mundu anyonywege fiijo ukummwimika unnine.

¹¹ Muleke ukujā boolo, looli mummbombelege uNtwa Jesu bo mukulongosigwa na Mbepo Mwikemo.

¹² Namusekelege paapo mukuswabila ukukaba inunu ukufuma kwa Kyala. Muumiililege linga ubutolwe bukubiisila, kangi munsuumege Kyala akabalilo koosa.

¹³ Musangulege ifya kubatwala abiitiki biiniinu. Kangi mujege bengo ukubambilila kanunu abaheesya mu nyumba syinu.

Muno sikulondeligwa ukubabombela abangi

¹⁴ Mubasajege abandū aba bikubafunda, mubasajege somma ukubaguna.

¹⁵ Musekelege pamopeene nabo aba bikusekela. Mulilege pamopeene na aba bikulila.

16 Mutuugalege kanunu na biiniinu. Mulingiituufyaga, looli mujege nu buliilanisi na bandu abafujufu, mulingiibonaga ukuti mubakindle amahala.

17 Abandu linga bikubabombela ububiibi, mulingababombelaga nuumwe ububiibi. Looli musinogonege fijo isi sikuboneka ukaja nunu ku bandu boosa.

18 Mubombege syosa isi mubagiile ukusibomba ukuti mutuugalege nu lutengaano na bandu boosa.

19 Bakundwe bangu, mulingabusyaga ububiibi, looli mundekelege Kyala jo abombege isyo. Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Untwa Kyala ikuti, 'Ulubukisyo lo lwangu, nikubukisya jujune.'"*

20 Isya kusita kubukisya sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

"Linga undugu gwako ali ni njala, umpege ifindu, kang'i linga ali ni kyumilwa, umpege ifya kunwa. Namanga linga kubomba bo ulu,

bo ummbiikiile umooto ugu gukwaka pantu pamyake."†

21 Ulingatoligwaga nu ububiibi, looli ubutolege ububiibi ku njila ijaa kubomba inunu.

13

Ukubimika abalongosi

1 Kukuti mundu ikulondigwa ukubimika abalongosi abaa silikali. Namanga ubulongosi boosa bukufuma kwa Kyala, kang'i boope boosa babiikiigwe nagwe.

2 Po leelo umundu gwesa uju ikubupinga ubulongosi bwabo, ikupinga ulubaatiko lwa Kyala. Abandu abo bikwisa kufundigwa.

3 Namanga umundu uju ikubomba inunu atikaja nu lutende ku ndongosi, looli uju ikubomba imbiibi. Bale, kulonda ukusita kaja nu lutende ku balongosi baako? Po bombaga inunu, undongosi ikakutuufyaga.

4 Namanga undongosi mbombeli gwa Kyala, imbombo jaake ko kakutaula ugwewe. Looli linga ubombile simo imbiibi, po utiilege! Paapo ali na maka agaa kufunda, bukaja balongosi bwa itolo! Umwene mbombeli gwa Kyala, atumiigwe kakubatwalila ababomba mbiibi ulufundo lwa Kyala.

5 Fyobeene abandu bikulondigwa ukwijiisya ku balongosi, somma kunongwa jaa kutiila lwene ulufundo lwa

* 12:19 12:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:35. † 12:20 12:20 Bo ummbiikiile umooto ugu gukwaka pantu pamyake Kokuti Bo gunkosiisye isoni. Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 25:21-22.

Kyala, looli k̄nongwa jaa kuti mumeenye mu ndumbula uk̄uti k̄nunu uk̄ubomba bo ɔlo.

⁶ Kangi k̄nongwa ijo muk̄songa isongo. Namanga ababombeli abaa silikali babombeli baa Kyala. Bikwij̄uula k̄a mbombo ijo.

⁷ Namubapege boosa ifi bik̄londigwa uk̄upeeligwa. Linga k̄londigwa uk̄songa isongo, ɔsongege. Linga ɔmundu j̄umo ik̄londigwa uk̄wimikigwa, iimikigwege.

Ɔk̄uganana

⁸ Mulingameleligwaga akandu kokoosa nu mundu gwesa, looli mumeleligwege uk̄uganana ɔmwe. Namanga uju ik̄unngana ɔnnine, asibombile indagilo sya Kyala.

⁹ Keeta indagilo sikuti, “Ɔlingalogwaga, ɔlingagogaga, ɔlingahijaga, kangi ɔlinganyonywaga akandu akaa nnino.”* Looli indagilo isyo syosa sili ndulagilo lumolwene itolo ɔlu lukuti, “Ɔbaganenge abanino bo ɔlu gwijiiganile ugwe.”†

¹⁰ Ɔmundu uju ik̄unngana ɔnnine, atikummbombela imbiibi. Ɔk̄ubagana abandu abangi ko kusibomba indagilo syosa isya Kyala.

Kuli kifuki uk̄ukya

¹¹ Muk̄londigwa uk̄ubomba bo ɔlo paapo mumeenye uk̄uti akabalilo akaa k̄ulembuka kafikile. Po akabalilo akaa bupoki bwitu kali kifuki fiijo, uk̄ukinda kubwandilo apa twalyandile uk̄ummwitika ɔNtwa Jesu.

¹² Akabalilo aka ikilo kimaliike, kuli kifuki uk̄ukya. Po tusileke imbombo imbiibi isya mu ngiisi, tafwale ifilwilo ifya ndumuli.

¹³ Tujege na kajilo akanunu bo ɔlwa bandu abaa pa-muusi. Tulingajaga bagaala bwalwa, pamo uk̄umoga imogo isya bulogwe, pamo uk̄ubomba imbombo ingosya soni, pamo uk̄ulwa nu k̄uja nu buufi.

¹⁴ Looli mumfwalege ɔNtwa Jesu Kilisiti ngati mwenda. Mulingiitikaga na panandi uk̄ulongosigwa ni finyonyo fyinu ifibiibi ifya bundu bwinu ɔbwa butulanongwa.

14

Ɔk̄ubabombela kanunu aboonywa ndwitiko

¹ Mummwambililege ɔmwitiki mwiniinu ɔmoonywa ndwitiko. Mulingakaanikanaga nagwe k̄nongwa jaa nyiino-gono syake isi mulegeene nagwe.

* 13:9 13:9 Bala kalata gwa Ɔkusooka 20:13-17; Ɔkukumbuka Ingomeelesyo 5:17-21. † 13:9 13:9 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

² Umundu jumo ikwibona ukuti abagiile ukulya akandu kokoosa, looli ujungi umoonywa ndwitiko, ikulya iiseeke ilya maani lyene.

³ Uju ikulya inyama alingammwilaamwaga uju ikulya iiseeke ilya maani lyene. Joope uju ikulya iiseeke ilya maani lyene alinganndongaga uju ikulya inyama, namanga Kyala abambiliile boosa bobabili.

⁴ Gwe gwani gwe kwibona ukuti ubagiisye ukunndonga umbombeli gwa mwinaako? Untwa gwake jũjo jo ikutumula ukuti umbombeli gwake asobile pamo akasoba. Na pabulongi umundu ujo ikwisa kutola, paapo uNtwa Jesu ikwisa kumpela ukutola.

⁵ Umundu jumo ikulyimika iisiku limo ukulikinda iisiku ilingi ukummwipuuta Kyala, ujungi ikwaga goosa gafwene itolo. Kukuti mundu asikongege isi ikwaga nunu mu ndumbula jaake.

⁶ Umundu uju ikulyimika fiijo iisiku limo, ikubomba bo ulo ukunkyela uNtwa Kyala. Joope uju ikulya inyama, ikubomba bo ulo ukunkyela uNtwa Kyala, namanga umwene ikantuufya Kyala ku findu fyake. Joope uju ikulya iiseeke ilya maani lyene, ikubomba bo ulo ukunkyela uNtwa Kyala, joope ikantuufya Kyala.

⁷ Linga uswe tuli buumi, pamo linga tukufwa, sitikaja sya kukabamo uswe twibeene.

⁸ Linga tuli buumi, uNtwa gwitũ Jesu atuufigwege. Linga tukufwa, uNtwa gwitũ Jesu atuufigwege. Linga uswe tuli buumi, pamo linga tukufwa, tuli baa Ntwa Jesu.

⁹ Kilisiti aafwile, kangĩ aasyakile, ukuti aje Ntwa gwa bandu boosa, abafwe na buumi.

¹⁰ Po fiki bamo pakati pamyinu bikunndonga ugwamyabo ndwitiko? Kangĩ fiki bikummwilaamwa ugwamyabo? Namanga uswe twesa tukwisa kwima nkyeni mwa Kyala ukuti talongigwe.

¹¹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, "Kyala ikuti,

'Nalooli kukuti mundu ikwisa kufugama nkyeni mmyangu, nu kujoba ku lulimi lwake ukuti une ne Kyala.' "

¹² Po leelo kukuti mundu pakati pamyitu, ikwisa kulingaania jujo isyake nkyeni mwa Kyala.

Ukutugala pamopeene ku lutengaano

¹³ Po leelo tuleke ukubalanga abiiitiki biiniitu. Looli tatumule ukusita kubomba kokoosa akaa kwikinyamo pamo ukusobesya.

* 14:11 14:11 Bala kalata gwa Jeesaja 45:23.

14 ƳNtwa Jesu aanangiisye une pabwelu, kangi mbumeenye ubwanalooli ukuti, fikajapo ifindu fimo ifi fili mwiko. Looli umundu linga ikufibona ifindu fimo ukuja mwiko, po ifindu ifyo kumyake fikujaga mwiko.

15 Linga ugwe kuntwalila ubusulumanie umwitiki nnino ku findu fimo ifi kulya, nalooli ugwe ukaja nu lugano ku mwinaako ujo. Kilisiti aalimfwiliile ujo. Ƴlingammoonangaga kunongwa jaa findu fyako!

16 Mupeeliigwe ifinunu, mulingabombaga isya kubapela abangi ukufijoba ububiibi.

17 Namanga uBunyafyale bwa Kyala kukaja ko kulya nu kanwa, looli ko kubomba isya bugolofu, ukuja nu lutengaano pakati pamyitu, nu kaja nu lusekelo ulu lukufuma kwa Mbepo Mwikemo.

18 Joope uju ikumbombela Kilisiti bo ulo, ikankyela Kyala, kangi abanda bikummwitikila.

19 Akabalilo koosa twijuulege ukubomba isi sikutwala ulutengaano, na isi sikutwala ukujengana ndwitiko.

20 Ƴlingoonangaga imbombo jaa Kyala kunongwa jaa findu fyako. Fikajako ifindu ifi fili mwiko, looli kabiibi fiijo ukumwingisya umwinaako mbutulanongwa kunongwa jaa findu ifi kulya.

21 Paakipo uleke ukubomba isi umwinaako abagiile ukwikinyamo, kuje ko kulya inyama, pamo ukunwa ifinga,† pamo syosyosa sila.

22 Inyiinogono isi uli nasyo ku findu, sijege syako gwimwene nkyeni mwa Kyala. Asajiigwe umundu uju atikwibona ukuja ntulanongwa, bo ikusibomba isi ikusibona ukuja sya bugolofu.

23 Looli linga kufilaamwa ifindu fimo, poope kulya ifindu ifyo, po uli ntulanongwa, paapo utikubomba ukukongana nu lwitiko lwako mwa Kilisiti. Namanga kukuti kandu aka kubomba, linga katikufuma ndwitiko lwako mwa Kilisiti, ako bo butulanongwa.

15

Isya kubabombela abangi

1 Po uswe twe tukakile ndwitiko, tukulondigwa ukubatwala aboonywa ndwitiko. Tulingabombaga syene isi sikutakyela jajuswe.

2 Uswe twesa tubabombelege kanunu abiitiki biiniitu, ukuti bakake ndwitiko.

3 Namanga joope na Kilisiti akiikyelaga mwene, looli aasibombaga isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

† 14:21 14:21 *Ifinga* Bala ku Isyakulingaania.

“Amaheelu aga bikukutuka ugwe Kyala,
gaaliinyaagile une.”*

4 Syosa isi syasimbiigwe ijolo mwa Kalata uMwikemo, syasimbiigwe ukutumanyisya uswe. Amasimbo ago gikutupa uluumiililo nu kutukasya, ukuti tujege nu lusubilo.

5 Kyala uju ikutupa ukuumiilila nu kutukasya abapele ukujia kandu kamokeene, bo mukankonga Kilisiti Jesu.

6 Po umwe mwesa muntuufyege Kyala pamopeene ni ndumbula jimojeene, uGwise gwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

Abitiki boosa kandu kamokeene

7 Po leelo namwambililanilege bo ulu Kilisiti aabambiliile umwe, ukuti Kyala atuufigege.

8 Namanga nikubabwala umwe nikuti, Kilisiti aaliisile kukubabombela abajuuta. Aabanangisye ukuti Kyala gwa bwanalooli, nu kuti abombile isi aafingile ku biisukulu baabo.

9 Kangi ukuti abandu aba bakaja Bajuuta bantuufyege Kyala ku lupakisyo lwake, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Po angukwimbila inyimbo isya kukutuufya nkyeni mmbandũ abaa mfikolo ifingi.”†

10 Kangi ikuti,

“Mwe bandũ mwe baa mfikolo ifingi,
namusekelege pamopeene na bandũ baa Kyala.”‡

11 Kangi ikuti,

“Umwe mwe bandũ baa mfikolo ifingi,
namuntuufyege Kyala.

Umwe mwe bandũ boosa pakiisu,
namunngindikege Kyala!”§

12 Joope ukunguluka Jeesa ja ikuti,

“Umundu jumo ugwa ndujungu ulwa Jese ikwisa,
ikwisa kulongosyaga ifikolo ifingi,

abandu abaa mfikolo ifingi bikwisa kunsuubilaga.”*

13 Po Kyala uju ikutupa ulusubilo, abapepo ulusekelo loosa nu lutengaano ndwitiko lwinu, ukuti ulusubilo lwinu longelele ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

Inyango ijaa Pauli ukusimba inongwa isi

14 Baamyitu ndwitiko, une mmeenye fiijo ukuti umwe muli bandũ banunu, kangi mwiswile ubumanyi bwa Kyala, kangi mubagiile ukumanyisania.

* 15:3 15:3 Bala kalata gwa Isabuli 69:9. † 15:9 15:9 Bala kalata gwa 2 Samweli 22:50; Isabuli 18:49. ‡ 15:10 15:10 Bala kalata gwa Ukukumbuka

Ingomeelesyo 32:43. § 15:11 15:11 Bala kalata gwa Isabuli 117:1. * 15:12 15:12 Bala kalata gwa Jeesa ja 11:10.

15 Leelo inongwa isyo isi mbasimbiile, nsibiikile pabwelu kisita kutiila nkyeni mmyinu. Naalondaga ukubakumbusya syosa, paapo iji jo mbombo iji Kyala ambeele ukujibomba ukukongana ni ipyana lyake.

16 Imbombo ijo ko kaja mbombeli gwake Kilisiti Jesu ku bandu aba bakaja Bajuuta. Ngubalumbilila iNdumi iNunu, ukuti nje bo ulwa mpuuti uju ikubaninga umwe kwa Kyala, bo ulwa ikemo ilya kunkyela Kyala, ili lyelusigwe na Mbepo Mwikemo.

17 Po leelo, paapo ndungeene na Kilisiti Jesu, ngwituukifya imbombo iji ijaa kummbombela Kyala.

18 Une ndikujoba akandu kokoosa akangi, looli syene isi Kilisiti abombile ukwendela kumyangu, ukubapela abandu aba bakaja Bajuuta ukuti bantiilege Kyala. Aabombile bo ulu ku njila jaa masyu gangu na ku mbombo isi naasibombaga,

19 ukwendela mfwigo na mfimanyilo fingi, ifi naabombile ku maka agaa Mbepo gwa Kyala. Po leelo nsyunguutiile kukuti bujo kukufumusya iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, ukwandila mu Jelusalemu mpaka nkiisu ikya mu Iluliko.

20 Kuli syosa isi, ulubaatiko lwangu ko kufumusya iNdumi iNunu kuno bakajimanya ingamu jaa Kilisiti, ukuti ndingiisa kujenga pa lwalo ulwa mundu ujungi.

21 Isi syosa sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,
 "Abandu aba bakaabuliigwe inongwa syake,
 bikwisa kummbona,
 na bandu aba bakaapiliike,
 bikwisa kummanyanya."[†]

Uluubaatiko ulwa Pauli ukujaa mu Looma

22 Imbombo ijo jo iji jaalisigiile kaa kingi ukwisa kumyinu.

23 Looli lilino mmalile imbombo jangu nkiisu iki ndimo, kangi nsyakilwe ifyinja fingi ukwisa kukubajaatila uko.

24 Akabalilo aka mbaatiike ukufika nkiisu ikya Sipanija. Po leelo ngusubila ukubajaatila bo ngwenda injila ijaa kubuka uko. Bo mbuugile ukwangala na nuumwe, po ngwisa kusookangapo. Ngusubila ukukaba kumyinu ifya kundula ukwendelela ni njila jangu.

Uluubaatiko ulwa Pauli ukutwala ifya butuli ku Jelusalemu

25 Looli nsumwike taasi ku Jelusalemu, ukuti mbatwalile ifya kubatula abiiitiki abaa kula.

[†] 15:21 15:21 Bala kalata gwa Jeesa 52:15.

26 Abiitiki abaa nkiisu ikya ku Maketonija na ku Akaja, baalyagile kanunu ukusangula utundu twabo utwa kubatwula abiitiki abalondo abaa kula ku Jelusalemu.

27 Abiitiki abo baabombile bo ulu nu lusekelo, kangi nalooli bikuboneka bikumeleligwa ukubatwula abalondo abo. Namanga abandū aba bakaja Bajuuta bali mbuliilanisi pamopeene na Bajuuta mu sajo isya mwa Mbepo Mwikemo. Po leelo bikulondigwa boope ukaja mbuliilanisi pamopeene na Bajuuta mu sajo isya mu mbili.

28 Bo mmalile imbombo ijo, ijaa kubapa ifya butwuli abalondo abo, po angubajaatila umwe nu kwendelela ukubwuka mpaka ku Sipanija.

29 Mmeenye ukuti bo ndi kumyinu, Kilisiti ikwisa kubasaja fiijo pakabalilo akaa kwangala pamopeene, une na nuumwe.

30 Baamyitu ndwitiko, ku maka agaa Ntwa gwitū Jesu Kilisiti nu lugano ula lukufuma kwa Mbepo Mwikemo, ngubapyelesya ni ndumbula jangu joosa, mwijwilege pamopeene na niine ukajiipuutula imbombo jangu.

31 Muunyiipuutilege ukuti, Kyala aandindilege ku bandu aba batikummwitika Jesu abaa nkiisu ikya mu Jutai, ukuti balingaafulasya. Kangi ukuti, abiitiki abaa mu Jelusalemu bambilile ifya kubatwula ifi ngubatwalila.

32 Bo isyo sibombiigwe, mbagiile ukwisa kumyinu, Kyala linga iiganile. Anguja nu lusekelo fiijo nu kutwasya pamopeene na nuumwe.

33 Kyala ugwa lutengaano, ajege na nuumwe mwesa! Ameni.

16

Uraponio lwa Pauli ku mundu jumoojumo

1 Ngulonda mummwambilile Foibe umwitiki mwiniitu paapo mundu nnunu. Umwene ntwuli gwa kipanga kya Kyala ikya mu Kenkeleja.

2 Mummwambilile kanunu mu Ntwa Jesu, bo muno sikulondeligwa ku bandu baa Kyala. Mumpepo ubatwuli boosa ubu ikulonda, paapo umwene joope abatwulile fiijo abandū bingi, fiijo une.

3 Mubaponiege Pilisika nu ndume Akwila, ababombeli biinangu mu mbombo jaa Kilisiti Jesu.

4 Abeene bakaabupaasiisye ubwami bwabo kunongwa jangu. Ngugwa ulupi fiijo kumyabo, ngaja jo une niimwene itolo, looli na bandu abaa mfipanga ifya Kyala ifya mfiisu ifingi.

5 Kangi mubaponiege abiitiki aba bikwaganila mu nyumba jaabo.

Mumponiege Epeneti ukundwe, uju aali gwa kwanda ukummwitika Kilisiti kula nkiisu ikya Asija.

6 Mumponiege Malija, uju aaliijumulile fiijo kunongwa jinu.

7 Mubaponiege baa Andilonika na Junija abajuuta bi-inangu, aba baapinyigwe pamopeene na niine mu nnyololo. Abo baatalilepo kumyangu ukummwitika Kilisiti, kangi bikwimikigwa fiijo mbatumigwa.

8 Mumponiege Ampilyati, ukundwe gwangu mu Ntwa Jesu.

9 Mumponiege Ulibani, umbombeli mwiniitu mwa Kilisiti, pamopeene na Sitaki, ukundwe gwangu.

10 Mumponiege Apele, uju aalyendiile mu ngelo inyingi kunongwa jaa Kilisiti.

Mubaponiege abandũ abaa nnyumba ijaa Alisitobuli.

11 Mumponiege Elotyoni uNjuuta mwinangu.

Mubaponiege abandũ abaa nnyumba ijaa Nalikisa, aba bammwitiike uNtwa Jesu.

12 Mumponiege Tilifena na Tilifosa. Abakiikulu abo bikwijumala fiijo ukubomba imbombo jaa Ntwa.

Mumponiege Pelisi ukundwe, unkiikulu uju joope aaliijumulile fiijo mu mbombo jaa Ntwa.

13 Mumponiege Lufu, unsunguligwa ugwa Ntwa, kangi mumponiege unna, uju aaliimbombiile bo ulwa mwanaake.

14 Mumponiege Asinkilita, Filegoni, Elime, Patiloba na Elima, na biitiki boosa aba bali pamopeene nabo.

15 Mubaponiege Filologa na Julija, Neleju ni ilumbu, na Olimpa, na biitiki boosa aba bali pamopeene nabo.

16 Namuponaniege ku lugano ulwa nalooli.

Abiitiki boosa abaa mfipanga ifya Kilisiti ifya kuno bikubaponia fiijo.

Isya kubasoka nu luponio lwa kumaliikisya

17 Baamyitu ndwitiko, muje maaso na bandũ aba imanyisyo syabo sikubapela abiitiki ukutapukana, nu koo-nanga ulwitiko lwabo. Mujege patali nabo, namanga imanyisyo syabo sikupingana na isi mwamanyisiigwe.

18 Sya bwanalooli, abandũ abaa luko ulo batikumbombela uNtwa gwitũ Kilisiti, looli bikulonda syene isi basiganile. Bikujoba inongwa isya kutengulila, looli ngimba bikubasyoba abiitiki aboonywa ndwitiko.

19 Boosa bapiliike ukuti umwe mulikolile kanunu iisya ilya Kyala. Isyo sikuhobosya fiijo une, leelo

ngulonda mujege na mahala mu mbombo inunu, kang'i mulingakwabigwaga na butulanongwa.

²⁰ Kyala ugwa lutengaano ikuntakania Seetano na kuntola loosa paasi pa malandi giinu. Hliipyana lya Ntwa gwitũ Jesu lijege na nuumwe.

²¹ Ikubaponia Timoti umbombeli mwinangu. Kang'i bikubaponia baa Lukio, Jaasoni na Sosipateli, abajuuta biinangu.

²² Na niine Teliti, ne nsimbi gwa kalata ujũ ugwa Pauli, ngubaponia mu ngamu ijaa Ntwa Jesu.

²³ Ikubaponia Gajo ujũ mu nyumba jaake mo muno ngutuugala, kang'i mo muno abiitiki abaa nkipanga kyosa kya Kyala bikwaganila. Kang'i ikubaponia Elasiti umbiika ndalama sya kaaja akaa mu Kolinti. Joope Kwaliti umwitiki mwiniitũ, ikubaponia. [

²⁴ Hliipyana lya Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti lijege na nuumwe mwesa. Ameni.]*

Pauli ikuntuufya Kyala

²⁵ Kyala atuufigwege! Ujũ abagiile ukubakasya ukwendela mu Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, iji ngulumbilila. Indumi ijo ijolo jaafisiigwe, looli akabalilo aka jisetuliigwe.

²⁶ Kyala ugwa bwila na bwila aalagiile ukuti indumi ijo jisetuligwe ukwendela mwa Kalata umwikemo. Kang'i ukuti abandũ abaa mfiisũ fyosa bajimanye indumi ijo, bammwitike na kummwimika.

²⁷ Po ku njila ijaa Jesu Kilisiti, tuntuufyege mwene Kyala ugwa mahala goosa. Ajege na busisya bwila na bwila! Ameni.

* 16:24 16:24 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli ku Bakolinti Isyakulongosya

Untumigwa Pauli aasimbile kalata ujũ ku Bakilisiti abaa mu Kolinti, aka kaali kaaja kafumuke nkiisu ikya Bugiliki. Pauli aalumbiliile nkaaja ako ikyinja kimo nu kukindapo (mbombo sya Batumigwa 18:1-18), abandu bingi baalimmwitiike Jesu. Looli Pauli bo aasookileko ku Kolinti, aBakilisiti balinkwanda ukutapukana ndwitiko. Aasimbile kalata ujũ ukubatwala aBakilisiti bala, ukuti biimege kanunu ndwitiko.

Mwa kalata ujũ, ikulingaania ububi ubwa kutapukana abiiitiki nu kukaanikana isya lwitiko nkipanga kya Kyala. Ikulingaania muno Mbepo Mwikemo ikutapapo ifikungilwa fingi, fiijo bo ulugano, ulu lukututwala ukummwipuuta Kyala nu kuja na kajiilo akanunu ndwitiko. Kangi ikubakumbusya ukuti paapo Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe, tumeenye ukuti na nuuswe ikwisa kutasyusya ukuja buumi kangi.

| |
|---|
| Isi silimo mwa kalata ujũ |
| Pauli ikubapona aBakolinti nu kugwa ulupi kwa Kyala kunong |
| Ikulingaania isi aasipiliike isya kutapukana nkipanga kya Kyala |
| Ikubasoka abiiitiki aba bali na kajiilo akaa bulogwe, nu bubibi |
| Imanyisyo isya bwegi |
| Imanyisyo isya kajiilo aka kikulondigwa ukuja nako pa bandu |
| Imanyisyo isya muno aBakilisiti bikulondeligwa ukwitikana nk |
| Imanyisyo isya kusyuka ukufuma mbafwe |
| Ulubaatiko lwa Pauli ulwa kufijaatila ifipanga fya Kyala |

Uraponio

¹ Kalata ujũ afumile kumyangu une Pauli, ne Kyala aambilikiile ku bwigane bwake ukuja ntumigwa gwa Kilisiti Jesu. Une na Sositeni, ugwamyitu ndwitiko,

² tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala iki kili mu Kolinti, umwe mwe Kyala abapelile ukuja biikemo nkulungana na Kilisiti Jesu, nu kubabilikila ukuja bandu baake. Ukubombeligwa bo ulu, muli pamopeene na bandu boosa popoosa apa balipo aba bikunsuuma uNtwa Jesu Kilisiti, ujũ jo Ntwa gwabo kangi gwitũ.

³ Hliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiyege na nuumwe.

Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa Bakolinti

⁴ Ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu bwila kunongwa jinu, paapo abapeele iliipyana lyake mwa Kilisiti Jesu,

⁵ namanga mmyake mupeeliigwe ukubabi ubwa fikungilwa ifya lako lwingi, mmasyu giinu na mmahala giinu.

⁶ Ukubabi bwinu ubo, bukunangisya ukuti iNdumi iNunu jila ijaa Kilisiti, iji twalumbiliile kumyinu, jo jaa bwanalooli.

⁷ Na ula mukaagilwa ikikungilwa nakimo ikya Mbepo Mwikemo, bo mukuguulila ukusetuligwa ukwa Ntwa gwitw Jesu Kilisiti.

⁸ Umwene ikubakasyaga, ukuti mulingiisa kulongigwa ukuya batulanongwa pi isiku lila ilya kummaliikisyo, ili ikwisa kusetuligwa.

⁹ Kyala jo gwa bwanalooli. Ukwendela mmyake, mwabilikiliigwe ukuya nu bulilanisi nu Mwanaake Jesu Kilisiti, uNtwa gwitw.

Ukubasoka abiitiki aba bikutapukana

¹⁰ Baamyitu ndwitiko, ngubapyelesya fiijo mu ngamu ijaa Ntwa gwitw Jesu Kilisiti, mujege bandu baa kupilikisania. Mulingatapukanaga, looli mujege kandu kamokeene kuli isi mukwinogona, kangu mujege ni nyango jimojeene.

¹¹ Baamyitu, abandw bamo abaa nnyumba ijaa Kilo, baambuulile ukuti buliko ukubkindane kumyinu.

¹² Isi ngulonda ukujoba syo isi, kukuti mundu ikujoba isyake. Jumo ikuti, "Une ngunkonga Pauli." Ujungi ikuti, "Une ngunkonga Apolo." Ujungi ikuti, "Une ngunkonga Peeteli." Ujungi ikuti, "Une ngunkonga Kilisiti."

¹³ Bule, Kilisiti iijabeenie? Bule, aali jo Pauli ujw aafwile pa kikohekano kunongwa jinu? Bule, mwalyosiigwe mu ngamu ijaa Pauli?

¹⁴ Ngugwa ulupi kwa Kyala paapo kumyinu naaboosiisye beene baa Kilisipo na Gajo, ngaaboosiisye abangi.

¹⁵ Po ulo akajako ujw abagiile ukujoba ukuti, oosiigwe ku ngamu jangu.

¹⁶ (Kangu naaboosiisye abaa nnyumba ijaa Sitefana, ngamanya ukuti naalimmoosiisye mu ujungi.)

¹⁷ Namanga Kilisiti akaalindumile kukoosya abandw, looli kukulumbilila iNdumi iNunu, kisita kusubila amahala gangu ukujoba kanunu, ukuti ndingapungusya amaka agaa kikohekano ikya Kilisiti.

Amahala na maka agaa Kyala

18 Isya kikohekano ikya Kilisiti kuli aba bikusoba bikwaga bukonyofu, looli kumyitu uswe twe tukupokigwa, inongwa isyo maka agaa Kyala.

19 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Abandu abaa mahala ngoonanga amahala gaabo, abamang'anyi ngoomola ubamang'anyi bwabo."*

20 Po ngubalaalusya, bali kuugu abaa mahala abaa kabalilo ako? Bali kuugu abamanyisi baa ndagilo? Bali kuugu aba bikuti basyageenie syosa? Kali, Kyala akagapela amahala agaa pakiiisu apa ukuja bukonyofu?

21 Mmahala gaake, Kyala aabapeele abandu abaa pakiiisu apa ukuti batoligwe ukumanya ukwendela mmahala gaabo. Looli Kyala iiganile ukubapoka abandu beene aba bikummwitika, ukwendela mbukonyofu ubwa ndumi iji tukulumbilila!

22 ABajuuta bikulonda ifiika ukuti biitike. Aba bakaja Bajuuta bikulonda amahala.

23 Looli uswe, tukufumusya iNdumi ijaa Kilisiti uju aafwile pa kikohekano. Ku Bajuuta, inongwa isyo bikwikinyamo, na kuli aba bakaja Bajuuta nongwa sya bukonyofu.

24 Leelo kuli aba Kyala ababilikiile ukuja bandu baake, baje Bajuuta pamo balingaja Bajuuta, Kilisiti jo maka gaa Kyala, kang'i jo mahala agaa Kyala.

25 Paapo isi abandu bikusibona ukuja bukonyofu bwa Kyala, sikindile amahala gaa bandu. Isi bikusibona ukuja bo boonywa bwa Kyala, maka makulumba ukukinda amaka gaa bandu.

Ukwituufya mwa Kilisiti

26 Po baamyitu ndwitiko, mukumbukege muno mwajiliile bo mukubilikiligwa na Kyala. Bakaali bingi pakati pamyinu abaa mahala nkyeni mmband'u, kang'i bakaali bingi pakati pamyinu aba baali biimikigwa, pamo ukupaapigwa nnyumba isya biimikigwa.

27 Looli Kyala aabasungwile abandu aba bikuboneka ukuja bakonyofu nkyeni mmband'u, ukuti abasusye aba bikwibona ukuja na mahala. Kang'i aabasungwile abandu abaa paasi, ukuti abasusye abaa maka.

28 Kyala aabasungwile abafujufu abaa pakiiisu, aba abandu bikubiilaamwa, aba bakaja biimikigwa, ukuti anangisye ukuti ubwimikigwa ubwa pakiiisu bakaja na mbombo najimo.

* 1:19 1:19 Bala kalata gwa Jeeseja 29:14.

29 Po akajako umundu gwesta ugwa kwituufya nkyeni mwa Kyala.

30 Namanga Kyala jo uju abalungile umwe na Kilisiti Jesu. Kyala ampelile Kilisiti ukujja mahala gutu, kangi ukwendela mmyake atunangiisye ubugolofu bwa Kyala, atupelile ukujja biikemo,† atupokile.

31 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Umundu gwesta uju ikwituufya, iituukifyege mu Ntwa."‡

2

Ukubumbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti

1 Baamyitu ndwitiko, bo niisile kumyinu kukubafumukisya ulubaatiko lwa Kyala ulwa mbutiitu, ngaaliisile nu bununu ubwa masyu na mahala gangu.

2 Bo mfikile kumyinu, naatumwile ukusita kujoba akandu akangi, looli ukunnjoba Jesu, ukuti jo Meesija,* fiijo ukuti aafwile pa kikohekano.

3 Po bo ndi kumyinu, naali moonywa, naali nu lutende, kangi naatetemaga fiijo.

4 Akabalilo ako bo ndi pakubamanyisya, ngaabombiile amasyu agaa bakomu na mahala agaa pakiisu ukuti mwitike, looli mwaliitiike paapo mwagabwene amaka agaa Mbepo Mwikemo.

5 Jo nongwa iji ulwitiko lwinu lukaajengiigwe pamwanya pa mahala agaa bandu, looli lwajengiigwe pamwanya pa maka agaa Kyala.

Amahala aga gikufuma kwa Kyala

6 Looli isi tukujoba syo sya mahala, ku bandu aba bakakile ndwitiko. Amahala ago gakaja gaa pakiisu apa, kangi gakaja gaa bakulumba baa pakiisu apa, aba akabalilo kaabo kikumalika.

7 Looli amahala aga, go mahala gaa Kyala, aga gaafisiigwe ku bandu. Go aga aagabaatiike kilingaani, bo akaali ukukipela ikiisu, ukuti uswe tajege nu buliilanisi nagwe mbusisya bwake.

8 Go mahala aga, abakulumba baa pakiisu apa najumo uju agameenye. Linga baagameenye, ngali bakankomelela pa kikohekano uNtwa gwitu ugwa busisya.

9 Looli isi sifwene na isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Isi amaaso gakasibonamo siku,

† 1:30 1:30 **Abiikemo** Bala ku Isyakulingaania. ‡ 1:31 1:31 Bala kalata gwa

Jelemija 9:24. * 2:2 2:2 **Meesija** Bala ku Isyakulingaania.

pamo imbulukutu ukupilikamo,
isi umundu akiinogonamo siku,

isyo syo isi Kyala aabatendekekiisye aba bannganile.”†

¹⁰ Looli uswe Kyala aatusetuliile amahala ago, ukwendela mwa Mbepo gwake. Namanga Mbepo Mwikemo asimeenye syosa, syope ni sya mbusolofu isi sili mwa Kyala.

¹¹ Namanga akajako umundu uju abagiile ukusimanya isi ikwinogona umundu ujungi, looli sikumanyigwa na mwene. Bo sili na isi Kyala ikwinogona, akajako uju asimeenye, looli sikumanyigwa na Mbepo gwa Kyala mwene.

¹² Po kumyitu uswe, tukaalyambiliile imbepo iji jifumile pakiisu apa, looli twambiliile Mbepo uju ikufuma kwa Kyala, ukuti tusyaganiege isi tupeeliigwe na Kyala.

¹³ Inongwa isi tukujoba, tukamanyisigwa na bandu abaa mahala, looli tumanyisiigwe na Mbepo gwa Kyala. Tukulingaania inongwa isya Mbepo kuli aba bali nagwe Mbepo.

¹⁴ Looli umundu uju akaja na Mbepo gwa Kyala, akabagila ukwambilila isi ikufuma kwa Mbepo. Kumyake ujo sya bukonyofu, kangi akabagila ukusyagania, paapo umundu abagiile ukusyagania isyo ku butuuli ubwa Mbepo mwene.

¹⁵ Umundu uju ali na Mbepo Mwikemo, ujo abagiile ukupima syosa, looli abandū abangi bakabagila ukumpima umwene.

¹⁶ “Jwani asyageenie inyiinogono sya Ntwa Kyala, ukuti anndingaanie?”‡

Looli uswe twe biitiki tui ni nyiinogono isya Kilisiti.

3

Ubuliilanisi mu mbombo jaa Kyala

¹ Baamyitu ndwitiko, bo ndi kumyinu ngaajobaga na nuumwe bo muno ngujobela na bandu aba bali na Mbepo Mwikemo. Looli naajobaga na nuumwe bo muno ngujobela na bandu abaa kajilo keene akaa pakiisu apa, pamo bo ulwa baana abafyele mwa Kilisiti.*

² Naabapaga lwene ulukama, fyomma ifindu, paapo mukaabagiile ukulya. Na ulu mukabagila.

³ Namanga mukaali muli na kajilo akaa pakiisu. Pakati pamyinu muli na kabini kangi mukulwa. Bule, sitikunangisya ukuti mukaali muli na kajilo akaa pakiisu? Bule, mukaja bo ulwa bandu abaa pakiisu apa?

† 2:9 2:9 Bala kalata gwa Jeesaja 64:4. ‡ 2:16 2:16 Bala kalata gwa Jeesaja

40:13. * 3:1 3:1 **Mwa Kilisiti Jesu** Bala ku isyakulingaania.

⁴ Po linga umundu jumo ikuti, “Une ndi gwa Pauli,” ujungi ikuti, “Une ndi gwa Apolo,” bule, isyo sitikunangisya ukuti mukaali mukubomba isya bandu abaa pakiisu apa?

⁵ Leelo Apolo jo jwani? Na niine Pauli ne ani? Uswwe tuli babombeli itolo, twe twabamanyiisye umwe ukummwitika Jesu Kilisiti. Uswwe babili, kukuti mundu aabombile imbombo jaake, iji uNtwa Jesu aalimpeepele ukujibomba.

⁶ Une naabyele imbeju, Apolo aalyoneliile amiisi, Kyala jo uju aamesiisye nu kukusya.

⁷ Po ugwa kwimikigwa jo uju ikukusya, jo Kyala, jomma uju ikubyalala pamo ikoonelela amiisi.

⁸ Uju ikubyalala na uju ikoonelela, boosa bali ni nyango jimojeene. Kukuti mundu Kyala ikwisa kumpa ifihombigwa, ukukongana na muno abombiile imbombo jaake.

⁹ Namanga uswe tuli babombanisi pa mbombo jaa Kyala. Umwe muli ngunda gwa Kyala, kangi muli nyumba jaake.

¹⁰ Ukwendela nkikungilwa iki Kyala aalimbeepele, naajengile ulwalo bo muno ikubombela unjenga nyumba ununu, ugwa mahala. Leelo uju ikujenga pamwanya pa lwalo ulu, jungi. Looli umundu gwesa akeetege kanunu bo ikujenga pamwanya pa lwalo ulu.

¹¹ Namanga akajako umundu uju abagiile ukujenga ulwalo ulungi pa lwalo ulu, ulu jo Jesu Kilisiti jujo.

¹² Po pamwanya pa lwalo ulu, abandu bamo bikujenga ni sahabu, pamo ifeesa, pamo amabwe agaa ntengo unnywamu. Abangi bikujenga ni mipiki, pamo ni liisu.

¹³ Po imbombo isya bandu boosa sikwisa kubonekaga muno sijiiliile. Pi isiku lya bulongi imbombo syosa sikwisa kuba pawelu, ni mbombo syosa isya bandu boosa sikwisa kugeligwa nu mooto ugwa bulongi, ukuti sili buleebule.

¹⁴ Linga imbombo jaa mundu jikwisa kupa, umundu ujo ikwisa kwambilila ifihombigwa.

¹⁵ Looli linga imbombo jaa mundu jikwisa kupa, po ikwisa kusobesya fyosa. Nalooli ikwisa kupokigwa, leelo aikaja bo ulwa mundu uju aponile mooto.

¹⁶ Bule, mukamanya ukuti umwe muli tempeli jaa Kyala? Mukamanya ukuti Mbepo gwa Kyala ikutugala nkati mmyinu?

¹⁷ Linga umundu ikoonanga itempeli jaa Kyala, Kyala ikwisa kummoonanga umundu ujo. Namanga itempeli jaa Kyala nyiikemo, inyumba ijo jo umwe.

¹⁸ Mulingiisobaga. Umundu linga ikwibona ukuti ali na mahala pakiisu apa, iibiikege ukuba nkonyofu ukuti akabe amahala agaa nalooli.

19 Namanga amahala gaa pakiisu apa, bukonyofu itolo nkyeni mwa Kyala. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kyala ikubakolela mbukomu bwabo abaa mahala."†

20 Kangi ukuti, "Untwa asimeenye inyiinogono isya baa mahala ukuja sya itolo."‡

21 Po mundu gwesa alingiituukifyaga undongosi gwake. Paapo fyosa fyinu,

22 nje jo une Pauli, aje jo Apolo, aje jo Peeteli, fije fya pakiisu, pamo ubuumi, pamo ubufwe, fije fya kabalilo aka, pamo fya kabalilo aka kikwisa. Fyosa fyinu,

23 kangi umwe muli bandu baa Kilisiti, joope Kilisiti gwa Kyala.

4

Imbombo jaa Batumigwa

1 Abandu batumanyege ukuti uswe tuli babombeli baa Kilisiti, tupeeliigwe imbombo ijaa kwimilila ukufumusya indumi jaa Kyala ijaa mbutiitu.

2 Po umundu uju apeeliigwe ukwimilila, fikuti ajege nsuubiligwa ku ntwawake.

3 Looli kumyangu une, kandu kaa itolo linga ngulongigwa na nuumwe, pamo nu bulongosi ubwa bandu abangi. Kangi na niine ndikwilonga.

4 Ndikwibona ukuti nsobile simo, looli ilyo litikumambiika ukuja nsita nongwa. Untwa Jesu jo uju ikulamula.

5 Po leelo mulingabalongaga abandu bo akabalilo kakaali ukufika, looli muguulilege mpaka pi isiku ili untwa Jesu ikwisa. Umwene jo uju ikwisa kusibiika pabwelu syosa isi sifisiigwe mu ngiisi, nu kusinangisya isi sili mu ndumbula isya bandu. Akabalilo ako, aba babagiisye boosa bikwisa kwambilila induufyo ukufuma kwa Kyala.

6 Baamyitu ndwitiko, kunongwa jinu njobile inongwa syosa isyo, isyangu ni sya Apolo, ukuja sya kukeetelamo umwe. Po musimanye isi sikuti, "Mulingongelangapo pali isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo." Linga mukusikonga, mutikujaga bandu aba bikwituukifya ummanyisi jumo nu kummwilaamwa ujungi.

7 Bule, jwani akubikile ugwe ukuti ubagiisye fiijo ukunkinda unnino? Kandu nki aka uli nako aka ukapeeligwa na Kyala? Looli linga upeeliigwe, fiki kwituukifya ngati ukaapeeliigwe?

8 Po mwikwite! Muli bakabi! Muli banyafyale! Mukaatulondilepo uswe ukubatula! Kwali kununu linga

† 3:19 3:19 Bala kalata gwa Jobu 5:13. ‡ 3:20 3:20 Bala kalata gwa Isabuli 94:11.

mwali banyafyale nalooli, ukuti na nuuswe tulongosyege pamopeene na nuumwe!

⁹ Looli kumyitu uswe twe batumigwa,* ngwaga Kyala atubikile ukuti abandũ batwilaamwege ukukinda boosa. Tuli bo abandũ aba balongiigwe kukugogigwa pabwelu pakiisu, nkyeni mbandumi na bandũ.

¹⁰ Abandũ bikutubona uswe ukũja bakonyofu, apa tukubomba imbombo jaa Kilisiti. Looli umwe muli na mahala mwa Kilisiti! Uswe tuli boonywa, looli umwe muli na maka! Uswe abandũ bikutwilaamwa, looli umwe abandũ bikubimika fiijo!

¹¹ Na ulũ tuli ni njala ni kyumilwa, imyenda tukaja nagyo, tukutaamigwa, tukaja nu bujo.

¹² Tukwijũula ukubomba imbombo na maboko giitu. Apa abandũ bikututuka, tukubasaja, apa bikutupa ingubilo, tukuumilila,

¹³ apa bikutujoba kabiibi, tukubaamula kanunu. Na ulũ, abandũ abaa pakiisu apa bikutubona bo ulwa kiko, ni mitindibofu.

¹⁴ Ndikubasimbila inongwa isi ukubasusya, looli ngulonda ukubasoka bo ulwa baanangu abakundwe.

¹⁵ Namanga muli na baswili abingi mwa Kilisiti, looli muli nu gwiseemwe jumojwene itolo, paapo une naali gwiseemwe mwa Kilisiti Jesu bo ngubalumbilila iNdumi iNunu.

¹⁶ Po ngubapyelesya mukongege bo muno ngubombela une.

¹⁷ Jo nongwa iji naalintumile Timoti kumyinu, umwanangu ukundwe, uju ngunsuubila mu mbombo ijaa Ntwa. Umwene ikubakumbusya muno njiliile mwa Kilisiti Jesu, na muno ngumanyikisya abiiitiki boosa mbujo boosa.

¹⁸ Po abandũ bamo pakati pamyinu bali na matingo, bikwinogona ukuti ndikwisako kukubajaatila.

¹⁹ Looli linga uNtwa iiganile, ngwandana ukufika kumyinu. Apo po angwisa kwikeetela amaka gaabo abaa matingo, somma amasyu gaabo geene.

²⁰ Paapo uBanyafyale bwa Kyala gakaja masyu geene, looli maka.

²¹ Po mukulonda mbombe ifiki? Bule, niise ni ngili? Pamo niise ndugano na mbooloolo?

5

Pauli ikukemela ubulogwe ku biitiki

* 4:9 4:9 **Abatumigwa** Bala ku Isyakulingaania.

1 Sifumwike inongwa ukuti, kumyinu buliko ubulogwe. Kuli nu mundu ujw ikwenda nu nkasi ugwa gwise. Syope ni ndagilo isya bapanja, aba bakampanya Kyala, sitikwitikisya isyo!

2 Keeta umwe mukwituufya! Bule, mutikulondigwa ukusulumania fiijo? Bule, mutikulondigwa ukunsoosyapo pakati pamyinu, umundu ujw ikubomba isyo?

3 Na paapo une ndi kubatali, indumbula jangu jili pamopeene na nuumwe. Po nsitumuliile ngaani inongwa isya mundu ujw, ujw abombile sisiisyo, ngufwana ngati ndiko kumyinu.

4 Bo mubungeene mu ngamu jaa Jesu unTwa gwitw, ndi pamopeene na nuumwe mu ndumbula, nu bulagili ubwa Jesu bulipo.

5 Apo umundu ujw mundekele Seetano, ukuti ataamigwe, ubundu bwake ubwa butulanongwa busookemo, ukuti joope iise apokigwe pi isiku lya kwisa unTwa Jesu.

6 Ukwituufya kwinu kakaja kununu. Bule, mukampanya ukuti, "Unkese unhandi itolo guketupisya ikikando kyosa"?

7 Po mugusoosyege unkese ugwa kabalilo aka kakindile, ukuti muje beelu. Mujege bo ikikando ikipya iki kikaja nu nkese gogoosa,* paapo mo muno mujiliile. Kilisiti, ujw jo Kang'oosi gwitw ugwa Pasa,† abooliigwe ukaja ikemo.

8 Po tulingasekelaga ikyaka kya Pasa ku nkese gula ugwa ijolo, ugu guketupisya ububiibi ubwa butulanongwa, looli tumogege bo tukulya ifi fikaja nu nkese, kokuti indumbula inyeelu nu bwanalooli.

9 Mwa kalata ujw naabasimbiile, naababwulile ukuti muleke ukaja nu buliilanisi na balogwe.

10 Kakaja kokuti muleke loosa ukaja nu buliilanisi na balogwe aba bakaja bandu baa Kyala, pamo abanyonywa toosa, pamo abanyambuta, pamo aba bikwipuuta ku tandu utu akaja jo Kyala, paapo ukubomba bo ulo mwalondigwaga ukusookapo pakiisu apa!

11 Looli isi ngulonda ukujoba kokuti muleke ukaja nu buliilanisi nu mundu gwesa ujw ikwibiika ukaja mwitiki mwiniinu, looli ngimba ndogwe, nnyonywa toosa, gwa luhheho, ngaala bwalwa, nnyambuta, pamo ujw ikwipuuta

* 5:7 5:7 *Ikikando ikipya iki kikaja nu nkese gogoosa* ABanyaisilaili bo bali mbutumwa kula ku Misili, bakaabiikilemo unkese nkikando ikya fisyesye fyabo, ukuti basookemo mbimbibi mbutumwa bwabo. Bala kalata gwa Ukusooka 13:7. † 5:7 5:7 *Kang'oosi gwitw ugwa Pasa* ABanyaisilaili bo bali mbutumwa kula ku Misili, baaboolile utung'oosi, baapakile iilopa mu nyiigi syabo, ukuti ugwandami ugwa Kyala alingabagoga. Bala kalata gwa Ukusooka 12:21-23. Jesu aafwene bo ulwa kang'oosi jula. Bala amasyu **Kang'oosi** na **IPasa** ku Isyakulingaania.

kū tundu utu akaja jo Kyala. Umundu bo ujo muleke nu kulya nagwe.

12-13 Po leelo, jikaja mbombo jangu ukubalonga abandū aba bakaja biitiki, looli Kyala jūujo jo ikwisa kubalonga. Looli umwe mukulondigwa ukubalonga abiitiki, bo ulu sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Umundu umbiibi pakati pamyinu munkagege.”‡

6

Ukulongana abiitiki

1 Linga jumo pakati pamyinu ali ni nongwa nu mwitiki nnine, alingasulwa ukujitwala inongwa jaake kukulonga kuli aba bakaja biitiki. Bule, kukaja kununu ukujitwala kukulonga ku biitiki biinaake?

2 Mukamanya ukuti abiitiki bo aba bikwisa kukilonga ikiisu? Po linga mukwisa kukilonga ikiisu, bule, mukwinogona ukuti mukabagisya ukulonga utunongwa utunandi utu?

3 Mukamanya ukuti tukwisa kubalonga abandumi baa Seetano? Po nalooli mubagiile ukulonga inongwa isya mbuumi bwinu!

4 Kangi linga muli ni nongwa mbuumi bwinu, mungasitwalaga inongwa syinu ku bandu aba bakaja biitiki, paapo abo batikwimikigwa nkipanga kya Kyala.

5 Mbalaalusye simo isya kubasusya. Bule, kumyinu akajako umundu najumo ugwa mahala, uju abagiisye ukulamula inongwa isya biitiki?

6 Looli umwe, muli na kajiilo akaa mundu ukunsitaaka umwitiki nnine! Kangi mukubomba bo ulo nkyeni mbandu aba bakaja biitiki!

7 Po ukusitaakana uko kukunangisya ukuti mutoliigwe loosa! Ngimba, po kwali kununu umundu ukubabombela kabiibi nu kupoka ikyama kyinu!

8 Looli umwe, mukusyoba nu kupoka ikyama, mukubabombela isyo boope na biitiki biininu!

9 Mukamanya ukuti abatulanongwa batikwisa kwingila mBunyafyale bwa Kyala? * Mulingiisyobaga! Abalogwe, abandū aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, boope abanyambala aba bikulogwa na banyambala,

10 abahiji, abanyonywa toosa, abagaala bwalwa, abaa lūheeho, abanyambuta, abo boosa batikwisa kwingila mBunyafyale bwa Kyala.

‡ 5:12-13 5:12-13 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 17:7. * 6:9 6:9
UBunyafyale bwa Kyala Bala ku isyakulingaania.

11 Akabalilo kamo bamo pakati pamyinu mwali bo ɔlo. Looli liilino, mu ngamu jaa Ntwa gwitɔ Jesu Kilisiti, na mwa Mbepo ugwa Kyala gwitɔ, ɔmwe mwelusiigwe ɔbabiibi bwinu, ɔmwe musunguliigwe ɔkɔja bandɔ baake, ɔmwe mubaliigwe ɔbugolofu.

Ɔkɔbombela imibili ɔkɔntuufya Kyala

12 Bamo pakati pamyinu bikuti, “Tɔli baabɔke ɔkɔbomba syosa isi tukɔlonda,” leelo ɔne Pauli nguti, sikaja syosa nunu kɔmyitɔ. Nalinga mukuti, “Tɔli baabɔke ɔkɔbomba syosa isi tukɔlonda,” looli ɔne ndikɔja ntɔmwa gwa kandɔ kokoosa.†

13 Bamo pakati pamyinu bikuti, “Ifindɔ fikɔkinda itolo ndwanda, nɔ lwanda lwa findɔ itolo. Kyala ikwisa kɔfipyuta fyofibiili.” Mukɔjoba bo ɔlo, leelo Kyala akaagipelile imibili gyitɔ ɔkɔja gya bulogwe, looli aagipelile ɔkɔja gya kɔmbombela ɔNtwa, joope ɔNtwa ikɔgipaasya.

14 Kyala aalinsyusiisye ɔNtwa Jesu ɔkɔfuma mbɔfwe kɔ maka gaake. Kangi bɔbɔbo ikwisa kɔgisysya imibili gyitɔ ɔswe.

15 Mukamanya ɔkuti imibili gyinu tɔmbakaasya ɔtwa mbili gwa Kilisiti? Bule, ɔbagiile ɔkwegɔ ɔtɔmbakaasya ɔtwa mbili gwa Kilisiti nɔ kutɔlunga kɔ mbili ugwa ndogwe? Himma na panandi!

16 Mukamanya ɔkuti ɔmundɔ gwesa ɔjɔ ikɔlungana nɔ ndogwe ikɔja mbili gɔmogwene nagwe? Namanga sisimbiigwe mwa Kalata ɔMwikemo ɔkuti, “Bɔbabiili bikɔjaga mbili gɔmogwene.”‡

17 Looli ɔmundɔ gwesa ɔjɔ ikɔlungana nɔ Ntwa, ikɔjaga jɔmojwene nagwe mwa Mbepo Mwikemo.

18 Mubwepakege fiijo ɔbulogwe. Mukuti, “Ɔbɔtɔlanongwa boosa ɔbɔ ɔmundɔ ikɔbɔbomba, bali panja pa mbili gwake,” looli ɔne nguti, ɔmundɔ ɔjɔ ikɔlogwa, ikɔgɔbombela ɔbɔtɔlanongwa ɔmbili gwake jɔjɔ.

19 Mukamanya ɔkuti imibili gyinu jo tempeli ijaa kutɔugalamo Mbepo Mwikemo, ɔjɔ Kyala aabapeele? Po imibili igyo gikaja kyɔma kyinu,

20 paapo Kyala abɔulile kɔ ntengo ɔnnywamu. Po muntuufyege Kyala mmibili gyinu.

7

Isya bwegi

† 6:12 6:12 Ɔntɔmwa gwa kandɔ kokoosa Bala iisya Ɔntɔmwa kɔ Isyakulingaania. ‡ 6:16 6:16 Bala kalata gwa Ɔbwandilo 2:24.

1 Kuli isi mwaliisimbiile ukuti, “Kununu unnyambala ukusita kwega unkiikulu.”

2 Looli kunongwa jaa kubwepuka ubalogwe, kanunu kukuti nnyambala ajege nu nkasi gwake, na kukuti nkiikulu ajege nu ndume gwake.

3 Unnyambala ammbombelege unkasi isi sikulondigwa ku beegi, joope unkiikulu ammbombelege undume isi sikulondigwa ku beegi.

4 Umbili gwa nkiikulu gukaja gwake, looli gwa ndume. Kangi umbili gwa nnyambala gukaja gwake, looli gwa nkasi.

5 Mungakaanaga, looli linga mwitikeene ukusita kubomba kukabalilo akanandi itolo, ukuti mukaage akabalilo akanunu akaa kwipuuta. Piitaasi mugomokelanilege kangi, ukuti Seetano alingiisa kubagela kunongwa jaa kutoligwa ukwitiima.

6 Isi mbabwulile, mbiitikiisye itolo, looli ndikubalagila ukubomba bo ulu.

7 Looli une naaliiganile ukuti abandu boosa bajege bo une.* Leelo sikaja bo ulu, namanga kukuti mundu Kyala ampeele ikikungilwa kyake, jumo ikikungilwa iki, ujungi ampeele ikikungilwa ikingi.

8 Po ngubabwula abakenja, na bakiikulu abafwile, ukuti kununu ukusyala babwubo bo muno njiiliile une.

9 Looli linga bikatoligwa ukwamiilila ukaja bo ulu, po kununu ukwega pamo ukwegigwa, paapo kununupo ukubomba bo ulu, ukakinda ukupya ni finyonyo ifya mbili.

10 Kuli aba beegeene, ngubapa ululagilo ulu. Lutikufuma mu nyiinogono syangu, looli iisya ili aajobile uNtwa Jesu jujo. Unkiikulu alingalekanaga nu ndume!

11 Looli linga alekeene nagwe, alingeegigwaga kubungi, pamo po agomokelege ku ndume. Kangi unnyambala alinganndekaga unkasi.

12 Ku biitiki abangi, likajapo ili aajobile uNtwa Jesu, looli une nguti, linga unnyambala umwitiki eegile unkiikulu uju akaja mwitiki, linga unkiikulu ujo ikwitika ukutuugala nagwe, alinganndekaga.

13 Joope unkiikulu umwitiki, linga eegiigwe nu nnyambala uju akaja mwitiki, linga unnyambala ujo ikwitika ukutuugala nagwe, alingalekanaga nagwe.

14 Namanga undume uju akaja mwitiki, Kyala ammbikile ukaja mmbandwa baake, kunongwa jaa kaja nu nkasi umwitiki. Nu nkiikulu uju akaja mwitiki, Kyala ammbikile ukaja mmbandwa baake, kunongwa jaa kaja nu ndume

* 7:7 7:7 Bajege bo une Apa Pauli iijobaga ukuti umwene akaali mwegi, kangi ikyo kyali kikungilwa kyake iki Kyala aalimpeele.

umwitiki. Linga sikaali bo ulo, abaaniiinu ngali bakaja baa Kyala, looli ngimba abeene baa Kyala.

¹⁵ Looli linga umundu ujū akaja mwitiki ikulonda ukulekana nū mwitiki ujū baalyegeene, nndeke abombe bo ulo. Apo umwitiki atikupinyigwa mbwegi ubo. Looli Kyala ababilikiile ukuti mutugalege nū lutengaano.

¹⁶ Gwe nkiikulu ugwe, ukabagila ukumanya! Lūmo undumego abagiile ukupokigwa kunongwa jaako. Na ugwe gwe nnyambala, ukabagila ukumanya! Lūmo unkasigo abagiile ukupokigwa kunongwa jaako.

Kukuti mundu asyalege bo muno aajiliile

¹⁷ Abandu boosa batugalege bo muno unTwa Jesu aababikiile, kangi basyalege bo muno baajiliile bo Kyala ikubabilikila. Po ulu lo lulagilo lwangu ku fipanga fya Kyala fyosa.

¹⁸ Linga gwali Njuuta bo Kyala ikukubilikila, ujege bubuho. Kangi linga ukaali Njuuta bo Kyala ikukubilikila, ulingalondaga ukaja Njuuta ujū abuutiigwe kukiye.†

¹⁹ Ukubuitigwa kukiye, pamo ukusita kubuitigwa kukiye, kukaja ni fya kukabamo, looli ukusikola indagilo isya Kyala.

²⁰ Po kukuti mundu asyalege bo muno aajiliile bo Kyala ikummbilikila.

²¹ Linga gwali ntumwa bo Kyala ikukubilikila, ulingapaasyaga. Linga kajaaga injila ijaa kaja mwabuke, jibombele.

²² Paapo umundu ujū aali ntumwa bo ikubilikiligwa nū Ntwa, ujo mwabuke ku Ntwa. Joope ujū aali mwabuke bo ikubilikiligwa, ujo ntumwa gwa Kilisiti.

²³ Mwalyuliigwe ku ntengo unnywamu. Po mulingajaga batumwa baa bandu.

²⁴ Baamyitu ndwitiko, kukuti mundu asyalege bo muno aajiliile bo ikubilikiligwa na Kyala.

Isya kubasoka abakenja na bafwile

²⁵ Po ngwamula isi mulaalusiise, isya balindwana abakenja. Ngaja nū lulagilo ukufuma ku Ntwa. Looli nikubalingaania ku nyinogono syangu, une ne nsuubiligwa kwi ipyana lya Kyala.

²⁶ Paapo kuli ni ngubilo amasiku aga, ngwinogona ukuti umundu asyalege bo muno aajiliile.

† **7:18 7:18** ABajuuta baali nū lwiho ulwa kubabuuta kukiye abaanaabo. Aba bakaja Bajuuta bakaali nū lwiho ulo. Po Pauli ikumanyisa ukuti aBakilisiti aba babuutiigwe balingiifisaga ukaja Bajuuta, kangi aBakilisiti aba bakaja Bajuuta balingabuutigwaga kukiye.

27 Bule, ukabile unkiikulu? Ulingalondaga ukulekana nagwe. Ugewe ukaja mwegi? Ulingalondaga ukaja mwegi.

28 Leelo linga gwegile unkiikulu, ukatula inongwa. Kangi linga undindwana eegigwe, akatula inongwa. Leelo abeege bikaja nu butolwe ubwa lako lwingi. Ngulonda ukubasoka ukuti ubutolwe bungisa kubaaga.

29 Baamyitu ndwitiko, isi ngujoba syo isi, akabalilo aka tuli nako mbuumi bwitu kanandi itolo. Po akabalilo aka kasyele kumyitu, abeege baleke ukwinogona fiijo isya butolwe ubwa bwegi bwabo.

30 Boope aba bikulila, batugalege ngati bakaja nu tundu utwa kubalisya. Boope aba bahobwike, batugalege ngati bakaja nu tundu utwa kubahobosya. Boope aba bikula utundu, batugalege ngati bakaja nu tundu utwa kukola.

31 Aba bikubombela utundu utwa pakiisu apa, balingatwinogona fiijo utundu uto. Paapo utundu toosa utwa pakiisu apa tukwisa kukinda.

32 Po ngulonda ukuti mulingapaasyaga isya pakiisu apa. Unnyambala uju akaja nu nkiikulu, abagiile ukubomba isya Ntwa kisita kaja ni sya kwijaaja, ikwinogona muno abagiile ukunkyela uNtwa.

33 Looli unnyambala uju ali nu nkiikulu, ali ni sya kwijaaja nyingi, ikwinogona muno abagiile ukunkyela unkasi,

34 ni nyiinogono syake sikaja ni fibafu fibili. Joope unkiikulu unkenja, abagiile ukubomba isya Ntwa kisita kaja ni sya kwijaaja, ikwinogona isya kaja ngolofu mu mbili gwake na mu ndumbula jaake. Looli unkiikulu uju ali nu nnyambala, ali ni sya kwijaaja nyingi, ikwinogona muno abagiile ukunkyela undame.

35 Amasya aga ngubabwala kukaja kokuti ngulonda ukubakunga, looli ngulonda ukubatwala. Ngulonda mutugalege na kajilo aka kabagiisye, mummbombelege uNtwa kisita kwijaaja.

36 Linga umundu jumo ikwaga atikubomba kanunu ku mwanaake undindwana, paapo ikunkaanisya ukwegigwa, kangi ifyinja fyake ifya kwegigwa fikukinda, umundu ujo linga ikwaga sikulondigwa eegigwe, po ammwitikisye ukwegigwa. Apo bo akatula inongwa.

37 Linga unnyambala ujungi atumwile jujo ku bwigane bwake ukuti umwanaake alingeegigwa, linga akafimbilisigwa ukubomba bo ulo, kangi linga ikulonda ukundindilila umwanaake, po alingammwitikisya ukwegigwa. Unnyambala ujo joope ikubomba kanunu.

38 Po uju ikummwitikisya umwanaake ukwegigwa ikubomba kanunu. Joope uju atikummwitikisya ikubomba

kanunu ukukindapo.

³⁹ Po unkiikulū atugalege nū ndume akabalilo koosa aka ali kū būumi. Looli linga undume afwile, apo ikūja mwabake ukwegigwa nū mundu gwesa ūjū ikūndonda, looli undume ūjo ajeje mwitiki gwa Ntwa.

⁴⁰ Leelo mu nyinogono syangu paakipo umfwile ūjo asyale kisita kwegigwa. Ngwinogona ukuti na niine Mbepo gwa Kyala ikūndongosya ukujoba inongwa isyo.

8

Isya findu ifi fikusoosigwa nkwi puuta kū fifwani

¹ Mwaliindaalusisiye inongwa isya findu ifi bikusoosya bo bikwi puuta kū fifwani.* Mmeenye mukujoba mukuti, “Ūswe twesa tūli bamanyi.” Sya nalooli, leelo ūbumanyi bukubapela abandu ukūja na matingo. Looli ulugano lo ulū lukubakasya abandu ndwitiko.

² Linga umundu ikwibona ukuti asimeenye simo, ūjo akamanya muno ikulondeligwa ukusyagania.

³ Looli umundu ūjū annganile Kyala, ūjo jo ūjū ikūmanyigwa na Kyala jūjo.

⁴ Po isya kulya inyama isi bafisookiisye ififwani, ūswe twesa tūmeenye bo ulū mukujoba ukuti, “Ūtundu utū tukwi puutigwa na bandu tukaja na mbombo najimo pakiisu apa.” Kangi tūmeenye ukuti, “Aliko Kyala jūmojwene itolo.”†

⁵ Sya nalooli ukuti tuliko utundu utū abandu bikutujoba ukūja bo baakyala, kuje ko kū mpaalanga, pamo pakiisu. Nalooli utundu utū abandu bikuti bo baakyala twingi, na utū abandu bikuti batwa twingi,

⁶ looli kūmyitū ūswe,

Aliko Kyala jūmojwene itolo, jo Taata,

jo ūjū aapelile utundu toosa,

jo ūjū ūswe tukutugala mmyake.

Aliko ūNtwa jūmojwene itolo, jo Jesu Kilisiti,

jo ūjū utundu toosa tupeliigwe ukwendela mmyake,

jo ūjū ukwendela mmyake tūli nū būumi.

⁷ Looli kūkaja kokuti abiitiki boosa basimeenye kanunu inongwa isi. Balipo abandu aba baaliisibiile fiijo ulwiho ulwa kwipuuta kū fifwani. Akabalilo aka bo bikulya inyama, bakaali bikwinogona ukuti inyama isyo mwiko,

* **8:1 8:1** *Ifindu ifi bikusoosya bo bikwi puuta kū fifwani* Nkabalilo kala, lwali lwiho lwa kiisu ikyo ukuboola ifinyamaana kū fifwani ifya gyabaakyala, nū kutwala inyama kū sokoni kukuulisya. † **8:4 8:4** Bala kalata gwa Ūkukumbuka Ingomeesyo 6:4.

paapo bafisookiisye ififwani. Po mu ndumbula syabo inyoonywa bikutaamigwa fiijo, bikwibona ukujja banyali.‡

⁸ Looli ifindu fitikutubiika kifuki na Kyala. Linga tukufileka ukulya, taticwagilwa nafimo. Kangi linga tukulya, taticongeleligwa nafimo.

⁹ Po ulo mwikeetege kanunu, ubwabuke bwinu bulingajaga bwa kubasobesya abiitiki abaa ndumbula inyoonywa.

¹⁰ Paapo umwitiki ugwa ndumbula inyoonywa, abagile ukukubona ugwe gwe kwibona ukuti usyageenie, ali nnyumba ijaa kwipuutilamo ku fifwani, kulya inyama. Bule, mu ndumbula jaake atikwinogona ukuti joope abagisye ukulya inyama isi sisoosiigwe ku fifwani? Bule, atikwibonaga ukuti ikufiipuuta?

¹¹ Kuli ilyo, unnino umoonywa, uju Kilisiti aalimfwiliile, ikusobesigwa, paapo kwinoogona ukuti ali mmanyi.

¹² Po apa mukutula inongwa ku baamyinu ndwitiko, nu kubafulasya indumbula syabo inyoonywa. Ukubomba bo ulo, mukutula inongwa kwa Kilisiti juju.

¹³ Po linga ifindu ifi ngulya, fikunsobesya ndwitiko umwitiki mwinangu, apo ndikwisa kulyamo siku inyama, ukuti umwinangu alingasoba.

9

Ubulagili ni mbombo sya batumigwa

¹ Bule, une ngaja mwabuke? Bule, une ngaja ntumigwa? Bule, une ngaalimbwene uNtwa gwitw Jesu? Bule, ngaja jo une naalyandiisye ikipanga kyinu ikya Kyala ku maka agaa Ntwa Jesu?

² Nalinga abandw abangi bikumbona ukuti ngaja ntumigwa, looli kamyinu une ndi ntumigwa, paapo ikipanga kyinu ikya Kyala, kimanyilo iki kikunangisya ukuti une ndumiigwe nu Ntwa.

³ Po abandw aba bikusitaaka une ukuti ngaja ntumigwa, nikubabwala nikuti,

⁴ baati, uswe twe batumigwa baa Kyala, tukabagisya ukupeeligwa ifya kulya ni fya kunwa kunongwa jaa mbombo iji?

‡ **8:7 8:7** Abakulumba nkipanga kya Kyala baabasofyaga abandw ukulya, paapo biinogonaga ukuti, ukulya inyama isi sisoosiigwe kwa gyabaakyala kukaja mwiko ku biitiki, paapo gyabaakyala gikaja na mbombo najimo. Looli abandw abaa paasi nkipanga kya Kyala, biinogonaga ukuti gyabaakyala gikaali gili na maka, baatiilaga fiijo ukulya inyama isyo.

⁵ Bule, tukabagisya ukwenda injila na bakasi biitu abiiitiki, bo ulu bikwenda nabo injila Peeteli na batumigwa abangi, na banuguna baa Ntwa Jesu?

⁶ Baati, jo une na Balinaba twibeene, twe tukulondigwa ukubomba imbombo ijingi ukuti tukabe umfwalo?

⁷ Jo nsikali nki uju ikubuka kukulwa ubwite, ikwihomba ikyama kyake? Jo jwani uju ikubyaala mu ngunda gwake, looli atikusubila ukulya ifi aabyele? Kangi jo jwani uju ikutiima antiimo kisita kunwamo ulukama mu ntiimo gwake?

⁸ Inyiinogono isi sya bandu itolo. Looli ni ndagilo sya Moose sikulingania bo luhulo.

⁹ Sisimbiigwe umo ukuti, "Ulingajipinyaga ing'ombe ku kanwa, bo jili pakupwala inganu."* Nkifwanikisyo iki, bule, Kyala ikupaasya syene isya ng'ombe?

¹⁰ Himma! Bule, akaajobile isyo kumyitu? Bo sili! Namanga uju ikulima ungunda, na uju ikutondola mu ngunda gula, boosa bikusubila ukuti bikufyaga ifya kujabana.

¹¹ Uswa tulumbiliile iNdumi iNunu kumyinu, bo ulwa mundu uju ikubyaala imbeju. Bule, ko kukulumba ukusubila utundu ukufuma kumyinu, utwa kututwala mu mbili, bo ulwa mundu uju ikutondola?

Pauli ikukaana ukwambilila ifya kuntwala

¹² Linga abangi babagiisye ukupeeligwa utundu ukufuma kumyinu, bule, uswe tukabagisya ukukindapo ukukaba?

Looli uswe takaamelile ifi tubagiisye ukubombeligwa na nuumwe, leelo tulinkwikasya ndi syosa ukuti tulingabasigila abandu ukwitika iNdumi iNunu ijaa Kilisiti.

¹³ Bule, mukamanya ukuti aba bikubomba imbombo mu tempeli bikukaba ifindu fyabo ukufuma mwi ikemo ili bikutwala mu tempeli? Kokuti mukamanya ukuti aba bikubomba imbombo pa kigemo, bikwambilila ifindu fyabo ukufuma mwi ikemo ifya pa kigemo?

¹⁴ Kangi uNtwa Jesu alagiile bubwabo ukuti, aba bikulumbilila iNdumi iNunu bikulyaga ukufuma mu mbombo ijo.†

¹⁵ Looli une ngasuumamo nafimo ndi ifyo ifi mbagisye ukupeeligwa. Kangi ndikubasimbila ukuti mumbepo ifyo. Kumyangu paakipo ukufwa, ukukinda umundu

* **9:9 9:9** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:4. Ubajobi ubu kokuti *Ing'ombe jibagiile ukulya inganu bo jili pakupwala, ugo go mfwalo gwa mbombo jaake.* † **9:14 9:14** Jesu aajobile ukuti, "Umbombeli ikulondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandu aba ikubabombela." Bala kalata gwa Matai 10:10.

ukusigila ukwituufya ukulumbilila iNdumi iNunu kisita kuhombigwa.

¹⁶ Une ngabagisya ukwituufya kunongwa jaa kulumbilila iNdumi iNunu, namanga ijo jo mbombo iji mpaka njibombe, paapo Kyala aandagiile ukujibomba. Kangi ahili kumyangu, linga ndikulumbilila iNdumi iNunu ijo!

¹⁷ Linga naabombaga imbombo iji ku bwigane bwangu, ngali ngusubila ifya kuhombigwa. Looli linga jo Kyala uju ambeele imbombo iji ku bwigane bwake, bakaja bwigane bwangu,

¹⁸ po ifihombigwa fyangu fyo filiku? Ifihombigwa fyangu ko kubapa abandú iNdumi iNunu kisita kuhombigwa, kisita kumela ifi mbagiisye ukupeeligwa, kunongwa jaa mbombo iji.

Isi abatamigwa bikulondigwa ukubomba

¹⁹ Une ngaja ntumwa gwa mundu, ndi mwabuke, looli niibiikile ukuja ntumwa gwa bandu boosa, ukuti mbatwale abandú abingi kwa Kilisiti.

²⁰ Ku Bajuuta naabombaga ulwa Bajuuta, ukuti mbatwale abajuuta kwa Kilisiti. Kuli bala bikusikonga indagilo syabo, naali bo ulwa aba bikusikonga, nalinga ngaja ntumwa gwa ndagilo syabo, ukuti mbatwale aba bikusikonga indagilo isyo kwa Kilisiti.

²¹ Kangi kuli bala bakasimanya indagilo sya Bajuuta, naali bo ulwa mundu uju akasimanya indagilo isyo, ukuti mbatwale kwa Kilisiti. Sitikunangisya ukuti ngaja ni ndagilo nkyeni mwa Kyala, looli ndi nasyo paapo ngusikonga indagilo sya Kilisiti.

²² Ku bandu aboonywa, niibiikile ukuja moonywa, ukuti mbatwale kwa Kilisiti. Ku bandu boosa niipelile ukuja mwinaabo, ukuti ku njila syosa mbapoke bamo.

²³ Ngubomba isi syosa kunongwa jaa Ndumi iNunu, ukuti nje ndiilanisi na bangi isajo syake.

²⁴ Abandú bo bikutolana ukubopa ulubilo, boosa ukubopa. Bule, mukamanya ukuti jumojuwene jo uju ikutola? Lilino mubopege fiijo ukuti mutole.

²⁵ Aba bikutolana mu ngino, bikwitiima fiijo nu kwitendekesya imibili gyabo, ukuti batole. Uju ikutola, ikwambilila ingiga iji jikoonangika. Looli uswe tukubomba bo ulu, ukuti twambilile ingiga iji jitikoonangika siku.

²⁶ Babuabo na niine ndikubopa bo ulwa mundu uju ikubopa kisita nyango, kangi ndikulwa bo ulwa mundu uju ikukoma itolo ikibuli mu mpaalanga.

²⁷ Looli ngugutaamya nū kugwisibisya umbili gwangu ukwitiima, ukuti bo mbalumbiliile abandū abangi iNdumi iNunu, ndingiisa kukaanigwa na Kyala.

10

Isi sikunkalasya Kyala

¹ Baamyitū ndwitiko, ngiigana ukuti mulingasyagania isya biisukulu biitū bo bikwenda ndungalangala, ukuti boosa baalongosigwaga ni ibingo, kangī boosa baalyendile pakati pa Nyanja iNgeseefu.*

² Ukulongosigwa ni ibingo, nū kwenda mu nyanja, kumyabo kwali bo ukoosigwa, ukūja baa kunkonga Moose.

³ Akabalilo kala, boosa baalyaga ifindū ifya lūko lumolwene, ifi fyafumile kwa Kyala.†

⁴ Kangī boosa baanwaga amiisi agaa lūko lumolwene, aga gaafumile kwa Kyala. Baanwaga amiisi ukufuma ndwalabwe ulu lwafumile kwa Kyala.‡ Ulwalabwe ulu lwalongosaniaga nabo, paapo ulwalabwe ulu, aali jo Kilisiti juujo.

⁵ Looli bingi ndi abo baalinkaleesye Kyala, po leelo Kyala aabapyutile, nū kugibalania imifimba gyabo ndungalangala.

⁶ Inongwa isi sya kukeetelamo kumyitū ukutusoka, tulingiisa kunyonywa imbiibi, bo abeene muno baanyonywelaga.

⁷ Mulingiipuutaga ku tundu utu akaja jo Kyala, bo ulu bamo pakati pamyabo baabombaga. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Abandū baatugeele ukulya nū kunwa, piitaasi balinkumoga imogo sya bulogwe."§

⁸ Kangī tulingalogwaga bo ulu abangi pakati pamyabo baalogilwe, balinkugogigwa abandū 23,000 kwi isiku limo.*

⁹ Kangī tulingangelaga Kilisiti, bo ulu bamo pakati pamyabo baalingelile, balinkulumigwa ni njoka, balinkufwa.†

¹⁰ Kangī mulingiibuneesyaga bo ulu abangi pakati pamyabo baaliibuneesiisye, balinkugogigwa nū gwandūmi ujū aapyutaga.‡

* **10:1 10:1** Bo babopile ukufuma ku Misili, Kyala aabalongwisye ni ibingo, baalyendile pakati pa nyanja iji jili pakati pakiisu ikya Misili ni kya Isilaili. Inyanja ijo baajitigi iNyanja iNgeseefu. Fyali fiika ifikulumba. Bala kalata gwa Ukusooka 13:21-22; 14:21-29. † **10:3 10:3** Bala kalata gwa Ukusooka 16.

‡ **10:4 10:4** Bala kalata gwa Ukusooka 17:1-7. § **10:7 10:7** Bala kalata gwa

Ukusooka 32:6. * **10:8 10:8** Bala kalata gwa Imbalilo 25:1-9. † **10:9 10:9** Bala

kalata gwa Imbalilo 21:4-9. ‡ **10:10 10:10** Bala kalata gwa Imbalilo 16:41-49.

11 Po syosa isi syabaagile abeene, syasimbiigwe ukujja sya kukeetelamo, ukutusoka uswe twe baa mmasiku aga agaa kummaliikisyo.

12 Po ujja ikwibona ukuti iimile kanunu, iikeetege alingiisa kugwa!

13 Ingelo isi sibaagile, sili bo isi bikugeligwa abandu abangi kukuti isiku. Kyala jo gwa bwanalooli, atikubaleka ukuti mugeligwe ukukinda amaka giinu. Looli bo mukugeligwa, ikubapapo injila ijaa kusookelamo, ukuti muje na maka agaa kuumiilila.

IFindu iFiikemo ifya Ntwa ni findu ifya kusoosya ku mbepo inyali

14 Po leelo bakundwe, mwepukege ukwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala!

15 Ngujoba bo ulo kumyinu, mwe muli na mahala, mwinogone kanunu isi ngujoba.

16 Bo tukugwa ulupi kwa Kyala ku kikombe iki tukunwela pa Findu iFiikemo, bule tutikujja nu buliilanisi na Kilisiti mwi ilopa lyake? Kangi bo tukumenya ikisyese nu kalya, bule tutikujja nu buliilanisi mu mbili gwa Kilisiti?

17 Kuli ni kisyese kimokyene itolo. Nalinga uswe tuli bingi, looli tuli mbili gumogwene, paapo tuli nu buliilanisi nkisyese iki kimokyene.

18 Namukeete inyiho isya Banyaisilaili abaa ijolo. Aba baalyaga iikemo ili basoosiisye pa kigemo, baali nu buliilanisi na Kyala. §

19 Po ngulonda ukujoba liliku? Bule, utundu utu abandu abaa kumyinu bikusoosya ku fifwani, tuli ni mbombo jojoosa? Bule, ififwani ifyo fili nu buumi?

20 Himma! Isi ngujoba syo isi, ukuti iikemo ili bikusoosya abapanja, batikunsookesya Kyala, looli bikusoosya ku mbepo inyali. Une ngiigana umwe ukujja nu buliilanisi ni mbepo inyali.

21 Mukabagila ukunwa nkikombe ikya Findu iFiikemo, kangi ukunwa nkikombe ikya mbepo inyali. Bububobo mukabagila ukulya iFindu iFiikemo, po kangi ukulya ifindu ifya mbepo inyali.

22 Baati, tukulonda ukunkalasya Kyala? Bule, tuli na maka ukukinda amaka gaake?

Imbombo isya kuntuufya Kyala

23 Bamo pakati pamyinu bikuti, "Tuli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," leelo une nguti, sikaja syosa isi sili ni fya kukabamo abiitiki biiniinu. Nalinga bikuti, "Tuli

baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," leelo une nguti, sikaja syosa isi sikubakasya abiitiki biiniinu.

²⁴ Kukuti mundu alingasilondaga isi sikantuula mwene, looli asipaasyege isi sikubatuula abiinaake.

²⁵ Inyama isi bikulisa mu sokoni, mulyege kisita kulaalusya laalusya ukuti sifumile kuugu. Inyama isyo silingabataamyaga mu ndumbula syinu,

²⁶ paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Ifisu fyosa pamopeene nu tandu toosa utu tulimo fya Ntwa."*

²⁷ Umundu uju akaja mwitiki linga akukooliile kukulya, linga kulonda, bukaga itolo, ukalyege fyosa ifi akutendekeiisye. Ulingalaalusyaga laalusyaga ukuti fifumile kuugu. Inyama isyo silingakutaamyaga mu ndumbula jaako.

²⁸ Looli linga umundu ikukubuula ukuti, "Ifindu ifi basoosiisye ukaja ikemo ku fifwani," apo somma ukulya, ukuti umundu uju akubulile alingataamigwaga, kangu ukuti indumbula jilingataamigwaga.

²⁹ Ndikuti indumbula jaako jilingataamigwaga, looli indumbula jaake umwene jilingataamigwaga.

Fiki ubalongi ubwa mu ndumbula jaa mundu ujungi, jibupinye ubwabuke bwangu?

³⁰ Linga une ngulya ifindu ifyo ngunngwila ulupi Kyala, fiki ngalongigwa kunongwa jaa findu ifi nunngwiliile ulupi Kyala?

Ukubapaasya abangi

³¹ Po kokoosa aka mukulya pamo ukunwa, pamo akangi kokoosa aka mukubomba, mubombege ukantuufya Kyala.

³² Mulingabafulasyaga abandu mu ndumbula, baje Bajuta, pamo balingaja Bajuta, pamo abiitiki biiniinu.

³³ Mujege bo une. Ngwijuula ndi syosa isi ngubomba, ukuti abandu boosa sibahobosyege. Ndikubomba bo ulo ukuti une ngabemo, looli bakabemo abandu bingi, ukuti bapokigwe.

11

¹ Mukongege akajiilo kangu, bo apa niine ngukonga akajiilo akaa Kilisiti.

Uluabaatiko ulwa kwipuuta nkipanga kya Kyala

² Ngubatuufya paapo mukungumbuka kuli syosa, nu kukola imanyisyo isi naalyambiliile nu kubamanyisya.

* 10:26 10:26 Bala kalata gwa Isabuli 24:1.

³ Po ngulonda musyaganie ukuti untu* gwa nnyambala jo Kilisiti, untu gwa nkiikulu jo nnyambala, nu ntu gwa Kilisiti jo Kyala.

⁴ Nkipanga kya Kyala, unnyambala gwesa uju ikwikinga kuntu bo ikwipuuta pamo bo ikukunguluka, ujo ikansuusa Kyalisi uju jo ntu gwake.

⁵ Joope unkiikulu uju atikufwala ikitambala kuntu bo ikwipuuta pamo bo ikukunguluka, ujo ikansuusa unnyambala, uju jo ntu gwake. Afwene na uju amwile ulupaju.

⁶ Linga unkiikulu atikufwala ikitambala kuntu, fikuti amwehe inywili syake syosa. Paapo sya soni ku nkiikulu ukumwa inywili syosa, po kanunu ukufwala ikitambala kuntu.

⁷ Sitikulondigwa ku nnyambala ukufwala kokoosa kuntu, paapo umwene kifwanikisyo ikya Kyala, kangi ali nu busisya bwa Kyala. Looli unkiikulu afwalege, paapo ali nu busisya ubwa nnyambala.

⁸ Namanga Kyala akaalimpelile unnyambala jula Atamu ukufuma ku nkasi Efwa, looli aalimpelile unkiikulu jula ukufuma ku nnyambala.

⁹ Kangi Kyala akaalimpelile unnyambala jula Atamu kunongwa jaa nkasi, looli aalimpelile unkiikulu jula Efwa kunongwa jaa nnyambala.

¹⁰ Kunongwa jaa isyo syosa, na kunongwa jaa bandumi, abakiikulu bikulondigwa ukunangisya ukuti bulipo ubulagili pamwanya pamyabo.

¹¹ Looli nkyeni mu Ntwa, unkiikulu ikansuubila unnyambala, joope unnyambala ikansuubila unkiikulu,

¹² namanga unkiikulu ugwa kwanda aapeliigwe ukufuma ku nnyambala, lululo joope unnyambala ikupaapigwa nu nkiikulu. Looli syosa sikufuma kwa Kyala.

¹³ Po namutumule jujumwe. Bule, kanunu unkiikulu ukwipuuta kisita kufwala ikitambala kuntu?

¹⁴ Bule, syope ni nyiiho isya bandu sitikunangisya ukuti, linga unnyambala ali ni nywili indali, sya soni kumyake?

¹⁵ Nu kuti unkiikulu linga ali ni nywili indali,† bule, sitikutwala ubusisya kumyake? Sili bo ulo paapo apeeliigwe inywili indali ukuja bo ulwa kitambala ikya kwikinga kuntu.

¹⁶ Looli linga umundu ikukaanika inongwa isya kwikinga kuntu, uswe ni fipanga ifya Kyala tukaja nu lwiho ulangi.

* 11:3 11:3 Untu Kokuti Umundu umwene bulagili pamo Umundu uju bo bwandilo. † 11:15 11:15 Inywili indali Akabalilo ako lwali lwiho ulwa bakiikulu ukukusya fiijo inywili ukuja ndali.

Akajiilo akabiibi ku Findu iFiikemo

17 Po ndi nasyo isingi isya kubalagila. Ndi isi ndikubatuufya, namanga ingomaano syinu, sitikutwala ifya kukabamo.

18 Akaa kwanda, mbiliike ukuti bo mubungeene nkipanga kya Kyala, mukutapukana. Isi mbiliike, simo ngusiitika.

19 Bule, mukwinogona ukuti mpaka mutapukane? Bule, mukulonda bamanyigwe aba bikwibona ukuti babagiisye nkyeni mwa Kyala?

20 Keeta, bo mubungeene, ifi mukulya fikaja Findu iFiikemo fya Ntwa Jesu,

21 namanga bamo mmyinu bikulya mbimbibi ifindu fyabo, kisita kulya na biinaabo. Ilyo likubapela bamo ukuja ni njala, bamo bikugaala.

22 Isi sya soni! Bule, mukaja ni nyumba isi mubagiile ukulilamo nu kunwa? Fiki mukukifujula ikipanga kya Kyala, nu kubakosya isoni aba bakaja nafyo nafimo? Bule, mbabule siliku? Mbatuufye? Himma! Ku nongwa isi ndikubatuufya.

*IFindu iFiikemo bo muno sikulondeligwa ukulya
(Matai 26:26-29; Maalika 14:22-25; Luka 22:14-20)*

23 Imanyisyo isi naalyambiliile ku Ntwa syo isi naabamanyiisye umwe. Naababaulile ukuti, pakilo kila iki baalinndiiliile uNtwa Jesu, alinkwega ikisyesyey,

24 alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkuti, "Ugu go mbili gwangu, ugu guningiigwe kunongwa jinu. Mubombege bo ulu ukungumbuka une."

25 Kangi bo baliile ifindu, Jesu alinkwega ikikombe ikya finga,‡ alinkuti, "Ikikombe iki ikya finga lo lwitikano ulupya mwi ilopa lyangu.§ Bwila bo mukunwa, mubombege ukungumbuka une."

26 Po bo mukulya ikisyesyey ikyo, nu kunwa ikikombe ikyo, mukufumusya ukufwa kwa Ntwa mpaka akabalilo aka aikwisa.

27 Umundu gwesa uju ikulya ikisyesyey ikya Ntwa nu kunwa ifinga ijo kisita lwimiko, ikutula inongwa, namanga agwileemwe umbili ni ilopa lya Ntwa.

28 Po leelo umundu ijeeneesyege taasi jajujo, po alyege ikisyesyey ikyo nu kunwa ifinga ijo,

‡ 11:25 11:25 *Ifinga* Bala ku Isyakulingaania. § 11:25 11:25 *Ulwitikano* ulupya mwi ilopa lyangu Bala iisya *Ulwitikano* ku Isyakulingaania.

²⁹ namanga umundu linga ikulya ikisyesye nu kunwa ifinga kisita kumanya ukuti mbili gwa Ntwa,* ujo ikwibiika mbulongi bwa Kyala.

³⁰ Fyobeene balipo bingi pakati pamyinu aba boonywa na babine, kangi bamo bafwile.

³¹ Linga twijeeneesiisye jujuuswe taasi, bo tukaali ukulya, ngali tutikulongigwa.

³² Looli linga tukulongigwa nu Ntwa, apo tukumanyisigwa ukuti tulingiisa kulongigwa, bo ulu bikulongigwa abandū aba bakammanya Kyala.

³³ Po leelo baamyitu ndwitiko, bo mubungeene pakulya, muguulilanege.

³⁴ Linga umundu ali ni njala, alyege kukaaja kaake, ukuti ukubungaana kwinu kulingabapelelaga ukulongigwa. Kangi bo ngwisa, angusitendekesya kanunu isi sisyele.

12

Ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo

¹ Po baamyitu ndwitiko, ngiigana ukuti mulingasyagania isya fikungilwa ifya Mbepo Mwikemo.

² Mumeenye ukuti bo muli bapanja, mwasyobigwaga nu kulongosigwa kukwipuuta ku fifwani ifi fitikujoba.

³ Po leelo nikubabuula nikuti, umundu uju ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala, akabagila ukujoba ukuti, "Jesu agunigwe." Kangi umundu uju atikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, akabagila ukujoba ukuti, "Jesu jo Ntwa."

⁴ Ifikungilwa ifya luko nu luko, looli fikufuma kwa Mbepo jumojwene.

⁵ Ubabombeli ku Ntwa bwa luko nu luko, looli uNtwa uju ikubombeliga ali jumojwene.

⁶ Imbombo sya luko nu luko, looli Kyala ali jumojwene, uju ikutupela uswe twesa, ukubomba imbombo isyo syosa.

⁷ Kukuti mundu apeeliigwe ukunangisya pabwelu imbombo isya Mbepo Mwikemo, ukuti abandū boosa bakabege.

⁸ Umundu jumo apeeliigwe na Mbepo amasyu agaa mahala, ujungi apeeliigwe amasyu agaa bamanyi na Mbepo jujujo.

⁹ Mbepo jujujo jumojwene, ikumpela jumo ukuja nu lwitiko, ujungi ikumpela ukuja ni fikungilwa ifya kubumbulasya ababine,

* 11:29 11:29 Umbili gwa Ntwa Kokuti Ubuliilansi ubwa bandū abaa nkipanga kya Kyala.

10 *ujungi ukubomba ifiika, ujungi ubukunguluka, ujungi ukusimanya imbepo inyali na Mbepo gwa Kyala, ujungi ukujoba injobelo imbya, ujungi ukusisanusya injobelo isyo.*

11 *Imbombo syosa isi ikubomba Mbepo jujũjo, kangi ikampapo kukuti munda bo muno iiganiile Mbepo.*

Umbili guli na tumbakaasya twingi

12 *Bo muno gujiiliile umbili gwa munda, mo muno gujiiliile umbili gwa Kilisiti.* Umbili kanda kamokeene, looli guli na tumbakaasya utwingi. Na paapo twingi, twa mbili gamogwene.*

13 *Uswa twesa, taje Bajuuta pamo aba bakaja Bajuuta, taje batumwa pamo taje baabake, twalyosiigwe na Mbepo jumojuwene, ukuti taje mbili gamogwene. Kangi twapeeliigwe Mbepo jumojuwene, Mbepo gwa Kyala.*

14 *Umbili gutikuja kambakaasya kamokeene, looli tumbakaasya twingi.*

15 *Linga ikilundi kyatigi, "Paapo une ngaja kiboko, po ngaja gwa mbili," bule, ikilundi iki ngali kitikuja kya mbili?*

16 *Linga imbulukutu joope jaatigi, "Paapo une ngaja kisige, po ngaja gwa mbili," bule, imbulukutu iji ngali jitikuja jaa mbili?*

17 *Linga umbili goosa gwali kisige, ukupilika ngali kuli buleebule? Pamo linga umbili goosa gwali mbulukutu, ukunusya ngali kuli buleebule?*

18 *Looli Kyala akabaatiike kukuti kambakaasya akaa mbili bo muno iiganiile umwene.*

19 *Linga umbili gwali na kambakaasya kamokeene itolo, bule, ngali mbili nki?*

20 *Po utumbakaasya twingi, leelo umbili guli gamogwene.*

21 *Ikisige kikabagila ukukibwala ikiboko ukuti, "Ugwe ukaja na butuuli nabumo kumyangu." Goope untu gukabagila ukagabwala amalundi ukuti, "Umwe mukaja na butuuli nabumo kumyangu."*

22 *Looli utumbakaasya utwa mu mbili utu tukuboneka ukuja toonywa, to utu tuli ni mbombo fiijo.*

23 *Kangi utumbakaasya utu tukuboneka ukuja twa kukosya isoni, to utu tukutwimika fiijo. Toope utumbakaasya utu tutikulondigwa ukuboneka pabwelu, uto to utu tukutufisa fiijo.*

24 *Kangi utumbakaasya utu tukuboneka ukuja tununu, tutikutufisa bo utungi. Looli Kyala agubaatiike kanunu umbili, utumbakaasya utu tutikwimikigwa, umwene ikutwimika fiijo,*

* **12:12 12:12** *Umbili gwa Kilisiti Kokuti Abandu boosa baa Kyala pamo ikipanga kya Kyala.*

25 ukuti kulingajapo ukutapukana mu mbili, looli utumbakaasya toosa tutuulanenge.

26 Akambakaasya kamo linga kafuleele, toosa tukufulala pamopeene nako. Kangi linga akambakaasya kamo kikwimikigwa, toosa tukuja nu lusekelo pamopeene nako.

27 Bo muli na nuumwe, muli mbili gwa Kilisiti. Kukuti mundu kambakaasya mu mbili ugo.

28 Po nkipanga kya Kyala, ababiikile ukuja baa kwanda abatumigwa, abaa bubili abakunguluka, abaa butatu abamanyisi. Po alinkubabiika abapela fiika, abaa fikungilwa ifya kubumbulasya ababine, abaa fikungilwa ifya butuuli ku bangi, ifya bulongosi, ni fya kujobela mu njobelo imbya.

29 Bule, abandu boosa batumigwa? Bule, abandu boosa bakunguluka? Bule, abandu boosa bamanyisi? Bule, abandu boosa bikupela ifiika?

30 Bule, abandu boosa bali ni fikungilwa ifya kubumbulasya ababine? Bule, abandu boosa bikujobela mu njobelo imbya? Bule, kangi abandu boosa bapeeliigwe ukusanusya injobelo?

31 Po mwijualege ukukaba ifikungilwa ifikulumba.

Une ngubanangisya injila inunu fiijo, ukukinda injila isingi syosa.

13

Ulugano

1 Poope nalinga ngujoba injobelo syosa,
isya bandu ni sya bandumi,

looli linga ngaja nu lugano,
ngali ndi bo ikyela itolo, iki kikulila,
nu njwego ugwa ibangala.

2 Kangi nalinga ndi ni kikungilwa ikya bukunguluka,
nu kusimanya syosa isya mbutiitu, na mahala goosa,
nalinga ndi nu lwitiko ulunywamu
ulwa kusaamisya ifyamba,
looli linga ngaja nu lugano,
bo ndi gwa itolo.

3 Kangi nalinga ngusoosya ikyuma kyangu kyosa,
ukubapapo abalondo,
nalinga ngwisoosya umbili gwangu,
ukuti gupye mmooto,*
linga ngaja nu lugano,
ndikukabamo nafimo.

* 13:3 13:3 Ukuti gupye mmooto Mwa baakalata bamo abaa ijolo basimbile ukuti niituufye.

- 4 Uugano lukupela ukuumiilila,
 ukuya bape, ukusita kuja na kabini,
 ukusita kwituufya, ukusita kwijumbika.
- 5 Uugano lutikupela ukubiilaamwa abangi,
 lutikupela ukwinogona syene isyitu,
 lutikupela ukukalala mbibimbibi,
 nu kukumbuka imbiibi isya bandu.
- 6 Uugano lukupela ukusita kusekelela ububiibi,
 looli ukusekelela isya bwanalooli.
- 7 Uugano lukupela ukuumiilila syosa,
 ukuya nu lwitiko akabalilo koosa,
 ukuya nu lusubilo akabalilo koosa,
 nu kwijuala ndi syosa.
- 8 Uugano lutikumalikamo siku.
 Looli ubukunguluka bukamalika,
 ukujoba injobelo kukamalika,
 ubumanyi bukukinda.
- 9 Namanga tasyageenie mbunandi,
 kangu tukukunguluka mbunandi.
- 10 Looli bo kwisile ukusita kwagilwa,
 isi syagiilwe sikwisa kumalika.

11 Bo ndi nkeke naajobaga isya bukeke, amahala gaali gaa bukeke, niinogonaga ulwa bukeke. Looli paapo ndi nkusi, isya mbukeke nsilekile.

12 Namanga akabalilo aka tukufwana tukakeetela nkikeetelo ndufunienie, looli akabalilo aka kikwisa tukwisa kufibona na maaso muno fijiliile. Akabalilo aka tasyageenie mbunandi. Looli akabalilo aka kikwisa, tukwisa kusyagania loosa, bo muno Kyala atumanyiile uswe.

13 Po fitatu ifi aafitikumalika siku, ulwitiko, ulusubilo nu lugano. Looli ndi ifyo, ulugano lo lukulumba.

14

Ifikungilwa ifikulumba nkipanga kya Kyala

1 Mwijuulege ukuya nu lugano pakati pamyinu, kangu mwijuulege ukufilonda ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo, fiyo ikikungilwa ikya bukunguluka.

2 Umundu ujū ikujoba injobelo imbya, atikujoba na bandu, looli ikujoba na Kyala. Isi ikujoba akajapo ujū ikusyagania. Umwene ikujoba isya mbutiitu, ku maka agaa Mbepo gwa Kyala.

3 Looli ujũ ikujoba isya bukunguluka, ikujoba isya kubajenga abiiitiki ndwitiko, isya kubakasya nũ kubasũubisya.

4 Ujũ ikujoba injobelo imbya, ikwikasya jũũjo, looli ujũ ikukunguluka ikukikasya ndwitiko ikipanga kya Kyala.

5 Une niiganile umwe mwesa mujobege injobelo imbya, looli fiijo niiganile mukungulukege. Namanga ikikungilwa ikya bukunguluka kikũlũmba ukũkĩnda ikya kujoba injobelo imbya, kisita kũsanusya. Kanunu asanusye ukũti akikasye ikipanga kya Kyala ndwitiko.

Ukũkijenga ikipanga kya Kyala

6 Baamyitũ ndwitiko, bũle, linga niisile kũmyĩnu nũ kujoba injobelo imbya, mukũkabamo ifiki? Mutikũkabamo nafimo. Looli linga ngũbalingaania isi Kyala aasetũliile, pamo linga ngũjoba isya bũmanyi, pamo ngũkunguluka, pamo linga ngũmanyisya, apo mukũkabamo.

7 Bo sili na kũ tũndũ utũsita bũũmi, ifi fikũlũla bo fikũkũbigwa, gaje malonge, fiye fisango. Linga fikũlũla kisita lũbaatiko, umundu abagiile ukũmanyanya bũleebũle ukũti lwimbo nki?

8 Kangi linga ingangabwite jikũlũla iisya ili litikũmanyigwa na bandũ, jo jwani ujũ abagiile ukwitendekesya kũ bwite?

9 Bo sili kũmyĩnu. Linga mukujoba isi sitikũmanyigwa, jo jwani abagiile ukũsyagania isi mukujoba? Isi mukujoba sikũkula nũ mbelo!

10 Pakiisũ silipo injobelo nyingi, looli jikajako najimo iji jikaja ni mbombo.

11 Po linga ngajĩmanyanya injobelo iji ikujoba ujũngi, ikũja ngati nheesya kũmyangu, kangi nguja ngati nheesya kũmyake.

12 Sili bo ulo kũmyĩnu. Mwiganile fiijo ukũja ni fikũngilwa ifya Mbepo Mwikemo, po mwijũũlege fiijo ukũkaba ifikũngilwa ifi fikũkijenga ikipanga kya Kyala.

Ukũnsũma Kyala kũ ndumbula na mahala

13 Kũnongwa ijo umundu ujũ ikujoba injobelo imbya, ansũũme Kyala ukũti antũũle ukũsanusya.

14 Namanga linga ngwipuuta mu njobelo imbya, indumbula jangu jo iji jikwipuuta, looli amahala gangũ gatikũkaba nafimo.

15 Po ngũlondigwa ukũbomba ifiki? Ngwipuutaga mu njobelo imbya mwa Mbepo Mwikemo, kangi ngwipuutaga na kũ mahala gangũ. Ngwimbaga mu njobelo imbya mwa Mbepo Mwikemo, kangi ngwimbaga na kũ mahala gangũ.

16 Linga kuntuufya Kyala mu njobelo imbya, umundu ujungi uju akaja ni kikungilwa ikya kusimanya injobelo imbya, ikujobaga buleebule ukuti, "Ameni," ku masyu aga akagaagania?

17 Kumyako kuntuufya Kyala nalooli, looli abangi bala sitikubakasya ndwitiko.

18 Ngugwa ulupi kwa Kyala paapo ngujoba mu njobelo imbya ukubakinda umwe mwesa.

19 Looli nkipanga kya Kyala niiganile fiijo ukujoba amasyu mahaano aga abandu babagiile ukusyagania, ukuti mbamanyisye abangi. Iyo lyo inunu ukukinda ukujoba amasyu 10,000 mu njobelo imbya.

Ikimanyilo ku biitiki na kuli aba bakaja biitiki

20 Baamyitu ndwitiko, mulingiinogonaga bo ulwa bakeke. Ku mbiibi mujege bo ulwa bakeke muno bajiliile, looli mwinogonege bo ulwa bandu abakusi.

21 Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti, "Nalooli ku njila ijaa baheesya abaa mbatali, aba bikujoba injobelo iheesya, ngwisa kujoba na bandu aba,

poope batikwisa kumbilikisya,"*
ikujoba uNtwa Kyala.

22 Po ukujoba injobelo imbya, kimanyilo kuli aba bakaja biitiki, komma ku biitiki. Looli ikikungilwa ikya bukunguluka kimanyilo ku biitiki, kikaja kya aba bakaja biitiki.

23 Mu ngomaano syinu isya nkipanga kya Kyala, linga umwe mwesa mwandile ukujoba mu njobelo imbya, po bikwingila abaheesya pamo aba bakaja biitiki, bule, batikutigi muli ni mbepo?

24 Looli linga mwesa mukukunguluka, po ikwisa umundu unheesya pamo uju akaja mwitiki, ikwimanya ukuti ntulanongwa, ikulongigwa na syosa isi ikupilika.

25 Isi sili mu ndumbula jaake sikuja pabwelu, po ikufugama nu kuntuufya Kyala, ikujoba ikuti, "Nalooli Kyala ali pamopeene na nuumwe!"

Uluabaatiko ulwa kwipuuta abiitiki

26 Po baamyitu ndwitiko, tujobe ifiki? Bo mubungeene pakwipuuta, jumo ali nu lwimbo, ujungi ali ni manyisyo, jumo ikujoba isi Kyala ansetuliile, ujungi ikujoba mu njobelo imbya, jumo ikusanusya injobelo. Isi syosa si-bombigwege ku nyango ijaa kukikasya ikipanga kya Kyala.

* 14:21 14:21 Bala kalata gwa Jeosaja 28:11-12.

27 Linga balipo aba bikujoba mu njobelo imbya, bajobege babili pamo batatu, balingakindaga apo, bajobege ku njila jaa kuguulilana, kang'i ajengepo ugwa kusanusya.

28 Linga akajapo ugwa kusanusya, po uju ikujoba injobelo imbya aleke ukujoba nkipanga kya Kyala, looli ajobege mu ndumbula mwene, na kwa Kyala kwene.

29 Boope aba bikukunguluka, bakungulukege babili pamo batatu, abangi basipimege isi bikusijoba.

30 Linga jumo ndi aba bikupilikisya, limmwisiile iisya ilya busetuli, ugwa kwanda amyeke.

31 Kukuti mundu uju ali nu bukunguluka, ajege na kabalilo akaa kujoba, apo abandu boosa bikumanyisigwa nu kukasigwa.

32 Uju ikukunguluka ikwijiisya ku bukunguluka abangi.

33 Namanga Kyala akaja jo Kyala ugwa ndapukano, looli jo Kyala ugwa lutengaano.

Sili bo ulu, abiiitiki bo babungeene mfipanga fya Kyala,

34 abakiikulu balingajobaga, paapo bakiitikisigwa ukujoba. Looli biijiisyege, bo muno ikujobela Kalata gwa Ndagilo.

35 Linga bikulonda ukusimanya inongwa simo, babaalusyege abalume baabo kukaaja, paapo sya soni unkiikulu ukujoba pabwelu nkipanga kya Kyala.†

36 Bule, iisya lya Kyala lyalyandiile kumyinu? Bule, iisya lya Kyala lyafikile kumyinu kwene?

37 Linga umundu ikwibona ukuti ali ni kikungilwa ikya bukunguluka, pamo ikikungilwa ikingi ikya Mbepo Mwikemo, asyaganiege ukuti isi ngubasimbila, lalagilo ulwa kufuma ku Ntwa Jesu.

38 Uju ikusiilaamwa isi, joope mummwilaamwege.

39 Po leelo baamyitu, mwijulege ukulonda ikikungilwa ikya bukunguluka, kang'i mulingabasigilaga abandu ukujoba injobelo imbya.

40 Looli syosa isi sibombigwege kanunu, kang'i ku lubaatiko.

15

Ukusyuka kwa Kilisiti

1 Po baamyitu ndwitiko, ngulonda ukubakumbusya iNdami iNunu iji naalumbiliile kumyinu, nuumwe mwa-jambiliile. Ijo jo iji jibapelile ukwima ndwitiko ulu muli nalo.

† 14:35 14:35 Abakiikulu abo baalondaga ukupelelesya inongwa isya balume baabo pabwelu nkipanga kya Kyala. Nalinga Pauli ikuti bapime isi sikujobigwa nkipanga kya Kyala (nkanandi akaa 29), leelo isi silingatwalaga indapukano mu nyiipuuto.

² Nalooli ukwendela mu Ndami iNunu iyi naabalumbiliile, mukupokigwa, linga mukujikola kanunu. Looli linga mukajikola, ulwitiko lwinu bo lwa itolo.

³ Une naabamanyiisye imanyisyo ingulumba isi naalyambiliile isya kuti, Kilisiti aafwile ukuti abusoosyepo ubutulanongwa bwitu, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.*

⁴ Nu kuti aasyiliigwe, iisiku lya butatu aasyukile, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.†

⁵ Nu kuti aalinsetukiile Peeteli, po alinkubasetukila abatumigwa baake kalongo na babili.

⁶ Piitaasi alinkubasetukila abiitiki imia ihaano aba baali pamopeene. Bingi ndi abo na ulu bakaali buumi, bamo bafwile.

⁷ Po alinkunsetukila Jaakobo, kangi alinkubasetukila abatumigwa boosa.

⁸ Po kummaliikisyo alinkuusetukila une, ne ndi bo ulwa mwana wu apaapiigwe pakabalilo aka kakaja kookaako.

⁹ Une ndi gwa paasi mbatumigwa, ngabagisya nu kujobigwa ukaja ntumigwa, paapo kubwandilo naakifwimaga ikipanga kya Kyala.

¹⁰ Looli iliipyana lya Kyala lya ili limbilile une ukaja ntumigwa. Kangi iipyana lyake kumyangu likaali lya itolo, namanga mbombile imbombo ukubakinda abatumigwa abangi boosa. Ngabomba isyo ku maka gangu, looli kwi ipyana lyake ili lili pamopeene na niine.

¹¹ Po leelo linga jo une ne naabalumbiliile, pamo abatumigwa abangi bala, tukulumbilila iNdami iNunu jilajila, kangi jo iyi mujitiike.

Ukusyusigwa abandu

¹² Po uswe tukulumbilila ukuti Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe. Sili buleebule bamo pakati pamyinu bikuti kukajako ukusyuka abafwe?

¹³ Linga kukaaliko ukusyuka abafwe, po Kilisiti joope akaasyukile.

¹⁴ Kangi linga Kilisiti akaasyukile, po ukulumbilila kwitu ngali kwa itolo, nu lwitiko lwinu ngali lwa itolo.

¹⁵ Ukongelapo pali isyo, uswe ngali tukuboneka ukaja bakeeti baa butungulu baa isi abombile Kyala, namanga tukusisimikisya ukuti Kyala aalinsyusiisye Kilisiti mbafwe. Linga ukusyuka kwa bafwe kukajako, po Kilisiti akaasyukile.

* 15:3 15:3 Bala kalata gwa Jeesaaja 53:5-12. † 15:4 15:4 Bala kalata gwa Isabuli 16:8-10.

16 Linga abafwe batikusyusigwa, po joope Kilisiti akaasyukile.

17 Linga Kilisiti akaasyukile, po mukakabamo nafimo ukummwitika Kilisiti, looli bo mukaali musyele mbutalanongwa bwinu.

18 Na aba bafwile bo bammwitiike Kilisiti, basobile loosa.

19 Linga ulusubilo lwitu kwa Kilisiti lukumalikila pakabalilo akaa kufwa, apo ngali tuli bandu baa kupeleligwa ikisa ukukinda abandu boosa.

Kilisiti aasyukile, ikwisa kulongosya kumwanya

20 Looli ubwanalooli bo ubu, Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe, jo gwa kwanda ukusyuka, ukuti aba bafwile boope bikwisa kusyuka.

21 Bo ulu ubufwe bwaliisile ku njila jaa mundu jumo, bubuubo koope ukusyuka mbafwe kwaliisile ku njila jaa mundu ujungi.

22 Linga abandu boosa bikufwa paapo baa ndujungu lwa Atamu, bubuubo abandu boosa bikwisa kusyuka kunongwa jaa Kilisiti.

23 Po kukuti mundu ikwisa kusyusigwa pakabalilo aka aakabiikile Kyala. Kilisiti jo uju aatalile ukusyuka, piitaasi bikwisa kusyusigwa abandu baake, bo ikwisa.

24 Apo po gukwisa ummaliikisyo ugwa fyosa, po Kilisiti ikwisa kumpa Taata Kyala ubutwa bwake, bo Kilisiti apyutile ubulagili boosa nu bukulumba boosa na maka goosa.

25 Fikuti Kilisiti ajege Ndagili gwa pakiisu, mpaka Kyala abatole nu kubabiika abalugu baake paasi, pa malundi gaake.‡

26 Undugu ugwa kummaliikisyo ukupyutigwa, jo bufwe.

27 Namanga Kalata uMwikemo ikuti, "Atabiikile utundu toosa paasi pa malundi gaake."§ Kalata uMwikemo apa ikuti, "Utundu toosa," kukaja kokuti joope Kyala aikujamo ntundu uto, paapo umwene jo uju abiikile toosa uto mbulagili ubwa Kilisiti.

28 Po utundu toosa bo tabiikiigwe mbulagili ubwa Mwanaake,* po joope uMwana ikwisa kwibiika mbulagili ubwa Gwise, uju abiikile utundu toosa mbulagili ubwa Mwanaake, ukuti Kyala ajege Ndagili gwa fyosa.

Linga kukajako ukusyuka, ubuumi bwitu bukaja na mbombo najimo

‡ 15:25 15:25 Bala kalata gwa Isabuli 110:1. § 15:27 15:27 Bala kalata gwa

Isabuli 8:6. * 15:28 15:28 uMwanaake Bala iisya uMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

29 Po aba bikoosigwa kunongwa jaa bandu aba bafwile bikusubila ifiki? Linga abafwe batikusyuka siku, fiki abandu abo bikoosigwa kunongwa jaa bafwe?

30 Fiki na nuuswe tukwibiika mbutolwe kukuti isiku?

31 Kukuti isiku une ndi mbutolwe ubwa kugogigwa. Baamyitu ndwitiko, uko ko kwituufya kwangu kunongwa jinu, uku ndi nako mwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitwa.

32 Linga kukajako ukusyuka, naakabilemo ifiki ukulwa na bala abaa ku Efesi, aba bali bo ulwa finyamaana ifikali? Linga kukajako ukusyuka, po,

“Tulyege, tunwege,
kilaabo tukufwa.”†

33 Mulingiisyobaga! “Abamanyaani ababiibi, bikoonanga akajiilo akanunu.”

34 Mujege na mahala, mwinogonege kanunu! Muleke ukutula inongwa! Bamo pakati pamyinu bakammanya Kyala. Ngujoba isyo ukuti sibakole isoni.

Muno aagukujila umbili iisiku ilya kusyusigwa

35 Po umundu abagiile ukulaalusya ukuti, “Abafwe bikwisa kusyusigwa buleebule? Bikwisa kuja ni mibili igi gili buleebule?”

36 Isyo nyinogono isya nkonyofu! Keeta, linga ubyele imbeju, jikabagila ukumela kisita kufwa.

37 Iji kubyalala mbeju itolo, jije jaa nganu pamo ulako ulangi, utikubyalala ifi fimelile.

38 Looli Kyala ikujipapo imbeju ijo umbili ugungi, ugu aguganile umwene. Kukuti mbeju ikujipa umbili gwake.

39 Ifipeligwa fyosa fili ni mibili, leelo imibili igyo gikafwana. Imibili igya bandu gili lwake, igya finyamaana gili lwake, injuni gili lwake, ni iswi gili lwake.

40 Kangi gilipo imibili gya tundu utwa kumwanya, ni mibili gya tundu twa nkiisu. Ubanunu ubwa mibili gya tundu utwa kumwanya bali lwake, nu banunu ubwa mibili gya tundu twa nkiisu bali lwake.

41 Ubanunu ubwa isuba bali lwake, ubanunu ubwa mwesi nu bwa ndondwa bali lwake. Syope indondwa silegeene ubanunu.

42 Mo muno aasikujila bo abafwe bikusyuka. Gukusyiligwa umbili ugu gukabola bo ulwa kubyalala imbeju, po gukusyusigwa umbili ugu kukajako bwila na bwila.

43 Umbili bo gukusyiligwa kukaja nu busisya, looli bo gukusyusigwa kukaja nu busisya. Bo gukusyiligwa kukaja nu boonywa, looli bo gukusyusigwa kukaja na maka.

† 15:32 15:32 Bala kalata gwa Jeosaja 22:13.

44 Imibili igi tuli nacyo bo tukaali ukufwa, mibili gya pakiisu, looli imibili gyitu bo gikusyusigwa, gikwisa kuja mibili imipya igi gikupeligwa na Mbepo Mwikemo. Paapo gilipo imibili igya pakiisu, kangi gilipo imibili imipya, igi Mbepo Mwikemo ikugipela.

45 Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti, “Umundu ugwa kwanda Atamu, aapeliigwe, alinkuja mundu umuami.”‡ Looli Atamu ugwa bumaliikisyo uju jo Kilisiti, jo Mbepo uju ikubapa aband u imibili imipya igya bwila na bwila.

46 Imibili igi gikwisa kupeligwa na Mbepo Mwikemo, gikaja bo ulwa mibili igya kwanda. Looli gyal mibili igya pakiisu igi gyatalilepo kuli gila igya Mbepo.

47 Umundu ugwa kwanda jula Atamu aafumile pakiisu, aapeliigwe ukufuma mu mfu. Atamu ugwa bubili ali nu mbili ugwa kumwanya.

48 Muno ajiliile umundu ugwa mu mfu, mo muno bajiliile aband abaa pakiisu apa. Muno ajiliile uju ali nu mbili ugwa kumwanya, mo muno bikwisa kujilaga aband aba bali ni mibili igya kumwanya.

49 Bo muno tufwaniile na uju aapeliigwe mu mfu,§ tukwisa kufwana na uju ali nu mbili ugwa kumwanya.

Ubufwe bukwisa kutoligwa nu kupyutigwa

50 Po baamyitu ndwitiko, isi ngujoba syo isi, imibili gyitu igya pakiisu gikabagila ukwingila mBunyafyale bwa Kyala. Aka kikubola kakabagila ukwisa kuja kandu aka katikubola.

51 Namupilikisye, nikubabwala isi sifisiigwe. Uwe taticwisa kufwa twesa, looli twesa tukwisa kwanduligwa.

52 Ingangabwite ijaa kummaliikisyo bo jikulila, tukwisa kwanduligwa akabalilo kamokeene, bo ulwa mundu uju ikupiinia. Bo sijiliile, abafwe bikwisa kusyusigwa nu kupeeligwa imibili igi gitikubola siku. Uwe twesa tukwisa kwanduligwa,

53 paapo ifi fikubola mpaka fyanduligwe ukuja fisita kubola. Ifi fikufwa mpaka fyanduligwe ukuja fisita kufwa.

54 Akabalilo ako, aka fyosa ifi fikubola fikwisa kwanduligwa ukuja fisita kubola, na fyosa ifi fikufwa fikwisa kwanduligwa ukuja fisita kufwa, po apo sikwisa kuboneka isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Kyala abutolile ubufwe, butoliigwe loosa!”*

55 “Ugwe bufwe, ubutoli bwako buli kuugu?
Kali kuugu akasufi kaako, akaa kutwala ukubaba?”†

‡ 15:45 15:45 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:7. § 15:49 15:49 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:26. * 15:54 15:54 Bala kalata gwa Jeosaja 25:8. † 15:55 15:55 Bala kalata gwa Osija 13:14.

56 Akasuufi akaa bufwe bo butulanongwa, ubutulanongwa bukukaba amaka gaake ukufuma ku ndagilo.

57 Looli tantuufyege fiijo Kyala, uja ikutupapo ubutoli ku butulanongwa, na ku bufwe, ku njila jaa Ntwa gwitw Jesu Kilisiti.

58 Po leelo, baamyitu bakundwe, mukakege, mulingasukaanikaga ndwitiko. Amasiku goosa mukindililege ukubomba imbombo jaa Ntwa Jesu, paapo mumeenye ukuti imbombo iji mukubomba ku Ntwa Jesu, jikaja jaa itolo.

16

Ifya kusangula ukubatwula abiiitiki

1 Po isya kusangula ifya kubatwula abiiitiki, mubombege bo muno naabalingeenie abaa nkipanga kya Kyala ikya mu Galatija.

2 Pi isiku ilya pa ndungu,* kukuti mundu ajabege utundu nu kubika ukukongana na muno Kyala ansajiile, ukuti bo ngwisa kumyinu naagege mubungeenie.

3 Bo niisile, ngwisa kubatwuma na kalata abandw abamukubasala, ukuti batwale ifi musangwile ku Jelusalemu.

4 Linga sikulondigwa ukubwuka niine kula, apo po ngwisa kubwuka pamopeene na bandw abo.

Uhubaatiko ulwa Pauli ukubwuka ku Kolinti

5 Bo mfumile nkiisu kya Maketonija, po ngwisa kumyinu ku Kolinti, paapo ngulonda taasi ukwendela ku Maketonija.

6 Po bo niisile kumyinu, ngwinogona ukwisa kutwugala na nuumwe, pamo akabalilo koosa akaa mmapepo, ukuti mundwale ukubwuka koosa kuno angubwukaga.

7 Ngiigana ukwisa kutwugala kukabalilo akapimba bo ulwa mwenda njila. Linga uNtwa iitiike, nguswubila ukutwugala kumyinu kukabalilo akatalipo.

8 Ngusyala mu Efesi, mpaka pa kyaka kya Pentekositi.†

9 Namanga Kyala ambeele akabalilo akanunu akaa kubomba imbombo inywamu nkaaja aka, looli balipo abandw bingi aba bikwusigila.

10 Timoti linga ikwisa kumyinu,‡ mummwambilile nu kunswila, ukuti atwugale na nuumwe kanunu kisita kutiila, namanga joope ikubomba imbombo ijaa Ntwa bo une.

11 Po umundu gwesa alingammwilaamwaga. Looli muntwulege asookeko uko nu lutengaano, ukuti iise

* 16:2 16:2 **Iisiku ilya pa ndungu** Bala ku Isyakulingaania. † 16:8 16:8 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 19:8-10. ‡ 16:10 16:10 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 4:17.

kumyangu, paapo une ngunguulila pamopeene na biitiki biiniitu.

¹² Po isya gwamyitu ndwitiko Apolo, nampyeliisye ukuti iise kumyinu pamopeene na biitiki abangi. Looli umwene akiigana ukwisa ulu, looli ikwisa linga akaagile akabalilo.

Amasyu agaa kumaliikisya ni sya kubalagila

¹³ Mujege maaso, mwimege kanunu ndwitiko, kangi mujege bakifu, mwikasyege.

¹⁴ Mubombege syosa ndugano.

¹⁵ Mumeenye ukuti Sitefana§ pamopeene na bandu abaa nnyumba jaake, bo aba baali baa kwanda ukummwitika Jesu Kilisiti nkiisu ikya mu Akaja, boope baaliiningile fiijo ukubatula abiitiki! Baamyitu ngubapyelesya,

¹⁶ na nuumwe mwijiisyege ku bandu bo abo, na ku bangi boosa, aba pamopeene bikwijula ukujibomba imbombo iji.

¹⁷ Naahobwike fiijo bo biisile apa ukufuma kumyinu, baa Sitefana, Folitunati na Akaiki, paapo ukwisa kwabo kokuti nuumwe mwalipo.

¹⁸ Baasangalwisye indumbula jangu, ni syinu syope. Po mubiimikege fiijo abandū bo abo.

¹⁹ Abandū abaa mfipanga ifya Kyala ifya mu Asija, bikubaponia. Akwila na Pilisika, pamopeene na biitiki aba bikubungaana mu nyumba jaabo, bikubaponia fiijo mu ngamu ijaa Ntwa.

²⁰ Abaamyinu ndwitiko aba bali apa, bikubaponia. Namuponaniege ku lugano lwa Kilisiti.

Uluponio ulwa Pauli

²¹ Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangu jujuune.

²² Umundu gwesa uju akanngana uNtwa Jesu, agunigwege. *Malanata*, Ntwa gwitū isaga!*

²³ Iipyana lya Ntwa Jesu lijege pamopeene na nuumwe.

²⁴ Ulugano lwangu lugege na nuumwe mwesa, mwa Kilisiti Jesu.

§ 16:15 16:15 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 1:16. * 16:22 16:22 *Malanata* isyu lya Kialimaiki, kokuti Ntwa gwitū isaga.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli ku Bakolinti Isyakulongosya

Kalata uju, Pauli aabasimbiile aBakilisiti aba bali mu Kolinti. Kaali kaaja kanywamu nkiisu ikya mu Akaja mBugiliki. Aasimbile bo aali kifuki ukubendela. Kalata uju aali gwa kubakasya, paapo jo uju aalyandiisye ikipanga kya Kyala ikya mu Kolinti. Bo akaali ukusimba kalata uju, kunyuma aabendelaga nu kubatumila baakalata, leelo bwalipo ubutolwe ubwa kulegana ndwitiko nkipanga ikyo. Po alinkusimba kalata uju, ukubatwala ukutendekesya bo akaali ukufika ku Kolinti.

Sikunangisya ukuti aBakilisiti bamo baatigi Pauli akaabombelaga kanunu indalama sya kipanga, kangi baatigi akaja ntumigwa gwa nalooli. Po mwa kalata uju ikulingaania ukuti umwene jo jwani, kangi ikulingaania isya mbombo ijaa kulumbilila indami inunu, iki Kyala aalinkooliile ukulumbila. Kangi ikubamanyisya abiiitiki ukubombela indalama syabo, ukubatwala aBakilisiti ni fipanga fyosa ifya Kyala.

| |
|--|
| Isi silimo mwa kalata uju |
| Pauli ikubaponia aBakolinti nu kugwa ulupi kwa Kyala |
| Pauli ikwinokesya ulubaatiko lwake nu kulingaania imbombo j |
| Ukubasangulila abiiitiki abaa ku Jelusalemu |
| Pauli ikubalingaania ukuti umwene ntumigwa gwa Jesu Kilisiti |
| Isya kumaliikisya ukubasoka |

Huponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala. Une nu gwamyitu ndwitiko Timoti tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala iki kili mu Kolinti, pamopeene na biitiki boosa aba bali nkiisu ikya mu Akaja.

² Hiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Husuubisyo lwa Kyala mbutolwe

³ Atuufigwege Kyala, uGwise gwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, Taata ugwa kibabiilisi, kangi jo Kyala uju ikutusubisya ndi syosa.

4 Umwene ikutusubisya mbutolwe bwitu boosa, ukuti na nuuswe tubasubisyege abangi aba bali mbutolwe, ukwendela ndusubisyo lula ulu atupeele Kyala uswe.

5 Po leelo, bo ulu Kyala ikongelapo ubuliilansi ubu tali nabo mu ngubilo sya Kilisiti, bo lululo ikongelapo ukutusubisya ukwendela mwa Kilisiti.

6 Nalinga tukukubilwa, tukukubilwa ukuti umwe mukabe ulusubisyo nu bupoki. Kangi bo tukusubisigwa, tukusubisigwa ukuti umwe mukabe ulusubisyo. Ulusubisyo ulu lukubapela ukuumiilila mu ngubilo silasila, isi na nuuswe tukukubilwa.

7 Ulusubilo lwitu kumyinu lukulumba, paapo tumeenye ukuti muli baliilansi mu ngubilo syitu, kangi muli baliilansi ndusubisyo lwitu.

8 Baamyitu ndwitiko, tukulonda mumanye muno twakabiile ingubilo ingali, bo tali nkiisu ikya Asija. Ingubilo isi syatwagile syatwiliikiile fiijo, twinogonaga ukuti tukaja pakufwa.

9 Nalooli twali bo ulwa bandu aba balongiigwe ukugogigwa. Leelo ilyo lyaboniike, ukuti tuleke ukusubila amaka giitu jujuswe, looli tansubilege Kyala uju ikubasyusa abafwe.

10 Umwene jo uju aatupokile bo tali mbutolwe ubwa kufwa, kangi ikwendelelaga ukutupoka. Uswa tukusubila umwene ukuti ikubombaga bo ulu akabalilo koosa,

11 ku njila jinu ukututula, mu nyiipuuto syinu kwa Kyala. Po Kyala aikupilika inyiipuuto syinu, nu kutupa isajo inyingi. Po abandu bingi aabikungwila ulupi.

Pauli ikwandula ulubaatiko lwake ulwa kubuka ku Kolinti

12 Po tukwituufya ndi ili, tukwibona mu ndumbula syitu ukuti pakiisu apa, fiijo kumyinu, twatugeele ku bugolofu, kangi ni ndumbula inyeelu ukufuma kwa Kyala, kisita busyobi. Tukaasubilaga amahala giitu jujuswe, looli ipyana lya Kyala.

13-14 Ndi ilyo tutikubasimbila amasyu amakafu, looli aga mubagiile ukubala nu kugaagania kanunu. Akabalilo aka mutwageenie panandi, ngusubila ukuti iisiku limo aamukwisa kusyagania syosa. Po iisiku ili ikwisa kugomoka unTwa Jesu, mukwisa kwituukifyaga mmyitu, bo ulu uswe tukwituukifya mmyinu.

15 Paapo naameenye ukuti mukwituukifya mmyitu, naalondaga ukutala ukwisa kumyinu, ukuti muhoboke fiijo kunongwa jaa kwisa une ulwa bubili.

16 Naabaatiike ukwenda kumyinu bo ngubuka nkiisu ikya mu Maketonija, nu kugomokelako kangi kumyinu, ukuti umwe mumbepo ubutuli ubwa njila jangu ijaa kubuka nkiisu ikya Jutai.

17 Po bo nandwile ubaatiko lwangu ulwa kwisa kumyinu, bale, mukwinogona ukuti ngwanduka anduka? Pamo mukwinogona ukuti une ngulongosigwa nu bwigane bwangu, ukuti ndigi, "Eena," po kangi akabalilo kakaako ndigi, "Himma!"

18 Looli bo ulu Kyala gwa bwanalooli, isi twababulile sitikwanduka anduka, ukuti, "Eena," po kangi ukuti, "Himma."

19 Namanga uMwana gwa Kyala,* Jesu Kilisiti, akaali mundu gwa kongania amasyu, ukuti atigi, "Eena," po kangi atigi, "Himma." Looli umwene akabalilo koosa jo, "Eena." Umwene jo ujua une, Sila na Timoti twalimfumwisye kumyinu.

20 Umwene jo, "Eena," ugwa kunangisya isi aafingile Kyala. Jo nongwa iyi mwa Jesu Kilisiti tukuti, "Ameni," ukuntuufya Kyala.

21 Kyala jo ujua ikutukasya uswe na nuumwe, kangi atusungwile ukuya biitiki baa Kilisiti,

22 atubikile ikikolekelo, kokuti abikile pamyitu ikimanyilo ikya kunangisya ukuti tuli bandu baake. Ikikolekelo ikyo jo Mbepo Mwikemo ujua Kyala ammbikile mu ndumbula syitu, ukuti tumanye kisita kwilaamwa, ukuti isi afingile aasikuboneka.

Pauli akaagomokiileko ku Kolinti

23 Ngaaliisile kangi kumyinu, uko ku Kolinti, paapo ngaalondaga ukubafulasya mu ndumbula syinu. Isi ngujoba sya nalooli, Kyala nkeeti gwangu.

24 Ndikuti tuli balagili baa lwitiko lwinu, looli tukwikasya ukuya baliilanisi na nuumwe, ukuti taje nu lusekelo. Namanga umwe muli na maka ndwitiko.

2

1 Po naatumwile mu ndumbula jangu, ukuti ndikwisako kangi kumyinu, ndingabafulasya indumbula syinu.

2 Paapo linga une ngubapela umwe ukuya nu busulumanie, kokuti akajako ugwa kumbela une ukuya nu lusekelo, looli jujuumwe mwe mbafuleesye mu ndumbula syinu!

3 Fyobeene naabasimbiile mwa kalata jula ujungi, paapo ngaalondaga ukwisa kumyinu, ukuti ndingafulasigwa

* 1:19 1:19 *uMwana gwa Kyala* Bala ku Isyakulingania.

mu ndumbula jangu na bandu aba baalondigwaga ukubhosya. Naameenye ukuti une linga ndi na lasekelo, na nuumwe aamukaja na lasekelo.

4 Naabasimbiile kalata ku busulumanie ukubulumba, ubutolwe na maasosi. Ngaabingiliile ukubafulasya mu ndumbula syinu, looli ukuti mumanye muno mbaganiile fiijo.

Ukubokelo ku ntulanongwa

5 Po leelo, umundu pakati pamyinu uju aaliifuleesye fiijo, akaaliifuleesye niimwene, looli abafuleesye umwe mwesa. Leelo ndikulonda ukukindilila ukujoba isyo.

6 Ufundu ulu akabile ukufuma ku bandu bingi, lumfwene.

7 Po kununu ukunhobokela na kankasya umundu ujo, ukuti alingasulumania fiijo na koonyoka amaka.

8 Ngubapyelesya mujobe pawelu ukuti mukaali munnganile.

9 Fyobeene naabasimbiile kalata jula ukubapima, ukuti mmanye linga mukambilika ndi syosa.

10 Linga mukunhobokela umundu ujo, na niine ngunhobokelaga. Linga silipo isya kunhobokela, nunhobokiile nkyeni mwa Kilisiti kunongwa jinu,

11 ukuti Seetano alingatutola, paapo tubumeenye fiijo ukukomu bwake.

Pauli nkaaja akaa mu Tiloja

12 Po bo mfikile nkaaja akanywamu akaa mu Tiloja, kukulumbilila iNdami iNunu ijaa Kilisiti, naalyagile ikifigo kiigwike, ukuti mbombe imbombo jaa Ntwa kula.

13 Leelo ngaali na lutengaano mu ndumbula, paapo ugwamyitu ndwitiko Tiiti, akaali ukufika ni nongwa simo inunu ukufuma kamyinu. Po ndinkubalaga abandu baa kula, ndinkubuka kula kukiisu ikya Maketonija.

Ukutola ku maka agaa Kilisiti

14 Looli tunngwilege ulupi Kyala! Mwa Kilisiti ikutulongosya akabalilo koosa, bo ulwa ntoli uju ukubalongosya abandu aba abakolile mbwite. Kangi bo ulwa lumama lununu ulu lukubalanila koosa, ikutupela uswe ukubalania ubumanyi bwa Kilisiti mbujo boosa.

15 Namanga kwa Kyala tafwene na lumama lununu ulu lukumfikisya Kilisiti ku bandu boosa, kuli aba bikupokigwa, kangi kuli aba bikusoba.

16 Kuli aba bikupokigwa, uluma ulu lununu, lukubapa ubumi. Looli kuli bala bikusoba, uluma ulu lubiibi,

lukubapa ubufwe. Bule, alipo umundu gwesa uju abagiile ukubomba imbombo ijo?

¹⁷ Baliko abandu bingi abasyobi, aba balibikile iisyu lya Kyala ngati kandu kaa kaulisya. Uwe tulegenene nabo. Looli mwa Kilisiti tutumiigwe na Kyala, tukufumunya iisyu lya Kyala ku bwanalooli.

3

Ababombeli abaa lwitikano ulupya

¹ Kali mukwinogona ukuti twandile kangi ukwituufya? Himma, uwe tukaja bo abandu abangi, aba bikutwala kumyinu baakalata, ukwilingaania muno bajiliile, pamo ukusuma kumyinu baakalata, abaa kutulingaania muno tujiliile ku bandu abangi.

² Umwe jo kalata uju ikulingaania muno tujiliile, uju asimbiigwe mu ndumbula syitu, uju abandu boosa babagiile ukubala nu kusimanya isi tukubomba.

³ Mukangisya ukuti umwe jo kalata ukufuma kwa Kilisiti. Kalata uju ikunangisya imbombo isi tubombile kumyinu. Akafwana na kalata uju asimbiigwe ni simbilo, looli asimbiigwe na Mbepo gwa Kyala uMuumi. Kangi mukaja bo kalata uju asimbiigwe pa mabwe, looli uju asimbiigwe mu ndumbula sya bandu.

⁴ Po tutikwilaamwa na panandi nkyeni mwa Kyala ndi isyo, kunongwa jaa isi atubombiile Kilisiti.

⁵ Tutikwinogona ukuti tubombile simo ku maka giitu, looli amaka aga gikufuma kwa Kyala gabombile syosa.

⁶ Umwene jo uju atupeele amaka agaa kaja babombeli abaa lwitikano ulupya,* ulu lutikufuma mu ndagilo isi silimo mmasimbo, looli lukufuma kwa Mbepo Mwikemo. Namanga amasimbo gaa ndagilo gikutwala ubufwe, looli Mbepo Mwikemo ikutwala ubuumi.

Ubusisya bwa lwitikano ulupya

⁷ Indagilo sya Moose isi syasimbiigwe pa mabwe, syatwele ubufwe. Syaliisile nu busisya nu kulangala, mpaka aBanyaisilaili baatoliigwe ukunkeeta Moose kumaaso, paapo kwalangalaga fiijo, na paapo kaali kabalilo kapimba itolo.† Po linga imbombo jaa luko ulo jaaliisile nu busisya,

⁸ bale, imbombo jaa Mbepo Mwikemo jitikukindilila ukaja nu busisya?

⁹ Linga imbombo jila ijaa ndagilo, iji jaapelile abandu ukulongigwa jili nu busisya, po imbombo jaa Mbepo

* **3:6 3:6** *Ulwitikano ulupya* Bala iisyu *Ulwitikano* ku Isyakulingaania.

† **3:7 3:7** Bala kalata gwa Ukusooka 34:29-30.

Mwikemo, iji jikupela abandũ ukũja bagolofu nkyeni mwa Kyala, bũle jitũkũkindilila ukũja nũ busisya?

¹⁰ Uwitikano lula ulwa kwanda lukali nũ busisya kangĩ, ukũbũfwanikisya nũ busisya ukũkulũmba fiijo ubwa lwitikano ulũpya, ubũ bukĩndile ubũsisya boosa.

¹¹ Linga aka kaakũulũpaga kaali nũ busisya bwake, po ubũsisya bwa aka kikũjako bwila na bwila kikũkindilila ukũja nũ busisya.

¹² Paapo ulo lo lusũũbilo lwitũ, tukũbomba imbombo kisita kũtiila.

¹³ Kangĩ tutũkũbomba bo ulwa Moose, ujũ aaliikingile kũmaaso ni kitambala, ukũti aBanyaisilaili balingankeetaga bo ukũlangala kukũlogotela.

¹⁴ Looli amahala gaabo gaaliigaliigwe. Mpaka ulũ, bo bikũbala baakalata abaa ndagilo sya Moose, amahala gaabo gakingũigwe ni kitambala, bikũtoligwa ukũsyagania. Ikitambala kyabo kikaali ukũsoosigwa, paapo Kilisiti mwene jo abagiile ukũkũsoosyapo ikitambala ikyo.

¹⁵ Nalooli mpaka ulũ, bo bikũbala baakalata abaa ndagilo sya Moose, indumbula syabo sikũpikiliigwe, bikũtoligwa ukũsyagania.

¹⁶ Looli amundũ ujũ ikũsanukũla kũ Ntwa, uNtwa ikũsookesyapo ikitambala kyake.

¹⁷ Iisyũ ilyo, "Ntwa," kokũti, "Mbepo." Apa alipo Mbepo gwa Ntwa pali nũ bwabũke.

¹⁸ Po twesa, twe tukũlangala ubũsisya bwa Ntwa, paapo atũsoosiisyepo ikitambala kũmaaso, tukwandũligwa ukũti tũfwane nagwe. Tukwandũka ukũfuma mbũsisya, ukũti tũjege mbũsisya ukũkulũmba ubũ bukĩndilĩile, ubũfuma kũ Ntwa, ujũ jo Mbepo.

4

Amaka gaa Kyala ntũndũ utwa mfu

¹ Po Kyala kũ kibabiĩlisi kyake atũpeelee imbombo iji, tutũkoonyoka amaka.

² Tũkaanile loosa ukũbomba kubũtiitũ ingosya soni, ukũbasyoba abandũ nũ kongaania iisyũ lya Kyala ni sya butungulũ. Looli tukũjoka ubwanalooli pabwelu, ukũti abandũ boosa bamanye mu ndumbula syabo ukũti tukaja basyobi nkyeni mwa Kyala.

³ Looli linga iNdũmi iNunu iji tukũfumusya jifisiigwe, jifisiigwe kwene kũli aba basobile.

⁴ Seetano, ujũ jo lyakyala lya pakĩisũ apa, abarũũpeesye inyĩinogono syabo abandũ aba batikũmmwitika Jesu, ukũti

batoligwe ukulubona ulumuli lwa Ndumi iNunu ijaa busisya bwa Kilisiti, uju jo kifwanikisyo ikya Kyala.

⁵ Namanga uswe tutikufumusya inongwa syitu, looli tukufumusya inongwa isya Jesu Kilisiti, ukuti jo Ntwa, nu kuti uswe tuli babombeli biinu ku njila jaa kumbombela Jesu.

⁶ Tukubomba bo ulo paapo Kyala, uju aatile, "Ulumuli lumulike mu ngiisi,"* jo uju ikumulika indumbula syitu, ukuti tubumanye ubusisya bwake ubu bukulangala kumaaso kwa Jesu Kilisiti.

⁷ Pamopeene na isyo, amahala ago amakulumba gafwene bo ikyama iki kibiikiigwe mu ngumbe isya mfu. Po abandu bikumanya ukuti amaka giitu agaa kubomba imbombo ijo, gatikufuma kumyitu, looli gikufuma kwa Kyala.

⁸ Tuli mbutolwe kuno na kuno, looli tutikutoligwa. Tukwilaamwa, looli tutikoonyoka amaka.

⁹ Abandu bikutukaga, looli Kyala atikutuleka twibeene. Tukubigigwa, looli tutikugogigwa.

¹⁰ Amasiku goosa imibili gyitu gili mbutolwe ubwa kugogigwa, bo ulu aagogiigwe Jesu, ukuti ubuumi bwa Jesu buboneke mmibili gyitu.

¹¹ Namanga uswe twe buumi, akabalilo koosa tuli mbutolwe ubwa kufwa, kunongwa jaa kubomba imbombo jaa Jesu, ukuti abandu babubone ubuumi bwa Jesu mmibili gyitu, nalinga imibili gyitu aagikufwa.

¹² Po uswe tuli mbutolwe ubwa kufwa, looli umwe mukukaba ubuumi.

¹³ Uswa nuuswe tummwitiike Kyala, bo ulwa mundu jula uju aajobile mwa Kalata uMwikemo, aatile, "Naalimmwitiike Kyala, fyobeene naajobile."† Bo lalulo, uswe tummwitiike. Fyobeene tukujoba.

¹⁴ Po tukujoba pabwelu, paapo tumeenye ukuti Kyala uju aalinsyusiisye uNtwa Jesu, ikwisa kutusyusya uswe, ukuti na nuuswe tujege pamopeene nagwe. Kangi ikwisa kutubiika pamopeene na nuumwe nkyeni mmyake.

¹⁵ Ingubilo isi syosa isi tukwambilila sikubapa ukukabamo, ukuti iipyana lya Kyala libafikile abandu abingi. Po bikunngwilaga ulupi fiijo Kyala, nu kukindilila ukummwimika.

Ubusisya bwa bwila na bwila

¹⁶ Po tutikoonyoka amaka, nalinga imibili gyitu gikukulupa, looli nkati mmyitu Kyala ikutupela ukuja bapya kukuti isiku.

* 4:6 4:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:3. † 4:13 4:13 Bala kalata gwa Isabuli 116:10.

17 Namanga ubutolwe bwitu bupepe, kangi bwa kabalilo akapimba itolo. Ubutolwe ubo, bukatutendekekesya ubusisya ubwa bwila na bwila, ubukulumba fiijo ukukinda ubutolwe bula.

18 Po tukufilulalila ifi fitikuboneka, fyomma ifi fikuboneka, paapo ifi fikuboneka fya kabalilo akapimba itolo, looli ifi fitikuboneka fya bwila na bwila.

5

Ukuguulila imibili imipya ukufuma kwa Kyala

1 Tumeenye ukuti imibili gyitu kitembe kya kabalilo akapimba nkiisu muno. Looli bo kiisile kupanguka, Kyala ikwisa kutupa imibili imipya kumwanya, bo ulwa nyumba ijaa bwila na bwila, iji jikajengwa na banda.

2 Namanga mbuumi ubu, indumbula syitu sikutaamigwa. Ndi ilyo tukanyonywa fiijo ukufwikigwa imibili imipya kumwanya, igi syo nyumba syitu imbya.

3 Kyala bo atufwikile, tutikwisa kujaga kisita mibili.

4 Bo tukaali tuli nkitembe iki ikya kabalilo akapimba, tukutaamigwa mu ndumbula syitu, tukutwikigwa ifitwalo ifisito. Tutikuti tukulonda kwene ukufuula umbili ugu gukufwa, looli tukulonda ukufwikigwa umbili ugu gutikufwa, ukuti umbili ugu gukufwa gumiligwe na ugu gutikufwa.

5 Kyala jo uju atutendekekiisye isyo, atupeele Mbepo gwake, ukuti tumanye kisita kwilaamwa ukuti isyo sikwisa kuboneka.

6 Po akabalilo koosa, tutikwilaamwa. Kangi tumeenye ukuti, akabalilo aka tuli ni mibili igi pakiisu apa, tuli kubutali nu Ntwa.

7 Tukwendela ndwitiko, somma ndi ifi fikuboneka.

8 Po tutikwilaamwa, kangi tukwaga kwali kununu ukuguleka umbili ugu, tukatuugalege nu Ntwa.

9 Po leelo, taje mbujo ubu, pamo tulingaja mbujo ubu, inyango jitu ko kunkyela uNtwa.

10 Namanga uswe twesa tukwisa kwima nkyeni mwa Kilisiti, nu kulongigwa nagwe, ukuti kukuti mundu iise ambulile umfwalo ukukongana na isi abombile pakiisu apa, sije nunu pamo sije mbiibi.

Uhubombeli bwa kubafumukisya abandu isya kubafwania na Kyala

11 Paapo tumeenye ukuntiila uNtwa, po tukwikasya ukubapyelesya abandu ukuti bammwitikege. Kyala atumeenye fiijo muno tujiliile, na niine ngusubila ukuti nuumwe mutumeenye fiijo.

12 Tutikulonda ukwituufya kangi kumyinu, looli tukulonda ukubabwala isyo, ukuti mwituukifye isi tukubabombela. Po mujege na masyu agaa kubaamula aba bikwituukifya isi babombile nkyeni mmbandũ, somma muno bajiliile mu ndumbula.

13 Linga abandũ bikuti uswe tuli ni kigili, tuli nakyo mwene nkyeni mwa Kyala. Linga tuli na mahala, tuli nago kumyinu.

14 Ulugano lwa Kilisiti lukutulongosya na maka, namanga tumeenye ukuti, umundũ jũmo aabafwiliile abandũ boosa ukuti bahobokeligwe ubutulanongwa bwabo. Kunongwa ijo ubundũ bwabo ubwa ijolo bufwile pamopeene nagwe.

15 Aabafwiliile abandũ boosa, ukuti baleke ukwendela mbwigane bwabo, looli mbwigane bwa ujũ aabafwiliile nũ kasyũka.

16 Po ukufuma akabalilo aka, tutikummbona umundũ najũmo bo muno abandũ abaa nkiisũ bikummbonela. Akabalilo kamo twankeetaga Kilisiti bo ulo, looli akabalilo aka tutikubomba bo ulo.

17 Umundũ gwesa ujũ alungeene na Kilisiti, ikũja kipeligwa kipya. Isya ijolo sikindile. Keeta, siisile imbya!

18 Looli syosa isyo sikufuma kwa Kyala, ujũ atufwenie uswe nũ mwene, ukwendela mwa Kilisiti. Uswe atupeele imbombo ijaa kubanangisya abandũ injila jaa kubafwania nũ mwene.

19 Kokuti Kyala, ukwendela mwa Kilisiti, aabafwenie abandũ nũ mwene, kisita kubala ubutulanongwa bwabo. Kangi Kyala atupeele uswe imbombo jaa kubafumukisya abandũ isya kufwania uko.

20 Po uswe tuli ni Ndũmi jaa Kilisiti. Kokuti, ukwendela mmyitu, Kyala ikubasisimikisya ukufwana nagwe. Fyobeene tukubasũma fiijo kũ bulagili bwa Kilisiti ukuti, mufwane na Kyala.

21 Kilisiti akaali nũ butulanongwa, looli Kyala aalimmbikile ngati ntulanongwa, ukuti kũ njila jaa kulungana na Kilisiti, tũjege mbũlihanisi na Kyala mbũgolofu bwake.

6

1 Paapo tukubomba pamopeene na Kyala, tukubapyelesya ukuti iipyana lyake ili mwambiliile, mulingalisobesya.

2 Namanga Kyala ikuti,
 "Pakabalilo akanunu naakupiliike,
 pi isiku lya bupoki naakutuulile."*

* 6:2 6:2 Bala kalata gwa Jeosaja 49:8.

Po nikubabwala umwe nikuti, akabalilo akanunu ko aka, iliisiku lya bupoki lyo ili!

Ukutaamigwa kwa Pauli bo ikubomba imbombo jaa Ntwa

³ Tutikubomba nakamo, aka kikufulasya mu ndumbula sya bandu, ukuti ububombeli bwitu bulingajobigwaga kabi-ibi.

⁴ Looli ndi syosa tukwinangisya ukuti tuli babombeli baa Kyala. Tukwikasya fiijo mu ngubilo na mbutolwe ubwingi.

⁵ Akabalilo kamo tukakomigwa, tukapinyigwa mu nnyololo, tukoobeligwa, tukubomba imbombo ingafu, tukugona maaso, tukulinda ni njala.

⁶ Leelo tukubomba syosa isyo ku bugolofu, mbumanyi, mbutengamojo, mbooloolo, nkulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ndugano ulusita busyobi,

⁷ kangi ku njila jaa kulumbilila indumi jaa nalooli, ku maka agaa Kyala. Ubugolofu kyo kilwilo kyitu, iki tukukola mmaboko giitu ku kiililo na ku kiimama.

⁸ Uswa tukwikasya fiijo, abandu batwimike pamo batufujule, batatuufye pamo batujobe kabiibi. Tukujobigwa ukuja batungulu, looli tukujoba isya bwanalooli.

⁹ Tukufwana tukaja bafumuke, looli tuli bafumuke fiijo. Tukufwana tufwile, looli tuli buumi. Tukomiigwe fiijo, looli tutikugogigwa.

¹⁰ Kangi tuli nu busulumanie, looli akabalilo koosa tuli nu lusekelo. Tuli balondo, looli bingi tubapeele ubukabi. Tukaja nafyo nafimo, looli tuli nu tundu toosa.

¹¹ Mwe Bakolinti umwe, tujobile na nuumwe kisita kufinda nakamo, kangi tujobile ku lugano ulukulumba.

¹² Uswa tukaleka ukubagana umwe, looli umwe mulekile ukutugana uswe.

¹³ Po ngujoba na nuumwe ngati ngujoba na baanangu, muje nu lugano fiijo bo muno tujilile uswe.

Ubulilanisi na bandu aba bakaja biitiki

¹⁴ Mulingajaga bulilanisi na bandu aba bakaja biitiki. Bule, ubugolofu nu butulanongwa fibagiile ukulilanila? Bule, ulumuli ni ngiisi fifwene itolo?

¹⁵ Bule, Kilisiti abagiile ukwitikana na Seetano? Bule, umwitiki abagiile ukuja ndiilanisi na uju akaja mwitiki?

¹⁶ Bule, itempeli inyiikemo ijaa Kyala, jibagiile ukuja nu tundu utu tukaja twa Kyala? Namanga jo uswe twe tuli tempeli jaa Kyala uMuumi! Bo ulu Kyala aajobile ukuti, "Ngutugalaga mmyabo,

nu kwenda pamopeene nabo.

Ngujaga ne Kyala gwabo,

boope bikujaga bandu bangu.”†

17 Kuningwa ijo, uNtwa Kyala aatile,
“Musookepo pakati pamyabo,
mwipaagule!

Mulingakolaga akandu akanyali!
Po na niine angubambilila.”‡

18 Kangi uNtwa Kyala uMwene maka goosa aatile,
“Ngujaga Gwiseemwe,
umwe mukujaga baanangu abanyambala,
na baanangu abakiikulu.”§

7

1 Bakundwe, paapo Kyala aafingile isyo syosa, twijeelusye, tulingaja nako nakamo aka kabagiile ukutunyasya umbili ni ndumbula, ukuti taje biikemo fiijo ka njila jaa kuntiila Kyala.

Pauli ali nu lusekelo kuningwa jaa kipanga kya Kyala

2 Mutwambilile mu ndumbula syinu! Tukatula inongwa ka mundu najamo. Tukamfulasya umundu najamo. Tukansyoba umundu najamo.

3 Ndikujoba amasyu aga ukubalonga. Bo ulu njobile kubwandilo, umwe muli mu ndumbula syitu, taje pamopeene bo tuli ka buumi pamo tufwe pamopeene.

4 Bo ngujoba na nuumwe ngaja nu lutende. Kangi ngwituukifya umwe. Muusubisiye fiijo. Na paapo tukufundigwa ni ngubilo inyingi, mumbelile ukaja nu lusekelo ulanywamu.

5 Bo tufikile kula ka Maketonija twatoliigwe ukutuasya, paapo twali ni ngubilo koosakoosa. Panja kwali nu bwite, nkati mu ndumbula syitu mwali nu lutende.

6 Looli Kyala uju ikubasubisiya aba boonywike amaka mu ndumbula syabo, aatusubisiye ka njila ijaa kwisa kwa Tiiti.

7 Kukaja kokuti twasubisiigwe na Tiiti mwene, looli loope nu lusubisiyo ulu aasubisiigwe na nuumwe. Aatupangiile muno musyakilwe ukumbona, ni sya busulumanie bwinu, nu kwijula kwinu kuningwa jangu. Isyo simbeliile ukusekela fiijo.

8 Nalinga naabapeliile ubusulumanie na kalata uju naabasimbiile, sitikummbaba. Nalinga syalimbabile panandi kubwandilo, kalata ujo aabapeliile ubusulumanie kukabalilo akanandi itolo.

† 6:16 6:16 Bala kalata gwa Abanyaleebi 26:12; Jelemija 32:38; Eseyeli 37:27.

‡ 6:17 6:17 Bala kalata gwa Jeesa 52:11. § 6:18 6:18 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:14.

⁹ Looli liilino ndi nũ lusekelo. Bule, paapo mbatwaliile ubusulumanie? Himma! Looli paapo ubusulumanie bwinu bubapelile ukupinduka ukufuma mbatulanongwa bwinu. Ubusulumanie bwinu bwali mbwigane bwa Kyala, uswe tukaabafuleesyepo ka njila joosa.

¹⁰ Linga Kyala ikutapela ukaja na busulumanie, bukutapela ukupinduka na kupokigwa. Ubupokigwa ubo butikututwalila ubusulumanie. Looli ubusulumanie ubu bukufuma pakiisu apa bukutwala ubufwe.

¹¹ Keeta! Ubusulumanie ubo ubwa kufuma kwa Kyala, bubatwaliile ukukabamo fiijo. Po mukanyonywa fiijo ukwinosya, ukubukalalila ububiibi, ukummwimika Kyala, ukusyukwa, ukwijwula ukubomba isya bugolofu, na kuti ujũ asobile apeeligwege ulufundo ulũ lukulondigwa. Kunongwa iji munangiisye ukuti mukaja na kababye nakamo.

¹² Po nalinga naabasimbiile kalata jũla, ngaasimbile kunongwa jaa mundũ ujũ antaliile inongwa ujũngi, pamo ujũ abombeliigwe ububiibi. Looli naalondaga musibone nkyeni mwa Kyala isi mukwijwula ukutubombela kanunu.

¹³ Kuli isyo mutusubiiisye. Pamopeene na isi, Tiiti aatuhobwisye nũ lusekelo, ulũ aali nalo ukukongana na muno mwalinsubikiisye.

¹⁴ Une naabatuufiifye fiijo nkyeni mmyake, na nuumwe mukangosya isoni. Syosa isi twababwulaga syali sya nalooli. Bo sili, na isi twabatuufiifye umwe kwa Tiiti, syosa sinangiisye ukaja sya nalooli.

¹⁵ Ulugano lwa Tiiti kumyinu lukukindilila ukongelela, bo ikukumbuka ukwitika kwinu mwesa, na muno mwalimmwambiliile nũ lwimiko, kangĩ nũ lutende.

¹⁶ Nikusekela fiijo, namanga ngubasubila loosa, mu mbombo syosa.

8

Ukubawula abangi ni ndumbula inunu

¹ Po baamyitu ndwitiko, tukulonda ukubabwula isya ipyana lya Kyala ili bapeeliigwe abaa mfipanga fya Kyala ifya mu Maketonija.

² Abiitiki abo baali mu ngubilo ingali na mbulondo, looli baali nũ lusekelo fiijo, ulũ lwabapelile ukaja bape fiijo ukusoosya utundu twabo.

³ Nikubabwula nikuti, baasoosiisye utundu twingi, ukukinda amaka gaabo. Kangĩ baasoosiisye ka bwigane bwabo,

⁴ nū kutupyelesya ukuti, boope bajemo mu mbombo ijaa kubatuula abiiitiki abalondo abaa ku Jerusalemu.

⁵ Baatalile taasi ukwininga ku Ntwa, po balinkwininga na kumyitu, ukukongana nū bwigane ubwa Kyala. Tukaasubilaga bo ulo na panandi!

⁶ Tiiti aalyandile imbombo jaa kubungaania ifi mwasangulaga bo iisile kumyinu. Po twalimpyeliisye ukuti iise abatuule ukujimaliisya imbombo ijo.

⁷ Umwe muli bakabi ndi syosa, ndwitiko, nkikungilwa ikya kulumbilila, mmahala, ukwijwula mu mbombo inunu syosa, pamopeene nū lugano lwinu kumyitu. Po mujege bakabi, na mu mbombo iji ijaa kubatuula abangi.

Ukujja ni ndumbula bo ijaa Jesu

⁸ Apa ngujoba isi, kukaja kokuti ngubafimbilisya, looli ngulonda ukulubona ulugano lwinu linga lwa nalooli, ku njila jaa kubafwanikisya na bangi.

⁹ Namanga umwe mumeenye muno uNtwa gwitu Jesu Kilisiti aabapeele iipyana. Na paapo aali nkabi, aaliipelile ukujja ndondo kunongwa jinu, ukuti mbulondo bwake, muje bakabi.

¹⁰ Ikyinja iki kikindile, umwe mwali baa kwanda ukunangisya inyango jaa kusangula, nū kwanda ukubomba bo ulo. Po une nguti kanunu,

¹¹ ukumaliisya imbombo iji mwalyandile. Bo ulu mwanyonywaga ukwanda imbombo ijo, po ulu munyonywege ukumaliisya, ukukongana na maka giinu.

¹² Po linga umundu ikusoosya ku bwigane bwake, Kyala aikwambilila kukuti kandu aka umundu ujo abagiile ukusoosya. Atikumela ukuti ongelepo.

¹³ Inyango jitu, kukaja kokuti umwe mukubilwegwe ni kitwalo ikya kubatuula abangi, ukuti abeene kijege kipepe, looli ngulonda mufwanenge itolo.

¹⁴ Akabalilo aka bo muli nū tundu utwingi, mubatuulege aba bakaja nato, ukuti boope akabalilo aka bikwisa kaja nato twingi, bikwisa kubatuulaga umwe. Kuli isyo mukufwanaga,

¹⁵ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Uju aabungeenie twingi, akaali nato utwa kkindapo, uju aabungeenie tunandi akaalyagiilwe."*

Tiiti na banine bikutumigwa ku Kolinti

¹⁶ Ngantuufya Kyala uju ampeelee Tiiti indumbula iji ndi najo une, ijaa kubatuula umwe.

* 8:15 8:15 Bala kalata gwa Ukusooka 16:18.

17 Namanga bo tansuumile ukuti iise kumyinu, aaliitiike. Kukaja kokuti aaliitiike itolo, looli umwene ikunyonywa fiijo ukwisa ku bwigane bwake jajujo.

18 Pamopeene nagwe, tukantuma nu gwamyitu ujungi, uju ifipanga fyosa ifya Kyala fikumpa ulwimiko mu mbombo ijaa kufumusya iNdami iNunu.

19 Kangi ifipanga ifya Kyala finsalile ugwamyitu ujo, ukuti aje pamopeene na nuuswe bo tukutwala ku Jerusalemu ifya kubatuula abandũ. Imbombo ijo, jikwisa kuntuufya Kyala, kangi jikwisa kunangisya ukunyonywa kwitu ukubatuula abangi.

20 Tukwenda injila pamopeene paapo tukiigana ukujobigwa ububiibi nu mundũ, kunongwa jaa kwimilila ukutwala utandũ, utũ abandũ basoosiisye ku booloolo bwabo.

21 Inyango jitu, tukulonda ukubomba kanunu nkyeni mwa Kyala na nkyeni mmbandũ.

22 Po pamopeene na baa Tiiti, tukantuma ugwamyitu ujungi. Ujo tummbwene kaa kingi, ukuti ikunyonywa ukutuula. Kangi akabalilo aka ikunyonywa fiijo ukubatuula, paapo ikubasubila fiijo umwe.

23 Po linga umundũ ikulonda ukusyagania isya Tiiti, umwene mbombeli mwiniitu nkubabombela umwe. Kangi linga ikulonda ukusyagania isya baamyitu bala abangi, abeene batumiigwe ni fipanga fya Kyala, boope bikumpa ubusisya Kilisiti.

24 Po leelo, mubanangisye abandũ abo ulugano lwinu, ukuti abiitiki abaa mfipanga fyosa ifya Kyala basyaganie, ukuti mubagiisye ukatuufyiga na nuuswe.

9

Ubutuuli ku biitiki abaa ku Jerusalemu

1 Po ndikulondigwa ukubasimbila isya butuuli bwinu abo ku biitiki abaa ku Jerusalemu.

2 Namanga njimeenye indumbula jinu ijaa kubatuula abangi. Na niine nikwituukifya umwe ku biitiki abaa mu Maketonija ukuti, umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya mu Akaja mwaliitendekiisye ukusoosya, ukufuma nkyinja iki kikindile. Ku ndumbula jinu ijaa kusoosya, mubapelile abandũ bingi pakati pamyabo ukunyonywa ukusoosya.

3 Po ngubatama abaamyitu aba, baa Tiiti. Ngubalonda mwitendekesye, bo muno naababũliile abiitiki abaa mu Maketonija, ukuti isi twabatuufyiga umwe, silingaboneka ukuti twabatuufyiga itolo.

4 Looli linga niisile uko pamopeene na Bamaketonija bamo, nu kwaga mukiitendekesya, apo bo mungosiisye isoni, kunongwa jaa lusubilo lwitu kumyinu. Kangi na nuumwe aamukusuka fiijo.

5 Jo nongwa iji naagile kanunu ukubasuma abaamyitu aba, batalepo uko, ukuti batendekesye utundu utu mwafingile ukusoosya. Apo bo musoosiisye ni ndumbula inyeelu, kisita kufimbilisigwa.

Ukusoosya iikemo ni ndumbula inyeelu

6 Mukumbakege ukuti, "Umundu uju ikusopa finandi, ikutondola finandi, kangi uju ikusopa fingi, ikutondola fingi."

7 Umundu gwesa asoosyege ifi atumwile mu ndumbula jaake. Aleke ukusoosya ku busulumanie nu kufimbilisigwa, paapo Kyala annganile umundu uju ikusoosya ni ndumbula inyeelu.

8 Po Kyala abagiile ukubiisya iipyana lyake ku bwingi fiijo, ukuti akabalilo koosa mujege nu tundu toosa utu mukulonda mbumi bwinu, kangi ukuti mujege na maka mingi agaa kubomba imbombo inunu.

9 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Asoosiisye ni ndumbula joosa, ukubapa abalondo, ubugolofu bwake bwa bwila na bwila."*

10 Kyala jo uju ikumpa umundu imbeju isya kubyala, ni kisyesyeyi ikya kulya, aikongelapo ukubapa imbeju isya kubyala nu kusibaasya mu ngunda. Kokuti aikubapa nu kubongelapo indumbula ijaa booloolo.

11 Ikubapaga ubukabi ndi syosa, ukuti mujege booloolo akabalilo koosa. Kuli isyo aband u bikuntuufyaga Kyala kunongwa jaa tundu utu mukusoosya ukwendela kumyitu.

12 Imbombo iji mukubomba, jitikabatulaga beene itolo abiiitiki aba baagiilwe, looli jikubapelaga aband u bingi ukunngwila ulupi fiijo Kyala.

13 Imbombo ijo jikunangisyaga ubupe bwinu, kangi aband u bikuntuufyaga Kyala paapo umwe mukujitika iNdumi iNunu ijaa Kilisiti nu kukonga imanyisyo syake. Kangi bikuntuufyaga Kyala kunongwa jaa booloolo bwinu ubwa buliilanisi nabo, na bangi boosa.

14 Po kubasumulaga kwa Kyala ni ndumbula joosa, kunongwa jaa ipyana ili abapeele umwe ku bwingi.

15 Kyala atuufigwege fiijo ku kikungilwa kyake ikikulumba, iki kisikindile induufyo syosa!

* 9:9 9:9 Bala kalata gwa Isabuli 112:9.

10

Paŭli ikubaamula aba bikummwilaamwa

¹ Po une Paŭli, ne mukuti ndi mooloolo bo ndi pamopeene na nuumwe, looli ndi nkali bo ndi pabutali na nuumwe, ngubapyelesya ku lwijiisyo na ku booloolo bwa Kilisiti, mumbilikisyege!

² Bamo pakati pamyinu bikuti uswe tukukonga isya pakiisu apa. Bo niisile kamyinu, anguja nkali fiijo ku bandu bala, looli muleke ukumbiika ukuja nkali kamyinu koope.

³ Nalinga tukutugala pakiisu apa, tutikulwa ubwite bo ulwa bandu abaa pakiisu.

⁴ Ifilwilo ifi tukulwila ubwite ubo fikaja fya pakiisu, looli fili na maka agaa kafuma kwa Kyala, fikoonanga amalinga goosa agaa ndugu.

⁵ Tukoonanga amasya goosa agaa matingo aga gikubasigila abandu ukumanya Kyala. Kangi tukusikola iniinogono syosa ukuti sintiilege Kilisiti.

⁶ Bo munangiisye pawelu ukuti mukubwimika ubulongosi bwitu, aatukwitendekesya ukubalanga aba bikwendelela ukukaana.

⁷ Namukeete ifi fili nkyeni mmyinu. * Umundu gwesa uju ikwibona ukuti umwene gwa Kilisiti, asyaganiege ukuti na nuuswe tuli bandu baa Kilisiti bo umwene.

⁸ Pamo ngiisiisye po panandi ukwituufya isya bulagili ubu uNtwa Jesu atupeele, poope ndikuja ni soni, namanga aatupeele ubulagili ubo ukuti tubakasye, somma ukuboonanga.

⁹ Ngabingilila ukubatiilisa na baakalata aba ngubasimbila.

¹⁰ Paapo bamo bikuti, "Baakalata baa Paŭli bali na masya amakali, kangi masito. Looli bo ali na nuuswe atikuja na maka, kangi amasya gaake gaa itolo."

¹¹ Po umundu uju ikujoba bo ulo, asyaganiege ukuti isi tukubasimbila bo tuli kubutali, syo isi aatukusibombaga bo tuli na nuumwe.

Ukwituufya ku mbombo jaa Ntwa

¹² Tutikwinogona ukwibiika pamo ukwifwanikisa na bandu bala aba bikwituufya. Bakonyofu bala! Bikwifwanikisa nu kwipima ni fipimilo fyabo abeene.

¹³ Aatutikwituufya ku mbombo isi babombile abandu abangi, looli tubagiisye ukwituufya ku mbombo isi atupeele Kyala ukusibomba. Imbombo iyi jifikile na kamyinu.

* **10:7 10:7** Namukeete ifi fili nkyeni mmyinu Abimbi abangi bikusanusya amasya aga ukuti, Umwe mukukeeta syene isya panja.

14 Nalooli, twali jo uswe twe twali baa kwanda ukubatwalila umwe iNdami iNunu ijaa Kilisiti. Linga sikaali bo ulu, amasyu giitu aga, ngali gaa kwituufya fiijo.

15 Kangi tutikwituufya ku mbombo isya bandu abangi, isi uswe tukaasibombile. Looli tukusubila ukuti bo ulwitiko lwinu lukongelela ukukula, po imbombo jitu pakati pamyinu jikongelelaga fiijo.

16 Apo po aatukufumusyaga iNdami iNunu mfiisu ifingi, kuno indami ijo jikafumusigwa. Namanga tukiigana ukwituufya ku mbombo iji jibombiigwe kuno apeeliigwe umundu ujungi.

17 Kalata uMwikemo ikuti,
 "Umundu gwesa uju ikwituufya,
 iituukifyege mu Ntwa."†

18 Umundu uju uNtwa Jesu ikummwitikisya, akaja jo jula ikwituufya, looli uju ikutuufigwa nu Ntwa.

11

Abandu aba bikulumbilila isya butungulu

1 Ngubasuma mufise ilyojo, nalinga ngujoba ngati ndi nkonyofu. Ngubasuma mufise ilyojo!

2 Une mbaganile fiijo, bo ulu Kyala abaganile, namanga muli bo ulwa ndindwana uju akammanyamo siku unnyambala, uju naalimmwitikiisye ukwegigwa nu nnyambala jumojwene, uju jo Kilisiti.

3 Looli lilino ngutiila ukuti, bo ulwa Efwa muno aasyobiigwe ni njoka jila ingomu, na nuumwe mulingiisa kusyobigwa, ukubuleka ubugolofu nu lugano lwinu ulwa nalooli kwa Kilisiti.

4 Ngujoba bo ulu paapo umwe muli bengo ukummwambilila umundu uju ikwisa kukumfumunya Jesu ujungi, uju uswe tukaalimfumwisye. Kangi muli bengo ukummwambilila mbepo ujungi, pamo indami ijingi, ifi mukaalyambiliile ukufuma kumyitu.

5 Une kukaja kokuti ndi nnandi ukubakinda aba bikwibona ukaja, "Batumigwa bakulumba."*

6 Nalinga sya nalooli ukuti une ngamanya ukulumbilila kanunu nkyeni nkilundilo ikya bandu, poope ngaagilwa ubumanyi. Nnangiisye isyo kumyinu akabalilo koosa ku njila syosa.

Abandu abo batumigwa baa butungulu

† 10:17 10:17 Bala kalata gwa Jelemija 9:24.
 ku Isyakulingaania.

* 11:5 11:5 *Abatumigwa* Bala

⁷ Naaliijiisiisye ukufumusya kumyinu iNdumi iNunu ijaa Kyala, kisita kuhombigwa, ukuti umwe mwinuligwe. Bule, naabombile kabiibi ukwijiisya?

⁸ Bo ngubomba imbombo kumyinu, nambililaga ifya butuuli ukufuma ku fipanga ifya Kyala ifingi. Naafwene ngati ngupoka utundu twabo, ukuti mbatuule umwe.

⁹ Akabalilo ako linga naagiilwe fimo, ngaabataamiisye, paapo abiitiki biiniitu abaa mu Maketonija baalimbeele ifi ngulonda. Niitiimaga ukuti ndingabatwalila umwe ubutolwe na panandi. Ndikwisa kubatwalilamo ubutolwe siku!

¹⁰ Ubwanalooli bwa Kilisiti bo ulu bujiliile nkati mmyangu, akajako umundu najumo ntwaja toosa utwa mu Akaja, uju abagiile ukusigila ukwituufya kuli isi.

¹¹ Bule, ngabagana? Kyala ameenye ukuti mbaganile.

¹² Ngwendelelaga ukubomba bo ulu ngubomba lilino, ukuti abatumigwa abo aba bikwibona bakulumba, batoligwe ifya kwituukifya ukuti bikubomba imbombo bo ijiitu.

¹³ Abandu bo abo, batumigwa baa butungulu, bo babombeli abasyobi, bikwibiika ukuja ngati batumigwa baa Kilisiti.

¹⁴ Ndi isyo tutikuswiga, paapo joope Seetano ikwibiika ngati gwandumi gwa lumuli.

¹⁵ Po leelo tutikuswiga apa boope ababombeli baake bikwibiika ukuja ngati babombeli bagolofu. Ummaliikisyo gwabo aabikwambilila isi sifwene ni mbombo jaabo.

Pauli ikwituufya ku ngubilo syake

¹⁶ Ngujoba kangi, umundu alingiinogonaga ukuti une ndi nkonyofu! Looli nalinga mukunjoba ukuti ndi nkonyofu, muundeke nje nkonyofu, mumbilikisye, ukuti na niine niituufyepo panandi.

¹⁷ Amasyu aga ndi pakujoba ulu, gakaja go aga aaliindagiile uNtwa Jesu, looli ukwituufya uku ngujoba bo ulwa mundu ukonyofu itolo.

¹⁸ Paapo bingi bikwituufya ku mbombo sya pakiisu apa, na niine ngwituufya.

¹⁹ Umwe mukwibona muli na mahala! Looli mutikupaasya, mukubiitikila abandu abakonyofu!

²⁰ Nalooli, mukuumilila nu kummwitika nu mundu uju ikubabiika mbatumwa! Pamo umundu uju ikubiibila nu kupoka utundu twinu! Pamo umundu uju ikukabilamo kumyinu, pamo ikubatuka nu kubakoma kumaaso!

²¹ Sikungola isoni ukujoba, po uswe twali boonywa ukubomba isyo!

Paŭli ikwituufya ku boonywa bwake

Linga aliko umundu ujũ abagiisye ukwituufya ndi simo, na niine mbagiisye ukwituufya, looli ndi pakujoba bo ulwa mundũ unkonyofu muno ikujobela!

²² Bũle, abeene bikwituufya ukuti Bahibũli? Na niine ndi Nhibũli. Bũle, bikwituufya ukuti Banyaisilaili? Na niine ndi Mwisilaili. Bũle, bikwituufya ukuti baa ndujungu lwa Abulahamu? Na niine ndi gwa ndujungu lwa Abulahamu.

²³ Bũle, abeene bikwituufya ukuti babombeli baa Kilisiti? Une ndi mbombeli gwa Kilisiti ukubakinda abeene! Une niijũulile ukubomba imbombo ukukindapo. Mbinyiigwemo mu nnyololo kaa kingi ukukindapo. Ngomiigwemo fiijo, kangi ndi mbũtolwe ubwa kufwa kaa kingi, ukubakinda abeene. Ulu ndi pakujoba bo ulwa mundũ ugwa kigili.

²⁴ Kahaano ngomiigwe ifingoti 39 na Bajuuta.

²⁵ Katatũ ngomiigwe ingili sya Balooma, kamo nduunyiiigwe na mabwe, katatũ isitima jiiinyoonangikiile, kangi iisikũ limo naakupwike, naali mu nyanja pakilo na pamuusi.

²⁶ Injila nyingi isi nendaga, naali mbũtolwe ubwa kuloboka inyisi isi siiswile, mbũtolwe ubwa kukoligwa ni minyambuta, mbũtolwe ubwa kukomigwa na Bajuuta bi-inangũ, nũ kukomigwa na bapanja. Naali mbũtolwe ntwaja na mmatengele, mbũtolwe ubwa kwenda mu nyanja, na mbũtolwe ubwa ngũbilo isya bandũ aba bikwibiika ukũja biitiki biiniitũ.

²⁷ Mbombile imbombo ingafu nũ kũtaamigwa, kingi ngonile maaso, ndaamiigwe ni njala ni kyũmilwa, kaa kingi ngalyamo ifindũ, nũ kutũugala mu mbepo kisita myenda.

²⁸ Pamopeene na isyo syosa, kukuti isikũ ndi ni kitwalo ikya kwimilila ifipanga fya Kyala fyosa.

²⁹ Linga umundu gwesa moonywa, niine ngwipilika uboonywa. Linga jũmo bampelile ukugwila mbũtulanongwa, une ngũsulumania.

³⁰ Linga ngũlondigwa ukwituufya, ngwituufya ku boonywa bwangũ.

³¹ Kyala, uGwise gwa Ntwa Jesu, ujũ ikũlondigwa ukũtuufigwa bwila na bwila, ameenye ukuti ndikujoba isya butungulũ.

³² Akabalilo aka naali mu Ndamasika, undongosi ujũ aasaliigwe nũ malafyale Aleta, aabiikile abalindilili mfipata fya kaaja, ukuti bangole.

³³ Leelo abandũ bamo baaliisulwisye nkiibo pi itũlo lya imato, naaponile ukukoligwa.†

† 11:33 11:32-33 Bala kalata gwa Imbombo sya Batũmigwa 9:23-25.

12

Ifisetuka nū boonywa bwa Pauli

1 Ngulondigwa ukwituufya, nalinga ndikukaba nafimo. Po ulu mpaka njobe isya fisetuka* na isi aasetuliile uNtwa Jesu.

2 Nummeenye umundu jumo, uNkilisiti,† uju ifyinja kalongo na fina fikindile, aafyusiigwe mpaka kumwanya fiijo.‡ Ngamanya ukuti aali mu mbili, pamo akaali mu mbili bo ikufyusigwa, looli Kyala jo uju ameenye.

3-4 Mmeenye ukuti umundu ujo aafyusiigwe mpaka ukufika kula kumwanya, looli ngamanya ukuti pamo aafyusiigwe bo aali mu mbili, pamo akaali mu mbili, looli Kyala jo uju ameenye. Uko alinkupilika amasyu agaa kuswigisya fiijo, aga umundu akiitikisigwa ukugajoba.

5 Po ulu angwituufya ku mundu ujo, leelo ndikwituufya muno njiliile une, looli ngwituufya ku boonywa bwangu.

6 Poope nalinga naalondaga ukwituufya, ngaajaga nkonyofu, paapo ngali ngujoba isya bwanalooli. Looli ngwisigila ukwituufya, ukuti umundu angaanyiinogonelaga ukukinda isi ngubomba na isi ngujoba.

7 Leelo ukuti ndingiituufyaga fiijo kunongwa jaa isi uNtwa Jesu aasetuliile, naapeeliigwe ingubilo ingali mu mbili gwangu, bo ulwa mwifwa. Gufwene bo ulwa gwandumi gwa Seetano uju atumiigwe, ukuti angufyege nu kuusigila ukukindilila ukwituufya.

8 Katatu naapyeliisye ku Ntwa, ukuti amboke mu ngubilo isyo.

9 Looli umwene aalimbulile aatile, "Tipyana lyangu likufwene, namanga mboonywa mo muno amaka gangu gikuboneka." Ndi ilyo, ngwituufyaga nu kubusekela fiijo uboonywa bwangu, ukuti amaka gaa Kilisiti gaboneke mmyangu.

10 Po ndi nu lusekelo mboonywa bwangu, nkutukigwa, mbutolwe, mu ngubilo nu kutaamigwa, kunongwa jaa Kilisiti. Namanga apa nguja moonywa, po apa nguja na maka.

Pauli ikwijaaja kunongwa jaa kajilo akaa Bakolinti

11 Ngujoba ngati ndi nkonyofu, looli umwe muufimbiliisye ukubomba bo ulu. Jo umwe mwalondigwaga ukunduufya une, paapo nalinga nguboneka ukusita kubagisya, une

* 12:1 12:1 Isya fisetuka Bala iisya **Ubusetuka** ku Isyakulingaania. † 12:2 12:2 Nummeenye umundu jumo, uNkilisiti Apa Pauli ikwijoba, leelo ikujoba ngati ikunnjoba umundu ujungi. ‡ 12:2 12:2 Kumwanya fiijo NKigiliki bikuti Kumwanya ukwa butatu.

ngaja ntumigwa unnanidi ukubakinda bala, aba mukuti bo, "Batumigwa abakulumba."

¹² Bo ndi kumyinu, naalyamiiliile ukubomba ifika ni fimanyilo ifi fikunangisya ukuti une ndi ntumigwa gwa bwanalooli.

¹³ Namanga fyo filiku ifi mwalyagiilwe ukukinda ifipanga fya Kyala ifingi? Kaaliko akandu kamokeene itolo aka mwalyagiilwe, akaa kuhomba umfwalo gwangu! Ndaga fiijo ku butolwe ubu! Muuswege!

¹⁴ Ulu ngwitendekesya ukwisa kumyinu ulwa butatu, ndikwisa kubatimbikilaga. Ndikulonda ifyinu, looli ngubalonda umwe. Abaana batikulondigwa ukubabiikila utundu abapaapi baabo, looli abapaapi bikulondigwa ukubabiikila icyuma abaanaabo.

¹⁵ Une ndi nu lusekelo ukusoosya utundu twangu toosa, kangi ukwininga, ukubatuula umwe. Linga ngukiisya ukubagana bo ulu, kali, ulugano lwinu lukunaganikaga?

¹⁶ Nalinga mwitiike ukuti ngaabatimbikiile, leelo bamo pakati pamyinu bikuti, "Pauli nkomu, abaagile ku busyobi."

¹⁷ Bule, naalintumilepo umundu kumyinu ujw aabasyobile nu kwegu utundu twinu? Akajako najamo!

¹⁸ Naalinkaseenie Tiiti ukwisa kumyinu, pamopeene nu gwamyitu ujungi jula. Bule, Tiiti aalyegilepo kamo kumyinu? Keeta une nu mwene tali ndumbula jimojeene mu mbombo, kangi akajiilo kiitu kali kamokeene!

¹⁹ Pamo mukwinogona ukuti akabalilo koosa aka, tukwinyosya. Himma! Tukujoba nkyeni mwa Kyala, twe bandu baa Kilisiti. Bakundwe, syosa isi tukubomba sya kubatuula umwe.

²⁰ Ngupaasya bo mfikile kumyinu, ukubaaga na kajiilo aka ngakagana une. Kangi akajiilo kangu katikwisa kubahobosya umwe. Ngupaasya ukubaaga nu bwite, ubuufi, ilyojo nu kusita kupaasya abangi. Aakukuja nu kutungulupilanila, ukuheehana, amatingo nu kutapukana.

²¹ Kangi ngupaasya ukuti bo mfikile kumyinu, Kyala gwangu aikususa nkyeni mmyinu. Ngwisa kusulumania ukubaaga abandu bingi pakati pamyinu aba baabombile ubutulonongwa kubwandilo, bakasuma uluhobokelo. Bakaali bali na kajiilo akabiibi akaa bulogwe ni finyonyo ifibiibi ifi baabombaga.

13

1 Ɔlɛ lukujaga lwa butatu ukwisako kumyinu. Kalata uMwikemo ikuti, “Bajepo abakeeti babili pamo batatu abaa kusisimikisya kukuti kandu.”*

2 Po bo ndi kumyinu ulwa bubili, naabasokile mwesa, ukuti mubuleke ubutulanongwa bwinu, fiijo aba bendelelaga na kajiilo kaabo akabiibi. Ɔlɛ bo ndi kubutali, ngubasoka kangi. Bo mfikile kumyinu, ndikwisa kubapaakisya abandu bala.

3 Mukulonda ikimanyilo ikya Kilisiti ukujoba ukwendela mmyangu. Po isi mbombile kikaja kimanyilo. Kilisiti akaja moonywa kumyinu, looli ali na maka fiijo pakati pamyinu.

4 Kilisiti aali moonywa bo ikukomeleligwa pa kikohekano, looli akabalilo aka mumi mmaka gaa Kyala. Bububo na nuuswe teli boonywa mwa Kilisiti, looli mmaka gaa Kyala tukujaga bumi pamopeene na Kilisiti, ukuti tubabombelege.

5 Po amwijeeneesye jujumwe, ukuti mumanye linga ulwitiko lwinu lwa nalooli. Mwijeeeneesye kanunu. Bule, mukamanya ukuti Jesu Kilisiti alimo nkati mmyinu? Linga akaja nkati mmyinu, po mutoliigwe.

6 Looli ngusubila ukuti umwe aamukusyagania ukuti uswe tukatoligwa.

7 Tukusuma Kyala ukuti mulingabombapo ubutulanongwa nabumo. Kukaja kokuti tukulonda ukuboneka ukaja bandu baa kwimikigwa, looli tukulonda umwe mubombege syene inunu, nalinga abandu abangi bikwinogona ukuti tutoliigwe.

8 Namanga tukaja na maka agaa kubusigila ubwanalooli, looli ukubulwila.

9 Tukuhoboka bo muli na maka, nalinga uswe teli boonywa. Tukusuma Kyala abatule, mukake ndwitiko.

10 Ngubasimbila amasyu aga akabalilo aka, bo ngaali ukwisa, ukuti bo mfikile kumyinu, ndingasyaga isya kumbela ukaja nkali. Untwa Jesu ambeele ubulagili ubu, ukubajenga ndwitiko, somma ukubagwisya.

Amasyu agaa kulagana

11 Po baamyitu, musekelege. Mwime kanunu, amasyu gangu gabakasyege, mujege kandu kamokeene, mujege nu lutengaano. Po Kyala ugwa lugano nu lutengaano ikujaga pamopeene na nuumwe.

12 Namuponaniege ku lugano lwa Kilisiti.

13 Abiitiki boosa aba bali pamopeene na nuuswe, bikubaponia.

* 13:1 13:1 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 19:15.

¹⁴ Hliipyana lya Ntwa Jesu Kilisiti na lugano lwa Kyala, na bulilianisi bwa Mbepo Mwikemo, fijege pamopeene na nuumwe mwesa.

Kalata gwa Pauli ku Bagalatija Isyakulongosya

Galatija kaali kaaja aka kaali pakati pakiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Pauli na Balinaba baalumbiliile iNdumi iNunu ijaa Jesu ntwaya tamo utwa mu Galatija, abandu bingi baajitiike iNdumi, balinkuja Bakilisiti (imbombo sya Batumigwa 13-14). Leelo bo kakindilepo akabalilo, abandu bamo balinkwisa kukubamanyisya aBakilisiti ukuti basikongege indagilo ni nyiiho isya Bajuuta, kangi babuutigwege kukiye. Po Pauli ikubakumbusya aBakilisiti ukuti Kyala ikubapoka abandu boosa aba bikummwitika Kilisiti, somma aba bikusikonga inyiiho simo, kangi ikubabuula muno baajobiile abatumigwa baa Jesu abaa mu Jerusalemu (imbombo sya Batumigwa 15).

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubaponia aBagalatija

Pauli ikwinosya ukuti, umwene jo ntumigwa ku bandu aba bal

Abiitiki bikupokigwa ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, som

Ikumanyisya isya kajiilo akaa biitiki aba bikulongosigwa na M

Ukusoka ukwa kumaliikisya

Huponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu Pauli ne ntumigwa. Une ngaatumigwe na bandu pamo ukulagiligwa nu mundu jumo. Looli naatumigwe na Jesu Kilisiti juju, na Taata Kyala uju aalinsyasiisye Jesu ukufuma mbafwe.

² Une na biitiki biiniitu boosa aba bali pamopeene na niine tukubaponia umwe, mwe baa mfipanga ifya Kyala ifya nkiisu ikya mu Galatija.

³ Hiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

⁴ Kilisiti aabuningile ubuumi bwake, kunongwa jaa kubusoosyamo ubutulanongwa bwitu, ukuti atupoke ukufuma mu mbiibi syosa isya pakiisu ikya kabalilo aka, ukukongana nu bwigane ubwa Kyala uju jo Taata.

⁵ Kumyake Kyala bujengeko ubusisya bwila na bwila. Amen.

INdumi iNunu ijingi jikajako

⁶ Nswigile fiijo, akabalilo akapimba itolo kakindile, umwe munsambukiile Kyala ujū aabakooliile ni ipyana lya Kilisiti. Kangi mukulukonga ululagilo ulangi ulu bamo bikuti jo Ndumi iNunu,

⁷ nalinga jikaja Ndumi Nunu na panandi. Looli nalooli baliiko abandū aba bikubasofania umwe, kangi aba bikulonda ukwandula iNdumi iNunu ijaa Kilisiti.

⁸ Linga umundū gwesa jula iisaga nu kubalumbilila indumi iji jili pasima na iji naabalumbiliile une, umundū ujo ali ni kigune! Nalinga afumile nkibugutula kyangu! Nalinga gwandumi afumile kumwanya!

⁹ Ngubabuula umwe kangi bo ulu naababuuilile akabalilo kala ukuti, linga umundū jumo ikubalumbilila iNdumi iNunu ijaa luko ulangi, iji jili pasima na iji mwalyambiliile, ujo ali ni kigune!

¹⁰ Bule, liilino mukwinogona ukuti une ngulonda ukubakyela abandū? Mma, ngulonda ukunkyela Kyala mwene! Linga naalondaga ukubakyela abandū, une ngali ngaja mbombeli gwa Jesu Kilisiti nakamo.

Pauli aatumigwe na Kyala ukulumbilila iNdumi iNunu

¹¹ Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti, iNdumi iNunu iji naabatwaliile une jikaafumile ku bandū.

¹² Ngaalyambiliile ukufuma ku bandū, kangi akaaliimanyiisye umundū najumo. Looli Jesu Kilisiti juujo jo ujū aaliisetuliile.

¹³ Kisita kwilaamwa mupiliike muno naajiliile bo ndi ndwitiko ulwa Bajuuta, na muno naabataamikisyaga fiijo abandū abaa nkipanga kya Kyala, nu kulonda ukukigoga loosa.

¹⁴ Nalooli naabatolile abiinangu bingi abaa ngulilo jangu ukululwila ulwitiko ulwa Bajuuta. Niijuulaga fiijo ukusikola imanyisyo isya biisukulu biitu.

¹⁵ Looli Kyala, kwi ipyana lyake, aaliisungwile bo ngaali ukupaapigwa, aalingooliile ukumbombela.

¹⁶ Aalyagile kanunu ukusetulila uMwanaake* muno ajiliile, ukuti mfumusyeye indumi jaake ku bandū aba bakaja Bajuuta. Akabalilo kala ngaabalondile abandū abaa kuumbula mbubombelo,

¹⁷ pamo ukubuuka taasi ku Jelusalemu kuli bala baalindaliilepo une ukuja batumigwa.† Nakalinga naabukile nkiisu ikya Alabija, po ndinkugomokelako ku Ndamasika.

* **1:16 1:16 uMwanaake** Bala iisya **uMwana gwa Kyala** ku Isyakulingaania.

† **1:17 1:17 Abatumigwa** Bala ku Isyakulingaania.

18 Ifyinja fitatu bo fikindile, po ndinkubuka ku Jelusalemu kukwaganila na Peeteli, naatugeele kumyake amasiku kalongo na mahaano.

19 Leelo ngaababwene abatumigwa abangi, looli Jaakobo ugwamyabo gwa Ntwa Jesu.

20 Isi ngubasimbila, Kyala ameenye ukuti ndikujoba isya butungulu.

21 Po pakabalilo akangi naabukile mu Silija na mu Kilikija.

22 Akabalilo ako abiiitiki abaa mfipanga fya Kyala ifya mu Jutai, bakaaliimeenye une.

23 Baasimeenye syene inongwa isi baasipiliike ukuti, "Umundu ujw aatutaamyaga kubwandilo, akabalilo aka ikulumbilila isya lwitiko lulalula ulu aagelile ukulugoga."

24 Po balinkuntuufya Kyala kunongwa jaa isi naabom-baga.

2

Abatumigwa baaliitike imanyisyo sya Pauli

1 Ifyinja kalongo na fina bo fikindile, naabukile kangi ku Jelusalemu pamopeene na Balinaba, naalimmwegile joope Tiiti ukubuka nagwe.

2 Naabukile akabalilo kala paapo Kyala aaliisetuliile ukuti mbuke. Bo twijeekiile na balongosi bala, naabalingeenie iNdumi iNunu iji naabalumbililaga abandw aba bakaja Bajuuta. Naabombile bo ulu ukuti imbombo jangu iji ndi pakujibomba jilingaja jaa itolo.

3 Looli nu mwinangu Tiiti ujw akaja Njuuta, akaafimbilisiigwe ukusikonga indagilo sya Moose, ku njila jaa kubuutigwa kukyeni,*

4 na paalema baalipo abiiitiki bamo abaa butungulu aba baalondaga ukuti abuuutigwe kukyeni. Abandw abo baali-ijingiisye ku bakomu ukutendeela ubwabake bwitu ubu twapeeliigwe na Kilisiti Jesu, ukuti batubiike mbutumwa.†

5 Tukaaliitikeene nabo na panandi, ukuti balingabwandula ubwanalooli ubwa Ndumi iNunu, kumyinu.

6 Leelo abandw abo, aba bikujobigwa ukaja balongosi, bakaali ni mbya isya kumbwula. Nalooli kumyangu ndikupaasya ukuti baali bakulumba pamo bakaali bakulumba, paapo Kyala atikupaasya isya panja.

* 2:3 2:3 **Ukubuuutigwa kukyeni** Bala ku Isyakulingaania. † 2:4 2:4 Bala iisya **Utumwa** ku Isyakulingaania.

7 Leelo baasyageenie ukuti Kyala aalindumile ukubatwalila iNdumi iNunu ijaa Jesu, abandu aba bakaja Bajuuta, bo ulu aalintumile Peeteli ukubatwalila aBajuuta.

8 Twesa Kyala ikubomba imbombo nkati mmyitu, Peeteli ku Bajuuta, une ku bandu aba bakaja Bajuuta.

9 Po Jaakobo, Peeteli na Johani aba bikuboneka ukuja balongosi bakulumba, baasyageenie ukuti Kyala kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo iji. Po balinkutukola amaboko une na Balinaba, kije kimanyilo ikya buliilanisi. Twaliitikeene ukuti uswe tukulondigwa ukubomba imbombo pa bandu aba bakaja Bajuuta, abeene pa Bajuuta.

10 Baatusumile akandu kamo, ko kubakumbuka abalondo, akandu aka ngwijuula ukukabomba.

Pauli ikunkemela Peeteli

11 Po piitaasi, Peeteli aaliisile ku Antyokija kukutujaatila, naalimpingile pawelu paapo aasobile.

12 Abandu bamo bo bakaali ukwisa ukufuma kwa Jaakobo, Peeteli aalyaga na bandu aba bakaja Bajuuta. Leelo abandu bala bo bafikile, alinkwanda ukugomokela kunyuma, alinkwikwaba, paapo aabatiilile abandu aba baasisimikisyaga abiiitiki boosa ukubuutigwa kakyeni.

13 Po na Bajuuta abangi balinkwanda ukubomba bo ulu aabombaga Peeteli, na paapo baameenye ukuti bikubomba isya busyobi. Joope Balinaba baalinsongile, aabombaga isya busyobi.

14 Po bo naagile batikubomba ukukongana nu bwanalooli bwa Ndumi iNunu, ndinkumbuwala Peeteli nkyeni mbandu boosa ndinkuti, "Na paapo ugwe uli Njuuta, kubomba ulwa mundu uju akaja Njuuta! Po fiki kubafimbilisya abandu aba bakaja Bajuuta ukukonga inyiiho isya Bajuuta?"

Abandu boosa bikupokigwa ku lwitiko lamolwene mwa Kilisiti

15 Nalooli uswe tuli baana baa Bajuuta, tukaja batulanongwa bo ulwa bandu abaa mfikolo ifingi.

16 Uswe tumeenye nalooli, ukuti Kyala ikubabala abandu ubugolofu, kwene ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, somma ukusikonga indagilo sya Moose. Na nuswe tummwiitike Kilisiti Jesu ukuti tubaligwe ubugolofu kunongwa jaa isi aabobile Jesu, somma ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose. Nalooli, ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose, akajako umundu uju ikubaligwa ubugolofu.‡

‡ 2:16 2:16 Bala kalata gwa Isabuli 143:2.

17 Bo tukulonda ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa Kilisiti, linga tukuboneka ukuya batulanongwa, bule, isi sikunangisya ukuti Kilisiti ikutapela ukuya batulanongwa? Himma na panandi!

18 Looli linga ngujenga kangi ululagilo ulu naaloomwile, po sikunangisya ukuti une kubwandilo naasobile.

19 Namanga naasikongaga indagilo isyo isya Moose, leelo ubuumi bwangu ubwa mu ndagilo bumaliike, ukuti ubuumi bwangu buje mwa Kyala.

20 Une ngogiigwe pamopeene na Kilisiti pa kikohekano, looli ndi muumi akabalilo aka, leelo ngaja muumi une, looli Kilisiti muumi nkati mmyangu. Ubuumi ubu ndi nabo akabalilo aka, ndi nabo ku lwitiko, ulwitiko ku Mwana gwa Kyala uju aalinganile, aabuningile ubuumi bwake ukumboka.

21 Nemma ukulikaana iipyana lya Kyala. Linga umundu abagiile ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose, po Kilisiti aafwile isya itolo!

3

Ukummwitika Jesu pamo ukusikonga indagilo

1 Mwe Bagalatija, muli bakonyofu nalooli! Jwani abalogile? Naabalingeenie bo mukukeeta inongwa sila isya Jesu Kilisiti, muno baalinkomeliile pa kikohekano.

2 Isi ngulonda ukusimanya ukufuma kumyinu syo isi. Bule, aabiisiile Mbepo Mwikemo ku njila jaa kukonga muno sikulondela indagilo, pamo ku njila jaa kupilikisya iNdami iNunu ijaa Jesu nu kujitika?

3 Bule, umwe muli bakonyofu bo ulo? Umwe mwalyandile syosa ku maka agaa Mbepo Mwikemo, looli akabalilo aka mukulonda ukumaliisya ku maka agaa mbili.

4 Bule, ingubilo sila syosa isi syabaagile umwe, sya itolo? Ndikwitika ukuti sya itolo!

5 Bule, Kyala abapeele Mbepo Mwikemo nu kubomba ifiika pakati pamyinu ku njila jaa umwe ukukonga indagilo, pamo ku njila jaa kupilikisya iNdami iNunu ijaa Jesu nu kujitika?

6 Namwinogone inongwa isya Abulahamu.* Kalata uMwikemo ikunnjoba ikuti, "Umwene aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkumbala ubugolofu."†

7 Po mumanye ukuti, abandũ aba bikummwitika Kyala bo baana baa Abulahamu abaa bwanalooli!

* 3:6 3:6 **Abulahamu** Bala ku Isyakulingaania. † 3:6 3:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6.

8 Kalata uMwikemo aakungulwike ukuti ku njila jaa lwitiko lwabo, Kyala ikubabala ubugolofu aba bakaja Bajuuta. Po Kalata uMwikemo aatalile ukumfukumisya Abulahamu iNdami iNunu ukuti, "Mmyako ifikolo fyosa aafikusajigwaga."‡

9 Po bala bammwitiike Kyala bikusajigwa, bo ulwa Abulahamu uju aasajigwe paapo aalimmwitiike.

Ukupokigwa ukufuma nkigune ikya ndagilo sya Moose

10 Looli boosa aba bikusubila kwene ukusibomba isi sikulondigwa ni ndagilo, bali nkigune. Paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Gwesa uju atikusikola nu kusibomba syosa isi sisimbiigwe mwa kalata ugwa ndagilo, aguniigwe."§

11 Nalooli akajako umundu uju ikubaligwa ubugolofu nkyeni mwa Kyala ku njila jaa kusikonga indagilo, paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Umundu ungolofu ikutugalaga ku njila jaa lwitiko lwake."*

12 Nalooli indagilo sya Moose sitikusubila ulwitiko, looli imbombo, bo ulu Kalata uMwikemo ikuti, "Umundu gwesa uju ikusikonga indagilo syosa, ikujaga nu buumi ku njila jaa kusikonga indagilo."†

13 Kilisiti aatwabwile ukufuma nkigune ikya ndagilo ku njila jaa kwegu ikigune ikyo umwene, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kukuti mundu uju ikukomeleligwa pamwanya pa mpiki, aguniigwe."‡

14 Isi syabombiigwe ukuti ulusajo ulu aapeeliigwe Abulahamu, lubafikile abandu abaa mfikolo fyosa ifya pakiisu, ku njila jaa Kilisiti Jesu. Po tubagiile ukummwambilila Mbepo Mwikemo, uju Kyala aafingile ukutupapo ndwitiko kwa Jesu Kilisiti.

Indagilo nu lufingo

15 Baamyitu ndwitiko, leka njobele nkifwanikisyo ikya kufuma mbuumi bwitu. Mwinogone isya lwitikano ulwa bandu babili. Linga ulwitikano lubombiigwe nu kubikigwa isaini, akajapo ugwa kulukaana pamo ukongelapo simo.

16 Po Kyala aafingile kwa Abulahamu umwisukulu gwitu, umwene pamopeene nu lujungu lwake. Kalata uMwikemo atikuti, "Ni nyungu syake," kokuti inyingi, looli ikuti, "Nu lujungu lwake,"§ kokuti lumolwene, ulu jo Kilisiti.

‡ 3:8 3:8 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:3. § 3:10 3:10 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 27:26. * 3:11 3:11 Bala kalata gwa Habakuki 2:4. † 3:12 3:12 Bala kalata gwa Abanyaleebi 18:5. ‡ 3:13 3:13 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 21:23. § 3:16 3:16 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:7.

17 Isi ngulonda ukujoba syo isi: Kyala aabiikile ulwitikano lwake, ifyinja 430 bo sikaali ukujako indagilo sya Moose. Po indagilo isyo sikabagila ukuloomola ulwitikano ulo, pamo ukulwandula ulufingo ulo.

18 Linga Kyala aatupeele ikilingo kyake ku njila jaa kukonga indagilo, po ikilingo kikabagila ukusuubila kangu ulufingo lwa Kyala. Looli kwi ipyana lyake, Kyala aafingile ukumpapo Abulahamu.

19 Po indagilo sya fiki? Syalyongeleligwepo pa lufingo bo kakindilepo akabalilo, ukubanangisya abandu ukuti bali mbutulanongwa, mpaka bo ikwisa jula uju lo lujungu lwa Abulahamu, ulu Kyala aafingile. Kyala aalimpeelee indagilo Moose ukwendela ku bandumi. Moose alinkuja pakati ukubafwania abandu na Kyala.

20 Leelo linga lulipo ulubafu lumolwene itolo, uju ukufwania atikulondigwa, na Kyala ali jumojwene.

Inyango jaa ndagilo

21 Bule, indagilo sikupingana na isi afingile Kyala? Himma na panandi! Paapo linga syalipo indagilo isi syabagilele ukubapa abandu ubumi, po twabagiile ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa ndagilo.

22 Leelo sikaja bo ulo. Kalata umwikemo ikuti ikiisu kyosa kili paasi pa bulagili ubwa butulanongwa, ukuti abandu aba bikummwitika Jesu Kilisiti bambilile isi aafingile Kyala.

23 Ulwitiko bo lukaali ukwisa, indagilo syatupelile ukuja batumwa. Twaguulilaga ukusetuligwa ulwitiko ulo.

24 Po indagilo isyo syatulongosyaga bo ulwa nswili gwitu, mpaka Kilisiti bo iisile, ukuti ku njila jaa lwitiko tubaligwe ubugolofu.

25 Leelo paapo ulwitiko lula lufikile, uswe tukaja kangu paasi pa nswili.

26 Ku njila jaa lwitiko, mwesa umwe muli baana baa Kyala, paapo mulungeene na Kilisiti Jesu.

27 Umwe mwesa mwe moosiigwe, mulungeene na Kilisiti, mufwene ngati mumfwele Kilisiti.

28 Po unjuuta na uju akaja Njuuta bakalegana, untumwa nu mwabuke, unnyambala nu nkiikulu. Twesa tuli kandu kamokeene, paapo tulungeene na Kilisiti Jesu.

29 Linga umwe muli baa Kilisiti, po muli baa ndajungu ulwa Abulahamu, aamukwambilila ifi aafingile Kyala.

4

1 Po ngujoba ukuti, ugwa kilingo linga nkeke, atikulegana nu ntumwa* ku ndagilo, na paapo icyuma kyosa kyake.

2 Akabalilo ako koosa ugwa kilingo ali paasi pa baswili na biimilili mpaka akabalilo aka kaabaatikiigwe nu gwise.

3 Na nuuswe bo lululo, bo akaali ukwisa Kilisiti, twali batumwa baa nyiiho isi sikulongosya pakiisu.

4 Leelo akabalilo aka kaabaatikiigwe bo kafikile, Kyala aalintumile pakiisu uMwanaake ujya aali mundu bo uswe, alinkuja paasi pa ndagilo.

5 Aatumiiigwe ukuti atwabule uswe twe twali batumwa baa ndagilo sya Moose, atupele ukuya baana baa Kyala.

6 Paapo umwe muli baanaake, Kyala antumile Mbepo gwa Mwanaake mu ndumbula syitu, Mbepo ujya ikutupela ukunkoolela Kyala ukuti, "Abba," kokuti, "Taata."

7 Po ugwe ukaja ntumwa kangu, looli uli mwana. Linga uli mwana, po ugwe kwambilila fyosa ifya kilingo ifi Kyala aababikiile abaanaake.

Pauli ikujipaasya imbombo iyi aabombile ku Bagalatija

8 Ijolo mukaalimmeenye Kyala, mwali batumwa baa tundu utu akaja jo Kyala.

9 Looli akabalilo aka, mummeenye Kyala, kokuti joope abameenye umwe. Po mubagiile buleebule ukugomokelako ku mbaatiko isya ijolo isi sikabagila ukutupoka? Bule, mukulonda ukuya batumwa kangu?

10 Mukaali mukugakola amasiku gamo, imyesi gimo ni fyiinja fimo ukuya fyaka fya kummwimika Kyala!

11 Nikubapaakisya ukuti imbombo iyi naabiijuuliile jilingafuba!

12 Baamyitu ndwitiko, ngubasuma mujege bo une, paapo une naali bo umwe. Mukaalimbombiile ububiibi nabumo.

13 Mumeenye ukuti ububine ubu naali nabo, bo ubu bwalimbeele akabalilo akaa kubalumbilila umwe kubwandilo.

14 Poope akabalilo kala mukaalinyiilile pamo ukungaana kunongwa jaa boonywa bwangu, na paapo lwali lugelo kumyinu. Looli mwaliinyambiliile ukufwana nu kummwambilila ugwandumi gwa Kyala, pamo ukufwana mukummwambilila Kilisiti Jesu juwo.

15 Mwali nu lusekelo, po lilino siboniike sya fiki? Ngujoba nalooli, akabalilo kala mwabagiile ukugafyula amaaso giinu nu kumbapo une.

16 Bule, lilino ndi ndugu gwinu kunongwa jaa kubabuula ubwanalooli?

* 4:1 4:1 Hntumwa Bala ku Isyakulingaania.

17 Abandu abangi abo bikwija ula ukuti babakabe umwe, looli isi babingiliile sikaja nunu. Bikulonda ukubapaagula umwe kumyangu, ukuti mubijjwalilege abeene.

18 Sili kanunu bwila ukwija ula ukubomba inunu, kulingajaga kwene linga ndipo pamopeene na nuumwe.

19 Baanangu, bo ulwa nkiikulu ugwa kifuba, muno ikutaamigwa pakabalilo akaa kupaapa umwana, bubuabo une ngutaamigwa ulwa bubili kunongwa jinu, mpaka apa akajilo kaa Kilisiti kikubonekaga nkajilo kinu.

20 Ngunyonywa ukaja pamopeene na nuumwe akabalilo aka, ukuti nje mooloolo kumyinu! Ngubapaasya fiijo!

Ikifwanikisyo ikya Hagali na Sala

21 Namuumbule une, umwe mwe mwiganile ukulagiligwa ni ndagilo sya Moose, bale, mukapilika muno sikujobela indagilo?

22 Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, Abulahamu aali na baana babili, jumo ku nkiikulu untumwa,[†] ugwa bubili ku nkiikulu umwabuke.[‡]

23 Umwana gwa nkiikulu untumwa jula, aapaapiigwe ku lubaatiko lwa bandu. Looli umwana gwa nkiikulu umwabuke, aapaapiigwe kunongwa jaa lufingo lwa Kyala.

24 Inongwa isyo kifwanikisyo. Abakiikulu babili bafwene bo ulwitikano ulukulu nu lwitikano ulupya.[§] Ulukulu lo lala lwabombiigwe pa kyamba Sinai, lufwene na Hagali, abaanaake bikupaapigwa mbutumwa.

25 Hagali afwene bo ulwa kyamba Sinai ikya ku Al-abija, kangi afwene bo ulwa kaaja akaa Jelusalemu akaa lilino, paapo abaanaake bali mbutumwa ubwa ndagilo isi baapeeliigwe ku kyamba Sinai.

26 Looli akaaja akaa Jelusalemu akaa kumwanya, ko kaaja akaabuke, ako jo juba.*

27 Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Usekelege ugwe, gwe nngumba, gwe ukapaapa, laataga ugwe gwe ukakabamo umwana, paapo abaana baa jula, uju ali mwene, bingi ukukinda abaa jula umwegi."[†]

28 Po lilino baamyitu, umwe muli baana baa Kyala kunongwa jaa lufingo lwake, bo ulwa Isaka.

29 Looli mmasiku gala, umwana jula aapaapiigwe nu nkiikulu untumwa, aalintwaliile ubutolwe umwana uju

[†] 4:22 4:22 Unkiikulu untumwa Kokuti Hagali, unna gwa Isumaili. [‡] 4:22 4:22

Unkiikulu umwabuke Kokuti Sala, unna gwa Isaka. § 4:24 4:24 Ulwitikano

ulupya Bala iisya Ulwitikano ku Isyakulingaania. *

4:26 4:26 Akaaja akaabuke kafwene bo ulwa Sala, unkasi umwabuke ugwa Abulahamu. Kokuti ulwitikano ulupya. [†] 4:27 4:27 Bala kalata gwa Jeesa 54:1.

aapaapiigwe ku maka agaa Mbepo Mwikemo. Sili bo lulalula na mmasiku aga.

³⁰ Leelo Kalata umwikemo ikuti fiki? Ikuti, “Unkage unkiikulu untumwa pamopeene nu mwanaake, paapo umwana gwa ntumwa atikukaba ifya kilingo pamopeene nu mwana gwa nkiikulu umwabuke.”[‡]

³¹ Po ulo baamyitu, uswe tukaja baana baa ntumwa, looli baa juuba umwabuke.

5

Ubwabuke bwa biitiki

¹ Kilisiti atwabwile ukuti tujeye baabuke. Po mwimege na maka, mulingiitikaga ukaja batumwa baa ndagilo kangi.

² Namupilikisye! Jo une Pauli ngubabwila isi! Linga mwitiike ukubutigwa kukiye, po Kilisiti akaja na mbombo najimo kumyinu.

³ Ngubasoka kangi pawelu, gwesa ujū ikwitika ukubutigwa kukiye, ikulondigwa ukusikola indagilo syosa isya Moose.

⁴ Linga mukusubila ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo, po mwipaagwile kwa Kilisiti, muli panja pi ipyana lya Kyala.

⁵ Looli uswe, tukusubila na maka agaa Mbepo gwa Kyala, ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu.

⁶ Po linga tulungeene na Kilisiti Jesu, ukubutigwa kukiye pamo ukusita kubutigwa kukaja na mbombo najimo, akakulumba lo lwitiko ulu lukubomba imbombo ku lugano.

⁷ Kubwandilo mwali kanunu! Po jo jwani ujū abasigiile ukukonga ubwanalooli?

⁸ Ujū abombile isyo akaja jo Kyala ujū ababilikiile umwe.

⁹ Bo ulu abandu bikuti, “Unkese unnandi itolo gukutupisya ikikando kyosa!”^{*}

¹⁰ Kunongwa jaa kuti umwe muli baa Ntwa Jesu, mmeenye kisita kwilaamwa, aamutikukonga amasyu gaa bandu abangi, looli mukukongaga amasyu gangu. Kangi gwesa ujū ikubasofania umwe, nalooli aikwisa kulongigwa, nalinga aje jo jwani.

¹¹ Baamyitu, bamo bikuti une ngaali ngulumbilila ukuti boosa bikulondigwa ukubutigwa kukiye. Linga naajobaga bo ulu, fiki bikundaamya? Linga naajobaga bo

[‡] 4:30 4:30 Bala kalata gwa Ubwandilo 21:10. ^{*} 5:9 5:9 Unkese unnandi itolo gukutupisya ikikando kyosa! Kokuti imanyisyo isya butungulu inandi, sikusyoba abandu abingi.

ulo, ukulumbilila kwangu isya kikohekano kya Jesu, ngali sikabakalasya.

¹² Ngunyonywa ukuti abandũ aba bikubasofania umwe kunongwa isya kubuutigwa kakyeni, bongelepo nalinga bikwifula abeene!

¹³ Baamyitu, Kyala aababilikiile ukuti mujege mbwabuke. Leelo mulingabubombelaga ubwabuke bwinu ukubomba ifinyonyo ifya mbili, looli mutũulanenge nũ kũganana.

¹⁴ Indagilo syosa isya Moose silimo ndulagilo lumolwene ulũ lukuti, "Ubaganenge abanino bo ulũ gwijiiganile ugwe."†

¹⁵ Looli linga mukulumana nũ kũyana bo ulwa finyamaana, mwikeetege ukuti mulingamalana.

Ukũnsũubila Mbepo Mwikemo

¹⁶ Po nikubabũula nikuti, ulwendo lwinu lulongosigwege na Mbepo Mwikemo, po aamutikufikongaga kangĩ ifinyonyo fya mbili.

¹⁷ Paapo ifi gukunyonywa umbili gwa mundũ, fikaja fyo ifi ikũlonda Mbepo Mwikemo. Kangĩ ifi ikũlonda Mbepo Mwikemo, fikaja fyo finyonyo fya mbili gwa mundũ. Mbepo Mwikemo nũ mbili gwa mundũ bikũpingana, kunongwa ijo mukabagila ukubomba inunu isi mukũlonda umwe.

¹⁸ Looli linga mukulongosigwa na Mbepo, po mukaja batũmwa baa ndagilo.

¹⁹ Po tũmeenye isi bikũsibomba abandũ ukufikonga ifinyonyo ifya mbili: Ubulogwe, ubũnyali, ukubomba ingosya soni,

²⁰ ukwipuuta kũ tũndũ utũ akaja jo Kyala, ubũlosi, ukũlugukana, ukũlwa, ubũufi, ilyojo, ubũpafu, ulũkaani, ukũsambukana,

²¹ akabini, ubũgaala bwalwa, ukũja nũ bũla, ni singi isi sifwene bo isyo. Ngubabũula kangĩ bo ulũ naatalile ukubabũula, abandũ aba bikubomba isyo, aabatikũkaba ifya kilingo, ifi bo Bũnyafyale bwa Kyala.‡

²² Looli linga tukulongosigwa na Mbepo Mwikemo, aatukũja ni seke isi: Ulugano, ulũsekelo, ulutengaano, ukũũmilila, ubũnunu, ubũpe, ubwanalooli,

²³ ubooloolo nũ kwitiima. Lukajako ulũlagilo ulũ lukũkaanisya isyo.

²⁴ Abandũ linga balũngeene na Kilisiti Jesu, bafikomeliile pa kikohekano ifinyonyo fyabo ifibiibi ifya bũndũ bwabo ubwa ijolo.

²⁵ Mbepo atũpeele ubũumi ubũpya, po tubũkongege ubũlongosi bwake.

† 5:14 5:14 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. ‡ 5:21 5:21 UBũnyafyale bwa Kyala Bala kũ Isyakũlingaania.

26 Tungiiuufyaga, tungafukanaga, pamo ukubiikilana ubuufi.

6

Ukutuuwana abiiitiki

1 Baamyitu ndwitiko, umundu linga agwiliile mbutalanongwa, mwe mukulongosigwa na Mbepo Mwikemo munsokege, looli munsokege ka booloolo ubu bukufuma kwa Mbepo. Mwikeetege, ukuti nuumwe mulingageligwaga ukukonga akajiilo kaake.

2 Mupokelanilege ifitwalo fyinu, ko kukonga indagilo sya Kilisiti.

3 Po gwesa uju ikwibona ukuti jo nongi ndibe, looli akaja bo ulo, ujo ikwisyoba.

4 Looli kukuti mundu akapimege akajiilo kaake. Linga kubomba inunu, po ubagiile ukwituukifya ndi ifi abombile, kisita kufwanikisya na ifi abombile ujungi.

5 Namanga kukuti mundu ikulondigwa ukupimba ikitwalo kyake.

6 Umundu uju ikumanyisigwa iliisya Iya Kyala, ann-jabilengepo ummanyisi gwake ifinunu ifi akabile.

7 Mungiisobaga, Kyala atikukiniligwamo. Umundu ifi abyele, fyo ifi aikutondolaga.

8 Po uju ikufikonga ifinyonyo fya mbili, jo ikutondolaga ubufwe. Looli uju ikankonga Mbepo Mwikemo, jo ikutondolaga ubuumi bwa bwila na bwila.

9 Po tungakatalaga ukubomba inunu, paapo linga tukuumiilila, aatukutondola inunu, bo akabalilo kafikile.

10 Po akabalilo koosa twijualege ukubabombela inunu abandū boosa, fiju abiiitiki biiniitu.

Ukusoka kwa kumaliikisya

11 Namukeete amasimbo gangu muno nsimbiile, manywamu. Nsimbile ni kiboko kyangū jujūane.

12 Aba bikubafimbilisya umwe ukubuutigwa kakyeni, bikubomba bo ulo paapo bikulonda ukwimikigwa na Bajuta, kuli isi mubombile mmibili gyinu. Bikubomba bo ulo ukuti balingakaba ingubilo, isi sikubaaga linga balumbiliile ubwanalooli ubwa kikohekano kya Kilisiti.

13 Aba bikulonda ukuti abiiitiki boosa babuutigwe kakyeni, boope batikusikonga indagilo syosa. Bikulonda umwe mubuutigwe ukuti biituukifyege imibili gyinu.

14 Looli une ndingajaga nako nakamo, akaa kwituukifyamo, nituukifyege kyene ikikohekano ikya Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. Ukwendela pa kikohekano ikyo,

imbombo isi bikusisubila abandũ abaa nkiisu, sikaja na mbombo najimo kumyangu, ngaja ni fya kusibombela.

¹⁵ Ukubuitigwa kũkyeni pamo ukusita kubuitigwa kukaja na mbombo najimo, akapala ko kupeligwa ubũpya na Kyala.

¹⁶ Aba bikulukonga ululagilo ulũ, ulutengaano ni kibabiilisi kya Kyala fijege nabo. Abeene bo bandũ baa Kyala nalooli.

¹⁷ Po najũmo angandaamyaga kangĩ, paapo amakoko agaa kutuunyigwa na mabwe nũ kukomigwa ni fingoti, ndi nago mu mbili gwangu, bo ulũ aali nago Jesu.

¹⁸ Baamyitũ, iliipyana lya Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti lijege na nuumwe. Amenĩ.

Kalata gwa Pauli ku Baefesi Isyakulongosya

Akaaja akanywamu akaa Efesi, kaali nkiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Pauli aatuu geele nu kulumbilila iNdumi iNunu nkiisu kila, ifyinja fitatu (Imbombo sya Batumigwa 19). Abandu bingi baalimmwitiike Jesu nkaaja ako nu twaja utupalamani. Pakabalilo akangi, bo ali mu nnyololo mu Looma, aabasimbiile kalata uju, ukubamanyisya ukuti ulwitiko lwabo mwa Jesu lwali ndubaatiko lwa Kyala, ulwa kuti Kilisiti aje jo Ntwa gwa fyosa, pakiisu na kumwanya.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubabuula aBaefesi ukuti umwene jo jwani, nu kubapon

Pauli ikulingaania muno Kyala ikubapokela abandu baake ukub

Ikumanyisya muno aBakilisiti bikulondeligwa ukutuugala ku l

Pauli asimbile isya kumaliikisya

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala.

Ngubasimbila umwe mwe biikemo† mwe mukutuugala nkaaja akaa mu Efesi,‡ mwe biitiki abagolofu abaa Kilisiti Jesu.

² Hiiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Ukukaba isajo ku njila jaa Jesu Kilisiti

³ Atuufigwege Kyala, uGwise ugwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju atusajile ni sajo syosa ukwendela kwa Mbepo Mwikemo. Ku njila jaa kulungana na Kilisiti, tukusyambilila isajo isyo.

⁴ Kyala bo akaali ukukipela ikiisu, aatusungwile ukuti tujege bandu baake, ku njila jaa kulungana kwitu na Kilisiti. Aabombile bo ulo ukuti tujege biikemo, kangi beelu nkyeni mmyake. Ku lugano lwake,

* **1:1 1:1** *Untumigwa* Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania. † **1:1 1:1** **Abiikemo** Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:1 1:1** *Mwe mukutuugala nkaaja akaa mu Efesi* Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

⁵ Kyala aatumwile liijolo, ukutusungula ukujja baanaake, ukwendela mwa Jesu Kilisiti. Aabombile bo ulu, ukukongana nu lubaatiko nu bwigane bwake.

⁶ Po tuntuufyege Kyala kwi ipyana lyake iisisya ili aatupeele ukwendela ku Mwanaake uNkundwe.

⁷ Ku njila jaa ilopa lya Mwanaake ili lyalyoniike pa kikohekano, uswe twabaliigwe, kokuti tahobokeliigwe ubutulonongwa bwitu, ukukongana nu bakulumba ubwa ipyana lyake.

⁸ Kyala aatupeele iipyana ilyo ku mahala goosa nu kusyagania.

⁹ Aatubulile isya ndubaatiko lwake ulwa mbutiitu, ukukongana nu bwigane bwake, ulu aatumwile ukubomba ukwendela mwa Kilisiti.

¹⁰ Ulubaatiko lwa Kyala lo ulu, akabalilo aka aakasalile bo kafikile, ikwisa kufibungania pamopeene ifipeligwa fyosa, ifi filiko kumwanya na ifi filipo pakiisu. Po Kilisiti jo ikwisa kujaga nkulumba gwa fipeligwa ifyo.

¹¹ Kyala aatusungwile nuuswe ukujja baanaake mwa Kilisiti. Ukufuma liijolo aatalile ukubaatika bo ulu, uju ukubomba syosa ukukongana nu bwigane bwake,

¹² ukuti uswe twe Bajuuta twe tutalilepo ukunsuubila Kilisiti, tuntuufyege Kyala ku busisya bwake.

¹³ Na nuumwe mwe mukaja Bajuuta, mwapiliike iisya ilya nalooli, kokuti iNdumi iNunu ijaa bupoki, mulinkummwitika Kilisiti. Joopu Kyala alinkubakolekela na Mbepo Mwikemo, uju aafingile ukubapa, ukunangisya ukuti umwe muli bandu baake.

¹⁴ Mbepo Mwikemo jo gwa kutwimila ikilingo kyitu, isi sikutasisimikisya ukuti Kyala ikwisa kutwabula loosa, ukuti tujege bandu baake. Tuntuufyege Kyala ku busisya bwake!

Ulwipuuto lwa Pauli

¹⁵ Po leelo, nsipiliike isya lwitiko lwinu ku Ntwa Jesu, nu kuti mubaganile abiiitiki boosa abaa mfipanga fyosa ifya Kyala. Kunongwa jaa isyo,

¹⁶ ngaleka ukunngwila ulupi Kyala kunongwa jinu nu kubasumila.

¹⁷ Ngusuma ukuti, Kyala ugwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju jo Taata uNsisya, abape Mbepo Mwikemo, ugwa kubapa amahala nu kubamanyisya muno ajjiliile, ukuti mummanye kanunu fiijo.

¹⁸ Kangi ngusuma abiigule amaaso agaa mu ndumbula syinu, ukuti mufimanye kanunu ifi mukusubila na ifi aababilikiile. Ifyo kyo kilingo ikisisya fiijo, iki aafingile ukubapa abandu baake.

¹⁹ Mugamanye amaka gaake amakulumba fiijo, aga gikubomba imbombo kumyitu twe tummwitiike Jesu. Gali bo ulwa maka gala amakulumba,

²⁰ aga Kyala aalinsyukiisye Kilisiti ukufuma mbafwe, nu kummbiika ku kiboko kyake ikiliilo, pabujo ubasisya fiijo, kumwanya.

²¹ Uko Jesu jo nkulumba gwa bulagili boosa, ubukulumba boosa na maka goosa, ukufikinda ifipeligwa fyosa ifi fili nu bulagili, ukwandila akabalilo aka, na aka kikwisa.

²² Kyala aalimpeepe Jesu amaka gaa kufilagila fyosa. Aalimmbiikile ukujja Ndongosi gwa kipanga kyake, bo ulwa ntu mu mbili.

²³ Ikipanga kya Kyala go mbili gwa Kilisiti. Kikaagilwa kunongwa jaake, uju ikufipela fyosa ukusita kwagilwa.

2

Ukapeeligwa ubuumi mwa Kilisiti

¹ Ijolo, umwe mwali bafwe, kunongwa jaa mbiibi nu butulanongwa bwinu.

² Akabalilo kala mwakongaga akajiilo akabiibi akaa bandu abaa pakiisu apa, kangi mwammwimikaga untwa umbiibi Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali mu mpaalanga. Untwa ujo akabalilo aka ikubalongosya abandu aba batikuntiila Kyala.

³ Nalooli uswe twesa akabalilo kala twali bo abeene. Twakongaga ifinyonyo ifya mbili. Twabombaga syosa isi indumbula syitu imbiibi syalondaga. Twapaapiigwe ni ndumbula isi sili nu butulanongwa. Bo ulwa bandu boosa, na nuuswe twabagiisye ukapeeligwa ulufundo na Kyala.

⁴ Looli Kyala gwa kibabilisi fiijo. Atuganile nu lugano ulakindilisi.

⁵ Na paapo twafwile kunongwa jaa butulanongwa bwitu, poope Kyala aatusyusiisye pamopeene na Kilisiti. Nalooli kwi ipyana lya Kyala lyene, mupokiigwe.

⁶ Aatusyusiisye pamopeene na Kilisiti, ukuti tukajege pamopeene nagwe kumwanya. Aabombile isi ukwendela kwa Kilisiti Jesu,

⁷ ukuti akabalilo aka kikwisa atunangisye iliipyana lyake iliikulumba. Atunangiisye ubukabi ubukulumba bwa ipyana lyake ilingi fiijo, ili atupeele uswe twe tulungeene na Kilisiti Jesu.

⁸ Kyala abapokile kwi ipyana lyake, ku njila jaa kummwitika Kilisiti Jesu. Nalooli, ubupoki mukwambilila, komma kunongwa jaa mbombo syinu inunu, looli ubupoki fyabupe fya Kyala.

⁹ Mupeeliigwe itolo ubupoki na Kyala, komma kunongwa jaa mbombo syinu, ukuti najumo angiiuufyaga.

¹⁰ Uswa tuli fipeligwa fya Kyala, aatubumbile ubupya ku njila jaa kulungana na Kilisiti Jesu, ukuti tubombege imbombo inunu. Kyala aasibaatiike imbombo isyo liijolo, ukuti uswa tusibombege.

Abandu boosa bali kandu kamokeene mwa Kilisiti

¹¹ Po ulu, umwe mwe mukaja Bajuuta, mukambuke ukuti, aBajuuta aba bikwijoba ukuti, "Babuutigwa," bikuti umwe muli, "Bapanja," paapo umwe mukabuutigwa kukyeni.* Looli ukubuutigwa uko mbombo itolo iji jikubombigwa na bandu.

¹² Mukambuke ukuti, akabalilo kala mukaali pamopeene na Kilisiti. Mwali bo ulwa baheesya, paapo mukaali benekaaja pamopeene na Banyaisilaili. Umwe mukaali baliilanisi ndufingo ulwa lwitikano na Kyala.† Kangi mwatungalaga nkiisu kisita lusubilo nu kummanya Kyala.

¹³ Umwe mwe mulungeene na Kilisiti, ijolo mwali pabutali na Kyala, looli akabalilo aka abasegeliisye ukwendela mwi ilopa lya Kilisiti Jesu.

¹⁴ Namanga Jesu juujo, jo uju atufwenie. Atubungeenie uswa twe Bajuuta na nuumwe mwe mukaja Bajuuta ukuja kandu kamokeene. Ukwendela mbufwe bwake, aalisooisiisepo iimato ilya bulugu, ili lyatutapwile kubwandilo.

¹⁵ Aasisooisiisye ingomeelesyo ni ndagilo isi Kyala aabapeele aBajuuta, ukuti twesa tujege kandu kamokeene akapya mwa Kilisiti. Mo muno aabombiile ukutupa ulutengaano.

¹⁶ Aatufwenie nu kutubiika ukuja kandu kamokeene nkyeni mwa Kyala. Ku njila jaa kufwa pa kikohekano, aabusooisiisepo ubulugu ubwa Bajuuta na aba bakaja Bajuuta.

¹⁷ Kilisiti aaliisile kukubalumbilila iNdumi iNunu ijaa lutengaano, umwe mwe mukaja Bajuuta, mwe mwali pabutali na Kyala, nu kutalumbilila uswa twe Bajuuta, twe twali kifuki nagwe.

¹⁸ Namanga uswa twesa twe Bajuuta, na nuumwe mwe mukaja Bajuuta, tubagiile ukusegelela kwa Taata ku njila jaa Mbepo jamojwene.

¹⁹ Po ulu, umwe mwe mukaja Bajuuta, mukaja baheesya kangi. Looli muli baana baa Kyala, kangi muli benekaaja

* 2:11 2:11 Ukubuutigwa kukyeni Bala ku Isyakulingaania. † 2:12 2:12 Ukwitikano na Kyala Bala iisya Ukwitikano ku Isyakulingaania.

pamopeene na biikemo baake, kang'i muli bandu baa mu nyumba jaake.

²⁰ Inyumba iji jijiengiigwe pa lwalo ulwa batumigwa na bakunguluka, joope Kilisiti Jesu lyo ibwe iikulumba ilya pa lwalo pa nguto.

²¹ Pa lwalo ulu, gikujengigwapo amapamba goosa, ukuti jije nyumba jaa maka, nu kaja tempeli nyiikemo ku Ntwa Kyala.

²² Akabalilo aka, nuumwe mukulungisigwa pamopeene, pa lwalo lwa Jesu, ukuti muje nyumba jaa Kyala, muno ikutuugala ku njila jaa Mbepo gwake.

3

Imbombo jaa Pauli ku bandu aba bakaja Bajuuta

¹ Po ukukongana na isyo, ngubasuumila umwe, une Pauli ne mpinyigwa kunongwa jaa mbombo iji Kilisiti Jesu aalimbeele, ukubabombela umwe mwe mukaja Bajuuta.

² Nalooli mupiliike ukuti Kyala, kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo iji ngujibomba kunongwa jiiinu.

³ Kyala aaliinangiisye isya ndubaatiko lwake ulwa mbutiitu, ku njila jaa busetuli, bo muno mbasimbiile ku bupimba.*

⁴ Bo mukubala isi mbasimbiile, mubagiile ukumanya ukuti, ndwageenie ulubaatiko ulwa Kyala ulwa mbutiitu, ulwa nongwa sya Kilisiti.

⁵ Ijolo Kyala akaababulile abandu ulubaatiko ulu ulwa mbutiitu. Looli akabalilo aka abasetuliile abatumigwa na bakunguluka baake abiikemo, ku njila jaa Mbepo Mwikemo.

⁶ Ulubaatiko ulwa mbutiitu ulu lo ulu. Ku njila jaa kujitika iNdumi iNunu, boosa aba bakaja Bajuuta, pamopeene na Bajuuta, bikukaba ikijabo ikya nkilingo kya Kyala. Bikuja pamopeene bo ulwa tumbakaasya utwa mbili. Kangi ukwendela mwa Kilisiti Jesu, bikwambilila pamopeene ifi Kyala aafingile ukubasaja aBajuuta.

⁷ Kyala kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo jaa kufumusya iNdumi iNunu iji, ukukongana na maka gaake amakulumba.

⁸ Na paapo une ndi nandi ku biikemo boosa, poope naapeeliigwe iliipyana ili, ukuti mbalumbilile abandu aba bakaja Bajuuta isya sajo ukufuma kwa Kilisiti, isi sitikupimika.

⁹ Kangi aaliisalile ukuti mbasetulile abandu boosa, ulubaatiko lwake ulwa mbutiitu muno lujiliile. Ulubaatiko

* 3:3 3:3 Bala kalata gwa Abaefesi 1:9-10; 2:11-22.

ulo, Kyala ujũ jo Mpeli gwa tũndũ toosa, aalũfisile akabalilo koosa akaa ijolo.

¹⁰ Kũ njila iyi aabaatiike ukubombela ikipanga kyake, ukunangisya muno gajũliile amahala gaake ubwingi, kũ fipeligwa fyosa ifi fikũlagila na ifi fili na maka mu mpaalanga.

¹¹ Ulo lo lũbaatiko lwa Kyala ulwa bwila na bwila, ulu aalubombile kũ njila jaa Kilisiti Jesu uNtwa gwitũ.

¹² Ukwendela mwa Jesu Kilisiti na kũ njila jaa kummwitika, tuli nũ bwabũke nũ bukifu ubwa kusegelela nkyeni mwa Kyala.

¹³ Po ngũbasũma ukuti mulingoonyokaga amaka. Kũ ngũbilo isi ngũkũbilwa kũnongwa jĩnu, isyo bo busisya bwĩnu.

Ulwipuuto lwa Paũli kũ Baefesi

¹⁴ Po kũnongwa ijo, ngũmfugamila Taata,

¹⁵ ujũ jo bũfumilo ubwa fipeligwa fyosa ifya mu mpaalanga ni fya pakiisũ.

¹⁶ Ngũnsũma Kyala ukuti, ukukongana ni sajo syake inyingi, abakasye fiijo mu ndumbula syĩnu, ukwendela mwa Mbepo gwake.

¹⁷ Ngũsũma kangĩ ukuti, Kilisiti atuũgalege mu ndumbula syĩnu paapo mummwitiike. Kangĩ ngũsũma ukuti mwitotekege pa lwalo ulwa lũgano,

¹⁸ ukuti pamopeene na biikemo boosa, mujege na maka agaa kulwagania ulũgano lwa Kilisiti muno lũjũliile, ubweleefu, ubutali, ubwinũfu nũ busolofu.

¹⁹ Kangĩ nũ kulũmanya ulũgano lwa Kilisiti ulu lukindile amahala goosa, mwisule fiijo ubũsita kwagilwa bwa Kyala.

²⁰ Kũnongwa ijo Kyala atuufigwege! Kũ maka gaake ikũbomba imbombo nkati mmyitũ. Kangĩ uũwene abagiile ukũbomba imbombo ingulũmba fiijo ukũkinda isi tũbagiile ukũsũma nũ kwĩnogona.

²¹ Nalooli Kyala atuufigwege nkipanga kyake, na mwa Kilisiti Jesu akabalilo koosa, bwila na bwila! Amenĩ.

4

Abũitiki baa Jesu bali kandũ kamokeene

¹ Po leelo uũe ne mpinyigwa kũnongwa jaa kũmbombela uNtwa Jesu, ngũbapyelesya ukuti mujege nkajũilo aka kafwene na muno Kyala aababiliikiile.

² Mujege nũ lwijĩisyo fiijo, kangĩ mujege booloolo ndi syosa. Amupaakisaniege kũ lũgano.

³ Mwijũulege ukubulindilila ubuliilanisi bwinu, ubu mu-peeliigwe na Mbepo Mwikemo, ku njila jaa latengaano ulu lubalungeenie.

⁴ Galiko umbili gumogwene, na Mbepo jamojwene, bo ulwa lusubilo ulu tubilikiliigwe na Kyala lali lumolwene.

⁵ Aliko nTwa jamojwene, ulwitiko lumolwene, uloosyo lumolwene.

⁶ Kangi aliko Kyala jamojwene, uju jo Taata gwa boosa, ali pamwanya pali boosa, ikubomba ndi boosa, ali nkati ndi boosa.

⁷ Looli kukuti mundu akabile iliipyana, ukukongana ni kipimilo kya kikungilwa, iki atupeele Kilisiti.

⁸ Po apa Kalata uMwikemo ikuti,
 “Bo ikufyaka kumwanya fiijo,
 aafyakile nabo abapinyigwa bingi,
 aabapeele abandu ifikungilwa fyake.”*

⁹ Po ulu iisya likuti, “Aafyakile kumwanya,” kokuti fiki? Kokuti, kubwandilo aasulwike paasi fiijo pakiisu.

¹⁰ Po uju aasulwike pakiisu apa, jo uju aafyakile ukukinda kumwanya koosa, ukuti ajege pabujo boosa.

¹¹ Umwene jo uju aababiikile bamo ukuja batamigwa, bamo ukuja bakunguluka, bamo ukuja balumbilili, abangi ukuja batiimi, na bangi ukuja bamanyisi.

¹² Aabombile bo ulu ukubatendekesya abiikemo ukubomba imbombo jaa Kilisiti, ukuti ikipanga kya Kyala, ugu go mbili gwa Kilisiti, kijengigwe.

¹³ Kikujengigwaga mpaka uswe twesa tubufikile ubuliilanisi ubwa lwitiko, nu kummanya fiijo uMwana gwa Kyala, kangi tujege bandu aba bakomile, nu kubufikila ubusita kwagilwa ubwa Kilisiti.

¹⁴ Po tulingajaga bo ulwa baana abafyele, aba bikugutigwa nu mbelo ugwa luko nu luko, ugwa manyisyo isi abandu bikwagula, ukuti babasofye abandu ku bukumu.

¹⁵ Looli tubuulanenge ubwanalooli ndugano, ukuti tukule nu kumfikila Kilisiti ndi syosa, uju jo ntu.

¹⁶ Mmyake, utumbakaasya toosa utwa mu mbili tutuuleene nu kulungana pamopeene. Linga kukuti kambakaasya ikubomba imbombo jaake, po umbili goosa gukukula nu kwijenga ndugano.

Akajiilo akapya akaa biitiki baa Jesu

¹⁷ Po mu ngamu ijaa Ntwa, ngubasoka nu kubasisimikisya, ukwandila akabalilo aka, akajiilo kiinu kalingajaga bo ulwa bandu aba bakammanya Kyala, abeene iniinogono syabo sya mwalo.

* 4:8 4:8 Bala kalata gwa Isabuli 68:18.

18 Amahala gaabo gali mu ngiisi. Bakakaba ubuumi ubu bukufuma kwa Kyala, kunongwa jaa bukonyofu bwabo, nu bukafu ubwa ndumbula syabo.

19 Basobile, kangi bakaja ni soni, biibiikile mbanyali ubwa luko loosa, bikunyonywa ukukindapo ukubomba isyo.

20 Leelo umwe mukaamanyiile bo ulo isya Kilisiti.

21 Nalooli mwapiliike kanunu indami ni manyisyo syake, ukukongana nu bwanalooli ubu bulimo mmyake.

22 Mwamanyisiigwe ukubuleka ubundu bwinu ubwa ijolo, aka ko kajiilo kiinu akabiibi. Akabalilo kala moonangikaga kunongwa jaa finyonyo fyinu ifi fikubasyoba.

23 Mwamanyisiigwe ukwandula inyiinogono syinu,

24 nu kwfala ubundu uburya, bo ulu Kyala aabapelile ukufwana nagwe, mbugolofu na mbwikemo ubwa nalooli.

25 Po namuleke ubutungulu! Kukuti mundu ajobege ubwanalooli ku nnine,[†] paapo kukuti mundu kambakaasya akaa mbili gumogwene.

26 "Linga mukaleele, mulingabombaga ubutulanongwa."[‡] Iiisuba lilingajongaga bo mukaali muli ni ngalalisi.

27 Mulingampaga Seetano ubujo.

28 Unhiji aleke ukahija, abombege imbombo jaa bwanalooli na maboko gaake, ukuti akabege utundu utwa kubajabilapo abangi aba bali nu butolwe.

29 Mulingajobaga amasyu agaa loonangiko, mujobege amasyu agaa kubajenga nu kubatula abiiniinu, ukuti bakabilengemo aba bikugapilikisya.

30 Mulingampelelaga ubusulumanie Mbepo Mwikemo, paapo Mbepo ujo kimanyilo kya Kyala kumyinu ukuti muli bandu baake, nu kuti liliko iisiku ili Kyala aikwisa kubapoka.

31 Po namuleke ukubabenga abandu, ingimbuko, ingalalisi, unjwego na maheelu, pamopeene nu bubiibi ubwa luko loosa.

32 Looli mujege ni kibabiilisi, mubombelanilege inunu. Kukuti mundu anhobokelege unnine, bo ulu Kyala aabahobokiile ukwendela mwa Kilisiti.

5

Akajiilo akabagisye ku bafundigwa baa Jesu

1 Po leelo mukongege akajiilo akaa Kyala, paapo umwe muli baanaake abakundwe.

2 Mugananege akabalilo koosa, bo ulwa Kilisiti uju atuganile, aaliiningile ukuja ikemo lya kubooligwa ilya lumama ulununu, ili likunkyela Kyala.

[†] 4:25 4:25 Bala kalata gwa Sakalija 8:16. [‡] 4:26 4:26 Bala kalata gwa Isabuli 4:4.

³ Looli mulingalogwaga siku, pamo ukuja ni finyonyo ifibiibi ifya tundu, paapo isyo sikabagisya ku biikemo.

⁴ Amasyu giinu galingajaga gaa kubasusya abiiniinu, pamo agaa bakonyofu, pamo agaa sunga, looli gajege masyu agaa kugwa ulupi kwa Kyala.

⁵ Iisyu ili mulimanye nalooli, ukuti akajako undogwe, pamo unnyali, pamo unnyonywa toosa, uju abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kilisiti na Kyala.* Ujo afwene nu mundu uju ikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala.

⁶ Umundu gwesa alingabasyobaga na masyu agaa butungulu, paapo kunongwa jaa butulanongwa ubo, ingalalisi sya Kyala sikubiisila boosa aba batikantiila.

⁷ Po mulingajaga nu buliilanisi na bandu aba bikubomba isyo.

Ukwenda bo abandū aba bali ndumuli

⁸ Ijolo umwe mwali mu ngiisi, looli akabalilo aka muli ndumuli, kunongwa jaa kummwitika unntwa Jesu. Mwendege bo abandū aba bali ndumuli.

⁹ Namanga abandū aba bali ndumuli bikubomba inunu, isya bugolofu ni sya bwanalooli, akabalilo koosa.

¹⁰ Kangi musilondege isi sikunkyela unntwa.

¹¹ Mulingajaga nu buliilanisi na bandu aba bikubomba imbombo isya mu ngiisi, looli musisetulege.

¹² Namanga sya soni nu kusijoba isi abandū abo bikusibomba mbutiitu.

¹³ Looli linga sili ndumuli, sikubonekaga pabwelu, paapo ulumuli lukusimulika.

¹⁴ Linga ulumuli lukukamulika akandu aka kali mu ngiisi, katikusyala lulalula, koope kukuja nu lumuli. Jo nongwa iji baatigi,

“Lembuka ugwe, gwe ugonile utulo!

Ukyuke ukufuma mbafwe.

Kilisiti ikukumulikilaga.”

¹⁵ Po amwikeetege nkajiilo kiinu. Mulingajaga bo ulwa bakonyofu, looli bo ulwa baa mahala.

¹⁶ Mukabombelege kanunu akabalilo koosa aka muli nako, paapo amasiku aga gaa bubiibi.

¹⁷ Po leelo mulingajaga bakonyofu, looli mubwaganiege muno bujiiliile ubwigane bwa Kyala.

¹⁸ Mulingagaalaga ifinga,† paapo umo bulimo ubasobi, looli mwisulege Mbepo Mwikemo.

¹⁹ Mujobesaniege ku nyimbo isya kuntuufya, isya mwa kalata gwa Isabuli, kangi isi ikutupapo Mbepo Mwikemo.

* 5:5 5:5 **MBunyafyale bwa Kilisiti na Kyala** Bala iisyu **UBunyafyale bwa Kyala** ku Isyakulingaania. † 5:18 5:18 **Ifinga** Bala ku Isyakulingaania.

Mummwimbilege n̄ k̄ntuufya ɛNtwa mu ndumbula syinu.

²⁰ Munngwilege ɛlupi Taata Kyala amasiku goosa k̄ali syosa, mu ngamu jaa Ntwa gwit̄u Jesu Kilisiti.

Ɔmund̄u n̄ nkasi muno bik̄londigwa ɛk̄uj̄iila

²¹ K̄uk̄uti mund̄u iijiisyege k̄u nnine k̄nongwa jaa lwimiko ɛl̄u muli nalo kwa Kilisiti.

²² Ɔmwe mwe bakiik̄ul̄u mwe beegi, mwijiisyege k̄u bal̄ume bīnu, bo ɛlwa kwijiisya k̄u Ntwa Jesu.

²³ Ɔnnyambala nt̄u gwa nkasi, bo ɛlwa Kilisiti, joope nt̄u gwa kipanga kya Kyala, jo Mpoki gwa kipanga ik̄yo, iki go mbili gwake.

²⁴ Mwe bakiik̄ul̄u mwe beegi, mwijiisyege k̄u bal̄ume bīnu ndi syosa, bo ɛlwa kipanga kya Kyala kikwijiisya kwa Kilisiti.

²⁵ Mwe banyambala mwe beegi, mubaganeḡe abakasi bīnu, bo ɛlwa Kilisiti ɛj̄u akiganile ikipanga kya Kyala, alinkwininga ɛk̄uk̄ifwila.

²⁶ Aaliiningile ɛk̄ufwa ɛk̄uti akyelusye ikipanga kya Kyala, n̄ k̄uk̄isuka na mīsi ni isȳu lyake, kije kiikemo.

²⁷ Aabombile bo ɛlo ɛk̄uti iitwalile ikipanga kya Kyala ikisisya, ikisita kababye, ikisita nginya, ikisita kwagilwa kamo. Looli ɛk̄uti kijege kiikemo kanḡi kyelu.

²⁸ B̄ub̄ūbo abanyambala abeegi, boope bik̄londigwa ɛk̄ubagana abakasi baabo, bo ɛl̄u bagiganile imibili gyabo. Ɔmund̄u ɛj̄u annganile ɛnkasi, aguganile ɛmbili gwake.

²⁹ Namanga akajako ɛmund̄u ɛj̄u ikugubenga ɛmbili gwake, looli ikuguswila n̄ kugutiima, bo ɛlwa Kilisiti ɛj̄u ikukibombela ikipanga kya Kyala,

³⁰ paapo ɛswe t̄uli t̄umbakaasya ɛtwa mbili gwake.

³¹ “K̄nongwa ijo ɛnnyambala ik̄unndeka ɛgwise n̄ nna, ik̄umm̄ūmīililaga ɛnkasi, bobabiili bik̄ujaga mbili gumogwene.”‡

³² Amasȳu aga mapalapala fiijo, leelo ɛne ngujoba isya Kilisiti, ni kipanga kya Kyala.

³³ Looli k̄uk̄uti mund̄u annganeḡe ɛnkasi bo ɛl̄u aguganile ɛmbili gwake, joope ɛnkiik̄ul̄u ɛmwegi ammwimikege ɛnd̄ume.

6

Akajiilo akaa bapaapi na baanaabo

¹ Mwe baana, mubiimikege abapaapi bīnu bo muno sik̄londeligwa mu Ntwa, paapo ɛbo bo b̄ugolofu.

‡ 5:31 5:31 Bala kalata gwa Ɔbwandilo 2:24.

² Ululagilo ulwa kwanda ulu luli nu lufingo lukuti, “Ummwimikege uguuso nu nyoko,

³ ukuti ukabe isajo nu kugona amasiku mingi pakiisu.”*

⁴ Nuumwe mwe biisabo, mulingabakalasyaga abaaniinu, looli mubakusyege nu kubafunda ni manyisyo isya Ntwa.

Akajiilo akaa batwa na batumwa baabo

⁵ Mwe batumwa,[†] mubimikege abatwa biinu abaa pakiisu, ku latende nu kutetema. Mubombege bo ulo ni ndumbula inyeelu, bo ulu mukumbombela Kilisiti.

⁶ Mubombege bo ulo akabalilo koosa, komma ukubomba bo bikubakeeta kwene, ukuti babatuufye. Looli mubombege muno bikulondeligwa ukubomba abatumwa baa Kilisiti. Mubombege ni ndumbula joosa, bo muno Kyala ikulondela.

⁷ Mubabombelege abatwa biinu ni ndumbula joosa, bo muno mukumbombela uNtwa Jesu, somma ngati mukubabombela abandwa.

⁸ Namanga musyaganiege ukuti, uNtwa Jesu aikumpa ifya kusekeesya umundu uju ikubomba inunu, aje ntumwa pamo mwabuke.

⁹ Na nuumwe mwe batwa, mubabombelege bo lululo abatumwa biinu. Namuleke ukubatiilisa, namanga mumeenye ukuti uNtwa gwabo nu gwinu jo julajula, ali kumwanya. Kyala ikubombela ikipimilo kilakila ku bandu boosa.

Injila ijaa kuntola Seetano

¹⁰ Po inongwa isya kumaliikisya nikuti, mukakilege mu Ntwa, na mmaka gaake amakulumba.

¹¹ Namufwalege imyenda gyosa igya kulwila ubwite, igi abapeele Kyala, ukubupinga ubukomu bwa Seetano.

¹² Paapo ubwite bwitu tutikulwa na bandu, looli tukulwa ni mbepo inyali, isi sikulongosya nu kulagila pakiisu apa, kangi na maka agaa mu ngiisi, po na maka agaa mbepo isya mu mpaalanga.

¹³ Kunongwa ijo, namufwalege imyenda gyosa igya kulwila ubwite, igi abapeele Kyala, ukuti iisiku lya butolwe bo lifikile, mwise munsigile undugu. Bo mumalile ukulwa, mukwimaga na maka.

¹⁴ Po leelo mwimege na maka, mwipinyege ubwanalooli mu nsana, mufwalege ikyela ikya bugolofu pa kipambaga,

¹⁵ mufwalege ifilato ukwitendekesya ukwenda injila ijaa kulumbilila iNdumi iNunu ijaa lutengaano.

* **6:3 6:2-3** Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16.

† **6:5 6:5** Bala iisya *Untumwa* ku Isyakulingaania.

¹⁶ Pamopeene na syosa isyo, mujege ni ngulu ijaa lwitiko ijaa kubatwala ukugisimisya imitipulo igya mooto igya Seetano.

¹⁷ Namufwalege ikitili ikya kyela ikya bupokigwa, kangi mujege na lūbo lwa Mbepo Mwikemo, ulu lyo isyu lya Kyala.

¹⁸ Mwipuutege bwila inyiipuuto sya luko loosa, ku butwali ubwa Mbepo Mwikemo. Mujege maaso kisita kakatala, ukubiipuutula abiitiki boosa.

¹⁹ Muunyiipuutilege na niine, ukuti Kyala ambege bwila isya kujoba, bo ngulumbilila pabwelu. Kangi mfumusyege na bukifu isya ndubaatiko ulwa mbutiitu isi sili mu Ndami iNunu.

²⁰ Une ndi mwimilili gwa Ndami iNunu mu nnyololo. Muunyiipuutilege, ukuti njege nkifu ukujoba isi ngulondigwa ukusijoba.

Uluponio lwa kamaliikisya

²¹ Ugwamyitu ndwitiko ukundwe Tikiko, umbombeli unsubiligwa gwa Ntwa Jesu, ujo jo ikubabwala inongwa syangu syosa, ukuti mumanye muno njiliile une, na isi ngubomba akabalilo aka.

²² Nantumile ujo kumyinu, ukuti abapangile inongwa syitu na kubakasya mu ndumbula syinu.

²³ Ulutengaano lujege kumyinu, mwesa mwe baamyitu ndwitiko, na lugano pamopeene na lwitiko, ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti.

²⁴ Iliipyana na lugano ulu lutikumalika, fiyege na bandu boosa aba bannganile unntwa gwitu Jesu Kilisiti.

Kalata gwa Pauli ku Bafilipi Isyakulongosya

Akaaja kaa Filipi kaali mu Maketonija, kuluuu nkiisu ikya Bugiliki. Pauli aalumbiliileko kula (imbombo sya Batumigwa 16) nu kwanda ikipanga kya Kyala. Looli bo fikindilepo ifyinja, Pauli aapinyiigwe mu nnyololo. Ikipanga kya Kyala ikya mu Filipi kyalintumiile indalama. Aasimbile kalata uju ukugwa ulupi kunongwa jaa kuntumila.

Kangi mwa kalata uju ikubabwala aBakilisiti ukuti atikupaasya ukufwa. Ikubakasya ukwima na maka ndwitiko linga bikupeeligwa ingubilo. Ikubakumbusya ukuti ubwami bwabo mwa Kilisiti kikungilwa iki abapeele Kyala.

| |
|---|
| Isi silimo mwa kalata uju |
| Pauli ikubaponia aBafilipi |
| Isya butolwe ubu Pauli aali nabo |
| Ikubabwala ukusileka imbombo isya kajiilo akaa ijolo, banndon |
| Pauli ikugwa ulupi ku butuuli ubu baalimpeelee |

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangwa une Pauli na Timoti, twe babombeli baa Kilisiti Jesu. Tukubasimbila mwe biikemo* mwesa mwe muli bandu baake Kilisiti Jesu,† pamopeene na mwe biimilili na batuuli, mwe mulimo mu Filipi.

² Hiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiyeje na nuumwe.

Ulwipuuto lwa Pauli ku Bafilipi

³ Kukuti kabalilo aka ngubakumbuka umwe, ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu kunongwa jinu.

⁴ Bwila bo ngubiipuutila umwe mwesa, ngwipuuta nu lusekelo,

⁵ paapo muli pamopeene na niine nkufumusya iNdumi iNunu, ukufuma iisiku lya kwanda bo mfikile kumyinu, mpaka lilino.

* **1:1 1:1 Abiikemo** Bala ku Isyakulingaania. † **1:1 1:1 Abandu baake Kilisiti Jesu** NKigiliki bikuti *Mwa Kilisiti Jesu*. Bala iisya **Mwa Kilisiti Jesu** ku Isyakulingaania.

⁶ Ndikwilaamwa na panandi, ukuti Kyala uju aalyandile imbombo inunu pakati pamyinu, ikwisa kujimaliisya pi isiku ili Jesu Kilisiti ikwisa kangi.

⁷ Ukubiinogona umwe mwesa bo ulo, kanunu kumyangu paapo mbaganile fiijo. Na paapo ngujilwila iNdami iNunu nu kujifumusya bo ndi mu nnyololo, poope umwe mwesa mukwendelela ukaja nu buliilanisi na niine mu mbombo ijo.

⁸ Kyala nkeeti gwangu, muno mbasyukile mwesa, nu lugano ukufuma kwa Kilisiti Jesu.

⁹ Ulwipuuto lwangu lo ulu, ulugano lwinu longelengepo ukaja lwingi fiijo ukuti amahala nu kusyagania syosa kongelepo koope,

¹⁰ ukuti musyaganiege inunu. Po mukujaga ni ndumbula inyeelu, kisita nongwa, mpaka pi isiku lya kwisa kangi Kilisiti.

¹¹ Ngunsuuma Jesu Kilisiti abiisusye iseke sya bugolofu, isya kuntuufya Kyala nu kunangisya ubusisya bwake.

Ukupinyigwa kwa Pauli kukufumusya iNdami iNunu

¹² Po mwe baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti syosa isi siinyaagile, situulile fiijo ukufumusya iNdami iNunu.

¹³ Abalindilili boosa aba bikulindilila ikitangaalala, na bangi boosa bameenye ukuti mbinyiigwe kunongwa jaa kulumbilila inongwa sya Kilisiti.

¹⁴ Ukupinyigwa kwangu, kupelile abitiki biiniitu ukukindilila ukunsuubila unywa, ukulumbilila iisyu lya Kyala kisita latende.

¹⁵ Bamo ndi abo bikanndumbilila Kilisiti ku buafi na ku lukaani, bamo bikanndumbilila Kilisiti ku ndumbula inunu.

¹⁶ Aba bikanndumbilila ku lugano, bameenye ukuti mbiikiigwe na Kyala ukujilwila iNdami iNunu.

¹⁷ Looli abangi abo bikanndumbilila Kilisiti ukuti biimikigwege abeene, batikanndumbilila ni ndumbula inunu. Bikwinogona ukuti bikongelelapo ubutolwe bwangu mu nnyololo.

¹⁸ Sikoongikapo nasimo, paapo inongwa sya Kilisiti sikufumusigwa ku njila nyingi, kuje ku ndumbula inunu pamo imbiibi. Kunongwa ijo une nhobwike. Ngwendelelaga ukahoboka,

¹⁹ paapo mmeenye ukuti, kunongwa jaa lwipuuto lwinu, nu butuuli bwa Mbepo Mwikemo uju aatamiigwe na Jesu Kilisiti, isi sikusasanukila une ukaja bupoki bwangu.

20 Ngusuuubila fiijo ukuti, sikajako nasimo isya kumbela ukujja ni soni, looli bo ulu syali amasiku goosa, ngwendelelaga ukwikasya mu ndumbula ukuti Kilisiti atuufigwege kuli isi sikuboneka kamyangũ, kujege ko kasyala ku buumi pamo ukufwa.

21 Po kamyangũ une, ukujako ku buumi jo Kilisiti, nu kufwa ko kukaba.

22 Linga ngujako ku buumi, ngwendelelaga ukwijuula ukubomba imbombo jaa Kilisiti. Kali niisalile ifiki ubuumi nu bufwe?

23 Niikoleenie pakati pa njila ibili isyo. Nganyonywa ukubuka, ngajege pamopeene na Kilisiti, ijo jo njila nunu fiijo.

24 Looli kunongwa jinu, ukujako ku buumi une, kukulondigwa fiijo.

25 Isyo syo ndi nu bwanalooli nasyo, mmeenye ukuti ngwendelelaga ukutugala pamopeene na nuumwe mwesa, ukuti mukulege nu kija nu lusekelo ndwitiko.

26 Po mukukindililaga ukujja nu lusekelo mwa Kilisiti Jesu, kunongwa jaa kujapo kangi une pamopeene na nuumwe.

27 Looli ulwendo lwinu lujilege bo muno iNdami iNunu ijaa Kilisiti jikulondela. Linga niisile kukubakeeta umwe, pamo linga ngajapo, mbilikege inongwa syinu, ukuti mwimile kanunu pamopeene, kangi muli ni nyango jimojeene, kunongwa jaa kujilwila iNdami iNunu.

28 Mulingabatiilaga na panandi aba bikubapinga ndi syosa sila, looli mujege bakifu akabalilo koosa. Ukubomba bo ulo kukunangisyaga kamyabo ukuti bikupyutigwa, looli ukuti umwe mukupokigwa na Kyala.

29 Kokuti mupeeliigwe ipyana, kukaja kwene ukummwitika itolo, looli nu kukubilwa kunongwa jaa Kilisiti.

30 Liilino mukulwa ubwite ubo, ubu mwambonaga ngulwa kubwandilo, bo ubu na ulu mukupilika ngaali ndi pakulwa.

2

Hwijiisyo lwa biitiki nu lwa Jesu

1 Bule, ubuumi bwitu mwa Kilisiti bukatupa amaka? Bule, ulugano lwake lukutakasya? Bule, twambiliile Mbepo Mwikemo twesa, ukukeetana ku booloolo nu kupaakisania?

2 Po muunyiisusye ulusekelo, ku njila jaa kija ni nyiinogono simosyene, ulugano lamolwene, indumbula jimojeene, ni nyango jimojeene.

³ Mulingabombaga syosyosa ni ndumbula jaa kulonda ukuntola ujungi pamo ku matingo, looli mujege nu lwijiisyo. Kukuti mundu ammbonege unnine ukuja gwa kwimikigwa ukunkinda umwene.

⁴ Kukuti mundu alingalondaga kwene ukukaba umwene, looli kukuti mundu akeetege ni sya bangi.

⁵ Mwinogonege bo muno iinogonelaga Kilisiti Jesu,

⁶ uju ali bo muno ajiliile Kyala,
looli akaakubikilepo ukuja bo Kyala ukuja kandu kaa kukuumilila.

⁷ Aafilekile fyosa, aali bo muno ajiliile untumwa,*
aapaapiigwe bo ulwa bandu.

⁸ Aaboniike bo ulwa bandu,
kangi aaliijiisiisye nu kunkonga Kyala mpaka mbufwe,
ubufwe bwa kugogigwa pa kikohekano.

⁹ Kunongwa ijo Kyala alinkummwimika fiijo.
Alinkumpapo ingamu iji jisikindile ingamu syosa,

¹⁰ ukuti mu ngamu jaa Jesu fifugamege,
ifipeligwa ifya kumwanya, ifya pakiisu ni fya ku busyuka,

¹¹ nu kuti kukuti lulimi lujobe ukuti Jesu Kilisiti jo Ntwa,†
ku busisya bwa Taata Kyala.

Abiitiki bajege lamuli lwa pakiisu

¹² Po bakundwe, mwendelelege ukubomba ku maka imbombo isi sikunangisya ubupoki bwinu. Muntiilege Kyala nu kuntetema, kalingaja keene akabalilo aka ndipo, looli mukindililege akabalilo aka ngajapo, bo ulu mwambilikaga isi naababwulaga amasiku goosa.

¹³ Mubombege bo ulu paapo jo Kyala ikubombaga imbombo pakati pamyinu, nu kubapapo amaka agaa kulonda nu kubomba ubwigane bwake.

¹⁴ Mubombege syosa kisita kwibuneesya pamo ukukaanika,

¹⁵ ukuti muje beelu kisita nongwa, bandu baa Kyala abagolofu na basita kaja na kababye nakamo, pakati pa bandu abasyobi na baniongafu abaa nkabalilo aka. Pakati pamyabo mukumulika bo ulwa muli isi sikulangala fiijo mu mpaalanga,

¹⁶ bo mulikolile iisya ili likutwala ubuumi. Kunongwa ijo ngwisa kwituukifyaga umwe pi isiku lya kwisa Kilisiti, sikwisa kunangisya ukuti ukwijwula kwangu, ngaataagile itolo amaka.

* **2:7 2:7 Untumwa** Bala ku Isyakulingaania. † **2:11 2:10-11** Bala kalata gwa Jeesa 45:23.

17 Ulwitiko lwinu kwa Kyala nũ kũmbombela kwinu fifwene ni ikemo, kandũ kiinu akaa ntengo aka mukũlonda ukũsookesya. Linga bikũngoga, ubufwe bwangu bukujaga bo ikemo ilingi, ili lyongũlepo pi ikemo lyinu. Ukeetege ngũsekela fijo pamopeene na nuumwe mwesa.

18 Na nuumwe muhobokeye nũ kũsekela pamopeene na niine.

Timoti na Epafulotiti

19 Ngũsũbila mu Ntwa Jesu, ukũntuma nakalinga Timoti kũmyinu, nhobokeye ukũpilika inongwa syinu.

20 Ngũntuma umwene paapo ngaja nũ mundũ ujũngi ujũ ikubapaasya umwe ni ndumbula jaake joosa bo ulwa Timoti.

21 Paapo boosa bikũkeeta syene isyabo, somma isya Jesu Kilisiti.

22 Umwe mummeenye Timoti muno abagiisye, abombile imbombo jaa Ndũmi iNunu pamopeene na niine, bo ulwa mwana nũ gwise.

23 Po ngũsũbila ukũntuma ujo nakalinga, bo nsyageenie isi aasikũnyaaga.

24 Une ngũsũbila mu Ntwa, ukũti na niine ndi kifuki ukwisa.

25 Mpaka nũntume kũmyinu Epafulotiti umwitiki mwiniĩtũ, umbomba mbombo mwinangu, undwabwite mwinangu, ujũ mwalintũmile ukũndũũla une,

26 paapo asyũkilwe ukũbabona umwe mwesa. Kangi aataamiigwe, kũnongwa jaa kũti mwapiliike ukũti mbine.

27 Nalooli aabinile fijo, aaponile ukũfwa. Leelo Kyala aalimpeliile ikisa, jomma mwene itolo looli na niine, ukũti ndingajaga nũ bũsulumanie pamwanya pa bũsulumanie.

28 Po leelo ngũlonda fijo ukũntuma, ukũti bo mummbwene kangi muhobokeye, ubũsulumanie bwangu bũnaganike.

29 Po mummwambilile mu Ntwa nũ lũsekelo loosa. Abandũ bo ujũ, mubiĩmikege,

30 paapo aaponile ukũfwa kũnongwa jaa mbombo jaa Kilisiti. Akaabũpaakiisye ubũũmi bwake ukũti ngabe ubũtũũli ubũ mukaabagiile ukũmbombela bo muli kubũtali.

3

Ubwununu ubwa kũmanya Jesu Kilisiti

1 Po leelo, mwe baamyitũ ndwitiko, musekelege mu Ntwa! Ndikũkatala ukũwandilamo ukũsimba inongwa isi naabasimbiile, paapo kukũlindilila ulwitiko lwinu.

² Mujege maaso na aba bikukasya ulwiho lwa kubuuta imibili!* Abo mbwa kang'i babomba mbiibi.

³ Abandu aba babuutiigwe kukiye ni ulwa nalooli, jo uswe somma abeene, paapo jo uswe tukummwipuuta Kyala ku njila jaa Mbepo gwake. Tukwituukifya isya Kilisiti Jesu, tutikusubila isya mbili,

⁴ na paapo niine ndi nasyo isya kugusubila umbili. Linga umundu gwesa jula ikwinogona ukuti ali nasyo isya kugusubila umbili, une nunkindile.

⁵ Ndi Mwisilaili, ndi gwa nkikolo kya Benjamini, ndi Nhibuli nalooli. Bo mfikiisye akabalilo kaa masiku lwele ukufuma pakupaapigwa, naabuutiigwe kukiye. Une ndi Mfalisi,† fyobeene ngusikonga fiijo indagilo sya Moose.

⁶ Nkwijwula kwangu ukusikonga indagilo, naakitaamiisye fiijo ikipanga kya Kyala. Akajilo kangu ako, mu ndagilo sya Moose, ngaatulile inongwa najimo.

⁷ Isi naatigi ngukaba, akabalilo aka ngusibona ukuti ndiigilwe, kunongwa jaa Kilisiti.

⁸ Moomuumo, ngufibona fyosa ukuti ndiigilwe, kunongwa jaa bununu ubwa kumanya Kilisiti Jesu, unywa gwangu. Kunongwa jaake mfitagile fyosa, ngufibona fyosa ifyo ukuya mindu gya kutaaga kwi ijala, ukuti nunkabe Kilisiti,

⁹ nje mmyake. Mbaliigwe ubugolofu na Kyala ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, somma kukusikonga indagilo. Ukubaligwa uko kufumile kwa Kyala, ku njila jaa kummwitika Kilisiti.

¹⁰ Ngulonda nummanyeye Kilisiti, nu kugamanya amaka agaa kusyaka kwake, njemo niine mu ngubilo syake. Ukufwa kwangu kufwane nu bwewe bwake,

¹¹ mpaka ngakabe ku njila joosa jila, ukusyusigwa ukufuma mbafwe.

Ukwikasya ukufika pa finganilo

¹² Ndikuti ngabile ifyo, pamo ndikuti ngaagilwa nafimo. Looli ngwikasya, ukuti ngakabe ifyo. Ifyo fyo ifi aalingooliile Kilisiti Jesu ukuti ngabe.

¹³ Mwe baamyitu ndwitiko, ndikwibona ukuti ngabile, looli sili simosyene isya kubomba une. Ukwibwa isi sikindile, ngwijwula ukusifikila isya nkyeni.

¹⁴ Po leelo ngwikasya ukuti mfike pa finganilo, ngabe ifya kuusekeesya, ifi Kyala atubiikiile kumwanya, ku njila jaa Kilisiti Jesu.

* 3:2 3:2 Ukubuuta imibili Kokuti ukubuutigwa kukiye. Bala iisya **Ukubuutigwa kukiye** ku Isyakulingaania. † 3:5 3:5 **UMfalisi** Bala iisya **ABafalisi** ku Isyakulingaania.

15 Po twesa twe tukulile ndwitiko, tujege ni nyiinogono bo sisiisi. Linga mukwinogona isingi, Kyala ikubiigulila ukusyagania isyo.

16 Akakulumba, twendelelege mu njila jijijjo, iji tukujikonga mpaka ulu.

Abiitiki bakongege akajiilo akaa Pauli

17 Baamyitu, mungongege muno ngubombela, nu kubakeeta aba bikubomba bo ulwangu.

18 Mbabuulile kaa kingi, ndi pakubabuula kangi, ngulila na maasosi, paapo baliko abandu bingi aba bali na kajilo akabiibi. Abo bo aba bikujipinga indumi jaa kikohekano ikya Kilisiti.

19 Abalugu abo, kummaliikisyo bikwisa kupyutigwa. Lyakyala lyabo syo nyanda syabo. Abandu abo bikwituufya ukubomba ingosya soni. Inyiinogono syabo sili ku fya pakiisu.

20 Looli uswe, kamyitu ko kumwanya. Tukunnguulila fijo upoki gwitu, unywa Jesu Kilisiti ukufuma uko.

21 Umwene ikwisa kugisanusya imibili gyitu imyonywa, gikwisa kufwana nu mbili gwake unsisya,‡ ku maka aga ikufilambika fyosa ukuja paasi pamyake.

4

1 Po baamyitu ndwitiko, mwe mbaganile fijo nu kubasyukwa, mwitotekege mu Ntwa. Mukumbela ukusekela, ngubamogela fijo.

Pauli ikubalagila abiitiki

2 Nikubasuma fijo baa Jotija na Sintike, mupilikisaniege ulwa bunyamundu mu Ntwa.

3 Nalooli, ngukusuma nungwe gwe mbombeli mwinangu, ubatuule abakiikulu abo, paapo abakiikulu abo biijulile fijo ukufumusya indumi inunu pamopeene na niine. Kangi ubatuule Kelementi na bangi aba baabombaga imbombo pamopeene na niine, abo ingamu syabo Kyala asisimbile mwa kalata ugwa bami.

4 Musekelege bwila mu Ntwa. Nikubabuula kangi, musekelege.

5 Uboooloo bwinu bumanyigwege na bandu boosa. Unywa ali kifuki.

6 Mulingapaasyaga nasimo, looli ndi syosa, munngwilege ulapi Kyala nu kusuma ifi mufumbilwe.

‡ 3:21 3:21 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 15:42-57.

⁷ Po ulutengaano ulu ikutupapo Kyala, ulu lugakindile amahala goosa, lukubalindililaga mu ndumbula syinu, na mu nyiinogono syinu, mwa Kilisiti Jesu.

⁸ Mwe baamyitu, isya kumaliikisya nikubabuula nikuti, mwinogonege syene isya nalooli, syene isya lwimiko, syene isya bugolofu, syene isi sikaja nyali, syene isya kubagisya, syene isi sikutuufigwa. Linga silipo simo inunu fiijo, kangi linga silipo simo isi sibagiisye ukutuufigwa, syo musiinogonelege.

⁹ Mubombege isi mwamanyiile, mwalyambiliile, mwasipiliike nu kusibona kumyangu, po Kyala ugwa lutengaano ikujaga pamopeene na nuumwe.

Pauli ikuti ndaga ku Bafilipi

¹⁰ Ngusekela fiijo mu Ntwa, paapo kumaliikisyo mwandiisye kangi ukumbaasya. Mwambaasyaga bwila, looli mukaakaagile itolo akabalilo akaa kubomba bo ulo.

¹¹ Ndikujoba bo ulo ukuti pamo mfumbilwe, paapo manyiile ukufwana nafyo fiifyo linga ndi nafyo.

¹² Mmeenye ukusita kuja nafyo nu kuja nafyo fingi. Niijisibiisye ndi syosa na mbujo boosa, ukwikuta nu kugona ni njala, ukuja nafyo fingi nu kwagilwa.

¹³ Mbagiile ukubomba syosa ku njila jaa Kilisiti, uju ikumbapo amaka.

¹⁴ Looli mwabombile kanunu, ukuja babombeli biinangu na paapo naali mbutolwe.

¹⁵ Mwe Bafilipi, musyageenie ukuti akabalilo ako naabalambiliile iNdumi iNunu ulwa kwanda, bo nsookilemo nkiisu ikya mu Maketonija, kyene ikipanga kya Kyala ikyinu kyabombaga pamopeene na niine, nu kumbapo ubutuuli.

¹⁶ Kangi koope ku Tesaloniki, mwandamilaga ubutuuli kaa kingi.

¹⁷ Ndikujoba bo ulo ukuti mundumile ubutuuli. Looli ngulonda itolo, ukuti Kyala abasaje fiijo kunongwa jaa bupe bwinu.

¹⁸ Ifyabupe fyinu ifi andwaliile Epafulotiti fiifwene. Nambiliile fyosa kangi fikindile pali ifi naafumbilwe. Ifyabupe ifyo fiifwene bo ilikemo inunu, ili liitikisiigwe nu kunkyela Kyala.

¹⁹ Po Kyala gwitu, ku bukabi bwake ubukulumba, ku njila jaa Kilisiti Jesu, aikubapapo fyosa ifi mukafilonda.

²⁰ Ubasisya bujege kwa Taata Kyala, bwila na bwila! Ameni.

Uraponio lwa kumaliikisya

21 Mumbonekesye kukuti mwikemo mwa Kilisiti Jesu. Abaamyitu abiiitiki aba bali pamopeene na niine bikubaponia.

22 Abiikemo boosa bikubaponia, fiijo aba bikubomba imbombo jaa silikali ijaa malafyale gwa Balooma.

23 Hliipyana Iya Ntwa Jesu Kilisiti Ijjege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa Pauli ku Bakolosi Isyakulongosya

Akaaja akaa mu Kolosi kaali ku lubafu ulwa kubujongelo ulwa kiisu iki amasiku aga bikuti Butuluki. Untumigwa Pauli akaabajaatiilemo abiiitiki abaa nkaaja ako, looli aasimbile kalata uju, paapo aapiliike ukuti baliko abamanyisi baa butungulu nkipanga kya Kyala kila. Abamanyisi abo baamanyisyaga ukuti abiiitiki bikulondigwa ukusikonga inyiiho sya Bajuuta, bo ukubuuta kakyeni nu kwipuuta ku bandumi, ukuti bankyelege Kyala.

Po Pauli ikusimba kalata uju ukubakumbusya abiiitiki ukuti bwali bwawe bwa Kilisiti ubu bwabapokile. Ikubakumbusya ukuti Kilisiti ali kumwanya ikubalagila abandumi boosa, nu tundu toosa utu tulipo. Fyobeene bikulondigwa ukummwipuuta Kilisiti mwene. Kangi ikubakumbusya ukuti akajiilo kaabo kanangisyeye ukuja bandu aba basunguliigwe na Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju

| |
|--|
| Pauli ikubaponia aBakolosi nu kugwa ulupi kwa Kyala |
| Ubukulumba bwa Kilisiti nu bupoki bwake |
| Imbombo jaa Pauli mfipanga fya Kyala |
| Kilisiti abaabwile abiiitiki ukufuma mu nyiiho isya bandu |
| Ikumanyisya muno abiiitiki bikulondeligwa ukutuugala nu lute |
| Uluponio ulwa kumaliikisya |

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangwa une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala. Une nu gwamyitu ndwitiko Timoti,

² tukubasimbila umwe mwe biitiki biiniitu abagolofu mwa Kilisiti, mwe muli mu Kolosi. Hiiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala, fijege na nuumwe.

Inyipuuto nu kugwa ulupi kwa Kyala

³ Bwila bo tukubasumila, tukugwa ulupi kwa Kyala, ugwise gwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti,

⁴ paapo tupiliike ukuti mummwitiike fiijo Kilisiti Jesu, nu kuti mubaganile fiijo abiiitiki boosa.

* 1:1 1:1 Untumigwa Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

⁵ Ʋlwitiko nũ lũgano Ʋlo, Ʋlwalo lwake luli ndũsũubilo Ʋlwa bũumi Ʋbu Kyala ababiikiile kũmwanya. Mwapiliike inongwa isya lũsũubilo Ʋlo Ʋkufuma kũbwandilo, bo mulũmbililiigwe iisya ilya bwanalooli ilya Ndũmi iNunu.

⁶ Ʋkufuma iisiku ili mwapiliike inongwa isya ipyana lya Kyala, nũ kũbũmanya Ʋbwanalooli bwake muno bũjiiliile, inongwa isyo sikũpa iseke pakati pamyinu, Ʋkũti Ʋmwe mubaalege. Kangi sikũpa iseke silasila mfiisũ fyosa.

⁷ Mwamanyiile inongwa isyo isya Ndũmi iNunu Ʋkufuma kwa Epaafula, Ʋmbombeli mwiniitũ Ʋnkũndwe, Ʋjũ ikũbomba imbombo jaa Kilisiti kũ bũgolofu, pakati pamyinu.

⁸ Ʋmwene atũbũlile isya kũganana kwinu, Ʋkũ abapeele Mbepo Mwikemo.

⁹ Kũnongwa ijo, bo tũpiliike Ʋkwendelela kwinu mu Ndũmi iNunu, tũkalekapo Ʋkũbasũũmila kwa Kyala. Tukũnsũũma Ʋkũti abiisũsyẽ amahala Ʋkũti mubũmanye Ʋbwigane bwake, kokũti mujege na mahala goosa nũ kũsyagania fiijo syosa isya Mbepo Mwikemo.

¹⁰ Kangi tukũbasũũmila Ʋkũti mujege na kajiilo aka kikũmmwimika fiijo Ʋntwa Jesu na aka kikũnkyela. Tukũsũũbila Ʋkũti mukũpaga iseke, kangi mongelengepo Ʋkũmũnya Kyala.

¹¹ Tukũbasũũmila Ʋkũti Kyala abapepo amaka, agaa kũmũilila mu ngubilo syosa nũ lũsekelo, Ʋkũkongana na maka gaake amasisya,

¹² pamopeene nũ kũnngwila Ʋlũpi Taata Kyala, paapo ababiikiile Ʋmwe ikilingo ikya Bũnyafyale bwa ndũmuli, Ʋbwa biikemo.

¹³ Aatũpokile Ʋkufuma mbũnyafyale Ʋbwa mu ngi-isi, aatũsaamiisye nũ kũtwingisya mBũnyafyale Ʋbwa Mwanaake ƲNkũndwe.

¹⁴ Ʋkwendela kũ Mwanaake Ʋjo twabũliigwe, kokũti tũhobokeliigwe Ʋbutũlanongwa bwitũ.

Ʋbũkulũmba bwa Kilisiti ƲMwana gwa Kyala

¹⁵ MMwanaake tukũmmbona Kyala muno ajiiliile, na paapo tũtikũmmbona.

Kangi ƲMwanaake Ʋjo, jo nkũlũmba gwa fipeligwa fyosa,

¹⁶ paapo Ʋkwendela mmyake, Kyala aapelile fyosa,

ifi kũmwanya ni fya pakiisũ,

ifi fikũboneka na ifi fitikũboneka.

Bũje bulagili, Ʋbũnyafyale, Ʋbũkulũmba pamo amaka,

aafipelile Ʋkwendela mMwanaake,

kũ bũsisya Ʋbwa Mwanaake.

¹⁷ Ʋmwene Ʋjo aaliko bo fyosa fikajako,

umwene jo ujũ ikufikola fyosa pamopeene.

18 Umwene jo ntũ gwa mbili,
kokuti ntũ gwa kipanga kya Kyala.

Umwanaake jo bwandilo,
kangi gwa kwanda ukusyuka ukufuma mbafwe,
ukuti aje nkũlũmba gwa tũndũ toosa.

19 Paapo syalinkyeliile Kyala
ukuti ubusita kwagilwa boosa bujeye mMwanaake.

20 Kangi ukwendela mMwanaake Kyala aatufwenie nagwe
utũndũ toosa.
Ukwendela mwi ilopa lya Mwanaake ili lyalyoniike pa
kikohekano,
aabiikile ulutengaano pakati pa tũndũ toosa, utwa
kũmwanya nũ twa pakiisũ.

21 Kokuti fiki isyo kũmyĩnu? Ijolo mwali pabũtali na
Kyala. Kangi mwali balũgũ baake, kũnongwa jaa nyiino-
gono syĩnu na kajiilo kiĩnu akabiibi.

22 Looli liilino Kyala abafwenie nagwe, kũ njila jaa mbili
gwake Kilisiti, nũ bufwe bwake, ukuti abatwale nkyeni
mmyake bo muli biikemo, beelu, kisita kũlongigwa.

23 Mwendelelege ukũlukola kanunu ulwitiko lwinu,
mwikasyege nũ kũja na maka. Mulingiisa kũsyobigwa
nũ mundũ gwesa ukũjileka ukũjisũubila iNdũmi iNunu
iji mwajipiliike. Ijo jo Ndũmi iNunu iji jilũmbililiigwe
kũ bandũ boosa pakiisũ, kangi ijo jo Ndũmi iNunu iji
ngũjilũmbilila.

Imbombo jaa Pauli mfiipanga fya Kyala

24 Liilino ngusekela! Ngusekelela ingũbilo syangũ, paapo
ngutaamigwa kũnongwa jiĩnu umwe. Kangi mu mbili
gwangũ, ngutuũla ukũmalisya ingũbilo, isi kũbwandilo
syali mu mbili gwa Kilisiti, iki kyo kipanga kya Kyala.

25 Kyala aasungwile une ukũja mbombeli gwa kipanga
kyake, ukuti mbatwalile iisya lyake muno lijũiliile.

26 Iiisya ilyo lyo lya mbũtiitũ, ili lyafisiigwe kũ biisukũlu
biitũ boosa. Looli liilino lisetũliigwe pabwelu kũ bandũ baa
Kyala.

27 Abo bo aba Kyala iiganile ukũbasetũlila isya mbũtiitũ,
isyo kiswigo kinywamu kũ bandũ boosa abaa pakiisũ.
Inongwa isya mbũtiitũ isyo, jo Kilisiti ujũ ali nkati mmyitũ,
kangi jo lũsũubilo lwitũ ulwa kũja mbũsisya bwa Kyala.

28 Kilisiti ujo, jo ujũ tukũbalũmbilila umwe. Tukũbasoka
nũ kũbamanyisya abandũ boosa na mahala goosa, ukuti
tũbatwale boosa nkyeni mwa Kyala, bo bakakile mwa
Kilisiti.

29 Fyobeene ngwija ula ukufika pa nyango ijo, ngubomba na maka goosa aga ikumbapo Kilisiti, kuno nkati mmyangu ikubomba imbombo.

2

1 Ngulonda mumanye ukuti, ngwija ula na maka gangu goosa ukubabombela umwe. Kangi ngwija ula kunongwa jaa biitiki baa Kyala abaa mu Laotikija, na bandu boosa aba bakaaganilamo siku na niine.

2 Ngubomba bo ula, ukuti biikasyege fiijo nu kaja baliilani ndugano lwabo, kangi bakabe ubukabi boosa ubwa mahala agaa kusyagania. Po bikusyaganiaga isya mbutiitu isya Kyala, kokuti Kilisiti jujjo.

3 Nkati mmyake mo muno siibiliile inunu syosa, isya mahala nu bumanyi.

4 Ndi pakubasimbila isyo ukuti, mulingammwitikaga umundu najumo uja ikujoba amasya amanunu agaa kubasofya ukuti munkonge.

5 Nalinga ngaja pamopeene na nuumwe, ngubakumbaka akabalilo koosa. Ngusekela paapo mbiliike ukuti muli nu lutengaano, na muno mukukakila ndwitiko lwinu kwa Kilisiti.

Kilisiti jo nkulumba gwa bulagili boosa

6 Ulu, bo ula mwalimmwitiike Kilisiti Jesu ukuja Ntwa, mbuumi bwinu mujege pamopeene nagwe.

7 Mwitotekege mmyake, ubuumi bwinu bajengigwe pamwanya pamyake, mukake ndwitiko, bo ula mwamanyiile. Mujege bandu aba bikunngwila fiijo ulupi Kyala.

8 Muje maaso, najumo alingabasyobaga ni manyisyo isya butungulu, isi bikuti mahala, looli gatikutula nafimo. Imanyisyo isyo nyiiho sya bandu, kangi nyiinogono sya nkuisu muno, sikafuma kwa Kilisiti.

9 Paapo ubusita kwagilwa boosa ubwa Kyala bali mu mbili gwa Kilisiti jujjo.

10 Na nuumwe mukabile ubusita kwagilwa boosa mwa Kilisiti. Umwene jo nkulumba gwa bulagili boosa, na maka goosa.

11 Paapo muli pamopeene na Kilisiti, asoosiisemo ubundu ubwa butulanongwa ubwa ijolo, bo ula ukubuutigwa kukyeni* kukusoosyapo ikigabo mu mbili. Ukubuutigwa uko kutikubombigwa na bandu, looli na Kilisiti jujjo.

* 2:11 2:11 *Ukubuutigwa kukyeni* Bala ku Isyakulingaania.

12 Kokuti bo moosiigwe, mwasyiliigwe na Kilisiti, kangi mwasyukile mmyake, paapo mwasuubiile amaka gaa Kyala uju aalinsyusiisye ukufuma mbafwe.

13 Akabalilo ako, mwali bafwe kunongwa jaa butulanongwa bwinu, kokuti mwakaali ukubutugwa kukyeni, mukaali bandu baa Kyala. Looli Kyala aabasyusiisye umwe pamopeene na Kilisiti. Aatuhobokiile ubutulanongwa bwitu boosa,

14 nu koomola amasyu mwa kalata ugwa nongwa jitu, uju aatumelelaga uswe. Aalinsosiisyeipo kalata uju ku njila jaa kunkomelela pa kikohekano ni misumali.

15 Pa kikohekano apo, Kilisiti aafifuulile fyosa ifi fyali nu bulagili na maka pakiisu, aafitolile nu lusekelo, aafisuusiisye pabwelu.

Ubwanalooli bukubonekela mwa Kilisiti

16 Po abandu balingabalongaga umwe paapo mukulya nu kunwa ifi bikuti mwiko, mutikusikonga inyiiho syabo isya kyaka, isya mwesi unsomoka, pamo isya Sabati.†

17 Fyosa ifi nsyungulu gwa ifi abajuuta bikusubila ukwisa, looli ubwanalooli bukubonekela mwa Kilisiti.

18 Mulingampilikisyaga uju ikwituufya ukuti ikwijiima ulusekelo, nu kwipuuta ku bandami, nu kuti asibwene isya kumwanya. Umundu bo ujo alingajinyaka ingiga jinu ijaa bwila na bwila. Ujo nkonyofu, ali ni nyiinogono imbiibi isya pakiisu,

19 kangi ujo iipaagwile kwa Kilisiti, uju ikulongosya abandu baake bo ulwa ntu ugu gukugulongosya umbili. Kilisiti ikugulangisania umbili goosa nu tupungunyo, ni ngole inyingi, bo ulwa Kyala uju ikugukusya.

20 Umwe mufwile pamopeene na Kilisiti, paapo musilekile imbombo inyali isya nyiiho sya bandu. Po fiki akajilo kiinu kali bo abandu abaa nkiisu? Po fiki leelo mukukonga inyiiho isi sikuti,

21 mulingakolaga aka, mulingonjaga aka, mulingapalamaasyaga?

22 Syosa nyiiho ni manyisyo sya bandu itolo, kangi nu tandu utu tukoonangika bo tubombeliigwe.

23 Nalooli, aba bikukonga inyiiho isyo, bikuboneka ukuja na mahala. Looli bikummwipuuta Kyala muno biiganiile abeene, bali nu lwijiisyo ulwa butungulu, bikugifunda imibili gyabo ku bukali kisita kugipaakisya. Looli inyiiho isi biibiikiile, sikabagila ukufisigila ifinyonyo ifibiibi ifya mbili.

† 2:16 2:16 **ISabati** Bala ku Isyakulingaania.

3

Ubumi uburya ubwa Bakilisiti

¹ Ulu, paapo Kyala abasyasiye pamopeene na Kilisiti, mufilondege ifya kumwanya, kuno Kilisiti aliko pabujo ubu buli na lwimiko fiyo, kukibafu ikiililo ikya Kyala.

² Mwinogonege isya kumwanya, mulingiinogonaga isya pakiisu apa,

³ paapo ubundu bwinu ububiibi ubwa ijolo bumaliike. Ulu ubumi bwinu butikuboneka, bukalingililigwa na Kilisiti mwa Kyala.

⁴ Kilisiti jo buma bwitu. Akabalilo aka aikwisa kangi, po na nuumwe aamukwisa kaja pamopeene nagwe na kujamo mbusisya bwake.

⁵ Ulu muleke ukubombela imibili gyinu ku mbombo sya pakiisu. Musigoge loosa imbombo isyo! Imbombo isyo bo bulogwe, ubanyali, ifinyonyo ifibiibi, inyiinogono imbiibi na bupafu. Paapo ukufinyonywa ifya pakiisu, kufwene na kwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala.

⁶ Ingalalisi sya Kyala sikwisa kunongwa jaa isyo.

⁷ Nuumwe ijolo mwabombaga sisiisyo mbumi bwinu, mwasikongaga isyo,

⁸ looli lilino musileke imbiibi syosa, bo ilyojo, ingalalisi na ububiibi. Kangi indimi syinu silingantakaga siku Kyala, kangi silingabatukaga abandū.

⁹ Mulingatungulupilanilaga, paapo mubufuulile ubundu ubwa ijolo ni mbombo syake,

¹⁰ mubufwele ubundu uburya. Kyala ikwendelela ukububumba ubundu ubo uburya, ubu abubiikile nkati mmyinu, ukuti mukindepo ukaja na buliilanisi nagwe, paapo abapelile ukufwana nagwe.

¹¹ Kunongwa ijo, uNjuuta na uju akaja Njuuta bakalegana, kangi unheesya na mwenekaaja, untamwa na mwabuke. Looli Kilisiti jo fyosa, ndi umwe mwesa.

¹² Lilino paapo umwe muli basunguligwa baa Kyala, kangi muli biikemo aba abaganile, mujege ni ndumbula ijaa kibabilisi, ulupaakisyo, ulwijiisyo, ubooloolo na kumilila.

¹³ Amupaakisaniyege, kangi linga umundu jumo ali nasyo simo ku nnine, muhobokanilege, bo ulu uNtwa aabahobokile umwe.

¹⁴ Akakumba kuli syosa isyo mugananeye, paapo ulugano lo ulu lukatutwala twesa pamopeene, mbuliilanisi ubusita kwagilwa.

¹⁵ Ututengaano lwa Kilisiti lubalongosyege mu ndumbula syinu. Kyala ababilikiile mwesa ukuti muje mbili

gumogwene, ukuti muje nũ lutengaano ulo, kangĩ bandũ abaa kũngwĩla ulupi Kyala.

¹⁶ Iisyũ lya Kilisiti lijege kũ bwingi nkati mmyinu. Mummwimbilege Kyala inyimbo isya kũntuufya, isya mwa kalata gwa Isabũli, kangĩ isi ikũtũpapo Mbepo Mwikemo, pamopeene nũ kũngwĩla ulupi Kyala.

¹⁷ Syosa isi mukũjoba nũ kũbomba, musibombege syosa mu ngamu jaa Ntwa Jesu. Kangĩ munngwilege ulupi Taata Kyala ukwendela kwa Jesu.

Akajiilo akanunu nkipanga kya Kyala

¹⁸ Mwe bakiikũlũ mwe beegi, mwijiisyege kũ balũme biinu, bo muno sikũlondeligwa kũ bandũ aba bammwitiike uNtwa Jesu.

¹⁹ Mwe banyambala mwe beegi, mubaganege abakasi biinu, mulingajaga bakali kũmyabo.

²⁰ Nuumwe mwe baana, mubiimikege abapaapi biinu ndi syosa, paapo isyo syo isi sikũnkyela uNtwa Jesu.

²¹ Mwe biisabo, mulingabakalasyaga abaaniinu, ukuti balingaabũka amaka.

²² Mwe batũmwa,* mubiimikege abatwa biinu abaa pakiisũ, mu mbombo syosa isi mukũbomba. Mulingabombaga bo ulo ukwinangisya itolo kũmyabo, looli mubiimikege bwila, ni ndumbula joosa, paapo mukũmmwimika uNtwa Jesu.

²³ Syosa isi mukũsibomba, musibombege ni ndumbula joosa, paapo mukũmbombela uNtwa Jesu, mutikũmbombela umundũ.

²⁴ Mukũmbukege ukuti mukwisa kwambilila ifya kilingo, ifi ababiikiile uNtwa, paapo uNtwa ujũ mukũmbombela jo Jesu Kilisiti.

²⁵ Looli gwesa ujũ ikũbomba ubũtulanongwa ikwisa kwambilila ukũkongana nũ bũtulanongwa bwake, paapo Kyala ikũbombela ikipimilo kilakila kũ bandũ boosa.

4

¹ Mwe batwa, mubabombelege abatũmwa biinu kanunu, na kũ bũgolofu. Mukũmbukege ukuti nuumwe bũbũbo, muli nũ Ntwa ugwa kũmwanja.

Isya kũbalagila

² Mwijũulege ukwipuuta amasikũ goosa, mujege maaso, kangĩ munngwilege ulupi Kyala.

* 3:22 3:22 Bala iisyũ **ũntũmwa** kũ Isyakũlingaania.

³ Mutwipuutilege na nuuswe ukuti Kyala atwigulile injila ijaa kulumbilila isya kubutiitu isya Kilisiti, isi kunongwa jaake mbinyiigwe mu nnyololo.

⁴ Muunyiipuutilege ukuti nje na maka agaa kalijoba pabwelu bo muno sikalondeligwa.

⁵ Mujege na mahala mbuliilanisi bwinu na bandu aba bakaja biitiki. Mukabombelege kanunu akabalilo koosa aka muli nako.

⁶ Amasyu giinu gakolege, mumanyege ukummwamula mbwanalooli kukuti mundu.

Uwaponio ulwa kumaliikisya

⁷ Umwitiki mwiniitu ukundwe Tikiko, umbombeli unsubiligwa ujw tukubomba twesa imbombo jaa Ntwa Jesu, ujo jo ikubabwula inongwa syangu syosa.

⁸ Nuntamile ujo kumyinu, ukuti abapangile inongwa syitu nu kubakasya mu ndumbula syinu.

⁹ Ikwisa pamopeene na Onesimo, umwitiki mwiniitu ukundwe, ungolofu, kangi mundu gwa kumyinu. Bikwisa kubabwula syosa isi sikubombigwa pamyitu apa.

¹⁰ Alisitaliko ujw apinyiigwe pamopeene na niine mu nnyololo, ikubaponia. Joope Maalika, untaani gwa Balinaba, ikubaponia. Mwambiliile inongwa syake isi ndagiile, po linga afikile kumyinu, mummwambilile kanunu.

¹¹ Joope Jesu ujw bikunti Jusiti, ikubaponia. Batatu abo, bo Bajuuta beene mbabombeli biinangu, aba bikubomba imbombo jaa Bwunyafyale bwa Kyala pamopeene na niine. Abo bikundwula fiijo une.

¹² Epaafula, umbombeli gwa Kilisiti Jesu ujw afumile kumyinu, ikubaponia. Akabalilo koosa ikubiipuutula fiijo umwe, ukuti mwime kanunu ndwitiko, mukake nu kaja bakifu ndi syosa isi Kyala ikusilonda.

¹³ Nummbwene ikwijwula ukubomba imbombo kunongwa jinu, na ku bandu abaa mu Laotikija, na mu Elapoli.

¹⁴ Luuka unganga gwitu ukundwe, na Ndema bikubaponia.

¹⁵ Mubaponiege abiitiki biiniitu abaa mu Laotikija. Kangi mumponiege Nimifa, ilambu gwitu ndwitiko, kyope ni kipanga kya Kyala iki kikwaganila nnyumba jaake.

¹⁶ Bo mubalile kalata ujw, mubatwalile boope abiitiki abaa mu Laotikija ukuti bakabalepo. Nuumwe mulonde injila ijaa kubalapo kalata ujw mbasimbiile abeene.

¹⁷ Mummbwale Alikipo ukuti ajimaliisye kanunu imbombo iji Kyala ampeelee.

18 Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangũ jũũne. Mukũmbũkege ukuti ndi mu nnyololo. Iliipyaana Iya Kyala lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli ku Batesaloniki Isyakulongosya

Untumigwa Pauli aalyandiisye ikipanga kya Kyala ikya mu Tesaloniki (imbombo sya Batumigwa 17). Kaali kaaja akakulumba akaa nkiisu ikya Maketonija nkiisu kya Bugiliki kululu. Asookilepo pala mbibimbibi bo abajuuta bamo bikulonda ukungoga. Akabalilo bo kakindilepo, untuuli gwake Timoti aaliisile kukummbuula ukuti, abakilisiti abaa mu Tesaloniki bikwendelela nu lwitiko na paapo baali mu ngubilo. Po Pauli aasimbile kalata uju ukubakasya nu kwamula isi baalaalusisiye kumyake.

Mwa kalata uju, Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala ku lwitiko nu lugano ulu bali nalo abakilisiti abaa mu Tesaloniki, kangu ikubakumbusya akajilo kaake kaa bakilisiti bo ikutuugala nabo mu Tesaloniki. Po ikubalingaania muno sikujila ku bakilisiti linga bafwile na isi aasikuboneka bo Jesu Kilisiti ikwisa kangu pakiisu. Kummalikisyo ikubamanyisya muno bikulondeliga ukaja bo akabalilo ako kakaali ukufika.

Isi silimo mwa kalata uju

| |
|--|
| Pauli ikubaponia abatesaloniki nu kugwa ulupi kwa Kyala kun |
| Pauli ikulingaania imbombo jaake mu Tesaloniki ni sya kukula |
| Ubumi ubu bukunyela Kyala |
| Ikumanyisya isya masiku agaa kummalikisyo, akajilo akaa Ba |
| Amasyu agaa kulagana |

Huponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, Silwani* na Timoti. Tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Tesaloniki, mwe muli mwa Taata Kyala na mu Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. Iliipyana nu lutengaano fijege na nuumwe.

Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa lwitiko lwa Batesaloniki

² Tukugwa ulupi kwa Kyala bwila, kunongwa jinu umwe mwesa. Tukubakumbuka bwila bo tukwipuuta.

* **1:1 1:1 Silwani** Ingamu iji bamo bikuti Sila. Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 15:22.

³ Tukubakumbuka nkyeni mwa Taata Kyala muno mukwija ukunangisya ulwitiko lwinu na lugano, kangi ulusubilo lwinu lwitotiike mu Ntwa gwitw Jesu Kilisiti.

⁴ Mwe baamyitu ndwitiko, tumeenye ukuti Kyala abaganile, abasungwile ukuti mujege bandu baake.

⁵ Tumeenye isi paapo bo tukubalumbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, jikaali jaa masya geene, twalumbiliile ku maka na ku butuli ubwa Mbepo Mwikemo. Isi sikubanangisya kisita kwilaamwa ukuti iNdumi iNunu ijo jaali jaa nalooli. Mumeenye muno twajiliile kumyinu bo tuli na nuumwe. Isyo syali sya kubatula umwe.

⁶ Na paapo mwakubiilwe fiijo, mwalyambiliile iliisya lya Kyala na lusekelo ulu lufumile mwa Mbepo Mwikemo. Kunongwa ijo mwakongaga muno twabombelaga uswe na muno aabombelaga uNtwa Jesu.

⁷ Ku njila ijo umwe muli baa kukeetelamo abitiki boosa, abaa nkiisu ikya mu Maketonija na mu Akaja.

⁸ Abandu basipiliike inongwa sya Ntwa Jesu ukufuma kumyinu, komma ku Maketonija na ku Akaja kwene, looli ulwitiko lwinu mwa Kyala lubalaniile moosa. Kunongwa ijaa isyo tukaja nasyo isya kujoba,

⁹ paapo abandu bikujoba muno mwatwambiliile bo twisile kumyinu. Kangi bikujoba muno mwapindukiile kwa Kyala, mwagilekile gyabaakyala, ukuti mummbombelege Kyala uMumi, ugwa nalooli.

¹⁰ Kangi bikujoba muno mukunnguulilila uMwanaake† Jesu Kilisiti ukwisa ulwa bubili ukufuma kumwanya, uju aalinsyusiisye ukufuma mbafwe. Umwene jo uju ikwisa kutupoka bo ingalalisi sya Kyala sifikile.

2

Imbombo iji aabombile Pauli mu Tesaloniki

¹ Mwe baamyitu ndwitiko, musyageenie ukuti ukwisa uswe kumyinu kukubalumbilila kukaali kwa itolo.

² Umwe mumeenye ukuti twabombeliigwe kabiibi na kutukigwa kula ku Filipi. Leelo Kyala aatupeele ubukifu ubwa kwisa kumyinu na kubalumbilila iNdumi iNunu, nalinga twapingiigwe fiijo.

³ Isi tukulumbilila sitikufuma mbusobi, pamo mu nyinogono inyali, pamo mbukomu.

⁴ Looli uswe tukulumbilila isi ikulonda Kyala, paapo umwene jo uju aatwitikiisye ukuti tubombege imbombo ijaa kulumbilila iNdumi iNunu. Inyango jitu kukaali ko

† 1:10 1:10 *UMwanaake* Bala iisya *UMwana gwa Kyala* ku Isyakulingaania.

kunhobosya umundu, looli Kyala, uju asimeenye isi sili mu ndumbula syitu.

⁵ Kangi mumeenye ukuti, tukaajobilemo inongwa isya kuti mutugane, pamo ukwifisa ubupafu. Kyala nkeeti gwitu!

⁶ Kangi tukaalondilemo induufyo ukufuma ku bandu, pamo kumyinu na ku mundu gwesa jula. Paapo tutumiigwe na Kilisiti, twabagiile ukumela fimo kumyinu,

⁷ leelo twali boooloo kumyinu bo ulwa nkiikulu umpaari uju ikubapaasya abaanaake.

⁸ Paapo twabaganile fiijo, tukaaliikyeliile kwene ukubabwala iNdumi iNunu ijaa Kyala, looli twaliikyeliile koope ukubomba imbombo syosa isya kubatwala umwe. Muli bakundwe fiijo kumyitu.

⁹ Mwe baamyitu! Mukukumbuka muno twijwulaga ukubomba imbombo, bo tukubalumbilila iNdumi iNunu ijaa Kyala. Twabombaga imbombo pakilo na pamuusi, ukuti tulingaja baa kubatwalila ubatolwe.

¹⁰ Umwe muli bakeeti biitu, joope Kyala nkeeti gwitu, muno twatwugaliile kumyinu, twali biikemo kangi bagolofu. Tukaajobigwaga kabiibi pakati pamyinu mwe biitiki.

¹¹ Musyageenie ukuti uswe twammombelaga kukuti mundu, bo ulwa taata muno ikubabombela abaanaake.

¹² Twabakasyaga, twabasubisyaga nu kubapyelesya ukusikonga isi Kyala iiganile, paapo ikubakoolela mbunyafyale bwake ubusisya.

¹³ Bo mulyambiliile isyu lya Kyala ili mwapiliike ukufuma kumyitu, mukaalyambiliile ngati isyu lya mundu, looli mwalyambiliile ukuja isyu lya Kyala nalooli, ili likubomba imbombo pakati pamyinu mwe biitiki. Kunongwa jaa isyo tukugwa ulupi kwa Kyala bwila.

¹⁴ Mwe baamyitu, isi syaboniike mfipanga fya biitiki baa Kilisiti Jesu nkiisu ikya ku Jutai, siboniike na kumyinu. Mwakubiilwe bo lulalula ku bandu baa nkikolo kyinu, bo ulwa mfipanga ifyo ifi fyakubiilwe na Bajuuta, abandu baa nkiisu kyabo.

¹⁵ ABajuuta bamo abo baalinngogile untnwa Jesu na bakunguluka bamo. Bubwabo baatutaamyaga na nuuswe. Abandu abo bikunkalasya Kyala, kangi balugu baa bandu boosa.

¹⁶ Baatusigilaga ukubalumbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti abandu aba bakaja Bajuuta, ukuti balingapokigwa. Ku njila ijo, bikukindilila ukwilundikila ubatulanongwa. Kummalikisyo ingalalisi sya Kyala sibaagile!

Pauli asyukilwe ukwaganila na Batesaloniki

17 Baamyitu, bo tutapukeene na nuumwe kukabalilo akapimba, twanyonywaga fiijo ukwisa kangi kukubajaatila. Na paapo twatapukeene mu mbili, poope indumbula syitu syali pamopeene na nuumwe.

18 Na paapo twalondaga ukwisa kumyinu, fiijo une Pauli naagelile ukwisa kaa kingi, Seetano aatusigiile.

19 Tukubasubila baani? Tukubasekelela baani? Tukwituukifya baani nkyeni mu Ntwa Jesu Kilisiti bo iisile? Mukaja jo umwe?

20 Nalooli jo umwe mukututwalila ubusisya nu lusekelo lwitu.

3

Timoti ikutumigwa ku Tesaloniki

1 Po kummaliikisyo, bo tutoliigwe ukwaganila na nuumwe, ndinkutumula ukusyala une na Sila mu Ateni.

2 Tulinkuntama Timoti, umwitiki mwiniitu, uju ikututula ukulumbilila indami inunu jaa Kilisiti, kukubakasya nu kubasubisya ndwitiko lwinu,

3 ukuti umundu najumo alingagomokelaga kunyuma ndwitiko kunongwa jaa ngubilo isyo. Umwe mumeenye ukuti uswe twesa tukalondigwa ukukubilwa bo ulo.

4 Bo tui pamopeene na nuumwe, twababulaga kaa kingi ukuti tukukabaga ingubilo. Mumeenye, mo muno syajiliile.

5 Fyobeene akabalilo kala naatoliigwe ukukiba, ndinkuntama Timoti, ukuti mmanye isya lwitiko lwinu. Naabombile bo ulo paapo naapaasyaga ukuti kingamo Seetano abasofiifye. Po ni mbombo josa iji twajibombile kumyinu ngali jaa itolo.

Inongwa inunu ukufuma ku Batesaloniki

6 Looli Timoti iisile ukufuma kumyinu, atubulile inongwa inunu isya lwitiko nu kaganana kwinu. Atubulile ukuti mukutukumbuka bwila nu lusekelo, kangi musyukilwe ukwaganila na nuuswe, bo ulu na nuuswe tubasyukilwe ukwaganila na nuumwe.

7 Kunongwa ijo, baamyitu, tukabile fiijo amaka bo tupiliike ukuti ulwitiko lwinu mwa Kilisiti lali na maka, na paapo tukutaamigwa nu kukubilwa.

8 Ulu mutatalaliisye indumbula syitu, paapo ulwitiko lwinu lwimile kanunu mu Ntwa Jesu.

9 Tutoliigwe amasyu agaa kunngwila ulupi Kyala gwitu, kunongwa jaa lusekelo ulu tui nalo nkyeni mmyake kunongwa jaa lwitiko lwinu.

10 Pakilo na pamuusi tukũnsũũma Kyala fiijo, atutuule twise kangi kũmyĩnu, ukũti nongelepo ukũbamanĩyĩa isi mwagiilwe.

11 Tukũnsũũma Taata Kyala nũ Ntwa gwĩtu Jesu, tutendekesigwe injila ijaa kwisa kũmyĩnu.

12 ƳNtwa Jesu abongele ulugano lwinu, mukindililege ukũganana jujuũmwe nũ kubagana abandũ boosa, bo ulu uswe tubaganile umwe.

13 ƳNtwa abakasye mu ndumbula syĩnu, mulingajaga na kababye nakamo, mujege biikemo nkyeni mwa Taata Kyala gwĩtu, bo ikwisa ƳNtwa gwĩtu Jesu pamopeene na bandũmi abiikemo baake boosa.

4

Ƴbũũmi ubũ bukũnkyela Kyala

1 Kũmmaliikĩsyo, baamyĩtu ndwitiko, twabamanĩyĩsyẽ muno akajiilo kiĩnu kikũlondeligwa, ukũti kankyelege Kyala. Tukũbasũũma nũ kubapyelesya mu ngamu jaa Ntwa Jesu, mwendelelege ukũbomba ukũkindapo, bo ulu mukũbomba isyo.

2 Musimeenye imanyĩsyo isi twabamanĩyĩsyẽ, isi atutumile ƳNtwa Jesu.

3 Kyala ikũlonda mujege biikemo, ukũti mufileke ifinyonyo ifya bũlogwe.

4 Kũkũti mundũ iitiimege. Linga mutikũbomba bo ulu, aamukũnyala nũ kũpondwa ulwimiko.

5 Mulingajaga bo ulwa bandũ abapanja, aba bakammanya Kyala, aba bikũlongosigwa ni finyonyo fya bũlogwe.

6 Ƴlingambombelaga imbiibi umwitiki mwinaako, pamo ukũnsyoba ukũti ulogwe nũ nkasi. Twababũlile isyo nũ kubasoka ukũti ƳNtwa Jesu ikwisa kubafunda aba bikũbomba isyo.

7 Kyala akaatũkooliile ukũti tũlogwege, looli tũjege na kajiilo akiikemo.

8 Po umundũ ujũ ikũsikaana imanyĩsyo isi, atikũnkaana umundũ, looli ikũnkaana Kyala, ujũ ikũbapa umwe Mbepo gwake umwikemo.

9 Ƴswe tutikũlondigwa ukũbasimbĩla umwe isya kũganana bo ulwa banyamundũ, paapo umwe mumanyisiigwe na Kyala ukũganana.

10 Nalooli mukũbomba bo ulu, mubaganile boosa abiiitiki biĩĩĩnu, nkiĩsũ kyosa ikya Maketonija. Po baamyĩtu, tukũbasũũma mukindengepo ukũganana.

11 Mbũũmi bwinu, mulingabombelaga akabalilo kiĩnu ukũlwa. Kũkũti mundũ ajifungamilege imbombo jaake, nũ

kubomba imbombo na maboko gaake, bo ulu twabalagiile ulutasi.

¹² Ku njila ijo abandũ aba bakaja biitiki bikukabonaga akajilo kiinu nu kubimika umwe. Mutikubasubilaga abandũ abangi kuli ifi mukulonda.

Isi sikwisa kuboneka bo ikwisa uNtwa Jesu

¹³ Mwe baamyitu, tukulonda mumanye isi sikwisa kuboneka ku biitiki aba bafwile, ukuti mulingasulumaniaga bo ulwa bandũ abangi aba bakaja nu lusubilo.

¹⁴ Uswa tukwitika ukuti Jesu aafwile nu kusyuka. Kunongwa ijo tukwitika ukuti Kyala ikwisa kubatwala kumyake pamopeene na Jesu, abandũ boosa aba bafwile bo bammwitiike Jesu.

¹⁵ Isi tukubabwila syo isi Jesu aajobile ukuti, uswe twe tasyele ku bwami bo ikwisa uNtwa, tutikwisa kubalekelela abiitiki aba bafwile.

¹⁶ UNtwa jujo ikwisa kusuluka ukufuma kumwanya, ikwisa kulagila kwi isyu ikulumba, likwisa kupilikigwa iisya ilya gwandami unkulumba, ni ngangabwite ijaa Kyala jikwisa kulila. Po abiitiki baa Kilisiti aba baafwile, bikwisa kusyuka taasi.

¹⁷ Po na nuuswe twe tasyele ku bwami, tukwisa kunyakigwa akabalilo kalakala pamopeene nabo mmabingo ukwaganila nu Ntwa uko. Po tukwisa kujaga pamopeene nu Ntwa bwila.

¹⁸ Po musubikisaniege mmasyu gagaaga.

5

Ukwitendekesya bo akaali ukwisa uNtwa Jesu

¹ Mwe baamyitu ndwitiko, tutikulondigwa ukubasimbila isya tubalilo na masiku agaa kuboneka isyo,

² paapo umwe mumeenye ukuti iisiku lya kwisa uNtwa Jesu, likwisa bo ulwa nhiji uju ikwisa pakilo kisita ndami.

³ Abandũ bo bikuti, "Kuli nu lutengaano, kuli kanunu," pakabalilo ako nakalinga bikwisa kupyutigwa. Batikwisa kupa, paapo sikwisa kuboneka nakalinga bo ulwa lubabo muno lukwandila mu nkiikulu ugwa kifuba, uju asegelele ukujapakupaapa.

⁴ Looli umwe baamyitu, mukaja mu ngiisi. Kunongwa ijo iisiku ilyo litiisa kubiisila nakalinga bo ulwa nhiji.

⁵ Umwe mwesa muli baa lumuli, kangi baa pamuusi. Uswa twe biitiki, takaja baa mu ngiisi na pakilo.

⁶ Po leelo tulingagonaga utulo bo ulwa bandũ abangi, looli tujega maaso kangi twitiimege,

⁷ paapo aba bikugona utulo, bikugona pakilo, boope aba bikugaala ubwalwa, bikugaala pakilo.

⁸ Looli uswe, paapo tuli bandu baa pamuusi, twitiimege. Tufwalege ulwitiko nu lugano ngati mwenda gwa kwisigilila pa kipambaga, nu lusubilo lwitu ulwa bupoki ngati kitili ikya kyela,

⁹ paapo Kyala akaatusungwile uswe ukuti atupyute ni ngalalisi syake, looli ukuti tupokigwe ku njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. ¹⁰ Aatufwiliile ukuti twise tutugalege pamopeene nagwe, linga tuliko ku buumi pamo bo tufwile.

¹¹ Po kukuti mundu ankasyege unnine nu kujengana, bo ulu muli pakubomba.

Ulwendo ulubagisye nkipanga kya Kyala

¹² Liilino baamyitu, tukubasuma mubiimikege aba kubombamba imbombo na maka pakati pamyinu, aba kubalongosya nu kubasoka mu mbombo jaa Ntwa.

¹³ Mubiimikege fiijo nu kubagana, kunongwa jaa mbombo jaabo. Mutugalege nu lutengaano pakati pamyinu.

¹⁴ Baamyitu, tukubasuma mubasokege abandu aboolo, mubakasyege abooga, mubatulege aba bakaja na maka, mutigi lyambepa ku bandu boosa.

¹⁵ Mwikeetege kukuti mundu uju abombeliigwe ububiibi alingagomolaga ububiibi, looli bwila mulondege ukubombanila inunu, nu kubabombela abandu boosa.

¹⁶ Musekelege bwila,

¹⁷ kangu mwipuutege bwila,

¹⁸ munngwilege ulupi Kyala kuli syosa, paapo isyo syo isi ikusilonda Kyala kamyinu ukuti musibombege mwa Kilisiti Jesu.

¹⁹ Mulingasimisyaga umooto gwa Mbepo Mwikemo,

²⁰ kangu mulingabuhenuhulaga ubukunguluka,

²¹ looli mubupimege ubukunguluka boosa. Mubukolege ubununu,

²² nu kubwepuka ububiibi ubwa luko loosa.

Amasyu gaa kulagana

²³ Kyala ugwa lutengaano abeelusye loosa umwe, abalindilile kanunu mu ndumbula na mu mbili kisita kababye nakamo, mpaka pakabalilo kaa kwisa uNtwa gwitu Jesu Kilisiti.

²⁴ Kyala, uju ikubakoolela umwe, ikubabombela isyo, paapo umwene ngolofu.

²⁵ Baamyitu, na nuuswe mutwipuutilege.

²⁶ Namuponaniege ku lugano lwa Kilisiti.

²⁷ Ngubalagila mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, ukuti mubalile abiiitiki boosa kalata uju.

²⁸ Iiipyana lya Ntwa gwiitu Jesu Kilisiti lijege na nuumwe.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli ku Batesaloniki Isyakulongosya

Pauli aabasimbiile kalata uju aBakilisiti abaa mu Tesaloniki, bo gikindilepo imyesi gimo ukufuma pakubasimbila kalata ugwa kwanda. Mwa kalata uju, ikubakasya aBakilisiti ukuja na maka ndwitiko, nalinga bikukubilwa. Abandu bamo baababwulaga ukuti, Kilisiti iisile kangi nkiisu, pamo ukuti ali kifuki fiijo ukwisa, po baleke ukubomba imbombo. Po Pauli ikubasoka ukuti balingabiitikaga abandu abo. Ikulingaania ukuti aBakilisiti balingajaga boolo, paapo bo akaali ukwisa Kilisiti, ingubilo inywamu sikwisa kuboneka pakiisu, kangi undongosi umbiibi fiijo ikwisa kulongosya abandu ukunsambukila Kyala.

| Isi silimo mwa kalata uju | Ulutuulo |
|---|-----------------|
| Pauli ikubaponia aBatesaloniki | 1:1-4 |
| Pauli ikumanyisya isya pi isiku lya bulongi | 1:5-12 |
| Ukusetuligwa umwila ndagilo | 2:1-12 |
| Abiitiki biimege kanunu ndwitiko | 2:13-17 |
| Pauli ikumanyisya isya nyiipuuto nu boolo | 3:1-15 |
| Amasya agaa kulagana | 3:16-18 |

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangwa une Pauli, Silwani* na Timoti. Tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Tesaloniki, mwe muli mwa Taata Kyala na mu Ntwa Jesu Kilisiti.

² Hliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiijege na nuumwe.

Kyala ikwisa kubalanga abandu boosa kummaliikisyo

³ Mwe baamyitu ndwitiko, tukulondigwa ukugwa ulupi kwa Kyala bwila kunongwa jinu. Kubagiisye ukubomba bo ulo paapo ulwitiko lwinu lukulile fiijo, nu kuganana umwe kongeliile fiijo.

⁴ Fyobeene uswe tukwituukifya umwe ku fipanga fya Kyala, kunongwa jaa lwitiko lwinu lwitotiike, na paapo mukutaamigwa ni ngubilo syosa.

* **1:1 1:1 Silwani** Ingamu iji bamo bikuti Sila. Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 15:22.

⁵ Isyo syosa sikunangisya ukuti ubulongi bwa Kyala bwa nalooli. Mbulongi ubo ikwisa kubapa ukubagisya ukwingila mBunyafyale bwake.† Jo nongwa iji umwe mukukubilwa.

⁶ Kyala ikulonga ku bugolofu, ikwisa kubahomba ingubilo aba bikubapa ingubilo umwe,

⁷ kangi umwe mwe mukukubilwa ikwisa kubapa ulutuusyo pamopeene na nuuswe. Isyo sikwisa kubombigwa bo uNtwa Jesu asetuliigwe ukufuma kumwanya mmooto ugu gukulapila, pamopeene na bandumi baake abaa maka.

⁸ Ikwisa kubafunda aba bikukaana ukummanya Kyala, na aba batikujitika iNdumi iNunu ijaa Ntwa gwitw Jesu.

⁹ Ulufundo lwabo lukwisa kujja lwa kukubilwa bwila na bwila, na kubasoosyamo nkyeni mu Ntwa, na mbusisya bwake ubukulumba.

¹⁰ Bo ikwisa pi isiku lila ikwisa kutuufigwa na kwimikigwa na bandu baake boosa aba baalimmwitiike. Na nuumwe mukwisa kujaga pamopeene nabo, paapo mwaliitiike isya Jesu isi twababwile.

Pauli ikubiipuutula aBatesaloniki

¹¹ Jo nongwa iji tukubiipuutula bwila, ukuti Kyala abatuule mubagisye ukutuugala mbuumi ubu aabakooleliile. Tukwipuuta ukuti Kyala ku njila jaa maka gaake, abatuule ukubomba kukuti mbombo inunu isi mukalonda ukusibomba, paapo mummwitiike.

¹² Tukwipuuta bo ulo, ukuti ingamu jaa Ntwa gwitw Jesu jituufigwege kuli isi abobile kumyinu, na nuumwe mutuufigwege kumyake, kwi ipyana lya Kyala gwitw, ni lya Ntwa Jesu Kilisiti.

2

Ukusetuligwa umwila ndagilo

¹ Lilino tukubasimbila isya kwisa kangi uNtwa gwitw Jesu Kilisiti, na muno tukwisa kubangaana nkyeni mmyake. Tukubasuma baamyitu,

² mulinganyomokaga na kwilaamwa, paapo balipo abandu bamo aba bikuti iisiku lya kwisa uNtwa lifikile. Lamo bikuti isyo sifumile mbukunguluka bamo na mu nongwa simo, pamo mwa kalata ujju bikuti afumile kumyitu.

³ Umundu gwesa alingabasyobaga nasimo, namanga iliisiku ilyo litikwisa mpaka kusetuligwe taasi ukusambaka

† 1:5 1:5 MBunyafyale bwake Bala iisya UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania.

ukukulumba, na mwila ndagilo sya Kyala* asetuligwe, uju ummaliikisyo gwake ko kupyutigwa.

⁴ Umwila ndagilo ujo ikwisa kupingaga fyosa ifi fikujobigwa ukuti jo Kyala, na ifi abandū bikwipuutako, na kwibiika umwene ukuja nkulumba gwa fyosa ifyo. Ikwisa kwibiika Pabūjo uBwikemo bwa tempeli, na kwituufya ukuti umwene jo Kyala.

⁵ Bule! Mutikukumbuka ukuti bo ndi pamopeene na nuumwe naababulaga amasyu aga?

⁶ Umwe musimeenye isi sikunsigila umwila ndagilo ujo ukusetuligwa akabalilo aka, ukuti alingasetuligwa bo akabalilo kaake kakafika.

⁷ Na ulu umwila ndagilo ujo ali pakubomba imbombo syake mbutiitu, kangi ikwendelelaga ukusita kuboneka mpaka bo asoosigwepo uju ikunsigila.

⁸ Po umwila ndagilo ujo ikwisa kusetuligwa. Looli uNtwa Jesu bo asetuliigwe, ikwisa kunngoga kisita kutaamigwa, na kumpyuta loosa.

⁹ Bo ikwisa umwila ndagilo ujo, ikwisa na maka agaa Seetano, ikwisa kubombaga ifimanyilo fya fiika ifya butungulu,

¹⁰ na busyobi boosa. Ikwisa kubombaga bo ulo kuli aba bikusoba, paapo baakaanile ubwanalooli ubu ngali bubapokile.

¹¹ Fyobeene Kyala iitikiisye ukuti abandū abo babiikigwe mmaka ago aga gikusobesya, ukuti basiitikege isya butungulu.

¹² Boosa aba batikubwitika ubwanalooli, looli bikubusekelela ubabiibi, bikwisa kulongigwa.

Ukwima kanunu ndwitiko

¹³ Looli uswe tukulondigwa ukugwa ulupi kwa Kyala bwila kunongwa jinu baamyitu, umwe mwe Kyala abaganile. Tukunngwila ulupi paapo aabasungwile ukuja biitiki baa kwanda uko,† ukwambilila ubupoki, ku njila jaa kwelusigwa na Mbepo Mwikemo, na kubwitika ubwanalooli.

¹⁴ Kyala aabakooliile ukwambilila ubupoki ubo, ku njila jaa Ndumi iNunu iji twalambililaga kamyinu, ukuti muje mbasisya bwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

¹⁵ Po leelo baamyitu, mwimege kanunu ndwitiko na kusikola imanyisyo isi twabamanyiisye bo tukubalumbilila, na isi twabasimbiile mwa kalata.

* **2:3 2:3** Umwila ndagilo sya Kyala Ujo akaja jo Seetano, looli umundu uju ikwisa ngati ndongosi gwa kwila indagilo sya Kyala amasiku agaa kummaliikisyo. † **2:13 2:13** Aabasungwile ukuja biitiki baa kwanda uko Abimbi abangi bikusanusya amasyu aga ukuti, Aabasalile ukufuma kubwandilo.

¹⁶ ƆNtwa gwitu Jesu Kilisiti na Taata Kyala uju atuganile, atupeele iipyana ukutukasya amasiku goosa, nu kutupa ulusuubilo ulununu,

¹⁷ abasubisyege nu kubakasya mu mbombo syosa nu kujoba inunu.

3

Inyango jaa nyiipuuto

¹ Isya kummalikisyo baamyitu ndwitiko, mutwipuutilege ukuti inongwa sya Ntwa Jesu, sibalanilege mbibimbibi nu kwambililigwa ku lwimiko, bo ulu syalyambililigwe pakati pamyinu.

² Kangi mutwipuutile ukuti Kyala atupoke ku bandu ababiibi fiijo, paapo abandu bingi batikusitika inongwa sya Ntwa Jesu.

³ Looli uNtwa nsuubiligwa, umwene ikubakasya umwe, ikubalindilila nu kunsigila Seetano.

⁴ Uswa uNtwa atupeele ulusuubilo ukuti mukubomba, kangi mukwendelelaga ukubomba isi tukubalagila.

⁵ ƆNtwa abalongosyege mu ndumbula syinu, ukaja nu lugano bo ulwa Kyala, nu kuumilila bo umwene Kilisiti.

Pauli ikubasoka aba bikutugala kisita kubomba imbombo

⁶ Mwe baamyitu, tukubalagila mu ngamu jaa Ntwa Jesu Kilisiti ukuti mubeepukege abiiitiki boosa aboolo, na aba batikusikonga imanyisyo isya Ndumi iNunu isi twabapeele.

⁷ Umwe mumeenye muno sikulondigwa ukukonga, bo ulu twatugalaga kumyinu, paapo uswe bo tali kumyinu tukaali boolo.

⁸ Kangi tukaalyaga ifindu ifya mundu gwesa jula kisita kuhomba. Looli twijualaga ukubomba imbombo pakilo na pamuusi, ukuti tulingaja baa kubatwalila ubutolwe.

⁹ Twabombaga bo ulo, kukaja kokuti tukaabagiisye ukwambilila ubutuuli kumyinu, looli twabombaga sisiisi ukuti tujega baa kukeetelamo umwe.

¹⁰ Bo tali pamopeene na nuumwe, twabalagilaga ukuti, "Linga umundu ikukaana ukubomba imbombo, mulingampaga ifindu nafimo."

¹¹ Tukujoba inongwa isi paapo tupiliike ukuti, bali abandu bamo nkilundilo kyinu boolo, batikubomba imbombo najimo, looli kwene ukwingilila inongwa isya bangi.

¹² Po tukubalagila nu kubasoka ku lulagilo lwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti abiiitiki abo, biijiisyege, babombege

imbombo syabo isya kukabilamo ifya kubatwala mbuumi bwabo.

¹³ Looli umwe mwe baamyitu, mulingakatalaga ukubomba inunu.

¹⁴ Mujege maaso na mundu uju atikugakonga amasyu aga tusingibile mwa kalata uju, kangu mulingaliilanilaga nagwe ukuti sinkolege isoni.

¹⁵ Mulingambombelaga ngati ndugu gwinu, looli munsokege ngati gwamyinu.

Amasyu agaa kulagana

¹⁶ Po uNtwa ugwa lutengaano, abapege ulutengaano bwila na ndi syosa. Unywa ajege pamopeene na nuumwe mwesa.

¹⁷ Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangu jujuune, bo ulu ngusimba mwa baakalata bangu boosa.

¹⁸ Iiipyana lya Ntwa gwitu Jesu Kilisiti lijege na nuumwe mwesa.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli kwa Timoti Isyakulongosya

Timoti aali mwitiki undumyana. Endaga injila nu ntumigwa Pauli ku fyinja fingi, antulaga ukulumbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti. Piitaasi untumigwa Pauli aalintumile Timoti ukubuka nkukulongosya ikipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Efesi.

Pauli aasimbile kalata uju kwa Timoti, isya lubaatiko ulwa mfipanga fya Kyala, ni sya kubasoka nu kubakaanisya abamanyisi baa butungulu nkipanga kya Kyala. Kangi mwa kalata uju, ikulingania uluko ulwa bandu aba bikulondigwa ukusaligwa ukuya balongosi baa fipanga fya Kyala, na muno undongosi ikulondeligwa ukubomba imbombo ni fibugutila ifi filimo nkipanga kya Kyala, bo abatubwa, abakangale na bafwile.

| |
|---|
| Isi silimo mwa kalata uju |
| Pauli ikumponia Timoti |
| Ikunsoka isya bamanyisi baa butungulu |
| Ikulingisania isya lubaatiko ulwa nyiipuuto nu bulongosi nkipanga |
| Ikulingisania muno undongosi ikulondeligwa ukubabombela a |
| Ikunkasya Timoti mu mbombo jaake |

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku lulagilo lwa Kyala umpoki gwitu na Kilisiti Jesu uju jo lusubilo lwitu.

² Nikukusimbila Timoti gwe mwanangu gwa nalooli ndwitiko. Hliipyana, ulupaakisyo nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu nntwa gwitu, fijege na nungwe.

Pauli ikundagila Timoti ukuya maaso na bandu aba bikumanyisya isya butungulu

³ Ushyale nkaaja akaa mu Efesi, bo muno naakubulile bo ngusookako kumyinu ukubuka nkiisu ikya mu Maketonija, ukuti ubakaanisye abandu aba bikumanyisya imanyisyo sya butungulu.

* **1:1 1:1** Untumigwa Bala iisyu **Abatumigwa** ku Isyakulingania.

4 Baleke ukuumiilila utusumo utwa ijolo, nu tupango utwa fikolo utu tutikumalika. Isyo sikutwala ulukaani pabujo bwa lubaatiko lwa Kyala, ulu lukuboneka kumyitu ku njila jaa lwitiko.

5 Inyango jaa lulagilo ulu ko kulonda abiiitiki bagananege ni ndumbula inyeelu, nu lwitiko kisita busyobi.

6 Abandu bamo basilekile isyo, basanukiile ukujoba inongwa imbosya miino.

7 Bikulonda ukuja bamanyisi baa ndagilo sya Moose,† nalinga isi bikusijoba nu kususisimikisya bakasimanya.

8 Tumeenye ukuti indagilo sya Moose nunu, linga umundu ikusibombela ku bwanalooli.

9 Kangi tasyaganiege ukuti indagilo sikabiikigwa kunongwa jaa bagolofu, looli ku basobi, ku basita kukonga indagilo, ku basita kuntiila Kyala, ku batulanongwa, kuli aba bakaja biikemo, ku banyali mu ndumbula, ku bagoga biisabo na bannabo, na ku bagogi baa luko loosa.

10 Kangi sibiikiigwe ku balogwe, ku banyambala aba bikulogwa na banyambala biinaabo, kuli aba bikwala pamo bikwulisya abandū mbutumwa, ku batungulu, kuli aba bikulapa isya butungulu pabulongi, pamopeene ni singi syosa isi sitikwitikana ni manyisyo sya nalooli.

11 Imanyisyo isyo sikwitikana ni Ndami iNunu ijaa Kyala uNsisya, uju ikugindikigwa. Mbeeliigwe une na Kyala ukujifumusya iNdami iNunu ijo.

Hiipyana Iya Jesu Kilisiti kwa Pauli

12 Nikugwa ulupi kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitu, uju ambeele amaka, paapo aaliinyiinogoniile ukuja mbombeli ngolofu. Aaliimbikile mu mbombo jaake,

13 nalinga kubwandilo naalintukile nu kubataamya abandū baake nu kubafulasya. Aalimbaakiisye paapo naabombaga isyo kisita kusyagania na kisita lwitiko.

14 Kangi uNtwa gwitu aalimbeele iliipyana ikulumba, pamopeene nu lwitiko nu lugano ulu luli mwa Kilisiti Jesu.

15 Ubujobi ubu bwa nalooli, kukuti mundu ikulondigwa ukubwitika, bukuti, “Kilisiti Jesu aaliisile nkiisu ukubapoka abatulanongwa.” Mbatulanongwa abo, une ndi ntulanongwa ukukinda boosa.

16 Looli Kyala aalimbaakiisye ukuti Kilisiti Jesu anangisye ubooloolo bwake boosa na kumyangu, ne ntulanongwa ukukinda boosa. Aabombile bo ulu ukuti nje gwa kungeetelamo kuli aba bikummwitikaga, bakabe ubuumi bwa bwila na bwila.

† 1:7 1:7 **Abamanyisi baa ndagilo sya Moose** Bala ku Isyakulingaania.

17 Po leelo ubusisya na lwimiko fijege kumyake amasiku goosa, Malafyale ugwa bwila na bwila, uju atikufwa, kangi atikuboneka, jo Kyala mwene. Amenii.

18 Mwanangu Timoti, nikukulagila ukukongana na masyu agaa bukunguluka agaa ijolo, aga gaajobiigwe kunongwa jaako. Ubombelege amasyu ago ukuja kilwilo kya kulwila ubwite kanunu.

19 Gumiiile ulwitiko ni ndumbula inunu. Abandu bamo batikusipilikisya indumbula syabo. Kunongwa ijo baloonangile ulwitiko lwabo.

20 Mmbandũ abo balimo Imenajo na Alikisanda. Abo nundekiile Seetano ukuti bamanyile, balingantukaga Kyala.

2

Imanyisyo isya nyiipuuto

1 Po ilya kwanda ndi syosa, ngubasuma ukuti, mubapyelekesyege, mubiipuutilege, mubasuumilege na kubagwila ulupi kwa Kyala abandũ boosa.

2 Mukulondigwa ukubasumila abanyafyale na bangi boosa aba bali mbulongosi, ukuti tutugalege na lutengaano, pamopeene na kuntiila Kyala na kija na lwendo ulununu.

3 Ili lyo inunu, kangi Kyala umpoki gwitũ iikyeliile nalyo.

4 Ikulonda abandũ boosa bapokigwe na kuti bafikepo pakubumanya ubwanalooli.

5 Paapo Kyala aliko jumojwene, na gwa kubafwania abandũ na Kyala ali jumojwene. Ujo jo mundũ Kilisiti Jesu,

6 uju aabuningile ubumi bwake ukuti abaabule abandũ boosa. Iji jo ndumi iji aatupeele Kyala pakabalilo akabagile.

7 Kunongwa ijo mbiikiigwe ukuja ndumbilili na kija ntumigwa, ukubamanyisya abandũ aba bakaja Bajuuta inongwa sya lwitiko na bwanalooli. Ngujoba isya nalooli, ndikutungulupa.

8 Popoosa apa mukubungaana ukwipuuta, ngulonda abanyambala biinulege amaboko pakwipuuta, kisita ngalalisi pamo ukukaanikana.

9 Boope abakiikulu ngulonda bafwalege imyenda igya lwimiko. Ku njila ijo bikunangisyaga ulwendo ulununu. Ndikulonda ukwinokesya kubuluke bwa nywili, pamo kukufwala utundu utwa sahabũ pamo inyambo, pamo ku myenda igya ntengo unnywamu. 10 Looli biinokesyege ku mbombo inunu, bo muno sikulondeligiwa ku bakiikulu aba bikuti bikuntiila Kyala.

11 Abakiikulu bajege kimyemye nu lwijiisyo bo bali pakumanyila.

12 Ndikumwitikisya unkiikulu ukummanyisya pamo ukaja pabujo bwa kundagila unnyambala, looli ajege kimyemye.

13 Paapo Kyala aatalile ukumpela Atamu, alinkukonga Efwa.

14 Kangi Atamu akaasyobiigwe na Seetano, looli unkiikulu jo uju aasyobiigwe, aalingiile mbutulanongwa.*

15 Looli unkiikulu ikwambililaga ubupoki ku njila jaa bupaapi,† linga ikuja mu ndwitiko, ndugano, mbwikemo na mbugolofu.

3

Indagilo ku biimilili baa kipanga kya Kyala

1 Ubujobi ubu bwa nalooli, ubu bukuti, “Umundu uju ikulonda imbombo jaa kaja mwimilili nkipanga kya Kyala, ujo asalile imbombo inunu.”

2 Po umwimilili gwa kipanga kya Kyala ajege mundu uju atikujobigwa kabiibi, ajege mwegi gwa nkiikulu jumojuwene, alingasookelaga panja. Iitiimege ndi fyosa, ajege na mahala, ajege gwa kwimikigwa, ajege mwambilila baheesya, amanyege ukumanyisya.

3 Alingajaga ngaala bwalwa pamo ukufulasya abandu, looli ajege mooloolo, alingajwegaga na bandu, alingajaga ni kinyonyo ikibiibi ikya ndalama.

4 Ajege mundu gwa kwimilila kanunu inyumba jaake, uju ameenye ukumanyisya abaanaake, bampilikege nu kumpa ulwimiko loosa.

5 Linga umundu akabagila ukwimilila inyumba jaake, abagiile buleebule ukwimilila ikipanga kya Kyala?

6 Kangi alingajaga mundu uju apindwike mbupiipi, alingiisa kwijumbika nu kulongigwa, bo ulu aalongiigwe Seetano.

7 Looli ajege mundu uju bikunnjoba kanunu abandu aba bakaja baa nkipanga kya Kyala, ukuti alingajobigwaga kabiibi nu kukoligwa nu ntego gwa Seetano.

Indagilo ku batuli baa kipanga kya Kyala

8 Kangi abatuli baa kipanga bajege bandu aba babagisye ukwimikigwa, balingasyandulaga syandulaga inongwa, balingajaga bagaala bwalwa, balinganyonywaga ukukaba ikyama ku busyobi.

* 2:14 2:14 Bala kalata gwa Ubwandilo 3:1-6. † 2:15 2:15 Ubupoki ku njila jaa bupaapi Akanandi aka, bamo bikuti ko kupaapigwa kwa Kilisiti, ukukongana na muno Kyala aajobiile kwa Efwa. Bala kalata gwa Ubwandilo 3:15-16.

⁹ Bajege bandu aba bikumiihila ubwanalooli ubwa lwitiko ni ndumbula inyeelu.

¹⁰ Bageligwege taasi. Linga baboniike ukuti babagiisye, babombege imbombo ijaa butuuli nkipanga.

¹¹ Kangi abakasi* baabo babagisyege ukwimikigwa, balingajaga boohesi. Biitiimege na kusubiligwa ndi syosa.

¹² Untuuli ajege mwegi gwa nkiikulu jumojuwene, alingasookelaga panja. Kangi abiihililege abaanaake ni nyumba jaake kanunu.

¹³ Aba bikubomba imbombo jaa butuuli bwa kipanga kanunu, bikukaba ulwimiko. Bikuja bakifu ndwitiko ulu bali nalo mwa Kilisiti Jesu.

Ubwanalooli bwa lwitiko lwitu

¹⁴ Nikukusimbila amasyu aga, bo ndi na lusubilo ulwa kwisa kumyako mbupiipi itolo.

¹⁵ Linga ngukaabila, usyaganie isi sikulondigwa ukubombigwa na biitiki. Abo kyo kipanga kya Kyala umumi. Ikihundilo ikyo jo mbanda, kangi lwalo lwa nalooli.

¹⁶ Kisita kwilaamwa, isya mbusolofu ndwitiko lwitu ngulumba, syo isi,

Kilisiti aabonekiile mu mbili gwa bundu,

Mbepo ali nkeeti ukuti ngolofu,

aaboniike ku bandumi,

aafumusiigwe mfiisu fyosa,

abandu baa mfiisu fyosa baalimmwitiike,

aalyegiigwe ukubuka kumwanya mbusisya.

4

Abamanyisi baa batungulu

¹ Po Mbepo Mwikemo ikujoba pabwelu ukuti, mmasiku gaa kummaliikisyo bamo bikwisa kuleka ukukonga ubwanalooli bwa lwitiko lwitu, bikwisa kukongaga imbepo sya basyobi, ni manyisyo sya mbepo inyali.

² Abandu aba bikumanyisya isyo basyobi, kangi batungulu, indumbula syabo syonangiike, sikufwana syokiigwe ni kyela kya mooto.

³ Abandu abo bikubakaanisya abanyambala ukwega abakiikulu. Kangi bikulagila ukuti abandu balingalyaga ifindu fimo. Looli Kyala aafipelile ukuti, abiiitiki bafyambililege na kugwa ulupi, paapo babameenye ubwanalooli.

* **3:11 3:11** Abakasi NKigiliki iisya ilyo libagiile ukuja Abakasi baa butuuli pamo Abatuuli abakiikulu.

⁴ Namanga fyosa ifi apelile Kyala finunu, kangi kakajapo akaa kukaanigwa, looli fyambiligwege nu kugwa ulupi.

⁵ Fyelusiigwe ni isya lya Kyala ni nyiipuuto.

Umbombeli ununu ugwa Kilisiti Jesu

⁶ Linga kubamanyisya abiitiki imanyisyo isi, po kujaga mbombeli nunu ugwa Kilisiti Jesu, gwe ukuliile mbwanalooli bwa lwitiko na mu manyisyo inunu, isi ugwe usikongile.

⁷ Utukaanenge utusumo utwa bukonyofu utwa bakululu, tukaja ni fya kukabamo. Gwijisibisyege ukuntiila Kyala.

⁸ Linga kugukasya umbili kukabamo fimo, looli ukuntiila Kyala kukaba fyosa, paapo Kyala afingile ukukupa ubumi bwa nkabalilo aka, nu bwa nkabalilo aka kikwisa.

⁹ Ubujobi ubu bwa nalooli, kukuti mundu ikulondigwa ukubwitika.

¹⁰ Kunongwa ijo tukwikasya nu kwijaula, paapo tukansubila Kyala umumi, ujw jo Mpoki gwa bandu boosa, fijo abiitiki.

¹¹ Inongwa isyo ulagilege nu kumanyisya.

¹² Ulingiitikaga umundu gwesa ukukwilaamwa paapo uli nkeke. Looli abiitiki bakeetelengemo kumyako, mbujobi, nkajilo, ndugano, ndwitiko na mbwikemo.

¹³ Gwikasyege ukubabalila abandu Kalata umwikemo, ukulumbilila nu kumanyisya, mpaka paapo ngwisilaga.

¹⁴ Ulingalekaga ukubombela ikikungilwa iki Kyala aakupeele ukwendela mmasyu gaa bukunguluka, bo abakululu baa kipanga bakubiikiilepo amaboko.

¹⁵ Gwijwulege ukubomba sisiisyo ni ndumbula jaako joosa, ukuti abandu boosa bakubone muno ujiliile ndi isyo.

¹⁶ Gwikeetege ulwendo ni manyisyo syako. Gumuilile ukubomba isyo, paapo linga kubomba bo ulu, kaponesa ubumi bwako nu bwa aba bikukupilikisya.

5

Isya bakiikulu abafwile

¹ Ulingankemelaga unnyambala ungangale, looli ummbulege ngati guso. Abalamyana ubabulege ngati baamyinu,

² abakiikulu abakangale ngati nyoko, boope abalindwana ubabombelege ku bwikemo, ngati balumbu baako.

³ Ubiimikege abakiikulu abafwile aba bakaja nu butuli namo.

⁴ Looli unkiikulu umfwile ujw ali na baana pamo abiisukulu, abo bo bikulondigwa ukunkeeta, ukuti bamanyile ukubiimika nu kubatula abakamu baabo. Uko ko

kugomola isi boope babombeliigwe na bapaapi baabo. Isyo syo sya kunkyela Kyala.

⁵ Unkiikulu umfwile uju akaja nu mundu gwa kuntuula, ujo ansuubiile Kyala, bwila ikwipuuta nu kusuma ubutuuli kwa Kyala pakilo na pamuusi.

⁶ Looli unkiikulu umfwile undufu kuli fyosa, ujo mfwe nalinga ikuboneka mumi.

⁷ Syosa isyo ubalagile abiitiki ukusibomba, ukuti boosa bajobigwege kanunu.

⁸ Linga umundu gwesa atikubatuula abakamu baake, fiijo abaa nnyumba mmyake, ujo alekile ulwitiko, kangu mbiibi ukunkinda umpanja.

⁹ Unkiikulu umfwile asimbigwege ukuja mfwile gwa kukaba ubutuuli, linga ali ni fyinja 60, kangu akaasookelaga panja mbwegi bwake.

¹⁰ Ajege mundu uju ikujobigwa kanunu kunongwa jaa mbombo syake, bo ukubaswila abaanaake kanunu, ukubambilila abaheesya, ukubabombela kanunu abiikemo, ukubatuula aba bikuboneligwa, kangu ukubomba imbombo syosa inunu ni ndumbula jaake joosa.

¹¹ Looli abakiikulu abakeke abafwile, ulingabasimbaga ukuja bafwile baa kukaba ubutuuli, paapo ifinyonyo fya mbili fikubapelaga ukuleka ukumbombela Kilisiti, po bikulondaga ukwegigwa.

¹² Kunongwa ijo bikujaga nu bulongi mu ndumbula syabo, paapo balulekile ulufingo lwabo kwa Kilisiti.*

¹³ Pamopeene na isyo, bikukabaga akajiilo akaa boolo bo bikusyunguutila mu nyumba sya bandu. Batikujaga nu boolo bwene, kangu bikujaga nu luheeho nu kupanga inongwa isya bangi isi sitikubatuula nafimo aba bikusijoba.

¹⁴ Fyobeene ngulonda abakiikulu abakeke abafwile beegigwege, bapaapege abaana nu kusikeeta inyumba syabo, ukuti balingampapo undugu ubujo bwa kutujoba kabiibi.

¹⁵ Namanga abafwile bamo bapaagwike, bikunkonga Seetano.

¹⁶ Linga unkiikulu umwitiki ali na bafwile nnyumba jaake, jo abakeetege, ukuti ikipanga kya Kyala kilingajaga mbutolwe. Po kikujaga nu bujo bwa kubatuula abafwile, aba nalooli bakaja nu butuuli.

Isya bakulu baa kipanga kya Kyala

* 5:12 5:12 Balulekile ulufingo lwabo kwa Kilisiti Ulufingo lwabo lwali lwa kusyala kisita kwegigwa kangu, bo abalume baabo bafwile.

17 Abakwulu baa kipanga aba bikubomba imbombo kanunu, biimikigwege nu kupeeligwa ifya kubatwala,† nnoono aba bikwijwala ukulumbilila nu kumanyisya.

18 Namanga Kalata uMwikemo ikuti, “Ulingajipinyaga ing’ombe ku kanwa, bo jili pakupwala inganu.”‡ Kangi sisimbiigwe, “Umbomba mbombo abagiisye ukuhombigwa umfwalo gwake.”§

19 Ulingajiitikaga inongwa iji ikujobigwa unkwulu gwa kipanga, kisita bukeeti bwa bandu babili pamo batatu.

20 Abakwulu baa kipanga aba bikubomba ubutulanongwa, ubakemelege nkyeni mbitiki, ukuti abangi batiilege.

21 Nikukulagila nkyeni mwa Kyala na mwa Kilisiti Jesu na mbandumi abasunguligwa. Usikole isyo syosa, ulongege kisita kwegamila kuli bamo, ubombege syosa ku bugolofu.

22 Ulingakujaga ukummbiika umundu mu mbombo jaa Ntwa, linga ummbiikile untulanongwa, nungwe kunyalaga kunongwa jaa butulanongwa bwake. Ugwe gwikeetege ubwami bwako, ujege mwikemo.

23 Ulinganwaga amiisi geene, looli unwengepo ifinga* panandi, kunongwa jaa pa lwanda nu bubine ubangi ubu bukukutaama yabibili kabili.

24 Abandu bamo, ubutulanongwa bwabo bali pabwelu, butalilepo ukuboneka nkyeni mwa Kyala. Looli abangi, ubutulanongwa bwabo bukaja pabwelu, bukwisa kuboneka nkyeni mwa Kyala pabulongi.

25 Bo luluulo, imbombo inunu sili pabwelu, syope inunu isi sikaja pabwelu sikabagila ukufisigwa.

6

Isya batwama

1 Abatwama* abiiitiki boosa babiimikege fiijo abatwa baabo, ukuti ingamu jaa Kyala ni manyisyo syitu silingajobigwaga kabiibi.

2 Abatwama aba abatwa baabo biitiki, balingapepulaga ukubiimika, paapo biitiki biinaabo. Looli bikulondigwa ukubabombela kanunu ukukindapo, paapo abatwa abo boope biitiki baa Kilisiti, kangi bakundwe baake. Isyo umanyisyege nu kubakasya fiijo.

Imanyisyo isya butungulu nu bukabi bwa nalooli

† 5:17 5:17 Biimikigwege nu kupeeligwa ifya kubatwala NKigiliki bikuti Biimikigwege kabili. ‡ 5:18 5:18 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 25:4. Ubujobi ubu kokuti Ing’ombe jibagiile ukulya inganu bo jili pakupwala, ugo go mfwalo gwa mbombo jaake. § 5:18 5:18 Bala kalata gwa Luka 10:7.

* 5:23 5:23 Ifinga Bala ku Isyakulingaania. * 6:1 6:1 Bala iisya Untwama ku Isyakulingaania.

³ Linga umundu ikumanyisya imanyisyo sya butungulu, isi sikafwana na masyu agaa nalooli agaa Ntwa gwitw Jesu Kilisiti, kangi sikafwana nu bugolofu,

⁴ ujo iiswile amatingo, kangi akamanya nasimo. Ali ni kigili ikya lukaani ulwa masyu amanandi, ulu lukutwala ubuufi, ubwite, amaheelu, ukwilaamwa

⁵ nu kuumana bwilabwila. Abandu aba bikubomba bo ulu, boonangiike amahala, babulekile ubwanalooli, bikwinogona ukuti ukubomba imbombo jaa Kyala jo njila jaa kukabila ikyuma.

⁶ Ukuntiila Kyala nu kufwana na ifi uli nafyo, ko kukaba ifinywamu.

⁷ Paapo tukaaliisile nafyo nafimo nkiisu, kangi tatikusookamo nafyo nafimo.

⁸ Looli linga tali ni fya kulya ni myenda, tufwanenge nafyo.

⁹ Abandu aba bali ni kinyonyo ikya kyuma, bikugwila mu ngelo na mmitego. Bali ni finyonyo fingi ifya bukonyofu, ifi fikubasopa ndoonangiko na mbupyutigwa.

¹⁰ Paapo ukusigana indalama go nsi gwa mbiibi nyingi. Bamo aba bikunyonywa indalama, basyobiigwe, balulekile ulwitiko, biifuleesye mu ndumbula ku busulumanie ubwingi.

Isya kumaliikisya

¹¹ Looli ugwe mundu gwa Kyala, usibope isyo. Ukonge ubugolofu, ulutiilo kwa Kyala, ulwitiko, ulugano, ukwikasya nu booolo.

¹² Gwikasyege ukubomba isi sikukongana nu lwitiko lwako. Ubukole ubuumi bwa bwila na bwila, ubu aakukoooleliile Kyala bo gwitiike ulwitiko nkyeni mbakeeti abingi.

¹³ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala uju ikutupa ubuumi utundu toosa, na nkyeni mwa Kilisiti Jesu, uju aajobile ubakeeti bwa nalooli nkyeni mwa Pontio Pilati.†

¹⁴ Ulukolege ululagilo ulu kisita kusoba napamo, kisita kujobigwa kabiibi, mpaka apa bo ikwisa kangi uNtwa gwitw Jesu Kilisiti.

¹⁵ Ukwisa kwake aakukuja pakabalilo aka akabaatiike Kyala, uju ikutuufigwa, mwene jo Ndagili, Malafyale gwa banyafyale, Ntwa gwa batwa.

¹⁶ Ujo jo mwene atikufwa, atugeele ndumuli ulu kakabagila nakamo ukusegelela. Kangi akajako umundu uju ammbwenemo, pamo uju abagiile ukummbona. Ulwimiko na maka ali nafyo amasiku goosa. Amen.

† 6:13 6:13 Bala kalata gwa Maalika 15:2.

17 Ubabwile abakabi baleke ukwijumbika, pamo ukusubila icyuma ikya pakiisu, ikya kabalilo akapimba. Looli bansubilege Kyala uju ikuturapo fyosa ku bwingi, ukuti fituhobosyege.

18 Ubalagile ukuti babombege inunu, bajege bakabi baa mbombo inunu, kangi bajege bape. Bajege bandu baa kulya icyuma kyabo na bangi.

19 Ukubomba inunu, bikwibungaanikisya icyuma kumwanya, lo lwalo lwa kwisa kukabila ubwami ubwa nalooli.

20 Timoti, ubulindilile ubwanalooli ubu Kyala akupeele. Gwepukege ukujoba na bandu inongwa isi sitikumwimika Kyala, na kukaanikana isya bukonyofu, isi bamo bikuti bo bumanyili.

21 Kunongwa ijaa bumanyili ubo, bamo balulekile ulwitiko.

Hiipyana lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli kwa Timoti Isyakulongosya

Kalata uju jo kalata gwa bubili ukufuma ku ntumigwa Pauli, ukunsimbila umfundigwa gwake Timoti. Kalata gwa 2 Timoti aasimbiigwe bo Pauli ali kifuki ukufwa. Akabalilo ako aali mu nnyololo ku Looma (1:16). Pauli aali mmanyaani gwa kifuki gwa Timoti, kingi antigi mwanaake (Abafilipi 2:22; 1 Timoti 1:2, 18).

Akabalilo aka kalata gwa 2 Timoti aasimbiigwe, aBakilisiti aba baali mbunyafyale bwa ku Looma baapyutigwaga. Fyobeene Pauli aali mu nnyololo, ammanyisyaga Timoti ukwikasya mbutolwe.

Isi silimo mwa kalata uju

| |
|--|
| Pauli ikumponia Timoti nu kugwa ulupi kwa Kyala kunongwa |
| Ikunkasya ukwima kanunu mu ngubilo |
| Untiimi ikulondigwa ukukitiima ikipanga kya Kyala nu kusikaa |
| Isya kumaliikisya |

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu ku bwigane bwa Kyala, ukufumusya ulufingo lwa buumi ubu bulimo mwa Kilisiti Jesu.

² Nikukusimbila Timoti, gwe mwanangu gwe nkundwe. Iiipyana, ulupaakisyo nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitwa, fijege na nungwe.

Pauli ikunkasya Timoti

³ Ngugwa ulupi kwa Kyala uju ngummbombela ni ndumbula inyeelu, bo ulu bammbombelaga abiisukulu biita, bo ngukukumbuka mu nyiipuuto syangu pakilo na pamuusi.

⁴ Bo ngugakumbuka amaasosi gaako, po ngwisyukwa fiijo ukwaganila na nungwe, ukuti nhoboke fiijo.

⁵ Ngulukumbuka ulwitiko lwako ulwa nalooli, ulu kubwandilo aali nalo umwisukulu gwako Loisi nu nyoko Junike. Singolile fiijo une ukuti na nungwe uli nalo.

⁶ Ukeetege ngukukumbasya ukuti, ukikubiililege ngati mooto ikikungilwa iki aakupeele Kyala bo ngukubiikilapo amaboko, ukuti kyakege.

* 1:1 1:1 Untumigwa Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

⁷ Paapo Mbepo gwa Kyala atikutupela ukujja booga, looli ikutupa amaka, ulugano na kwitiima.

⁸ Po leelo ulingafwaga isoni ukusifumunya inongwa sya Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti, pamo ukufwila isoni paapo ndi mu nnyololo kunongwa jaake. Looli gwikasye mu ndaamyo pamopeene na niine kunongwa jaa Ndami iNunu, ukukongana na maka aga akupeele Kyala.

⁹ Kyala aatupokile, aatukooliile ukuti tujege biikemo. Akaabombile bo ulo kunongwa jaa mbombo syitu inunu, looli aabombile kunongwa jaa bwigane bwake ni ipyana lyake. Iiipyana ilyo aatupeele mwa Kilisiti Jesu bo kikaali ikiisu ukupeligwa.

¹⁰ Looli akabalilo aka, Kyala anangiisye iliipyana lyake kumyitu, ukwisa umpoki gwitwa Kilisiti Jesu. Umwene atolile amaka gaa bufwe, kangi anangiisye ubuuni bwa bwila na bwila ku njila jaa Ndami iNunu.

¹¹ Kunongwa jaa Ndami iNunu ijo, nsunguliigwe ukujja ndumbilili, ntamigwa, kangi mmanyisi.

¹² Ukeetege ngutaamigwa bo ulu. Looli ndikufwa isoni paapo nummeenye uju nummwitiike, kangi singolile ukuti abagiile ukulindilila kanunu iNdami iNunu iji ambeele une, ukwisa kufika pi isiku lya bulongi.

¹³ Ukole kanunu imanyisyo isya nalooli isi naakumanyiisye. Usikonge isyo na kusyala na lwitiko na lugano mwa Kilisiti Jesu.

¹⁴ INdami iNunu iji gwapeeliigwe, ujilindilile ku maka agaa Mbepo Mwikemo uju ali nkati mmyitu.

¹⁵ Ugwe umeenye ukuti, abandu boosa abaa nkiisu kya mu Asija baandekile. Nkati ndi abo alimo Figeli na Elemogeni.

¹⁶ Ngusuma unntwa aje ni kibabilisi ku baa mu nyumba jaa Onesifoli, paapo kingi aajisangalusyaga indumbula jangu. Kangi akaafwaga isoni ukwisa kukungeeta bo ndi mu nnyololo,

¹⁷ looli bo iisile nkaaja akanywamu akaa Looma, aaliijulile ukundonda mpaka aaliinyaagile.

¹⁸ UNntwa Jesu ampepo Onesifoli ukukaba ulupaakisyo ku Ntwa Kyala, pi isiku lya bulongi. Ugwe umeenye kanunu, nyingi sila aalindulile nkaaja akaa mu Efesi.

2

Ukwikasya mu mbombo jaa Kyala

¹ Gwe mwanangu, ujege na maka mwi ipyana ili likufuma kwa Kilisiti Jesu.

² Upiliike isi naamanyisyaga nkyeni mbakeeti bingi, isyo ubapero abandū aba bikusubiligwa, aba boope babagiile ukubamanyisya abangi.

³ Gwikasye mu ndaamyō pamopeene na niine, ũko ko kũja nsikali nnunu gwa Kilisiti Jesu.

⁴ Ũsikali ikwisigila ukubomba imbombo isi sikaja sya kisikali, ũkuti anhososye ũnkũmba gwake.

⁵ Joope ũjũ ali pa lutolano, linga atolile, atikupeeligwa ingiga* linga akatola ndũbaatiko lwa nkino.

⁶ Kangi ũmundũ ũjũ iijũũlile ũkulima ukubakinda abangi, ũjo abagiisye ukũja gwa kwanda ukwambilila ikijabo kya ifi aalimile.

⁷ Timoti, ũsibiike mu ndumbula isi ngũkũbũũla, paapo ũntwa aikũkupapo amahala gaa kũsyagania isyo syosa.

⁸ Ũnkũmbukege Jesu Kilisiti ũgwa ndũjungu lwa malafyale Ndaabiti,† ũjũ aasyũkile ukũfuma kũ bafwe, bo ũũ jikũjaba iNdũmi iNunu iji ngũjilũmbilila.

⁹ Fyobeene ũne ngũtaamigwa mpaka ngũpinyigwa ni minyololo ngati ndũlile inongwa. Looli iisya lya Kyala litikupinyigwa.

¹⁰ Ũkeetege ũne ngwikasya ndi syosa kũnongwa jaa basungũligwa baa Kyala, ũkuti boope bambilile ubũpoki, ubũ bũli mwa Kilisiti Jesu, nũ kũja nagwe mbũsisya bwake ubwa bwila na bwila.

¹¹ Ũbũjobi ubũ bwa nalooli, ũkuti,
“Linga tũfwile pamopeene na Kilisiti,
tukũjaga bũũmi pamopeene nagwe.”

¹² Linga tukwikasya,
tukwisa kulagilaga pamopeene nagwe.

Linga tukũnkaana ũmwene,
joope ikwisa kutũkaanaga ũswe.

¹³ Ũswe linga tukaja basũbiligwa,
ũmwene ikũjaga nsũbiligwa amasikũ goosa,
paapo ũmwene akabalilo koosa gwa nalooli.”

Ũbombeli ũnnunu gwa Kyala

¹⁴ Ũbakũmbũsyege isyo abaa nkipanga kya Kyala iki ũlimo. Ũbasokege nkyeni mwa Kyala, baleke ukũkaanikana kũnongwa jaa masyũ amanandi. Ũlũkaani ũlo lukaja ni fya kũkabamo, looli lukũboonanga aba bikũpilika.

¹⁵ Gwiũũle ukubomba imbombo jaa Kyala muno jikũnkyela. Apo kũjaga mbomba mbombo ũjũ atikũjifwila

* 2:5 2:5 Ingiga Abandũ baa nkabalilo kala bampaga ingiga ũmundũ ũjũ atolile, linga baali pa lutolano. † 2:8 2:8 Ndaabiti Bala kũ isyakũlingaania.

isoni imbombo jaake, ujũ ikulumbilila iisyũ lya Kyala ku bwanalooli.

¹⁶ Ušileke imanyisyo sya bandũ isi sikaja ni fya kukabamo, paapo isyo sikubongelapo abandũ ukũja kutali fiijo na Kyala.

¹⁷ Imanyisyo syabo sikubaala bo ikilonda iki kikulya umbili. Nkati ndi abo balimo Imenajo na Fileto.

¹⁸ Babili abo basobile fiijo, babulekile ubwanalooli. Bikoo-nanga ulwitiko lwa bandũ abangi, ulũ bikuti ukusyuka kwa bafwe kũkindile.

¹⁹ Looli ulwalo ulũ lubiikiigwe na Kyala lukafu, lusimbiigwe amasyũ aga, "UŊntwa abameenye abandũ baake,"‡ kangĩ,

"Umundũ gwesa ujũ ikwijoba ukuti gwa Ntwa, abuleke ububiibi."§

²⁰ Mu nyumba jaa nkabi talimo utundũ utanunu utwa sahabũ nũ twa feesa, talimo nũ twa mipiki nũ twa mfu. Tũmo twa kubombela imbombo jaa kwimikigwa, utungi twa kubombela imbombo iji jitikwimikigwa.

²¹ Po leelo, linga umundũ ikusoosyapo fyosa ifi fitikwimikigwa mbũumi bwake, po ikujaga kyombo kya kubomba isi sikwimikigwa. Ikujaga kyombo iki kyelusiigwe, iki kibagiisye ku Ntwa gwake, iki kitendekesiigwe ukubomba inunu syosa.

²² Ufibopege ifinyonyo fya mbatubwa, ubukongege ubugolofu, ulwitiko, ulugano nũ lutengaano. Uŋsũmege Kyala pamopeene na aba bali ni ndumbula inyeelu.

²³ Uleke ukukonga ulũkaani lwa bukonyofu ulũ lukaja ni fya kukabamo, paapo umeenye ukuti ulo lukutwala ubwite.

²⁴ Kangĩ sitikulondigwa umbombeli gwa Ntwa ukũja gwa bwite. Looli ajege mooloolo ku bandũ boosa, amanyege ukumanyisya, alingakalalaga.

²⁵ Kangĩ abasokege ku boooloo aba bikũkaanikana nagwe, ku lusũbilo ulwa kuti Kyala ikubapa ukupindũka nũ kubũmanyũ ubwanalooli.

²⁶ Po amahala gaabo gikugomokelamo, bikusookamo mu ntego gwa Seetano, ujũ abakolile ukuti babombege isya bwigane bwake.

3

Isi aasikuboneka amasikũ gaa kũmmaliikisyo

¹ Ulũ usimanye isi ukuti, amasikũ gaa kũmmaliikisyo kukujaga na kabalilo kaa ndaamyo.

‡ 2:19 2:19 Bala kalata gwa Imbalilo 16:5. § 2:19 2:19 Bala kalata gwa Isabuli 34:14.

² Paapo bikujaga bandu aba bikwipaasya beene, baa finyonyo fya ndalama, baa kwituufya, baa matingo, batuka maheelu, basita kubimika abapaapi baabo, basita kugwa ulupi, babomba mbiibi.

³ Kangi bikujaga bandu aba bakaja nu lugano, basita kwitikana, baa lueeho, basita kwitiima, bakali, basita kusigana isya bugolofu,

⁴ boohesi, basita kupaasya nafimo, baa lwituufyo, bagana finyonyo fya nkiisu ukukinda ukunngana Kyala.

⁵ Abandu abo bikubonekaga bikuntiila Kyala, looli bikugakaanaga amaka gaake. Abo ubeepukege.

⁶ Ndi abo balimo aba bikwijingisya mu nyumba sya bandu nu kubasyoba abakiikulu abakonyofu, aba biilikiliigwe nu butulanongwa, kangi bali ni finyonyo ifya lako lwingi.

⁷ Na paapo abakiikulu abo bikulonda bwila ukumanyila imanyisyo imbya, poope bikutoligwa loosa ukubwagania ubwanalooli.

⁸ Abamanyisi abo bikupinga ubwanalooli bo ulwa Jaane na Jambule,* aba baakaanikanaga na Moose. Abandu abo bakaja na mahala, ulwitiko lwabo lwa butungulu.

⁹ Looli bakabagila ukufika pabwatali, paapo ubakonyofu bwabo bukwisa kuba pabwelu ku bandu boosa, bo ubwa Jaane na Jambule.

Indagilo sya Pauli kwa Timoti

¹⁰ Looli ugwe ukongile imanyisyo syangu, ulwendo lwangu, inyango jangu nu lwitiko lwangu. Umeenye muno naajiliile ubooloolo, muno naabapaakisyaga boosa, nu kuumiilila mbutolwe ubwingi.

¹¹ Usimeenye ifundo ni ndaamyoy syangu, na muno baalimbombiile bo ndi nkaaja akaa mu Antyokija, mu Ikonija na mu Lisitila.† Naaliikasiisye mu ndaamyoy, looli uNtwa aalimbokile ndi syosa isyo.

¹² Mo muno boosa aba bikulonda ukunkonga Kyala mwa Kilisiti Jesu, bikukabaga indaamyoy,

¹³ looli ababomba mbiibi na basyobi bikongelangapo ukuba babomba mbiibi fiyo, bikujaga basyobi nu kusyobigwa.

¹⁴ Looli ugwe, usyumiilile isi gwamanyisiigwe, kangi kwitika kisita kwilaamwa, paapo ubameenye aba gwamanyileko.

* **3:8 3:8** Jaane na Jambule Sikuboneka ukuti abandu aba bo aba baali baganga baa malafyale Falao, ugwa kiisu kya Misili. Bala kalata gwa Ukusooka 7:11-12.

† **3:11 3:11** Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 13:13-14:20.

¹⁵ Ukwandila mbukeke ummeenye Kalata uMwikemo, uju abagiile ukumpa umundu amahala, ukuti apokigwe ku njila jaa kummwitika Kilisiti Jesu.

¹⁶ Kalata uMwikemo aasimbiigwe ku bulongosi bwa Kyala. Ujo nnunu ukumanyisya ubwanalooli, ukubasoka abandũ mbutalanongwa bwabo, ukubalongosya apa bikusoba, nu kubamanyisya ukuti bajege bagolofu,

¹⁷ ukuti umundu gwa Kyala abagisye nu kutendekesigwa ukubomba imbombo syosa inunu.

4

¹ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala na mwa Kilisiti Jesu, uju ikwisa kubalanga abuumi na bafwe, kangi ikwisa nu kuja Malafyale.

² Ulumbililege iisya ilya Kyala. Gwitendekesyege akabalilo aka kabagiisye na aka kakabagisya. Usokege, ukemelege, ukasyege nu kumanyisya ku booloolo fiijo.

³ Paapo kikwisa akabalilo aka abandũ batikupilikisyaga imanyisyo isya nalooli, looli bikulondaga ukupilikisya isi sikubahobosya. Po bikwibungaanikisyaga abamanyisi baa kubamanyisya isi imbulukutu syabo sikanyonywa ukupilikisya.

⁴ Bikwisa kaleka ukupilikisya inongwa sya nalooli, bikwisa kusyutukilaga ku tsumo utwa butungulu.

⁵ Looli ugwe, ujege maaso ndi syosa, gwikasyege mbutolwe, ubombege imbombo jaa ndumbilili gwa Ndumi iNunu, ubombege syosa isi sikulondigwa mbubombeli bwako.

⁶ Paapo akabalilo aka une ndi kifuki ukusoosigwa ukuja ikemo, ngati lya finga iji bikoona pa kigemo.* Akabalilo kangu akaa kufwa kafikile.

⁷ Ndwile ubwite kanunu, mbopile mpaka pa finganilo, nduumiliile ulwitiko.

⁸ Untwa Jesu aambiikiile ingiga ijaa butoli, iji umwene uNdongi uNgolofu ikwisa kumbapo pi isiku lya bulongi. Atikwisa kumbapo niimwene, looli boope boosa aba bikanyonywa ukwisa kwake.

Pauli ikunndingaania Timoti isi siboniike

⁹ Gwikasye ukwisa kumyangu mbibimbibi.

¹⁰ Ndema aaliindekile paapo asiganile isya pakiisu, aabukile ku Tesaloniki. Kilesike aabukile ku Galatija, Tiiti aabukile ku Ndalimatija.

¹¹ Mwene Luuka jo alipo apa pamopeene na niine. Gwisege na Maalika, paapo ikunduula fiijo mbubombeli.

* 4:6 4:6 Bala kalata gwa Ukusooka 29:38-41.

¹² Nuntumile Tikiko ku Efesi.

¹³ Bo kwisa, gwisege ni koti lyangu, ili naalilekile kwa Kalipo mu Tiloja. Kangi gwisege na baakalata bangu, fiijo bala abaa fipapa.

¹⁴ Alikisanda umponda fibungu, aaliimbombiile kabiibi fiijo. Umtwa ikwisa kunhomba ukukongana na isi aabombile.

¹⁵ Na nungwe ujege maaso nu mundu ujo, paapo aasipingile fiijo isi tukulumbilila.

¹⁶ Uwa kwanda bo ngulingaania pabulongi, akaalipo najumo uju ali ku lubafu lwangu, looli boosa baaliindekile. Ngusuma Kyala alingababalilako ubusobi ubo.

¹⁷ Looli umtwa aalyimile ku lubafu lwangu, aalimbeelee amaka ukulumbilila iisyu lyake nu bwanalooli boosa, ukuti abandu boosa aba bakaja Bajuuta bapilike. Umtwa aalimbokile mbufwe, paapo naafwene ngati ndi nkanwa akaa ngalamu.

¹⁸ Umtwa ikwisa kumboka mbutolwe boosa nu kuundindilila, mpaka ukwakufika mBunyafyale bwake ubwa kumwanya. Atuufigwege umwene bwila na bwila! Ameni.

Amasyu agaa kumaliikisya

¹⁹ Ubaponiege baa Pilisika na Akwila na baa nnyumba jaa Onesifoli.

²⁰ Elasi asyele ku Kolinti, joope Tilofimo naalindekile mbine ku Mileti.

²¹ Gwikasye ukwisa mbibimbibi bo kakaali ukufika akabalilo akaa mmapepo. Bikukuponia baa Jubulo, Pute, Lino na Kilautija, pamopeene na biitiki boosa.

²² Umtwa ajege pamopeene na nungwe. Hii pyana lijege pamopeene na numwe mwesa mwe muliko uko.

Kalata gwa Pauli kwa Tiiti Isyakulongosya

Tiiti aali Ngiliki ujũ aali Nkilisiti. Antũalaga Pauli koosa kũno aabũukaga ukũlumbilila iNdũmi iNunu. Pabũngi Pauli aalintũmile kukũlongosya ifipanga fya Kyala ifya nkũisũ ikya mu Kileti.

Mwa kalata ujũ, Pauli ikũmbũũla Tiiti ukũbasala abandũ aba bali na kajiũlo akanunu ukũlongosya ifipanga fya Kyala. Kangi ikũbabũũla muno bikũlondeligwa ukũbamanysya abandũ abaa nkipanga kya Kyala. Aba bali mfibugũtila ifya lũko lwingi, bo ikibugũtila kya banyambala abakangale, abakiikũlũ abakangale, abalũmyana na batũmwa. Kũmmaliikisyo ikũnkũmbũsya Tiiti ukũti aBakĩlisiti boosa bajege nũ lũtengaano kangi bajege booloolo. Balingajaga nũ bũlũgũ nũ lũkaani, kangi balingatapũkanaga.

| |
|---|
| Isi silimo mwa kalata ujũ |
| Pauli ikũmponia Tiiti |
| ĩmbombo ijaa Tiiti ijaa kujĩlwila iNdũmi iNunu nũ kusipinga i |
| ĩmanyisyo isya bandũ abaa lũko loosa |
| Ikũnkũmbũsya isya bũpoki ubukũlũmba, ni sya kũmmaliikisya |

Elũponio

¹ Kalata ujũ afumile kũmyangũ une Pauli, ne mbombeli gwa Kyala, kangi ntũmigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ndũmiigwe ukũbakasya ndwitiko abasungũligwa baa Kyala, nũ kubamanysya ubwanalooli ubũ bukũbagolosya ukũntũila Kyala.

² Ukwitiko ulo nũ bwanalooli ubo, ulwalo lwake lo lũsũũbilo lwitũ ulwa kukaba ubũũmi bwa bwila na bwila. Paapo Kyala atikutungũlũpamo, aafingile ukũtũpapo ubũũmi bwa bwila na bwila, bo kikaali ikiisũ ukũpeligwa.

³ Po leelo akabalũlo kaake Kyala kafikile, abũkile pabwelu indũmi jaake, ukwendela mu mbombo jangũ ijaa kũlumbilila. Une naapeeliigwe indũmi jijiũjo, ukũti njifumusyegge ukũkongana nũ lũlagilo lwa Kyala uMpoki gwitũ.

* 1:1 1:1 *Untũmigwa* Bala iisya **Abatũmigwa** ku Isyakũlingaania.

4 Nikukusimbila ugwe Tiiti, gwe mwanangu gwa nalooli mbulilanisi ubwa lwitiko. Iliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu uMpoki gwitu, fijege na nungwe.

Imbombo jaa Tiiti ku Kileti

5 Naakulekile kula ku Kileti, ukuti utendekesye isi syagi ilwe nkipanga kya Kyala, nu kusala abakuulu baa kipanga kukuti kaaja, bo ulu naakulagiile.

6 Unkuulu gwa kipanga ajege mundu ujw atikujobigwa kabiibi, ajege mwegi gwa nkiikulu jumojwene, alingasookelaga panja. Abaanaake bajege biitiki, balingajobigwaga ukuti boonangiike, kangu ukuti bakaja nu lwimiko.

7 Umwimilili gwa kipanga kya Kyala apeeliigwe imbombo jaa Kyala, ajege mundu ujw atikujobigwa kabiibi. Alingiituufyaga, alingajaga ni ngalalisi, alingajaga ngaala bwalwa, alingajaga nu bwite, kangu alinganyonywaga ukukaba ikyuma ku busyobi.

8 Looli ajege mwambilila baheesya, ajege ngana nunu, ajege na mahala, ajege ngolofu, ajege mwikemo, ajege mundu ujw ikwitiima.

9 Alikole iisya lya bwanalooli ilya Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, bo muno aamanyisiigwe, ukuti abagisye ukubakasya abandu ni manyisyo sya nalooli, nu kubanangisya apa basobile aba bikulikaana iisya lya Ntwa.

10 Namanga balipo abandu bingi aba bakaja nu lwimiko, bikujoba inongwa imbosya miino, basyobi, fiijo aBajuuta aba bikukasya inyiho syabo.†

11 Abandu abo ubakaanisye, paapo bikuboonanga abandu boosa aba balimo nkaaja, bikumanyisya isi sikabagisya. Bikubomba bo ulu ukuti bakabe indalama ku njila jaa busyobi.

12 Joope jumo mbakunguluka baabo uNkileti, aajobile aatile, "ABakileti batungulu bwila, finyamaana fikali, boolo, kangu bali nu bula."

13 Ubujobi ubo bwa nalooli. Kunongwa ijo ubakemele fiijo abandu aba bikukonga imanyisyo isyo isya butungulu, ukuti bajege na maka ndwitiko ulwa nalooli.

14 Baleke ukupilikisya utusumo utwa Bajuuta ni ndagilo sya bamanyisi bala, aba bikubukaana ubwanalooli.

15 Utundu toosa twelu ku bandu abeelu. Looli ku bandu abanyali na basita lwitiko, toosa tanyali, paapo inyiinogono ni ndumbula syabo finyalile.

† 1:10 1:10 ABajuuta aba bikukasya inyiho syabo NKigiliki bikuti Ikibugutila ikyaba bubuutigwa.

¹⁶ Bikwijoba ukuti bammeenye Kyala, looli mu mbombo syabo bikunkaana. Abandu abo basisya lyojo, basita lwimiko, kang'i bakabagisya ukubomba imbombo najimo inunu.

2

Imanyisyo ku fibugutila ifya nkipanga kya Kyala

¹ Looli ugwe umanyisyege abandu ukukongana ni manyisyo isya nalooli.

² Umanyisye ukuti abanyambala abakasi biitiimege ndi syosa, babagisyege ukwimikigwa, bajege na mahala. Kang'i bajege na maka ndwitiko, ndugano na nkwikasya.

³ Boope abakiikulu abakasi ubamanyisye ukuti bajege nu lwendo ulwa bwikemo, balingabajobelaga abandu inongwa isya butungulu, balingajaga nu butumwa ubwa kugaala ubwalwa. Bamanyisyege inunu.

⁴ Ku njila isyo bikubapela abakiikulu abatubwa ukubagana abalume baabo na baanaabo,

⁵ ukuja bandu baa kwitiima, ukuja beelu, ukuja baa kusikeeta inyumba syabo kanunu, ukuja banunu nu kwijiisya ku balume baabo, ukuti iisya lya Kyala lilingatukigwaga.

⁶ Bububu boope abalunyana abatubwa, ubasoke ukuti biitiimege.

⁷ Mu mbombo syosa gwinangisyege ukuja mundu gwa kukeetelamo abeene imbombo inunu. Kang'i mu manyisyo syako ujege ngolofu, kang'i ujege na maka.

⁸ Isi kujoba sijege sya nalooli, ukuti aba bikusikaana, basukege, balingalyagaga iliisya nalimo ibiibi ilya kutujobelamo uswe.

⁹ Ubamanyisye abatumwa* ukuti biijiisyege ku batwa baabo mu mbombo syosa, babakyelege, balingakaanikanaga nabo.

¹⁰ Kang'i balingiibaga, looli banangisyege ukuja baa kusubiligwa, ukuti isya Kyala uMpoki gwitu, sihobosyege mu mbombo syosa.

¹¹ Namanga iliipyana lya Kyala liboniike, ili litwele ubupoki ku bandu boosa.

¹² Iiipyana ilyo likutumanyisya ukubukaana ububiibi ni finyonyo fya nkiisu. Po akabalilo aka tulimo nkiisu, twitiimege, tujege bagolofu, kang'i tantiilege Kyala,

¹³ bo tukuliguulila iliisiku iisajigwa ili tukulisubila, ukuboneka kwa busisya bwa Kyala uNkulumba, uMpoki gwitu, Jesu Kilisiti.

* 2:9 2:9 Bala iisya *Untumwa* ku isyakulingaania.

¹⁴ Ujo jo uju aabuningile ubuumi bwake kunongwa jitu, ukuti atwabule ukufuma mu mbiibi syosa nu kutwelusya kunongwa jaake, tujege bandu baake, kangi basunguligwa baake mwene, aba bikwijula ukubomba inunu.

¹⁵ Umanyisyege isyo, usisimikisyege nu kubasoka ku bulagili boosa, umundu najumo alingakwilaamwaga.

3

Akajiilo kaa Bakilisiti

¹ Ubakumbusye abandu ukuti biijiisyege ku balongosi na balagili. Babatiilege nu kwitendekesya kilingaani ukubomba imbombo syosa inunu.

² Kangi balingantukaga umundu najumo, balinguumanaga na bandu, bajege booloolo, kuno biijiisyege ku bandu boosa.

³ Namanga na nuuswe akabalilo kamo twali bakonyofu, tukaabombaga isi ikulonda Kyala, twasyobigwaga, twali batumwa baa finyonyo ifya mbiibi isya luko nu luko. Nkajiilo kitu twali nu bubiibi nu buufi, abandu baatubengile na nuuswe twabakalalilaga.

⁴ Looli Kyala uMpoki gwitu bo atunangiisye ubooloolo nu lugano lwake,

⁵ aatupokile. Akaatupokile kunongwa jaa mbombo isya bugolofu isi tubombile, looli aatupokile kunongwa jaa lupakisyo lwake. Aatwelwisye ku njila jaa kupaapigwa ubupya, nu kutupapo ubuumi ubupya ku njila jaa Mbepo Mwikemo.

⁶ Aatupeele Mbepo Mwikemo ku bwingi, ku njila jaa Jesu Kilisiti uMpoki gwitu,

⁷ ukuti mwi ipyana lyake tubaligwe ubugolofu, tujee baa kilingo kya buumi bwa bwila na bwila, ubu tukusubila.

⁸ Ubujobi ubo bwa nalooli. Ngulonda usisisimikisyege inongwa isyo, ukuti aba bikummwitika Kyala biiningege ni ndumbula joosa, ukubomba imbombo inunu, isi sili ni fya kukabamo ku bandu boosa.

⁹ Looli usyepukilege inongwa sya lukaani ulwa bukonyofu, utupango utwa fikolo muno fijiliile, unjwego nu kukaanikana isya ndagilo sya Moose. Syosa isyo sikaja ni fya kukabamo, sya itolo.

¹⁰ Umundu untikani, unsokege ulwa kwanda nu lwa bubili, linga atikupilika unkaanenge.

¹¹ Umeenye ukuti umundu bo ujo asobile injila, kangi ntulanongwa, ujo ilongile mwene.

Amasyu agaa kamaliikisya

¹² Ndumwile ukubuka kukutugala kula ku Nikopoli, akabalilo akaa mmapepo. Nguntuma Alitema pamo Tikiko kumyako. Bo afikile uko, gwikasye ukubuka ku Nikopoli ukuti twaganile.

¹³ Sena ummanyili gwa ndagilo na Apolo, ubapepo fyosa ifya kubatula mu njila, balingaagilwaga nakamo.

¹⁴ Ijo njila joope, ijaa bandu biitu ukumanyila ukubomba inunu amasiku goosa, ukuti babatulege aba bali nu butolwe, balingajaga bandu aba batikupa iseke mbumi bwabo.

¹⁵ Abandu boosa aba tuli pamopeene, bikukuponia. Utuponekesye abiiitiki, aba batuganile ndwitiko. Hii pyana lijege pamopeene na nuumwe mwesa mwe muliko uko.

Kalata gwa Pauli kwa Filimoni Isyakulongosya

Pauli aasimbile kalata uju ku Nkilisiti jumo ukabi, ingamu jaake Filimoni. Utumwa jumo ugwa Filimoni, ingamu jaake Onesimo, aajongile. Kummaliikisyo alinkuja Nkilisiti, antulaga Pauli bo aali mu nnyololo. Po leelo Pauli aalinngomwisye kwa Filimoni na kalata uju ukunsuuma Filimoni ukunhobokela Onesimo, na paapo ku lalagilo lwa bunyafyale bwa Balooma aaliitikisiigwe ukunngoga utumwa uju aajongile. Pauli ikummwambila Onesimo utumwa gwake ukuja gwamyabo mwa Kilisiti.

Uraponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne mbinyigwe kunongwa jaa kulambilila indumi jaa Kilisiti Jesu, nikukusimbila ugwe Filimoni. Une na mwitiki mwiniitu Timoti, tukukuponia ugwe gwe nkundwe gwitukangi mwiniitu mu mbombo.

² Tukumponia ugwamyitu ndwitiko Apija na ndwabwite mwiniitu Alikipo, na biitiki abaa nkupanga kya Kyala iki kikukomaana mu nyumba jaako.

³ Hiiipyana na lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiजेजे na nuumwe.

Ulugano na lwitiko lwa Filimoni

⁴ Bwila bo ndi pakukusumila kwa Kyala gwangu, ngugwa ulupi kumyake,

⁵ paapo ngupilika inongwa sya lwitiko lwako ku Ntwa Jesu, na lugano lwako ku bandu boosa abaa Kyala.

⁶ Ngunsuuma Kyala ukuti ubulilanisi bwako ndwitiko na bandu abangi bubombege imbombo, ukuti usyaganie inunu syosa isi tukabile mwa Kilisiti.

⁷ Gwamyitu ndwitiko, ulugano lwako luhobwisye fiije na kungasya, paapo usisangalwisye indumbula sya bandu baa Kyala.

Pauli ikunsuuma Filimoni anhobokele Onesimo

⁸ Kunongwa ijo, nalinga mwa Kilisiti ndi na bulagili ukukulagila isi kulondigwa ukubomba,

⁹ leelo kunongwa jaa lugano, niiganile ukukusuma. Jo une Pauli, ne nkulu, kangi ndi mpinyigwa kunongwa jaa Kilisiti Jesu,

10 ngukusuuma kunongwa jaa mwanangu ndwitiko Onesimo,* ujū nūndumbiliile bo ndi mu nnyololo, ammwitiike Jesu.

11 Akabalilo kamo, ujō akaabagiisye nafimo kumyako. Looli akabalilo aka, butūli kulī twe babiili, kumyako na kumyangu.

12 Po leelo nikuntama kangī kumyako, ujū nūnganile ni ndumbula jangu joosa.

13 Naaliiganile ukuti atūgalege na niine, ukuti apyanilepo pamyako ukundūla, bo ndi mu nnyololo kunongwa jaa Ndūmi iNunu.

14 Leelo ngaalondaga ukubomba simo kisita bwigane bwako, ukuti ubombe inunu ku bwigane bwako, kisita kukufimbilisa.

15 Kingamo Onesimo aasookileko kumyako kukabalilo akanandi, ukuti iise agomokeleko kumyako pabungi, po gwise ujege nagwe bwila.

16 Ukwandila akabalilo aka, akaja ntumwa itolo,† looli ntumwa kangī gwamyitu, nkundwe, fiijo kumyangu, kangī akindilepo kumyako, mbundu na mu Ntwa.

17 Po leelo, linga umbiikile une ukūja ndūlanisi, ummwambilile ujo ngati kumyambilila une.

18 Linga akubombiile simo imbiibi, pamo kummelela kamo, uumelelege une.

19 Jo une Pauli, nsimbile kalata ujū ni kiboko kyangu jujūne, ngukuhomba. Kangī ndikujoba ukuti nungwe uli ni nongwa ijaa būmi bwako ukūhomba une.

20 Po leelo gwamyitu, umbombele isi kunongwa jaa Ntwa, gusangalusye indumbula jangu mwa Kilisiti.

21 Ngusimbiile isi, paapo ndumeenye ulwimiko lwako, kubomba ukukindapo isi njobile.

22 Pamopeene na isyo, undendekekesye ubajo bwa kufikilapo, paapo ngusubila ku nyiipuuto syinu, Kyala ikūngomokesya kumyinu.

Uraponio lwa kumaliikisya

23 Epaafula, ujū apinyigwe pamopeene na niine kunongwa jaa Kilisiti Jesu, ikukuponia.

24 Kangī ababombeli biinangu Maalika, Alisitaliko, Ndema na Luuka, bikukuponia.

25 Hiipyana lya Ntwa Jesu Kilisiti lijege pamopeene na nuumwe.

* 1:10 1:10 Onesimo Ingamu iji kokuti Uju abagiisye ukubomba simo. † 1:16 1:16 Untumwa itolo Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania.

Kalata ku Bahibuli Isyakulongosya

Kalata uju akamanyigwa ukuti jo jwani aasimbile, looli sya nalooli ukuti aali mwitiki undongosi uju aali nu bulagili mfipanga fya Kyala, pakabalilo aka Pauli aasimbaga baakalata baake ku fipanga fya Kyala. Kalata uju aasimbi-igwe ku Bajuuta bamo aba baali biitiki, leelo baageligwaga ukululeka ulwitiko lwabo kwa Jesu.

Kalata uju ikunangisya Jesu muno ajiliile ku biitiki boosa. Ikunangisya ukuti Jesu Mwana gwa Kyala, kangi umwene nkulumba ukukinda abandumi aba aBajuuta baabimikaga, nkulumba ukubakinda abakunguluka abaa nDwitikano ulukulu, kangi nkulumba ukunkinda na Moose, uju aabapeele aBajuuta indagilo sya Kyala. Kangi unsimbi ikuti abakindile abapuuti abaa Bajuuta, paapo akaabombilemo ubutulanongwa, aabuningile ubumi bwake ukuya ikemo iinunu ilya kuboogwa ilya butulanongwa ubwa bandu boosa na kukabalilo koosa.

Kummaliikisyo mwa kalata uju, ikupanga isya biisukulu abaa Bajuuta, aba utupango twabo talimo nDwitikano ulukulu, muno boosa bammwipuutaga Kyala nu kunsuubila. Po leelo ikubakumbusya abiitiki ukuti boope bikulondigwa ukwendelela ukunsuubila Kyala, kangi basikumbukege isi Jesu aabombaga nu kumanyisya.

Isi silimo mwa kalata uju

Unsimbi ikunangisya ukuti Jesu nkulumba ukubakinda abakur

Jesu nkulumba ukubakinda abapuuti aba baabombaga mu tem

Ubufwe bwa Jesu butwele ulwitikano ulupya ukukinda ulu Ky

Isya kubakasya abiitiki, nu kubajoba abandũ abaa ijolo abaa lw

Isya kubasoka nu luponio

Kyala ikujoba ukwendela mMwanaake

¹ Ijolo Kyala aajobaga na biisukulu biitu, kaa kingi ku njila isya lako nu lako, ukwendela mbakunguluka.

² Looli amasiku aga, kifuki na kummaliikisyo, Kyala ikujoba na nuuswe ukwendela mMwanaake,* uju aalinsalile ukuti ingilepo ikilingo ikya tandu toosa. Kangi

* 1:2 1:2 **MMwanaake** Bala iisya **UMwana gwa Kyala** ku Isyakulingaania.

ukwendela mmyake, Kyala aapelile umpaalanga ni fiisu fyosa.

³ Umwana ujo ikulangala ubusisya ubwa Kyala, nu kunangisya muno Kyala ajiliile. Ikutulindilila utundu toosa utwa pakiisu na kumwanya, ukuti twendelelege ukuya bo muno tujiliile, kwi isya lyake ilya maka. Jo uju aabeel-wisye abandū boosa ukufuma mbutulanongwa bwabo, alinkubuka kukutugala kukibafu ikiiliilo ikya Mwene maka goosa, pabujo ubwimikigwa fiijo uko kumwanya.

Jesu nkulumba ukubakinda abandumi

⁴ Kyala aalimmbikile umwanaake Jesu ukuya nkulumba ukubakinda abandumi, bo ulu aalimpeele ingamu ingulumba ukukinda jila ijaa bandumi.

⁵ Namanga akajako ugwandumi uju aabwuliigwe na Kyala amasya aga aalimmbwulile umwanaake, ukuti,

“Ugwe uli Mwanangu,
umwisyugu une ngupaapile.”†

Kangi Kyala bo ikujoba ukuti,

“Ngujaga Gwise,
umwene ikujaga Mwanangu,”‡

akaajobilepo isya gwandumi najamo.

⁶ Kangi Kyala bo ikuntwala umwanaake ugwa kipanda pakiisu, aatile,

“Abandumi boosa abaa Kyala bammwipuutege.”§

⁷ Isya bandumi aatile,

“Abandumi baake, ikubapela ukuya mbelo,
boope ababombeli baake ikubapela ukuya ndapi sya mooto.”*

⁸ Looli ku Mwanaake, umwene ikuti,

“Ugwe gwe Kyala, ikikota kyako ikya butwa kikujako bwila na bwila,

ubunyafyale bwako, bukujaga bunyafyale ubwa bugolofu.

⁹ Ugwe ubuganile ubugolofu,
nu kusibenga imbiibi syosa.

Po leelo Kyala, Kyala gwako,
akupakile amafuta agaa kuya nu lusekelo,

ukukubiika ukuya nkulumba,
ukubakinda abanino boosa.”†

¹⁰ Kangi Kyala ikummbwula umwanaake ukuti,

“Ugwe gwe Ntwa, jo ugwe gwapelile ikiisu kubwandilo,
kangi umpaalanga mbombo jaa maboko gaako.

† 1:5 1:5 Bala kalata gwa Isabuli 2:7. ‡ 1:5 1:5 Bala kalata gwa 2 Samweli

7:14. § 1:6 1:6 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:43, bo muno

sisimbiigwe mu njobelo ijaa Kigiliki. * 1:7 1:7 Bala kalata gwa Isabuli 104:4.

† 1:9 1:8-9 Bala kalata gwa Isabuli 45:6-7.

- 11 Ifyo fikwisa kumalika,
ugwe uliko amasiku goosa.
Fyosa fikukulupa bo umwenda,
12 kwisa kafipindania bo ulwa mwenda,
fikwisa kwanduka bo umwenda unkuulu.
Looli ugwe kaja bo muno ujiliile,
ifyinja fyako fitikumalika.”‡
- 13 Kyala akambwalamo ugwandami najamo ukuti,
“Itugasye kukibafu kyangu ikiiliilo,
ubuho ubwa lwimiko fiijo,
ukufika apa nikubabikaga abalugu baako
paasi pa malundi gaako.”§
- 14 Po leelo, abandami fyo fiki? Mbepo itolo, babombeli
aba bikutumigwa na Kyala, ukubabombela aba Kyala
ikubapoka.

2

Ubupoki ubukulumba ubwa Kyala

1 Po leelo isi tusipiliike, tukindililege ukusikola na maka,
tulingiisa kusileka nu kusikonga isingi.

2 Namanga indumi iji jaatwaliigwe na bandami ku
biisukulu biitu jaalondigwaga ukukongigwa. Boosa
aba baajilekile nu kujikaana ukujikonga, baapeeliigwe
ulufundo ukukongana ni mbiibi syabo.

3 Linga syali bo ulo, bule, uswe tubagiile ukupona
buleebule ukulongigwa, linga tukubusyokela ubupoki
ubukulumba bo ubu? Umtwa Jesu jujuo jo uju
aalyandile ukubufumusya, bwasisimikisiigwe kumyitu
ukuti bwanalooli na aba baalimpiliike.

4 Joope Kyala aabasisimikiisye nkubomba ifimanyilo ni
fiika fingi, nu kujaba ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo
ukukongana nu bwigane bwake.

Jesu aali mundu

5 Abandami bakaja bo aba Kyala ababikile ukaja balagili
baa kiisu ikipya iki kikwisa. Kyo kiisu iki tukukijoba.

6 Looli Kalata umwikemo ikusisimikisya ukuti,
“Gwe Kyala, bule, umundu kandu nki,
apa ugwe kummwinogona fiijo?

Nu mwana gwa mundu,
uju ugwe kumpaasya?

7 Gwalimbikile ukaja paasi ukukinda abandami,
kukabalilo akapimba.

Ugwe gwalimpeele ubasisya nu lwimiko,

‡ 1:12 1:10-12 Bala kalata gwa Isabuli 102:25-27. § 1:13 1:13 Bala kalata gwa
Isabuli 110:1.

⁸ nū kutubiika utundu toosa paasi pa malundi gaake.”*
Po aabapelile abandū ukūja balagili baa tundu toosa, kokuti kakajako aka katikulagiligwa na bandū. Looli akabalilo aka tutikubabona abandū ukulagila utundu toosa.

⁹ Looli Jesu, umwene ujū kukabalilo akapimba aabiikiigwe paasi ukukinda abandūmi, tukūmbona bo ali nū busisya nū lwimiko ulukulumba, kunongwa jaa kukubilwa nū kufwa kwake. Aabombile bo ulo, ukuti kwi ipyana lya Kyala, abafwile abandū boosa.

¹⁰ Kyala ujū aapelile utundu toosa nū kutubiika muno tujilile, jo ujū aaliikyeliile fiyo ukūmbiika Jesu ukusita kwagilwa nafimo, kū njila ijaa kukubilwa. Aabombile bo ulo ukuti, Jesu abingisye abaanaake bingi mbasisya bwake, paapo jo bwandilo bwa bupoki bwa bandū.

¹¹ Umwene Jesu, ujū ikubeelusya abandū ukūja biikemo, pamopeene na aba bikupeligwa ukūja biikemo, boosa ugwisabo ali jamojwene. Jo nongwa iji Jesu atikūja ni soni ukujoba ukuti baamyabo.

¹² Umwene aatile,

“Gwe Kyala,

angubafumukisya abaamyita ubukulumba bwako.

Bo babungeene, ngwimbaga inyimbo isya kukutuufya.”†

¹³ Kangi ikuti, “Angunsūubilaga Kyala.”‡ Kangi ikuti, “Ndi apa, pamopeene na baana aba ambeelee Kyala.”§

¹⁴ Po leelo abaana abo bali ni mbili igya bundū, ni ilopa ilya bundū. Fyobeene joope Jesu aaliisile nū mbili ni ilopa ilya bundū, ukuti kū bufwe bwake ampyute Seetano, ujū ali na maka agaa kutwala ubufwe.

¹⁵ Mbufwe bwake Jesu, aababiikile abandū mbwabuke, aba baali mbutumwa ubwa kubutiila ubufwe, mbūmi bwabo boosa.

¹⁶ Isyo sikunangisya pabwelu, ukuti Jesu akaaliisile kukubatūla abandūmi, looli kukubatūla abandū, aba bikuti Abulahamu jo gwisabo.*

¹⁷ Fyobeene syalimbagiile ukufwana na baamyabo ndi syosa, ukuti aje mpuuti unkulumba,† ujū ali ni kibabiilisi nū bugolofu nkūmbombela Kyala. Kangi nū kusosya iikemo, ilya kubasookesyamo ubutulanongwa abandū baake.

* 2:8 2:6-8 Bala kalata gwa Isabuli 8:4-6. † 2:12 2:12 Bala kalata gwa Isabuli 22:22. ‡ 2:13 2:13 Bala kalata gwa Jeeseja 8:17. § 2:13 2:13 Bala kalata gwa Jeeseja 8:18.

* 2:16 2:16 **Abulahamu** Bala kū Isyakulingaania. † 2:17 2:17 **Umpuuti unkulumba** Bala iisya **Abapuuti** kū Isyakulingaania.

18 Paapo umwene aageliigwe na kukubilwa, abagiile ukubatula aba bikugeligwa.

3

Jesu nkulumba ukunkinda Moose

1 Po leelo, mwe baamyitu mwe biikemo, mwe mubilikiliigwe na Kyala pamopeene na nuuswe, mummwinogonege fiijo Jesu, untumigwa na mpuuti unkulumba uju tukammwitika.

2 Umwene aali ngolofu ukubomba syosa isi Kyala aalinsungwile ukuti asibombe, bo ulwa Moose. "Moose aali ngolofu ukubalongosya abandu boosa abaa nnyumba jaa Kyala."*

3 Unjenga nyumba ikwimikigwa fiijo ukukinda inyumba iyi ajijengile. Babuho Jesu abagiisye ukwimikigwa fiijo ukunkinda Moose.

4 Namanga kukuti nyumba jili na mundu uju aajijengile, looli Kyala jo uju ikufipela fyosa.

5 "Moose aali ngolofu ukubalongosya abandu boosa abaa nnyumba jaa Kyala," bo ulwa mbombeli ungolofu. Imbombo jaake kwali ko kasisimikisya isi Kyala ikwisa kusijoba piitaasi.

6 Looli Kilisiti jo Mwana ungolofu, ugwa kulongosya abandu abaa nnyumba jaa Kyala. Na nuuswe tui bandu baa nnyumba jaake, linga tukwendelela ukwikasya na kwijuula ukuumilila ndusubilo ulu tui nalo.

Ukutusya ukwa bandu baa Kyala

7 Po namupilikisye isi Mbepo Mwikemo ikujoba mwa Kalata uMwikemo, ukuti,

"Liilino, linga mukupilika iisya lya Kyala,

8 mulingajaga ni ndumbula ingafu,

bo ulwa biisukulu biinu.

Akabalilo kala, baakaanile ukulongosigwa na niine, pabujo ubwa kungela ndungalangala.

9 Namanga uko baalingelile na kumbima, baasibwene isi naababombiile ku fyinja amalongo mana.

10 Kunongwa ijo, naabakalaliile, naatile, 'Abandu aba bikusoba amasiku goosa, abeene bakiigana ukusikonga injila syangu.'

11 Po ndinkukalala, ndinkulapa, ndinkuti, 'Abandu abo batikwisa kwingila siku, pabujo bwangu ubwa kutusya.' "†

* 3:2 3:2 Bala kalata gwa Imbalilo 12:7. † 3:11 3:7-11 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-11.

12 Baamyitu ndwitiko, mujege maaso alingajapo najumo ugwa kuja ni ndumbula imbiibi ijaa kunkaana Kyala, na iji jikwipaagula kwa Kyala uMuumi.

13 Looli akabalilo koosa aka mukupilika iisyu ili, "Liilino," mwa Kalata uMwikemo, kukuti mundu ankasyege unine, ukuti mulingasyobigwa nu kugomokelako ku butulanongwa, kangi mulingajaga ni ndumbula ingafu kwa Kyala.

14 Namanga tuli nu buliilanisi na Kilisiti, linga tukwijuula ukwitoteka ndwitiko ulu twali nalo, ukufuma kubwandilo mpaka kummaliikisyo.

15 Bo muno Kalata uMwikemo ikuti,
"Liilino, linga mukupilika iisyu lya Kyala,
mulingajaga ni ndumbula ingafu,
bo ulwa biisukulu biinu.

Akabalilo kala, baakaanile ukulongosigwa na niine."[‡]

16 Baali bo baani aba baalipiliike iisyu lya Kyala nu kulikaana? Bule, bakaja bo bala boosa aba baalongosiigwe na Moose, ukufuma ku Misili?

17 Kangi baali bo baani aba baalinkaleesye Kyala ifyinja amalongo mana? Bule, bakaja bo aba baatulile inongwa, nu kufwa ndungalangala?

18 Kangi baali bo baani aba Kyala aalapile ukuti atikubiitikisya ukwingila pabujo bwake ubwa kutuusya? Bule, bakaja bo bala boosa aba baakaanile ukunkonga?

19 Po leelo tumeenye ukuti abandu bala baatoliigwe ukwingila pabujo ubo, kunongwa jaa kusita kummwitika Kyala.

4

1 Po ulufingo lwa Kyala lukaali lulipo ku bandu, ukwingila mbujo bwake ubwa kutuusya. Po leelo twikeetege ukuti najumo alingiisa kutoligwa ukwingila mbujo ubo.

2 Namanga uswe tupiliike iNdami iNunu ijaa pabujo bwake ubwa kutuusya, bo ulu baapiliike abiisukulu biitu aba baafumile ku Misili. Leelo indami ijo jikaabatulile, paapo bakaaliitiike isi aajobile Kyala.

3 Aajobile kumyabo aatile,
"Po ndinkukalala, ndinkulapa,
ndinkuti, 'Abandu abo batikwisa kwingila siku,
pabujo bwangu ubwa kutuusya.' "^{*}

Looli uswe twe tammwitiike Kyala, jo uswe tukwisa kwingila pabujo bwake ubwa kutuusya. Kyala aajobile bo

[‡] 3:15 3:15 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-8.

^{*} 4:3 4:3 Bala kalata gwa Isabuli

95:11.

ulo, na paapo ubujo ubo bwalipo kilingaani, ukufuma bo ikupela ikiisu.

⁴ Namanga Kalata uMwikemo ikutubwula isya isiku lya buhaano na bubili, pabujo bumo apa ikuti, "Pi isiku lya buhaano na bubili, Kyala aatuuisiye bo amalile imbombo syake syosa."[†]

⁵ Kangi Kyala aajobile inongwa isi isya kutuusa mmasyu aga gasimbiigwe apo pamwanya, ukuti, "Abandu abo batikwisa kwingila siku, pabujo bwangu ubwa kutuusa."[‡]

⁶ Abiisukulu biitu, na paapo baali baa kwanda ukulumbililigwa iNdumi iNunu, bakaalingiile pabujo bwake ubwa kutuusa, kunongwa jaa kusita kuntiila Kyala. Jo nongwa iji balipo abandu abangi aba bikwisa kwingila.

⁷ Ukukongana na isyo, Kyala aalibaatiike iisiku ilingi, aatile, "Liilino". Tumeenye bo ulo kunongwa jaa kuti, bo amasiku mingi gakindile, Kyala aajobile kangi isya bujo ubo, aajobile ukwendela ku malafyale Ndaabiti ukuti, "Liilino, linga mukupilika iisya lya Kyala, mulingajaga ni ndumbula ingafu."[§]

⁸ Jooswa^{*} linga aabagiile ukubafikisya abandu bala pabujo ubo ubwa kutuusa, Kyala akaabagiile ukulijoba iisiku ilingi ilya kutuusa.

⁹ Po leelo kukaali kuli ni isiku ilya pa Sabati,[†] ilya kutuusa abandu baa Kyala.

¹⁰ Umundu gwesa uju ikwingila kukutuusa kwa Kyala, ikutuusa ukubomba imbombo syake, bo ulu Kyala aatuuisiye ukubomba imbombo syake pi isiku ilya pa Sabati.

¹¹ Po twijuulege ukwingila pabujo ubo ubwa kutuusa, ukuti najumo pakati pamyitu alingatoligwa ukwingila kunongwa jaa kusita kwitika, bo ulu abiisukulu biitu baabombile.

¹² Namanga iisya lya Kyala lyami, kangi lili na maka fiijo. Kangi lyugi ukukinda uluubo loloosa lula ulwa bwembe koosakoosa. Bo ulwa luubo luugi lubagiile ukwingila mpaka nkati mfifupa ifya mundu, bubuubo iisya lya Kyala libagiile ukwingila mpaka nkati mu ndumbula jaa mundu, nu kusimanya inyiinogono syake isya nkati.

[†] 4:4 4:4 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:2. [‡] 4:5 4:5 Bala kalata gwa Isabuli 95:11. [§] 4:7 4:7 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-8. ^{*} 4:8 4:8 Jooswa aali ndongosi gwa Banyaisilaili bo afwile Moose. Umwene aabafikiisye ukwingila nkiisu iki baapeeliigwe na Kyala. Aaliko ku buumi ifyinja fingi bo umalafyale Ndaabiti akaali ukupaapigwa. [†] 4:9 4:9 **ISabati** Bala ku Isyakulingaania.

13 Kakajako akandu nakamo aka kabagiile ukwifisa nkyeni mwa Kyala. Kukuti kandu kali pabwelu nkyeni mmyake, uju tukwisa kwinosya isya mbombo syitu nkyeni mmyake.

Jesu jo mpuuti unkulumba

14 Po tuli nu mpuuti unkulumba fijo, Jesu uMwana gwa Kyala, uju abukile kuno aliko Kyala jujo. Kunongwa ijo tusikole fijo isi tukusiitika.

15 Namanga umpuuti unkulumba gwitu abameenye uboonywa bwitu boosa. Umwene joope aageliigwe ni ngelo isya lako nu lako, bo ulu uswe tukugeligwa, looli umwene akaatulile inongwa.

16 Po tusegelele apa kilipo ikikota ikya butwa ikya Kyala ugwa ipyana ku bukifu, ukuti atupaakisyee, tukabe iipyana lyake pakabalilo akaa butolwe.

5

1 Kukuti mpuuti unkulumba ikusunguligwa ukufuma mmbandū, ikwima pabūjo bwabo ubwa kummbombela Kyala. Ikunsookesya Kyala ifyabape ni ikemo, ifya kubasookesyapo abandu ubutulanongwa bwabo.

2 Abagiile ukubapelela ikisa abanine aba bakasyagania, na aba basobile, paapo umwene joope moonywa.

3 Fyobeene joope ikulondigwa mpaka asoosye iikemo ukwisookesyapo ubutulanongwa bwake umwene. Linga abombile bo ulu, po abagiile ukusoosya iikemo ilya kubasookesyapo ubutulanongwa abandu abangi.*

4 Kangi akajako umundu uju abagiile ukwibiika ukuja mpuuti nkulumba, looli ikusunguligwa na Kyala mwene, bo ulu aasunguliigwe Aaloni.†

5 Babuabo Kilisiti akaaliilondiile jujo ulwimiko ulwa kuja mpuuti unkulumba, looli aasunguliigwe na Kyala. Namanga umwene Kyala aalimmbulile aatile,

“Ugwe uli Mwanangu,
umwisyugu une ngupaapile.”‡

6 Kangi pabungi mwa Kalata uMwikemo aatile,

“Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila,

* 5:3 5:3 Bala kalata gwa Abanyaleebi 16:11-19. † 5:4 5:4 Aaloni aali gwamyabo gwa Moose. Aali mpuuti unkulumba ugwa kwanda. Bala kalata gwa Ukusooka 28:1-3. ‡ 5:5 5:5 Bala kalata gwa Isabuli 2:7.

bo muno aajiliile Melekiseteki.”[§]*

⁷ Jesu bo ali nkisu muno, aalaataga ukwipuuta nu kulila, paapo aameenye ukuti Kyala ali na maka agaa kumpoka mbufwe.[†] Kyala aapiliike inyiipuuto syake, kunongwa jaa kuntiila Kyala ku lwijiisyo.

⁸ Na paapo aali Mwana gwa Kyala, aakubiilwe, aamanyiile ulwijiisyo mu ngubilo.

⁹ Ukwendela mu ngubilo isyo, Kyala aalimbiikile ukuja nsita kwagilwa. Po ku njila iyi alinkuja bwandilo bwa bupoki ubwa bwila na bwila, ku bandu aba bikuntiila.

¹⁰ Kangi Kyala aalinsungwile ukuja mpuuti unkulumba, bo muno aajiliile Melekiseteki.

Isya kubasoka aba bikuleka ukummwitika Kyala

¹¹ Tuli nasyo nyingi isya kujoba inongwa isi, isya Jesu ukuja mpuuti unkulumba, looli kukafu ukubalingania ukuti musyaganie, paapo mukaja bengo ukusyagania.

¹² Akabalilo aka mukulondigwa ukuja bamanyisi baa biiniinu, ngimba mukaali mukulonda umundu ugwa kubamanyisya imanyisyo isya isya Iya Kyala, isya kubwandilo! Umwe muli bo abaana abafyele aba bikulonda ulakama, fyomma ifindu.

¹³ Namanga umundu gwesa uju ikonga geene amabeele, mwana mfyele uju akiisibila ukusimanya inunu ni mbiibi.

¹⁴ Looli abandu abakusi bo aba bikulya ifindu ifikafu. Bo aba ku bwisibile, babagiile ukusimanya inunu ni mbiibi.

6

¹ Po leelo tulingamanyisyaga syene imanyisyo isya Kilisiti isya kubwandilo, looli tusemege taje bakusi ndwitiko. Nalooli tutikulondigwa ukubamanyisya kangi isya kuleka ukubomba imbiibi, ni sya kummwitika Kyala!

² Kangi tulingagomokelaga ukubamanyisya isya koosigwa, isya kubabiikapo amaboko abandu, isya kusyusigwa abafwe, ni sya bulongi ubwa bwila na bwila.

³ Kyala linga iiganile, tusemege taje bakusi ndwitiko.

⁴ Namanga abandu aba balekile ukummwitika Kyala, tubagiile ukubagomosya buleebule? Kubwandilo baamanyisiigwe ubwanalooli ubwa Kyala, baapeeliigwe ifikungilwa

§ 5:6 5:6 Bala kalata gwa Isabuli 110:4.

* 5:6 5:6 Melekiseteki aali mpuuti unkulumba uju ammwipuutaga Kyala nkaaja akaa Jelusalemu bo Abulahamu mumi. Umwene aali mpuuti nkulumba mwene ugwa Kyala, bo Aaloni na baa ndujungu lwake baakaali ukubiikigwa ukuja bapuuti bakulumba. Abulahamu ammwimikaga fiijo Melekiseteki paapo ubapuuti ubukulumba bwake bwabukindile ubwa Aaloni. Inongwa sya Melekiseteki sipangiigwe mwa kalata gwa Ubwandilo 14:17-20. † 5:7 5:7 Bala kalata gwa Matai 26:36-46.

ifya kufuma kumwanya, baali nu buliilanisi mwa Mbepo Mwikemo,

⁵ baalyonjile ubununu ubwa isyu lya Kyala, na maka agaa bulongosi ubuuya ubwa Kyala akabalilo aka ikulongosyaga ikiisu ikipya.

⁶ Looli balulekile ulwitiko lwabo! Jikajako injila najimo ijaa kubagomola ukuti bapinduke kangi, paapo bikunkomelela pa kikohekano ulwa bubili uMwana gwa Kyala, nu kumfujula pabwelu.

⁷ Paapo umfu ugu gukunwa ifula iji jikugutimila, nu kumesya imbeju isi sikumpa undimi ifya kukabamo, gukasajigwa na Kyala.

⁸ Looli umfu ugu gukumesa imiifwa ni seke imbiibi, ugu gukaja ni mbombo najimo. Guli kifuki ukugunigwa na Kyala, ummaliikisyo gwake ko kukosigwa mmooto.

⁹ Bakundwe bangu, nalinga mbasimbiile ku masyu amakali, une mmeenye ukuti mukubomba imbombo inunu, isi sikusubiligwa ku bandu aba bapokiigwe.

¹⁰ Namanga Kyala gwa bwanalooli. Atikwibwa imbombo syinu inunu, nu lugano lwinu ulu mulunangiisye ku njila ijaa kubatula abitiki biiniinu, ukwandila kubwandilo mpaka ulu.

¹¹ Ngunyonywa fiijo ukuti kukuti mundu pakati pamyinu, iijulege ukubomba bo ulo mpaka kummaliikisyo, ukuti mwambilile sila syosa isi mukusubila.

¹² Mulingajaga boolo, looli mukeetelengemo isya bala, aba ukwitika nu kuumilila, bambiliile isi Kyala aafingile ukubapa abeene.

Isi Kyala aafingile sya nalooli

¹³ Ijolo, Kyala bo aafingile kwa Abulahamu, aalapile ku ngamu jaake jujo, paapo akaalipo najumo ujju aali nkulumba ukunkinda umwene.

¹⁴ Kyala aatile, "Nalooli ngwisa kukusaja, nu kulubaasya ulajungu lwako."*

¹⁵ Po Abulahamu aaguuliile nu kuumilila mpaka apa aalyambiliile sila syosa isi Kyala aafingile.

¹⁶ Abandu bo bikulapa, bikulapa ku ngamu jaa jala unkulumba ukubakinda abeene. Ukulapa uko kukunangisya ukuti isi sijobiigwe sya nalooli, kukumaliisya ulukaani loosa.

¹⁷ Kyala aalondaga ukubanangisya kanunu aba bik-wisa kwingilapo ikilingo ikya isi aafingile, ukuti atikwisa kusyandala. Jo nongwa iji aasisimikiisye ulufingo ulo nu kulapa.

* 6:14 6:14 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:16-17.

18 Po leelo kuli nu tundu utu tubili, ukufinga kwa Kyala nu kulapa kya Kyala. Uto atikwisa kutwandula siku. Po atukasiisye fiijo, uswe twe tukoleeliile fiijo ifi tukufisubila.

19 Ubusubilo lwitu ulo lukukola indumbula syitu bo ulwa ngimu, ukuti silingajugaanikaga na panandi. Loope lukutalongosya ukwendela mwi ibaalika ilya Pabwikemo pa Pabwikemo,† ukufika nkyeni mwa Kyala.

20 Jesu atataliilepo ukwingila kunongwa jitu. Umwene ajile mpuuti ukulumba ugwa bwila na bwila, bo muno aajiliile Melekiseteki.

7

Melekiseteki jo nkulumba ukubakinda abapuuti abangi

1 Melekiseteki ujo aali jo malafyale gwa kaaja aka baakatigi Salemu, kangi aali mpuuti gwa Kyala uNkulumba. Alinkubuka kukummwambilila Abulahamu bo ikugomoka ukufuma ku bwite, bo abatolile abanyafyale bana, Melekiseteki alinkunsaja.

2 Abulahamu joope alinkwega ifya pi ilongo ifya tundu toosa utu aakabile ku bwite, alinkumpa Melekiseteki. Ingamu iji kokuti malafyale gwa bugolofu. Kangi bikuti malafyale gwa mu Salemu, kokuti malafyale gwa lutengaano.*

3 Melekiseteki ujo, akajako ujū abameenye abapaapi baake pamo abiisukulu. Akajako ujū alimeenye iisiku lyake ilya kupaapigwa pamo ukufwa kwake. Umwene ali bo uMwana gwa Kyala, namanga jo mpuuti ugwa bwila na bwila.

4 Po namukeete muno aajiliile Melekiseteki ukukulumba. Namanga na ju Abulahamu, umwisukulu gwitu, aalimpeelee ifya pi ilongo, ifi aapupile ku bwite.

5 Indagilo sya Moose sikuti, abapuuti boosa fikuti bafumege ndujungu ulwa Leebi.† Abapuuti abo bambililege ifya pi ilongo ukufuma ku Banyaisilaili biinaabo. Bikubomba bo ulo na paapo bakamu baabo, kokuti abandū abaa ndujungu lwa Abulahamu.

6 Looli Melekiseteki ujo, akaali gwa ndujungu lwa Leebi, poope aalyegile ifya pi ilongo ukufuma kwa Abulahamu. Kangi aalinsajile Abulahamu, ujū aali nu lufingo na Kyala.

7 Nuuswe tameenye ukuti umundu ujū ali na maka agaa kusaja, jo nkulumba ukunkinda ujū ikusajigwa.

† 6:19 6:19 **Pabwikemo pa Pabwikemo** Bala ku Isyakulingaania. * 7:2 7:1-2 Bala kalata gwa Ubwandilo 14:17-20. † 7:5 7:5 **Ndujungu ulwa Leebi** ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13; 18:21.

⁸ Abapuuti abaa ndujungu lwa Leebi, aba bikwambilila ifya pi ilongo, bikufwa. Looli Melekiseteki, ujũ aalyambiliile ifya pi ilongo ukufuma kwa Abulahamu, ikujobigwa mwa Kalata uMwikemo ukuti mũmi mpaka ulũ.

⁹ Kangi ubagiile ukuti, joope Leebi juũjo, ujũ abaa ndujungu lwake bikwambilila ifya pi ilongo, joope aasoosiye ifya pi ilongo kwa Melekiseteki, ukwendela ku mwisukũ gwake Abulahamu.

¹⁰ Namanga Leebi aakaali ukupaapigwa, aali nkinena kya Abulahamu, bo Melekiseteki abũukile kukummwambilila.

Jesu ali bo ulwa Melekiseteki

¹¹ Indagilo sya Moose baapeeliigwe aBanyaisilaili ukwendela ku bapuuti, kokuti abandũ abaa ndujungu ulwa Leebi. Looli ubũpuuti ubo bwalyagiilwe. Po aBanyaisilaili baalondaga umpuuti ujungi, ujũ afwene na Melekiseteki, kangi atikufuma ndujungu ulwa Aaloni.

¹² Kangi ubũpuuti linga bwandwike, mpaka indagilo syope syandũke.

¹³ Po ujũ ikujobigwa apa jo Jesu, aali gwa nkikolo ikingi, akaali Nnyaleebi. Akaaliko mũndũ najũmo ugwa nkikolo kyake ujũ ambombelaga Kyala nkũsookesya iikemo.

¹⁴ Namanga abandũ bameenye ukuti uNtwa Jesu aafumile nkikolo ikya Juuta, na Moose bo ikujoba isya bapuuti, akaakijobilepo ikikolo ikyo.

¹⁵ Na isi ngujoba lilino sili pabwelu fiijo, namanga aaliisile umpuuti ujungi ujũ ali bo Melekiseteki.

¹⁶ Umwene akaabiikiigwe ukũja mpuuti ku ndagilo, bo ulwa kikolo kya Banyaleebi, looli aabiikiigwe ukũja mpuuti ku maka agaa mũmi bwake, ubũ bukabagila ukoonangigwa.

¹⁷ Namanga Kalata uMwikemo ikuti, "Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila, bo muno aajiiliile Melekiseteki."‡

¹⁸ Ululagilo ulutasi lukũkaanigwa, paapo lukaja na maka, kangi lukabagisya nafimo.

¹⁹ Namanga indagilo isyo isya Moose sikaatwele ubusita kwagilwa nabũmo. Looli lilino kulĩ nũ lũsũbilo ulũnunu fiijo, ulũ lukututwala kifuki na Kyala.

²⁰ Ukongelapo pali isyo, Kyala akammbiika Jesu ukũja mpuuti kisita kulapa. Aabasungwile aBanyaleebi ukũja bapuuti kisita kulapa,

²¹ looli isya Jesu aalapile, aalimmbũulile aatile, "UNtwa Kyala aalapile,

‡ 7:17 7:17 Bala kalata gwa Isabũli 110:4.

kangi atikwisa kwandula siku isi aalapile,
‘Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila.’ ”§

²² Po kunongwa jaa kulapa uko, Jesu jo mwimilili ugwa lwitikano ulupya,* ulu lo lanunu fiijo ukulakinda lula ulwa ijolo.

²³ Ukulegana ukungi ko uku, ulwa ijolo abapuuti baali bingi, paapo baafwaga. Bakaabagiile ukwendelela ni mbombo jaabo. ²⁴ Looli Jesu ikujaga mpuuti bwila na bwila, paapo mumi bwila na bwila.

²⁵ Po leelo ali na maka agaa kubapoka loosa abandũ boosa, aba bikwendela mmyake ukufika kwa Kyala. Namanga umwene mumi bwila na bwila ikubasumila akabalilo koosa.

²⁶ Namanga Jesu jo mpuuti unkulumba ujũ abagiisye kumyitu, paapo mwikemo, akaja ni mbiibi, kangi nsita kababye. Kangi Kyala aalimpaagwile ku batulanongwa, alinkummwinula ukubũka kumwanya.

²⁷ Jesu atikulondigwa ukusoosya iikemo kukuti isiku, bo ulwa bapuuti abaa ijolo. Kangi abeene baasoosyaga iikemo ukusoosyapo ubutulanongwa bwabo, po nu kusoosyapo ubutulanongwa bwa biinaabo. Looli umwene aasoosyisye iikemo kamokeene itolo kaafwene, bo iiningile pa kikohekano.

²⁸ Namanga indagilo sya Moose syababiikile ukujũ bapuuti bakulumba abandũ aba baali boonywa. Looli Kyala bo kakindile akabalilo akatali, ukwendela nkulapa kwake, aalimmbiikile uMwanaake ukujũ nsita kwagilwa bwila na bwila.

8

Jesu jo mpuuti gwa lwitikano ulupya

¹ Kuli syosa isyo, iikulumba lyo ili. Nalooli tũli nu mpuuti unkulumba ugwa luko ulo, ujũ atugeele kukibafu ikiililo ikya Kyala uMwene maka goosa, pabũjo ubwimikigwa fiijo uko kumwanya.

² Uko ikumbombela Kyala Pabũjo uBwikemo, nkati mu heema ijaa bwanalooli, iji jitendekesiigwe nu Ntwa Kyala jũjo, gakaja maboko gaa bandũ.

³ Kukuti mpuuti unkulumba ikusunguligwa ukuti ansookesyege Kyala ifyabupe ni ikemo. Bubũbo umpuuti gwitu unkulumba joope mpaka aje na kandũ akaa kusoosya.

§ 7:21 7:21 Bala kalata gwa Isabuli 110:4. * 7:22 7:22 Ulwitikano ulupya Bala iisya Ulwitikano ku Isyakulingaania.

⁴ LINGA Jesu aakaali aliko pakiisu apa, ngali akaja mpuuti na panandi, paapo balipo abandũ abangi aba bikũsoosya iikemo ukukongana ni ndagilo sya Moose.

⁵ Abapuuti abo kũmmbombela Kyala Pabũjo uBwikemo, apa kifwanikisyo itolo, kangĩ nsyungũũũũ ugwã Pabũjo uBwikemo ubwa kũmwanã. Fyobeene Moose bo ikwitendekesya ukujenga iheema ijaa kũmmwipuutilamo Kyala,* Kyala aalinsokile aatile, "Gwijũũũũ ukujenga fyosa ukukongana nu lũbaatiko uũ naakũnangiisye kũla kũ kyamba Sinai."†

⁶ Looli Jesu aapeeliigwe imbombo inunu fiijo, ukũkinda ijaa bapuuti abaa ijolo, bo uũwa lwitikano uũpya uũ aabiikile, lũnunu fiijo ukũlukinda ukũũũũũ, paapo lujengiigwe pa lufingo ulũnunu fiijo, ukũlukinda lũla ulwitikano ulũũũũũ.

⁷ LINGA ulwitikano ulwa kwanda lũkaali na kababye nakamo, angali lũkalondigwa ulwitikano ulwa bũbili.

⁸ Looli Kyala juũjo aalyagile abiisukũũũ bũũũ bali ni mbiibi. Kũnongwa ijo aababũũũũũ aatile,

"Namukeete, akabalilo kikwisa,
apa ngwisa kũbiika ulwitikano uũpya
na bandũ abaa mu Isilaili na mu Jutai.

⁹ Ulwitikano uũ uũpya, aalũtikũja bo lũla,
uũ naabiikile na biisukũũũ baabo,
bo mbakolile amaboko ukũbalongosya, ukũsookako kũ
Misili.

Namanga bakaali bagolofu ukũlukonga ulwitikano lwangũ,
fyobeene ngaabapaasiisye kangĩ.

¹⁰ Uũ lo lwitikano uũpya,
uũ ngwisa kũbiika na Banyaisilaili,
amasiku ago bo gafikile.

Ngwisa kũsibiika indagilo syangũ mu ndumbula syabo,
nu kũsisimba mmahala gaabo.

Uũne ngwisa kũja ne Kyala gwabo,
boope bikwisa kũjaga bandũ bangũ.

¹¹ Kutikwisa kũjako kangĩ umundũ ukũmmanyisya unnine,
pamo ukũmmanyisya ugwamyabo ukũti ammanye
uNtwa Kyala.

Namanga kũkũti mundũ ikwisa kũmmanyaga,
ukũwandila unnandi mpaka unkũsi.

¹² Namanga ngwisa kũbahobokela imbiibi syabo,
ndikwisa kũbukũmbũka kangĩ ubutũlanongwa
bwabo."‡

* 8:5 8:5 *Iheema ijaa kũmmwipuutilamo Kyala* Bala kũ Isyakũlingaania.

† 8:5 8:5 Bala kalata gwa Ukũsooka 25:40. ‡ 8:12 8:8-12 Bala kalata gwa Jelemija 31:31-34.

13 Kyala bo ikuti ulwitikano ulu, "Ulupya," sikunangisya ukuti ulwitikano ulwa kwanda lwakuulwipe. Po akandu aka kakaulwipe kakabagisya kang'i, kali kifuki ukusoba.

9

Imbaatiko isya lwitikano ulukuulu

1 Po ulwitikano ulwa kwanda lwali nu bujo ubwikemo ubwa kummwipuutilamo Kyala pakiisu apa, nu lubaatiko ulwa kulongokesya ulwipuuto ulu.

2 Ni heema ijaa kummwipuutilamo Kyala iji jaatendekesiigwe, jaali ni sofui ibili. Isofu ijaa kwanda jaali ni kikolela nyaale, ni meesa iji fyabikigwangapo ifisyesyey nkyeni mwa Kyala. Isofu iji baatigi Pabujo ubwikemo.

3 Kangi lyalipo iliibaalika, ili lyajabile isofu ijaa kwanda ni jaa bubili. Isofu ijaa bubili baatigi Pabwikemo pa Pabwikemo.

4 Nkati mu sofui ijaa bubili mo kyalimo ikigemo ikya sahabu, ikya kufuukisyo ulubani, ni ibokosi ilya lwitikano, ili lyapakiigwe isahabu ifibafu fyosa. Nkati mwi ibokosi ilyo, mwali ni ndeko ijaa sahabu, iji jaali ni mana,* ni ngili ijaa Aaloni, iji jaatulwile amaani. Kangi gaalimo amabwe amapapaate, aga gaasimbiigwe indagilo kalongo isya lwitikano.

5 Pamwanya pi ibokosi ilyo, paali ni fifwani fibili ifya kelubu,† ifyo fyanangisyo ukuti apo alipo Kyala. Amapiko gaabo gaali pamwanya pi ibokosi ilya lwitikano, pabujo ubu Kyala ikuhobokela ubutulanongwa bwa bandu. Looli aka kakaja kabalilo akaa kulingaania kukuti kandu ku bweleefu.

6 Po utandu toosa bo tutendekesiigwe nu kubikigwa, kukuti kandu pabujo bwake, abapuuti bingilaga kukuti isiku, ku sofui ijo ijaa kwanda, nu kubomba imbombo jaabo.

7 Looli umpuuti unkulumba mwene jo uju aaliitikisiigwe ukwingila ku sofui ijaa bubili, umwene ingilangako kamokeene ku kinyinja. Kangi aalondigwaga ingilege ni ilopa ilya kunsokesya Kyala iikemo, ilya kwisokesyo ubutulanongwa bwake umwene, nu bwa bandu boosa ubu babombile kisita kumanya.

8 Po ukukongana nu lubaatiko ulu, Mbepo Mwikemo ikutunangisya, ukuti iheema ijo ijaa Kyala ijaa ijolo, bo jikubombeligwa, injila ijaa kwingilila Pabwikemo pa Pabwikemo jaakaali ukwuguligwa ku bandu boosa.

* 9:4 9:4 *Imana* fyali findu ifi baalile aBanyaisilaili bo bali ndungalangala. Kyala aabapaga ifindu ifi kukuti isiku ukufuma kumwanya. † 9:5 9:5 *Kelubu* fipeligwa fya kumwanya ifi fili na mapiko. Bala kalata gwa Ukusooka 25:18-22.

⁹ İkyo kyo kifwanikisyo ikya kabalilo aka, namanga ifyabupe na makemo ifi bikusoosya aba bikwipuuta, fik-abagila ukusyelusya indumbula syabo.

¹⁰ Paapo imbaatiko isyo sya mbili itolo, bo ifindu, ifya kunwa, nu kwijeelusya. İmbombo sya mbaatiko isyo symaliike bo Kyala atwele ulubaatiko ulupya.

Jesu lyo ikemo ili likaja na kababye nakamo

¹¹ Kilisiti aaliisile bo ulwa mpuuti unkulumba, ugwa nunu syosa isi siisile. Aalingiile mu heema inywamu iji jikaja na kababye nakamo, iji jili kumwanya, iji jikatendekesigwa na bandu, kokuti jikaja jaa pakiisu iki kyapeliigwe.

¹² Umwene aalingiile Pabwikemo kamokeene itolo, ako kafwene akabalilo koosa. Kangi akaalingiile bo apimbile iilopa ilya mbene pamo ingwata, looli aatwele iilopa lyake jujo. Umwene aatuhombiile ubupoki bwitu ubwa bwila na bwila kwi ikemo lyake.

¹³ Ukukongana nu lwitikano ulwa ijolo, iilopa lya mbene ni lya ngambaku nu mfwandilo ugwa ngwata iji jikosiigwe, baabamiisilaga abanyali ukubeelusya ukuti balingaja nu bunyali mu mbili.

¹⁴ Looli iilopa lya Kilisiti lili na maka fiijo! Ku maka agaa Mbepo gwake ugwa bwila na bwila, Jesu aali-iningile ukaja ikemo, iisita kababye nakamo. İkwelusya indumbula syitu ukuti tulingendelelaga ukubomba imbiibi, looli tummbombelege Kyala umumi.

¹⁵ Kunongwa ijo, Jesu jo gwa kufwania, ugwa ndwitikano ulupya, ukuti abasunguligwa bakabe umumi bwa bwila na bwila, ubu aafingile Kyala. İsi sibagiile ukubombigwa, paapo Jesu aafwile ukuti abaabule mbutanongwa bwabo, ubu baabombile pakabalilo akaa ndwitikano ulukuulu.

¹⁶ Namanga umundu linga aalagiile isya pa kilingo kyake, fikuti mpaka basisimikisye ukuti aafwile.

¹⁷ Syope isi lagiile sili na maka linga ugwa kwingiligwapo ikilingo afwile nalooli. Looli sikaja na maka linga umumi.

¹⁸ Fyobeene nu lwitikano ulukuulu lukaabiikiigwe kisita ilopa ilya finyamaana.

¹⁹ Moose bo amalile ukubabalila aBanyaisilaili indagilo syosa isya Kyala, aalyegile iilopa ilya ngwata ni lya mbene, pamopeene na miisi, ulusyoja lwa ng'oosi ulukeseeфу, na maani agaa hisopu. Po alinkummiisila kalata ugwa ndagilo sya Kyala na bandu boosa,

²⁰ alinkuti, "İli lyo ilopa ili likusisimikisya ulwitikano lwa Kyala, ulu lagiile ukuti mulukongege."‡

21 *Bububu* Moose aamiisilaga iilopa iheema joope, nu tundu toosa utu twabombeligwaga, bo bikummwipuuta Kyala.

22 Namanga ukukongana ni ndagilo, iilopa lyo ili lyabombeligwaga ukwelusya kukuti kandu. Kisita kooneka iilopa, ubutulanongwa bukabagila ukuhobokeligwa.

Jesu aalingile kamokeene itolo ukubusoosyapo ubutulanongwa

23 Iheema ijaa pakiisu apa nu tundu toosa utu twabombeligwaga ukusookesya iikemo, kifwanikisyo ikya tula utwa kumwanya, na uto twelusigwaga ni ilopa ilya finyamaana. Looli utundu utwa kumwanya, tukulondigwa ukwelusigwa ni ikemo inunu fiijo ukulikinda ilyo ilya finyamaana.

24 Namanga Kilisiti akaalingiile Pabujo uBwikemo ubu butendekesiigwe na bandu, ubu kifwanikisyo itolo ikya bujo ubwa nalooli ubu buliko kumwanya. Looli aalingiile kumwanya kuko, kuno lilino aliko nkyeni mwa Kyala kunongwa jiitu.

25 Kangi akaalingiile kumwanya ukuti iiningege kabili kabili. Akaali bo umpuuti unkulumba, uju ikwingila Pabwikemo pa Pabwikemo kukuti kyinja, ukusoosya iilopa ili likaja lyake.

26 Linga Jesu ali bo umpuuti unkulumba ujo, po ngali ikulondigwa ukukubilwa kaa kingi ukufuma ukupeligwa ukwa kiisu. Looli sikaja bo ulo! Aaliisile kamokeene itolo amasiku aga agaa kummaliikisyo, ukuti atusookesyepo ubutulanongwa bwitu, ku njila jaa kwininga umwene.

27 Bo ulu abandu babiikiliigwe ukufwa kamokeene, po piitaasi balongigwe,

28 *bububu* Kilisiti aangingiigwe ukaja ikemo kamokeene, ukuti abusoosyepo ubutulanongwa ubwa bandu bingi. Ikwisa kwisa ulwa bubili, komma kukusoosyapo ubutulanongwa, looli kukubatwalila ubupoki aba bikunnguulila.

10

Jesu lyo ikemo ilya bwila na bwila

1 Indagilo sya Moose kyo kifwanikisyo ikya nunu isi sikwisa, looli sikaja syo nunu isyo. Fyobeene amakemo, aga gikulondigwa ukusoosigwa kukuti kyinja, gakabagila ukubeelusya abandu aba bikwipuuta.

² Linga indagilo syabagiile ukubeelusya abandũ, iikemo ilyo ngali lilekiigwe ukusoosigwa. Namanga aba bikwipu-uta ngali beelusigwe, kamokeene itolo kaafwene. Mu ndumbula syabo ngali batikwibona ukũja batulanongwa.

³ Looli amakemo ago gaabakumbusyaga ubutulanongwa bwabo kukuti kyinja,

⁴ paapo iilopa ilya ngambaku ni lya mbene likabagila ukubusoosyapo ubutulanongwa.

⁵ Po leelo, Kilisiti bo iisile pakiisu apa, aajobile na Kyala aatile,

“Ukiigana ukukusookesya iikemo ilya finyamaana, looli umbili undendekekiisye.

⁶ Utikwikyela na makemo agaa kubooligwa ifinyamaana, agaa kubasookesyapo abandũ ubutulanongwa.

⁷ Po ndinkuti, ‘Gwe Kyala gwangu, keeta une niisile, ukuti mbombe isya bwigane bwako,

bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukunjoba une.’ ”*

⁸ Kubwandilo aatile, “Ukiigana ukukusookesya iikemo ilya finyamaana, kangi utikwikyela na makemo agaa kubooligwa ifinyamaana, agaa kubasookesyapo abandũ ubutulanongwa.” Ujo aajobile bo ulo, na paapo amakemo ago gaasoosigwaga ukukongana ni ndagilo sya Moose.

⁹ Po alinkuti, “Gwe Kyala gwangu, keeta une niisile, ukuti mbombe isya bwigane bwako.” Po Kyala aagasoosiisepo amakemo ago agaa kwanda, alinkubiika pabujo bwake iikemo ilya Jesu.

¹⁰ Paapo Jesu Kilisiti aabombile ubwigane bwa Kyala, uswe tukwelusigwa ubutulanongwa bwitu ni ikemo lila ilya mbili gwake, ili aasoosiisye kamokeene itolo, lifwene.

¹¹ Ukukongana na lwitikano ulwa ijolo, kukuti mpuuti, kukuti isiku ikubomba imbombo jaake ijaa kusoosya amakemo ago, aga gakabagila siku ukubusoosyapo ubutulanongwa.

¹² Looli Kilisiti aaliiningile ukũja ikemo kamokeene itolo, ukubusoosyapo ubutulanongwa, lifwene akabalilo koosa. Bo asookilepo pakiisu apa, alinkubũka kwa Kyala kukutugala kukibafu ikiiliilo, pabujo ubwimikigwa fiijo.

¹³ Ukufuma akabalilo ako mpaka ulu, ikuguulila abalugu baake ukuti babiikigwe paasi pa malandi gaake.

¹⁴ Namanga aba abapelile ukũja biikemo, Jesu abapelile ukũja basita kwagilwa, bwila na bwila, kwi ikemo lyake limolyene.

* 10:7 10:5-7 Bala kalata gwa Isabuli 40:6-8.

15 Na Mbepo Mwikemo ikusisimikisya isyo. Kubwandilo aatile,

16 “**U**Ntwa Kyala aatile,
 ‘**U**lu lo lwitikano ulupya,
 ulu ngwisa kubiiika na Banyaisilaili,
 amasiku ago bo gafikile.

Ngwisa kusibiika indagilo syangu mu ndumbula syabo,
 nu kususimba mmahala gaabo.’”†

17 Kangi alinkuti,

“Ndikwisa kubukumbuka kangi ubutulanongwa bwabo,
 pamo imbombo syabo imbiibi.”‡

18 Po ubutulanongwa bo buhobokeliigwe, kutikulondigwa ukusoosya iikemo kangi.

Ukumilila ukukaba isi aafingile Kyala

19 Baamyitu ndwitiko, kanongwa jaa ilopa lya Jesu, uswe tubagiile ukwingila Pabwikemo pa Pabwikemo, kisita lutende.

20 Namanga Jesu aatwiguliile injila imbya ijaa buumi, ukwendela pi ibaalika ilyo, kokuti ku njila ijaa mbili gwake.

21 Po ulu tali nu mpuuti ukulumba fiijo, ujua ikulongosya abandu baa Kyala,

22 tusegelelege nkyeni mwa Kyala ni ndumbula inyeelu nu bwanalooli ndwitiko lwitwa. Namanga indumbula syitu syamiisiliigwe ilopa lya Jesu, ukuti tujege nu lutengaano mu ndumbula, ni mibili gyitu gyalogile amisi ameelu.

23 Po natwitoteke fiijo ndusubilo ulu tukulusisimikisya, namanga ujua aafingile ngolofu.

24 Tukeetanege nu kukasania ndugano nu kubomba imbombo inunu.

25 Tulingalekaga ukwaganila pamopeene bo ulu bamo balupelile ukujja lwiho. Looli uswe tukumbusaniege, fiijo ulu mukwaga iisiku ilya kwisa uNtwa lisegelele.

26 Linga tubwambiliile ubwanalooli nu kwendelela ukutula inongwa ku matingo, likajako iikemo ilingi ili libagiile ukubusoosyapo ubutulanongwa.

27 Looli aka kasyele ko kaguulila nu lutende ubulongi bwa Kyala, nu mooto ugwa kutiilisya ugu aagukubapyuta boosa abalugu baa Kyala.

28 Umundu gwesa ujua aakaanile ukusikonga indagilo sya Moose, aagogigwaga kisita kupaakisigwa, ku bukeeti bwa bandu babili pamo batatu.

29 Looli namwinogone isya mundu ujua ikamfujula uMwana gwa Kyala. Ulu fundo lwake aalukujja buleebule?

† **10:16 10:16** Bala kalata gwa Jelemija 31:33. ‡ **10:17 10:17** Bala kalata gwa Jelemija 31:34.

Kangi aasikujja buleebule kuli ujju ikwaga iilopa ilya lwitikano lwa Kyala, ili lyalimmwelwisye umwene lya itolo? Bule, na jula ujju aalintukile Mbepo gwa Kyala ujju ikubapaakisyaa abandu baake, aasikujja buleebule? Nalooli ulufundo lwabo aalukujja lunywamu kangii lukali fiijo.

³⁰ Namanga tumeenye Kyala aajobile ukuti, "Ulabukisyo lo lwangu, nikubukisyaga jujune." Kangi aajobile ukuti, "Untwa Kyala ikwisa kubahomba abandu baake ukukongana ni mbombo syabo."§

³¹ Kukutiilisyaa fiijo ukugwa mmaboko gaa Kyala umumi.

³² Namukumbuke amasiku gala agaa kubwandilo bo munangisiigwe ulumuli, mwataamiigwe fiijo ni nyingi, leelo mwalyumiiile mu ngubilo syosa.

³³ Lumo mwafundigwaga nu kutukigwa nkyeni mbandu abingi. Kangi mwasulumaniaga pamopeene na biiniinu aba baabombeligwaga imbombo imbiibi bo ulwinu.

³⁴ Mwabapelelaga ikisa abiiniinu aba baapinyiigwe mu nnyololo. Kangi bo beegile ikyuma kyinu mwali nu lusekelo kisita kusulumania. Namanga mwameenye ukuti muli nu tandu utununu fiijo utu tukujako bwila na bwila.

³⁵ Kunongwa ijo mulingoonyokaga amaka, paapo mukwisa kukaba ifihombigwa ifinywamu fiijo ukufuma kwa Kyala.

³⁶ Namanga mukulondigwa ukuumiilila ukuti mubombege isya bwigane bwa Kyala, po nuumwe aamukwambilila isi aafingile.

³⁷ Namanga kasyele akabalilo akapimba fiijo,

"Uju ikuguuliligwa ali kifuki ukwisa, atikukaabila.

³⁸ Umundu ungolofu ikutuugalaga ku njila jaa lwitiko lwake.

Looli linga bagomokiileko kunyuma,
ndikwisa kwikyela siku."*

³⁹ Looli uswe tukaja bo abandu aba bikugomokelako kunyuma nu kupyutigwa, leelo uswe tuli pamopeene na aba bikummwitika Kyala nu kupokigwa.

11

Ulwitiko ulwa bandu abaa ijolo

¹ Ulwitiko ko kaja nu bwanalooli ubwa isi tukusiguulila ukwisa, nu kwitika ukuti sila isi tutikusibona sya nalooli.

² Ku lwitiko lwabo, Kyala aabatuufiifye abiisukulu biitu.

§ 10:30 10:30 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:35-36. * 10:38 10:37-38 Bala kalata gwa Habakuki 2:3-4.

³ Ku lwitiko uswe tumeenye ukuti Kyala aapelile ikiisu kwi isyu lyake, kangi ukuti iki kikuboneka kyapeliigwe ukufuma ndi iki kitikuboneka.

⁴ Ku lwitiko, Aabeli aalinsookiisye Kyala iikemo inunu ukunkinda Kaini. Ku nongwa jaa lwitiko lwake, Kyala aalyambiliile iikemo lyake nu kunangisya ukuti mundu ngolofu. Na paapo aafwile, poope ulwitiko lwake lwa kukeetelamo kumyitu mpaka ulu.*

⁵ Ku lwitiko, Enoki aafyusiigwe ukubuuka kumwanya kisita kufwa, akaaboniike kangi paapo Kyala aalimmwegile. Namanga Kalata uMwikemo ikusisimikisya ukuti, bo Enoki akafyusigwa, aalinkyeliile Kyala.†

⁶ Ukabagila ukunkyela Kyala kisita kummwitika. Umundu gwesa uju ikwisa kwa Kyala mpaka iitike ukuti aliko, nu kuti ikubapa ifhombigwa aba bikwijwala ukundonda.

⁷ Ku lwitiko, Nwaka aalimpilikiisye kanunu Kyala, bo ikusokigwa kuli isi syakaali ukuboneka. Aalimmwimiike Kyala, alinkujenga ingalaba, ukuti Kyala abapoke abandubaa nnyumba jaake, nu kubalanga abandubaa pakiiisu. Ku lwitiko lwake Nwaka, Kyala alinkumbala ubugolofu ubu bukufuma ndwitiko.‡

Ulwitiko lwa Abulahamu na baa ndujungu lwake

⁸ Ku lwitiko, Abulahamu aalimmwimiike Kyala, bo abilikiliigwe nkiisu iki Kyala aafingile ukuti ikumpapo ukuja kyake. Abulahamu alinkusaama na paapo akaameenyeko kuno ikubuuka.§

⁹ Ku lwitiko, alinkuja nheesya bo afikile nkiisu ikyo, iki Kyala aafingile. Alinkutugala mu heema bo ulwa baa ndujungu lwa Isaka na Jaakobo, boope baaliisile kutugala piitaasi. Abeene baakabile ikilingo ikya lufingo lululo na ulu Abulahamu aapeeliigwe.

¹⁰ Aabombile bo ulo paapo aaguulilaga akaaja akakulumba aka kali nu lwalo ulu lukujako bwila na bwila. Ako ko kaaja aka kaatendekesiigwe nu kujengigwa na Kyala jujo.

¹¹ Ku lwitiko, Sala* uju aali nngumba aakabile amaka agaa kukaba ikifuba, na paapo ifyinja fyake fyakindile. Paapo ansuubilaga Kyala uju aafingile ulufingo ulo.

¹² Po ukufuma kwa Abulahamu uju aali nkangale, akaabagiile ukukaba umwana, looli baapaapiigwe abandub

* **11:4 11:4** Bala kalata gwa Ubwandilo 4:2-5. † **11:5 11:5** Bala kalata gwa Ubwandilo 5:24. ‡ **11:7 11:7** Bala kalata gwa Ubwandilo 6:13-22. § **11:8 11:8** Bala kalata gwa Ubwandilo 12:1-5. * **11:11 11:11** Sala aali nkasi gwa Abulahamu. Bala iisya **Abulahamu** ku Isyakulingaania.

bingi fiijo, bo ulwa ndondwa sya kumwanya nu nsanga ugwa kumbali ku nyanja, ugu ukabagila ukubala.†

13 Abandu aba boosa baafwile bo bikwitika isi Kyala aafingile. Bakaakabile isyo, looli baasibwene pabutali nu kusisekelela. Abeene baaliitiike ukuti pakiisu apa baali baheesya aba bikwenda injila.

14 Namanga aba bikwitika isyo, bikunangisya pabwelu ukuti bikulonda ikiisu ikingi iki bikujaga benekaaja.

15 Linga biinogonaga isya kiisu kyabo ikya ijolo, kuno baafumile, baabagiile ukugomokelako kumyabo.

16 Looli abeene baanyonywaga ikiisu ikinunu fiijo, kokuti ikya kumwanya. Fyobeene Kyala atikuja ni soni ukujobigwa ukuja jo Kyala gwabo, namanga abatendekeki isye akaaja, uko kumwanya.

17 Ku lwitiko, Abulahamu alinkunsoosya umwanaake Isaka ukuja ikemo, ulwitiko lwake bo lukugeligwa na Kyala. Umwene uju aalyambiliile isi aafingile Kyala, aaliitiike ukunsoosya umwanaake jumojuwene ntiga,

18 na paapo Kyala aalimmbwile aatile, “Ulujungu lwako lukufuma kwa Isaka.”‡

19 Abulahamu aameenye ukuti Kyala abagiile ukusyusya abafwe. Ukujoba nalooli sili bo ulu aalimmbwile Isaka ngati aafwile nu kusyuka.

20 Ku lwitiko, Isaka aabasajile abaanaake, Jaakobo na Esabu, kuli isi aasikubaaga piitaasi.§

21 Ku lwitiko, Jaakobo bo ali kifuki ukufwa, aabasajile abaana baa Joosefu bobabili, nu kummwipuuta Kyala bo eegamiile mu ngili jaake.

22 Ku lwitiko, Joosefu bo ali kifuki ukufwa, aajobile isya Banyaisilaili ukusookako ku Misili. Kangi aabalagiile ukwega ififupa fyake nu kubuka nafyo kukufisila.*

Ulwitiko lwa Moose

23 Ku lwitiko, abapaapi baa Moose baalimfisile imyesi mitatu bo apaapiigwe. Namanga baalimmbwene ukuti mwana nnunu, kangi bakaatiilile ukukilania ululagilo lwa Falao.†

24 Ku lwitiko, Moose bo nkusi, aakaanile ukujobigwa ukuja mwisukulu gwa Falao.

25 Umwene aaliiganile ukukubilwa pamopeene na bandu baa Kyala, ukukinda ukwikyela mbutulanongwa ubwa mbumi ubwa kabalilo akapimba.

† 11:12 11:12 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:5; 22:17; 32:12. ‡ 11:18 11:18

Bala kalata gwa Ubwandilo 21:12. § 11:20 11:20 Bala kalata gwa Ubwandilo

27:27-29, 39-40. * 11:22 11:22 Bala kalata gwa Ubwandilo 50:24-25; Ukusooka

13:19. † 11:23 11:23 Bala kalata gwa Ukusooka 1:22; 2:2.

26 Aalyagile ukutaamigwa kunongwa jaa Meesija[‡] kuli ni fya kukabamo fiijo, ukukinda ukwikyela nu bukabi ubwa mu Misili, paapo aaguulilaga ifihombigwa ifya masiku aga gikwisa.

27 Ku lwitiko, Moose aasookileko ku Misili kisita kutiila ingalalisi sya malafyale. Aalyumiliile ngati ammbonaga Kyala, uju atikuboneka.

28 Ku lwitiko, aakinile ikyaka kya Pasa, alinkubalagila aBanyaisilaili ukumiisila iilopa lya kang'oosi pamwanya pa nyiigi syabo, ukuti ugwandumi ujo ugwa loonangiko alingabagoga abaanaabo abaa fipanda. § 29 Ku lwitiko, aBanyaisilaili boosa baalobwike iNyanja iNgeseeфу na malundi, bo ulwa bandu aba bikwenda nkiisu ikyumu. Looli aBamisili bo bikugela ukuloboka, balinkumilwa mmiisi.*

Ulwitiko ulwa bandu abangi

30 Ku lwitiko, aBanyaisilaili baasyunguutiile amamoto agaa kaaja akaa mu Jeeliko amasiku mahaano na mabili, amamoto galinkugwa. †

31 Ku lwitiko, Lahabu uju aakabilaga ikyuma mbulogwe, akaagogiigwe pamopeene na bandu aba bakantiilaga Kyala. Paapo aabambiliile kanunu bala aBanyaisilaili aba baaten-deelaga ikiisu. ‡

32 Baamyitu ndwitiko, njobe siliku fiijo? Kakajapo akabalilo akaa kufwana ukujoba, looli ngali mbangile isya Gityoni, Balaki, Samusoni, Jefuta, Ndaabiti, Samweli na bakunguluka abangi.

33 Ku lwitiko, abandu abo baabatolile abanyafyale abaa fiisu ifingi. Baalongwisye nu bugolofu, baalyambiliile ifingo isi Kyala aafingile. Kangi balinkusisindila kukanwa ingalamu,

34 baasimiisye umoto unkali, nu kwepuka ukugogigwa nu lubo. Baali boonywa leelo baapeeliigwe amaka agaa kutola mbwite, nu kubakaga abasikali abaa mfiisu ifingi.

35 Ku lwitiko abakiikulu bamo, balinkubambilila abafwe baabo, aba baasyusiigwe. Bamo baakaanile ukwabuligwa mu nnyololo, paapo baalyagile kununu ukukubilwa nu kugogigwa, ukukinda ukuja baabuke nu kutula inongwa kwa Kyala. Baabombile bo ulo ukuti basyusiigwe, baje nu buumi ubununu fiijo.

‡ 11:26 11:26 *Meesija* Bala ku Isyakulingaania. § 11:28 11:28 Bala kalata gwa

Ukusooka 12:7-13, 21-30. * 11:29 11:29 Bala kalata gwa Ukusooka 14:21-31.

† 11:30 11:30 Bala kalata gwa Jooswa 6:12-21. ‡ 11:31 11:31 Bala kalata gwa Jooswa 2:1-21; 6:22-25.

³⁶ Bamo baalyobeliigwe nū kukomigwa ni fingoti. Abangi boope balinkupinyigwa ni minyololo nū kubiiigwa mu nnyololo.

³⁷ Kangi bamo balinkutuunyigwa na mabwe mpaka ukufwa, bamo balinkubuutigwa pakati na pakati, bamo balinkugogigwa nū lūbo. Bamo baali balondo, baafwalaga imbapa sya ng'oosi ni mbene, namanga bakaali nako nakamo. Boope baataamiigwe nū kubombeligwa kabiibi fiijo.

³⁸ Baasyunguutilaga ndungalangala na mfyamba, baatugalaga mu mbako na mmiina. Abandu aba baali booloolo, ikiisu kikaabagiisye ukujā na bandu bo abo.

³⁹ Abandu abo boosa aba tukujoba inongwa syabo, na paapo baatuufiigwe kunongwa jaa lwitiko lwabo, poope akajapo najamo uju aalyambiliile isi Kyala aafingile.

⁴⁰ Namanga Kyala aatubikiile uswe ngaani inunu fiijo, ukuti abo balingapeeligwa ubusita kwagilwa beene kisita uswe.

12

Ukukeetelamo mwa Jesu

¹ Paapo uswe tasyunguutiliigwe ni kilundilo ikinywamu ikya bakeeti, tusoosyepo kukuti kandu aka kikutusigila, nū butulanongwa ubu bukutuumiilila. Twijuulege ukuumiilila nū kwendelela ukubopela pa finganilo apa pali nkyeni mmyitu.

² Tunkeetege Jesu uju ikutulungosya ukummwitika Kyala. Kangi jo uju ikutukasya ukumaliisya ukufika pa finganilo. Umwene aalyumiiliile ubufwe pa kikohekano kisita kupaasya isoni kunongwa jaa lusekelo ulu lwannguulilaga, atugeele kukibafu ikiililo ikya kikota kya Kyala, pabujo ubwimikigwa fiijo.

³ Namupilikisye muno Jesu aapingiigwe na batulanongwa, looli aalyumiiliile syosa. Po mulingakatalaga nū koonyoka amaka.

⁴ Na paapo mukwijuuula ukulwa ni finyonyo ifya kubomba ubutulanongwa, mukafikapo pa bwite ubwa koona iilopa lyinu.

⁵ Bule, amasyu aga Kyala aajobile ukuti umwe muli baanaake ukubakasya, mwibiibwe? Namanga Kyala aajobile ukuti,

“Mwanangu, linga Kyala ikukufunda,
upilikisyege kanunu.

Linga ikukusoka, gwikasyege.

⁶ Namanga Kyala ikumfunda uju annganile,

nū kumfunda kukuti mundu ujū ammwambiliile ukūja mwanaake.”*

7 Po mwikasyege bo mukufundigwa, namanga Kyala ikubabombela umwe bo ulo paapo muli baanaake. Akajako umwana ujū atikufundigwa nū gwise.

8 Abaana boosa bikufundigwa. Linga atikubafundamo, mumanyege ukuti muli sigwana, mukaja baanaake.

9 Kangi na paapo twali na bapaapi biitu abaa pakiisu apa, aba baatufundangamo, poope tukaali tukubimika. Kunongwa ijo tukulondigwa ukukindapo ukummwimika fiijo Taata ugwa kumwanya, ukuti tukabe ubumi bwa bwila na bwila.

10 Namanga na bapaapi biitu abaa pakiisu apa bikutufunda kukabalilo akapimba, ukukongana na muno bikwaga kanunu. Looli Kyala ikutufunda uswe ukuti tukabemo, ukuti nuuswe taje nū buliilanisi mbwikemo bwake.

11 Lukajako ulufundo ulwa kuhobosya bo lukubombigwa, lukutwala ubusulumanie. Looli aba bafundiigwe linga bapiliike, bikuja nū lutengaano nū bugolofu mbumi bwabo.

12 Po leelo mugakasye amaboko giinu amoonywa na malundi giinu ukuti mwimege kanunu.†

13 “Mwendege mu njila isi sigolwike,”‡ ukuti abaa malundi aga galemeele balingafulalaga, looli bapone.

Ukusita kwagilwa iipyana lya Kyala

14 Namwijulege ukūja nū lutengaano na bandu boosa, mujege biikemo. Namanga kisita ubo, akajako ujū abagiile ukummbona Kyala.

15 Mukeetege, alingajangapo najūmo ugwa kwagilwa iliipyana lya Kyala. Pakati pamyinu silingajangapo imanyisyo imbya, bo ulwa nsi ukali ugu abalosi bikubombela ukugoga abandū. Namanga imanyisyo bo isyo sikunyasya abandū bingi.

16 Kangi namwikeetege, balingajangapo abalogwe pamo abandū aba bikunkaana Kyala, bo ulwa Esabu. Umwene aalyaliisye ikilingo kyake kū findū ifya kulya kamokeene itolo.

17 Umwe mumeenye muno syajiliile, namanga piitaasi bo ikulonda ukwingilapo ikilingo ikya kusajigwa, leelo ugwise aakaanile. Po Esabu alinkulila nū kusoosya amaasosi, paapo akaakaagile akabalilo akaa kupinduka.

Ikyamba kya kutiilisya ni kyamba kya lusekelo

* 12:6 12:5-6 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 3:11-12. † 12:12 12:12 Bala kalata gwa Jeeseja 35:3. ‡ 12:13 12:13 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 4:26.

18 Umwe mukafika pa kyamba iki kibagiile ukupalamaasigwa, bo ulwa kyamba Sinai, pabujo ubu silipo indapi sya mooto, ingiisi nu mbelo unkali.

19 Po kangi mukafika apa kalipo akoogo akaa ngangabwite, ni isyu lya Kyala ikali fiijo. Abiisukulu biitu bo bapiliike iisya ilyo, baalimpyeliisye Kyala ukuti alingajobaga nabo kangi.

20 Namanga Kyala aalagiile aatile, "Ni finyamaana linga fipalamaasiisye ikyamba ikyo, fyope fituunyigwege na mabwe nu kufwa."§ Bo bapiliike ululagilo ulo, baakoliigwe fiijo nu latende.

21 Isyo syosa syatiilisyaga fiijo, na Moose joope alinkuti, "Sindiiliisye fiijo nu kutetema nu latende."*

22 Looli umwe mufikile ku kyamba Syoni, ko ku Jelusalemu ijaa kumwanya. Ako ko kaaja akaa Kyala uMuumi. Uko kuli na bandami baelufu na baelufu, bali pa lusekelo.

23 Mufikile pa kilundilo ikinywamu ikya bandu aba Kyala ikuti boosa baanaake baa kipanda, aba ingamu syabo sisimbiigwe kumwanya. Mufikile kwa Kyala ujū jo ndongi gwa bandu boosa. Mufikile kumwanya kuno baliko abandu abagolofu, aba Kyala abeelwisye.

24 Mufikile kwa Jesu, ujū ikubafwania abandu na Kyala ndwitikano ulupya. Mufikile kwi ilopa lyake ili lyoniike. Likujoba inunu, ukulikinda ilya Aabeli, ili lyabukisyaga ububiibi.†

25 Mukeetege, mumpilikisyege Kyala bo ikujoba. Namanga abiisukulu biitu baakaanile ukumpilikisya Moose, ujū aabasokaga pakiisu apa, balinkupeeligwa ulufundo ulukali. Uwe nalooli tukwisa kufundigwa fiijo ukukinda abeene, linga tukukaana ukumpilikisya ujū ikujoba na nuuswe ukufuma kumwanya.

26 Akabalilo ako, Kyala bo ikujoba, iisya lyake yakijugeenie ikiisu. Looli lilino aafingile aatile, "Ngwisa kujugaania ikiisu kangi, kyomma ikiisu kyene, na kumwanya koope."‡

27 Iisya ili, "Kangi," likunangisya ukuti utundu toosa utu twapeliigwe pakiisu apa, tukwisa kujugaanigwa nu kusooiswapo, ukuti fisyle ifi fitikujugaanigwa.

28 Po leelo tukuntuufya Kyala ukutupa ubunyafyale ubu butikujugaanika. Po tummwipuutege ku njila iji jikunkyela, ku lwijiisyo nu lwimiko.

§ 12:20 12:20 Bala kalata gwa Ukusooka 19:12-13. * 12:21 12:21 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 9:19. † 12:24 12:24 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:10-11. ‡ 12:26 12:26 Bala kalata gwa Hagai 2:6.

29 Namanga Kyala gwitũ, mooto ugũ gukukosya fyosa.

13

Ukũnyela Kyala

1 Po mwendelelege ukũpaakisania bo ulũ bikũbomba aba bali bukamu.

2 Kangi mubambililege abaheesya nnyumba syinu, namanga ukũbomba bo ulo, bamo baabambiliile abandũmi kisita kũmanya.

3 Mubakũmbukege aba bapinyiigwe mu nnyololo, mufwanege mupinyiigwe nabo. Mubakũmbukege na bandũ aba bikũkũbilwa, mufwanege mukũkũbilwa pamopeene nabo.

4 Ubwegi bwimikigwege na bandũ boosa, abandũ balingalogwaga. Namanga Kyala atikũbaleka ukũbafunda abalogwe na aba bikũsookela panja.

5 Mulingajaga na kajiũlo akaa kũsigana indalama, looli mufwanege na ifi muli nafyo. Namanga Kyala aatile, "Ndikwisa kũkũleka siku pamo ukũkũtaaga."*

6 Fyobeene tubagiile ukũjoba kisita lutende ukuti, "Uũntwa jo ntũũli gwangũ, andikũtiila nafimo.

Uũmundũ aikũũmbombela ifiki?"†

7 Mubakũmbukege fiijo abalongosi biĩnu, aba baabamanyiisye iisya lya Kyala. Mukeetege akajiũlo kaabo, nuumwe mukongege ulwitiko lwabo.

8 Jesu Kilisiti atikwandũka, ali bo lalũlũla ukũfuma liijolo, akabalilo aka, kangi bwila na bwila.

9 Mulingasobesigwaga ukũkongana imanyisyo iheesya, isya lũko loloosa. Iipyana lya Kyala likũtũpa amaka mu ndumbula syitũ, looli indagilo isi sikũkaanisya ifindũ sitikũtũpa nafimo ifya kũkabamo.

10 Tũli ni kigemo kyitũ, iki boope na bapũuti aba bikũũmbombela Kyala mu heema jaa kwipũutũlamo, batikwitikisigwa ukũlya ifindũ fyake.

11 Ukũkongana ni ndagilo sya Moose, uũmpũuti uũnkũlũmba ikwega iilopa, ikũlitwala Pabwikemo pa Pabwikemo, ukuti lije ikemo ilya kũbasookesyapo abandũ ubũtũlanongwa. Looli imibili gya finyamaana gikwegigwa nũ kwakũkosigwa panja pabũtali ni nyumba sya bandũ.

12 Fyobeene Jesu aakũbiilwe nũ kũgogigwa pabũtali na kaaja, ukuti abasookesyepo ubũtũlanongwa abandũ baake, kũ njila jaa ilopa lyake.

* 13:5 13:5 Bala kalata gwa Ukũkũmbũka Ingomeelesyo 31:6, 8. † 13:6 13:6 Bala kalata gwa Isabũli 118:6.

13 Po twesa tunkonge uko kubutali na kaaja, ukukosigwa isoni bo umwene.

14 Namanga pakiisu apa tukaja na kaaja akaa bwila na bwila, looli tukuguulila ukubuka kukwingila nkaaja akaa uko kumwanya, amasiku aga gikwisa.

15 Ku njila jaa Jesu twendelelege ukuntuufya Kyala. Amasyu giitu agaa kuntuufya gafwene na makemo aga tukunsookesya bo tukujituufya ingamu jaake.

16 Mulingalekaga ukubomba inunu nu kubajabila abiiniinu utundu utu muli nato. Ukubomba bo ulo lyo iikemo ili likankyela Kyala.

17 Mubimikege abalongosi biinu, kangi mwibiikege paasi pa bulongosi bwabo. Namanga abo bali ni mbombo ijaa kubatiima kisita kukatala. Kangi abeene bikwisa kulingaaniaga isya bubombeli bwabo nkyeni mwa Kyala. Mubimikege ukuti babombege imbombo jaabo nu lusekelo. Namanga linga mutikubimika, bikubombaga imbombo jaabo nu busulumanie, jitikuja ni fya kukabamo kumyinu.

18 Po mwendelelege ukutwipuutula. Uswa situkolile ukuti indumbula syitu sitikutulonga, tukulonda kukuti kandu aka tukukabomba kajege kaa bugolofu nu lwimiko.

19 Ngubapyelesya ukuti, munsuume Kyala ambepo akabalilo akaa kwisa kumyinu, amasiku agaa kifuki.

Uwipuuto nu luponio

20-21 Po Kyala ugwa lutengaano uju aalinsyusiisye unywa gwitu Jesu, abatendekesye kilingaani ukubomba imbombo inunu syosa ukukongana nu bwigane bwake, kangi abombe pakati pamyitu twesa syosa isi sikankyela umwene ku njila jaa Jesu Kilisiti. Umwene jo Ntiimi unkulamba ugwa ng'oozi, uju aasyusiigwe na Kyala ukufuma ku bafwe, kwi ilopa lyake ili likooneka kunongwa jaa lwitikano ulwa bwila na bwila. Po leelo atuufigwege bwila na bwila. Amen.

22 Baamyitu ndwitiko, ngubapyelesya, mugakole fiijo amasyu agaa kubakasya, aga mbasimbiile mwa kalata uju ku bupimba.

23 Musimanyege ukuti, ugwamyitu Timoti aabuliigwe ukufuma mu nnyololo. Po linga andeene ukwisa apa ndipo, ngwisa nagwe uko, ukuti twise tubaponie.

24 Mubaponiege abalongosi biinu boosa, na bandu boosa abaa Kyala abaa uko. Abiitiki abaa nkiisu ikya Italija bikubaponia.

25 Iiipyana lijege na nuumwe mwesa.

Kalata gwa Jaakobo Isyakulongosya

Kalata uju aasimbiigwe na Jaakobo, ugwamyabo gwa Jesu, aali ndongosi gwa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu. Aabasimbiile abiitiki aba baabalaniile ukufuma mu Jelusalemu ukubauka ntwaja na mfiisu ifingi.

Inyango jaa Jaakobo mwa kalata uju, ko kubabwala abiitiki ukuti ulwitiko lwabo mwa Kilisiti lukulongigwa lubonekege mu mbombo syabo na nkajilo kaabo akanunu. Kangi ikubamanyisya ukusitola isya kwijumbika, ubwafi, ifinyonyo, ingelo nu kwamulana kabiibi. Kangi ikunangisya ubununu ubwa kaja biikemo, ulwijiisyo, iniipuuto, ukumiilila nu kaja na mahala.

| |
|---|
| Isi silimo mwa kalata uju |
| Jaakobo ikubaponia abiitiki |
| Abiitiki buumililege ndwitiko nkabalilo akaa ngelo, bajege nu |
| Abiitiki bababombelege kanunu abandu boosa kisita kusala, ba |
| Abiitiki bajege na mahala mmasyu gaabo nu kwipuuta kwabo |
| Imanyisyo isya bukabi |
| Ukwipuuta nu kumiilila ulwitiko nkabalilo akaa ngubilo |

Uraponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Jaakobo, ne mbombeli gwa Kyala, na gwa Ntwa Jesu Kilisiti. Nikubaponia mwe Bakilisiti mwe Bajuuta abaa mfikolo kalongo na fibili, ifi fibalaniile pakiisu.

Ukwikasya ndwitiko akabalilo akaa ngelo

² Baamyitu ndwitiko, linga ingelo sikubaaga, musekelege fiijo,

³ paapo mumeenye ukuti linga ulwitiko lwinu lukugeligwa, kukutwala ukwikasya.

⁴ Mwikasyege bwila ukuti mukome ndwitiko, nu kusita kwagilwa nafimo.

⁵ Looli linga jumo aagiilwe amahala agaa kubomba bo ulo, ansuume Kyala, uju ikubapa boosa ku booloolo, kisita kulumbuusya, po ikupeeligwa.

⁶ Looli bo ikusuma ajege nu lwitiko kisita kwilaamwa, paapo ujw ikwilaamwa afwene na majiga agaa mu nyanja, aga umbelo gukugajugania kuno na kuno.

⁷ Umundu bo ujo alingiinogonaga ukuti abagiile ukukaba fimo ku Ntwa Kyala,

⁸ paapo ikwilaamwa, atikansubila mwene Kyala ndi syosa isi ikusibomba.

Ubulondo nu bukabi

⁹ Umwitiki andondo ikulondigwa ahobokeye, paapo inuliigwe na Kyala.

¹⁰ Joop ankabi ikulondigwa ahobokeye, paapo asulusiigwe na Kyala. Ankabi ujo ikwisa kujonga bo ubulenge ubwa liisu,

¹¹ paapo iliisuba likusooka nu lumu ulukali, lukuumika amaani, ubulenge bukubululuka paasi, ubununu bwake bukonangika. Bubu bo nu nkabi, joop ikwisa kufwa bo ali pakubomba imbombo syake.

Ukugela nu kusofya

¹² Asajiigwe umundu ujw ikwikasya mu ngelo, paapo bo asitolile ingelo, ikwisa kukaba ingiga jaa buumi bwa bwila na bwila, iji Kyala aafingile ukubapapo aba bannganile.

¹³ Umundu linga ikusofigwa ukubomba imbiibi alingajobaga ukuti, "Ngusofigwa na Kyala," paapo Kyala atikusofigwa ni mbiibi, kangi umwene atikusofya umundu najamo ukubomba imbiibi.

¹⁴ Looli kukuti mundu ikusofigwa ukubomba imbiibi ni finyonyo fyake, bo fikannyonyofya nu kansyoba.

¹⁵ Inyiinogono isya kinyonyo sikantwala nkubomba imbiibi, ni mbiibi syope sikantwala mbufwe.

¹⁶ Mwe bakundwe baamyitu, mulingasyobigwaga.

¹⁷ Kukuti kikungilwa ikinunu, kangi kukuti kyabupe ikinunu, fikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala, umPeli gwa isuba, umwesi ni ndondwa. Ifya lumuli ifyo fitikumulika akabalilo koosa, akabalilo kamo fikusima. Looli Kyala akafwana bo ifya lumuli ifyo, umwene atikwanduka.

¹⁸ Mbwigane bwake aatapelile uswe ukaja baanaake, ku njila jaa isyu lyake ilya nalooli. Aabombile isyo ukuti tajege mbujo ubwa kwanda ku fipeligwa fyosa.

Ukulipilika iisya lya Kyala nu kulibombela

¹⁹ Mwe baamyitu bakundwe, musyaganie isi, alingajangapo pakati pamyinu umwengo ukujoba, looli ajege mwengo ukupilikisya. Kangi alingajaga mwengo ukukalala,

²⁰ paapo ingalalisi isya mundu sitikubomba isya bugolofu nkyeni mwa Kyala.

²¹ Kunongwa ijo, muleke ulwendo ulunyali nu butulanongwa boosa. Mupilikisyege iisyu lya Kyala nu lwijiisyo. Iisyu ilyo libyaliigwe mu ndumbula syinu, lili na maka agaa kubapoka umwe.

²² Looli mulingapilikisya itolo iisyu lya Kyala, looli mubombege isi likujoba. Linga mutikubomba mukwisyoba mwibeene.

²³ Linga umundu ikulipilikisya lyene iisyu, looli atikulibombela, afwene bo umundu uju ikwikeeta kumaaso nkikeetelo.

²⁴ Bo ikeetiile, ikusookapo, nakalinga ikwibwa muno ajiliile.

²⁵ Looli umundu uju ikweneesya fiijo iisyu lya Kyala, ujo ali pasima. Iisyu ilyo likaagilwa, lili na maka agaa kutwabula uswe ukufuma mbutulanongwa. Kunongwa ijo linga umundu ikuliinogonela ilyo, kangi ikulikonga kisita kwibwa isi asipiliike, ujo jo ikusajigwaga ndi sila ikusibomba.

²⁶ Linga umundu ikwibona ukuti ikunkonga Kyala, looli atikulutiima ululimi lwake, ikwisyoba mwene, ulwitiko lwa mundu ujo lukabagisya nafimo.

²⁷ Ulwitiko ulununu ulusita bunyali nkyeni mwa Taata Kyala lo ulu, ukubakeeta abapiina na bakiikulu aba basyilile abalume baabo, aba bali mbutolwe, nu kwijepusya ku mbiibi sya pakiisu.

2

Ukubabombela abandū kisita kusala

¹ Mwe baamyitu ndwitiko, paapo mummwitiike Jesu Kilisiti, unywa gwitu unsisya, mulingasalaga ukubabombela abandū, ukukongana na muno bajiliile.

² Akabalilo kamo umundu abagiile ukwingila ndukomaano lwinu, bo afwele imyenda iminunu na kakuba kaa sahabu ndoobe lwa mmaboko, kangi ikwingila undondo uju afwele imyenda imikulu.

³ Linga mukumpaasya uju afwele imyenda iminunu, mukumbaala ukuti, "Ugwe tugala apa pa bununu," po ku ndondo mukuti, "Ima pala," pamo, "Tugala paasi,"

⁴ bule, mutikusala abandū? Kangi mukaja balongi aba bali ni nyiinogono imbiibi?

⁵ Mwe baamyitu bakandwe, namupilikisye! Kyala abasungwile abalondo, aba bakaja nu tundu utwa pakiisu, ukuti bajege nu lwitiko ulunywamu mwa Jesu, ulu bo

bukabi ubwa nalooli. Kangi abasungwile ukuti bo aba bikukaba ubunyafyale ubu aafingile kuli aba bannganile.

⁶ Looli umwe mukubiilaamwa abalondo! Bule, abakabi bakaja bo aba bikubataamya umwe nu kubatwala mbulongi?

⁷ Bule, bakaja bo aba bikujituka ingamu inunu jaa Jesu Kilisiti, iji umwe mupeeliigwe?

⁸ Linga mukukonga ululagilo lwa Banyafyale bwa Kyala ulu lusimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe,"* mukubomba kanunu.

⁹ Looli linga mukusala ukubabombela abandu ukukongana na muno bajiliile, mukubomba imbiibi, syope indagilo sya Kyala sikubalonga ukuti muli basobi.

¹⁰ Po kukuti mundu uju asikolile indagilo syosa, leelo akileenie ululagilo luma, ujo akileenie indagilo syosa,

¹¹ paapo Kyala aatile, "Ulingalogwaga,"† kangi aatile, "Ulingagogaga."‡ Linga utikalogwa, leelo kugoga, bo ukileenie indagilo syosa.

¹² Po mujobege nu kubomba bo ulwa bandu aba Kyala ikwisa kubalonga, ukukongana ni isyu lyake ili lili na maka agaa kutwabula ukufuma mbutulanongwa.

¹³ Paapo linga umundu atikubapaakisya abangi, joope Kyala atikwisa kumpaakisya umundu ujo bo ikubalonga abandu. Linga umundu ikubapaakisya abangi, po Kyala ikwisa kumpaakisya joope pi isiku lya balongi.

Ulwitiko ni mbombo

¹⁴ Mwe baamyitu, ikukabamo ifiki umundu uju ikuti ali nu lwitiko, looli atikubomba imbombo inunu? Bule, ulwitiko bo ulo lubagiile ukumpoka?

¹⁵ Akabalilo kamo umwitiki jumo unnyambala pamo unkiikulu, abagiile ukusita kaja ni myenda igya kufwala pamo ifindu fya kulya kukuti isiku.

¹⁶ Linga jumo pakati pamyinu ikummbuula ujo ikuti, "Ubuukege nu lutengaano, ukootege umooto nu kwikata," kisita kumpapo ifi ikulonda, isyo sili nu butuuli buki?

¹⁷ Bubuabo linga muli nu lwitiko, looli mutikubomba inunu, ulwitiko bo ulo lwfwile.

¹⁸ Looli umundu jumo abagiile ukujoba ukuti, "Ugwe uli nalo ulwitiko, une ndi ni mbombo inunu." Une ngali nummwamwile ukuti, "Uunangisye muno kujila nu lwitiko kisita kaja ni mbombo inunu, niine ku njila jaa mbombo inunu ngukanangisya muno lujiliile ulwitiko lwangu."

* 2:8 2:8 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. † 2:11 2:11 Bala kalata gwa Ukusooka 20:14. ‡ 2:11 2:11 Bala kalata gwa Ukusooka 20:13.

19 Ugwe kwitika ukuti aliko Kyala jumojuwene. Kubomba kanunu! Syope imbepo inyali sikwitika isyo, kangi sikutetema.

20 Gwe nkonyofu ugwe! Fiki utikulonda ukusyagania? Isaga ngunangisye ukufuma mwa Kalata uMwikemo ukuti ulwitiko kisita kubomba imbombo inunu, sya itolo!

21 Taata Abulahamu aalinsoosiisye amwanaake Isaka ukujaja ikemo lya kubooligwa pa kigemo. Ka mbombo ijo inunu, Kyala aalimmbalile ubugolofu.Š

22 Keeta, ulwitiko lwake lwakonganaga ni mbombo syake, kangi ulwitiko lwake lwabikiigwe kanunu ku mbombo isi aabombaga.

23 Isyo syabombiigwe bo ulu Kalata uMwikemo ikujoba ukuti, "Abulahamu aalimwitiike Kyala, po Kyala alinkumbala ubugolofu."* Po Abulahamu alinkujobigwa ukujaja mmanyaani gwa Kyala.

24 Po mukeete ukuti, umundu ikubaligwa ubugolofu ku lwitiko lwake pamopeene ni mbombo syake, komma ku lwitiko kisita mbombo.

25 Bububu na kwa Lahabu jula undogwe. Bo abambiliile aba baatendeelaga ikiisu, aabasooisiisye ku njila ijingi. Bule, akaabaliigwe ubugolofu kuli sila aabombile?†

26 Ulwitiko kisita kubomba imbombo inunu lafwile, lafwene nu mfimba.

3

Ukulutiima ululimi

1 Mwe baamyitu, pakati pamyinu mulingajaga mwesa bamanyisi baa isyu lya Kyala, paapo Kyala ikwisa kutulonga fiijo uswe twe tukamanyisya, ukukinda abangi.

2 Uswe twesa tukusoba kaa kingi. Linga umundu atikusobamo mbujobi, ujo akaagilwa nafimo, abagiile ukugulongosya goope umbili gwake goosa.

3 Tukubiika ilijamu nkanwa mu falaasi* ukuti sibombege isi tukulonda. Ku njila ijo tukugilongosya imibili gyabo gyosa.

4 Amukeete syope isitima.† Nalinga nywamu fiijo, sikugutigwa nu mbelo ukali, poope sibagiile ukulongosigwa na kaa kulongokesya akanandi fiijo, ukubuuka kokoosa kuno umwendesya sitima ikulonda.

Š 2:21 2:21 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:1-18. * 2:23 2:23 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6. † 2:25 2:25 Bala kalata gwa Jooswa 2:1-21; 6:22-25.

* 3:3 3:3 Ilijamu nkanwa mu falaasi tugoje utu bikupinya nkanwa mu falaasi, ukusilongosya ukubuuka kuno iiganile uju iitogile. † 3:4 3:4 *Isitima* Bala ku Isyakulingaania.

⁵ Bububu bo nu lulimi, kambakaasya kanandi kaa mbili, looli lukwituufya ingulumba fiijo.

Namwinogone ukuti, goope umooto unnandi gubagiile ukukosya iitengele iinywamu.

⁶ Po ululimi luli bo umooto unkali. Luli mmibili gyitu ngati maka mabiibi fiijo. Kangi lukunyasya umbili goosa. Ululimi lukwasya umooto ugu gukoonanga ubuumi bwitu, looli lukwasigwa ni ndapi isya mooto ugwa ku ngolongo.‡

⁷ Uluko loosa ulwa finyamaana fikukungigwa. Ifinyamaana ifya ndiisu, injuni, ifi fikwendela ulwanda ni fipeligwa ifya mu nyanja, abandū babagiile ukufikanga.

⁸ Looli akajako umundu uju abagiile ukulukunga ululimi ukuti lulingajobaga imbiibi, lutikusigiligwa. Lukoonanga abandū ngati nkota ugu gukutwala ubufwe.

⁹ Ku njila jaa lulimi tukuntuufya unTwa Kyala gwitu uju jo Taata. Kangi nu lulimi tukubaguna abandū, aba Kyala aabapelile ukufwana nagwe.§

¹⁰ Ukufuma nkanwa kalakala, gikufuma amasya gaa lutuufyo na gaa kigune. Baamyitu, silingajaga bo ulo!

¹¹ Bule, inyiibuko jimo jibagiile ukusoosya amiisi amanyaafu na gaa kilambo?

¹² Baamyitu, bule, unkuju gubagiile ukupa iseke isya nsyunguti, pamo umpiki gwa maafilu gubagiile ukupa iseke isya nkuju? Joope inyiibuko ijaa kilambo jikabagila ukusoosya amiisi amanyaafu.

Uluko lubili ulwa mahala

¹³ Kali alimo jumo pakati pamyinu ugwa mahala, uju ikusyagania inongwa? Po aganangisye nkajiilo kaake akanunu, mu mbombo isi ikabomba ku lwijiisyo ulwa mahala.

¹⁴ Looli linga muli nu buufi na kabini mu ndumbula syinu, po mulingiituufyaga kunongwa jaa mahala giinu. Kangi mulingajobaga isya butungulu ukupingana nu bwanalooli.

¹⁵ Amahala bo ago gatikufuma kumwanya, looli gaa pakiisu. Kangi gakaja gaa mwa Mbepo, looli gaa Seetano.

¹⁶ Paapo apa bulipo ubuufi na kabini, pikujaga nu bwite nu bubibi ubwa luko loosa.

¹⁷ Looli abandū aba bikuja na mahala aga gikufuma kumwanya, abo bo beelu, biiganile ukuja nu lutengaano na bandū abangi, booloolo, bikubapilikisya kanunu abandū, biiswile ulupaakisyo ni mbombo inunu, batikusala ukubabombela abandū, kangi baa nalooli.

‡ 3:6 3:6 *Ingolongo* Bala ku Isyakulingaania. Ubwandilo 1:26-27.

§ 3:9 3:9 Bala kalata gwa

¹⁸ Aba bikubafwanzia abandũ ukuti bakabe ulutengaano, bafwene na aba bikubyalala imbeju. Iseke isi bikukaba sya bugolofu.

4

Ulwijiisyo kwa Kyala

¹ Ubwite nũ kũũmana pakati pamyinu fikufuma kũũgu? Fikufuma mfinyonyo fyinu, ifi fikulwa na nuumwe munda mmyinu.

² Linga mutikukaba ifi mukũnyonywa, mukugogana nũ kũja nũ bũũfi. Bo mutoliigwe ukufyaga ifi mukulonda, mukũũmana nũ kulwa. Ifi mukũnyonywa mutikukaba, paapo mutikusũũma kwa Kyala!

³ Na paapo akabalilo aka mukũnsũũma ifyo mutikukaba, paapo mukusũũma ifya bwigane bwinu ubũbiibi. Mukusũũma ukuti ifi mukukaba mufibombelege nkwise-keesya.

⁴ Mwe basyobi umwe! Bũle, mukamanya ukuti ukũja mmanyaani gwa kiisũ, ko kũja ndũgu gwa Kyala? Po kukuti mundũ uũ ikulonda ukũja mmanyaani gwa kiisũ, ikwibiika ukũja ndũgu gwa Kyala.

⁵ Linga mukusikaana isyo, po mukusikaana isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, Mbepo Mwikemo uũ Kyala ammbiikile nkati mmyitũ, ali nũ bũũfi fiijo.

⁶ Looli umwene Kyala ikutongelapo iliipyana ilingi, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti, "Kyala ikubakaana abaa matingo,

looli abaa lwijiisyo ikubapapo iliipyana."*

⁷ Po leelo mwijiisyege kwa Kyala. Mumpingege Seetano, po ikubabopaga.

⁸ Amusegelelege kwa Kyala, po joope ikusegelelaga kũmyinu. Mwe batulanongwa, mwijeelũsyee! Mwe baa nyiinogono ibili, musisoosyemo inyiinogono imbiibi!

⁹ Musulumanie kũnongwa jaa batulanongwa bwinu, mu-paalege iifwa nũ kulila. Namuleke ukuseka looli mulilege, namuleke ukusaala looli musulumaniege.

¹⁰ Mwijiisyege nkyeni mu Ntwa, po joope ikwisa kũbiinũlaga.

Ukutumula inongwa jaa gwamyinu

¹¹ Baamyitũ, mulingajobanaga kabiibi. Uũ ikũnnjoba umwitiki nnine kabiibi pamo ikutumula inongwa ijaa mwitiki nnine, uũo ikũsijoba kabiibi nũ kũsilonga indagilo

* 4:6 4:6 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 3:34.

sya Kyala. Linga kusilonga indagilo, ugwe ukaja nkonga ndagilo, looli uli ndongi.

¹² Kyala mwene jo mbiika ndagilo, kangi ndongi. Jo ujū abagiile ukupoka nu kupyuta. Po ugwe gwe gwani gwe kutumula inongwa isya mwitiki mwinaako?

Akajiilo akaa kwituufya

¹³ Po mumbilikisye, umwe mwe mukujoba ukuti, “Liilino pamo kilaabo, tukubuka nkaaja akalibe, tukwakutugala uko ikyinja kyosa, tukwakukyulusya nu kukaba indalama.”

¹⁴ Ni sya kilaabo mukasimanya! Ubumi bwinu bwa kabalilo akapimba itolo! Bufwene nu lubefu ulu lukuboneka kukabalilo akapimba, po lukujonga!

¹⁵ Kanunu linga mukuti, “Linga uNtwa iiganile, tukujako ku bumi, aatukubomba isi na sila.”

¹⁶ Looli muno sijiliile, umwe mukwituufya kuli isi mukwinogona ukubomba. Ukwituufya kwa luko ulo kubiibi.

¹⁷ Po umundu ujū ameenye ukubomba inunu, looli atikusibomba, umundu ujo ikubomba ubatulanongwa.

5

Ukubasoka abakabi abasyobi

¹ Po mwe bakabi mupilikisye! Mulilege nu kupaala iifwa paapo muli kifuki ukwingila mbatolwe ubanywamu.

² Ikyuma kyinu kibolile, imyenda gyinu giliiligwe na majenje.

³ Isahabu ni feesa jinu fikaja na mbombo najimo, ngati sinwile ingami. Kyala bo ikubalanga, ikyuma kyinu kikaja ni mbombo najimo, bukujaga bukeeti ukuti muli batulanongwa, kunongwa jaa kaja bapafu. Ngati mooto ugu gukoonanga utundu, Kyala ikwisa kubapapo ulufundo ulanywamu. Mwibiikiile ikyuma ikya mmasiku aga, agaa kummaliikisyo.

⁴ Namupilikisye, ababombi muno bikujwegela! Abeene bamalile imbombo jaa kutondola imigunda gyinu, umwe mukabahomba. Ukusita kubahomba uko kukukoolela ubulongi bwa Kyala kumyinu. Kangi ukujwega kwa babombi abo kupilikiigwe nu Ntwa uMwene maka goosa.

⁵ Mutugeele mbakabi nu kwisekeesya ni sya pakiisu. Mwitupiisye kilingaani kwi isiku lya bulongi, bo ulwa ng’ombe isi situpile kwi isiku lya kbooligwa.

⁶ Mubalongile nu kubagoga abandū abagolofu, na bandū abo batikupingana na nuumwe.

Ukwikasya mu ndaamyo

⁷ Po baamyitu, mwikasyege mpaka bo ikwisa uNtwa Jesu. Mukeetege undimi muno ikwikasya ukuguulilila ifi abyele mu ngunda, mpaka fipe iseke inunu. Ikuguulilila ifi abyele ukukaba ifula ijaa kwanda ni jaa kususulo.

⁸ Babuubo mwikasyege mu ndumbula syinu, mukake, paapo ukwisa kwa Ntwa Jesu kusegeliile.

⁹ Baamyitu, mulingajobanaga kabiibi, ukuti mulingiisa kulongigwa. Mujege maaso! UNdongi iimile pa kifigo!

¹⁰ Baamyitu, mubakeetege abakunguluka aba baajobaga isi aabatumile uNtwa Kyala, ukuti bajege baa kukeetelamo ukwikasya mu ngubilo.

¹¹ Tukuti basajiigwe aba baaliikasiisye. Mupiliike ukwikasya kwa Jobu, kangi mumeenye muno uNtwa Kyala aalintuulile kummaliikisyo.* UNtwa gwa kibabiilisi fiijo, kangi gwa lupaakisyo.

¹² Baamyitu, kuli syosa isyo mulingalapilaga kumwanya pamo kukiisu, pamo ku kandu kokoosa kala. Looli mujobege lyene ilya kuti, "Eena," linga mukwitika, ni lyakuti, "Mma," linga mukukaana. Linga mukubomba bo ulo mutikwisa kulongigwa na Kyala.

Ukunsuuma Kyala na Iwitiko

¹³ Bule, pakati pamyinu, alipo umundu ujū ikutaamigwa? Iipuutege ukuti Kyala antuule. Bule, alipo ugwa lusekelo? Imbege inyimbo isya kuntuufya Kyala.

¹⁴ Bule, alipo umbine pakati pamyinu? Abakoolele abakulu baa kipanga kya Kyala, bammwipuutile na kumpaka amafuta mu ngamu jaa Ntwa Jesu.

¹⁵ Linga bikunsuuma na Iwitiko, ikubambuluka, uNtwa Jesu ikummwinula. Nalinga abombile ubutulanongwa, ikuhobokeligwa.

¹⁶ Kunongwa ijo mwilaatege imbiibi syinu, ujū ku nnine, ujū ku nnine. Mwipuutilanilege ukuti mubambulugwe.

Ukwipuuta kwa mundu ungolofu kuli na maka agaa kubomba imbombo.

¹⁷ Unkunguluka Elija aali mundu bo uswe. Aaliipuutile fiijo ukuti ifula jilingatima, ifula jikaatimile nkiisu kila ifyinja fitatu ni myesi ntandatu.

¹⁸ Po kangi aaliipuutile, kumwanya kwasoosiisye ifula, jilinkutima, ikiisu kilinkumesya ifindu.†

¹⁹ Baamyitu, linga umwiniinu jumo asobile, abulekile ubwanalooli, kangi linga umundu ujungi ikunngomokesyamo mbwanalooli,

* 5:11 5:11 Bala kalata gwa Jobu 1-2; 42:7-17. † 5:18 5:17-18 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 17:1; 18:41-45.

²⁰ musyaganiege ukuti, umundu gwesa uju ikunngomosya untulanongwa ukufuma mbusobi, ikumpoka mbufwe umundu jula, na butulanongwa bwingi ubwa mundu jula bukhobokeligwa.

Kalata gwa kwanda ugwa Peeteli Isyakulongosya

Peeteli, aali ntumigwa gwa Jesu Kilisiti, aabasimbiile kalata ujū aBakilisiti aba baali nkiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Aasimbile kalata ujū ukubakasya, paapo baakubilwaga kunongwa jaa kaja Bakilisiti. Ikubakumbasya ukuti Jesu Kilisiti aakubiilwe, kangi aataamiigwe fiijo mbuumi bwake ubwa pakiisu, po aBakilisiti boope bikutaamigwaga. Na paapo bikukaba ingubilo nyingi, poope ingubilo isyo aasikubapa amaka. Kyala ikubasajaga mu ngubilo isyo. Peeteli ikubakasya aBakilisiti ukwendelela ukaja na kajiilo akaa bandu baa Kyala.

| |
|--|
| Isi silimo mwa kalata ujū |
| Peeteli ikubaponia abiitiki |
| Ikugwa ulupi kwa Kyala ku bupoki bwabo |
| Ikubakasya ukaja biikemo paapo basunguliigwe ukaja bandu b |
| Muno bikulondeligwa ukubabombela abalongosi, ni sya kubom |
| Ukukubilwa kunongwa jaa kunkonga Kilisiti |
| Ukukitiima ikipanga kya Kyala |

Uraponio

¹ Kalata ujū afumile kumyangu une Peeteli, ne ntumigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ngubasimbila umwe mwe muli basunguligwa baa Kyala, kangi mukutugala bo ulwa baheesya mfiisu ifya mu Ponti, Galatija, Kapatokija, Asija na mu Bitinija.

² Umwe musunguliigwe bo muno Taata Kyala aabingiliile ukufuma bo ikupela ikiisu, ukuti mwelusigwe na Mbepo Mwikemo nu kuntuila Jesu Kilisiti, ujū aabamiisiile iilopa lyake ili lyalyoniike kunongwa jinu. Kyala abongele iliipyana nu lutengaano ku bwingi.

Jesu atwele ulusubilo lwa buumi

³ Atuufigwege Kyala, uGwise ugwa Ntwa gwitū Jesu Kilisiti! Ku kibabiilisi kyake ikikulumba aatupelile, ukuti tupaapigwe kangi ulwa bubili, ku njila jaa kunsyasya Jesu

* 1:1 1:1 *Uantumigwa* Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

Kilisiti ukufuma mbafwe. Aabombile bo ulo ukuti tujeye nu lusubilo ulunywamu,

⁴ nu kuti twambilile isajo isi Kyala ababiikiile kumwanya umwe mwe bandu baake. Isajo isyo aasitikonangika, aasitikubola pamo ukukulupa.

⁵ Isajo isyo syinu, mwe mukulindililigwa na maka agaa Kyala, ku njila jaa lwitiko lwinu mpaka bo mukabile ubupoki, ubu bukwisa kuseteligwa pi isiku ilya kummaliikisyo.

⁶ Pi isiku ilyo mukwisa kusekela, na paapo akabalilo aka mukulondigwa ukukaba ubutolwe kukabalilo, kunongwa jaa ngubilo isya luko nu luko,

⁷ isi sikulugela ulwitiko lwinu, ukuti lunangisye ukujalwa bwanalooli. Ulwitiko lwinu lukafu ukukinda isahabu. Isahabu, bo ulwa lwitiko lwinu, jikukosigwa mmooto ukuti jije nunu, kangi jikasigwe. Leelo isahabu jikoonangika. Loope ulwitiko lwinu aalukugeligwa nu mooto ukuti lukasigwe. Kunongwa jaa isyo aamukwambilila induufyo, ubasisya nu lwimiko bo Jesu Kilisiti ikuseteligwa pi isiku lila.

⁸ Umwene munnganile na paapo mukaali mukammbona, na ulu mukammwitika na paapo mukammbona. Mukwisa kusekela ulusekelo ulu mukabagila ukulingaania,

⁹ paapo aamukwambilila, kangi muli pakwambilila, ubupoki bwinu ubu jo nyango jaa lwitiko lwinu.

¹⁰ Inongwa isya bupoki bwinu ubo, abakunguluka baalyeneesiisye fiijo ukuti bamanye. Baakungulwike inongwa isya ipyana lya Kyala ili aabingiliile ukubapa umwe.

¹¹ Mbepo gwa Kilisiti jo ujua aali nkati mmyabo, aakungulukaga syope ingubilo sya Kilisiti, nu basisya ubu aabukukongaga. Abakunguluka bala baalondile fiijo, ukuti bamanye ko kabalilo kaliku akaa nongwa isyo.

¹² Kyala aabasetuliile abakunguluka bala, ukuti inongwa isi baakungulukaga sikaabatulaga abeene, looli umwe. Inongwa isyo syo isi mupiliike ku bandu aba baabalambiliile iNdami iNunu ku maka agaa Mbepo Mwikemo, ujua Kyala aalintamile ukufuma kumwanya. Abandami boope bikunyonywa fiijo ukusimanya inongwa isyo.

Abiitiki bajeye biikemo

¹³ Kunongwa ijo mwitendekesye mu ndumbula syinu, mujege maaso fiijo, kangi mubiike ulusubilo lwinu mwi ipyana ili aamukupeeligwa bo Jesu Kilisiti ikuseteligwa.

¹⁴ Mujege baana baa Kyala abaa lwijiisyo. Mulingitikaga kangi ukufikonga ifinyonyo fyinu ifibiibi ifi mwali nafyo bo mukaali ukubamanya ubwanalooli bwa Kyala.

15 K̄nongwa ijo, bo ulu Kyala uj̄u abakooliile mwikemo, nuumwe mujege biikemo k̄li syosa isi mukubomba,

16 paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo uk̄ti, “Mujege biikemo paapo une ndi mwikemo.”†

17 Po muk̄nsuuma Taata uj̄u ik̄ndonga kuk̄ti mundu uk̄kongana ni mbombo syake, kisita kwegamila k̄mo. K̄nongwa ijo muntiilege fiijo nkabalilo aka mukutugala pakiisu ulwa baheesya.

18 Namanga mumeenye uk̄ti Kyala aabaabwile uk̄fuma nkajiilo kiinu akasita kubagisya, aka mwalyambiliile uk̄fuma ku biisukulu biinu. Akaabahombiile utundu utwa ntengo ugwa paasi, bo ifeesa pamo isahabu utu tukoonangika,

19 looli aabaabwile mbutulanongwa ku njila jaa ilopa ilya ntengo fiijo ilya Kilisiti, uj̄u aali bo akang’oosi‡ akanunu akasita kababye nakamo.

20 Kilisiti ujo aabiikiigwe na Kyala uk̄kongana nu lubaatiko lwake bo ikiisu kikaali uk̄peligwa, looli aaguuliile mpaka pakabalilo aka, akaa k̄mmaliikisyo, po alinkuboneka k̄nongwa jiinu.

21 Aaliisile uk̄ti abalongosye uk̄mmwitika Kyala, uj̄u aalinsyusiisye Jesu nu k̄mpapo ubusisya, uk̄ti mummwitike nu k̄nsuubila Kyala.

Ukupaapigwa ulwa bubili

22 Paapo muk̄sikonga imanyisyo sya bwanalooli, mwelusiigwe uk̄ti mugananege kisita busyobi. K̄nongwa ijo mugananege ni ndumbula joosa.

23 Muk̄londigwa mujege nu lugano ulu, paapo mupaapiigwe ulwa bubili, somma ku bapaapi aba bikufwa looli ku mpaapi uj̄u atikufwa, ku njila jaa isyu lya Kyala ili likujako bwila na bwila.

24 Kalata uMwikemo ik̄ti,
“Abandu boosa bo ulwa liisu,
nu bununu bwabo bali bo ubulenge ubwa ndiisu.
Hiisu nu bulenge fikuma, fikugwa paasi,

25 looli iliisya lya Kyala likujako bwila na bwila.”§
Hiisya ilyo jo Ndumi iNunu iji mwalumbililiigwe.

2

1 K̄nongwa ijo, mubuleke ububiibi boosa, ubutungulu, ubusyobi, ubuufi nu kujobana ububiibi.

† 1:16 1:16 Bala kalata gwa Abanyaleebi 11:44-45. ‡ 1:19 1:19 Akang’oosi Bala iisya **Kang’oosi** ku Isyakulingaania. § 1:25 1:24-25 Bala kalata gwa Jeesaja 40:6-8.

2-3 Akabalilo aka monjile, kangi mwandile ukumanya ukuti uNtwa nnuu.* Po bo ulwa baana abafyele aba buumiilwe amabeele agaa bannabo, munwege ulakama ulwa mwa Mbepo ulusita kongaania nafimo, ulu aalukubatula umwe ukukula nu kupokigwa.

Abiitiki basunguligwa baa Kyala

4 UNtwa Jesu lyo ibwe ilyami ilya kujengela. Hliibwe ilyo abandu baalikaanile, looli Kyala alisungwile, kangi lya ntengo nkyeni mmyake.† Ulu musegelele kwa Jesu,

5 po na nuumwe Kyala ikubabombela ulwa mabwe amuumi ukujenga itempeli ijaa mwa Mbepo Mwikemo. Mu tempeli iji, umwe kangi muli bapuuti abiikemo. Mukusoosya amakemo agaa mwa Mbepo aga gikunhobosya Kyala, ku maka agaa Jesu Kilisiti.

6 Po mwa Kalata uMwikemo Kyala ikujoba ikuti, "Namukeete, uko nkaaja akaa mu Syoni, mbiikile hliibwe ilya lwalo, kangi ibwe ili ndisungwile, kangi lya ntengo.

Umundu gwesa uju ikummwitika uju jo ibwe ilyo, atikwisa kusukamo siku."‡

7 Iibwe ilyo lyo lya ntengo kumyinu umwe mwe mukummwitika, looli kulaba batikummitika, "Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto,"§

8 na,

"Hliibwe ili abandu aabikwitikangapo,

ili aalikubapelelaga abandu ukugwa."*

Aabikwitikaga paapo bakaaliitiike iisyu lya Kyala, mo muno baabaatikiliigwe na Kyala ukufuma kubwandilo bwa kupela ikiisu.

9 Looli umwe muli basunguligwa baa Kyala, umwe muli bapuuti baa kinyafyale, umwe muli kikolo ikiikemo, kokuti muli bandu baake juujo.† Mwasunguliigwe ukuti mufumusyeye induufyo sya Kyala, uju aabakooliile ukuti musookemo mu ngiisi, ukuti mujege kumyake ndumuli lwake ulununu.

10 Kubwandilo mukaali bandu baa Kyala, looli akabalilo aka muli bandu baake. Kangi mukaalyambiliile iipyana lya Kyala, looli akabalilo aka mulyambiliile.

Ukubimika abalongosi boosa

* 2:2-3 2:2-3 Bala kalata gwa Isabuli 34:8. † 2:4 2:4 Bala kalata gwa Matai 21:42. ‡ 2:6 2:6 Bala kalata gwa Jeosaja 28:16. § 2:7 2:7 Bala kalata gwa

Isabuli 118:22. * 2:8 2:8 Bala kalata gwa Jeosaja 8:14. † 2:9 2:9 Bala kalata gwa Ukusooka 19:5-6.

11 Bakundwe, ngubapyelesya, paapo muli baheesya nkiisu muno kang'i mukukinda, mufileke ifinyonyo fyinu ifya tandu utwa pakiisu, ifi fikulwa ubwite na nuumwe.

12 Mujege na kajiilo akanunu pakati pa bandu abapanja, aba mukutugala nabo. Po nalinga bikubajoba ukuti mukubomba kabiibi, basibonege imbombo syinu inunu, abandu aabikantuufyaga Kyala kunongwa jinu pi isiku lya bulongi bwake.

13 Mwijiisyege ku balongosi boosa, paapo muli bandu baa Ntwa Jesu. Mummwimikege umalafyale gwa kiisu, paapo umwene jo ndamuli unkulumba ugwa bandu boosa.

14 Kangi mubimikege abalongosi baa fiisu, paapo umalafyale abasalile ukubafunda abandu aba bikutula inongwa, nu kubatuufya aba bikubomba inunu.

15 Po Kyala ikulonda mubombege inunu, ukuti abakonyofu aba bakasyagania kanunu, balingajaga nalyo nalimo ilya kubajoba ububiibi umwe.

16 Umwe muli baabuke, leelo mulingabombelaga ubwabuke bwinu ukubomba imbiibi, looli mutugalege bo muno ababombeli baa Kyala bikulondeligwa ukutugala.

17 Mubimikege abandu boosa nu kubagana abiiitiki biiniinu. Muntiilege Kyala nu kummwimika umalafyale.

Ukwikasya mu ngubilo

18 Linga ugwe uli ntumwa gwa nkabi pakiisu apa,‡ gwijiisyege kumyake, kangi ummwimikege. Kukaja kokuti umwene nnunu kangi mooloolo itolo, looli nalinga umwene nkali.

19 Linga kuumiilila ukutaamigwa, ku nongwa jaa kunngana Kyala, kisita kutula inongwa, kusajigwa.

20 Linga kubomba kabiibi kangi kuumiilila mu ngubilo isya kukufunda ku buibi, bale kwinoogona ukuti kwambilila induufyo? Looli linga kuumiilila ukutaamigwa paapo ubobile inunu, po Kyala ikukusaja.

21 Mukooleligwe ukuti muumiililege bo ulo paapo Kilisiti jujo aalyumiilile ukutaamigwa kunongwa jinu. Umwene gwa kukeetelamo, ukuti mwendege mu njila jilajila bo iji aalyendile umwene.

22 "Umwene akaatulile inongwa,

pamo ukujoba ubutungulu bumo nkanwa mmyake."§

23 Bo bikuntuka akaagomwisye iisyu nalimo ilya kuheelula. Bo bikuntaamya akaagelilepo ukubagomokesya

‡ 2:18 2:18 *Untumwa gwa nkabi pakiisu apa* Bala iisyu **Untumwa** ku isyakulingaania. § 2:22 2:22 Bala kalata gwa Jeesa 53:9.

lyolyosa ilya kubatiilisya. Looli syosa aalinndekiile Kyala ujũ ikubalonga abandũ kũ bwanalooli.

²⁴ Kilisiti jũũjo aapimbile ubũtulanongwa bwitũ mu mbili gwake pa kikohekano, ukũti uswe tugoge ifinyonyo fyitũ ifi fikũtũpela ukũbomba ubũtulanongwa, looli takabe ubũũmi ubwa kũnkya Kyala. Umwene aakabile ififulalo ukũti umwe mupone.

²⁵ Mwasobile bo ulwa ng'oosi isi sisobile injila, looli lilino munngomokiile uNtwa Jesu, uNtiimi gwĩnu ujũ ikubalindilila.

3

Imanyisyo sya kajiilo akanunu kũ bandũ abeegi

¹⁻² Mwe bakiikũũ, mwijiisyege kũ balũme biĩnu. Kũ njila ijo, nalinga abalũme biĩnu batikũlikonga iisya lya Kyala, bikũtangaanaga kũ kajiilo kiĩnu akaa lwimiko nũ lwijiisyo. Po abalũme biĩnu aabikũfikilapo ukũmmwitika Kyala, kisita umwe ukũbabũlapo iisya nalimo.

³ Ubũnunu bwĩnu bũlingajaga bwa munyuma, bo ukũlũka inywili, ukũfwala isahabũ pamo imyenda igya lwimiko,

⁴ looli ubũnunu bwĩnu bũfumege nkati. Ubũnunu ubũ bwa ndumbula ijaa booloolo na iji jĩtengeene. Kangi butikoonangika pamo ukũkũũlũpa. Ubũnunu ubo bwa ntengo nkyeni mwa Kyala.

⁵ Ijolo abakiikũũ abiikemo aba bansũũbilaga Kyala, biinosyaga bo ulo kũ njila jaa kajiilo akanunu, akaa kwijiisya kũ balũme baabo.

⁶ Unkiikũũ jũmo ujũ aabombile bo ulũ jo Sala ukũkasi gwa Abulahamu, ujũ iijiisya kũ ndũme antigi, "Ntwa gwangu."* Umwe muli baanaake. Kũnongwa ijo mwendelelege ukũbomba inunu, nalinga bikũbatiilisya.

⁷ Na nuumwe mwe banyambala mwe beegi, mukũlondigwa ukũti mutũũgalege kanunu na bakasi biĩnu, paapo mumeenye ukũti bakaja na maka bo agiĩnu. Kangi mubakeetege kũ lwimiko, paapo Kyala abapeele umwe mwesa ubũũmi bwa bwila na bwila. Po leelo mubombege bo ulo ukũti inyiipuuto syĩnu silingasiligwaga.

Ukũtaamigwa kũnongwa jaa kũbomba inunu

⁸ Isya kũmaliikisya, mujege ni ndumbula jimojeene, mwinogonege limolyene, kangi mutũũlanenge. Muganenge paapo muli bakamu ndwitiko, mujege booloolo kangi mwijiisyege.

* 3:6 3:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 18:12.

9 Mulingagomokesyaga ububiibi ku mundu uju ababombiile kabiibi. Abandu bo bikubatuka, mulingagomokesyaga amaheelu, looli mubasajega. Paapo Kyala aabakooliile ukubomba bo ulo, ukuti mukabe isajo syake.

10 Isi sili bo ula Kalata uMwikemo ikuti,
 "Gwesa uju ikulonda ukutugala kanunu nu kaja ni sajo,
 aleke ukubaheeha abandu nu kutungulupa.

11 Aleke ukubomba imbiibi, looli abombege inunu.
 Alusuubilege ulutengaano nu kulukonga fiijo.

12 Namanga Kyala ikubakeeta abandu abagolofu ku kibabiilisi,
 kangi ikwambilila inyiipuuto syabo.

Looli aba bikubomba ubutulanongwa, ikubasinda iikosi."†

13 Linga mukwijaula ukubomba inunu, jo jwani abagiile ukubabombela kabiibi?

14 Looli nalinga mukutaamigwa kunongwa jaa kubomba isya bugolofu, Kyala ikubasaja. Po leelo mulingatiilaga bo bikubatiilisa, kangi mulingapaasyaga.‡

15 Looli mummwimikege Kilisiti ukaja Ntwa mu ndumbula syinu. Mwitendekesyega akabalilo koosa ukummwamula gwesa uju ikulaalusya isya lusubilo lwinu. Looli mubombege bo ulo ku booloolo nu lwimiko,

16 ni ndumbula inyeelu. Po aba bikutungulupa kunongwa jaa mbombo inunu isi mukumbombela Kilisiti, sibakolege isoni.

17 Kununu ukukindapo ukutaamigwa kunongwa jaa kubomba inunu, linga bo bwigane bwa Kyala, kuliko ukupeeligwa ingubilo na Kyala kunongwa jaa kubomba imbiibi.

18 Joope Kilisiti aakubiilwe nu kufwa kamokeene itolo, kunongwa jaa butulanongwa bwa bandu. Na paapo umwene ngolofu, aabafwiliile mwe butulanongwa ukuti abafwanie na Kyala. Aagogiigwe bo ali nu mbili, leelo aasyukile ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

19 Ku maka ago aasilumbiliile syope ni mbepo inyali, isi syapinyiigwe mu nnyololo.

20 Ijolo imbepo inyali isyo syakaanile ukuntiila Kyala, bo Nwaka ikujenga ingalaba. Kyala aabakeeteliile imbiibi syabo mpaka akabalilo aka ingalaba jaatendekesiigwe. Looli kummaliikisyo abandu banandi, kokuti abandu lwele itolo, bo aba Kyala aabapokile. Nalooli baapokiigwe ku njila jaa miisi.

† 3:12 3:10-12 Bala kalata gwa Isabuli 34:12-16. ‡ 3:14 3:14 Bala kalata gwa Jeesaja 8:12.

21 Na nuumwe mupokiigwe akabalilo aka ku njila jaa miisi, kokuti amiisi agaa loosyo lwinu. Kunongwa ijo, uloosyo kukaja ko kusoosya imbiibi kwene, looli ko kunkonga Kyala ni ndumbula inyeelu. Uloosyo ulo lukubapoka ku njila jaa kusyuka Jesu Kilisiti.

22 Kilisiti ujo alinkubuka kumwanya, kukibafu ikiililo kya Kyala, pabujo ubasisya fiijo. Ikubalagila abandumi, pamopeene ni fipeligwa ifingi fyosa, ifi fili nu bulagili na maka.

4

Akajiilo aka kikunkyela Kyala

1 Nuumwe mwitendekesyega ukukubilwa bo Kilisiti, paapo umwene aakubiilwe umbili gwake. Ngujoba bo ulo paapo Jesu, ku njila jaa kukubilwa kwake, aabutolile ubutulonongwa ubwa bandu.

2 Po mbumi bwinu mutikulongosigwaga ni finyonyo fya mbili, looli mukutugalaga bo muno iganiile Kyala.

3 Ijolo mwaliisibiile ukukonga akajiilo akaa bandu aba bakammanya Kyala. Akabalilo ako kamaliike. Kangi mwaliisibiile ukulogwa bo abeene nu kulagiligwa ni finyonyo fyinu, mwagaalaga, mwabiikaga ulusekelo lwa kulya ifindu ku bupafu. Kangi mwipuutaga ku fipeligwa ifi akaja jo Kyala, akajiilo ako kikunkalasya fiijo Kyala.

4 Abandu aba bakammanya Kyala, liilino bikuswiga paapo mutikulongosania nabo ukubomba imbiibi, po bikubatuka umwe.

5 Looli abeene bikwisa kwijobela isya kwinokesya nkyeni mwa Kyala, uju itendekiisye ukubalanga abandu boosa, abumi na bafwe.

6 Fyobeene abandu aba baafwile, boope baalumbililiigwe iNdumi iNunu, ukuti balongigwe imbombo syabo isya mu mbili, kangi bajege nu bumi ku maka agaa Mbepo Mwikemo nkyeni mwa Kyala.

7 Amasiku gaa kummaliikisyo gasegeliile, po leelo mujege maaso nu kwitiima, ukuti muje na maka agaa kwipuuta.

8 Akakulumba kuli syosa, mugananega mbwanalooli, paapo linga muganeene fiijo, kukusigila ukubombanila ubutulonongwa.*

9 Mwiganege ukubambilila abandu nnyumba syinu ni ndumbula joosa.

10 Kukuti mundu ikulondigwa ukukibombela kanunu ikikungilwa kyake, iki apeeliigwe ukubatula abanine, bo umwimilili ungolofu ugwa ipyana lya Kyala ilya luko lwingi.

* 4:8 4:8 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 10:12.

¹¹ Gwesa ujū ali ni kikungilwa ikya kujoba, ajobege mbwanalooli bwa Kyala. Ujū ali ni kikungilwa kya butuuli, abatūulege abanine ku maka aga Kyala ampeele. Ku njila iji, Kyala atuufigwege ndi syosa kʌnongwa jaa Jesu Kilisiti, ujū ali nū bʌsisya nū bʌlagili ʌbwa bwila na bwila. Amenii.

ʒkukubilwa kʌnongwa jaa kʌnkonga Kilisiti

¹² Bakundwe, mulingaswigaga ʌkukaba ingubilo isi sikookya bo ʌlwa mooto ʌnkali, ʌkʌti mugeligwe. Isi silingajaga heesya.

¹³ Looli muhobokege mbʌliilanisi bwa ngubilo sya Kilisiti, ʌkʌti mukaje nū lʌsekelo fiijo iisiku lila, bo ʌbʌsisya bwa Kilisiti bukʌsetʌligwa pabwelu.

¹⁴ Lina bikubatʌka paapo mukujisʌbila ingamu jaa Kilisiti, musyaganiege ʌkʌti mukʌsajigwa, paapo kokʌti Mbepo ʌNsisya ʌgwa Kyala ali pamopeene na nuumwe.

¹⁵ Lina mukukubilwa, mulingakubilwaga kʌnongwa jaa kugoga, ʌkwiba, ʌkʌbomba imbiibi, pamo ʌkwingilila inongwa isya bandʌ abangi.

¹⁶ Looli lina mukukubilwa kʌnongwa jaa kʌja Bakilisiti, isoni silingabakolaga looli muntuufyege Kyala, paapo mukujipimba ingamu jilajila ijaa Jesu.

¹⁷ Akabalilo kaa kʌlongigwa kafikile, Kyala ikʌtala ʌkʌbalonga abandʌ baake. Po lina ikʌtalapo ʌkʌtʌlonga ʌswe twe bandʌ baake jʌujʌ, bʌle, aba batikʌjʌitika iNdʌmi iNunu ijaa Kyala, ʌkʌlongigwa kwabo aakʌtikwisa kʌja kwa kʌtiilisya fiijo?

¹⁸ Bo ʌlʌ Kalata ʌMwikemo ikʌti,
 “Lina abagolofu aabikʌpokigwa ku butolwe,
 sikwisa kʌja bʌleebʌle ku batʌlanongwa
 aba bakammanya Kyala?”†

¹⁹ Po leelo, abandʌ aba bikukubilwa paapo Kyala aasi-baatiike bo ʌlo, bendelelege ʌkʌbomba inunu nū kwibiika mmaboko gaa Kyala, ʌMmeli gwabo ʌnsʌbʌligwa.

5

ʒkukitiima ikipanga kya Kyala

¹ Liilino ngubakasya, ʌmwe mwe bakʌulʌ baa kipanga kya Kyala. ʒne ne nkuulʌ mwiniinu gwa kipanga kya Kyala. Ndi nkeeti gwa ngubilo sya Jesu Kilisiti. Kangi ngʌsʌbʌla ʌkwambʌlila ʌbʌsisya pamopeene nagwe, pakabalilo aka aabukʌsetʌligwa.

² Po leelo ngubapyelesya ʌmwe, ʌkʌti mujege batiimi banunu baa kipanga kya Kyala, iki abapeele. Kangi

† 4:18 4:18 Bala kalata gwa Isya Mbʌpingamu 11:31.

mukitiimege ni ndumbula ijaa lusekelo bo muno Kyala ikulondela. Mulingafimbilisigwaga. Mulingabombaga imbombo jiiinu kunongwa jaa kukabilamo itolo indalama, looli mubombege ku maka ni ndumbula jaa lusekelo.

³ Mulingajaga bakali ku bandu aba mukubalongosya, looli akajiilo kiinu kajege kaa kukeetelamo abeene.

⁴ Linga mukubomba bo ulu, akabalilo aka uNtiimi uNkulumba ikwisa kuboneka, mukwisa kwambilila ingiga jaa buumi bwa bwila na bwila, iji jitikoonangika.

⁵ Nuumwe mwe balumyana, mwijiisyege ku bakuuu baa kipanga kya Kyala. Umwe mwesa mujege boooloo fiijo bo muli pakutuulana, paapo Kalata uMwikemo ikuti,

“Kyala ikubakaana abaa matingo, looli abaa lwijiisyo ikubapapo iliipyana.”*

⁶ Po leelo mujege boooloo, mwijiisyege pa bulagili ubwa Kyala, ukuti joope abiinule pakabalilo kaake.

⁷ Munndekelege Kyala ubutolwe bwinu boosa, paapo umwene ikubupaasya ubutolwe bwinu.

⁸ Lembuka! Mujege maaso fiijo akabalilo koosa. Undugu gwinu Seetano ikulonda umundu gwa kunsofya, bo ulwa ngalamu iji jikubuna, jikunyatukila umundu ukuti jinndye.

⁹ Mujege na maka ndwitiko nu kumpinga Seetano, paapo mumeenye ukuti abiitiki biiniinu mfiisu fyosa bikutaamigwa bo ulwinu.

¹⁰ Po bo mukubiilwe kukabalilo, Kyala ugwa ipyana lyosa, uju aabakooliile ukujamo mbusisya bwake pamopeene na Kilisiti bwila na bwila, umwene aikubatendekesya, aikubakasya, aikubapa amaka, kangu aikubabiika pa lwalo ulwa maka.

¹¹ Kumyake kujege nu bukulumba bwila na bwila! Ameni.

Uluponio ulwa kumalikisya

¹² Sila, umwitiki mwiniitu, umundu ungolofu bo muno une ngummbonela, jo uju anduulile ukusimba kalata uju umpimba. Ngulonda ukubakasya nu kubasisimikisya, ukuti indumi iji nalooli lyo ipyana lya Kyala. Mwimege kanunu mwi ipyana ilyo.

¹³ Ikipanga kya Kyala iki kilimo mu Babeli,† aba basunguliigwe na Kyala, bikubaponia. Kangu umwanangu ndwitiko, uju ingamu jaake jo Maalika, ikubaponia.

¹⁴ Muponaniege mwesa nu lugano, bo muno mukuponania na bakamu biinu.

* 5:5 5:5 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 3:34. † 5:13 5:13 Mu Babeli Kokuti Mu Looma. Babeli jaali ngamu iji baajibombelaga ukubujoba ubunyafyale ububiibi.

Ɖlatengaano lajege na nuumwe mwesa mwe muli mwa
Kilisiti.

Kalata gwa bubili ugwa Peeteli Isyakulongosya

Ɔntumigwa Peeteli aabasimbiile abiiitiki bamo, bo ameenye ukuti ikuja pakugogigwa. Inyango jaake kwali ko kubakumbusya abiiitiki, ukuti bwila mbuumi bwabo bajege na kajiilo aka kikunkyela Kyala. Mwa kalata uju ikubapyelesya abiiitiki, ukuti balingalekaga ukusikonga imanyisyo sya Kyala na Jesu Kilisiti, isi baalyambiliile ukufuma kumyake, na ku bangi aba baalimmbwene Jesu nu kumpilika bo muumi. Ikubasoka isya bamanyisi baa butungulu, aba bikwisa mfipanga fya Kyala. Abamanyisi abo baamanyisyaga isya kubasofya abiiitiki, ukutuugala nkajiilo akabiibi, nu kuti Kilisiti atikwisa kangi. Looli Peeteli ikubasisimikisya ukuti nalooli Kilisiti ikwisa. Po Kyala ikwisa kukipyuta ikiisu kyosa ikya kabalilo aka, nu kupela ikiisu ikipyaa. Nkiisu ikyo ubutulanongwa aabutikujamo.

| | |
|---|--|
| Isi silimo mwa kalata uju | |
| Peeteli ikubaponia abiiitiki | |
| Ikubakumbusya ukuti bakooleliigwe ukuja bandu baa Kyala | |
| Abamanyisi baa butungulu | |
| Jesu ikwisa kangi iisiku limo | |

Ɔlaponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Simoni Peeteli, ne mbombeli kangi ntumigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ngubasimbila umwe mwe mwambiliile ulwitiko lulalala ulanywamu, ulu na nuuswe twe batumigwa twambiliile. Mwambiliile ulwitiko ulo paapo Jesu Kilisiti, uju jo Kyala kangi Mpoki gwitu, ikubomba isi afingile.

² Kyala abongelepo iliipyana nu lutengaano, ku njila jaa kummanya umwene na Jesu unTwa gwitu.

Ɔkukooleligwa nu kusunguligwa na Kyala

³ Ku maka agaa Kyala aga ali nago, Kilisiti atupeele fyosa ifi tukulonda ukuti tujega na kajiilo akaa kummwimika Kyala. Isyo sikuboneka paapo tummeenye Kyala uju atukooliile ku busisya na maka gaake juujo.

* **1:1 1:1** Ɔntumigwa Bala iisya **Abatumigwa** ku Isyakulingaania.

⁴ Ku njila iyi, aafingile ukutupapo ifikungilwa ifinywamu kang'i ifinunu, kokuti mukulwepuka uloonangiko ulu lulimo nkiisu, na ulu lukufuma mfinyonyo fyinu ifibiibi, kang'i aamukujaga baliilanisi mbuumi bwa Kyala juujo.

⁵ Kunongwa ijo, mwijulege fijo ndwitiko lwinu ukongelapo ubununu, na pa bununu ukongelapo ubumanyi.

⁶ Kang'i pa bumanyi ubo ukwitiima, pakwitiima kwinu ukuumilila, na pakuumilila kwinu ukuntiila Kyala,

⁷ na pakuntiila Kyala kwinu mongelengepo ubooloolo ku biitiki biiniitu, pa booloolo ubo, ulugano.

⁸ Linga mukukindilila ukuya nu tujilo uto toosa, po sitikaja sya itolo ukumanya kwinu uNtwa gwitw Jesu Kilisiti.

⁹ Kang'i gwesa uju akaja nu tujilo bo uto, ujo mfwa maaso. Akabagila ukukeeta, na kunongwa ijo iibiibwe ukuti Kyala ammwelwisye, kang'i nu kuti asookilemo mu mbiibi syake isya ijolo.

¹⁰ Baamyitu ndwitiko, paapo isyo sya bwanalooli, mwijulege fijo ukunangisya ukuti Kyala aabakooliile nu kubasungula. Linga mukutugala bo ulo, aamutikugwamo siku.

¹¹ Kang'i jujumwe aamukwambililigwa kanunu, ukwingila mbunyafyale bwa bwila na bwila ubwa Ntwa gwitw, uMpoki gwitw Jesu Kilisiti.

¹² Po leelo, une ngwendelelaga ukubakumbusya syosa isyo bwila, na paapo musyageenie kilingaani, kang'i mwimile kanunu mbwanalooli ubu mwamanyiile.

¹³ Une naagile ukuti, akabalilo koosa aka ngutugala pakiisu apa, kanunu kumyangu ukubakumbusya inongwa isyo.

¹⁴ Ngujoba bo ulo paapo mmeenye ukuti nsegeliile ukusookamo nkiisu muno. Ulo mo muno uNtwa gwitw Jesu Kilisiti aaliimbulile pabwelu.

¹⁵ Po ngwiwula ukuti bo mfwile, mwise musikumbakege syosa isi akabalilo koosa.

Abakeeti abaa busisya bwa Kilisiti

¹⁶ Akabalilo aka twabamanyisyaga isya kwisa na maka uNtwa gwitw Jesu Kilisiti, tukaasubilaga utupango utwa butungulu utu tusimbiigwe ku bukomu. Looli uswe twabubwene na maaso giitu jujuswe ubusisya bwake ubwa bunyafyale.

¹⁷⁻¹⁸ Uswa twali pamopeene nagwe Jesu, pamwanya pa kyamba kila ikiikemo, akabalilo aka aalyimikiigwe fijo ukukinda fyosa na Taata Kyala. Akabalilo ako, twapiliike

iliisya Iya Kyala juuho mbasisya bwake ubukulumba, lyatile, "Uju jo Mwanangu uNkundwe,† niikyeliile nagwe."‡

¹⁹ Isyo situpelile ukugasubila fiijo amasya gaa bakunguluka, po kanunu ukugapilikisya fiijo. Amasya ago gali bo inyaale iji jikumulika mu ngiisi, mpaka kubukye. Apo Kilisiti ikubamulika bo ulwa lutondwa kipanda busiku,§ mu ndumbula syinu.

²⁰ Looli akakulumba kuli isyo, mukumbukege ukuti bukajako ubkunguluka ubwa mwa Kalata uMwikemo ubu abakunguluka baalingenie ukukongana ni nyiinogono syabo beene,

²¹ paapo jikajako indumi ijaa bkunguluka iji jikufuma mbwigane bwa mundu. Looli abandu aba baali bakunguluka baajobaga indumi ijaa kufuma kwa Kyala, bo bikulongosigwa na Mbepo Mwikemo.

2

Abamanyisi baa butungulu

¹ Looli akabalilo kaa bakunguluka, baaboniike abakunguluka baa butungulu mBanyaisilaili. Abamanyisi baa butungulu bo luhulo aabikuboneka pakati pamyinu. Abandu abo aabikwingisya imanyisyo sya loonangiko, nu kunkaana Jesu, uNdongosi uNkulumba uju aabapokile mbutalanongwa. Ku njila ijo aabikwipelela ukapyutigwa abeene mbimbibi.

² Kangi abandu bingi aabikukakongaga akajiilo kaabo akaa bulogwe, na kunongwa jaabo aabikutukigwaga aba bikukonga akajiilo akaa bwanalooli.

³ Abamanyisi baa butungulu abo, ku bupafu bwabo, aabikubabwulaga utupango utwa butungulu ukuti bakabe ikyuma ku busyobi.

Looli ukufuma liijolo Kyala iitendekiisye ukubalanga. Ali maaso, kangi aikubapyuta!

⁴ Fyobeene abandumi bo batulile inongwa, Kyala akaabapeliile ikisa, looli aabasopile mmooto, kuno bapinyi-igwe iminyololo. Uko ku ngiisi bikuguulila iisiku iya kulongigwa.

⁵ Kangi akabalilo kala akaa Nwaka, Kyala akaabapeliile ikisa abandu aba bakantiilaga. Aalimpokile Nwaka paapo aali ndumbilili ungolofu, pamopeene na bandu abangi

† 1:17-18 1:17-18 Mwanangu uNkundwe Bala iisya uMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania. ‡ 1:17-18 1:17-18 Bala kalata gwa Matai 17:1-5; Maalika

9:2-7. § 1:19 1:19 Kipanda busiku Ulutondwa ulu lukulangala nulubunju fiijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17.

bahaano na babili, looli aabapyutile abandũ boosa aba bakantiilaga kũ njila jaa mweleesyo unnywamu.

⁶ Kangi Kyala aabalongile abandũ abaa nkaaja akaa mu Sotoma na kaa mu Gomola, aabapyutile nũ mooto, aababiikile ukũja baa kũkeetelamo kuli isi aasikũbaaga abandũ aba batikũntiila Kyala.

⁷ Aalimpokile Looti umundũ ungolofu, uju akajiilo akabiibi fiijo akaa bandũ abo abatũlanongwa kaalimpelile ukusulumania.

⁸ Looti ungolofu ujo aatũugalaga pamopeene na bandũ abo ababiibi, kũ masikũ mingi aasulumenie fiijo bo ikũpilika amasyũ gaabo nũ kũkabona akajiilo kaabo akabiibi.

⁹ Ukũkongana na isyo syosa, tũsyageenie nalooli ukũti unTwa ameenye muno ikwisa kũbapoka abandũ mu ngũbilo aba bikũntiila umwene. Kangi ameenye muno ikwisa kũbafundila abatũlanongwa pi isikũ lila ilya kũbalonga,

¹⁰ fiijo aba bikũfikonga ifinyonyo fya loonangiko ifya mbili, nũ kwila indagilo sya Kyala.

Abamanyisi baa butungulũ abo bali nũ lũkaani na matingo, batikũntiila ukũfitũka ifipeligwa ifi fikutũugala kũmwanya.

¹¹ Looli na paapo abandũmi bali nũ bulagili na maka fiijo ukũfikinda ifipeligwa ifyo, poope batikũfisitaaka nũ kũfitũka nkyeni mwa Kyala.

¹² Abamanyisi baa butungulũ abo bikũfitũka ifi bakafimanya. Bafwene ni finyamaana ifi fikaja na mahala, ifi fikũpaapigwa itolo ukũti fikoligwege nũ kũbooligwa! Bo lũlũlo Kyala ikwisa kũbapyuta boope.

¹³ Kangi aabikũhombigwa ingũbilo kũ ngũbilo isi bababombiile abandũ abangi. Bikũhoboka ukũbomba imbiibi pawelu. Bikũhoboka ukũbasyoba bo batũugeele pakũlya pamopeene na nuumwe. Kũ njila ijo bikũbanyasya bo ulwa mababye mmwenda umwelu.

¹⁴ Amaaso gaabo giiswile ubulogwe, ni finyonyo fyabo ifya kũbomba imbiibi fitikũmalika. Bikũbasyoba abandũ aboonywa ndwitiko. Biijuulile ukũja bamang'anyi baa finyonyo fya kyũma. Baguniigwe na Kyala!

¹⁵ Bajilekile injila ingolofu, basobile nũ kujikonga injila iji aajikongile Balaamu, umwana gwa Beoli. Umwene aaliiganile ukũkabila mbũsyobi,

¹⁶ looli alinkũkemeligwa kũnongwa jaa butũlanongwa bwake. Imbunda iji jitikũjoba, jaajobile ngati mundũ,

ukusigila ukonyofu bwa nkunguluka jula.*

17 Abandu abo bali bo inyiibuko iji amisi gumile, ngati lubefu ulu lukugutigwa nu mbelo. Kyala aababiikiile ubuho ubwa kaja mu ngiisi inywamu fiijo.

18 Bikujoba inongwa isya matingo imbosya miino. Bikufibombela imbombo ifinyonyo fyabo ifya mbili, ukubategelela abandu aba bandile ukummwitika Kyala, aba balekile ukutugala ku bandu abatulanongwa.

19 Bikufinga ukubapa ubwabuke abandu abo, ngimba abeene bo aba bikulongosigwa nu tandu utu tukutwala uloonangiko. Namanga umundu ntumwa gwa kandu kokoosa aka kikumndongosya.

20 Linga balipo aba biitatwile mu mbiibi sya nkiisu ku njila jaa kumanya uNtwa nu Mpoki gwitu Jesu Kilisiti, linga bikukoligwa nu kulongosigwa kangi ni mbiibi isyo, po akajilo kaa bandu abo aakikujaga kabiibi ukukinda kubwandilo.

21 Po ngali kanunu kumyabo linga bakaajimeenye siku injila ijo imbagisye nkyeni mwa Kyala. Na paapo baajimeenye, baalulekile ululagilo ulwikemo ulu baapeeli-igwe.

22 Isi basibombile sikutanangisya ubwanalooli bwa sya mbupingamu isi sikati, "Imbwa jikugagomokela amateesi gaake,"† ni singi isi sikati, "Ingulube iji joogile jikwibungulusya kangi mmatope!"

3

Jesu ikwisa kangi iisika limo

1 Bakundwe, uju jo kalata ugwa bubili ukubasimbila. Mwa baakalata abo babili, ngelile ukusilembusya inyiinogono inunu mmahala ginu, ku njila jaa kubakumbusya.

2 Ngulonda mukumbuke amasyu aga abakunguluka baa Kyala baajobile ijolo. Ngulonda mukumbuke ululagilo lwa Ntwa uMpoki, ulu abatumigwa baake baabatwaliile.

3 Mukulondigwa taasi mumanye ukuti amasika gaa kummaliikisyo aabikwisa abandu aba bikwila, aba bikukonga isi bikulonda abeene.

4 Aabikubabulaga umwe ukuti, "Kilisiti aafingile ukuti ikwisa! Bale, liino ali kugu? Inongwa isi syo silasila ukufuma lulo abisukulu bitu baafwiliile. Sikuboneka bo muumo syajiliile ukufuma kubwandilo bwa kiisu!"

* 2:16 2:15-16 Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16. † 2:22 2:22 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 26:11.

⁵ Abandũ abo bikwipela ngati biibiibwe ukuti Kyala aapelile umpaalanga ukufuma liijolo, nu kuti Kyala aajobile iisyũ itolo nu kafipela ifiisũ fyosa ukufuma mmiisi na ku njila jaa miisi.

⁶ Mmiisi ago ifiisũ fya kabalilo kala fyapyutiigwe.

⁷ Kangi ku njila ijaa isyũ liliilyo, Kyala aabiikile umpaalanga ni kiisũ, ifi filipo akabalilo aka, ukuti fipyutigwe nu mooto. Aafibiikile kunongwa jaa isikũ lila ili ikwisa kubalanga abandũ aba batikuntiila umwene. Iisikũ ilyo ikwisa kubapyuta loosa.

⁸ Looli bakundwe bangu ndwitiko, mulingiibwaga akandũ aka kamo! Nkyeni mu Ntwa Kyala, likaleganapo iliisikũ limo ni fyiija 1,000, kumyake fyosa kandũ kamokeene.*

⁹ Abandũ bamo bikwinogona ukuti uNtwa Kyala ikwisa kukaabila ukusibomba isi aafingile, looli nalooli atikukaabila. Umwene ikuumiilila kunongwa jiiinu, akiigana ukuti jumo asobe, looli ikulonda abandũ boosa bapindũke.

¹⁰ Iisikũ lya Ntwa ilya kubalanga abandũ aalikwisa nakalinga bo ulwa nhiji. Iisikũ ilyo umpaalanga gukwisa kujonga nu kulunduma ukukulumba, utundu utu twapeliigwe kubwandilo tukwisa kukosigwa ku mooto, kyope ikiisũ kikwisa kupyutigwa pamopeene nu tandũ toosa utu talimo umo.

¹¹ Kunongwa jaa kuti ikwisa kutoonanga utundu toosa ku njila ijo, po bule umwe mukulondigwa ukujja bandũ aba bali buleebule? Mukulondigwa ukutugala mbwikemo nu kummwimika Kyala,

¹² kuno mukusubila iisikũ lila lya Kyala nu kusuma ukuti liise mbimbibi. Iiisikũ ilyo Kyala ikwisa kukosya umpaalanga nu koonanga, kangi ikwisa kutwengula nu mooto utundu toosa utu talipo.

¹³ Looli uswe tukaguulila umpaalanga umpya ni kiisũ ikipyã bo muno aafingiile. Aabukujaga bujo ubu bwiswile ubugolofu.

¹⁴ Po leelo bakundwe, bo mukuliguulila iisikũ lila, mwijualege ni ndumbula joosa, mujege beelu fiijo kisita kababye nakamo nkyeni mwa Kyala, nu kujja nu lutengaano.

¹⁵ Mukumbukege ukuti uNtwa gwitu ikuumiilila ukuti muje ni njila jaa kukaba ubapoki. Ulo mo muno umwitiki mwiniitu Pauli unkundwe aabasimbiile ku mahala, bo muno aapeeliigwe na Kyala.

* 3:8 3:8 Bala kalata gwa Isabuli 90:4.

¹⁶ Isyo syo isi ikusijoba mwa baakalata baake boosa. Silimo simo mwa baakalata baake abo isi ngafu ukusyagania. Amasyu ago, abakonyofu aba bakaja nu bwanalooli ndwitiko bikuganiongasya, bo muno bikubaniongakisyaa Baakalata aBiikemo abangi. Ukabomba bo ulo, bikwilondela ukupyutigwa kwabo abeene.

Amasyu agaa kamaliikisya

¹⁷ Looli umwe bakundwe, ulu musimeenye isyo. Po leelo mujege maaso, mulingasyobigwaga nu busyobi ubwa babomba mbiibi abo, mulingiisa kugwa nu kuleka ukwima mbwanalooli.

¹⁸ Looli mwendelelege ukukula mwi ipyana na mmahala agaa Ntwa gwitu nu Mpoki Jesu Kilisiti. Ubusisya bujege kumyake, akabalilo aka na bwila na bwila! Ameni.

Kalata gwa kwanda ugwa Johani Isyakulongosya

Untumigwa Johani aasimbile kalata ujū ku biitiki bamo aba aabaganile bo ulwa baanaake. Ikubapyelesya abiitiki ukwendelela ukwima kanunu ndwitiko kwa Kyala mwa Jesu Kilisiti, kangi ikubasoka ukusikaana imanyisyo sya bamanyisi baa butungulu, aba baalimo nkipanga kya Kyala. Ikubakumbusya abiitiki ukuti umwene aali na Jesu, po ulo ameenye nalooli ukuti Jesu aali nu mbili ugwa mundu bo ulwitu, kangi aali Mwana gwa Kyala. Ikubasisimikisya abiitiki ukuti, aabikujaga nu buumi bwa bwila na bwila, linga bikwendelela ukummwitika Jesu. Ikubabuula ukuti abiitiki bikulondigwa bwila bannganege Kyala nu kuganana abeene.

Isi silimo mwa kalata ujū

Jesu lyo isyu ilya buumi

Abiitiki bajege ndumuli, bajege bandu baa Kyala abaa kusuubi

Abiitiki baana baa Kyala, bagananege

Abiitiki bajege maaso na bamanyisi baa butungulu, bendeleleg

Ukubutola ubutulanongwa nu kuja nu buumi bwa bwila na bw

Jesu lyo isyu ilya buumi

¹ Tukubalumbilila inongwa isya ujū jo isyu ili lili nu buumi, ujū aaliko ukufuma kubwandilo bwa kiisu.* Uwe twalimpiliike nu kummbona na maaso giitu, twankeetaga nu kumpalamaasya na maboko giitu.

² Ujo jo bwandilo bwa buumi aaboniike, uwe twalimmbwene. Liilino tukubasisimikisya nu kubabuula inongwa isya ujo, ujū ikutupapo ubuumi bwa bwila na bwila. Ujo aali kwa Taata Kyala, aaboniike kumyitu.†

³ Tukubalumbilila inongwa isya ujo Jesu Kilisiti, ujū twalimmbwene nu kumpilika, ukuti nuumwe muje pamopeene na nuuswe mbuliilanisi ubu tuli nabo mwa Taata Kyala, nu Mwanaake‡ ujo.

⁴ Tukubasimbila isi, ukuti tusekele fiijo.

Ukwenda ndumuli lwa Kyala

* **1:1 1:1** Bala kalata gwa Ubwandilo 1:1; Johani 1:1-3. † **1:2 1:2** Bala kalata gwa Johani 1:14. ‡ **1:3 1:3** **UMwanaake** Bala iisya **UMwana gwa Kyala** ku Isyakulingaania.

⁵ Kangi iisya ili twalipiliike kwa Jesu, ili tukubalumbilila umwe lyo ili. Kyala jo lumuli, apa alipo jikajapo ingiisi najimo.

⁶ Linga gwesa jumo pakati pamyitu ikuti, “Ndi nu buliilanisi na Kyala,” kuno ikwendelela ukutugala mu ngisi, atikutugala mbwanalooli, looli ikujoba isya butungulu.

⁷ Looli linga tukutugala ndumuli bo ulwa Kyala, po tukujaga baliilanisi, twe baabo batupu. Kangi iilopa lya Mwanaake Jesu Kilisiti likutwelusya ubutulanongwa bwitu boosa.

⁸ Linga tukuti uswe takaja nu butulanongwa, tukwisyoba twibeene, kangi ubwanalooli bukajamo mmyitu.

⁹ Looli linga tukwilaata imbiibi syitu, Kyala ikutuhobokela nu kutwelusya ububiibi bwitu boosa, paapo umwene ngolofu kangi nsuubiligwa.

¹⁰ Linga tukuti takatula inongwa, tukummbiika Kyala ukaja ntungulu, kangi iisya lyake likajamo mmyitu.

2

Jesu ikusumila abandu kwa Taata Kyala

¹ Baanangu ndwitiko, ngubasimbila inongwa isi, ukuti mulingabombaga ubutulanongwa. Looli nalinga umundu abombile ubutulanongwa, tuli nagwe ugwa kutusumila kwa Taata Kyala, ujo jo Jesu Kilisiti, uNgolofu.

² Jesu lyo ikemo lya kaboologwa. Ku njila jaa ikemo ilyo, aabusosiisemo ubutulanongwa bwitu, kangi aatufwenie na Kyala. Kangi bomma ubutulanongwa bwitu bwene, looli nu butulanongwa ubwa bandu boosa.

Ulagilo lwa Jesu ulwa kuganana

³ Linga tukusikonga indagilo sya Kyala, sikunangisya ukuti tummeenye Kyala.

⁴ Umundu uju ikuti, “Nummeenye Kyala,” looli atikusikonga indagilo syake, ntungulu, ubwanalooli bukajamo mmyake.

⁵ Looli gwesa uju ikulikonga iisya lya Kyala, ujo annganile Kyala nalooli. Iji jo njila ijaa kumanya ukuti tuli mwa Kyala.

⁶ Umundu uju ikuti, “Ndi mwa Kyala,” ikulondigwa ajege na kajiilo bo aka aali nako Jesu.

⁷ Bakundwe, ulagilo ulu ngubasimbila lukaja lupya, looli lo lulalula ulwa ijolo ulu mwali nalo ukufuma mbwandilo bwa kummwitika Jesu.* Ulagilo ulu ulwa ijolo lyo isya ili mwapiliike.

* 2:7 2:7 Bala kalata gwa Johani 13:34.

⁸ Looli poope ululagilo ulu ngubasimbila lupya. Ubwanalooli bwa isi ngusijoba, isya lulagilo ulu, bukuboneka mwa Jesu Kilisiti na mmyinu, bukunangisya ukuti ingiisi jikusooka, ulamuli lwa nalooli lukwanda ukutumulikila.

⁹ Gwesa uju ikuti, "Ndi ndamuli," kuno ammbengile umwitiki nnine, akaali ali mu ngiisi.

¹⁰ Gwesa uju annganile umwitiki nnine, ujo ikwendelela ukaja ndamuli. Kakajamo nakamo nkati mmyake akaa kunngwikisya mbutulanongwa.

¹¹ Looli gwesa uju ammbengile umwitiki nnine jo ali mu ngiisi, ikwenda mu ngiisi, jo akamanya na kuno ikulabila, paapo ingiisi jinkupikiile kumaaso.

¹² Nikubasimbila umwe mwe baanangu ndwitiko, paapo ubutulanongwa bwinu muhobokeliigwe, ku njila jaa ngamu jaa Jesu Kilisiti.

¹³ Nikubasimbila umwe baataata, paapo mummeenye Jesu Kilisiti, uju aaliko ukufuma kubwandilo bwa kiisu.

Nikubasimbila umwe mwe balumyana na mwe balindwana, paapo muntolile Seetano.

Nikubasimbila umwe mwe baanangu ndwitiko, paapo mummeenye Taata Kyala.

¹⁴ Nikubasimbila umwe baataata, paapo mummeenye Jesu Kilisiti, uju aaliko ukufuma kubwandilo.

Nikubasimbila umwe mwe balumyana na mwe balindwana, paapo muli na maka, iisyu lya Kyala lilimo mmyinu, kangi muntolile Seetano.

Ukaja maaso na balugu baa Kilisiti

¹⁵ Po leelo mulingatuganaga utundu utwa nkiisu muno utu batuganile aba bakamanya Kyala. Linga umundu atuganile utundu uto, akaja nu lugano kwa Kyala mu ndumbula jaake.

¹⁶ Ububiibi ubwa nkiisu bo ubu. Ukunyonywa ifya mbili, ifinyonyo ifya maaso nu kwijumbika kunongwa jaa kaja ni kyuma. Fyosa ifyo fitikufuma kwa Taata Kyala, looli fikufuma nkiisu.

¹⁷ Ikiisu pamopeene ni finyonyo fyake ifibiibi fikukinda. Looli uju ikubomba ubwigane bwa Kyala, ikukaba ubuami bwa bwila na bwila.

18 Baanangu, amasiku gaa kummaliikisyo gafikile! Mupiliike ukuti undugu gwa Kilisiti† ikwisa, na ulu abalugu bingi biisile. Po apa tusimanyiile ukuti tuli mmasiku gaa kummaliikisyo.

19 Abalugu abo baafumile kumyitu, looli ku bwanalooli bakaali pamopeene na nuuswe, paapo linga baali pamopeene na nuuswe ku bwanalooli, ngali basyele kumyitu. Looli baasookileko ukuti siboneke pabwelu ukuti boosa bakaali pamopeene na nuuswe.

20 Pamopeene na isyo, umwe Jesu abapeele Mbepo gwake,‡ ulu mwesa mubumeenye ubwanalooli.

21 Nikubasimbila kalata ujū, kukaja kokuti mukabumanya ubwanalooli, looli paapo mubumeenye. Kangi paapo umwe mumeenye ukuti abutungulu boosa butikufuma mbwanalooli.

22 Umundu untungulu jo jwani? Jo jula ikukaana ukuti Jesu jo Meesija.§ Umundu bo ujo jo ndugu gwa Kilisiti, ikunkaana Taata Kyala nu Mwanaake.

23 Linga umundu ikunkaana uMwana, akaja pamopeene na Taata Kyala. Looli linga umundu ikummwitika uMwana, ali pamopeene na Taata Kyala.

24 Looli umwe, amasyu aga mwalyambiliile ukufuma kubwandilo bwa kummwitika Jesu, gendelelege ukaja mmyinu. Linga amasyu ago gikwendelele ukaja mmyinu, po na nuumwe mukwendelelaga ukaja mMwana, na mwa Taata Kyala.

25 Isyo syo isi aafingile uMwana kumyitu, ko kaja nu buumi bwa bwila na bwila.

26 Nikubasimbila inongwa isi isya bandu aba bikalonda ukubasobesya umwe.

27 Looli umwe, mwambiliile Mbepo Mwikemo, ujū ali nkati mmyinu. Ujo jo ujū ikubamanyisya syosa, imanyisyo syake sya bwanalooli, sikaja sya butungulu. Kunongwa ijo sitikalondigwa ukuti umundu abamanyisye.* Bo muno Mbepo abamanyiisye, mwendelelege ukaja mwa Kilisiti.

Abiitiki baana baa Kyala

28 Lilino baanangu, mwendelelege ukaja pamopeene na Kilisiti, ukuti akabalilo akaa kwisa kangi, twise tujeye bakifu. Tunguusa kwibiilila kunongwa jaa kaja ni soni pi isiku lyake ilya kwisa kwake.

† 2:18 2:18 Undugu gwa Kilisiti Kokuti ujū ikumpinga Kilisiti. ‡ 2:20 2:20

Abapeele Mbepo gwake Ubagiile ukuti Abapakile amafuta. § 2:22 2:22 Meesija

Bala ku Isyakulingaania. * 2:27 2:27 Bala kalata gwa Johani 14:26.

29 Mumeenye ukuti Kilisiti ngolofu. Kunongwa ijo manye ukuti kukuti mundu uju ikubomba isya bugolofu, ujo jo mwana gwa Kyala.

3

1 Namukeete muno Taata atuganiile fijo, mpaka tukujobigwa ukuja baanaake! Nalooli bo tuli. Abandu aba batikantiila Kyala bakatumanya, paapo bakammanya umwene.

2 Bakundwe, liilino uswe tuli baana baa Kyala, looli sika manyigwa muno aatukujilaga. Looli tumeenye ukuti akabalilo kaa Kilisiti ukwisa kang'i, tukwisa kuja bo umwene, paapo tukwisa kummbona muno ajilile.

3 Kangi gwesa uju ikusubila bo ulo, ukuti ikwisa kuja bo umwene itolo, ijeelusyege ukuti aje mwikemo, bo ulu Kilisiti jujo mwikemo.

4 Gwesa uju ikubomba ubutulanongwa, ikubomba bo ulwa jula umwila ndagilo, namanga ukubomba ubutulanongwa ko kwila indagilo.

5 Looli mumeenye ukuti Kilisiti aaliisile kukubusoosyamo ubutulanongwa bwitu. Kangi umwene atikubomba ubutulanongwa nabamo.

6 Gwesa uju ikwendelela ukuja mwa Kilisiti, atikwendelela ukwila indagilo syake. Joope uju ikwendelela ukwila indagilo syake, akammbonamo Kilisiti, kang'i akammanya ukuti jo jwani.

7 Baanangu, mulingiitikaga ukuti umundu gwesa jula abasobesye. Umundu ungolofu nkyeni mwa Kyala, ujo jo uju ikubomba isya bugolofu, bo ulu Kilisiti ngolofu.

8 Looli umundu uju ikubomba ubutulanongwa gwa Seetano, paapo Seetano ikwendelela ukubomba ubutulanongwa ukufuma kubwandilo bwa kiisu. Jo nongwa iji, uMwana gwa Kyala* aaliisile pakiisu, ukusyonanga imbombo sya Seetano.

9 Gwesa uju mwana gwa Kyala atikwendelela ukubomba ubutulanongwa, paapo nkati mmyake Kyala aabikile ubumi bwake jujo. Akabagila ukwendelela ukubomba ubutulanongwa paapo umwene mwana gwa Kyala.

10 Looli umundu uju atikubomba inunu, pamo akanngana umwitiki nnine, ujo akaja mwana gwa Kyala. Mo muno tukukumanyila ukulegana ukwa baana baa Kyala na baa Seetano.

Ukuganana

* 3:8 3:8 *uMwana gwa Kyala* Bala ku Isyakulingaania.

11 Indumi iyi mwajipiliike ukufuma kubwandilo bwa kummwitika Jesu, jo iyi jikuti tugananege.

12 Tulingajaga bo Kaini. Aali gwa Seetano! Aalinngogile unnuguna!† Fiki aalinngogile? Paapo syosa isi aabombile unnuguna syali nunu. Umwene aabombile imbiibi.

13 Po mwe baamyitu ndwitiko, mulingaswigaga ukubengigwa na bandu aba batikantiila Kyala.

14 Uswe tubaganile abiiniitu, fyobeene tumeenye ukuti tusookilemo mmaka gaa bufwe, twingiile mbuumi bwa bwila na bwila. Umundu uju akaja nu lugano, asyele mmaka agaa bufwe.‡

15 Gwesa uju ikumbenga umwitiki nnine, ngogi. Mumeenye ukuti akajako unngogi uju ali nabo ubuumi bwa bwila na bwila nkati mmyake.

16 Uswe tumeenye ulugano muno lujiliile, paapo Kilisiti aabuningile ubuumi bwake kunongwa jitu. Na nuuswe bo lulalula tukulongigwa tubuningege ubuumi bwitu kunongwa jaa biitiki biiniitu.

17 Po gwesa unkabi gwa kyuma kya nkiisu, linga ikumbona umwitiki nnine aagiilwe fimo, looli akaja ni ndumbula ijaa kibabilisi, ikujobaga buleebule ukuti ali nalo ulugano lwa Kyala?

18 Baanangu, tulingajobaga peene pa kanwa ukuti tubaganile abiiniitu, looli tubaganenge nalooli ku njila jaa kubabombela inunu.

19 Ukubagana abiiniitu bo ulu, tubagiile ukumanya kisita kwilaamwa, ukuti tukubukonga ubwanalooli. Kangi indumbula syitu sikutengaana nkyeni mwa Kyala,

20 nalinga tukulongigwa mu ndumbula, paapo tumeenye ukuti Kyala jo nkulamba ukusikinda indumbula syitu. Kangi umwene asimeenye syosa.

21 Bakundwe, linga tutikulongigwa mu ndumbula syitu, po tubagiile ukaja nu bukifu ubwa kasegelela nkyeni mwa Kyala.

22 Kangi tukwambilila ukufuma kumyake koosa aka tukunsuuma, paapo tukusitiila indagilo syake nu kubomba isi sinkyeliile.

23 Ululagilo lwake lo ulu, ukuti tujitike ingamu jaa Mwanaake Jesu Kilisiti, nu kuganana, bo muno aatulagiliile.

24 Kangi gwesa uju ikusitiila indagilo sya Kyala, ikwendelela ukaja mwa Kyala, joope Kyala ikwendelela ukaja mundu ujo. Tumeenye ukuti Kyala ali nkati mmyitu. Buleebule? Paapo aatapeele Mbepo Mwikemo gwake.

† 3:12 3:12 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:1-8.

‡ 3:14 3:14 Bala kalata gwa Johani 5:24.

4

Injila jaa kubamanya abamanyisi baa bwanalooli na baa butungulu

¹ Bakundwe, paapo abakunguluka bingi abaa butungulu baboniike pakiisu, mulingabiitikaga abandu boosa aba bikuti bali na Mbepo gwa Kyala, looli mubakeetege kanunu ukuti abandu abo bikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala pamo mma.

² Injila jaa kummanya ukuti umundu ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala jo iji. Gwesa uju ikwitika nu kujoba ukuti Jesu Kilisiti aaliisile alinkuja nu mbili bo ugwa mundu, ujo jo uju ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala.

³ Looli gwesa uju atikummitika Jesu bo ulo, atikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala. Umundu ujo ikulongosigwa ni mbepo jaa ndugu gwa Kilisiti. Umwe mupiliike ukuti imbepo ijo jikwisa, na ulu jiiisile pakiisu.

⁴ Looli baanangu, umwe muli bandu baa Kyala, mubatoile abandu abo abaa butungulu, paapo Mbepo gwake uju alimo nkati mmyinu, umwene ali na maka ukunkinda Seetano, uju ikubalongosya abandu abaa pakiisu.

⁵ Abakunguluka abo abaa butungulu baa pakiisu, bikujoba isya pakiisu. Boope abandu abaa nkiisu bikubapilikisya.

⁶ Looli uswe tuli bandu baa Kyala. Umundu uju ameenye Kyala, ikutupilikisya, looli umundu uju akaja gwa Kyala, atikutupilikisya.

Ku njila ijo tukukumanya ukulegana ukwa bandu aba bikulongosigwa na Mbepo gwa bwanalooli, na kuli bala bikulongosigwa ni mbepo ijaa butungulu.

Kyala abaganile abaanaake, po boope bagananege

⁷ Bakundwe, tungananege, paapo ulugano lukufuma kwa Kyala. Umundu gwesa uju abaganile abanine, jo mwana gwa Kyala, kang'i jo ammeenye Kyala.

⁸ Looli umundu uju akabagana abanine, akammanya Kyala, paapo ulugano lukufuma kwa Kyala.

⁹ Kyala juuho aatunangiisye ulugano lwake ku njila jaa kuntuma umwanaake jumojwene ntiga nkiisu muno, ukuti mo tubwagile ubuuni.

¹⁰ Ulugano ulwa nalooli kukaja kokuti tunnganile Kyala! Looli umwene jo uju aataganile uswe, mpaka aalintumile nu Mwanaake, aje ikemo lya kubooligwa ukuti abusoosyemo abutulanongwa bwitu nu kutufwania na Kyala.

¹¹ Bakundwe, linga Kyala aataganile uswe bo ulu, tukulondigwa na nuuswe tungananege.

12 Akajako umundu najumo uju ammbwenemo Kyala. Looli linga tukuganana, Kyala ikwendelela ukuja nkati mmyitu, nu lugano lwake lukwisula nkati mmyitu.

13 Tumeenye ukuti tukwendelela ukuja mwa Kyala, joope Kyala ikwendelela ukuja nkati mmyitu, paapo atupeele Mbepo gwake.

14 Uwe tusibwene, kangi tukubangisya abangi, ukuti Taata Kyala aalintumile uMwanaake pakiisu, ukuti aje Mpoki gwa bandu.

15 Umundu gwesa uju ikwitika ukuti Jesu Mwana gwa Kyala, Kyala ikuja nkati mmyake, joope ikuja nkati mwa Kyala.

16 Liilino uwe tumeenye nu kwitika ukuti Kyala atuganile.

Ulugano lukufuma kwa Kyala. Gwesa uju ikuja ndugano lwake, ikuja moope mwa Kyala jujo, na kangi Kyala ikwendelelaga ukuja nkati mmyake.

17 Jo nongwa iji, ulugano lwake Kyala lukwisula nkati mmyitu, ukuti tujeye bakifu pi isiku lya kulongigwa, paapo ubumi bwitu nkiisu muno, bwfwene bo muno Jesu aatugaliile pakiisu.

18 Apa pali nu lugano pakaja nu lutende, looli ulugano ulwa nalooli lukulusoosya ulutende loosa, paapo ukulongigwa ko kuno kukubapelela aband ukuja nu lutende. Gwesa uju ali nu lutende, ulugano lwa Kyala lukiisula nkati mmyake.

19 Uwe tukuganana, paapo Kyala aatalile ukutugana.

20 Linga jumo ikuti, "Nunnganile Kyala," kuno amm-bengile umwitiki nnine, ntungulu. Po gwesa uju akanngana unne, uju ikummbona na maaso, abagiile buleebule ukunngana Kyala uju atikummbona?

21 Kyala atupeele ululagilo ukuti gwesa uju annganile Kyala, ikulondigwa ukuti annganege joope umwitiki nnine.*

5

Ukubutola ubutulonongwa bwa pakiisu

1 Gwesa uju ikwitika ukuti Jesu jo Meesija, ujo jo Mwana gwa Kyala. Gwesa uju annganile umpaapi, annganile nu mwana gwa mpaapi ujo.

2 Muno mo muno tukumanyilamo ukuti tubaganile abaana baa Kyala. Ku njila jaa kunngana Kyala, nu kusitiila indagilo syake.

* 4:21 4:21 Bala kalata gwa Maalika 12:30-31.

³ Po ukunngana Kyala ko kusitiila indagilo syake, kangi indagilo syake sikaja sito,

⁴ paapo gwesa uju jo mwana gwa Kyala, ikusitola isya pakiisu. Ulo mo muno tusitoliile isya pakiisu, ka lwitiko lwitu.

⁵ Bule, jo jwani uju abagiile ukusitola isya pakiisu? Mwene uju ikwitika ukuti Jesu Mwana gwa Kyala.

⁶ Umwana ujo jo Jesu Kilisiti, uju aaboniike apa, ukufuma akabalilo aka aalyosiigwe na miisi mpaka akabalilo aka iilopa lyake lyalyoniike. Looli akaalyosiigwe itolo, aalyonile iilopa lyake lyope. Joope Mbepo Mwikemo nkeeti, ikusisimikisya ukuti isyo sya nalooli, paapo Mbepo Mwikemo jo bwanalooli.

⁷ Fyobeene bali batatu aba bikusisimikisya inongwa sya Jesu.

⁸ Mbepo Mwikemo, amiisi gaa koosigwa, ni ilopa ilya kufwa kwake. Abo bali nu bukeeti ubu bukwitikana.

⁹ Linga tukubwitika ubukeeti bwa bandu, ubukeeti bwa Kyala bukulumba ukukindapo, paapo jo Kyala juujo uju ikusisimikisya isya Mwanaake.

¹⁰ Umundu gwesa uju ikummwitika umwana gwa Kyala, ikubukola kanunu ubukeeti ubo ubwa Mwana nkati mmyake. Looli uju atikumwitika Kyala, ammbiikile Kyala ukuti ntungulu, paapo akabwitika ubukeeti ubu Kyala ikusisimikisya isya Mwanaake.

¹¹ Ubukeeti bo ubu, Kyala atupeele ubuumi bwa bwila na bwila, ubuumi ubo tukubwagila ku Mwanaake.

¹² Umundu gwesa uju ali pamopeene nu Mwana gwa Kyala, ali nabo ubuumi ubo. Looli uju akaja pamopeene nu Mwana gwa Kyala, akaja nu buumi ubo.

Ukaja nu buumi bwa bwila na bwila

¹³ Mbasimbiile amasyu aga, mwe mujiitiike ingamu jaa Mwana gwa Kyala, ukuti mumanye ukuti muli nabo ubuumi bwa bwila na bwila.

¹⁴ Tuli bakifu nkyeni mwa Kyala, paapo tumeenye ukuti ikutupilika, linga tukansuma fyosa fila ukufwana nu bwigane bwake.

¹⁵ Po tumeenye ukuti ikutupa ifi tukansuma fyosa fila, paapo ikutupilika bo tukansuma.

¹⁶ Buliko ubutulanongwa ubu butikummbiika umundu kubatali na Kyala bwila na bwila. Linga umundu ikummbona umwitiki nnine ikubomba ubutulanongwa bo ubo, ansuumilege kwa Kyala, po Kyala ikumrapo ubuumi. Sikuja bo ulo kuli aba bikubomba ubutulanongwa bo ubo. Looli buliko ubutulanongwa ubu bukummbiika umundu

kubutali na Kyala bwila na bwila. Une ndikuti ansuumilege kwa Kyala kunongwa jaa butulanongwa ubo.

¹⁷ Ukubomba syosa sila isi sikabagisya nkyeni mwa Kyala, ko kubomba ubutulanongwa. Looli pamopeene na isyo, buliko ubutulanongwa ubu butikummbiika umundu kubutali na Kyala bwila na bwila.

¹⁸ Tumeenye ukuti abaana baa Kyala batikwendelela ukubomba ubutulanongwa. Umwana gwa Kyala, Jesu Kilisiti, ikubalindilila. Seetano akabagila ukubabombela simo.

¹⁹ Tumeenye ukuti uswe tuli baana baa Kyala, abangi boosa nkisu bikulagiligwa na Setano.

²⁰ Kangi tumeenye ukuti umwana gwa Kyala aaliisile, atupeele amahala, ukuti tummanyeye ujū jo Kyala gwa nalooli. Tuli mbwanalooli ubo paapo tuli mwananaake Jesu Kilisiti. Ujo jo Kyala gwa nalooli, kangi jo buumi bwa bwila na bwila.

²¹ Baanangu, mujege maaso mulingiipuutaga ku tundu, paapo utundu akaja jo Kyala.

Kalata gwa bubili ugwa Johani Isyakulongosya

Untumigwa Johani aasimbile kalata ujū ampimba ku kipanga kya Kyala. Ikipanga iki ikukikoolela ingamu ijaa nkiikulu umwimikigwa. Mwa kalata ujū ikubalagila abiiitiki ukulutiila ululagilo lwa Jesu ulu lukuti bagananege. Kangi ikubasoka ukuti basimanyege imanyisyo isya butungulu, ni manyisyo isya bwanalooli isya Jesu Kilisiti. Ndi syosa isi bikupilika babukongege ubwanalooli.

Umpimba

¹ Une ne nkulu gwa kipanga kya Kyala, ngukusimbila gwe nkiikulu gwe nsunguligwa pamopeene na baanaako.* Mbaganile nalooli, ngaja niimwene ne mbaganile, looli boope abangi boosa aba bikwitika ubwanalooli boope babaganile.

² Tubaganile paapo uswe tubumeenye ubwanalooli, ubwanalooli ubu buli nkati mu ndumbula syitu na ubu aabukwendelelaga ukuja na nuuswe bwila na bwila.

Ubwanalooli nu lugano

³ Taata Kyala nu Mwanaake Jesu Kilisiti, bikwisa kutubombela kwi ipyana, ku kibabiilisi na ku lutengaano. Ifyo aafikujamo nkati mu ndumbula syitu, uswe twe tukubwitika ubwanalooli na twe tuganeene.

⁴ Naahobwike fiijo paapo naapiliike ukuti abaanaako bamo bali mbwanalooli bo muno Taata Kyala aatulagiliile.

⁵ Po leelo bakundwe, ngubapyelesya ukuti tugananege. Ndikubasimbila ululagilo ulupya, looli lo lulalala ulu twapeeliigwe bo tukwanda ukwitika.

⁶ Linga tukuganana, tukunangisya ukuntiila Kyala mbuumi bwitu, paapo ukufuma kubwandilo bo tukwanda ukwitika, aatulagiile ukuti tugananege.

Ukuja maaso na basyobi

⁷ Ngujoba isi paapo baboniike abasyobi pakiisu, aba batikwitika ukuti Jesu Kilisiti aaliisile aali nu mbili bo ugu

* **1:1 1:1** Gwe nkiikulu gwe nsunguligwa pamopeene na baanaako Johani ikumponia unkiikulu jumo unsunguligwa, looli ukujoba ukuti unkiikulu unsunguligwa njila ijingi ijaa kujoba ukuti abandū abaa nkipanga kya Kyala.

bali nago abandũ. Abandũ aba bikujoba isyo, batikujoba ubwanalooli, kangĩ balũgũ baa Kilisiti.†

⁸ Mujege maaso na bandũ abo ukuti Kyala abasaje fiijo umwe, imbombo jĩĩnu jilingiisa kũja jaa itolo.

⁹ Umundũ gwesa ujũ ikwinogona ukuti imanyisyo isi ali nasyo nunu ukũkĩnda imanyisyo sya bwanalooli bwa Kilisiti, na ujũ atikusikola imanyisyo sya Kilisiti, ujo akaja pamopeene na Kyala. Looli gwesa ujũ ikwendelela ukusikola imanyisyo sya bwanalooli, ujo ali pamopeene na Taata Kyala nũ Mwanaake.

¹⁰ Linga umundũ ikwisa kũmyĩnu atikumanyisya imanyisyo isyo isya bwanalooli bwa Kilisiti, mulingammwambililaga pamo ukũmpaala mu nyumba syĩnu.

¹¹ Kũkuti mundũ ujũ ikũmmwambilila ali pamopeene nagwe mu mbiibi isi ikũbomba.

Uraponio lwa kũmalĩĩkĩsya

¹² Ndi na masyũ mingi aga ngulonda ukũbasimbila, looli ngũigana ukũsimba isyo syosa nũ bwino mwi ikalatasi. Looli ngũsũũbila ukwisa kũmyĩnu kũkũbajaatila ukuti twaganile pamaaso. Po aatukwisa kũsekela fiijo.

¹³ Abaana abaa ilũmbũ gwako unũsunguligwa bikũbaponia.‡

† 1:7 1:7 Abalũgũ baa Kilisiti Kokuti aba bikũpinga imbombo jaa Kilisiti.

‡ 1:13 1:13 Abaana abaa ilũmbũ gwako unũsunguligwa bikũbaponia Kokuti abandũ abaa nkĩpanga kya Kyala ikya Johani bikũbaponia abandũ aba ikũbasimbila.

Kalata gwa butatu ugwa Johani Isyakulongosya

Untumigwa Johani aasimbile kalata uju umpimba, ku ndongosi jumo ugwa biitiki, ingamu jaake Gajo. Mwa kalata uju Johani ikuntuufya Gajo, paapo aabambiliile kanunu ababombeli bamo aba baatumigwe nkipanga kya Kyala kyake. Ikumpelesya Gajo ukukonga akajilo akaa biitiki aba bikubomba inunu. Kangi ikummbuula ukuti somma ukubakonga aba bikubomba imbiibi, na bala bikwibiika ukuja biimikigwa mfipanga fya Kyala.

Uponio

¹ Une ne nkulu gwa kipanga kya Kyala, ngukusimbila ugwe Gajo, gwe nguganile mbwanalooli.

² Gwe nkundwe gwangu, ngukusumila ukuti gwendelelege kanunu ndi syosa isya mbumi bwako, bo ulu ngukubona kwendelela kanunu ukuja pamopeene na Kyala.

³ Naahobwike fiijo bo bafikile abiitiki bamo ukufuma uko, aba baaliimbuulile ukuti ugwe kwendelela ukubwitika ubwanalooli, na kuja mbwanalooli.

⁴ Sikajako isingi isi sikuhobosya fiijo ukukinda isi ngupilika ukuti abaanangu ndwitiko bikwendelela ukuja mbwanalooli.

Ubugolofu bwa Gajo

⁵ Gwe nkundwe gwangu, ugwe uli nsuabiligwa kuli sila kubabombela abiitiki biiniitu, na paapo baheesya kumyako.*

⁶ Bakibulile ikipanga kya Kyala ikya kano ulugano lwako. Ngukusuma, gwendelelege ukubatula abaheesya abo kanunu, bo ulu Kyala iiganile, bendelelege ukwenda injila.

⁷ Abiiniitu abo, baalyandile ukwenda injila jaa kummbombela uNtwa Jesu, kisita kwambilila fimo ifya kubatula ukufuma ku bandu abapanja.

⁸ Kunongwa ijo uswe tukulongigwa ukuti tubambililege abandu bo abo, ukuti tubombege pamopeene nabo imbombo ijaa kufumusya isya bwanalooli bwa Kyala.

Ndyotilefi na Ndemetilio

* 1:5 1:5 ABajuuta bambililaga beene abamanyaani na bakamu baabo ukuja baheesya. Looli Gajo ambililaga abandu boosa kisita kusala.

⁹ Naakisimbiile kalata ikipanga kya Kyala ikya kumyinu, looli umundu jumo ingamu jaake Ndyotilefi atikusipaasya isi nsimbile, paapo ikwibiika nkyeni ngati nkulumba gwabo.

¹⁰ Kunongwa ijo bo niisile uko ngwisa kusibiika pabwelu syosa isi ikubomba, kokuti iheeho nu butungulu ubu ikututungulupila. Sikaja syene isyo itolo, looli umwene ikukaana ukubambilila na biitiki biiniitu aba bikwisa kukubomba imbombo uko. Kangi ikubasigila abandũ aba bikulonda ukubambilila, nu kubakaga nkipanga kya Kyala.

¹¹ Nkundwe gwangu, usikongege inunu, ulingasikongaga imbiibi. Gwesa uju ikubomba inunu, ujo jo mundũ gwa Kyala. Looli umundu gwesa uju ikubomba, ujo akasyagania ukuti Kyala jo jwani.

¹² Umundu jumo ingamu jaake Ndemetilio, abandũ bingi bikunnjoba ukuti mundũ nnunu, kangi imbombo syake isya bwanalooli sikunangisya ukuti ngolofu. Na nuuswe tukusisimikisya ukuti mundũ ngolofu, na nungwe ameenye ukuti ukusisimikisya kwitu kwa nalooli.

Uraponio lwa kamaliikisya

¹³ Ndi na masyu mingi aga ngulonda ukukusimba, looli ngiigana ukusimba isyo syosa nu bwino mwi ikalatasi.

¹⁴ Ngusubila ukwisa kumyako kukukujatila ukuti tujobege bo twaganiile.

¹⁵ Ututengaano lujeye na nungwe. Abamanyaani biitu abaa kuno bikukuponia. Na nungwe utuponekesye abamanyaani biitu boosa, jumoojumo.

Kalata gwa Juuta Isyakulongosya

Kalata ujũ umpimba aasimbiigwe na Juuta, ujũ aali jamo mbaamyabo baa Jesu. Aabasimbiile kalata ujũ abiiitiki bamo, aba baataamigwaga fiijo ni manyisyo isya bamanyisi baa butungulũ. Abamanyisi abo bandulaga imanyisyo isya ipyana lya Kyala, nu kubasofya abiiitiki ukutugala nkajiilo akabiibi. Juuta aasimbile ififwanikisyo fingi ukufuma nDwitikano ulukũulũ, ukubakasya abiiitiki ukũmũilila mbwanalooli bwa Kyala na mu Ndũmi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, iji baajipiliike ukufuma ku batumigwa baa Jesu.

Elaponio

¹ Kalata ujũ afumile kũmyangũ une Juuta, ne mbombeli gwa Jesu Kilisiti, ne gwamyabo gwa Jaakobo. Ngũbasimbila umwe mwesa mwe musunguliigwe na Taata Kyala, mukutugala ndugano lwake, mukũlindililigwa kanunu mpaka bo ikwisa Jesu Kilisiti.

² Kyala abongelepo ulũpaakisyo, ulutengaano nu lugano ku bwingi.

Ukũjilwila iNdũmi iNunu

³ Bakũndwe bangũ ndwitiko, naaliijũulile fiijo ukũti mbasimbile isya bũpoki ubũ bukũtũbiika twesa mbũlũlanisi. Looli naagile ukũti ngũlondigwa ukũbasimbila kalata ujũ, ugwa kubapyelesya iisyo limolyene ili. Mujilwilege iNdũmi iNunu iji mwajambiliile ukufuma kwa Kyala kamokeene, umwe na bandũ baake boosa! Mujilwilege!

⁴ Nikũbasimbila kalata ujũ paapo abandũ bamo biijingi-isye kubũtiitũ, nu kwijongaania na nuumwe. Abandũ abo batikũntiila Kyala, bikwinogona ukũti biitikisiigwe ukũlogwa paapo bambiliile ulũhobokelo ukufuma kwa Kyala. Ulo bankaaniile Jesu Kilisiti uNdongosi uNkũlũmba, uNtwa gwitũ. Looli ukufuma liijolo sisimbiigwe ukũti Kyala ikwisa kubalonga kũnongwa jaa mbiibi isyo.

Ififwanikisyo fingi ifya kũlongigwa

⁵ Ngũlonda ukũbakũmbũsya, na paapo musimeenye kanunu isi syosa. UNtwa aabapokile mbutulanongwa aBanyaisilaili ukufuma mu ngũbilo syabo nkũisũ kya Misili,

looli piitaasi aabapyutile abandũ baake aba baakaanile ukummwitika.*

⁶ Mukumbukege boope abandumi bala, aba uNtwa abapinyile mu ngiisi ni minyololo gya bwila na bwila. Kangi aba uNtwa ikubatiima ukuti balongigwe iisiku ilya kummaliikisyo, paapo baabwilile ubukulumba bwabo, nu kubuleka ubujo bwabo.

⁷ Kangi mubakumbukege abandũ abaa ntwaya utwa mu Sotoma na Gomola, na bala abaa ntwaya utupalamani. Kyala aabapeele ulufundo abenekaaja abaa ntwaya tula ulwa kukosigwa mmooto ugwa bwila na bwila, paapo baalogwaga, nu kunyonywa ukulogwa ni mibili igi gikaja gya bandũ. Ulufundo lwabo lukubasoka abandũ boosa.†

⁸ Na ulu abandũ aba bikwijingisya kumyinu bafwene nabo. Bikwijumbika ukuti bambiliile indagilo ukufuma kwa Kyala. Ulo bikuginyasya imibili gyabo, bikubukaana ubukulumba ubwa Kyala nu kufituka ifipeligwa ifi fikutuugala kumwanya.

⁹ Looli joope Mikaili ugwandumi unkulumba bo ikujobesania nu kukaanikana na Seetano, isya kwegu umfimba gwa Moose, akaagelilepo ukunsitaaka Seetano kunongwa jaa maheelu gaake. Looli aajobile aatile, "UNtwa Kyala juujo akukemele!"‡

¹⁰ Looli abandũ aba bikufituka fyosa ifi bakafimanya. Akabalilo aka bikusibomba isyo kisita mahala, bo ulwa finyamaana ifi fikaja na mahala, aabikupyutigwa na Kyala.

¹¹ Ahili! Bajikongile injila jaa Kaini ijaa kubomba imbiibi.§ Bakongile akajiilo kaa Balaamu, ujũ aabasyobile abandũ kunongwa jaa ndalama.* Aabikupyutigwa paapo bikusambuka bo ulwa Koola, ujũ aapyutiigwe kunongwa jaa kusambuka.†

¹² Abandũ aba boonangi bo mubungeene pakwipuuta pamopeene nu kumenya ikisyesye ndugano. Bikulya itolo kisita soni. Abeene bali bo abatiimi aba bikwipaasya beene itolo. Kangi ngati mabingo aga gikugutigwa nu mbelo kisita kutwala ni sajo sya fula.‡Kangi ngati mipiki igi gikaja ni seke akabalilo kaa ntondolo, ginyukuliigwe gyosa gyumile.
¹³ Imbombo syabo isya soni, sili bo untotoofula ugwa majiga amakali aga gikumalikila kumbali kwa sumbi. Sifwene bo

* **1:5 1:5** Bala kalata gwa Imbalilo 14:26-35; 26:64-65. † **1:7 1:7** Bala kalata gwa Ubwandilo 19:1-24. ‡ **1:9 1:9** Bala kalata gwa Sakalija 3:2. § **1:11 1:11** Bala

kalata gwa Ubwandilo 4:1-16. * **1:11 1:11** Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16. † **1:11 1:11** Bala kalata gwa Imbalilo 16:1-35. ‡ **1:12 1:12** Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 25:14.

indondwa isi sikabagila ukututuula. Kyala ababiikiile ubujo ubwa mu ngiisi inywamu bwila na bwila.

¹⁴ Enoki, umwisukulu ugwa buhaano na bubili ukufuma kwa Atamu,§ aajobile ukunguluka ubwa bandu aba, aatile, “Keeta, uNtwa ikwisa pamopeene na bandumi baake abiikemo abingi fiijo,

¹⁵ ukuti abalonge boosa, fiijo ukubafunda aba bakantiilaga Kyala. Ikwisa kubalanga kunongwa jaa mbombo syabo syosa isi babombile kisita kantiila Kyala, pamopeene na masyu goosa amabiibi agaa kummwilaamwa paapo bakantiilaga.”*

¹⁶ Abandu aba bikwibuneesya nu kwiliiisya, bikufikonga ifinyonyo fyabo ifibiibi. Bikwituufya fiijo nu kubatuufya fiijo bamo, ukuti bakabemo.

Ukukunguluka bwa batumigwa

¹⁷ Looli umwe bakundwe, mukumbukege isi baajobile abatumigwa† baa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

¹⁸ Baatile, “Amasiku gaa kummaliikisyo aabikwisa abandu abaa kwila, aba bikukonga ifinyonyo fyabo ifibiibi.”

¹⁹ Abandu aba bikubatikania. Bakaja na Mbepo gwa Kyala, looli indumbula syabo sikusyala pakiisu apa.

Ukubatula aboonywa

²⁰ Looli umwe bakundwe, mwimege kanunu ndwitiko lwinu, ulu lwikemo fiijo, kangi musumege ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

²¹ Mwendelelege ukwambilila ulugano ulu lukufuma kwa Kyala, bo mukunnguulila uNtwa gwitu Jesu Kilisiti. Abapaakisye ukuti mwambilile ubumi bwa bwila na bwila.

²² Mubapaakisyege abangi aba bikwilaamwa,

²³ bamo mubapokege ku njila jaa kubanyaka mmooto, bamo mubapaakisyege. Looli mwikeetege, mugukalalilege nalinga mwenda ugu gubikiigwe amababye ni mbombo imbiibi.

Ulwipuuto ulwa nduufyo

²⁴ Kyala jo ujū ali na maka agaa kubalindilila ukuti mulingasoba, looli ukubatulala umwe nkyeni mbusisya bwake ukukulumba, pamopeene nu lusekelo ukukulumba, kangi kisita mababye gogoosa agaa bubibi.

²⁵ Umwene jo Kyala mwene, uMpoki gwitu. Ubusisya, ukukulumba, amaka, ubulagili buli nu mwene, ku njila jaa

§ 1:14 1:14 Bala kalata gwa Ubwandilo 5:21-24. * 1:15 1:15 Ubujobi ubu bufumile mwa baakalata bamo aba baasimbiigwe na Bajuuta, bakajamo mu Bibilia. † 1:17 1:17 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

Jesu Kilisiti uNtwa gwiu, ukufuma liijolo, na uu, na bwila na bwila. Amen*i*.

Ubusetuli ubwa Jesu Kilisiti kwa Johani Isyakulongosya

Kalata uju aasimbiigwe na ntamigwa Johani. Aasimbile ukubatwala abiitiki abaa mfipanga fya Kyala fihaano na fibili ifi aafyimililaga. Ulutwalo ulwa 2-3 aakisimbiile kukuti kipanga kya Kyala kalata. Ikubasoka ukuti bapinduke mbutanongwa bwabo. Kangi kubakasya ababombeli baa Kyala ukuti bajege mbugolofu nalinga bali mu ngubilo. Ukwandila ulutwalo ulwa 4 mpaka kubumaliikisyo ubwa kalata uju, Johani ikupanga isya fisetuka ifya maka agaa Kyala, na busisya bwake ubu aabubwene. Mfisetuka ifyo Kyala ikusetula ingalalisi syake ku bandu ababiibi boosa abaa pakiisu, ikunangisya muno Kilisiti ikwisa kubatola ububiibi, kangi ikwisa kubalanga abandu boosa aba bikubukaana ubwanalooli bwake. Kyala ikwisa kukipyuta ikiisu na kupela ikiisu ikipya. Po nkiisu ikyo abandu boosa aba bikummwitika Kyala bikwisa kutuugalaga nagwe pamopeene bwila na bwila.

| |
|--|
| Isi silimo mwa kalata uju |
| Ubwandilo ubwa isya mbusetuka isi aasibwene |
| Baakalata bahaano na babili ku fipanga fya Kyala fihaano na fi |
| Isya mbusetuka ubwa Kyala na Kang'oosi |
| Ifikolekelo fihaano na fibili |
| Ingangabwite ihaano na ibili |
| Isya bwite ubwa pakiisu kyosa na kumwanya |
| Inyangabya ihaano na ibili isya butolwe |
| Ubulongi ku nkiikulu andogwe ugwa mu Babeli, iinyamaana, u |
| Ubulongi ubwa kummaliikisyo, na tubalilo utupya |

Amasya agaa kwandila

¹ Ubu bo busetuli ubwa Jesu Kilisiti. Kyala aalimpeele ukuti abasetulile ababombeli baake isi Kyala atumwile ukuti aasikubombigwa kisita kukaabila. Jesu aalintumile ugwandumi gwake ukunsetulila Johani umbombeli gwake, syosa isyo.

² Po na niine Johani ndi nkeeti ugwa bwanalooli, gwa syosa isi ngusimba mwa kalata uju, isi lyo isya lya Kyala ni Ndumi jaa Jesu Kilisiti.

³ Asajiigwe ujũ ikubabalila abangi amasyũ agaa bukunguluka ubũ busimbiigwe muno. Kangi basajiigwe aba bikugapilikisya nũ kugakola, paapo akabalilo akaa kuboneka isyu kali kifuki.

Johani ikufiponia ifipanga fya Kyala fihaano na fibili

⁴ Kalata ujũ afumile kũmyangũ une Johani. Ngubasimbila umwe mwe baa mfipanga fya Kyala fihaano na fibili ifya nkiisu kya Asija. Hiiipyana nũ lutengaano ukufuma kwa Kyala fijege na nuumwe, ujũ aalipo, ujũ alipo, ujũ aikwisa. Kangi iliipyana nũ lutengaano fijege na nuumwe ukufuma kũ Mbepo ihaano na ibili,* isi sili nkyeni nkikota kyake ikya butwa,

⁵ kangi ukufuma kwa Jesu Kilisiti. Umwene jo nkeeti gwa bwanalooli, paapo aali gwa kwanda ukusyũka ukufuma mbafwe, kangi jo Malafyale gwa banyafyale boosa pakiisu apa.

Jesu Kilisiti jo ujũ atuganile, kangi iilopa lyake litwabwile ukufuma mmaka agaa butulanongwa bwitũ. ⁶ Umwene jo ujũ atubiiikile ukuti tũjege banyafyale pamopeene nagwe, kangi tũjege bapuuti, tũmbombelege Kyala, ujũ jo Gwise.† Ubusisya na maka fili nũ mwene, bwila na bwila! Amen!

⁷ Namukeete! Aikwisa na mabingo!‡

Abandũ boosa bikwisa kũmmbona,
 boope aba baalinndasile,§
 na bandũ baa mfiisu fyosa bikwisa kulila,
 nũ kwililiisya kũnongwa jaake.
 Nalooli! Amen!

⁸ UŊtwa Kyala ikuti, “Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya.* Une jo ujũ aalipo, kangi alipo, kangi aikwisa. Une ne Gwa maka goosa.”

Kilisiti ikwisetula kwa Johani

⁹ Une ne Johani, ndi gwamyinu ndwitiko, kangi ndi pamopeene na nuumwe ukũnkonga Jesu Kilisiti mBunyafyale bwake, mu ngubilo nũ kũmiihila ndwitiko. Naapinyiigwe mu nnyololo ndusungo lamo ulũ bikuti Patimo, kũnongwa jaa kulumbilila iisyũ lya Kyala, nũ kubakola ubwanalooli ubwa Jesu.

* **1:4 1:4** Mbepo ihaano na ibili Iji jo njila jimo jaa kũnnjoba Mbepo Mwikemo. Ihaano na ibili jikunangisya muno ajiliile Kyala. Kokuti Mbepo Mwikemo ali na maka goosa bo ulwa Taata Kyala ujũ ali na maka goosa. † **1:6 1:6** Bala kalata gwa Ukusooka 19:6. ‡ **1:7 1:7** Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13. § **1:7 1:7** Bala kalata gwa Sakalija 12:10. * **1:8 1:8** Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya NKigiliki bikuti Alifa na Omega, Iyo isyu ilya kwanda ni Iya bumaliikisyo mu alifabeti ijaa njobelo ijaa Kigiliki.

10 Mbepo Mwikemo aaliisulukiile pi isiku lya Ntwa, ndinkupilika iisyu iinywamu bo ilya ngangabwite kunyuma kumyangu.

11 Iisyu ilyo lilinkuumbwela lilinkuti, "Syosa isi kusibona, usimbe mwa kalata, untwale kalata ku fipanga fya Kyala fihaano na fibili, ifya ntwa utwa mu Efesi, Similina, Peligamo, Tyatila, Saliti, Filatelifija na mu Laotikija."

12 Po ndinkusanuka ukuti nummbone ujw ikujoba na niine. Bo nsanwike ndinkufibona ifikolela nyaale ifya sahabu fihaano na fibili. 13 Pakati pa fikolela nyaale ndinkummbona jumo aali bo ulwa Nnyamundu,† aafwele unselekesye untali na kwipinya umpango ugwa sahabu pa kipambaga.

14 Kuntu aali ni nywili inyeelu bo ulwa masapa, kangi bo ulwa ngaala. Amaaso gaake gaalangalaga bo ulwa mooto.

15 Amalundi gaake gaalangalaga bo ulwa kibungu ikya ntengo fiijo, iki bakyelwisye nkigemo ikya mooto, kangi iisyu lyake lyali bo ulwa miisi amingi aga gikusuluka pa mbugujo.

16 Kangi nkiboko kyake ikiililo aali ni ndondwa ihaano na ibili, na lubo ulwugi koosakoosa, lwasookaga ukufuma nkanwa mmyake. Kumaaso aalangalaga bo ulwa isuba ili libalile fiijo.

17 Bo nummbwene ndinkugwila mmalundi gaake bo ulwa mundu ujw afwile. Looli alinkungola ni kiboko kyake ikiililo alinkuti, "Ulingatilaga! Une ndi gwa kwanda, kangi ndi gwa kummalikisyo.

18 Jo une ne mumi. Naafwile, looli keeta! Une ndi mumi bwila na bwila. Kangi ndi nafyo ifigulilo ifya bufwe ni fya ku busyuka.

19 "Po ulu, usimbe syosa isi usibwene, isi silipo ulu, na isi aasikwisa.

20 Usibwene indondwa ihaano na ibili nkiboko kyangu ikiililo, kangi ufibwene ifikolela nyaale ifya sahabu fihaano na fibili. Utundu uto twa mbutiitu, looli kokuti, indondwa isyo bo bandumi abaa fipanga fya Kyala fila fihaano na fibili, kangi ifikolela nyaale fyo fipanga fya Kyala fila fihaano na fibili."

2

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Efesi

† 1:13 1:13 Ndinkummbona jumo aali bo ulwa Nnyamundu Kokuti Ndinkummbona jumo ujw aabonekaga bo ulwa mundu. Kangi aali jo Nnyamundu ujw ikujobigwa mwa kalata gwa Ndaanieli 7:13. Bala iisyu **Nnyamundu** ku Isyakulingaania.

1 “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, ujū akolile indondwa ihaano na ibili nkiboko kyake, na ujū ikwenda pakati pa fikolela nyaale ifya sahabu fihaano na fibili, ikuti:

2 Nsimeenye imbombo syinu, nu kuti mwijūulile fiijo, nu kuti mūmūiliile mu ngubilo. Kangi mmeenye ukuti mutikupilikisania na babomba mbiibi, kangi mubagelile aba bikwijoba ukuti batumigwa* baa Kyala, looli mma. Musyageenie ukuti baa butungulu.

3 Kangi mūmūiliile mu ngubilo akabalilo akatali kisita kukatala, kunongwa jaa ngamu jangu.

4 Looli ndi nalyo iisyu limo na nuumwe. Mululekile ulugano ulu mwali nalo kubwandilo.

5 Po namupakumbake apa mwalipo bo mukaali ukugwa. Mupinduke, mubombege imbombo isi mwabombaga kubwandilo. Looli linga aamutikusibomba isyo, linga mutikupinduka, angwisa kamyinu nu kukisoosyapo ikikolela nyaale pabūjo bwake.

6 Looli kalipo kamo aka mubombile kanunu. Musibengile isi bikubomba aBanikolaiti,† isi na niine nsibengile.

7 Ujū ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibūla ifipanga fya Kyala. Ujū ikusitola ingelo angumpapo iseke isya mpiki ugu gukupa ubūumi, ugu guliko kumwanya, mu ngunda gwa Kyala.”‡

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Similina

8 “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Similina, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, ujū jo gwa kwanda kangi gwa kummaliikisyo, ujū aafwile kangi aasyukile, ikuti:§

9 Mmeenye ukuti mukabile ingubilo fiijo nu kuti muli balondo. Looli nalooli umwe muli bakabi. Kangi ngameenye amaheelu aga bikubatuka umwe, aba bikwijoba ukuti bandu baa Kyala,* looli bakaja bo ulo, abeene bandu baa Seetano.

10 Mulingatiilaga ingubilo isi aasikubaaga. Pilikisya! Seetano aikubapinya abiiniinu bamo mu nnyololo ukuti abagele, po aamukakaba ingubilo amasiku kalongo. Mujege

* 2:2 2:2 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania. † 2:6 2:6 ABanikolaiti baali Bakilisiti aba bendelelaga ukusibomba inyiiho simo isya bandu aba bakaja Bakilisiti. ‡ 2:7 2:7 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:9. § 2:8 2:8 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:17, 18. * 2:9 2:9 Abandu baa Kyala NKigiliki bikuti ABajuuta.

bagolofu nalinga ko kufwa, po une ngwisa kubapapo ubuami, ukuya ngiga jinu ijaa butoli.

11 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala. Uju ikusitola ingelo atiisakufwa ubufwe ubwa babili.”†

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Peligamo

12 “Ku gwandami ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Peligamo, unsimbile uti:

Uju ali nu luubo uluugi koosakoosa ikuti:‡

13 Mpameenye apa mukutuugala, po pa kikota ikya butwa ubwa Seetano. Looli poope mujikolile ingamu jangu, kangi mukaleka ukunyitika, na nkabalilo akaa nkeeti gwangu, ungolofu Antipa. Jula jo uju baalinnogile uko kumyinu, pabujo ubu Seetano ikutuugala.

14 Looli ndi nasyo simo na nuumwe. Bamo pakati pamyinu bikukonga imanyisyo sya Balaamu. Jula jo uju aalimanyiise Balaki ukubasobesya aBanyaisilaili, ukuti balyege inyama isi sisoosiigwe ku figemo ifya fifwani, kangi baalogwaga.§

15 Po bo ulwa bala, bamo pakati pamyinu bikusikonga imanyisyo isya Banikolaiti.

16 Looli ulu, pinduka! Linga mutikupinduka, ngwisa kumyinu nakalinga, nu kulwa nabo abandu bala ku luubo ulu lukufuma nkanwa mmyangu.

17 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala. Uju ikusitola ingelo angwisa kumpapo imana* iji jifisiigwe. Kangi angwisa kumpapo iibwe ilyelu ili lisimbiigwe ingamu imbya iji najumo akajimanya. Umundu uju ikwisa kwambilila iibwe ilyo, mwene jo ikwisa kujimanya ingamu jila.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Tyatila

18 “Ku gwandami ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Tyatila, unsimbile uti:

UMwana gwa Kyala,† uju amaaso gaake gikulangala bo ulwa mooto, kangi amalundi gaake gali bo ikibungu ikya ntengo fiijo,‡ ikuti:

† 2:11 2:11 Ubufwe ubwa babili Kokuti Ubufwe ubu bukwendelela bwila na bwila. Bala kalata gwa Ubusetuli 20:14. ‡ 2:12 2:12 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:16. § 2:14 2:14 Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16. * 2:17 2:17 Imana fyali findu ifi aBanyaisilaili baaliile bo bali ndungalanga. Bala kalata gwa Ukusooka 16. † 2:18 2:18 UMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:18 2:18 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:14-15.

19 Nsimeenye imbombo syinu nū lugano lwinu, kangī muunyiitiike, muumbombiile, muumiliile mu ngūbilo. Nalooli imbombo syinu liilino nunu ukusikinda isya ijolo.

20 Looli ndi nalyo iisyū limo na nuumwe. Mummwambiliile unkiikulu jula Jesebeli,§ ujū ikwijoba ukuti nkunguluka. Looli ikubamanyisya ababombeli bangu nū kubasobesya, ukuti balogwege nū kulya inyama isi sisoosiigwe kū figemo ifya fifwani.

21 Numppeelee akabalilo akaa kupindaka, looli akiigana ukubuleka ubalogwe bwake.

22 Pilikisya! Angunsopela ububine. Kangi aba bikulogwa nagwe angubapa ingubilo, linga batikupindaka kū mbiibi syabo isi babombile nagwe.

23 Kangi angubagoga boosa aba bikunkonga, po ifipanga fya Kyala fyosa aafikumanya ukuti jo une ne nsimeenye iniinogono ni ndumbula sya banda. Une ngwisa kubahomba mwesa ukukongana na isi mwasibombaga.

24 Looli ndi nasyo isya kubabwala, umwe mwe muli mu Tyatila, mwe mukasikonga imanyisyo sya Jesebeli, kangī mwe mukaasiitiike isyo isi bamo bikuti nongwa sya mbutiitu isya Seetano. Po kumyinu nikubabwala nikuti, ndikubatwika ikitwalo kangī.

25 Looli mukole fiijo aka muli nako, mpaka pakabalilo aka angwisa.

26 Ujū ikusitola ingelo nū kwendelela ukubukonga ubwigane bwangu mpaka kummaliikisyo, 'Angumpa ubulagili ubwa fiisu fyosa.

27 Umwene ikwisa kubalongosyaga ni ngili ijaa kyela, ikwisa kubabogojolaniaga bo indeko,* bo ulu une nambiliile ubulagili ukufuma kwa Taata.

28 Kangi angumpa ulutondwa kipanda busiku.†

29 Ujū ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala."

3

Kalata gwa Jesu kū kipanga kya Kyala ikya mu Saliti

1 "Kū gwandami ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Saliti, unsimbile uti:

§ 2:20 2:20 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 16:29-31; 18:4; 2 Abanyafyale 9:22.

* 2:27 2:26-27 Bala kalata gwa Isabuli 2:8-9. † 2:28 2:28 Kipanda busiku Ulutondwa ulu lukulangala nulubunju fiijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17.

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uju ali ni Mbepo ihaano na ibili isya Kyala,* ni ndondwa ihaano na ibili: Nsimeenye imbombo syinu. Abandu bikuti muli nu buumi, looli mufwile.

² Lembuka! Nyingi syagiilwe kumyinu, na isi muli nasyo sili kifuki ukumalika! Po musitendekesye kanunu, paapo ngwaga isi mukubomba sikafika muno Kyala gwangu ikulondela.

³ Lilino mukumbuke imanyisyo isi mwalyambiliile nu kusipilika. Musikole nu kupinduka. Looli linga mutikuja maaso, ngwisa kumyinu bo ulwa nhiji. Po mukabagila ukukamanya akabalilo aka ngwisa kumyinu.

⁴ Looli abandu banandi baliko uko ku Saliti, aba bakiinyasya mbutulanongwa. Abo bo aba bikwisa kwendaga pamopeene na niine bo bafwele imyenda imyelu, paapo babagiisye.

⁵ Uju ikusitola ingelo, ikwisa kufwala imyenda imyelu. Une andikujisoosyamo siku ingamu jaake mwa kalata ugwa buumi,† looli angujijoba ingamu jaake nkyeni mwa Taata na mbandumi baake.

⁶ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibuula ifipanga fya Kyala.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Filatelifija

⁷ “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Filatelifija, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uMwikemo, kangwa gwa bwanalooli, uju ali ni kiigulilo ikya bulagili ubwa malafyale Ndaabiti.‡ Umwene jo uju linga iigwile akajako ugwa kwigala, kangwa linga iigeele akajako ugwa kwigala.

⁸ Nsimeenye imbombo syinu. Keeta, mbabikiile ulwigi ulu luli bwasi nkyeni mmyinu, ulu akajako uju abagiile ukwigala. Mmeenye mukaja na maka mingi, looli mulikolile iisyu lyangu, kangwa mukajikaana ingamu jangu.

⁹ Namupilikisye! Ngubatwalila umwe abandu baa Seetano, aba bikwijoba ukuti bandu baa Kyala,§ looli bakaja bo ulo. Ngubapela ukuti biise kukufugama nkyeni mmyinu, nu kumanya ukuti mbaganile.

* **3:1 3:1** *IMbepo ihaano na ibili isya Kyala* Kokuti Mbepo Mwikemo. Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4, 16. † **3:5 3:5** *Kalata ugwa buumi* jo kalata uju Kyala asimbile ingamu isya bandu aba bikwambilila ubuumi bwa bwila na bwila. Bala kalata gwa Ubusetuli 20:11-15. ‡ **3:7 3:7** *Ndaabiti* Bala ku Isyakulingaania. § **3:9 3:9** *Abandu baa Kyala* NKigiliki bikuti ABajuuta.

10 Paapo mulikolile iisyu lyangu nu kuumiilila, niine ngubalindilila, musookemo nkabalilo akaa ngubilo, aka kasegeliile ukwisa kukubagela abandũ abaa pakiisu kyosa.

11 Ngwisa nakalinga. Mukole fijo aka muli nako, umundu angiiisa kunyaka ingiga syinu isya butwa.

12 Uju ikusitola ingelo, angummbiika ukuja mbanda mu tempeli* ijaa Kyala gwangu. Atiisakusookamo umo siku. Kuli ujo, angusimba ingamu jaa Kyala gwangu, ni ngamu ijaa kaaja akaa Kyala gwangu. Akaaja ako akapya jo Jelusalemu uMpya,† aka aakikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala gwangu. Kangi kuli ujo angusimba jujune, ingamu jangu jila imbya.

13 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibũla ifipanga fya Kyala.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Laotikija

14 “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Laotikija, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, jula uju jo Ameni, unkeeti ungolofu kangi gwa nalooli, unDagili gwa tundu toosa utu atupelile Kyala:

15 Nsimeenye imbombo syinu, ukuti umwe mukaja batalalifu, kangi mukaja bapyu. Paakipo linga mwali batalalifu pamo linga mwali bapyu!

16 Looli paapo muli bafugutifu, mukaja batalalifu kangi mukaja bapyu, angubateeka, musookemo nkanwa mmyangu.

17 Umwe mukwijoba ukuti, ‘Tuli bakabi, twilundikiile ikyama kingi, takaagilwa nafimo.’ Looli mukamanya ukuti umwe muli bafujufu, baa kupaakisigwa, muli balondo, muli bafwa maaso, kangi muli kitali.

18 Nikubabũla nikuti, mũle kumyangu isahabu iji jeelusigwe mmooto, ukuti muje bakabi baa nalooli. Kangi kanunu mũle imyenda imyelu, mufwale, mwifise paapo muli kitali, ukuti mulingajaga ni soni. Mũle kumyangu unkota ugwa kutoonyekesya mmaaso giinu, ukuti mu-keetege kanunu.

19 Boosa aba mbaganile, ngubasoka nu kubafunda. Po mwijũlege, mupinduke.

20 Keeta, une niimile pa kifigo, ngukukoolela. Umundu gwesa uju ikupilika iisyu lyangu nu kwigula ulwigi, angwingila kumyake, une angulya pamopeene nagwe, joope pamopeene na niine.

* 3:12 3:12 *Itempeli* Bala ku Isyakulingaania.

† 3:12 3:12 *Jelusalemu*

uMpya Bala ku Isyakulingaania.

21 Uju ikusitola ingelo, angummwitikisya ukutuugala na niine pa kikota kyangu ikya butwa, bo ulu une naasitolile ingelo, ndinkutuugala pamopeene na Taata pa kikota kyake ikya butwa.

22 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala.”

4

Ikikota ikya butwa kumwanya

1 Isyo bo sikindile, ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkulubona ulwigi lwigwike. Po ndinkupilika iisyu bo ilya ngangabwite, bo ili naalipiliike kubwandilo,* lilinkujoba na niine lilinkuti, “Fyaka koope kuno, une angukunangisya isi sikwisa kuboneka akabalilo aka kikwisa.”

2 Nakalinga, Mbepo Mwikemo alinkuusulukila, ndinkukibona ikikota ikya butwa kibiikiigwe kumwanya, iki jumo atuugeelepo.†

3 Jula uju aali pa kikota kila, aalangalaga bo ulwa iibwe lya alimasi ni ibwe iinunu iikeseefu. Ulalanga ulu lwalangalaga bo ulwa langi ijaa lyani ibisi, lwakisyanguutiile ikikota kila.

4 Kangi ifikota 24 fyakisyanguutiile ikikota kila ikya butwa. Mfikota ifyo baaliituugeelepo abakuulu, aba baafwele imyenda imyelu ni ngiga isya sahabu isya butwa.

5 Nkikota kila ikya butwa fyasookaga ifimweku fya njasi nu kutajanika kwa njasi. Nkyeni nkikota ikyo syakaga inyaale ihaano na ibili isya mooto. Isyo syo Mbepo ihaano na ibili isya Kyala.‡

6 Kangi jaalipo inyanja, jaalangalaga bo ulwa igalaasi, jaabonekaga bo ulwa iibwe ili likulangala fiijo.

Mfibafu fyosa ifya kikota kila ikya butwa, fyalipo ifipeligwa fina ifyumi, kangi fyali na maaso amingi nkyeni na kunyuma.

7 Ifipeligwa ikya kwanda kyafwene ni ngalamu, ikya bubili kyafwene ni kikambaku, ikya butatu kumaaso kyafwene nu mundu, ni kya buna kyafwene ni ipwala ili likupululuka.

8 Ifipeligwa ifyo fina, kukuti kipeligwa kyali na mapiko ntandatu, amapiko gaabo gaali na maaso mfibafu fyosa na nkati mmapiko. Ifipeligwa fila pakilo na pamuusi fikaatuusyaga ukuti,

“Mwikemo, Mwikemo, Mwikemo,

* 4:1 4:1 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:10. † 4:2 4:2 Jumo atuugeelepo Kokuti Kyala. ‡ 4:5 4:5 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4.

jo Ntwa Kyala uMwene maka goosa,
umwene uju aalipo, uju alipo, kang'i aikwisa."

⁹ Umwene uju atugeele pa kikota ikya butwa, jo mumi bwila na bwila. Ifipeligwa fila akabalilo koosa fikumpaala nu kummwimika nu kugwa ulupi.

¹⁰ Po boope abakulu bala 24 bikufugama nkyeni mmyake ukummwipuuta umwene uju atugeele pa kikota ikya butwa. Bikummwipuuta umumi bwila na bwila, kang'i bikusisopa ingiga syabo isya butwa nkyeni nkikota kyake ikya butwa. Bikuti,

¹¹ "Gwe Ntwa gwitu na gwe Kyala gwitu,
ubagiisye ugwe, ukutuufigwa nu kwimikigwa,
paapo gwapelile utandu toosa,
na ku bwigane bwako fyapeliigwe,
kang'i filipo."

5

Kalata na Kang'oosi

¹ Po ndinkummbona kalata nkiboko ikiililo ikya jula uju aatugeele pa kikota ikya butwa. Kalata uju aasimbiigwe nkati na munyuma. Kang'i aakolekeliigwe ni fikolekelo fihaano na fibili.

² Ndinkummbona ugwandami ugwa maka, ikulaata ukulaalusya ikuti, "Jo jwani uju abagiile ukwabula ifikolekelo fyake nu kubaalula kalata uju?"

³ Akaalipo umundu najumo, kumwanya pamo pakiisu pamo ku busyuka, uju aabagiile ukubaalula nu kubala kalata ujo.

⁴ Po une ndinkwanda ukulila fiijo, paapo ngaalimmbwene umundu najumo uju abagiile ukubaalula nu kubala kalata ujo.

⁵ Po jumo mbakulu bala alinkumbula alinkuti, "Ulingalilaga! Keeta, Ngalamu ugwa nkikolo ikya Juuta, ndajungu ulwa malafyale Ndaabiti, atolile.* Umwene jo uju abagiile ukwabula ifikolekelo ifyo fihaano na fibili, nu kubaalula kalata ujo."

⁶ Po ndinkummbona Kang'oosi[†] iimile kifuki ni kikota kya butwa, aafwene ngati abooliigwe. Aasyunguutiliigwe ni fyumi fila fina, pamopeene na bakulu bala. Aali ni mbembe ihaano na ibili, na maaso mahaano na mabili,[‡] isi

* 5:5 5:5 Bala kalata gwa Jeesaia 11:1, 10. † 5:6 5:6 **Kang'oosi** Bala ku Isyakulingaania. ‡ 5:6 5:6 *Imbembe ihaano na ibili, na maaso mahaano na mabili* Kokuti Kyala akaagilwa nafimo mmaka gaake. Amaaso mahaano na mabili kokuti Kyala atikusigiligwa ukukeeta na kandu kokoosa.

syo Mbepo ihaano na ibili[§] isya Kyala, isi aasitumile pakiisu kyosa.

⁷ Alinkwakwega kalata jula nkiboko ikiiliilo ikya jula aatugeele pa kikota ikya butwa.

⁸ Bo eegile kalata jula, ifipeligwa fila fina, pamopeene na bakuuu bala 24, balinkufugama nkyeni mwa Kang'oosi. Boosa baali ni fisango, ni nyangabya isya sahabu isi syali-iswile ifya kufuukisya. Ifya kufuukisya ifyo syo nyiipuuto sya biikemo.

⁹ Balinkwimba ulwimbo ulupya balinkuti,

“Ubagiisye ugwe ukwega kalata ujo,

nu kwabula ifikolekelo fyake,

paapo gwabooliigwe,

na kwi ilopa lyako gwalimmuuliile Kyala abandu,

ukufuma mfikolo fyosa na mu njobelo syosa,

kangi ukufuma mfiisu fyosa.

¹⁰ Ubabiikile ukuti bajege banyafyale nu kuja bapuuti

baa kummbombela Kyala gwitu,

boope bikwisa kulongsyaga pakiisu.”

¹¹ Po ndinkukeeta, ndinkupilika amasyu agaa bandami bingi, aba bakisyunguutiile ikikota kya butwa, ni fipeligwa fina na bakuuu bala 24. Abandami baali bingi fiijo, ukabagila ukababala.

¹² Balinkulaata ukwimba balinkuti,

“Kang'oosi uju abooliigwe,

abagiisye ukwambilila ukukulumba nu bakabi,

na mahala na maka,

nu lwimiko nu busisya ni nduufyo!”

¹³ Po ndinkupilika ifipeligwa fyosa ifi fyali kumwanya, na ifi fyali pakiisu, na ifi fyali ku busyuka, na ifi fyali mu nyanja. Fyimbaga fyatigi,

“Uju atugeele pa kikota ikya butwa, na Kang'oosi,

bali ni nduufyo nu lwimiko nu busisya na maka goosa bwila na bwila.”

¹⁴ Ifipeligwa fila fina filinkuti, “Ameni.” Boope abakuu bala 24 balinkufugama nu kwipuuta.

6

Kang'oosi ni fikolekelo

¹ Po ndinkummbona Kang'oosi ikwabula ikikolekelo ikya kwanda. Ndinkupilika ikipeligwa kimo mfipeligwa fina kikujoba kwi isyu ilya kutajanika kilinkuti, “Isaga!”

² Ndinkujibona ifalaasi inyeelu, na uju aaliitogilepo aali nu bupinde, alinkupeeligwa ingiga ijaa butwa, po

§ 5:6 5:6 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4.

alinkusookako kumwanya bo atolile, ukuti endelelege ukutola.

³ Po Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya bubili, ndinkupilika ikipeligwa ikya bubili kikuti, "Isaga!"

⁴ Jilinkusooka ifalaasi ingeseefu bo ulwa mooto, na uju aaliitogilepo alinkupeeligwa ubulagili ubwa kusoosyapo ulutengaano pakiisu, ukuti abandu bagoganege. Umwene alinkupeeligwa uluubo ulunywamu.

⁵ Po Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya butatu, ndinkupilika ikipeligwa ikya butatu kikuti, "Isaga!" Ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkujibona ifalaasi indiitu, na uju aaliitogilepo aali ni kipimilo mmaboko gaake.

⁶ Ndinkupilika bo ulwa iisyu pakati pa fipeligwa fila fina, likuti, "Akapapike kamo akaa nganu ku mfwalo ugwa isiku limo,* nu tupapike tutatu utwa syaili† ku mfwalo ugwa isiku limo, looli ulingoonangaga imisyunguti na maafilu."

⁷ Po Kang'oosi bo aabwile ikikolekelo ikya buna, ndinkupilika ikipeligwa ikya buna kikuti, "Isaga!"

⁸ Ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkujibona ifalaasi imbuba, uju aaliitogilepo ingamu jaake aali jo Bufwe, kangi Ngolongo alinkulongosania nagwe. Balinkupeeligwa ubulagili ikijabo kimo ikya kiisu mfijabo fina (1/4), ukuti babagoge abandu nu luubo, ku njala, ku mbungo na ku finyamaana ifikali ifya ndiisu.

⁹ Po Kang'oosi bo aabwile ikikolekelo ikya buhaano, ndinkubabona abandu baali paasi pa kigemo. Abandu abo bo aba baabooliigwe kunongwa jaa kufumusya iisyu lya Kyala, na kunongwa jaa isi baasisimikisyaga.

¹⁰ Balinkulaata ukulila balinkuti, "Gwe Ntwa gwa maka goosa, gwe Mwikemo, gwe gwa bwanalooli, kukaabila mpaka ndili, ukubalanga nu kubagomokesya ububiibi abandu aba bali pakiisu, kunongwa jaa koona ilopa lyitu?"

¹¹ Po abandu bala balinkupeeligwa imyenda imyelu. Kangi balinkubuligwa ukuti, baguulilepo akabalilo akanandi, mpaka ubwingi bwa babombeli abiinaabo na baamyabo bongelepo, aba bikwisa kugogigwa bo abeene.

¹² Po Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya ntandatu, ndinkupilika akasenyenda akanywamu. Iisuba lilinkuja itiitu bo ulwa ilogota ili lilukiigwe nu lusyoja ulatiitu, umwesi goosa gulinkuja nkeseefu bo ulwa ilopa.

¹³ Indondwa silinkusatukila pakiisu, bo ulwa nkuju ugu gukubululunya iseke syake bo umbelo unkali gukukula.

* 6:6 6:6 Umfwalo ugwa isiku limo NKigiliki bikuti Indenali jimo. † 6:6 6:6 Isyaili iseke isi sili bo ulwa nganu, syali nu ntengo unnandi.

¹⁴ Umpaalanga gulinkujonga, bo ulwa bunyasa ubu bukuniengigwa. Ifyamba fyosa, ni sungo isya pakati pa nyanja silinkusookapo pabujo bwabo.

¹⁵ Po abanyafyale baa pakiisu, abakulumba baa basikali, abakulumba abangi, abakabi, abaa maka, abatamwa boosa na baabuke boosa, balinkwibhilila mu mbako, na paasi pa mabwe amanywamu agaa mfyamba.

¹⁶ Abo boosa balinkulaata, balinkufibuula ifyamba na mabwe, balinkuti, "Namutugwilege, mutufise, alingatubona ujũ atugeele pa kikota ikya butwa. Kangi mutwepusye ku lufundo ulwa ngalalisi sya Kang'oosi.

¹⁷ Namanga iisiku iinywamu ilya ngalalisi syake lifikile. Jo jwani ujũ abagiile ukwima?"

7

Abandu baa Kyala bikubiikigwa ikimanyilo ni kikolekelo

¹ Isyo bo sikindile, ndinkubabona abandumi bana, biimile mfibafu fina ifya pakiisu. Abandumi abo baasigilaga umbelo ugwa kufuma ifibafu fina ifya pakiisu, ukuti umbelo gulingakulaga pakiisu, mu nyanja, pamo mmipiki.

² Ndinkummbona ugwandumi ujungi ikufyaka ukufuma kubusookelo, aali ni kikolekelo ikya Kyala uMuumi ikya kubabiika abandu ikimanyilo. Alinkulaata ukubabuula abandumi bala bana, aba baapeeliigwe ukoonanga ifiisu ni nyanja,

³ alinkuti, "Mulingoonanga ikiisu, pamo inyanja, pamo imipiki, mpaka bo tubabiikile ikimanyilo ikyo pa fyeni fyabo, ababombeli abaa Kyala gwitũ."

⁴ Po ndinkupilika ubwingi bwabo aba baabiikiigwe ikimanyilo ikyo, mfikolo fyosa ifya Banyaisilaili, abandu 144,000.

⁵ Abaa nkikolo ikya Juuta 12,000

Abaa nkikolo ikya Lubeni 12,000

Abaa nkikolo ikya Gati 12,000

⁶ Abaa nkikolo ikya Aaseli 12,000

Abaa nkikolo ikya Nafutali 12,000

Abaa nkikolo ikya Manasi 12,000

⁷ Abaa nkikolo ikya Simyoni 12,000

Abaa nkikolo ikya Leebi 12,000

Abaa nkikolo ikya Isakali 12,000

⁸ Abaa nkikolo ikya Sabuloni 12,000

Abaa nkikolo ikya Joosefu 12,000

Abaa nkikolo ikya Benjamini 12,000.

Ikilundilo ikya bandu baa mfiisu fyosa

⁹ Isyo bo sikindile, ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkukibona ikilundilo ikinywamu fiijo ikya bandu aba akajako uju abagiile ukubabala. Abandu abaa kufuma mfiisu fyosa na mfikolo fyosa na mu njobelo syosa, baalyimile nkyeni nkikota ikya butwa na nkyeni mwa Kang'oosi. Baafwele imyenda imyelu, kangi bakolile isamba isya tugindwa. ¹⁰ Balinkulaata ukujoba, balinkuti, "Ubupoki bukufuma kwa Kyala gwitu, uju ikutuugala pa kikota ikya butwa, na kwa Kang'oosi."

¹¹ Abandami boosa baalyimile mfibafu fyosa ifya kikota ikya butwa, ni fya bakuuu ni fya fipeligwa fina. Balinkugwa ulupi nkyeni nkikota ikya butwa nu kummwipuuta Kyala,

¹² balinkuti,
"Ameni!
Gwe Kyala gwitu,
tukukutuufya, tukukwimika, tukukugwila ulupi,
kangi amahala, ukukulumba na maka,
fyako bwila na bwila.
Ameni!"

¹³ Mbakuuu abo, jumo alinkuundaalusya alinkuti, "Abandu aba bafwele imyenda imyelu bo baani? Bafumile kuugu?"

¹⁴ Ndinkummwamula ndinkuti, "Gwe ntwana, ugwe umeenye." Po umwene alinkuti, "Abandu aba bafumile mu ngubilo inywamu. Abeene basukile imyenda gyabo nu kugipela ukuja myelu, mwi ilopa ilya Kang'oosi.

¹⁵ "Jo nongwa iji bali nkyeni nkikota ikya butwa ikya Kyala. Bikummwipuuta Kyala pakilo na pamuusi
mu tempeli jaake inyiikemo,
umwene uju atugeele pa kikota ikya butwa
ikubapa ubujo nu kubalindilila.

¹⁶ Injala jitiisakubalumamo siku, pamo ukuumilwa amisi,
kangi iisuba nu bupyu aafitikubookyaga.*

¹⁷ Kang'oosi uju ali pa kikota ikya butwa aikubatiimaga,
aikubatwalaga mu nyibuko isya miisi
aga gikutwala ubuumi.
Kangi Kyala aikubapyasiila amaasosi goosa
mmaaso gaabo."

8

Ikikolekelo ikya buhaano na bubili ni kyombo ikya sahabu

* 7:16 7:16 Bala kalata gwa Jeesa 49:10.

1 Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya buhaano na bubili. Kumwanya kwamyekile akabalilo akapimba.*

2 Po ndinkubabona abandumi bahaano na babili aba bikwima nkyeni mwa Kyala, balinkupeeligwa ingangabwite ihaano na ibili.

3 Joope ugwandumi ujungi alinkwisa, alinkwima nkyeni nkigemo, aakolile ulwangabya ulwa sahabu ulwa kufuukisya. Alinkupeeligwa ifya kufuukisya fingi, ukuti abiike pamopeene ni nyiipuuto sya bandu baa Kyala boosa pa kigemo ikya sahabu, iki kili nkyeni nkikota ikya butwa.

4 Ilyosi ilya tundu utu tukufuuka, lilinkufuuka nkyeni mwa Kyala pamopeene ni nyiipuuto isya bandu baa Kyala, ukufuma nkiboko ikya gwandumi.

5 Po ugwandumi ujo alinkwega ulwangabya lula ulwa kufuukisya, alinkubiikamo umooto ugwa pa kigemo, alinkoonela nkiisu. Kulinkuja ni fimweku ifya njasi nu kutajanika kwa njasi na kasenyenda.

Ingangabwite ihaano na ibili

6 Po abandumi bala bahaano na babili aba baali ni ngangabwite ihaano na ibili, balinkwitendekesya ukuti basikube.

7 Po ugwandumi ugwa kwanda alinkukuba ingangabwite jaake. Nakalinga kulinkuja ni fula ijaa mabwe nu mooto ugu gongeeene ni ilopa, filinkutaagigwa nkiisu. Po ikijabo kimo ikya kiisu gilinkupya imipiki ni liisu iibisi lyosa.

8 Joope ugwandumi ugwa bubili alinkukuba ingangabwite jaake. Akandu aka kali bo ikyamba ikinywamu iki kyakaga umooto, kalinkutaagigwa mu nyanja. Po ikijabo kimo ikya nyanja kilinkuja ilopa,

9 ifipeligwa ifyumi ifi filimo mu nyanja ikijabo kimo filinkufwa, ikijabo kimo ikya sitima kilinkoonangika.

10 Joope ugwandumi ugwa butatu alinkukuba ingangabwite jaake. Ulutondwa ulunywamu lulinkusatuka ukufuma kumwanya, ulu lwakaga bo ulwa nyaale, lulinkugwila ikijabo kimo ikya nyisi, ni kijabo kimo ikya nyiibako isya miisi.

11 Ingamu jaa lutondwa ulo baatigi Bukali. Po ikijabo kimo ikya miisi galinkuja makali. Abandu bingi balinkufwa ku miisi ago, paapo amiisi gaajile makali fiijo.

12 Joope ugwandumi ugwa buna alinkukuba ingangabwite jaake. Kukabalilo iisuba, umwesi ni ndondwa filinkukomigwa, ukuti fije ni ngiisi kukabalilo. Po kukabalilo ako fikaamulikaga pamuusi na pakilo.

* 8:1 8:1 Akabalilo akapimba NKigiliki bikuti Inuusijaa sala jimo buno.

13 Ndinkukeeta kumwanya. Ndinkupilika iisyu ilya ipuula limo ili likupululuka mmwanya, lilinkulaata ukujoba lilinkuti, "Ahiili! Ahiili! Ahiili! Kuli aba bali pakiisu! Kunongwa jaa isyu lya ngangabwite isi sisyele isya bandami batatu, aba biitendekiisye ukusikuba."

9

1 Joope ugwandami ugwa buhaano alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkulubona ulatondwa ulungi ula lufumile kumwanya, lusatwike nkiisu, loope lulinkupeeligwa ikya kwigulila ku bwina ubwa ku ngolongo.*

2 Ulatondwa lulinkwigula ubwina ubwa ku ngolongo, ilyosi lilinkufuuka ukufuma mbwina bula, bo ulwa lyosi ilya kigemo ikinywamu ikya mapamba. Po iisuba na kumwanya kulinkuja ngiisi kunongwa jaa lyosi lila ilya mbwina.

3 Amapalaalila galinkusooka ukufuma ndyosi, galinkusooka panja nu kubalanila pakiisu, galinkupeeligwa amaka bo amaka agaa baakaliisa.

4 Kangi galinkulagiligwa ukuti galingoonangaga iliisu ilya pakiisu, amaani, pamo umpiki gogoosa, looli beene abandu aba bakaja ni kimanyilo ikya Kyala pa fyeni fyabo.

5 Kangi amapalaalila ago galinkulagiligwa ukuti galingabagogaga abandu abo, looli gabape ingubilo akabalilo akaa myesi mihaano. Ububabe bwabo bwali bo ulwa bubabe ubwa kulumigwa na kaliisa.

6 Amasiku ago bo gafikile, abandu bikwisa kubulondaga ubufwe, looli batikwisa kubwaga siku. Bikwisa kunyonywaga ukufwa, looli bikwisa kutoligwa ukufwa.

7 Imibili igya mapalaalila ago gyafwene bo ifalaasi isi sitendekiisye ku bwite.† Mmitu gyabo gaafwele ifi fikufwana ngiga isya sahabu isya butwa. Kangi kumaaso gafwene na bandu.

8 Gaali ni nywili indali bo isya bakiikulu, amiino gaabo gaali bo amiino agaa ngalamu.

9 Mfipambaga fyabo gaafwele ifya kwisigilila ifya kyela. Amapiko gaabo gaapilikigwaga bo ulwa iisyu ilya mageleeti amingi aga gikukwabigwa ni falaasi isi sikubopela ku bwite.

10 Gaali ni miswigala bo igya kaliisa igi gyalu nu tusuufi. Mmiswigala igyo mwali na maka agaa kubafulasya abandu ku myesi mihaano. 11 Gaali nu malafyale, uju jo gwandami unkulumba ugwa bwina ubwa ku ngolongo, ingamu jaake mu njobelo ijaa Khibuli jo Abatoni, na mu njobelo ijaa Kigiliki jo Apolyoni, kokuti, "Uju ikupyuta."

* 9:1 9:1 **Ingolongo** Bala ku Isyakulingaania. † 9:7 9:7 Bala kalata gwa Joeli 2:4.

12 Ubutolwe ubwa kwanda bukindile. Keeta! Busyele ubutolwe bubili ubungi ubu bukwisa.

Ingangabwite ijaa ntandatu

13 Po ugwandumi ugwa ntandatu alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkulipilika iisya limo ili likufuma mu mbembe sila ina isya kigemo ikya sahabu, iki kili nkyeni mwa Kyala.

14 Iiisya ilyo lilinkumbwala ugwandumi ugwa ntandatu ujū aali ni ngangabwite ukuti, “Ubaabule abandumi bana, aba bapinyiigwe pa lwisi ulunywamu Fulati.”‡

15 Ugwandumi jula alinkubaabula abandumi bala bana. Baaliitendekiisye ku sala jijiji na kwi isiku liliili na ku mwesi gugugū na ku kyinja kikiiki, ukuti babagoge abandu ikijabo kimo mfijabo fitatu (1/3).

16 Ubwingi ubwa basikali baabo aba baaliitogile ifalaasi, baali milioni 200. Naapiliike ubwingi bwabo.

17 Ifalaasi isyo na aba baaliitogile baali bo ulu. Baafwele ifya kwisigilila ifya kyela, ifya langi ijaa mooto, ijaa bululu ni jaa kajinja. Imitu igya falaasi sila gyalu bo imitu igya ngalamu. Nkanwa kaabo syasookaga indapi isya mooto, ilyosi na mabwe aga gikwaka.

18 Ikijabo kimo ikya bandu abaa pakiisu, baagogiigwe nu butolwe bula butatu, ubu bwatwaliigwe ni ndapi isya mooto, ilyosi nu mooto ugwa mabwe aga gikwaka, ugu gukufuma nkanwa akaa falaasi isyo.

19 Amaka gaa falaasi isyo gaali nkanwa kaabo na mmiswigala gyabo, paapo imiswigala gyabo gyalu bo ulwa njoka, isi sili ni mitu, igya kubafulasya abandu.

20 Abandu aba baasyele, aba bakaafwile mbutolwe ubo, baakaanile ukupinduka ukufuma mbutulanongwa bwabo. Bakaalekile ukwipuuta ku mbepo inyali, ni fifwani ifya sahabu, ni fya feesa, ni fya kibungu, ni fya mabwe, ni fya mipiki, ifi fikabagila ukukeeta pamo ukupilika pamo ukwenda.

21 Kangi bakaapindwike nu kubuleka ubugogi, ubulosi, ubulogwe nu buhiji.

10

Ugwandumi na kalata unnandi

1 Po ndinkumbwona ugwandumi ujungi ugwa maka, ikusuluka ukufuma kumwanya. Aasyunguutiliigwe ni ibingo, kangu ululanga lwali pamwanya pantu gwake.

‡ 9:14 9:14 Fulati Ulwisi ulo gwali go mpaka ugwa bunyafyale ubwa Balooma. Abalugu baabo baafumaga kwi isiilya ilya mpaka ugo. Bala kalata gwa Jeesaja 8:7-8.

Kumaaso aalangalaga bo ulwa isuba, amalundi gaake gaabonekaga bo ulwa mbanda sya mooto.

² Nkiboko kyake aakolile kalata unnandi, uju aabaaluliigwe. Alinkukanya ikilundi kyake ikiiliilo mu nyanja, ni kiimama alinkukanya pi isiilya.

³ Po alinkulaata ukujoba bo ulwa ngalamu iji jikuguluma. Po umpaalanga galinkutajanika kahaano na kabili.

⁴ Ukutajanika ukwa njasi kahaano na kabili bo kupilikiigwe, ndinkwitendekesya ukusimba. Looli ndinkupilika iisyu ukufuma kumwanya likuti, "Ugakolekele amasyu ago! Ulingasimba isi usipiliike isya masyu mahaano na mabili aga gagulwime."

⁵ Po ugwandumi jula, uju naalimmbwene akanyile mu nyanja na pi isiilya, alinkwinula ikiboko kyake ikiiliilo kumwanya.

⁶ Alinkulapa kwa Kyala, uju ali nu buumi bwila na bwila, uju aapelile umpaalanga na pakiisu ni nyanja, pamopeene na fyosa ifi filimo umo. Alinkuti, "Kukajapo ukukaabila kangi.

⁷ Looli ugwandumi ugwa buhaano na bubili bo ikwisa kukukuba ingangabwite jaake, Kyala ikwisa kumaliisya ulubaatiko lwake ulwa mbutiitu, bo muno aababuulile ababombeli baake abakunguluka."

⁸ Po iisyu lila ili naalipiliike ukufuma kumwanya, lilinkujoba na niine kangi lilinkuti, "Buuka ukege kalata jula abaaluliigwe, nkiboko ikya gwandumi jula akanyile mu nyanja na pi isiilya."

⁹ Po ndinkubuuka ku gwandumi jula, ndinkummbuula ukuti, ambepo kalata unnandi jula. Alinkuumbuula alinkuti, "Gwege uye. Bo uliile ikujaga nkali munda mmyako, looli ikujaga nnyaafu nkanwa mmyako ngati luki."

¹⁰ Po ndinkwega kalata unnandi jula, uju aali nkiboko ikya gwandumi jula, ndinkulya. Kalata jula aali nnyaafu ngati luki nkanwa mmyangu, looli bo mmilile, aali nkali munda mmyangu.

¹¹ Po balinkuumbuula balinkuti, "Kulondigwa ukukunguluka isi sikwisa kuboneka ku fikolo fingi, na kufiisu fingi, ku bandu abaa mu njobelo inyingi, na ku banyafyale abingi."

1 Ndinkupeeligwa ingili jaa kupimila, po Kyala alinkumbwula alinkuti, “Bwaka ukajipime itempeli jangu ni kigemo kyake, ukababale aba bikwipuutamo.

2 Looli ndupaso ulwa panja* ulingapima, paapo mbapeele aba bakaja bandu bangu. Bikwisa kukakanya akaaja akiikemo imyesi amalongo mana na mibili.

3 Une, ngwisa kubapa ubulagili abakeeti bangu babili, bikwisa kukunguluka inongwa syangu amasiku galagala 1,260, bo bafwele imyenda igya malogota, ukunangisya ubusulumanie.”

4 Abakeeti abo gyo misyunguti mibili ni fikolela nyaale fibili.† Biimile nkyeni mwa Kyala, uNtwa gwa pakiisu.

5 Linga umundu ikulonda ukubafulasya, umotoo gukwisa kusooka nkanwa mmyabo nu kubagoga abalugu baabo. Ulo mo muno umundu gwesa uju ikulonda ukubafulasya, ikwisa kugogigwa.

6 Aba bali nu bulagili ubwa kwigala umpaalanga, ukuti ifula jilingatimaga ku masiku goosa aga bikukunguluka inongwa sya Kyala. Kangi bali nu bulagili ubwa kusanusya amiisi goosa ukaja ilopa, nu kutwala ubutolwe ubwa lako nu lako pakiisu bo muno biiganiile.

7 Bo bamalile ukufumusya inongwa syangu, iinyamaana limo iisisya ili likufuma mbwina ubwa ku ngolongo likwisa kulwa nabo, likwisa kubatola nu kubagoga.

8 Imifimba gyabo gikwisa kusyala mu njila inywamu ijaa kaaja kala akanywamu, aka mu njobelo ijaa mbupingamu bikuti Sotoma pamo Misili. Apo po apa baalinkomeliile pa kikohekano uNtwa gwabo Jesu Kilisiti.

9 Abandu baa mfikolo fyosa na mu njobelo syosa na baa mfiisu fyosa, bikwisa kugibona imifimba gyabo ku masiku matatu ni nuusu, batikwisa kwitika ukugisya.

10 Abandu boosa aba bikutuugala pakiisu, bikwisa kuhoboka nu kusekela nu kupeelana utwa kusekeesya, ku bufwe ubwa bakeeti abo babili, paapo abakunguluka abo baabapeele ingubilo aba bikutuugala pakiisu apa.

11 Looli bo gakindile amasiku matatu ni nuusu (3 1/2), ndinkwaga umuuji ugwa bwami ugu gufumile kwa Kyala gulinkubingila, balinkwima. Abandu balinkutiila fiijo bo bababwene ukuti basyakile.

12 Po abakunguluka babili bala, balinkupilika iisyu iinywamu ukufuma kumwanya, lilinkubabwula lilinkuti, “Namufyuke kuno!” Balinkufyuka kumwanya mwi ibingo, po abalugu baabo balinkubakeeta.

* 11:2 11:2 Ndupaso ulwa panja Bala iisyu **Itempeli** ku Isyakulingaania.

† 11:4 11:4 Bala kalata gwa Sakalija 4:1-14.

13 Akabalilo kalakala kulinkuja na kasenyenda akanywamu, ikijabo kimo ikya kiisu kilinkubulutuka. Abandu 7,000 balinkufwa ku kasenyenda ako. Aba baasyele balinkutiila fiijo, balinkuntuufya Kyala ugwa kumwanya.

14 Ubutolwe ubwa bubili bukindile. Keeta, ubutolwe ubwa butatu bukaja pakwisa kisita kukaabila!

Ingangabwite ijaa buhaano na bubili

15 Po ugwandumi ugwa buhaano na bubili alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkupilika amasyu amanywamu kumwanya, galinkuti,

“Ubunyafyale ubwa pakiisu

bujile Bunyafyale bwa Kyala uNtwa gwitw,[‡]

na Meesija gwake,[§]

ikulongosyaga bwila na bwila.”

16 Na bakulu bala 24, aba bikutuugala pa fikota fyabo ifya butwa nkyeni mwa Kyala, balinkufugama, balinkummwipuuta Kyala.

17 Balinkuti,

“Gwe Ntwa Kyala uMwene maka goosa,

tukugwa ulupi kumyako ugwe,

gwe ulipo, kangi gwalipo,

paapo gwegile amaka gaako amakulumba,

gwandile ukulagila.

18 Abandu baa mfiisu ifingi bakaleele fiijo,

looli ingalalisi syako sifikile.

Akabalilo kafikile akaa kubalanga abafwe,

na kaa kubahomba ababombeli baako abakunguluka,

na biikemo, na aba bikujimika ingamu jaako,

abasisya na bafujufu,

kangi akabalilo kafikile akaa kuboona

aba bikoona pakiisu apa.”

19 Po itempeli jaa Kyala iji jili kumwanya jilinkwiguka.

Iibokosi lya Kyala ilya Iwitikano* lilinkuboneka mu tempeli. Kulinkuja ni fimweku ifya njasi nu kutajanika na kasenyenda, ni fula inywamu ijaa mabwe.

12

Unkiikulu ni nyiifwila

1 Po kilinkuboneka ikimanyilo ikikulumba mu mpaalanga. Alinkuboneka unkiikulu jumo ujw aafwele

‡ 11:15 11:15 UBunyafyale bwa Kyala uNtwa gwitw Bala iisya UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania. § 11:15 11:15 Meesija Bala ku

Isyakulingaania. * 11:19 11:19 Iibokosi lya Kyala ilya Iwitikano lyali ibokosi

ili Moose aabiikile indagilo kalongo isya Kyala.

iisuba. Goope umwesi gwali paasi pa malundi gaake, kangi muntu mmyake aafwele ingiga ijaa ndondwa kalongo na ibili.

² Unkiikulu jula aali ni kifuba, aalilaga kunongwa jaa lubabo ulwa kupaapa.

³ Kangi ndinkukibona ikimanyilo ikingi mu mpaalanga. Jilinkuboneka inyiifwila inywamu ingeseefu bo ulwa mooto. Jaali ni mitu mihaano na mibili, ni mbembe kalongo. Kukuti ntu gwali ni ngiga ijaa butwa.

⁴ Unswigala gwake gulinkukwaba ikijabo ikya ndondwa ukufuma kumwanya, nu kasisopa pakiisu. Inyiifwila ijo jilinkwima nkyeni mu nkiikulu jula ujū ali kifuki ukupaapa, ukuti linga apaapile, jimmile umwanaake.

⁵ Po unkiikulu jula alinkupaapa umwana unnyambala, ujū jo gwa kubalagila abandū boosa ni ngili jaa kyela. Po umwanaake alinkwegigwa ukubuka kwa Kyala, pa kikota ikya butwa.

⁶ Po unkiikulu jula alinkubopela ndungalangala, kuno Kyala aalintendekekiisye ubūjo, ukuti answile uko akabalilo akaa masiku 1,260.

Bikujikaga inyiifwila ukufuma kumwanya

⁷ Po kulinkuja nu bwite kumwanya. Unkulumba gwa bandumi, ingamu jaake Mikaili,* pamopeene na bandumi baake balinkulwa ni nyiifwila jila. Joope jilinkulwa pamopeene na bandumi baake.

⁸ Looli inyiifwila jila na bandumi baake baatoliigwe, jikaakabile kangi ubūjo bwake kumwanya.

⁹ Mikaili na bandumi baake balinkujisopa paasi inyiifwila jila, jilinkusatuka paasi na bandumi baake boosa. Inyiifwila ijo jo njoka jila ijaa kufuma liijolo, iji bikuti uMoohesi pamo Seetano, ujū ikubasyoba abandū boosa abaa pakiisu.†

¹⁰ Po ndinkupilika iisyu iinywamu ukufuma kumwanya lilinkuti,

“Liilino Kyala gwitū abapokile abandū baake!

Liilino anangiisye amaka gaake nu Būnyafyale bwake!

Kangi Meesija gwake anangiisye ubūlagili bwake!

Namanga Mikaili na bandumi baake,

bansopile paasi ujū ikubasitaaka abiitiki biiniitu,

ujū ikubasitaaka nkyeni mwa Kyala gwitū,

pakilo na pamuusi.

¹¹ Abiitiki biiniitu bantolile kwi ilopa ilya Kang’oosi, na ku bwanalooli ubu bikubufumusya pabwelu.

* 12:7 12:7 Mikaili ndongosi gwa bandumi nkulwa kwabo. Bala kalata gwa Ndaanieli 10:13; 12:1. † 12:9 12:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 3:1-15.

Abo bakaabupaasyaga ubuumi bwabo,
kangi bakaatiilaga ukufwa.

¹² Lilino namusekelege, umwe mwe muli kamwanya,
na mwe mukutugala umo!

Ahili ikiisu ni nyanja!

Seetano asulwike kumyinu ni ngalalisi inywamu fiijo!
Ameenye ukuti ali na kabalilo kapimba itolo.”

Inyiifwila jikubapa ingubilo unkiikulu na baanaake

¹³ Po inyiifwila jila bo jisyageenie ukuti bajisopile pakiisu,
jilinkunkonga unkiikulu jila ujū aapaapile umwana.

¹⁴ Leelo unkiikulu jula alinkupeeligwa amapiko mabili
aga gafwene na gaa ipwala iinywamu, ukuti apululuke,
abuuke ndiisu, kuno Kyala aalintendekekiisye ubujo. Uko
Kyala alinkunswila unkiikulu jula ifyinja fitatu ni nuusu (3
1/2), kubutali ni nyiifwila jila.

¹⁵ Inyiifwila jilinkuswa amiisi bo ulwa lwisi ukufuma
nkanwa kaake, kunyuma ku nkiikulu jula, ukuti eegigwe
na miisi agaa mweleesyo.

¹⁶ Looli ikiisu kilinkuntwala unkiikulu jula, kilinkwasama
akanwa kaake, kilinkulamila ulwisi lula, ulu lwafumile
nkanwa akaa nyiifwila.

¹⁷ Po inyiifwila jilinkunkalalila fiijo unkiikulu jula,
jilinkusookapo nu kubuka kukulwa ubwite na baanaake
abangi. Abaanaake abo bo aba bikusikola fiijo indagilo
isya Kyala, nu bwanalooli bwa Jesu Kilisiti. Po inyiifwila
jilinkwima kambali ku nyanja.

13

Iinyamaana ilya kwanda

¹ Ndinkulibona iinyamaana likusooka mu nyanja. Iinya-
maana ilyo lyali ni mbembe kalongo, ni mitu mihaano na
mibili. Kangi kukuti lupembe lyafwele ingiga ijaa butwa.
Kukuti ntū gwali ni ngamu ijaa kwijumbika ukuti lyo lya
Kyala.

² Iinyamaana ili naalibwene lyafwene ni iboole, amalundi
gaake gaafwene bo amalundi agaa ndubu,* akanwa kaake
kaafwene na kaa ngalamu. Inyiifwila jila jilinkulipapo
iinyamaana ilyo amaka gaake agaa kulongosya nu bulagili
ubukulumba. ³ Ndinkugubona untu gumo gwaboniike
ngati guli nu bifulale ubwa kuligoga, looli ubifulale
bulinkupona. Abandu boosa abaa pakiisu balinkuliswiga
nu kulikonga iinyamaana lila.

* 13:2 13:2 Indubu kinyamaana ikinywamu, kangi kili ni fyala ifitali.

4 Balinkujiipuuta inyiifwila, paapo jaalipeele iinyamaana ubulagili bwake. Kangi balinkuliipuuta iinyamaana lila, balinkuti, “Jo jwani ujū afwene ni inyamaana ili? Kangi jo jwani ujū abagiile ukulwa nalyo?”

5 Iinyamaana ilyo lilinkwitikisigwa ukujoba amasyu mingi agaa kuntuka fiijo Kyala. Lilinkupeeligwa ubulagili kukabalilo akaa myesi amalongo mana na mibili.

6 Po lilinkwanda ukuntuka Kyala, nu kujituka ingamu jaake, nu bujo bwake, na boosa aba bali kumwanya.

7 Kangi lilinkwitikisigwa ukulwa na bandu baa Kyala nu kubatola. Lilinkupeeligwa ubulagili ku fikolo fyosa, ni njobelo syosa, ni fiisu fyosa.

8 Abandu boosa aba bali pakiisu apa bikwisa kulipuuta, looli abandu bamo batikwisa kulipuuta, kokuti aba ingamu syabo sisimbiigwe ukufuma kubwandilo bwa kiisu mwa kalata ugwa buumi ugwa Kang’oosi, ujū aabooliigwe.

9 Ujū ali ni mbulukutu, jo apilikege.

10 Ujū ikulondigwa ukukoligwa na balugu, ikwisa kukoligwa.

Umundu ujū ikulondigwa ukuti abandu banngoge nu lūbo, bikwisa kunngoga nu lūbo.

Kokuti, abandu baa Kyala bikulondigwa ukuumilila mu ngubilo nu kansubila.

Iinyamaana ilya bubili

11 Ndinkulibona iinyamaana ilingi, likufyuka pamwanya ukufuma paasi pakiisu. Lyali ni mbembe ibili isi syafwene ni mbembe sya kang’oosi, looli lilinkujoba ngati nyiifwila jila.

12 Po lilinkubombela ubulagili boosa ubwa inyamaana lila ilya kwanda pabūjo bwake. Po lilinkubafimbilisa abandu boosa aba bali pakiisu ukuti baliipuute iinyamaana lila ilya kwanda, ili ubufulale bwake ubwa kuligoga bwaponile.

13 Lilinkubomba ifiika ifinywamu, nu kusulusya umooto ukufuma kumwanya ukwisa pakiisu nkyeni mmbandū.

14 Lilinkubasyoba abandu boosa aba bali pakiisu apa, ku njila jaa fiika fila ifi lyapeeliigwe ni inyamaana ilya kwanda ukufibomba. Lilinkulagila ukuti abandu batendekesye ikifwani ikya inyamaana ilya kwanda ukulyimika, ili lyali lyumi na paapo lyafulasiigwe nu lūbo.

15 Iinyamaana lila ilya bubili lilinkupeeligwa ubulagili ubwa kupuutula umūji nkifwani kila, ukuti kijobege. Kangi ukuti ikifwani ikyo kibagoge boosa aba bikukaana ukukiipuuta.

16 Inyamaana ilya bubili lilinkubafimbilisya boosa, abasisya na bafujufu, abakabi na balondo, abatamwa na baabuke, ukuti babiikigwe ikimanyilo pa fiboko fyabo ifiliilo pamo pa fyeni fyabo.

17 Kangi, lilinkulagila ukuti beene abandũ bala bali ni kimanyilo iki, bo bikwitikisigwaga ukũula nu kũulisya utũdũ. Ikimanyilo ikyo jo ngamu jaa inyamaana lila ilya kwanda, pamo imbalilo iji jikufuma mu ngamu jaake.

18 Apo pikulondigwa amahala. Gwesa ujũ ali na mahala, ajibale imbalilo ijaa inyamaana lila, namanga imbalilo iji jo mbalilo jaa mundũ jũmo. Imbalilo jaake jo 666.

14

Kang'oosi na bandũ 144,000

1 Po ndinkũkeeta kũmwanja. Uko ndinkũmmbona Kang'oosi aalyimile pa kyamba Syoni,* pamopeene na bandũ 144,000. Abandũ abo pa fyeni fyabo, jaasimbiigwe ingamu jaa Kang'oosi ni jaa Gwise.

2 Ndinkũpilika iisya ukufuma kũmwanja, ili lyafwene bo ulwa iisya ilya miisi mingi aga gikusuluka pa mbugujo, kangi lyafwene nu kutajanika ukũnywamu ukwa njasi. Iisya ili naalipiliike lyafwene bo ulwa iisya ilya fisango, abandũ bo bikufikũba.

3 Bimbaga ulwimbo ulũpya nkyeni pa kikota ikya butwa, na nkyeni mfipeligwa ifyumi fina na mbakũũũ bala. Looli akaalipo ujũ aabagiile ukũmanyila ulwimbo lala, looli bala 144,000 aba Kyala abaabwile pakiisũ.

4 Abo bo baa ndumbula inyeelu, aba bakaaliinyasiisemo mbulogwe.† Aba bikũnkonga Kang'oosi kokoosa kũno ikũbũũka. Aba baabũliigwe ukufuma mmbandũ, nu kubũikigwa ukũja filubũkilwa kwa Kyala na Kang'oosi.

5 Batikutũngulũpamo sikũ, kangi bakaja na kababye nakamo.

Abandũmi batatũ bikufumusya iNdũmi jaa Kyala

6 Ndinkũmmbona ugwandũmi ujũngi ikũpululuka mmwanja, aali ni Ndũmi iNunu ijaa bwila na bwila. Alinkũbalũmbilila aba bikutũũgala pakiisũ, ifiisũ fyosa ni fikolo fyosa ni njobelo syosa.

7 Alinkũlaata alinkũti, "Namuntiilege Kyala nu kũntuufya, namanga akabalilo akaa bũlongi bwake kafikile. Mummwipuutege umwene ujũ aapelile umpaalanga ni kiisũ, ni nyanja, ni nyiibũko isya miisi."

* 14:1 14:1 *Ikyaamba Syoni* Kokuti Jelusalemu, akaaja akiikemo akaa Kyala.

† 14:4 14:4 *Ukwinyasya mbulogwe* Kokuti ukwipuuta ku tũndũ utũ akaja jo Kyala.

⁸ Ugwandumi ujungi ugwa bubili alinkunkonga, alinkuti, “Kagwile Babeli[‡] akaaja akakulumba! Kagwile! Kaabanwesiisye abandũ baa mfiisu fyosa ifinga[§] ingali. Ukuti banyonywege ukulogwa pamopeene nagwe.”

⁹ Ugwandumi ujungi ugwa butatu alinkubakonga, alinkulaata alinkuti, “Umundu gwesa uju ikuliipuuta iinya maana ilya kwanda ni kifwani kyake, nu kwambilila ikimanyilo kyake pakweni, pamo nkiboko,

¹⁰ ujo ikwisa kunwa ifinga ingali ijingi, iji syo ngalalisi sya Kyala. Ifinga ijo jitendekesiigwe kisita kongaaniamo na miisi, nkikombe ikya ngalalisi syake. Kyala ikwisa kumpapo ingubilo nu mooto ugwa mabwe aga gikwaka, nkyeni mbandumi abiikemo, na nkyeni mwa Kang’oosi.

¹¹ Ilyosi ilya mooto ugu gukwisa kubapaga ingubilo gukwisa kufyukaga kumwanya bwila na bwila. Batikwisa kutuusyaga pakilo na pamuusi, aba bikuliipuuta iinya maana ilya kwanda, ni kifwani kyake, na aba bikwambilila ikimanyilo ikya ngamu jaake.”

¹² Kuli isyo, po bikulondigwa abandũ baa Kyala, aba bikusikonga indagilo syake nu kunsuubila Jesu, buumiililege mu ngubilo.

¹³ Po ndinkupilika iisya ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Usimbe uti, basajiigwe abandũ bala, aba ukufuma akabalilo aka, bikufwa bo bammwitiike uNtwa.” Joope Mbepo Mwikemo ikuti, “Sya nalooli! Bikwisa kutuusya ukufuma mu ngubilo syabo, kunongwa jaa mbombo syabo inunu isi baabombile.”

Ukutondola ifi fili pakiisu

¹⁴ Po ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkulibona iibingo iyelu. Kwali na uju afwene nu Nnyamundu* atuugaliile ibingo ilyo. Aafwele kuntu ingiga ijaa sahabu ijaa butwa, nu kukola isengo inyugi nkiboko kyake.

¹⁵ Ugwandumi ujungi alinkusooka mu tempeli, alinkulaata ukummbuula jala atuugeele mwi ibingo, alinkuti, “Mbimbibi, gwege isengo jaako, ukatondole, paapo akabalilo akaa ntondolo kafikile, ifya kutondola pakiisu fikomile.”

¹⁶ Po joope uju aatuugeele mwi ibingo alinkusatasya isengo jaake pakiisu nu kukitondola ikiisu kyosa.

[‡] **14:8 14:8** *Babeli* Unsimbi gwa kalata uju, ikuti akaaja aka bikuti Looma jo Babeli. Babeli jaali ngamu iji baajibombelaga ukubujoba ubunyafyale ububiibi.

[§] **14:8 14:8** *Ifinga* Bala ku Isyakulingaania. * **14:14 14:14** *Nnyamundu* Kokuti Meesija Jesu Kilisiti. Bala iisya *Nnyamundu* ku Isyakulingaania.

17 Ugwandumi ujungi alinkusooka mu tempeli ijaa kumwanya, joope aali ni sengo inyugi.

18 Ugwandumi ujungi uju jo mwimilili ugwa mooto ugwa pa kigemo, alinkusooka pa kigemo. Alinkulaata ukumbwula ugwandumi jula, uju aali ni sengo inyugi, alinkuti, "Gwege isengo jaako inyugi. Ukatondole ifisaasa ifya maafilu aga pakiisu, paapo iseke sibifwifwe."

19 Po ugwandumi jula alinkusatusya isengo jaake pakiisu, alinkutondola ifisaasa ifya maafilu aga gali pakiisu. Po alinkufibiika nkyombo ikinywamu ikya kukamilamo iseke isya maafilu, iki syo ngalalisi sya Kyala.†

20 Abandumi balinkufibiika nkyombo iki kyali panja nkaaja, nu kukamilamo iseke isya maafilu. Po iilopa lilinkusululuka ukufuma nkyombo ikyo. Ukusululuka ukwa ilopa kulinkufyuka, ukuja kisiba ikitali, iki iilopa lyabagiile ukufika mmakosi mu falaasi, nu butali uba bwali ikilomita imia itatu.

15

Abandumi bahaano na babili nu butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo

1 Po ndinkukibona ikimanyilo ikingi kumwanya, ikinywamu kangi ikya kuswigisya. Baalipo abandumi bahaano na babili aba baali nu butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo. Ubutolwe ubo buhaano na bubili, bwali bwa kumaliisya ingalalisi sya Kyala.

2 Ndinkukabona akandu aka kaabonekaga bo ulwa nyanja ijaa igalaasi, kaalyongeeene nu mooto. Ndinkubabona abandua aba baalitolile iinyamaana lila ilya kwanda, ikifwani kyake, ni mbalilo jaa ngamu jaake.* Abandua abo baalyimile kumbali ku nyanja ijaa igalaasi, baali ni fisango ifi Kyala aabapeele.

3 Bimbaga ulwimbo lwa Moose,† umbombeli gwa Kyala, nu lwimbo ulwa Kang'oosi, balinkuti,

"Gwe Ntwa Kyala uMwene maka goosa,

imbombo syako ngulumba,

kangi sya kuswigisya fiijo!

Ugwe uli Malafyale gwa pakiisu,

injila syako sya bugolofu,

kangi sya nalooli!

4 Gwe Ntwa, akajako umundu uju atikwisa kukwimika, nu kujituufya ingamu jaako!

Ugwe gwimwene uli mwikemo!

† 14:19 14:19 Bala kalata gwa Jeeseja 63:3. * 15:2 15:2 Bala kalata gwa Ubusetuli 13:15-18. † 15:3 15:3 Bala kalata gwa Ukusooka 15:1-18.

ffiisu fyosa aafikwisa kumyako,
 nu kufugama nkyeni mmyako,
 namanga imbombo syako isya bugolofu siboniike.”

⁵ Isyo bo sikindile, ndinkukubona kumwanya biigwile Pabujō uBwikemo mu heema ijaa kummwipuutilamo Kyala.‡

⁶ Po abandumi bala bahaano na babili aba baali nu butolwe buhaano na bubili, balinkusookapo Pabujō bula uBwikemo. Baafwele imyenda imyelu igi gyalangalaga, ni mipango igya sahabu mfipambaga fyabo.

⁷ Po jumo mfipeligwa fila fina alinkumpapo kukuti gwandumi ulwangabya ulwa sahabu, ulu lwaliiswile ingalalisi sya Kyala, umuami bwila na bwila.

⁸ Pabujō bula uBwikemo bwa Kyala, paaliiswile ilyosi ili likufuma mbusisya na mmaka agaa Kyala. Akaalipo uju aabagiile ukwingila Pabujō bula uBwikemo, mpaka bo bumaliike ubutolwe buhaano na bubili ubwa bandumi bala bahaano na babili.

16

Inyangabya ihaano na ibili isi siiswile ingalalisi sya Kyala

¹ Ndinkupilika iisyu iinywamu ukufuma Pabwikemo pala, lilinkubabula abandumi bala bahaano na babili, lilinkuti, “Namubuke mukoone inyangabya isyo ihaano na ibili isya ngalalisi sya Kyala pakiisu.”

² Po ugwandumi ugwa kwanda alinkoonela pakiisu ifya ndwangabya lwake. Amulu amabiibi aga gikubaba fiijo, galinkubakola boosa aba baali ni kimanyilo ikya inyamaana lila, na aba biipuutaga ku kifwani kyake.

³ Po ugwandumi ugwa bubili alinkoonela mu nyanja ifya ndwangabya lwake. Inyanja jilinkusanuka ukuja ilopa itupu bo ulwa ilopa ilya mfimba. Ifipeligwa fyosa ifyumi ifya mu nyanja filinkufwa.

⁴ Po ugwandumi ugwa butatu alinkoonela ifya ndwangabya lwake mu nyisi na mu nyiibuko isya miisi, syope silinkusanuka ukuja ilopa.

⁵ Po ndinkupilika ugwandumi umwimilili ugwa miisi alinkuti,

“Gwe Mwikemo,
 gwe ulipo, kangi gwalipo!

Ugwe uli ngolofu, kangi ulongile ku bugolofu.

⁶ Abandu baalyonile ilopa ilya biikemo na bakunguluka.

Ugwe ubapeele ilopa ukuti banwe.
 Sibabagiisye isyo!”

‡ 15:5 15:5 *Iheema ijaa kummwipuutilamo Kyala* Bala ku Isyakulingaania.

7 Po ndinkupilika iisya ukufuma pa kigemo lilinkuti,
 “Sya nalooli!

Gwe Ntwa Kyala, gwe Gwa maka goosa!

Ubulongi bwako bwa bugolofu,
 kangi bo bwa nalooli!”

8 Po ugwandumi ugwa buna alinkoonela kwi isuba ifya ndwangabya lwake. Po iisuba lilinkupeeligwa ubulagili ubwa kubookya abandu nu mooto gwake.

9 Po abandu balinkupya kabiibi fiijo. Balinkuntuka Kyala, ujw aalagiile ubutolwe ubo. Looli bakaapindwike nu kumpa Kyala ubusisya.

10 Po ugwandumi ugwa buhaano alinkoonela ifya ndwangabya lwake pa kikota ikya butwa ikya inyamaana lila. Ingiisi jilinkugwa mbunyafyale bwake, abandu balinkwilumania indimi syabo kunongwa jaa lubabo lwabo.

11 Balinkuntuka Kyala ugwa kumwanya kunongwa jaa ngubilo syabo na maulu gaabo. Looli bakaapindwike ku mbombo syabo imbiibi.

12 Po ugwandumi ugwa ntandatu alinkoonela ndwisi ulanywamu ulu bikuti Fulati* ifya ndwangabya lwake. Amiisi gaake galinkuma, ukuti injila jaa banyafyale aba bikufuma kubusookelo jitendekesigwe.

13 Po ndinkusibona imbepo inyali itatu isi syafwene bo ulwa fyala. Imbepo inyali sila silinkusooka nkanwa akaa nyiifwila jila na nkanwa akaa inyamaana lila ilya kwanda,† na nkanwa akaa inyamaana lila ilya bubili, ili jo nkunguluka gwa butungulu.

14 Isyo syo mbepo inyali isi sikubomba ifiika, nu kubuka ku banyafyale baa mfiisu fyosa, kukubabungaania pamopeene, kukulwa ubwite pi isiku lila ilya ngalalisi sya Kyala uMwene maka goosa.

15 Jesu aajobile ukuti, “Keeta! Une ngwisa bo muno unhiiji ikwisila! Asajiigwe umundu ujw ali maaso nu kusita kugileka imyenda gyake, ukuti angiisa kwenda kitali nu kusuka pabwelu.”

16 Po imbepo inyali sila silinkubabungaania abanyafyale bala pabujo, ubu ku njobelo ijaa Kihibuli bikuti Alamageton.‡

17 Po ugwandumi ugwa buhaano na bubili, alinkoonela ku mpaalanga ifya ndwangabya lwake. Iisya iinywamu

* **16:12 16:12** Ndwisi ulanywamu ulu bikuti Fulati Kwi isiilya lya lwisi ulu baaliko abalugu baabo. Bala kalata gwa Ubusetuli 9:14. † **16:13 16:13** Iinyamaana ilya kwanda lyafumile mu nyanja. Bala kalata gwa Ubusetuli 13:1. Iinyamaana ilya bubili lyafumile nkiisu. Bala kalata gwa Ubusetuli 13:11. ‡ **16:16 16:16** Alamagetoni kyamba iki kili nkiisu ikya Isilaili, apa aBanyaisilaili baalwilaga ubwite kaa kingi. Bala kalata gwa Abalamuli 5:19.

lilinkupilikigwa ukufuma pa kikota ikya butwa pabwikemo, lilinkuti, “Ubumaliikisyo bufikile!”

18 Kalinkuja ni fimweku ifya njasi nu kutajanika na kasenyenda akanywamu aka kakabonekamo siku ukufuma akabalilo akaa kupeligwa abandũ.

19 Po akasenyenda kala, kalinkukajabania akaaja kala akakulumba Babeli ifijabo fitatu. Kalinkutugwisya utwaja utwa fiisu fyosa. Kyala akaakalekile ukukalanga akaaja akakulumba akaa Babeli. Alinkukanwesya ikikombe ikya finga ingali ijaa ngalalisi syake inywamu.

20 Akasenyenda kala kalinkujugiisya isungo ni fyamba. Filinkujonga loosa kisita kuboneka kangi.

21 Ifula inyingi ijaa mabwe jilinkubatimila abandũ. Abandũ balinkuntuka Kyala kunongwa jaa butolwe ubwa fula ijo ijaa mabwe, iji bwali butolwe ubunywamu fiijo.

17

Udogwe unkulumba ni inyamaana iikeseifu

1 Po jamo mbandumi bala bahaano na babili, aba baali ni nyangabya ihaano na ibili alinkuumbwula alinkuti, “Isaga, ngukunangisya ubalangi ubu ikupeeligwa undogwe unkulumba, uju ko kaaja aka bakajengile kumbali ku miisi amingi.

2 Abanyafyale baa pakiisu balogilwe nagwe. Aabanwe-siisye abandũ boosa abaa pakiisu ifinga jaake ingali ukuti balogwe nagwe,* jaabagaaliisye.”

3 Mbepo Mwikemo alinkuusulukila, po ugwandumi alinkuanyeega nu kundwala ndungalangala. Uko ndinkummbona unkiikulũ iitogile pi inyamaana lila ili lyafumile mu nyanja,† ili ilangi jaake jaali ngeseefu bo ulwa ilopa. Ingamu isya kwijumbika ukuti lyo lya Kyala syasimbiigwe mu mbili goosa ugwa inyamaana. Lyali ni mitu mihaano na mibili ni mbembe kalongo.

4 Unkiikulũ jula aafwele umwenda umfubiifu ubutiitu bo ulwa myenda igya kinyafyale, unkeseefu bo ulwa langi ijaa ilopa. Aaliinosiisye ni sahabu, amabwe agaa ntengo ni nyambo isya ntengo isi syalangalaga. Nkiboko kyake aakolile ikikombe ikya sahabu iki kyaliiswile ifya kukalasya fiijo nu bunyali ubwa bulogwe bwake.

5 Ingamu ijaa mbutiitu jaasimbiigwe pakyeni kyake, ukuti,

Babeli unkulumba

* 17:2 17:2 Ukuti balogwe nagwe Kokuti ukwipuuta ku tandu utu akaja jo Kyala.

† 17:3 17:3 Bala kalata gwa Ubusetuli 13:1.

*Unna ugwa balogwe
ni mbombo isi sikukalasya pakiisu*

6 Ndinkumbona unkiikulu ujo agaalile iilopa ilya bandu baa Kyala, aba baagogiigwe kunongwa jaa kufumunya inongwa sya Jesu.

Bo numbwene naaswigile fiijo.

7 Looli ugwandumi alinkumbwula alinkuti, “Keeta kuswiga? Une ngukubwula isya mbatiitu isya nkiikulu ujo, ni inyamaana ili limpimbile, ili lili ni mitu mihaano na mibili ni mbembe kalongo.

8 Iinyamaana ilyo, ili ulibwene, lyali lyumi kubwandilo, akabalilo aka lifwile, looli kummaliikisyo likwisa kusooka mbwina ubwa ku ngolongo ukuti Kyala alipyute. Abandu abaa pakiisu bikwisa kuswiga fiijo, aba ingamu syabo sikasimbigwa mwa kalata ugwa bwumi ukufuma kubwandilo bwa kiisu. Bikwisa kuswiga fiijo ukulibona iinyamaana ili lyali lyumi kubwandilo, akabalilo aka lifwile, looli kummaliikisyo likwisa kusyuka.

9 “Ulu gikulondigwa amahala! Imitu mihaano na mibili igyo, fy fyamba fihaano na fibili[‡] ifi unkiikulu ujo afituugaliile.

10 Imitu igyo kangi bo banyafyale bahaano na babili. Mbanyafyale abo bahaano na babili, bahaano bafwile, jumo ikulongosya akabalilo aka, nu gwa kummaliikisyo akaali ukwanda. Bo iisile ikwisa kulongosya kukabalilo akapimba.

11 Iinyamaana iikeseefu ilyo, ili lyali lyumi, akabalilo aka lifwile, jo malafyale gwa lwele. Leelo jo jumo ndi bala bahaano na babili, kangi joope Kyala ikwisa kumpyuta.

12 Imbembe sila kalongo isi usibwene, bo banyafyale aba bakaali ukulongosya. Looli bikwisa kupeeligwa ubulagili ubwa kulongosya kukabalilo akapimba pamopeene ni inyamaana lila.

13 Abanyafyale abo balungeene mu nyiinogono syabo. Kangi bikwisa kulipapo iinyamaana lila amaka nu bulagili bwabo boosa.

14 Bikwisa kulwa ubwite na Kang’oosi. Looli Kang’oosi ikwisa kubatola, paapo jo Ntwa gwa batwa, jo Malafyale gwa banyafyale. Ikwisa kuja na bandu baake abagolofu, aba aabakooliile nu kubasungula.”

15 Ugwandumi alinkumbwula kangi, alinkuti, “Amisi aga ugabwene pala, apa undogwe unkulumba atuugeele,

[‡] 17:9 17:9 *Ifyamba fihaano na fibili* Kokuti akaaja akaa Looma, aka kaajengi-igwe pa fyamba fihaano na fibili.

fyo filundilo fya bandu boosa, ni fikolo fyosa, ni fiisu fyosa, ni njobelo syosa.

¹⁶ Imbembe sila kalongo isi usibwene pamopeene ni inyamaana iikeseefu lila, bikwisa kumbenga andogwe jula. Bikwisa kwega utundu toosa utu ali nato nu kumndeka kitali. Bikwisa kumndya inyama jaake nu kummookya mmooto.

¹⁷ Namanga Kyala jujo abapelile ukuti baje ni ndumbula jimojeene, ijaa kulipapo iinyamaana iikeseefu lila, amaka gaabo agaa kulongosya. Bikwisa kulikonga mpaka bo gaboniike amasyu gaa Kyala.

¹⁸ Unkiikulu jula ujju gummbwene, ko kaaja kala akakulumba aka kali nu bulagili ku banyafyale baa pakiisu.”

18

Ukupyutigwa akaaja akaa mu Babeli

¹ Iso bo sikindile, ndinkumbona ugwandumi ujungi ikusuluka ukufuma kumwanya, aali nu bulagili ubanywamu. Pakiisu poosa palinkumulikigwa nu basisya bwake.

² Alinkulaata alinkuti,
 “Kagwile Babeli akaaja akakulumba! Kagwile!
 Lilino bujo bwa mbepo inyali.

Kukuti mbepo inyali jikwifisa umo,
 kukuti njuni inyali iji jikukalasya,
 jikwifisa umo.

³ Namanga abandū baa mfiisu fyosa
 banwile ifinga jaake ingali nu kulogwa nagwe.
 Boope abanyafyale baa pakiisu balogilwe nagwe.*
 Boope abakyulusi biikabiisye,
 ukufuma mmaka na mbulya fyosa bwake.”

⁴ Po ndinkupilika iisya lya Kyala ukufuma kumwanya lilinkuti,

“Namusookemo nkaaja ako, umwe mwe bandu bangū,
 mulingiisa kubomba ubutulanongwa pamopeene
 nagwe,
 kulingiisa kubaaga ukupyutigwa kwake uku
 kukummwisila,

⁵ paapo ubutulanongwa bwake bwilundiike,
 mpaka bafikile kumwanya.
 Kyala akaleka ukumndonga ku mbiibi syake.

⁶ Mummbombelege bo muno joope aababombiile,

* **18:3 18:3** Bala kalata gwa Jeosaja 23:17.

mummbujikisye kabili kuli sila aabombile.
 Nkikombe kyake iki aabongaaniikisye,
 amwe mummongaanikisye kabili.

7 Mumpege ingubilo nu kumfulasya mu ndumbula,
 ukukongana nu kwijumbika kwake,
 ukukongana nu bulya fyosa bwake.

Aaliijumbiike mu ndumbula jaake aatile,
 'Une ndi malafyale unkiikululu!
 Nduugeele apa pa kikota kyangu ikya butwa!
 Kangi ndikwisa kufwililigwa nu nnyambala,
 paapo ngeegigwamo siku!'

8 Kuli isyo, ikwisa kupeeligwa ubutolwe nakalinga,
 ububine, ubusulumanie, ni njala.

Kangi ikwisa kupyutigwa nu mooto,
 namanga unywa Kyala uju ikunndonga, ali na maka
 goosa."

9 Abanyafyale baa pakiisu, aba balogilwe nagwe nu
 kukabilamo mbulya fyosa bwake, bikwisa kulila nu
 kwililiisya bo balibwene ilyosi ilya kupa kwake.

10 Bikwisa kwima pabutali paapo bikwisa kutiila ingubilo
 syake, bikwisa kujoba ukuti,

"Ahiili! Ahiili ugwe Babeli!

Gwe kaaja akafumuke na kaa maka!

Namanga nakalinga ubulongi bukhwagile."

11 Boope abakyulusi abaa mfiisu fyosa bikwisa kulila
 nu kwililiisya, paapo akajako umundu najamo uju ikwila
 utundu twabo,

12 kokuti isahabu syabo, ni feesa, amabwe agaa ntengo,
 ni nyambo isi sikulangala. Kangi bikwisa kuleka ukwila
 imyenda gyabo imyelu iminunu, ni myenda imifubiifu
 ubutiitu, ni mitakanyifu, ni mikeseefu fiijo. Fyope ni
 fyombo ifya mipiki igya lumu ulununu, ni fyombo fya
 mbembe isya sofu, ni fya mipiki igya ntengo unnywamu,
 ni fya kibangu, ni fya kyela pamo amabwe agaa malimali.

13 Kangi bikwisa kuleka ukwila undalasini ni filungo
 ifingi, ifya kufuukisya, ukota mila, lubani, kangi ifinga
 na mafuta agaa misyunguti, ubufu ubununu ubwa nganu,
 ing'ombe, ing'oosi, ifalaasi, amageleeti, na batumwa.

14 Abakyulusi bikwisa kummbwila ukuti, "Ubukabi
 bwako boosa nu bulya fyosa bwako fisobile! Ukabagila
 ukufyaga kangi!"

15 Abakyulusi abo, aba biikabiisye kukaaja ako, bikwisa kwima pabutali kunongwa jaa kutiila ingubilo syake. Bikwisa kulila nu kwililiisya,

16 bikwisa kuti,
 "Ahiili! Ahiili akaaja akakulumba!
 Gwaliisibiile ukufwala imyenda imyelu iminunu,
 ni gya langi ifubiifu ubutiitu ni ngeseefu,
 nu kwinosya ni sahabu,
 na mabwe ni nyambo isya ntengo!

17 Ku kabalilo kamokeene itolo,
 ukukabi bwake bapyutiigwe!"

Kangi boosa aba bikwendesya isitima, na boope aba bikwenda nabo injila, na boosa aba bikubomba imbombo mu nyanja, bikwisa kwima pabutali.

18 Bo bikulibona ilyosi lya mooto gula, ugu gukukapyuta akaaja kala, bikwisa kulaata fiijo, bikwisa kutigi, "Kakaaliko siku akaaja, bo akaaja akakulumba aka!"

19 Bikwisa kwinyambila ifumbi mmitu gyabo, kuno bikulila nu kwililiisya,
 "Ahiili! Ahiili akaaja akakulumba!
 Akaaja aka boosa, aba bali ni sitima isya mu nyanja,
 biikabiisye ukukongana nu bukabi bwake.
 Ku sala jimojeene itolo kapyutiigwe!"

20 Musekelege umwe mwe baa kumwanya,
 kunongwa jaa loonangiko lwake.
 Namuhobokeye umwe mwe bandu baa Kyala,
 mwe batamigwa na mwe bakunguluka!
 Paapo Kyala akalongile,
 kunongwa jaa sila isi kaababombiile umwe!"

21 Kangi ugwandumi jumo ujū ali na maka, alinkwinula iibwe ili likufwana lwala ulunywamu, alinkulisopa mu nyanja, alinkuti,

"Bo ulo, Babeli, akaaja akakulumba,
 aakikusopigwa ku maka,
 umundu atikwisa kukwaga kangi siku.
 22 Kakajako akoogo akaa ndingala ni nyimbo,
 isya malonge ni sya ngangabwite,
 sitikwisa kupilikigwamo siku kumyako.
 Akajako umfundi ugwa luko loloosa,
 ugwa kwagigwa kangi nkati mmyako.
 Kakajako akoogo akaa lwala,
 katikwisa kupilikigwamo siku kumyako.
 23 Lukajako ulumuli ulwa nyaale,

ulwa kuboneka kangi kumyako.
 Lukajako ulusekelo ulwa aba bikwegana,
 kokuti bukajako ubwegi siku.
 Paapo abakyulusi baako baali bakulumba baa pakiisu,
 kangi ku bulosi bwako gwafisofiifye ifiisu fyosa!
 24 Nkaaja kala, lyalimo ilopa ilya bakunguluka,
 ni ilopa ilya bandu baa Kyala,
 ni ilopa ilya bandu boosa,
 aba abalugu baa Kyala baabagogile pakiisu.”

19

Uusekelo ulwa kugwa Babeli

1 Isyo bo sikindile, ndinkupilika iisyu bo ilya kilundilo
 ikinywamu ikya bandu kumwanya, lilinkulaata lilinkuti,
 “Haleluja!”
 Ubupoki nu busisya na maka fili na Kyala gwitw,
 2 paapo ubulongi bwake bwa nalooli,
 kangi bwa bugolofu.
 Anndongile undogwe unkulumba,
 ujw aabanyasiisye abandw abaa pakiisu
 ku bulogwe bwake.
 Anngomokiisye ububiibi,
 kunongwa jaa koonw iilopa ilya babombeli baa Kyala!”

3 Kangi balinkujoba balinkuti,
 “Haleluja!
 Ilyosi ili likukapyuta akaaja kala,
 likufyuka kumwanya bwila na bwila!”
 4 Abakulu bala 24, pamopeene ni fipeligwa fila fina,
 balinkufugama nu kummwipuuta Kyala, ujw ali pa kikota
 ikya butwa, balinkuti,
 “Ameni! Haleluja!”

Iisiku ilya lusekelo ulwa bwegi ubwa Kang’oosi

5 Po iisyu lilinkufuma pa kikota ikya butwa lilinkuti,
 “Muntuufyege Kyala gwitw,
 umwe mwe babombeli baake mwesa,
 mwesa mwe mukummwimika,
 mwe basisya na mwe bafujufu.”
 6 Po ndinkupilika iisyu bo ilya kilundilo ikinywamu ikya
 bandu, kangi bo ulwa miisi amingi aga gikusuluka pa
 mbugujo, kangi bo ulwa njasi iji jikutajanika fiijo, lilinkuti,
 “Haleluja!
 Untwa gwitw Kyala,

* 19:1 19:1 Haleluja Kokuti Tuntuufye Kyala.

ujũ jo Mwene maka goosa,
jo Malafyale!

7 Tuhobokeye nu kusekela nu kuntuufya,
namanga akabalilo akaa bwegi ubwa Kang'oosi kafik-
ile,
kangi ujũ ikwegigwa itendekiisye.

8 Aapeeliigwe ukufwala umwenda unnunu umwelu fiijo,
ugũ gukulangala."

Umwenda unnunu ugo, syo mbombo inunu isya bandũ baa
Kyala.

9 Po ugwandumi alinkũumbũula alinkũti, "Usimbe isi:
Basajiigwe aba bapaaliigwe pa lusekelo ulwa bwegi ubwa
Kang'oosi!" Kangi alinkũumbũula alinkũti, "Ago go masyu
gaa nalooli agaa Kyala."

10 Po une ndinkufugama nkyeni mmyake
ukummwipuuta. Looli umwene alinkũumbũula alinkũti,
"Somma! Ulingabombaga bo ulo! Une ndi mbombeli
itolo, bo ulũ ulipo ugwe na banino. Twesa tubukolile
ubwanalooli ubwa Jesu. Kyala jo ujũ untuufyege! Paapo
aba bikubukola ubwanalooli ubwa Jesu, bo aba bikujoba
isya bukunguluka ubũ bukufuma kwa Mbepo Mwikemo."

Ujũ iitogile ifalaasi inyeelu

11 Piitaasi, ndinkukubona kumwanya kwigwike. Uko
ndinkujibona ifalaasi inyeelu, na ujũ aaliitogilepo ingamu
jaake bikuti, "Ngolofu," kangi, "Gwa nalooli." Ujo ikulonga
nu kulwa ubwite kũ bugolofu.

12 Amaaso gaake gaali bo ulwa ndapi isya mooto, kangi
aafwele kuntu ingiga inyingi isya butwa. Aasimbiigwe
ingamu iji akajako umundu ujũ ajimeenye, looli juũjo
mwene.

13 Aafwele umwenda ugũ baajubiike mwi ilopa. Ingamu
jaake jo, "Isyu lya Kyala."

14 Ifilandilo ifya basikali abaa kumwanya bankongaga,
kuno biitogile ifalaasi inyeelu. Kangi baafwele imyenda
iminunu imyelu, igi gikaja na kababye nakamo.

15 Ulũbo ulũgi lwasookaga nkanwa mmyake, ukuti
abatole abandũ baa mfiisu fyosa. "Umwene jo ujũ ikwisa
kulongosyaga ni ngili ijaa kyela,"† kangi aakamaga ifinga
ingali nkyombo ikya kukamilamo amaafiilũ, iji syo ngalalisi
inywamu isya Kyala umwene maka goosa.

16 Mmwenda gwake pa ndapatapa jaake, jisimbiigwe
ingamu jaake,

Malafyale gwa banyafyale

† 19:15 19:15 Bala kalata gwa Isabuli 2:9.

*U*Ntwa gwa batwa

17 Po ndinkummbona ugwandumi jumo iimile pamwanya pi isuba. Alinkulaata fiijo nu kugikooolela iminombo gyosa igi gikupululuka mu mpaalanga, alinkuti, "Isaga! Mubungaane pamopeene, pa lusekelo ulunywamu ulwa Kyala.

18 Isaga! Mulyemo imibili igya banyafyale ni gya bakulumba baa basikali, ni gya bandu abaa maka, ni falaasi na aba biitogilepo. Isaga! Mulyemo imibili igya bandu boosa, abatamwa na baabuke, abasisya na bafujufu."

19 Ndinkulibona iinyamaana lila ilya kwanda,‡ pamopeene na banyafyale baa pakiisu ni filundilo fyabo ifya basikali. Boosa baabungeene pamopeene, ukuti balwe na jula aaliitogile pa falaasi, pamopeene ni kilundilo kyake ikya basikali.

20 Looli iinyamaana, pamopeene nu nkunguluka gwake ugwa butungulu, uju aabombaga ifiika kunongwa jaake, balinkukoligwa. Unkunguluka ujo aabasyobile abandu aba babiikiigwe ikimanyilo ikya inyamaana nu kwipuuta ku kifwani kyake.§ Iinyamaana lila, pamopeene nu nkunguluka gwake, balinkusopigwa bobabili bo buumi, mwa sambu gwa mooto ugwa mabwe aga gikwaka.

21 Abasikali baabo baagogiigwe nu lumbu ulu lukufuma nkanwa mmyake uju aaliitogile ifalaasi. Iminombo gila gyosa gilinkulya inyama syabo gilinkwikuta.

20

Ifyinja 1,000

1 Po ndinkummbona ugwandumi jumo ikusuluka ukufuma kumwanya, aali ni kiigulilo ikya ku bwina ubwa ku ngolongo nu nnyololo unnywamu nkiboko kyake.

2-3 Alinkujikola inyiifwila jila, iji jo njoka ijaa ijolo, iji bikuti uMoohesi pamo Seetano, alinkujipinya nu nnyololo. Alinkujisopela mbwina ubwa ku ngolongo, alinkujiigalila nu kubika ikikolekelo ku lwigi ulwa kwingilila uko, ukuti inyiifwila jilingabasyobaga kangu abandu baa mfiisu fyosa, mpaka bo fikindile ifyinja 1,000. Akabalilo ako nalooli jikwisa kwiguliligwa kukabalilo akanandi itolo.

4 Po ndinkufibona ifikota ifya butwa, na bandu aba baatugeelepelo balinkupeeligwa ubulagili ubwa bulongi. Abandu aba baali bo aba baabooliigwe kunongwa jaa

‡ 19:19 19:19 Iinyamaana ili lyafumile mu nyanja, nu nkiikulu unkali aaliitogilepo. Bala kalata gwa Ubusetuli 13:1; 17:3. § 19:20 19:20 Bala kalata gwa Ubusetuli 13:11-17.

kubukola ubwanalooli ubwa Jesu, nu kuliitika iisyu ilya Kyala. Abo bakaaliipuutilepo kwi inyamaana lila ni kifwani kyake, kangi bakaalyambiliile ikimanyilo kyake pa fyeni fyabo, pamo mmaboko gaabo. Balinkusyuka, balinkulongosya na Meesija ifyinja 1,000.

⁵ Ulu lo lwa kwanda Kyala ukubasyusya abafwe. Abangi boosa aba baafwile bakaasyukile mpaka bo fikindile ifyinja 1,000.

⁶ Basajiigwe fiijo, kangi biikemo, abo boosa aba Kyala ikubasyusya ulwa kwanda. Ubufwe ubwa bubili* butikuja na maka kuli abo. Looli bikwisa kujaga bapuuti baa Kyala na baa Meesija, kangi bikwisa kulongosya nagwe ifyinja 1,000.

Ukutoligwa nu kufundigwa kwa Seetano

⁷ Ifyinja 1,000 bo fikindile, Seetano ikwisa kwabuligwa ukufuma mu nnyololo gwake.

⁸ Po ikwisa kusooka panja, ikwisa kwanda ukubasyoba abandu boosa aba babalaniile pakiisu, kokuti Gogu na Magogu.† Seetano ikwisa kubabungaania bala ukulwa ubwite na Kyala. Bikwisa kuja bingi ukufwana bo ulwa nsanga ugwa kumbali ku nyanja.

⁹ Bikwisa kwenda nkiisu kyosa, ukugasyunguutila amasaasa agaa bandu baa Kyala nkaaja kaake akakundwe. Looli umooto gukwisa kusuluka ukufuma kumwanya nu kubapyuta.

¹⁰ Joope Seetano ujw aabasyobaga, ikwisa kusopigwa mwa sambu ujw ikwaka umooto ugwa mabwe, muno lilimo lyope iinyamaana lila nu nkunguluka ugwa butungulu. Umo boosa bikwisa kupeeligwa ingubilo pakilo na pamuusi, bwila na bwila.

Ubulongi ubwa kummaliikisyo

¹¹ Po ndinkukibona ikikota ikyelu ikinywamu ikya butwa, ndinkummbona ujw atuu geelepo.‡ Pakiisu nu mpaalanga filinkusookapo nakalinga nkyeni mmyake, fikaaboniikepo kangi.

¹² Po ndinkubabona abafwe, abasisya na bafujufu, biimile nkyeni nkikota ikya butwa, baakalata balinkubaaluligwa. Kangi kalata ujungi alinkubaaluligwa. Aali jo kalata ugwa buumi. Po Kyala alinkubalanga abafwe ukukongana ni mbombo syabo, bo muno sisimbiigwe mwa baakalata abo.

¹³ Inyanja jilinkubasoosyamo abafwe aba baalimo mula. Bufwe na Ngolongo balinkubasoosyamo abafwe aba baaliko

* **20:6 20:6** Bala kalata gwa Ubusetuli 20:14. † **20:8 20:8** Gogu na Magogu Kokuti ifiisu ifi aafikulwa na Kyala. Bala kalata gwa Esekyeli 38-39. ‡ **20:11 20:11** Ujw atuu geelepo Kokuti Kyala.

uko. Kyala alinkubalanga boosa ukukongana ni mbombo syabo.

¹⁴ Po Bufwe na Ngolongo balinkutaagigwa mwa sumbi ujū ikwaka umooto. Sumbi ujō ujū ikwaka umooto, bo bufwe ubwa bubili.

¹⁵ Abandu boosa aba ingamu syabo sikaaboniike mwa kalata ugwa buumi, balinkusopigwa mwa sumbi ujū ikwaka umooto.

21

Umpaalanga umpya ni kiisu ikipya

¹ Po ndinkugubona umpaalanga umpya ni kiisu ikipya. Umpaalanga ugwa kwanda gula, ni kiisu ikya kwanda kila fyasookilepo. Inyanja joope jikaalipo kangi.

² Ndinkukabona akaaja akiikemo aka jo Jelusalemu umpya, kikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala. Akaaja ako kaali bo ulwa nkiikulu ujū abandu bannosiisye bo ikwegigwa.

³ Po ndinkupilika iisya iinywamu ukufuma pa kikota ikya butwa, lilinkuti, "Keeta! Ubujō bwa Kyala pamopeene na bandu. Ikutugalaga pamopeene nabo, boope bikujaga bandu baake. Kyala jūjō ikujaga pamopeene nabo.

⁴ Umwene ikwisa kubapyasiila amaasosi gaabo goosa. Ubufwe aabutikujapo kangi, pamo ukubaba, pamo ukwililiisya, pamo ingubilo, namanga isya kwanda sikindile!"

⁵ Po ujū aatugeele pa kikota ikya butwa alinkuti, "Keeta! Ngusitendekesya syosa ukujā mbya." Kangi alinkuumbūla alinkuti, "Usimbe amasya aga gaa kusubiligwa, kangi gaa nalooli!"

⁶ Kangi alinkuti, "Simaliike! Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya.* Une ne bwandilo, kangi ne bumaliikisyo. Ujū ali ni kyumilwa, ngwisa kumpapo amiisi agaa kunwa agaa itolo, ukufuma mu nyibuko isya miisi aga gikupa ubuumi.

⁷ Ujū ikusitola ingelo jo ikwisa kwambilila ifyo. Une anguja ne Kyala gwake, umwene jo aikujā Mwanangu.

⁸ Looli abooga boosa, na aba bakaja nū lwitiko, na banyali, na bagogi, na balogwe, na balosi, na aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, na batungulu boosa, ubujō bwabo bukwisa kujā mwa sumbi jula ikwaka umooto ugwa mabwe. Ubu bo bufwe ubwa bubili."

Akaaja akaa Jelusalemu umpya

* **21:6 21:6** Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya NKigiliki bikuti Alifa na Omega, Iyo isya ilya kwanda ni Iya bumaliikisyo mu alifabeti ijaa njobelo ijaa Kigiliki.

9 Po jumo mbandumi bala bahaano na babili, aba baali ni nyangabya sila ihaano na ibili, isi syali nu butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo, alinkwisa kukumbwula alinkuti, "Isaga angukunangisya unkiikulu ujw ikwegigwa, unkasi gwa Kang'oosi!"

10 Mbepo Mwikemo alinkusulukila, ugwandumi alinkundwala pa kyamba ikitali ikinywamu. Alinkunangisya akaaja akiikemo Jelusalemu, kikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala.

11 Kaalagalaga ubusisya ubwa Kyala. Undangalila gwake gwali bo ulwa mabwe amakeseefu agaa ntengo, na bo ulwa igalaasi.

12 Kaali ni imato iitali kangi iinywamu, ili lyali ni fipata kalongo na fibili. Kukuti kipata kyalindililigwaga nu gwandumi jumo, nu kusimbigwa ingamu jimo, ijaa fikolo kalongo na fibili ifya Isilaili.

13 Ifibafu fyosa fyali ni fipata fitatu. Kubusookelo ifipata fitatu, kululu ifipata fitatu, kwitongo ifipata fitatu, kubujongelo ifipata fitatu.

14 Iimato ilya kaaja ako, lyajengiigwe pamwanya pa mabwe kalongo na mabili agaa lwalo. Kukuti ibwe jaasimbiigwepo ingamu jimo, ijaa batumigwa kalongo na babili abaa Kang'oosi.†

15 Po ugwandumi jula ujw aajobaga na niine, aali ni ngili ijaa kupimila ijaa sahabu, ukuti akapime akaaja ako, ifipata fyake ni imato lyake.

16 Akaaja kala kaafwene itolo ifibafu fyosa fina, ubutali bwafwene nu bweleefu. Po ugwandumi alinkukapima akaaja ako ni ngili jaake. Kaali ni fipimo 12,000, ubutali nu bweleefu, nu kufyuka kumwanya kwafwene itolo.‡

17 Alinkulipima iimato lyake, ubutali bwake ubwa kiboko ukwandila ku nyooobe ukufika pa kipuuto, fyali ifiboko 144, ku kipimilo ikya mundu iki ugwandumi aapimiile.

18 Iimato lyajengiigwe na mabwe amakeseefu agaa ntengo. Akaaja akeene kaajengiigwe ni sahabu inunu, iji jikulangala bo ulwa igalaasi.

19 Ulwalo ulwa imato lwanosiigwe na mabwe agaa ntengo agaa langi isya luko nu luko. Iibwe ilya kwanda ilya lwalo lyali lya jasipi, ilya bubili lyali lya jakuti, ilya butatu lyali lya kaliketoni, ilya buna lyali lya sumaliti.

20 Kangi iibwe ilya buhaano lyali lya salindoniki, ilya ntandatu lyali lya akiki, ilya buhaano na bubili lyali lya

† 21:14 21:14 Abatumigwa kalongo na babili abaa Kang'oosi Bala iisyu Abatumigwa ku isyakulingaania. ‡ 21:16 21:16 Ifipimo ifi nkipimo ikya mmasiku aga kokuti fikilomita 2,000.

kilisoliti, ilya lwele lyali lya sabalajati, ilya buhaano na buna lyali lya topasi, ilya kalongo lyali lya kilisopilasi, ilya kalongo na limo lyali lya jakinti, ni lya kalongo na mabili lyali lya ametisiti.

²¹ Fyope ifipata kalongo na fibili, fyali fya nyambo isya ntengo kalongo na ibili. Kukuti kipata kyatendekesiigwe nu lunyambo lamo. Injila inywamu ijaa kaaja ako, jaatendekesiigwe ni sahabu inunu, iji jikulangala bo ulwa igalaasi.

²² Ngaajibwenemo itempeli najimo nkaaja kala, paapo uNtwa Kyala uMwene maka goosa na Kang'oosi jula jo tempeli jaa kaaja kala.

²³ Akaaja kala katikulonda ukumulikiligwa ni isuba pamo umwesi, namanga ubusisya ubwa Kyala bukukumulikila, kang'i inyaale jaake jo Kang'oosi.

²⁴ Abandu baa mfikolo fyosa bikwisa kwendaga ndumuli lwake. Abanyafyale baa pakisu bikwisa kukatwalilaga ubukabi bwabo.

²⁵ Ifipata ifya kaaja fikwisa kujaga bwasi akabalilo koosa, kang'i umo pakilo patikwisa kujako.

²⁶ Abandu baa mfikolo fyosa bikwisa kukatwalilaga akaaja kala ubukabi nu lwimiko lwabo.

²⁷ Looli kakajako kokoosa akanyali aka kikwisa kwingila nkaaja ako. Umundu gwesa uju ikubomba isya kukalasya, pamo isya butungulu, atikwisa kwingila umo. Beene aba ingamu syabo sisimbiigwe mwa kalata ugwa buumi ugwa Kang'oosi, bo bikwisa kwingila.

22

Ulwisi ulwa miisi agaa buumi

¹ Po ugwandumi alinkuunangisya ulwisi ulwa miisi agaa buumi, ulu lwalangalaga bo ulwa igalaasi. Lwafumile pa kikota ikya butwa ikya Kyala ni kya Kang'oosi.

² Ulwisi ulu lwendaga mu njila inywamu ijaa kaaja. Mfifafu fyosa ifya lwisi ulu gyalipo imipiki igi gikutwala ubuumi. Imipiki igi gikupa iseke isya luko kalongo na ibili. Kukuti mwesi uluko lwake nkyinja. Amaani gaake go nkota ugwa kubabumbulasya abandu boosa pakisu.

³ Katikwisa kujamo akandu nakamo aka Kyala akagunile nkaaja kala. Ikikota ikya butwa ikya Kyala ni kya Kang'oosi kikwisa kujamo. Po ababombeli baake bikwisa kummwipuutaga.

⁴ Bikwisa kumbona kumaaso, po ingamu jaake jikwisa kusimbigwa pa fyeni fyabo.

⁵ Pakilo patikwisa kujako kang'i. Batikwisa kufumbwaga nu lumuli ulwa nyaale pamo iisuba, paapo uNtwa Kyala

jujo ikwisa kubamulikilaga, bikwisa kulongosyaga nagwe bwila na bwila.

Ukugomoka kwa Jesu Kilisiti

6 Po ugwandumi ujo alinkumbwula alinkuti, “Amasyu aga gaa kusubiligwa, kangu gaa nalooli. Untwa Kyala uju ikubapa abakunguluka Mbepo gwake umwikemo, antumile ugwandumi gwake, ukuti abasetulile ababombeli baake, isi aasikubombigwa kisita kukaabila.”

7 Jesu ikuti, “Keeta! Ngwisa nakalinga. Asajigwe uju ikugakola amasyu agaa bakunguluka, ubu busimbiigwe mwa kalata uju.”

8 Une Johani jo une naasibwene nu kusipilika isyo syosa. Bo nsibwene nu kusipilika, ndinkugwa ulupi nkyeni mmalundi agaa gwandumi uju aanangisyaga une isyo, ndinkummwipuuta.

9 Looli umwene alinkumbwula alinkuti, “Somma! Ulingabombaga bo ulo! Une ndi mbombeli itolo, bo ulu ulipo ugwe na bakunguluka biinaako, na boosa aba bikugakola amasyu agaa mwa kalata uju. Kyala jo uju ummwipuutege!”

10 Kangu alinkuti, “Ulingafisaga bo isya mbutiitu, amasyu agaa bakunguluka ubwa kalata uju, namanga akabalilo akaa kuboneka kali kifuki.

11 Mpaka akabalilo kala bo kafikile, po uju ikubomba imbiibi endelelege ukubomba imbiibi, unnyali endelelege ukaja nnyali, uju ikubomba isya bugolofu endelelege ukubomba isya bugolofu, kangu umwikemo endelelege ukaja mwikemo.”

12 Jesu ikuti, “Keeta! Ngwisa nakalinga. Ifya kubahomba ngwisa nafyo, ukubahomba boosa ukukongana ni mbombo syabo.

13 Une jo une ngwanda, kangu jo une ngumaliikisya. Ndi gwa kwanda, kangu ndi gwa kummaliikisyo. Une ne bwandilo, kangu ne bumaliikisyo.”

14 Basajigwe abandu aba bikusuka imyenda gyabo,* ukuti biitikisigwe ukwingila mfipata ifya kaaja. Bikwisa kulya iseke isya mpiki ugwa buumi.

15 Looli uko panja kuli na balosi, abalogwe na bagogi, na aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, pamopeene na boosa aba babuganile ubutungulu nu kutungulupa. Abo bikwisa kujaga panja pakaaja bo ulwa mbwa.

16 “Une Jesu, nantumile ugwandumi gwangu kukubasisimikisya umwe ubwanalooli ubwa nongwa isi, ukuti sikafumusigwe ku fipanga ifya Kyala. Une ndi nsi,

* 22:14 22:14 Bala kalata gwa Ubusetuli 7:14.

kangi ndi gwa ndujungu ulwa malafyale Ndaabiti, ndi lutondwa kipanda busiku† ulu lukulangala fiijo.”

17 Mbepo Mwikemo na ujū ikwegigwa bikuti, “Isaga!” Joope ujū ikusipilika isi atigi, “Isaga!” Joope ujū ali ni kyumilwa nu kulonda amiisi, iise eege amiisi agaa buumi agaa itolo.

Amasyu agaa kumaliikisya

18 Ngubasoka abandu boosa aba bikugapilika amasyu agaa bukunguluka ubwa kalata ujū. Umundu linga ikongelapo kokoosa, Kyala ikwisa kummongelapo ubutolwe ubu busimbiigwe mwa kalata ujū.

19 Kangi linga ikusoosyapo iisyu lyolyosa ilya bukunguluka ubwa mwa kalata ujū, Kyala ikwisa kusoosyapo ikijabo kyake ikya seke isya mpiki gula ugu gukupa ubumi, nu kusoosyapo ubujo bwake nkaaja akiikemo, ubu busimbiigwe mwa kalata ujū.

20 Ujū ikusisimikisya isyo syosa ikuti, “Nalooli ngwisa nakalinga.” Ameni. Gwisege Ntwa Jesu!

21 Hiipyana Iya Ntwa Jesu lijege na nuumwe mwesa. Ameni.

† **22:16 22:16** *Kipanda busiku* Ulutondwa ulu lukulangala nulubunju fiijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17.